



Khanoussi, Mustapha; Ruggeri, Paola; Vismara, Cinzia a cura di (1998) *L'Africa romana: atti del 12. Convegno di studio*, 12-15 dicembre 1996, Olbia, Italia. Sassari, EDES - Editrice Democratica Sarda. V. 3, p. 1038-1675: ill. (Pubblicazioni del Dipartimento di Storia dell'Università degli studi di Sassari, 31.3).

<http://eprints.uniss.it/6134/>

Questo dodicesimo volume stampato per iniziativa del Dipartimento di Storia e del Centro di studi interdisciplinari sulle province romane dell'Università degli Studi di Sassari e dell'Institut National du Patrimoine di Tunisi, contiene i testi delle comunicazioni presentate ad Olbia tra il 12 ed il 15 dicembre 1996, in occasione del Convegno promosso sotto gli auspici dell'Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine, dedicato al tema dell'organizzazione dello spazio urbano nelle province romane del Nord Africa, nella Sardegna, in Corsica e nella penisola iberica. Hanno partecipato oltre 200 studiosi, provenienti da 13 paesi europei ed extra-europei, che hanno presentato oltre 120 comunicazioni. Una sessione è stata dedicata alle nuove scoperte epigrafiche ed un'altra alle relazioni tra Nord Africa e le altre province; si è tenuta una tavola rotonda sullo schiavismo come XXIII Sessione annuale del GIREA di Besançon. In parallelo si sono svolte alcune mostre fotografiche e si è tenuto il Seminario internazionale su «Il rinascimento musulmano ed i Fatimidi» (Arzachena per la storia della scienza).

Come scrive Ginette Di Vita Evrard nella Presentazione, «L'Africa romana est devenue une fête cyclique du savoir et de l'amitié, d'ampleur, d'esprit, d'atmosphère méditerranéenne». Questo volume in particolare, curato da Mustapha Khanoussi, Paola Ruggeri e Cinzia Vismara, segna un ritorno alle origini, tratta un tema, quello dell'organizzazione dello spazio rurale, che è in realtà «une pierre aux facettes innombrables»: tema che se si giova ora di nuovi modernissimi strumenti di ricerca (analisi del paesaggio originario, carto-interpretazione, foto-interpretazione, immagini satellitari), consente di tornare concretamente alle forme di produzione, ai modelli sociali, alle condizioni di vita, alla cultura materiale, agli scambi di ogni genere, alla vita religiosa, tutte realtà che non si possono comprendere se non a partire dal territorio e dal rapporto tra realtà rurali ed urbane. E poi gli studi sull'agricoltura, sulle proprietà fondiarie, sull'olivicoltura, sulla viticoltura, sulla pastorizia, sul catasto, sulle centuriazioni, sul paesaggi agrari, sulle forme di sfruttamento del suolo, sull'idraulica, sul diritto rurale, sulla viabilità.

Questo volume segna un ulteriore allargamento geografico verso la penisola iberica e verso l'Africa centrale ed un'apertura cronologica più ampia verso l'età pre-romana e la tarda antichità, tra permanenze, continuità e rotture medioevali, con una varietà di temi che certamente non potrà non sorprendere il lettore.

Nel volume compaiono saggi di: Acquaro (Bologna), Akerraz (Rabat), Alessi (Pisa), Alfaro Giner (València), Alvar (Madrid), Amucano (Olbia), Annis (Leiden), Artizzu (Cagliari), Bacco (Cagliari), Baistrocchi (Roma), Béjaoui (Tunis), Belfaïda (Rabat), Beltrami (Chieti), Benzina Ben Abdallah (Tunis), Bernal Casasola (Madrid), Biagini (Genova), Bianchini (Pisa), Blázquez Martínez (Madrid), Botto (Roma), Bruschi (Sassari), Bullo (Venezia), Cadinu (Cagliari), Carlsen (Odense), Cesari (Ajaccio), Chausa (Tenerife), Chaves Tristán (Sevilla), Colavitti (Cagliari), Cossu (Cagliari), Costa (Eivissa), Cristofori (Bologna), D'Encarnaçao (Coimbra), D'Oriano (Olbia), Del Hoyo Calleja (Madrid), Del Rio (Pisa), Deniaux (Caen), Devillers (Liège), Donati (Bologna), Dondin Payre (Paris), Eingartner (Augsburg), Fadel Ali (Tripoli), Fantar (Tunis), Ferrer Albeda (Sevilla), Gaggero (Genova), Galvagno (Catania), García Gelabert Perez (Valencia), García Vargas (Sevilla), Garrido-Hory (Besançon), Gelichi (Venezia), Geraci (Bologna), Ghaki (Tunis), Gonzales (Besançon), Gozalbes (Granada), Günther (München), Hanoune (Lille), Irmscher (Berlino), Jalloul (Tunis), Jimenez (Madrid), Juan i Benejam (Maó), Khanoussi (Tunis), Krings (Liège), Kuhoff (Augsburg), Laporte (Paris), Le Bohec (Lyon), Lefévre (Paris), Lengrand (Lille), Limane (Rabat), Logias (Sassari), Lopes (Coimbra), López Monteagudo (Madrid), Madau (Sassari), Maggi (Pavia), Magnelli (Firenze), Majdoub (Mohammedia), Makdoun (Meknès), Manca Di Mores (Sassari), Marasco (Viterbo), Mastino (Sassari), Mastrorosa (Trento), Mattingly (Leicester), Mayer (Barcelona), Melani (Firenze), Melis (Cagliari), Menchelli (Pisa), Milanese (Genova), Montero (Madrid), Morciano (Firenze), Morizot (Paris), Mosca (Trento), Nieddu (Cagliari), Paci (Macerata), Pasquinucci (Pisa), Pera (Genova), Perea Yébenes (Madrid), Pérez Rivera (Madrid), Pergola (Roma), Pitzalis (Sassari), Placido (Madrid), Pons Machado (Maó), Rebuffat (Paris), Rendeli (Roma), Rey-Coquais (Talant), Reynolds (Cambridge), Rodá (Barcelona), Rodriguez Colmenero (Santiago de Compostela), Rossetti Favento (Trieste), Rossignoli (Padova), San Nicolás Pedraz (Madrid), Sancier (Olbia), Santi Amantini (Genova), Sartori (Milano), Seguí Marco (Valencia), Serra (Cagliari), Silva (Coimbra), Simões Frade (Coimbra), Siraj (Mohammedia), Slim (Tunis), Smadja (Besançon), Solin (Helsinki), Spanu (Oristano), Stiglitz (Cagliari), Tore (Cagliari), Tronchetti (Cagliari), Ugas (Cagliari), Uggeri (Roma), Ughi (Sassari), van Dommelen (Leiden), Vismara (Sassari), Vössing (Düsserndorf), Zanovello (Padova), Zerbini (Mantova), Zucca (Roma).

In copertina: Una villa romana in un mosaico di Tabarka (fotografia di M. Khanoussi).

Lire 150.000
(i tre volumi)

L'Africa romana. 12
*
*
*

edes

L'Africa romana

Atti del XII convegno di studio
Olbia, 12-15 dicembre 1996

a cura di Mustapha Khanoussi,
Paola Ruggeri e Cinzia Vismara



edes

Editrice Democratica Sarda



Publicazioni del Dipartimento di Storia
dell'Università degli Studi di Sassari

31.

Atti del XII convegno di studio su «L'Africa romana»

Olbia, 12-15 dicembre 1996

a cura di Mustapha Khanoussi, Paola Ruggeri e Cinzia Vismara

L'Africa romana

Atti del XII convegno di studio
Olbia, 12-15 dicembre 1996

*a cura di Mustapha Khanoussi,
Paola Ruggeri e Cinzia Vismara*

**e
des**

EDITRICE DEMOCRATICA SARDA

Questo volume è stato stampato
per iniziativa della



e con il contributo della



Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato alla Pubblica Istruzione, Beni Culturali
Informazione, Spettacolo e Sport

e della



Fondazione Banco di Sardegna

Nouveaux textes libyques et néopuniques de Tunisie

A. Les textes libyques

Notre quête des documents libyques continue; elle est soutenue par nos collègues de l'Institut et par les différents agents; grâce aux uns et aux autres nous espérons pouvoir continuer à enrichir la collection tunisienne de ce type de documents.

1. Le fragment de Chemtou¹ (fig. 1)

La documentation à notre disposition mentionne une inscription libyque à l'entrée du site de Chemtou; ce texte n'a jamais été relevé et se trouve perdu pour le moment.

Le fragment que nous présentons a été découvert au nord du site, sensiblement dans la même zone. Il est exposé au Musée archéologique de Chemtou.

Longueur 46 cm; largeur entre 27 et 34 cm.; épaisseur 13 cm.

Il n'a conservé que deux signes entiers; l'orientation de l'écriture pose un problème mais les quelques traces encore visibles sur le bord de la stèle font que nous pensons avoir conservé le bas de la stèle; nous avons, dans ce cas, le début de trois lignes verticales.

? ?

W M N

La position du signe W (prononcez "ou") et qui signifie "fils de" laisse croire qu'à l'origine la stèle comptait quatre lignes, la première à gauche ayant disparu complètement.

2. Le graffiti de Latrech² (fig. 2)

Il s'agit de trois lettres gravées sur le seuil d'une grotte funéraire artifi-

¹ L'antique *Simitthus*, *AATun.* 1/50000, f.° XXXII, Ghardimaou point n. 70.

² *AATun.* 1/50000, f.° n. XXIX, Grombalia point n. 261.

cielle communément appelée en Tunisie: *hanout*, *ghorfa* ou encore *biban*³.

Il est possible de reconnaître les signes Z, + et I ce qui correspond à Y, T et N en caractères latins. L'orientation de la lecture pose un problème, il s'agit d'abord d'une écriture horizontale; le libyque s'écrivant "normalement" verticalement et de bas en haut, nous serions devant une influence "étrangère"; on pourrait lire de droite à gauche en partant de l'idée qu'il s'agit d'un graffiti contemporain de l'utilisation de la nécropole donc d'une influence de l'écriture punique, on aurait alors NTY. Notons tout de même que l'orientation de gauche à droite existe, bien que très rare⁴.

3. L'inscription d'El ghrifat⁵

Il s'agit d'une ligne de quatre signes gravés sur la paroi du fond d'un *hanout*; c'est la première attestation de l'écriture libyque à l'intérieur d'un *hanout*; si les trois premiers (il s'agit d'une écriture verticale) sont lisibles, le quatrième signe pose un problème, il n'est même pas sûr qu'il s'agisse d'une lettre de l'alphabet libyque.

Nous lisons FRD?; les tables établies par Chabot renferment FRD, *RIL* 226, et FRDN, *RIL* 759. FRD? peut donc être considéré comme étant un nom.

Le graffiti de Latrech et la ligne d'El Ghrifat établissent un "lien" entre l'écriture libyque et les grottes funéraires artificielles dites *haouanet*; jusque là l'idée qui prévalait privilégiait le lien pays des *dolmens*, par opposition au pays des *haouanet*, et l'écriture libyque; l'écriture libyque se trouve ainsi attestée dans la pays de Carthage. La division de la région en "pays de *haouanet*" et "pays de mégalithes" doit être, à notre avis, atténuée. Les textes libyques qui sont parvenus jusqu'à nous se concentrent certes dans la Numidie orientale; nous rencontrons le Libyque dans toute l'Afrique du Nord-est. Le pays dit "des *haouanet*" renferme aussi des nécropoles mégalithiques (intérieur du Cap bon, Tell du nord-est, Enfida, etc.); de même que le pays dit "des mégalithes" renferme des *haouanet* (région de Dougga, Nord-ouest en général,

³ La nécropole de *haouanet* de Latrech est l'une des plus importantes conservée en Tunisie. Nous nous apprêtons à la publier.

⁴ CHABOT, *RIL* 275, 814 et 1099. L'orientation de l'écriture libyque horizontale est à mettre en rapport avec l'influence subite par la population qui l'utilisait; ainsi si le résultat de l'influence punique fut l'écriture libyque de droite à gauche (textes de Dougga); l'orientation, rare, de gauche à droite serait à mettre en rapport avec l'introduction du latin.

⁵ M. LONGERSTAY, *Les peintures rupestres des haouanet des Mogods: aspects techniques et répertoire iconographique*, «RA Picardie», 1-2, 1990 pp. 119-131 (127).

etc.). En fait le Libyque est rare dans “le pays de Carthage” parce que la place était occupée par une langue et une écriture structurée et efficace: le Punique.

4. Le fragment d’inscription “officielle” de Dougga⁶ (fig. 3).

La collection de textes “officiels” de Dougga vient de s’enrichir d’un fragment découvert lors des travaux de nettoyage et de mise en valeur du site appelé à devenir à la suite d’une décision politique “le Parc archéologique de Dougga”; ce fragment a été découvert dans la zone du temple de *Caelestis*.

Hauteur 23 cm.; largeur 22,5 cm.; épaisseur 35 cm.

Réserve du PAD.

Il s’agit d’une petite partie du texte (l’épaisseur de la pierre nous fait penser à un texte relativement long); nous avons conservé une partie de quatre lignes avec un retour à la ligne au niveau de la deuxième; ce phénomène de “retour à la ligne” n’est pas nouveau, on le voit, entre autre, sur la bilingue de Massinissa; il y a une mise en page des textes libyques dits “officiels”, un titre évoquant l’objet de l’inscription suivi de la suite du texte évoquant des personnages; le retour à la ligne “sépare” le titre du reste; dans le cas de notre nouveau fragment il est possible que nous ayons la fin des quatre premières lignes, le “titre” occupant une ligne et demi.

Les mots sont séparés par des points.

... L . GLDT . WD?

... ? T.

... LY. MWSNT

... Y . GLDT

Les titres GLDT et MWSNT sont connus jusqu’attestés dans les autres inscriptions dites “officielles”.

GLDT est traduit par le Punique dans la bilingue de Massinissa MMLKT qui signifie royauté, royale et que Sznycer⁷ traduit “sa souveraineté”; le titre roi correspondant à GLD, ainsi est-ce le cas de Micipsa qui est dit GLD dans la même bilingue.

MWSNT correspond au punique RB M` T, “chef des cent”. L’explication

⁶ AATun., 1/50000, f.° Tébourouk point n. 183.

⁷ M. SZNYCER, *Note sur le mot SYW`T dans l’inscription du jbel Massouge*, «Reppal» X, 1997, pp. 133-140.

de cette périphrase reste à trouver, visiblement le texte punique traduit un terme trop précis, en tout cas sans correspondre dans la langue et l'organisation administrative punique.

Rapprocher ce groupe des cent avec à leur tête deux MWSNT du tribunal des cent quatre, mis sur pied à Carthage pour surveiller les généraux contre toute tentative de remise en question de l'ordre établi et surtout pour leur demander des comptes en cas d'échec grave, n'a pas convaincu; le tribunal des cent quatre s'inscrit dans une logique de recherche d'un équilibre entre différents pouvoirs à Carthage: le conseil des anciens, l'exécutif représenté par les suffètes et les généraux et l'assemblée du peuple. Ces données propres à la "république carthaginoise" ne peuvent pas trouver une place dans un système de pouvoir absolu.

L'exclusivité de la découverte de ce type de documents à Dougga pose la question du statut de cette cité à l'époque royale numide en général et sous le règne de Micipsa (148-118) en particulier. Nous nous proposons d'y revenir plus en détail dans un travail en cours, remarquons dès à présent que Dougga n'est pas dite royale, qu'elle n'est jamais évoquée comme capitale mais qu'elle est en même temps la ville aux inscriptions officielles et surtout la ville où sera édifié le monument à la gloire de Massinissa⁸.

La répartition dans le site de ces mêmes documents permet de réfléchir sur la ville de Dougga à l'époque royale, les textes "officiels" se concentrent dans la zone qui deviendra le centre de la ville à l'époque romaine; c'est là une donnée importante, l'urbanisme de Dougga la romaine correspondrait à un urbanisme datant de l'époque préromaine:

RIL	Lieu de la découverte
2	monument à Massinissa, futur Forum
3	portique nord du forum
4	au même endroit que RIL 2
5	à l'ouest du grand mausolée
10	Ain El Bern
11	El Bouia

Nouveau fragment temple de *Caelestis*, limite ouest de la ville?

⁸ En plus des éléments d'architecture remontant au milieu du II^{ème} siècle, le monument de Massinissa est daté grâce à l'inscription RIL 2 de 138 av. J.C.; il y a lieu de signaler la découverte de ce qui devrait être le soubassement du monument lui-même.

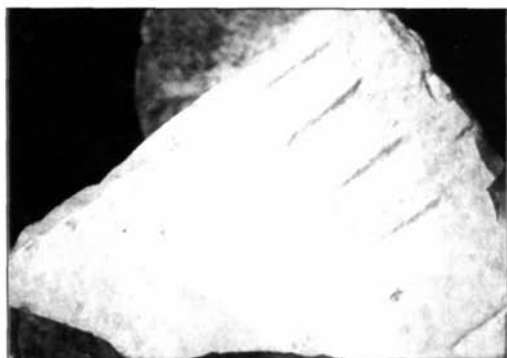


Fig. 1: Chentou.



Fig. 2: Latrech.



Fig. 3: Dougga.

Tavola II



Fig. 4: Ksar Lemsa.



Fig. 5: Ksar Lemsa.



Fig. 6: Ksar Lemsa.



Fig. 7: Sidi Ali el Bahloul.



Fig. 8: Sidi Aich.



Fig. 9: Makthar.

Tavola IV



Fig. 10: Makthar.



Fig. 11: Maghraoua.



Fig. 12: Maghraoua.

Seules *RIL* 10 et 11 posent un problème, elles ont été découvertes à l'extérieur du site, même si les limites précises de ce dernier, côté Ouest ne sont pas connues avec précision; les pierres ne peuvent avoir été déplacées, il y a lieu d'imaginer qu'il y avait, dans les deux zones de la découverte, quelques monuments ou qu'il y a eu à ces endroits quelques actes "officiels" immortalisés par les deux inscriptions.

Les trois stèles de la région de Ksar Lemsa⁹

Ces fragments ont été découverts loin de tout contexte archéologique clair si ce n'est la présence de ruines d'époque romaine attestant une présence humaine antique.

5. Fragment d'inscription (fig. 4).

Il provient d'un lieu-dit Jaraya situé à quelques kilomètres au nord-est de *Limisa*

Longueur 66 cm; largeur 36 cm; épaisseur 18 cm.

Dépôt de l'INP à Ksar Lemsa.

L'inscription est en mauvais état de conservation, elle semble avoir été mal gravée dès le départ, la nature de la pierre a aggravé la situation.

Le texte compterait trois lignes en écriture verticale et que nous reproduisons ici en écriture horizontale en partant de la gauche.

? ZYRNH

WM?RF

MZKRH

Le groupe de lettres de la troisième ligne en partant de la gauche MZKRH rappelle le terme MSKRH; ce dernier est attesté une cinquantaine de fois dans les inscriptions libyques.

Le premier mot, le nom du défunt?, prête à confusion, on peut lire soit ?ZRYNH soit ?ZYRNH mais la différence n'est pas importante puisque nous n'avons aucune possibilité de rapprochement avec un nom attesté.

6. Fragment d'inscription (fig. 5).

Découvert dans une ferme moderne au lieu dit Khrachoun, au Nord-est de *Limisa*.

⁹ L'antique *Limisa*, *AATun.*, 1/100000, f.° XXXI, J. Bou Dabbous, point n. 4.

Déposé dans la réserve de l'INP à Ksar Lemsâ

Longueur 70 cm; largeur 64 cm; épaisseur 13 cm.

La stèle est en très mauvais état, elle a été mal égalisée même si l'on remarque une tentative de préparation d'un champ épigraphique; les signes visiblement mal gravés au départ se sont effacés avec le temps, ils sont à peine visibles. La partie supérieure de la stèle est perdue, nous n'avons conservé que le début des quatre lignes qui constituaient l'inscription

Z W [S]
L M M ?

Il nous paraît clair qu'aucune exploitation de ce fragment n'est possible.

7. Fragment d'inscription trouvé dans le même endroit que le précédent (Khrachoun) (fig. 6).

Déposé dans la réserve de l'INP de Ksar Lemsâ.

La stèle est cassée sur au moins trois côtés. L'orientation de l'écriture est difficile à déterminer vu que la pierre est en mauvaise état et que les signes visibles ne sont pas d'un grand secours pour trancher; aucun travail de préparation de la pierre ne semble avoir été fait.

 H
N L
 ? W
 M
H H
 ? T

Le seul mot que l'on peut isoler est MWLH, terme attesté dans les inscriptions libyques¹⁰ mais dont le sens demeure énigmatique même si l'idée d'y voir une formule funéraire est plausible.

8. Le fragment de stèle de Sidi Ali el Bahloul¹¹ (fig. 7)

Le site de Sidi Ali el Bahloul a déjà livré des textes libyques¹².

¹⁰ J. B. CHABOT, *RIL* 31, 54, 727, etc.

¹¹ *AATun.* 1/100000, f.^e n. XXXV, Thala point n. 120.

¹² CHABOT, *RIL* nn. 48 à 51.

Actuellement exposé au Musée de Sbeitla. Hauteur 58 cm; largeur 35 cm; épaisseur 15 cm.

La pierre est cassée et nous n'avons conservé que quelques lettres.

T
? S L
B L
?

9. Le fragment d'inscription de Sidi Aich¹³ (fig. 8)

La stèle de forme trapézoïdale a perdu sa partie supérieure.

Elle est exposée aujourd'hui au Musée de Gafsa.

Hauteur conservée 51 cm; largeur maximale 43 cm; épaisseur 18 cm.

A l'origine, le texte devait compter trois lignes dont nous n'avons conservé que le début? La nature de la pierre et surtout le peu de soin porté à la graphie font que les signes sont difficilement lisibles, certains se confondent avec les sillons et autres éraflures portés par la pierre.

[H] ?
Y W H
M [T] K
M R

B. Les textes néopuniques

1. Les deux inscriptions funéraires de Makthar¹⁴

Réserve de l'INP à Makthar

C'est en procédant à un nettoyage en vue d'une mise en valeur de la zone du mégalithe Pauphilet que nous avons mis au jour les deux stèles funéraires.

a. Stèle funéraire néopunique à fronton triangulaire (fig. 9).

pierre dure et rugueuse

Hauteur 111 cm.; largeur 33 cm.; épaisseur entre 17 et 21 cm.

¹³ Carte topographique de la Tunisie, type 1922, feuille CX, Sidi Aich.

¹⁴ AATun. 1/100000, f.° Makthar point n. 186.

Le texte, de quatre lignes, a été gravé sur une pierre dure sans préparation aucune de la surface; les lettres sont difficilement lisibles.

TN 'BN Z LS
 `LK...BN `M
 `L...`LHMK
 ..`....

Pierre érigée à S`LK.. fils de ...

b. Stèle néopunique (fig. 10).

Hauteur 90 cm; largeur entre 24 et 36 cm; épaisseur 18 cm.

La pierre en calcaire friable a perdu une partie de la couche supérieure portant le texte; seules quelques lettres ont été conservées.

On distingue à peine une partie de la troisième ligne: ...B`L...; il est probable qu'il s'agit d'une partie d'un nom théophore.

2. Les deux inscriptions de Maghraoua¹⁵

Il s'agit de documents découverts remployés dans un muret de soutènement en pierres sèches; cette structure ne nous a pas paru antique.

Réserve de l'INP à Makthar.

a. Stèle à fronton triangulaire (fig. 11)

La stèle est cassée dans sa partie inférieure d'où un texte incomplet.

Hauteur 53 cm; largeur au niveau de la base du fronton 17 cm et 25 cm à la base de la stèle; épaisseur 15 cm.

Iconographie:

Au sommet de la stèle, un disque et un croissant; au dessous, un personnage inscrit dans une niche à peine esquissée, il est debout de face et portant une longue tunique, ses pieds sont représentés.

Le personnage est flanqué à droite d'une grande grappe de raisin aux dimensions disproportionnées par rapport au personnage lui-même et à gauche d'une grenade. L'un et l'autre de ses fruits étant un signe d'abondance, de fertilité et de fécondité.

Le texte est mal conservé, peut-être avions-nous au départ trois lignes, il a été mal gravé puisqu'il y a de grandes différences dans la hauteur des lettres.

¹⁵ AATun., 1/100000, f.° Makthar point n. 125.

T` N

` B N L

...

“stèle érigée à ...”

b. Stèle funéraire (fig. 12).

Réserve de l'INP de Makthar

Hauteur 49 cm; largeur 31 cm; Epaisseur 15 cm.

Une partie du bas de la stèle a disparu.

- Iconographie:

Une croix inscrite dans un cercle évoque une rosace, peut-être même le soleil.

- Le texte.

Une première ligne est entièrement conservée, le deuxième l'est en partie

T` N` ` BNZLSLKY

` L`

“Pierre érigée à SLKY ...”

Peut-être faut-il rapprocher ce nom des noms latins *Sulcius* et *Sulcinus*.

Les découvertes épigraphiques libyques et néopuniques continuent à se concentrer dans ce qu'il est devenu commun d'appeler la région du Haut Tell. Ceci dit et dans le domaine libyque des vides sur la carte de la répartition des textes libyques en Tunisie se comblent lentement mais sûrement; ainsi la découverte d'une inscription libyque dans la région de Sidi Aich permet-elle de parler de l'existence de l'écriture libyque dans une région dépourvue jusque là: le centre-ouest de la Tunisie.

Roger Hanoune

La collection d'antiques de la Résidence de l'Ambassade de France à La Marsa (Tunisie): les inscriptions funéraires

Introduction

La Résidence de l'Ambassade de France en Tunisie, à La Marsa, contient une petite collection d'antiques: une douzaine d'inscriptions, quelques sculptures, deux pavements de mosaïque et des éléments d'architecture. Si le bâtiment est assez ancien (c'est un palais du XVIII^e s., réaménagé au XIX^e)¹, ce n'est qu'à une date récente que ces objets ont été disposés dans les jardins et les inscriptions en général maçonnées dans les murs².

L'origine de la collection n'est pas connue: il est possible que certains objets aient été trouvés sur place puisque La Marsa, entre Carthage et Gammarth, est un site antique³; un chapiteau provient d'un immeuble de l'Ambassade à Tunis (son origine antérieure est inconnue); mais il est notoire que d'autres éléments proviennent de dépôts de colons français à la fin des années 50, lors de l'indépendance de la Tunisie et après les événements de Bizerte en 1961.

Grâce à l'intérêt et à l'obligeance de M. Jean-Noël de Bouillane de Lacoste, Ambassadeur de France en Tunisie, et de M. Abdelmajid Ennabli, j'ai pu étudier en 1994 et 1995 cet ensemble, très visité, mais qui avait peu attiré l'attention des savants à l'exception de Mlle Naïdé Ferchiou, et qui sera présenté ultérieurement dans la revue du Musée de Carthage, CEDAC. Je ne

¹ J. REVAULT, *Palais et résidences d'été de la région de Tunis (XVI^e-XIX^e s.)*, Paris, 1974, pp. 84-89.

² J. FERRON, *Mort-Dieu de Carthage*, Paris, 1975, p. 27 (n° 7: "Parc-Musée de l'Ambassade de France à La Marsa"); [A. VALENZA], «Un Palais Husseinite à la Marsa: La résidence des ambassadeurs de France», "Convergence" (Union des français de l'Etranger, Tunis), 6, 1987, p. 21 (aménagement des antiques dans les jardins par M. l'Ambassadeur Jean Bressot).

³ Les jardins de la Résidence de l'Ambassade de France contiennent les vestiges des thermes d'une villa maritime, en cours d'étude (ces ruines sont citées par G. CH. PICARD, *La Carthage de saint Augustin*, Paris, 1965, p. 10); les bâtiments voisins et le jardin de la Municipalité de La Marsa contiennent des antiquités. Sur le site en général, voir A. AUDOLLENT, *Carthage romaine*, Paris 1901, p. 153, 163-169 et surtout Z. BEN ABDALLAH, *Contribution à une bibliographie analytique relative au secteur Gammarth-la Marsa*, «CEDAC», 13, 1993, pp. 23-25.

signalerai ici brièvement que huit inscriptions funéraires, dont l'origine n'est connue que dans cinq cas.

Les inscriptions

Elles comptent d'abord deux brefs textes :

[1]

D(is) M(anibus) s(acrum)

Lettres de 6,5-7 cm.

Sous le fronton d'une stèle fragmentaire (H 1,19 m...; L 0,85 m) où l'on reconnaît une scène de banquet funéraire.

[2]

Vix(it) an(nos) X[...]

Lettres de 7 cm.

Fragment de stèle de 0,40 m, comportant la fin d'une épitaphe, au-dessus d'un portrait assez fruste, avec un col relevé qui évoquerait peut-être la casaque d'un aurige ou d'un gladiateur (?) (tav. I, a).

La collection comprend ensuite deux stèles représentant deux couples (H: 0,73 et 0,98 m) et que bûchage ou cassure ont rendues anépigraphes: l'une d'entre elles provient du Djebel Mansour, dans la région de Bou Arada⁴; c'est aussi le cas des inscriptions 3 à 7, qui ont été déjà présentées par N. Ferchou, "*Une cité dirigée par des sufètes au temps de Commode: civitas Abb...*", dans «Les Cahiers de Tunisie» t. XXX, nn. 119-120, 1982, p. 15-42. Il suffit de renvoyer à cette étude qui a fait le point sur la collection de stèles et d'inscriptions provenant de cette région et qui était rassemblée dans la ferme Romans⁵: on ne trouvera ici que des compléments et vérifications.

⁴ Pour cette dernière stèle, il suffit de renvoyer à l'étude que N. FERCHOU lui a consacrée, *Grandes stèles à décor architectural de la région de Bou Arada (Aradi) en Tunisie*, «RM», 88, 1981, p. 156-157, n° 10.

⁵ Sur la collection Romans et son origine, G. CH. PICARD, *Rapport sur l'archéologie romaine en Tunisie pendant l'année 1951*, «BAC», 1951-1952, p. 204; *Id.*, *Les religions de l'Afrique antique*, Paris, 1954, p. 137-148; FERRON, *Mort-Dieu...*, p. 26-37; FERCHOU, *Grandes stèles...*, p. 161, n. 82 (la stèle la plus célèbre, celle d'*Aris* et *Arest*, est au Musée National du Bardo).



a - Inscription 2.



b - Inscription 3.

Tavola II



Inscription 4.



Inscription 5

Tavola IV



a - Inscription 6



b - Inscription 7

[3]

D(is) M(anibus) s(acrum) / Cocceius / Baribgal /...rius vixit /...XV.

Lettres de 6 cm.

Fragment de stèle (H: 0,60 m...) avec acrotères et guirlande au-dessus du champ épigraphique, publiée par N. Ferchiou⁶ (tav. I, b). Deux des trois noms sont lisibles: la l. 4 semble en effet commencer par un troisième nom plutôt que par (*p*)*ius*. Le défunt alliait remarquablement le gentilice de *Nerva*⁷ et un nom punique traditionnel⁸; la métathèse *Baribgal* pour *Barigbal* est bien attestée⁹.

[4]

Registre de gauche :

*D(is) M(anibus) s(acrum) Saturnina M. Zalndulis fil(ia) vixit
ann(os) LXXV. H(ic) s(ita) e(st).*

Registre de droite:

*D(is) [M(anibus)s(acrum)] / Rufus Sen[...]/lis fil(lius) pius
vixi(t) / ann(os) LXXXV. H(ic) [s(itus) e(st)].*

Lettres de 3,5 cm (en haut) à 2,4 cm (en bas).

La stèle (tav. II) a été publiée par G.-Ch. Picard, puis par N. Ferchiou, dont la lecture améliorée a été reprise dans l'«Année Épigraphique», 1983¹⁰. Pour l'essentiel, il suffit de se reporter à ces études, auxquelles j'ajouterai seulement les remarques suivantes:

- dans le document publié, la stèle était de grande taille (plus d'1,50 m) et comprenait un champ supérieur, avec scène de banquet, le champ épi-

⁶ FERCHIOU, *Une cité...*, p. 25-26 (avec la restitution et la lecture aux l. 3-4: *Baribgall(is) pius*).

⁷ J.-M. LASSÈRE, *Ubique Populus*, Paris, 1977, p. 258, 262, 446.

⁸ "Ba'al a béni": G. HALFF, *L'onomastique punique de Carthage*, «Karthago», 12, 1963-1964, p. 103 ; Y. THÉBERT, *La romanisation d'une cité indigène d'Afrique: Bulla Regia*, «MEFRA», 85, 1973, 1, p. 276-279.

⁹ *CIL*, VIII 15785, 16858, 23870; *ILAlg* I 710, 996, 1566 ; *ILT* 1637, avec le commentaire de L. POINSSOT, «BAC», 1932-1933, p. 145.

¹⁰ PICARD, *Rapport* ..., p. 208 n° 29 (sans commentaire ; à g. l. 2 : *IA* ; à dr. l. 3 *CISD*); FERCHIOU, *Grandes stèles...*, p. 164-165, n° 14, pl. 53,1; EAD., *Une cité...*, p. 22 (l. 3 à dr. *LISID*); *AE* 1983, n° 965 p. 279.

graphique (0,46 m x 0,14 m) et un registre inférieur fragmentaire avec représentation d'un couple; je n'ai pas retrouvé la partie supérieure;

- dans le registre de gauche, les éditeurs des «RM» (p. 165 n. 90a) ont à juste titre rétabli la lecture *M.ZA-*: le point est sûr, et donc probable la restitution *M(arci) Zandulis fi(lia)*; dans le registre de droite, le texte publié dans les «RM» et l'«AE» est incompréhensible à la l. 3 (*LISII*)¹¹: *fi(lius)* est pourtant sûr et il faudrait donc restituer à la fin de la l. 2 où, après *SEN*, il y a place pour 5 ou 6 lettres, un deuxième nom court (*Seius, Sentius?*) et le début de la filiation, ou le *cognomen* long d'un père, comme dans le cas de *Zandulis fi(lia)*. Si on pouvait encore retrouver ici (*Zandu*)*lis*, *Rufus* serait le frère de *Saturnina* (et tous deux auraient vécu jusqu'à un âge avancé), mais je ne vois pas comment justifier cette hypothèse;

- ce nom indigène, avec génitif masculin en *-is*, paraît unique: l'«AE» pense éventuellement à «une forme dérivée de *Zabda* (*CIL*, VIII 22632, 42)»; on connaît aussi *Zaba, Zabullus, Zabulliga*¹², etc.: je me demande si un nom comme *Zannulus*, attesté à *Thubursicu Numidarum*, ne serait pas plus proche (avec passage facile de *-nd-* à *-nn-*)¹³.

[5]

En commun aux registres de gauche et du centre :

D(is) M(anibus) s(acrum)

Registre de gauche:

D(is) M(anibus) / Sentius / Namphlamonis [filius] / pius vixit / annis LXI.

Registre du centre:

[D(is) M(anibus)] s(acrum) / Fortulnata / filia p(ia) / vix(it) an(nis) XV.

Registre de gauche:

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Sentius / Nampamlo Tires / pius
vixsit an(nis) / XXII.*

Cette stèle (tav. III) a été publiée par G.-Ch. Picard, puis par N. Ferchiou dont la lecture a été reprise par l'«Année Épigraphique»¹⁴. Il s'agit d'un grand

¹¹ Dans son article *Une cité...*, p. 33, 35, 39, N. FERCHIOU avait pensé à des restitutions en *Sellisus* ou *Ellisius*.

¹² THÉBERT, *La romanisation...*, p. 268.

¹³ *ILAlg* I 1549 (*CIL*, VIII 4974): *Fabricius Zannulus; Iulia Rogata, Fabrici Zannei u(xor)*; voir aussi peut-être *CIL*, VIII 15185 = 27497: *Rufus Martialis Sadunis filius* (à *Masculula*).

¹⁴ PICARD, *Rapport...*, p. 206-207 n° 28, pl. 23 (commentaire de l'iconographie; à dr. l. 4 *TIRES* ? «peut-être mauvaise graphie pour *HERES*»); FERCHIOU, *Grandes stèles...*, p. 161-163, n° 12, pl. 51, 1; EAD., *Une cité...*, p. 21-22; *AE* 1983, n° 963, p. 278-279. On peut aussi se reporter à FERRON, *Mort-Dieu...*, p. 27-28, n° 7, fig. 19.

monument (environ 2 m de hauteur sur 0,67 de largeur), avec un décor complexe: canthare dans le fronton, scène de banquet dans le registre principal, et au-dessous du champ épigraphique, quatre petits *togati* et deux *erotes* funéraires: il suffira ici encore de renvoyer aux études précédentes de G.-Ch. Picard sur la religiosité africaine et de N. Ferchiou sur le style des moulures et la date sévérienne de l'ensemble¹⁵.

Sur l'épithape elle-même, on peut encore faire quelques remarques:

- le troisième registre est gravé de lettres petites (3,5 cm) et négligées, qui contrastent fortement avec l'inscription des autres registres qui est très soignée (grandes lettres de 6 à 5 cm, avec des raffinements comme la ligature *IT* de la l. 5 à g., le petit *V* dans *FORTV* à la l. 2 au centre); il y a visiblement un ajout, peut-être d'un deuxième enfant qui s'ajouterait aux père et fille des premiers registres;

- l'inscription est intéressante pour l'étude de la romanisation au début du IIIe s. dans l'intérieur du Djebel Mansour¹⁶, comme le montrent les cas de *Sentius* fils de *Namphamo* ou de *Sentius Namphamo*: le gentilice romain de *Sentius* est particulièrement répandu en Afrique dès les origines¹⁷ et *Namphamo* est un des noms puniques les plus célèbres depuis les réflexions d'Augustin sur son étymologie¹⁸. L'alliance des deux *cognomina* est déjà attestée ailleurs: un vétéran d'*Auzia* en Maurétanie Césarienne s'appelle *Sentius Namphamo* (*CIL*, VIII 9061), une *Sentia Namfame* de Mactar a vécu 102 ans (*AE* 1980, n° 941)¹⁹.

Plus curieux est le cognomen de *Tires*: on peut penser à *Teres* (-i- pour-e-bref ne surprend pas et on a de même *Tirentia* pour *Terentia* dans *CIL*, VIII 12831); dans ce cas ce serait un exemple, très rare en Afrique (*CIL*, VIII 21468 en Césarienne) d'un *cognomen* typiquement italien, *Tere(n)s*, très courant de l'autre côté de la mer; faut-il essayer de lui trouver au contraire une origine locale et le rattacher à un punique *TRS* (hébr. *Téresh*, dans *Esther*, II 21)²⁰?

¹⁵ PICARD, *Les religions*..., p. 137-148; FERCHIOU, *Grandes stèles*..., p. 161-163 (coiffures et drapés).

¹⁶ FERCHIOU, *Grandes stèles*..., p. 163; EAD., *Une cité*..., p. 33.

¹⁷ LASSÈRE, *Ubique Populus*..., index p. 702.

¹⁸ AUG., *Epist.*, 17,2; HALFF, *L'onomastique*..., p. 126; H.-G. PFLAUM, *Remarques sur l'onomastique de Cirta, Limes Studien (Actes du IIIe Congrès, Bâle 1957)*, 1959, p. 118 et suiv. (= *Id.*, *Africa Romana, Scripta varia I*, Paris, 1978, p. 183-188); H. SOLIN, "Il nome Agathopus è nato in Africa?", in «*L'Africa Romana*», 7, 1990, p. 177-186.

¹⁹ M. KHANOUSI, A. M'CHAREK, *Monuments funéraires inédits de Mactar*, «CT», 111-112, 1980, p. 38 n° 21.

²⁰ HALFF, *L'onomastique*..., p.145 (4 attestations puniques).

Dans un cas comme dans l'autre, le nom est exceptionnel. Il est remarquable cependant que la région de *Civitas Abb...* en offrait un autre exemple [6].

[6]

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Q. Sentius Tilres vix(it) an(nos) LV / Fabaria
Primosa vix(it) an(nos) / LIII (?) H(ic) s(itus) (est).*

Lettres de 4 cm, graphie très irrégulière sur une pierre à grain grossier.

Cette petite stèle (tav. IV, a) (H: 0,40 m, sans compter le pédoncule inférieur; champ épigraphique: 0,36 m sur 0,30 de largeur) a été publiée par N. Ferchiou²¹. Cette épitaphe doit être rapprochée de la stèle précédente: on y retrouve en effet le gentilice de *Sentius* et le *cognomen* de *Tires*; le nom de métier *Fabarius/a* ("marchand de fèves") est peu fréquent (*CIL*, VIII 7746 de *Cirta*²²), à la différence de *Primosa* qui est abondamment attesté en Afrique²³.

[7]

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Plotia Malsamonilca vixit
a(n)/nis. LXXII / EXM.*

Lettres de 5 cm environ.

Cette inscription de la collection Romains a été publiée par G.-Ch. Picard et par N. Ferchiou²⁴; elle a échappé à l'«*AE*» 1955 p. 19. Il s'agit d'une petite stèle très clairement gravée (champ épigraphique de 0,39 m sur 0,28 de largeur) (tav. IV, b).

Le nom de *Plotius/a* est banal, mais il n'en est pas de même de *Masamonica*: le début de ce nom évoque l'initiale de nombreux noms libyques (*Masinissa*, *Masuna*...) et on pourrait penser à un dérivé féminin de l'exceptionnel *Masamon* de *Verecunda* (*CIL*, VIII 4274, bilingue)²⁵. Les trois dernières lettres sont claires mais difficiles à interpréter (*ex monitu*, *ex manu*?).

²¹ FERCHIOU, *Une cité...*, p. 25 avec la lecture de la l. 4 : *et Beria Priml* (p. 35 *Beria*, hypothétiquement rapproché de *Virius*) et de la l. 5 *LII* (n. 21: ou X).

²² Sur ce nom, voir PFLAUM, *Remarques...*, p. 116 (= *Id.*, *Africa Romana*, p. 181).

²³ Sur *Primosa*, *CIL*, VIII, *index cognominum*, ou *ILT* 470d, et sur l'africanité du suffixe *-osus/a*, THÉBERT, *La romanisation...*, p. 268 n. 2, avec la bibliographie.

²⁴ PICARD, *Rapport...*, p. 209, n° 32 ; FERCHIOU, *Une cité...*, p. 25, 30.

²⁵ Je ne me rallie pas à l'interprétation de FERCHIOU, *Une cité...*, p. 30 : «Le nom *Masamonica* est formé de deux racines connues dans l'onomastique indigène: *Mas* (comme dans *Masal* ou *Maso*) et *Monn* (comme dans *Monnica*)». Il y a d'autres noms plus ou moins proches, comme *Mamonica* de *Thugga* (*CIL*, VIII 27185, 27207). S'il y avait erreur sur l'initiale (*M-* pour *N-*, mais la

[8]

Africana / in pace †

Lettres de 5,5 à 6 cm, croix pattée.

Petite épitaphe chrétienne sans provenance (0,35 m sur 0,21), sur marbre blanc gris. Le formulaire est bien connu et exprime «l'état de grâce du défunt pendant sa vie»²⁶. La simplicité de l'épitaphe réduite au nom et à la formule évoque, à Mactar par exemple, une date relativement ancienne²⁷, mais le type de la croix latine incite à penser à une datation tardive²⁸. Le nom unique, qui est l'ethnique, est banal²⁹.

Conclusion

Le hasard a guidé la constitution de cette collection et on ne saurait tirer de ce rassemblement une conclusion, sauf pour les débris de la collection Romains; remarquons néanmoins que, malgré sa pauvreté numérique, elle abonde en raretés onomastiques d'origine indigène et qu'elle offre un échantillonnage de stèles plus ou moins ornées qui paraissent remonter à la fin du II^e s. et au début du III^e et qui illustrent, comme l'a bien montré Mlle Ferchiou, la romanisation de la région du Djebel Mansour³⁰.

gravure est très nette), on pourrait penser à un dérivé unique de l'ethnique "Nasamon": *Nasam(o)* semble attesté *CIL*, VIII 20266 et en Cyrénaïque en grec (indication de J. Reynolds); un autre cas d'emploi d'ethnique en *cognomen* est beaucoup plus fréquent: J. GASCOU, *Le cognomen Gaetulus, Gaetulicus en Afrique romaine*, «MEFR», 82, 1970, p. 723-736; un autre *cognomen* ethnique, *Musulamus*, est rare: *ibid.*, p. 735 n. 2.

²⁶ Expression de N. Duval (N. DUVAL, FR. PRÉVOT, *Inscriptions chrétiennes de Haïdra*, Rome, 1975, p. 461-462), reprise par FR. PRÉVOT, *Recherches archéologiques franco-tunisiennes à Mactar. V. Les inscriptions chrétiennes*, Coll. EFR. 34, Rome, 1984, p. 217 (sur cette formule p. 216-217, 228-229).

²⁷ PRÉVOT, *I.C. Mactar*, p. 228 et p. 188-189 (première moitié du Ve s.?).

²⁸ PRÉVOT, *I.C. Mactar*, p. 169 (fin époque byzantine).

²⁹ Voir par exemple *Africana* dans *ILAf*, 162, 49, I, 7; *Africanus* dans *ILAf* 374a, 538, 570, 571; PFLAUM, *Remarques...*, p. 116 (= *Id.*, *Africa Romana*, p. 181-182).

³⁰ Voir FERCHIOU, *Grandes stèles...*, p. 141-189, pl. 43-60; EAD., *Une cité...*, *passim*; EAD., *Groupe de reliefs à décor architectonique*, «RM» 93, 1986, p. 327-343, pl. 139-141. Voir aussi A. M'CHAREK, *Aspects de l'évolution démographique et sociale à Mactaris aux II^e et III^e siècles ap. J.-C.*, Tunis, 1982, *passim* sur la datation des épitaphes et des stèles.

Zeïneb Benzina Ben Abdallah
Mustapha Khanoussi

La saga des *Sulpicii*

La découverte *in situ* de trois stèles funéraires figurées au lieu-dit Sidi Mohamed Lazrag¹ est intéressante à plus d'un titre.

— En premier lieu, les trois épigraphes gravées sur ces stèles se rapportent aux membres d'une même famille et, de ce fait, nous permettent de reconstituer aisément le *stemma* de cette *gens*, celle des *Sulpicii*.

— Ensuite, c'est l'histoire d'une famille, avec ses peines et ses joies, qui nous est relatée à travers la lecture de ces textes.

— Enfin, le décor de ces monuments ainsi que leur disposition au moment de la découverte en font également l'originalité; rare en Afrique, leur juxtaposition verticale² illustre d'ailleurs fort bien l'étroitesse des liens évoqués.

Taillées dans du grès schistifié de couleur verte extrait des carrières de Borj Helal, *Thunusida* dans l'Antiquité³, les trois stèles sont ornées de bas-reliefs; ceux qui sont encore conservés⁴ représentent des scènes votives. Les attributs qui y sont figurés se rattachent, en effet, au culte de divinités. Ainsi que l'écrit, à juste titre, M. Le Glay, on observe sur ces stèles «une parfaite discordance entre l'imagerie et l'inscription; l'imagerie les destine à une fonction votive alors que le texte est funéraire»⁵.

Les textes, assez bien conservés, présentent une belle graphie, soignée et régulière.

Stèle n° 1⁶

Au-dessous du champ épigraphique, un bas-relief (tav. I) représente une

¹ *AATun.*, 1/50000, fe Ghardimaou n° 98.

² Ces stèles découvertes alignées verticalement, l'une à côté de l'autre, sont aujourd'hui exposées dans le Complexe Muséographique de Chimtou, telles qu'elles étaient disposées au moment de leur découverte. Cette disposition est peu fréquente en Afrique.

³ *AATun.*, 1/50 000, fe Ghardimaou n° 77.

⁴ Les stèles nn. 2 et 3 sont actuellement tronquées; cf. *infra*, leur description.

⁵ M. LE GLAY, *Saturne Africain. Histoire*, Paris 1996, p. 253 (= *Sat. Afr., Hist.*).

⁶ Dimension de la stèle : H.: 196 cm; l.: 77,5 cm; ép.: 14 cm.

corbeille en vannerie pleine de fruits avec de chaque côté des amours debout de face, à la chevelure abondante et frisée. Celui de gauche tient dans la main droite un objet indistinct, sans doute un thyrs⁷ et dans celle de gauche une feuille de vigne levée au-dessus de la corbeille. Le *putto* de droite tient, appuyée sur la saignée du coude, une torche allumée levée vers le haut; lui aussi porte de sa main droite, au-dessus des fruits, une feuille de vigne.

Le texte⁸ (tav. II):

Laetoria

Rufina L(ucii) f(ilia)

pi(a) u(ixit) a(nnis) XLVII.

*H(ic) s(ita). O(ssa) t(ibi) b(ene) q(uiescant)*⁹

D(iis) M(anibus) s(acrum).

C(aius) Sulpicius

Primus pius

ui(xit) an(nis) LXXVI

H(ic) s(itus).

O(ssa) t(ibi) b(ene) q(uiescant)

Le gentilice *Laetorius*, -a de la défunte n'est pas très fréquent en Afrique; on en relève une dizaine d'exemples dont une épitaphe provenant de *Simitthus: Letorius Martialis* et son épouse *Iulia Numidica* (*CIL*, 25670)¹⁰. Celui de *Sulpicius*, -a est par contre bien attesté en Afrique et plus particulièrement répandu dans le nord de la Cirtéenne¹¹.

La formule *OTBQ* est courante en Afrique et notamment dans la région de Chintou¹².

⁷ "Bâton sacré" autour duquel sont nouées très souvent des bandelettes; cf. R. TURCAN, *Sarcophages romains à représentations dionysiaques. Essai de chronologie d'histoire des religions*, Paris 1966, p. 383 et sv., p. 410 et sv.

⁸ Dimensions du champ épigraphique : H.: 25,5 cm; l.: 66 cm. Hauteur des lettres: 3 cm.

⁹ Sous cette épitaphe, on remarque les traces effacées de trois lettres: *T(ibi) b(ene) q(uiescant)*.

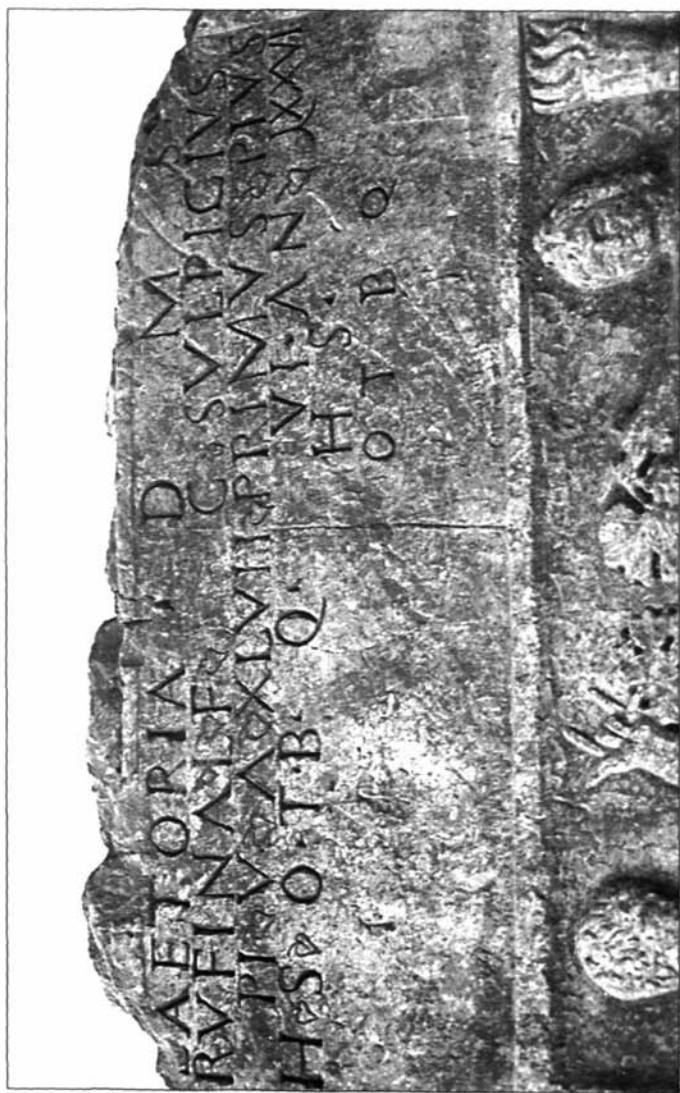
¹⁰ Sur ce gentilice d'origine étrusque, cf. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1966, pp. 187, 200 et 205. On signalera qu'il est surtout répandu dans les régions militaires comme Haidra (*CIL*, 11605), Lambèse (*CIL*, 2554, 2931 et 3174) ou encore Timgad (*CIL*, 2403). On notera que d'après son *cognomen*, *Numidica*, l'épouse de *Letorius Martialis* est très certainement originaire de la région de *Simitthus*, dans le pays numide; sur ce surnom, cf. I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki 1965, pp. 50, 206 et J.-M. LASSÈRE, *Ubique populus*, Paris 1977, pp. 358-359.

¹¹ Sur ce gentilice, cf. J.-M. LASSÈRE, *cit.*, pp. 191 et 197.

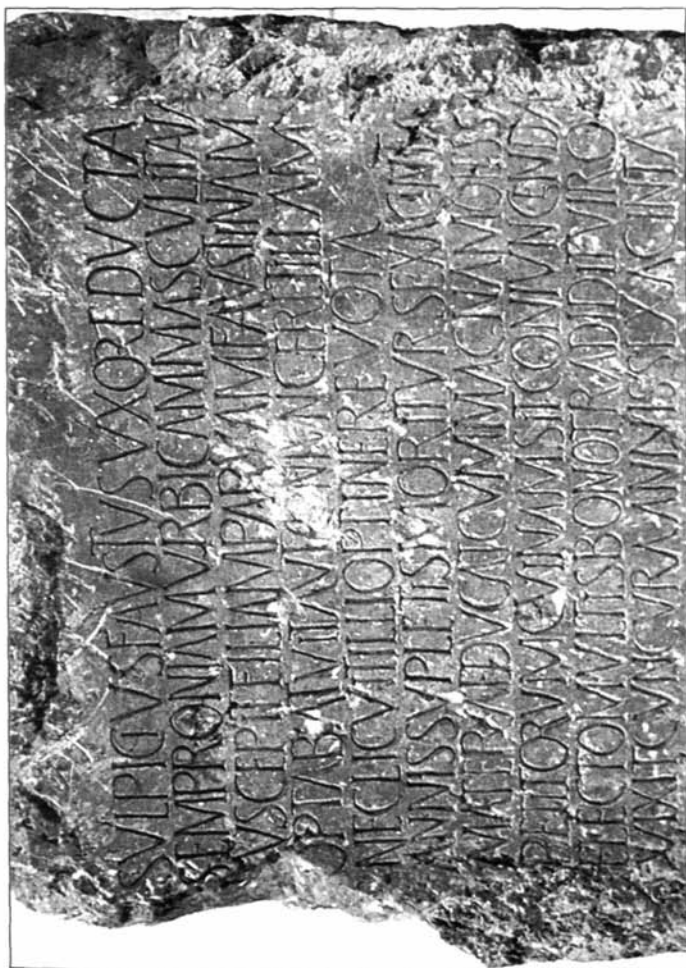
¹² Cf. *CIL*, p. 1420 et sv, p. 2539 et sv. Sur cette formule, cf. R. LATTIMORE, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana 1962, p. 68 et sv.



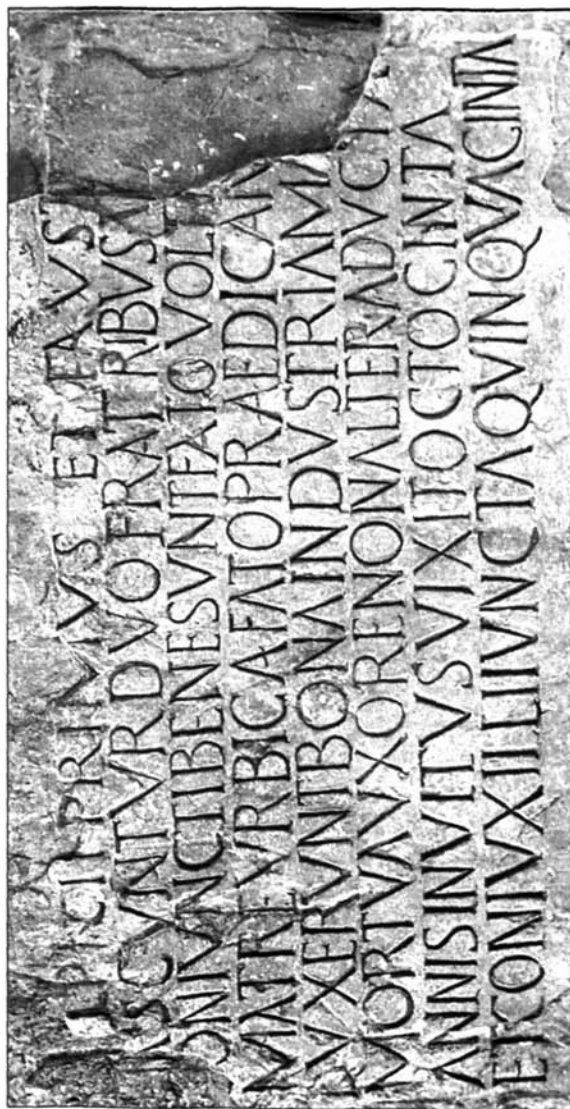
Les bas-relief.



Les deux épitaphes.



Stèle n. 2.



Stele n. 3.

Stèle n° 2 (tav. III)¹³

Cette stèle comportait un registre figuré, aujourd'hui disparu; celui-ci était situé au-dessus du champ épigraphique.

En dehors et au-dessous du champ épigraphique, nous pouvons apercevoir les vestiges de lettres dont une seule subsiste; il s'agit très probablement d'un P. Nous aurions ainsi, éventuellement, la même marque d'atelier que celle relevée sur la stèle suivante: AP.

Le texte¹⁴:

1 *Sulpicius Faustus uxore ducta*
 Semproniam Urbicam Masculitana
 [s]usecepit filiam paruam Faustina;
 optabat uita ut coniungeret illam
 5 *nec licuit illi optinere uota:*
 annis sup(p)letis moritur sexaginta.
 Mater aeducat cum magna molessa¹⁵
 petitorum cuinam sit conjungenda:
 electo multis bono tradidit uiro.
 10 *Vixit cu<m>¹⁶ cura annis sexaginta.*

Les deux premières lignes posent un problème de syntaxe; il faut sûrement comprendre *Semproniam Urbicam* comme une apposition à *uxore... Masculitana*. On paraît avoir mêlé deux constructions: *uxorem duxit Semproniam Urbicam Masculitanam* et *uxore ducta Sempronia Urbica Masculitana*; on retombe sur ses pieds, après l'anacoluthie *Semproniam Urbicam*, avec l'ablatif *Masculitana*.

Traduction:

«*Sulpicius Faustus*, ayant épousé une dame de *Mascula*, *Sempronia Urbica*, eut une fille, *Faustina*. Il souhaitait vivre assez longtemps pour la marier, mais il ne lui a pas été donné de voir réaliser ce vœu: il meurt à soixante ans

¹³ Dimensions actuelles de la stèle: H.: 112 cm; l.: 58 cm; ép.: 20 cm.

¹⁴ Dimensions du champ épigraphique: H.: 48 cm; l.: 46 cm; . H. lettres: 3 cm.

¹⁵ *Molessa* pour *molestia*; le second S doit noter la prononciation *tz* du groupe *ti*.

¹⁶ *Cun* pour *cum*; cf. *CIL*, VIII, chap. XVI: *Grammatica quaedam*, p. 311: *n pro m*.

révolus. La mère élève (sa fille), en tracas de savoir auquel de ses prétendants elle doit la marier. Elle la donna à un homme de bien, élu entre beaucoup. Elle vécut scrupuleuse pendant soixante ans».

L'épouse de *Sulpicius Faustus*, *Sempronia Urbica*, est originaire de *Mascula* en Numidie, aujourd'hui Khenchela en Algérie¹⁷.

Stèle n° 3 (tav. IV)¹⁸

Cette stèle comportait dans sa partie supérieure un bas-relief dont il ne subsiste que des vestiges; il représentait sans doute les défunts.

Au-dessous du champ épigraphique, un autre bas-relief représente une scène de sacrifice: au centre, un grand autel embrasé avec de part et d'autre: à gauche, un taureau attaché à l'autel par une corde; à droite, un personnage masculin debout de face, au visage arasé et à la chevelure tombant au-dessus des épaules; il porte une tunique courte et serrée à la taille et tient dans sa main gauche une patère et dans celle de droite un vase.

Juste au-dessous de la patère, deux lettres AP constituent, très vraisemblablement, une marque d'atelier (voir aussi la stèle précédente).

Le texte:

Des éclats de la pierre, de part et d'autre du champ épigraphique¹⁹, ont fait disparaître quelques lettres²⁰ au niveau des cinq premières lignes.

Transcription du texte avant sa restitution (tav. IV):

1 CIIPRIMVSET.AVST - - -
 .ASCVNTVRDVOFRATRIBVSV - - -
 .ONIVNCTIBENESVNTFATOVOLE - - -
 MATREVRBICAFATOPRAEDICAN - - -
 5 .VXERVNTBONAINDVSTRIAM - - -

¹⁷ Cf. *AAAlg*, 28, Aïn Beïda, n° 138. Le gentilice *Sempronius*, -a se rencontre pour la première fois dans la région de Chimtou; sur ce nom sans doute lié à la colonisation de Sittius, cf. J.-M. LASSÈRE, *cit.*, p. 463.

¹⁸ Dimensions actuelles: H.: 117 cm; l.: 66 cm; ép.: 19 cm.

¹⁹ Dimensions du champ épigraphique: H.: 32 cm; l.: 56 cm.

²⁰ Entre 3 et 6 lettres à droite et une lettre en moyenne à gauche, sauf à la première ligne où il manque 5 lettres. Hauteur des lettres: 2,5- 3 cm.

MORTAVXORENONALTERADVCTA
ANNISINVITVSVIXITOCTAGINTA
ETCONIVXILLI IVNCTAQVINQVAGINTA

A la ligne 1, l'on restitue aisément:

[Sulpi]cii Primus et [F]aust[ina]

et, par là, il se confirme qu'il s'agit bien de la gens des Sulpicii: Sulpicius Primus n'est autre que le fils de C. Sulpicius Primus (texte n° 1) dont il porte le surnom²¹; Faustina est la petite fille dont il est question dans le texte précédent (l. 3: *filia parva Faustina*) et donc la fille de Sulpicius Faustus dont elle hérite du surnom sous la forme de Faustina²² (cf. *stemma*).

A la ligne 2 (*in fine*): on aurait pu restituer *u[terinis]*, mais la restitution *u[nanimis]* semble préférable: la locution *fratres unanimi* est colloquiale et familière²³. Il serait étonnant, quoique pas impossible, que deux frères utérins aient porté le même gentilice Sulpicius: cela supposerait soit que leur mère ait épousé deux Sulpicii différents, soit que les deux frères aient porté le gentilice maternel. Par ailleurs, le sens général de la phrase régie par le verbe [*n*]ascuntur (début de la l. 2) nous autorise à retenir cette hypothèse: «Sulpicius Primus et Faustina naissent tous deux de frères très unis».

La ligne 3 se restitue sans grande difficulté:

[c]oniuncti bene sunt fato vole[n]te.

A la ligne 4, *fato praedicant[te]* est difficile à interpréter. *Fato* pourrait être un vulgarisme pour *fatum*: la mère Urbica s'est faite porte-parole du "destin" (qui se réduit au lien de cousinage des deux époux), elle a «proclamé le destin».

Mais il y a peut-être échange entre *praedicare* et *praedicere*? Le sens général n'est en tout cas pas douteux: il était dans la nature des choses que les deux cousins germains, nés de deux frères très unis, se marient (*fatum!*); Urbica a donné sa voix à ce "destin".

Ligne 5: il s'agit du substantif, *mater*, mais à un cas régime, soit accusatif (complément direct dui verbe *-uxerunt*), soit génitif déterminant *bona industria*; c'est la première solution qui semble la bonne: *m[atrem]*.

Quant au verbe qui commence la ligne, ce ne peut être que *duxerunt* ou

²¹ Cf. H. THYLANDER, *Etude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952, pp. 108-109.

²² Cf. H. THYLANDER, *cit.*, pp. 110-111.

²³ Cf. CATULLE, 9, v. 3-4: *Venistine domum ad tuos penates / fratresque unanimos anumque matrem?*

luxerunt. Duxerunt serait à prendre au sens de «conduite à sa dernière demeure»; mais si l'on dit bien *funus alicuius ducere*, peut-on dire *aliquem ducere*? *Luxerunt*, avec sa construction transitive archi-classique, ne fait pas de problème.

Dans la même ligne, *bona industria* est un ablatif qualifiant le substantif *matrem* (= *bonae industria matrem*), plutôt qu'un complément du verbe, en raison du sens de *industria*, et aussi parce que les compléments verbaux à l'ablatif semblent, au moins dans le texte n° 2, être accompagnés de *cum* (*cum magna molessa, cum cura*).

En conclusion, le texte pourra s'établir comme suit:

- 1 *[Sulpi]cii Primus et [F]aust[ina]*
 [nas]cuntur duo fratribus u[nanimis?]
 [c]oniuncti bene sunt fato uole[n]te,
 matre Urbica fato praedican[te];
 5 *[l]uxerunt bona industria ma[trem].*
 Mortua uxore non altera ducta
 annis inuitus uixit octoginta
 8 *et coniu(n)x illi iuncta quinquaginta.*

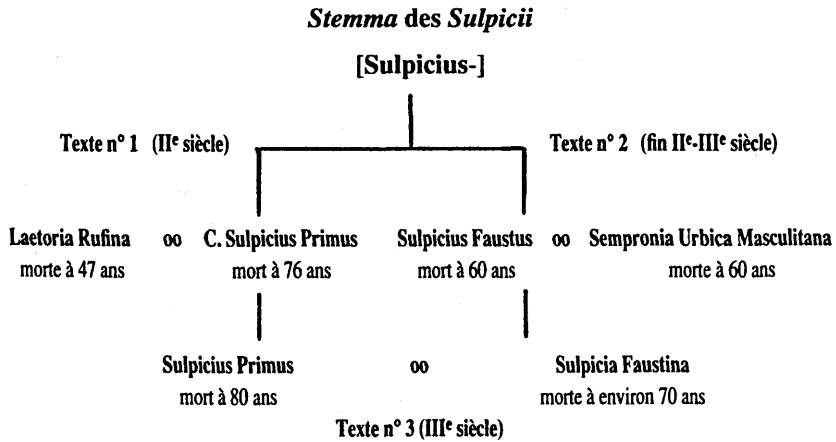
Traduction :

«*Sulpicius Primus* et *[Sulpicia] Faustina* naissent tous deux de frères très unis. Ils furent heureusement mariés, comme le voulait le destin, *Urbica*, la mère, prêtant sa voix au destin; ils pleurèrent cette mère à la bienveillante industrie. Après la mort de son épouse, il (*Primus*) ne se remaria pas; il vécut, contre son gré, quatre-vingt ans et sa femme lui fut unie par le mariage pendant cinquante».

Bien que l'âge de *Faustina* au moment de sa mort ne soit pas mentionné, il est néanmoins aisé de le calculer puisque la durée du mariage est indiquée avec beaucoup de précision comme il arrive relativement souvent dans ce type d'inscription²⁴; *Faustina* et *Primus* ont vécu ensemble 50 ans. Or, il apparaît, à la lecture des épitaphes latines païennes, que les femmes africaines se ma-

²⁴ Cf. index du *CIL*, VIII, chap. XVII, p. 346: *Matrimonium*. Cf. S. AGUSTA-BOULAROT, M. BOUSBAA, *Une inscription inédite de Cherchell (Algérie): Volusia Tertullina grammat(ica)*, dans «*L'Africa Romana*» XI, Ozieri 1996, p. 171.

riaient relativement jeunes, entre 14 et 20 ans, à l'âge de la puberté²⁵. Dans ce cas, en supposant que *Faustina* ait pris pour époux *Primus* au plus tard à l'âge de 20 ans²⁶, elle a dû mourir vers l'âge de 70 ans.



Essai de datation des textes:

Les critères de la dénomination latine pourraient nous fournir un indice de datation. Ainsi, au niveau de la seconde génération, en ce qui concerne les deux frères: *Primus* porte un prénom alors que *Faustus* n'en porte pas. On peut penser que *Primus* est l'aîné et qu'on se situe à une période de transition, à une époque où l'usage du prénom disparaît de la dénomination latine, c'est-à-dire vers la fin du second siècle et encore plus nettement au courant du III^e siècle²⁷.

²⁵ M. DURRY, *Le mariage des filles impubères à Rome*, "CRAI" 1955, p. 84 et K. HOPKINS, *The Age of Roman Girls at Marriage*, "Population Studies" 3, 1965, p. 309-327: d'après les textes épigraphiques, la moitié des femmes étaient mariées à 15 ans, mais en fait, l'âge minimum de douze ans est une des conditions pour pouvoir s'unir en *iustae nuptiae*. La femme n'a droit au titre d'*uxor* qu'à l'âge de douze ans (POMPONIUS, *Dig.*, XXIII, 2, 4). Cf. aussi, P. MORIZOT, *Remarques sur l'âge au mariage des jeunes romaines en Italie et en Afrique*, "CRAI" 1989, pp. 665-672.

²⁶ En effet B.D. SHAW, *The Age of Roman Girls at Marriage: Some Considerations*, "JRS" 77, 1987, pp. 30-44, situe l'âge des femmes au mariage, vers leur 20^e année.

²⁷ Cf. H. THYLANDER, *cit.*, pp. 77 et sv.

Ceci se confirme pour la troisième génération avec *Sulpicius Primus* qui, lui, comme son oncle *Sulpicius Faustus*, en est démuné.

L'on pourrait ainsi dater la stèle n° 1 du second siècle, la n° 2 de la fin du même siècle et la n° 3 du III^e siècle.

La saga des *Sulpicii*

Il s'agit, dirait-on aujourd'hui, d'une banale histoire familiale: une veuve qui élève seule sa fille unique et qui finit par la marier à son cousin germain, issu du frère de son père. A travers ces trois épitaphes, l'auteur a su en quelques phrases retracer toute la biographie de cette famille; c'est une véritable fiche d'état civil qu'il nous livre: les noms, les liens de parenté et les caractères des personnages y sont retracés avec beaucoup de sincérité.

Mais ce qui fait l'originalité de ces textes, c'est le style dans lequel ils ont été rédigés: un ton où prime la fatalité²⁸, avec tout son cortège d'aléas et en particulier la mort. Pour ce faire, le "narrateur" a pris pour acteur principal la mère, *Sempronia Urbica*.

Voici une femme qui n'a pas dû avoir une vie facile. Jeune mariée, elle quitte sa famille et se retrouve en terre étrangère: *Urbica* n'est pas de la région; elle est, en effet, dite *Masculitana*²⁹.

De plus, elle a été mariée à un homme nettement plus âgé qu'elle. Elle devient, de surcroît, très tôt veuve avec une petite fille (*filia parua*)³⁰ sur les bras. A la mort de son mari, *Urbica* devait être encore jeune³¹; la différence d'âge entre les deux époux était certainement importante puisque *Faustus* est mort à plus de soixante ans³², alors que sa fille était encore en bas-âge. Devant ce coup du sort, *Urbica* révèle une forte personnalité. Au lieu de chercher un nouveau mari ou de retourner vivre auprès des siens, elle fait le double choix de ne pas se remarier et de rester vivre auprès de sa belle famille pour élever sa fille dont l'éducation ne fut sans doute pas de tout repos.

Sans que cela ne soit dit explicitement dans les textes, *Urbica* réunit en fait toutes les vertus des matrones africaines, si souvent exprimées à travers les épitaphes païennes. *Urbica* fut une épouse et une mère irréprochable (*bona in-*

²⁸ Le terme *fatus* revient à deux reprises dans le texte 3, l. 3. et 4.

²⁹ Les alliances entre un homme et une femme de cités différentes ne sont pas rares à travers les sources épigraphiques.

³⁰ Texte 2, l. 3.

³¹ *Urbica* ne devait pas avoir alors plus de 30 ans.

³² Il n'est pas exclu qu'il s'agisse pour *Faustus* d'un second mariage; les remariages n'étaient en effet pas rares chez les hommes.

dustria)³³; elle resta l'“épouse d'un seul homme”³⁴, garante ainsi des traditions et gardienne du foyer³⁵. Le rôle d'une matrone romaine, au sein de la cellule familiale, est d'être avant tout une “*mater familias*”, l'égale du “*pater familias*”; elle est la *domina*, la maîtresse de la maison au sens large du terme, c'est-à-dire de la famille. Et à ce titre, *Urbica* exerça cette fonction avec beaucoup de scrupules (*cum cura*)³⁶. Elle était responsable de l'éducation de sa fille qu'elle devait élever dans la pure tradition romaine, rôle d'autant plus difficile à remplir lorsqu'il s'agit d'une veuve. *Faustina*, sa chère fille, devait atteindre l'âge adulte, c'est-à-dire celui d'une femme capable d'évoluer au sein d'un cadre de vie conjugale, avec toutes les qualités requises³⁷. Or, ce cadre, c'est tout d'abord la cellule familiale fondée sur le lien du mariage (*Sulpicius Faustus optabat uita ut coniungeret illam*)³⁸; mariage reposant sur la bonne entente des deux époux. Un mariage doit être réussi (*coniuncti bene*)³⁹, coûte que coûte, afin que cette cellule soit préservée; le mariage étant donc une “affaire sérieuse”, l'on s'explique aisément l'embarras auquel s'est heurté *Urbica*, au moment du choix d'un prétendant pour sa fille (*mater aeducat cum magna molessa / petitorum cuinam sit coniungenda*)⁴⁰. C'est d'ailleurs avec brio qu'*Urbica* s'est acquittée de ce rôle (*electo multis bono tradidit viro*)⁴¹. A la fois *matrona* et *domina*, *Urbica* tient une place quasi exclusive dans cette saga; elle est le pilier, voire le “ciment” de cette famille, que seule la mort viendra briser. Cette mort cruelle qui les fera tant pleurer (*luxerunt bona indu-*

³³ Texte 3, l. 5.

³⁴ Nombreuses sont les épitaphes qui louent les matrones qui n'ont été mariées qu'une seule fois: *Uniura* ou encore *unicuba*; cf. *CIL*, 27139 ; *CIL*, 7537 (= 19470); *CIL*, 11294 (= *ILS*, 8444) ou encore *ILAlg.*, II, 1185, etc. Sur la liaison entre *pudivicia* et mariage unique de la femme, cf. J. HUMBERT, *Le remariage dans la société de la Rome païenne*, Publ. Ist. Diritto Romano XLIV, 1972, pp. 48-50 et en partic. pp. 62-67, 72-75.

³⁵ *Custos genialis, conservatrix, vigilans, etc.*; ces thèmes ont souvent été évoqués dans l'épigraphie et la littérature. Cf. T.E.V. PEARCE, *The Role of the Wife as “custos” in Ancient Rome*, “*Eranos*” LXXII, 1974, pp. 16-33.

³⁶ Texte 2, l. 10.

³⁷ En particulier, les traditionnelles vertus morales, abondamment décrites et notamment dans les épitaphes: la pudicité, la chasteté, la fidélité, etc. Cf. index du *CIL*, VIII, chap. XVII, p. 340: *Laudationum formulae*.

³⁸ Texte 2, l. 4. Pour le verbe *optare*, vd. F. MANCONI, A. MASTINO, *Optabam in manibus tuis anans spiritum dare: l'epitafio di Flavia Cyriace a Turris Libisonis*, in *L'Africa, la Gaule, la Religion à l'époque romaine, Mélanges à la mémoire de M. Le Glay*, Bruxelles 1994, pp. 825 ss.

³⁹ Texte 3, l. 3.

⁴⁰ Texte 2, l. 7-8.

⁴¹ Texte 2, l. 9.

stria matrem)⁴²! Par ailleurs, l'amour conjugal, si souvent évoqué franchement dans les épitaphes païennes⁴³, l'est également ici, mais d'une manière plus indirecte. Après la mort de son épouse *Faustina*, *Sulpicius Primus* (texte n° 3) ne s'est non seulement pas remarié (*mortua uxore non altera ducta*), mais c'est à son corps défendant (*inuitus*) qu'il vécut ses années de veuvage⁴⁴. Dans le terme *inuitus*, on retrouve aussi l'idée de douleur et de désespoir; à la mort de sa femme, plus rien ne pouvait consoler *Primus*. Leur union devait être si parfaite qu'il préférerait mourir que de lui survivre. *Illi iuncta* (l. 8) est ici synonyme de *coniuncta*; mais au-delà de la simple union par le mariage, il y a dans cette expression l'idée d'un attachement très fort entre les deux époux.

Ce sens de la famille, *stricto sensu* — le père, la mère et les enfants — qui a prévalu en Afrique, probablement dès l'époque punique⁴⁵, explique d'ailleurs, en grande partie, que l'enclos familial, comme c'est le cas ici, ne renferme que les membres les plus proches de la famille et est rarement ouvert aux parents plus éloignés.

Essai d'interprétation des représentations figurées

Mais indépendamment de l'intérêt épigraphique qu'elles renferment – et notamment une belle fresque sociale –, ces stèles nous renseignent également sur la vie religieuse d'un petit bourg de province, dans la région de *Simitthus*. En effet, loin de constituer uniquement un motif décoratif dénué de sens⁴⁶, les scènes figurées sur les bas-reliefs trahissent le plus souvent les convictions religieuses des habitants d'une cité et nous informent sur les cultes qui y étaient pratiqués. De ce fait, nos documents offrent assez d'attributs pour attirer l'attention et suggérer quelque hypothèse.

⁴² Texte 3, l. 5.

⁴³ L'amour conjugal était considéré comme le gage de la réussite d'un mariage. Sur ce thème, cf. en dernier lieu L. LADJIMI SEBAÏ, *L'amour en Afrique romaine*, «AntAfr» 26, 1990, pp. 205-215.

⁴⁴ Et pourtant, les époux n'ont pas été séparés longtemps!

⁴⁵ En effet, un certain nombre de bas-reliefs puniques surmontant les inscriptions représentent souvent les deux époux unis dans les actes de la vie quotidienne. Cette image traditionnelle sera conservée à l'époque classique; cf. G.-CH. PICARD, *La civilisation de l'Afrique romaine*, Paris 1959, pp. 279 et sv.

⁴⁶ Sur le problème du symbolisme – faut-il interpréter les symboles comme des symboles religieux ou de simples motifs décoratifs? – et sa complexité, cf. notamment M. LE GLAY, *cit.*, pp. 154 et sv.

Stèle n° 1 :

Parmi les attributs liturgiques du culte bacchique, le thyrses – “bâton sacré” – tenu sans doute par le *putto* de gauche est un des plus fréquents et des plus importants. Il s’agit incontestablement de son attribut majeur, emblème du pouvoir de *Bacchus*. Il en va de même pour la vigne qui, sous la forme de grappe ou de feuille, comme ici, a une valeur d’attribut évidente de *Liber-Bacchus*. Sa présence même représente une des manifestations essentielles de l’activité du dieu : celle de protecteur de la vigne et de la végétation en général⁴⁷.

Mais *Dionysos*, dieu de la reviviscence végétale, est aussi le dieu de la Vie et de la Mort, de la lumière et des ténèbres⁴⁸, celui qui offre le gage de l’éternité et de l’immortalité. Il n’est d’ailleurs pas étonnant que parmi les cultes païens, celui du “dionysiasme” ait été le courant religieux le plus représenté sur des sarcophages⁴⁹. Les défunts se placent ainsi sous la protection divine de *Liber Pater*. Il n’est pas non plus impossible qu’ils aient été des prêtres et prêtresses de ce dieu ou tout simplement des fidèles de celui-ci. Toujours est-il qu’ils se sont adressés à ce dieu pour lui demander d’assurer le salut de leur âme. Le *putto* de droite tient quant à lui une torche non renversée. Or, d’ordinaire, la torche renversée sur laquelle s’appuient des Amours ailés est un motif décoratif fréquent des sarcophages et cippes romains; elle est le symbole de l’*Eros* funèbre⁵⁰. Dans notre cas, ne peut-on pas interpréter ce motif – une torche dressée – comme étant le flambeau qui accompagne partout la déesse Cérés et ses prêtresses⁵¹. Ceci est d’autant plus probable que la corbeille pleine de fruits représentée entre les deux Amours fait également partie de

⁴⁷ La grappe de raisin, très souvent représentée sur les stèles africaines, a également une valeur symbolique d’immortalité et de bonheur; cf. M. LE GLAY, *Reliefs, inscriptions et stèles de Rapidum*, “MEFRA” 63, 1951, pp. 83-84, n. 3.

⁴⁸ Cf. M. LE GLAY, *Sat. afr., Mon.*, I, p. 232 et *Hist.*, p. 240.

⁴⁹ Cf. R. TURCAN, *Les sarcophages romains à représentations dionysiaques*, Paris 1966, pp. 2, 102; aussi M. LE GLAY, *Les syncrétismes dans l’Afrique ancienne*, dans *Colloque de Besançon*, Leiden 1975, p. 132, n. 51 : «En Afrique, tout le symbolisme religieux et funéraire est imprégné de dionysiasme, même le décor purement ornemental».

⁵⁰ Cf. *Dict. Ant.*, I-2 e II-2, ss.vv. “*Cupido*” [M. COLLIGNON], pp. 1609-1610, et “*Fax*” [E. POTTIER], p. 1029.

⁵¹ La torche est propre au culte des *Cereres*; sa représentation sur les documents figurés symbolise la quête nocturne de Déméter qui, à la recherche de sa fille Coré (Perséphone - Proserpine) enlevée par son oncle Pluton, alluma deux pins en guise de torches; cf. P. GRIMAL, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, p. 120 et pp. 362-363; G.-Ch. PICARD, *Les religions de l’Afrique antique*, Paris 1954, pp. 186-187.

l'un des attributs les plus représentatifs du culte des *Cereres*⁵².

En effet, outre les textes épigraphiques, il arrive souvent que Cérès soit associée à *Liber Pater* sur les documents figurés⁵³. Dans ce cas, leur culte relève d'un caractère funéraire et mystique et leur association en Afrique renvoie plus souvent à leur aspect funéraire qu'à leur fonction de divinités agraires⁵⁴. Ces deux aspects ne s'excluent d'ailleurs pas; l'imagerie funéraire étant avant tout une "imagerie de vie", explique en grande partie le fait que la plupart des symboles agraires aient aussi une signification funéraire⁵⁵.

Stèle n° 3:

La scène de sacrifice figurée sur cette stèle est celle-là même qui figure sur la plupart des *ex-voto* à Saturne. Saturne, "maître de la terre féconde", étant aussi "maître de l'outre-tombe"⁵⁶, il arrive souvent que des stèles funéraires soient consacrées à Saturne, dieu chthonien.

Au terme de cette analyse et quelle que soit l'interprétation mystique que l'on peut donner de ces scènes, ce sont les symboles de l'immortalité qui apparaissent clairement sur ces stèles; ainsi, les défunts se placent sous la protection divine pour assurer le salut de leur âme dans l'au-delà.

Il n'est pas impossible de supposer aussi qu'il y ait eu, à l'occasion du décès des membres d'une même famille – celle des *Sulpicii* – la manifestation non épigraphique d'un type de "syncrétisme d'association" qui révélerait ainsi un panthéon familial.

Intéressants par leur témoignage sur la vie religieuse, ces documents le sont aussi du point de vue socio-culturel. Au-delà des liens familiaux, ce sont également les liens qui unissent les cités entre elles, à l'intérieur d'une même province, qui sont évoqués dans ces textes.

⁵² Cf. CL. POINSSOT, *Suo et Sucubi*, "Karthago" X, 1959-1960, pp. 107-112, qui donne une liste des monuments figurés relatifs au culte des *Cereres* en Afrique.

⁵³ Ainsi, sur un cippe de *Gales* (*CMA*, I, C 1076, pl. XLIX), Cérès est indirectement associée à *Liber Pater* ou encore sur une oenochoé d'El-Aouja (*CMA*, II, M. 1160, pl. XIX, 1), Cérès apparaît avec sa torche au milieu d'une scène bachique.

⁵⁴ G.-CH. PICARD, *Civitas Maclartitana*, "Karthago" VIII, 1957, pp. 55, 58.

⁵⁵ Sur les liens étroits entre l'aspect agraire des symboles et leur aspect chthonien, cf. M. LE GLAY, *Junon et les Cereres d'après la stèle d'Aelia Leporina trouvée à Tébessa*, "Libyca", 4, 1956, p. 43 et sv.

⁵⁶ Cf. M. LE GLAY, *Sat. Afr., Hist.*, pp. 258-261.

Monique Dondin-Payre

L'utilisation symbolique des monuments archéologiques d'Algérie: l'arc de Caracalla à *Cuicul*; le cippe de *Nonius Datus*

L'arc de triomphe de Caracalla, qui se dresse aujourd'hui sur le côté ouest de la place des Sévères de Djemila, est connu pour avoir failli être transporté en France au XIX^e s. Si le transfert de monuments d'un pays à un autre constitue un phénomène ancien et bien connu, la nature des relations unissant les nations en cause en transforme la signification, et, dans le cas de la France et de l'Algérie, il revêt une forme plus subtile que la simple récupération de vestiges par un pays désireux d'enrichir ses collections muséographiques. Le projet de "translation" en France de l'arc de triomphe de *Cuicul* fait l'objet par les historiens et archéologues de mentions rapides, celles d'une idée catastrophique dont la réalisation fut évitée par un hasard heureux mais totalement fortuit, qui la transforment en une des fantaisies les plus capricieuses conçues par les forces de conquête. Il s'agit en fait d'un épisode très symbolique de l'enjeu idéologique qu'a représenté l'archéologie au XIX^e s.

Cuicul, Djemila, colonie militaire fondée en 96/97 pour contrôler une voie importante menant de *Cirta* à Sétif à travers les montagnes, site aujourd'hui renommé, n'a été connu que tard, parce que sa localisation à l'intérieur des terres, au milieu d'une zone montagneuse, en rendait l'accès difficile (le duc d'Orléans comparait le site à "un fond d'artichaut") alors que seule la bande littorale était occupée. Identifiée à tort par Shaw¹ et Peyssonnel² comme *Ge-*

* Je tiens à remercier ceux qui m'ont aidée pour l'illustration de ce travail: J.-M. Lassère, professeur à l'Université de Montpellier; Prof. Dr F.W. von Hase, conservateur au Römisch-Germanisches Zentralmuseum de Mayence qui m'a signalé la présence de la copie du cippe de *Nonius Datus* dans les collections du musée de la Marine et m'en a généreusement fourni le cliché. Enfin, les remarques de M. le professeur Noël Duval me sont un constant encouragement à poursuivre mes études historiographiques.

¹ *Voyages de Monsr. Shaw, M.D., dans plusieurs provinces de la Barbarie et du Levant, concernant des observations géographiques, physiques, philologiques sur les royaumes d'Alger et de Tunis, sur la Syrie, l'Égypte et l'Arabie Pétrée, avec des cartes et des figures, traduites de l'Anglais*, La Haye, 1743, I, p. 331: «On trouve à Jimmelah de beaux restes d'antiquité, entre autres une partie d'une porte de ville [l'arc de triomphe] et les débris d'un temple».

² J.A. PEYSSONNEL, *Voyages dans les Régences de Tunis et d'Alger*, ed. L. Valensi Paris, 1987, lettre XII, p. 208: «Nous vîmes les ruines de Gimili autrefois *Gemellae*. Au lieu que M. Delisle la marque, à 10 lieues au sud-ouest de *Sitifi*, elle est à 6 lieues à l'est-nord-est. Il reste les débris d'un temple et quelques vieilles mesures que je ne pus observer, n'osant pas m'y arrêter».

mellae (à cause du nom arabe *Jimmelah*), ignorée par les sources littéraires et historiques, elle ne trouva sa véritable identité grâce à l'épigraphie qu'en 1840, lors du premier séjour, dans le cadre de la Commission d'exploration scientifique d'Algérie, du capitaine Delamare³ qui, comme beaucoup après lui, jugeait le site «incompréhensible», avec ce «ravin triste, escarpé», cette «oasis à l'entrée de montagnes»:

«Sur l'emplacement des ruines arrosées par d'abondantes sources on voit, abrités par les vieux murs romains, plusieurs arbres aux formes tourmentées: ce sont des amandiers, des figuiers, des poiriers auxquels vient se marier la vigne sauvage. L'émotion causée par l'âpreté du paysage redouble en approchant de la ville antique, en reconnaissant son importance; on ne peut expliquer l'accumulation de tant d'édifices en un lieu où jamais une population nombreuse n'a pu s'établir (...) Tous les monuments que l'on voit ici paraissent être de l'époque antonine; l'arc de triomphe ne laisse pas de doute à cet égard; avec quelques qualités de style et surtout de construction il faut reconnaître que, généralement, ils n'offrent pas les types les plus purs de l'architecture même de cette époque»⁴.

Un demi-siècle plus tard l'incompréhension ne semble guère atténuée, si l'on en croit le dossier établi par l'architecte du Gouvernement Mermet en 1895: «L'aspect des ruines est lamentable (...); à mon avis il faudra y dépenser le moins d'argent possible car c'est dans un pays pauvre et les ruines n'offrent rien d'intéressant. C'est d'ailleurs l'avis de M. Gzel (*sic*)». Mermet concluait, faisant preuve de bien peu de clairvoyance: «En résumé, il n'y a rien à faire à Djemila»⁵.

³ Sur le séjour et les fouilles de Delamare à Djemila, voir M. DONDIN-PAYRE, *Le Capitaine Delamare. La réussite de l'archéologie au sein de la Commission d'exploration scientifique d'Algérie*, «MAIBL», XV, Paris, 1994, p. 19-21; 89 (en août 1840; il envoie 24 dessins avec une note; en novembre 1843: 31 planches et une notice sur l'arc de triomphe); 127; 137; sur la translation de l'arc p. 21; 59-60.

⁴ A.H. DELAMARE, *Note sur un bas-relief trouvé à Djemila* (Cuiculum), "RA", VI, 1849, p. 189-195; citation p. 191; l'expression «époque antonine» recouvre l'époque sévérienne, car il interprète correctement la dédicace; il énumère comme vestiges le théâtre, l'«arc de triomphe orné de colonnes corinthiennes, plusieurs temples et beaucoup de traces d'édifices». *Id.*, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842, 1843, 1844 et 1845. Archéologie*, Paris 1850, pl. 99-108.

⁵ Bibliothèque du patrimoine, sans cote («Restauration des Monuments historiques, étranger. Algérie, département de Constantine»), carton 5, 1895, dossier inédit, par Mermet, «architecte ordinaire du Gouvernement Général», qui ne paraît guère compétent en archéologie mais qui avait été envoyé en tournée d'inspection à cause des graves problèmes administratifs posés par les fouilles de Timgad. Le dossier comprend un plan des ruines et un rapport sur Djemila. Un important village arabe s'est établi sur les ruines dont l'accès est très difficile: «Il ne reste plus qu'une porte qu'il faudra étayer car elle menace de s'écrouler, c'est ce qui porte sur le plan le titre "arc de triomphe", elle porte une belle inscription» (il la transcrit). Les pierres du théâtre ont été utilisées pour édifier le camp français; il ne reste que des débris «du forum, quelques traces, mais si peu» (il ne dit rien du temple, qui figure pourtant sur le plan). Il y a peut-être des parties intéressantes

La première occupation de Djemila par les Français, en 1838, avait été brève. Le 11 décembre 1838, une colonne revenant de Constantine vers Sétif y laissa la moitié du 3^e bataillon d'Infanterie légère d'Afrique et une section d'Artillerie de montagne et du Génie qui s'y retranchèrent derrière un petit rempart édifié en pierres antiques sur un mamelon où, plus tard, une casbah fut construite. Immédiatement attaquées, les troupes furent renforcées par le corps expéditionnaire sur le chemin du retour. Encerclée par les Kabyles pendant cinq jours, mourant presque de soif, la nouvelle garnison fut secourue le 23 décembre 1838 par une colonne commandée par le colonel d'Arbouville du 26^e régiment, alors qu'un chef local venait à son aide. Toutes les troupes retournèrent vers Constantine, abandonnant le site. Le 15 mai 1839 il fut réoccupé par un petit détachement et, surtout, il fut traversé du 19 au 21 octobre 1839 par une partie du corps d'armée devant, sous le commandement du maréchal Valée, assurer la première liaison terrestre entre Constantine et Alger: c'est l'"expédition des Bibans" ou "des Portes de Fer", du nom du défilé qui commande la route de Constantine à Alger⁶. Pour la première fois l'intérêt des ruines fut vraiment remarqué: le duc d'Orléans les visita avec admiration et remarqua l'arc de triomphe resté debout⁷. Malgré son abord difficile, écrit Charles Nodier, chroniqueur de l'expédition, «l'importance de ce point est cependant immense et les Romains le savaient puisqu'ils y avaient établi une ville puissante (...) De magnifiques monuments romains existent à Djemilah. L'arc de triomphe, le temple, le théâtre et plusieurs tombeaux attestent la somptuosité de l'antique Cuicul (...) L'arc de triomphe (est) construit avec un calcaire clair dont le gisement est ignoré»⁸. C'est alors que le duc conçut l'«idée un peu bizarre» de démonter l'arc pour le transporter à

hors du plan, là où on a trouvé des mosaïques et un «portique avec des colonnes» (*sic*, il s'agit des thermes). Il faut concentrer les crédits sur une localité (il pense sans doute à Timgad) plutôt que les éparpiller sur de multiples points. Ballu et Boeswillwald ont déjà ordonné la consolidation de l'arc de triomphe, bien que les crédits n'aient pas été accordés.

⁶ Le corps d'armée commandé par le maréchal Comte Valée avait été partagé en deux colonnes; celle que commandait le duc d'Orléans bivouaqua à Djemila. Un second camp fut alors construit, qui fut abandonné six ans plus tard sur les ordres de Bugeaud, de bonnes relations ayant été établies avec les indigènes; seules restèrent les sépultures des soldats ayant succombé au siège de 1838 (vd. nt. 18). Sur l'expédition des Portes de Fer, P. MONTAGNON, *La conquête de l'Algérie. Les germes de la discorde*, Paris, 1986, p. 219-226.

⁷ Sur l'épisode, A. BALLU, *Ruines de Djemila (antique Cuicul)*, Alger, 1921, p. 8-9; A. RAVOISÉ, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842. Beaux arts, architecture et sculpture*, Paris, 1846, p. 45-55; CH. NODIER, *Journal de l'expédition des Portes de Fer*, Paris, 1844, p. 196-204.

⁸ CH. NODIER, *Journal*, citations p. 197-198.

Paris⁹. Cette formule d'A. Ballu reflète tout à fait la réaction déconcertée des savants contemporains devant cette initiative dont les motivations leur paraissaient plus passionnelles que raisonnées¹⁰. Cette opération n'est, en fait, dans le contexte de l'époque, ni étrange dans sa conception ni incompréhensible quant à ses motivations. Le transfert d'un monument complet n'apparaît pas alors comme une absurdité technique et historique: quelques décennies plus tard, Carl Humann devait, à l'admiration de tous, concevoir et mener à bien en quelques mois la mise en caisses, le transport par mer et par terre, la reconstitution de l'autel de Pergame et d'une porte de l'agora de Milet au *Pergamon Museum* de Berlin¹¹. Elle traduisait surtout une idéologie précise.

L'initiative en incombe effectivement totalement au duc d'Orléans qui, d'Algérie, avait écrit à son père, le roi Louis-Philippe:

«... Je ne puis prononcer, Sire, le nom de Djimilah sans vous soumettre un vœu que j'ai formé, en campant avec l'armée au milieu des ruines de cette ville, et qui, ici, a été accueilli par un assentiment trop unanime pour que je ne sois pas encouragé à vous l'adresser. Je demanderais que l'arc de triomphe de Djimilah, le plus complet des monuments romains que nous ayons visités en Afrique, fût démonté pierre par pierre et transporté à Paris en consécration et trophée de notre conquête de l'Algérie. La conversion de la Barbarie en province européenne marquera votre règne d'un des plus grands événements du siècle. Depuis neuf ans plus de 100 000 Français dont vous avez voulu que vos fils partageassent les dangers et les travaux ont conquis à la France et à la civilisation un vaste empire, ont construit des routes, bâti des établissements de tout genre, bravé bien des périls, supporté bien des privations; ce serait une

⁹ Expression de A. BALLU, *Djemila*, p. 9. ST. GSELL, *Les monuments antiques de l'Algérie*, Paris, 1901, I, p. 167: «projet peu réalisable»; Y. ALLAIS, *Djemila*, Paris, 1938, p. 33: «Il conçut l'étrange idée de transporter l'arc de triomphe à Paris, projet qui, heureusement, ne fut pas exécuté».

¹⁰ L. LESCHI, *Djemila*, *Cuicul de Numidie, toute une cité de l'Afrique romaine*, Alger, 1938, p. 18 et *Djemila. Antique* Cuicul, Alger, 1948, p. 24: «En 1842 tout était prêt pour le transfert mais le 18 juillet 1842 le duc d'Orléans meurt, le Gouverneur Général Valée conserve le monument sur place».

¹¹ Seule une partie de l'autel de Pergame est actuellement visible au musée de Berlin, alors qu'au *Alt Pergamon Museum* (jusqu'en 1908) la totalité du monument était accessible; jusqu'à nos jours on justifie le transport du monument, avec l'autorisation du pouvoir de Constantinople qui se réserva un tiers des trouvailles, par la conviction que, s'il était resté sur place, l'autel aurait servi de carrière de calcaire; son conditionnement dans des caisses en bois spécialement fabriquées, son transport jusqu'à la côte et son embarquement furent d'ailleurs immédiatement consécutifs à sa découverte. Les premiers éléments vinrent au jour en décembre 1878, en janvier 1880 l'essentiel était parti pour Berlin; au total 462 caisses furent expédiées: *Der Pergamonaltar entdeckt, beschrieben und gezeichnet von C. Humann*, Dortmund, s.d.; C. SCHUCHHARDT, T. WIEGAND, *Der Entdecker von Pergamon, Carl Humann*, Berlin, 1930; W. RADT, *Pergamon, Geschichte und Bauten, Funde und Erforschung einer antiken Metropole*, Cologne, 1988. Le même Carl Humann, fort de ce succès, entreprit en 1899 la fouille de Milet qui donna lieu au transport et au remontage d'une porte de l'agora: G. KLEINER, *Alt Milet*, Sitz. Wiss. Gesell. J.W. Göthe Univ, 4¹, Wiesbaden, 1966; *Id.*, *Das Römische Milet. Bilder aus der griechischen Stadt in Römischen Zeit*, *ibid.* 8⁵, Wiesbaden, 1970; *Id.*, *Die Ruinen von Milet*, Berlin, 1968; V.M. STROCKA, *Das Markttor von Milet*, Berlin, 1981.

récompense digne de leurs travaux que d'élever sur une des places de la capitale le plus beau souvenir qu'ait laissé dans notre nouvelle possession le grand peuple qui nous y a donné de si mémorables exemples. Je suis sûr que chacun de ceux qui ont porté les armes en Afrique et qui ont dépensé dans ce difficile pays leur sang ou leur santé seraient fiers de voir à Paris avec cette simple inscription: «L'Armée d'Afrique à la France», ce monument qui rappellerait ce qu'il a fallu d'efforts et de persévérance à nos soldats pour arriver à ce résultat ...»¹².

La personnalité de l'auteur du projet n'est pas indifférente: bien qu'il n'ait pas exercé de commandement général du corps expéditionnaire en Algérie, le fils du roi se fait son interprète, passant en quelque sorte par dessus les officiers supérieurs dont il est le subordonné, pour solliciter une marque de considération qui, théoriquement, ne lui est pas spécialement adressée, mais dont, s'égalant à l'armée d'Algérie et s'en faisant le porte-parole, il est le bénéficiaire à la fois modeste puisque simple élément d'un ensemble, et privilégié puisqu'il a conçu la démarche et entreprend de la faire exécuter. Les motivations de cette initiative sont toutes exprimées, certaines de façon implicite, dans cette missive. En premier lieu, la signification symbolique du monument: même si le duc invoque son état de conservation exceptionnel, cette observation ne prouve que la culture archéologique limitée de son auteur. Certes, les témoignages attestent que l'arc était un des monuments les plus visibles de Djemila, avec le temple sévérien et le théâtre, qui ne fut endommagé qu'un peu plus tard lorsque ses pierres les plus apparentes furent employées à l'édification du second camp militaire français. L'idée ne serait pas venue au duc d'envisager le déplacement de ceux-ci. Il est indéniable, bien que cela ne soit pas exprimé, que le caractère triomphal (l'arc est parfois désigné comme «porte», mais toujours qualifié de «triomphal») du vestige est la motivation essentielle du choix: sans comprendre quelle en est précisément la justification antique, le duc est sensible à cet adjectif immanquablement associé à la victoire militaire. L'exposition, à Paris, dans un lieu public où il serait visible par le plus grand nombre et non dans l'espace confidentiel d'un musée, de l'arc de *Cuicul* complété d'une inscription l'associant à l'armée devait concrétiser aux yeux de la population de France la victoire que son corps expéditionnaire avait remportée sur «la Barbarie»; l'armée d'Afrique avait renouvelé l'exploit accompli par l'*exercitus Africae*; elle devait aussi (surtout?) symboliser la marche victorieuse que le fils du roi venait d'accomplir. Ce que l'Armée d'Afrique, c'est-à-dire le duc, offre à la France, ce n'est pas un monument remarquable par son histoire et ses caractéristiques architecturales (le prince

¹² Cette lettre, souvent citée (par exemple A. RAVOISIÉ, *Exploration*, p. 46), fut systématiquement reproduite dans les circulaires ministérielles organisant les honneurs funèbres rendus au duc d'Orléans: voir annexe 1 et C.A.O.M., F⁸⁰ 1587.

n'évoque même pas la dédicace antique pourtant mentionnée par tous¹³), c'est, soumise à son admiration, la preuve qu'elle a remporté, sur les mêmes contrées, des victoires aussi prestigieuses que celles de Rome autrefois, mais que la nation, qui les sous-estime, ne reconnaît pas comme telles. Le choix d'un monument antique, venant d'une ville presque abandonnée, en tous cas inconnue, symbolise la pénétration française dans les mêmes régions reculées que celles qu'avaient conquises les Romains. «Je dirai toutes les grandes choses que l'armée a faites en Afrique, toutes les épreuves qu'elle subit avec un dévouement d'autant plus admirable qu'il est souvent ignoré et quelque fois méconnu», avait proclamé le prince devant les troupes à Maison Carrée au retour de l'expédition des Portes de Fer. Il choisit comme moyen d'expression l'exposition de ce monument, complété d'une inscription moderne («L'Armée d'Afrique à la France») qui en infléchit la signification. Suivant le modèle de Rome, l'armée française a, en y introduisant la civilisation (construction de routes, de «bâtiments en tous genres»), rattaché le nord de l'Afrique à l'Europe. Tel est le sens réel de ce projet qui paraît aberrant aux historiens actuels, et probablement, sans qu'ils aient osé l'exprimer en raison de la personnalité de son instigateur, à certains contemporains: personne, une fois que Louis-Philippe eut donné son accord, n'exprima la moindre réticence quant au bien-fondé du plan. Tout juste peut-on penser que l'évocation par un officier des «premiers moments d'émotion du Prince apercevant un arc de triomphe encore debout» recouvre la désapprobation devant cette décision ressentie comme précipitée et déraisonnable¹⁴.

De quoi s'agissait-il?

De transporter un monument de 12,5 m de haut, 10,60 m de large, 3,93 m d'épaisseur maximale, percé d'une ouverture large de 4,35 m, haute de 7,40 m. Il était situé sur un côté d'une place qui fut aussitôt dénommée "*forum*" parce qu'elle était le seul espace comportant des bâtiments publics visibles¹⁵. Il s'avéra plus tard que le *forum* originel, avec le Capitole, était plus au nord, et que cette place, plus vaste que le premier *forum*, était une création sévé-

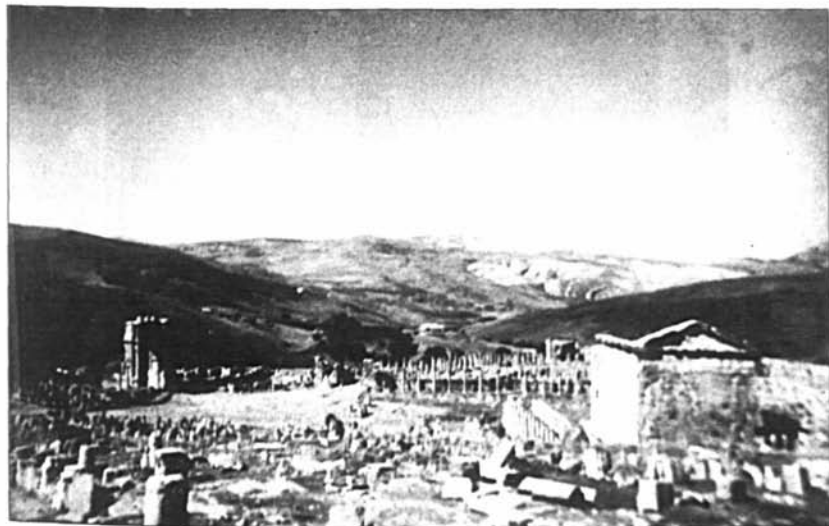
¹³ Il s'agit de la dédicace à Caracalla, Julia Domna et Septime Sévère datant de 216: *CIL*, VIII 8321 et 20137.

¹⁴ Annexe 1, "le dossier du transport de l'arc de Caracalla", texte 1, b.

¹⁵ Sur cette place et sa dénomination moderne, P. PENSABENE, *Il tempio della Gens Septimia a Cuicul (Gémila)*, dans «*L'Africa romana*», IX, 1992, p. 771-802; H. SALADIN, *Rapport sur la mission faite en Tunisie de novembre 1882 à avril 1883*, «*ArchMiss*», 3^e sér., XIII, 1887, p. 85. Voir P.-A. FÉVRIER, *Approches du Maghreb romain. Pouvoirs, différences et conflits*. I, Aix-en-Provence, 1989, p. 70.

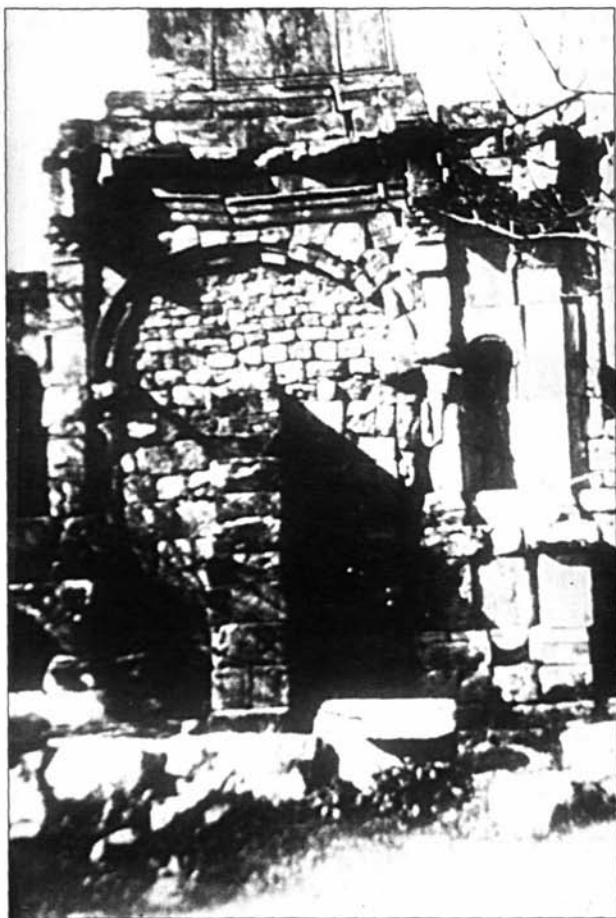


a - L'arc de Caracalla à *Cuicul* en 1840: dessin d'A.H.A. Delamare, *Archéologie*, pl. 101.



b - La place des Sévères: le temple des Sévères au premier plan, l'arc de Caracalla au fond (cl. aut.).

Tavola II



L'arc de Caracalla consolidé, vers 1900 (repris de ST. GSELL, *Monuments*, I, pl. XXXVI).

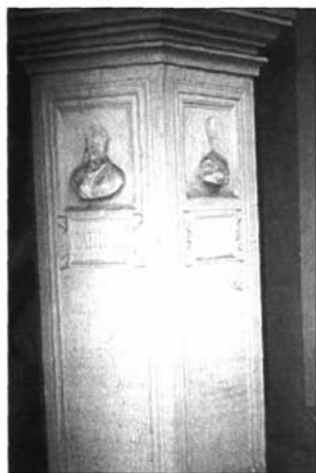


L'arc de Caracalla restauré, la face est portant la dédicace (cl. J.-M. Lassère).

Tavola IV



a



b



c

a - Le cippe de *Nonius Datus*: l'original face à la mairie de Bougie (cl. aut.). b - Le cippe de *Nonius Datus*: la copie du musée d'Alger (cl. J.-M. Lassère). c - Le cippe de *Nonius Datus*: la copie du Museum für Antike Schifffahrt de Mayence réalisée en 1994 sur celle du Museo della Civiltà Romana de Rome (cl. Römisch Germanisches Zentralmuseum, inv. 42294).

rienne, destinée à raccorder le nouveau quartier sud à la ville ancienne. Bordée d'un portique sur les côtés nord et ouest, d'une série de sanctuaires sur le côté sud, en pente marquée d'ouest en est, elle comportait deux arcs; l'un, double, au nord, était une ancienne porte de la ville, presque complètement enterrée en 1839; l'autre était dédié à la dynastie sévérienne. Percé d'une unique baie, celui-ci était doté de deux faces semblables: deux avant-corps composés d'une niche abritant autrefois une statue, flanquée de pilastres, avec, en avant, deux colonnes corinthiennes supportées par de hauts soubassements; l'entablement, avec un décrochement à chaque avant-corps, fait le tour complet; au-dessus de l'ouverture, la plaque porte la dédicace du côté est¹⁶, une surface lisse de l'autre côté; elle est flanquée, en une disposition symétrique de celle de l'étage inférieur, de pilastres précédés de colonnettes et surmontés de frontons triangulaires. Les bases de trois statues disparues, certainement celles de Caracalla, Julia Domna et Septime Sévère, auxquels il était consacré couronnaient le «monument le plus célèbre de Djemila»¹⁷. La route menant à Sétif en remontant l'oued Guergour passait et passe encore dessous.

A vrai dire, l'affaire s'engagea mal puisque l'armée, inconsciente sans doute de la valeur d'un monument qui devait l'honorer, en scia dès 1840 les colonnes monolithes pour les réutiliser comme dés de soutien d'un hangar construit dans le nouveau camp¹⁸. Ravoisié, séjournant à Djemila dans le cadre de la Commission d'exploration scientifique d'Algérie du 18 juin au 22 juillet 1840, avait déjà constaté l'état médiocre de l'arc qu'il qualifiait de «délabré»: la dédicace gisait à terre, les chapiteaux, les bases des colonnes, les statues avaient disparu, le cintre menaçait de s'effondrer à cause du déchaussement de la pierre centrale. Il donnait de ce délabrement une explication, dont le bien-fondé est invérifiable, impliquant le bey de Constantine¹⁹. Après avoir

¹⁶ *CIL*, 8321 et 20137, qui date de 216. Le temple sévérien date de 226.

¹⁷ Description de l'arc: P.-A. FÉVRIER, *Djemila*, Alger, 1978, p. 53 reproduit (sans le citer) le texte de L. LESCHI, *Djemila*, p. 24. Voir ST. GSELL, *Monuments I*, p. 163-168, pl. XXXVI, et *Atlas*, F^e 16, 233, 3; Y. ALLAIS, *Djemila*, p. 50; A. BALLU, *Djemila*, p. 54-55.

¹⁸ Vd. nt. 6. Le premier camp, de 1838, reconnu malsain, fut abandonné, et détruit; il n'en restait au début du XX^e s. qu'un cimetière.

¹⁹ A. RAVOISIÉ, *Exploration*, p. 48: «On prétend qu'il y a peu d'années encore, cette porte triomphale, dont l'origine remonte au commencement du III^e s. était presque complète. Voici ce que l'on raconte à ce sujet dans le pays: Ahmed, le dernier bey de la province, celui là même que la France a dépossédé en 1837, envoya à Djemilah, à l'époque où il faisait construire son palais à Constantine, des ouvriers chargés de démolir l'arc de triomphe qu'il croyait de marbre, et dont les matériaux devaient servir aux constructions projetées. Ce ne fut qu'après la chute de la portion de l'attique placée au-dessus des pieds-droits que les ouvriers arabes reconnurent que le monument était de pierre [il est en calcaire] et la démolition fut alors abandonnée».

pratiqué quelques fouilles²⁰, il effectua la première d'une série de consolidations en édifiant un contrefort le long d'un piédroit. C'est lui qui, en tant qu'architecte, fut chargé, par une dépêche du Maréchal duc de Dalmatie, ministre de la Guerre, le 10 décembre 1842 de "la translation de l'arc":

«J'ai l'intention de donner à M. Ravoisié, architecte, la mission de retourner en Algérie, où déjà il est allé en qualité de membre de la commission scientifique, et d'y faire procéder, sous ses yeux, à l'enlèvement de toutes les parties de l'arc de triomphe qui devront servir à la réédification du monument dans la capitale. Vous voudrez bien, Monsieur le Gouverneur Général, mettre à sa disposition les ouvriers et le matériel qui lui seront nécessaires pour l'accomplissement de cette mission, et réclamer à cet effet le concours du Génie militaire. J'écris dans le sens des instructions qui précèdent au Général commandant par intérim la province de Constantine»²¹.

Plus de deux ans s'étaient écoulés depuis la lettre du duc d'Orléans, et aucune mesure n'avait été prise. Paradoxalement, ce fut le décès du duc, le 13 juillet 1842, qui, loin d'être, comme on le dit, à l'origine de l'abandon du projet, le relança. Il fut en effet inclu parmi les honneurs funèbres multiples que la population et l'armée d'Algérie devaient rendre au prince. C'est pourquoi les arrêtés du ministère de la Guerre organisant auprès des forces militaires et des notables arabes la souscription ouverte pour financer les hommages posthumes prévoit que

«l'arc de triomphe de Djimilah (Cuicullum) sera démonté pierre par pierre et transporté jusqu'à Philippeville où des bâtiments de l'État le recevront pour l'amener en France. Il sera réédifié sur un des points de la capitale qui sera ultérieurement déterminé»²².

Cette opération était banalisée, mise sur le même plan que la décision, sans originalité, d'ériger des statues à Alger²³ et à Paris, ravalée au rang d'hommage ordinaire puisqu'il ne s'agissait plus que d'exécuter un désir du défunt. Elle avait perdu son sens profond. Les considérations matérielles réalistes avaient pris le pas sur l'idéalisme des conquérants.

Charles Nodier, se faisant l'interprète du duc d'Orléans, avait pensé qu'

«il ne manquerait (à Paris) à ce magnifique trophée que ses trembles, ses caroubiers et son soleil. L'exécution de ce projet n'est pas aussi difficile qu'on pourrait

²⁰ A. RAVOISIÉ, *Exploration*, p. 48: il reçut l'aide de la garnison, commandée par le lieutenant-général Galbois, aidé par l'officier du Génie Peyre.

²¹ Cette mission suscita une friction avec le capitaine Delamare, son collègue dans la Commission d'exploration, qui aurait voulu l'accomplir: M. DONDIN-PAYRE, *Delamare*, p. 59-60.

²² Inédit. C.A.O.M. F⁸⁰ 1587. Voir annexe 2: "Les honneurs funèbres rendus au duc d'Orléans en Algérie."

²³ Voir annexe 2.

l'imaginer au premier abord. Les pierres numérotées seraient aisément transportées par des mulets jusqu'à Constantine et le trajet par les grandes routes ne rencontrerait aucun obstacle»²⁴.

En fait, la nouveauté de l'opération nécessitait, pour résoudre les difficultés techniques, des études précises qui incombèrent à l'armée, et tout spécialement au Génie:

«L'enlèvement de l'arc de triomphe et le transport par terre de Djimilah à Philippeville de toutes les parties de ce monument qu'il aura été jugé convenable d'emporter, sont des opérations délicates qui exigeront les plus grands soins, les plus grandes précautions. Il importe beaucoup que les pierres, détachées et enlevées séparément, soient garanties de toute altération et de toute brisure, et c'est principalement pendant le trajet de Djimilah à Constantine que les risques étant plus grands à cause du mauvais état des chemins, une surveillance plus active devra être opérée. Vous voudrez bien donner à cet effet les ordres nécessaires et faire examiner si, à défaut d'une route carrossable déjà existante du point où se trouve l'arc de triomphe jusqu'au chef lieu de la province, les ouvriers du génie ne pourraient pas par quelques travaux de terrassement, ouvrir en peu de temps en se dirigeant vers la plaine des Abd-el-Nour, une communication facile aux voitures qui seraient spécialement destinées à transporter les pierres du monument, ou s'il sera nécessaire de les amener lentement au moyen de chevaux de trait et de rouleaux, ou enfin si l'on pourra les charger sur les bêtes de somme employées d'ordinaire au service des transports entre Constantine et Sétif. De Constantine à Philippeville, ces pierres seront aisément transportées sur des voitures ou sur des trains par la route que suivent ordinairement les prolonges de l'armée; là, des bâtiments de l'État le recevront, aux termes de l'arrêté, pour les transporter en France»²⁵.

Ces directives globales sont répercutées d'échelon en échelon, devenant de plus en plus précises à chaque stade: le 23 décembre 1842, le Gouverneur général les transmet littéralement à sa Direction de l'intérieur, qui, à son tour, presse le Général commandant la province de Constantine d'étudier concrètement la procédure de réalisation d'une entreprise dont les obstacles techniques consistent essentiellement dans l'absence de voies carrossables entre Djemila et Constantine, la route prévue en 1839 n'ayant jamais été réalisée:

(«Dans l'état actuel des chemins, les abords de Djemilah sont de tous les côtés absolument impraticables pour les voitures»)²⁶.

²⁴ CH. NODIER, *Journal*, p. 203. Il ajoutait, reprenant la pensée du prince: «Cent mille Français qui, depuis dix ans, portent les armes en Afrique, qui ont conquis au prix de leur sang deux cent lieues de pays, bâti d'immenses établissements, supporté des fatigues et des privations inouïes, servi la patrie de leur intelligence et de leur courage seraient heureux et fiers de retrouver dans Paris ce noble souvenir de leurs travaux».

²⁵ Lettre du ministre de la Guerre au Gouverneur général d'Algérie, inédite, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587.

²⁶ Inédit. C.A.O.M., F⁸⁰ 1587.

On considérait qu'une fois arrivées à Constantine, les pierres pourraient, sinon sans complications du moins sans entraves insurmontables, parvenir jusqu'à Philippeville pour y être embarquées sur des navires. Que cette dernière étape eût été si aisée, on n'en eut jamais confirmation car les officiers du Génie de Sétif et de Constantine, à leur tour mis à contribution en tant que compétents sur place, multiplièrent les rapports décourageants. Pour pallier l'absence de route praticable de *Cuicul* à *Cirta*, toutes les solutions furent envisagées: les «rapports sur le projet de démolir l'arc de triomphe de Djemilah et de le transporter en France» se multiplièrent. Faire avancer grâce à des bêtes de somme les pierres posées sur des rondins fut immédiatement écarté. Charger les pierres sur des bêtes de somme aurait évité la création d'une route carrossable qui n'aurait ensuite été d'aucune utilité car les denrées nécessaires à l'approvisionnement de Sétif étaient rassemblées dans l'environnement immédiat. Mais on objecta que le transport d'un seul chapiteau corinthien, demandé en 1838 par le duc d'Orléans, avait coûté la vie aux deux mulets qui succombèrent sous l'excès d'un poids pourtant inférieur à celui de n'importe quel bloc de l'arc. Si on se résignait à construire une route, pour pouvoir utiliser des véhicules à roues, les prolonges d'artillerie auraient été trop fragiles, de sorte qu'il aurait fallu avoir recours à des voitures louées à des entrepreneurs privés.

A ces dépenses, il fallait ajouter celles du démontage (et du remontage) de l'arc lui-même. Curieusement, peut-être parce que les militaires se sentaient moins concernés par cette étape, elle ne paraît pas avoir suscité d'inquiétude particulière. Elle est désignée, selon les documents et sans que l'on puisse discerner une évolution chronologique, par des formules qui nous paraissent, peut-être à tort, avoir des implications très différentes. Il semble que certains soient passés de l'intention de transporter la totalité du monument au prélèvement des seuls blocs de parement, le volume intérieur étant reconstitué, mais cela n'est jamais clairement dit. Cette décision est peut-être le fruit des consignes de Ravoisie, ou peut-être l'application automatique de l'habitude généralisée de réduire, en les sciant au besoin, la masse des vestiges transportés²⁷. «Démonter pierre par pierre» prescrivait l'arrêté de novembre 1842, mais la lettre du ministre de la Guerre de décembre 1842 parlait de l'«enlèvement de toutes les parties de ce monument qu'il aura été jugé convenable d'emporter», ce que précise et corrobore le rapport du Génie de janvier 1843 qui évoque «les pierres de parement de l'arc de triomphe, les seules qu'il soit nécessaire

²⁷ On n'a pas, dans le dossier de Ravoisie comme membre de la Commission d'exploration (C.A.O.M., F⁸⁰ 1598), de notes concernant les moyens de transporter le monument. Pour la totalité des textes d'où sont extraites les citations suivantes, voir annexes 1 et 2.

d'emporter». D'ailleurs, sous la plume du Génie, "démolir", "démonter" ou "transporter" semblent être équivalents, ou du moins employés sans présager du procédé technique.

Toujours est-il que, de rapports décourageants, au milieu desquels, sans aucune justification ni lien avec le contexte, on affirmait que

«l'occupation de Djemilah a permis d'étudier froidement ce monument et d'en apprécier le mérite architectural. L'opinion générale qui en est résultée a établi que cet arc de triomphe n'était pas de bon goût et qu'il appartenait à une mauvaise époque», en analyse aboutissant à la conclusion que "de tout ce qui précède je n'hésite pas à conclure que l'on doit renoncer à transporter en France l'arc de triomphe de Djemilah».

les meilleures volontés furent découragées. Le général commandant la province de Constantine, Baraguey d'Hilliers, le colonel commandant en chef du Génie en Algérie Charon firent remonter jusqu'au ministre, par l'intermédiaire du Gouverneur général, en février et mars 1843, ces études, en soulignant la concordance de leur jugement pessimiste. Il n'appartint pas au maréchal Valée de prendre la décision finale, mais de signifier à tous, y compris à Ravoisié, que «le Roi, sous les yeux duquel ces observations ont été mises par Son Excellence (le ministre de la Guerre) a décidé que cette opération serait ajournée»²⁸. Elle ne fut jamais réenvisagée.

Les obstacles techniques et les conditions politiques aboutirent à l'abandon de ce projet, mais l'idéologie fondée sur les vestiges antiques d'Algérie persista, comme en témoigne, entre autres, l'épisode du cippe de *Nonius Datus*, parallèle abouti du projet de l'arc de Djemila. Pour beaucoup, ce célèbre monument, très probablement funéraire, qui relate les péripéties de la réalisation de l'adduction d'eau à Bougie au milieu du II^e s., aujourd'hui exposé au musée d'Alger, est celui qui fut mis au jour à Lambèse en 1866²⁹. Il

²⁸ A. RAVOISIÉ, *Exploration*, p. 46: le projet ne fut pas exécuté à cause des problèmes concrets et des exigences de la guerre; note 1: «Le Maréchal Comte Valée, président de la commission des monuments à élever à la mémoire de S.A.R. le duc d'Orléans, fut chargé de nous avertir, le 9 février 1843, que S.M. ajournait cette opération».

²⁹ *CIL*, VIII 2728 = *ILS* 5795. Description par R. CAGNAT, *Musée de Lambèse*, Description de l'Afrique du nord, Musées d'Algérie et de Tunisie 5, Paris, 1895, p. 67-71; la pierre avait été trouvée par un exploitant agricole en 1866 à 400 m du prétoire. S. GSELL, *Monuments* I, p. 249-252; p. 251, note 2 il précise que cette «inscription a été donnée récemment à la municipalité de Bougie qui, à l'exemple des Romains, a fait construire un aqueduc pour amener l'eau de Toudja; elle a été placée sur une fontaine face à la mairie». L.-CH. FÉRAUD, *Hist. des villes de la province de Constantine*, «RecConstantine», 13, 1869, p. 132: description du tunnel, des vestiges encore très apparents de l'aqueduc; l'eau était amenée jusqu'à de grands réservoirs sur le plateau supérieur de la ville, puis distribuée dans des citernes privées.

n'en est rien: c'est une copie³⁰. En effet, quand, à la fin du XIX^e s., la ville de Bougie qui manquait cruellement d'eau décida de compléter son approvisionnement, on se posa la question, comme en de multiples autres lieux et occasions, de savoir comment les Romains avaient pourvu aux besoins d'une population beaucoup plus nombreuse qu'à l'époque française³¹. Des réservoirs subsistaient dans la ville, qui avaient été alimentés par un aqueduc acheminant l'eau de la source d'Aïn Seur, à quelques kilomètres au sud-ouest³². L'"amenée" de l'eau à Bougie, dont la source était séparée par la chaîne de Toudja, prolongation de celle du Djurdjura, avait nécessité l'édification par les Romains d'arches sur la dernière partie du parcours, mais surtout le percement d'un tunnel à El Abel³³. Il fut décidé de profiter de l'abandon imposé à la tribu de Toudja du cinquième du débit de la source d'Aïn Seur au profit de Bougie

³⁰ Il existe, à ma connaissance, trois copies: une, au musée archéologique d'Alger, fut réalisée à une date que j'ignore; une au Museo della Civiltà Romana à Rome (celle que cite J.-P. LAPORTE, *Notes sur l'aqueduc de Saldæ (Bougie)*, dans «*L'Africa romana*» XI, 2, Sassari, 1996, p. 736, nt. 88); une troisième, exécutée sur celle-ci, pour le Römisch-Germanisches Zentralmuseum de Mayence (Museum für antike Schifffahrt) présente une proposition de reconstitution du monument, interprété, avec raison, comme funéraire (inv. 42294).

³¹ Même si l'on tient compte des différences de civilisation, il paraît raisonnable d'estimer que, si un approvisionnement en eau (peut-être inférieur à ce qu'il était à l'époque romaine, voir la discussion sur le sens de *modios* V, J.-P. LAPORTE, *Notes*, p. 752) a paru indispensable au XIX^e s., il l'était tout autant au II^e s., et que l'aqueduc romain répondait plus à une nécessité concrète qu'à un désir d'ostentation (J.-P. LAPORTE, *Notes*, p. 757, avec raison).

³² Le dossier technique sur l'aqueduc est exposé en détail par J.-P. LAPORTE, *Notes*, p. 711-762. On ne reprendra donc pas, sauf exception, les références bibliographiques indiquées p. 758-759; seuls les textes inédits ou les publications non signalés sont donnés ici. Sur Paul Prieur et sur les documents d'archives cités dans J.-P. LAPORTE, p. 713-714, nt. 13 et 14, M. DONDIN-PAYRE, *La Commission d'exploration scientifique d'Algérie. Une héritière méconnue de la Commission d'Égypte*, MAIBL, XIV, Paris, 1994, p. 31; 70; 86.

³³ Les militaires étaient naturellement très concernés par les difficultés d'approvisionnement en eau de Bougie; c'est donc à eux qu'on doit les descriptions des vestiges visibles à la fin du XIX^e s. de la conduite romaine. C. MÉLIS (dans St. GSELL, *Monuments*, Mélix dans *Recueil*), sous-lieutenant 3^e Tirailleurs, *Note sur les vestiges de l'aqueduc romain venant de Toudja à Bougie*, "Recueil Soc. arch. Constantine", 9, 1864, p. 23-30: l'eau de Bougie est mauvaise car les eaux de pluie et de source sont mélangées; de toutes façons l'approvisionnement de la ville est insuffisant alors que la ville romaine, très prospère, bénéficiait d'eau excellente venant des sources du versant sud de Takalats, qui, formant l'oued Gh'ir, se jettent dans la Summam à quelques kilomètres de Bougie. L'aqueduc de Toudja qui suit le tracé de la route des crêtes comporte des arcs spectaculaires sur 200 m. à El Anaïa et près d'Ifran. E. DEWULF, capitaine du Génie, *Note sur l'aqueduc de Bougie*, «*RecConstantine*», 10, 1866, p. 316-319 insiste sur la modernité de la construction romaine; la «forme de la section est précisément celle des égouts modernes de Paris»; il évalue le débit de la source d'Aïn Seur à 56 l/minute, donc la conduite (7,3 l/minute) n'en prélève qu'une partie. Col. MERCIER, *Notes sur les ruines et les voies antiques de l'Algérie recueillies par les brigades topographiques et communiquées par M. le ...*, "BCTH", 1888, p. 131-132: description des arcs de l'aqueduc, de la conduite souterraine, de l'arrivée à Bougie et des réservoirs. Voir amples citations de cette étude dans J.-P. LAPORTE, *Notes*, *passim*.

après l'insurrection de 1871, comme condition du rachat du séquestre³⁴, et de superposer exactement le trajet de la conduite du XIX^e s. à celui du II^e s. L'autorisation fut alors demandée et obtenue de transporter à Bougie la base de *Nonius Datus* déposée dans le jardin de la prison de Lambèse³⁵.

«Dans le tracé actuel qui suit en beaucoup d'endroits celui de la conduite romaine il a été utilisé un ouvrage d'art important au point de vue de son exécution et intéressant au point de vue archéologique.

A 17 siècles et demi de distance cet ouvrage d'art nous montre ce dont était capable un peuple dont les moyens d'exécution étaient limités. Le tunnel d'El Abel long de près de 600 m a été retrouvé à peu près intact et sur son radier recommencera bientôt à couler l'eau de la source Aïn Seur. Le regretté ingénieur en chef Ribaucourt avait pensé, et je crois comme lui qu'il serait juste et d'un haut enseignement de rappeler à ceux qui nous suivront le nom de Nonius Datus, l'ingénieur qui a fait exécuter l'aqueduc d'El Abel.

La page qui relate le fait est gravée sur la pierre, sur un cippe hexagonal trouvé à Lambèse en 1866 et déposé dans l'intérieur du Praetorium. Aujourd'hui qu'à notre tour nous amenons à Bougie l'eau de cette source d'Aïn Seur, ce cippe a sa place marquée soit à l'entrée de l'aqueduc d'El Abel soit au point d'arrivée à Bougie de l'eau dans le réservoir de Sidi Toati.

Il paraît juste et c'est presque un devoir pour nous de laisser se perpétuer un souvenir que les Romains eux-mêmes avaient jugé digne de livrer à la postérité»³⁶.

Certes, le cippe hexagonal, haut de 1,70 m, dont la moitié avait disparu, était plus aisé à transporter que l'arc de triomphe de Djemila; certes, le monument restait en Algérie, mais son transfert avait une signification identique: l'appropriation par les Français de l'œuvre romaine: «Ainsi que cela a eu lieu dans tant d'autres localités, les Bougiotes du XIX^e s. se sont décidés à faire comme leurs illustres devanciers»³⁷. Le cippe couronne encore la fontaine

³⁴ «La Kabylie», 17 mars 1895; un autre cinquième fut attribué au village de colonisation de La Réunion. Sur le rachat du séquestre par l'attribution à l'état d'une partie du débit de la source d'Aïn Seur et du terrain nécessaire à un futur aqueduc, C.A.O.M., M 84, p. 74; cf. C.A.O.M., L 8, 9, Projet de 1889 de superposition de l'aqueduc moderne à l'aqueduc romain (c'est celui qui a été mis en oeuvre).

³⁵ La cession du cippe est mentionnée par E. FAGNAN, «RAfr», 40, 1896, p. 84: «La ville de Bougie qui se propose d'inaugurer prochainement une conduite d'eau venant de Toudja et dont le tracé emprunte une partie de l'ancienne conduite romaine, vient d'obtenir (le 5 mars) à titre gracieux du président du conseil des ministres et du ministre de l'instruction publique l'attribution d'un cippe actuellement déposé au musée du praetorium à Lambèse. Ce cippe dont l'inscription relate les difficultés éprouvées par les Romains dans l'exécution de leur entreprise sera placé soit au point d'arrivée des eaux à Bougie soit à l'entrée de l'aqueduc».

³⁶ Echange de correspondance entre le maire de Bougie, Martel, et le sous-préfet de Bougie, 16 novembre 1895; inédit, Bibliothèque du patrimoine, sans cote («Restauration des Monuments historiques, étranger. Algérie, département de Constantine»), carton 5 bis.

face à la mairie de *Saldae*. La moitié du cippe ayant disparu, les trois autres faces furent "reconstituées" d'une façon qui en fait le parallèle sinon absolu, du moins très étroit, de la partie antique: sur des carreaux de faïence sont énumérés les noms des techniciens et des responsables administratifs ayant présidé à la construction de l'aqueduc moderne, et les caractéristiques techniques de celui-ci.

A une époque où l'intérêt de la conservation des monuments sur place ne s'imposait pas, en regard soit des risques de destruction soit du désir d'enrichir les musées français, la conception idéologique qui superposait l'œuvre française en Algérie à l'œuvre romaine, faisant de celle-ci le modèle et la justification de celle-là, trouva dans les documents archéologiques des arguments à l'appui de sa thèse. Ce ne fut que très lentement que l'emporta l'idée qu'énonçait Prosper Mérimée en 1851: «En principe je crois qu'il est mauvais de déplacer des monuments. Dans le cas particulier dont il s'agit j'y vois cet inconvénient de traiter l'Algérie comme un pays étranger. C'est une terre française et je ne crois pas qu'on doive s'y conduire autrement qu'on ne le ferait dans tout autre département de la République»³⁷. Elle gagna du terrain progressivement: le 2 juin 1911 les colons firent une pétition afin que les objets d'art trouvés en Algérie y restent, et, dans les années 1940, Louis Le-schi, directeur des Antiquités d'Algérie, fit rapporter à Alger quelques uns des documents épigraphiques qui avaient été transportés au musée du Louvre³⁹.

³⁷ D^r CHEVALIER, «RecConstantine», 30, 1895-1896, p. 316. J. HEURGON, *L'œuvre archéologique française en Algérie*, "BullAssBudé", 1956⁴, p. 5-6 sur le cippe de *Nonius Datus*; il exprime l'assimilation entre les œuvres romaine et française quand il identifie *Nonius Datus* comme appartenant «aux services du Génie».

³⁸ Inédit, Bibl. Patrimoine, dossier sans cote, "Restauration des Monuments historiques. étranger, Algérie, département de Constantine", carton 5: en 1851 Renier propose le transfert à Paris de l'inscription de la *schola* des *optiones* de Lambèse. Les ministres de la Guerre et de l'Instruction publique et des cultes sont d'accord. Mais la Commission des Monuments historiques présidée par Prosper Mérimée lors de la séance du 23 mai 1851 se prononce contre cette démarche. et poursuit: «D'ailleurs si l'on devait transporter le monument en question dans le musée du Louvre c'est sur le budget particulier de cet établissement, non sur les fonds des Monuments historiques que la dépense devrait être imputée. Enfin, la lettre du ministre de l'Instruction publique aurait dû être accompagnée d'un dessin et d'une copie des inscriptions. On ne comprend pas ce que c'est que la tribune des options. ... Signé: P. Mérimée». Sur l'évolution des mentalités à propos du transfert des monuments, P.-A. FÉVRIER, *Approches*, I, p. 38; 45.

³⁹ N. DUVAL, M. ROYO, *La collection épigraphique latine du Louvre, présentation historique et catalogue*, dans *Il museo epigrafico*, coll. AIEGL - Borghesi 83, Faenza, 1984, p. 247: «Notre collection fut aussi amputée avant la dernière guerre d'un lot important de documents à caractère historique qui... fut placé en dépôt au Musée archéologique d'Alger».

Annexe 1: CUICUL - L'ARC DE CARACALLA

- Histoire de l'Arc de Caracalla

BIBLIOGRAPHIE ET SOURCES

- CH. NODIER, *Journal de l'expédition des Portes de Fer*, Paris, 1844, p. 196-204.
- A.H.A. DELAMARE, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842, 1843, 1844 et 1845. Archéologie*, Paris 1850, pl. 99-108; et ST. GSELL, *Texte explicatif des planches de Ad.-H.-Al. Delamare*, Paris, 1912, p. 102-106.
- A. RAVOISIÉ, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842. Beaux arts, architecture et sculpture*, Paris, 1846, p. 45-55; pl. 34-36.
- H. SALADIN, *Rapport sur la mission faite en Tunisie de novembre 1882 à avril 1883*, "ArchMiss", 3^e sér. XIII, 1887, p. 85.
- S. GSELL, *Les monuments antiques de l'Algérie*, Paris, 1901, I, p. 167-168; II, p. 191-194.
- A. BALLU, *Ruines de Djemila (antique Cuicul)*, Alger, 1921, p. 8-9.
- E. VALLET, E. ALBERTINI, M. HUTTNER, *Guide pratique illustré pour visiter les ruines de Cuicul (actuellement Djemila)*, Alger, 1924, p. 26.
- Y. ALLAIS, *Djemila*, Paris, 1938, p. 50.
- L. LESCHI, *Djemila, Cuicul de Numidie, toute une cité de l'Afrique romaine*, Alger, 1938, p. 18.
- L. LESCHI, *Djemila. Antiquité Cuicul*, Alger, 1948, p. 24.
- P.A. FÉVRIER, *Approches du Maghreb romain. Pouvoirs, différences et conflits*. I, Aix-en-Provence, 1989, pp. 38, 70.

Bibliothèque du Patrimoine, dossier sans cote "Restauration des Monuments historiques étranger. Algérie, département de Constantine", carton 5 (= carton 5); carton 80/1/123.

Centre des Archives d'Outre-mer (= C.A.O.M.), F⁸⁰ 1586 et 1587; 2 N 75.

L'arc de *Cuicul*, qui paraît en si bon état aujourd'hui, a connu une histoire mouvementée.

Le *Journal* de Charles Nodier inclut un dessin sur lequel l'arc, entouré de végétation, semble encore plus détruit dans sa partie supérieure que sur les premiers croquis⁴⁰. Ceux-ci accompagnaient la description du monument tel que le virent Amable Ravoisié et Adolphe Delamare en 1840, un an après No-

⁴⁰ CH. NODIER, *Journal*, p. 198, dessin; p. 203: «le bel arc de triomphe est presque entièrement debout, quelques unes des pierres et la plus haute assise, tombées éparses à ses pieds, sont dans un état de parfaite conservation». Le duc d'Orléans s'était fait accompagner dans l'expédition des Portes de Fer par un dessinateur et un naturaliste et tenait un journal qu'il projetait de faire publier. A sa mort, Charles Nodier réalisa ce projet à partir de ses notes; peut-être les dessins qui accompagnaient l'ouvrage sont-ils la mise au net des croquis faits sur place, auquel cas l'état de l'arc serait bien celui de 1839. Ch. Nodier reproduit l'inscription de l'arc (que le duc ne mentionne jamais) et précise que le maréchal Valée avait prescrit la restauration du plus petit des temples alors visibles (le temple des Sévères sans doute); il ne semble pas que celle-ci ait alors été menée à bien.

dier⁴¹. Mais le texte de celui-ci fut édité en 1844 et la planche peut représenter un état postérieur à celui de 1840 qu'ont connu et dépeint Ravoisié et Delamare, sur les dessins desquels la fragilité de la partie médiane de l'arc est déjà évidente. En 1878 la liste des Monuments historiques classés de *Cuicul* inclut le seul arc de triomphe, mais le temple hexastyle (le temple des Sévères), le théâtre, le temple de la Victoire, les vestiges du *forum*, la basilique chrétienne, les inscriptions et bas-reliefs sont aussi cités comme dignes d'attention. Sur le dessin publié par H. Saladin fait dans les années 1880⁴², l'arc apparaît dégradé par rapport à son état antérieur. C'est sans doute pourquoi, en application du classement, le ministre de l'Instruction publique et des Cultes fait, le 20 avril 1886, mettre à la disposition du préfet de Constantine 3000 F sur le crédit des Monuments historiques pour «la consolidation de l'arc de triomphe de Caracalla à Djemila et le déblaiement de ses abords». Les travaux ne s'avèrent pas suffisants puisque le 9 septembre 1886 Ch. Duthoit, architecte en chef des Monuments historiques, apprend par une lettre du même ministre que, le 23 août, un orage a fait écrouler la maçonnerie «édifiée dernièrement pour soutenir» l'arc de Djemila: cette maçonnerie en pierres sèches était posée sur le dallage même de la voie, soigneusement faite avec «des blocs de grand appareil recueillis dans les ruines voisines». Mise en place «dernièrement» sous l'autorité de l'inspecteur des Monuments historiques Millevoye, elle avait 1,20 m d'épaisseur, était fortifiée par un éperon faisant saillie sur le ravin: il était donc impossible qu'un orage la fasse écrouler. Soit la voie a été «creusée par les eaux, soit les eaux se sont engouffrées dans les silos que les Arabes font en soulevant les dalles des voies romaines»⁴³. Ce mur provisoire devait permettre d'attendre une restauration pierre à pierre. A la suite de ce rapport de Duthoit, le 25 mars 1887 le ministre de l'Instruction publique débloque des crédits de restauration du même montant et pour la même raison qu'en 1886. Duthoit consolide alors l'arc de façon radicale: il aveugle l'ouverture par un mur de maçonnerie pour l'empêcher de s'écrouler; le monument est défiguré. A partir de cette année là Duthoit, qui était aussi membre de la Société archéologique de Constantine, secondé par Pouille, président de la Société et directeur des domaines du département, commença à échanger les terres couvertes de vestiges de Djemila et occupées par des habitations contre d'autres à 8-10 km de là. L'acte de cession signé le 14 mai 1887 ne comprend ni le «grand temple» (le Capitole) ni le cimetière arabe. Sur un plan dressé en mars

⁴¹ *Exploration*, pl. 34-36; proposition de restauration, pl. 36; et voir A.H. DELAMARE, *Exploration*, pl. 101 et 104; cf ST. GSELL, *Texte explicatif*, p. 103.

⁴² *Rapport*, fig. 149.

⁴³ *Bibl. Patr.*, carton 5, d'où sont extraites les citations inédites.

1895, le terrain appartient encore essentiellement aux Arabes; «à l'exception des débris du grand temple élevé en dehors de l'enceinte (la partie préservée) renfermait le forum, les restes d'un temple dédié à la Victoire, un théâtre assez complet, un arc de triomphe élevé à l'empereur Caracalla, à sa mère Julia Domna et à son père Septime Sévère»⁴⁴. Mais des plantations d'arbres, des haies, des habitations ont tout envahi. Le 30 octobre 1900, plus d'un demi siècle après la première identification du site, le préfet du département de Constantine demande au ministre de l'Instruction publique de mettre au point une convention pour entreprendre les fouilles à Djemila et accorde une subvention de 1000 F. L'impulsion décisive avait été donnée par la construction d'une route permettant d'accéder au site. Selon la convention signée par Ballu, le nouvel architecte en chef des Monuments historiques, et par l'administrateur de la commune mixte de Fedj Mzela, Laquage Laplagne, le site dégagé est mis sous la responsabilité de la commune, sous la surveillance des Monuments historiques: tous les objets trouvés appartiendront à l'État, et seront conservés par la commune. En 1900 Ballu avait fait reprendre le piédroit nord de l'arc en lui ajoutant un blocage, la baie centrale étant toujours bouchée⁴⁵. Cet état "défiguré" est souligné par Gsell qui précise que l'arc, d'accès malaisé, est rarement visité: «sa masse mal assurée domine la ville, on a dû il y a quelques années lui faire subir un étayage qui le défigure». D'ailleurs tout reste à faire, constate Gsell, les ruines sont recouvertes de terre et de ronces alors que les fouilles seraient peu coûteuses car les déblais pourraient être très aisément évacués dans le ravin. S. Gsell désigne comme "*forum*" la place des Sévères, «ombragée de beaux arbres»; le temple de Sévères n'est pas identifié, le premier *forum* est inconnu⁴⁶. Dix ans plus tard, en 1909, la baie de l'arc fut dégagée, puis presque immédiatement rebouchée quand la pile recommença à s'effondrer. Alors (le 28 octobre 1909) le syndicat d'initiative de Sétif demanda le classement des ruines de *Cuicul*: on lui répondit que c'était chose faite depuis le 12 février 1887. Les fouilles, interrompues de 1916 à 1919, se poursuivirent jusqu'en 1957. Sous la direction de Mme de Crésolles⁴⁷, l'arc de

⁴⁴ Bibl. Patr., carton 5.

⁴⁵ Rapport des Monuments historiques, 1900 (Bibl. Patr., carton 80/1/123): à Djemila la consolidation de l'arc de triomphe est faite, le déblaiement des thermes est en cours.

⁴⁶ St. GSELL, *Monuments*, I, l'arc, p. 167-168 (cf. *Atlas*, f° 16, 233, 3); le "*forum*", ailleurs pp. 125-126; le temple (des Sévères), ailleurs pp. 146-148.

⁴⁷ M. de Crésolles dirigea les fouilles du 1 janvier 1909 au 16 juin 1917. Lui succédèrent M. de Saillan (16 juin 1917-5 septembre 1920) puis M^{me} de Crésolles jusqu'en 1941, enfin M^{elle} Allais. Le musée fut créé en 1910; voir M. BLANCHARD-LEMÉE, *Le musée de Djemila (Algérie): historique et problèmes actuels*, "BSNAF", 1994, p. 87-103.

Caracalla connut sa restauration définitive en 1920-1921: «menaçant ruine par suite de l'affouillement de sa pile nord il a été entièrement remonté avec les fragments nombreux qui gisaient sur le sol depuis des siècles»⁴⁸. Il revêtit alors l'aspect que nous lui connaissons actuellement.

- Le dossier du transport de l'Arc de Caracalla

1 - les directives du ministre de la Guerre

12 décembre 1842, le Ministre de la Guerre au Gouverneur général (inédit, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587)

«J'ai pris le 29 novembre dernier un arrêté qui étend à l'armée de mer la souscription facultative ouverte dans les corps de l'armée de terre pour l'érection d'un monument à la mémoire de M^{gr} le duc d'Orléans. Le même arrêté porte qu'une statue équestre à l'effigie de S.A.R. semblable à celle qui doit être élevée sur la principale place d'Alger sera érigée à Paris, et que, suivant le vœu souvent exprimé par le Prince lui-même, l'arc de triomphe trouvé à Djimilah, parmi les ruines de l'antique cité romaine, sera transporté à Paris comme consécration et trophée de notre conquête de l'Algérie. Je vous transmets une ampliation de cet arrêté et vous invite, Monsieur le Gouverneur général, à en assurer, en ce qui vous concerne, la prompte et bonne exécution.

L'enlèvement de l'arc de triomphe et le transport par terre de Djimilah à Philippeville de toutes les parties de ce monument qu'il aura été jugé convenable d'emporter sont des opérations délicates qui exigeront les plus grands soins, les plus grandes précautions. Il importe beaucoup que les pierres, détachées et enlevées séparément, soient garanties de toute altération et de toute brisure, et c'est principalement pendant le trajet de Djimilah à Constantine que les risques étant plus grands à cause du mauvais état des chemins, une surveillance plus active devra être opérée. Vous voudrez bien donner à cet effet les ordres nécessaires et faire examiner si, à défaut d'une route carrossable déjà existante du point où se trouve l'arc de triomphe jusqu'au chef lieu de la province, les ouvriers du génie ne pourraient pas, par quelques travaux de terrassement, ouvrir en peu de temps en se dirigeant vers la plaine des Abd-el-Nour, une communication facile aux voitures qui seraient spécialement destinées à transporter les pierres du monument, ou s'il sera nécessaire de les amener lentement au moyen de chevaux de trait et de rouleaux, ou enfin si l'on pourra les charger sur les bêtes de somme employées d'ordinaire au service des transports entre Constantine et Sétif. De Constantine à Philippeville, ces pierres seront aisément transportées sur des voitures ou sur des trains par la route que suivent ordinairement les prolonges de l'armée; là, des bâtiments de l'État le recevront, aux termes de l'arrêté, pour les transporter en France.

J'ai l'intention de donner à M. Ravoisie, architecte, la mission de retourner en Algérie, où déjà il est allé en qualité de membre de la commission scientifique, et d'y faire procéder, sous ses yeux, à l'enlèvement de toutes les parties de l'arc de triomphe qui devront servir à la réédification du monument dans la capitale. Vous voudrez bien, Monsieur le Gouverneur général, mettre à sa disposition les ouvriers et le matériel qui lui seront nécessaires pour l'accomplissement de cette mission, et réclamer à cet effet le concours du Génie militaire. J'écris dans ce sens des instructions qui précèdent au Général commandant par intérim la province de Constantine.

⁴⁸ E. VALLET, E. ALBERTINI, M. HUTTNER, *Cuicul*, p. 26.

Le produit des souscriptions pouvant ne pas être suffisant pour couvrir les dépenses considérables auxquelles donnera lieu l'érection des deux statues équestres projetées, il m'a paru qu'il convenait de se prémunir contre cette éventualité en faisant (sic) fournir par mon département la quantité de bronze et de marbre ou de granit nécessaires tant pour la fonte des statues elles-mêmes que pour celle des bas-reliefs qui seront placés sur les côtés des piédestaux. Les bouches à feu rapportées d'Afrique en France fourniront le bronze à employer pour le monument qui doit être érigé à Paris, et pour celui qui devra servir à la fonte de la statue destinée à la place d'Alger on disposera des bouches à feu hors de service qui se trouvent en ce moment dans cette ville. Si cette quantité ne suffit pas, on la complétera avec des bouches à feu algériennes de service qu'on remplacera, dans l'armement, par des bouches à feu de modèle français. Des instructions ultérieures vous avertiront du moment où ces mesures devront être exécutées par vos soins.

Quant au marbre ou au granit nécessaire pour la construction des piédestaux, j'ai pensé que l'Algérie pourrait les fournir, et je vous invite, Monsieur le Gouverneur général, à faire rechercher si parmi les carrières déjà mises en exploitation avant la conquête il en existe à portée des points du littoral d'où il puisse être dès à présent extrait des blocs susceptibles de recevoir la destination dont il s'agit. On m'a signalé l'existence aux environs de Bône d'une carrière de marbre qui, par sa proximité de la mer et en raison des travaux que les Romains y avaient commencés, s'offrirait aux premières recherches; une autre située près d'Alger, derrière l'hôpital du Dey, pourrait être explorée avec fruit, et enfin il a été trouvé au S.E. de Constantine, à l'extrémité de la plaine des Siguia et sur le chemin d'Ain-Babouch, ainsi qu'aux environs de Bougie, des gisements de marbre qui ont paru pouvoir fournir des blocs d'un volume considérable. J'appelle sur ce point votre attention, Monsieur le Gouverneur général, et vous prie de m'adresser dans le plus bref délai possible les renseignements que vous aurez recueillis sur les ressources que peut nous offrir dans cette circonstance le sol de l'Algérie. Recevez, Monsieur le Gouverneur général, l'assurance de ma haute considération».

2 - les rapports sur le transport de l'arc de Caracalla (rapports inédits, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587)

a - 8 janvier 1843, Sétif. Rapport du capitaine Gillotin, chef du Génie à Sétif.

«Génie, Place de Sétif. Rapport sur le projet de démolir l'arc de triomphe de Djemilah et de le transporter en France.

Les pierres sont la plupart d'un trop gros volume et d'un poids trop considérable pour qu'on puisse songer à les transporter à dos de mulet. Les conduire lentement pendant plusieurs lieues au moyen de rouleaux et de chevaux de trait me paraît également impraticable: ce serait du moins un travail extrêmement long, et sujet à beaucoup d'accidens (sic). Bien que ce ne soit pas sans difficultés, il faut faire en sorte que les voitures puissent arriver jusqu'au monument.

Dans l'état actuel des chemins, les abords de Djemilah sont de tous les côtés absolument impraticables pour les voitures. On ne peut pas songer à suivre la route directe de Djemilah à Constantine, qui est hérissée de difficultés dans toute sa longueur. Il faut, ainsi que l'indique M^r le Ministre de la Guerre, gagner la plaine des Abd-el-Nour. Pour cela, je ne crois pas qu'il y ait d'autre moyen que de sortir de Djemilah par la route qui conduit à Sétif, de faire 3 lieues environ dans cette direction, et d'aller gagner la plaine dans le pays des Eulma, en traversant le territoire des Beni-Mérouan où il existe une interruption dans la chaîne de montagnes. Par là on ne rencontrera de dif-

ficultés qu'à la sortie de Djemilah, où on aura à traverser deux ravins profonds qui exigeront des travaux considérables pour être rendus carrossable (*sic*). Il ne faudra pas moins de 400 hommes pendant un mois environ pour ce travail. Il est probable qu'il y aura aussi quelques travaux à exécuter dans la partie comprise entre le chemin de Djemilah à Sétif et la plaine des Eulma. Le terrain paraît peu accidenté, et les Arabes disent que le chemin est beau; mais il n'a encore été exploré, je crois, par aucun Européen. J'irai le reconnaître dès que j'aurai un moment à moi. Une fois qu'on est arrivé dans la plaine des Eulma, le chemin est beau pendant la belle saison, et il n'y a rien à y faire jusqu'à 2 ou 3 lieues de Constantine. Là il sera bon de donner quelques coups de pioche pour le rendre plus facile, bien qu'il soit praticable dans l'état où il est.

Je ne crois pas que ce soit une bonne chose que d'employer les prolonges de l'état à la translation de l'arc de triomphe. Les pierres de taille forment un chargement qui ne leur convient guère et qui les détériorerait promptement. D'ailleurs elles sont nécessaires pour d'autres services. Je crois qu'il serait possible de trouver à Philippeville, à Constantine et à Sétif, des voituriers civils qui se chargeraient des transports, avec des voitures faites exprès.

Pour démonter l'arc de triomphe il faudra de fortes chèvres qu'il sera bon de faire confectionner à Philippeville, parce qu'ici nous n'avons pas de bois convenable.

La route indiquée plus haut aurait à peu près la même longueur que celle de Sétif à Constantine.

Il est naturel de croire que les marbres nécessaires pour la décoration de l'arc de triomphe seront tirés de préférence des carrières voisines du littoral, afin de diminuer les frais de transport. Cependant il peut n'être pas sans intérêt de connaître les ressources que peut offrir le pays. On trouve dans les ruines de Djemilah de belles colonnes de marbre, d'un seul morceau, et leur volume doit faire penser que les carrières ne sont pas loin.

Dans ma course au Djebel Afghen, j'ai reconnu dans la montagne même, et dans la plaine en deçà, à 12 lieues de Sétif un gisement de brèche qui fournirait du marbre magnifique. Le chemin est extrêmement beau jusqu'à Sétif, et par conséquent le transport serait facile jusqu'à Constantine.

Le travail de la route à faire occupera pendant un temps assez notable un officier du Génie, et le service de Sétif en souffrira.

Signé, le capitaine chef du Génie J. Gillotin. Vu, le colonel Charon».

b - 9 janvier 1843. Rapport demandé par une lettre de M^r le Général commandant la province de Constantine en date du 5 janvier 1843 au commandant du Génie à Constantine, Simon.

«Rapport sur le projet de démolir l'arc de triomphe de Djemilah, et de le transporter en France (arrêté ministériel du 22 novembre 1842).

Lorsqu'en 1839 l'armée qui se dirigeait sur Alger par les Biben, est arrivée à Djemilah, elle n'a pu voir sans éprouver un sentiment d'enthousiasme et d'admiration ces ruines qui attestent l'ancienne splendeur de la ville de Cuiculum. Dans ces premiers moments d'émotion, on conçoit aisément que le Prince Royal, apercevant un arc de triomphe encore debout, ait manifesté le désir de voir figurer ce monument sur une place publique de notre capitale. M^r le Gouverneur général de l'Algérie qui était sur les lieux et qui ordonnait d'étudier et d'exécuter immédiatement une route carrossable de Sétif à Constantine semblait favoriser l'exécution de ce projet et en aplanir (*sic*) les plus grandes difficultés.

Depuis cette époque l'occupation de Djemilah a permis d'étudier froidement ce monument et d'en apprécier le mérite architectural. L'opinion générale qui en est résultée a établi que cet arc de triomphe n'était pas de bon goût et qu'il appartenait à une mauvaise époque.

D'un autre côté la route projetée en 1839 n'a point été exécutée, et il est probable qu'elle ne le sera de long temps. Examinons donc les difficultés qu'il faudra vaincre pour transporter cet arc de Djemilah à Constantine.

Dans sa dépêche du 12 décembre 1842, Monsieur le Ministre de la Guerre demande qu'on examine ... (suit un passage semblable à celui du rapport précédent sur la route carrossable).

Ma mission n'étant point ici de discuter comment on se procurera les moyens de transport, j'admettrai qu'ils ne manqueront pas.

Parmi les trois moyens indiqués dans la lettre du 12 décembre celui qui consiste à employer des voitures me paraît sans contredit le meilleur, et je crois, le seul exécutable, mais il exige qu'on organise une route carrossable. Examinons quel pourra être le tracé de cette route et les travaux à faire pour l'exécuter.

Quand on est à Djemilah, de quelque côté qu'on se tourne pour en sortir, on rencontre partout un sol fort accidenté et sillonné de profonds ravins qui exigera de grands travaux pour obtenir des rampes carrossables. (Il décrit l'itinéraire qui conduit à Constantine, puis il examine les différents moyens, roulage ou bêtes de somme).

Il reste à examiner le troisième moyen, qui consisterait à employer des bêtes de somme. S'il pouvait être admis, il présenterait sur les deux autres l'avantage de n'exiger presque aucun travail pour faire la route. Mais quand on considère le poids des pierres, dont se compose se (*sic*) monument, on reconnaît bientôt l'impossibilité de les transporter sur des bêtes de somme. En effet, on ne peut pas charger une seule pierre sur un mulet, il en faut deux pour qu'elles se fassent contrepois et comme un mulet ne peut porter au plus 150 kilogrammes, il en résulte que chaque pierre chargée de la sorte ne devrait peser au plus que 75 kilogrammes. Il paraît évident que l'arc de triomphe ne doit contenir aucune pierre d'un aussi faible poids.

Si l'on veut établir des brancards portés par deux mulets chaque, l'un devant le brancard, l'autre derrière, on pourra porter un poids plus considérable; en plaine deux mulets ainsi organisés porteraient près de 300 kilogrammes, mais dans le pays dont il s'agit, il (faut) constamment monter ou descendre; dans le premier cas toute la charge pèse sur le mulet de derrière, dans le second c'est sur le mulet de devant. Il est absolument impossible que des bêtes de somme résistent long temps à de pareilles alternatives; je puis d'ailleurs citer un exemple à l'appui de cette opinion.

Lorsqu'en 1839 le duc d'Orléans passa avec l'armée à Djemilah, il manifesta le désir d'avoir à Paris un chapiteau d'ordre corinthien appartenant au temple de Djemilah. Je fis envelopper ce chapiteau de plâtre et je le renfermai dans une caisse. Ce fardeau, qui pesait près de 300 kilogrammes, fut chargé sur un brancard fait exprès, et porté par les deux meilleurs mulets du Génie. L'inconvénient que j'ai signalé plus haut se fit tellement sentir pendant le trajet, les deux mulets éprouvèrent de telles surcharges, de telles secousses que l'un de ces mulets succomba pendant le trajet et que l'autre ne survécut que quelques jours après son arrivée à Constantine.

De tout ce qui précède je n'hésite pas à conclure que l'on doit renoncer à transporter en France l'arc de triomphe de Djémilah.

Signé, le chef de bataillon commandant du Génie, Simon. Vu, le colonel Charon».

c - 14 janvier 1843, rapport complémentaire du capitaine du Génie à Sétif, Gillotin.

«Génie. Place de Sétif et dépendance. Rapport sur les moyens de transporter à Philippeville les pierres de l'arc de triomphe de Djémilah.

Le transport des pierres de l'arc de triomphe de Djémilah jusqu'à Philippeville est une opération difficile qui demandera beaucoup de bras et beaucoup de temps. Ces pierres sont pour la plupart de trop forte dimension et d'un poids trop considérable pour qu'on puisse songer à les transporter à dos de mulet, quand même on essaierait de réunir plusieurs mulets pour en porter une. Les conduire lentement au moyen de rouleaux et de chevaux de trait jusqu'à l'endroit où les voitures peuvent actuellement arriver, c'est à dire pendant plusieurs lieues serait un procédé qui demanderait un temps très considérable et serait sujet à beaucoup d'accidents. Des trois moyens que M^r le Ministre de la Guerre a recommandé d'examiner, le seul praticable est d'ouvrir une route carrossable par laquelle les voitures puissent arriver jusqu'au monument.

Dans l'état actuel des chemins, les abords de Djémilah sont absolument impraticables aux voitures. On ne peut pas songer à suivre la route directe de Djémilah à Constantine qui est hérissée de difficultés dans toute sa longueur. Il faudra de toute nécessité gagner la plaine des Abd-el-Nour, ainsi que l'indique M^r le Ministre de la Guerre.

Pour cela il n'y a pas d'autre moyen que de sortir de Djémilah par la route qui mène à Sétif, de faire deux ou trois lieues dans cette direction, puis de tourner au sud, et d'aller gagner la plaine dans le pays des Eulma, en traversant le territoire de Béni-Mérouan, où il existe une interruption dans la chaîne des montagnes. Par là on ne rencontrera de difficultés sérieuses qu'à la sortie de Djémilah, où on aura à traverser deux ravins profonds qui donneront lieu à des travaux considérables. Pour rendre la route carrossable jusqu'à deux lieues de Djémilah, il ne faudra pas moins de 400 hommes travaillant pendant un mois et demi. Pour gagner ensuite la plaine des Eulma, il faudra le même nombre d'hommes, pendant 15 jours ou 3 semaines. A partir de là, le chemin est assez beau jusqu'aux environs de Constantine où il sera bon de donner quelques coups de pioche pour rendre la route plus facile, bien qu'elle soit praticable dans l'état où elle est.

Par la route qu'on vient d'indiquer, la distance de Djémilah à Constantine sera de 28 lieues; il faudra donc 4 jours aux voitures pour la parcourir.

Les pierres de parement de l'arc de triomphe, les seules qu'il soit nécessaire d'emporter, représenteront un volume d'environ 125 mètres cubes, pesant 312 000 kilogrammes. On ne peut guère supposer, vu l'état des chemins, qu'on puisse charger les voitures à plus de 1000 kilogrammes. Les pierres à transporter formeront donc la charge de 312 voitures à 4 chevaux, si ce sont des charrettes, et à 6 chevaux si ce sont des prolonges, qui mettront 7 jours pour gagner Philippeville. Cela fera, pour aller et retour, un total de 4368 journées de voiture. Ainsi si on veut exécuter le transport dans l'espace de trois mois, il faudra y employer 48 voitures travaillant constamment et sans repos. On ne pourra pas sans doute détourner pendant aussi long temps de leur service habituel un aussi grand nombre de prolonges. D'ailleurs les chargements de pierre de taille les auraient promptement détériorées. Il faudrait des voitures faites exprès. Ce qu'il y aurait de mieux à faire serait de faire appel à tous les entrepreneurs de charrois. On en trouverait même à Sétif, qui se chargeraient de ces transports. Seulement on aurait de la peine à réunir assez de voitures pour que le travail fût fait dans l'espace de trois mois.

Signé, le capitaine chef du Génie, J. Gillotin. Vu, le colonel Charon».

d - 16 janvier 1843, Alger, rapport synthétique du colonel Charon, commandant le Génie en Algérie (une partie seulement des fautes d'orthographe du copiste ont été corrigées sur le manuscrit; la ponctuation, les abréviations et l'orthographe ont été respectées dans cette transcription).

«Génie. Direction de l'Algérie. Rapport à M^f le Gouverneur général au sujet de la translation de l'arc de triomphe de Djémilah en France, et sur les marbres pour les monuments à élever à la mémoire de S.A.R. le duc d'Orléans.

Par suite des ordres du Ministre de la Guerre en date de 12 décembre dernier relatifs aux monuments à élever à la mémoire de S.A.R. le duc d'Orléans, on a dû examiner quel chemin il conviendrait de suivre pour transporter de Djémilah à la mer les pierres de l'arc de triomphe de Djémilah, les moyens de transports qu'on pourra employer, et celui qui paraît préférable.

La connaissance presque complète que l'on a de ce pays permet de donner immédiatement les renseignements demandés. Les chefs du génie de Constantine et de Sétif ont été consultés, et ces deux officiers sont d'accord de tous points.

La dépêche ministérielle avait prévu les difficultés des transports à dos de mulets ou au moyen de rouleaux, aussi n'indiquait-elle ce moyen de transport que comme un pis-aller devant suppléer à la route carrossable dans le cas où l'on reconnaissait qu'il est impossible de la créer.

Les officiers dont les rapports sont ci-joints annoncent que la route carrossable est praticable et que le transport à dos de mulets n'est pas possible et que celui avec des rouleaux exigerait des travaux et des dépenses tels qu'on ne doit pas y songer.

La route carrossable indiquée par ces 2 officiers est la même. Ils proposent à partir de Djémilah de marcher à l'ouest dans la direction de Sétif sur une longueur de 1100 m environ, puis de tourner au sud en profitant d'une interruption dans la chaîne des montagnes, et de gagner la plaine de Abdelnour dans le pays des Eulma après avoir traversé le territoire des Beni-Merouan. On arriverait ainsi que le dit le chef du Génie à Guelta-Zerga (la mare verte) qu'il faudra dépasser, ce point étant sur la direction intermédiaire entre celle de Constantine à Sétif par Milah, Moulah et Djémilah et celle de Constantine à Sétif par la plaine des Abdelnour. On compte qu'il y aura 29 lieues de parcours.

Les pierres à transporter exigeraient des voitures faites exprès, car si on y employait des voitures militaires elles seraient écrasées.

Si l'approvisionnement de Sétif pour les divers besoins de la garnison exigeait des transports considérables, on pourrait admettre qu'au retour les voitures qui auraient porté sur ce point les denrées prendraient les pierres que l'on aurait transportées de Djémilah sur la route. Mais les grains employés à la nourriture des troupes et des animaux comme aussi les fourrages sont récoltés dans le pays et l'administration n'a aucun transport à faire pour cet objet.

Les habillements, les objets de campement, quelques approvisionnements, les denrées européennes sont portés à Sétif à dos de mulet et, si l'on adoptait les transports par voiture, il y aurait certainement économie, mais ces transports ne pourraient se faire que l'été.

Dans l'état actuel des choses, il nous paraît naturel de regarder comme indispensable de ne songer au transport de l'arc de triomphe de Djémilah à Constantine qu'au moyen de transports civils auxiliaires et de transports militaires envoyés exprès, car les ressources actuelles de la province sont trop faibles, et les besoins trop considérables pour qu'il n'en résulte pas de la perturbation dans le service, ce qu'il est important d'éviter.

Le parcours de Djémilah à Constantine par la route carrossable que l'on a indi-

quée serait d'environ 30 lieues, qui feraient 4 journées 1/2 de voitures. Les 19 lieues de Constantine à Philippeville exigent trois journées.

Nous pensons si on entreprend ce travail qu'il sera plus économique et plus convenable de le faire avec suite et sans interruption.

Les dépenses auxquelles donnerait lieu le transport de l'arc de triomphe à Philippeville peuvent se décomposer ainsi:

1° *Frais de la route carrossable*

Les travaux nécessiteront l'emploi de deux bataillons d'infanterie forts de 500 hommes et fournissant chacun 360 à 370 travailleurs. Ces travailleurs seraient campés 35 jours et fourniraient 30 jours de travail. Les frais d'outils de transport de matériel, la confection de quelques ponceaux nécessiteront une dépense de près de 16000 F.

2° *Démolition de l'arc de triomphe*

Les travaux et dépenses seront relatifs à l'achat des chèvres des cordages, à la disposition des pierres, colonnes, chapiteaux, de façon à pouvoir les charger sur les voitures et au chargement sur les voitures.

Les dépenses s'élèveront à 5000 F environ en admettant que le travail soit fait par des ouvriers militaires.

3° *Transport des pierres de l'arc de triomphe*

Une voiture à 4 chevaux transportera un demi mètre cube, on admet 136 mètres cubes de pierres à transporter, les autres peuvent être laissées sur place sans inconvénient, ce sera 272 voyages de voitures.

Le transport de Djemilah à Constantine devra se faire exclusivement par des voitures civiles. Chaque voyage entraînera 9 journées de voiture à 4 chevaux à 6 F par collier conducteur compris et dont la dépense s'élèvera ainsi à 216 F par voyage. Dépense qui sera de 58752 F et qui pourra être réduite à 50000 F par l'emploi de quelques transports militaires revenant de Sétif pour l'approvisionnement duquel on adoptera la communication carrossable.

De Constantine à Philippeville il y a trois journées. On admet que les voitures civiles qui feront le transport partant toujours à vide ne demanderont que 4F50 par collier. Il n'y aura pas lieu alors de payer le retour, chaque journée de voiture sera de 18 F et chaque voyage de 54. Le transport de Constantine à Philippeville coûtera donc 14688 F que l'on réduira à 1100 F par l'emploi de transports militaires.

4° *Emmagasinement de pierres à Philippeville et transport à bord du bâtiment de l'état*

On peut évaluer ces différents frais à 2000 F

La dépense totale de ces travaux sera donc d'environ 84000 F au minimum, en admettant que les travaux et de route et de démolition soient exécutés par des travailleurs militaires.

L'arc de triomphe de Djemilah ne paraît pas être d'un style bien pur.

Il reste à parler des ressources offertes par l'Algérie pour les marbres qui doivent orner les piédestaux des statues.

Il est bien établi que les maures riches qui faisaient grand usage de marbres dans la construction de leurs habitations faisaient venir leurs marbres d'Italie. On ne connaît aucune carrière de marbre exploitée de leur temps.

Depuis l'occupation de Constantine par les Français, il n'a pas été découvert de carrière de marbre dans le pays des Seguias sillonné plus d'une fois par nos colonnes. Monsieur Dureau de la Malle signale à la vérité, dans son ouvrage, des carrières de

marbres numidiques dans les environs de Sigus. Nos troupes ont campé et séjourné sur ces ruines romaines; on a fait des recherches pour découvrir ces carrières, mais on n'a pas découvert le moindre indice, qui put faire soupçonner leur existence.

Si les renseignements parvenus au Ministre n'ont pas été puisés dans l'ouvrage de M^r Dureau de la Malle, et qu'ils appartiennent à notre époque, il serait essentiel de demander des explications aux auteurs de ces renseignements.

Il existe aux environs de Constantine et de Guelma des carrières d'un marbre grossier, poreux et de couleur rougeâtre, qui ne peut convenir pour le piédestal de la statue à élever au duc d'Orléans.

Le chef du Génie de Sétif dans le rapport cijoint signale une belle carrière de marbre dans la montagne au sud de Sétif et à 12 lieues de cette ville un gisement de brèche qui fournirait du marbre magnifique. La distance de ce point à la mer est trop considérable pour que l'on songe à exploiter cette carrière, située d'ailleurs sur un territoire, qui, quoique soumis en partie, est habité par des indigènes toujours un peu hostiles.

A Bône les anciennes carrières de marbres exploitées par les Romains se trouvent entre le cap de Garde et le fort Gérald, à 100 mètres au-dessus du niveau de la mer et à 500 mètres du rivage. C'est une vaste excavation qui a plus de 25 mètres de profondeur, et dont les abords sont très difficiles: dans l'état actuel, le marbre qu'on en retirerait coûterait fort cher; pour que cette exploitation fut avantageuse, il faudrait qu'elle fut entreprise en grand, de manière à couvrir la dépense des premiers travaux. Du reste, le marbre qu'on en retirerait est d'une qualité supérieure, il est d'un beau blanc, très peu veiné, très gras et par suite propre aux statues.

Mais à 15 mètres plus bas, l'administration des ponts et chaussées a fait ouvrir une carrière qui fournit des marbres d'une qualité inférieure à celle des Romains, mais qui cependant sont encore très beaux. Ces marbres sont blancs, mais avec des veines grises horizontales; ils doivent servir aux fontaines de la ville de Bône, et seraient très convenables pour le piédestal de la statue qu'on doit élever à la mémoire du duc d'Orléans. Un chemin communique de cette carrière au débarcadère situé au pied du phare du cap de Garde, et l'exploitation ne présente pas de difficultés. Enfin, deux autres carrières sont encore exploitées par les ponts et chaussées, et sont au-dessus de la précédente, mais les marbres sont d'une qualité inférieure. Du reste des échantillons de ces différents marbres ont été envoyés au mois d'avril dernier à M^r le Gouverneur G^{al} par les soins de M^r Laboric [sans doute erreur pour Laborie] ingénieur des ponts et chaussées. Ils doivent être probablement à la direction de l'Intérieur.

A Bougie on ne trouve que des calcaires grossiers susceptibles d'un assez beau poli, mais s'altérant vite avec le temps. On doute que l'on trouve sur ce point ce qui peut convenir à un monument qui doit passer à la postérité.

La carrière de marbre signalée au Ministre comme existant derrière le jardin du Dey à Alger n'offre pas un gisement continu. C'est une espèce de rognon fort étendu. Cette carrière est exploitée pour les fours à chaux et pour les constructions particulières où le carbonate mélangé est employé comme moellon. Il serait difficile d'extraire de cette carrière des blocs un peu considérables et préparer (*sic*) à une construction importante. On ne pourra guère qu'en faire des carreaux de marbres qui seraient du reste assez beaux. (Suit une page d'étude sur les différents marbres).

En résumé pour la démolition et le transport des pierres de Djemilah à Philippeville, on pense que les travaux de route pourront être faits par l'armée sans inconvénients, que les démolitions devront être faites par une compagnie du Génie.

Les travaux du Génie étant tous très urgents et le personnel au-dessus des besoins, il serait indispensable d'envoyer une compagnie de France. Les officiers de cette compagnie feraient exécuter la route et opéreraient la démolition de l'arc de triomphe.

On pourrait envoyer en Algérie une compagnie destinée à remplacer une de celles qui s'y trouvent et qui par son ancienneté est susceptible de rentrer au dépôt. Cette dernière quitterait l'Algérie dès que la démolition de l'arc de triomphe et les travaux y relatifs seraient achevés.

Enfin il serait indispensable ou d'envoyer des transports militaires spéciaux et de faire confectionner un matériel spécial pour recevoir les blocs, ou de traiter avec des voituriers civils.

On ne doit pas perdre de vue que l'évaluation suppose que les transports ne se feront pas instantanément et d'une manière continue. Si les matériaux devaient être transportés sans retard à Philippeville, il faudrait payer le collier 6 F, au lieu de 4F50, et l'on paierait l'aller et le retour ce qui augmente la dépense de 18000 F.

Signé, le colonel directeur des fortifications, commandant le Génie en Algérie, Charon.

Ce rapport était terminé quand on a reçu un 2^e rapport du chef du Génie de Sétif relatif aux frais de transport. On joint ce rapport ici».

Ces quatre textes sont les rapports demandés aux officiers du Génie pour préparer le transport de l'arc de triomphe de Djemila. Les deux premiers émanent des responsables du Génie sur place, respectivement à Sétif et à Constantine. Le troisième (texte c) est un complément du capitaine du Génie de Sétif, qui précise et chiffre les moyens et la durée nécessaires à la construction d'une route carrossable à partir de Djemila puisque les deux autres solutions envisagées - l'emploi de mulets ou le roulage sur des rondins - ont été écartées parce qu'irréalisables. C'est celui que l'officier commandant le Génie en Algérie, le colonel Charon, joint à la note synthétique (texte d) qu'il a rédigée à partir des deux rapports préliminaires (textes a et b). Ceux-ci sont très précis mais confus car mal construits et un peu incohérents: le capitaine de Sétif (texte a) inclut un paragraphe sur les marbres «nécessaires à la décoration de l'arc de triomphe» qui résulte d'une confusion avec la consigne de signaler en même temps les carrières pouvant fournir les marbres nécessaires à l'édification du socle de la statue du duc d'Orléans devant être érigée à Alger. Le capitaine de Constantine (texte b) insère, lui, sans aucun lien avec le contexte, une phrase sur la mauvaise qualité artistique de l'arc. C'est lui qui est le plus catégorique dans sa conclusion négative, alors que son collègue de Sétif s'était borné à souligner les difficultés de réalisation de la route et les inconvénients qui en résulteraient pour le service du Génie. Le colonel Charon (texte d) se montre extrêmement précis dans les évaluations chiffrées du coût et du temps mais, par prudence certainement, apporte une conclusion apparemment beaucoup plus optimiste que ses subordonnés; il se montre toutefois aussi ferme dans son estimation du coût humain et financier de l'opération et de la difficulté à l'organiser (nécessité de faire venir spécialement de France une compagnie du Génie) de sorte que, sans le déclarer aussi nettement que ses subordonnés, il est aussi décourageant qu'eux.

3 - *Les suites des rapports* (à partir de documents inédits, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587)

Le général commandant supérieur de la province de Constantine, Baraguey d'Hilliers, rappelle au Gouverneur général l'ordre du ministre de la Guerre de transporter l'arc, précise que lui-même n'a jamais pu aller jusqu'à "Djimilah", mais qu'un rapport du Génie l'informe que l'opération serait chère et difficile, qu'elle occuperait un nombre considérable d'hommes car elle nécessiterait la construction d'une route et de voitures spéciales adaptées au poids des pierres. Ces rapports sont transmis dans la seconde moitié du mois de janvier 1843 au Gouverneur général Valée qui les communique à son tour au ministre de la Guerre. Celui-ci informe le 12 février 1843 le Gouverneur général de l'ajournement de l'opération, et de la suspension de toutes les démarches jusqu'à ce que la décision définitive soit prise par la roi. En mars 1843, le Gouverneur général avertit le Directeur de l'Intérieur et les autorités militaires concernées que, vu les «difficultés énormes que présenterait le transport à Philippeville de l'arc de triomphe de Djimilah (...) le Roi sous le yeux duquel ces observations ont été mises par S.E. a décidé que cette opération serait ajournée». Elle ne sera plus jamais évoquée.

Annexe 2: Les honneurs funèbres rendus au duc d'Orléans en Algérie et leur rapport avec l'archéologie (inédit, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587)

13 juillet 1842: mort accidentelle du duc d'Orléans à Neuilly.

18 juillet 1842: la Direction de l'Intérieur prescrit au Gouverneur général d'interdire les représentations théâtrales en Algérie en signe de deuil.

3 août 1842: transmission d'Adresses au Roi envoyées par la Milice d'Oran.

12 septembre 1842: une lettre du ministre de la Guerre annonce au Gouverneur général l'ouverture d'une souscription destinée à permettre, à la demande de la population et l'armée d'Afrique, l'érection d'une statue du duc d'Orléans à Alger. Le ministre de la Guerre donne son autorisation mais s'interroge sur l'abondance des fonds.

27 septembre 1842: le Directeur de l'Intérieur de l'Algérie rassure le Gouverneur général; il estime que les dons seront suffisants (4000 F seront rassemblés en Afrique, outre ce qu'on récoltera en France). Une commission présidée par le Gouverneur général Valée a été mise sur pied en Algérie, il faudrait que la France fasse de même.

4 octobre 1842: traduction de la lettre en arabe adressée au général Négrier, commandant la province, annonçant l'intention des notabilités arabes de Constantine de souscrire, et liste des souscripteurs; 2000 F ont déjà été rassemblés en Algérie.

8 novembre 1842: le ministre de la Guerre, duc de Dalmatie, prend un arrêté qui organise la souscription dans l'armée et dans la population; son exécution est confiée au Gouverneur général. La commission formée décide que le monument sera une statue équestre.

29 novembre 1842: le ministre de la Guerre arrête que l'"armée de mer" sera autorisée à se joindre à l'armée de terre pour la souscription (rappel de la lettre écrite par le duc d'Orléans à Djemila).

Suit l'arrêté: - la souscription sera étendue à "l'armée de mer".

- le monument sera érigé sur la principale place d'Alger, une statue équestre semblable à Paris.

art. 3: «L'arc de triomphe de Djimilah (Cuicullum) sera démonté pierre par pierre et transporté jusqu'à Philippeville où des bâtiments de l'État le recevront pour l'amener en France. Il sera réédifié sur un des points de la capitale qui sera ultérieurement déterminé».

ensuite les modalités du versement de la souscription sont fixées.

28 mars 1844: la commission administrative (= le conseil municipal) de Philippeville décide d'élever un buste du duc sur la place Bélisaire.

- la réalisation de la statue équestre du duc d'Orléans à Alger (inédit; C.A.O.M., 2 N 75, série Travaux publics, sous-série Bâtiments)

septembre 1844: la Direction des Affaires algériennes s'étonne de n'avoir pas été tenue au courant de la progression des travaux alors que le «modèle en toile» de la statue projetée est exposé sur l'emplacement qui lui-même est en attente d'une décision d'alignement.

Après l'ouverture de la souscription annoncée le 13 novembre 1842 dans le *Moniteur universel* le M^{al} Valée institue une commission pour rassembler les fonds, Marochetti est chargé de la statue, Fontaine du socle (pour lequel on a remis en œuvre les carrières de marbre de Bône). Le 12 juillet 1843 le conseil d'administration (= conseil municipal) estime que le service des bâtiments civils a excédé sa mission et regrette que le Génie ait été chargé de surveiller le piédestal alors que cette mission revenait à l'architecte en chef des travaux de la colonie. En outre l'emplacement définitif de la statue sur la place n'est pas choisi.

avril 1910: la ville d'Alger demande que la statue du duc d'Orléans sur la place du Gouvernement (aujourd'hui place des Martyrs) lui soit cédée; le ministère de la Guerre est d'accord pour lui accorder la propriété de la statue [qui avait été réalisée sous l'autorité de l'armée].

- les hommages à Sétif (inédit, C.A.O.M., F⁸⁰ 1587)

18 janvier 1843: à la suite d'une demande de la garnison et de la population civile de Sétif le Président du Conseil des ministres écrit au Secrétaire général, Algérie

«La demande des membres du Conseil administratif de Sétif, que M^r le Gouverneur G^{al} de l'Algérie a transmise le 10 de ce mois, et qui a pour objet l'obtention du buste de S.A.R. M^{gr} le duc d'Orléans, afin de l'élever par une colonne romaine sur laquelle le Prince, au moment de passer les Bibans, grava de sa main les lettres initiales F H [les initiales de son prénom et de celui de sa femme] est accueillie. En conséquence, un rapport me sera soumis, en vue de charger M^r le sculpteur Pradier, membre de l'Institut, de l'exécution d'un buste en marbre de M^{gr} le duc d'Orléans, conforme au modèle en plâtre dont il a bien voulu me faire l'envoi. Ce buste sera immédiatement envoyé à Sétif. Le prix en sera réglé avec M^r Pradier. Signé: le Ministre».

14 juin 1843: le sculpteur Pradier avertit «M. le M^{al}» que le buste en marbre du duc d'Orléans est prêt (il sera payé 4000 F).

18 novembre 1843: une lettre adressée par le Lieutenant G^{al} Baraguey d'Hilliers commandant la province de Constantine au M^{al} Bugeaud, Gouverneur général d'Algérie, relate l'inauguration du buste le 12 novembre 1843 et le discours prononcé par le G^{al} Syllègue à cette occasion.

9 avril 1844: rapport au Roi

«Sire, M. le capitaine d'artillerie Delamare, chargé d'une mission scientifique en Algérie ayant pour objet de recueillir les débris des monuments (*sic*) archéologiques que nous a légués l'antiquité, vient de me soumettre une proposition au sujet de laquelle j'ai l'honneur de prendre les ordres de votre Majesté.

Cet officier expose que lorsque S.A.R. feu M^{gr} le duc d'Orléans arriva à Sétif, il grava lui-même, avec un canif, son chiffre sur la colonne qui se trouvait alors placée à l'entrée du fort et portait ces mots: *Fort d'Orléans*. Sur la demande de la garnison et des habitants (*sic*), votre Majesté a daigné envoyer à Sétif le buste du Prince Royal. Cet oeuvre du sculpteur Pradier est maintenant sur la promenade de cette ville, et se trouve placé sur la même colonne antique où son (*sic*) S.A.R. avait gravé son chiffre.

M. le capitaine Delamare propose de compléter cette espèce d'adoption du fort par le Prince et du Prince par les habitants en décorant la chapelle élevée en mémoire d'une catastrophe à jamais déplorable pour la France, de trois inscriptions chrétiennes découvertes à Sétif sur le même emplacement. J'ai l'honneur d'en mettre les dessins sous les yeux de votre Majesté, en la priant de vouloir bien me faire connaître ses intentions.

Signé: Le Président du Conseil, Ministre secrétaire d'État de la Guerre, M^{al} duc de Dalmatie».

13 avril 1844: le Conseiller d'État, Secrétaire général, Contrôle et comptabilité générale, Ministère de la Guerre

«Sous la date du 9 avril courant, le Roi a manifesté ainsi qu'il suit son intention au bas du Rapport soumis à S.M. au sujet des trois inscriptions chrétiennes découvertes à Sétif que l'on proposait de transporter à Paris pour décorer la chapelle élevée en mémoire de la mort de S.A.R. M^{gr} le duc d'Orléans, savoir: "Cela ne pourrait s'ar-

ranger dans ma chapelle de douleurs, mais ces inscriptions seront très convenablement placées dans la chapelle ou église que j'espère qu'on fera construire à Sétif et je désire que ce soit bientôt».

13 avril 1844: le ministre de la Guerre au Gouverneur général d'Algérie

«L'intention du Roi, manifestée par la décision que S.M. a prise le 9 de ce mois, au sujet des inscriptions découvertes à Sétif, devant être religieusement observée, des ordres seront donnés pour qu'un projet d'église, dont le plan me sera soumis, soit incessamment dressé, à l'effet de consacrer dans cette localité le souvenir des actes mémorables de M^{gr} le duc d'Orléans, et en même temps d'y recueillir les inscriptions pieuses que l'antiquité y a laissées. En conséquence, un rapport d'exécution sera préparé, et les dispositions nécessaires seront immédiatement prises».

24 mai 1844: Note pour le 1^{er} Bureau (Commerce, travaux publics, troupes indigènes et de la comptabilité), la Direction des affaires de l'Algérie au Ministère de la Guerre avertit que le Gouverneur général Bugeaud a fait placer les trois inscriptions chrétiennes dans l'église et les «débris des monuments chrétiens trouvés dans la localité» devront y être placés aussi.

18 juin 1844: lettre du Secrétaire général du gouvernement au duc d'Aumale, commandant supérieur de la province de Constantine, il doit transmettre à Delamare une lettre du Ministre de la Guerre du 2 juin par laquelle celui-ci indique que

«les trois inscriptions chrétiennes découvertes par lui à Sétif devront être placées dans l'église de cette ville».

Annexe 3: L'adduction d'eau de Bougie

- la procédure de transfert du cippe de Nonius Datus de Lambèse à Bougie (inédit, Bibliothèque du Patrimoine, dossier sans cote "Restauration des M.H. - étranger. Algérie- département de Constantine" carton 5 bis)

a - 16 novembre 1895, le sous-préfet de Bougie au préfet de Constantine

«Demande d'un cippe romain trouvé à Lambèse ("Tébessa" écrit en un premier temps a été barré)

(Il donne copie d'une lettre du maire de Bougie).

«L'état d'avancement des travaux de la conduite de Toudja permet de prévoir le jour où il pourra être fait inauguration solennelle de cette œuvre importante. Dans le tracé actuel qui suit en beaucoup d'endroits celui de la conduite romaine il a été utilisé un ouvrage d'art important au point de vue de son exécution et intéressant au point de vue archéologique.

A 17 siècles et demi de distance cet ouvrage d'art nous montre ce dont était capable un peuple dont les moyens d'exécution étaient limités. Le tunnel d'El Abel long de près de 600 m a été retrouvé à peu près intact et sur son radier recommencera bientôt à couler l'eau de la source Aïn Seur. Le regretté ingénieur en chef Ribaucourt avait pensé, et je crois comme lui qu'il serait juste et d'un haut enseignement de rappeler à ceux qui nous suivront le nom de Nonius Datus, l'ingénieur qui a fait exécuter l'aqueduc d'El Abel.

La page qui relate le fait est gravée sur la pierre, sur un cippe hexagonal trouvé à Lambèse en 1866 et déposé dans l'intérieur du Praetorium. Aujourd'hui qu'à notre

tour nous amènons à Bougie l'eau de cette source d'Aïn Seur, ce cippe a sa place marquée soit à l'entrée de l'aqueduc d'El Abel soit au point d'arrivée à Bougie de l'eau dans le réservoir de Sidi Toati.

Si vous partagez cette manière de voir, je vous prie, Monsieur le Sous-préfet, de vouloir bien solliciter de l'autorité supérieure la remise à la ville de Bougie du cippe de Lambèse, la commune prendra à sa charge tous les frais de transport ou autres.

Le maire: Martel».

Le projet de M. le maire de Bougie présente en effet un très grand intérêt au point de vue historique. Le cippe trouvé à Lambèse relate les difficultés éprouvées pour le percement du tunnel d'El Abel lors de l'adduction des eaux de Toudja à Bougie sous l'empereur Varius Clemens et rend un vibrant hommage au libérateur Nonius Datus qui a su terminer heureusement l'oeuvre entreprise. La conduite actuelle bénéficiant de cette partie de travaux de Nonius Datus, il paraît juste et c'est presque un devoir pour nous de laisser se perpétuer un souvenir que les Romains eux-mêmes avaient jugé digne de livrer à la postérité.

Je vous serai donc reconnaissant, Monsieur le Préfet, de vouloir bien faire accorder à la ville de Bougie la remise de ce cippe, véritable monument historique qui doit revenir à notre ville.

Je vous adresse ci-joint à titre de renseignement une copie de la traduction de cette inscription».

La traduction du texte latin est jointe; contrairement à la lettre du sous-préfet de Bougie, elle ne comporte aucune erreur sur le titre de *Varius Clemens* (procurateur désigné à tort comme l'empereur).

Le 14 décembre 1895, le Gouverneur général appuie la demande auprès du ministre de l'Instruction publique et des Beaux arts: bientôt sera inaugurée à Bougie une conduite d'eau, qui emprunte le tracé romain, et notamment un tunnel. Or un cippe concernant cette oeuvre romaine se trouve à Lambèse. Le maire de Bougie demande que le cippe soit transporté à Bougie.

«Je partage entièrement cette manière de voir. Nul lieu n'est, en effet, plus propre à recevoir ce vestige de l'antiquité que celui dans lequel s'est accomplie l'oeuvre dont il relate les travaux».

Le 19 décembre E. Boeswillwald, inspecteur général des Monuments historiques, est chargé d'un rapport au ministre, qu'il rend le 24 décembre. Le ministre le transmet au Gouverneur général avec un avis favorable; il rappelle, en termes similaires à ceux du sous-préfet (jusque dans l'erreur sur l'identité de *Varius Clemens*), l'utilisation du tunnel romain. En conséquence, Ballu, architecte en chef des Monuments historiques pour Timgad, doit faire rechercher «sans retard» par Sarazin, inspecteur-régisseur des travaux de Timgad, ce cippe qui doit se trouver «soit dans le musée du *praetorium* de Lambèse soit dans le jardin du pénitencier». La ville de Bougie paiera les frais engagés, mais le ministre de l'Intérieur doit intervenir, pour éviter un conflit avec le directeur du pénitencier. [Le problème est celui de la compétence des autorités du pénitencier, qui s'étend non seulement sur toute l'enceinte de celui-ci à l'intérieur duquel sont rassemblées de très nombreuses antiquités, notamment

des inscriptions scellées dans les murs, mais sur la zone environnante]. Le 22 février 1896 le ministre de l'Instruction publique annonce son accord au Gouverneur général et se met en rapport avec son collègue de l'Intérieur pour qu'il donne ordre à l'administration pénitentiaire de faciliter la mission des représentants de la municipalité de Bougie. La coordination ne fut pas tout à fait organisée, si on en croit la missive que l'architecte Ballu adressa au ministre de l'Instruction publique le 6 mars 1896:

«Par une lettre en date du 22 février 1896, vous avez bien voulu me prier de donner à M. Sarazin, inspecteur-régisseur des travaux de Timgad, l'ordre de rechercher dans le pénitencier de Lambèse un cippe hexagonal dont l'inscription relate des faits intéressants la municipalité de Bougie. M'étant conformé aux instructions que j'avais reçues, je reçois de M. Sarazin la dépêche suivante que je m'empresse de communiquer à votre administration». Télégramme joint: «6 mars 1896, Batna. Pierre trouvée pénitencier. directeur rien reçu. opposition systématique pour transfert. menace intervention ministère Intérieur. instructions. Sarrazin».

Le dossier ne contient rien de plus mais la question de préséance dut être réglée puisque le cippe fut transporté à Bougie et installé face à la mairie.

- l'alimentation en eau de Bougie dans la presse locale

(“La Kabylie, journal politique, commercial et agricole de l'arrondissement judiciaire de Bougie” = K - “L'Oued Sahel” = O S; la date indiquée est celle du numéro du journal).

1892: étude sur l'adduction d'eau de Toudja, qui viendra alimenter les citernes de Sidi Toati souvent à sec. (O S)

15 décembre 1894: première adjudication des travaux de la conduite d'eau de Toudja. (O S)

15 février 1895: deuxième adjudication. (O S)

juillet 1895: la conduite est en construction. (K)

septembre 1895: acquisition de terrains pour la conduite d'eau de Toudja. (O S)

28 novembre 1895 : projet de règlement de concession des eaux. (O S)

8 décembre 1895: jaugeage des sources de Toudja: 30 l/s puis critique de la façon dont les travaux sont conduits. (K)

8 décembre 1895: relevé du débit de l'eau «qui doit prochainement alimenter notre ville». (O S)

12 décembre 1895: “Les eaux de Toudja”: long article sur les craintes que la source d'Aïn Seur à Toudja ne se tarisse. Le maire, Martel, répond qu'il n'y a aucun risque puisque Bougie a droit au cinquième du débit. (O S)

3 19 décembre 1895: article polémique: l'eau de Toudja ne suffira pas aux besoins de la ville de Bougie si la population augmente comme prévu. (K)

2 janvier 1896: à cause de négligences l'utilisation de la source de Toudja est

- compromise. La ville de Bougie a droit au cinquième du débit, le reste de l'eau est destiné aux orangers de l'oasis de Toudja; «or, depuis que les Roumis ont attaqué leurs travaux» le débit de la source supérieure diminue, celui de la source inférieure augmente, les populations locales sont donc lésées. (K)
- 22 mars 1896: grande sécheresse des cultures autour de Bougie; il faut canaliser les eaux de pluie qui vont vers la mer. (K)
- 16 avril 1896: détonation au quartier du Camp inférieur à la suite d'une rupture d'un tuyau de la nouvelle canalisation de Toudja. (K)
- mai 1896: bilan de la municipalité sortante. «L'amenée à Bougie des eaux de la source d'Aïn Seur est l'entreprise la plus considérable que la ville ait accomplie depuis la conquête. Avant peu notre beau pays sera abondamment pourvu d'une eau salubre même pendant les grosses chaleurs». Le débit actuel est de 190 l/s. Les travaux d'adduction à l'intérieur de la ville vont commencer. (O S)
- 14 juin 1896: article sur le tunnel de Toudja. Le journal a déjà raconté «à plusieurs reprises» comment le tunnel fut découvert. Percé par les Romains, il aurait du être classé monument historique; «or ce tunnel est naturellement employé pour l'amenée à Bougie des eaux de Toudja, mais par une combinaison que nous n'approuvons pas le radier de ce tunnel a été cintré de manière à y faire couler de l'eau». Il est devenu inaccessible de sorte que les touristes qui auraient pu le visiter, avec «les ruines gigantesques de l'aqueduc» en seront dissuadés. Il aurait fallu introduire une canalisation qui aurait laissé l'accès libre au tunnel romain et aurait évité les risques de fissuration ou de pollution de la conduite moderne (par des animaux, sangsues notamment). (K)
- 14 juin 1896: les indigènes du village Haouchen, tribu de Toudja, demandent que l'eau qui leur est nécessaire soit prélevée sur la conduite. La demande est rejetée: en 1874 les terrains ont été cédés à l'état, le village appartient donc à la commune de Bougie. (Par la suite plusieurs communes émettent des demandes similaires; elles seront toutes repoussées). (O S)
- 23 juillet 1896: un nouveau règlement des eaux est élaboré. (O S)
- 15 septembre 1896: l'eau de Toudja coule à Bougie. (O S)
- Aucun des journaux dépouillés ne fait la moindre allusion au transfert du cippe de *Nonius Datus*. Les autres publications locales ne citent pas l'aqueduc.

Yann Le Bohec

Un fragment d'inscription du *castellum Dimmidi* (Numidie)

Nous avons appris récemment qu'au cours de l'année 1977, pour l'ouverture d'une nouvelle route, des bulldozers ont éventré par le milieu la colline de Demmed¹ ou Messad, où se trouvait un site important de l'antique province de Numidie (document 1). Les vestiges du *castellum Dimmidi* s'effondrèrent ainsi sur les deux flancs (document 2). En 1992, un de nos amis algériens² photographia un fragment d'inscription qui gisait au milieu des éboulis de ce site, victime de la civilisation moderne.

Ce texte paraît bien difficile à utiliser (documents 3 et 4). Étant donné le lieu de la découverte, on pense naturellement à une inscription militaire: les civils n'ont rien laissé sur le site de Demmed. Nous lisons en outre, à l'avant-dernière ligne, les lettres *COH*, que nous développons en *coh(ors)*. Ce simple mot apporte peut-être une explication, car il est bien attesté à Demmed: il s'agit sans doute d'un fragment de «liste militaire»³, qui mentionnait des soldats de la IIIe Légion Auguste. En effet, Gilbert-Charles Picard, admirable fouilleur du *castellum Dimmidi*⁴, avait remarqué que les soldats de la IIIe Légion Auguste étaient classés par cohortes, alors que ceux du *numerus* des Palmyréniens étaient répartis par centuries⁵. Ce texte s'ajoute aux sept autres qui sont déjà connus, qui proviennent de ce lieu et qui donnent des listes de soldats ainsi classés par cohortes⁶. Cette observation permet en outre une datation

¹ La photographie de ce document m'a été remise par Pierre Salama, qui m'a en outre fourni l'essentiel des informations données ici et qui, par modestie, n'a pas voulu co-signer cet article. Je le remercie très chaleureusement pour sa confiance, et pour sa générosité.

² La photographie a été prise par un officier de l'armée algérienne (ALN), qui l'a remise à Pierre Salama.

³ Nous mettons cette expression entre guillemets parce qu'elle désigne, en réalité, le plus souvent, la liste des différents donateurs qui ont offert une dédicace collective.

⁴ G.-CH. PICARD, *Castellum Dimmidi*, Alger-Paris, 1947. Voir nos résumés dans *La Troisième Légion Auguste*, Paris, 1989, p. 435, et l'*Encyclopédie berbère*, s. u. «Dimmidi», XV, Aix-en-Provence, 1995, pp. 2345-2349. Pour les unités auxiliaires mentionnées plus loin, voir également notre ouvrage, *Les unités auxiliaires de l'armée romaine en Afrique Proconsulaire et Numidie sous le Haut-Empire*, Paris-Aix-en-Provence, 1989.

⁵ G.-CH. PICARD, *cit.*, p. 90.

⁶ Voir G.-CH. PICARD, *cit.*, Appendice épigraphique, nn. 1, 4, 22, 31-32, 42-43.

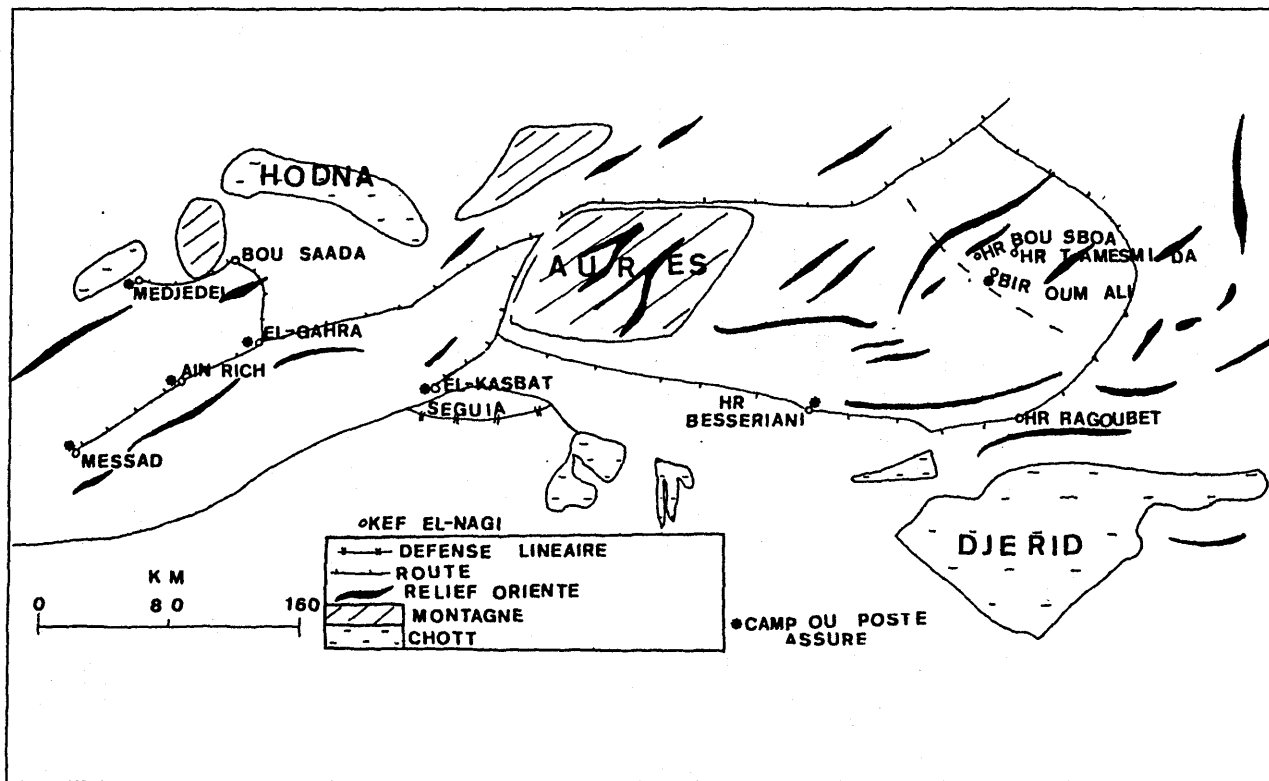


Fig. 1. Carte de la Numidie, extraite de Y. LE BOHEC, *La Troisième Légion Auguste*, Paris, 1989, p. 431.

entre 198 et 238. Quant à la lettre qui précède le mot *cohors*, il s'agit soit d'une marque de charrue ou de bulldozer, ce qui nous paraît le plus probable, soit du M de [ITE]M, puisqu'on trouve à Demmed la formule ITEM EQQ AL FL⁷.

Grâce à l'épigraphie et grâce à l'archéologie, grâce aussi à des travaux commencés par Eugène Albertini et par Pierre Massiéra⁸, repris et amplifiés par Gilbert-Charles Picard, nous connaissons bien l'histoire du *castellum Dimmidi*. Le fort, en raison de ses petites dimensions, ne fut jamais occupé que par des détachements. Il fut construit en 198 par des légionnaires de la IIIe Auguste et de la IIIe *Gallica*, ces derniers venus de Syrie; ils travaillaient sous la protection de cavaliers de la Ière Aile des Pannoniens. De 198 à 225, le fort ne fut occupé que par des hommes pris à la IIIe Légion Auguste, les autres ayant regagné leurs garnisons habituelles. De 226 à 235, des renforts arrivèrent, peut-être pour compenser le départ de plusieurs légionnaires appelés ailleurs par quelque tâche plus urgente; ces nouveaux venus avaient été pris au *numerus* des Palmyréniens et à l'Aile Flavienne. Les légionnaires se retrouvèrent de nouveau seuls de 235 à 238; en 238, après le coup d'État des Gordiens et la réaction de Maximin le Thrace, ils évacuèrent le camp qui ne fut jamais réoccupé.

L'histoire du *castellum Dimmidi*

Date	Circonstances	Unités attestées
198	construction	<i>Legio III Augusta, Legio III Gallica, Ala I Pannoniorum</i>
198-225	occupation	<i>Legio III Augusta</i>
226-235	occupation	<i>Legio III Augusta, numerus Palmyrenorum, Ala Flavia</i>
235-238	occupation	<i>Legio III Augusta</i>
238	évacuation	

Pour le reste, nous ne voyons guère que des hypothèses à avancer. À la ligne 4, les lettres SS appartiennent peut-être à un *cognomen* (le choix est très vaste), ou à la formule déjà attestée sur ce site de [*leg(io) s(upra) s(cripta)*]⁹.

⁸ On trouve un bon état de la réflexion de ces deux pionniers dans E. ALBERTINI, P. MASSIÉRA, *Le poste romain de Messad*, «REA», XLI, 1939, pp. 223-244.

⁹ G.-CH. PICARD, *cit.*, Appendice épigraphique, nn. 1-2 et 28.

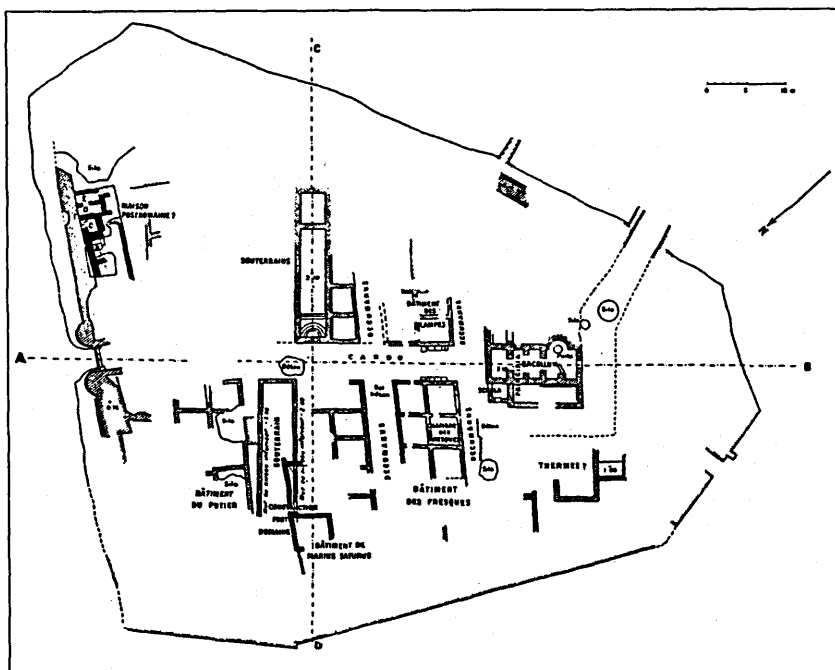


Fig. 2. Plan du *castellum Dimmidi*, extraite de Y. LE BOHEC, *La Troisième région Auguste*, cit. 437.

Nous aurions alors quelque chose comme *N..., miles legionis s(upra) s(criptae), scripsit et sculpsit*, avec des abréviations diverses «Un tel, soldat de la légion mentionnée ci-dessus, a gravé et écrit (cette inscription)». Toutefois la position de ces lettres, deux lignes avant la mention d'une nouvelle cohorte, ne plaide pas en faveur de cette hypothèse que nous ne présentons que par souci d'exhaustivité.

Enfin, à la dernière ligne, il semble qu'on puisse hésiter entre deux lectures, *TVDEN* et *PVDEM*. Mais aucun *cognomen* ne commence ainsi. En revanche, *Pudens* est attesté à sept reprises dans la III^e Légion Auguste¹⁰, où on ne connaît qu'un seul *Pudenti[anus]*¹¹; assurément, on ne saurait totalement

¹⁰ Y. LE BOHEC, cit., 1989, pp. 159, 166, 171, 197, 218, 237, 246, 305, 317 et 325.

¹¹ *Ibidem* p. 241.

écarter, en outre, *Pudentillus*, *Pudentinus* et *Pudentius*¹². Dans ces conditions, c'est vers l'hypothèse *Pudens* que s'orienteront peut-être les chercheurs.

Nous pensons qu'il fallait faire connaître ce nouveau texte, malgré sa pauvreté, car il permet de mieux connaître l'histoire du *castellum Dimmidi*.



Fig. 3. - Photographie fournie par Pierre Salama.



Fig. 4. - Dessin inédit de Pierre Salama.

¹² I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Rome, 1982², p. 264, mentionne ces trois *cognomina*, qui ne sont pas encore attestés dans la IIIe Légion Auguste.

Heikki Solin

Su un'iscrizione di *Thibilis*: peculiarità onomastiche africane?

Forse l'interpretazione di questa iscrizione non è immediata, ma dopo una breve riflessione le difficoltà circa la sua giusta interpretazione dovrebbero svanire. In ogni caso della lettura del testo non si può dubitare, poiché fu controllato dall'editore delle *ILAlg.* Hans-Georg Pflaum. Se in QVRI si cela l'indicazione della tribù *Quirina*, allora l'elemento OMO BONVS che segue a QVRI deve rappresentare il cognome del defunto¹. Non sarà lecito vedere in QVRI un nome epicorio (nel qual caso *omo bonus* potrebbe essere inteso come un epiteto)². La *Quirina* è la tribù dei cittadini di *Thibilis*; non ci si scandalizzi della mancanza della filiazione prima dell'indicazione della tribù, un fenomeno che si trova spesso attestato nelle iscrizioni della città; ne conosco 12 casi³. La stessa cosa vale per la grafia QVRI, attestata ben 21 volte a *Thibilis* (se non si tratta di un nesso di I e R, comunissimo proprio in questa indicazione tribale nelle iscrizioni tibilitanee - ne ho contato ben 55 casi). Niente impedisce dunque di interpretare OMO BONVS come il cognome di *M. Antonius* (nonostante il fatto che tra OMO e BONVS si trovi un punto)⁴. Se così è, dobbiamo riscrivere la storia del cognome *Homobonus* di cui è stata alle volte negata l'esistenza nell'antichità; infatti questo nome è ben noto a partire dall'Alto Medioevo - uno dei primi notabili che portano questo nome è il noto giurista catalano dalla fine del X secolo -; il più noto di tutti i portatori di questo nome è, naturalmente, Sant'Omobono, il mercante cremonese, canonizzato da Innocenzo III nel 1199 e noto ai cultori di studi antichi dalla chiesa romana di Sant'Omobono per gli importantissimi scavi archeologici eseguiti sul sito della chiesa. Ma l'iscrizione di *Thibilis* dimostra che un tale nome esi-

¹ Sulla problematica insita in questa formazione, vedi H. SOLIN, *Homobonus*, in: *Vir bonus dicendi peritus. Festschrift für A. Weishe*, Wiesbaden 1997, pp. 389-398.

² Non conosco formazioni che potrebbero venire in questione. Nel recente libro di K. JONGELING, *North African Names from Latin Sources*, Leiden 1994 non trovo niente di corrispondente.

³ *ILAlg.* II 4598, 4775, 4856, 5104, 5177, 5199, 5222, 5298, 5371, 5654, 5902, 5999; quest'ultimo caso è indicativo: sia il prenome che l'indicazione della tribù sono scritti per intero, ma ciononostante manca la filiazione (*Caius Vibius Quirina Felix*).

⁴ Sull'usus dei lapicidi, che non erano unanimi se scrivere HOMO e BONVS in una parola o separati, vedi SOLIN, *Homobonus cit.* p. 395.

4857

Pierre dont la provenance exacte n'a pas été indiquée. H. 47, l. 41, h. l. 7 (l. 1), 5,5 (l. 2), 5 (l. 3), 4 (l. 4), 4,5 (l. 5).

D M S
M . W T O N
I V S · Q V R I · O
4 M O · B O N V S
V I · W I S XX

Revisée. — Joly dans *Vel, Const.*, XLI, 1907, p. 246, n° 1303.

steva nell'onomastica antica, una formazione che fu concepita come un nome proprio, non più come una specie di epiteto⁵. E soprattutto il caso tibilitano cresce d'importanza, in quanto è tra le attestazioni sicure quella di gran lunga la più antica (la nostra iscrizione sembra appartenere alla seconda metà del II o alla prima metà del III secolo) e anche l'unica sicura tra le pagane⁶; infatti le successive attestazioni sicure sono della piena età dell'Impero cristiano; quelle databili provengono dal V e VI secolo⁷; l'unica attestazione anteriore potrebbe essere costituita da un'iscrizione urbana, misteriosa, a dire il vero - ma resta molto incerto se vi si celi nome *Homobonus*⁸. Delle attestazioni tar-doantiche vale la pena di ricordare un vescovo di Albano Laziale: Greg. M. *epist.* 5, 57, *Homobonus episcopus civitatis Albanensis*; lo stesso in 3, 11 (592 d.C.) viene ricordato come ordinato al posto di vescovo: *coepiscopum no-*

⁵ Ho trattato della problematica del passaggio di un concetto da un epiteto ad un vero nome proprio alla luce del caso *benedictus* > *Benedictus*. «BNF» 21, 1986, 387-400.

⁶ Sull'interpretazione di *CIL*, XIV 631, in cui forse si potrebbe vedere il nome proprio *Homobonus* (ma è lungi dall'essere certo), vedi SOLIN, *Homobonus cit.* 391, 396; l'iscrizione sembra pressappoco coeva con la tibilitana.

⁷ Enumerate in SOLIN, *Homobonus cit.*

⁸ Si tratta di un'epigrafe nota già fin dal Settecento, ma poi caduta in desuetudine e "riscoperta" solo da A.E. GORDON, *A Mysterious Latin Inscription in California*, University of California Publications in Classical Archaeology 1, 13, Berkeley-Los Angeles 1944, 313-356 (in California si trova un calco dell'iscrizione che è andata perduta).

strum Hominembonum vobis ordinavimus sacerdotem; da notare che tutti e due i membri del nome vengono flessi. Un altro vescovo viene da *Interamna* (CIL, XI 4340) *Homobonus episcopus*. E alla fine va ancora sottolineato che il nome, nonostante la sua rarità, era impresso nella mente del clero romano, come si vede dal fatto che si trova due volte attestato in atti di concili falsificati del 303 e del 324, prodotti nel circolo di Simmaco (Mansi I 1250 e II 621).⁹

E poi la questione essenziale: come e dove è nato il nome proprio *Homobonus*? Alla base del nome sta naturalmente la coppia binominale *homo bonus*, ben nota sia dalla letteratura pagana e cristiana sia da iscrizioni sepolcrali. Ma il passo è insolito, giacché non sembra esistere in tutta l'onomastica romana alcun altro caso di cognomi, in cui un sostantivo e un aggettivo si sarebbero fusi in un nome unico; ma forse il nome tipicamente africano *Bonavia* (attestazioni sparse in Italia) potrebbe essere spiegato allo stesso modo¹⁰. Visto che la più antica attestazione viene dall'Africa, sarebbe più che seducente vedere qui una formazione africana. E infatti cercherei la genesi di *Homobonus* proprio nel suolo africano, in quanto la mentalità dell'uomo africano era un buon nutrimento per formazioni onomastiche di questo genere, per nomi augurali. D'altra parte si deve essere prudenti, visto che il nome è attestato in Africa solo occasionalmente; forse sarebbe preferibile pensare che la coppia binominale sia passata, nel clima intellettuale del II e del III secolo, occasionalmente in un nome proprio, ciò che poteva succedere anche in Italia, come vedremo poi succedere alla fine dell'antichità a Roma e in alcuni altri centri dell'Italia. Per tirare le somme, *Homobonus* sembra restare per tutta l'antichità un nome usato solo occasionalmente, cioè quando qualche rara volta a genitori (o altri che davano i nomi) è venuto in mente di imporre ai bambini tale nome, in diretto accostamento alla coppia *homo bonus*. Se così è, non bisogna cercare la genesi di *Homobonus* nell'Africa; essa sta piuttosto, invece che in un determinato contesto geografico, nella mentalità di famiglie dappertutto nell'Impero romano che vedevano nella coppia *homo bonus* un adatto modello per imporre il nome al proprio figlio. Ma sia come sia, ciò non diminuisce il valore dell'iscrizione tibilitana quale punto di partenza nella ricerca per fissare la genesi e la storia di *Homobonus*.

Per dare un omaggio agli organizzatori sardi di questo convegno, vorrei alla fine richiamare l'attenzione al fatto che nell'onomastica antica può essere

⁹ Su ciò vedi SOLIN, *Homobonus cit.* p. 391.

¹⁰ Sulla diffusione del nome (che manca in KAJANTO, *Latin Cognomina*) vedi SOLIN, *Homobonus cit.* pp. 393 sg.

attestato anche il nome proprio *Bonushomo*, poi ben noto nel Medioevo¹¹, in un'iscrizione caralitana (*CIL*, X 7783 = Diehl, *ILCV* 4656) che suona come segue: B M / BONVS / HOMO (il testo è completo). L'iscrizione è senz'altro antica, cristiana, forse del V o del VI secolo¹². Se il testo, in cui non sembra mancare niente, comincia con *b(ona)e m(emoriae)*, ci si aspetterebbe senz'altro che a *bonae memoriae* seguisse il nome del defunto. E poiché questo nome è poi ben noto nel Medioevo, esso può, occasionalmente, essere usato anche nell'antichità, così come *Homobonus*.

¹¹ Vedi SOLIN, *Homobonus cit.* p. 393.

¹² L. PANI ERMINI, M. MARINONE, *Catalogo dei materiali paleocristiani e altomedievali. Museo Archeologico Nazionale di Cagliari*, Roma 1981, p. 40 n. 54 propongono una datazione al IV secolo, ma penserei a una data leggermente più tarda.

Jean-Pierre Laporte

Une inscription de *Saldae*
et la date de séparation des Maurétanies Césarienne et Sitifienne

La date de la séparation des Maurétanies Césarienne et Sitifienne est depuis longtemps fixée aux alentours de 290 après J.-C. Cependant cette solution classique soulève des difficultés et G. Di Vita-Evrard a été tentée récemment de la fixer en 303 après J.-C. S'agissant d'une date pivot pour toute la région, il convient de revoir de plus près le document sur lequel s'appuyait la date traditionnelle. Il s'agit d'une inscription de Bougie (*Saldae*) conservée dans le musée de cette ville¹. Après sa découverte en 1860², elle eut une histoire mouvementée. Elle s'étendait sur deux blocs superposés, retrouvés ensemble. La partie inférieure fut soigneusement conservée. La partie supérieure, retailée, servit de bordure de trottoir sur la place de l'église. Puis elle disparut³; heureusement, la teneur en avait été relevée à temps.

L'inscription complète mentionnait une expédition du *praeses* de Césarienne *Aurelius Litua* (qui gouverna la Césarienne de 290 à 293)⁴ contre les *Quingegentanei* habitant la Grande Kabylie. *Aurelius Litua* avait réuni des troupes des deux provinces de Césarienne et de Sitifienne. En 1862, Poulle éditait le texte sous le titre *De l'ère maurétanienne et de l'époque de la division de la Maurétanie Césarienne en deux provinces*⁵, en le considérant comme le plus ancien témoignage de la séparation de la Césarienne et de la Sitifienne. Lecture et interprétation furent acceptées d'emblée. En 1880, Poulle publiait une autre inscription de même époque⁶, la dédicace sous *Aurelius Litua* de la restauration du *centenarium Aqua Frigida*, un fort situé à 25 km au sud-est de *Saldae*⁷, qui protégeait une route de *Sitifis* à *Musluvium*:

¹ *CIL*, VIII 8924.

² LATOUR, BERBRUGGER, *Une expédition romaine inédite*, «RAfr», IV, 1860, pp. 434-438.

³ A. BERBRUGGER, *Destruction de la dédicace d'Aurelius Litua*, «RAfr.», t. V, 1861, p. 76. POULLE, «RSAC», 1862, p. 171. CREULLY, «RA» 1861, p. 51. MARCHAND, «RSAC», 1863, p. 120, sq.

⁴ Pour les dates du gouvernement d'*Aurelius Litua* en Césarienne, voir ci-dessous, p. 1120.

⁵ E. POULLE, *De l'ère maurétanienne et de l'époque de la division de la Maurétanie Césarienne en deux provinces*, «RSAC», VI, 1862, pp. 261 à 183 (erreur de pagination pour 283), notamment, pp. 169-171 (erreur pour 269-271).

⁶ *CIL*, VIII 20215 = *ILS* 6886. POULLE, «RSAC», XX (1879-1880), p. 263.

⁷ Cette inscription avait été découverte au col de Kefrida (on reconnaît le nom antique *Aqua Frigida*, à peine déformé), St. GSELL, *Atlas*, f. VII, n° 61.

Imp(eratoribus) Caes(aribus duobus), C(aio) Aur(elio) Val(erio) Diocletiano / et M(arco) Aurel(io) Val(erio) Maximiano Invictis Pii FF(elicibus) Augg(ustis) et Constan[tio] / et Maximiano nobilissimis Caesaribus, T. Aurel(ius) / Litua, v(ir) p(erfectissimus), p(raeses) p(rovinciae) M(auretaniae) Caes(ariensis), centenarium / Aqua Frigida restituit a[t]qu[e] ad meliorem faciem reformal[uit] salvis dd(ominis) nn(ostris) multis annis] feliciter!

Ainsi sous la première Tétrarchie, qui commença le premier mars 293, donc peu d'années après la date supposée de division de la province, *Aurelius Litua* était qualifié de *praeses* de la seule Maurétanie Césarienne dans un lieu situé en pleine Maurétanie Sitifienne. Comment aurait-il pu intervenir dans une province qui n'aurait pas été la sienne? La chose était pour le moins troublante. Poulle reconnut très honnêtement que «l'élément nouveau fourni par le document lapidaire de Kefrida, loin de trancher la question, en embarrasse la solution»⁸. Mais il était trop tard, son interprétation de l'inscription de *Saldae* avait fait florès. Personne ne remarqua ses doutes.

Après avoir revu la partie subsistante et en avoir pris un estampage, Wilmanns reprit l'inscription de *Saldae* au *CIL* en 1881 sous le numéro 8924. Le texte était en quelque sorte sacralisé sous la forme suivante:

1	<i>i. o. m.</i>	
	<i>IVNONI CETERISQVE DIIS IMMORTALIBVS GRATIAM REFERENS QVOD COADVNA TIS SECVM MILITIBVS DDNN</i>	Partie perdue
5	<i>INVICTISSIMORVM AUG[g] TAM EX. MARET. CAES. QVAM ETIAM DE SITIFENSI ADGRES SVS QVINQUEGENTANEOS</i>	
10	<i>REBELLES CAESOS MVLTO ETIAM ET VIVOS ADPRE HENSOS SED ET PRAEDAS ACTAS REPRESSA DESPE RATIONE EORVM VICTO</i>	Partie subsistante
15	<i>RIAM REPORTAVERIT AUREL.LITVA V.P.P.P.M. CAES</i>	

⁸ E. POULLE, *Le centenarium Aqua Frigida*, «RSAC», XX, 1879-1880, pp. 255-265, notamment p. 263.

En 1887, Cagnat retrouva un autre estampage de l'ensemble de l'inscription dans les papiers de Louis Rénier⁹. Ceci lui permit quelques corrections de détail, qui furent mentionnées en 1904 dans le supplément au *CIL* VIII sous le numéro 20680: à la ligne 2: CETERISQ au lieu de CETERISQVE; à la ligne 7: EX P.MET; à la ligne 8: ETIAM, avec une ligature ET. Malgré la correction de la ligne 7, qui aurait pu mettre la puce à l'oreille, on en resta là.

Pourtant, un problème subsistait: *Saldæ* se trouvait indubitablement en Sitifiennne, comme en témoigne la liste épiscopale de 484¹⁰. Alors comment le *praeses* de Césarienne pouvait-il intervenir dans une province qui n'était pas la sienne? On tenta de contourner la difficulté, en oubliant totalement que l'inscription de Kefrida avait déplacé le problème.

En 1909, Cagnat pensa y réussir en imaginant que la séparation des deux provinces avait eu lieu pendant la campagne d'*Aurelius Litua*: «On comprend que celui qui avait organisé et commencé la province comme chef de l'armée de Maurétanie ait gardé jusqu'à la fin le titre et les pouvoirs qu'il avait reçus précédemment pour combattre le soulèvement des indigènes. Pendant quelques mois après leur séparation théorique, les deux provinces restèrent encore réunies sous un même commandement militaire, l'administration civile de chacune étant déjà distincte»¹¹. L'idée était un peu spéculative, mais fut acceptée, faute de mieux.

En 1926, on retrouva un fragment de la partie supérieure droite qui fut déposé au Musée de Bougie, où nous l'avons revu en 1970¹². En voici le texte:

1 ...OM
 ...TERISQ.DIIS
 3 ...IBUS.GRATVVM
 ...VOD COADVNA
 5 ...TIBVS DD NN

Ceci permet de corriger la lecture donnée par le *CIL*. A la ligne 3, *gratum* au lieu de *gratiam*. A la ligne 5, le premier D et le second N ont été martelés. Ces corrections laissaient intact le problème posé.

⁹ R. CAGNAT, "BCTH", 1887, p. 142-143, n°602.

¹⁰ *Notitia, Maur. Sitif.*, 41, ed. M.G.H., a.a., III, 1, p. 70, CSEL, 7, p. 133. *Paschasius, episcopus Salditanus*, catholique, MANDOUZE, PCBE, s.v. *Paschasius* 12.

¹¹ R. CAGNAT, *La réorganisation de l'Afrique sous Dioclétien*, dans *Mélanges Louis Havet*, 1909, p. 65-75 (p. 72-74).

¹² L. LESCHI, *Etudes*, p. 358, nt. 9.

En 1955, Chr. Courtois crut le résoudre définitivement en plaçant tout simplement *Saldae* en Césarienne et non en Sitifienne, la frontière se situant selon lui entre *Saldae* et *Musluvium*¹³. Continuant dans l'approximation, il ajouta : «Je crois que pour les inscriptions datées de l'ère provinciale entre 288 et 318 et que l'on trouve dans la zone frontière, il y a présomption qu'elles appartiennent à la Césarienne». Et de tracer tout de go grâce à des datations provinciales la limite entre les deux provinces. Cette belle construction ne repose sur rien, car les Maurétanies Césarienne et Sitifienne, issues du découpage de la même Maurétanie, ont gardé chacune de leur côté la datation provinciale de l'ancienne province. La Liste de 484 plaçait *Saldae* en Sitifienne. Qu'à cela ne tienne! Courtois imagina aussitôt que les limites des provinces ecclésiastiques et civiles ne coïncidaient pas. Mais là encore, cet exercice acrobatique se heurte à l'inscription de Kefrida. Si, comme il l'affirme, *Musluvium* se trouvait en Sitifienne, province qui aurait été créée sous *Aurelius Litua*, il n'y a guère de possibilité que le fort d'*Aqua Frigida*, situé sur la route de *Musluvium* à *Sitifis*, se soit trouvé dans la nouvelle Césarienne, sauf à imaginer une limite de province singulièrement sinueuse et compliquée. L'essai de Courtois a tourné court. Il faut en rester à la position classique sur la limite occidentale de la Sitifienne, établie en 1902 par Gsell à partir des données de la Notice de 484¹⁴.

En 1982, Barnes fit remarquer à nouveau que le fait que *Litua* porte à *Saldae* le titre de *praeses* de Césarienne alors que la ville se trouverait (plus

¹³ CHR. COURTOIS, *Les Vandales et l'Afrique*, Paris 1955, p. 82 -83, nt. 8.

¹⁴ Cette limite a été évoquée par ST. GSELL, *Observations géographiques sur la révolte de Firmus*, «RSAC», 36, 1902, p. 43. Rien n'est venue la démentir depuis, et c'est celle qu'a reprise P. SALAMA dans sa *Carte du réseau routier de l'Afrique romaine* établie en 1949. Dans la notice de 484, les villes les plus occidentales de Sitifienne sont les suivantes:

Ville	Notice de 484	Identification moderne	GSELL, <i>Atlas</i>
<i>Saldae</i>	n°41	Bougie	VII, 12
<i>Tubusuctu</i>	n°8	Tiklat	VII, 27
<i>Equizetum</i>	n°11	Ouled Agla (ex-Lecourbe)	XV, 91
<i>Lemellef</i>	n°16	Bordj Rhedir	XXVI, 3
<i>Thamallula</i>	n°1	Aïn Toumella, Ras El Oued (ex-Tocqueville)	XXVI, 19
<i>Flumen Piscense</i>	n°25	Probablement Kherbet Ced Bel Abbas, sur l'oued Ksob	XXV, 70
<i>Zabi</i>	n°40	Bechilga, près de Msila	XXV, 85

tard) en Sitifienne impliquait que la province n'était pas encore divisée¹⁵. Mais on pouvait toujours lui objecter la mention des deux provinces dans le texte que nous étudions. Alors Barnes imagina que l'expédition d'*Aurelius Litua* avait commencé avant le premier mars 293 et que la dédicace qui nous est parvenue représentait une re-gravure de la dédicace originale après la division de la province. Cela était encore bien compliqué.

En 1984, G. Di Vita-Evrard a estimé pour sa part que la formulation *ex Mauret(an)iae* ne prouvait pas la division de la Césarienne en deux provinces dès cette époque¹⁶. Elle a approché la solution en remarquant que dans les remodelages territoriaux de la Tétrarchie, noms et frontières paraissent souvent empruntés à un précédent découpage interne des provinces qui avait cours dans certains domaines, fiscal et domanial en particulier¹⁷. Du civil au militaire, il n'y avait qu'un pas et G. Di Vita-Evrard a émis l'hypothèse d'une division de la Césarienne dès le IIIe siècle en deux *limes* confiés chacun à un *praepositus*. Elle a cité à l'appui de cette idée une inscription du IIIe siècle, découverte à Arbal (en Césarienne), où un *praepositus limitis*, vu son rang, ne peut être considéré comme responsable d'un secteur limité¹⁸. Pour G. Di Vita-Evrard, la division de la province de Maurétanie Césarienne devait être rapportée à une mesure générale de réorganisation de l'Afrique vers 303¹⁹. La proposition était très intéressante mais butait tout de même sur le texte de *Saldæ* qui restait têtue.

Dans un cas de ce genre, il est prudent de revenir au document lui-même, conservé au Musée de Bougie. La partie basse mesure 0,63 m de haut et 0,50 m de large. Le fragment de la partie haute mesure 27 cm de haut sur 25 cm de large. Le texte, en lettres de 4 cm, comporte de nombreuses ligatures. La vérification du texte révèle une surprise de taille. A la ligne 7 (seconde ligne de la partie inférieure), le *CIL*, VIII 20680 avait déjà lu EX P.MET au lieu de EX MAVRET, mais cette remarque n'a pas été prise en compte. Il y a beaucoup mieux. Sur la pierre, on lit très nettement EX PARTE. Le texte révisé s'établit comme suit:

¹⁵ T. D. BARNES, *The New Empire of Diocletian and Constantine*, Cambridge, Massachusetts, 1982, p. 220-221 (avec une restitution erronée du début de cette inscription s'appuyant sur la fin de *CIL*, VIII, 9324, de *Caesarea*).

¹⁶ G. DI VITA-EVRARD, L. Volusius Bassus, *légal du proconsul d'Afrique* T. Claudius Aurelius Aristobulus et la création de la province de Tripolitaine, dans «*L'Africa Romana*», 2, 1984, p. 166.

¹⁷ G. DI VITA-EVRARD, *ibidem*.

¹⁸ *CIL*, VIII 9790.

¹⁹ G. DI VITA-EVRARD, *ibidem*.



A



B



C

Fig. 1 - *CIL.* VIII 8924 au Musée de Bougie. A: Photographie J.-P. Laporte; B: Estampage Ph. Leveau pour la partie haute; C: Partie basse. Photographie J.P. Laporte.

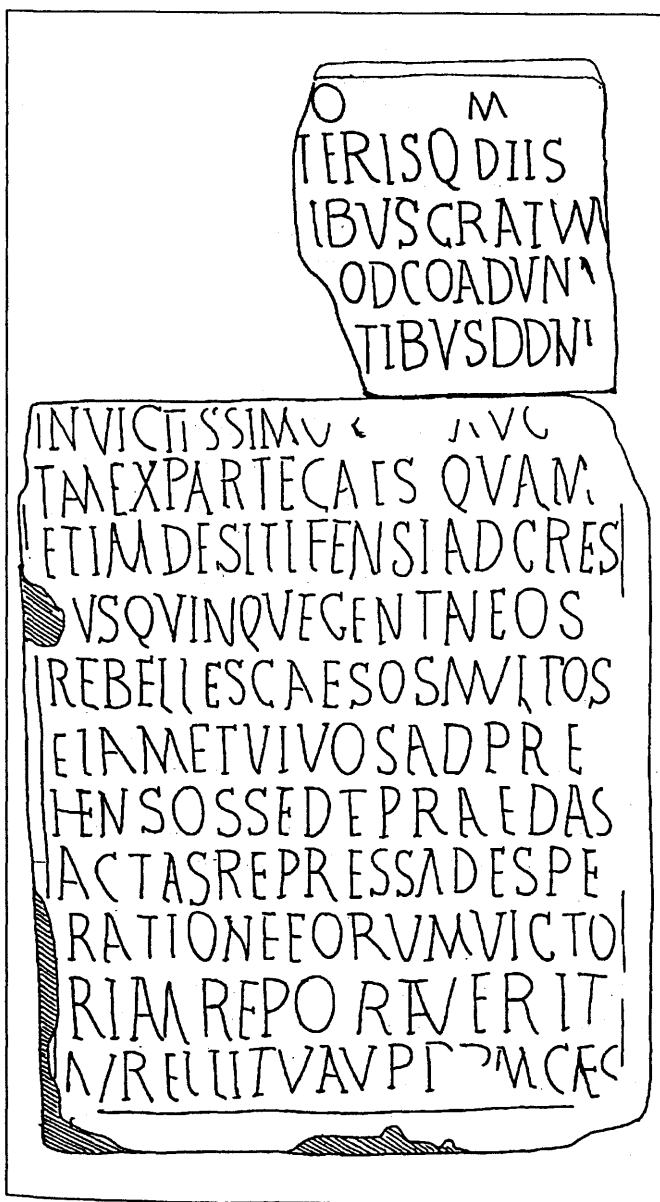


Fig. 2 - CIL VIII 8924 au Musée de Bougie. Dessin J.-P. Laporte, sur photographie.

1 I. O. M.
 IVNONI CETERISQVE DIIS
 IMMORTALIBVS GRATVM
 REFERENS QVOD COADVNA
 5 TIS SECVM MILITIBVS DDNN
 INVICTISSIMORVM AUG[-
 TAM EX . PARTE . CAES . QVAM
 ETIAM DE SITIFENSI ADGRES
 SVS QVINQUEGENTANEOS
 10 REBELLES CAESOS MULTOS
 ETIAM ET VIVOS ADPRE
 HENSOS SED ET PRAEDAS
 ACTAS REPRESSA DESPE
 RATIONE EORVM VICTO
 15 RIAM REPORTAVERIT
 AUREL . LITVA . V.P.P.P.M . CAES

[[I(ovi)] O(ptimo) M(aximo), / Iunoni ceterisque diis / immortalibus gratum / referens quod coadunaltis secum militibus dd(ominorum) nn(ostrorum) / invictissimorum Aug[g](ustorum duorum), / tam ex parte Caes(ariensi) quam / etiam de Sitifensi, adgres/sus Quinquegentaneos / rebelles, caesos multos / etiam et vivos adpre/hensos, sed et praedas / actas, repressa despe/ratione eorum, victo/riam reportaverit / Aurel(ius) Litua, v(ir) p(erfectissimus), p(raeses) p(rovinciae) M(auretaniae) C(aesariensis).

«A Junon et aux divinités immortelles. En reconnaissance de ce que, après avoir réuni autour de lui les soldats de nos seigneurs les invincibles Augustes. tant ceux de la partie Césarienne que ceux de la Sitifienne, il a attaqué les Quinquegentanei rebelles, en a tué un grand nombre, en a ramené beaucoup pris vivants, a fait du butin dans leur pays, et leur tentative désespérée étant réprimée, a remporté la victoire. Aurelius Litua, perfectissime, praeses de la province de Maurétanie Césarienne (a élevé cet autel)».

Cette inscription est antérieure à l'accession au Césarats de Galère et de Constance Chlore le premier mars 293. A la ligne 5, le martelage du premier D et du second N correspond évidemment à la *damnatio memoriae* de Maxi-

mien. Sur le point essentiel, c'est-à-dire à la ligne 6, notre nouvelle lecture "*tam ex parte Caes(ariensi) quam etiam de Sitifensi*" supprime toute difficulté. *Aurelius Litua* était bien *praeses* de toute la Maurétanie, qui n'était pas encore divisée²⁰. Il avait réuni des troupes venant de deux *partes* de la province, dans laquelle on distinguait donc (au moins) deux "régions militaires", centrées respectivement sur *Caesarea* et *Sitifis*, qui préfiguraient les futures provinces. Rien ne s'oppose plus à dater de 303 la division de la Maurétanie césarienne. Même si cette date n'est pas encore établie par une preuve directe, c'est elle qui fait aujourd'hui autorité. Cette opération n'est plus un événement isolé, mais fait partie d'une réorganisation générale de l'Afrique romaine.

Accessoirement ce texte permet deux remarques, sur la datation du gouvernement d'*Aurelius Litua* en Césarienne, et sur sa campagne contre les *Quinquegentanei*.

Le gouvernement d'*Aurelius Litua* en Césarienne

Aurelius Litua est attesté comme *praeses* de Césarienne par cinq inscriptions²¹. Trois d'entre elles célébraient des victoires à Cherchel²², Aïn Zerla²³ et à Bougie, celle que nous venons d'examiner. Elles ont été mises en parallèle par R. Rebuffat²⁴. Toutes les trois sont introduites par la dédicace solennelle

²⁰ Accessoirement, la situation future de *Saldæ* en Sitifienne n'a plus d'importance pour le raisonnement sur cette inscription.

²¹ Ce *praeses* a été peu étudié. *Aurelius Litua* n'est cité ni dans la *PIR* (2), ni dans H.-G. PFLAUM, *Carrières procuratoriennes*, 1961, dans la liste des procureurs de Césarienne, p. 1097. Il l'est par contre dans H.-G. PFLAUM, *Procurateurs équestres*, 1950, p.132 et n.4; p.133 et n.7. P. ROMANELLI, *Province*, p.499-500. P. SALAMA, «Libyca», II, 1954, p. 224-225. *P.L.R.E.*, I, s.v. "*Litua*", p. 511 et p. 1087.

²² *CIL*, VIII 9324 = *ILS* 628. *Iovi Optimo Maximo / ceterisque di(i)s / immortalibus / gratum referens / quod erasis funditus / Babaris Transtagn/ensibus, secunda praeda / facta, salvus et incolumis / cum omnib(us) militibus / dd(ominorum) nn(ostorum) Diocletiani et / Maximiani Aug(ustorum duorum) / regressus (sum), / Aurel(ius) Litua, v(ir) p(erfectissimus), p(raeses) p(rovinciae) M(auretaniae) C(aesariensis) / votum libens posui.*

²³ Aïn Zerla, près de Waldeck-Rousseau (*Columnata*), à 28 km de Tiaret (*Atlas archéologique*, feuille 22, 127, ad.), *BSGAO*, 1911, p. 561 = *AE* 1912, 24. R. CAGNAT, «BCTH», 1912, p. CLXXXIV-CLXXXV: *I(ovi) o(ptimo) m(aximo) / ceterisq(ue) diis immi/ortalib(us) gratum r[e]f(erens), ob prostratam gentem illemi / quod salvus et incolumis cum omnibus militibus / d(ominorum) n(ostorum duorum) Diocletiani / et Maximiani Aug(ustorum) / sim regressus, / Aurelius Litua, / v(ir) p(erfectissimus), p(raeses) [p(rovinciae)] M(auretaniae) C(aesariensis) / [vo]tum libens / posui.*

²⁴ R. REBUFFAT, *El Ksar el Kebir*, cit., p. 396-399.

IOM ceterisque diis immortalibus, déjà employée par *C. Macrinus Decianus* vers 253-256²⁵, mais aussi par *M. Veturius Veturianus* après ses victoires en Numidie²⁶. Elles doivent de plus être mises en rapport avec la dédicace de restauration d'un pont à *Auzia* en 290²⁷ et l'édification d'un *centenarium* à *Aqua frigida* en 293²⁸.

L'attestation d'*Aurelius Litua* en 290 et 293 pose un problème. La durée normale de la fonction de *praeses* étant de 3 ans, on pourrait admettre à la très grande rigueur qu'il est arrivé en poste dans la seconde moitié de 290 (mais il aurait dû effectuer des campagnes vraiment foudroyantes pour triompher dans l'année) et qu'il est resté en Césarienne jusqu'au milieu de 293. Cependant cette solution reste quelque peu sollicitée. Nous pouvons émettre l'idée que *Litua* a bénéficié d'un *quadriennium*, comme le proconsul d'Afrique, *T. Claudius Aristobulus*, *Aurelius Maximianus* en Numidie et *M. Aurelius Cletus* en Tingitane²⁹.

La campagne d'*Aurelius Litua* contre les *Quinquegentanei*

La campagne d'*Aurelius Litua* contre les *Quinquegentanei* se déroula à une date inconnue entre 290 et 293 après une longue période de troubles. En effet, à l'époque tétrarquique, le mot *desperatio* signifiait, non pas "audace du désespoir", mais "témérité incurable"³⁰. La forme de l'allusion aux troupes des deux régions militaires de Césarienne et de Sitifiennne montre qu'*Aurelius Litua* n'a pas concentré ses troupes en un lieu unique avant d'attaquer, mais qu'il les a fait intervenir simultanément les unes à partir de l'Ouest, les autres à partir de l'Est (c'est-à-dire à partir de *Saldae*), prenant ainsi les *Quinque-*

²⁵ *CIL*, VIII 2615 = *ILS* 1194.

²⁶ *AE* 1915, 245.

²⁷ *CIL*, VIII 9041 = *ILS* 627. [lub]ente divina mal[ies]tate Diocletiani / [et Maxi]miani Augg[ustorum duorum] / pontem belli saevitia / destructum, nunc reddita pace per Aurelius / Litua[m] v[er]um p[er]fectissimum, p[ro]raesidem p[ro]vinciae M[aur]etaniae, instantia Flavii [Af]ric[an]i / dis[punct]or et lulior[um ...] e / cae. [Hon]orati [...]ias / (anno) p[ro]vinciae *CCLL.*, Cl. LEPALLEY, *Cités*, t.I, 1979, p. 43, 89 et t.II, p. 353 et nt. 9 (avec observations sur le formulaire et l'épigraphie). WALDHERR, *Baupolitik*, p. 281-282 et nt. 23, 26, p. 328-329 et *passim*. M. CHRISTOL, A. MAGIONCALDA, *Note su un'iscrizione...*, dans «*L'Africa romana*», 7, 1990, p. 921, note 72.

²⁸ Voir ci-dessus, p. 1111 et nt. 7 le texte in extenso et la localisation de cette inscription.

²⁹ A. AKERRAZ, R. REBUFFAT, *El Ksar el Kebir*, dans *113e Congrès National des Sociétés Savantes, Strasbourg, 1988*, = *IV^e colloque sur l'Afrique du Nord*, 1991, t. II, p. 393.

³⁰ D. FEISSEL, *Les constitutions des Tétrarques connues par l'épigraphie*, «*AntTard*», 3, 1995, p. 52-53 (où la présente inscription est d'ailleurs citée).

gentanei en tenaille. La description des actions d'*Aurelius Litua*, par lui-même, montre qu'il s'agissait d'un raid dans un pays considéré comme ennemi, ou du moins comme mal contrôlé. Il ne l'occupa pas, il ne le "pacifia" pas. Il y fit une incursion en tuant et en ramenant des prisonniers (probablement voués à l'esclavage). Une action de ce type ne pouvait avoir d'effet durable, et effectivement, sept ans plus tard, l'empereur Maximien devait venir en personne réduire les *Quinquegentanei* et les déporter après une campagne très dure, avec de tout autres moyens³¹.

³¹ Sur la chronologie générale de cette expédition, cf. R. REBUFFAT, *Maximien en Afrique* «Klio» 74, 1992, p. 371-379. Je pense pour ma part, et je montrerai ultérieurement, que cette campagne, qui a rassemblé des troupes importantes, dont certaines venues de Germanie avec l'empereur, a été très dure.

Sabine Lefebvre

La mort précoce d'un décurion de *Sala*:
nouvelle lecture de *IAM* 311

Dans le recueil des *Inscriptions antiques du Maroc*¹ se trouve une inscription de *Sala*², déjà connue³ et réétudiée par la suite⁴, gravée sur une base allongée en profondeur (L. 1,49; l. 0,56; ht. 0,99), incomplète⁵.

Celle-ci était destinée à supporter une statue du défunt, peut-être une statue équestre⁶, provenant certainement du centre monumental de la cité⁷. Le texte qui est gravé sur la face antérieure reproduit ci-dessous l'édition de L. Chatelain en 1930⁸:

Q • ANT • C • F • CL • TRAN
QVILLO
SATVRNINO
4 ANNOR • QVINQ
DEC • MVNIC
VOLVBILITANI
SALENSES
8 ANT • PRISCVS
PATER • ET
CL • CAECILI...
MATE.

dont il proposait le développement suivant:

¹ M. EUZENAT, J. MARION, J. GASCOU, *Inscriptions antiques du Maroc*, 2, *Les inscriptions latines*, Paris, 1982 (= *IAM*).

² *IAM*, 311 (sans photo, non revue bien que "conservée sur le site" d'après L. Chatelain).

³ L. CHATELAIN, *Le forum de Sala*, «*CRAI*», 1930, p. 336-340, n°2 (*AE*, 1931, 56).

⁴ J. BOUBE, *A propos d'un décurion de 5 ans*, «*BAM*», 12, 1979-1980, pp. 83-97 (avec photo de l'inscription et du support) (*AE*, 1983, 995 = «*BAM*», 12).

⁵ J. BOUBE, «*BAM*», 12, photo p. 85, planche 1: la hauteur primitive devait être 1,05 m. On verra qu'elle peut être supérieure.

⁶ On connaît par l'épigraphie de la Tingitane une autre statue équestre décernée par l'*ordo* à un notable, à *Banasa* (*IAM*, 132). Cette marque d'honneur, importante, n'est cependant pas rare.

Q(uito) Ant(onio) C(ai) f(ilio) Cl(audia) Tran(qui)llo / Saturnino, / annor(um) quinq(ue), / decurio munic(ipii) / Volubitan(i), / Salenses, / Ant(oni)us Priscus pater et / Cl(audia) Caecili(ana) / mate[r].

Dans le bref commentaire, les éditeurs des *IAM* suivaient une interprétation devenue peu à peu traditionnelle, en considérant que le jeune garçon, originaire de *Volubilis* en raison de la mention de la tribu *Claudia*⁹ et admis dès son jeune âge dans l'*ordo* de la cité de *Sala*¹⁰, avait été honoré dans cette cité parce que ses parents, Volubilitains d'origine¹¹ avaient migré dans la cité côtière et y avaient acquis la citoyenneté locale¹².

* * *

Par une soigneuse révision de la pierre, J. Boube a introduit une correction de lecture à la ligne 6, à l'extrémité de laquelle, à droite, une large fissure a altéré le texte gravé. En effet, comme on le voit clairement sur la photo qu'il produit¹³, après le mot *Volubitan(i)* qui s'achève sur la ligature des lettres N et I, le texte se poursuit. Une première lettre a disparu, sauf si l'on considère que l'on peut en deviner le début de l'emplacement. Surtout apparaît une seconde lettre, qui est un T, dont toutefois le trait supérieur a été réduit comme il arrive souvent en fin de ligne, quand l'espace manque au graveur; mais elle est bien visible. Cette observation permet à J. Boube de proposer une nouvelle édition du texte¹⁴ ainsi qu'un nouveau développement:

Q(uito) Ant(onio) C(ai) f(ilio) Cl(audia tribu) Tran(qui)llo / Saturnino, /

⁷ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 95-97.

⁸ L. CHATELAIN, «CRAI», p. 337.

⁹ J. GASCOU, *La succession des bona vacantia et les tribus romaines de Volubilis*, «AntAfr», 12, 1978, p. 109-124 (= «AntAfr»). Mais on ignore qu'elle était la tribu de *Sala*, municipio comme *Volubilis*, peut être promu à ce statut dès l'annexion de la Maurétanie Tingitane (sur ce sujet, voir *IAM*, pp. 182-184). Sur l'arrière plan de la promotion de *Volubilis*, voir M. CHRISTOL, J. GASCOU, *Volubilis cité fédérée?*, «MEFRA», 92, 1980, 1, p. 329-345.

¹⁰ C'est l'avis de M. EUZENNAT, *Les voies romaines du Maroc dans l'Itinéraire Antonin*, dans *Hommages à Albert Grenier*, II, Bruxelles, 1961, p. 198-199 et de R. REBUFFAT, *Les erreurs de Pline et la position de Babba Julia Campestris*, «AntAfr», 1, 1967, p. 51. Mais leur propos n'était pas d'étudier en lui-même ce document.

¹¹ P. MARION, *Note sur le peuplement de Sala à l'époque romaine*, «Hespéris», 37, 1950, p. 401 (= Hespéris).

¹² J. GASCOU, «AntAfr», p. 116, n°1.

¹³ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 86, photo II; p. 90, photo III.

¹⁴ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 89 (*AE*, 1983, 995 enregistre la lecture et résume l'article de l'auteur).

annor(um) quinq(ue), / dec(urioni) munic(ipii), / Volubitani [e]t / Salenses, / Anti(onius) Priscus / pater et / Cl(audia) Caecil[ana] / mate[r].

C'est-à-dire pour la fin du texte "A ... décurion de ce municipe (= *Sala*), les citoyens de *Volubilis* et ceux de *Sala* (d'une part)". C'était la solution à laquelle J. Boube se ralliait après en avoir successivement envisagé trois. L'hommage aurait été élevé non seulement par les citoyens de *Volubilis* et ceux de *Sala*, c'est-à-dire par les deux collectivités, mais aussi par le père et la mère du défunt qui se seraient joints à eux. J. Boube était conscient du caractère imparfait de la solution retenue. Certes il objectait que, lorsqu'un notable est ainsi honoré en Maurétanie Tingitane, dans un hommage public, l'expression *decurio municipii* ne peut suffire. On trouve toujours¹⁵ une précision supplémentaire, *decurio municipii sui*¹⁶ ou *decurio municipii Volubilitani*¹⁷. De plus, l'adjonction des parents et de l'ensemble des citoyens demeurerait curieuse. En faisant remarquer que la pierre était cassée, que le texte serait incomplet et que pouvait manquer la fin du formulaire habituel établissant que les parents, *honore usi* ou *honore contenti*, prenaient à leur charge les frais de l'hommage public¹⁸, *remissa impensa*, on se rapprocherait d'autres exemples connus¹⁹.

Mais là encore les seuls mots *Volubitani* et *Salenses* ne suffisent pas à désigner la collectivité: on trouve, comme d'ailleurs le remarque J. Boube, soit la mention de l'*ordo Volubilitanorum*²⁰ soit celle de la *res publica Volubitanorum*. Quelles que soient les propositions, subsistent des difficultés; la principale consiste dans l'association de deux *res publicae* pour réaliser, apparemment sur un pied d'égalité, un hommage commun. En effet, il ne s'agit pas de rappeler les multiples honneurs obtenus par un notable, en plusieurs lieux de la province ou de l'Empire, mais bien d'un hommage commun; comment alors imaginer l'entente des Volubilitains et des citoyens de *Sala*? Si les uns et les autres avaient voulu honorer le jeune enfant, ne l'auraient-ils pas fait séparément?

¹⁵ Sauf *ILM*, 88 = *IAM*, 434.

¹⁶ *IAM*, 427; 442; 444; 445.

¹⁷ C'est ce qui avait guidé la première interprétation du texte retenue dans les *IAM*; cf. J. BOUBE, «BAM», 12, p. 90.

¹⁸ Sur cette formule, voir S. DARDAINE, *La formule épigraphique "impensam remisit" et l'évergétisme en Bétique*, «MCV», 16, 1980, p. 39-55.

¹⁹ Voir M. CHRISTOL, *Hommages publics à Lepcis Magna à l'époque de Dioclétien: choix du vocabulaire et qualité du destinataire*, «RHDFE», 61, 1983, p. 331-342; Id., dans *Hommages publics de Volubilis: épigraphie et vie municipale*, dans «*L'Africa romana*», 3, 1985, pp. 83-96.

²⁰ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 91; deux mentions seulement des *Volubilitani*: *ILM*, 57 = *IAM*, 370c et *ILM*, 63 = *IAM*, 380.

Ce n'est pas une raison pour se rallier à l'une ou l'autre des deux hypothèses proposées. En effet, J. Boube envisage aussi la lecture suivante: ... *dec(uriones) munic(ipii) Volubitani [e]t Salenses, Ant(oni)us Priscus pater...*, c'est-à-dire «... les décurions du municipe de *Volubilis* et les citoyens de *Sala* (d'une part), *Antonius Priscus* son père et *Claudia Caeciliana* (d'autre part)»²¹. Mais elle est encore plus difficile à soutenir que la précédente, aussi l'auteur y renonce-t-il. Il fit de même pour la troisième solution²²: ... *dec(uriones) munic(ipii) Salensium), Volubitani [e]t Salenses, Ant(oni)us Priscus pater...*, c'est-à-dire «... les décurions du municipe (de *Sala*), les citoyens de *Volubilis* et ceux de *Sala*, *Antonius Priscus* son père...». Outre qu'elle se heurte à des objections déjà élevées, cette interprétation aurait l'inconvénient d'ajouter, d'une façon peu compréhensible, les décurions de *Sala* et l'ensemble des citoyens de *Volubilis*. Quoi qu'il en soit, en se ralliant à la première solution, l'auteur concluait «de toute manière si *Antonius Tranquillus* a bien été décurion, il n'a pu l'être qu'à *Sala* et pas à *Volubilis*».

* * *

A notre avis toutes les difficultés sont levées si l'on réexamine la ligne 7 du texte d'après les excellentes photos fournies avec l'article de J. Boube²³.

Là où nos devanciers ont vu *Salenses*, nous pensons qu'il faut lire *Salensis*. La lecture du E dans la dernière syllabe est impossible. Toutes les autres reproductions de cette lettre révèlent que les traits supérieurs, inférieurs et médians se redressent légèrement à droite en s'amincissant. Mais aussi ils ont tous la même longueur à partir de la haste verticale, tout au plus le trait supérieur dépasse-t-il légèrement les deux autres.

En revanche, le second E de *Salenses*, si c'était cette lettre, aurait un trait médian plus long que les traits supérieur et inférieur. De plus, il serait rigoureusement horizontal et non légèrement redressé. Enfin il ne présenterait pas, à l'extrémité droite, l'amincissement en pointe qui est caractéristique. Si on examine bien la photo²⁴, on voit bien qu'il s'agit plutôt d'un I, comparable aux trois autres I visibles sur cette photo. Mais la lettre a été affectée (à l'époque antique? plus tard?) d'un trait horizontal qui déborde même à gauche et la déforme, lui donnant l'aspect d'un E.

²¹ ID., *o. c.*, pp. 91-92.

²² ID., *ibid.*, p. 93.

²³ ID., *ibid.*, pp. 89-90.

²⁴ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 90, pl. III.

A partir de cette observation, la question est résolue. Le texte est le suivant:

Q(uinto) Ant(onio) C(ai) f(ilio) Cl(audia) Tran(qui)llo / Saturnino, / annor(um) quinq(ue); / dec(urioni) munic(ipii uel-iorum) / Volubilitani [e]t / Salensis, / Ant(oni)us Priscus / pater et / Cl(audia) Caeciliana / mate[r].

soit «A ... décurion des municipes de Volubilis et de Sala, Antonius Priscus, son père et Claudia Caeciliana, sa mère».

* * *

Le texte de l'inscription ayant ainsi été revu, le contexte social et familial du dédicataire peut être précisé. Le théâtre où se joue la "carrière" du jeune garçon comprend deux scènes: *Sala* et *Volubilis*, toutes deux ayant le statut de municipes²⁵. L'hommage rendu à *Q. Antonius Tranquillus Saturninus* pourrait indiquer une *mutatio ciuitatis* récente, puisque, après avoir été admis parmi les décurions de *Volubilis* (sans doute en premier), il l'a été à *Sala* un peu plus tard. Il faut que ses parents aient migré à *Sala*, ou qu'il y ait eu une alliance entre deux familles, l'une de *Volubilis*, et l'autre de *Sala*, ce qui signifie la possession de biens fonciers dans les deux municipes. Malheureusement nous ne connaissons pas la tribu de *Sala*, et l'onomastique des deux municipes est très voisine comme le montre la liste des *amici* du décret de *Sala*²⁶. Cependant l'étude de l'épigraphie et de l'onomastique de ces deux cités permet de préciser de quel milieu social est issu le jeune décurion *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*²⁷.

L'analyse du *nomen Antonius* est intéressante. C'est un gentilice fréquent en Tingitane: 31 inscriptions (mentionnant 40 personnes) dont seulement 9 en dehors de *Sala* et de *Volubilis*. C'est dans cette dernière cité que l'on rencontre la plus grande concentration d'*Antonii* (21 inscriptions, 28 personnes). Ce groupe familial appartient à l'élite locale²⁸; en effet parmi les *Antonii*, nous trouvons un décurion²⁹ qui a peut-être été aussi édile³⁰, deux chevaliers ro-

²⁵ IAM, pp. 182-183; pp. 207-208.

²⁶ IAM, 307b.

²⁷ Il est difficile de tirer des conclusions sur son prénom, *Quintus*, qui est un prénom fréquent; cf. J. BOUBE, «BAM», 12, p. 84, n°4.

²⁸ J. BOUBE, «BAM», 12, pp. 93-94.

²⁹ IAM, 432.

³⁰ IAM, 431.

maïns dont un procureur impérial³¹, deux personnages qui peuvent être rattachés à l'élite locale³². La *gens*, au sens large du terme, est donc bien représentée au sommet de la hiérarchie municipale volubilitaine et même provinciale. A *Sala*, c'est aussi un *nomen* parmi les plus corinus et prestigieux³³. Dans la liste des *amici* de *M. Sulpicius Felix*³⁴, figurent trois membres de la *gens Antonia*, dont l'un, homonyme, pourrait être assimilé au père de *Quintus*, *C. Antonius Priscus*³⁵, ce qui nous permettrait de dater l'hommage rendu au jeune décurion du second quart du II^e siècle ap. J.-C. Les trois *Antonii*, comme tous les *amici*, sont *onestissimi*³⁶, ce qui les place dans les catégories sociales municipales les plus élevées.

* * *

Ces diverses branches de la *gens Antonia* sont alliées avec d'autres familles illustres de Tingitane. Ainsi *Antonius Priscus* a épousé *Claudia Caeciliiana*. La *gens Claudia* est, en effet, une *gens* importante de *Volubilis*³⁷. Parmi les *Claudii* volubilitains, on peut citer *Claudia Procula*³⁸ qui est dite *honestis-*

³¹ *IAM*, 417: l'origine locale n'est pas sûre; cependant M. CHRISTOL (*Les hommages publics de Volubilis: épigraphie et vie municipale*, dans «*L'Africa romana*», 3, 1985, p. 83-96, en particulier p. 93) montre que le formulaire employé fait du chevalier, procureur, un Volubilitain d'origine.

³² *Sex. Antonius Valerianus* (*IAM*, 452; 454) et *L. Antonius Nerua* (*IAM*, 453).

³³ J. BOUBE, «*BAM*», 12, p. 93-94.

³⁴ *IAM*, 307b; J. BOUBE, *Sala: notes d'épigraphie*, «*BAM*», 12, 1979-80, p. 132, pl. VII.

³⁵ J. CARCOPINO, *Le Maroc antique*, Paris, 1943, p. 217, indique que *C. Antonius Priscus* est originaire d'Osca en Tarraconaise, en s'appuyant sur l'inscription *CIL*, VI 2629. J. MARION («*Hespéris*», p. 414) rappelle que le seul personnage portant ce nom est un soldat de la VII^e cohorte du prétoire, originaire d'Osca. Si l'on cherche les *Antonii Prisci* sans tenir compte des pré-noms, l'aire d'extension s'élargit. Mais J. Marion pense cependant qu'il s'agit d'«une famille originaire d'Espagne, mais peut être aussi d'Italie, moins vraisemblablement de Dacie». Cette hypothèse est reprise par J.-M. LASSÈRE (*Ubique populus, Peuplement et mouvements de population dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin des Sévères (146 av. J.-C.-235 p. C.)*, Paris, 1977, p. 388, nt. 225; p. 391; p. 459): il classe *C. Antonius Priscus* dans les Espagnols dont l'origine est sûre. Mais pourquoi vouloir en faire un Espagnol alors qu'à *Volubilis*, à *Sala* ... dans la même province, les *Antonii* sont fortement attestés ? Ne peut-on évoquer plutôt un déménagement de *C. Antonius Priscus* et de *Claudia Caeciliiana* après la naissance de leur fils ?

³⁶ *IAM*, 307b *Sala*.

³⁷ J. BOUBE, «*BAM*», 12, 1979-80, p. 94; même si les *Claudii* sont plus fréquents en Orient (cf. J.-M. LASSÈRE, *Ubique populus*, p. 91, nt. 98), il n'est pas étonnant de trouver des *Claudii* à *Volubilis*, cette cité ayant été promue par Claude (J.-M. LASSÈRE, *Ubique populus*, p. 241), même si le seul *Tib. Claudius* est un vétéran de l'époque antonine, dont l'origine locale n'est pas sûre.

³⁸ *IAM*, 365.

sima, comme *C. Antonius Priscus* à Sala³⁹. *Claudia Procula* peut être rattachée à un autre membre de la famille des *Claudii*, *Q. Claudius Saturninus*⁴⁰, époux de *Flauia Germanilla*, très certainement flaminique provinciale⁴¹ et fille de *T. Flavius Germanus*, propriétaire d'une belle maison sise dans le quartier Nord-Ouest de *Volubilis*⁴². Les autres membres de la *gens Claudia* sont moins élevés dans la hiérarchie sociale, mais ils sont assez nombreux.

La mère de *Q. Antonius Saturninus Tranquillus* peut aussi être rattachée à une autre grande famille de *Volubilis*. Elle porte le surnom de *Caeciliana*, qui peut être la trace de la *gens Caecilia*, sa famille maternelle⁴³, sans doute. Ce surnom est fréquent en Afrique⁴⁴; à *Volubilis*, on trouve 20 attestations de ce surnom, que l'on peut répartir en plusieurs groupes, certains *Caecilii* ayant reçu la cité romaine avant 44, d'autres après 44⁴⁵: 12 pour les hommes et 8 pour les femmes.

Parmi eux, on trouve un magistrat municipal⁴⁶, le père⁴⁷ et la mère⁴⁸ d'un décurion, également *duumviralis*, la fille⁴⁹ d'un magistrat municipal. Ce surnom se transmet de façon héréditaire; dans deux cas, parent et enfant portent tous deux ce surnom⁵⁰. On peut penser que l'on retrouve là la trace de liens entre la *gens Caecilia* et ces personnages (mariage, adoption, affranchissement). Il est encore plus intéressant de noter que le surnom *Caecilianus*/

³⁹ IAM, 307a/b Sala.

⁴⁰ IAM, 464; 471 *Volubilis*. Un stemma peut être proposé; cf. S. LEFEBVRE, *La famille de Flauia Germanilla, flaminique provinciale*, à paraître.

⁴¹ IAM, 505 *Volubilis*.

⁴² R. ETIENNE, *Le quartier nord-est de Volubilis*, 1, Paris, 1960, pp. 34-39; la maison est attribuée à *Ti. Flavius Germanus* grâce à l'inscription gravée sur l'autel domestique: [...]/.../mus / [T]i. Flavius / Germanus / u. s. l. a.

⁴³ Il est en effet fréquent que les femmes portent en *nomen* le nom de la *gens* paternelle, et en surnom, le nom de la *gens* maternelle légèrement transformé; cf. J. MARION, «Hespéris», p. 401: le *cognomen* est une preuve supplémentaire des liens existant entre les *Caecilii* et les *Claudii*.

⁴⁴ I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Societas scientiarum fennica, Commentationes Humanorum litterarum, XXXVI, 2, Helsinki, 1965, p. 142 (= *Cognomina*): dans le *CIL*, VIII, 48 hommes et 9 femmes.

⁴⁵ J. MARION, *La population de Volubilis à l'époque romaine*, «BAM», 4, 1960, p. 191.

⁴⁶ IAM, 434: *L. Caeciliius Caecilianus* est édile, *duumvir* et flamine.

⁴⁷ IAM, 436.

⁴⁸ IAM, 435.

⁴⁹ IAM, 436: son père est édile, *duumvir*, flamine municipal.

⁵⁰ IAM, 462; 554.

est porté par des *Caecilii*⁵¹ et cela de façon fréquente (10 attestations)⁵².

Claudia Caeciliana est donc issue de deux grandes familles volubilitaines, les *Claudii* et les *Caecilii*, qui semblent pratiquer des mariages endogamiques⁵³.

Nous avons un autre exemple des alliances entre les grandes familles avec le mariage d'*Antonius Priscus* avec *Claudia Caeciliana* qui établit des liens entre deux grandes familles de *Volubilis* et de *Sala*, mais on peut en retrouver d'autres traces⁵⁴ à travers les *cognomina* et les mariages⁵⁵.

Nous remarquons que le gentilice de sa mère n'apparaît pas dans la dénomination de *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*. En revanche, le jeune garçon porte deux surnoms, ce qui est assez rare à *Sala*. Le premier de ces surnoms est *Tranquillus*, assez peu représenté en Tingitane⁵⁶.

Au contraire, le second surnom, *Saturninus*, est fréquent en Tingitane⁵⁷. Il apparaît en particulier quatre fois dans la liste des amis⁵⁸ de *M. Sulpicius*

⁵¹ IAM, 352: *L. Caecilius Caecilianus*; IAM, 434: *L. Caecilius Caecilianus, duumvir, aedilis, flamen* (peut-on établir un lien avec le personnage ci-dessus ?); IAM, 435: *Caecilia Caeciliana* qui a épousé un *Caecilius* et est mère d'un *decurio, duumviralis*; IAM, 436: *Caecilius Caecilianus* père d'un *decurio*; IAM, 438: *Caecilia Caeciliana* fille d'un *aedilis, duumvir et flamen*; IAM, 457: *Caecilia Caeciliana*; IAM, 462: *L. Caecilius Caecilianus et Caecilia Caeciliana*, sa fille; IAM, 554: *M. Caecilius Lucianus Caecilianus* et *M. Caecilius Caecilianus*, son fils.

⁵² Cf. R. THOUVENOT, *Volubilis*, Paris, 1949, pp. 24-25: le port du même *nomen* et du même *cognomen* est la marque de mariage entre cousins.

⁵³ Une branche de la *gens Caecilia* est assez intéressante à étudier. A partir de quelques inscriptions, on peut tenter de reconstituer leur *stemma*; cf. S. LEFEBVRE, *Hommages publics et histoire sociale: les Caecilii Caeciliani et la vie municipale de Volubilis (Maurétanie Tingitane)*. «MCV», 28/1, 1992, p. 19-36.

⁵⁴ IAM, 532: *Antonia Caeciliana*; IAM, 437: *Caecilia Antoniana*; IAM, 456: *L. Caecilius Antonianus*; IAM, 432: *Antonia Caeciliana*.

⁵⁵ IAM, 525: *M. Antonius Antonianus*, époux de *Caecilia Saturnina*.

⁵⁶ La seule autre mention provient de *Banasa* (CIL, XVI 159 = IAM, 234): elle figure sur un diplôme militaire et concerne *L. Vallius Tranquillus*, gouverneur en 88. Ce *cognomen* est aussi peu répandu dans les autres provinces africaines (CIL, VIII 3644 *Lambaesis*; CIL, VIII 8614 *Sijfis*; CIL, VIII, 17831 *Thamugadis*) ou dans le monde romain de façon générale (I. KAJANTO, *Cognomina*, p. 262: dans le CIL, 8 hommes et 9 femmes).

⁵⁷ IAM, 13; 18; 19; 87; 93; 125; 135; 235; 241; 307; 311; 339; 370; 464; 468; 469; 471; 481; 499; 510; 525; 808. Cf. I. KAJANTO, *Cognomina*, p. 30: 2615 attestations dans le CIL, dont 1163 en Afrique (pp. 54-55).

⁵⁸ IAM, 307b *Sala*.

Felix. C'est un surnom abondamment porté localement⁵⁹, dérivé du nom du dieu Saturne sous la période républicaine⁶⁰. Il est, dans cette province, fréquemment porté par des notables municipaux. Ce surnom fait peut être partie des traditions familiales maternelles, puisqu'on le retrouve, à *Volubilis*, porté par des *Claudii*⁶¹ et, à *Sala*, par des *Caecilii*⁶².

Cette étude onomastique nous a permis de mieux situer *Q. Antonius Tranquillus Saturninus* dans la hiérarchie sociale de *Volubilis* et de *Sala*. Issu de trois grandes familles connues⁶³, dont les membres exercent à tour de rôle les charges importantes, il était voué à mener une carrière publique; il est l'héritier d'une tradition familiale de service public.

* * *

Q. Antonius Tranquillus Saturninus est donc décurion de *Volubilis*, cité d'origine de sa mère, et de *Sala*, lieu de résidence de la famille et patrie de son père: il s'agit, pour *Claudia Caeciliana*, d'une *mutatio ciuitatis*, par mariage. Ces deux cités étant des municipes⁶⁴, il n'est donc pas étonnant d'y trouver des décurions. Plus surprenant est l'âge de *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*: il a cinq ans⁶⁵.

Cependant, il peut arriver par suite de décès, que le nombre d'anciens magistrats soit insuffisant pour compléter l'*ordo*. Dans ce cas là, il fallait compléter les effectifs par des citoyens locaux n'ayant pas encore été magistrats. Il ne s'agit plus alors d'élection, mais plutôt de cooptation, sous le contrôle des *duumviri quinquennales*⁶⁶, et c'est à ce moment là que des jeunes gens peu-

⁵⁹ I. KAJANTO, *Cognomina*, p. 18.

⁶⁰ *Id.*, *Ibid.*, p. 54-55; p. 213.

⁶¹ *IAM*, 564; 471.

⁶² *IAM*, 370b; 525.

⁶³ Je remercie M. Mayer, qui a évoqué lors de la discussion, la possibilité pour *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*, d'être issu d'un mariage entre affranchis de ces grandes familles; je pense, cependant, que le texte, le monument l'accompagnant, la mention du double décurionat s'expliquent bien mieux si l'on considère que *Q. Antonius Tranquillus Saturninus* est issu des élites supérieures de *Volubilis* et de *Sala*.

⁶⁴ *IAM*, pp. 181-183; 207-210.

⁶⁵ *IAM*, 311.

⁶⁶ P. CASTRÉN, *Ordo populusque Pompeianus. Polity ans Society in Roman Empire*, Rome, 1975 (*Ordo*), p. 55.

vent devenir décurions, sans limite d'âge⁶⁷. Ces jeunes décurions sont appelés les *praetextati*, et sont l'équivalent des *pedarii* du Sénat romain. Ils participent aux sessions en tant que spectateurs, ne pouvant ni voter ni prendre la parole. Sur les albums décurionaux, ils sont placés à la fin⁶⁸. Plusieurs exemples de ces enfants décurions sont connus⁶⁹; trois jeunes décurions sont originaires de Pompéi⁷⁰, ce qui implique que cette pratique existe dès le I^{er} siècle après J.-C.⁷¹.

Il n'est donc pas possible de dater toutes les inscriptions d'enfants décurions du III^e siècle⁷², en expliquant que cette pratique conduit à la création d'une classe sociale héréditaire. Elles peuvent être du III^e siècle, mais elles peuvent aussi être antérieures. Or nous avons vu que le père de *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*, pouvait être assimilé facilement à l'un des amis de *M. Sulpicius Felix*⁷³, dont l'hommage est précisément daté de 144. Même si les deux inscriptions ne sont pas exactement contemporaines, il est difficile de situer chronologiquement le jeune décurion et sa famille ailleurs qu'au milieu du II^e siècle, plus précisément dans le second tiers du II^e siècle⁷⁴.

Les jeunes gens, ainsi inscrits dans l'ordre des décurions, appartiennent à plusieurs catégories. Les plus éminents⁷⁵ sont les fils de décurions ou de magistrats municipaux⁷⁶, ainsi l'honneur du décurionat se transmet souvent dans la famille. Il ne faut cependant pas en conclure, en tout cas pour le Haut Em-

⁶⁷ R. THOUVENOT, *Une colonie romaine de Maurétanie Tingitane: Valentia Banasa*, Paris, 1941, (*Banasa*), p. 45-46.

⁶⁸ *CIL*, IX 338; J. BOUBE, «BAM», 12, p. 89, nt. 23: les *praetextari* sont en surnombre par rapport aux membres ordinaires de la curie.

⁶⁹ Cf. Annexe 1: Quelques exemples de jeunes décurions.

⁷⁰ *CIL*, X 846 = 2243 *Pompeii*; 1036 *Pompeii*; 1804 = 2519 *Puteoli*.

⁷¹ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 88.

⁷² R. THOUVENOT, «BCTH», 1951-52, p. 154; pour lui l'inscription concernant *C. Gellius Q. f. Quir. Seneca*, décurion de *Volubilis* à 18 ans (*IAM*, 442) ne peut être datée qu'à partir du début du III^e siècle. J. GASCOU («AntAfr», p. 115; p. 118, n°1) rappelle que l'âge du décurion n'est pas suffisant pour imposer cette date mais qu'elle semble exclure toute datation antérieure.

⁷³ *IAM*, 307b *Sala*.

⁷⁴ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 97.

⁷⁵ P. CASTRÈN, *Ordo*, p. 55.

⁷⁶ *AE*, 1975, 341 *Marsi Marruvium*: [-] *Herennius P. f. Sergia Purlidianus*; *CIL*, X 1036 *Pompéi*: *M. Alleius Libellae f.* est le fils de *M. Alleius Lucius Libella, aedilis, duumvir, praefectus, quinquennalis* en 25/26 et de *Alleia Decinilla*, prêtresse municipale; notons l'alliance entre membres de la même *gens* (il peut également y avoir eu adoption dans la famille paternelle).

pire, que l'appartenance à l'*ordo* des décurions soit héréditaire.

Ils peuvent aussi être fils de citoyens méritants⁷⁷ ou encore fils d'affranchis⁷⁸ suffisamment riches et importants dans la cité pour faire entrer leur fils dans l'*ordo* alors qu'eux mêmes n'y ont pas droit de par leur naissance⁷⁹.

Il n'est donc pas étonnant de trouver à *Sala* un décurion de 5 ans, au cours du II^e siècle ap. J.-C. Il ne s'agit pas d'un titre accordé à tous les membres de l'aristocratie municipale⁸⁰, mais d'une véritable charge, qui permet de maintenir dans une famille un pouvoir dont le père peut avoir ou ne pas avoir été investi⁸¹, pouvoir qui est exercé par différents membres de la famille, magistrats, flamines... Il suffit pour cela de reprendre l'exemple des *Caecilii* de *Volubilis*⁸².

* * *

Cet honneur se répercute sur toute la famille, et sa marque par une inscription est également importante. Aussi l'épithaphe⁸³ de *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*, qui lui est adressée, l'honore ainsi que ses parents *Antonius Priscus* et *Claudia Caeciliana*, honorablement connus⁸⁴, et dédicants; c'est un moyen d'apaiser le chagrin des parents, selon un processus connu ailleurs⁸⁵. Cet honneur est d'autant plus important que la statue placée au dessus de l'inscription semble avoir été une statue équestre⁸⁶. Sa localisation sur le forum de *Sala* n'est pas contradictoire avec la présence d'une telle statue, bien au contraire. Certes, le texte conservé de l'inscription ne donne aucune précision quant à la statue qui la surmontait, mais il est possible que le texte se soit terminé par une description qui aujourd'hui manque, d'une part, et d'autre part, par la mention de l'autorisation des instances municipales, *decreto decu-*

⁷⁷ P. CASTRÈN, *Ordo*, p. 55.

⁷⁸ P. CASTRÈN, *Ordo*, p. 55.

⁷⁹ *CIL*, X 846 Pompéi.

⁸⁰ R. THOUVENOT, *Banasa*, pp. 45-46.

⁸¹ Nous ne savons pas si *C. Antonius Priscus* a été décurion.

⁸² Cf. *supra*.

⁸³ R. THOUVENOT, *Banasa*, p. 45-46.

⁸⁴ J. BOUBE, «BAM», 12, p. 93.

⁸⁵ A Nîmes par exemple; cf. M. CHRISTOL, *Les ambitions d'un affranchi à Nîmes sous le Haut-Empire: l'argent et la famille*, «Cah. Centre Glotz», 3, 1992, p. 241-258.

⁸⁶ CH. BOUBE-PICOT, *Les bronzes antiques du Maroc*, I, *Statuaire*, Rabat, 1969, p. 342 (= *Bronzes*): socle d'une statue équestre près du forum.

tionum⁸⁷. Les statues équestres, placées dans des lieux publics pour honorer des notables locaux ne sont pas rares; plusieurs exemples sont connus, aussi bien à *Volubilis*⁸⁸ que dans d'autres régions⁸⁹. Nous pouvons aussi remarquer que le jeune décurion de *Sala* n'est pas le seul enfant à qui une statue équestre fut érigée; le jeune *P. Matienus Proculus Romanius Maximus*, mort à 6 ans, est honoré de cette façon lors de ses funérailles publiques, *funus publicum*, et sa statue a même été dorée⁹⁰.

* * *

Nous avons donc pu constater que plusieurs solutions ont été proposées pour résoudre les problèmes soulevés par cette inscription. Les enfants décurions sont certes peu nombreux, mais on peut en trouver dans des circonstances particulières. Par ailleurs, les statues équestres prenaient normalement place sur les lieux publics pour rendre hommage aux citoyens les plus méritants ou aux personnalités extérieures à la cité.

Une question reste en suspens: il est compréhensible que *Q. Antonius Tranquillus Saturninus* ait été fait décurion de *Volubilis*, cité d'origine de sa famille maternelle, tout comme sa nomination à *Sala*, si l'on considère cette cité comme la patrie de son père. La famille de *Q. Antonius Tranquillus Saturninus* devait être connue, grâce aux liens qui existent entre toutes ces grandes familles de Tingitane, dans les deux municipes.

Ce document, si simple dans sa présentation, nous permet d'appréhender divers aspects du fonctionnement des institutions et de la société des municipes d'une petite province. Le poids des grandes familles semble extrême,

⁸⁷ Cette dernière formule n'est pas indispensable: la localisation de la statue sur le forum implique automatiquement que le décurions de *Sala* aient donné leur accord.

⁸⁸ En Tingitane existent d'autres traces de statues équestres; cf. CH. BOUBE-PICOT, *Bronzes: à Volubilis*: pp. 103-10, un sexige de Caracalla; pp. 104-113, plusieurs fragments de chevaux en bronze; à *Lixus*: pp. 356-357: piédestal avec la marque de sabot, dans la zone des temples; à *Banasa*: pp. 248-252: seize fragments de chevaux; p. 261: une chaussure de cavalier; à Souk el-Djemaa el-Akouafat: p. 280; à *Thamusida*: pp. 285-287: fragments de chevaux; enfin à *Sala*: pp. 297-298: débris de crinière, jambe de cavalier en bronze doré de faibles dimensions; il s'agit sans doute d'une statue d'enfant. Il est tentant de faire de ces débris les restes de la statue élevée à *Q. Antonius Tranquillus Saturninus*, car les dimensions concordent.

⁸⁹ Par exemple en Bétique: *CIL*, II 5522 *Corduba: statua equestris*; *CIL*, II 2130 *Obulco: statuae sibi et patri equestris*; en Italie: *CIL*, V 4192 *Brixia: statua equestris aurata*; en Tingitane: *IAM*, 132 *Banasa: statua equestris* ...

⁹⁰ *CIL*, V 4441 *Brixia*.

leur permettant d'imposer dès leur plus jeune âge les rejetons issus des mariages entre grandes familles provinciales, à des postes de premier plan. Ces faveurs traduisent sans doute un appel discret à la bienveillance paternelle, ainsi que le vécu quotidien d'un système municipal que les textes juridiques occultent en grande partie.

ANNEXE 1: QUELQUES EXEMPLES DE JEUNES DÉCURIONS			
Nom	Age	Statut social	Référence
<i>C. Curtilius C. f. Quir. Faustinus</i>	4	chevalier <i>adlectus in ordine dec.</i> poursuit sa carrière	<i>CIL</i> , IX, 3573 (<i>ILS</i> , 2053) PAGANICAE
<i>Cn. Lucus Cn. f. Quir. Vabius Festianus</i>	4		<i>CIL</i> , IX 3356 PINNA
<i>Q. Antonius Tranquillus Saturninus</i>	5	<i>dec.</i> à <i>Sala</i> et à <i>Volubilis</i>	<i>IAM</i> , 311 SALA
<i>L. Baennius Honoratus</i>	5		<i>CIL</i> , III 9783 AEQUUM
<i>C. Iulius C. f. Cl. Celsinus</i>	6	restaure le temple d'Isis après le tremblement de terre de 62 <i>ob libertatem</i>	<i>CIL</i> , X, 3679 MISENUM
<i>Aurelius Constantius</i>	6	chevalier son père est militaire	<i>CIL</i> , III 1474 VIMICACIUM
<i>D. Vibellius D. f. Fab. Fusius</i>	9		<i>CIL</i> , IX 8 (<i>AE</i> , 1969/70, 124) CALLIPOLIS
<i>Iullius Marcus</i>	12		<i>CIL</i> , XIV 2170 ANICIA
<i>Sex. Fulcinus Sex. f. Vel. Verus</i>	14	long hommage de l' <i>ordo</i>	<i>CIL</i> , V, 337 (<i>ILS</i> 6679) PARENTIUM
<i>L. L. f. Rufinus</i>	16	<i>dec.</i> des Ligures, puis la famille déménage à <i>Telesia</i>	<i>AE</i> , 1975, 206 TELESIA
<i>M. Annius Saturninus</i>	16		<i>AE</i> , 1980, 773 DROBETA
<i>M. Ulpianus Victor Silvanus Pius</i>	16		<i>CIL</i> , VIII, 5373 CALAMA
<i>L. Porcius L. f. Galeria Celer</i>	17	<i>aedilis</i>	<i>AE</i> , 1972, 297 BARCINO
<i>M. Alleius Libellae f.</i>	17	Son père <i>M. Alleius Lucus Libella</i> est <i>aedilis</i> , <i>duumvir</i> , <i>praefectus</i> <i>quinquennalis</i>	<i>CIL</i> , X, 1036 POMPEI

<i>L. Herennius L. f. [-] Cossutianus</i>	17	<i>dec. adlectus mort à 18 ans</i>	<i>CIL, XIV, 2987 (ILS 6251) PRAENESTE</i>
<i>C. Iulius C. f. Puteolanus</i>	17	<i>adlectus in ordine dec.</i>	<i>CIL, X, 1804 POMPEI</i>
<i>G. Gellius Q. f. Quir. Seneca</i>	18		<i>IAM, 442 VOLUBILIS</i>
<i>Sex. Petionaeus Sex. f. Valerianus</i>	19		<i>CIL, IX, 3843 ANTINUM</i>
<i>N. Afnius N. f. Pal. Hieracus</i>	19		<i>CIL, IX, 1638 BENEVENTUM</i>
<i>L. Paconius Barbarus</i>	20		<i>AE, 1979, 451 KOMINE</i>
<i>Q. Marcius Cilicus</i>	20		<i>AE, 1978, 734 DOCLEA</i>
<i>[-] Herennius P. f. Sergia Purlidianus</i>	21	<i>fils de P. Herennius, duumvir, aedilis</i>	<i>AE, 1975, 341 = 1977, 442 MARSI MARRUVIUM</i>
<i>L. Flavius Suscus</i>	23		<i>CIL, XI 1607 FLORENTIA</i>
<i>M. Vlpianus Clarus</i>	23		<i>CIL, VIII 5376 CALAMA</i>
<i>L. Antonius Lucianus</i>	24		<i>IAM, 432 VOLUBILIS</i>
<i>(L. Antonius)</i>	24	<i>aedilis</i>	<i>IAM, 431 VOLUBILIS</i>
<i>L. Terentius Palitus</i>	27	<i>dec. ornamen- tarius quaestor duumvir dec. de Béziers</i>	<i>CIL, XII 4247 (AE, 1977, (532) BAETERRAE</i>
<i>L. Lucilius P. f.</i>	<i>infans</i>	<i>decurio adlectus d. d. duumvir praefectus</i>	<i>CIL, XIV 376 OSTIA</i>
<i>C. Pontius Huginus</i>	<i>infans dulcissi- mus</i>		<i>CIL, IX 1166 AECLANUM</i>
<i>Q. Acceptius Venustus</i>	<i>puer dulcissi- mus</i>		<i>CIL, XIII 1910 LUGDUNUM</i>

Darío Bernal Casasola, Javier del Hoyo, Jose Manuel Pérez Rivera

Isis en Mauretania Tingitana: Un nuevo testimonio epigráfico de su culto procedente de Septem Fratres (Ceuta)

1. Introducción

Una vez más las investigaciones arqueológicas han permitido poner sobre la mesa nuevos datos que conducen o, mejor dicho, que inducen por sí solos, a plantear cuestiones cuya existencia ni siquiera había sido tomada en cuenta hasta ahora por los investigadores interesados en la materia. Ha sido el hallazgo de un fragmento epigráfico en el que se menciona a la divinidad oriental que centra el estudio que a continuación desarrollamos, Isis, el que nos permite inferir determinadas cuestiones relativas a su culto en la orilla africana del Estrecho de Gibraltar, culto hasta la fecha no documentado en la bibliografía publicada, al menos de manera directa y exhaustiva.

En estas breves páginas tratamos de dar a conocer una inscripción aparecida durante recientes excavaciones arqueológicas (junio-agosto 1996) desarrolladas en el casco urbano de la ciudad romana de *Septem Fratres*, actual Ceuta. Procuramos asimismo plantear las dificultades que presenta para la historia antigua de la ciudad, y sus repercusiones y paralelos en el "Círculo del Estrecho". Por tanto, la contextualización del hallazgo se plantea como necesaria, y son asimismo inherentes a su estudio tanto el ambiente que rodea al epígrafe como el estado actual de nuestros conocimientos sobre el tipo de actividades que se desarrollaban en la Ceuta romana.

La inexistencia de datos previos en el entorno relativos al culto a divinidad alguna en esta pequeña ciudad tingitana de la que tan pocos testimonios se han conservado, al ser una de tantas ciudades antiguas situada bajo los cimientos de sus herederas de época medieval, moderna y contemporánea, nos indujo en principio a mostrarnos bastante escépticos con el hallazgo. Sin embargo, tanto la evidencia del texto que, aunque fragmentario, ha conservado una parte lo suficientemente explícita para evitar confusiones, como la lógica que plantea su hallazgo al considerar la problemática de la ciudad en sí, hablan por sí mismas.

Este trabajo constituye uno más de los realizados recientemente por diversos investigadores, la mayor parte citados en la bibliografía, que han inducido a plantear el interés e importancia del núcleo de población que en época romana habitó esta zona de la costa africana. Hasta hace muy pocos años, con-

siderábamos que lo que caracterizó a la Ceuta de época imperial fue poco más que un simple asentamiento industrial vinculado con la explotación de los recursos marinos del entorno, básicamente los de tipo piscícola. Nuevos hallazgos, unidos a los antiguos e interpretados a vista de pájaro en el contexto del “Círculo del Estrecho”, abogan por una realidad mucho más compleja que la conocida hasta la fecha. Este epígrafe que ahora damos a conocer, constituye uno de esos revulsivos que poco a poco están contribuyendo a esbozar la historia más antigua de Ceuta, tan castigada en la actualidad por la caótica actividad urbanística que no ha sabido conjugar de manera eficaz el necesario respeto al patrimonio arqueológico preexistente.

2. Contexto arqueológico del hallazgo

Los datos que conocíamos hasta finales de los años setenta relativos a la antigüedad romana y tardoantigua de Ceuta se circunscribían a hallazgos de mayor o menor entidad documentados en la zona ístmica de la actual ciudad, evidencias más que suficientes para argumentar que el poblamiento de época antigua se reducía a esta zona tan concreta y poco extensa del término municipal de la ciudad moderna. Las evidencias aportadas por tres investigadores - C. Posac, J. Bravo, y algo más tarde E. Fernández Sotelo - pusieron sobre la mesa la existencia de un núcleo de población activo durante época altoimperial, que perduró durante el bajo imperio¹. Nuestro conocimiento actual sobre la época romana en Ceuta se resume, brevemente, en los siguientes apartados.

Existen diversos datos relativos a algunos materiales, sobre todo numismáticos, que se fechan en los ss. II y I a.C., pero que no pueden ser interpretados como evidencias de una ocupación romana de Ceuta en esos momentos, debido sobre todo a las circunstancias de los hallazgos, constituyendo materiales de dudosa procedencia o no asociados a niveles de ocupación (Bernal,

¹ No es éste el lugar apropiado ni nuestro objetivo en este breve capítulo hacer un balance de las publicaciones existentes, por otro lado bastante abundantes. Sí citamos, por justicia, un trabajo de C. Posac que constituyó el auténtico revulsivo en los años sesenta para el conocimiento de la realidad romana ceutí, eclipsada por su importancia en época medieval (1962). A J. Bravo le debemos numerosos estudios de arqueología subacuática que permiten acercarnos a la intensa actividad comercial rastreada a través de las ánforas durante época imperial en el litoral de Ceuta, y concretamente los hallazgos de varias piletas de salazones que ya nos advertían de la indudable vocación marinera de la ciudad (1968), enriquecidos con posteriores aportaciones (BRAVO *et alii* 1995). Los trabajos de Fernández Sotelo relativos a la Ceuta romana son más recientes, ya que su línea de investigación se centró en el estudio de la Ceuta islámica. De todos ellos nos interesa resaltar sus excavaciones en el edificio Mirador I, cercano al lugar de hallazgo de la inscripción (1988; 1994) y el descubrimiento de un edificio de planta basilical al que luego nos referiremos (1991; 1995).

en prensa). A estos debemos unir algunos materiales anfóricos sincrónicos documentados en la excavación desarrollada en el Paseo de las Palmeras nº 16-24² (= PP nº 16-24 en adelante), que han aparecido descontextualizados en niveles arqueológicos de épocas posteriores. Estos restos aislados nos ponen sobre la pista de que ya en época bajorrepublicana hubo contactos con el lugar que nos ocupa, pero ante cuya intensidad, carácter y cronología no nos podemos pronunciar por la escasez de testimonios arqueológicos al respecto.

De época augustea y del s. I d.C. también disponemos de numerosos materiales depositados en el Museo Municipal, que habían sido interpretados como evidencias del auge de Ceuta en esos momentos. Sin embargo, hoy sabemos que la mayor parte de esta colección de lucernas, vajilla fina de mesa (TSI, TSG, TSH) y numismática procede de compras o donaciones de materiales procedentes de otros yacimientos tingitanos y que, por tanto, no pueden ser considerados como pruebas de la ocupación de Ceuta en esos momentos³. Sí conocemos, no obstante, el hallazgo de restos arqueológicos sincrónicos en las inmediaciones del actual Parador Nacional de Turismo La Muralla y de la Plaza de África, que testimonian claramente el asentamiento en Ceuta de una comunidad romana que posiblemente ya desde estos momentos explotase las salazones de pescado en la costa (Posac 1988). Las excavaciones más recientes desarrolladas en los últimos años han permitido contextualizar todos estos datos, precisándolos con la nueva información procedente, ahora sí, de adecuados registros estratigráficos y que, por tanto, sí puede ser interpretada con mayores posibilidades de acierto.

El estado de la investigación previo a la realización de la excavación arqueológica en el PP nº 16-24 era el siguiente. En un momento impreciso del s. II d.C., posiblemente centrado en torno a mediados de esa centuria, se construye un complejo destinado al procesado de las salazones de pescado, documentado en diversos puntos de la zona ístmica de Ceuta (Hita-Villada 1994; Villada-Hita 1994; Bravo *et alii* 1995). Ubicando topográficamente los hallazgos de piletas de salazones sacadas a la luz en diversos puntos de la ciudad, se pensaba que la mayor parte del istmo estaba ocupada por una factoría de salazones que empezó a funcionar a mediados del s. II d.C., y cuya actividad se prolongó hasta principios del s.V d.C., a tenor de los hallazgos producidos en diversos puntos (Villaverde-López Pardo 1995; Bernal 1996). En la zona más

² Concretamente algunos fragmentos de ánforas grecoitalicas, Mañá C2b y Mañá-Pascual A4 en sus variantes más recientes, aún inéditos.

³ Los estudios más significativos están contenidos en una veintena de trabajos publicados en el *I Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1987)* y en el *II (Ceuta 1990)*, y en numerosas publicaciones patrocinadas por el Instituto de Estudios Ceutíes.

oriental del istmo debió existir una necrópolis de época altoimperial, de la que nos han quedado testimonios fragmentarios en algunas inscripciones de los ss. II y III d.C. (Bernal-del Hoyo 1996; en prensa), y en un espléndido sarcófago marmóreo de época de Galieno (Villaverde 1988). Posiblemente a mediados del s. III continúa el uso funerario del lugar, y en fechas posteriores se instala un edificio de planta basilical al amparo de una necrópolis, que estuvo en uso hasta fechas muy tardías (Fernández Sotelo 1991; 1995). Desde esos momentos y hasta época califal tampoco contábamos con datos relativos a una clara ocupación en la ciudad (Hita-Villada 1994, 67), aunque no faltaban restos arqueológicos de esa época.

La importancia de la excavación arqueológica desarrollada en el PP nº 16-24 durante 1996⁴ radica en el hecho de que la extensión del área intervenida supera los 300 m², permitiéndonos una visión de conjunto que no había sido posible hasta la fecha, pues las excavaciones urbanas realizadas hasta ese momento, con la excepción de la basílica ya citada, se limitaban a sondeos estratigráficos y a cuadrículas de reducida extensión.

Esta intervención arqueológica, cuya Memoria Científica está siendo redactada en la actualidad, ha permitido confirmar la hipótesis aportada por otros investigadores, como es la fecha inicial de construcción del complejo de explotación de las salazones de pescado en momentos cercanos a la mitad del s. II d.C., así como la continuidad de dicha actividad durante todo el Bajo Imperio. También se ha documentado por primera vez la ocupación bizantina de la ciudad a mediados del s. VI d.C., confirmando los datos textuales que aluden a la refortificación de la ciudad en época justiniana y a la construcción de un templo a la Virgen Madre de Dios (Bernal-Pérez 1996; 1996b; Bernal *et alii* 1996). Junto a la confirmación de estas líneas de trabajo ya conocidas, se han abierto nuevas hipótesis de trabajo como las que tratamos en estas páginas.

La excavación arqueológica del PP nº 16-24 se ha localizado en un sector de la zona ístmica de la ciudad (fig. 1), en el que la mayor parte de las estructuras arquitectónicas exhumadas pueden ser interpretadas como parte de los restos de la gran factoría de salazones que se ubicó en *Septem* en época imperial. El epígrafe ha aparecido en el Sector IV del área excavada, en la zona más suroccidental del solar (fig. 2). La intervención arqueológica en esta zona aún no ha culminado, pues quedan por derruir algunas edificaciones contemporá-

⁴ Concretamente dos campañas de trabajos de campo durante enero-febrero y junio-agosto de 1996.

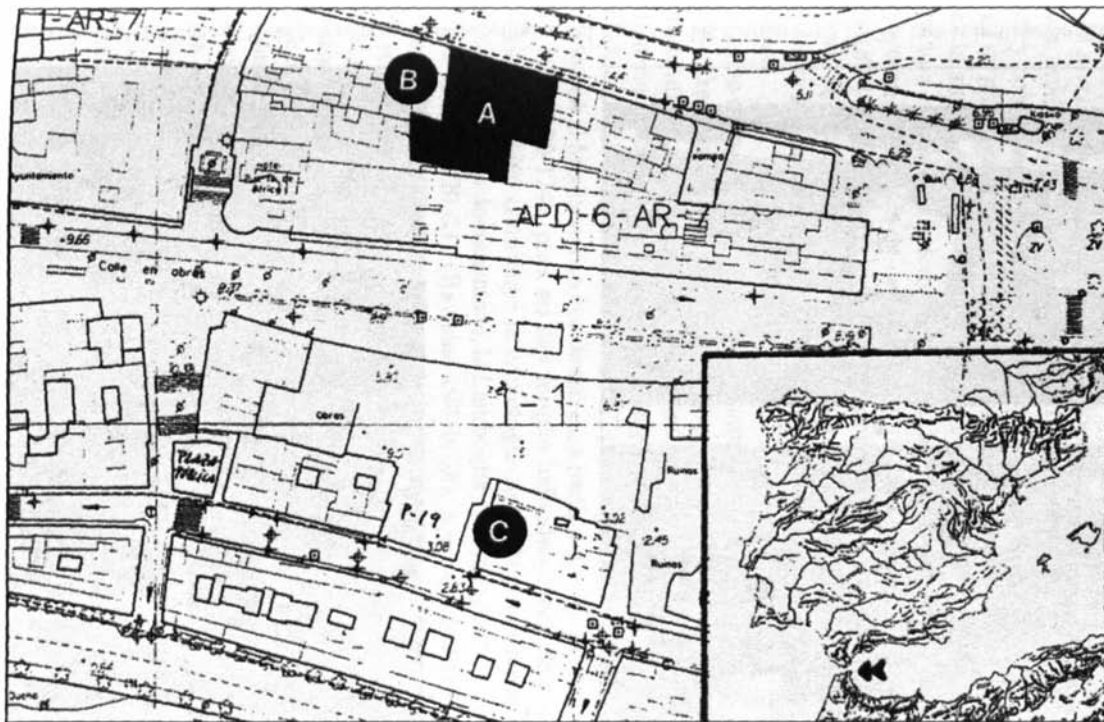


Fig. 1 - Localización de Ceuta y situación de las excavaciones y del hallazgo en el casco urbano de la ciudad (A), así como lugar de aparición de las lucernas con representaciones ísacas en el Mirador I (B) y en la parcela 20/21 de la actual c/ Gran Vía (C).

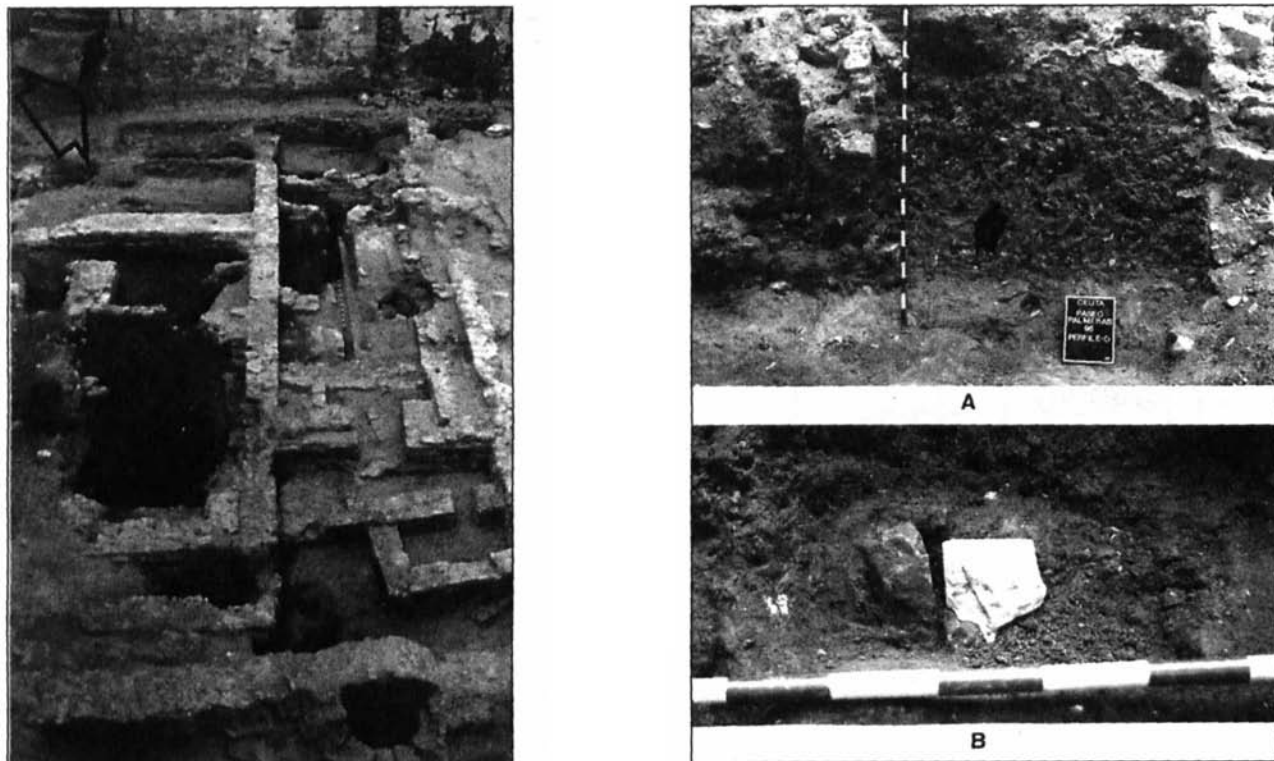


Fig. 2 - Vista general del Sector IV de la excavación arqueológica del Paseo de las Palmeras nº 16-24, con la indicación del lugar de hallazgo (A) y detalle del epígrafe durante el proceso de excavación (B).

neas (PP n° 16), bajo las que se documentan los niveles arqueológicos ya definidos, pero excavados parcialmente. Dicha intervención está siendo excavada en la actualidad.

El nivel arqueológico en el que se documentó la inscripción (U.E. 1460) es una unidad sedimentaria caracterizada por una matriz de estructura compacta y homogénea, de textura limo-arenosa y color amarillento, similar a la arena de playa sobre la que apoya directamente, y cuyas relaciones estratigráficas la sitúan entre los niveles geológicos y una unidad estratigráfica de estructura compacta y heterogénea, de textura arenosa y de color marrón, con frecuentes inclusiones de carboncillos y restos faunísticos, datada en época bizantina (s. VI d.C.). Ha sido excavada parcialmente, pues se documentó en un perfil (figura 2A), que no ha podido aún ser excavado en su totalidad, ni lo será hasta que no derriben los inmuebles de época moderna que se sitúan por encima.

El tipo de material arqueológico documentado en este nivel se compone de algunos fragmentos de terra sigillata africana del tipo A, cerámicas comunes y a mano, africanas de cocina, y algunas ánforas, tanto béticas como africanas⁵. El material datante, por tanto, se circunscribe al intervalo de frecuencia de la TSA A, situado entre el 60 y el 250 d.C. para las formas abiertas, pero cuya importación al Mediterráneo occidental es, a partir del s. II, más intensa (Raynaud 1993, 170-174), pues no hay ningún individuo clasificable a nivel tipológico. También contribuye la cronología aportada por la única forma de cerámica de cocina documentada, la Lamboglia 10A (fig. 3, n° 2), que se sitúa entre el 150 y el 220 d.C. (Raynaud 1993b, 88). A estos datos hay que sumar los que podemos extraer del pivote de ánfora africana aparecido, cuya morfología remite a los primeros tipos de Keay (I-VII), situables en un intervalo fechable entre el s. II y el IV d.C. (Keay 1984). Considerando todos estos datos de manera combinada, la cronología que proponemos para este nivel debe situarse entre mediados del s. II d.C. y la primera mitad del s. III d.C., pero en un momento concreto impreciso a la luz de la información que barajamos en la actualidad. El *terminus ante quem* que ofrece la unidad estratigráfica que cubría este nivel es el s. VI d.C., al tratarse de un nivel claramente bizantino. Al situarse directamente sobre los niveles geológicos, las inferencias de tipo cronológico son, en la parte baja de la secuencia, nulas.

Respecto a la interpretación del nivel en que apareció la inscripción, sabemos que se sitúa sobre los niveles geológicos de matriz arenosa que se cor

⁵ No hacemos valoraciones estadísticas del material documentado al no haber sido excavado en su totalidad, como ya hemos comentado.

responden con dunas móviles muy cercanas a la costa. Se trata de un nivel de ocupación en el que la presencia de restos malacológicos es asimismo abundante. Se relaciona con determinadas estructuras arquitectónicas ortogonales entre sí de bastante entidad, interpretadas como parte de la factoría de salazones citada anteriormente (fig. 7).

El epígrafe apareció incompleto y fragmentado en dos partes. Se documentó en posición secundaria, es decir, no *in situ*. No nos es posible, por tanto, determinar si se relaciona directamente con las edificaciones situadas en las inmediaciones, o si procede de un lugar cercano y fue amortizado en este nivel arqueológico.

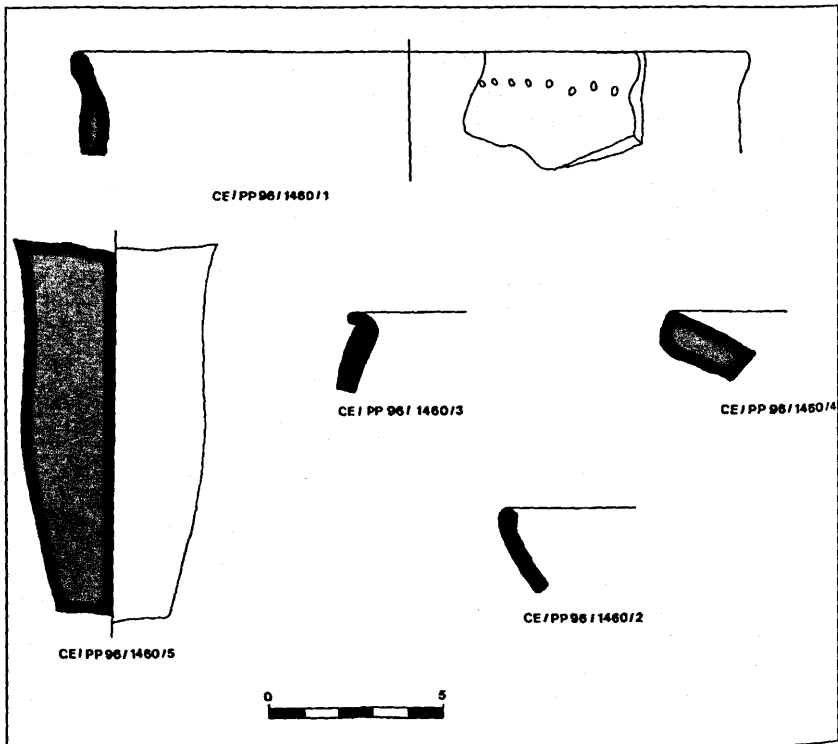


Fig. 3 - Materiales cerámicos documentados en la U.E. 1460 (1.- Cerámica a mano; 2.- Africana de cocina, forma Lamboglia 10A; 3-4.- Cerámicas comunes; 5.- Pivote de ánfora africana de tipo indeterminado).

3. Datos epigráficos

A continuación presentamos el estudio tanto del epígrafe en sí mismo como del soporte en el que se realizó la inscripción. Se trata de un conjunto de dos fragmentos que presenta forma trapezoidal y corresponde a la parte superior derecha de una placa de mármol amarillento de mediana granulometría. Constituye sin lugar a dudas material de importación, pues no existen en el entorno geográfico de Ceuta filones marmóreos de esta índole que abogon por su procedencia de una cantera local (Chamorro 1989).

Sus dimensiones originales no pueden precisarse con exactitud. Presenta un reborde de 2,5 cm de grosor, bien desbastado y pulimentado, y de buen acabado, que recorre todo el perímetro de la pieza (*anathyrosis*). El resto de la superficie en su cara posterior permanece sin desbastar (figuras 4 y 5). El hecho de que la cara anepígrafa no aparezca desbastada invita a pensar que esta parte trasera del soporte estaba originalmente adosada a un soporte arquitectónico o empotrada en el suelo.

Dimensiones máximas conservadas: 17.4 x 10.9 x 4.4 cm.

- fragmento A: 12.2 x 10.9 x 4.4 cm

- fragmento B: 10.0 x 6.8 x 4.1 cm.

La superficie epígrafa se encuentra en buen estado, pulimentada, con pequeños arañazos ocasionados en el momento de ser extraída en plena excavación. Presenta un desconchado justo debajo de la M de la línea 3, que no afecta al texto y que se conserva aparte como minúsculo fragmento anepígrafa que completa la oquedad. El texto conservado se distribuye en cuatro líneas seguras, aunque existe un trazo oblicuo en una supuesta quinta línea que pensamos se trata de una especie de signo de interpunción, muy prolongado, que marca el final del texto debajo de la cuarta línea, análogo al de otra inscripción de Ceuta (Bernal-del Hoyo prensa, n° 1).

- Altura máxima letras: 1.5; 1.5; 1.5; 1.5 cm.

- Espacios interlineales: 1; 0.8; 1 cm.

- Signos de interpunción: puntos. En líneas 2, 3 y 4.

Texto: [- - -]ates / Isidi vo I³ tum / d(ominae) I(sidi) di(miserunt).

El tipo de letra es capital rústica con tendencia a la librería. La ejecución no es uniforme ni está realizada por un lapicida experto. No existen líneas de guía, lo que provoca alturas desiguales de las letras, y que no se ajusten a una

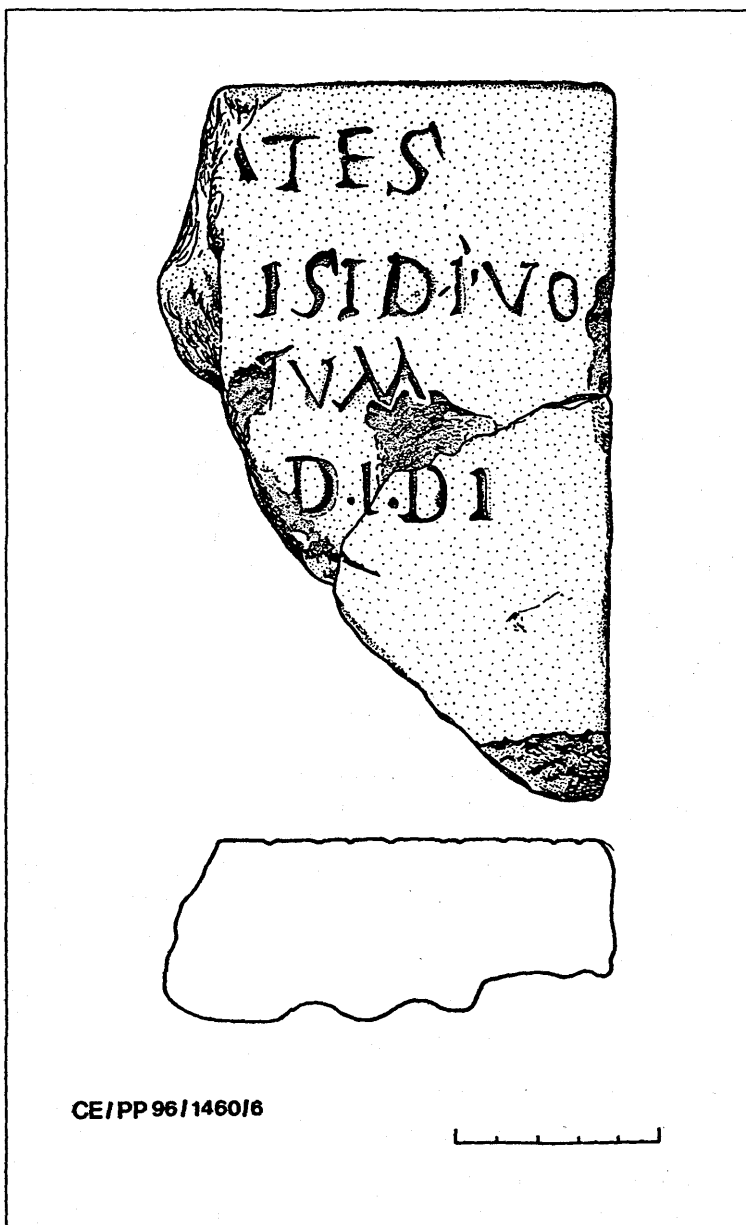


Fig. 4 - Detalle de la inscripción isíaca (CE/PP96/1460/6).

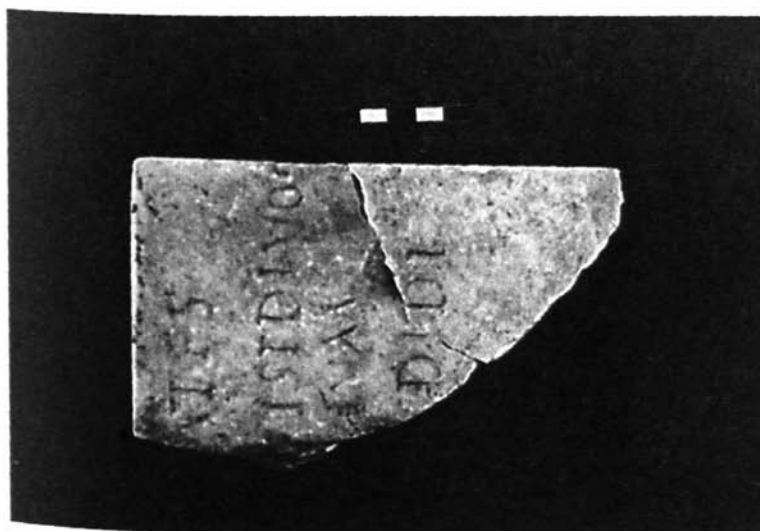


Fig. 5 - Ilustración del epígrafe comentado en el texto.

caja fija en los márgenes superior e inferior. La A de la línea 1 no presenta trazo transversal. Los vértices de la M aparecen a mitad del asta oblicua. El brazo de la T de la línea 1 es recto, mientras que el de la línea 3 es ondulante. La E de la línea 1 presenta un gran remate triangular en la parte inferior del asta y arranque del pie. La O de la línea 2 es notablemente más pequeña (1.1 cm). La S de la línea 2 está ejecutada más torpemente que la de la línea 1. El asta izquierda de la V de la línea 2 presenta una bifurcación a media altura (la primera incisión y su correspondiente corrección), muestras todas ellas de un artificio poco riguroso.

Paleográficamente puede datarse a finales del s. II d.C. o comienzos del III.

En línea 1 cabe una letra como mucho, si el margen izquierdo ha estado justificado. Podríamos pensar en *[v]ates*, como un colegio sacerdotal que le dedica la inscripción a Isis o quizás *[N]ates*, palabra que se ha atestigada en una inscripción de Pompeya recientemente publicada (*AE* 1994, 398). Podría hacer alusión a un grupo de músicos, puesto que en la inscripción pompeyana aparece ligado a *scabillan(i)*, aunque M. Conticello (1994, 161) dé también la posibilidad de que se trate de una asociación de endedones de *scabilla*. Mucho más extraño sería *[r]ates*, en el sentido metafórico de marineros salvados de un naufragio, puesto que Isis era la diosa protectora contra los riesgos del mar y los textos literarios nos informan de tablillas pintadas con escenas del naufragio y frases de agradecimiento que los marineros colgaban en las paredes de los templos dedicados a Isis como exvotos. Así Horacio, «...en cuanto a mí, la pared de un templo atestigua con una tabla votiva que mis ropas, ya empapadas, las he colgado en honor de la poderosa divinidad del mar» (*Carm.* I, 5, 13-16), o Tibulo I, 3, 23 (*quid tua nunc Isis mihi...*), Juvenal XII, 22-28, etc. Cuadran bien tanto el lugar, Ceuta, donde los vientos debieron hacer naufragar numerosas naves, como lo demuestran los distintos pecios, como la divinidad. No tanto la palabra, que propiamente significa remos y, por extensión, embarcación, pero que no aparece nunca en la literatura ni en la epigraffa con este sentido de marinero.

La circunstancia de que tengamos la palabra *vo/tum* partida en las líneas 2-3 indica que no había texto a la izquierda de lo conservado. Resulta tentador plantear la hipótesis de que en la parte izquierda de la placa hubiera representación de *planta pedum*, como en otros epígrafes de *Baelo* (Bonneville *et alii* 1988, 2 y 3), o en las dedicadas a Isis (Corzo 1991), o a Némesis en Itálica (Canto 1984, nn. 5-15), pero ninguna huella queda de ello, por lo que no podemos decantarnos por su presencia.

En la línea 4 es preferible la restitución *D(ominae)* que *D(eaè)*, que aparece atestiguada en numerosas inscripciones isíacas del imperio (Vidman 1969), y más concretamente en dos aparecidas en el iseo de *Baelo Claudia*, al

otro lado del Estrecho de Gibraltar (Bonnevillie *et alii* 1988, n° 2 y 3). En cuanto al verbo, y teniendo en cuenta que el complemento directo es *votum*, parece más lógico restituir *di(miserunt)* que *di(caverunt)*. El verbo *dimittere*⁶ con este sentido de “dejar libre”, atestiguado en Plauto (*dimissis pedibus*, *Ps.* 841; *dimissis manibus valore*, *Ps.* 843), puede considerarse una variante del habitual *solvere*, menos frecuente con *votum*, pero de cierta frecuencia, y de otros verbos como *facere*, *redere*, *nuncupare*, etc. Es de destacar la composición del texto y lo poco frecuente de la expresión que escapa de todo estilo formular (dedicante en cabecera, repetición de la divinidad, *Isidi / D(ominae) I(sidi)*, y uso de un verbo insólito en inscripciones votivas). Todo ello hace de esta inscripción un ejemplar singular y digno de tener en cuenta en un futuro.

4. Interpretación histórica y valoración del culto a Isis en *Septem Fratres*, y en el “Círculo del Estrecho”

El primer dato histórico que se desprende de la existencia de un epígrafe votivo de estas características en *Septem Fratres* es la existencia de culto a Isis en esta ciudad tingitana del Estrecho de Gibraltar. Hasta la fecha no teníamos constancia de la existencia de devoción religiosa a esta divinidad egipcia en Ceuta, pues la total ausencia de datos al respecto no había ni siquiera permitido plantear la cuestión. Sin embargo, sí conocíamos su culto asociado a otras ciudades tingitanas, como es el caso de las cercanas localidades de *Banasa* y *Volubilis*, a tenor de los epígrafes documentados (Euzennat-Marion 1982, n° 86 y 352). También en la Bética, donde los testimonios más sugerentes, aparte de los hallazgos de materiales epigráficos, escultóricos y muebles vinculables a Isis (Alvar 1994, 24-28), son los dos iseos procedentes del foro de la gaditana *Baelo Claudia* uno (Sillières 1995, 96-102) y del pórtico del teatro de *Italica* (Corzo-Toscano 1991, 53-60) el otro.

El siguiente paso que se nos plantea consiste en rastrear la posible ubicación del lugar en el que tuvo lugar dicha actividad religiosa. Los datos que a continuación referimos, integrando toda la información que en la actualidad se encuentra a nuestra disposición, inducen a plantear, como veremos, la posibilidad de que *Septem* tuviera un pequeño iseo en época imperial, y que esta aula de culto se situara en las inmediaciones del Paseo de las Palmeras, cerca del n° 16 de esta arteria viaria de la actual ciudad.

⁶ En una inscripción dedicada a Némesis Augusta en *Italica*, la fórmula de dedicación es similar: *votum demisit* (CANTO 1984, n° 16). Sobre la vinculación de Némesis con Isis y el culto sincrético de ambas, v. los artículos de G. LAFAYE, “Isis”, y de A. LEGRAND, “Némesis”, en DAREMBERG-SAGLIO, *Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines*.

En primer lugar, el tipo de inscripción aparecida, en la que se menciona claramente a Isis, quizás corresponda a una placa destinada a ser empotrada en el suelo. Los paralelos de epígrafes tan característicos como estos con *plantae pedum* en nuestro entorno geográfico, son los procedentes de *Baelo* y de *Italica*, y destaca el hecho de que en ambas ocasiones se relacionan con edificios destinados al culto isíaco o nemesíaco. Estas placas isíacas estaban colocadas en la zona de entrada al recinto de culto, hecho claramente evidenciado en el magnífico templo sobre podio *baelonense* y en el pequeño *sacellum italicense*. En esta misma tesitura, las inscripciones de los *nemeseia* que conocemos en *Hispania*, con las mismas características salvo la divinidad objeto de devoción, apuntan también en este sentido. Por tanto, y a tenor de estos paralelos citados, este tipo de epígrafes con *plantae pedum*, que quizás hubiera en nuestro caso, se asocia directamente con iseos, y concretamente con el lugar de ingreso o entrada a los mismos⁷.

La primera inferencia que podemos hacer es que en el lugar donde debió estar colocada esta inscripción, embutida en el pavimento, debió haber un recinto de culto. Debido a ello, su hallazgo testimonia, si bien de manera indirecta, que debió existir un edificio destinado a su culto en las inmediaciones. A pesar de que la inscripción no ha aparecido *in situ*, sí se ha encontrado asociada a un nivel de época imperial. Sería asimismo lícito pensar que esta inscripción pudiese proceder de cualquier otro punto de la ciudad, pero nos inclinamos más bien por la posibilidad de que proceda del entorno más inmediato, pues sus reducidas dimensiones no inducen a un reaprovechamiento del soporte, y merman las posibilidades de su transporte con fines funcionales⁸.

Junto a este dato epigráfico, contamos también con otros testimonios arqueológicos que contribuyen a cimentar nuestra hipótesis de la existencia de un iseo en *Septem*. Nos referimos al hallazgo de algunas lucernas con representaciones isíacas en las inmediaciones del PP n° 16-24. Normalmente no se suele considerar unidireccionalmente que el hallazgo de lucernas de época imperial con representaciones de divinidades evidencie culto a las mismas o, mejor dicho, que éstos objetos cotidianos destinados a la iluminación sean utilizados en la mayor parte de las ocasiones con fines religiosos. Esta posibi-

⁷ De todos los testimonios epigráficos isíacos de la Bética, recientemente recopilados por Alvar, la totalidad de los que presentan las *plantae* se asocian al iseo de *Italica* (1994, 24, nn. 3-8) o al de *Baelo* (1994, 26, n. 20-21).

⁸ Este mismo fenómeno lo hemos documentado en el caso de tres fragmentos de inscripciones funerarias septenses, que aparecieron reaprovechadas en sepulturas posteriores, pero procedentes de un lugar vecino, máxime si unimos en este caso el carácter sagrado conferido a este tipo de recintos funerarios (BERNAL, DEL HOYO 1996).

lidad, aplicada a un caso cercano a nosotros como es el del culto a *Liber Pater-Baco* en *Hispania*, no ha permitido asociar de manera clara el hallazgo de lucernas con motivos dionisiacos con otros elementos relativos a esta misma divinidad (epígrafes, edificios religiosos) que testimonien un uso de las mismas como elementos culturales (Bernal, García Sanz 1996). Por tanto, y siempre hablando en términos generales, el hallazgo de lucernas con discos ornamentados con bustos de divinidades o atributos de su culto no debe ser considerado por sí mismo como elemento de culto. Éste es el caso asimismo de lucernas isíacas en la Tarraconense (García y Bellido 1967, nº 39). Las lucernas, objetos de uso cotidiano y totalmente funcionales, eran manufacturadas por artesanos a niveles calificables de “industriales” para la época, y las comunidades que adquirirían estos productos lo hacían como parte de esos *instrumenta domestica* imprescindibles en la vida diaria. Si estos elementos cerámicos estaban ornamentados, su atractivo era aún mayor, siendo por tanto más aptos para la venta, hecho que explica el amplio desarrollo del repertorio iconográfico plasmado en los discos de los ss. I-III d.C., con escenas variadísimas del mundo grecorromano (Bailey 1980; 1988). Un argumento a favor de esta disociación de lucernas con elementos de culto es el hecho de que las piezas, realizadas por sobremolde y llegando a ejemplares de segunda o tercera generación con una calidad técnica pésima, pierden la nitidez de la decoración, hasta el punto de no ser ésta reconocible, en algunos casos, por los compradores del objeto (Bernal 1995b).

Sin embargo, en situaciones concretas analizadas pormenorizadamente, sí pueden advertirse ciertas vinculaciones entre lucernas decoradas y el ámbito de culto de la divinidad representada en ellas. Tal es el caso de la serie de lucernas de los ss. II y III d.C. documentadas en ambientes muy concretos de la *Domus Tiberiana* del Palatino, cuyas representaciones de los bustos de *Isis* y *Serapis* en los apéndices de aprehensión de las piezas han permitido considerarlas como testimonios de culto a estas divinidades orientales en el epicentro de Roma (Pavolini, Tomei 1994). El hallazgo de un nutrido grupo de lucernas en el interior de una pileta de funcionalidad indeterminada, permitió a estos investigadores proponer que «il rinvenimento di questo materiale e le considerazioni fatte spingono a ritenere che, nel periodo compreso tra la fine del II e la prima metà del III sec., all'interno della *Domus Tiberiana* esistesse un sacello in cui erano venerate le divinità egizie» (1994, 122). El caso de *Septem Fratres* podría ser muy similar al anteriormente descrito, a una escala – evidentemente – mucho menor. En el contexto que ahora centra nuestra atención, el hallazgo de lucernas con representaciones isíacas también permite plantear una hipótesis similar (fig. 6). Nos referimos al hallazgo de dos lucernas, de las que la primera presenta en el disco la típica decoración de los bustos de *Isis* y

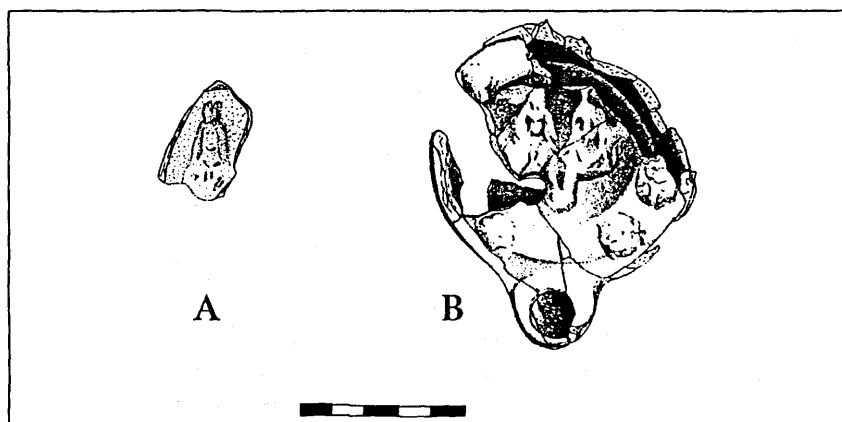


Fig. 6 - Lucernas con decoración de Isis (A) procedente de la excavación en la c/ Gran vía, parcela 20/21 (Bernal 1995, 84, fig. 8, n° 61) e Isis-Serapis (B) aparecida en la recuperación efectuada en el solar que ocupa el edificio Mirador I (FERNANDEZ SOTELO 1994, 47, n° 27).

Serapis, y que apareció en una zona situada a veinte metros del lugar de hallazgo de la inscripción, conocida como el Mirador I (Fernández Sotelo 1994, 47, n°27; Bernal 1995, lám. V, n° 35). Junto a esta pieza, se documentó un fragmento de disco decorado, en el que se advierte a *Isis* coronada con el creciente lunar con las puntas hacia arriba, y que posiblemente formaría parte de una composición similar a la citada anteriormente (Bernal 1995, 66, fig. 8, n° 61). Esta pieza procede de una intervención arqueológica desarrollada en la c/ Gran Vía de Ceuta, en concreto en la parcela 20/21 (Hita, Villada 1994, 25-30), de nuevo en un lugar muy cercano a la ubicación del PP n° 16-24.

Estos hallazgos, a pesar de su poca relevancia desde el punto de vista cuantitativo, ponen sobre la mesa dos datos de interés. Por un lado, Isis, documentada en dos ocasiones, aparece como la divinidad más representada en las lucernas de *Septem Fratres*, mientras que el resto de las ornamentaciones vinculables a divinidades aparecidas se limita a un único caso⁹. Asimismo, debemos destacar el hecho de que las dos lucernas isíacas aparecidas se distribuyen espacialmente en una zona muy vinculada al PP n° 16-24 (fig. 1 A-C), pues el lugar de aparición de la lucerna con busto de *Isis* y *Serapis* es el Mirador I (fig. 6B), inmediato al del hallazgo de la inscripción votiva. En nuestro

⁹ Nos referimos concretamente a Apolo tocando la lira, Hércules, Mercurio, una bacante ante un altar y un busto tocado, así como otros motivos mitológicos (BERNAL 1995, 33-35).



7. - Estructuras arquitectónicas de época romana aparecidas en el PP nº 16-24, con la indicación de la zona de hallazgo del epígrafe (A).

caso, por tanto, estas lucernas con representaciones de *Isis* pensamos que constituyen objetos de comercio adquiridos por ciudadanos septenses de manera intencional, reflejando una clara preferencia que debe ser interpretada como una predilección por esta divinidad, cuya advocación de protectora de los navegantes cuaja perfectamente con la marinera vocación de esta ciudad del "Círculo del Estrecho". No se trata de lucernas con decoración tan barroca y de buena calidad técnica que induzcan a pensar en *instrumenta domestica* manufacturados especialmente para este fin, como parece ser el caso de los citados hallazgos del Palatino, procedentes sin duda de una oficina urbana manufacturera de estos productos poco frecuentes para los palacios imperiales (Pavolini, Tomei 1994, 122). Se trata más bien de lucernas de uso frecuente en el mercado, en el cual los septenses optaron, entre otras, por las isíacas. En palabras del propio Pavolini, «...anche le numerose lucerne dalle forme più consuete, ma con figurazioni isiache, dovevano rivestire un ruolo assai importante en los cultos a Isis (1994, 128).

Respecto a la funcionalidad de estas piezas, también manifestamos nuestras reservas, por la escasez de datos sobre el contexto de las mismas, apuntando la posibilidad, si se mantiene su vinculación con el iseo, de que fuesen depositadas en el templo como exvotos, dato sobradamente conocido en la literatura al uso (Pavolini, Tomei 1994, 127). Quizás por este motivo en el denominado Mirador I apareció una cantidad ingente de lucernas, buena parte de ellas completas, que se pueden poner en relación con ofrendas al santuario hechas por los navegantes, hecho que cuadra perfectamente con la diversidad de procedencias documentadas, desde la Bética hasta Corinto, aunque también pudiera tratarse de un pequeño *horreum* cercano al puerto para el almacenaje de mercancías (Bernal 1995, 21-22).

Por otro lado, el tipo de estructuras arquitectónicas aparecidas hasta el momento en el PP nº 16-24 no ha permitido su relación con los restos del posible iseo, si bien debemos resaltar de nuevo el hecho de que la excavación en extensión de esta zona del solar no ha sido aún llevada a cabo por la existencia de edificaciones contemporáneas situadas por encima. En el resto del solar se han documentado un conjunto de unidades construidas de notable entidad, que dispuestas entre sí de manera ortogonal, generan espacios rectangulares con diversas compartimentaciones (fig. 7). Todas estas estructuras, a tenor de los hallazgos acontecidos hasta la fecha, las ponemos en relación con los restos de la factoría de salazón de pescados que se ubicó en el lugar desde el s. II hasta principios del s. V d.C. Sin embargo, el hallazgo de este epígrafe en el Sector 4, abre nuevas expectativas de trabajo que esperamos puedan ser contrastadas en el futuro, pero por el momento no podemos relacionar ninguna de estas habitaciones desde el punto de vista funcional con la inscripción aparecida. Por

otra parte, sí debemos tener en mente que el tipo de edificio de culto que posiblemente existió en esta zona de Ceuta en época romana no tendría en absoluto la monumentalidad del iseo de *Baelo Claudia*, con su podio y dimensiones de gran entidad (Sillières 1995, 96-99). El ambiente en que nos movemos, a una escala bastante menor, hace pensar que el tipo de aula de culto que se debió situar en las inmediaciones no sería otra cosa que un *sacellum* de reducidas dimensiones, similar al del teatro de *Italica* ya citado, constituido por una estancia de pequeñas dimensiones y nada monumental. Un paralelo similar en cuanto al tipo de estructuras lo tenemos posiblemente en el templo dedicado a *Iuppiter Stator* excavado recientemente en el área suburbana de Cartagena (Martín Camino *et alii* 1996).

La cronología que se desprende de estos hallazgos isíacos documentados en Ceuta es coincidente con el ambiente de las actividades industriales que basculaban en torno a las salazones de pescado que, como ya hemos comentado, centran la actividad de este enclave tingitano. La inscripción la fechamos a través del estudio paleográfico a finales del s. II o comienzos del s. III d.C., datos que no pueden ser precisados por la cronología del nivel arqueológico en que se documentó, que se sitúa en unos momentos cronológicos coincidentes. Por su parte, la datación de las dos lucernas aquí traídas a colación se sitúa en un intervalo similar. La lucerna en estado fragmentario procedente de la c/ Gran Vía (fig. 6A) es de disco de tipo indeterminado, y la documentada en el Mirador I (fig. 6B) es del tipo Dressel 28 cordiforme, constituyendo una de las variantes más evolucionadas del tipo, con una ornamentación muy profusa de las *margines* a base de pámpanos y racimos de uva. Ambas ofrecen una cronología de los siglos II y III d.C., situándose el segundo de los ejemplares citados en la parte correspondiente a la tercera centuria o incluso en momentos algo más tardíos. Esta cronología cuadra perfectamente con el intervalo de uso de las estructuras de la factoría de salazones ya citadas, construidas como hemos dicho a mediados del s. II y en uso hasta principios del s. V d.C.

La cronología que proponemos para el posible iseo se sitúa entre mediados del s. II d.C. (momento de la eclosión de la *Septem* romana y de la construcción de la factoría de salazones de pescado) y la primera mitad del s. III d.C., utilizando para cerrar este intervalo la fecha más moderna derivada del estudio epigráfico de la inscripción.

Estos datos reafirman la importancia que desde Adriano, filohelénico y egipciófilo, se le confirió al desarrollo por todo el imperio de las divinidades orientales, concretamente a Isis como testimonio más cultivado, constituyendo la *villa* de este emperador italicense en Tívoli el exponente más exacerbado de su espíritu benefactor hacia Oriente (Tram TamTinh 1996). Quizás el origen hispano de Adriano tenga que ver con el establecimiento de un iseo

en *Italica* en uno de los lugares de propaganda imperial de la ciudad, el teatro. Esta actividad propagandística fue más tarde impulsada por Marco Aurelio, Cómodo y alcanzó unos márgenes considerables de desarrollo con el advenimiento de Caracalla al poder (1996, 225-226). El paralelo citado del Palatino también se sitúa en un contexto fechado entre finales del s. II y la primera mitad del s. III d.C., intervalo plenamente coincidente con el nuestro. Esta intensificación de los cultos orientales en Roma en época severiana y sobre todo desde Caracalla es rastreable asimismo a través de la epigrafía (Pavolini, Tomei 1994, 112-127). Por su parte, las fechas de uso propuestas para el recinto de culto de *Baelo*, construido en el último cuarto del s. I d.C. y abandonado definitivamente a mediados del s. IV d.C. (Sillières 1995, 102), e *Italica*, fechado por sus excavadores en un momento impreciso de época imperial, cuadran con las fechas aquí propuestas.

Todos estos datos vienen a demostrar la importancia del culto a *Isis* en el “Círculo del Estrecho” en los ss. II y III d.C., dato claramente ratificado por el momento de uso de los citados ieseos de *Baelo* e *Italica*, y posiblemente también el de Ceuta.

Por último, queremos poner sobre la mesa la importancia que se deriva de la posible existencia de un aula de culto en las inmediaciones de la zona ístmica de *Septem Fratres*. Los paralelos de edificios de culto béticos citados en *Baelo* e *Italica* y las inscripciones tingitanas de *Banasa* y *Volubilis*, constituyen claros ejemplos de la importancia de los cultos orientales en la vida pública de estos enclaves. Por su parte, estos pedestales tingitanos aludidos fueron hallados en la zona pública de la ciudad, concretamente ante el capitolio en el primer caso, y en el área central del foro en el segundo (Euzennat, Marion 1982, 72-73 y 216-217); y los ieseos béticos, situados en ambos casos en la zona pública de la ciudad (al lado del capitolio en el ejemplo gaditano y en el pórtico del teatro en el italicense), tuvieron que contar con la aprobación del *ordo* decurional para establecerse en estos lugares tan privilegiados de la ciudad pública. Estos datos nos permiten apuntar que en *Septem Fratres*, que gozó sin duda de una comunidad mixta de mauritanos y ciudadanos romanos bien organizada en época imperial, también contó posiblemente de categoría ciudadana a nivel administrativo y jurídico, según estos datos y otros recientes hallazgos inducen a plantear¹⁰.

¹⁰ Nos referimos a un fragmento de inscripción latina en el que se hace referencia explícita al *ordo* ciudadano, recientemente aparecida y estudiados por nosotros mismos (*Epígrafe inédito hallado en Ceuta. Acerca del estatuto jurídico-administrativo de Septem Fratres*, “*Latomus*” en prensa).

La combinación de todos estos datos fragmentarios hace pensar que junto al estímulo económico que sin duda propició el establecimiento de una comunidad romana en Ceuta, se desarrollaron también toda una serie de elementos propiamente urbanos, como son el establecimiento de unas termas de las cuales no han quedado prácticamente restos (Bernal 1994, 69-70), una necrópolis ya citada y todo ello apuntalado por el hallazgo de la inscripción de época imperial en la que se menciona al *ordo* municipal. Por tanto, desde ahora debemos comenzar a replantearnos el estudio de todos estos testimonios tan mutilados desde una óptica totalmente diferente, considerándolos como restos de una comunidad urbana claramente definida a nivel administrativo en época romana. El hallazgo de este testimonio de culto a *Isis*, cuya devoción parece ser propia de ciudades privilegiadas en *Hispania* (Alvar 1994, 21) – que como sabemos no fue el caso de *Septem* –, y su íntima relación con la explotación y comercialización de los salazones de pescado, convierte a esta ciudad africana del “Círculo del Estrecho” en un fiel reflejo de *Baelo Claudia* en Tingitana, a una escala, eso sí, bastante más modesta.

BIBLIOGRAFÍA

- ALVAR, J. (1994): *El culto y la sociedad: Isis en la Bética*, en *La sociedad de la Bética. Contribuciones para su estudio* (C.GONZALEZ ROMAN ed.), Granada, pp. 9-28.
- BAILEY D.M. (1980) *Catalogue of the Lamps in the British Museum, II., Roman Lamps made in Italy*, Londres.
- (1988): *Catalogue of the lamps in the British Museum, III., Roman provincial lamps*, Londres.
- BERNAL CASASOLA, D. (1994): *Marcas sobre materiales de construcción de época romana en Ceuta y la problemática de la necrópolis de las Puertas del Campo, «Transfretana»* 6, pp. 61-80.
- (1995): *Las lucernas romanas del Museo Municipal de Ceuta*, «Cuadernos del Rebellín», 12, Ceuta.
- (1995b): *Economía lychnológica hispana: valoración actual de proceso de manufactura de lámparas en época romana y su inserción en el contexto mediterráneo*, «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35, I, Porto, pp. 369-396.
- (1996): *Le anfore tardorromane attestate a Ceuta (Septem Fratres, Mauretania Tingitana)*, in «*L’Africa romana*» XI, pp. 1191-1233.
- (prensa): *Hallazgos arqueológicos y estado de la cuestión sobre la presencia de fenicio-púnicos en Ceuta, en IV Congreso Internacional de Estudios Fenicios y Púnicos (Cádiz 1995)*, en prensa.
- BERNAL CASASOLA, D., GARCÍA SANZ, O. (1996): *Iconografía báquica en lucernas de*

- Hispania*, «Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid», 21, Madrid, pp. 117-158.
- BERNAL CASASOLA, D. Y HOYO CALLEJA, J. DEL (1996): *Tres inscripciones latinas inéditas procedentes de la basílica paleocristiana de Ceuta*, «MCV», Madrid, en prensa.
- (prensa) *First latin inscriptions from the Early Christian Church recently discovered at Ceuta* (Mauretania Tingitana), en *Actas del XIII Congreso Internacional de Arqueología Paleocristiana (Split-Poreč, sept. 1994)*.
- BERNAL CASASOLA, D., PÉREZ RIVERA, J.M. (1996): *Excavaciones arqueológicas en el Paseo de las Palmeras de Ceuta*, «Revista de Arqueología», 181, pp. 58-59.
- (1996b): *Nuevos datos sobre la presencia bizantina en Septem: avance preliminar de la excavación arqueológica en el Paseo de las Palmeras nº 16-24 (Ceuta)*, «Caetaria, Revista del Museo Municipal de Algeciras» 1, Algeciras, pp. 19-32.
- BERNAL CASASOLA, D., PÉREZ RIVERA, J.M., LORENZO MARTÍNEZ, L., NOGUERAS VEGA, S. (1996): *Septem en la Antigüedad Tardía a la luz de las últimas intervenciones arqueológicas*, en *Actas del Congreso Complutum y las ciudades hispanas de la Antigüedad Tardía*, Alcalá de Henares, en prensa.
- BONNEVILLE, J.N., DARDAINE, S., LE ROUX, P. (1988): *Belo V, L'épigraphie. Les inscriptions romaines de Baelo Claudia*, Madrid.
- BRAVO PÉREZ, J. (1968): *Fábrica de salazones en la Ceuta romana*, «Cris, Revista del Mar», p. 40.
- BRAVO PÉREZ, J., HITA RUIZ, J.M., MARFIL RUIZ, P., VILLADA PAREDES, F. (1995): *Nuevos datos sobre la economía del territorio ceutí en época romana: las factorías de salazón*, en *II Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, tomo I, pp. 439-454.
- CANTO Y DE GREGORIO, A. (1984): *Les plaques votives avec plantae pedum d'Italica: un essai d'interprétation*, «ZPE», 54, pp. 183 ss.
- CONTICELLO, M. (1994), «RSP» 6, 147-166.
- (1985): *La epigrafía romana de Itálica*, Madrid.
- CORZO SÁNCHEZ, R. (1991): *Isis en el teatro de Itálica*, «Boletín de Bellas Artes», XIX, pp. 125- 148.
- CORZO SÁNCHEZ, J.R., TOSCANO SAN GIL, M. (1991): *Itálica. Excavaciones en el teatro*, I-II, Sevilla, Memoria de Excavación inédita.
- CHAMORRO MORENO, S. (1989): *Síntesis geológica de Ceuta*, Ceuta.
- EUZENNAT, M., MARION, J. (1982): *Inscriptions antiques du Maroc, 2, Inscriptions latines*, París.
- FERNÁNDEZ CHICARRO, C. (1950): *Lápidas votivas con huellas de pies y exvotos reproduciendo parejas de pies, del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla*, «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos» LVI, pp. 617-635.
- FERNÁNDEZ SOTELO, E.A. (1988): *Cerámica corintia decorada a molde, recuperada en Ceuta*, en *I Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, I, pp. 601-613.

- (1991): *La basílica tardorromana de Ceuta*, "Cuadernos del Rebellín", 3, Ceuta.
- (1994): *Un vertedero del s. III en Ceuta*, *Transfretana Monografías* 1, Ceuta.
- (1995): *La basílica tardorromana de Ceuta*, en *II Congreso Intenacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, II, pp. 509-526.
- GARCÍA Y BELLIDO, A. (1967): *Les religions orientales dans l'Espagne romaine*, Leiden.
- HITA RUIZ, J.M., VILLADA PAREDES, F. (1994): *Excavaciones arqueológicas en el istmo de Ceuta*, "Cuadernos del Rebellín" 10, Ceuta.
- KEAY, S. (1984): *Late Roman Amphorae in the Western Mediterranean. A Typology and Economic Study. The Catalan Evidence*, *BAR, int. s.*, 196, vols. I-II.
- MARTÍN CAMINO, M., PÉREZ BONET, M.A., GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, R. (1996): *Un templo suburbano consagrado a Iuppiter Stator en Carthago-Nova*, «*Revista de Arqueología*», 188, pp. 26-35.
- PAVOLINI, C., TOMEI, M.A.: (1994): *Iside e Serapide nel Palazzo. Lucerne isiache dalla Domus Tiberiana*, en AA.VV., *Rome Papers: the Baths of Trajan Decius, Iside e Serapide nel Palazzo, a Late Domus on the Palatine and Nero's Golden House*, «*Journal of Roman Archaeology*», suppl. s. 11, pp. 89-130.
- POSAC MON, C. (1962): *Estudio arqueológico de Ceuta*, Ceuta.
- (1988): *Aproximación a la historia de Ceuta*, en *I Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, tomo I, pp. 1123-1142.
- RAYNAUD, C. (1993): *Céramique africaine claire A*, en *Dictionnaire des céramiques antiques en Méditerranée nord-occidentale* (M. PY ed., «Lattara» 6, Lattes, pp. 170-174.
- (1993b): *Céramique africaine de cuisine*, *ibidem*, pp. 87-89.
- RODRIGUEZ OLIVA, P. (1987): *Representaciones de pies en el arte antiguo de los territorios malacitanos*, *Anejos de «Baetica»*, Prehistoria y Arqueología, VII, Málaga.
- SILLIÉRES, P. (1995): *Baelo Claudia. Une cité romaine de Bétique*, Madrid.
- TRAM TAM TINH (1996): *Les empereurs romains versus Isis, Sérapis*, en AA.VV., *Subject and Ruler. The Cult of the Ruling Power in Classical Antiquity*, A. SMALL ed., «*JRA*» suppl. s. 17, pp. 215-230.
- VIDMAN, L. (1969): *Sylloge inscriptionum religionis Isiacae et Serapiacae*, Berlín.
- VILLADA PAREDES, F., HITA RUIZ, J.M. (1994): *El asentamiento romano de Ceuta*, en «*L' Africa Romana*» X, pp. 1207-1240.
- VILLAVERDE VEGA, N. (1988): *Sarcófago romano de Ceuta*, en *I Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, I, pp. 877-905.
- VILLAVERDE VEGA, N., LÓPEZ PARDO, F. (1995): *Una nueva factoría de salazones en Septem Fratres (Ceuta). El origen de la localidad y la problemática de la industria de salazones en el Estrecho durante el Bajo Imperio*, en *II Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar (Ceuta 1990)*, II, pp. 455-472.

René Rebuffat
L'offrande du décurion à *Tamuda*

Une inscription de *Tamuda*¹ nous apprend qu'un décurion de l'*ala III Asturum praepositus castelli tamudensis*, à l'occasion du *dies natalis* de Septime Sévère, a dédié en 210 à Jupiter un acte de vénération². Mais qu'a-t-il fait au juste ? Une malencontreuse usure de la pierre a effacé le milieu du mot qui nous aurait renseigné. Ce que nous savons en revanche, c'est que cet acte accompli, les soldats se sont engagés à le renouveler: *et deinceps obseruabimus*, disent les derniers mots de l'inscription. Il s'agit en tout cas évidemment d'un acte de nature religieuse et rituelle³ (voir le texte en annexe).

Le passage en cause se lit *C...VM PRODVX* à la ligne 18. Le second mot arrive à la marge de droite. Pour le premier mot les lettres *C...VM* sont sûres. On peut donc éliminer *G...VM*, et donc par exemple *GENIVM*⁴. Le graveur du texte utilise un gravelet⁵, dont il donne un coup ou deux pour arrêter les hastes droites du *I* et du *T*. Il oublie à l'occasion, comme dans le mot *CASTELLI*, de frapper la barre médiane du *E*. L'hésitation entre les lettres *E*, *I* et *T* a entraîné plusieurs tentatives de lecture.

1	<i>CIVIVM</i>	<i>PRODVX</i>	
2	<i>CVLTVM</i>	<i>PRODVX</i>	[it]
3	<i>CLIPEVM</i>	<i>PRODVX</i>	[it]
4	<i>CEREVM</i>	<i>PRODVX</i>	[it]

¹ Ayant bien sûr averti A. Mastino, éditeur de l'inscription, que nous voulions proposer une hypothèse pour la ligne 18, il a eu l'extrême obligeance de nous envoyer sa photographie originale du passage, photographie qui nous a servi à faire nos dessins.

² A. MASTINO, *Un decurione dell'ala III Asturum praepositus castelli tamudensis in una nuova dedica a Giove nel dies natalis di Settimio Severo*, «MEFRA» 102, 1990, 1, pp. 247-270; *Il castellum Tamudense in età severiana* (riassunto), «AntAfr», 27, 1991, pp. 119-121; M. SPEIDEL, *The cereus of Tamuda*, dans «L'Africa romana» IX, 1992, p. 503-505.

³ MASTINO, *Un decurione*, p. 269; SPEIDEL, p. 204.

⁴ SPEIDEL, p. 504, n. 4.

⁵ Petit ciseau à lame étroite: J.-CL. BESSAC, *L'outillage traditionnel du tailleur de pierre de l'Antiquité à nos jours*, Paris 1993, p. 127: «Le gravelet ou ciselet ...est un petit ciseau dont la largeur du tranchant est comprise entre 0,2 et 1,5 cm environ (fig. 30 n° 3)...».

1 - L'éditeur, A. Mastino, a envisagé cette lecture pour la repousser, car elle rendrait le texte incompréhensible⁶.

2 - La lecture a été proposée par l'éditeur, mais, remarque M. Speidel, elle semble incompatible avec la haste droite qui suit le *C*, car le graveur utilise toujours pour *V* une barre nettement oblique. La haste droite est effectivement bien nette.

3 - Cette lecture⁷ se heurte au fait qu'il n'y a pas de place pour 4 lettres.

4 - Celle-ci est séduisante⁸, et nous avons nous-même souligné l'importance du rite du cierge au III^e siècle⁹. Mais le cierge a sa fête, fixée au 3 mai. Or ici, la date du geste religieux dépend de la date de naissance de l'Empereur. Il faudrait donc admettre qu'outre sa date fixe, la cérémonie du cierge pouvait aussi s'adapter à des occasions mobiles. C'est probablement possible, mais le rite devait consister à brûler le cierge. Pourquoi faire plutôt allusion à une ostention ou à une présentation du cierge? Ou faut-il donner à *produxit* un sens très vague, comme honorer? Enfin, l'absence de la barre transversale du *E* dans *castelli* est tout de même exceptionnelle: elle est bien marquée pratiquement dans tous les autres cas, et il est peu vraisemblable qu'on ne la voie pas, et qu'on puisse lire *CE* et *EVM*.

Nous voyons une autre possibilité.

5 *CIATVM PRODUXIT*

Après le *C*, un bas de haste peut convenir à un *I*, à la rigueur à un *Y*. En comparant les *I* et les *T* de l'inscription, on remarque que le haut du *T* est toujours marqué par une petite barre transversale bien nette, tandis que le *I* en est dépourvu. Nous avons donc *CI.TVM*. Ensuite, la trace évanescence de lettre peut convenir à un *A* du modèle que nous donne *PRAE* deux lignes plus haut, où le haut du *A* y est marqué par une petite barre horizontale. Entre *CI* et *TVM*, aucune autre lettre ne permet d'ailleurs de composer un mot latin connu.

L'orthographe *ciatum* n'a rien qui surprenne (et encore moins bien sûr

⁶ *Un decurione* p. 269-270. Speidel remarquait que *CIVIVM* était un mot qui «might fit the preserved traces of letters». Entre *CIVIVM* et notre *CIATVM*, il n'y a que la différence de *V* à *A*. et c'est cette troisième lettre qui est la plus effacée. Personne n'a pensé à proposer *cisium*, et pour cause.

⁷ M. EUZENNAT, *Le clipeus de Tamuda (Maroc). Images imperiales et serment militaire*. dans «*Mélanges M. Le Glay*», Bruxelles 1994, p. 111-115. L'ostention d'une *imago clipeata* correspondrait tout à fait à l'esprit de la cérémonie, mais elle ne semble pas attestée ailleurs.

⁸ Proposée par Speidel.

⁹ R. REBUFFAT, *Ara cerei*, «MEFRA» 1982, pp. 911-919.

l'éventuel *cyatum*). Le mot apparaît sous plusieurs formes, tantôt avec une autre voyelle (*cuatus*; *ceatus*¹⁰), tantôt avec y, souvent avec un i (*chiatus*, *cihatus*¹¹, *quiatus*¹²), y compris sous la forme *ciatus*¹³.

Le cyathe est la coupe qui servait aux libations: (*dii*) *cyatho uno sanguinis et thuris suffitione molliti*, dit Arnobe¹⁴. Paul, résumant Festus¹⁵, écrit: *simpuum uas paruulum non dissimile cyatho, quo uinum in sacrificiis libatur*¹⁶. Le cyathe n'est pas inconnu de l'épigraphie¹⁷ et on le rencontre dans la Bible¹⁸.

Il n'y a donc pas de difficulté à introduire *ciatum* dans le contexte d'une célébration religieuse. Mais peut-on dire *ciatum produxit*?

La libation, comme l'indique d'ailleurs l'étymologie du mot¹⁹, consiste souvent à verser un liquide. Mais *libare* signifie originellement "verser goutte

¹⁰ *Cuatus*, ISID. 16,26,4: *cyati pondus decem dragmis adpenditur, qui etiam a quibusdam cuatus nominatur; ceatus*: POL. SILV. *Pond. mens. chron.* (Mommsen) I, p. 549; un graffiti d'*Herculanum*, en CIL IV, 5448, *QVATVS VI---*, désigne peut-être un cyathe.

¹¹ *Glossaire Placidus*, Lindsay p. 16, 24 : *chiatus*; *cihatus* est signalé par l'édition GOETZ, V, II, 2 (= 54,19) qu'utilise le *Th.L.L.*

¹² *Vetus Latina/Itala*, Exode 38,12.

¹³ CLE 346, 2, BÜCHELER, p. 165.

*Armiger esse Iouis Ganymede(m) sustulit alis
porriget ut ciatos dis convivialibus apto[s].*

Il s'agit de la légende d'une scène représentée sur un vase de bronze «*in uasculo aheni caelato reperto a. 1827 in Britannia in alueo fluminis Sabrinae*». La *Sabrina* est la *Severn*.

¹⁴ *Nat.* 7, 44.

¹⁵ LINDSAY p. 455.

¹⁶ Le cyathe fait partie des énumérations du mobilier rituel du temple (nous citons la Vulgate dans l'édition du Vatican).

- Exode 25, 29 (Vulgate; 1929): *parabis et acetabula ac fialas turibula et cyatos in quibus offerenda sunt libamina.*

- Nombres 4, 7 (Vulgate, 1936): *...et ponent cum ea (mensam propositionis) turibula et mortariola cyatos et crateras ad liba fundenda* - καὶ τοὺς κυάθους καὶ τὰ σπονδεῖα, ἐν οἷς σπένδει. Nous citons le grec d'après la *Bible Polyglotte*, éd. F. VIGOUROUX, Paris 1900-1906, I, p. 648-649.

- JÉRÉMIE 52, 19 (Vulgate, 1972): le "maître de la milice" de Nabuchodonosor pille le temple *...et hydrias et thymiateria et urceos et pelues et candelabra et mortaria et cyathos quoquot aurea aurea et quotquot argentea argentea tulit magister militiae...*

¹⁷ CIL, VI, 3963 *a cyatho*; 8815-8817 *a ou ab cyato*. Il s'agit d'épithètes de serviteurs échansons "a cyatho". Le cyathe est attribué à Ganymède: vd. *supra*, nt. 13.

¹⁸ Exode 25, 29. Vulgate: *in quibus offerenda sunt libamina*. *Vetus Latina/Itala*: *cyathos in quibus libabis in eis*. Et *supra*, nt. 16.

¹⁹ ERNOUT-MEILLET, *Dict. étymologique de la langue latine*, s.v. *libo*. CHANTRAINE, *Dict. étymologique de la langue grecque*, s.v. *λείβω*.

à goutte”, “verser une goutte de”, et n’a jamais été confondu avec *fundere*²⁰. En réalité, ce n’est pas le fait de verser qui est essentiel, c’est le fait de sacrifier une petite partie d’un liquide, c’est-à-dire une petite partie d’un tout. D’ailleurs, on peut faire une libation avec n’importe quelle petite partie de n’importe quoi²¹. Varron²² écrit: *id dicitur polluctum quod a porriciendo est fictum; cum enim ex mercibus libamina proiecta (ou porrecta²³) sunt Herculi in aram, tum polluctum est*²⁴. Hercule présidait aux transactions du marché. On lui offrait donc de petites parcelles des marchandises, solides ou liquides, peu importe²⁵, les *libamina*, ce qui constituait un geste de libation. A la limite, il suffit de toucher le *libamen* pour accomplir la libation²⁶: *libare est leuiter contingere*.

Le cyathe, en tant que récipient à verser, est bien adapté au geste de la libation de liquide, mais il sert à offrir *un peu* de liquide, et c’est cette offrande sacrificielle d’une petite partie du liquide qui compte, et non pas le “versement” en lui-même.

Comment nous décrit-on alors l’acte de la libation? Isidore de Séville la définit ainsi²⁷: *libatio ... calicis oblatio est* “la libation, c’est l’offrande de la coupe”. Dans le livre²⁸ de Sirach, nous lisons dans la Vulgate: *porrexit manum*

²⁰ *Libare... proprie fundere est*, pour Isidore de Séville 6,19,32. ERNOUT-MEILLET, s.v. *fundo*, notent que *fundere* «s’est appliqué à tout espèce d’objets, matériels ou non, qui se répandent de manière régulière et ininterrompue», ce qui est évidemment aux antipodes du sens de *libare*. Isidore croit que *libare* a un rapport avec *Liber*, parce qu’il pense aux libations de vin.

²¹ Par exemple avec un aliment. *Sirach (sive Ecclésiastique)* 30, 19 (Vulgate 1964) : *quid proderit libatio idolo? Nec enim manducat nec odorabitur*. Le texte grec donne κάρπωσις où la Vulgate a *libatio* (Vigouroux, V, p. 142-143).

²² LL 6,54.

²³ *Porrecta* vient du manuscrit B perdu et collationné jadis; P. FLOBERT, éd. des Belles-Lettres, p. XL-XLI, qui adopte *porrecta* p. 26. *Proiecta*, de l’ensemble des manuscrits, est possible. Le mot peut s’employer en particulier pour un liquide: *proicere, profundere lacrimas (Bellum Alexandrinum 24), proicere fontem urna (MANIL. IV, 259)*. *Porrecta* est consolidé par *porriciendo* qui précède.

²⁴ «On dit que cela a été *polluctum* (offert) mot forgé d’après *porricere* (présenter): en effet, lorsqu’on a présenté (*porrecta sunt*) en offrant à Hercule des échantillons de marchandises, alors on les a offerts (*polluctum est*)». Traduction de P. Flobert.

²⁵ Voir aussi CIC., *Leg.* 2, 8, 19, noté par ERNOUT-MEILLET: «*certasque fruges certasque bacas sacerdotes publice libanto*».

²⁶ *Glossaire Placidus, Glossaria latina*, éd. Pirie-Lindsay IV, p. 26. De même *Glossaire Abolita* III, p. 142,5: *libauit : leuiter contigit*. Un sens dérivé est celui de goûter, largement représenté par les glossaires. Emploi rigoureusement exact de Virgile, *Aen.* V, 92 : *libauit dapes*. Il s’agit du serpent qui vient goûter aux mets offerts au tombeau d’Anchise. Voir sur ce texte notre conclusion.

²⁷ 6,19,31.

²⁸ *Sirach* 50,16 (Vulgate, 1965); Vigouroux, V, pp. 230-231.

suam in libatione et libavit de sanguine uvae, «il a avancé la main en un geste de libation ou sur la libation²⁹ et il a fait la libation du sang de la vigne». Notons que nous n'avons pas "*in libationem*", "pour faire une libation", mais bien "*in libatione*", "en libation", garanti par ἔξέτεινεν ἐπὶ σπονδείου χεῖρα αὐτοῦ καὶ ἔσπεισεν ἐξ αἵματος σταφυλῆς: il a tendu la main sur le vase à libations et il a fait une libation du sang de la vigne. Nous venons de voir dans Varron que les *libamina* sont *proiecta* ou *porrecta*.

Si nous comparons

- Sirach	<i>manum in libatione</i>	<i>porrexit</i> ἔξέτεινεν
- d'après Varron ou	<i>libamina</i>	<i>proiecit</i> <i>porrexit</i>
- d'après Isidore	<i>calicem</i>	<i>obtulit</i>
- et Tamuda	<i>ciatum</i>	<i>produxit</i>

nous voyons qu'il s'agit d'expressions semblables et, pour les deux dernières, parallèles, toutes faisant allusion au geste de présentation des *libamina*, ou du récipient contenant le peu de liquide qui constitue un *libamen*. Notre décurion de *Tamuda* s'exprimerait donc bien, dans ce cas, de façon rituellement impeccable, et nous pensons qu'on peut proposer la restitution *ciatum produxit*.

Pour l'anniversaire de Septime Sévère, le décurion et ses hommes auraient donc fait une libation pour le salut de l'empereur et de la famille impériale, et promis de renouveler ce geste tous les jours d'anniversaires à venir.

*...annua uota...sollemnisque ordine pompas
exsequeretur strueremque suis altaria donis...
Ergo agite et laetum cuncti celebremus honorem
...atque haec me sacra quotannis...
...uelit posita...*

«...j'accomplirais cependant mes vœux annuels, j'ordonnerais les pompes solennelles, je chargerais ses autels des présents qui lui sont dus. Venez donc et tous ensemble célébrons splendidement ses honneurs...et qu'il me donne de renouveler tous les ans cet hommage...».

Ainsi parle Enée³⁰ à l'anniversaire de la mort de son père Anchise, devant

²⁹ *In libationem*, donné par plusieurs manuscrits (*Vulgate*, apparat critique, p. 366), doit être abandonné.

³⁰ *Aen.*, V 72-99, traduction de J. Perret. La libation de l'Enéide est funéraire, mais le Génie d'Anchise est présent, et pour le reste, les traits essentiels - anniversaire, présence des compagnons, renouvellement annuel - sont identiques.

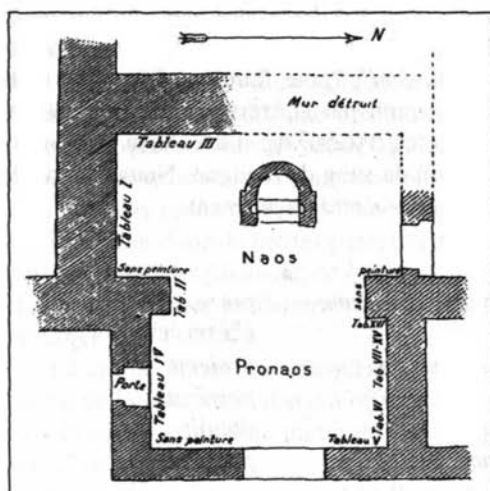


Fig. 1 - Le Temple des Dieux Palmyréniens. Le sacrifice de *Julius Terentius* occupe le côté droit du pronaos.



Fig. 2 - Sacrifice du tribun *Julius Terentius*. D'après F. CUMONT, *Fouilles de Doura Europos*, pl. XLIX.



Fig. 3 - Le signifer Aurelius Alexander. D'après A. MARIETTE, *Monuments divers en Egypte et en Nubie*, pl. 55.



Fig. 4 - Le soldat M. Aurelius Nio. D'après F. CUMONT, fig. 17, p. 92.

son tombeau, au milieu du cortège de ses compagnons. Là, il procède aux libations rituelles - *hic... rite... libans* -, et un serpent sorti du tombeau goûte aux mets sacrés, acceptant la libation: *inter pateras et leuia pocula serpens libavit dapes*. Et cet hommage, Enée a promis de le renouveler tous les ans.

Il nous reste à nous représenter ces scènes de libation, ce qui est aisé. Dans le Temple des Dieux Palmyréniens de Doura³¹ entrant le cortège militaire du commandant et des soldats de la cohorte vingtième des Palmyréniens et la cérémonie, comme si elle avait été projetée sur le mur par quelque lanterne magique, est représentée sur la paroi latérale du sanctuaire³². Les soldats sont

³¹ F. CUMONT, *Fouilles de Doura Europos*, 1926. Sur le temple, pp. 40 sq.; sur le sacrifice de *Iulius Terentius*, pp. 89-114.

³² Plan du sanctuaire p. 42, fig. 10. La peinture ne peut être de beaucoup antérieure à la chute de Doura en 252. La corrélation est satisfaisante avec la cérémonie sévérienne de 210 à *Tamuda*.

en tenue sacrificielle, le *vexillum* tenu droit à côté de l'autel, et le tribun *Iulius Terentius*³³, la main gauche tenant le *volumen*, la main droite sur l'autel, procède à la libation³⁴. Libation solide de probables grains d'encens dans ce cas, mais nous avons aussi des images de soldats, toujours tenant le *volumen*, et la patère à la main³⁵. Ainsi, comme le tribun *Iulius Terentius*, le décurion de *Tamuda*, au milieu de ses soldats, procède à une libation, et comme Enée, pour un anniversaire qui est cette fois le *dies natalis* de Septime Sévère, tous promettent de renouveler tous les ans cet hommage.

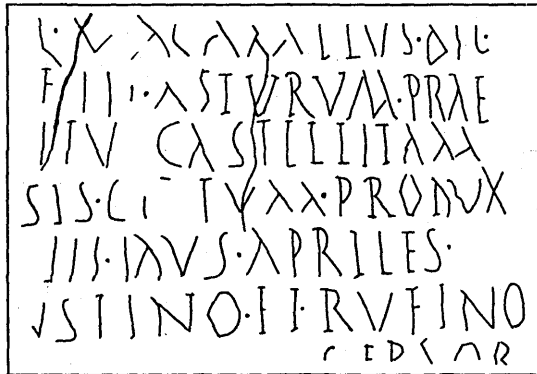


Fig. 5 - Dessin du détail de l'inscription.

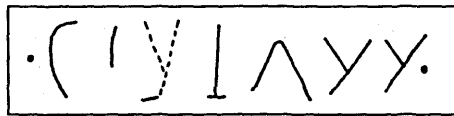


Fig. 6 - Le mot *ciatum*.

³³ *IVL TERENTIVS TRIB*: CUMONT, p. 93.

³⁴ Nos remerciements à Pierre Leriche, qui nous a montré ses photographies de la scène prises à Yale. Elles permettent de vérifier la fiabilité du dessin publié par Cumont, pl. XLIX, que nous reproduisons ici.

³⁵ Cumont, p. 92-3: «En même temps qu'ils versent une libation ou font brûler l'encens, ils tiennent le rouleau liturgique où ils doivent lire les prières qui accompagnent l'offrande». Cumont reproduit (fig. 23, p. 112) le relief de l'arc de Constantin où Marc-Aurèle fait une libation, le rouleau à la main, devant les soldats tenant les enseignes et les *vexilla*, et cite deux stèles d'Alexandrie. *CIL*, III, 6592 est reproduite par A. MARIETTE, *Monuments divers en Egypte et en Nubie*. Paris 1880, pl. 55, dont nous donnons la gravure. *CIL*, III, 14138 est donnée par Cumont d'après une médiocre photographie (fig. 17, p. 92), que nous reproduisons cependant ici.

* Cette transcription n'a d'autre utilité que de faciliter la lecture de notre article, ce qui fait que nous ne notons pas les restitutions proposées par l'éditeur pour les parties manquantes ou effacées. On se reportera bien sûr aux deux articles d'A. Mastino pour une transcription critique.



Fig. 7 - Détail de l'inscription. D'après une photographie d'A. Mastino.

Annexe: texte de l'inscription

<i>i o m</i>	
<i>pro salute et incolumi</i>	
<i>tate ddd nnn l septimi</i>	
<i>seueri pii pertinacis aug</i>	
<i>m aurel antonini</i>	5
<i>aug et [[p septimi</i>	
<i>getae aug]] et</i>	
<i>iuliae matri au</i>	
<i>gustorum et cas</i>	
<i>trorum totius</i>	10
<i>que domus diui</i>	
<i>nae procurante</i>	
<i>[[]]</i>	
<i>procur eorum</i>	
<i>val ma...tius dec</i>	15
<i>alae iii asturum prae</i>	
<i>positus castelli tamu</i>	
<i>densis CIATVM produx</i>	18
<i>it iii idus apriles</i>	
<i>faustino et rufino</i>	20
<i>cos et deinceps ob</i>	
<i>servabimus</i>	22

Fathi Béjaoui

Une nouvelle église d'époque byzantine à Sbeïtla

Le site de Sbeïtla, l'antique *Sufetula*, située dans la Tunisie centrale, occupe une place de premier ordre dans l'histoire de la Tunisie byzantine et arabo-musulmane puisque c'est ici ou dans les environs de la ville créée au premier siècle après J.C., qu'eurent lieu en 647 les premières batailles entre les armées musulmanes et byzantines¹. Ce site est également célèbre pour ses églises et son groupe épiscopal comportant deux autres basiliques, une chapelle et un baptistère².

A ces édifices de culte étudiés et publiés dans les années soixante-dix, vient s'ajouter une nouvelle église (fig. 1). Repérée le long de l'enceinte sud-ouest du capitole, elle est située près de l'une des quatre fontaines publiques identifiées jusque là sur le site. Par ailleurs des sondages ont été pratiqués en 1903 dans ce secteur par le capitaine Montallier qui a proposé de reconnaître dans cet édifice une maison³ (fig. 2). En outre, une autre église, connue celle là, installée sur un ancien édifice à portiques, se trouve de l'autre côté du capitole et lui fait pendant, mais en étant plus avancée vers le nord-ouest puisqu'elle est située dans l'*insula* suivante⁴ (tav. I, a). Il est à noter que toutes les deux sont orientées de la même manière, c'est à dire nord-ouest sud-est

¹ La bibliographie la plus complète sur le site de Sbeïtla reste toujours celle de N. DUVAL, *L'urbanisme de Sufetula-Sbeïtla en Tunisie*, dans «ANRW», II, 2, 1982, p. 596-632. La numération des édifices utilisée ici, est celle de F. BEJAOU, *Sbeïtla, l'antique Sufetula*, Tunis 1994. Voir également, Id., *Nouvelles données archéologiques à Sbeïtla*, «Africa», XIV, 1996, p. 37 et ss.

² N. DUVAL, *Recherches archéologiques à Sbeïtla*, I, *Les basiliques de Sbeïtla à deux sanctuaires opposés*, Rome, 1971.

³ Le rapport des fouilles du capitaine Montallier a été en grande partie repris dans un article de N. DUVAL, *Les fouilles du capitaine Montallier à Sbeïtla*, «CT», 73-74, 1971, pp. 229 et ss., surtout pp. 230 à 232. Le plan schématique publié est, comme l'a noté son éditeur, clairement approximatif. Le capitaine Montallier a semble-t-il, pratiqué des sondages jusqu'à la plate-forme précédant l'abside, puisqu'il évoque en "R" sur le plan «la première marche d'un escalier». A moins qu'il ne s'agisse de la dalle placée dans la nef centrale et limitant l'espace réservé au chœur?

⁴ Pour cette église, n° 16 du plan: de DUVAL, *op. cit.* 1971, pp. 325 et ss.

contrairement aux deux églises du groupe épiscopal qui leurs sont d'ailleurs proches et dont les absides sont plutôt placées au nord-est⁵.

La nouvelle église

1. Description

Longue de plus de 29 m et large d'environ 6,50 m, cette nouvelle église, qui a conservé son mur d'enceinte fait de gros blocs sur plus de 1 mètre de hauteur⁶, est divisée en une nef centrale large de 4,20 m et quatre bas-côtés dont la largeur varie entre 2,10 m et 2,60 m. Ils sont traversés par six travées profondes de 2,75 m (tav. I, b e fig. 3). Le *presbyterium*, quant à lui, avec une abside surélevée par rapport au sol du *quadratum populi*, ferme la nef centrale dans sa partie nord-ouest (tav. II, a). Cette abside, où on a constaté des réaménagements tardifs que nous évoquerons plus loin, est précédée d'une plate-forme occupant la profondeur d'une travée et dans laquelle a été intégrée plus tard une marche qui menait à l'origine vers cette partie surélevée (tav. II, b). Deux autres séries de marches ont été aménagées sur les côtés de l'abside permettant ainsi la communication avec les pièces latérales annexes qui sont au nombre de quatre: deux de chaque côté et occupant toutes les fois un espace équivalent à la largeur d'un bas-côté.

La communication entre le *quadratum populi* et les sacristies se faisait par l'intermédiaire d'un passage (volontairement bouché) au fond du bas-côté nord-est (tav. III, a). Le seuil de passage ainsi que les montants de la porte ont pu être retrouvés en place (tav. 3, b). Cette pièce annexe communiquait de son côté avec celle qui se trouve près de l'abside et ce passage a été à son tour bouché (tav. IV, a). Quant aux pièces annexes de la partie sud-ouest de l'église, elles communiquaient non seulement entre elles par l'intermédiaire d'un passage sous forme d'arc (l'une des bases a été découverte en place contre le mur du fond sud-ouest) (tav. IV, b), mais également par deux ouvertures aménagées au fond des deux bas-côtés dont l'une a été bouchée (tav. V, a). Par ailleurs, on a pu noter que ces deux pièces annexes ont connu des réaménagements pour devenir une seule pièce de type rectangulaire dont le sol, à l'origine

⁵ Cette orientation nord-ouest/sud-est est également celle de l'église dédiée aux saints Gervais, Protais et Tryphon (n° 25 du plan) datée de l'extrême fin de l'époque byzantine: N. DUVAL-F. BARATTE, *Les ruines de Sufetula-Sbeitla*, Tunis, 1973, pp. 99 et ss.

⁶ On a pu compter jusqu'à trois assises sur le mur sud-ouest mais qui peuvent également dater d'une époque tardive puisque les blocs sont parfois simplement posés les uns sur les autres sans matériaux.

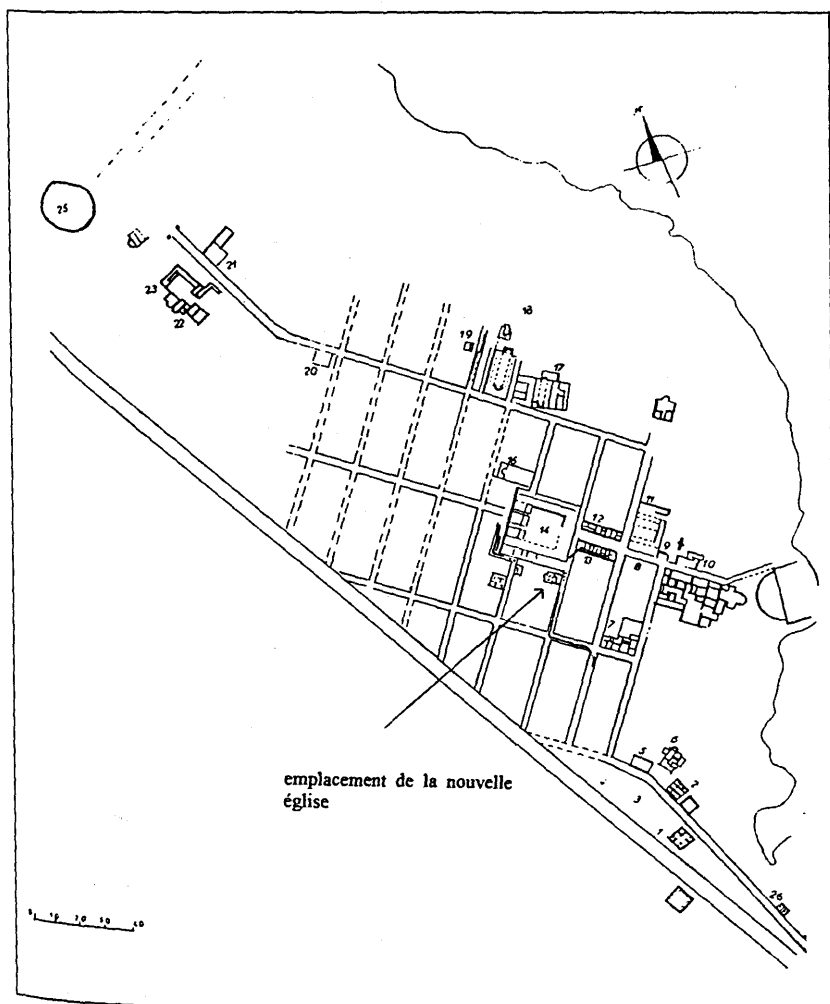


Fig. 1 - Plan du site de *Sufetula* avec l'emplacement de la nouvelle église à gauche du capitole.

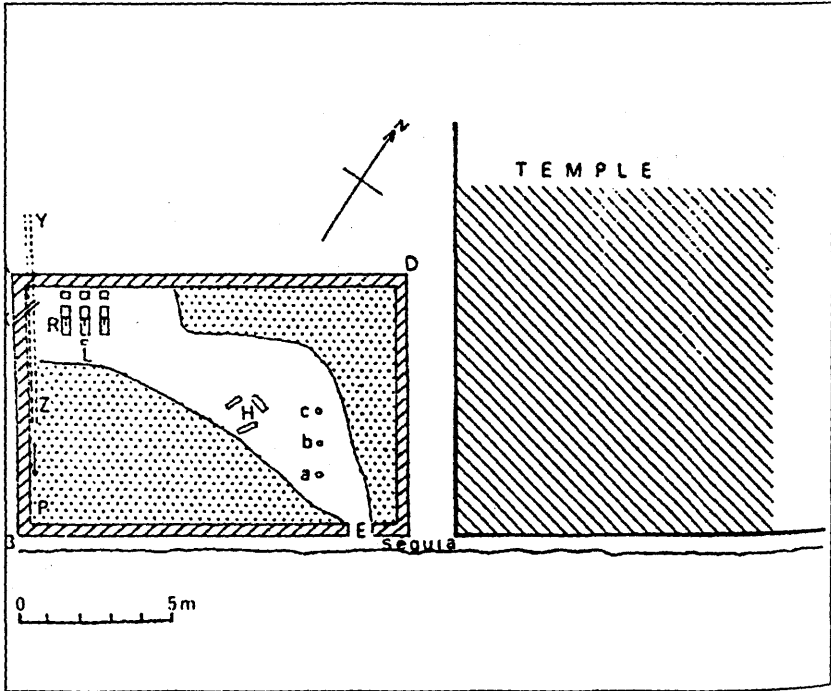


Fig. 2 - Croquis du capitaine Montallier (d'après DUVAL, 1971).



a - L'église IV de *Sufetula*. Au premier plan, les vestiges du portique.



a - Vue générale de la nouvelle église avant la fouille.

Tavola II



a - Le presbyterium.



b - La plate-forme et l'abside.

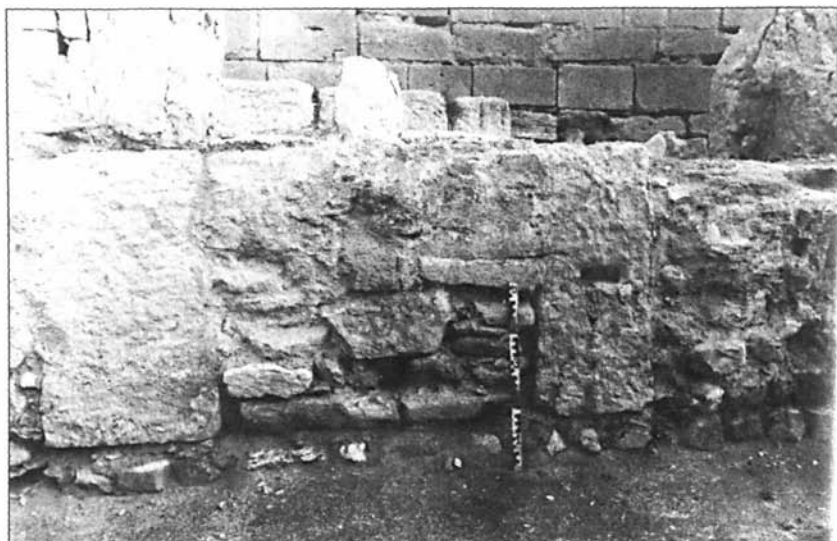


a - Vue d'ensemble avec l'annexe nord.



b - La porte de communication entre les deux annexes bouchées.

Tavola IV



a - Le seuil d'entrée vers l'annexe nord.



b - L'une des bases du support de la colonne. Annexe sud.



a - Le passage bouché entre les annexes sud et le bas-côté.



b - Vue des annexes sud.

Tavola VI



a - Le "dépotoir" (?) avec les éléments d'architecture.



b - L'une des cuves de sarcophage des annexes sud.



a - Les annexes à l'arrière du *presbyterium*.



b - Vue du chœur de l'église à partir de l'entrée latérale nord.



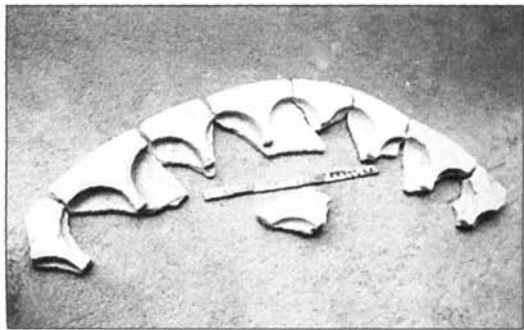
a - La rainure sur le sol.



c - Les éléments d'architecture réemployés au niveau du chœur.



b - Un fragment du pavement de mosaïque du chœur.



d - Quelques fragments de mosaïque.



a - La colonnade nord et le passage vers les pièces annexes.



b - La colonnade simple des bas-côtés nord.

Tavola X



a - Un des exemples de dés de la colonnade nord.



b - Le dallage de la partie nord.



a - L'une des colonnes (base) du monument
antérieur.



b - L'entrée latérale vers l'église (bouchée).

Tavola XII



a - Le seuil de l'entrée latérale après enlèvement de la dalle qui la bouchait.



b - Les ouvertures bouchées de l'enceinte sud (on remarque clairement les vestiges de l'arc).



a - Le seuil de la grande ouverture.



b - Accès en façade de l'église.

Tavola XIV



a - Le porche d'entrée.



b - L'abside et les nouveaux aménagements.



a - Les tubes de voûtes réemployés au niveau du chœur.



b - La dalle entre la première travée et le chœur.

Tavola XIV



a - Le porche d'entrée.



b - L'abside et les nouveaux aménagements.



a - Les tubes de voûtes réemployés au niveau du chœur.



b - La dalle entre la première travée et le chœur.

Tavola XVI



a - Le quartier "artisanal" tardif et l'un de seuils d'entrée.



b - Quelques exemples d'objets en céramique: cruche, vase et fragment de lampe.



c - L'élément de balance découvert dans l'une des pièces du "quartier artisanal".

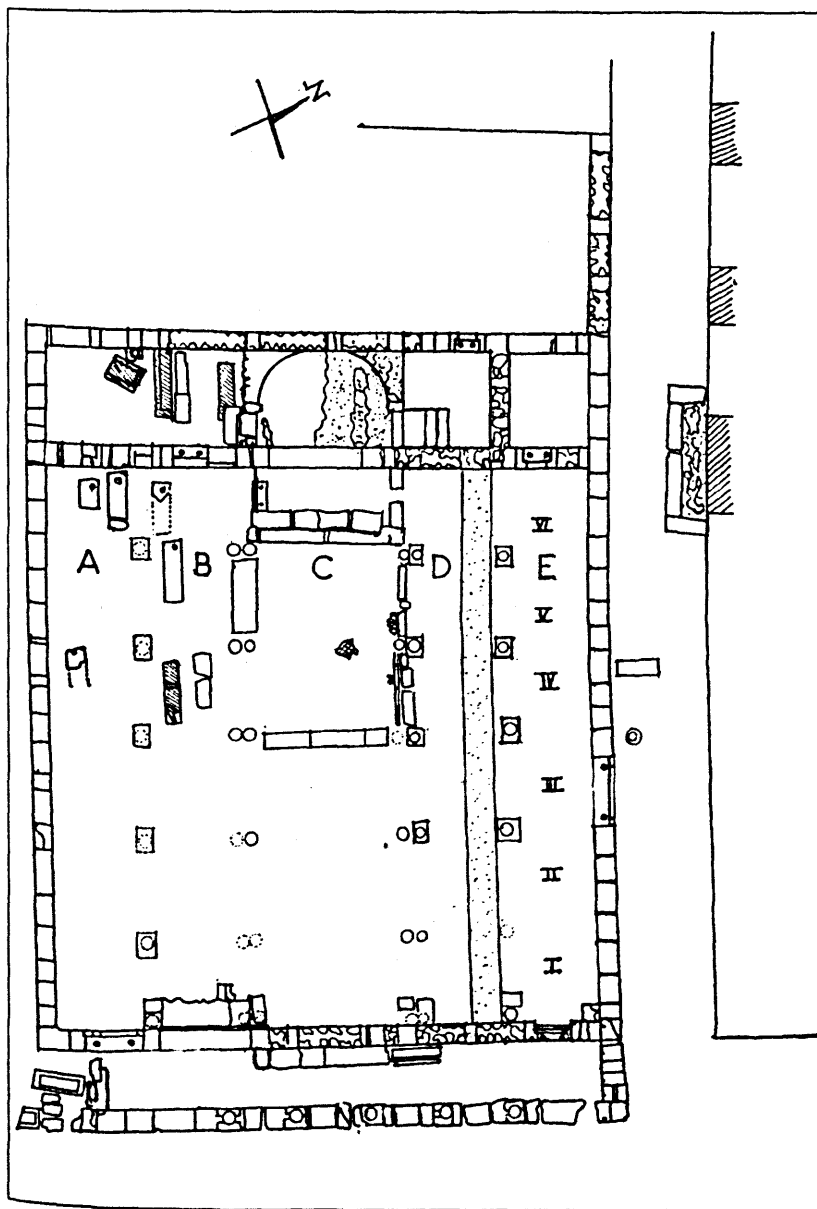


Fig. 3 - Croquis provisoire de l'église (J.-Cl. Golvin et T. Bouallagui).

en mortier, a été défoncé créant ainsi une fosse en guise de dépotoir où on a pu recueillir un certain nombre d'éléments d'architecture ayant appartenu à l'église: chapiteaux, bases de colonnes... (tav. V, b e VI, a). En outre trois sarcophages en calcaire ont été découverts près des marches menant à l'abside (tav. VI, b). Une de ces cuves est en partie cachée par le premier volet des marches, ce qui laisse supposer que même ici, des remaniements ont eu également lieu. D'autres pièces liées à l'église se trouvent à l'arrière du *presbyterium*, mais leur état de conservation et des réaménagements tardifs qu'on y a constaté (murs en moellons, matériel de réemploi...), ne permettent pas une lecture claire de leur plan. Enfin, on a pu retrouver des traces d'enduit sur la plupart des murs des pièces annexes et celui des murs latéraux de l'édifice (tav. VII, a).

Quant au chœur, il s'étale sur trois travées comme le laisse croire des rainures sur le sol ainsi que des encoches sur les bases des colonnes encore visibles et qui devaient supporter les chancels (tav. VII, b e VIII, a). Le sol de cet espace devait être recouvert de mosaïques comme l'indiquent quelques fragments retrouvés au niveau de la quatrième travée (tav. VIII, b).

L'emplacement de la table d'autel n'a pas pu être localisé mais une grande partie de celle-ci ainsi que des fragments de colonnettes en marbre ont été retrouvés soit réutilisés lors d'un réaménagement et d'une réélévation du niveau du sol qu'ont connues les deuxième et troisième travées de la nef centrale (tav. VIII, c), soit simplement jetés avec d'autres éléments d'architecture dans le dépotoir qu'est devenu une partie de la pièce annexe sud-ouest (tav. VIII, d). Cette table d'autel est proche, d'après les fragments recueillis, du type semi-circulaire à lobes retrouvé à Carthage ou ici même sur le site de Sbeitla à l'intérieur de la basilique de *Bellator*⁷.

En ce qui concerne le moyen de séparation entre les différents vaisseaux de l'église ainsi que le support de la toiture, il est de deux sortes: une colonnade double pour la nef centrale au sud-ouest, par ailleurs nettement mieux conservée qu'au nord-est avec des bases en place (tav. IX, a); et de simples colonnes pour les bas-côtes (tav. IX, b).

On a pu d'ailleurs constater qu'au nord-est, la plupart des bases sont taillées sur des dés haute de plus de 0,80 m (tav. X, a); et c'est également la seule partie de l'édifice dont le sol est en partie dallé⁸ (tav. X, b) alors que le reste

⁷ Pour ces tables d'autel: N. DUVAL, *Quelques tables d'autel de Tunisie*, «CT», 15, 1967, p. 211 et ss, fig. p. 121, 1, 1 pl. 2-3.

⁸ Une partie de ce dallage est probablement celle décrite par le capitaine MONTALLIER, *op. cit.* p. 232. Le système est parfois mixte pour la colonnade nord-est de la nef centrale: base taillée à même le dé dont la hauteur dépasse parfois les 0,80 m, ou base mouluré classique.

est soit en mortier de chaux, soit mosaïqué, comme c'est le cas de l'enclos réservé au chœur. Cet état pourrait s'expliquer par le fait que l'église ou du moins une partie de celle-ci s'est installée sur un édifice antérieur dont le sol était dallé et qui possédait probablement une colonnade dont une partie a été réutilisée pour les besoins des nouveaux réaménagements. Par ailleurs cette colonnade, surtout celle qui sépare les deux bas-côtés nord-est, se poursuit bien au delà des limites de l'ensemble église-pièces annexes puisque nous avons pu la suivre, grâce aux traces de bases de colonnes, sur une longueur de plus de 42 m (tav. XI, a)⁹.

En effet, le mur latéral nord de l'église, qui n'est séparé de l'enceinte du capitole que de 2,80 m, s'est posé sur un dallage qui couvre non seulement tout cet espace ainsi que les bas-côtes nord-est de la basilique, mais aussi le sol situé tout au long de cette enceinte, correspondant ainsi à l'existence de la colonnade du même côté. Par ailleurs, une grande ouverture d'environ 1,90 m était percée sur ce même mur nord-est de l'église au niveau de la travée et donnait directement sur le bas-côté mais elle a été bouchée par une large dalle fixée sur le seuil primitif à l'aide d'une mince couche de mortier (tav. XI, b e XII, a). En outre, il a déjà été constaté que les ouvertures percées sur le mur sud de la place du capitole, et qui donnaient sur ce "passage" ont été bouchées ultérieurement, (tav. XII, b e XIII, a)¹⁰.

Quant à l'accès vers la *quadratum populi*, il se faisait à l'origine par trois ouvertures correspondant à la nef centrale, qui a été bouchée (tav. XIII, b)¹¹, et aux deux bas-côtés des extrémités. Mais ces entrées qui sont dans le même alignement que le mur de façade du capitole et de l'arc dédié à Antonin le Pieux, sont précédées d'un porche qui présente l'originalité de ne pas avoir un

⁹ Les églises de Sbeitla sont au moins dans trois cas (groupe épiscopal et église IV, près du capitole) installées sur des édifices antérieurs: DUVAL, *op. cit.* 1971.

¹⁰ Parmi ces ouvertures, il en existe une plus large et plus haute surmontée d'un grand arc qui a par ailleurs conservé son seuil légèrement avancé en empiétant sur le dallage qui longe toute l'enceinte. Des sondages effectués ces deux dernières années à l'intérieur de la grande place le long de ce mur d'enceinte et du portique sud-ouest ont laissé apparaître une série de pièces indépendantes et correspondant aux ouvertures bouchées. On pourrait supposer, sans preuve aucune, qu'il s'agit là de boutiques donnant sur l'extérieur mais dont on a tard volontairement bouché les ouvertures (au moment de l'installation de l'église). Pour cette enceinte, voir DUVAL, BARATTE, *op. cit.*, 1973, pp. 21 et ss.

¹¹ On a pu constater qu'une partie du mur de façade, au niveau des deux bas-côtés non ouverts sur le portique, a été renforcée ou dédoublée. Peut-être est ce dû à une restauration antique réalisée dans le but de soutenir la retombée de la première arcade de la nef centrale?

mur plein, mais plutôt des chancels¹² (tav. XIV, a). En effet, on a pu retrouver sur place sept des huit bases de colonnes qui devaient porter la toiture. Ces bases portent sur les côtés des rainures sauf devant l'entrée axiale et les entrées latérales correspondraient ainsi aux trois passages du mur de façade de l'église; et contrairement ce mur, cette sorte de portique profond d'environ 1,75 m a été totalement aménagé sur le *cardo* longeant l'entrée principale de la place du capitole.

2. Les sépultures

Une quinzaine de tombes ont été découvertes dans cette église. Seule la pièce annexe sud-ouest comporte des sarcophages dont un seul a été violé, les autres sépultures étant des fosses couvertes par des dalles dont quelques unes portent des épitaphes. Elles sont situées à gauche du chœur et sont réparties sur les trois dernières travées sud-ouest à l'endroit, et dans la zone même où des "tombeaux en formes d'auges" ont été signalés en 1903 par le capitaine Montallier. Enfin, une dernière sépulture a été retrouvée entre le bas côté nord-est et la nef centrale au niveau de la première travée¹³.

Parmi le lot, quelques épitaphes nous sont parvenues en bon état de conservation et méritent quelques remarques¹⁴. D'abord, le nom même des défunts où nous avons un certain *Pompeianus* décédé à l'âge de six ans (II^{ème} indiction) enterré à proximité d'un autre *Ponpeianus*, mais avec un "n" au lieu du "m", qui a vécu, de son côté, huit ans (VIII^{ème} indiction). Ce nom est assez rare, surtout en Afrique, et malgré ce fait, le site de Sbeitla en a fourni un troisième exemple, celui du *magister militum Pompeianus* décédé à l'âge de soixante huit ans (XIII^{ème} indiction) dont l'épitaphe a été découverte d'après son inventeur, le capitaine Montallier, au cours des dégagements som- maires

¹² Il existe à Sbeitla au moins deux cas où l'entrée vers le *quadratum populi* était précédée d'un portique dont l'aménagement n'est pas obligatoirement contemporain à la construction de l'église: DUVAL, *op. cit.*, 1971, p. 335, pour l'église au nord-est du capitole et DUVAL, BARATTE, *op. cit.*, 1973, pp. 104 et ss. pour la basilique dédiée aux saints Sylvain et Fortunat (à l'extérieur de la ville antique).

¹³ Il s'agit de l'épitaphe d'un diacre où seule la partie inscrite de la dalle a été retrouvée couvrant ce qui subsiste du squelette (un crâne).

¹⁴ Ces nouvelles épitaphes viennent s'ajouter à celles découvertes ces dernières années sur le site de Sbeitla et essentiellement celles de l'église de *Servus*. Elles feront l'objet d'une étude détaillée dans le cadre d'un inventaire des nouvelles découvertes archéologiques effectuées sur le site de Sbeitla dans le cadre du projet présidentiel "Parc archéologique de Sbeitla". Voir BEJAOU, *op. cit.* 1996.

effectués dans ce secteur “à l’ange sud-ouest du temple” c’est à dire à l’emplacement même de l’église près des autres tombes nouvellement découvertes. L’épithaphe en question est datée de la fin de l’époque byzantine¹⁵. Cette concentration du nom sur un seul site et probablement à une même époque, pourrait s’expliquer par une mode locale comme cela a été constaté dans d’autres endroits pour d’autres noms, à l’exemple de celui de *Dinamius* à Haïdra¹⁶. La deuxième remarque concerne la présentation et le formulaire rencontrés sur ces épithaphes où on a noté l’emploi systématique de l’indiction¹⁷. Quant aux symboles placés en tête du texte, nous avons surtout des palmiers, des croix en rosace, des croix inscrites dans des cercles ou de simples traits s’entrecroisant, ce qui, selon la classification déjà fixée par N. Duval au sujet d’autres inscriptions de Sbeïtla, correspondrait à l’extrême fin de l’époque byzantine¹⁸.

3. L’occupation post-byzantine de l’église

Comme on a eu à le signaler plus haut, la grande partie de l’église a connu des réaménagements au début de l’occupation musulmane du site comme d’ailleurs cela a pu être constaté pour tout le secteur situé autour du capitole et principalement sur le flanc sud de ce monument¹⁹. La nouvelle réorganisation, avec un remblayage qui atteint parfois plus de 1 m, a concerné le *presbyterium* avec l’installation d’un mur coupant l’abside en deux dans le sens est-

¹⁵ Pour ce nom sous ses différentes formes: E. DIEHL, *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*, Berlin, 1925-1931, 60,2, 933, 2799 B, 4595 (à Madaure) et n° 233 pour le cas de Sbeïtla. Voir également N. DUVAL, *L’épigraphie chrétienne de Sbeïtla et son apport historique*, dans «*L’Africa Romana*», IV, Sassari, 1987, 2, pp. 385 et ss., inv. X, 3.

¹⁶ Pour *Dinamius* et sa fréquence: N. DUVAL, *Recherches archéologiques à Haïdra: les inscriptions chrétiennes*, Rome, 1975, nn. 23, 31, 66, 77 et F. BEJAOU, *Une nouvelle découverte d’époque byzantine à Haïdra*, dans «*L’Africa Romana*», XI, Sassari, 1996, p. 1387.

¹⁷ Pour ce mode de datation de l’époque byzantine: N. DUVAL, *Recherches sur la datation des inscriptions d’Afrique en dehors de la Maurétanie*, dans *Atti del III Congresso di Epigrafia greca e latina*, 1957, Rome 1959, pp. 249 et ss.; Id., *Le système de datation dans l’est de l’Afrique du nord à la fin de l’antiquité et à l’époque byzantine*, «*Ktéma*», 18, 1983, pp. 189-211.

¹⁸ N. DUVAL, *L’épigraphie funéraire chrétienne. Tradition et rupture. Constantes et diversités*, dans *La terza età dell’Epigrafia. Colloquio Bologne, Faenza*, 1988, p. 301 et ss. Pour le symbole sur les épithaphes de Sbeïtla, DUVAL, *op. cit.*, 1987, p. 385 et ss.

¹⁹ Le quartier central de la ville, autour du forum est celui qui a relativement le moins souffert des bouleversements des remblais, ce qui a permis la conservation des niveaux d’occupation de l’époque arabe et c’est précisément dans ce secteur que les découvertes ont été les plus nombreuses: céramique ou pièces de monnaies. Ces niveaux tardifs ont été en partie signalés par N. DUVAL, 1982, *op. cit.*, p. 620 = BEJAOU, *op. cit.*, 1996, pp. 41 et ss.

ouest et l'installation d'un seuil (tav. XIV, b) qui permettait le passage entre cette partie de l'église et de nouvelles pièces, aménagées le long du mur ouest de sacristies, dont on a signalé qu'au moins celles du sud-ouest ont vu leur mur de séparation enlevé, créant de la sorte une grande et seule pièce rectangulaire²⁰. Par ailleurs, la nef centrale a également connu des réaménagements puisqu'une grande partie des deux travées précédant le chœur a vu son sol surélevé avec du matériel de réemploi, des fuseaux en terre cuite ayant sans doute appartenu à la voûte de l'abside après son écroulement (tav. XV, a), et surtout des fragments de marbre provenant de la table d'autel et des colonnettes qui la soutenaient.

Un nouveau mur a été installé entre la première travée et les travées suivantes comme le laisse croire un alignement de blocs en pierre retrouvé dans ce secteur de la nef centrale (tav. XV, b); d'autre part, c'est probablement de la même période que daterait la fermeture de l'accès vers cette nef par un mur en moellons²¹. La présence dans diverses parties de l'église d'une quantité non négligeable de céramique d'époque aghlabide suggère l'idée selon laquelle, cette partie du site comme c'est d'ailleurs le cas pour d'autres secteurs, a connu une occupation au moins jusqu'au IX^{ème} siècle²². Par ailleurs, les dégagements effectués à l'ouest de l'église le long du mur d'enceinte sud de la place publique ont laissé apparaître une série de pièces dont le niveau d'installation correspond en grande partie à celui de l'abside et de la pièce annexe qui la jouxte, c'est à dire datant des aménagements effectués au cours de la première période arabe du site²³.

Les murs de séparation de ces pièces, qui ont d'ailleurs conservé leurs seuils d'entrée (tav. XVI, a), utilisent un matériel de réemploi: bases et fragments de colonnes, et divers éléments architecturaux. Il semble que nous sommes en présence de petits ateliers d'artisans puisqu'on a retrouvé dans l'une de ces pièces, une grande quantité de scories, dans une autre ce sont des

²⁰ Il s'agit de l'espace dont le sol a été volontairement défoncé afin de permettre (?) le dépôt des éléments d'architecture ayant appartenu à l'édifice: colonnes, fragments de table d'autel... voir *supra*.

²¹ Ce mur bouche l'entrée axiale qui mène du portique de façade vers la nef centrale.²²

²² Vd. nt. 19.

²³ On a pu recueillir dans ce quartier le même type de céramique musulmane qu'on a observé ailleurs dans tout le secteur, comme on a également retrouvé réutilisé sur ces niveaux, les tubes de canalisation en terre cuite déjà observés dans d'autres endroits du site et qu'on a proposé de dater du IV^{ème} siècle: BEJAOUÏ, *op. cit.* 1996, p. 45 et ss.

ratés de fours qui nous sont apparus ainsi qu'un élément de balance (tav. XVI, b-c).

Ainsi, c'est encore dans cette partie centrale du site et surtout autour du capitole que les témoignages les plus précis nous sont fournis sur cette dernière période byzantine et la première époque arabe confirmant que la vie s'est bien poursuivie dans cette ville après le milieu du VII^{ème} siècle. Les opérations (en cours) de mise en valeur au delà de l'enceinte nord de la place du capitole permettront sans doute d'élargir nos connaissances sur l'histoire post-byzantine de l'antique *Sufetula*.

Konrad Vössing

Die Mosaikinschrift *CIL*, VIII 12457 *b* aus der Synagoge
von Hamman Lif und die Formel *de donis Dei*

Die 1883 entdeckte Synagoge von Hamman Lif (das antike *Naro*, ca. 15 km südöstlich von Tunis), ist die einzige Synagoge Africas, von der wir archäologische Spuren haben¹. Die meisten Reste ihrer Mosaiken befinden sich heute im Museum von Brooklyn, New York. Die Mosaikinschriften jedoch wurden und werden bis heute im Bardo-Museum aufbewahrt. Zuletzt hat sich J.-P. Darmon mit ihnen beschäftigt und ist dabei zu verschiedenen interessanten Ergebnissen gekommen, etwa zu einer überzeugenden Datierung ins sechste Jahrhundert n.Chr., und zwar in die byzantinische Zeit².

Darmon hat sich auch um die Interpretation der Inschriften bemüht, darunter diejenige (*CIL*, VIII 12457 *b*)³ aus der sog. *porticus* der Synagoge (als *porticus* jedenfalls beschreibt die Inschrift selbst diesen dem Gebetssaal vorgelagerten Raum), deren Lesung seit ihrer Entdeckung umstritten ist. Die Identifizierung der einzelnen Buchstaben ist unstrittig:

- Z.1: ASTERIVSFILIVSRVS
- 2: TICIARCOSINAGOGI
- 3: MARGARITARIDDEIPAR
- 4: TEMPORITICESSELAVIT

Es handelt es sich um eine Stifterinschrift (wie in *CIL*, VIII 12457 *a* aus dem Gebetssaal), wie das Ende von Z. 3 und Z. 4 zeigen: *par/tem portici tes-*

¹ Ob die in Karthago (bei den dänischen Ausgrabungen südl. des 'Hamilkar-Strandes') zutage geförderten Terrakotta-Lampen mit siebenarmigen Leuchtern als Schmuckmotiv ein Indiz für die Lokalisierung der karthagischen Synagoge darstellen, ist ungewiß, s. J. LUND, «JRA» 8, 1995, pp. 245-62. Generell vgl. Y. LE BOHEC, *Les sources archéologiques du judaïsme africain sous l'Empire romain*, in C. LANCU, J.-M. LASSÈRE (edd.), *Juifs et Judaïsme en Afrique du Nord dans l'Antiquité et le Haut Moyen-Age. Actes du coll. intern.*, 26.-27.9.1983, Montpellier 1985, pp. 13-47, hier pp. 13-5 zu den Synagogen.

² J.-P. DARMON, *Les mosaïques de la synagogue de Hamman Lif: un réexamen du dossier*, in P. JOHNSON et al. edd., *5th. intern. coll. on Ancient Mosaics, Bath, 5.-12.9.1987*, II, Ann Arbor 1995, pp. 7-29 (mit Literatur).

³ Y. LE BOHEC, *Inscriptions juives et judaïques de l'Afrique romaine*, «AntAfr» 17, 1981, pp. 165-207, hier pp. 178 f. (Nr. 14); DARMON, *cit.*, pp. 18 f. mit fig. 16.

selavit. Der Name des Stifters, *Asterius*⁴, ist in Z. 1 genannt; er war der Sohn des *Rusticus*, der die Stellung eines *Archisynagogos* hatte (Z. 2): *Asterius filius Rustici arcosinagogi*. Soweit ist die Lesung unproblematisch und allgemein akzeptiert⁵.

Das Bild, das wir uns vom ἀρχισυνάγωγος ('Synagogenvorsteher') in der jüdischen Gemeinde machen können⁶, paßt gut zu dieser Stiftung. Dieses langfristig vergebene Amt war nicht durch liturgische oder geistliche Funktionen geprägt, seine Inhaber waren vielmehr in erster Linie für die weltlichen Belange der Gemeinde zuständig. Häufig wurden sie für ihr finanzielles Engagement geehrt, und Freigebigkeit war es wohl auch, was man in erster Linie von ihnen erwartete⁷; dies impliziert natürlich eine gehobene soziale Stellung.

Fußbodenmosaiken waren in der jüdischen und christlichen Spätantike häufig Gegenstand privater Euergesie⁸. Auch daß man - wie *Asterius* - nur Teile eines Bodenbelags stiftete⁹, ist auf vielen vergleichbaren Inschriften bezeugt¹⁰. Seit B. Lifshitz' Buch über die '*Donateurs et fondateurs des synagogues juives*' (1967) können wir den Wohltäter aus *Naro* auch bequem in die Reihe anderer Euergeten aus dem Umkreis der antiken Synagogen einordnen¹¹.

Schwierigkeiten macht allein die dritte Zeile. E. Renan hatte, wenn auch

⁴ Zum in der Spätantike verbreiteten Namen *Asterius* s. M. BONELLO LAI, in «*L'Africa romana*», VI, pp. 613-24, hier pp. 616-21; für Beispiele aus christlichen Inschriften Africas s. N. DUVAL, A. LÉZINE, in «MEFRA» 71, 1959, pp. 339-57, hier pp. 349 f.; jüdische Parallelen bei D. NOY, *Jewish Inscriptions of Western Europe, II: The City of Rome*, Cambridge 1995, p. 515.

⁵ In Zeile 3 P(?) *Artem(ius)* etc. zu lesen ist wenig sinnvoll, s. LE BOHEC, *cit.* (Anm. 3), p. 178.

⁶ S. JETZT T. RAJAK, D. NOY, *Archisynagogoi: Office, Title and Social Status in the Greco-Jewish Synagogue*, «JRS» 83, 1993, pp. 75-93; vgl. auch J.T. BURTCHAEEL, *From Synagogue to Church*, Cambridge 1992, pp. 240-44 und W. AMELING, *Die jüdischen Gemeinden im antiken Kleinasien*, in R. JÜTTE, A.P. KUSTERMANN (Hg.), *Jüdische Gemeinden und Organisationsformen von der Antike bis zur Gegenwart*, Köln, Weimar 1996, pp. 29-55, hier pp. 38f.

⁷ Daker konnten manchmal auch Frauen und Kinder zu Archisynagogen gewählt werden, wenn im Hintergrund ein entsprechendes Familienvermögen stand, s. RAJAK, NOY, *cit.*, pp. 84-87.

⁸ J.-P. CAILLET, *Les dédicaces privées de mosaïque à la fin de l'antiquité*, in X. BARRAL I ALTET (Hg.), *Artistes, artisans et production artistique au Moyen Age, Coll. intern. du CNRS; Rennes, 2.-6.5.1983, II: Commande et travail*, Paris 1987, pp. 15-36.

⁹ *Tesselare* ist hier natürlich nicht in seiner technischen Bedeutung gebraucht (vgl. dazu J. LASSÚS, «Libyca» 7, 1959, pp. 143-6), sondern in der "euergesischen", s. CAILLET, *cit.*, p. 23; s. auch C. BALMELLE, J.-P. DARMON, *L'artisan-mosaïste dans l'Antiquité tardive*, in X. BARRAL I ALTET (Hg.), *cit.*, I: *Les hommes*, Paris 1986, pp. 235-53, hier p. 236.

¹⁰ Vgl. CAILLET, *cit.*, pp. 22-27 und pp. 32f. sowie CHR. KORANDA, *Pedaturaangaben in frühchristlichen Mosaikinschriften*, «AAWW» 126, 1989, pp. 103-10.

¹¹ B. LIFSCHITZ, *Donateurs et fondateurs des synagogues juives: répertoire des dédicaces grecques relatives à la construction et à la réfection des synagogues*, Paris 1967, pp. 39-46 zu Mosaikstiftungen und den entsprechenden Inschriften.

ohne eigene Überzeugung, gelesen: *Margaritar(i) Iodei*, d.h. er sah hier eine Apposition zu *Rustici*: Sohn des *Rusticus* "des jüdischen Perlenhändlers"¹². Im *CIL* ist dagegen die Lesart *Margarita Riddei (filia)* zu finden, die von den meisten akzeptiert wurde. Hier wird also ein weiterer Stifter angenommen, nämlich eine gewisse *Margarita*, die Tochter (oder vielleicht auch Frau) eines *Riddeus*¹³. J.-P. Darmon schließlich ergänzt, wie schon H. Leclercq¹⁴, *margaritari d(omus) dei*.

Bei der Abwägung dieser verschiedenen Möglichkeiten muß geprüft werden, welche von ihnen den Befund erklären kann, ohne selbst weitere Schwierigkeiten aufzuwerfen. Dabei zeigt sich, daß jede dieser drei Lesarten problematisch ist. Die erste krankt daran, daß auf dem gut erhaltenen Mosaik eindeutig die Buchstabenfolge *IDDEI* zu erkennen ist, sodaß bei *IODEI* von einem Fehler ausgegangen werden müßte; zudem ist der Zusatz *iodeus, iudeus* bei einem *archisynagogos*, der in einer Synagoge eine Stiftung gemacht hat, wenig sinnvoll¹⁵.

Die Lesart des *CIL* (J. Schmidt) birgt die Schwierigkeiten der asyndetischen Verbindung zwischen den Stiftern *Asterius* und *Margarita*¹⁶, der mangelnden Kongruenz des Prädikats (*tesselavit* statt *tesselaverunt*) und der Ein-

¹² E. RENAN, *Les mosaïques de Hamman-Lif*, «RA» 1893, pp. 157-63, hier p. 162 ("une énigme"); sein Vorschlag ist im Zusammenhang mit seiner Interpretation der 2./3. Zeile von *CIL*, VIII 12457 a (= LE BOHEC, *cit.* (Anm. 3), Nr. 13) zu sehen, wo er ... *Julia/na pro(selyta) de suo* ... gelesen hatte, worin ihm niemand gefolgt ist.

¹³ Z.B.: P. MONCEAUX, *Enquête sur l'épigraphie chrétienne d'Afrique*, II: *Inscriptions juives*, «RA» 3, 1904, pp. 354-73, hier Nr. 139; J. JUSTER, *Les juifs dans l'Empire Romain*, I, New York 1914, p. 430; LE BOHEC, *cit.* (Anm. 3), p. 178 ("uxor?"); B. NARKISS, in K. WEITZMANN (Hg.), *Age of Spirituality. Late Antique and Early Christian Art*, Catalogue of the Exhibition at the Metropolitan Mus. of Art, 19.11.1977 - 12.2.1978, New York 1979/90, p. 378; RAJAK, NOY, *cit.* (Anm. 6), p. 92, Nr. 29; B.J. BROOTEN, *Women Leaders in the Ancient Synagogue*, Chico 1982, p. 164 (App., Nr. 38).

¹⁴ *DACL* VI 2 (1925) s.v. *Hamman-Lif*, col. 2042-53, hier col. 2046; diese Lesart ist auch im *CIL* (mit dem Kommentar "probari nequit") erwähnt.

¹⁵ S.a. M.H. WILLIAMS, *The Meaning and Function of Ioudaios in Graeco-Roman Inscriptions*, «ZPE» 116, 1997, pp. 249-62, hier 253f. Die in *Intercisa (Pannonien)* gefundene Weihinschrift eines *a(rchi)synag(ogus) Iud(a)eor(um)* für Severus Alexander (RAJAK, NOY, *cit.* (Anm. 6), p. 91f., Nr. 27) ist kein Gegenargument; denn sie stammt aus paganem Kontext, und die jüdische Bedeutung von *archisynagogus* sollte klargestellt werden; Beispiele für Inschriften, in denen nicht-jüdische 'Archisynagogen' (= Sponsoren religiöser Gemeinschaften) erwähnt werden, bieten RAJAK, NOY, *cit.*, p. 92f., Nr. 1-6 (dazu *AE* 1992, 1522); sie stammen alle aus dem Küstenraum der nördlichen Ägäis.

¹⁶ Manche (z.B. NARKISS, *cit.*) sehen dabei *Margarita* als die Frau des *Asterius* an. Der Name *Margarita* ist in Africa mehrfach bezeugt: *CIL* VIII 1978, 2033, 17378, 26385; *AE* 1958, 300; 1972, 688; 1993, 1710 und *IL Tun* 819 (die letzten vier christlich); aus dem byzantinischen Karthago stammen *CIL* VIII 13571 und *ICKarth.* I 17.

zigartigkeit des Namens *Riddeus*; er ist sonst nirgends bezeugt¹⁷. Diese Schwierigkeiten sollten nur dann in Kauf genommen werden, wenn eine zwanglose Alternative nicht erkennbar ist.

Auch der Vorschlag *domus dei* schließlich ist nicht überzeugend. Die syntaktische Beziehung von *domus Dei* wäre problematisch¹⁸ und außerdem inhaltlich ohne Aussage. Hinzukommt, daß es für *domus dei* als Bezeichnung für eine Synagoge (üblicherweise wurden christliche Kirchen so genannt) keinen Beleg gibt¹⁹.

Die Suche nach einer Lösung sollte von der Überlegung ausgehen, daß dertartige Stifterinschriften häufig die näheren Umstände bzw. die Herkunft der Spende angeben, etwa in der Art *de suo, de suo proprio etc.*²⁰ Da die Inschrift bis *margaritari* sinnvoll zu lesen ist - zur genauen Interpretation s. weiter unten -, bedürfen zunächst die vier Buchstaben *DDEI* der Klärung, wobei offensichtlich ist, daß es sich um eine Abkürzung handelt. Im Abkürzungsverzeichnis des *CIL VIII* sucht man zwar vergeblich²¹, ähnliche Buchsta-

¹⁷ Nur ein einziges Mal ist der einheimische Name *Rideus* belegt (*CIL*, VIII 22758; s. N. FERCHIOU, «PBSR» 64, 1989, pp. 47-76), der schon im 1. oder frühen 2. Jahrhundert n. Chr. durch römische Namen ersetzt wurde und dessen Vorkommen im späteren 5. Jh. n. Chr. zumindest überraschend wäre.

¹⁸ LECLERCQ, *cit.* (Anm. 14) und DARMON, *cit.*, (Anm. 2) machten hierzu keinerlei Angaben.

¹⁹ Beispiele für *domus dei* als Kirchenbezeichnung in Africa bei DARMON, *cit.*, Anm. 26. Der übliche Name für jüdische Diaspora-Synagogen war seit hellenistischer Zeit *προσευχή* (s. M. STERN, *Greek and Latin Authors on Jews and Judaism*, I, Jerusalem 1974, p. 395; vgl. auch Iuv. 3, 296 (*proseucha*), er wurde seit dem 1. Jh. n. Chr. – wohl von Palästina ausgehend – zunehmend durch *συναγωγή* ersetzt, s. M. HENGEL, *Proseuche und Synagoge*, in J. GUTMANN (Hg.), *The Synagogue. Studies in Origins, Archaeology and Architecture*, New York 1975, 27-54; belegt sind auch andere Bezeichnungen, z.B. οίκος.

²⁰ Das zeitlich und örtlich nächste Beispiel ist *CIL*, VIII 12457a (= LE BOHEC, *cit.* (Anm. 3), 177f., Nr. 13) im Gebetsaal der Synagoge, Z. 3: ... *de suo propium teselavit*; DARMON, *cit.* sieht in *propium* das griechische πρόπιον = Prophetie (ein nur über Lexikographen bekanntes Wort) und das Objekt zu *te(s)selavit*: «Ce que Julia a fait faire en mosaïque, c'est l'image qui accompagne l'inscription, représentation paradisiaque évocatrice de la promesse messianique» (p. 21). Dies scheint mir sehr weit hergeholt zu sein; viel wahrscheinlicher ist die traditionelle Lesung *de suo prop(r)ium = de suo proprio*; die Verwechslung von Abl. und Akk. war in dieser Zeit besonders (vgl. z.B. *de donum dei* für *de dono dei*: *CIL I* 671- dazu unten Anm. 26) und der Wegfall des 'r' in *proprium* findet sich z.B. auch in einer spätantiken Inschrift aus Khangat-el-Hadjaj (Kap Bon): *macellu(m) de suo prop(r)ie fabricabit*, s. P. GAUCKLER, «BCTH» 1894, p. 232, Nr. 6. DARMONS Folgerungen bezüglich der «bonne culture gréco-romaine des communautés juives» (p. 22) auch in Africa entbehren somit der Grundlage. Überhaupt ist sein Postulat eines korrekten Lateins («directement sous le regard de Dieu»: p. 20) angesichts seiner byzantinischen Datierung verwunderlich.

²¹ Fasc. III, Berlin 1959, p. 294; für *DDI* in *CIL*, VIII 992, 10757 und 23233 wird lediglich die Auflösung "† *domus dei*" angeboten.

benfolgen (*DDI*, *DEDEI* und *DEDI*) sind aber in spätantiken Stifterinschriften jüdischer und christlicher Provenienz keineswegs selten, und zwar als Abkürzung von *de donis dei*. Diese Wendung stammt letztlich aus dem '1. Buch der Chronik' des Alten Testaments, wo es um Spenden der Juden für den Tempelbau zur Zeit Davids geht. Den Abschluß bildet das große Dankgebet des Königs, in dem es heißt (29,14): «Wer bin ich, und was ist mein Volk, daß wir die Kraft besäßen, diese Gaben zu spenden? Von Dir kommt ja alles, und was wir Dir gegeben haben, stammt aus Deiner Hand» - *Tua sunt omnia et quae de manu tua accepimus, dedimus tibi* in der Vulgata, und in der Septuaginta: ὅτι σὰ τὰ πάντα, καὶ ἐκ τῶν σῶν δεδώκαμέν σοι. Angesichts der Prominenz dieser Stelle, der Bedeutung des Temples und des exemplarischen Charakters dieses Gebetes ist es eigentlich verwunderlich, daß ähnliche Formeln in Zusammenhang mit Stiftungen in Synagogen erst in der späteren Kaiserzeit auftauchen²². Auf einer Inschrift aus der Synagoge von Sardes etwa (deren Datierung nach wie vor umstritten ist²³) lesen wir diese Formel ebenso²⁴ wie in der Synagoge von Ägina (4. Jh.)²⁵; das späteste Beispiel (7./8. Jh.) stammt aus dem gallischen Elimberris, dem heutigen Auch im Armagnac: die Stiftung eines *Iona* wird als *de D(e)i donum (=dono)* beschrieben²⁶.

Auch im christlichen Kontext war dieser Ausdruck spätestens seit dem

²² Auffallend ist besonders, daß es sie nur in griechischen, nicht jedoch in hebräischen Inschriften gegeben zu haben scheint, s. LIFSHITZ, *cit.* (Anm. 11), p. 29.

²³ Vieles spricht für das 4. Jh., s. H. BOTERMANN, «ZNW» 81, 1990, 103-21 u. M. PALMER BONZ, «HThR» 86, 1993, 139-54. Da die abschließende Publikation der Funde (angekündigt: A.T. KRAABEL, A.R. SEAGER, J.H. KROLL, *Sardis: Report on the Synagogue*, Cambridge/Mass.) immer noch nicht vorliegt, ist eine sichere Entscheidung z. Zt. kaum möglich.

²⁴ L. ROBERT, *Nouvelles inscriptions de Sardes*, I, Paris 1964., p. 48f., Nr. 7, Z. 2: ... ἔδωκα ἐκ τῶν δωρεῶν τοῦ παντοκράτορος θε(εο)ῦ τὴν σκούτλωσιν πᾶσαν. ROBERT (p. 52f.) hatte die Inschrift noch provisorisch ins spätere 2. oder beginnende 3. Jh. datiert. Ein vergleichbarer Gedanke taucht in einer Mosaikinschrift der Synagoge auf, die wohl zu einer späteren Restaurierungsphase gehört (um 400 n.Chr.?): ἐκ τῶν τῆς προνοίας δωμάτων... (s. J. ROBERT, L. ROBERT, *Bull. Epigr.*, «REG» 81, 1968, p. 517 Nr. 478). Ein ganz ähnlicher Ausdruck findet sich auf drei jüdischen Mosaikinschriften aus der Synagoge von *Philippopolis* (Thrakien), die alle mit ἐκ τῶν τῆς προνοίας... beginnen: SEG 39, 1989, Nr. 663; CH. M. DANOV, in E. WEBER (Hg.), *Festschrift A. Betz*, Wien 1985, p. 110 datiert sie versuchsweise («hauptsächlich aus paläographischen Erwägungen») in die erste Hälfte und die Mitte des 3. Jh. n. Chr.

²⁵ Die formel ἐκ τῶ τοῦ θε(οῦ) δωρεῶν in der 3. Zeile der Stifterinschrift eines Archisynagogos namens Θεόδωρος (CIG 9894b = CII I 722 = RAJAK, NOY, *cit.* (Anm. 6), p. 90. Nr. 90) hat L. ROBERT, *cit.* (Anm. 24), p. 49,3 sicher zu Recht in diesen Zusammenhang eingeordnet; anders dagegen LIFSHITZ, *cit.* (Anm. 11), p. 13f., der hier «biens légués à Dieu» übersetzt.

²⁶ E. LEBLANT, *Nouveau recueil des inscriptions chrétiennes de la Gaule antérieures au VIIIe siècle*, Paris 1892, Nr. 292; DACL s.v. *Judaïsme* [H. LECLERCQ] col. 1-254, hier col. 224-27; CII I 671; zuletzt D. NOY, *Jewish Inscriptions of Western Europe*, I: *Italy, Spain and Gaul*, Cambridge 1993, Nr. 191 (mit Literatur).

vierten Jahrhundert prominent. In der byzantinischen Eucharistie heißt es: τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοι προσθέροντες ...; von dort wanderte dieser Gedanke dann auch in die ägyptische und in die armenische Liturgie²⁷. Auch im Kern- teil des *Canon Romanus* ist dieser Gedanke im Abschnitt 'Unde et memores' (mit einem für den römischen Sakralstil typischen allitterierenden Wortpaar) ausgedrückt: ... *offerimus praeclarae maiestati tuae de tuis donis ac datis hostiam puram* ...²⁸.

Der genaue Weg dieser Formel zwischen Judentum und Christentum ist noch wenig erforscht und würde unser Bild vom jüdisch-christlichen Synkretismus zweifellos bereichern²⁹. Hier genügt es festzuhalten, daß sie in spätantiken jüdischen und christlichen Stifterinschriften beliebt war, im Osten³⁰ wie später auch im Westen³¹.

²⁷ C.A. SWAINSON (Hg.), *The Greek Liturgies*, Cambridge 1884, ND Hildesheim 1971, pp. 54f., 82 und 130; F.E. BRIGHTMAN (Hg.), *Liturgies Eastern and Western, I: Eastern Liturgies*, Oxford 1896, ND 1967, pp. 133, Z. 30; 178, Z. 125; 329, Z.7; 438, Z.9. Der Satz stand auch auf liturgischem Gerät, so auf dem von Justinian und Theodora gestifteten Altar der *Hagia Sophia* (s. S.G. MERCATI, «Bessarione» 27, 1923, pp. 66f.) und auf einem syrischen Kelch: *IGLS*, II 694.

²⁸ Vgl. J.A. JUNGSMANN, *Missarum sollemnia*, II. Wien 1948, pp. 270-72. Bei Ambrosius (*sacr.* 4, 6, 26; s. dazu J. SCHMITZ, *Gottesdienst im altchristlichen Mailand*, Köln 1975, pp. 381-98) fehlen allerdings noch die Worte *de tuis donis ac datis*; vgl. dazu CHR. MOHRMANN, in *Études sur le latin des chrétiens, III: Latin chrétien et liturgique*, Roma 1965, 242.

²⁹ Generell s. hierzu M. SIMON, *Verus Israel. A Study of the Relations between Christians and Jews in Roman Empire (135-425)*, Oxford 1986; auch auf Grabinschriften finden sich manchmal identische Formeln, s. G.H.R. HORSLEY, *New Documents Illustrating Early Christianity*, V, Macquarie 1989, pp. 72f.; s. auch *DACL*, s.v. *Inscriptions grecques chrétiennes*, [L. JALABERT, R. MOUTERDE] col. 670-94, hier col. 684 (71) zur Übernahme der jüdischen Formel εἰρήνη πάντων. Bei zwei Inschriften mit der in Frage stehenden Formel ist nicht sicher zu entscheiden, ob sie jüdisch oder christlich sind: eine stammt aus Zypern (s. Anm. 30), die andere aus Aphrodisias; sie erwähnt die Stiftung von διάστυλα (*intercolumnia*) eines gewissen *Flavius Eusebius* ἐκ τῶν ἰ τοῦ θεοῦ δομάτων (Z. 3-4): *SEG* 37, 1987, Nr. 851; J.M. Reynolds ist mittlerweile (mündliche Mitteilung) nicht mehr davon überzeugt, daß die Inschrift überhaupt jüdisch oder christlich sein muß.

³⁰ Neben den zitierten Inschriften s. P. HERRMANN, *Neue Inschriften zur historischen Landeskunde von Lydien und angrenzenden Gebieten*, Wien 1959, p. 13: [Κοι]μητήριον Χραιο/τιανῶν καθολικῆς ἐκκλησίας τοῦ/το ἐκτισσε τεχνάβιος ἠλίου ἐξ ὧν / αὐτῶ ὁ Θεός ἔδωκε; s. auch die Widmungsinschrift (J. ROBERT, L. ROBERT, *Bull. Épigr.*, «REG» 64, 1951, 236a, p. 208 zu Nr. 12) einer Säule in Golgoi (Zypern): τὰ σὰ ἐκ τῶ σῶν προσθέρομεν ... Κ(ύρι)ε σῶσον, dazu ROBERT, *cit.* (Anm. 24), pp. 46,2 und 49,2, der für möglich hält, daß die Inschrift jüdisch ist. Vgl. auch J. ROBERT, L. ROBERT, *Bull. Épigr.*, «REG» 67, 1954, 228, p. 167 zu Nr. 45 (Knidos).

³¹ *DACL*, s.v. "Donis dei (de)" [H. LECLERCQ] col. 1507-10; *ILVC* 121 und 1935-45. Schwerpunkte sind neben Africa (s. unten) Dalmatien (s. F. BULIČ, *Osservazioni sulla formula "De donis Dei" nelle iscrizioni cristiane in Dalmazia*, «Bull. di arch. e storia Dalmata» 35, 1912, 43-45), Rom und Norditalien.

In besonderem Maße gilt dies für das christliche Africa. Die Bekanntheit der Formel, die indirekt auch von Augustinus bezeugt wird³², hat hier dazu geführt, daß sie häufig so abgekürzt wurde, daß *donis* ganz wegfiel³³. Dies ergibt dann die Buchstabenfolgen *DDI*, *DEDI*, oder *DEDEI*. Zu *DDEI* in Hamman Lif (eine Abkürzung, die in der Tat bislang noch nirgends auftauchte) ist es dann nur noch ein winziger Schritt.

Es findet sich, meist in Zusammenhang mit Stiftungen³⁴: *d(e) (donis) d(e)i (CIL VIII 10757)*³⁵, *d(e) (donis) d(e)i et Cristi* (992), *[de] (donis) dei ed Cr[isti]* (18704)³⁶, *de (donis) d(e)i et Xri(isti)* (21551), *de d(onis) dei (et) C(risti)i* (27825), *de dei et Christi voluntas*³⁷, *de dei data* (21511)³⁸, *de dona dei*³⁹, *de donis dei*⁴⁰ sowie *de (donis) dei* oder *de dei (donis)*⁴¹.

In der Mosaikinschrift von Hamman Lif passen die Worte *de donis dei* also bestens in den historischen, religiösen und epigraphischen Zusammenhang. 'Neu' ist lediglich, daß die Formel jetzt auch in Africa - wie in anderen Teilen des Reiches - nicht nur in christlichem, sondern auch in jüdischem Kontext nachgewiesen ist, und dies in einer bislang unbekanntem Variation der üblichen Abkürzung.

Es bleibt das Problem der Erklärung von *margaritari*. Handelt es sich um einen Genetiv, war also der Synagogenvorsteher *Rusticus* ein *margaritarius*, oder sollte man besser *margaritari(us)* ergänzen und diese Angabe somit auf *Asterius* beziehen? Wenn wirklich eine nähere Charakterisierung des *Asterius* gewollt wäre, bliebe ganz unverständlich, wieso sie nicht vor der Filiation

³² Conf. 1,20,31: *At ista omnia dei mei dona sunt, non mihi ego dedi haec.*

³³ Eine Parallele ist vielleicht die griech. Formel ἐκ τῶν τῆς προνοίας (SEG 39, 1989, Nr. 663, s. oben Anm. 24).

³⁴ Einige Beispiele bei P. MONCEAUX, in «BSBAF» 1902, p. 245, wiederholt in H. LECLERCQ, cit. (Anm. 31) 1507.

³⁵ So auch CIL, VIII 23233; «BCTH» 1909, p. 63: Hr.El-Abiod, bei *Theveste*; «MEFR(A)» 104, 1992, p. 530= AE 1992, 1802: Jedidi; zur Stellubg von *donis* s.v. Anm. 41.

³⁶ Für diese drei Inschriften werden im CIL andere Ergänzungen vorgeschlagen.

³⁷ CIL, VIII 21554: Mechera-Sfa (für: *de dei et Cristi voluntate*).

³⁸ Ob hier *de (donis) dei data* ergänzt werden muß (und nicht *de dei datis* gemeint ist), ist fraglich: s. CIL V 8677: *de data dei*.

³⁹ F. BÉJAOUÏ, in «L'Africa Romana» IX, pp. 335 f. = AE 1992, 1790-1792: Hr. Sokrine.

⁴⁰ CIL VIII 23673 = CLE 1912: Ksar Mdoudja, bei Maktar.

⁴¹ «BCTH» 1913, pp. CCXL Vf. = RA 1914, 459; «BSNAF» 1910, p. 182; «BCTH» 1911, p. CCXLII: alle Karthago; s.a. CIL VIII 20915 (Tipasa): *de (donis) dei promissa*. Für eine Position von *donis* nach *dei* gibt es in Africa m.W. Kein Beispiel; s. aber CIL, X 8059, 496: *de dei dona*.

erfolgte, wie in vielen anderen Beispielen⁴². Andererseits ist es zumindest auffällig (und nirgends sonst belegt), daß der ehrenvollen Bezeichnung *archi-synagogus* des *Rusticus* die Angabe eines Gewerbes folgt. Hierbei ist jedoch zu bedenken, daß *margaritarius* verschiedene Bedeutungen hat: So wurde in großen Haushalten der Aufseher und Betreuer des Perlenschmucks genannt⁴³, ferner der Juwelier, der die Perlen bearbeitet⁴⁴, aber auch der Perlenhändler (generell war ja im Altertum die Grenze zwischen Handwerk und Handel fließend); d.h. *margaritarius* war auch eine Kurzform von *negotiator margaritar(ius)*⁴⁵. Da nun Perlen ein äußerst kostspieliges Luxusgut waren⁴⁶, ist klar, daß mit dem Beruf des Perlenhändlers große Verdienstmöglichkeiten verbunden waren und daß er, namentlich im byzantinischen Africa, durchaus als Ausweis von Wohlstand und Prestige dienen konnte.

Über Art und Reichweite des Handels kann nur spekuliert werden. Plinius erwähnt in seiner 'Naturgeschichte' die Perlen der mauretanischen Küste⁴⁷. Bei unserem Perlenhändler aus der Gegend von Karthago sollte man jedoch eher von Geschäftsverbindungen mit dem Osten ausgehen. Auch in vandalscher Zeit waren diese ja nie unterbrochen; sie wurden nach 533 n.Chr. sicher

⁴² S. etwa die archi-synagogoi-Inschriften bei RAJAK, NOY, *cit.* (Anm. 6), pp. 90, Nr. 8 u. 10; 91, Nr. 24f.; 92, Nr. 28 u. 30; s. auch *CIL*, XI 350 (Ravenna, 581 n. Chr.): *Georgius vc argentarius filius Petri vc argentarii...*

⁴³ H. GUMMERUS, *Die römische Industrie. Wirtschaftsgeschichtliche Untersuchungen*, I: *Das Goldschmied- und Juweliergewerbe*, «Klio» 14, 1915, pp. 129-89, hier p. 152.

⁴⁴ Firmicus Maternus gebraucht *margaritarii* (*math.* 4,13,1 u. 8,16,3) offenbar auch (s. die nächste Anm.) als Synonym zu *margaritas aliqua ratione tractantes*: *math.* 3,11,18; vgl. auch 4,11,2. Die Einfassung von Perlen gehörte natürlich auch zum Arbeitsgebiet des Goldschmieds (*aurifex*): s. PLIN. *nat.* 27, 99; Beispiele für jüdische Goldschmiedekunst bei JUSTER, *cit.* (Anm. 13), p. 308 und ROBERT, *cit.* (Anm. 24) pp. 54f., Nr. 13f.

⁴⁵ *ILS* 7603 (Aquileia). Auch Firm. spricht von den *margaritarum mercatores* (*math.* 3,12,10). – Die römischen *margaritarii* hatten ihre Läden zunächst an der *via sacra* (*CIL*, VI 9545-9549, 33872), später wohl an der *Porticus Margaritaria* (s. L. RICHARDSON, *A New Topographical Dictionary of Ancient Rome*, Baltimore u.a. 1992, pp. 314f.); daß sie "in erster Linie Perlenhändler" waren (so GUMMERUS, *cit.*, p. 151) halte ich angesichts ihrer Nachbarschaft zu *cautores* (9239), *flatuarii* (9418, 9419) und *caelatores* (9221) keineswegs für sicher; weitere Beispiele für epigraphisch überlieferte *margaritarii* bei H.v.PETRIKOVITS, *Die Spezialisierung des römischen Handwerks*, in H. JANKUHN et al. (Hg.), *Das Handwerk in vor- und frühgeschichtlicher Zeit*, I (= Abh. Akad. Wiss., Göttingen, phil. - hist.Kl.), Göttingen 1981, pp. 63-132, hier p. 104. Für Africa s. H. SLIM, *Nouveaux témoignages sur la vie économique à Thydrus*, «BCH(B)» 19, 1983, Paris 1985, pp. 63-85, hier p. 82: noch unveröffentlichte Grabinschrift eines *L. Paconius Salvianus, margaritarius aus Thydrus*.

⁴⁶ SEN. *benef.* 7,9,4 spricht von 'zwei bis drei Vermögen pro Ohr'; vgl. auch 2,12,1; s. auch PLIN. *nat.* 9, 114; 33,40; 37,14. 17; PETR. 67,9 und AEL., *n.a.* 10,13. Einen Hinweis auf den Reichtum mancher *margaritarii* bietet *CIL* VI 9545.

⁴⁷ 9,115; hier wurde auch Bernstein gefunden: 37,37.

intensiviert⁴⁸. Einen interessanten Hinweis auf den Fernhandel mit Luxusgütern im byzantinischen Karthago bietet die Geschichte des jüdischen Händlers Jakob, der hier im Namen eines konstantinopolitanischen Auftraggebers 634 n.Chr. mit großem Erfolg kostbare Kleidung verkaufte⁴⁹. Ihre Repräsentativität ist allerdings schwer zu beurteilen.

Mit der Lesung *margaritari(i) d(e donis) dei* in CIL, VIII 12457 b haben wir somit das bislang einzige Beispiel für *de donis dei* in der Abkürzung *DDEI*, das bislang einzige Beispiel für diese Formel im afrikanischen Judentum und ein weiteres Zeugnis für jüdisch-christlichen Synkretismus. Außerdem erhalten wir Informationen über die Stellung des Synagogenvorstehers und über die Bedeutung des Perlenhandels im byzantinischen Africa. Daß wir gleichzeitig einen Riddeus und eine Margarita verlieren, ist leider unvermeidlich.

⁴⁸ Vgl. PROKOP. *Vand.* 1,14,7 u. 1,20,5f.; s. auch 1,24,11 und dazu L.-M. GÜNTHER, *Nord-Afrika als Wirtschaftsfaktor im Oströmischen Reich unter Justinian I*, in «L'Africa romana», VIII, pp. 365-71.

⁴⁹ Berichtet in der sog. *Doctrina Jacobi* 5,20: N. BONWETSCH (ed.), *Doctrina Jacobi nuper baptizati*, in *Abhandlungen d. Königl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen*, phil.-hist. Kl., XII 3, Berlin 1910, p. 89-91; Jakob erhielt 15 νομίματα (*solidi*) Jahresgehalt, etwa 10% des Warenwertes (5,20, p. 90, 10f.). Die meisten Beamten im *officium* des justinianischen *praefectus praetorio* von Africa verdienten weniger, s. C.I. 1,27,1,22 und dazu A.H.M. JONES, *The Later Roman Empire 284-602*, I, Oxford 1964, pp. 590f.

Antonio Rodríguez Colmenero

*Africae Caelestis en Lucus Augusti. Aportaciones complementarias
a la misión de Saturninus Augusti libertus*

No pretendo ni puedo, en esta ocasión, adentrarme en el estudio integral de la conocida dedicatoria lucense del liberto imperial *Saturninus* a una serie de deidades de los panteones romano, africano y local; y ello por dos razones. La primera, porque resulta difícil añadir nuevos argumentos a los frecuentemente encontrados entre sí de Le Roux¹, Blanco², Christol-Demougin³ y otros autores⁴. La segunda, porque lo que en esta ocasión interesa es recalcar la presencia de divinidades africanas en el solar de *Lucus Augusti*, dentro de un contexto religioso de influjos orientalizantes en el conjunto del Noroeste Hispánico. Veré, por lo tanto, de resumir, en primer lugar, la problemática existente en torno a este importantísimo epígrafe para, a continuación, intentar contribuir con aportaciones puntuales al esclarecimiento de algún aspecto escasamente tenido en cuenta por los investigadores que, con anterioridad, se han ocupado del mismo.

En 1973 era extraído de entre el relleno de la muralla romana de Lugo un bloque cúbico de granito con inscripción dedicada a diversas divinidades en una de las caras, la cual fue publicada simultáneamente y de inmediato por dos investigadores locales⁵ con variantes que se apoyaban en una lectura concordante, salvo en el inicio⁶:

¹ Lucus Augusti, *capitale administrative au Haut-Empire*, *Actas del Coloquio Internacional sobre el Bimilenario de Lugo*. Lugo, 1977, 83 ss; *Procurateur affranchi in Hispania: Saturninus et l'activité minière*, «MDAI-M», 26, 1985, 218 ss.

² A. BLANCO FREJEIRO, *El Panteón Romano de Lucus Augusti*, mismo coloquio sobre bimilenario Lugo, 107 ss.

³ M. CHRISTOL, S. DEMOUGIN, *De Lugo à Pergame: la carrière de l'affranchi Saturninus dans l'administration impériale*, «MEFRA», 102, 1, 1990, 159 ss.

⁴ F. ARIAS, *Novo achádego epigráfico nas murallas romanas de Lugo*, "Cuadernos de Estudios Gallego", XXVIII, 1973, 235 ss.; N. ARES VÁZQUEZ, *Hallazgo de tres lápidas romanas*, "Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Lugo", IX, 1973, 74 ss.; A. CANTO DE GREGORIO, *Saturninus Augusti libertus*, "Gallaecia", 3/4, 1979, 301 ss.; F. ARIAS, P. LE ROUX, A. TRANOY, *Inscriptions romaines de la province de Lugo*. Paris, 1979, 47 ss.; A. TRANOY, *La Galice Romaine*. Paris, 1981, 186-187.

⁵ Vd. nt. 4.

⁶ Mientras Arias da por supuesta una *damnatio memoriae* presente en la erasión de la línea inicial, Ares inicia la inscripción con *Numinibus Augustorum*, lo que, en definitiva, será la versión correcta.

.....*tor*
*e.nae*
Veneri Victrici
Africae Caelesti
 5 *Frugifero*
Augustae Emeritae
et Laribus Gallaeciarum
Saturninus Aug. lib.

Tres años más tarde, y con motivo de la celebración del bimilenario de la fundación de la ciudad de Lugo, otros dos ilustres investigadores, Blanco Freijeiro⁷ y Le Roux⁸ acometieron, cada uno por su cuenta, el estudio de este polémico documento epigráfico. Para Blanco ha de suponerse la existencia de *I(ovi) O(ptimo) M(aximo) Conservatori* en la primera línea; *Frugifero* de la quinta línea estaría determinado por *Augustae Emeritae*, indicando esta ciudad el lugar de atribución geográfica de *Frugifero*; bajo el vocablo *Gallaeciarum* estarían comprendidas *Asturia* y *Gallaecia* y, finalmente, este *Saturninus Augusti libertus* se identificaría con el conmemorado en una ya célebre inscripción de Pérgamo⁹.

Para Le Roux, por el contrario, el *I(ovi) O(ptimo) M(aximo)* habría que suponerlo en una línea inicial erosionada, leyéndose en la segunda *Numinibus Augustorum*; *Frugifero* sería independiente de *Augustae Emeritae*, que de esta manera se convertiría en divinidad destinataria del culto bajo la suposición de que se trataría del *Genius Coloniae* atestiguado en la comarca¹⁰; que los *Lares Gallaeciarum* han de identificarse con divinidades, tanto indígenas como romanas, de diversa comarcas de Galicia y que *Saturninus* desempeñaría en *Lucus* una misión subalterna en la administración imperial, no pareciendo probable que haya de identificarse con el mencionado en la inscripción de Pérgamo¹¹.

Le Roux repetirá, sintetizados, estos mismos argumentos años más tarde en un nuevo trabajo compartido con Arias y Tranoy¹². Sin embargo, entre

⁷ Vd. nt. 2.

⁸ Vd. nt. 1.

⁹ Sobre ella, principalmente, CH. HABICHT, *Die Inschriften des Asklepeios*, en *Altert. von Pergamon*, VIII, 2. Berlin, 1969, 88 ss.; más recientemente CHRISTOL-DEMOUGIN, *De Lugo...*, 159 ss.

¹⁰ *CMBadajoz*, 2030 ILER, 557.

¹¹ Vd. *supra* nt. 3.

¹² *Inscriptions...*, 47 ss.

ambas publicaciones había intervenido en la disputa Alicia Canto¹³, quien, en síntesis y con ligeras variantes, mantiene las tesis adelantadas por Blanco, pretendiendo reforzarlas con nuevos argumentos, a la vez que Tranoy¹⁴ hace lo propio con respecto a las más tempranas opiniones de Le Roux. Pero este autor vuelve sobre el tema en una posterior publicación¹⁵, precisando algunas de sus anteriores afirmaciones y desdiciéndose parcialmente de otras. Admite a partir de ahora la identidad de protagonista en las dos inscripciones de Lugo y Pérgamo y, lógicamente, reordena en sentido opuesto, en lo que respecta a su paso por *Hispania*, la trayectoria administrativa de nuestro liberto, quien desde Lugo marcharía a Vipasca y no al revés, como anteriormente había sostenido Le Roux. Admite, además, que se trataría de un *procurator Augusti* adjunto al ecuestre y no ya de un simple *tabularius*.

Y es a esta altura de los acontecimientos que sale a luz el excelente trabajo de Christol-Demougin¹⁶ abordando la problemática generada en toda su amplitud. Ambos autores dan como incuestionable que el *Saturninus* de Lugo y el de Pérgamo son la misma persona; que en el inicio del epígrafe ha de leerse *Numinibus Augg(ustorum)* sin más aditamentos; que el origen africano de *Saturninus*, pese a ser real, no es tan obvio como Le Roux pretende ya que, en rigor, la *origo* de un liberto es la de su patrono. En todo caso, se trataría de una *seudorigo* que se constata también en medios militares, expresada en el caso de los libertos mediante símbolos, concretamente utilizando el registro religioso¹⁷. Por otra parte, *Africa Caelestis* no sería ya la representación alegórica de la provincia del mismo nombre sino la *Caelestis Afrorum* de Tertuliano, evolución posterior de la diosa *Tanit* púnica y paredra de *Frugífero*, identificable con Saturno Africano, aunque no en exclusividad¹⁸. De todas formas, existen varias ciudades romanas africanas en cuya nomenclatura completa figura el epíteto *Frugiferus*. Una de ellas, posiblemente *Hadrumetum*, que gozaba de tal apelativo y era epicentro de una importante procuratela financiera y sede de una *familia Caesaris* importante, sería la patria de Saturnino, a la que aludiría en esta inscripción a través de la mención de *Frugífero*, su símbolo. Es así como haría mención de sus *dii patrii*, en tanto que, mentando en el mismo epígrafe a los *Lares Gallaeciarum*, pretendería tributar culto a los *dii*

¹³ Saturninus..., 301 ss.

¹⁴ *La Galice...*, 186.

¹⁵ Saturninus..., «MDAI-M» 26, 1985, 219 ss.

¹⁶ Vd. *supra* nt. 3.

¹⁷ *De Lugo...*, 162 ss.

¹⁸ *De Lugo...*, 165.

hospites hispanos, la región de los primeros de los cuales Saturnino estaría a punto de abandonar para ocupar un puesto en la segunda¹⁹, marcándose de esta manera el sentido de su trayectoria de funcionario. Sin embargo, bajo la expresión *Numinibus Augustorum* se haría alusión a dos de los emperadores severos asociados; en la mención de *Juno* se aludiría a *Julia Domna* y en la de *Venus* posiblemente a la mujer de Caracalla, *Fulvia Plautilla*²⁰. Sin embargo sería la inscripción del *Asklepeion* de Pérgamo la que ofrecería más evidencias para el esclarecimiento de nuestro personaje, que los autores en cuestión analizan profunda y minuciosamente, llegando a la conclusión, como antes ya había hecho H.-G. Pflaum²¹ y Cl. Domergue²² de que *Saturninus* había sido un *procurator* liberto de *Asturia/Gallaecia* asociado al *procurator* ecuestre, ocupándose ambos del conjunto de los recursos financieros de esta circunscripción, comparable a la procuratela de la Tarraconense. En cambio, su misión en *Vipasca* se habría circunscrito, más bien, a la gerencia exclusiva de este importante yacimiento minero en la provincia lusitana, cuya gestión dependería, más de la intervención directa de las autoridades centrales de Roma misma que de las de *Emerita Augusta*²³.

Hasta aquí el estado de la cuestión, y a partir de este punto nuestras precisiones.

Comenzaremos por decir que el soporte de este trascendental epígrafe corresponde a un bloque granítico perfectamente cúbico, en su día, que ha sido desmochado y repicado en la cara lateral izquierda y en ambos extremos de la anterior. No ha existido *damnatio memoriae* ni renglón alguno destruido en el inicio, como a veces se ha afirmado, de tal modo que el texto puede reconstruirse en toda su integridad. Ausencia de *foculus* en su cara superior, perfectamente repicada de manera regular, lo que hace que el cipo se parezca más a una base de estatua con inscripción honorífica que a un monumento votivo.

En cuanto a la legenda, tenía razón N. Ares al leer en la primera línea *Numinibus Augustorum*, con el segmento *-ustor* perfectamente discernible. Sólo añadiremos nosotros que existe un nexa en *n-i*, de *Numinibus*, de manera que el texto podría quedar definitivamente establecido así:

¹⁹ *De Lugo...*, 167.

²⁰ *De Lugo...*, 169.

²¹ *La carrière de l'affranchi imperial Saturninus. Sous-procurateurs provinciaux équestres et procurateurs d'extraction affranchie*, «REL», 1970, 297 ss.

²² *La mine antique d'Aljustrel (Portugal) et les tables de bronze de Vipasca*, Paris, 1983.

²³ *De Lugo...*, 189.

[Numi]nib(us) Augustor(um)
 [Iunoni Regi]nae
 Veneri Victrici
 Africae Caelesti
 5 Frugifero
 Augustae Emeritae
 et Larib(us) Gallaeciar(um)
 Saturninus Aug(usti) lib(ertus)

Sólo anotar a interpretaciones anteriores que en la cuarta línea puede traducirse “a la Celeste de Africa” y “a Africa Celeste” (menos probable). Sin embargo, sería posible separar a *Africae* de *Caelesti* y considerarlas divinidades autónomas, haciendo Saturnino la dedicatoria a ambas²⁴.

Por otra parte, mientras en Lugo *Saturninus* firma sencillamente con su *cognomen* seguido de *Aug(usti) lib(ertus)*, en Pérgamo el contexto epigráfico sugiere que se grabaron, al menos, sus *duo nomina*, sin mención alguna de su primitiva condición servil y aludiendo expresamente al cargo de *procurator Asturiae et Gallaeciae*. La explicación radica, aparte de que frecuentemente un mismo liberto puede identificarse de ambas maneras, en que, en este caso concreto, mientras en Lugo es él mismo quien protagoniza una dedicatoria estrictamente votiva, constituyendo una ocasión poco propicia para la plasmación de su *cursus*²⁵, en Pérgamo es su persona la que constituye el objeto de la dedicatoria honorífica, en la que expresamente se pone de relieve su brillante carrera. Tal vez fue esta circunstancia la que condujo a algunos autores, inicialmente, a la no identificación con aquel personaje del *Saturninus* mencionado en ambas inscripciones.

Ahora bien, si cuando realizó la dedicatoria de Lugo era, como expresa el texto de la de Pérgamo, *procurator Asturiae/Gallaeciae* ¿por qué su alusión a sólo los *lares Gallaeciarum* y no a los *lares Asturiae et Gallaeciarum*? Como ya se ha indicado, algunos autores²⁶ quieren ver incluida en la expre-

²⁴ Sobre el culto a la *Dea Africa*, cfr. sobre todo M. LE GLAY, *La déesse Afrique à Timgad, en Hommage à J. Bayet, Coll. Latomus*, vol. LXX, 1964, 374 ss.; *Encore la dea Africa, en Mélanges d'Archéologie et d'Histoire offerts à A. Piganiol*, Paris, 1966, 1233 ss.

²⁵ A. BALIL, *Reflejos galaicos de la familia Caesaris*, en *Actas del Coloquio Internacional sobre el Bimilenario de Lugo*, Lugo, 1977, 124, afirma que normalmente el liberto imperial gustaba de presumir de dicha condición.

²⁶ BLANCO, *El panteón...*, 113, quien, al mismo tiempo, afirma que *lares Gallaeciarum* es una expresión que equivale a *diis deabusque omnibus quos ius fasque est precari in Pantheo* de una inscripción de Astorga, lo que, en absoluto, puede sostenerse.

sión *Gallaeciarum* también a *Asturia*. Sin embargo ello chocaría con los demás testimonios, tanto de las fuentes textuales²⁷ como epigráficas²⁸, que, pese a referirse, en determinadas ocasiones, a una misma realidad administrativa, siempre aluden a estas tierras por partida doble y sin que exista el menor resquicio para la confusión. Ello queda todavía más patente en la inscripción de *Q. Petronius Modestus, Procurator Provinciae Hispaniae Citerioris Asturiae et Gallaeciarum*, en donde la mención expresa de *Asturiae* excluye cualquier posibilidad de que pueda englobársela bajo el plural *Gallaeciarum*²⁹.

¿A qué *Gallaeciae* se refiere, por lo tanto, *Saturninus*? No cabe duda de que a las dos grandes circunscripciones que se repartían la administración de su territorio, esto es, los conventos jurídicos de *Lucus* y *Bracara*, que, tenidos en cuenta implícitamente como tales unidades administrativas, a veces no se nombran expresamente como tales conventos, diferenciándose solamente a los *Gallaeci Bracarense*s y *Gallaeci Lucense*s³⁰. Es, por lo tanto, a los *lares* sólo de estas dos *Gallaeciae* que Saturnino dedica. Pero ¿de qué *lares* se trata, de las divinidades protectoras, indígenas y romanas, incluidos los *lares viales*, de las diversas comarcas de Galicia, como afirman otros autores?³¹ En absoluto. En el contexto religioso-simbólico en el que Saturnino hace la dedicatoria, dedicar a los *lares Gallaeciarum* es un eufemismo, que esconde, de hecho, la dedicatoria a los *genii* de ambos conventos, de la misma manera que dedicar a los *numina Augustorum* es dedicar a los emperadores mismos de los que depende *Saturninus*. Pero esto nos lleva a otro problema y es de por que *Saturninus* al realizar la dedicatoria de Lugo, que marcaría su despendida rumbo a *Vipasca*, y si, en realidad, era *procurator* de *Asturia-Gallaecia* ¿por qué no menciona también *Asturia* en esta inscripción? Ya se habían planteado,

²⁷ PLIN., *nat.*, III, 118.

²⁸ CIL, II 1183; VI 1485, 1486, 1507, etc.

²⁹ H.-G. PFLAUM, *Carrières...*, 147, nº 63; TRANOY, *La Galice...*, 181.

³⁰ Cuando Ptolomeo describe las regiones noroccidentales de la *Citerior* correspondientes a *Asturia* y *Gallaecia*, II, 6, 1-73, alude a *Gallaecia* bajo la doble denominación de Καλλαϊκῶν Βρακάρων (II, 6, 1), Καλλαϊκοὶ οἱ Βρακάριοι (II, 6, 38), Καλλαϊκοὶ Λουκενσίων (II, 6, 1) o Καλλαϊκοὶ τὸν Λουκενσίων (II, 64), lo que supone, en su concepción, una duplicidad de atribución dentro de la unidad de *Gallaecia*. Lo mismo se diga de la inscripción antes mentada de *Q. Petronius Modestus*, en donde la expresión *Gallaeciarum* solamente puede referirse a los dos conventos jurídicos, no aplicándose a *Asturia* la expresión en plural por corresponder un solo convento jurídico a toda la región.

³¹ P. LE ROUX, *Lucus Augusti...*, 89, aunque en pág. 94 parece inclinarse por identificar estas *Gallaeciae* con las circunscripciones conventuales; *Procurateur affranchi...*, 226; TRANOY, *La Galice...*, 322. Ver también la variante de BLANCO en nota 26.

de alguna manera, la cuestión los editores de las inscripciones de Lugo³². Sin embargo, no se atrevieron a abordarlo.

En nuestra opinión, parece como si Saturnino, *procurator* liberto, y el *procurator* de rango ecuestre poseyesen dividida la responsabilidad de las funciones administrativas del fisco imperial, correspondiéndole a Saturnino la *Gallaecia*, compartimentada en dos conventos jurídicos, y a su colega *Asturia*, en uno sólo. Y sería este reparto de hecho lo que le movería a reducir a sólo los *Lares Gallaeciarum los dii patrii* de la dedicatoria de despedida. Ello, sin embargo, sería compatible con su titulación general, que sería la de *procurator Asturiae-Gallaeciae*. Si no es de esta manera, resulta difícil explicar esa limitación a los lares de sólo las dos *Gallaeciae*.

Una cuestión diferente es la de determinar si *Lucus Augusti* fue o no capital financiera de esta especie de subprocuratela. El hecho de levantarse en esta ciudad el altar al que nos estamos refiriendo así parece sugerirlo. No obstante, poco más podemos añadir a favor de esta hipótesis, ciertamente sugestiva, si bien la diferenciación explícita que *Saturninus* hace de las dos *Gallaeciae* parece colocar a ambas como unidades independientes y de rango similar, constituyendo la dedicatoria de Lugo, que no comporta la existencia de otra posible en *Bracara*, una cuestión meramente accidental para lo que pretendemos.

Por otra parte, creo que no ha sido suficientemente valorada la vertiente propagandística de *Saturninus* a favor de los cultos africanos de *Caelestis* y *Frugiferus*, así como la corriente sincretista de la que *Saturninus* se hace amplio eco en esta dedicatoria, en un momento en que las religiones afroorientales invaden literalmente el imperio, haciendo sentir también con fuerza sus llamativos ecos en nuestro noroeste peninsular³³.

Es en estas décadas finales de la segunda centuria e iniciales de la tercera que vemos orientalizarse el santuario rupestre de Panojas, consagrado a *Serapis*, debido a la acción del, sin duda, neoconverso Cayo Calpurnio Rufino, tal vez gobernador de la provincia, dado su rango de *clarissimus vir*³⁴. Es, quizá, también el momento en que se realizan las dedicatorias a *Isis* y *Cibeles*

³² ARIAS, LE ROUX, TRANOY, *Inscriptions...* 48: «...le pluriel utilisé pour désigner la région administrative dans l'expression *Larib(us) Callaeciarum* pourrait y faire penser dans la mesure où elle implique l'existence d'un district englobant les deux *conventus* de *Braga* et de *Lugo*, district juxtaposé à celui des Asturies à l'intérieur de la circonscription financière d'Asturie-Galice. Cependant aucun autre indice n'invite à conclure à une telle spécialisation».

³³ Sólo Blanco, *El Panteón...*, 112, insinuó tímidamente la idea.

³⁴ Estado de la cuestión, amplia bibliografía y reinterpretación en nuestro reciente estudio *Corpus-catálogo de inscripciones rupestres de época romana del cuadrante noroeste de la Península Ibérica*, Sada (A Coruña), 1993.

de *Aquae Flaviae*³⁵ o a *Isis*³⁶ y *Asclepio/Hygia*³⁷ de Braga. En los dos primeros casos los *cognomina* de los dedicantes, *Saturnina* y *Caesarianus*, parecen relacionarse con libertos, lo que se acentúa en el caso de la dedicatoria a *Cibeles* por la concurrencia del *nomen* helénico *Gelasius*. En lo que se refiere a las inscripciones de Braga, nada se concluye a través de los *nomina* de los dedicantes, pero sí se detecta el clima sincretista y universalista, al que antes nos hemos referido, en que sea una destacada sacerdotisa de Roma y Augusto, y por lo tanto responsable del culto imperial, la que realiza a *Isis* esta dedicatoria.

Pero en donde se percibe con más fuerza la ofensiva de los cultos greco/orientales y esa corriente sincretista universalizadora es en el área de Astorga, en donde los influjos llegan de la mano de los *procuratores*, precisamente. Es el caso del procurador augustal Julio Silvano Melanio, con una dedicatoria a las Némesis de Esmirna³⁸, a la tríada capitolina y demás divinidades masculinas y femeninas posibles³⁹ y a las divinidades místicas *Serapis*, *Isis*, *Coré*, etc.⁴⁰; el de *Claudius Zenobius*, con otra a *Isis* y *Serapis*⁴¹ o la de *Publius Aelius Hilarianus* con la dedicatoria a los *Dii Deabusque / quos ius fasque est / precari in Pantheo*⁴², a todo lo cual se suma la placa de Quintanilla de Somoza, en la que se proclama la identidad de *Zeus*, *Serapis* y *Iao*⁴³.

Y es, finalmente, en esta corriente orientalizadora y universalizadora que cabe situar, además, la dedicatoria de *Saturninus* en Lugo, tanto más cuanto

³⁵ Resumen bibliográfico en nuestro "Aquae Flaviae". I. *Fontes Epigráficas da Gallaecia Meridional Interior*, Santiago de Compostela, 1996, 117 ss.

³⁶ *CIL*, II 2416, LEITE DE VASCONCELOS, *Religiões da Lusitania*, III, Lisboa 1913, 317 y 342; RIGAUD DE SOUSA, *Subsidios para a Carta Arqueológica de Braga*, Valladolid, 1973, 21.

³⁷ *CIL*, II 2411; LEITE DE VASCONCELOS, *Religiões...*, III, 265; RIGAUD, *Subsidios...*, 20.

³⁸ A. GARCÍA Y BELLIDO, *Lápidas votivas a deidades exóticas halladas recientemente en Astorga y León*, "Bol. Real. Academia Historia", 163, 1968, 191-208, 198-202; F. DIEGO SANTOS, *Ocho lápidas votivas*, "Arquívum", XVIII, 1968, 91-106, *AE*, 1968, 87 ss.; T. MAÑES, *Epigrafía y Numismática de Astorga Romana y su Entorno*, Salamanca, 1982, 24.

³⁹ GARCÍA Y BELLIDO, *Lápidas...*, 195; DIEGO SANTOS, *o.c.*, 92 ss.; *AE*, 1968, 86; MAÑANES, *Epigrafía...*, 30.

⁴⁰ Vd. nt. 39.

⁴¹ GARCÍA Y BELLIDO, *o.c.*, 205 ss.; DIEGO SANTOS, *o.c.*, 995; *AE*, 1968, 87; MAÑANES, *Epigrafía...*, 34.

⁴² GARCÍA Y BELLIDO, *o.c.*, 202; DIEGO SANTOS, *o.c.*, 93; *AE*, 1968, 227; J. LOMAS SALMONTE, *Asturia Prerromana y Altoimperial*, Sevilla, 1975, 203 ss.

⁴³ FITA, «BRAH», II, 1877; GARCÍA Y BELLIDO, *El culto a Serapis en la Península Ibérica*. «BRAH», 139, 293 ss; *Les Religions Orientales en Espagne*, Leiden, 1964, 125 ss.

que el culto a *Caelestis* en la ciudad, esta vez motejada con el epíteto de *Augusta*, cuenta con otro ejemplar procedente de las inmediaciones de la urbe⁴⁴. Pero en este caso, los dedicantes son unos extraños *Paterni qui et Constantii* conocidos, según algunos⁴⁵ por sus *cognomina* y *agnomina* indistintamente. Por nuestra parte, nos hemos preguntado si bajo esos supuestos gentilicios no se esconderá alguna *familia* de libertos que han tomado sus *nomina* o de un *Paternus Constantius* o, mejor, de dos antiguos dueños: *Paternus* y *Constantius*. La base de esta sospecha la suministra sobre todo una dedicatoria a *Tutela* de Santa María de Ribeira, Vesubio (Vila Real)⁴⁶, en donde los oferentes son tres *Pompeii*, dos de ellos de *cognomen* griego, que nos hacen pensar en una *familia* de libertos, antiguos esclavos de un *Pompeius*. Por otra parte, el empleo de gentilicios con sentido colectivo se da en el mismo *Lucus Augusti*, en una inscripción a dos Augustos y a los *Lares Viales* por parte de dos *MM(arci) Anni Verus et Verianus...*, en este caso padre e hijo⁴⁷.

Comprobamos, por lo tanto, que la propagación de los cultos grecoorientales en el noroeste peninsular corresponde, más bien, a personas de cierta cultura, cuando no de relevancia social comprobada, como es el caso de ciertos próceres de la administración o del culto imperial, pero sobre todo se debería a libertos, de origen griego o no, en especial relacionados con la *familia Caesaris*. Ello es comprensible, además, dada la cronología de casi todas las inscripciones de este tipo, atribuibles en su mayoría a la época severiana; y ya se sabe de donde procedía esta dinastía y cuán fuertes eran los vínculos de sus miembros con los *dii patrii* de origen⁴⁸. Y es posible, además, que tanto en una

⁴⁴ *CIL*, II 2570; *IRG*, II, 68; A. GARCÍA Y BELLIDO, *Les Religions...*, 142; ARIAS LE ROUX, TRANOY, *Inscriptions...*, 29. Sobre el culto a *Caelestis* en *Hispania*, A. GARCÍA Y BELLIDO, *El culto a dea Caelestis en la península ibérica*, «BRAH», CXL, 1957, 451 ss.; recientemente, M.C. MARIN CEBALLOS, *Dea Caelestis en la epigrafía hispana, en II Congreso Peninsular de História Antiga*. Coimbra, 18 a 20 de Outubro de 1990. *Actas*. Coimbra, 1993, 827 ss.

⁴⁵ ARIAS, LE ROUX, TRANOY, *Inscriptions...*, 29.

⁴⁶ *EE*, VIII, 400, 11^a; LEITE DE VASCONCELOS, *Religiões...*, II, 197; TRANOY, *Galice..* 105; pero sobre todo nuestra reciente interpretación en *Aquae Flaviae...*, 106, 2^a edic. con el siguiente texto: *Tutela Tiriensi Pompei / Clitus / Corinthus / Calvinus / ex voto*, en donde establecemos que *Pompei* en nominativo afecta, como *nomen* que habría sido de su dueño, a toda esta *familia* de libertos, antiguos esclavos de nombre griego si se tienen en cuenta los *cognomina* de dos de ellos, según SOLIN, *Die Griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, New York, 1982, 215 y 579; también J. ZAJAC, *I cognomina dei patroni nell' indicazione dello status nei nomi propri dei liberti nella Regio X Augustea*, «AAASH», XXXIII, 1990-92.

⁴⁷ ARIAS, LE ROUX, TRANOY, *Inscriptions...*, 45.

⁴⁸ Cfr. G. H. HALSBERGHE, «ANRW», indi 2210 ss; J. VOGT, *Das Puniertum und die Dynastie des Septimius Severus, Rom und Karthago*. Leipzig, 1943, 346 ss y 360-62; I. MUNDLE, *Dea Caelestis der Religionspolitik des Septimius Severus und der Julia Domna*, "Historia", X, 1961, 2, 220 ss.; MARIN CEBALLOS, o.c., 844.

de las fases constructivas de Santa Eulalia de Bóveda como en la piscina cultual recientemente descubierta en la necrópolis de San Roque puedan rastrearse vestigios serios de edificaciones destinadas a la celebración de cultos de aquella procedencia⁴⁹.

Y a esto se reducen los vínculos conocidos de relación del lejano *fini sterre* ibérico con las tierras africanas, aparte, claro está, de algunos productos comerciales que están empezando a darse a conocer⁵⁰.



Fig. 1.

⁴⁹ A. RODRIGUEZ COLMENERO, *Culto a las aguas y divinidades orientales en el Lugo romano: los posibles santuarios de San Roque y Bóveda*, "Espacio, Tiempo y Forma". Serie II, 5. Madrid, 1992, 309 ss.

⁵⁰ M^a. C. CARREÑO GASCON, *Sigillata romana en Lucus Augusti*, en *Actas del XXII Congreso Nacional de Arqueología*, vol. II, Vigo, 1993, 297 ss.

Raimondo Zucca

Un altare rupestre di *Iuppiter* nella *Barbaria* sarda

Nel mese di Agosto 1996 è stato individuato da un ricercatore locale, nell'agro di Bidonì, nella Sardegna centrale, un altare rupestre dotato di un'iscrizione latina, che lo qualifica consacrato ad *Iuppiter*, connesso ad un tempio raso al suolo¹.

L'area in questione, localizzata a km 1 a NE di Bidonì, denominata Monti Onnarù, è legata dalla tradizione locale², raccolta a Bidonì all'esistenza di una chiesa (sa gresia 'e Onnarù) dove sarebbe nascosto un mirabolante tesoro (su scusorgiu 'e Onnarù)³.

Il colle, di forma triangolare, orientato N/S con il vertice rivolto a mezzogiorno, è composto da accumuli detritici con grossi blocchi di rocce vulcaniche, marne arenacee e tufi cineritici - pomicei di color grigio - chiaro.

La sommità tabulare, ugualmente di forma triangolare, delimitata dalla isoipsa 270 m slm, raggiunge i m 278,9 slm.

Il rilievo si eleva repentinamente sulla vallata del Riu Meana, affluente di sinistra del Tirso, attualmente sfociante nel lago Omodeo. Tali caratteristiche paesaggistiche hanno determinato, indubbiamente, il carattere di "monte sacro" dell'Onnarù, evidenziata anche dalla tradizione popolare.

Il complesso monumentale è rilevabile, come si è detto, esclusivamente a livello di fondazione delle murature in quanto, probabilmente, i blocchi squa-

*Lo scrivente ringrazia vivamente il Professor René Rebuffat per l'importante intervento, in sede di discussione, sulla presente ricerca, in particolare per l'ipotesi di connessione tra la costruzione del *templum Iovis* e l'occupazione militare della *Barbaria*.

¹ L'autore della scoperta, Armando Saba di Allai, ha effettuato insieme allo scrivente un sopralluogo nel sito in data 25 agosto 1996. Per i dettagli sulla scoperta cfr. R. ZUCCA, *Ave Iuppiter!*, «Sardegna Fieristica», 1997, pp. [118]-[119]. Si ringrazia calorosamente l'allora Commissario Prefettizio di Bidonì, Dirigente Superiore di Prefettura Nino Ciruolo, attuale sindaco del centro, per la fondamentale collaborazione prestata in occasione della importante scoperta archeologica.

² La tradizione popolare è stata raccolta da chi scrive in data 29 agosto 1996, dalla viva voce della proprietaria del terreno, Prof.ssa Melania Mura.

³ Sulla connessione tra iscrizioni rupestri e tesori cfr. L. GASPERINI, *Iscrizioni rupestri di età romana in Italia*, AA.VV., *Saxa scripta (Inscriptiones en roca)*, *Actas del Simposio Internacional Ibero Itálico sobre epigrafía rupestre*. (Anejos de Larouco, 2), A Coruña 1995, [L. GASPERINI, *Iscrizioni rupestri*], p. 325, n. 113.



Fig. 1 - Carta topografica del territorio di Bidon con l'indicazione (*) del Monte Onnarü

drati in trachite di cui era costituito, vennero in gran parte riutilizzati sia nelle strutture chiesastiche vicine di S. Pietro, di età romanica, e di S. Maria de Ossolo, di epoca spagnola, sia in una grande aia circolare (sa arzola 'e Onnariu), completamente pavimentata da conci squadrati in trachite⁴.

La struttura monumentale ha pianta rettangolare di m 26x20, orientata NO/SE. Il blocco angolare O è un parallelepipedo in trachite grigia di cm 90x60x60, corrispondenti a 3x2x2 *pedes*.

Nel sito si osservano frammenti di laterizi da riferirsi probabilmente alla copertura dell'edificio, ceramica comune di difficile inquadramento cronologico e, raramente, vasellame a vernice nera in Campana A, che indicano almeno una occupazione del sito a partire dalla prima metà del I sec. a.C.

La struttura è preceduta da una scalinata (?) terrazzata, che consente di superare il dislivello tra il pianoro sommitale e l'area immediatamente sottostante a SE.

A m 7,50 a SE della probabile fondazione del prospetto dell'edificio, e in asse perfetta con esso è localizzato l'altare sagomato nella roccia trachitica affiorante, che, di conseguenza, risulterebbe inserito lungo la scalinata d'accesso all'edificio monumentale, secondo il canone tipologico dei templi romani.

L'*ara* è un parallelepipedo di m 1,51 (circa 5 *pedes*) di lunghezza, m 1,16 di larghezza (circa 4 *pedes*) e m 0,92 di altezza (circa 3 *pedes*), dotato di un piano trapezoidale sul lato SE, dove si collocava il *sacerdos* sacrificante. Ciascuno dei quattro lati è delimitato da una coppia di lesene capitellate, che si dipartono da uno zoccolo rilevato, e sostengono una cornice modanata⁵.

Entro lo spazio rettangolare incassato, incorniciato dalle fasce rilevate, dei due lati brevi sono incise due iscrizioni latine, impaginate su un'unica linea per ciascun campo epigrafico.

Le lettere capitali (alt. cm 14), dotate di eleganti apicature, si caratterizzano per il modulo fortemente quadrato, elemento che, insieme alla tipologia dell'altare, suggerisce una cronologia non più tarda degli inizi dell'Impero.

Sul lato SE, in posizione centrale, si rileva un'iscrizione fortemente mutila a causa della profonda degradazione che la roccia ha subito per cause naturali: la prima lettera parrebbe una D, lacunosa superiormente. Seguono tre aste verticali parzialmente conservate nelle loro estremità inferiori:

⁴ Si deve l'indicazione alla cortesia del Dott. Giuseppe Argiolas, di Bidoni, direttore del Centro ERSAT di Ghilarza.

⁵ Per altari rupestri connessi ad aree di culto cfr. L. GASPERINI, *Iscrizioni rupestri*, pp. 309, 313 (are a "sagomatura totale").

DIII

Una lettura DEI (in genitivo), con la E resa nella forma a due aste verticali, attestata anche in *Sardinia*, pure in aree prossime a quella in esame⁶, potrebbe, con ogni prudenza, proporsi in relazione, soprattutto, alla scritta del lato opposto, con la quale parrebbe comporsi.

Sul lato N, infatti, è impaginata, al centro, una scritta di cinque lettere, di cui la prima ridotta all'apicatura superiore:

IOVIS

Benché non si possa escludere che l'epigrafe sia lacunosa sul lato sinistro, a causa di una abrasione della trachite, per motivi di impaginato è preferibile intendere semplicemente *Iovis* al genitivo, piuttosto che, in alternativa meno probabile, *Iovi s(acrum)*.

Ne scaturirebbe una lettura *dei Iovis*, da intendere, senz'altro, (*ara*) *dei Iovis*, «altare del dio Giove».

L'attestazione di una nuova ara di *Iuppiter*, in un sito cacuminale, appare perfettamente in linea con le altre documentazioni culturali rupestri di questa divinità, la più documentata, insieme a *Silvanus*, nel panorama dell'epigrafia rupestre⁷.

Possiamo infatti citare le iscrizioni rupestri di *Iuppiter* di Cimbergo, in Valcamonica⁸, di Monte Croce Carnico⁹, di Monte Pedicino, in Ciociaria¹⁰, del *Pagus Lavernae*, presso Sulmona¹¹.

⁶ Cfr. ad es. *CIL* X 7876 (Busachi); *ILSard*, I, 176 (*Valentia*); R. ZUCCA, *Inscriptiones Latinae liberae rei publicae Africae, Sardiniae et Corsicae*, in «*L'Africa romana*», XI, Sassari 1996, pp. 1458-9, nr. 16 *Carales*.

⁷ L. GASPERINI, *Iscrizioni rupestri*, p. 313, n. 74.

⁸ A. VALVO, *Iscrizioni rupestri di età romana in Valcamonica e Valtellina*, in *Rupes Loquentes. Atti del Convegno internazionale di studio sulle iscrizioni rupestri di età romana in Italia* (Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la storia antica, LIII), Roma 1992 [*Rupes Loquentes*], pp. 64-66. L'iscrizione è *Iovi s(acrum)*.

⁹ G. BANDELLI, *Le iscrizioni rupestri del passo di Monte Croce Carnico. aspetti generali e problemi testuali*, *Rupes Loquentes*, pp. 174-176; 191-193: *I(ovi) O(ptimo) M(aximo)*.

¹⁰ H. SOLIN, *Atratus, a New Epithet of Jupiter: CIL X 5779 Reconsidered*, «*Chiron*», XIX, 1989, pp. 103-118; M. KAJAVA, in H. SOLIN, M. KAJAVA, *Iscrizioni rupestri del Latium Adiectum. Rupes Loquentes*, pp. 365-369: *Iovi Atrato*.

¹¹ G. PACI, *Due dediche rupestri a Giove dal territorio abruzzese*, in AA.VV., *Saxa scripta. Actas del III Simposio Ibero-Itálico de epigrafía rupestre*. (Viseu 3-5 Abril 1997), in stampa. Si tratta di due iscrizioni corrispondenti a *CIL* X 335* e 5142 = 4537.

L'edificio monumentale di Bidonì, eretto alla sommità del M. Onnarù, correlato all'altare in esame dovrebbe essere, dunque, con grande probabilità un tempio di *Iuppiter*, elevato proprio nell'area delle comunità organizzate dai Romani nella *Barbaria* sarda (*civitates Barbariae*)¹².

Il culto di Giove non è comunemente attestato in Sardegna: abbiamo due dediche rispettivamente a Giove Ottimo Massimo da Martis¹³ ed a Giove Dolicheno da Ossi, nel Sassarese¹⁴ e un timbro in bronzo che si imprimeva su oggetti consacrati al padre degli dèi rinvenuto a San Vero Milis¹⁵. Dubbia è invece la documentazione di *Iuppiter* su un testo frammentario scoperto, nel secolo scorso, nell'area di S. Lussorio, presso *Forum Traiani* ¹⁶.

Più importante è la dedica che intorno al 130 a.C. i Falisci che erano in Sardegna consacrarono a Giove, Minerva e Giunone in un tempio di Falerii, la loro antica patria nel Lazio¹⁷.

Infine un culto ufficiale a Giove dovette essere praticato in ognuna delle città della Sardegna, dove esisteva il *capitolium* ¹⁸.

L'interpretazione del culto di *Iuppiter* documentato dall'iscrizione di Bi-

¹² Le *civitates* della *Barbaria*, documentate da un testo prenestino (CIL XIV 2954 = ILS 105) e da una iscrizione proveniente dalle *Aquae Ypsitanae* (ILSard I, 188), di età tiberiana, devono intendersi come le comunità indigene cui Roma, per agevolare un processo già avviato di romanizzazione, concesse lo statuto di *civitas* (cfr. da ultimo A. BESCHAOUCH, *De la diffusion de la constitution sufétale en Afrique proconsulaire sous le Haut-Empire*, «BCTH», n.s. 24, 1993-1995 [1997], p. 249). Tali *civitates* si localizzavano già in età augustea *ultra Thyrsum* ed erano amministrate da un *praefectus* residente ad *Aquae Ypsitanae* (P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari 1990, [P. MELONI, *Sardegna*], pp. 155-157). L'estensione della *Barbaria* sino «all'entroterra oristanese presso Fordongianus» è ritenuta impropria da M. PERRA, *Nuove scoperte epigrafiche dal territorio di Samugheo*, in «L'Africa romana», X, 1994, p. 1019, benché ammetta (p. 1020) «che, ancora nel I sec. d.C., lungo la *ripa Tyrsi* corresse il *limes* tra *Romania* e *Barbaria*».

¹³ G. SOTGIU, *L'epigrafia latina in Sardegna dopo il CIL X e l'EE VIII*, in ANRW, II, 11, 1, Berlin-New York 1988, p. 646, B 161.

¹⁴ CIL X 7949 = M. HÖRIG, E. SCHWERTHEIM, *Corpus Cultus Iovis Dolicheni*, Leida-New York-Copenaghen-Colonia 1987, p. 301, nr. 468.

¹⁵ G. SOTGIU, *L'epigrafia latina in Sardegna*, cit., p. 605, B 103.

¹⁶ CIL X 7862 = R. ZUCCA, *Le iscrizioni latine del martyrium di Luxurius (Forum Traiani - Sardinia)*, Oristano 1988, p. 41, nr. 10.

¹⁷ CIL I² 364 = XI 3078 = ILS 3083 = ILLRP, I, 192. Per la cronologia cfr. E. PERUZZI, *La lamina dei cuochi falischi*, «Atti dell'Accademia toscana La Colombaria», XVII, 1966, pp. 115 ss.; P. MELONI, *Sardegna*, pp. 126-127.

¹⁸ R. ZUCCA, *Il decoro urbano delle civitates Sardiniae et Corsicae: il contributo delle fonti letterarie ed epigrafiche*, in «L'Africa romana», X, Sassari 1994, pp. 862-863 (*Carales*), 892, n. 195 (*Tharros*).

doni è problematica: allo stato delle ricerche non può escludersi che esso rappresenti la testimonianza di un sincretismo tra una divinità indigena dei Sardi e il dio Giove romano. A sostegno di questa ipotesi sta una importante scoperta epigrafica avvenuta ad opera di L. Plantalamor nel santuario talaiotico di Son Oms, presso Palma di Maiorca. Nel luogo di culto sopravvissuto sino alla prima età imperiale è stato recuperato un frammento di ceramica a pareti sottili con il graffito *Iovi*, che induce a credere che la divinità taumomorfa venerata dalle popolazioni baleariche venisse «interpretata» dai Romani proprio come *Iuppiter*¹⁹. Con tali premesse possiamo chiederci se anche in Sardegna il culto taurino protostorico evidenziato almeno dalla testa di toro in calcare di S. Vittoria di Serri²⁰, ma anche con probabilità da altre testimonianze²¹, non fosse stato inteso dai Romani come prestato ad una divinità identica ad *Iuppiter*.

Considerata tuttavia l'importanza fondamentale di *Iuppiter* nel culto romano parrebbe preferibile ammettere che il culto di *Iuppiter* a Bidoni costituisca l'inserzione emblematica del massimo dio dei Romani in un luogo vergine di culti della *Barbaria*.

Il Monti Onnariu dominava, infatti, la *ripa* sinistra del *Thyrus fluvius*, il *limes* tra la *Romania* e la *Barbaria*²² e poteva accogliere, eventualmente *ex voto* per una vittoria dei Romani sui Sardi, un *templum Iovis*, il dio del quale rivestivano le insegne i generali vittoriosi nel *triumphus*²³.

¹⁹ IDEM, *Insulae Baliares. Le isole Baleari sotto il dominio romano*, Roma 1998, p. 229, n.r. 7.

²⁰ A. TARAMELLI, *Il tempio nuragico ed i monumenti primitivi di S. Vittoria di Serri (Cagliari)*, «MAL», XXIII, 1914, cc. 352-354.

²¹ A. TARAMELLI, *Il tempio nuragico*, cit., cc. 400-406. Si noti anche la statuina bronzea del toro androcefalo di Nule (G. LILLIU, *Sculture della Sardegna nuragica*, Verona 1966, pp. 379-383, nr. 267).

²² A. MASTINO, *Analfabetismo e resistenza: geografia epigrafica della Sardegna*, in «L'epigrafia del villaggio», A. CALBI, A. DONATI, G. POMA edd., Faenza 1993, pp. 57-58.

²³ Le fonti annoverano otto trionfi sui Sardi o sulla Sardegna, tra il 259 e il 111 a.C. Cfr. P. MELONI, *Sardegna*, pp. 26, 30, 45-46, 78, 81. Ma ancora in età augustea si consideravano gli *Illienses*, uno dei *populi* più bellicosi, una *gens* non ancora *pacata* (IDEM, *Ibidem*, pp. 72-73), sicché l'edificazione del tempio potrebbe ipotizzarsi anche in relazione ad un episodio militare della tarda repubblica o del primissimo impero non esplicitamente menzionato dalle fonti.



Fig. 2 - L'altare di *Iuppiter*: lato SE con la scritta *dei* (?).



Fig. 3 - L'altare di *Iuppiter*: lato NO con la scritta *Iovis*.

Paolo Benito Serra - Ginetto Bacco

Forum Traiani:
il contesto termale e l'indagine archeologica di scavo

1. Nel corso degli anni 1995-1996, la Soprintendenza Archeologica per le province di Cagliari e di Oristano, di concerto con il Comune di Fordongianus, ha dato luogo ad un primo intervento di recupero conservativo nella vasta area termale di Caddas¹, che, ai margini dell'odierno abitato, lungo la sponda sinistra del Tirso (fig. 1), restituisce, come noto, le evidenze più ragguardevoli dell'antica *Forum Traiani*².

In connessione con i lavori progettuali di consolidamento e di restauro dell'edificio termale, nel nucleo conservato del deambulatorio sulla *natatio*, l'intervento operativo ha determinato la ripresa dell'indagine archeologica³, con diversi saggi esplorativi, dei quali si forniscono in questa sede i primi ragguagli, stante l'interesse scientifico delle relative acquisizioni.

I nuovi dati, di ordine planimetrico-strutturale ed epigrafico, intervengono, infatti, a lumeggiare un quadro documentale che, in gran parte derivato da vecchi scavi e/o da ritrovamenti occasionali del recente passato, rimane, sul piano della elaborazione archeologica, ancora denso di ombre, presentando, di

* I paragrafi 1-3, non siglati, sono da intendersi frutto di elaborazione comune degli Autori.

¹ «Progetto di restauro e sistemazione di *Forum Traiani*», Il lotto, elaborato dall'Architetto Antonio Loddo. L'intervento operativo è stato curato, negli aspetti specialistici di ordine scientifico e tecnico, rispettivamente dal Dr. Vincenzo Santoni, Soprintendente ai Beni Archeologici per le province di Cagliari e di Oristano, e dall'Architetto Pio Baldi, Direttore dell'Istituto Centrale per il Restauro, Soprintendente ai Beni Ambientali e Architetonici per il Lazio. Sui problemi specifici dell'intervento è in preparazione il contributo V. SANTONI-P. BALDI.

² Primi ragguagli, già in LA MARMORA 1840, pp. 366-367; ANGIUS 1843, pp. 744-752; SPANO 1859, pp. 103-104; SPANO 1860, pp. 166-168.

³ L'indagine archeologica di scavo, sotto la direzione scientifica del Dr. Vincenzo Santoni, è stata realizzata con il coordinamento tecnico-scientifico degli scriventi. Hanno partecipato ai lavori anche il Capotecnico Restauratore della Soprintendenza Archeologica per le province di Cagliari e di Oristano Elena Sisini, che ha verificato le operazioni di consolidamento degli intonaci parietali, poste in essere dalla Ditta Tecnosynthesis di Cagliari, ed il Tecnico fotografo della medesima Soprintendenza Claudio Buffa, che ha prodotto l'ampia documentazione illustrativa del complesso termale e dei relativi lavori in progetto. Grazie alla fattiva disponibilità dell'Impresa Geom. Giovanni Oppo di Oristano, hanno prestato la loro opera, per la restituzione grafica dello scavo e dei reperti materiali, i giovani specializzati Anna Rita Serra e Luca Cabras, cui si debbono, relativamente al vano B1, i dati di aggiornamento della planimetria presentata alla fig. 4.

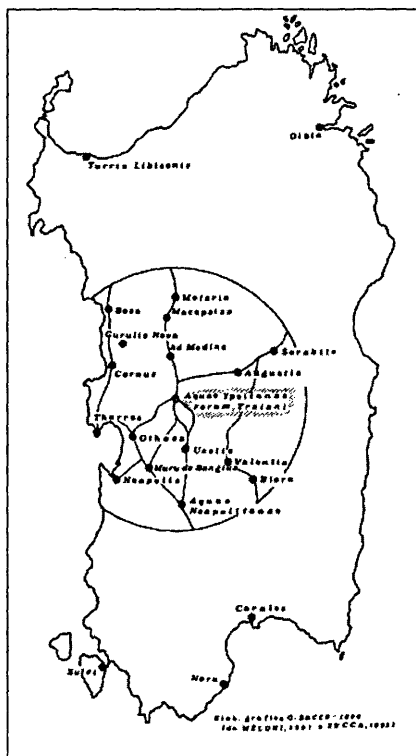


Fig. 1 - *Forum Traiani* nel contesto insediativo e viario della Sardegna tomata centro-occidentale.

contro alla cospicuità dei resti, la totale assenza della documentazione materiale di riferimento.

Dopo le indagini di fine Ottocento-primo Novecento, confluite nella estesa nota di Antonio Taramelli⁴, se si tralasciano alcuni episodici cantieri comunali degli anni Settanta, i cui risultati si mantengono inediti⁵, e si fa anche ecce-

⁴ TARAMELLI 1903, pp. 469-485; parte dei dati anche in ZEDDA 1906, p. 24.

⁵ Trattasi di cantieri, attivati con i fondi della Legge Regionale n° 10/1965, per la maggior parte finalizzati ad operazioni manutentive nell'area. Risale al principio degli anni Ottanta un ultimo progetto comunale, incentrato sulla realizzazione di opere di recinzione provvisoria dell'area archeologica.

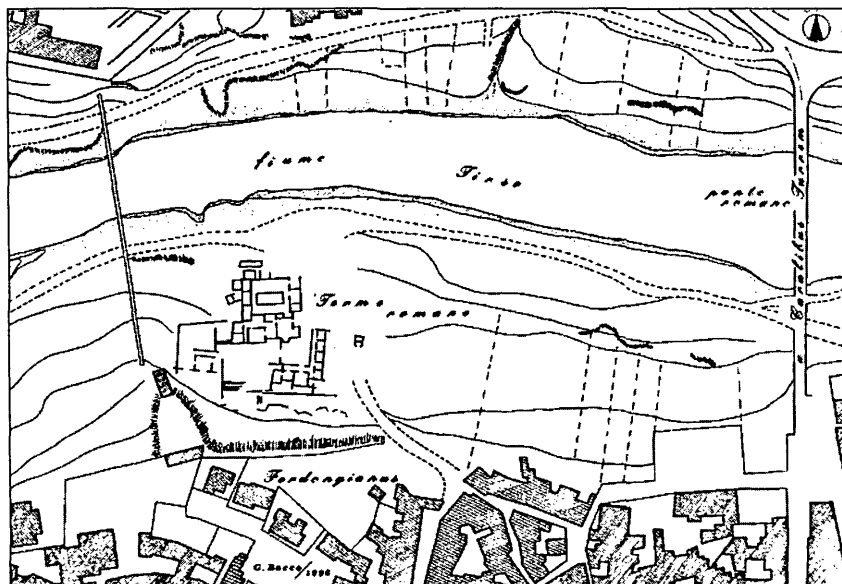


Fig. 2 - Fordongianus-Caddas: stralcio cartografico relativo alla ubicazione dei resti termali di *Aquae Ypsitanae*/Forum Traiani.

zione per un breve saggio stratigrafico, realizzato nell'area da Carlo Tronchetti⁶, non è dato registrare, nel sito di Caddas, altri interventi archeologici di scavo, che abbiano in qualche modo contribuito a facilitare la lettura della lunga vicenda storica del contesto insediativo⁷.

L'articolato insieme, in verità, vuoi per lo stato di conservazione largamente apprezzabile, vuoi per la specifica connotazione dell'impianto termale, finalizzato allo sfruttamento delle acque terapeutiche, occupa un posto a sé e di

⁶ TRONCHETTI 1981, p. 89.

⁷ Per gli anni recenti, contributi di analisi iconografica e strutturale del complesso di Caddas si hanno in TRONCHETTI 1985, pp. 64-89 e ZUCCA 1986, pp. 18-29. Va anche ricordato che, nel corso del 1980, era stato realizzato da G. Bacco il rilevamento plano-volumetrico generale dell'area di Caddas a supporto documentale della scheda MA, predisposta dal medesimo Autore per l'Ufficio Centrale per il Catalogo. La restituzione grafica delle molteplici evidenze insediative veniva allora proposta, per la prima volta, nella diversificazione delle relative tecniche edilizie, registrabili nel contesto termale.

particolare risalto nel panorama dell'architettura termale romana in Sardegna⁸.

2. Il contesto areale di Caddas (fig. 2; tav. I), quale oggi si apprezza, incentrato sulle terme ed articolato in molteplici strutture contermini ("ninfeo" Taramelli, *tabernae*, *forum* lastricato, riserve idriche e canalizzazioni a monte, ambienti d'uso in *opus africanum* ad Ovest), è da rapportare, come noto, al centro romano sviluppatosi dall'originario sito, che le fonti letterarie indicano con il poleonimo di *Aquae Hysitanae*⁹.

Nel quadro della urbanizzazione interna dell'Isola in età romana, il centro godette di rinomanza e sviluppo, vuoi per la presenza delle risorse idroterapiche, vuoi perché la posizione geografica limitanea, tra le alture del Barigadu, nel medio Tirso, e le propaggini estreme settentrionali dell'Oristanese, ne favorì un ruolo distinto, di preminente carattere militare, già dall'Alto Impero, facendone un avamposto di controllo delle turbolente *civitates* indigene della *Barbaria*¹⁰.

Anche la promozione di *Aquae Hysitanae* al rango di *forum*, in età traianea¹¹, ed il conseguente sviluppo urbanistico ed economico del centro¹², furono senza dubbio connessi con la sua posizione nodale sulla direttrice viaria a *Caralibus Turrem* (fig. 1), nonché di luogo d'incontro e di scambio culturale tra le popolazioni circumvicine e di mercato «fra l'economia cerea-

⁸ Sull'argomento in generale, cfr. MAETZKE 1966, pp. 160-163; ANGIOLILLO 1987, pp. 45-77; NIEDDU 1988, pp. 439-452; PAUTASSO 1989, pp. 201-226. Su aspetti specifici dei diversificati impianti termali, di ambito urbano e rurale, nell'Isola, cfr., da ultimo, TRONCHETTI 1984, pp. 15-16; 27-30; 39-51 (*Nora*); ZUCCA 1984, pp. 80-88 (*Tharros*); BONINU 1984, pp. 40-70; BONINU 1984 a, pp. 13-21 (*Turrus Libisonis*); ZUCCA 1987, pp. 104-107 (*Neapolis*); 131-133 (*Muru de Bangius-Marrubiu*); DONATI, ZUCCA 1992, pp. 48-53 (*San Salvatore-Cabras*); MASTINO, VISMARA 1994, pp. 78-87 (*Turrus Libisonis*).

⁹ PTOL., III, 3, 7; MELONI 1988, p. 533. Il toponimo trova conforto in un titolo epigrafico dal *martyrium* del San Lussorio di Fordongianus, attestante un *Aque(n)sis fisci (servus)*: GASPERINI 1992, pp. 590-593. Dal nucleo termale proviene l'iscrizione *IL Sard. 194 [...]lix Ypsit[...]* piscina. che MELONI (1991, p. 303), ritiene correlabile a lavori edilizi del medesimo complesso, mentre GASPERINI (1992, p. 592, nt. 44), riferisce ad un *Felix Ypsitanorum (servus)*. Cfr. anche ZUCCA 1994, p. 916, n. 136.

¹⁰ ZUCCA 1988, pp. 349-373; MELONI 1990, pp. 54-55; MASTINO 1993, p. 467 ss.

¹¹ MELONI 1991, p. 304; ZUCCA 1990, pp. 175-176. «...momento non iniziale del principato di Traiano», in ZUCCA 1992, pp. 621-622.

¹² Da supporre, per quanto non si abbiano idonei indicatori al riguardo. Cfr. in proposito ZUCCA 1994, p. 913, diversamente da quanto proposto in precedenza (ZUCCA 1990, p. 176). È riferito, invece, ad età severiana, un momento meglio riconosciuto di particolare vitalità edilizia, che investe diversi centri urbani dell'Isola: ANGIOLILLO 1987, p. 48 ss.; ZUCCA 1990, pp. 176-177; TRONCHETTI 1997, *passim*.

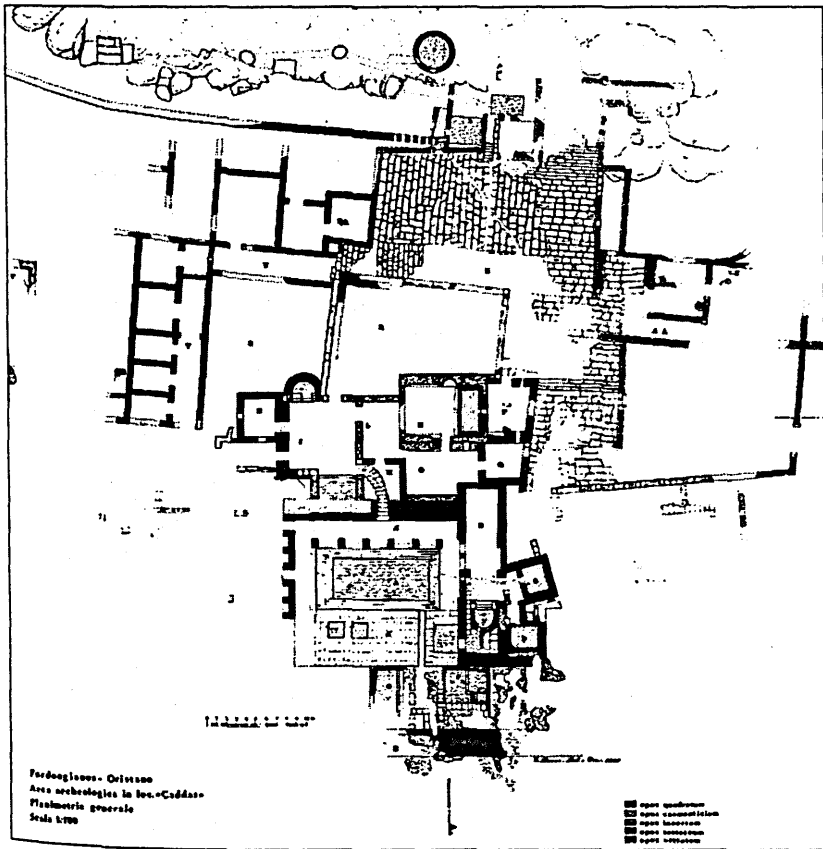


Fig. 3 - *Forum Traiani*: planimetria generale del complesso insediativo di Caddas.

licola dei latifondi della pianura del basso Tirso e quella pastorale delle popolazioni delle montagne"¹³.

Assurta successivamente allo stato giuridico di *municipium* sotto Diocleziano¹⁴, *Forum Traiani* mantenne la vocazione militare di origine ancora in età altomedievale bizantina, quando, mutata la denominazione verosimil-

¹³ MELONI 1988, p. 534; MELONI 1990, p. 54; MELONI 1991, pp. 304.

¹⁴ ZUCCA 1990, pp. 178-180; ZUCCA 1992, pp. 622-623 (con bibliografia precedente).

mente in quella di *Crisopolis*, fu prescelta quale sede del *dux* con la finalità precipua di tenere sotto controllo le unità etniche indigene dei *Barbaricini*¹⁵.

3. La rinomanza di *Forum Traiani* fu comunque legata, nel mondo antico, particolarmente alla presenza delle *aquae medicinales*, le fonti salutari frequentate a scopo curativo e fatte oggetto di culto, come ben documentano le ripetute dediche votive rivolte *Numinibus Nympharum*, *Nymphis Salutaribus*, *Nymphis Augustis*, *Nymphis Sanctissimis* e, con minore frequenza, ad Esculapio¹⁶.

Ciò, in larga analogia con quanto noto da numerosi centri idroterapici del mondo greco e romano¹⁷, tra i quali, a titolo esemplificativo, quello di *Aquae Iasae*, l'odierna Varazdinske Toplice, non lontano da *Poetovio*, in Croazia¹⁸, e l'altro di *Aquae Flaviana*, l'odierna El-Hammam in Algeria, il cui manufatto termale¹⁹ richiama l'impianto di *Forum Traiani* anche per talune specifiche peculiarità di ordine iconografico.

Per il sito insulare, non è senza significato che, tra le molteplici attestazioni epigrafiche di ambito votivo, connesse con le terme, talune si richiamino ad alti funzionari dell'apparato statale²⁰, indubbiamente evidenziando la noto-

¹⁵ BOSCOLO 1978, pp. 34, 67-68; ZUCCA 1989, pp. 125,137; ZUCCA 1990, pp. 182-184; DADEA 1995, p. 273 ss.

¹⁶ SOTGIU 1955, pp. 6-7, 12 (estratto); SOTGIU 1988, p. 620, nr. E11, p. 639, nr. B130; MELONI 1988a, p.487; MELONI 1990, p. 54; MELONI 1991, pp. 394-396; 537-538; SOTGIU 1991, p. 726; MELONI 1992, p. 516; ZUCCA 1992, p. 625, nt. 130; ZUCCA 1994, pp. 916-917, nn. 139-140, 145-146.

Al culto di Asclepio-Esculapio vengono ricollegate, come noto, le due statue di *Bes*, in trachite, rinvenute presso la vasca C, di captazione delle *aquae calidae* (TARAMELLI, 1903, p. 482; PAIS 1923, pp. 583, 716, tav. XVII, 2), cui si aggiunge, sempre da *Forum Traiani*, la statua frammentaria in marmo, affiorata nel letto del Tirso, riferibile anch'essa alla medesima divinità salutare (ZUCCA 1986, p. 28). Il culto di *Bes*-Esculapio, la cui iconografia è nota in Sardegna in almeno quattro varianti (Cagliari, Maracalagonis, *Bithia*: PESCE 1961, pp. 77-78), sembra poter trovare attestazione ancora in piena età imperiale (AGUS 1983, pp. 41-47; MASTINO 1985, p. 78, nt. 291; BARRECA 1986, p. 298; MELONI 1991, p. 272-273; ZUCCA 1992, p. 623, nt. 127).

¹⁷ BOTTO MICCA 1929, p. 454 ss.; DI CAPUA 1941, pp. 43-44; ZUCCA 1990, p. 177, nt. 99; BENSEDDIK 1989, p. 663 ss.; PETTENÒ 1995, pp. 385-402.

¹⁸ NOVAK 1958, p. 510. Nella località termale sono documentate numerose iscrizioni che ripropongono dediche votive analoghe alle citate da *Forum Traiani*: *Nymphis Augustis*, *Nymphas Salutaris*, *Nymphis Salutaribus Augustis*.

¹⁹ WARD-PERKINS 1974, p. 234, fig. 265; cfr. ZUCCA 1985, p. 102; ZUCCA 1986, p. 26; ZUCCA 1987, p. 139; ANGIOLILLO 1987, p. 75; cfr. anche MASTINO 1986, p. 142, nt. 244. Non meno interessante il noto stabilimento termale di *Aquae Sulis* in *Britannia*, dotato di cinque *piscinae* per l'immersione nelle acque salutari (DE ANGELIS D'OSSAT 1943, fig. p. 51, in basso).

²⁰ PAIS 1923, p. 379 e nt. 2; SOTGIU 1991, p. 728; ZUCCA 1992, p. 625, nt. 130.

rietà e l'importanza del centro santuarioale sul Tirso²¹.

Ad intendere la valenza del medesimo centro, non sono di minore interesse altri documenti epigrafici, che sembrerebbero deporre per la presenza, a *Forum Traiani*, di una organizzazione amministrativa, finalizzata al controllo ed allo sfruttamento delle *aquae calidae* in regime di monopolio²².

4. L'impianto termale si insedia, come detto, nella sponda sinistra del Tirso, in corrispondenza delle sorgenti del gruppo Caddas, tuttora attive ed attestate dalle ricerche idrologiche e dalle analisi chimiche²³ come più abbondanti e più calde delle analoghe del gruppo *Bangius*, che sgorgano a breve distanza, nello stesso fianco di roccia.

L'articolato edificio si distende nel declivio fluviale, adattandosi alla morfologia accidentata del bancone naturale con una disposizione per piani di posa sfalsati, cui riscontra, in pianta, una stesura composita, data dall'accostamento di due corpi strutturali, diversificati nello schema iconografico e nella tecnica edilizia (fig. 4), nonché distinti sul piano cronologico.

La terma si presenta, pertanto, nella stesura complessiva, quale esito finale di un articolato processo di ampliamenti e di rielaborazioni, il cui percorso formativo, senza il supporto di dati di scavo, è delineabile in termini necessariamente approssimati.

Nello stratificato quadro edilizio del complesso, si evidenzia soprattutto la giustapposizione di un settore settentrionale, a valle, **Terme I** dato da un omogeneo e saldo manufatto in opera quadrata, verosimile quale nucleo originario, che mette in circolo le acque calde sorgive (tav. I), e di un settore meridionale, a monte, connotato dall'impiego diffuso del laterizio, che si articola per vani a disposizione assiale ed a riscaldamento artificiale, **Terme II** (tav. X, 1-2).

Terme I

Per quanto conservi il pregevole prospetto architettonico del porticato a sette luci sulla *natatio*, il corpo delle Terme I appare complessivamente come il più degradato, vuoi perché fatto oggetto, in passato, di sistematiche spolia-

²¹ Il santuario o ninfeo è stato ipotizzato dal Taramelli nella struttura V in *opus vittatum mixtum*, che si conserva apparentemente isolata nel fianco orientale dei resti termali di Caddas (TARAMELLI 1903, p. 481). Altra dislocazione topografica, in probabile connessione con la rampa di gradini prospettante sulla piazza lastricata, in ZUCCA 1986, p. 28; ZUCCA 1990, p. 177 e SOTGIU 1991, pp. 726-728.

²² GASPERINI 1992, pp. 590-593.

²³ LA MARMORA 1868, pp. 243-245; PUXEDDU, RATTU, OPPO 1934, pp. 409-426; PUXEDDU 1951, pp. 48-54; SANNA 1989, pp. 59-60.

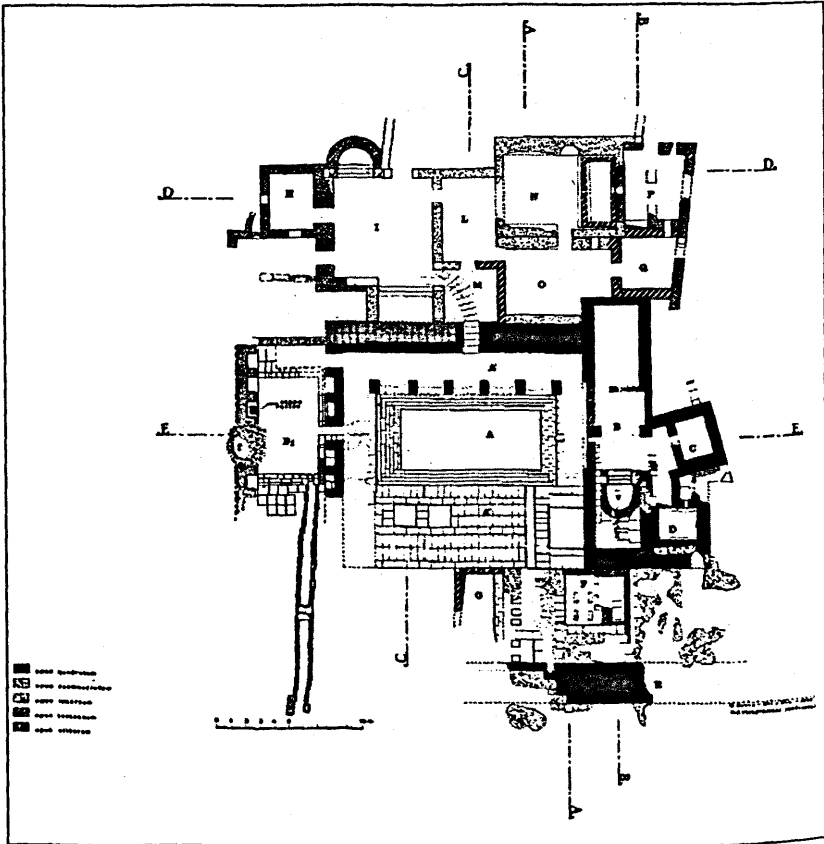


Fig. 4 - *Forum Traiani*: planimetria generale dell'impianto termale.

zioni²⁴, vuoi perché sempre esposto alle piene stagionali del Tirso.

Il degrado del manufatto è particolarmente accentuato a settentrione, verso il fiume, dove, venuto meno l'elevato simmetrico al porticato superstite, è oggi consentita la sola lettura icnografica generale, a livello di sostruzione, mentre alcuni dettagli strutturali meglio conservati appaiono obliterati da rimaneggiamenti e da sovrapposizioni edilizie, anche di età recente (tavv. III, 2; VI, 1-2).

²⁴TARAMELLI 1903, p. 469.

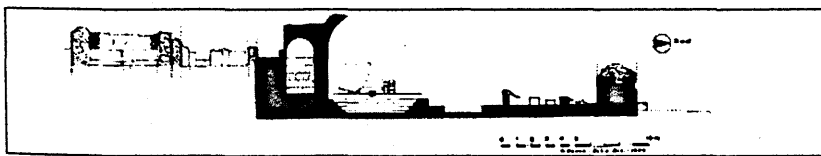


Fig. 5 - *Forum Traiani*: sezione A-A (Nord-Sud) dell'impianto termale.

Non è tuttavia impedita una ipotesi ricostruttiva attendibile della fisionomia originaria del fabbricato termale, dal momento che l'edificio si distende, in pianta ed in elevato, secondo canoni di ortogonalità e di simmetria, tradotti in essere anche grazie all'impiego attento di un regolare *opus quadratum*. Tale tecnica uniforma l'intero corpo delle Terme I e si realizza con la messa in opera di blocchi parallelepipedi di trachite locale grigio-cinerina, finemente martellinati e disposti in giacitura filarica alternata, ora di testa, ora di taglio²⁵ (fig. 5, a-b; tav. IX, 1-2), inoltre saldamente connessi «con uno strato leggero di malta, di impasto finissimo biancastro, quasi una colla tra un filare e l'altro»²⁶.

All'opera quadrata si accosta, negli elevati ed in particolare nelle volte, l'*opus caementicium*, che ingloba abbondanti scapoli di trachite, prescelti, di pezzatura uniforme.

Il saldo corpo di fabbrica, ad impianto rettangolare espanso in senso Est-Ovest (m 32.00x18.30x5.50 di elevato complessivo), si compone essenzialmente di un nucleo centrale quadrilatero, A, fiancheggiato nei lati brevi da articolazioni rettangolari, B e B1: l'una ad Ovest, evidente a fior di suolo già dal primo Novecento, l'altra, nel fianco Est, per buona parte visualizzata nel corso della presente indagine.

In posizione estrema occidentale, ricadono adiacenti al vano B e raccordate sul piano funzionale con lo stesso, due strutture contigue di servizio, entrambe quadrangolari, che si qualificano la prima, C, come vasca di capta-

²⁵ Si forniscono, a titolo indicativo, le seguenti misure relative a blocchi posti in opera di taglio: m 0,65/0,70/ 0,76/0,78/0,82 di lunghezza x 0,48/0,50 di altezza; i blocchi posti in opera di testa misurano, invece, m 0,43/0,45/ 0,46/0,49 di ampiezza x 0,48/0,50 di altezza. Sulla tecnica, cfr. LUGLI 1957, p. 181 ss. Sull'impiego della trachite locale e sulla connessa attività di scalpellini e lapicidi a *Forum Traiani*, cfr. ZUCCA 1990, p. 177. La medesima tradizione artigianale non è certo estranea alla diffusa produzione, in età tardorepubblicana/altoimperiale, di arc, cippi e cinerari con relativi coperchi a capanna o a *cupa*, recentemente evidenziata per le aree rurali interne soprattutto dell'Alto Oristanese (STEFANI 1990, p. 117 ss.; SANTONI 1994, pp. 65-71).

²⁶ Cfr. LUGLI 1957, p. 315. Non si individuano nei blocchi tacche per l'accostamento o incassi per il legamento (ad esempio a "coda di rondine") ovvero l'impriamento dei medesimi (*ibidem*, pp. 231-242).

zione, la seconda, **D**, come bacino di distribuzione delle acque sorgive (figg. 4, 6; tav. IX, 1).

A valle, lungo il fiume, il limite settentrionale del corpo in opera quadrata è segnato da un robusto corpo murario **E**, che si sviluppa parallelo al nucleo termale con direzione Est-Ovest, strutturalmente correlato con lo stesso, almeno a livello di platea di fondazione (fig. 6; tavv. VI, 1-2; IX, 2).

L'ambiente **A** (m 16,00x12,00), epicentro funzionale della terma, reso in elevato con membrature di apprezzabile gusto architettonico, nella impostazione planimetrica originaria, è scompartito in tre settori longitudinali contigui da un'ampia *natatio* con gradini (m 12,20 x 6,10 x 1,60 di profondità) (tav. V, 1), ricadente in posizione intermedia tra due porticati simmetrici: uno, a meridione, **A'**, integralmente conservato, l'altro, **A''**, nel fianco opposto, venuto meno, ma largamente ipotizzabile, anche perché funzionale alle esigenze costruttive dell'edificio (tavv. III, 1; IV, 1)²⁷.

Il portico superstite si configura come uno stretto ambulacro coperto da volta a botte (m 16,00 di lunghezza x 1,80 di larghezza x 3,90 di altezza) (tav. II, 1-2), che nel tratto mediano del robusto perimetrale Sud si raccorda all'esterno con varco archivoltato²⁸, mentre, verso l'interno, si apre sulla *na-*

²⁷ Già in TARAMELLI 1903, p. 277, l'ipotesi che il nucleo termale in opera quadrata fosse definito a Nord da altro deambulatorio porticato, analogo e simmetrico a quello superstite.

Il porticato settentrionale, **A''**, infatti, si rivela funzionale alla statica del manufatto, quale struttura d'imposta e di scarico dell'ampia volta a botte che copre la *natatio* e che si configura come il maggiore dei tre segmenti voltati che dovevano determinare la copertura del vano **A**. I rilevamenti sulla struttura, a suo tempo effettuati, restituiscono, nella platea di fondazione a vista del fronte settentrionale, una fascia di ampiezza pari a quella impegnata dall'elevato del portico **A'**. Supportano tale proposta ricostruttiva anche le misurazioni riferite alla volta, nella porzione residua sul porticato meridionale, che restituiscono un arco di curvatura, coincidente con il bordo settentrionale della *natatio*. Per ragguagli di tecnica edilizia romana in riferimento a problemi di ordine statico, cfr. DE ANGELIS D'OSSAT 1943 pp. 21-24.

²⁸ Il varco, della larghezza di m 1,12, è originario, come si può constatare dalla intelaiatura dei blocchi isodomi parallelepipedi che vi corrispondono nelle fiancate, disposti di testa e di taglio, per tutto lo spessore del perimetrale (m 2,10), mentre la copertura, archivoltata, è indicata dalla armilla di conci radiali che si conserva allo sbocco interno nel deambulatorio.

Su tale fronte, al momento, il varco si presenta modificato nella luce, divenuta rettangolare per un profondo rincasso negli stipiti e nel sottarco (m 0,40). La medesima apertura, ristrutturata con soglia per l'ancoraggio di una porta, si raccorda al corpo delle terme a monte mediante una rampa di rozzi gradini a ventaglio, che interferiscono nella struttura del vano **M** con ipocausto.

Tale ristrutturazione sembra rapportabile alla riattivazione, in verosimile età altomedievale, del raccordo Terme I - Terme II, venuto meno dopo l'addossamento di queste ultime al nucleo originario in opera quadrata. Oggi il settore in argomento risulta di difficile lettura, poiché gravemente degradato, a seguito della sottrazione di blocchi isodomi che si deve registrare a danno dell'intero paramento meridionale della muratura del porticato.

Per un possibile rimaneggiamento e destinazione a nicchia del passaggio archivoltato, in connessione con il vano **M** citato, si esprime ZUCCA 1986, p. 26.

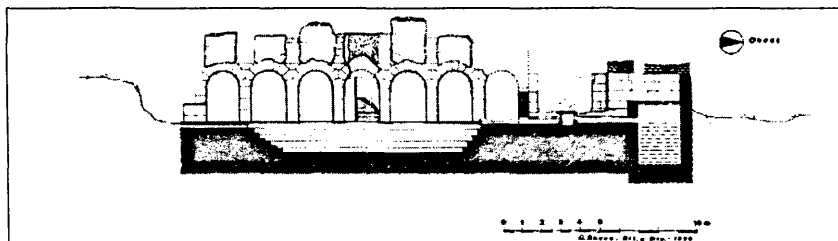


Fig. 6 - Forum Traiani: sezione E-E' (Est-Ovest) dell'impianto termale.

tatio, con arioso prospetto ad archi multipli, in numero di sette, poggianti su saldi pilastri in opera quadrata (fig. 7; tavv. I; III, 2; V, 1).

Appare molto accurata la interconnessione dei conci, tanto di quelli a taglio cuneato, impiegati nelle armille e nei settori di raccordo, come degli altri, parallelepipedi, messi in opera in giacitura orizzontale, a determinare pilastri di sezione rettangolare (tav. III, 2).

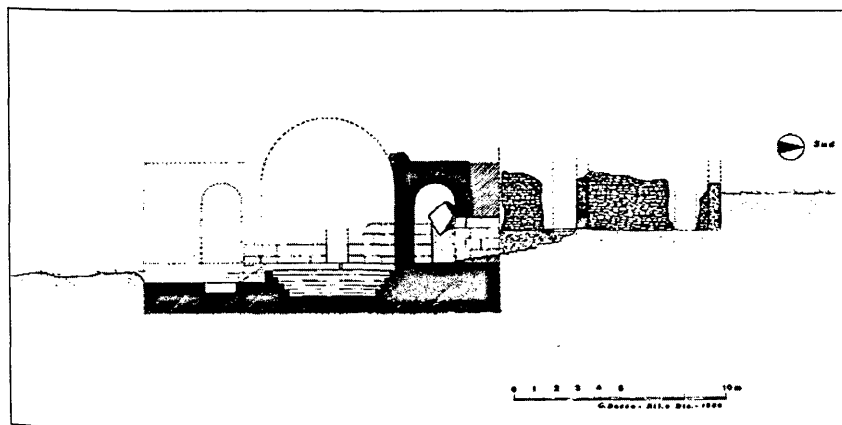


Fig. 7 - Forum Traiani: sezione C-C' (Nord-Sud) dell'impianto termale.

Anche la volta a botte lascia registrare l'impiego dell'opera quadrata, nelle costolature a conci radiali (tav. IV, 2), che vi si dispongono trasverse, in numero di sei, intervallandosi a specchi di *opus caementicium*. Nella volta, tre lucernari quadrangolari assicuravano l'illuminazione e l'aerazione del vano (tav. IV, 2).

Non diversamente doveva strutturarsi la copertura della contigua *natatio*, da immaginarsi realizzata con una composta intelaiatura di nervature trasverse in conci cuneati, tante quanti sono i pilastri di scarico nel prospetto ad archi. Le medesime nervature erano poi regolarmente rinsaldate da colate di opera cementizia.

Il vano **B**, che chiude a Ovest il deambulatorio porticato, proiettandosi oltre il limite meridionale dello stesso (m 3,10 x 16,50 complessivamente), appare interessato, nel settore mediano, da varco di accesso alla *natatio* (sottolineato da soglia e stipiti originari)²⁹ e da canalizzazioni di raccordo ai contigui bacini delle *aquae calidae* (tav. III, 1). Lo stesso vano nella estremità settentrionale registra l'inserimento superiore di una modesta vasca semicircolare, v, (m 2,00 x 1,80), attendibilmente destinata a bagni caldi, data la contiguità con i medesimi bacini di servizio **C** e **D** (tav. XVI, 2).

Di tali articolazioni d'uso, la più settentrionale, **D** (m 2,70 x 2,20 x 2,10 di profondità misurabile), con copertura originaria all'apparenza piattabandata³⁰, forniva una miscela di acque temperate³¹ (tav. IX, 1), mentre la vasca adiacente **C**, di analoghe dimensioni in pianta, ma di maggiore profondità (m 3,20), racchiude la polla delle *aquae calidae* destinate ad essere messe in circolo³².

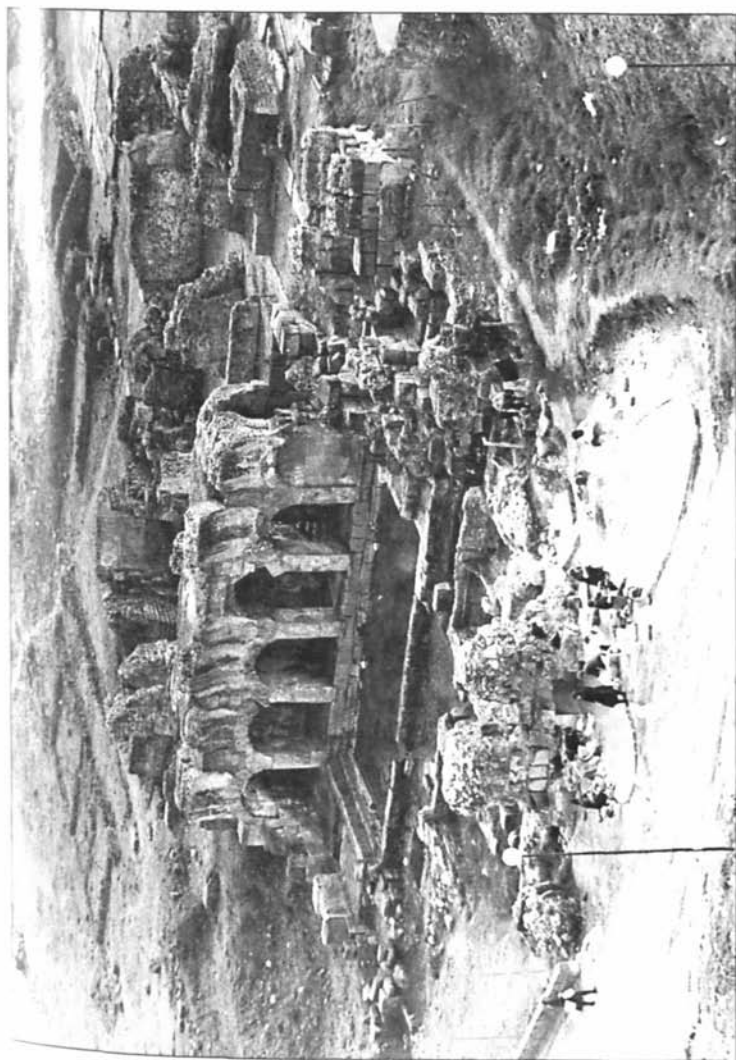
In ordine a quest'ultima vasca, è da osservare che la relativa giacitura, come attualmente rilevabile, viene meno alla regola della articolazione per corpi ortogonali che uniforma le Terme I: tale anomalia, e insieme l'impiego

²⁹ Addossata al perimetrale Ovest, in asse con il varco di accesso alla *natatio*, si localizza una panca o sedile in pietra, attestata dagli incassi dei montanti laterali risparmiati nel cocciopesto del pavimento. Incassi analoghi si osservano anche lungo il perimetrale Est del vano A, addossati al lato sulla *natatio*.

³⁰ Come già in TARAMELLI 1903, p. 475, data la presenza di un filare di conci sporgenti a mensola, che si corrispondono nelle pareti Nord e Sud della vasca. In verità, la muratura mostra di elevarsi, nei quattro lati, ben al di sopra di detta risega, a pari quota con la quale, nelle pareti di Est ed Ovest, si registrano due incavi quadrangolari che, ove non destinati all'alloggiamento di una trave di sostegno, potrebbero essere spiegati come sedi funzionali ad una ruota idraulica o ad altro dispositivo di sollevamento delle acque miscelate (VITR. X, 4; cfr. TOLLE-KASTENBEIN 1993, pp. 41-42, fig. 18; p. 199-200).

³¹ Sulla base delle osservazioni già in TARAMELLI 1903, p. 475, il vano **D** sembra interpretabile quale bacino di miscelazione di acqua termale proveniente dalla contigua vasca **C** e di acqua fredda addotta dai serbatoi a monte.

³² La vasca **C** non è oggi apprezzabile nei dettagli della impostazione antica, in quanto obliterata, nella luce interna, da un solettone in calcestruzzo armato, introdotto intorno agli anni Sessanta, in connessione con i lavori di costruzione del complesso termale moderno, nella sponda opposta del Tirso.



*Forum Traianum: il complesso terminale da Nord-Ovest. In primo piano il nucleo in opera quadrata incentrato sulla *nataatio* A.*

Tavola II



21



Forum Traiani: il deambulatorio porficato nei relativi settori occidentale (1) e orientale (2).



Forum Traiani: le Terme I da Ovest; in primo piano la vasca C e le relative canalizzazioni verso la *natatio* (1); le Terme I da Nord: dettaglio del muro E (2).



Tavola IV

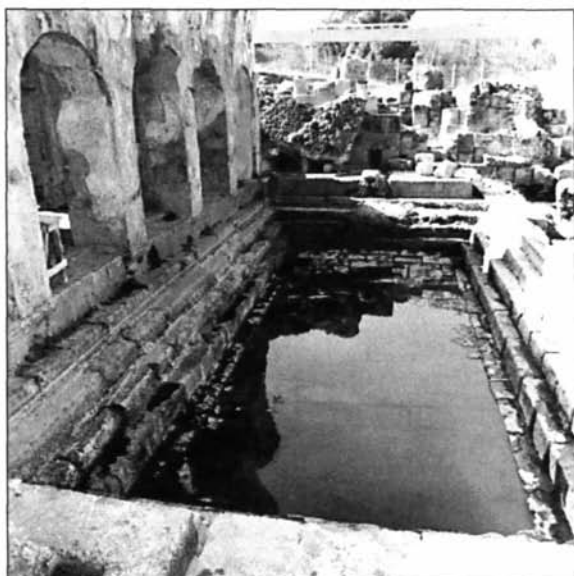


1



2

Forum Traiani: le Terme I da Ovest con spezzone di volta del porticato, in giacitura di crollo (1). Dettaglio di lucernario quadrangolare nella volta del porticato. In evidenza una nervatura trasversa a conci cuneati (2).



1



2

Forum Traiani: la *natatio* A con i relativi gradini, da Est (1) e dettaglio dei medesimi nel fianco settentrionale (2).

Tavola VI



Forum Traiani: Terme I. Il muro E e la contigua vasca F, da Sud (1); dettaglio del medesimo muro, da Est (2).



Forum Traiani: fianco occidentale della *natatio A* (1) e dettaglio del condotto terminale con versatoio a protome ferina (2).

Tavola VI

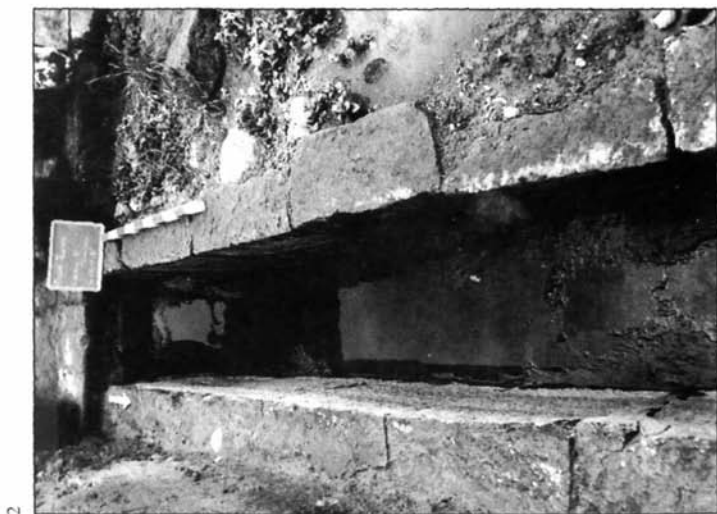


Forum Traiani: Terme I. Il muro E e la contigua vasca F, da Sud (1); dettaglio del medesimo muro, da Est (2).



Forum Traiani: fianco occidentale della *natatio A* (1) e dettaglio del condotto terminale con versatoio a protome ferina (2).

Tavola VIII



Forum Fratani: Terme I. Canalizzazione delle acque reflue della struttura A e B (M. Martini). B: tratto iniziale da Sud (1), tratto intermedio da Nord (2)



1



2

Forum Traiani: Terme I. Dettaglio del paramento interno della vasca **D** (1) e fianco meridionale del muro **E** (2).

Tavola X



1



2

Forum Traiani: le Terme II, da Sud-Ovest, con le articolazioni insediative in *opus africanum*, in primo piano (1); le medesime, da Sud, prospettanti sulla piazza lastricata (2).



Forum Traiani: contesto insediativo a monte delle Terme II, incendiato sul *forum* (1); il corpo edilizio ad L, visto da Sud (2).

Tavola XII



Forum Traiani: il calidario **N** con il dettaglio della *piscina* rettangolare e della vicina nicchia parietale, da Nord/Nord-Est (1); il vano di servizio **Q**, da Nord/Nord-Est (2).



Forum Traiani: il "ninfeo Taramelli" nel relativo corpo absidato, da Sud (1), e nel fianco orientale (2).

Tavola XIV



1



2

Forum Traiani: esterno del vano H, da Sud-Est (1); vano U/A prima dello scavo (2).



1



2

Forum Traiani: settore occidentale delle Terme I e II con dettaglio murario in *opus incertum*, a destra (1); parete orientale del vano M, contiguo da Sud al nucleo in opera quadrata (2).

Tavola XVI



1



2

Forum Traiani: settore meridionale del vano **B**, prima dello scavo (1); vasca semicircolare v nel settore settentrionale del medesimo vano (2).



1



2

Forum Traiani: il vano **B** in corso di scavo con il deposito di sabbia fluviale in evidenza(1); il medesimo vano nella fase finale della scavo: in primo piano il muro **m** ed il lastricato pavimentale (2).

Tavola XVIII



Forum Traiani: Terme I, avvio dello scavo nell'area del ninfeo, da Nord (1); la *natatio* del ninfeo in corso di scavo: in evidenza conci cuneati e, sullo sfondo, il deposito di sabbia fluviale (2).



Forum Traiani: Terme I: cippo votivo *in situ* nel ninfeo.

Tavola XX



1



2



4



3

Forum Traiani: Vano U/A, parete meridionale affrescata (1-2) e relativi dettagli (3-4).

eccezionale di blocchi isodomi di trachite rosata³³ depongono per un generale intervento di ristrutturazione del medesimo vano di servizio.

A valle, il corpo murario **E**, conservato per una lunghezza residua di circa m 10,00, ricade a breve distanza dall'argine del fiume, segnando, come detto, l'estremo limite Nord dell'impianto termale³⁴ (tavv. III, 2; VI, 1-2; IX, 2).

Reso in robusta opera quadrata a doppio paramento con nucleo interno in *opus caementicium* (m 2,70 di spessore complessivo)³⁵, il manufatto edilizio è stato interpretato, come noto, quale «muraglia d'argine contro le piene del fiume»³⁶ o anche con la funzione aggiuntiva di imbrigliare le acque calde, favorendone l'emungimento nella richiamata vasca **C**³⁷.

Rimane, comunque, incerta la precisa destinazione d'uso del grosso muro, sia perché l'indagine archeologica ha ora consentito di meglio apprezzarne la reale espansione³⁸, sia perché è stata recentemente osservata, presso l'estremità orientale residua della stessa muraglia, la porzione di una armilla in conci cuneati, obliterata *ab antiquo* (tav. III, 2). Essa, infatti, depone per la presenza, nello spessore del muro, di un varco originario archivoltato, funzionale ed in asse con la prima canalizzazione delle acque reflue, risparmiata nel fianco settentrionale della *natatio*³⁹ e successivamente ve-

³³ Diversamente dall'impiego generalizzato di blocchi isodomi in trachite cinerino-verdastra, che si registra nell'intero nucleo delle Terme I. I corpi murari della vasca **C**, inoltre, non si presentano regolarmente ammortati alle contigue articolazioni **B** e **D**.

³⁴ Oggi a circa 25 metri di distanza dal fiume, ma in antico, e sino al primo Novecento, certamente in posizione più ravvicinata all'argine fluviale, come rilevabile in primo luogo dalla documentazione del Catasto storico.

³⁵ Sull'impiego associato dell'opera quadrata e cementizia, vd. LUGLI 1957, pp. 314-315.

³⁶ TARAMELLI 1903, pp. 471.

³⁷ ZUCCA 1986, p. 18.

³⁸ La interruzione del muro **E**, in direzione Est, è stata accertata in connessione con l'indagine di scavo nel vano **B1**, che ha posto in luce un grosso collettore di scarico delle acque reflue al fiume, con andamento perpendicolare al medesimo muro, già individuato nel primo Novecento (TARAMELLI 1903, p. 477, fig. 2). Più precisamente, nei fianchi della trincea, aperta allo sbocco della medesima cloaca, non sono emersi dettagli edilizi, di sostruzione o di elevato, da riferire all'opera muraria in argomento.

³⁹ TARAMELLI 1903, p. 473, fig. 2; ZUCCA 1986, p. 18. La giacitura della canalizzazione è confermata dalla presenza, nel paramento interno della "muraglia" **E**, di un pozzetto litico a vista, opportunamente sagomato a ricevere un chiusino o paratoia. Lo stesso pozzetto ricade nello specchio del varco semicircolare obliterato, a conferma dello stretto rapporto di relazione tra i due dispositivi, attendibilmente connessi con le esigenze della regolamentazione del deflusso delle acque al fiume. Taramelli (1903, p. 473) ipotizza un paratoia mobile, idonea anche ad arginare le acque del Tirso nei momenti di piena.

nuta meno⁴⁰. Il segmento murario E si presenta variamente rimaneggiato, oltre che, come detto, nella luce dell'armilla, anche nel prospetto esterno settentrionale, partecipando, pur esso, di un quadro articolato di interventi di recupero che hanno interessato, in momenti differenziati, i diversi settori d'uso dell'impianto termale.

È stato accennato alla vasca C, disassata, la quale conserva, al coronamento delle fiancate in opera quadrata, grossi spezzoni murari in *opus vittatum mixtum*: essa tradisce anche ripetuti interventi modificatori nella canalizzazione di afflusso delle acque fredde, che le si adegua dall'esterno per immettere nel bacino di miscelazione D⁴¹.

A sua volta, la piccola vasca semicircolare v, rivestita in cocciopesto rosato, appare esito di un intervento recenziore di restauro, poiché si inserisce nel vano B, impostandosi su un potente vespaio di ciottoli fluviali, che fungono da allettamento ad una assisa di blocchi isodomi in giacitura di reimpiego (tav. XVI, 2).

Sul fronte meridionale, il porticato A' restituisce, nel piano di calpestio e nell'elevato murario, più mani di rivestimento in cocciopesto e la *natatio*, particolarmente, reca i segni di una generale ristrutturazione che investe tanto il piano lastricato del fondo che i bordi gradonati: qui sono venuti meno, insieme ai conci d'angolo, di pregevole fattura⁴², gli stessi gradini originari, sostituiti da altri, che appaiono approntati in maniera rozza e affrettata e che, in taluni casi, circa una decina, mostrano di essere interessati da ampie porzioni di campi epigrafici, essendo stati intenzionalmente resecati da cippi e are votive. di indubbia provenienza dallo stesso impianto termale (tav. V, 2). Inutile sottolineare che essi forniscono idonei termini di riferimento per l'attribuzione cronologica del restauro della *natatio* (e di gran parte degli altri rimaneggiati

⁴⁰ L'unico foro di deflusso, al momento individuabile nella *natatio* A, ricade nel lato orientale, press' a poco in posizione mediana, sottolineato da robusta ghiera litica di luce semicircolare. impostata all'incontro tra il piano pavimentale e l'alzata del primo gradino basale.

⁴¹ Si osservano elementi residui di canalette in trachite, dismesse ed obliterate dalla sovrapposizione di altro condotto idrico, reso con coppi contrapposti, analogamente con quanto si registra lungo la rampa di gradini che interseca il vano M.

⁴² All'incontro dei lati meridionale e occidentale della *natatio*, alla quota del primo gradino dall'alto, si conserva un concio d'angolo, accuratamente modanato, l'unico superstite dei quattro che in origine sottolineavano i punti d'incontro dei bordi gradonati della piscina. Il pregevole concio ripete la sagomatura dei blocchi impiegati nel fianco meridionale della *natatio*, oggi conservata solo in corrispondenza dei pilastri del porticato.

Rientra plausibilmente nel quadro della ristrutturazione della *natatio* anche la messa in opera di una protome felina, quale versatoio delle *aquae calidae* provenienti dalla vasca C (TARAMELLI 1903, pp. 476-477, fig. 6), protome di gusto postclassico, quasi "barbarico" (tav. V, 2).

menti sopraevidenziati) a tempi successivi alla I metà del III sec. d.C.⁴³

Riesce, invece, meno agevole, in assenza di un pertinente contesto materiale di scavo, determinare l'ambito temporale di costruzione dell'impianto delle Terme I, le quali, data l'opera quadrata che omogeneamente le caratterizza, rappresentano, in sostanza, un *unicum* edilizio in ambito insulare⁴⁴.

Di fatto, la tecnica costruttiva dell'*opus quadratum* non è registrabile se non in modo limitato e/o episodico in altri edifici termali dell'Isola e le relative attestazioni, in verità scarse, sono pertinenti ad evidenze monumentali di altra tipologia e natura, inquadrabili in un'ampia forbice temporale, che si dilata dal I sec.d.C. alla metà del III.

Raimondo Zucca, che ascrive l'opera quadrata di *Forum Traiani* ad età flavia, individua a tal fine stringenti analogie, fuori dell'Isola, nel richiamato manufatto architettonico di *Aquae Flavianae* in Algeria, assai vicino all'impianto delle Terme I, poiché articolato, al pari di esse, in molteplici vasche termali e soprattutto incentrato in una *natatio* rettangolare fiancheggiata da porticato⁴⁵.

In ambito insulare, i riscontri di più utile supporto si individuano nel contesto urbano di *Turris Libisonis*, dove l'*opus quadratum* delle strutture portuali, interpretate come *horrea*, è riferito su base stratigrafica a momenti di fine II - prima metà del III sec. d.C.⁴⁶.

È datata, invece, a tempi successivi la muratura a blocchi squadri della cinta urbana, riferita, come noto, in parte alla seconda metà del III sec.d.C.⁴⁷, in parte al V, poiché in opera di reimpiego⁴⁸.

⁴³ All'esterno dell'Isola, l'opera quadrata negli edifici termali, di impiego esclusivo od in associazione con altre tecniche edilizie, appare invece ampiamente documentata da momenti tardo-repubblicani alla media e tarda età bizantina. In dettaglio, si deve rilevare che un cospicuo numero di edifici termali in sola opera quadrata, interessano le diverse province dell'Impero, concentrandosi soprattutto in quelle orientali: NIELSEN 1993, C. 113 (*Hispania Tarraconensis*); C. 202-203 (*Raetia*); C. 212, 217 (*Africa Proconsularis*); C. 286 (*Arabia*); C. 295, 302-303, 309, 313 (*Asia*); C. 325, 327 (*Cyrenaica*); C. 338, 340, 342, 346 (*Judaea / Palaestina*); C. 350-351 (*Lycia*); C. 369-371 (*Pamphylia*); C. 381, 383-384 (*Syria*). La cronologia preferenziale restituita si articola nell'arco del I-II sec. d.C.; in particolare, alcuni edifici (C.3 25, 327, 370), come attendibilmente le Terme I di *Forum Traiani*, mostrano di essere stati edificati in età traiana.

⁴⁴ Una utile indicazione cronologica in tal senso può essere data dalla epigrafe votiva alle Ninfe, che menziona *M. Mar. Romulus*, la cui titolatura di *v(ir) p(erfectissimus)* costituisce *terminus post quem* (SOTGIU 1991, pp. 730-731).

⁴⁵ Vd. *supra*, nt. 19.

⁴⁶ VILLEDIEU 1984, pp. 223-225; VILLEDIEU 1986, p. 145 ss.; VILLEDIEU 1986a, pp. 321 ss.; MASTINO, VISMARA 1994, pp. 47-48.

⁴⁷ MASTINO, VISMARA 1994, p. 61.

⁴⁸ VILLEDIEU 1984, p. 225; MASTINO, VISMARA 1994, p. 61.

Nel medesimo contesto di *Turrus* sono indubbiamente istituibili anche confronti con l'*opus quadratum* del criptoportico annesso alle Terme Centrali, ma di tale singolare articolazione, per via delle note vicissitudini degli scavi e degli interventi di restauro, non è al momento precisabile la fase edilizia di pertinenza⁴⁹. Sul piano comparativo, tralasciate altre evidenze edilizie in opera isodoma, spesso di reimpiego, che investono momenti cronologici nettamente diversificati (età tardo-repubblicana/altomedioevo)⁵⁰, pare tuttavia opportuno richiamare, fra gli altri riscontri possibili, l'*opus quadratum* recentemente venuto in luce nell'area del Banco di Sardegna di Porto Torres⁵¹, così pure quello osservabile nell'edificio templare del *Sardus Pater* di Antas-Fluminimaggiore, costruito, come noto, in sovrapposizione ad un precedente tempio punico ed attribuito, seppur dubitativamente, ad età augustea⁵².

Riguardo alla datazione delle Terme I, essa, allo stato delle indagini, non può non avvalersi anche dei suggerimenti cronologici, offerti dai testi epigrafici presenti nei gradini della *nataatio*, i quali sottendono, insieme all'ara votiva inscritta di Q. Bebio Modesto (vd. *infra*), un arco temporale d'uso che si circo-scrive tra la fine del II sec.d.C. e la seconda metà del III, in ovvio riferimento alla frequentazione delle terme salutari⁵³.

Ciò implica, per l'attivazione delle stesse, momenti cronologici più alti, ragionevolmente individuabili nel pieno svolgimento del II sec. d.C., se non anche nella prima metà, in concomitanza con momenti di obiettivo sviluppo in Sardegna dell'opera quadrata⁵⁴ ed in verosimile coincidenza, nel caso specifico, con la promozione amministrativa del centro termale al rango di *forum*, in età traiana.

⁴⁹ BONINU 1984, pp. 52-54; BONINU 1984 a, pp.16-17; ANGIOLILLO 1987, p. 74.

⁵⁰ A titolo esemplificativo, si richiamano noti documenti in opera quadrata dall'ambito urbano di Cagliari (*Via XX Settembre*: LILLIU, G., 1950, pp. 484-490, ANGIOLILLO 1974, pp. 86-87; la "fullonica": ANGIOLILLO 1985, pp. 99-110; MUREDDU 1993, pp. 15-16; *Viale Trieste 105*: MONGIU 1988, p. 63, ntt. 30, 55) e di Olbia (*cinta muraria*: PAIS 1923, pp. 375, 715, tav. XIV, 2; PANEDDA 1953, pp. 42-46; LUGLI 1957, p. 301; ANGIOLILLO 1974, p. 86; D'ORIANO 1989, pp. 491-492; in proposito, anche MASSIMETTI 1991, pp.793-794). «Una sorta di *opus quadratum*, assai irregolare» è pure registrato a *Tharros (Terme di Convento Vecchio*: ZUCCA 1984, p. 80), mentre, per l'ambito rurale, analoghe attestazioni si hanno da Marrubiu (*Muru de Bangius*: ZUCCA 1992, p. 607, nt. 67).

⁵¹ ROVINA 1995, pp. 145 ss.

⁵² BARRECA 1969, p. 16 ss.; ANGIOLILLO 1987, pp. 84-85; ZUCCA 1989, pp. 39-48; ZUCCA 1995, pp. 317-324.

⁵³ Vd., *supra*, nt. 42.

⁵⁴ Nel ricco quadro epigrafico derivato da *Rapidum*, nella Mauretania Cesariense, campo operativo di un reparto militare ausiliario formato da Sardi, la *cohors II Sardorum* (cfr. SORTIT 1959, pp. 3-27 dell'estratto), appare significativa, tra le altre, l'iscrizione che attesta, alla metà del II sec. d.C. (sotto Marco Aurelio e Lucio Vero, 167 d.C.), l'impiego dell'opera isodoma nella rea-

Terme II

Si giustappongono alla Terme I, nel relativo fianco meridionale, adattandosi, come detto, all'andamento declive del bancone naturale trachitico, su un piano di posa notevolmente rialzato⁵⁵ (fig. 8).

Evidenziate da un corpo di fabbrica a stesura subrettangolare (m 32,00 di lunghezza x 13,00 di larghezza complessiva), si configurano sostanzialmente quale ampliamento progettuale del nucleo in opera quadrata, di cui ripetono la espansione planimetrica in senso Est-Ovest, differenziandosene, comunque, sul piano funzionale ed icnografico (tav. X, 1-2).

Diversamente dalle Terme I, infatti, le Terme II costituiscono un impianto a riscaldamento artificiale, con funzione non più soltanto terapeutica, ma anche igienica, secondo il costume sociale propriamente romano, e sono perciò alimentate da acque fredde, addotte mediante un articolato e "stratificato" sistema di canalizzazioni, che l'indagine archeologica ha finora solo in piccola parte evidenziato⁵⁶.

L'ampliamento insediativo delle Terme II si realizza, come detto, per giustapposizione delle nuove unità edilizie al perimetrale Sud del porticato A', ma indubbiamente anche per sovrapposizione delle medesime a possibili appendici meridionali del nucleo in opera quadrata⁵⁷.

Tale elaborazione edilizia dovette comportare, tra l'altro, la chiusura dell'originario varco di accesso al deambulatorio A', data la realizzazione del vano M in perfetta aderenza alla muratura in opera quadrata⁵⁸.

L'impianto planimetrico delle Terme II si esplica mediante l'articolazione di otto ambienti complessivi, di prevalente gusto ortogonale, che si dispon-

lizzazione della cinta muraria della città... *veterani et pagani consistentes apud Rapidum murum a fundamentis "lapide quadrato" extruxerunt...* (LAPORTE 1989, pp. 99-102: *cinta muraria*; pp. 214-218, nn. 8-9). Vd. anche PAIS 1923, p. 278, nt. 2.

⁵⁵ Si registra uno sbalzo di quota di oltre m 2,00.

⁵⁶ Al momento non è dato cogliere, nel dettaglio, le rispettive ramificazioni, tuttavia alcuni tratti di canalizzazione con i relativi sfiatatoi (TOLLE-KASTENBEIN 1993, pp. 109-111) si possono osservare nel fianco sud-orientale, realizzati con *specus* di sezione rettangolare (0,15 di larghezza x 0,25 di profondità), spallette rivestite di malta e fondo in laterizio, destinati a servire il settore del *frigidarium I* e del contiguo vano H.

⁵⁷ Ciò sembra riscontrabile almeno nel versante orientale delle terme II, particolarmente nel *frigidario I*, dove porzioni basali di muratura a blocchi nel fianco Nord-Est, meglio che in altri segmenti murari, paiono interpretabili come elementi strutturali in *opus quadratum*.

⁵⁸ Il piano d'uso dell'ambiente M, che si imposta su un evidente ipocausto, ricade a pari quota con la copertura dell'ingresso al vano A: ciò non poté non determinare, come conseguenza sul piano funzionale, la obliterazione della luce originaria. Che tale varco, una volta occluso, sia stato ristrutturato a mo' di nicchia, prospettante sull'ambiente M, sembra ipotizzare ZUCCA 1986, p. 26.

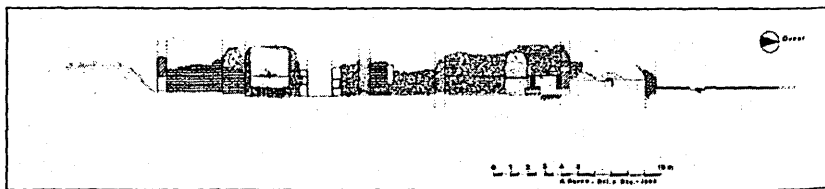


Fig. 8 - *Forum Traiani*: sezione D-D' (Est-Ovest) dell'impianto termale.

gono per affiancamento lungo l'asse Est-Ovest, impostandosi, nella metà occidentale, anche su duplice ordine.

Viene, così, riprodotto lo schema elementare di un impianto di piccole dimensioni, caratterizzato dalla successione degli ambienti lungo una stessa direttrice, secondo la sequenza canonica *frigidarium-tepidarium-calidarium*, che tuttavia si arricchisce, nel caso in argomento, della importante presenza del nucleo termale terapeutico in *opus quadratum*⁵⁹.

Il vano I, quadrangolare, abbastanza ampio (m 6,55 x 6,80), con pavimento in origine mosaicato⁶⁰, appare dotato di due vasche semiaffrontate⁶¹, una

⁵⁹ Per quanto non sia possibile specificare nei dettagli il rapporto funzionale tra i due settori dell'impianto, pare logico pensare che le acque terapeutiche non siano mai state abbandonate.

⁶⁰ TARAMELLI 1903, p. 479; ZUCCA 1986, p. 22; ANGIOLILLO 1987, p. 75. Altre tessere in pasta vitrea blu sono forse riferibili alla decorazione del soffitto (ZUCCA 1986, p. 22).

⁶¹ Negli edifici termali dell'Isola, la presenza di *piscinae* rettangolari e/o semicircolari in coppia sembra potersi individuare quale nota distintiva dei *frigidaria*; le vasche si dispongono più frequentemente su lati contrapposti (*Terme a mare-Nora*: TRONCHETTI 1984, p. 47; *Terme Centrali-Porto Torres*: BONINU 1986, p. 258, fig. 348; *San Cromazio-Villaspeciosa*: PIANU 1981, p. 61, fig. 1); ovvero su lati contigui (*Terme di Convento Vecchio-Tharros*: ZUCCA 1984, p. 82; *Muru de Bangius-Marrubiu*: ZUCCA 1987, p. 131, tav. 33, 1; ZUCCA 1992, p. 610, nt. 70; NIEDDU 1988, p. 449, fig. 7; *Terme di Su Anzu-Narbolia*: PAUTASSO 1989, p. 219, fig. 14;) o infine accostate in uno stesso lato (*Terme di San Lorenzo-Ussana*: LILLIU, G., 1950, p. 518; PAUTASSO 1989, p. 207, fig. 4).

Dispositivi analoghi trovano larga applicazione fuori dell'Isola, a titolo esemplificativo, nelle terme urbane di Hedderheim (CICERCHIA 1985, figg. 8-8a) e nelle note terme africane di Madauros (Grandi Terme e Piccole Terme: STACCIOLI 1958, tavv. XCIII, 4, XCVI, 2) di Tingad (Piccole Terme Centrali: STACCIOLI 1958, tav. XCIII, 1) e di *Thubursicum Numidarum* (*Terme di Forum Novum*, NIELSEN 1993, p. 91, fig. 205).

Afferisce con larga attendibilità ad un *frigidarium* anche la vasca termale di Viale Trieste-Cagliari, fatta oggetto di indagine scientifica, sul finire degli anni Settanta, da parte della competente Soprintendenza Archeologica (Scavi G. Bacco-M.A. Mongiu 1978).

La struttura, a pianta quadrangolare, ben si rapporta, per tecnica di realizzazione e per dimensioni (m 4,60 x 6,60 x 1,15 di profondità), ad impianto termale pubblico, di complessa articolazione, che viene per la prima volta evidenziato nel quartiere occidentale della *Karales ro-*

rettangolare⁶², l'altra absidata, con breve spalletta e gradini di discesa, ed è iconograficamente interpretabile quale *frigidarium*.

Esso si proietta all'esterno con duplice apertura, una risparmiata nel fianco Sud, verso un probabile atrio **R**, che nella fisionomia attuale è da riportare a fase seriore⁶³, l'altra nel fianco Est, affacciata su area esterna ancora non esaurivamente messa in luce dagli scavi.

Sulla medesima area prospetta da Sud anche il vano **H**, a pianta quadrangolare (m 3,20 x 3,80), già interpretato come frigidario⁶⁴, tuttavia non facilmente determinabile nella relativa destinazione d'uso⁶⁵ (tav. XIV, 1).

mana. Non è, comunque, da escludere che si possano almeno in parte riconnettere a tali *thermae* i resti edilizi, taluni anche con suppellettile marmorea, di cui si ha attestazione nella letteratura archeologica dell'Ottocento e del primo Novecento (SPANO 1872, pp. 3-4; SPANO 1873, p. 15: *predio Deplano*, «vicino alla chiesa di San Pietro»; TARAMELLI 1905, pp. 41-51; in proposito, anche ZUCCA 1994, p. 865, nt. 60).

La vasca, rinfiancata su tre lati da robusti corpi murari in *opus caementicium* e *testaceum*, che accolgono nicchie absidate atte a ricevere statue decorative, appare invece delimitata, nel fianco interno, a Sud-Est, da spalletta breve con gradini di discesa, parzialmente rimossa a seguito delle ristrutturazioni intervenute nel ristretto della *piscina* termale in fase tardo-romana (seconda metà del IV sec. d.C.) e altomedievale (VII-VIII sec. d.C.). Alle pareti e sul fondo la vasca conserva, invece, le originarie modanature d'angolo a sezione quadrilatera ed appare impermeabilizzata dal consueto rivestimento in cocciopesto, steso a più mani.

Sul piano funzionale, essa riceve l'acqua fredda di adduzione attraverso la nicchia occidentale, dove un condotto, successivamente obliterato, mostra di raccordarsi ad un contigua riserva esterna, rettangolare, con fondo in cotto, a sua volta alimentata dall'acquedotto urbano (II sec. d.C.).

Sui modi della trasformazione d'uso della vasca termale vd. MONGIU 1986, pp. 134-135; MONGIU 1988a, pp. 77-82; MONGIU 1989, pp. 100-105.

⁶² M 3.60 di lunghezza x 1.80 di larghezza, con gradini di accesso, resti di lastrine marmoree alle pareti e fondo in cotto. Essa riceveva l'acqua fredda da un serbatoio sopraelevato, del quale sono individuabili il piano di base ed i fori di adduzione, in posizione esterna contigua al fianco orientale della medesima vasca.

⁶³ A differenza del frigidario **I**, il vano **R** non è scavato ed appare ingombro da riempimento per oltre m 1,00 di potenza. I recenti saggi di scavo, effettuati lungo i perimetrali, hanno posto in luce la presenza di un piano pavimentale in cocciopesto (a circa m 0,25/0,30 di profondità dal piano di campagna), databile ad età tardoromana-altomedievale, che si sovrappone alla originaria quota d'uso del vano **R** e del frigidario **I**, determinando, in tal modo, la obliterazione del varco di raccordo tra i due ambienti.

⁶⁴ ZUCCA 1986, pp. 22-24.

⁶⁵ Nel fianco orientale il vano conserva una piccola apertura, verosimilmente finestra, rettangolare archivoltata, con armilla in cotto, dalla quale si diparte una canaletta di deflusso che attraversa diagonalmente il vano, fuoriuscendo in corrispondenza dell'accesso al frigidario **I** (cfr. *apodyterium Terme n. 2* o di "Convento Vecchio"-*Tharros*: ZUCCA 1984, p. 80), mentre il piano pavimentale restituisce in opera *tegulae hamatae* reseccate, di evidente reimpiego. All'esterno, poi, in contiguità alla parete orientale dell'ambiente **H**, ricade una canalizzazione convergente verso una vaschetta quadrangolare dotata di *fstula* in piombo.

Il vano **L**, rettangolare allungato (m 5,80 x 3,72), si individua agevolmente come *tepidarium*, vuoi per la presenza alle pareti di tassellatura di sostegno della intercapedine a *tegulae mammatae* per la circolazione dei vapori, vuoi per la posizione di raccordo verso il settore occidentale degli ambienti riscaldati e dei relativi vani di servizio.

Sono da interpretarsi come *calidaria* le articolazioni **N** ed **O**, rettangolari, espanse in senso Est-Ovest (m 7,20 x 4,45), che si giustappongono per un lato lungo ed appaiono intercomunicanti⁶⁶.

Il *calidarium* **N**, spazioso e regolare (m 7,60 x 4,65), con pavimentazione originaria in *opus sectile*⁶⁷ e con nicchia absidata nel perimetrale Sud⁶⁸, è qualificato dalla presenza, lungo il muro Ovest, di un'ampia vasca rettangolare in *opus testaceum* (m 4,80 x 2,30), vistosamente rimaneggiata e dotata di ipocausto che si raccorda con la camera di combustione **P**⁶⁹ (tav. XII, 1).

Meno articolato e di minore respiro il *calidarium* **O** (m 7,20 x 4,45/3,20), che si addossa da Sud al corpo in opera quadrata, occupando lo spazio di risulta tra esso ed il calidario **N**. Nel settore ristretto occidentale del vano si osserva l'armilla in cotto di un *praeurnium* (tav. XII, 1).

Completa il quadro degli ambienti riscaldati il piccolo ambiente **M**, quadrangolare (3,60 x 3,50), dotato di ipocausto, ora non apprezzabile nella fisionomia originaria poiché modificato da interventi seriori⁷⁰ di presumibile età tardoromana-altomedievale.

⁶⁶ Per i *calidaria* viene meno sia la disposizione regolare affiancata dei vani a sviluppo Nord-Sud, sia la configurazione con un lato breve absidato, peraltro comune anche in Sardegna (*Terme a mare-Nora*: TRONCHETTI 1984, p. 49, fig. 24; *Terme di Convento Vecchio-Tharros*: ZUCCA 1984, p. 82, tav. XVII; *Terme Pallottino-Turris Libisonis*: BONINU 1986, p. 258, fig. 355; MASTINO, VISMARÀ 1994, pp. 86-87; *Terme via Nazario Sauro-Cagliari*: MONGIU 1989, pp. 110-111, fig. 11; *Muru is Bangius-Marrubiu*: ZUCCA 1987, pp. 131-132, tav. 33, 1; *S'Angiarxia-Arbus*: ZUCCA 1987, p. 119, tav. 35). All'esterno dell'Isola, analoga configurazione absidata è riscontrabile, a titolo indicativo, in impianti termali dell'alta Germania (*Terme di Mogontiacum-Mainz, balnea* di Saalburg, di Stockstadt e di Welzheim, NIELSEN 1993, pp. 76-77, figg. 154, 156, 158-159) o anche dell'Africa proconsolare (*Sabratha* e *Sufetula*, NIELSEN 1993, pp. 90-92, figg. 187-188) e della Numidia (*Lambaesis*, NIELSEN 1993, p. 91, Fig. 193).

⁶⁷ ANGIOLILLO 1987, p. 75.

⁶⁸ Realizzata con profilatura in laterizio ed inoltre obliterata nella metà inferiore.

⁶⁹ TARAMELLI 1903, p. 480.

⁷⁰ Soprattutto una rampa di rozzi gradini, interferente con l'ipocausto del vano **M**, a lato della quale, da Est, corre una canaletta resa con coppi contrapposti. Ciò, plausibilmente, alla riattivazione del raccordo tra le Terme I e II.

Si aggiungono, infine, i vani **P-Q**, trapezoidali (m 4,20/3,70 x 5,30; 3,80/3,40 x 3,50), coperti in origine da volta a botte e raccordati tra loro da condotto per la circolazione dei vapori, entrambi interpretabili come fornaci (tav. XII, 2).

Nel vano **P**, in giacitura contigua ad **N**, si colgono dettagli strutturali residui di una probabile vasca di servizio, che riceveva le acque fredde provenienti da monte⁷¹.

Sul piano edilizio, le articolazioni ambientali delle Terme II restituiscono un quadro diversificato di tecniche murarie, reso spesso di non agevole lettura dalle molteplici ristrutturazioni e dai rimaneggiamenti osservare, variamente intervenuti nell'arco temporale d'uso dell'impianto termale (metà II-VI/VII? sec. d.C.).

All'analisi strutturale, appaiono ricorrenti e meglio individuabili le tecniche costruttive più note e diffuse, quali l'*opus caementicium*, l'*opus incertum*, l'*opus vittatum mixtum* e l'*opus testaceum*.

In opera cementizia rivestita da semplice o doppio paramento di pietrame poliedrico sono resi ampi specchi murari, tanto nei perimetrali come nei divisori, che si ammorsano, qua e là, a stipiti o testate in blocchi squadrati (fig. 9; tav. XV, 1-2).

La tecnica, assimilabile all'*opus incertum*⁷², investe particolarmente la metà occidentale del vano **I**, l'intero vano **L** ed i caldaria **N** ed **O**, nei quali ultimi si può osservare, circa a metà dell'alzato, anche l'introduzione di liste marcapiano in cotto.

Tale tessitura muraria appare di rilevante interesse nella stratigrafia edilizia delle Terme II, in quanto, da un lato, mostra di raccordarsi strettamente alle preesistenti membrature in opera quadrata, dall'altro mostra di ricevere tamponamenti, aggiunte e/o nuove articolazioni in opera listata, consentendo

⁷¹ Sono verosimilmente finalizzati alla adduzione dell'acqua riscaldata nella piscina del calidario **N** (cfr. ZUCCA 1986, p. 24) i tre condotti, indiziati da altrettanti fori nella parete, sopra il bordo lungo occidentale della medesima vasca. In tale giacitura, essi possono infatti riconnettersi direttamente alla contigua vasca di servizio, localizzabile in posizione sopraelevata nel vano **P**. Serbatoi sopraelevati sono noti, a titolo indicativo, dalle Terme a mare di Nora (TRONCHETTI 1984, p. 45; ANGIOLILLO 1987, p. 48); una riserva per l'adduzione dell'acqua è «ipoteticamente collocabile» sulla copertura del *frigidarium* nelle Piccole Terme di *Neapolis* (ZUCCA 1987, p. 105).

Appare invece funzionale alla circolazione dei vapori il condotto di maggiore diametro, che ricade sottostante alla *piscina* del calidario, in connessione diretta con il relativo ipocausto e con la intercapedine muraria che fascia su tre lati la medesima *piscina*.

⁷² Per tale tecnica in generale, vd. LUGLI 1957, pp. 445 ss.; esemplificazioni, per l'ambito locale, in ZUCCA 1988, p. 369 (*Sorabile-Fonni*) e, per la Betica, in ROLDAN GOMEZ 1995, p. 804 (Terme di *Munigua*).

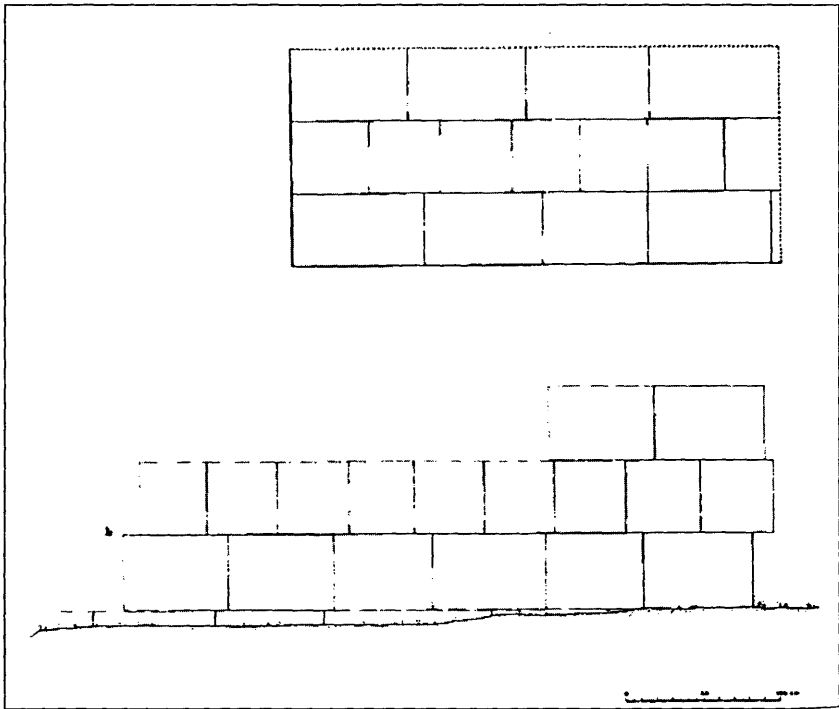


Fig. 8 - *Forum Traiani*: dettagli esemplificativi di *opus quadratum* all'interno del deambulatorio porticato (a) e nel fianco meridionale del muro E (b).

di rilevare, con larga attendibilità, due ampie fasi di elaborazione edilizia: l'una, in opera incerta, strettamente connessa con l'*opus quadratum*, parrebbe uniformare l'impianto di prima fase, in tempi alto-imperiali; l'altra, in opera listata, sembrerebbe connotare le opere di ampliamento e di ristrutturazione,

⁷³ Sull'uso dell'opera vittata in Sardegna, cui sembra doversi riconoscere larga diffusione già nell'età dei Severi, vd. TRONCHETTI 1986, p. 20; ZUCCA 1986, p. 27; ZUCCA 1989, p. 126; ZUCCA 1990, pp. 176-177; ANGIOLILLO 1987, p. 76. Tale tecnica caratterizza a *Forum Traiani* l'edificio con vano mosaicato riferito ad età severiana (ANGIOLILLO 1981, p. 135, tavv. XII, XLIV; ANGIOLILLO 1987, p. 168, fig. 112; cfr., comunque, in proposito BLÁZQUEZ 1991, pp. 921-922). La medesima tecnica trova datazione, nell'Isola, anche nell'ambito del IV sec. d.C. (TRONCHETTI 1984, p. 43; DONATI, ZUCCA 1992, p. 53). L'attribuzione a tempi tardo-romani dell'*opus vittatum mixtum* del complesso di Su Moguru-Serri, stante la irregolarità della tecnica edilizia, già in LILLIU, G., 1947, p. 88; cfr. ZUCCA 1988, pp. 367-368, tav. VI, 2. È pure riferibile a momenti tardi l'opera listata del complesso di Santa Filitica-Sorso (ROVINA 1995a, p. 44, fig. 13).

intervenute successivamente, in tempi medio/tardo-imperiali⁷³.

In connessione con tali elaborazioni edilizie, l'*opus vittatum mixtum* appare limitato, nelle Terme II, per lo più ai fronti orientale (tav. XIV, 1) e occidentale (vani H-I e P-Q; tav. XI,1), mentre, in proiezione esterna, investe l'appendice edilizia V ed il corpo delle unità ortogonali T-U, che definiscono il contesto insediativo a Sud-Est, convergendo verso il braccio murario, egualmente in opera listata (tav. XI,1), che contiene a monte le riserve idriche x, y, w, prospettando sul foro lastricato Z.

L'*opus vittatum mixtum* è reso per moduli diversificati (fig. 10, a-b; tav. XIV, 1-2), dati dall'alternarsi variato di liste di cotto (m 0,25 di lato) con assise di tufelli trachitici⁷⁴ e, se caratterizza soprattutto l'espansione del contesto insediativo a monte, è pure presente nell'ambito delle Terme I, in rapporto ad

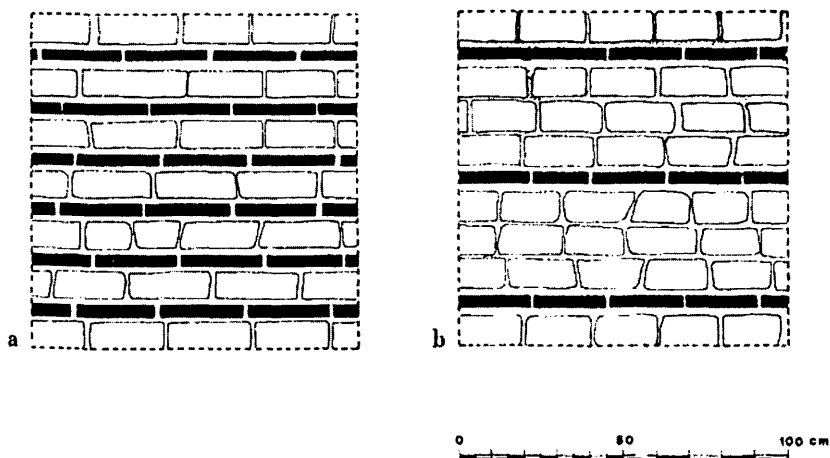


Fig. 10 - Forum Traiani: dettagli esemplificativi di *opus vittatum mixtum* nel paramento esterno del vano (a) e del "ninfeo" Taramelli (b).

elaborazioni seriori, quali le vasche v ed F.

Appare invece limitato a sporadici interventi l'*opus testaceum*, impiegato nei dispositivi connessi con il riscaldamento, quali la fornace Q (tav. XII, 2), la grande vasca del calidario N (tav. XII, 1), il vano M con ipocausto, nonché la vasca G, al limite meridionale del corpo in opera quadrata, ma anche nelle

⁷⁴ Da uno a due e anche tre; il loro spessore di m 0,08 appare costante, mentre la lunghezza è varia, raggiungendo in qualche caso anche m 0,30.

riserve idriche a monte, la cisterna rettangolare y e la circolare w.

Se, nel panorama dell'architettura termale dell'Isola, il nucleo in opera quadrata di *Forum Traiani* rappresenta, come detto, un *unicum*, l'impianto delle Terme II, con le diversificate tecniche costruttive evidenziate, richiama, a sua volta, icnografie e tipologie edilizie abbastanza comuni nei complessi termali della Sardegna, documentati in rapporto a tempi del medio-tardo Impero⁷⁵.

Più in dettaglio, parziali analogie si possono individuare con gli impianti termali di ambito urbano, quali presenti a *Tharros*, *Nora*, *Turris Libysonis*, mentre più ampi e puntuali riscontri sono offerti da molteplici evidenze di ambito rurale, per quanto non sempre adeguatamente note sul piano planimetrico, né supportate da documentazione di scavo⁷⁶.

Come anticipato, in proiezione esterna contermina al complesso idroterapico, si delinea una nutrita cornice di unità insediative e di servizio, che, pur diversificate nella tipologia edilizia e nelle fasi cronologiche di pertinenza, mostra di articolarsi, nell'area, in organico rapporto con il nucleo termale.

Nel fianco Est, apparentemente isolata⁷⁷, tuttavia non lontana dal brando di vasca V', con la quale potrebbe raccordarsi sul piano funzionale⁷⁸, si staglia la struttura V, ad impianto composito per la giustapposizione di un corpo rettangolare a Nord (m 4,10 x 2,60) e di un altro absidato, a Sud (m 3,50 x 3,20 circa), resi entrambi in *opus caementicium* ed in *opus vittatum mixtum* (tav. XIII, 1-2).

Il corpo di fabbrica, noto dagli scavi Taramelli quale vasca per bagni o ninfeo⁷⁹, rimane ancor oggi di difficile lettura e interpretazione, vuoi perché modificato all'interno da rimaneggiamenti recenti, vuoi perché la stesura planimetrica non sembra delinearci come originaria⁸⁰.

Prossimale all'edificio V, si disegna a fior di suolo, in direzione Ovest, una maglia ortogonale di vani quadrilateri T-U, che si dispongono a comporre come

⁷⁵ Vd. *supra*, nt. 67.

⁷⁶ ANGIOLILLO 1987, p. 77; NIEDDU 1988, pp. 449 ss.; PAUTASSO 1989, pp. 201-228.

⁷⁷ La struttura V ricade attualmente all'esterno dell'area archeologica recintata ed è visivamente separata da muro di chiudenda e da nastro d'asfalto della viabilità urbana recente.

⁷⁸ Vasca rettangolare fortemente degradata, rivestita all'interno in cocciopesto rosato con angoli stondati all'incontro tra le pareti ed il fondo.

⁷⁹ TARAMELLI 1903, p. 481; ZUCCA 1986, p. 29. Sull'uso del termine "ninfeo", vd. *infra*, nt. 96.

⁸⁰ Vi si leggono interventi di rielaborazione edilizia, riscontrabili soprattutto nell'impiego di moduli diversificati di opera listata. In assenza di un intervento di indagine sulla struttura, finalizzato in primo luogo alla rimozione delle molteplici superfetazioni recenti, rimane problematico spiegare la presenza di un accurato rivestimento di intonaco sovrappinto nella parete settentrionale del corpo absidato, addossata, ma non a contatto, con la muratura del corpo rettangolare.

una L rovescia, raccordati da un probabile atrio o vestibolo in posizione frontale (tav. XI, 2). Si contano circa una dozzina di ambienti, di ampiezza variata, più piccoli ad Est (m 2,50 x 3,70 nel vano minore), maggiori a Sud (m 6.00 di lato nel vano più ampio), verosimilmente diversificati nella destinazione d'uso⁸¹, tutti omogeneamente realizzati in *opus vittatum mixtum*. L'attuale visualizzazione planimetrica, come apprezzabile nel fianco orientale, sembra riproporre schemi edilizi rapportabili a *tabernae*, quali sono noti, a titolo esemplificativo, in ambito interno, nel contesto delle Terme Centrali di *Turris Libisonis*⁸², ed all'esterno, in complessi termali ostiensi⁸³ e di area provinciale⁸⁴.

In posizione mediana si apre un ampio spazio d'uso subaereo, **Z, forum**⁸⁵, con rampa gradonata e con pavimento scandito da corsi di basole in trachite, orientate in parte Nord-Sud (tavv. X, 2; XI, 1), in parte Est-Ovest, sul quale convergono da oriente il corpo edilizio ad L, da meridione un ampio prospetto murario in analoga opera listata⁸⁶ e da Occidente una maglia di articolazioni ambientali, **AA**, a stesura diversificata, rese con murature a blocchi ortostatici, intervallati da segmenti a pietre brute, secondo la tecnica ed il gusto dell'*opus africanum*⁸⁷ (tavv. X, 1; XI, 1).

Tale fronte insediativo, che ricade in sovrapposizione al piano pavimentale lastricato del *forum* e sembra espandersi a monte a chiudere la preesistente

⁸¹ Per il complesso, di "interpretazione problematica", è stata proposta la possibile funzione di *hospitium* o anche di *macellum* (ZUCCA 1986, p. 28). Analoga articolazione può essere individuata anche nelle Piccole Terme di *Nora* (ANGIOLILLO 1987, p. 73). Non è escluso, comunque, che al segmento edilizio meridionale possa essere riservata una destinazione d'uso distinta, di tipo abitativo residenziale, come proponibile sulla base delle prime risultanze dello scavo del vano U/A.

⁸² BONINU 1986, p. 259, figg. 347-348. Un saggio di scavo effettuato da P.B. Serra, nel 1971, all'interno della *taberna oo*, ha restituito un contesto materiale databile al V-VI sec. d.C. (cfr. SERRA 1995a, p. 385, nt. 13).

⁸³ Cfr., da ultimo, NIELSEN 1993, fig. 66.

⁸⁴ A titolo indicativo, cfr. le terme di *Lugdunum Convenarum* (NIELSEN 1993, pp. 66-67, fig. 96 e in particolare p. 165 (Appendix) per la diffusione marcata di *tabernae* e *popinae* nelle terme delle province occidentali dell'Impero.

⁸⁵ ZUCCA 1986, p. 28 (ivi confronti interni all'Isola ed esterni, con l'Africa mediterranea).

⁸⁶ Dotato di nicchia basale absidata ed inoltre sormontato da una canalizzazione superficiale coperta, con *specus* molto ristretto su fondo in cotto. Uno dei laterizi, allo sbocco del condotto nel serbatoio terminale **x**, reca il bollo M.V.O., di probabile *figlina* locale (TARAMELLI 1903, p. 474; ZUCCA 1986, p. 6; ZUCCA 1990, p. 78). Da *Forum Traiani* è noto anche il bollo [...]*JA F(ect)*, attestato in uno dei laterizi marcapiano del calidario **N** (ZUCCA 1986, p. 24).

⁸⁷ Su tale tecnica, in Sardegna, cfr. TRONCHETTI 1984, p. 35, fig. 40, *passim*; ZUCCA 1985, p. 101 e, da ultimo, MEZZOLANI 1996, p. 993 ss., tavv. I-II (con relativa bibliografia); vd. inoltre GIUNTELLA 1995, pp. 125, fig. 7. Nell'ambito di *Forum Traiani-Crisopolis*, analoga tecnica "a telaio" è documentata in rapporto all'impianto chiesastico paleocristiano del San Lussorio (ZUCCA 1988 a, p. 10; ZUCCA 1989, p. 134; SERRA 1995, p. 194, tav. XVII, 2).

rampa di gradini, pare correlabile con il momento ultimo di elaborazione edilizia dell'area termale, tra la fine dell'età tardoantica e l'altomedioevo.

All'estremità meridionale del contesto insediativo si osserva il settore dei servizi di approvvigionamento idrico (tav. XI,1), articolato in una canalizzazione, confluyente da SE, profondamente incassata nel bancone trachitico, che convoglia le acque fredde in tre bacini, uno circolare, w, di distribuzione e due quadrangolari, x ed y, serbatoi terminali, dai quali viene alimentato l'insieme termale, mediante una complessa rete di canalizzazioni secondarie, non ancora ben delineata, come detto, nella relativa ramificazione⁸⁸.

G.B.

5. Per quanto attiene all'indagine di scavo, che ha avuto luogo, come anticipato, in stretta connessione e dipendenza dall'intervento progettuale di restauro, essa ha investito, nelle Terme I, le articolazioni ambientali B e B1, rispettivamente alle testate Ovest ed Est del porticato sulla *natatio*, ed il vano U/A, ricadente tra le unità insediative esterne al corpo delle Terme II, in direzione SE.

Il vano B

Allo scavo, il vano B, robusta articolazione del nucleo termale in opera quadrata, si configura a corpo rettangolare allungato in senso Nord-Sud, delineandosi a fior di suolo nella estremità meridionale, a contatto con le Terme II, dove appare ricolmo di deposito archeologico (tav. XVI, 1). Nel settore opposto, invece, al raccordo con le contigue vasche C e v, il vano, vuotato forse *ab antiquo*, è interessato dalla presenza di blocchi isodomi e di grossi spezzoni di volta in *opus caementicium* e mostra di conservarsi per un elevato residuo di circa m 1,50 sul piano pavimentale d'uso.

Il medesimo deposito (m 3,20 x 8,15 di espansione areale) presenta profilo Sud-Nord marcatamente discendente (m -7,05/-8,15), contenuto a settentrione da uno zoccolo murario trasverso m (m 0,55 di spessore), a pietre brute, parzialmente in vista.

L'indagine di scavo, sotto una lente superficiale (m 0,10/0,15) di terriccio umifero rimestato, a tratti carbonioso, contenente frustoli ceramici atipici, restituisce, in sequenza stratigrafica, i seguenti lembi culturali (fig. 11):

- strato I (-7,15/-7,60)

Di potenza pressoché uniforme in senso Est-Ovest, è composto da ter-

⁸⁸ Cfr. TOLLE-KESTENBEIN 1993, p. 147 ss.

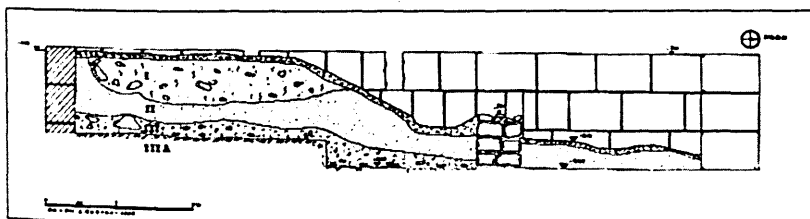


Fig. 11 - Forum Traiani: sezione stratigrafica Nord-Sud del vano B.

riccio poco compatto, quasi incoerente, che tende a schiarirsi per presenza di sabbia fluviale. Contiene radi spezzoni di blocchi trachitici, frammenti di embrici e di intonaci parietali. Non restituisce, invece, reperti materiali d'uso, qualificandosi, pertanto, come riporto sullo strato di abbandono.

Si sovrappone al lembo sottostante con marcata insaccatura basale, lasciandolo a vista, per breve tratto, lungo il perimetrale Sud.

- strato II (-7,15/-8,00)

È costituito da un potente accumulo di sabbia giallo-brunastra sterile, che invade l'intero settore di scavo, a valle anche del muricciolo m; la sua potenza, marcatamente discontinua, è massima nel settore mediano (m 0,85/0,90), mentre viene meno nello spazio antistante le vasche C e v. La definizione inferiore del deposito è sottolineata da esile lente di limo grigio-nerastro.

Lo strato, di evidente apporto fluviale, è del tutto sterile ed è rapportabile a fase di dismissione del vano termale (tav. XVII, 1).

- strato III (-8,00/-8,15; - 8,25/-8,40)

È rappresentato da spessa coltre di terriccio bruno-scuro, sciolto, contenente ciottoli fluviali e diffusi spezzoni di pietra trachitica, frammenti a mattoni, *tegulae mammatae*, intonaci parietali e malta sbriciolata. La macerie mostra profilo longitudinale gradonato per la presenza di una sottostante delimitazione trasversa Est-Ovest in *opus testaceum* (spalletta di vasca?), restituendo frammenti ossei animali nella estremità Sud-Est del vano e radi frammenti vascolari di ceramica da fuoco.

- strato IIIA (-8,15/...; - 8,40/-8,50)

È dato da coltre uniforme di laterizi, che viene visualizzata nella definizione superiore in tutta la porzione di scavo del vano B, al di qua e al di là della supposta spalletta di vasca. La medesima coltre, fatta oggetto di scavo limita-

tamente al settore settentrionale, ricade a contatto con il piano pavimentale (-8.50), lastricato a basole e rivestito da cocchiopesto, che si raccorda con ampia smussatura alla delimitazione muraria **m**.

Il vano, così definito (tav. XVII, 2), presenta varco d'ingresso a Nord, mentre, alle pareti, appare dotato di una intercapedine originaria a *tegulae mammatae*, che si apprezza particolarmente nella faccia interna dello zoccolo murario **m**, al raccordo con i perimetrali in opera quadrata ⁸⁹.

Il deposito scavato restituisce pochi elementi materiali residui da riferire alla frequentazione del vano in età tardoromana-altomedievale: insieme ad alcune monete bronzee fortemente ossidate, al momento illeggibili, si hanno frammenti vascolari in sigillata africana D ed altri in ceramica grezza, di produzione locale, riferibili a tegami e pentole da fuoco con presa ad orecchietta presso l'orlo e superfici finite alla stecca, nei tipi recentemente individuati nell'area oristanese⁹⁰.

Il quadro degli elementi strutturali messi in luce, che depongono per una riconversione d'uso del vano **B** ad ambiente con riscaldamento artificiale⁹¹, introducono una evidente fase di rielaborazione edilizia nel medesimo vano rettangolare in opera quadrata, per il quale è stato sopra richiamato l'inserimento seriore della vasca **v** nel settore estremo settentrionale (tav. XVI, 2).

È quanto mai verosimile che tali interventi di recupero nell'opera quadrata siano tra loro coevi e insieme sincroni alla fase di espansione, a monte, delle Terme II.

Il vano B1 o ninfeo

In aderenza alle finalità progettuali dell'intervento di restauro, l'indagine archeologica ha indi investito il settore estremo di Nord-Est, fortemente declinante verso il fiume ed a configurazione irregolare per la presenza di una accentuata insaccatura presso il fianco orientale della *natatio*.

⁸⁹ Alle pareti del vano si osservano, variamente distribuiti, resti di tasselli in ferro e piombo per il fissaggio delle *tegulae mammatae*, come documentato, tra l'altro, nelle Terme a mare di Nora (TRONCHETTI 1984, p. 51) e nelle Terme di Domu'e Cubas-Cabras (DONATI, ZUCCA 1992, p. 50); per le modalità del fissaggio, vd. DE ANGELIS D'OSSAT 1943, pp. 46-47; NIELSEN 1993, p. 63, fig. 19. *Tegulae* in opera nel calidario II (E) di Muru de Bangius-Marrubiu (ZUCCA 1987, p. 131, tav. 32, 2; ZUCCA 1992, p. 611, nt. 73).

⁹⁰ SERRA 1991, p. 970, figg. 8,1; 12,1. Gli aspetti tecnologici, morfologici e decorativi della ceramica grezza tardoromana - altomedievale nell'Isola, ora in BACCO 1997.

⁹¹ È da localizzare, nel lato meridionale del vano **B**, in probabile corrispondenza con il testimone di scavo non rimosso, un prefurnio direttamente raccordato con il vano di servizio **Q** delle Terme II. Nella parete interessata i blocchi isodomi appaiono infatti fortemente degradati da fessurazioni e crepe per contatto con fonte di calore.

Il settore, apparentemente libero da strutture emergenti, è delimitato, nel fianco occidentale, da un saldo muro in *opus quadratum*, che si articola per segmenti intervallati da aperture e configurati a mo' di nicchie, mentre a Sud è circoscritto da un braccio murario ortogonale, che si sviluppa in asse con la robusta perimetrazione del porticato, senza tuttavia ripeterne l'opera quadrata.

In superficie è dato cogliere, alla testata del deambulatorio porticato, grosse porzioni di volta in opera cementizia, spezzoni di conglomerato pavimentale, e, qua e là, blocchi squadrati erratici di variata pezzatura e tipologia, alcuni pertinenti all'elevato murario, altri, di impiego distinto, sagomati in guisa di cippo o piedestallo (tavv. VIII, 1; XVIII, 1).

Le operazioni di scavo mettono in luce, sotto il lembo umifero, una situazione areale marcatamente disomogenea, connessa vuoi con la natura del deposito (in parte alluvionale, in parte di colmata artificiale), vuoi con le molteplici manomissioni intervenute nel contesto archeologico e monumentale in tempi differenziati, anche recenti, per la messa in opera di misure provvisorie di consolidamento statico nelle articolazioni del vano porticato.

In dettaglio, si presenta, dunque, più conservata la fascia orientale, interessata a fior di suolo da un'ampia macchia rosa-argilla, connessa con la presenza di una fornace, *f*, mentre la fascia opposta, contigua alla *natatio*, a prevalente contenuto sabbioso di tonalità grigio-nerastra, appare, in sostanza, ricompattata dopo i vecchi scavi Oppo-Taramelli⁹².

Tali osservazioni sono confermate dall'indagine archeologica, che nel versante orientale, cui l'intervento è stato particolarmente riferito, ha infatti consentito di portare alla luce nuove evidenze planimetrico-architettoniche e nuovi documenti epigrafici, correlati ad una sovrapposizione stratigrafica così distinta (fig. 12):

strato I (- 5,50/-6,70)

Limitato al settore a monte della fornace, con profilo discendente da Sud a Nord, è dato da una spessa coltre di deposito sciolto e incoerente, composta da terriccio brunastro, che contiene, in notevole quantità ed in giacitura di crollo, frammenti di embrici, coppi e mattoni, insieme a nuclei di opera cementizia, intonaci e malta sfatta, il tutto da riferire alla tessitura edilizia delle unità insecutive sovrapposte a monte, che residuano per lo più a livello pavimentale.

Lo strato restituisce sporadici elementi materiali, tra i quali distinti alcuni frammenti di vasellame da fuoco e da cucina e di lucerne fittili mediterranee dell'orizzonte tardoromano/altomedievale.

⁹² Vd. *supra* nt. 4.

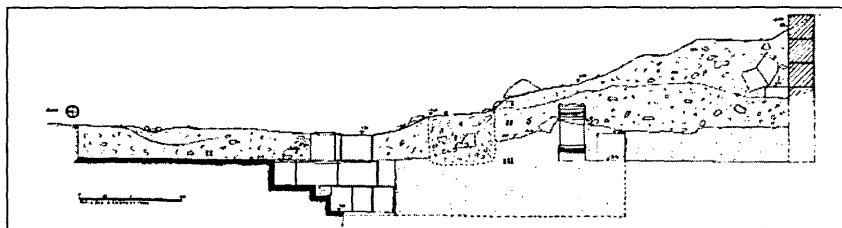


Fig. 12 - *Forum Traiani*: sezione stratigrafica Nord-Sud del vano B1 o ninfeo.

strato II (- 6,70/-7,60)

Tende ad assumere una configurazione orizzontale, con potenza massima nella metà Sud (fino a m 0,90), diversificandosi dal lembo superiore, poiché composto da esclusivo materiale alluvionale: terriccio, sabbia e grossi ciottoli di apporto fluviale.

Ingloba, nel settore mediano del fronte stratigrafico, la parte superiore modanata di un cippo in trachite ed a breve distanza appare interrotto dal corpo della fornace ⁹³. Prosegue, in direzione Nord, sovrapponendosi a blocchi isodomi in connessione muraria e contiguo piano pavimentale lastricato.

I blocchi, disposti ortogonalmente a determinare riquadri incavati, ripetono la tessitura per nicchioni del fianco opposto, evidenziando la delimitazione perimetrale Est di una nuova unità ambientale in opera quadrata.

strato III (- 7,60/-9,80)

È rappresentato da una potente coltre omogenea di sabbia fluviale, fittamente sedimentata, che, senza apparente soluzione di continuità, si estende a valle, ricoprendo lo spazio d'uso della unità edilizia sopra accennata, dato da un'ampia vasca termale con gradini di discesa, che si configura come altra distinta *natatio*.

Nell'ambito dello strato è immerso il corpo del cippo votivo in trachite, che insiste sul pavimento, in posizione verticale corretta, con prospetto inscritto rivolto verso l'interno del vano.

Sotto la quota pavimentale (-8,15), nel cavo della *natatio*, il deposito sabbioso che tende a divenire bruno-nerastro, umido e limaccioso per la presenza di acqua stagnante, contiene alcuni grossi conci cuneati in giacitura di crollo (tav. XVIII, 2).

Non restituisce, invece, nel lembo investigato, reperti materiali d'uso, ma soltanto parti ossee scheletriche di animale di grossa taglia.

⁹³ Tale fornace interferisce nello strato insaccandosi in quello sottostante.

Con l'asportazione, seppure parziale, del deposito sabbioso, viene dunque evidenziato, nella stesura complessiva, il nuovo vano, **B1**, che ricade simmetrico al corpo ambientale **B**, ripetendone la configurazione rettangolare allungata in senso Nord-Sud (m 10,10 x 5,10).

Sul piano strutturale la nuova articolazione si presenta quale parte integrante del nucleo in opera quadrata, cui saldamente si riconnette nel tessuto sostruttivo e nelle diverse quote pavimentali, mentre, sul piano funzionale, è distintamente qualificato dalla presenza del cippo inscritto.

Il vano, degradato nella delimitazione muraria a valle e chiuso a Sud da un muro di tamponamento, che vede il reimpiego di blocchi isodomi e di pietrame brutto messo in opera con malta di calce, restituisce l'impostazione architettonica di origine nei lati lunghi: questi appaiono scanditi come da paraste in marcato rilievo che, ripetendosi ad intervalli preordinati, danno luogo, negli spazi di risulta, a nicchie quadrangolari contrapposte, in numero di sei nel perimetrale Est⁹⁴ ed in numero di quattro nel divisorio parallelo, dove si accompagnano ai varchi di raccordo funzionali agli ambienti **A** e **B1**⁹⁵.

Nella fiancata orientale, la nicchia n. 3 conserva, come anticipato, un'ara votiva *in situ* con dedica alle Ninfe (tav. XIX), così acclarando la distinta funzione degli stipi risparmiati alle pareti.

Per quanto l'attuale indagine, come detto, limitata, non abbia fornito prova della presenza di altri cippi all'interno del vano⁹⁶, non v'ha dubbio sull'interpretazione dell'ambiente quale sacello-ninfeo⁹⁷, ove si tenga conto anche

⁹⁴ Quattro si individuano con certezza, mentre almeno altre due, stante il ritmo delle scanioni e della simmetria con il lato occidentale, sono da immaginarsi obliterate dalla presenza della fornace.

⁹⁵ Per l'impostazione planimetrica e architettonica, il vano trova parziali quanto significativi riscontri nel noto "Ninfeo Dorico" sul lago di Albano, pur esso ritmato nei lati lunghi da sei nicchie contrapposte (CREMA 1973, p. 648, fig. 30), ed inoltre nel cosiddetto "Ninfeo Ponari" di Cassino-Frosinone, egualmente contornato da nicchie parietali quadrangolari, coperto da volta a botte a sesto ribassato ed interamente foderato da intonaco dipinto. Tale documento, comunque, a tutt'oggi non fatto oggetto di scavi esaustivi, rimane indeterminato nella sua funzione originaria. L'analisi recente dell'apparato decorativo parietale depone per l'utilizzo del manufatto ancora in tempi di II-III sec. d.C. (VALENTI 1993, pp. 51-80).

Nessun riscontro di ordine planimetrico, invece, tra il ninfeo di *Forum Traiani* ed il peristilio Ovest, mosaicato, prossimo alle Terme Centrali di *Nora*, già interpretato come ninfeo (PESCE 1972, pp. 75-77; *contra* TRONCHETTI 1984, p. 31; ANGIOLILLO 1987, p. 47).

⁹⁶ Lo scavo, per problemi di ordine statico delle parti in elevato, non è stato perfezionato né in orizzontale né in profondità. Anche lo scavo della fornace, egualmente non ultimato, potrà restituire utili dettagli ed elementi materiali che al momento non è dato cogliere.

⁹⁷ Sull'accezione del termine e sull'ampia problematica interpretativa connessa con il medesimo, si veda la approfondita analisi di SETTIS 1973, pp. 661 ss.; da ultimo, sull'argomento, anche LAVAGNE 1990, p. 127.

degli altri documenti epigrafici da *Forum Traiani*, intitolati alle Ninfe⁹⁸, unitamente alle iscrizioni votive della *natio* A, di evidente derivazione dal contiguo vano culturale⁹⁹.

Il cippo, integralmente conservato e rinsaldato al piano di posa con malta di cocciopesto rosato, realizzato nella trachite locale, ha forma parallelepipedica (m 1,15 di altezza x 0,53 di larghezza max) ed è decorato superiormente da motivo a frontoncino ed antefisse su cornice modanata, che si ripete nella parte basale (tav. XIX).

Il testo epigrafico, distribuito su nove linee in un campo di m 0,51 x 0,47, così recita:

NYMPHIS VOTVM PRO SALVTE
 Q. BAEBI MODESTI ALLECTI
 INTER AMICOS CONSILIARIOS
 AB IMPP ANTONINO ET G...
 AVGG PROC AVGG PRAEF PROV
 SARD. SERVATVS AVGG LIB
 PROC METALLORVM ET
 PRAEDIORVM (*hedera*) ADIVT
 EIVS

Nymphis votum pro salute / Q(uinti) Baebi Modesti allecti / inter amicos consiliarios / ab Imp(eratoribus) Antonino et G(eta) / Aug(ustis) proc(uratoris) Aug(ustorum) praef(ecti) prov(inciae) / Sard(iniae). Servatus Aug(ustorum) lib(ertus) / proc(urator) metallorum et praediorum (hedera) adiut(or) / eius.

È un documento di netta rilevanza per più ordini di aspetti, che, da un lato, attesta, per la prima volta, il culto alle Ninfe nel loro santuario, evidentemente ancora frequentato all'avvio del sec. III d.C.¹⁰⁰, dall'altro fa menzione di cariche istituzionali non altrimenti note in Sardegna e di un governatore dell'Isola, sotto i Severi, non contemplato nella relativa serie prosopografica¹⁰¹.

⁹⁸ SOTGIU 1991, p. 726.

⁹⁹ TARAMELLI 1903, pp. 475-476; SOTGIU 1991, pp. 728-731 (con localizzazione di n. 3 epigrafi nella tavola grafica della *natio*).

¹⁰⁰ In tal senso orienta il titolo votivo di *M. Mat. Romulus*, presente nei gradini della *natio* (SOTGIU 1991, pp. 730-731).

¹⁰¹ Sotto i Severi sono ora noti i seguenti governatori dell'Isola: *P. Aelius Peregrinus Rogatus* (SOTGIU 1991, pp. 728-729; MAGIONCALDA 1989, p. 64, nt. 224; ZUCCA 1994, p. 865), *L. Baebius Aurelius Iuncinus* (MELONI 1958, pp. 203-204, n. 23; ZUCCA 1992, p. 605) e *Q. Baebius Modestus*, la cui carica di governatore, stante la erasione del nome di Geta, è da anteporre alla *damnatio memoriae* del 212. Il nostro personaggio è pure menzionato in altro cippo votivo, reimpiiegato nei gradini della *natio* (settore mediano del lato settentrionale, primo gradino dal basso).

L'indagine di scavo, allargata al settore occidentale del vano **B1**, ha evidenziato il profondo rimestamento dello stesso, in probabile connessione, come detto, con interventi differenziati, di tarda età medievale¹⁰² e di primo Novecento.

La rimozione del deposito, intriso al fondo di umidità per infiltrazioni d'acqua dalla *natatio* maggiore, **A**, ha dato la presenza di alcuni conci cuneati di grande pezzatura, riferibili all'armilla di un arco a tutto sesto, di notevole ampiezza, quale la nervatura trasversa di una volta a botte¹⁰³ ed ha inoltre messo in luce ampi dettagli di una canalizzazione idrica di deflusso, comune alle *piscinae* **A** e **B1**. Di essa, un primo tratto si svolge a vista nel lastricato pavimentale del ninfeo, mentre un secondo tratto corre ipogeico, nei livelli di costruzione, all'interno di un alveo reso con elementi modulari di trachite (tav. VIII, 1), versando poi in un ampio collettore¹⁰⁴, a lastre ortostatiche e copertura piattabandata, che sfocia presso l'originario argine del Tirso¹⁰⁵ (tav. VIII, 2).

Il vano affrescato UIA

Il terzo ed ultimo intervento progettuale conservativo è riferito al vano

nel quale, per la salute di Q.Bebio Modesto, [---]Ianus// [---] Coh (ortis)III// v(otvm) s(olvit). Anche in questo titolo il nome di Geta appare intenzionalmente eraso (per gli altri casi di erasure del nome di Geta, cfr. MASTINO 1981, p. 177; MASTINO 1981a, pp. 62 ss.; MASTINO 1987, p. 56, nt. 10-11); l'unica iscrizione con il nome eccezionalmente non eraso proviene da *Tharros*: ZUCCA 1994, p. 893. Sulla morte di Geta, avvenuta forse nel febbraio del 212 e non nel dicembre 211, vd. MASTINO 1981, p. 77, nt. 391; MASTINO 1981a, p. 52.

Interpreta il *praetorium* di Muru de Bangius-Marrubiu, quale possibile "sede temporanea" dei governatori dell'Isola nei viaggi di spostamento da *Karales* a *Forum Traiani*, ZUCCA 1992, p. 625, nt. 130. L'Autore ritiene, altresì, che il medesimo centro possa aver svolto funzione di «sede amministrativa di latifondi imperiali» (*ibidem*, nt. 131).

¹⁰² Il lembo superiore di colmata, in prossimità della testata orientale del porticato, restituisce, in giacitura rimestata, alcuni reperti vascolari invetriati, verosimilmente attribuibili ai secoli XV-XVI d.C.

¹⁰³ Tale tipo di copertura è ragionevole ipotizzare anche per il ninfeo, impostata secondo il lato breve del vano, pertanto a sviluppo longitudinale Nord-Sud; con analogia impostazione doveva svilupparsi anche la volta del simmetrico vano **B**. L'ipotesi ricostruttiva generale della copertura delle Terme I, vedrebbe, pertanto, il comporsi delle volte in modo ortogonale: con andamento Est-Ovest sul corpo centrale **A**, con andamento Nord-Sud sui corpi laterali **B** e **B1**.

I conci cuneati apprezzabili sono cinque, due in giacitura di crollo nella *piscina* del ninfeo (rivestiti da intonaco su una faccia e nell'intradosso), gli altri tre da tempo in luce nell'area, insieme ad altri blocchi erratici.

¹⁰⁴ La canalizzazione fu individuata già con gli scavi di fine Ottocento (TARAMELLI 1903, p. 477, fig. 2, pianta generale, lettere cc).

¹⁰⁵ Per una lunghezza di m 17,00. Lo *specus*, rettangolare, misura m 0,60 di larghezza x 1,00 di altezza. Nell'ambito dei lavori progettuali (vd. *supra* nt. 1), ai fini del risanamento dell'edificio termale, è stata ripristinata la funzionalità del collettore, prolungandone il tracciato con prefabbricati moderni fino all'attuale argine del fiume.

U/A, ricadente tra le unità ambientali del complesso edilizio ad L, in posizione estrema occidentale, contigua alla piazza lastricata (tav. XI, 1). Esso si ricorda, planimetricamente, con altri maggiori vani intercomunicanti, affacciati su un probabile corridoio porticato, che sembrano partecipare di una articolazione insediativa distinta, per quanto non ancora ben enucleata nella stesura di riferimento.

Il vano U/A, rivelatosi di notevole interesse già al saggio di scavo del 1980¹⁰⁶, vuoi per il quadro materiale restituito, vuoi per la presenza di intonaci parietali affrescati, mostra impianto leggermente trapezoidale (m 4,36/4,05 x 3,95), con alzato reso in *opus vittatum mixtum*, che si conserva discontinuo per un'altezza massima di m 1,30 nei perimetrali di Sud-Est (tav. XIV, 2).

L'indagine di scavo ha interessato, nella metà meridionale del vano, il deposito archeologico residuo, che si distribuisce uniformemente in senso Est-Ovest, mentre appare a profilo assai declinante nel senso opposto, anche per via della esposizione al dilavamento di superficie (da m 0,80, lungo il perimetrale Sud, a m 0,10/0,15 sul piano pavimentale).

Le relative operazioni hanno evidenziato, sotto una lente di bruciato, non più apprezzabile nella consistenza originaria¹⁰⁷, una interessante articolazione stratigrafica, composta per buona parte da materiali edilizi di crollo, copiosa suppellettile d'uso e resti faunistici e malacologici, così distribuiti negli strati individuati:

- *strato superiore*

È costituito da terriccio poco compatto, qua e là grumoso, di colore bruno-astro ed a tratti come concotto, contenente cenere e frustoli diffusi di carbone. È connotato da materiali eterogenei di colmatura (pietrame grezzo, laterizi, spezzoni di malta di calce e intonaci parietali in parte sovradipinti), cui sono frammisti, in apprezzabile quantità, elementi di diversificate classi materiali (ceramiche vascolari, lucerne, vetri, monete).

- *strato inferiore*

È il lembo medio-basale del deposito, fortemente antropizzato, composto da terriccio rosso-bruno, a tratti tendente al grigio-nerastro per abbondante presenza di cenere, frustoli di carbone e materiali organici. Insieme a rarefatti elementi edilizi in giacitura di crollo, restituisce un articolato repertorio materiale che ripropone sostanzialmente le classi d'uso registrate nello strato

¹⁰⁶ TRONCHETTI 1981, p. 89.

¹⁰⁷ La si può invece apprezzare, nella relativa prosecuzione, nel lembo superiore del deposito esterno adiacente al perimetrale Sud, fatto pur esso oggetto di parziale indagine, allo scopo di deumidificare le parti murarie del vano U/A, foderate da intonaco dipinto.

superiore. Il deposito è definito inferiormente da piano pavimentale in coccio-pesto idraulico, che si conserva per l'intera superficie del vano, per quanto a tratti degradato da lacune e avallamenti.

Il vano mostra di essere interessato nelle relative pareti, come già nella settentrionale¹⁰⁸, da spesso rivestimento di intonaco, liscio ed affrescato. Appare meglio conservata la parete meridionale (tav. XX, 1-2), dove la decorazione è scandita per riquadri sovradipinti di colore rosso cupo, campiti da motivi animali e floreali (tav. XX, 3-4).

Passando ora brevemente al dettaglio del contesto materiale di scavo, esso ha restituito un ampio e articolato repertorio antropico, molto frammentario, la cui analisi di studio, affatto preliminare, consente tuttavia di delineare un quadro tipologico e cronologico orientativo delle diversificate classi materiali d'uso e delle fasi di frequentazione della stessa unità abitativa.

Il complesso dei reperti è in gran parte riconducibile a fittili di importazione ed in misura minore ad *ateliers* di ambito locale.

I frammenti vascolari, quasi sempre determinabili, assicurano tipi di larga diffusione, per lo più di uso domestico, prodotti su vasta scala e destinati alla cottura e al consumo degli alimenti.

Tra i fittili d'importazione africana, si delineano distinte alcune ceramiche fini da mensa, in sigillata chiara D, riconducibili a patere con orlo a sezione triangolare di forma Hayes 61 A¹⁰⁹, a vasi a listello con fondo interno decorato a rotella di forma Hayes 91¹¹⁰, inoltre a piatti-vassoio di plausibile forma Hayes 67¹¹¹. Altri elementi vascolari, non precisamente ascrivibili alla morfologia di pertinenza¹¹², sono ornati da motivi radiali di cerchielli concentrici alternati a palmette, secondo lo stile Hayes A (ii)-A (iii).

In sigillata africana D sono, altresì, realizzati alcuni frammenti di lucerne, inquadrabili nella Forma VIII dell'*Atlante*¹¹³ per il tipo di ansa ad aculeo ver-

¹⁰⁸ TRONCHETTI 1981, p. 89; ZUCCA 1986, p. 28.

¹⁰⁹ Forme analoghe nell'area cimiteriale paleocristiana di Cornus-Cuglieri (GIUNTELLA *et alii* 1985, pp. 70, 100, tav. XXIII, 7: dal contesto della mensa relativa alle tombe 20-21, referente soprattutto di materiali di IV-V sec. d.C.) e di Porto Torres (VILLEDEIU 1984, pp.122-123: contesto delle mura).

¹¹⁰ VILLEDEIU 1984, pp. 126-127; GIUNTELLA *et alii* 1985, pp. 71-72; SERRA 1991, pp. 959-965, nt. 61, con bibliografia precedente.

¹¹¹ *Atlante*, pp. 88-89 (cronologia tra il 360 ed il 440 d.C.); SERRA 1991, p. 959, nt. 58.

¹¹² La decorazione è comunque presente nella Forma Hayes 67 (Vd. *supra*, nt. 99); per analoghi esemplari da ambito insulare sardo vd. SERRA 1991, p. 955, ntt. 44-45.

¹¹³ *Atlante*, pp. 194-196, Tipo AI; per lucerne di Forma VIII dal nuraghe Losa di Abbasanta, cfr. SERRA 1994, p. 145.

ticale e per la decorazione della spalla a segmenti lineari obliqui.

Nel repertorio in ceramica comune si riconoscono coperchi ad orlo ingrossato e annerito, cui si legano casserole di Forma Hayes 23 = Lamboglia 10¹¹⁴ e pentole di Forma Hayes 197 = Ostia III, fig. 267¹¹⁵, caratterizzate da impasti di colore arancio, discretamente depurati.

Rientrano nella classe del vasellame da cucina alcuni frammenti di mortai con inclusi trachitici nel fondo interno¹¹⁶ e di brocche o anfore medio-grandi con impasti mediamente depurati: una, distinta per la robusta ansa nastriforme e per l'orlo sagomato a "pie-crust".¹¹⁷

Sono verosimilmente da riferire a botteghe locali alcuni contenitori chiusi in ceramica depurata giallo-avorio, sovradipinti a motivi ondulati di colore cangiante dal rosso, al turchese, al bruno-seppia¹¹⁸, così pure diverse bottiglie piriformi, decorate da motivi a stralucido, variato anche dall'uso del colore¹¹⁹.

Il repertorio contempla infine esemplari di lucerne con spalla decorata "a perline"¹²⁰ ed un congruo numero di monete bronzee di piccolo modulo, illeggibili, al momento in corso di restauro¹²¹.

La cronologia del deposito, suggerita soprattutto dal vasellame in sigillata africana D, rinvia all'ambito del IV/prima metà del V sec. d.C.

P.B.S.

¹¹⁴ SERRA 1994, pp. 138-140, tavv. VIII, 6-7; IX, 1-4 (nur. Losa-Abbasanta).

¹¹⁵ SERRA 1994, pp. 148-149, tav. XVIII, 1-2 (nur. Losa-Abbasanta).

¹¹⁶ SERRA 1994, p. 154, tavv. XII, 5; XIV, 2 (nur. Losa-Abbasanta); note 311-312 (Cagliari e Porto Torres).

¹¹⁷ GIUNTELLA *et alii* 1985, pp. 79-80, 105 fig. 72, nn. 167-168 (*mensa tombe* 20-21); SERRA 1994, pp. 153-154, tavv. XII, 1; XIII, 4 (nur. Losa-Abbasanta).

¹¹⁸ VILLEDIEU 1984, p. 153, figg. 332-336; GIUNTELLA 1986, p. 145, tav. LXXXIII, 6-7 (Comus-Cuglieri, dal riempimento del pozzo, fuori stratigrafia); morfologia vascolare e tecnica decorativa richiamano la ceramica "fiammata" meglio nota da Nora-Pula (TRONCHETTI 1988, p. 262, fig. 11) e da Sulci (TRONCHETTI 1988a, p. 255, fig. 28, in contesto tombale del centro urbano; TRONCHETTI 1991, p. 179, tavv. IV, 4; V, 1), ascritta a momenti di medio-tardo Impero (II-IV sec.d.C.).

¹¹⁹ GIUNTELLA *et alii* 1985, pp. 79-80; SERRA 1994, pp. 153-154, tav. XII, 1, 2, 4, 6 (nur. Losa-Abbasanta).

¹²⁰ Cfr. esemplari da Porto Torres (VILLEDIEU 1984, pp. 212-213) e da Muru de Bangius-Marrubiu (ZUCCA 1992, p. 612, nt. 79), inoltre dalla stipe votiva del nuraghe Genna Maria-Villanovaforru (LILLIU, C., 1993, p. 62, fig. XVII, 78; p. 66, fig. XX, 102).

¹²¹ Un solo esemplare, di piccolo modulo (*folliis?*), mostra nel R/ la porta urbana o del campo, come in esemplare dal nuraghe Cobulas di Milis (GUIDO 1991, p. 979, n. 14, tav. X, 12, da zecca non precisabile, 387-388).

BIBLIOGRAFIA

- AGUS 1983: P. AGUS, *Il Bes di Bithia*, «RivStFen», XI, 1983, pp. 41-47.
- ANGIOLILLO 1981: S. ANGIOLILLO, *Mosaici antichi in Italia*. Sardinia, Roma, 1981.
- ANGIOLILLO 1987: S. ANGIOLILLO, *L'arte della Sardegna romana*, Milano, 1987.
- ANGIOLILLO 1985: S. ANGIOLILLO, *A proposito di un monumento con fregio dorico rinvenuto a Cagliari. La Sardegna e i suoi rapporti con il mondo italico in epoca tardo-repubblicana*, in AA.VV. *Studi in onore di Giovanni Lilliu per il suo settantesimo compleanno*, G. SOTGIU ed., Cagliari, 1985, pp. 99-110.
- ANGIUS 1843: V. ANGIUS in G. CASALIS, *Dizionario geografico-storico-statistico, commerciale degli Stati di S.M. il Re di Sardegna*, VI, Torino, 1843, pp. 744-752, s.v. *Fordongianus*.
- BACCO 1997: G. BACCO, *Il nuraghe Losa di Abbasanta: la produzione vascolare grezza di età tardo romana e altomedievale*, in «QSACO», in corso di stampa.
- BARRECA 1969: F. BARRECA, *Lo scavo del tempio*, in AA.VV., *Ricerche puniche ad Antas*, Roma, 1969, pp. 9-46.
- BARRECA 1986: F. BARRECA, *La civiltà fenicio-punica in Sardegna*, Sassari 1986.
- BENSEDDIK 1989: N. BENSEDDIK, *La pratique médicale en Afrique au temps d'August*, in «L'Africa romana», VI, Sassari, 1989, pp. 663-682.
- BLÁZQUEZ 1991: J.M. BLÁZQUEZ, *Aspectos comunes de los mosaicos de Cerdena, Africa y Espana*, in «L'Africa romana», VIII, Sassari 1991, pp. 911-926.
- BONINU 1984: *Antiquarium Turritano 1984*, Sassari 1984.
- BONINU 1984a: A. BONINU, *Note sull'impianto urbanistico di Turris Libisonis. Le testimonianze monumentali*, in M. BONINU, M. LE GLAY, A. MASTINO, *Turris Libisonis colonia Iulia*, Sassari, 1984, pp. 12-36.
- BONINU 1986: A. BONINU, *Turris Libisonis. La città romana*, in AA.VV., *Il museo Sanna in Sassari*, LO SCHIAVO ed., Sassari, 1986, pp. 253-262.
- BOSCOLO 1978: A. BOSCOLO, *La Sardegna bizantina e alto-giudicale*, Sassari, 1978.
- BOTTO MICCA 1929: A. BOTTO MICCA, *L'idroterapia nell'antichità*, «Rivista Sanitaria Siciliana», XVII, 7, 1929, pp. 454-468.
- CICERCHIA 1985: P. CICERCHIA, *Sul carattere distributivo delle "terme con heliocaminus" di Villa Adriana*, «Xenia», 9, 1985, pp. 47-60.
- CREMA 1973: L. CREMA, *L'architettura romana nell'età della repubblica*, in «ANRW», 1973, pp. 633-660.
- DADEA 1995: M. DADEA, *Sull'effettiva consistenza dell'incastellamento giustiniano di Forum Traiani*, «QSACO», 11, 1994 (1995), pp. 273-283.
- DE ANGELIS D'OSSAT 1943: G. DE ANGELIS D'OSSAT, *Tecnica costruttiva e impianti delle terme*, «Civiltà romana», 23, 1943.
- DI CAPUA 1941: F. DI CAPUA, *L'idroterapia ai tempi dell'Impero romano*, Istituto di Studi Romani, Spoleto, 1941.

- DONATI, ZUCCA 1992: A. DONATI, R. ZUCCA, *L'ipogeo di San Salvatore*, Guide e Itinerari, 21, Sassari, 1992.
- D'ORIANO 1989: R. D'ORIANO, *Olbia: ascendenze puniche nell'impianto urbanistico romano*, in «*L'Africa romana*», VII, Sassari 1989, pp. 487-495.
- GASPERINI 1992: L. GASPERINI, *Ricerche epigrafiche in Sardegna II*, in *L'Africa romana*, IX, pp. 571-593.
- GIUNTELLA et alii 1985: A. M. GIUNTELLA, G. BORGHETTI, D. STIAFFINI, *Mensae e riti funerari in Sardegna. La testimonianza di Cornus*, Taranto 1985.
- GIUNTELLA 1986: A.M. GIUNTELLA, *I materiali ceramici*, in AA.VV., *L'archeologia romana e altomedievale nell'Oristanese, Atti del I Convegno di Cuglieri (22-23 giugno 1984)*, Taranto 1986, pp. 135-146.
- GUIDO 1991: F. GUIDO, *Le monete*, in V. SANTONI, P.B. SERRA, F. GUIDO, O. FONZO, *Il nuraghe Cobulas di Milis-Oristano: preesistenze e riuso*, in «*L'Africa romana*», VIII, 1991, pp. 976-979.
- LA MARMORA 1840: A. DE LA MARMORA, *Voyage en Sardaigne, II (Antiquités)*, Paris-Turin, 1840.
- LA MARMORA 1868: A. DE LA MARMORA, *Itinerario dell'Isola di Sardegna tradotto e compendiato dal Can. Spano*, I, Cagliari, 1868.
- LAVAGNE 1990: H. LAVAGNE, "Fontane e ninfei", in AA.VV., *La civiltà dei Romani. La città, il territorio, l'impero*, S. SETTIS ed., Milano, 1990, pp. 125-138.
- LE BOHEC 1990: Y. LE BOHEC, *La Sardaigne et l'armée romaine sous le Haut-Empire*. Sassari, 1990.
- LILLIU, G., 1947: G. LILLIU, *Per la topografia di Biora (Serri-Nuoro)*, «SS», VII, 1947, pp. 29-104.
- LILLIU, G., 1950: G. LILLIU, *Scoperte e scavi di antichità fattisi in Sardegna durante gli anni 1948 e 1949*, «SS», IX, 1949, Sassari 1950, pp. 394-559.
- LILLIU, 1993: C. LILLIU, *Lucerne a matrice*, in AA.VV., *Genna Maria*, II, 1. *Il deposito votivo del mastio e del cortile*, Cagliari, 1993, pp. 43-69.
- LUGLI 1957: G. LUGLI, *La tecnica edilizia romana, con particolare riguardo a Roma e Lazio*, Roma, 1957.
- MAETZKE 1966: G. MAETZKE, *Architettura romana in Sardegna*, in *Atti XIII Congresso di Storia dell'Architettura (Sardegna)*, Roma, 1966, pp. 155-169.
- MAGIONCALDA 1989: A. MAGIONCALDA, *I procuratori-governatori delle due Mauretaniae: un profilo (titolatura e carriera)*, in M. CHRISTOL, A. MAGIONCALDA, *Studi sui procuratori delle due Mauretaniae*, Sassari, 1989, pp. 9-173.
- MASSIMETTI 1991: M.G.C. MASSIMETTI, *Lo sfruttamento del granito gallurese in epoca imperiale: risvolti economici e sociali*, in «*L'Africa romana*», VIII, Sassari 1991, pp. 789-796.
- MASTINO 1981: A. MASTINO, *Le titolature di Caracalla e Geta attraverso le iscrizioni (Indici)*, Studi di Storia antica, 5, Bologna, 1981.
- MASTINO 1981a: A. MASTINO, *L'erosione del nome di Geta dalle iscrizioni nel quadro*

- della propaganda politica alla corte di Caracalla, «AFLC», XXXIX, 1981, pp. 48-81.
- MASTINO 1983: A. MASTINO, *La dominazione romana*, in AA.VV., *La Provincia di Sassari. I secoli e la storia*, Sassari, 1983, pp. 51-74.
- MASTINO 1985: A. MASTINO, *Le relazioni tra Africa e Sardegna in età romana: inventario preliminare*, in «L'Africa romana», II, Sassari, 1985, pp. 27-91.
- MASTINO 1986: A. MASTINO, *La ricerca epigrafica in Algeria (1973-1985)*, in «L'Africa romana», III, Sassari 1986, pp. 113-166.
- MASTINO 1987: A. MASTINO, *Una iscrizione con "damnatio memoriae" di Commodo?*, in AA.VV., *Turris Libisonis. La necropoli meridionale o di San Gavino*, «QSASN» -16, 1987, pp. 53-72.
- MASTINO 1993: A. MASTINO, *Analfabetismo e resistenza: geografia epigrafica della Sardegna*, in *L'epigrafia del villaggio*, Epigrafia e Antichità, 12, Faenza, 1993, pp. 457-536.
- MASTINO, VISMARA 1994: A. MASTINO, C. VISMARA, *Turris Libisonis. Guide e Itinerari*, 23, Sassari, 1994.
- MELONI 1958: P. MELONI, *L'amministrazione della Sardegna da Augusto all'invasione vandalica*, Roma, 1958.
- MELONI 1988: P. MELONI, *La Sardegna romana. I centri abitati e l'organizzazione municipale*, in «ANRW», 1988, pp. 491-551.
- MELONI 1988a: P. MELONI, *La provincia romana di Sardegna. I secoli I-III*, in «ANRW», 1988, pp. 451-490.
- MELONI 1990: P. MELONI, *Il territorio in epoca romana (238 a.C.- 456 d.C.)*, in AA.VV., *La provincia di Oristano: l'orma della storia*, F.C. CASULA ed., Milano, 1990, pp. 47-56.
- MELONI 1991: P. MELONI, *La Sardegna romana*, Sassari, 1991 (II ed.).
- MELONI 1992: P. MELONI, *Nuovi apporti alla storia della Sardegna romana dalle iscrizioni latine rinvenute nell'isola fra il 1975 e il 1990*, in «L'Africa romana», IX, pp. 507-521.
- MEZZOLANI 1996: A. MEZZOLANI, *Persistenze di tecniche edilizie puniche in età romana in alcuni centri della Sardegna*, in «L'Africa romana», XI, Sassari 1996, pp. 993-1000.
- MONGIU 1986: M.A. MONGIU, *Note per un'integrazione-revisione della "Forma Kalaris" (Scavi 1978-1982)*, in AA.VV., *S. Igia. Capitale giudicale*, Pisa, 1986, pp. 127-140.
- MONGIU 1989: M.A. MONGIU, *Cagliari e la sua conurbazione tra tardoantico e alto-medioevo*, in AA.VV., *Il suburbio delle città in Sardegna: persistenze e trasformazioni*, *Atti del III Convegno di studio sull'archeologia tardoromana e altomedievale in Sardegna* (Cuglieri, 28-29 giugno 1986), Taranto, 1989, pp. 89-124.
- MONGIU 1988: M.A. MONGIU, *Archeologia urbana a Cagliari: l'area di Viale Trieste 105*, «QSACO», 4.II/1987, Cagliari 1988, pp. 51-70.
- MONGIU 1988a: M.A. MONGIU, *Addenda Formae Urbis: elementi tardoantichi e alto-*

- medievali a Cagliari alla luce dei recenti scavi, in AA.VV., *Archeologia paleocristiana e altomedievale in Sardegna: studi e ricerche recenti*, Seminario di Studi, maggio 1986, Cagliari, 1988, pp. 63-88.
- MUREDDU 1993: D. MUREDDU, *La "fullonica"*, «QSACO» 5, 1993, pp. 15-16.
- NIEDDU 1988: G. NIEDDU, *Tipologia delle terme in Sardegna: rapporti con l'Africa*, in «*L'Africa romana*», V, 1988, pp. 439-452.
- NIELSEN 1993: I. NIELSEN, *Thermae et Balnea. The Architecture and Cultural History of Roman Public Baths*, Aarhus University Press, 1993, I (Text), II (Catalogue and Plates).
- NOVAK 1958: G. NOVAK, in *Enciclopedia dell'Arte antica classica e orientale*, I, s.v. *Aquae Iasae*, p. 510.
- PANEDDA 1953: D. PANEDDA, *Olbia nel periodo punico e romano*, Forma Italiae: Sardinia, Roma 1953.
- PAIS 1923: E. PAIS, *Soria della Sardegna e della Corsica durante il dominio romano*, Roma, 1923.
- PAUTASSO 1989: A. PAUTASSO, *Edifici termali sub ed extra urbani nelle province di Cagliari e Oristano*, «NBAS» 2, 1985 (1989), pp. 221-226.
- PETTENÒ 1995: E. PETTENÒ, *Acque termali e medici dell'Africa romana*, in «*L'Africa romana*», XI, pp. 385-402.
- PIANU 1981: G. PIANU, *L'area archeologica di San Cromazio (Villaspeciosa-CA)*, in AA.VV., *Archeologia Sarda*, Cagliari, 1981, pp. 61-62.
- PUXEDDU 1951: E. PUXEDDU, *Le acque minerali della Sardegna*, in *Rendiconti del Seminario della facoltà di Scienze*, A. RATTU ed., Cagliari, 1951, pp. 48-54.
- PUXEDDU, RATTU, OPPO 1934: E. PUXEDDU, A. RATTU, P. OPPO, *Ricerche chimiche e fisiche sulle terme di Fordongianus*, «*Annali di Chimica Applicata, Università di Cagliari*», XXIV, 1934, pp. 409-426.
- PESCE 1961: G. PESCE, *Sardegna punica*, Cagliari, 1961.
- PESCE 1972: G. PESCE, *Nora. Guida agli scavi*, Cagliari, 1972.
- ROLDAN GOMEZ 1995: L. ROLDAN GOMEZ, *Aspects constructifs des thermes romains de la Baetica*, in «*L'Africa romana*», XI, pp. 789-821.
- ROVINA 1995: D. ROVINA, *Turris Libisonis: strutture romane ed altomedievali nell'area della sede del Banco di Sardegna*, in AA.VV., *Materiali per una topografia urbana. "Status quaestionis" e nuove acquisizioni*, Atti V Convegno sull'archeologia tardoromana e medievale in Sardegna (Cagliari-Cuglieri, 24-26 giugno 1988), Oristano 1995, pp. 145-158.
- ROVINA 1995a: D. ROVINA, *Sassari-Sorso-Santa Filitica*, in AA.VV., *Materiali per una topografia urbana. "Status quaestionis" e nuove acquisizioni*, Atti V Convegno sull'archeologia tardo romana e medievale in Sardegna (Cagliari-Cuglieri, 24-26 giugno 1988), Oristano, 1995, p. 43-45.
- SANNA 1989: L. SANNA, *Fiumi, stagni e laghi artificiali*, in AA.VV., *La provincia di Oristano: il territorio, la natura, l'uomo*, A. SOLE ed., Milano 1989, pp. 49-60.

- SANTONI 1994: V. SANTONI, *Appendice. Necropoli ad incinerazione. Nota preliminare*, «QSACO» 10, 1993-Supplemento, Cagliari, 1944, pp. 65-75.
- SERRA 1991: P.B. SERRA, *Il villaggio tardoromano: il vano A della struttura n. 2*, in V. SANTONI, P.B. SERRA, F. GUIDO, O. FONZO, *Il nuraghe Cobulas di Milis-Oristano: preesistenze e riuso*, in «L'Africa romana», VIII, Sassari, 1991, pp. 952-976.
- SERRA 1994: P.B. SERRA, *I materiali di età storica: dall'Alto Impero all'Alto Medioevo (secc. I-VII d.C.)*, in V. SANTONI, C. TRONCHETTI, P.B. SERRA, F. GUIDO, *Il nuraghe Losa di Abbasanta. I*, «QSACO» 10, 1993 - Supplemento, Cagliari 1994, pp.123-185.
- SERRA 1995: P.B. SERRA, *Campidano Maggiore di Oristano: ceramiche di produzione locale e di importazione e altri materiali d'uso nel periodo tardo-romano e alto-medievale*, in *La ceramica racconta la storia, Atti del Convegno "La ceramica artistica, d'uso e da costruzione nell'Oristanese dal Neolitico ai giorni nostri"*, Oristano, 1995, pp. 177-199.
- SERRA 1995a: P.B. SERRA, *Contesti tombali di età tardo romana e altomedievale da Santadi, AA.VV., Carbonia e il Sulcis. Archeologia e territorio*, V. SANTONI ed., Oristano, 1995, pp. 381-404.
- SETTIS 1973: S. SETTIS, *Esedra e ninfeo nella terminologia architettonica del mondo romano*, in «ANRW», I, 4, 1973, pp. 661-745.
- SOTGIU 1955: G. SOTGIU, *Culti e divinità nella Sardegna romana attraverso le iscrizioni*, «SS», XII-XIII, 1952-53, Sassari, 1955, pp. 3-16 (estratto).
- SOTGIU 1959: G. SOTGIU, *La "cohors II Sardorum"*, «ASS», XXVI, 1959, pp. 3-27 (estratto).
- SOTGIU 1988: G. SOTGIU, *L'epigrafia latina in Sardegna dopo il C.I.L. X e l'E.E. VIII*, in «ANRW», II, 11,1, Berlin-New York, 1988, pp. 552-739.
- SOTGIU 1991: G. SOTGIU, *Ricerche epigrafiche a Fordongianus (Cagliari)*, in *Epigrafia. Actes du Colloque international d'épigraphie latine en mémoire de Attilio Degrassi, Rome, 27-28 mai 1988*, Roma, 1991, pp. 725-731.
- SPANO 1859: G. SPANO, *Terme antiche ed acque termali in Sardegna*, «BAS», V, 1859, pp. 103-104.
- SPANO 1860: G. SPANO, *Descrizione di Forum Traiani*, «BAS», VI, pp. 166-168.
- SPANO 1872: G. SPANO, *Scoperte archeologiche fattesi in Sardegna in tutto l'anno 1871*, Cagliari, 1872.
- SPANO 1873: G. SPANO, *Scoperte archeologiche fattesi nell'Isola in tutto l'anno 1872*, Cagliari, 1873.
- STACCIOLI 1958: R.A. STACCIOLI: *Sugli edifici termali minori*, «ArchClass», X, 1958, pp. 273-278.
- STEFANI 1990: G. STEFANI, *I cippi a botte della "Provincia Sardinia"*, «NBAS», 3, 1986 (1990), pp.115-156.
- TARAMELLI 1903: A. TARAMELLI, *Fordongianus. Antiche terme di Forum Traiani*, «NSA», 1903, pp. 469-502.
- TARAMELLI 1905: A. TARAMELLI, *VI. Cagliari - Scoperte di resti di edifici e di sculture*

- di età romana nella regione occidentale della città, «NSA», 1905, pp. 41-51.
- TOLLE-KASTENBEIN 1993: R. TOLLE-KASTENBEIN, *Archeologia dell'acqua. La cultura idraulica nel mondo classico* (trad. dall'originale tedesco *Antike Wasserkultur* di L. SALERNO), Milano, 1993.
- TRONCHETTI 1981: C. TRONCHETTI, *Fordongianus*, "Archeologia Sarda", Cagliari, 1981, p. 89 (Notiziario).
- TRONCHETTI 1984: C. TRONCHETTI, *Nora*, Guide e Itinerari, 1, Sassari, 1984.
- TRONCHETTI 1985: C. TRONCHETTI, *Fordongianus*, in AA.VV., *I Sardi. La Sardegna dal paleolitico all'età romana*, E. ANATI ed. Cagliari, 1985, pp. 64-89.
- TRONCHETTI 1986: C. TRONCHETTI, *Il territorio dell'Oristanese in età romana*, in AA.VV., *L'archeologia romana e altomedievale nell'Oristanese*, Atti del (I) *Convegno di Cuglieri (22-23 giugno 1984)*, Taranto, 1986, pp. 17-22.
- TRONCHETTI 1988: C. TRONCHETTI, *Pula*, AA.VV., *L'antiquarium arborense e i civici musei archeologici della Sardegna*, G. LILLIU ed., Sassari, 1988, pp. 257-270.
- TRONCHETTI 1988a: C. TRONCHETTI, *Materiali greci e romani dalla necropoli*, in P. BERNARDINI, G. TORE, C. TRONCHETTI, *Sant'Antioco*, AA.VV., *L'antiquarium arborense e i civici musei archeologici della Sardegna*, G. LILLIU ed., Sassari, 1988, pp. 247-256.
- TRONCHETTI 1991: C. TRONCHETTI, *La necropoli romana di Sulci. Scavi 1978: relazione preliminare*, «QSACO», 7/1990, Cagliari, 1991, pp. 173-187.
- TRONCHETTI 1997: C. TRONCHETTI, *Nora e il suo territorio in epoca romana*, Sassari, 1997.
- VALENTI 1993: M. VALENTI, *Il "ninfeo Ponari" di Cassino (FR): analisi stilistica e cronologica delle decorazioni*, «ArchClass», XLIV, 1992 (1993), pp. 51-80.
- VILLEDIEU 1984: F. VILLEDIEU, *Turris Libisonis. Fouille d'un site romain tardif à Porto Torres, Sardaigne*, BAR, International Series, 224, Oxford 1984.
- VILLEDIEU 1986: F. VILLEDIEU, *Turris Libisonis-Porto Torres (Sardegna). Il contesto delle mura*, AA.VV., *Le merci. Gli insediamenti*, A. GIARDINA, ed. III, Bari, 1986, pp. 145-162.
- VILLEDIEU 1986a: F. VILLEDIEU, *Relations commerciales établies entre l'Afrique et la Sardaigne du II^e au VI^e siècle*, in «L'Africa romana», III, pp. 321-332.
- WARD-PERKINS 1974: J.B. WARD-PERKINS, *L'architettura romana*, Milano, 1974.
- ZEDDA 1906: F. ZEDDA, *Forum Trajani*, Cagliari, 1906.
- ZUCCA 1984: R. ZUCCA, *Tharros*, Oristano, 1984.
- ZUCCA 1985: R. ZUCCA, *I rapporti tra l'"Africa" e la "Sardinia" alla luce dei documenti archeologici. Nota preliminare*, in «L'Africa romana», II, Sassari 1985, pp. 93-104.
- ZUCCA 1986: R. ZUCCA, *Fordongianus*, Guide e Itinerari, 4, Sassari, 1986.
- ZUCCA 1987: R. ZUCCA, *Neapolis e il suo territorio*, Oristano, 1987.
- ZUCCA 1988: R. ZUCCA, *Le "Civitates Barbariae" e l'occupazione militare della Sardegna: aspetti e confronti con l'Africa*, in «L'Africa romana», V, pp. 349-373.

- ZUCCA 1988 a: R. ZUCCA, *Le iscrizioni latine del martyrium di Luxurius* (Forum Traiani-Sardinia), Oristano, 1988.
- ZUCCA 1989: R. ZUCCA, "Forum Traiani" *alla luce delle nuove scoperte archeologiche*, in AA.VV., *Il suburbio delle città in Sardegna: persistenze e trasformazioni*, in *Atti III Convegno di studio sull'archeologia tardoromana e altomedievale in Sardegna* (Cuglieri 28-29 giugno 1986), Taranto 1989, pp. 125-143.
- ZUCCA 1990: R. ZUCCA, *Ricerche storiche e topografiche su Forum Traiani*, «NBAS», 3, 1986 (1990), pp. 167-187.
- ZUCCA 1992: R. ZUCCA, *Un'iscrizione monumentale dall'Oristanese*, in «*L'Africa romana*», IX, pp. 595-636.
- ZUCCA 1994: R. ZUCCA, *Il decoro urbano delle civitates Sardiniae et Corsicae: il contributo delle fonti letterarie ed epigrafiche*, in «*L'Africa romana*», X, Sassari, 1994, pp. 857-935.
- ZUCCA 1995: R. ZUCCA, *Il Sardopàtoros ieròn e la sua decorazione fittile*, in AA.VV., *Carbonia e il Sulcis. Archeologia e territorio*, V. SANTONI ed., Oristano 1995, pp. 317-325.

Sergia Rossetti Favento

La nozione di Mediterraneo nei rapporti tra Roma e Cartagine

Il Mediterraneo, questo piccolo mare tra tre continenti, fu l'ambiente straordinario in cui si svilupparono quelle civiltà antiche e si verificarono gli eventi più importanti di quella storia antica, in cui si radicano la cultura e la civiltà dell'Occidente moderno.

Le perlustrazioni di questo mare, da oriente a occidente, corrispondono, dalla notte della preistoria adombrata nella mitologia alla protostoria e agli albori della storia, al graduale sviluppo dell'essere uomo che si cimenta con l'arte della navigazione¹.

La nozione di Mediterraneo, come mare interno in mezzo alle terre, è piuttosto tarda, perché tardo è il momento in cui si passa dalla concezione del mare come anello che cinge le terre² - corrispondente alla visione di popoli che abitano su isole, in questo caso nelle isole dell'Egeo - a quella di una distesa d'acqua più ampia, che cessa di essere configurata come un fiume e diviene una sorta di lago tra le terre.

¹ Cfr. S. ROSSETTI FAVENTO, *L'antefatto miceneo di Roma*, in *Atti e Memorie del Secondo Congresso Internazionale di Micenologia, Roma-Napoli, 14-20 ottobre 1991*, a.c. di E. DE MIRO, L. GODART, A. SACCONI (Incunabula Graeca, 98, 1-2-3), Roma, 1996, vol. II *Storia*, pp. 869-875.

² Cfr. l'affresco di Akrotiri (Santorini), esposto al Museo Archeologico Nazionale di Atene, in cui il mare viene raffigurato come un fiume con percorso orizzontale rispetto a chi guarda. Su questa visione degli antichi cfr. G. GIANOTTI, *I fiumi di Erodoto: appunti di lessico tra geografia e storia*, in *Lingue tecniche del greco e del latino* (Atti del I Seminario Internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina, S. SCONOCCHIA, L. TONEATTO edd., con la collaborazione di D. CRISMANI e P. TASSINARI), Trieste, 1993, pp. 255-272: l'esigenza della logica nella descrizione geografica in passi di Erodoto e la conseguente necessità di una spiegazione razionalistica, contrapposta a quella mitica, dei fenomeni geografici, inducono a sorridere sulle visioni distorte degli antichi (talvolta anche dei più razionalisti), ma anche ad apprezzarne il desiderio e lo sforzo di conoscere e di capire. Sulla fase mitica dello sviluppo dell'uomo cfr. S. ROSSETTI FAVENTO, *Il punto di vista di una storica. Rapporto testo-contesto. Rapporto storia-filologia. Rapporto storia-archeologia* (elaborazione degli interventi di S. ROSSETTI FAVENTO al Convegno Internazionale «*Intertestualità. Il "dialogo" fra testi nelle letterature classiche*», Cagliari, 24-26 novembre 1994 - cfr. per i due interventi alla Tavola rotonda *Lexis* 8 (1995) 13, pp. 286-287 -, presentata come *Appendice* al contributo al III Seminario Internazionale sulla letteratura scientifica e tecnica greca e latina, Trieste, 18-20 aprile 1996, *Il "giuramento di Ippocrate"*, in pubblicazione), in cui l'approccio antropologico alla dimensione mitica conferisce al mito l'importanza di una tappa essenziale nel progresso delle facoltà umane.

Alla centralità del Mediterraneo si giunge in età romana, sia per la posizione stessa di Roma nella penisola italiana, che si protende a Sud fino quasi a toccare l'Africa, separando il Mediterraneo orientale da quello occidentale, sia per l'acquisizione di un dominio ormai incontrastabile dopo la quasi contemporanea distruzione, a metà del II secolo a.C., di Cartagine, Corinto e Numanzia, simultanee secondo la tradizione, in tre punti focali del Mediterraneo, a Sud, a Est e ad Ovest, da parte dei Romani, i quali, da allora in poi senza più intoppi, procedettero alla costituzione in questo mare di un'unità politica ed economica di importanza e potenza considerevoli. Se è indubbio che i Romani facendo del Mediterraneo un'entità unica e procedendo al graduale insediamento dei propri magistrati sulle sue sponde, con addentramenti territoriali più o meno profondi, crearono le condizioni adatte ad un importante sviluppo economico e civile, sono tuttavia innegabili sia la brutalità della repressione di città, popoli e stati fino ad allora liberi ed indipendenti, sia la violenza dei saccheggi e delle distruzioni, da tempo programmate e perseguite allo scopo di affermare la propria supremazia, di cui gli artefici dell'imperialismo romano fecero ampio uso (per quanto fosse costume di guerra).

La conservazione, ancor oggi, di tanti nomi per designare i piccoli mari in cui si fraziona il Mediterraneo - Ligure, Tirreno, Adriatico, Jonio ed Egeo -, unitamente alla varietà di nomi trasmessi dalla tradizione storica - *mare Africum*, *mare Siculum* etc. - è un sintomo della pluralità di popoli, culture e civiltà che fiorirono sulle sue sponde. *Mediterraneum mare* si trova in Isidoro, in un periodo ormai lontano da quello in cui la potenza romana ne aveva fatto un'unità, anzi in un'epoca di completa dissoluzione, dopo il crollo dell'Impero romano d'Occidente, ma ne è rimasta la visione unitaria, e la considerazione della sua centralità è conservata dalla valenza semantica di mediterraneo, cioè di "interno alle terre", che si riscontra nella denominazione frequente di *mare internum*, antecedente a quella di *mediterraneum mare*, che trova riscontro nel *nostrum mare*, usato già da Cesare - mentre Adriatico e Jonio sono il *mare superum* e *mare inferum* è il Tirreno - e nel *mare conclusum*, in contrapposizione al *mare Oceanum*, sempre in Cesare. *Mediterraneus* come aggettivo, nel significato base di "interno alle terre" e "all'interno di un paese", si trova usato in opposizione a *maritimus* in un passo del *De bello Gallico*, illuminante per attestarne l'accezione originaria. Nel contesto della descrizione della Britannia e dei suoi abitanti, Cesare si sofferma sulle materie prime che vi si trovano: *Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus, in maritimis ferrum, sed eius exigua copia; aere utuntur importato* (5, 12). *Nostrum mare* è usato da Sallustio nel *Bellum Jugurthinum*, nel contesto della descrizione geografica dell'Africa, che inizia con il passo: *In divisione orbis terrae plerique in parte tertia Africam posuere, pauci tantummodo*

Asiam et Europam esse, sed Africam in Europa. Ea finis habet ab occidente fretum nostri maris et Oceani, ab ortu solis declivem latitudinem, quem locum Catabathmon (= Καταβαθμόν) incolae adpellant (17, 3 e ss.).

Nell'*excursus* etnologico che segue, sulla scorta della traduzione dei libri Punici, che si dicevano opera del re numida Iempsale, Sallustio accenna ai Getuli e ai Libii, primi abitanti dell'Africa; ai Medi, ai Persiani, agli Armeni, che gli Africani ritengono essere giunti per mare in Africa, disgregatosi l'esercito di Ercole, dopo la sua morte in Spagna; alla fusione dei Persiani con i Getuli e a quella dei Medi e degli Armeni con i Libii, attraverso i matrimoni. La provenienza dal mare era attestata dall'usanza di servirsi delle chiglie capovolte delle navi come di capanne, per mancanza del legname necessario a costruirle. La migrazione alla ricerca di terreno fertile da coltivare (*agros* dice Sallustio) o, forse piuttosto, di nuovi pascoli, o di entrambi, li fece nomadi (*νομάς* è in effetti "chi va errando per mutare pascoli") e da se stessi così si chiamarono (da ciò poi Numidi), mentre i Libii chiamarono Mauri i Medi, corrompendone il nome. Lo stanziamento avvenne lungo il *nostrum mare*³, ma dei Libii Sallustio dice che vivevano più vicino al *mare Africum*. Quando giunge ai Fenici, Sallustio accenna alla fondazione di grandi città, ma preferisce tacere di Cartagine: *Nam de Carthagine silere melius puto quam parum dicere, quoniam alio properare tempus monet*. Un modo elegante per non affrontare il problema che Cartagine non esisteva più, rasa al suolo a conclusione della terza guerra punica nel 146 a.C.? e che capoluogo della *provincia Africa* era Utica, che non nomina benché fondata dai Tirii come loro colonia a nord di Cartagine, città dell'*Africa propria*, cioè dell'*Africa provincia*, che era costituita dal territorio appartenuto a Cartagine e da quello tra le due Sirti?

Prima che si costituisse quest'unità politica e commerciale sotto il dominio romano, da secoli il Mediterraneo era diviso in sfere d'influenza e di monopolio commerciale tra popoli diversi. È del VI secolo una sorta d'intesa tra Etruschi e Cartaginesi che si spartirono il Tirreno, la parte settentrionale con la Corsica ai primi, la parte meridionale con la Sardegna ai secondi. Tale spartizione trova un parallelo di terra oltreché di mare in Sicilia, per metà greca, quella orientale, per metà punica, quella occidentale. I limiti di tali aree di influenza venivano generalmente fissati dopo scontri epocali e con sensibili

³ L'accezione sembra riferirsi inizialmente al Mediterraneo orientale, per poi estendersi, nelle successive fasi dell'espansione romana, al Mediterraneo occidentale, se persiste in Strabone la denominazione di *Libycum mare* e di *Aegyptium mare*, connotativa di due sfere ben diverse, alla cui separazione concorre la *δυσχωρία*, cioè la scabrosità e disagiatazza del terreno nel luogo denominato *Καταβαθμός*, ossia nell'ampio avvallamento tra la Cirenaica e l'Egitto. Ricavo quest'osservazione geografica da un contesto storico (POL. XXXI, 18,9).

oscillazioni in Sicilia, soprattutto per quanto riguarda l'estensione del dominio di terra. Nel triangolo Etruschi, Cartaginesi e Greci, presenti nel Mediterraneo occidentale con varie fasi di colonizzazione, si inserirono i Romani, talvolta chiamati in causa dagli stessi Greci per essere da essi difesi dalla parte di terra. La tradizione storica fa risalire alla fine del VI secolo a.C. il primo trattato tra Romani e Cartaginesi (Polibio). Il trattato, che è un'invenzione tipica del razionalismo politico di area culturale greca, rappresenta generalmente un tentativo di fissare degli impegni reciproci, rispettando i quali poter assicurare forme di convivenza pacifica nei traffici e nei commerci marittimi⁴. È indubbio che in quest'epoca si tratta della Roma etrusca, interessata alla navigazione e ai commerci, aperta su quel mondo *in fieri* che è il Mediterraneo occidentale, che per tre secoli circa era rimasto dominio commerciale indiscusso di Fenici e di Etruschi, nonostante le puntate coloniali dei Greci. A questo proposito è da sfatare il pregiudizio che indusse a ritenere che i Romani affrontassero il mare appena nella prima guerra punica; sono i Latini un popolo di terra, non già i Romani *tout court*, almeno quelli dell'età d'influenza greca ed etrusca.

Quindi il Mediterraneo entra nei rapporti tra Roma e Cartagine in quest'epoca arcaica della storia di Roma, quand'essa sul mare si affaccia sulla scia di altri popoli. La sua ascesa, infatti, sarà quella di una potenza di terra, attraverso l'affermazione della sua supremazia nella penisola italiana. Vi ritorna, ancora secondo la tradizione storica (Livio), a metà del IV secolo a.C., in un trattato che limita maggiormente l'area di navigazione per i Romani, ma estende il loro dominio sulle coste laziali. Forse inizia in questo periodo tra Roma e Cartagine più che una competizione commerciale su terreno economico una vera e propria sfida di potenza e di supremazia su terreno di guerra, che si concluderà con l'annientamento di Cartagine nello spazio di due secoli.

Nella descrizione dell'Africa tracciata da Sallustio leggiamo: *Mare saevom, importuosum: ager frugum fertilis, bonus pecori, arbori infecundus: caelo terraque penuria aquarum (l.c.)*. Da ciò si evince, in retrospettiva, che era proprio la potenza di Cartagine l'ostacolo da abbattere per fare del Mediterraneo il *nostrum mare* e non tanto la conquista del suo territorio a solleticare gli appetiti di terra dei Romani. Tra IV e III secolo alla potenza cartaginese attenda un greco di Sicilia, Agatocle: un pericolo che si conclude in breve, a favore del dominio cartaginese in Sicilia. Sulle sue orme, nella prima metà

⁴ Sulla valenza economica dei trattati non vi è dubbio. Basta soffermarsi sul termine ἀγορά ζευ usato in POL. III, 22,6, per capire che il motore delle vicende storiche non è in quest'epoca l'ambizione di potere politico e militare, ma la necessità di tutelare i commerci e l'ambito di un mercato.

del III secolo, si colloca la fulminea e inconcludente apparizione di Pirro, offertagli l'occasione della guerra tarantina, che vide i Cartaginesi alleati dei Romani pretendere di gestire le vicende di guerra a loro vantaggio. Roma, che un trattato con Taranto dell'inizio del IV secolo a.C., aveva esclusa dalla navigazione in buona parte del mar Ionio e nell'Adriatico, si rafforza e inizia l'attacco a Cartagine. Già dal trattato di pace del 201 a.C., conclusivo della II guerra punica, è escluso il Mediterraneo, perché Roma lo ha sottratto definitivamente a Cartagine sostituendosi completamente ad essa sul mare. Le dieci triremi, a cui venne ridotta dai Romani⁵ la flotta cartaginese in questo trattato secondo la tradizione storica (Polibio e Livio) non bastano neppure a tutelare l'onore della città fenicia che aveva sviluppato una notevole potenza marinara nel Mediterraneo centrale e occidentale, spingendosi con ardita navigazione oltre lo stretto di Gibilterra, lungo le coste atlantiche. Una civiltà e una cultura, quelle cartaginesi, ben diverse da quelle dei Romani, cui non piacque neppure il potenziamento dell'altra attività su cui si reggeva l'economia cartaginese unitamente ai traffici e ai commerci marittimi, cioè quella dell'agricoltura. La consumata arte della coltivazione su base che potremmo chiamare scientifica, tipica dell'età ellenistica, ridette infatti floridezza a Cartagine nella prima metà del II secolo a.C., e fu certamente uno dei motivi profondi dell'accanimento dei Romani nel perseguire l'obiettivo di distruggere la città⁶. Il Mediterraneo divenne interamente il *nostrum mare* proprio con la conquista di un territorio su cui venne cosperso il sale, per renderlo arido e infruttuoso, dopo la distruzione della città di Cartagine, nella prominenza dell'Africa che si protende verso l'estremità occidentale della Sicilia.

⁵ Sull'identità punica tenacemente conservata anche in epoca successiva – sotto Cesare ed Augusto Cartagine rifiorì come *Colonia Iulia Concordia Carthago* – cfr. K. VÖSSING, *Cartagine, in Lo spazio letterario della Grecia antica*, G. CAMBIANO, L. CANFORA, D. LANZA ed., vol. I *La produzione del testo*, tono II *L'ellenismo*, pp. 769-789. Non solo vennero conservate, nonostante i tentativi di romanizzazione, la cultura indigena e la lingua punica, ma anche persistettero le forme commerciali sviluppate dai Cartaginesi, raggiungendo l'incremento maggiore nell'età dei Severi (cfr. J. IRMSCHER, *L'immagine dell'Africa antica nella "Einleitung in die klassischen Altertumswissenschaften"* (in preparazione), in «*L'Africa romana*», II Sassari, 1985, pp. 189-194).

⁶ *Sullo sviluppo del conflitto tra Roma e Cartagine nella prima metà del II secolo a.C.*, cfr. S. ROSSETTI [FAVENTO], *La Numidia e Cartagine fra la II e la III guerra punica*, "PP.", 15, 1960, pp. 336-353 (tratto dalla tesi di laurea dell'A. "I rapporti tra Roma e Cartagine nella prima metà del II secolo a. C.". Università degli Studi di Trieste, 1958). Sul pianto di Scipione al cospetto della rovina di Cartagine e sulle considerazioni in merito alla volubilità e precarietà delle sorti di πόλις, ἔθνη, ἀρχαί cfr. POL. XXXVIII, 22.

Olivier Devillers - Véronique Krings

Carthage et la Sardaigne.
Le livre XIX des *Histoires Philippiques* de Justin

La question de l'apport des auteurs classiques à la connaissance de l'histoire de Carthage a maintes fois été discutée. On s'est tout particulièrement demandé dans quelle mesure leurs témoignages, vu qu'ils émanent pour la plupart d'adversaires des Carthaginois, sont fiables¹. Or, s'il est vrai qu'un sentiment anti-carthaginois est palpable dans diverses sources², il serait réducteur de ne retenir d'elles que cette composante et, pour cette seule raison, de les écarter du dossier documentaire, alors même que leur compréhension réclame la prise en compte de plusieurs niveaux de lecture³. Nous en citerons deux: le poids de propagandes remontant à l'époque de leur rédaction; le travail de réélaboration de l'information qui est inhérent à tout ouvrage historique grec ou latin duquel une prétention littéraire n'est pas absente. De tels facteurs se confondent dans les textes et font leur richesse; loin de justifier qu'on les dédaigne, ils nous contraignent à les prendre «à bras-le-corps» dans l'espoir d'en démêler la complexité. En conséquence, invoquer l'hostilité envers Carthage pour rejeter «en bloc» le dossier textuel comme étant partial apparaît comme une solution de facilité et revient à gommer les spécificités de témoignages qui, à la réflexion, nécessitent chacun une approche appropriée. C'est pourquoi la question des sources classiques pour ce qui regarde l'histoire punique est, selon notre opinion, loin d'être une cause entendue: au contraire, elle ouvre aujourd'hui de nouvelles voies dans la mesure où, dépassant les jugements de valeur péremptores, on tend à intégrer les données de l'analyse littéraire et à poser en d'autres termes le problème du rapport entre textes et archéologie (on y reviendra en conclusion).

Une telle conception du rôle des témoignages littéraires dans la connaissance historique suppose une analyse spécifique de chacun d'eux. Ceci ressortit à une enquête de longue haleine, que, plutôt que de présenter sous une

¹ Spéc. SZNYCER 1978, p. 546 (aussi 1995, p. 222-223). Pour une réaction à cette position, PICARD 1983, p. 279-280.

² Sur l'image du Carthaginois dans la littérature latine, DUBUISSON 1983. Plus généralement, sur la littérature classique comme source pour notre connaissance de la civilisation phénicienne et punique, LIPINSKI 1992; RIBICHINI 1995.

³ Par exemple, BONNET 1988, p. 6.

forme inachevée, nous ferons découvrir à travers un exemple: le livre XIX des *Histoires Philippiques*, abrégé qu'a livré Justin de l'ouvrage homonyme de Trogue Pompée. Au sein de ce livre, nous privilégierons ce qui a trait aux relations entre Carthage et la Sardaigne.

Troque Pompée, historien de langue latine d'origine voconce, a livré, dans les premières années de l'Empire romain, des *Histoires Philippiques* en 44 livres, aujourd'hui perdues, mais qui sont connues – outre divers fragments⁴ – à la fois par l'abrégé de Justin et par les *Prologues*, squelettiques sommaires du contenu de chaque livre, élaborés indépendamment du résumé de Justin. L'œuvre était une authentique tentative d'histoire universelle, dans le temps (de l'Assyrien *Ninus* à Auguste) et dans l'espace (l'ensemble du monde connu était embrassé), la première de ce type en latin. Un tel écrit devait beaucoup à l'historiographie hellénistique, mais, ne serait-ce que par le choix de la langue, il visait un public d'expression latine; il ne faudrait dès lors pas sous-estimer sa dimension romaine, voire, si l'on songe à la date de sa composition, sa dimension augustéenne. Car même si la plupart des sources de Trogue sont grecques et s'il parle en fin de compte peu de Rome, la référence à l'Empire romain n'en est pas moins implicitement omniprésente; elle se traduit tout spécialement, ainsi que l'a montré O. Seel, par une inclination à dresser des parallèles entre l'histoire des peuples étrangers et celle de Rome⁵.

Quant à Justin, nous ne disposons d'aucune information sûre à son sujet: la date à laquelle il a composé son abrégé est discutée (le début du III^e s. est aujourd'hui communément accepté⁶, mais on ne peut passer sous silence la datation de R. Syme, à la fin du IV^e s.⁷). Aussi est-il délicat de se fonder sur son supposé milieu culturel pour expliquer ses choix; il est néanmoins vraisemblable que la coloration augustéenne présente chez Trogue n'avait plus guère de signification pour lui. En fait, Justin (comme, *mutatis mutandis*, Florus par rapport à Tite-Live) a longtemps pâti d'avoir produit un abrégé: pendant de longues décennies il a été conçu uniquement comme porte-parole de Trogue et n'a été étudié que parce qu'il permettait d'appréhender l'œuvre jugée monumentale de ce dernier et d'en retrouver les sources. Toutefois, Justin a beau abrégé, il compose un texte continu et, à ce titre, il préside à la cohérence de son texte, à la nouvelle organisation de celui-ci⁸. Il ne faudrait

⁴ SEEL 1956; RAMBAUD 1957.

⁵ SEEL 1972, spéc. p. 105-171.

⁶ ALONSO-NÚÑEZ 1987, p. 56; 1992, p. 24; 1995, p. 355.

⁷ SYME 1988; 1991. *Contra*, YARDLEY 1994, p. 61.

⁸ Par exemple, FRANGA 1988, p. 872.

pas non plus perdre de vue que son entreprise devait répondre à un projet et que ce dernier trouvait selon toute vraisemblance sa raison d'être dans l'époque où il vivait, en relation avec le public qu'il visait⁹. En fait, Justin retenait sans doute chez son modèle les épisodes les plus frappants; plus que les événements eux-mêmes, les jugements et commentaires moraux dont ceux-ci devenaient le prétexte l'attiraient¹⁰. Là où, chez Trogue, on discernait l'ébauche d'un propos politique, il n'y aurait plus eu chez Justin qu'une intention moralisatrice, qu'un souci de privilégier, sur fond d'histoire grecque et à travers une succession d'*exempla*, le plaisir et l'édification du lecteur.

Ces observations doivent inciter à ne pas amalgamer Justin et Trogue, l'abréviateur et son modèle, que sépare un laps de temps considérable, et à saisir la spécificité de chacun; notamment, le motif qui a conduit Trogue à insérer telle ou telle anecdote n'a peut-être rien à voir avec la raison pour laquelle Justin la conserve. Il en va de même si, en amont, on considère le rapport de Trogue avec ses (souvent insaisissables) garants: il peut, dans une perspective romaine, voire augustéenne, avoir traité des informations qui, initialement, avaient leur pertinence dans un contexte proprement grec. C'est pourquoi, ci-dessous, lorsque nous nous poserons la question de la raison d'être des informations que nous discuterons, il importera d'envisager plusieurs niveaux littéraires et idéologiques, remontant à des auteurs dont les sensibilités et les motivations étaient de plusieurs ordres.

Le livre XIX des *Histoires Philippiques*, tel qu'il se présente chez Justin, est exclusivement consacré à Carthage; il s'insère dans une digression sur cette cité qui commence en XVIII 3, et qui vient elle-même dans un récit qui, depuis la fin du livre XVII, retrace l'histoire de l'Épire et en particulier de Pyrrhus. La question de la source de cet excursus est débattue. Timée de Tauroménion a été cité, ce qui est naturel puisqu'il semble avoir rédigé une histoire de Pyrrhus. Mais la comparaison avec d'autres passages remontant à Timée révèle des divergences qui seraient inexplicables dans le cas d'une utilisation exclusive de l'historien de Tauroménion¹¹. En somme, si un emprunt direct ou indirect à ce dernier n'est en aucun cas à écarter, il ne peut être établi de manière incontestable pour l'ensemble de l'excursus.

De toute façon, la présence d'un tel passage dans les *Histoires Philippiques* résulte d'un choix qui remonte à Trogue. D'abord, ce type d'excursus

⁹ Par exemple, YARDLEY 1994.

¹⁰ JAL 1987; FRANGA 1988. Déjà RAMBAUD 1948.

¹¹ Sur cette question, par exemple, BUNNENS 1979, pp. 182-183; ALONSO-NÚÑEZ 1990, p. 14.

était fréquent chez lui; les *Prologues* font état de 43 mentions relatives aux origines des rois, des villes et surtout des peuples¹². Ceci s'expliquerait par le climat idéologique de l'époque d'Auguste: plusieurs autres géographes et historiens sont alors intéressés à établir un «état des lieux» et à dresser un bilan ethnographique (Diodore de Sicile, Tite-Live, Strabon, Nicolas de Damas). Il s'agirait, comme l'a souligné Cl. Nicolet, de traduire dans l'espace l'idée de «paix donnée au monde, définitivement recentré sur Rome», d'*orbis terrarum subiectus*¹³. Ensuite, un facteur personnel aurait joué: en tant que Gaulois, proche de Marseille, Trogue aurait été davantage intéressé au bassin occidental de la Méditerranée¹⁴ et, vu le rôle qu'y avait tenu Carthage, il ne pouvait manquer de s'attarder sur celle-ci.

Quant à Justin, il ne reprend pas toutes les digressions de son modèle; des 42 mentions relatives aux *origines* dans les *Prologues*, on ne trouve chez lui que la moitié¹⁵. Des critères de sélection qui auraient joué pour Trogue n'ont pas agi sur lui; c'est par exemple le cas de l'intérêt pour les Gaules, puisqu'il ne dit rien des *origines Liguriaie* que mentionne le *Prologue* du livre XLIII¹⁶. D'ailleurs, la patrie de Justin n'est pas connue; R. Syme, sur la base précisément de la longue digression sur Carthage ainsi que de quelques particularités lexicales, évoque la possibilité d'une origine africaine, mais cela reste une hypothèse¹⁷. En fait, si l'abrégé de Justin date du début du III^e s., comme on l'a pensé, l'empereur à cette époque était Septime-Sévère, originaire d'Afrique: ceci aurait pu susciter une vogue pour cette partie du monde¹⁸.

Plus précisément, dans le livre XVIII, l'exkursus carthaginois se divise en trois sections. La première, sur Tyr (XVIII 3, 6-19), ne nous intéressera pas. Les deux autres, par contre, concernent directement Carthage, l'une sur la fondation de la cité par *Elissa* (XVIII 4, 1-6, 9), l'autre sur les aventures du général Malchus (XVIII 7, 1-19). Ce dernier mérite qu'on s'y arrête un instant: après avoir combattu avec succès en Sicile et en Afrique, il essuya en Sardaigne un revers si cuisant qu'il fut exilé avec son armée; n'acceptant pas ce sort, à la tête de ses troupes, il mit le siège de Carthage, exécuta son propre fils qui lui semblait ne pas avoir pris suffisamment clairement son parti et

¹² Par exemple, ALONSO-NÚÑEZ 1992, p. 50-59.

¹³ NICOLET 1988, spéc. p. 95.

¹⁴ ALONSO-NÚÑEZ 1987, p. 69; 1990a, p. 84.

¹⁵ Sur les «omissions» de Justin, ALONSO-NÚÑEZ 1992, p. 27-44.

¹⁶ ALONSO-NÚÑEZ 1992, p. 46.

¹⁷ SYME 1988, p. 370.

¹⁸ ALONSO-NÚÑEZ 1992, p. 25; 1995, p. 356.

s'empara de la cité; peu après, accusé d'aspirer à la royauté, il fut éliminé; son successeur fut Magon, grâce à l'activité duquel les richesses des Carthaginois s'accrurent, ainsi que le territoire soumis à leur autorité et leur réputation militaire (XVIII 7, 19: *Huic Mago imperator successit, cuius industria et opes Karthaginiensium et imperii fines et bellicae gloriae laudes creuerunt*).

Telle est l'ultime phrase du livre XVIII. Celui-ci offre une certaine unité: à *Elissa*, reine désirée par les Carthaginois, mais qui se suicide, répond *Malchus*, qui veut être roi, mais qu'on élimine, deux exemples de «royautés ratées», destins antithétiques, dont la synthèse serait incarnée par ce Magon cité à la fin du livre qui a œuvré pour le bien de son peuple¹⁹. Il semble en tout cas que, littérairement, les informations contenues dans le livre XVIII, constituent une unité close, une réflexion sur la souveraineté aux premiers temps de l'histoire carthaginoise.

Par rapport à cette thématique, le livre XIX consacre une rupture. Il commence par s'intéresser à un Magon, qu'on identifie généralement à celui qui est cité à la fin du livre XVIII²⁰:

Mago, Karthaginiensium imperator, cum primus omnium ordinata disciplina militari imperium Poenorum condidisset uiresque ciuitatis non minus belandi arte quam uirtute firmasset, diem fungitur relictis duobus filiis, Asdrubale et Hamilcare (XIX 1, 1).

«Magon, général carthaginois, avait le tout premier, en établissant une discipline parmi les soldats, jeté les bases d'un empire punique et avait consolidé la force de sa cité non moins par son art de la guerre que par sa bravoure; il parvient au terme de sa vie, laissant deux fils, Hasdrubal et Hamilcar».

Magon qui, au livre précédent, a été évoqué au terme d'une évolution, dont deux figures marquantes ont été *Elissa* et *Malchus*, est présenté ici comme se trouvant à l'origine d'un autre type de processus. Héritier au livre XVIII d'un pouvoir qui avait échappé à ses prédécesseurs, il se détache au livre XIX comme un fondateur: *imperium Poenorum condidisset*. C'est donc une nouvelle thématique qui apparaît dès le début du livre, celle d'un empire punique. Abstraction faite de toute considération historique (nous nous situons une génération après *Malchus*, placé sur la base d'une datation contestable d'Orose au temps de Cyrus roi des Perses²¹), cette idée d'empire est

¹⁹ DEVILLERS sous presse.

²⁰ Toutefois, DEVILLERS (sous presse) estime qu'on a affaire à deux personnages différents, celui du livre XIX ne devant en outre pas, selon lui, s'appeler Magon, mais Hannon.

²¹ OROSE, *Histoires* IV 6, 9. Sur la datation de *Malchus*, MELONI 1947; MERANTE 1967. Pour un avis critique, KRINGS sous presse.

inhérente à la conception historique de Trogue. Celui-ci adhère en effet à la théorie d'une succession de quatre empires universels, ceux des Assyriens, des Mèdes, des Perses et des Babyloniens²², en filigrane desquels s'en profile un cinquième, celui de Rome²³. En conséquence, les adversaires de cette dernière sont ressentis par lui comme des concurrents pour l'*imperium* et sont volontiers dépeints selon une clé de lecture impérialiste. Ainsi en va-t-il pour les Parthes²⁴, les grands rivaux de Rome à l'époque d'Auguste, mais aussi, pour une période antérieure, pour les Carthaginois. C'est en tout cas cette idée de constitution d'un *imperium* de Carthage que retient Justin, lequel ne fournit pourtant guère d'exemples pour l'illustrer. De la précision *ordinata disciplina militari*, on a bien conclu que Magon s'était livré à une réorganisation en profondeur de l'armée carthaginoise, mais cette vue a été combattue sur la base d'arguments convaincants par W. Ameling²⁵; faute d'être éclairée par une quelconque évidence, l'expression doit être regardée comme un lieu commun de l'éloge du général.

En somme, pour ce qui concerne Magon, la constitution d'un empire carthaginois est davantage affirmée que prouvée, et, du point de vue littéraire, elle apparaît comme un de ces thèmes qu'on place en exergue d'un exposé et qui fonctionnent comme clés de lecture de celui-ci. Il convient maintenant de poursuivre l'examen du livre XIX et de voir ce qui est dit des fils de Magon, d'autant que c'est alors qu'est citée la Sardaigne:

qui per uestigia paternae uirtutis decurrentes sicuti generi, ita et magnitudini patris successerunt. His ducibus Sardiniae bellum inlatum; aduersus Afros quoque uectigal pro solo urbis multorum annorum repetentes dimicatum. Sed Afrorum sicuti causa iustior, ita et fortuna superior fuit, bellumque cum his solutione pecuniae, non armis finitum. In Sardinia quoque Asdrubal grauiter uulneratus imperio Hamilcari fratri tradito interiit, cuius mortem cum luctus ciuitatis, tum et dictaturae undecim et triumphu quattuor insignem fecere. Hostibus quoque creuere animi, ueluti cum duce uires Poenorum cecidissent (XIX 1, 2-8).

«Ceux-ci (= Hasdrubal et Hamilcar, les deux fils de Magon) marchèrent sur les traces de leur valeureux père et ils héritèrent de sa grandeur d'âme aussi

²² SUERBAUM 1961, p. 130-132; SEEL 1972, p. 255-256; ALONSO-NÚÑEZ 1990a, p. 80-81; 1992, p. 93-107.

²³ SUERBAUM 1961, p. 130, 135.

²⁴ SUERBAUM 1961, p. 131-132; 138-139; ALONSO-NÚÑEZ 1987, p. 65.

²⁵ AMELING 1993, p. 184-190.

bien que de son sang. Sous leur commandement, on porta la guerre en Sardaigne; contre les Africains aussi, qui depuis de longues années réclamaient le tribut promis pour le sol de la ville, on combattit. Mais tout comme la cause des Africains était plus juste, leur fortune fut meilleure, et la guerre avec eux se termina par le paiement du tribut, non par les armes. En Sardaigne également, Hasdrubal, grièvement blessé, après avoir transmis le commandement à son frère Hamilcar, mourut. Le deuil de la cité ainsi que le souvenir de onze dictatures et de quatre triomphes donnèrent à sa mort un éclat particulier. Aussi les ennemis reprirent confiance, comme si, avec le général, c'étaient les forces de Carthage qui étaient tombées».

Nous avons reproduit seulement la première partie du développement, qui va jusqu'à la mort d'Hasdrubal et où il est question de l'Afrique et de la Sardaigne. Ensuite, l'intérêt se porte sur la Sicile, où l'on combattit avec des fortunes variées (XIX 1, 9), et sur les relations de Carthage avec les Perses (XIX 1, 10-13). Cette ultime information porte l'empreinte d'une sensibilité grecque: l'idée d'une alliance entre les Perses et Carthage contre la grécité fut vraisemblablement suggérée par les Deinoménides de Syracuse à propos de la bataille d'Himère qu'ils avaient remportée sur des Carthaginois en 480 et dernière laquelle ils s'étaient abrités pour se justifier de ne pas avoir envoyé des secours aux Grecs continentaux alors menacés²⁶. Que Trogue ait fait écho à de tels contacts entre Carthage et un souverain perse trahit sa conception universaliste de l'histoire. Ceci nous ramène naturellement à la «succession des quatre empires», notion qui implique que d'autres puissances, dont Carthage, sont interprétées comme des «concurrents à l'empire».

Dans ce contexte, on relèvera que les trois théâtres d'opérations qui sont envisagés à propos des descendants de Magon sont aussi mentionnés au livre XVIII au sujet des campagnes de Malchus: l'Afrique, la Sardaigne, la Sicile (XVIII 7, 1-2). La répétition pourrait bien sûr traduire une situation réelle, mais elle pourrait aussi signifier que, quand il s'agit de prêter des campagnes aux Carthaginois, ces trois régions s'imposent d'emblée. En effet, le personnage de Malchus n'est pas de ceux dont la consistance historique est assurée²⁷. Il serait peut-être excessif de nier, comme certains l'ont fait, qu'il ait jamais existé, mais force est de reconnaître que sa présentation dans les *Histoires Philippiques* est hautement symbolique, entre autres dans le cadre de l'antithèse

²⁶ Dans ce sens, récemment, ASHERI 1988, p. 774; AMELING 1993, p. 33; BRAVO 1993, p. 41; ZAJRNT 1993, p. 356. Aussi GAUTHIER 1960; 1966; MEISTER 1970.

²⁷ Pour un bilan, KRINGS sous presse.

ci-dessus, avec *Elissa*, une figure nimbée de légende. Autrement dit, que Malchus ait réellement existé ou non, il demeure que ce qui est écrit sur lui chez Justin n'est pas à prendre au pied de la lettre.

De manière comparable, dans le livre XIX, plutôt que de chroniquer des opérations militaires réelles, il se serait agi surtout de donner consistance au thème, privilégié dès les premières lignes, d'un empire carthaginois. Il est d'ailleurs dit que les fils de Magon marchaient sur les traces de leur père (*per uestigia paternae uirtutis decurrentes*). Considérant cela, on pourrait envisager que ce dernier aussi combattit en Sardaigne²⁸ (et dans les autres régions), mais nous n'en avons de confirmation d'aucune sorte et les tentatives pour prêter à Magon une œuvre sur le plan extérieur relèvent de la pure spéculation: spéculation prosopographique lorsqu'il est identifié avec un «Hannon» mentionné par Dion Chrysostome²⁹; spéculation toponymique quand on suppose que le port de Mahon à Minorque lui doit son nom³⁰. Face au caractère incertain de ces hypothèses, on se demandera si la mention des trois théâtres d'opération à propos des fils de Magon ne présente pas quelque caractère conventionnel et ne s'explique pas par un souci d'«amplification»: pour pallier la carence d'informations pour une période donnée, on donne à celle-ci davantage de consistance au moyen d'éléments de vraisemblance.

Dans ce sens, on s'attardera d'abord, à titre de comparaison, sur l'Afrique. Au livre XIX, la guerre contre les Africains est justifiée par le paiement d'un tribut à ceux-ci. Ce motif aurait pu être inféré du récit de la fondation de Carthage. Dans celui-ci, l'auteur des *Histoires Philippiques* précisait qu'un tribut annuel avait été fixé pour le sol de la ville, *statuto annuo uectigali pro solo urbis* (XVIII 5, 4), une formulation voisine de celle que nous lisons en XIX 1, 3, *uectigal pro solo urbis multorum annorum*. Plus loin encore. à propos des petits-fils de Magon, il évoque à nouveau une guerre causée par ce tribut (XIX 2, 4, *Afri compulsi stipendium urbis conditae Karthaginiensibus remittere*). Entre les trois passages, il y a continuité: dans le premier un tribut est fixé, dans le deuxième une tentative infructueuse est faite pour en être libéré, dans le troisième ce but est atteint. On ne pourrait exclure avoir affaire à un récit qui était primitivement «d'un seul tenant» et qui aurait été pour ainsi dire «tronçonné» en trois moments, de façon à ce que chaque partie soit en re-

²⁸ HUB 1985, p. 64.

²⁹ DION CHRYSOSTOME, *Or.* 25, 7. Sur cette identification, GEUS 1994, p. 96-97. Sur ce passage de Dion Chrysostome, très controversé et mal situé dans le temps, TAHAR 1995, p. 394.

³⁰ MOVERS 1856, p. 585.

lation avec une époque de l'histoire carthaginoise (la fondation, les fils de Magon, ses petits-fils).

A la lumière de ces observations, on en viendra aux informations sur la Sardaigne, non sans noter que notre récit est assez imprécis³¹ (il n'est rien dit sur les causes de la guerre; la responsabilité de la campagne est attribuée aux deux fils de Magon, alors que, du texte, il ressort que le pouvoir était aux mains du seul Hasdrubal³²). De cette île, comme de l'Afrique, il était déjà question à propos de Malchus. Or on constate une similitude: en Sardaigne, Malchus essuie une terrible défaite qui cause son exil ainsi que celui de son armée; dans le même lieu, un fils de Magon, Hasdrubal, est grièvement blessé et meurt. Il est frappant que, dans les deux cas, la Sardaigne soit associée à un événement tragique pour Carthage, ce qui est souligné chaque fois par le rappel des succès antérieurs du général alors concerné: Malchus avait remporté des victoires en Afrique et en Sicile; Hasdrubal était illustre par onze dictatures et quatre triomphes. Le parallélisme pourrait jouer un rôle dans le contexte d'une propagande romaine. En effet, la Sardaigne passait pour être une terre punique et Rome avait éprouvé des difficultés à légitimer ses prétentions sur celle-ci³³; la manière même dont les Romains s'étaient emparés de l'île, en 238, en profitant de la faiblesse d'une Carthage que la guerre des mercenaires rendait incapable de riposter, prêtait le flanc à la critique³⁴ et était considérée comme une des causes de la deuxième guerre punique³⁵. Il s'était en conséquence développé une propagande visant à justifier l'attitude romaine en la circonstance³⁶ et dans ce contexte, pour en revenir à l'insistance observée dans notre passage des *Histoires Philippiques* sur les défaites sardes de Carthage, il ne serait pas interdit de penser que les Romains étaient enclins à donner du relief aux épisodes qui montraient que les Sardes n'avaient pas toujours vécu en harmonie avec les Carthaginois et leur avaient jadis tenu tête. En tout cas, cette sorte de réélaboration ne serait pas unique dans l'historio-

³¹ Toutefois, pour une tentative de datation de ces affrontements, considérés comme une «seconda guerra sardo-punica» (la première étant celle qui vit la défaite de Malchus), LILLIU 1992, p. 19-20, 33.

³² MERANTE 1967, p. 112.

³³ NICOLET 1978, p. 611.

³⁴ Par exemple, HUB 1985, p. 266-268.

³⁵ POLYBE, I 88, 8-12 (aussi 79, 1-7; 83, 11; III 10, 3; 27, 7-8; 28, 1-2); TITE-LIVE, XXI 1, 5, *fraude Romanorum*. Pour une réévaluation récente des causes proches et lointaines de la deuxième guerre punique, RICH 1996.

³⁶ Sur les traditions littéraires relatives à l'annexion de la Sardaigne, SCARDIGLI 1991, p. 266-268. Pour une tentative d'explication des procédés utilisés alors par la diplomatie romaine pour se mettre dans son droit, DUBUISSON 1979.

graphie romaine; J. Desanges en a montré un exemple à propos de Tite-Live et de sa description des relations entre la Numidie et Carthage entre les deuxième et troisième guerres puniques³⁷.

Dès lors, ce passage du livre XIX sur les campagnes des fils de Magon pourrait avoir été élaboré à partir d'éléments connus par ailleurs: une guerre relative au tribut pour l'Afrique; un revers en Sardaigne, dont l'existence était bienvenue pour montrer que les Carthaginois y avaient été contestés; des combats en Sicile et une alliance avec les Perses qui auraient été forgés sur le modèle de l'alliance entre Carthage et les Perses dont les Deinoménides de Syracuse avaient agité le spectre au moment de la bataille d'Himère.

Par ailleurs, si l'on considère les trois aires où opèrent les fils de Magon, on note deux constantes. D'un côté, nulle part les Carthaginois ne connaissent réellement la victoire: contre les Africains, ils finissent par payer le tribut, en Sardaigne, Hasdrubal meurt, en Sicile, les succès sont divers (XIX 1, 9, *uaria uictoria*). De l'autre, les guerres qui leur sont prêtées sont autant de signes de la résistance qu'on leur oppose et, par deux fois, leur cause ne paraît pas juste: celle des Africains est *iustior*, tandis que les Siciliens font appel à Léonidas contre les *iniuriae* carthaginoises. Si l'on songe au rôle joué par le *bellum iustum* chez les Romains, on peut se demander si l'ensemble du passage n'a pas été relu afin d'opposer l'*imperium* carthaginois à l'*imperium* romain. Cela cadrerait avec la tendance de Trogue à réinterpréter le passé en termes d'empires; cela confirmerait aussi sa propension à établir des liens (par analogie ou par contraste) entre l'histoire de Rome et celle des autres peuples.

A ceci, nous ajouterons la formulation imprécise de certaines données, qui donne à penser que Justin a opéré des coupes. Nous remarquerons aussi le caractère suspect de la généalogie de Magon: ses deux fils ont à leur tour trois fils chacun (XIX 2, 1-2), une symétrie qui pourrait être forcée, d'autant que l'existence d'une telle dynastie confère du crédit au thème d'un *imperium* carthaginois. Enfin, après ce survol des activités de la famille de Magon, Justin réserve la seconde partie du livre XIX à un récit pathétique, celui de la mort d'Himilcon (XIX 2, 7-3, 12), qui commandait les forces carthaginoises en Sicile à la fin du V^e et au début IV^e s., passage qui confirme combien l'abréviateur, plutôt qu'au déroulement des faits, ne s'intéresse qu'à leurs côtés rhétoriques et sentimentaux³⁸ (le *Prologue* du livre XIX laisse pourtant entendre

³⁷ DESANGES 1995.

³⁸ MAURIN 1962, p. 39.

que Trogue livrait un compte rendu de l'ensemble de la guerre conduite par Himilcon³⁹).

Au total, pour conclure avec ce livre XIX des *Histoires Philippiques*, nous retiendrons trois points: a) au niveau des sources de Trogue, on ne peut exclure que certaines données aient été forgées à partir d'éléments de vraisemblance, voire avec quelque arrière-pensée politico-propagandiste, comme l'idée d'une alliance entre les Perses et Carthage ou l'insistance sur la résistance opposée à la cité punique en Sardaigne; b) au niveau de Trogue lui-même, on distingue une tendance à présenter les événements selon une clé de lecture impérialiste, ce qui l'amène à voir en Magon le fondateur d'un *imperium* carthaginois, à faire combattre ses fils en trois contrées représentatives de ce que sera, au moment des guerres puniques, la présence carthaginoise en Méditerranée et enfin à donner l'image d'une dynastie magonide monolithique, instrument d'une puissance punique en train de s'affirmer; c) au niveau de l'abréviateur Justin sont observables des raccourcis qui obscurcissent l'exposé des faits, de même que sont privilégiés les éléments qui ont une coloration pathétique ou qui illustrent la fragilité des *res humanae* (par exemple, le contraste entre les onze dictatures/quatre triomphes d'Hasdrubal et sa mort).

De ces observations, il découle que ce témoignage des *Histoires Philippiques* est difficilement utilisable au premier degré, tant sont nombreux les éléments qui ont pu en altérer la portée initiale et tant ce qui y apparaît, si l'on n'y prend garde, comme «vérité» n'est peut-être en définitive que le résultat de raisonnements par vraisemblance récupérés par les idéologies et la rhétorique. Telle est en tout cas la conclusion à laquelle conduit l'enquête que nous avons menée et qui va jusqu'au bout de sa logique littéraire, en s'en tenant à la discussion interne du document envisagé et en se gardant d'une confrontation prématurée avec d'autres pièces du dossier. Ceci n'empêche pourtant pas que cet extrait des *Histoires Philippiques* soit invoqué pour illustrer l'existence d'un impérialisme carthaginois à la fin du VI^e s. et dans la première moitié du V^e s.⁴⁰

Une distorsion entre la nature du document telle que nous la ressentons et l'utilisation qui en est faite s'explique à notre sens par une «tentation positiviste» qui se traduit par une exploitation au premier degré d'un texte qui, à l'analyse, n'est compréhensible que si l'on y admet plusieurs niveaux de lecture. Ce type de démarche va souvent de pair avec un recours à l'archéologie

³⁹ Il y aurait donc ici omission de la part de Justin; ALONSO-NÚÑEZ 1990, p. 13.

⁴⁰ Spéc. Huß 1985, p. 64.

qui semble parfois tout aussi artificiel et, si l'on peut dire, «aprioristique». Il n'est pas question de revenir sur la manière dont, dans le cas de Malchus, on s'est servi du résultat de fouilles pour lui opposer tantôt des indigènes sardes, tantôt des habitants des colonies phéniciennes⁴¹. Mais il est clair qu'on a parfois vite fait d'intégrer des vestiges archéologiques (tout comme les textes littéraires) dans des schémas d'«empires qui s'affrontent». Pour une attitude plus prudente, on pourrait citer un article récent de M. Gharbi sur les forteresses; l'auteur y observe que, dans la région de Cagliari, celles-ci n'ont pas seulement pour mission de renforcer la présence punique⁴² et, plus loin, elle concède «la difficulté de saisir le lien entre la fortification punique et les autres établissements non fortifiés, particulièrement en Sardaigne où manquent les datations précises»⁴³.

Donc, si l'on renonce aux associations hâtives, comme celles entre fortifications et présence impérialiste, ou, par exemple, entre traces de destruction et événements guerriers (surtout si la guerre en question est ensuite considérée comme l'exemple d'un «clash» aux conséquences pratiquement «internationales» et n'est étayée que par un texte tel que celui des *Histoires Philippiques*), peut-être alors se réinterrogera-t-on sur ce processus qu'on appelle la constitution d'un empire punique. Une telle remise en question a déjà été entreprise à propos de la péninsule Ibérique⁴⁴ et, pour ce qui regarde la Sardaigne, on en perçoit les prémisses dans la contribution de S.F. Bondi aux *Actes du III^e Congrès des Etudes Phéniciennes et Punique* (à Tunis en 1991)⁴⁵; celui-ci considère le V^e s. en Sardaigne comme une phase de transition où une pénétration territoriale punique est constatable, mais durant laquelle «il controllo organico delle contrade della regione non costituisce un obiettivo primario della politica di Cartagine», et retarde jusqu'au IV^e s. la mainmise de Carthage sur l'île⁴⁶.

Une telle conclusion va bien sûr davantage dans le sens de nos observations sur le livre XIX des *Histoires Philippiques*. Toutefois, nous ne voudrions pas terminer notre exposé en marquant simplement notre préférence pour une lecture historique plutôt que pour une autre. Nous souhaiterions plutôt rap-

⁴¹ KRINGS sous presse.

⁴² GHARBI 1995, p. 75.

⁴³ GHARBI 1995, p. 81.

⁴⁴ Spéc. BARCELÓ 1988. Pour une bibliographie, LÓPEZ CASTRO 1994, p. 524-525.

⁴⁵ BONDÍ 1995.

⁴⁶ BONDÍ 1995, p. 169.

perler encore le sens de notre démarche: pousser au plus loin l'analyse des textes, de ses multiples niveaux de lecture, des réceptions qui en ont été faites et puis seulement, forts de cette intimité avec le document, interpeller les spécialistes d'autres disciplines, dans l'attente d'un enrichissement méthodologique mutuel. Car nous nous défions d'une tendance à confondre interdisciplinarité et recherche du consensus, ainsi qu'à amalgamer différentes observations, non seulement en ignorant la diversité de leur nature, mais encore en n'en retenant que ce qui arrange.

BIBLIOGRAPHIE

- ALONSO-NÚÑEZ J.M. 1987: *An Augustan World History. The «Historiae Philippicae» of Pompeius Trogus*, «G&R» 34 (1987), p. 56-72.
- 1990: *Troque-Pompée sur Carthage*, «Karthago» 22 (1990) p. 11-19.
- 1990a: *Troque-Pompée et l'impérialisme romain*, «BAGB» 1990, p. 72-86.
- 1992: *La historia universal de Pompeyo Trogo: coordenadas espaciales y temporales*, Madrid 1992.
- 1995: *Drei Autoren von Geschichtsabrissen der römischen Kaiserzeit: Florus, Iustinus, Orosius*, «Latomus» 54, 1995, p. 346-360.
- AMELING W. 1993: *Karthago. Studien zu Militär, Staat und Gesellschaft*, Munich 1993.
- ASHERI D. 1988: *Carthaginians and Greeks, The Cambridge Ancient History IV, Persia, Greece and the Western Mediterranean c. 525 to 479 B.C.*, Cambridge 1988², p. 739-780.
- BARCELÓ P.A. 1988: *Karthago und die Iberische Halbinsel vor den Barkiden. Studien zur karthagischen Präsenz im westlichen Mittelmeerraum von der Gründung von Ebusus (VII. Jh. v. Chr.) bis zum Übergang Hamilcars nach Hispanien (237 v. Chr.)*, Bonn 1988.
- BONDI S.F. 1995: *Recenti studi e nuove prospettive sulla Sardegna fenicia e punica*, dans *Actes du III^e Congrès International des Etudes Phéniciennes et Puniques. Tunis, 11-16 novembre 1991*, Tunis 1995, t. 1, p. 164-174.
- BONNET C. 1988: *Melqart. Cultes et mythes de l'Héraclès tyrien en Méditerranée* (Studia Phoenicia 8), Louvain - Namur 1988.
- BRAVO B. 1993: *Rappresentazioni di vicende di Sicilia e di Grecia degli anni 481-480 a.C. presso storici antichi. Studi di racconti e discorsi storiografici*, «Athenaeum» 81, 1993, p. 39-99, 441-481.
- BUNNENS G. 1979: *L'expansion phénicienne en Méditerranée. Essai d'interprétation fondé sur une analyse des traditions littéraires*, Bruxelles - Rome 1979.

- DESANGES J. 1995: *Massinissa et Carthage entre la deuxième et la troisième guerre punique. Un problème de chronologie*, dans *Actes du III^e Congrès International des Etudes Phéniciennes et Puniques. Tunis, 11-16 novembre 1991*, Tunis 1995, t. 1, p. 352-358.
- DEVILLERS O. sous presse: 'Magonides' ou 'Hannonides'? A propos de Justin, *Historiae Philippicae*, XIX, 1, 1, dans *Actos del IV Congreso Internacional de Estudios Fenicios y Púnicos, Cádiz, octobre 1995*, sous presse.
- DUBUISSON M. 1979: *Procédés de la diplomatie romaine: l'annexion de la Sardaigne et le συγκαταβαίνειν (Polybe III 10, 1)*, «REL» 57, 1979 p. 114-125.
- 1988: *L'image du Carthaginois dans la littérature latine*, dans GUBEL E., LIPINSKI E., SERVAIS-SOYEZ B. (edd), *I. Redt Tyrus/Sauvons Tyr; II. Histoire phénicienne/Fénicienne geschiedenis (Studia Phoenicia 1-2)*, Louvain 1983, p. 159-167.
- FRANGA L. 1988: *A propos de l'épitomé de Justin*, «Latomus» 47, 1988, p. 868-874.
- GAUTHIER P. 1960: *Grecs et Phéniciens en Sicile pendant la période archaïque*, «RH» 224, 1960, p. 257-274.
- 1966: *Le parallèle Himère-Salamine au V^e et au IV^e siècle av. J.-C.*, «REA» 68, 1966, p. 5-32.
- GEUS K. 1994: *Prosopographie der literarisch bezeugten Karthager (Studia Phoenicia 13)*, Louvain 1994.
- GHARBI M. 1995: *La forteresse punique et son territoire: réflexion sur la présence punique en Sardaigne et en Tunisie*, dans *Actes du III^e Congrès International des Etudes Phéniciennes et Puniques. Tunis, 11-16 novembre 1991*, Tunis 1995, t. 2, p. 71-82.
- HUB W. 1985: *Geschichte der Karthager*, Munich 1985.
- JAL P. 1987: *A propos des Histoires Philippiques. Quelques remarques*, «REL» 65, 1987, p. 194-209.
- KRINGS V. sous presse: *Quelques considérations sur l' 'Empire' de Carthage. A propos de Malchus*, dans *Actos del IV Congreso Internacional de Estudios Fenicios y Púnicos, Cádiz, octobre 1995*, sous presse.
- LILLIU G. 1992: *Ancora una riflessione sulle guerre cartaginesi per la conquista della Sardegna*; «RANL» 9, ser. 3, 1992, p. 17-35.
- LIPINSKI E. 1992: *Auteurs classiques*, dans *Dictionnaire de la civilisation phénicienne et punique*, Bruxelles - Paris 1992, p. 49-52.
- LÓPEZ CASTRO J.L. 1994: *II. Cartago y la Península Ibérica en la historiografía española reciente (1980-1992)*, «Hispania Antiqua» 18, 1994, p. 519-532.
- MAURIN L. 1962: *Himilcon le Magonide. Crises et mutations à Carthage au début du IV^e siècle avant J.-C.*, «Semitica» 12, 1962, p. 5-43.
- MEISTER K. 1970: *Das persisch-karthagische Bündnis von 481 v. Chr. (Bengtson. Staatsverträge II nr 129)*, «Historia» 19, 1970, p. 607-612.
- MELONI P. 1947: *La cronologia delle campagne di Malco*, «SS» 7, 1947, p. 107-113.

- MERANTE V. 1967: *Malco e la cronologia cartaginese fino alla battaglia d'Imera*, «Kokalos» 13, 1967, p. 105-116.
- MOVERS F.C. 1856: *Die Phönizier II, Das phönizische Altertum: Geschichte der Kolonien*, Berlin 1856.
- NICOLET CL. 1978: *Les guerres puniques*, dans NICOLET CL. (ed), *Rome et la conquête du monde méditerranéen 264-27 avant J.-C. II, Genèse d'un empire* (Nouvelle Cléo 8bis), Paris 1978, p. 594-626.
- 1988: *L'inventaire du monde. Géographie et politique aux origines de l'Empire romain*, Paris 1988.
- PICARD G.-CH. 1983: *Est-il possible d'écrire une histoire de Carthage?*, dans *Atti del I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici. Roma 5-10 novembre 1979*, Rome 1983, t. 1, p. 279-283.
- RAMBAUD M. 1948: *Salluste et Trogue-Pompée*, «REL» 26, 1948, p. 171-189.
- 1957: *Compte rendu à SEEL 1956*, «Gnomon» 29, 1957, p. 505-511.
- RIBICHINI S. 1995: *Les sources gréco-latines*, dans KRINGS V. (ed), *La civilisation phénicienne et punique. Manuel de recherche* (Handbuch der Orientalistik 20), Leyde - New York - Cologne 1995, p. 73-83.
- RICH J. 1996: *The Origins of the Second Punic War*, CORNELL T., RANKOV D., & SABIN PH. (edd.), *The Second Punic War. A Reappraisal*, Londres 1996, p. 1-37.
- SCARDIGLI B. 1991: *I trattati romano-cartaginesi*, Pise 1991.
- SEEL O. 1956: *Pompei Trogi Fragmenta*, Leipzig 1956.
- 1972: *Eine römische Weltgeschichte. Studien zum Texte der Epitome des Iustinus und zur Historik des Pompeius Trogus*, Nuremberg 1972.
- SUERBAUM W. 1961: *Vom antiken zum frühmittelalterlichen Staatsbegriff*, Munster 1961.
- SYME R. 1988: *The Date of Justin and the Discovery of Trogus*, «Historia» 37, 1988, p. 358-371.
- 1991: *Trogus in the Historia Augusta: Some Consequences*, dans *Roman Papers VI*, Oxford 1991, p. 451-458.
- SZNYCER M. 1978: *Carthage et la civilisation punique*, NICOLET CL. (ed), *Rome et la conquête du monde méditerranéen 264-27 avant J.-C. II, Genèse d'un empire* (Nouvelle Cléo 8bis), Paris 1978, p. 545-593.
- 1995: *L'état actuel et les perspectives des études phéniciennes et puniques: réflexions critiques d'un épigraphiste*, dans *I Fenici: Ieri Oggi Domani. Ricerche, scoperte, progetti* (Roma 3-5 marzo 1994), Rome 1995, p. 215-224.
- TAHAR M.A. 1995: *A propos de la première intervention de Carthage en Sicile*, dans *Actes du III^e Congrès International des Etudes Phéniciennes et Puniques. Tunis, 11-16 novembre 1991*, Tunis 1995, t. 2, p. 392-397.
- YARDLEY J.C. 1994: *The Literary Background to Justin/Trogus*, «AHB» 8, 2 (1994) p. 60-70.
- ZAHRNT M. 1993: *Die Schlacht bei Himera und die sizilische Historiographie*, «Chiron» 23, 1993, p. 353-393.

Enrico Acquaro

Tharros, Cartagine di Sardegna: note a seguire

Nel 1995, anticipando e sintetizzando la lettura storica dei risultati delle ultime campagne tharrensi¹, ebbi modo di sottolineare il senso e il significato politico della scelta del modello cartaginese, in soluzioni urbanistiche e in decoro urbano, operante a *Tharros* dal VI secolo a.C.²

Le successive indagini di scavo³ e l'impianto di nuovi filoni di ricerca maturati nell'ambito del Progetto Finalizzato Beni Culturali del CNR⁴ hanno portato ad ulteriore verifica l'ipotesi che riassumeva in termini espliciti la sommaria delle esperienze acquisite: *Tharros* nel VI secolo a.C. sembra assumere nel complesso della propria esperienza comunitaria i connotati di una «capitale» amministrativa della Sardegna punica. La «nuova» Cartagine di Sardegna, come Olbia⁵, modella dunque il proprio impianto coloniale su parametri già della Cartagine africana. La natura e la funzionalità del quartiere artigianale scoperto ad occidente del *tofet* materia di contenuti economici il primato politico ed amministrativo regionale che si ritiene detenesse in quell'epoca il centro del Sinis, collettore e gestore di tecnologie avanzate sul trattamento dei minerali⁶.

Le riflessioni avanzate in occasione di due recenti incontri cagliaritani⁷ hanno aggiunto nuovi motivi di lettura che in questa sede è utile riproporre a

¹ E. ACQUARO *et alii*, *Tharros XXI-XXII*, «RSF», suppl. XXIII, 1995; E. ACQUARO, *Note tharrensi*, *Nuove ricerche puniche in Sardegna*, Roma 1996, pp. 9-15.

² ID., *Tharros, Cartagine di Sardegna*, «RAL», 1995, pp. 523-41.

³ E. ACQUARO *et alii*, *Tharros XXIII*, «RSF», suppl. XXIV, 1996, in corso di stampa.

⁴ Cfr. in particolare le unità operative «Lettura storica del comprensorio archeologico di *Tharros* (Oristano)» (Target 2.3.1) e «Pirometallurgia e metallurgia nella Sardegna fenicio-punica: processi di estrazione, produzione ed innovazione tecnologica» (Target 1.5.1).

⁵ Sul centro, cfr. ora A. MASTINO, P. RUGGERI (edd.), *Da Olbia ad Olbia. Atti del Convegno internazionale di Studi - Olbia, 12-14 Maggio 1994. I Olbia in età antica*, Sassari 1996.

⁶ G. M. INGO *et alii*, *Primi risultati delle indagini fisiche sui materiali rinvenuti nel quartiere metallurgico di Tharros (Sardegna)*, in *L'«Africa romana»*, XI, pp. 853-72.

⁷ Cfr. E. ACQUARO, *Intervento alla Tavola Rotonda «Cagliari nel processo storico delle civiltà mediterranee»*, Cagliari 26 marzo 1996, in corso di stampa; ID., *Per una lettura antropologica della necropoli punica occidentale di Karales*, in *La Necropoli Antica Occidentale di Karales, Cagliari 30 novembre - 1 dicembre 1996*, in c.d.s..

completamento ed integrazione della nota del 1995.

Il riesame dei corredi funerari nella loro composizione e diversità strutturale, in cui più chiaramente si definisce l'insieme del decoro personale del defunto rispetto all'arredo funerario escatologicamente mirato e ritualmente selletto⁸, evidenzia a nostro parere nell'Occidente punico fra la fine del VI e il IV secolo a.C. un'impressionante identità di composizione, tanto più evidente se rapportato soprattutto al decoro personale. Si ha l'impressione che i defunti «eccellenti» che portano in morte ciò che li proteggeva e li connotava in vita, dagli amuleti agli scarabei/sigilli, siano partecipi nonostante le diverse località di ultima dimora di un analogo *status* sociale, che trova ulteriore unità rituale in alcuni oggetti di corredo funerario, come le uova di struzzo⁹ e, in parte, i rasoi in bronzo¹⁰. L'uniformità è evidente e passa in particolare attraverso la documentazione comparata di Cartagine, *Tharros* e Ibiza. Si potrebbe, quindi, ritenere che i portatori di tali elementi/simboli siano partecipi, indipendentemente dai luoghi dove operarono e morirono, di una stessa «qualità» socio-politica che trova espressione più conforme e unitaria nel V-IV secolo a.C.

Se ci si rifà alla proposta di vedere negli 'm dei singoli centri coloniali l'insieme dei residenti cartaginesi nelle comunità «rifondate» dalla Cartagine di Africa, come sembra doversi leggere dal «popolo del campo» della monetazione punica di Sicilia ai «popoli» dedicanti propri ex-voti al santuario federale di Antas¹¹, non sarà improprio riconoscere nelle tombe con tali corredi «standard» le sepolture di residenti cartaginesi nelle comunità puniche di Sardegna, alla stregua delle tombe dei primi residenti «fenici» di Almuñécar (fine VIII - fine VII) e delle altre località della Costa del Sol¹². Di quei Cartaginesi, per intendersi, che furono massacrati dai mercenari di Sardegna nel 241 a.C.¹³ e che con l'apposizione dei loro sigilli su documenti d'archivio contribuirono all'evoluzione della vita economica e civile della comunità di riferimento.

Pur, quindi, non potendosi escludere l'associazione a tale *status* di «ottimati» locali né il concorso di un artigianato locale alla realizzazione di alcuni di questi *status/symbols*, è ragionevole ritenere che il centro di diffusione degli

⁸ Cfr. fra gli altri M. H. FANTAR, *Eschatologie phénicienne-punique*, Tunis 1970.

⁹ Cfr., da ultimo, S. MOSCATI, *La «scuola» di Villaricos*, «RSF», XXIV, 1996, pp. 57-66.

¹⁰ Cfr., da ultimo, E. ACQUARO, *I rasoi punici: 1971-1995*, «RSF», XXIII, 1995, pp. 207-11.

¹¹ Cfr., da ultimo, E. ACQUARO, *Africa ipsa parens illa Sardiniae: considerazioni a margine*, in *Alle soglie della classicità. Il Mediterraneo tra tradizione e innovazione. Studi in onore di Sabatino Moscati*, Roma 1996, pp. 3-10.

¹² Cfr. M.E. AUBET, *Tiro y las colonias fenicias de Occidente*, Barcelona 1994, pp. 281-93.

¹³ Cfr. E. ACQUARO, *Africa ipsa parens illa Sardiniae*, cit.

stessi sia Cartagine. In tal senso l'immagine di *Tharros*, Cartagine di Sardegna si completa e trova un suo plausibile modulo di lettura integrato. Sarà compito delle ricerche future individuare e recuperare ad una più aggiornata lettura critica i tempi e i modi dei rapporti con la comunità sarda punicizzata e la sua visibilità politica.

Andrea Sartori

Tra Cartagine, Sardegna ed Etruria:
una ricerca di paternità per un'anfora ceretana

Ancora una volta¹ i materiali etruschi della Collezione Lerici, conservati presso le Civiche Raccolte Archeologiche e Numismatiche di Milano, non mancano di fornire nuovi spunti di osservazioni e di discussioni. Tanto più in questa sede, allorché le osservazioni che ho l'onore di presentare, vogliono avere un carattere interlocutorio e propositivo, trattando di un oggetto, un'anfora da Cerveteri appunto, problematico nella sua lettura e nella sua interpretazione, ma in grado, a mio parere, di suggerire alcune note, pur preliminari, di un certo peso.

Un'anfora², senza per ora procedere ad ulteriori definizioni tipologiche, rinvenuta nella tomba B36, della necropoli della Banditaccia a Cerveteri, in un contesto di notevole ricchezza, se non altro per quantità, oltre 60 pezzi, snodato in uno *span* cronologico dalla metà del VII secolo a.C. agli inizi del VI secolo³.

Come inquadramento generale, si segnalano un cospicuo numero di oggetti in bucchero, pertinenti ad uno o più servizi potori da cerimonia, numerosi oggetti di produzione etrusco-corinzia, significativamente associati in coppie, importazioni di ceramica greco-orientale, oggetti di impasto locale come calici, attingitoi, olle, *pithoi* ed infine l'anfora oggi elevata al ruolo di protagonista (figg. 1-2).

L'esitazione sin qui manifestata a meglio codificare l'anfora è motivata da una serie di circostanze materiali che non hanno mancato di condizionare l'esame autoptico dell'oggetto. Anche a prescindere da ogni condizionamento formale, l'aspetto esteriore, ad un primo esame, conduce alla definizione di "ceramica d'impasto", con "ingobbio rosso"⁴, una classe, è noto, tra le più

¹ Altri materiali etruschi della "Collezione Lerici" hanno costituito lo spunto per diverse considerazioni, per le quali cfr. A. SARTORI, *La ceramica etrusca ellenistica tra committenza ed acquisizione: il riflesso nelle tecniche di produzione*, «L'Africa romana», XI, pp. 1151-1161.

² Inv. A0.9.8811 (B 36/8), h cm 45, Ø orlo cm 15, Ø piede cm 9,5.

³ Per il catalogo del corredo, A. SARTORI, *Caere, Necropoli della Banditaccia (Tombe B25, B26, B36, B69)*, Milano, in stampa.

⁴ Sulla classe ceramica, B. BOSIO-A. PUGNETTI, *Gli Etruschi di Cerveteri. La necropoli di Monte Abatone, tombe 32-45-76-77-79-81-83-89-90-94-102, catalogo della Mostra*, Modena 1986, pp. 89 ss., in part. nt. 1; P. CARAFA, *Officine ceramiche di età regia*, Roma 1996.

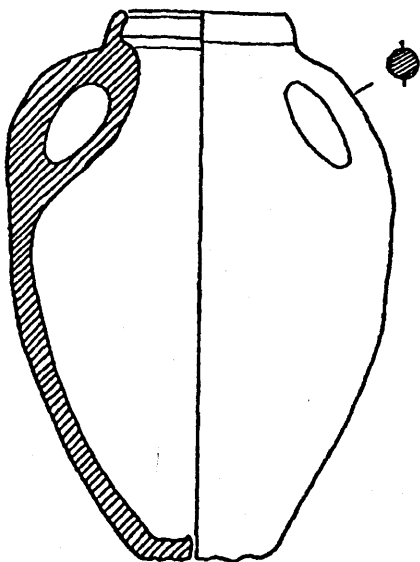


Fig. 1 - L'anfora in impasto A0.9.8811 (Civiche Raccolte Archeologiche e Numismatiche di Milano).

rappresentate tra i materiali ceretani, specialmente per oggetti di grandi dimensioni e di una certa robustezza. E questo è testimoniato appieno dagli stessi materiali della tomba considerata, con i quattro *pithoi*, le tre olle, e, sembrerebbe scontato, l'anfora.

La superficie appariva comunque sporca, se non altro per le patine polverose accumulate durante la permanenza nei depositi. Si è dunque fatto ricorso ad un leggero, ma proficuo, intervento di restauro, condotto dalle restauratrici Antonella Di Giovanni ed Ilaria Perticucci di Milano, che, oltre alla pulitura della superficie, ha rimosso precedenti stuccature, applicate prima dell'arrivo del pezzo a Milano, avvenuto

nel 1975, che ne limitavano fortemente la lettura, fino a rendere non chiaramente comprensibile, ad esempio, se il fondo fosse originale o posticcio.

In seguito alla pulitura, la prima sorpresa è stata quella di identificare avanzi di determinate decorazioni che costringono, senza possibilità d'appello, a modificare la stessa definizione tipologica dell'oggetto. Le ormai evanescenti, diafane decorazioni apparse sulla superficie, limitatamente ad alcune zone al di sotto della spalla e sul collo, sono infatti costituite da serie di triangoli bianchi affiancati, con il vertice rivolto ora verso il basso, ora verso l'alto. Non vale più dunque l'attribuzione alla "ceramica d'impasto", ma si deve fare riferimento alla classe, per certi versi affine, della cosiddetta "*white-on-red ware*", come rivendicano, senza appello, la forma ed il colore delle decorazioni⁵. Se tuttavia di rivendicazione si tratta, essa viene manifestata, per così dire, ... a bassa voce, con una certa debolezza, sussurrata.

⁵ Sulla classe, M. MICOZZI, "*White-on-Red*". *Una produzione vascolare dell'orientalizzante etrusco*, Roma 1994; in particolare sugli elementi decorativi non figurati, pp. 115 ss.

Ed è già questa debolezza di voce che non manca di suggerire qualche perplessità. Nel consueto panorama dei materiali della zona, e si intenda non solo l'area ceretana, la ceramica detta comunemente "white-on-red", si presenta generalmente con la decorazione in bianco ben conservata, ben distinguibile. Nello stesso Museo di Milano, in esposizione o nei depositi, non mancano esempi di materiali, da altre tombe, dove la decorazione è ben più chiaramente visibile⁶, e questo in situazioni di conservazione, sia prima, che dopo lo scavo, necessariamente analoghe a quelle dei materiali della tomba B36. Sorge dunque il sospetto che questa caratteristica del pezzo non sia conseguenza di accadimenti occorsi dopo la deposizione nella tomba, ma che abbia qualche relazione con la sua stessa genesi.

Tuttavia, è proprio la genesi dell'anfora, a suscitare un'ulteriore serie di interrogativi, come, del resto, è indicato nel titolo stesso di questa mia comunicazione. Una ricerca di paternità è azione non facile, specialmente se ... i dati anagrafici della prole appaiono confusi ed insoliti.

In virtù del luogo di rinvenimento, è parso ovvio ricercare un inquadramento nelle seriazioni tipologiche delle anfore etrusche⁷, con le quali, per il vero, non mancano analogie, non tali tuttavia da rendere lecito definire l'anfora come etrusca.

Ci si trova infatti di fronte ad una forma singolare rispetto al consueto, soprattutto per quanto riguarda la postura delle anse, l'imboccatura, e, nel complesso, per il generale aspetto piuttosto tozzo.

Se prima del recente restauro argomento di analogia con le anfore etrusche era rappresentato dal fondo piatto, ora anche questo suggerimento è venuto meno. Già si è detto come non fosse chiara l'effettiva pertinenza del fondo rispetto all'oggetto, tuttavia, rimuovendo la stuccatura moderna dal bordo esterno dello stesso si è visto non solo che il fondo è assolutamente pertinente, ma che da esso partiva un piede, verosimilmente troncoconico (fig. 3).

Se qualche difficoltà di attribuzione già era emersa, la presenza di un piede non ha certamente portato chiarezza. Ed oltre a incertezze attributive, dà tutta l'impressione di avere portato anche una certa instabilità, se non altro estetica,

⁶ Tra quelli di più recente pubblicazione, un'anfora dalla tomba MA77, BOSIO, in *Gli Etruschi di Cerveteri*, cit., p. 42, n. 1, p. 93, un'olla dalla tomba MA76, *ibid.*, p. 34, n. 7, p. 93, alcuni piatti dalla medesima tomba, *ibid.*, pp. 38s., nn. 45-48, p. 93. Altri esemplari con analoghe caratteristiche in AA.VV., *Gli Etruschi e Cerveteri. Nuove acquisizioni delle Civiche Raccolte Archeologiche. La prospezione archeologica nell'attività della Fondazione Lerici, Catalogo della Mostra*, Milano 1980, *passim*.

⁷ M. GRAS, *Trafics tyrrhéniens archaïques*, Roma 1985, pp. 328ss.; M.A. RIZZO, *Le anfore da trasporto e il commercio etrusco arcaico, I - Complessi tombali dall'Etruria Meridionale*, Roma 1990, pp. 11-30.

all'oggetto. Un piede troncoconico sembra fuori posto in un'anfora visivamente pesante, tozza, un'anfora che per struttura ceramica, per robustezza sia complessiva che di taluni particolari, per l'orlo fortemente modanato ben acconcio a ricevere un tappo⁸, sembra comunque definibile come anfora d'uso, sia essa da trasporto o domestica⁹, e non come oggetto puramente decorativo o "di prestigio".

Del resto, si ha l'impressione che anche il piede sia stato applicato in un momento successivo, e per questo si sia staccato così nettamente. Quanto al foro sul fondo, nel caso in cui appunto il piede fosse stato aggiunto, sarebbe stato realizzato per inserirvi una spina, in argilla o legno, allo scopo di meglio fissarlo.

Ed ancora: dalla frattura di questo piede, è possibile osservare il corpo ceramico con più attenzione di quanto non avessero permesso alcune abrasioni, tuttavia "utili", in altre zone dell'oggetto. Il corpo ceramico dunque, insieme a tante occorrenze che già si è avuto modo di definire insolite, non sembra riconducibile all'aspetto dei corpi ceramici di analoghi oggetti ceretani, sia di semplice "ceramica d'impasto" che della sua, almeno in questo senso, simile "white-on-red ware". La struttura appare infatti piuttosto giallastra, sabbiosa, con inclusi quarzosi, non tendente al consueto aspetto rossastro proprio degli oggetti della classe.

Inizia dunque vieppiù a farsi consistente il sospetto che l'oggetto sia stato prodotto al di fuori dell'ambito ceretano. E questo, per un'anfora da trasporto, è quanto di più normale. In questo senso, tuttavia, appare fortemente problematica la presenza della decorazione "white-on-red", produzione questa ben localizzata a Cerveteri¹⁰, ed alla quale non pare peraltro dubbio attribuirlo.

E qui, non per semplice, benché doveroso, tributo alla terra che ci ospita, entra in giuoco la Sardegna. Per ora, è ben vero, in via del tutto marginale, solo come suggerimento. Nel catalogo della recente mostra "I Greci d'Occidente" viene ricordata, nel saggio di Carlo Tronchetti dedicato a "I Greci in Sardegna" appunto, un'anfora fenicia con decorazione greca, proveniente da Sant'Antioco, a testimonianza dell'integrazione culturale occorsa tra i due gruppi¹¹.

⁸ Secondo quanto affermato in N. DI SANDRO, *Appunti sulla distribuzione delle anfore commerciali greche in Campania tra l'VIII sec. e il 273 a.C.*, 8, «AION ArchStAnt» III, 1981, p. 8.

⁹ Il fondo piatto è considerato specifico delle anfore domestiche in N. DI SANDRO, *Le anfore arcaiche dallo scarico Gosetti*, Pithecusa, Napoli 1986, p. 107.

¹⁰ A questo proposito, MICOZZI, «White-on-red», cit., pp. 195 ss.

¹¹ C. TRONCHETTI, *I Greci in Sardegna*, in AA.VV., *I Greci in Occidente, catalogo della Mostra*, Milano 1996, pp. 563 ss.

Il suggerimento fornito da questa lettura del pezzo sulcitano è quello di provare a considerare come plausibile la possibilità che oggetti prodotti in ambienti estranei a quello di rinvenimento fossero fatti oggetto di successivi rimaneggiamenti da parte dei nuovi possessori. In questo caso l'anfora sarebbe stata prodotta al di fuori dell'Etruria, ma sarebbe stata decorata, e forse completata, in una fase, per così dire di riuso, dopo il suo arrivo a Cerveteri.

In questo senso, troverebbe una spiegazione l'inusuale deterioramento della decorazione, applicata su di un oggetto già "vissuto", non dunque nel corso delle sue fasi di realizzazione durante le quali, sia per la cottura, sia per la "freschezza" della superficie, avrebbe potuto meglio interagire con l'oggetto. Sempre che, anche lo stesso ingobbio rosso, certamente affine, dal punto di vista cromatico, ai consueti ingobbi ceretani, non sia stato applicato al momento del riutilizzo dell'oggetto, come sembrano testimoniare le abrasioni sul collo e sull'orlo dell'anfora.

Ma, per restare nell'ambito delle affinità parentali, nel rispetto delle più classiche trame delle vicende di famiglie disperse, non manca il riconoscimento a sorpresa. Sempre da Cerveteri provengono infatti, tra le altre, almeno due anfore molto simili alla nostra per forma e, soprattutto, identiche per le particolari condizioni della decorazione dipinta, recentemente pubblicate¹². Queste anfore, unitamente ad altre non del tutto simili, vengono attribuite, come tipo B2, ad una ipotetica produzione locale, per mano di artigiani che avrebbero ben padroneggiato i modelli originari, creando una forma intermedia tra le anfore cosiddette "chiote"¹³ e le anfore attiche "SOS"¹⁴.

Anche ipotizzando una produzione locale, che a questo punto della ricerca, ed in virtù del carattere interlocutorio di questa comunicazione, attenderebbe volentieri conferma, è forse la definizione dei modelli che lascia non poche perplessità, poiché pur di fronte ad alcune analogie formali, è l'aspetto generale, lo stesso aspetto materico ad apparire sostanzialmente differente. Le anfore "SOS" e "chiote", tanto d'importazione quanto di imitazione lo-

¹² MICOZZI, «White-on-red», cit., p. 262, nn. 113 - 114, tav. XL, a-b, da Cerveteri, Cava della Pozzolana, tomba 18. Sembra inoltre possibile riconoscere una terza anfora, C129, forse assimilabile a questo tipo, in una fotografia d'insieme, tav. XLVI, relativa ai materiali di una non meglio identificata tomba dalla necropoli ceretana di Monte Abatone, *ibid.*, p. 264; il corredo di quest'ultima tomba appare di composizione simile a quello della nostra B36.

¹³ Sulle anfore "chiote", P. DUPONT, *Amphores commerciales archaïques de la Grèce de l'Est*, «PP» CCIV-CCVII 1982, pp. 193-209; H.G. NIEMEYER, *Una anfora chiota procedente de Toscanos*, «Homenaje al Prof. Martin Almagro Bosch», II, Madrid 1983, pp. 253-258; DI SANDRO, *Le anfore arcaiche*, cit., pp. 53 ss.

¹⁴ Sulla classe, A.W. JOHNSTON, R.E. JONES, *The "SOS" Amphora*, «BSA», 73-1978, pp. 103-141; DI SANDRO, *Le anfore arcaiche*, cit., pp. 15 ss.

cale¹⁵, ed è ben noto a quali aberrazioni possano condurre i processi imitativi, hanno comunque una fattura dall'aspetto più raffinato, sia per quanto riguarda il corpo ceramico, che per il disegno stesso della forma.

Il dato che sembra comunque significativo, e forse discriminante, è che la particolarità dello stato di conservazione della decorazione non sia legata ad una situazione contingente relativa a quest'unico pezzo, ma sia determinata da un particolare tipo di lavorazione comunque difforme dalla norma. Una norma che, per Cerveteri, vede la produzione di classi di materiali in una certa quantità e con caratteristiche omogenee, soprattutto per oggetti non eccezionalmente raffinati come in questo caso, si pensi ai *pithoi*, alle olle od ai bracieri¹⁶.

Tuttavia resta da appurarne la paternità naturale, una volta riconosciuta una di adozione, nella figura di un anonimo ceramografo di Cerveteri.

Quanto all'origine effettiva di questi oggetti, si è detto, mancano confronti formali assolutamente stringenti, o comunque adeguatamente documentati, pur se affiori qualche suggerimento pur di significativa importanza, come nel caso di alcune occorrenze sulla costa algerina¹⁷, o, soprattutto per la postura delle anse, di talune forme, anche di uso domestico, rinvenute, mi sembra con una certa preponderanza, in Sardegna, o, anche per il loro frequente carattere domestico, in altre aree, tra le quali alcuni interessanti richiami sembrano esservi nelle attestazioni pitecuseane¹⁸.

All'esperienza degli odierni uditori, nonché dei futuri lettori, faccio dunque ricorso ed appello per identificare, nei campi di ricerca di ciascuno, le eventuali occorrenze che, in qualche misura, possano contribuire alla definizione di uno o più modelli all'origine di questa anfora, se non addirittura una sua provenienza da un'area di produzione differente dal luogo del suo rinvenimento.

¹⁵ Sull'imitazione ceretana di anfore "chiote", M. MICOZZI, *La collezione preromana nel Museo Nazionale de L'Aquila*, Firenze 1989, pp. 44 s., n. 52, tav. XI. Per le imitazioni pitecuseane. DI SANDRO, *Le anfore arcaiche*, cit., pp. 59 ss.

¹⁶ Sulla sostanziale unitarietà della produzione ceretana "white-on-red", MICOZZI, «White-on-red», cit., pp. 206 ss.

¹⁷ G. VUILLEMOT, *Reconnaissances aux échelles puniques d'Oranie*, Autun 1965, figg. 17-18, dalla necropoli di Rachgun.

¹⁸ F. DURANDO, *Indagini metrologiche sulle anfore commerciali arcaiche della necropoli di Pithekoussai*, «AION ArchStAnt» XI, 1989, pp. 55-93; in particolare risulta interessante la forma A', p. 90, considerata in quattro attestazioni. Secondo l'A. tale forma potrebbe testimoniare la presenza di «una clientela locale interessata a conservare tradizioni formali elleniche anche nella suppellettile adibita agli usi quotidiani». La particolare forma era già stata considerata come ispirata a modelli greci, p. 91, in D. RIDGWAY, *The Eight Century at Pithekoussai: an Interim Report*, in «La céramique grecque ou de tradition grecque au VIII siècle en Italie Centrale et Méridionale», Naples 1982, («Cahiers CJB», IX), pp. 69-101. Per i problemi legati al ruolo di *Pithekoussai* come

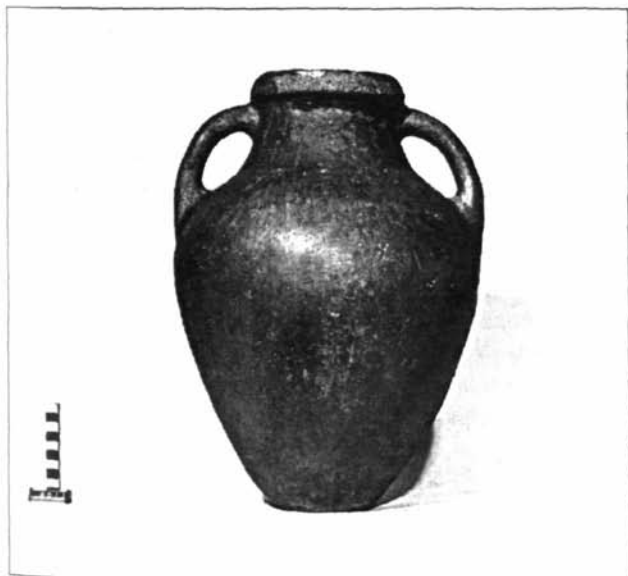


Fig. 2: L'anfora in impasto da Cerverteri (Roma), Necropoli della Banditaccia, Scavi Lerici, Tomba B36. (Foto delle Civiche Raccolte Archeologiche e Numismatiche di Milano, Inv. A0.9.8811).



Fig. 3: L'anfora A0.9.8811, particolare del fondo. (Foto delle Civiche Raccolte Archeologiche e Numismatiche di Milano).

In virtù di quella “*Dimensione tirrenica*”, presa da Sabatino Moscati come titolo ad una sua prolusione¹⁹, si è ora voluto proporre un problema che pure sembra fornire qualche suggerimento per la sua soluzione. Nella odierna “dimensione tirrenica” faccio dunque appello a quanti si confrontano con l’antica “dimensione tirrenica”, nella speranza di trovare conferma, attraverso la discussione, e per mezzo della loro personale cortesia, di quella antica e di quella moderna²⁰.

centro di distribuzione di oggetti e modelli, soprattutto per quanto concerne le anfore, G. BUCHNER, Pithekoussai: *alcuni aspetti peculiari*, in «*Grecia, Italia e Sicilia nell'VIII e VII sec. a.C. Atti del Convegno Internazionale, Atene 1979*», («ASAtene», LIX, nsXLIII, 1981), pp. 263-273; DI SANDRO, *Appunti sulla distribuzione delle anfore, cit.*, pp. 1 ss.; G. BUCHNER, *Die Beziehungen zwischen der euböische Kolonie Pithekoussai auf der Insel Ischia und der nordwestsemitischen Mittelmeerraum in der zweite Hälfte des 8.Jhs.v.Chr.*, in AA.VV., «*Phönizier im Westen*», Madrid - Mainz 1982, pp. 277-306; M. BOTTO, *Considerazioni sul commercio fenicio nel Tirreno nell'VIII e nel VII secolo a.C.*, «AION ArchStAnt» XI, 1989, pp. 233-251; M. BOTTO, *Anfore fenicie dai contesti indigeni del Latium Vetus nel periodo orientalizzante*, «RSF» XXI, suppl., 1993, pp. 15-27, tavv. II-III.

¹⁹ S. MOSCATI, *Dimensione tirrenica*, «RSF» XVI, 1988, pp. 133-144.

²⁰ A questo proposito voglio qui ringraziare il prof. Piero Bartoloni che, nel corso dei lavori del Convegno, mi ha cortesemente indicato come, a suo parere, l’anfora non faccia riferimento alla produzione, o tradizione, fenicio-punica.

Adalberto Magnelli

Magistrati e uomini d'affari, tra I secolo a.C. e I d.C.,
in un'inedita iscrizione gortinia

Il testo che qui si propone (inv. 94 GO 6620), iscritto su di una lastra calcarea (lunghezza 103 x larghezza 52 cm) reimpiegata all'interno del muro esterno del narcece della grande basilica bizantina di Mitropolis, presso *Gortyna*, è stato riportato alla luce nel corso della campagna di scavo 1994 (fig.1) condotta dalla Scuola Archeologica Italiana di Atene sotto la direzione del Prof. A. Di Vita, direttore della Scuola¹, dalla Prof. R. Farioli, della Università di Bologna e da M. Bourboudakis, Eforo alle Antichità Bizantine di Creta.

L'epigrafe (fig. 2), che conserva, tranne piccole fratture sulla sinistra, tutti e quattro i margini, presenta uno spessore calcolabile tra i 18 e i 19 cm e riporta tre differenti testi per un totale di complessive 15 linee. I caratteri, con altezza pari a cm 5 per le linee 1-8 e cm 3 per le restanti, che non paiono aver preservato traccia alcuna di rubricatura, presentano apicature e sono databili, in base al confronto paleografico con altri testi gortynii² (fig. 3) tra I a.C. e I d.C.

Si tratta di tre decreti onorari che per brevità denomineremo con le lettere a), b) e c):

Testo

a)

- 1) Εὔππος καὶ
Πτολεμαῖος
[οἱ Πτολεμαί-
[ο]υ Κυραναῖοι
- 5) [Γ]ορτυνίων πρό-
ξενοι καὶ πολί-
ται αὐτοὶ καὶ
ἔκγονοι.

* Vorrei ringraziare vivamente il Prof. Antonino Di Vita e tutti i membri della missione italiana a Gortyna per avermi permesso di studiare questo testo e per avermi costantemente fornito assistenza e consulenza.

¹ Lo stesso Prof. A. Di Vita ha dato notizia del ritrovamento dell'iscrizione durante la conferenza sulle attività svolte dalla Scuola Archeologica Italiana di Atene per l'anno 1994.

² Si vedano in particolar modo i seguenti: *IC IV* 200-201; 211; 218, tutti databili tra la fine del I a.C. e gli inizi del secolo successivo.



Fig. 1 - Mitropolis (Creta), Basilica bizantina, Nartece. (Foto M. Quaresima)



Fig. 2 - Miropolis (Creta), Inv. 94 GO 6620, da sud. (Foto M. Quaresima).

b)

- 1) Γαίος Μαμίλιος Ἀντᾶς
Γορτυνίων πρόξενος
καὶ πολίτας αὐτὸς καὶ ἔκγονοι.

c)

- 1) Λεύκιος Κακίλιος Λευ-
κίου υἱὸς Βάλβος Γορτυ-
νίων πρόξενος καὶ πο-
λίτας αὐτὸς καὶ ἔκγονοι.

In c) alla l. 4 è preferibile integrare πολίτας, secondo l'uso gortinio, che πολίτης, caratteristico della koinè.

a), che in base al confronto con IC IV 211 viene ad essere datato nella prima metà del I a.C., ricorda due cittadini di Cirene ai quali la πόλις di Gortyna concede gli usuali onori della prossenia e della cittadinanza³. Per quello che riguarda l'onomastica il nome Πτολεμαῖος è molto ben diffuso in area cirenaica mentre vi sono minori attestazioni per Εὐίππος. Si possono citare in proposito, da Cirene, una *tabula militum* del IV a.C. ove ricorre per ben tre volte, un catalogo di sottoscrittori della fine del IV a.C. e due dediche, ad Afrodite e alla Concordia, rispettivamente datate al 17/16 a.C. e all'1 d.C.⁴. Fuori dalla Cirenaica, l'antroponimo è attestato ad Argo, in un decreto in onore della cittadinanza dell'arcadica *Pallantion* del 318/16 a.C.⁵, lo ritroviamo a Larissa in Tessaglia in un altro decreto onorario del 100 a.C.⁶ e sporadicamente compare in testi di Rodi e Kos⁷.

Gli antroponimi terminanti in -ίππος sono del resto molto noti in ambito cirenaico e si ritrovano spesso in liste efebiche; basti citare ad esempio

³ Per cittadini di Cirene che hanno avuto lo stesso tipo di onorificenze nella metropoli cretese cfr. IC IV 212, 214 e *Praef. Histor.* p. 27.

⁴ Cfr. SEG IX, 46; *ibid.* IX, 133 e 135. Si aggiunga anche SEG XX, 735 di III a.C.

⁵ Cfr. P. CHARNEAUX, *Sur quelques inscriptions d'Argos*, «BCH», CVII, 1983, pp. 251-256. Ad Argo vi era la copia dello stesso decreto trovato a *Pallantion*, vedi SEG XI, 1084; XXV, 442. Cfr. inoltre SEG XXXIII, alle pp. 94-95.

⁶ Cfr. A. ΤΖΙΑΡΦΑΛΙΑΣ, ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΛΑΡΙΣΣΑΣ, «ΘΕΣΣΑΛΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ», VII, 1984, pp. 220-221 n. 99 e SEG XXXV, 598.

⁷ Cfr. P.M. FRASER, E. MATTHEWS, *A Lexicon of Greek Personal Names*, vol. I (*The Aegean Islands, Cyprus, Cyrenaica*), Oxford, 1987, p. 176 per Εὐίππος e pp. 390-391 per Πτολεμαῖος.

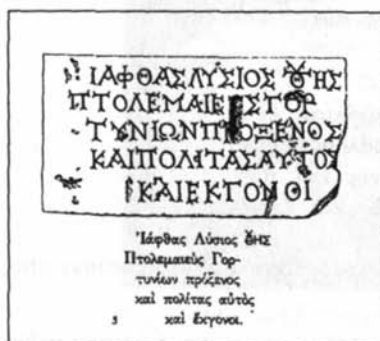


Fig. 3 - IC IV 211, I a.C. (Da M. Guarducci).



Fig. 4 - IC IV 200, I d.C. (Da S. Ricci).



Fig. 5 - IC IV 218, I a.C. (Da M. Guarducci).

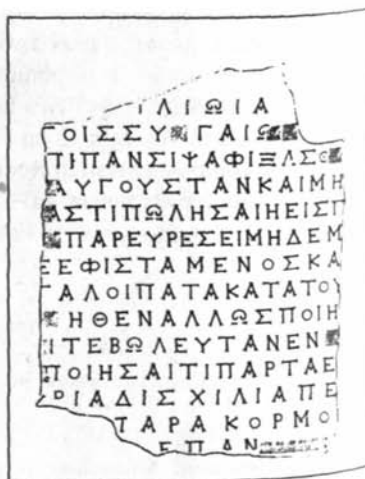


Fig. 6 - IC IV 201, I d.C. (Da S. Ricci).

'Αγώνιππος, 'Αρίστειππος, Κλήσιππος, Κάλλιππος *etc.*⁸ I due cirenaici sono figli di uno Πτολεμαῖος e con ogni probabilità devono aver fatto parte di tutti coloro che, principalmente per ragioni commerciali, secondo la testimonianza di Strabone⁹ frequentavano i porti di *Matala* e *Lebena* in territorio gortinio nel periodo che intercorre tra la creazione, nel 74 a.C., della provincia di Cirene ed il principato augusteo. Non è tuttavia del tutto escluso che i due fratelli fossero giunti a *Gortyna* per cercare nella città cretese un valido sostegno difensivo capace di salvaguardare i commerci della loro metropoli dalla continua minaccia dei pirati, i quali, partendo dalle loro basi in Cilicia e a Creta stessa, prima del 67 a.C. infestavano tutto il bacino orientale del Mediterraneo e in particolar modo le coste libiche¹⁰.

I decreti b) e c) sono evidentemente stati votati in onore di due cittadini con *nomina* latini o italici ma dei quali non viene meglio specificata l'origine. Il fatto che si trovino di seguito ad un decreto in favore di Cirenaici non ci deve far necessariamente optare per una loro origine africana ma non può neanche escluderla. I confronti paleografici con *IC* IV 200, 201 e 218 ci indurrebbero a collocare i decreti in un periodo a cavallo tra la fine del I a.C. e il primo ventennio del secolo successivo, quindi in un periodo successivo ad a), anche se la differenza di *ductus* delle lettere è minima e non vi sono notevoli variazioni lessicali¹¹.

Il nome del primo personaggio, Gaio Mamilio Antás, presenta sicuramente più di un motivo di interesse. Il gentilizio *Mamilius*, finora mai attestato a Creta, appartiene a una nobile e antica famiglia di Tuscolo che annoverava tra i suoi componenti, personaggi che avevano rivestito importanti cariche nel primo periodo repubblicano (si pensi soltanto a Ottavio Mamilio, C. Mamilio

⁸ *Id.*, *op. cit.*, *passim*. Inoltre anche M. FADEL ALI, J. REYNOLDS, *Some New Inscriptions from Cyrenaica*, in «*L'Africa Romana*» IX, 1991, pp. 115-122; S.M. MARENGO, *Lessico delle iscrizioni greche della Cirenaica*, Roma, 1991, in particolar modo gli indici e anche gli indici di *SEG* IX e XX.

⁹ STRAB., *Geogr.* XVII,3,2: «(scil. il porto di Χερρόνησος) κείται δὲ κατὰ Κύκλον (con tutta probabilità il porto di Matala a Creta) τῆς Κρήτης ἐν διάρματι χιλίων καὶ πεντακοσίων σταδίων νότω».

¹⁰ A. LARONDE, *La Cyrénaïque romaine, des origines à la fin des Sévères (96 av. J. C. - 235 ap. J. C.)*, in «*ANRW*», II, 10, 1, Berlin - New York, 1988, pp. 1010-1011 e nt. n. 23 p. 1011 sul decreto di Sidi Kribish presso Benghazi. Interessante al proposito anche la notizia sull'attività del pirata Isidoro nella zona tra Creta, il Peloponneso e la Cirenaica riportata da FLOR., *Hist.*, III,6 (= I. 41): «...ac primum duce Isidoro contenti proximo mari Cretam inter atque Cyrenas et Achaiaem sinumque Maleum, quod ab spoliis aureum ipsi vocavere, latrocinantur».

¹¹ L'impiego della forma con assimilazione ἔγγονοι in c) e di quella attica ἔκγονοι rispettivamente in a) e b) è del tutto conforme all'uso gortinio di fine I a. C. Cfr. M. BILE, *Le dialecte crétois ancien*, Paris-Athènes, 1988, pp. 156-157 e nt. 357 p. 156.

Atello e Quinto Mamilio Turrino)¹², ma che alle soglie dell'età sillana ormai non aveva più molto peso politico. Bisogna attendere l'età antonina per ritrovare, come prefetto della VII Legione Gemina, di stanza in Spagna, un Quinto Mamilio Capitolino, il quale però sembra esser stato di origine africana¹³; nel III d.C. abbiamo poi, anch'esso occidentale o africano¹⁴, Quinto Mamilio Onorato, tribuno della *cohors I Germ(anorum) Philippi(an)ae* che prestava servizio nella *Germania Superior*.

Il *cognomen* Ἀντᾶς, che non si ritrova in altri testi cretesi, è stato da Louis Robert¹⁵ riconosciuto come forma ipocoristica del nome Ἀντιόχος, particolarmente attestata in Cappadocia e Cilicia. Assieme alla variante *Anta* o *Antes*, ricorre però anche a Roma, in qualche epitaffio concernente schiavi o liberti databile a partire dall'età tiberiana¹⁶, nella *Mauretania Caesariensis*¹⁷ e soprattutto in Egitto per un arco temporale che va dal I al VII d.C. Particolarmente notevoli, in ambito egiziano, le attestazioni di un Ἀντᾶς Ἀντιγόνου di fine I d.C., Λούκιος Κορνῆλιος Ἡρακλείδου υἱὸς Ἀντᾶς κατὰ στρῆσις del 103 d.C., di Φλάβιος Ἀντᾶς del 149 d.C., Ἀντᾶς οὐτρανός del 156/7 d.C. e, nel IV d.C., di Ἀυρήλιος Ἀντᾶς Ὠρῆωνος¹⁸. Sappiamo

¹² In generale sulla famiglia dei Mamilii cfr. K. MÜNZER, «RE», s.v. *Mamilius*, XXVII, 1928, coll. 953-959; J. HEURGON, *C. Mamilius Limetanus à Caere*, «Latomus», XIX, 1960, pp. 221-229 e L. MONACO, *La politica dei Mamili nel quadro dei rapporti tra Roma e l'Etruria*, in *Ricerche sulla organizzazione gentilizia romana* a cura di G. FRANCIOSI, I, Napoli, 1984, pp. 205-256. Alle pp. 250-256 si ipotizza un'area di origine latino-etrusca da rintracciarsi fra Tarquinia, Tuscolo e Cere.

¹³ Cfr. *CIL*, XI 2634 = *ILS* 2299; *PIR* V, 121 e G. ALFÖLDY, *Die Generalität des römischen Heeres*, «B.J.», CVIII, 1968, p. 146; in *AE* 1984, 928 è citato un *Mamilius Sat[urninus]* su di una placca di marmo bianco da Cartagine, contenente un *laterculum* di soldati della *I cohors Urbana* di stanza nella metropoli africana agli inizi del II d.C.

¹⁴ *CIL* XIII, 6562; W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin, 1933 (II ediz.), p. 442 e I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki, 1965, p. 279. Per una possibile origine africana invece è ancora ALFÖLDY, *art.cit.*, p. 146.

¹⁵ In *Hellenica, Recueil d'épigraphie, de numismatique et d'antiquités grecques* in 13 voll. XI-XII, Paris, 1964, p. 231; vedi dello stesso anche B. E., «REG», LXXXII, 1969, p. 218.

¹⁶ *CIL*, VI 8880; 2207; 21339 e 33454.

¹⁷ *CIL*, VIII, 9430 = *ILS* 7649 dove si ricorda un *Saburrius Antas VI triarius*; si ritrova anche in Attica cfr. E. VANDERPOOL, *Notes on readings*, «ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ», XXIII, 1968 (I ΜΕΛΕΤΑΙ), pp. 295-296.

¹⁸ Cfr. *P. Harris* n.72 per Ἀντᾶς Ἀντιγόνου, *P. Brem.* n. 31 per Κορνῆλιος Ἡρακλείδου υἱὸς Ἀντᾶς, *P. Hamb.* n. 71 per Φλάβιος Ἀντᾶς, *P. Hamb.* n. 83 per Ἀντᾶς οὐτρανός, e *P. Flor.* I, n. 30 per Ἀντᾶς Ὠρῆωνος. Interessante la menzione del nome Antás in un contratto dell'età di Adriano dall'Ossirinchite (*P. Oxy* IV, n. 105) nel quale si fa riferimento ad un Κρητικῶν μέρους della città, forse in relazione ad uno stanziamento di coloni provenienti dalla provincia di Creta-Cirene.

poi che tra i pochi *cognomina* greci attestati nel I d.C. nell'esercito romano, 'Αντίοχος si ritrova per oltre un 30% in testi africani¹⁹.

Tenute ferme tali premesse, cosa possiamo dire dell'origine del nostro Gaio Mamilio Antás?

La matrice laziale del *nomen* e la presenza di mercanti, per lo più campani, a Creta tra I a.C. e I d.C. dovrebbero facilmente indurci a ritenerlo uno di quei *Cives Romani qui Gortyna negotiantur*²⁰. Tuttavia potrebbe prospettarsi un'altra suggestiva ipotesi.

Noi sappiamo che, dopo il testamento di Apione, Cirene mantenne una formale autonomia da Roma ma di sicuro accentuò i rapporti di dipendenza e di commercio con il suo nuovo referente politico²¹. Non è escluso quindi che già subito dopo il 97 a.C. molti *negotiatores* latini o italici avessero preso residenza nella Pentapoli e tra essi anche alcuni appartenenti alla decaduta *Gens Mamilia* ²².

Nella successiva generazione potrebbe allora essersi trovato a Cirene anche un 'Αντᾶς, forse un liberto, ormai di origine cirenaica, con un *cognomen* greco ben attestato nel vicino Egitto, ove tra l'altro due *ostraka* di Edfou, rispettivamente datati al 6 d.C. e al 44 d.C. ci hanno conservato testimonianza del gentilizio *Mamilius* ²³. Non sarebbe poi casuale il fatto che a Tolemaide, attorno alla metà del I a.C., siano attestati nomi di origine cilicia, che Joyce Reynolds ha ipotizzato essere coloni ivi stanziati da Pompeo dopo la vittoria sui pirati²⁴. Mamilio Antás potrebbe dunque provenire dalla metà africana della provincia sorta nel 67 a.C. ed esser stato onorato a *Gortyna*, in seguito a qualche speciale benemerita verso la cittadinanza, congiuntamente

¹⁹ Cfr. L.R. DEAN, *A Study of the Cognomina of Soldiers in Roman Legions*, Princeton - New York, 1916, pp. 96-99.

²⁰ IC IV 290, ...*negotiantur Doiae Lf. Procillae c(ives) R(omani) qui Gortynae negotiantur* (di I a.C.); 291, [*cives Romani*] *qui Gortyna[re negotiantur]* (di I a.C.) e n.278, *c(ives) R(omani) q(ui) G(ortynae) c(onsistunt? conveniunt?)* del 195 d.C.

²¹ Si pensi al grosso donativo di silfio ricordato da Plinio in *nat.*, XIX, 31,40: «C. Valerio M. Herennio cos. Cyrenis advecta Romam publice laserpicii pondo XXX».

²² Cfr. J. REYNOLDS, *Cyrenaica, Pompey and Cn. Lentulus Marcellinus*, «JRS», LII, 1962, p. 98 n. 4 = SEG XX, 715 in cui si menzionano per l'anno 67 a.C. [*cives Romani qui Cyre]nis negotiantur* e LARONDE, *op. cit.*, pp. 1009-1010.

²³ O.Tait P.223 ricorda Publio Mamilio Ambrosio mentre O.Tait P.271 Publio Mamilio Andromaco.

²⁴ STRAB., *Geogr.*, VIII, 7, 5; XIV 3, 3; PLUT., *Pomp.*, XXVIII, 3-4; APP., *Mithr.*, XIV, 96; J. REYNOLDS, *Cyrenaica, Pompey and....., cit.*, pp.101-103 e SEG IX, 360 riguardante le distribuzioni di lotti appartenenti all'*ager publicus* di Tolemaide.

all'ultimo personaggio menzionato nella nostro testo, Lucio Cecilio Balbo.

Le notizie che possiamo ricavare su quest'ultimo, a dispetto della quantità di attestazioni del suo gentilizio, sembrano essere notevolmente più scarse. Si tratta di un appartenente alla nobile e famosa famiglia dei *Caecilii*, così come il famoso conquistatore della stessa Creta, Quinto Cecilio Metello. A *Gortyna* per il momento ricorrono soltanto un Quinto Cecilio Rufino e un *Caecilius Niger*²⁵. Il primo potrebbe esser Quinto Cecilio Rufino Crepereiano, proconsole di Creta nell'età di Commodo²⁶, il secondo invece, al momento, rimane sconosciuto²⁷.

Il *praenomen* *Lucius*, ellenizzato in *Λεύκιος*, sembra attestato ampiamente all'interno della *gens Caecilia*, soprattutto in ambito italico, dove basterà ricordare ad es. *L. Caecilius Secundus* a Como, padre di Plinio il Giovane,²⁸ una serie di *Lucii Caecilii* da Brescia, Como e Padova²⁹, un *L. Caecilius* a Minturno in epoca repubblicana³⁰, *L. Caecilius L. F. Dioscurides* a Capua nel I a.C.³¹, e in Africa dove sono attestati *L. Caecilius Quietus Rufinianus* ad Ain Tounga nel 198/209 d.C. e *L. Caecilius Athenaeus L. f.* duoviro della colonia di *Sufetula* (Sbeitla) nel 222/235 d.C.³². Di sicuro i *Cecilii* si distinsero come una delle *clarissimae familiae* della Proconsolare fin dal I d.C.³³, ed un loro noto esponente, *Q. Caecilius Marcellus Dentilianus* fu proconsole e *legatus proconsulis* nell'età di Antonino Pio³⁴.

L'attestazione di un Lucio Cecilio a Capua potrebbe sicuramente ben con-

²⁵ IC IV 301 per Cecilio Rufino e IC IV 338 e 340? per Cecilio Niger.

²⁶ Cfr. *PIR* II, 76

²⁷ Si deve comunque tener presente che il *cognomen Niger* è lo stesso del famoso Quinto Cecilio Niger, discendente dai *Cecilii Metelli* ed ex questore di Verre in Sicilia, cfr. *Cic.*, in *Q. Caecilius*, *passim*.

²⁸ *CIL*, V 5262, 5263, 5264, 5267 tutte da Como.

²⁹ *CIL*, V 5279 da Como; 4222, 4552 da Brescia; *AE* 1992, 738 a-b, da *Patavium*.

³⁰ Cfr. *AE* 1988, 229.

³¹ Cfr. *AE* 1990, 117.

³² Cfr. *AE* 1992, 1818 per *L. Cecilio Quietus Rufiniano* e *CIL*, VIII 11340; *PIR* II, 23. Più problematica l'attestazione di un *Lucius Caecilius Prépon* a Tocra in Libia nel I d.C. cfr. G. OLIVERIO, *Documenti dell'Africa Italiana, Cirenaica*, II, 1936, p. 187 n. 252.

³³ J.-M. LASSÈRE, *Ubique Populus*, Paris, 1977, p. 173 per le attestazioni dei *Cecilii* nel periodo che va dalla morte di Cesare alla fine del regno di Augusto; M. CORBIER, *Les familles clarissimes d'Afriques proconsulaire (I^{er} - III^{er} siècle)*, in *Tituli V, Epigrafia e ordine senatorio*. II. Roma 1982, pp. 685-754.

³⁴ Cfr. *CIL*, VIII 14291 da *Thibiuca*.

nettersi al *cognomen* Balbo che, adoperato in contesto cretese, ci riporta immediatamente ad ambito campano, e precisamente a Ercolano, patria di quel *M. Nonius M.f. Men. Balbus*³⁵, onorato a *Gortyna* e Cnosso in stretta relazione con la *deductio* della *Colonia Iulia Nobilis Cnosus* avvenuta nel 27 a.C.³⁶; nuove scoperte archeologiche dal territorio di Capua inoltre, attestando stretti rapporti commerciali tra la città della Campania e *Gortyna* nel I d.C.³⁷, verrebbero inoltre a confermare i probabili legami tra l'area campana e il nostro Cecilio.

Potrebbe tuttavia rivelarsi ugualmente utile avanzare una diversa ipotesi sull'origine di quest'ultimo. Nel carme n. 67 della raccolta catulliana, databile all'incirca alla metà del I a.C., si menzionano due personaggi, padre e figlio, originari di Verona o Brescia³⁸, i quali portano rispettivamente i nomi di *Balbus* e *Caecilius*. Come ben fece notare Gennaro Perrotta³⁹, Catullo, scherzosamente o amichevolmente, chiamava il primo con il *cognomen* e il secondo con il gentilizio per distinguere, nella tessitura poetica del carme, due persone che dovevano chiamarsi con lo stesso nome, *Caecilius Balbus*.

Se dunque teniamo presente che in Campania non vi sono testimonianze alcune di *Caecilii Balbi* e accostiamo questo dato alle attestazioni, menzionate in precedenza, di *Lucii Caecilii* provenienti dalla zona di Brescia e Como, potremmo facilmente giungere alla conclusione che non ci sarebbe niente di strano se il *praenomen* dei due personaggi catulliani, omissso per ragioni poetiche, fosse proprio Lucio e, di conseguenza, anche il nostro Lucio Cecilio fosse originario del *municipium* bresciano.

La sua presenza, unitamente a quella di Gaio Mamilio, in un'iscrizione

³⁵ PIR I, 102; CIL, X 1426-1434 da Ercolano; AE 1947, 53 sempre dal municipio ercolanense.

³⁶ Cfr. M.A.W. BALDWIN-BOWSKY, *Fasti Cretae et Cyrenarum: Imperial Magistrates of Crete and Cyrenaica during the Julio-Claudian period*, Michigan - Ann Arbor, 1990, pp. 83-88.

³⁷ Cfr. specialmente un collo di anfora con il *titulus pictus* gortinio nel museo di S. Maria Capua Vetere (inedita). Vedi anche A. CHANIOTIS, *Vinum creticum excellens: zum Weinhandel Kretas*, «Münsterche Beiträge zu Antike Handelgeschichte», VII, 1, 1988, pp. 62-89. In Campania abbiamo altre attestazioni di anfore vinarie con la scritta ΓΟΡΤΥΝΙΟΣ, come ad es. CIL, VI 6326 e 6424 da Pompei. Per i contatti tra *Gortyna* e Capua cfr. anche IC, IV 295, 330 e 331 oltre a R. PARIBENI, in DE, II, 2, col. 1265.

³⁸ Per un'origine chiaramente bresciana si pronuncia G. GIANGRANDE, *Catullus 67*, «QUCC», IX, 1970, pp. 115-117.

³⁹ G. FERROTTA, *Il carme della Ianua Catullus 67*, «Athenaeum», 1927, pp.181-183. Interessante anche la menzione di un *Caecilius Balbus* in un'opera medievale, il *Policraticus* di Ioann. Saresberiensis del 1159. Questo Cecilio sarebbe stato l'autore di un'opera dal titolo *De Nugis Philosophorum*, databile nel I d.C. Il testo medievale non è però esente da errori e corruzioni ed è stato dimostrato inattendibile. Vd. G. WISSOWA, «RE», s.v. *Caecilius 35*, V, 1897, coll. 1196-1198.

onorifica proveniente dalla capitale della provincia Creta-Cirene potrebbe poi venir giustificata da un confronto con un altro testo gortinio, *IC*, IV 201.

L'iscrizione, molto danneggiata, proveniente da Mitropolis (località Péra Metóchi), viene datata su basi paleografiche e stilistiche agli inizi del I d.C.⁴⁰. Il testo è il seguente:

-] ΙΑΙΩΙΑ [
- τοῖς σὺν Γαίῳι κόρμοις καὶ ταῖς πολί
ταις ἐπίπανσι ψαφιξαμέ[νοις.....
- I ...] Αὐγούσταν καὶ μὴ [τῶν χωρίων ἢ τῶν χρημά
- 5) των αὐτ]ᾶς τι πωλῆσαι ἢ εἰσ]πράττειν τρόπῳ μῆ
θειν] ἢ) παρευρέσει μηδεμίᾳ καὶ τὸς κόρμος
τὸς δ] ἐφισταμένος κα[τ' ἔτος ἐπιμελεῖσθαι
ὅπως τ]ὰ λοιπὰ τὰ κατὰ τοὺς νόμους γεγῆνηται
ὅπως μ]ηθὲν ἄλλως ποιη[θῆ.....
- 10) τῶν] τε βουλευτᾶν ἐν.....Αἱ δέ
κα τ]ς] ποιήσαι τι παρ' τὰ ἐ[γραμμένα ἀποτεισά
τω δηνά]ρια δισχίλια πείντακάτια καὶ πᾶξις
ἔστω αὐτῶν π]αρὰ κόρμων τῶν ἀεὶ ἐν τῇ πόλει κορ
μιόντων καὶ] ἐπαν[αγκαζέσθω ὑπὸ αὐτῶν.....

La Guarducci nel suo commento parla di “*tituli argumentum incertum*” e prudentemente evita di proporre una integrale restituzione. La prima linea conservata, molto probabilmente prima linea del testo stesso, presenta tracce sicure di almeno 6 lettere] ΙΑΙΩΙ A [, mentre alla linea 2 si leggono bene le parole] τοῖς σὺν Γαίω [con probabile riferimento al *praenomen* di un magistrato. Accettando la scontata integrazione κόρμοις, secondo il formulario di altri testi gortinii⁴¹ e ipotizzando che dietro ai resti della prima linea si celi l'intero nome del magistrato della linea successiva, otterremmo, per le prime tre linee, la seguente lettura: Ἐπὶ Γαίω Μαμηλίωι Ἀν[τᾶτι πρωτοκόσμων | ἔδοξε] τοῖς σὺν Γαίωι κόρμοις καὶ τοῖς πολί]ταις ἐπίπανσι ψαφ]ιξαμέ[νοις.....

Il personaggio onorato nel testo della basilica sarebbe stato anche il capo

⁴⁰ Si noti però che nella prima edizione del testo il Ricci, del quale qui accettiamo alcune integrazioni, datava il testo alla fine del II-inizi del III a.C., cfr. S. Ricci, *Miscellanea Epigrafica*. «MAL», II, 1892, pp. 292 ss. n. 5.

⁴¹ Si vedano in special modo *IC*, IV 294 di I d.C., 300A di II d.C. e 309 di II-III d.C.

(protocosmo) dei magistrati gortinii che, sulla scorta di ciò che segue, avrebbe fatto approvare un decreto, votato dal senato (βωλή) e dal popolo, riguardante il divieto di vendere o rivalersi su beni e terreni (vengono difatti usati in sequenza i tre verbi:μη πωλῆσαι, εἰσπράξαι ε παραυρέσει) appartenenti ad una non meglio precisata Αὐγοῦστα.

Come ben dimostrato da Louis Robert⁴², per avere l'appellativo di *Augusta* agli inizi del I d.C. «il n'y a pas que les impératrices, ou des femmes et filles de la famille impériale; il n'y a pas que des mortelles». Si deve trattare quindi di un membro della famiglia imperiale del quale però sembra sfuggirci una più esatta identificazione. Sappiamo tuttavia che a Cirene (*CIL*, II, 8) a Lebena (*IC* I XVII, 55) e nella stessa *Gortyna* (*IC*, IV 273), sotto il proconsolato di P. Ottavio (14/15 d.C.)⁴³, era stata onorata l'imperatrice Livia che, per volere di Augusto, proprio nel 14 d.C., aveva mutato il suo nome in quello di Giulia Augusta: ...τὴν Λιουίαν τὴν Ἰουλίαν τε καὶ Αὐγοῦσταν ἤδη καλουμένης⁴⁴. Se le dediche a Livia, nelle province orientali di lingua greca solitamente la qualificano come Ἰουλία Σεβαστή⁴⁵ e non utilizzano il romano Αὐγοῦστα (Αὐγούστη) che è invece caratteristico delle regnanti a partire dal II d.C.⁴⁶ e usuale nel caso di Giulia Mamea o Giulia Domna⁴⁷, il fatto non preclude la possibilità che in *IC*, IV 201 si possa far riferimento ad un provvedimento riguardante magari non direttamente, l'imperatrice.

In una lettera inviata alla cittadinanza di Samo alla fine del I a.C. lo stesso Augusto si qualifica come: *Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Θεοῦ Ἰουλίου υἱὸς Αὐγουστος⁴⁸; in tre iscrizioni provenienti dal Nilometro di Elefantina, databili

⁴² L. ROBERT, *Inscriptions grecques de Sidé en Pamphylie*, «RPh», LXXXIV, 1958, p. 24

⁴³ Cfr. BALDWIN-BOWSKY, *op. cit.*, pp. 140-141.

⁴⁴ Dio, *Hist.*, LVI, 46,2; TAC., *Ann.*, I,8,1: «*Livia in familiam Iuliam nomenque Augustum adsumebatur*»; SUET., *Aug.*, 101,2: «*Heredes instituit primos Tiberium ex parte dimidia et sextante, Liviam ex parte tertia, quos et ferre nomen suum iussit*».

⁴⁵ Per questo tipo di titolatura cfr. L. OLLENDORF, «RE», XXV, 1926, coll. 900-927; il culto divino per donne era comparso in Oriente già nel triennio 15-12 a.C. con Giulia, figlia di Augusto. Le dediche a Livia sono di date posteriori al 2 a.C. vedi ad es. *BMC Troas*, p. 204, 187-192 da Mitilene; *AE* 1909, 189 da *Thyatira* e *Hierapolis*; *IGRRP* III, 157 da *Ancyra* in Galazia; e infine molte attestazioni dall'Egitto dove il nome di Giulia Augusta era utilizzato a sancire l'unione matrimoniale: BGU 252, 2/3 del 98 d.C.; *POxy*, III, 496 del 127 d.C. e *POxy*, III, 604 degli inizi del II d.C.

⁴⁶ Cfr. ROBERT, *Inscriptions grecques....., cit.*, p. 25 nt. 2.

⁴⁷ *SEG* XIX, 461 del 202 d.C. o *SEG* XXVIII, 577 del III d.C.

⁴⁸ Cfr. *SEG* XXXII, 833.

all'incirca al 2/1 a.C., si fa esplicitamente riferimento al *princeps* ancora con l'appellativo di Αὔγουστος; infine a Cirene ci sono monete di Augusto con la legenda Αὔγουστος⁴⁹. Livia, per parte sua, è onorata con il suo nome proprio, Λιβία Δρουσίλλα, in un'iscrizione da Eleusi datata al 30 a.C. circa⁵⁰, e addirittura potrebbe comparire proprio come Αὔγουστη se fosse possibile leggere questo titolo in una iscrizione dedicatoria proveniente dall'*Asklepieion* di Lebena nella stessa χώρα gortinia, datata tra il 10 ed il 20 d.C.⁵¹.

Da tutto ciò potrebbero derivare due diverse interpretazioni, ugualmente probabili, riguardo a *IC*, IV 201.

La prima suppone che il testo del decreto sia stato realmente ispirato da Livia, il cui nome sarebbe stato trasposto in greco in una forma la più fedele possibile al modello romano. Cassio Dione narra infatti⁵² che subito dopo la morte di Augusto, Livia e Tiberio fecero approvare un decreto dal Senato che prevedeva la costruzione di un *heroon* al defunto imperatore divinizzato a Roma e nelle province. Anche la provincia di Creta-Cirene deve aver rispettato questa ordinanza e in più, grazie ad un decreto cittadino, può aver concesso a tale edificio, forse soltanto un altare, ed al peribolo che doveva cingere il terreno circostante, il diritto a che non si potessero alienarne i beni

⁴⁹ Cfr. E.S.G. ROBINSON, *Catalog of the Greek Coins of Cyrenaica*, London, 1927, p. 121 n. 49 e n. 51 entrambe del 19-23 d.C.. Per l'uso dell'appellativo Αὔγουστος già alla fine del I a.C. cfr. J. ROUGÉ, 'Ο θειοτάτος Αὔγουστος, «RPh», XLIII, 1969, pp. 83-92 e F. LONATI, *Grammatica delle iscrizioni cirenaiche*, Firenze, 1990, p. 94.

⁵⁰ E. VANDERPOOL, *Three Inscriptions from Eleusis*, «ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ» XXIII, 1968, (A) (ΜΕΛΕΤΑΙ), pp.1-9. Viene ricordata anche la dedica di un tempio a Livia nel demo attico di Ramnunte cfr. W.B. DINSMOOR, *Ramnountine Fantasies*, «Hesperia», XXX, 1961, pp. 179-204.

⁵¹ Si tratta di *IC*, I xvii,40 un testo alquanto frammentario nel quale però è possibile leggere [...]ων Αὔγουστη[...] La Guarducci, prima editrice del testo, ha integrato in πρό καλανδῶν Αὔγουστηων... sebbene la forma esatta del nome del mese fosse Αὔγουστῶν BALDWIN-BOWSKY. *op. cit.*, p. 243 nota n. 17, ha preferito invece leggere Αὔγουστῆον ipotizzando un banale errore di itacismo del lapicida, e proponendo la presenza a Lebena di un tempio di Augusto del quale per altro non abbiamo alcuna notizia. Più economico parrebbe allora riconoscere nell'iscrizione una dedica, magari posta da un liberto di Livia, ἀπό τῶν Αὔγουστης ἀπελευθέρων... (cfr. per l'usuale formula H. CHANTREINE, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der Römischer Kaiser*. Wiesbaden 1967, pp. 140-188 = VIII Kapitel, Die Angabe des Kaiserlichen Patrons oder Herrn in der normalen Knappen Form: *Caesaris* oder *Augusti libertus*, *Caesaris* oder *Augusti servus*, *κερπα* und varianten), il nome del quale potrebbe nascondersi dietro ai resti di un Αλκε[che si può intravedere nella seconda linea del testo lebeneo.

⁵² *Hist.*, LVI 46,3: καὶ αὐτῷ (scil. Augusto) ἔν τε Ῥώμῃ ἠρώων ψηφισθὲν μὲν ὑπὸ τῆς γερούσιος οἰκοδομηθὲν δὲ ὑπὸ τε τῆς Λιουίας καὶ ὑπὸ τοῦ Τιβερίου ἐποιήθη, καὶ ἄλλοι πολλὰχόθι.

(μη.....πωλιῆσαι)⁵³ oltre a una certa forma di *asylia*⁵⁴, quella stessa che i Cretesi, pochi anni dopo, rivendicarono anche per la statua, *simulacrum*, dello stesso Augusto⁵⁵.

Una conclusione altrettanto plausibile potrebbe prospettarsi anche nel caso in cui il decreto non facesse riferimento al *senatus consultum* voluto da Livia e Tiberio nel 14 d.C., ma riguardasse un altare o un edificio eretto in onore di una divinità avente l'epiteto di *Augusta*. Sappiamo infatti che nella parte orientale dell'impero Livia, assimilata a divinità femminili preesistenti, fu oggetto di una vera e propria venerazione, venne raffigurata con propri attributi e durante alcuni suoi viaggi gli furono innalzati templi e dedicate festività⁵⁶.

Fu onorata come *Hera* nelle monete di Pergamo, con l'effigie di Demetra in Lidia, con gli attributi di Afrodite nelle monete del Ponto⁵⁷, ma soprattutto comparve sotto le spoglie di Cerere Augusta come ben dimostrato dall'*Ara Cereris Matris e Opis Augustae* dedicata il 10 agosto del 7 d.C.⁵⁸ e dalle mo-

⁵³ Per il divieto a vendere terreni o asportare beni appartenenti a edifici religiosi cfr. *ILS* 4906, una legge templare dal vicus *Furfens* presso l'Aquila in Sabina di età repubblicana; alla linea 7 abbiamo: «...utei liceat oeti venum dare; ubei venum datum erit, id profanum esto». Ancora *ILS* 4908 da *Mactaris* in Africa, legge riguardante un *simulacrum* di Diana Augusta, della prima età imperiale, dove alle linee 3-5 si può leggere: «...ne ex] eo [templo ubi nunc est] | exportetur neve ex eo loco in quo nunc est in ali[um] transferatur de[po]na]tur aliave qua ratione amoveatur»; cfr. anche *ILS* 4910, testo frammentario da Brescia probabilmente di età augustea.

⁵⁴ I termini impiegati nel testo sembrano confermarlo, cfr. B. BRAVO, *Sulân. Représailles et justice privée contre des étrangers dans le cités grecques*, «ASNP» X, 3, 1980, pp. 698-704 specialmente per l'uso di εἰσπράσσω. Lo stesso verbo è attestato fin dal V a.C. a *Gortyna* col significato di "riscuotere imposte, percepire un'ammenda", cfr. BILE, *op. cit.*, p. 327. Per l'uso dello stesso congiuntamente a παραρτίσκω vd. SEG XXVII, 549 dall'*Heraion* di Argo datato al III a.C. e seg XXXII, 910 = IC I, xix, l trattato tra *Malla* e *Lyttos* della fine del III a.C.

⁵⁵ Cfr. TAC., *Ann.*, III 63, 3-4: «petere et Cretenenses simulacro divi Augusti, factaque senatus consulta, quis multo cum honore modus tamen praescribatur, iussisque ipsis in templis f<g>ere aera sacrandum ad memoriam....». I Cretesi avevano dunque anche l'obbligo di esporre nel tempio il *senatus consultum* che decretava l'*asylia* per il simulacro dell'imperatore. Il medesimo diritto di *asylia* venne poi concesso, all'incirca nel 35/36 d.C. ad un altare in onore di *Ceres Augusta* a *Leptis Magna*. Le statue dei membri della famiglia imperiale erano inoltre ritenute, specie nell'oriente di lingua e cultura elleniche, inviolabili e più temibili dello stesso Zeus di Olimpia come attesta PHILOSTR., *Vita Apoll.*, I, 15. Su tutto questo cfr. K. HOPKINS, *Conquerors and Slaves*, Cambridge, 1978 (Trad. it. *Conquistatori e schiavi*, Torino, 1984), pp. 226-228.

⁵⁶ Cfr. V.A. SIRAGO, *Livia Drusilla, una nuova condizione femminile*, «Invigilata Lucernis» I, 1979, pp. 197-199.

⁵⁷ Cfr. OLLENDORF, *cit.*, col. 907. Per legende monetali africane (importante una emissione di *Leptis Magna* del 14-15 d.C.) e orientali che celebrano Livia come *Mater patriae*(e) cfr. soprattutto H.W. RITTER, *Livias Erhebung zur Augusta*, «Chiron», II, 1972, pp. 316-317 e ntt. 17-18.

nete del periodo 2 a.C.-14 d.C. dove sul *verso* compare una dea con scettro e cornucopia esattamente identica all'effigie raffigurante Livia in tipi dell'età di Claudio⁵⁹. A *Gortyna*, come a Cirene⁶⁰, è testimoniata la presenza di un santuario di Cerere-Demetra e inoltre nella città della Pentapoli un'inedita iscrizione latina ricorda onori tributati a Cerere Augusta agli inizi dell'età imperiale⁶¹. È dunque altamente probabile che IC, IV 201 possa riguardare il santuario gortynio di Cerere Augusta, al quale era naturale che la capitale della provincia, particolarmente legata alla memoria di Augusto, non potesse di sicuro negare i privilegi esposti in precedenza. Compito di far emanare il decreto spettava al proconsole in carica il quale, se manteniamo la verosimile ipotesi che si faccia riferimento ad un periodo intorno al 14-15 d.C., anno dell'adozione di Livia, era Publio Ottavio⁶². Di lui sono note una epigrafe onoraria proveniente dall'acropoli di Atene e una dedica bilingue da Cirene già menzionata in precedenza, in cui la cittadinanza onora Giulia Augusta⁶³.

Costui, figlio del prefetto d'Egitto del 1-3 d.C.⁶⁴, sarebbe, secondo Martha A.W. Baldwin Bowsky originario di *Cales*, presso Capua⁶⁵. Ci sono tuttavia numerose attestazioni di questa *gens*, all'interno della quale il *praenomen Publius* non era molto diffuso, anche nell'Italia settentrionale, specialmente a Verona, *Arusnates*, *Altinum* e nell'area intorno al *Lacus Verbanum*⁶⁶. Non è dunque escluso a priori che Ottavio possa provenire da un'area geografica-

⁵⁸ OVID., *Fasti*, VI, 637-638.

⁵⁹ Cfr. G. GREYER, *Livia and the roman imperial cult*, «American Journal of Philology», LXVII, 1946, p. 227 nt. 24 e H. MATTINGLY, *BMCREmp.*, I, London, 1965, p. 91.

⁶⁰ Cfr. IC IV Praef. Topogr. X, p. 13 che data approssimativamente alla fine del III a.C. il completo rifacimento dell'edificio templare dedicato a Demetra. Il culto era però probabilmente esistente già sullo scorcio di VI a.C. come attesta la dedica IC IV 3. Per Cirene vd. in primo luogo D. WHITE, *The Extramural Sanctuary of Demeter and Persephone at Cyrene (Libya)*. Final Reports), Philadelphia, The University Museum Monographs nn. 52, 56, 66, 3 voll., 1984-1987.

⁶¹ Cfr. LARONDE, *cit.*, p. 1036 con ivi bibl. di riferimento.

⁶² Cfr. BALDWIN-BOWSKY, *cit.*, pp. 140-144.

⁶³ Per il testo ateniese vd. IG II, 4156 : ὁ δῆμος | Πόπλιον Ὀκταίων Ποπλίου sic [ὁ δῆμος] ἔνεκα καὶ εὐνοίας. Per Cirene cfr. IG, III 8 = IGR I, 1033: *Iuliae Augustae* / *Cyrenenses* | *P. Octavio proco(n)s(ule)*; *Ἰουλίαν* | *Σεβαστῶν* | *Κυραναίων*. Vedi anche G. OLIVERIO, G. PUGLIESE CARRATELLI, D. MORELLI, *Supplemento epigrafico cirenaico = SECyr.*, «ASAA», XXXIX-XL, 1961-62, p. 53 = CIL III, 18 ove si riporta solo la versione latina.

⁶⁴ PIR, III 16 e P.A. BRUNT, *The Administrators of Roman Egypt*, «JRS», LXV, 1975, p. 142.

⁶⁵ BALDWIN BOWSKY, *cit.*, p. 143.

⁶⁶ CIL, V 3251 bis, 3330, 3685 da Verona; CIL, V 3926, 3927, 3963 da *Arusnates*; CIL, V 2204 da *Altinum*; CIL, V 5574 dal *Lacus Verbanum*.

mente vicina a quella ipotizzata per L. Cecilio Balbo. Durante il suo proconsoleto cretese Ottavio dovette di certo essersi mostrato molto sollecito nell'onorare la donna che si diceva avere a Roma più potere del figlio stesso⁶⁷, e che, attraverso il matrimonio di Ottavia Catulla, probabile sua congiunta⁶⁸, con Celado, liberto di Livia, di certo manteneva stretti contatti con la sua famiglia.

Una onorificenza particolarmente gradita a Livia poteva esser quella di indurre il Senato della capitale della provincia a votare celermente e di buon grado⁶⁹ il decreto in favore del culto di Augusto, suo marito, o addirittura promuovere un culto di lei stessa, come Cerere Augusta, concedendogli particolari privilegi. In tutto ciò potrebbero aver rivestito un ruolo non secondario proprio i due personaggi onorati con la prossenia e la cittadinanza nel testo di Mitropolis, Gaio Mamilio Antás, che abbiamo ipotizzato d'origine cirenaica e riconosciuto come protocosmo del consiglio Gortynio nella stessa *IC*, IV 201 e Lucio Cecilio Cecilio Balbo, originario di una zona finitima a quella che potrebbe esser stata la patria di Ottavio.

Entrambi, in qualità di membri della *cohors amicorum* di quest'ultimo, nella quale sappiamo aver spesso prestato servizio funzionari provenienti e dalla zona d'origine del proconsole e dalla provincia stessa, potrebbero essersi realmente occupati di far votare il decreto e aver assistito Ottavio, di stanza a Gortyna nel 14-15 d.C., in qualità di veri e propri pubblici magistrati⁷⁰.

⁶⁷ Cfr. DIO, LVI,47,1; LVII 12,2; TAC., *Ann.*, I, 14,1; Suet., *Tib.*, 50,1.

⁶⁸ Vd. *PIR* III, 36.

⁶⁹ DIO, LVI, 46,3: «...τὰ μὲν ἐκόντων δὴ τῶν δήμων τὰ δὲ ἀκόντων οἰκοδομοῦ μένωνος» dimostra che non tutte le città provinciali votarono spontaneamente un decreto in favore del culto del divo Augusto.»

⁷⁰ Sulla *cohors amicorum* e le sue specifiche competenze nelle provincie cfr. PHILOSTR., *Vita Apoll.*, V, 36 e BALDWIN-BOWSKY, *op. cit.*, p. 15 e p. 66, nt. n. 46.

Francisca Chaves Tristán-Enrique García Vargas-Eduardo Ferrer Albelda

Datos relativos a la pervivencia del denominado
“Círculo del Estrecho” en época republicana

El Estrecho de Gibraltar, más que una frontera, ha sido durante siglos un espacio singularmente apto para la comunicación entre el sur de la península ibérica y el norte de Africa. Desde la Prehistoria¹, pero con mayor intensidad en períodos históricos, como corresponde a un momento de mayor desarrollo de la navegación, la relación ha sido estrecha e intensa, más allá de lo que son meros contactos.

La colonización fenicia del Extremo Occidente fue una de estas ocasiones, durante la cual se estableció una identidad política y económica común entre ambas costas. En este contexto es cuando surge la noción de “Círculo del Estrecho”, que felizmente creara hace más de tres décadas Tarradell como respuesta a unos evidentes rasgos comunes entre ambas áreas. Tarradell intuyó más que probó la existencia de una comunidad de intereses entre el litoral atlántico de ambos continentes, comunidad ésta que se evidenciaría en la similitud del registro arqueológico, y que estaría desvinculada de la esfera púnica cartaginesa².

Los estudios más recientes permiten reconocer el papel de *Gadir* como centro rector de la colonización fenicia en el Extremo Occidente desde comienzos del siglo VIII a.C., si no antes, pero de manera más evidente a partir del siglo VII a.C., con la inauguración de nuevas fundaciones en las costas portuguesas, levantinas y norteafricanas, tanto atlánticas (*Lixus*, Mogador) como mediterráneas (*Rachgoun*, *Mersa Madak*)³. *Gadir* asumió el papel de metrópoli del Extremo Occidente desde donde se programaría esta “tercera fase” de la colonización arcaica, en la que pudo haber intervenido como elemento organizador y dinamizador el templo de *Melqart*, de la misma manera que había intervenido en las fases anteriores⁴. Desconocemos con exactitud

¹ G. DE FRUTOS, *Las relaciones entre el norte de Africa y el sur de Hispania desde la colonización fenicia a la decadencia de Cartago*, Sevilla 1987.

² M. TARRADELL, *Marruecos púnico*, Tetuán 1960, 25.

³ M^a. E. AUBET, *Tiro y las colonias fenicias de Occidente*. Edición amplia y puesta al día, Barcelona 1994, 251, 260, 264-265.

⁴ Sobre la intervención del templo de Melqart en la colonización, ver bibliografía en M^a.C. MARÍN, *Reflexiones en torno al papel económico-político del templo fenicio en Homenaje al prof. J.M^a. Blázquez Martínez II*, 1993; M^a.E. AUBET, *op. cit.* nt. 3, 251.

cuándo las ciudades fenicias occidentales se hicieron autónomas y se desvincularon política y económicamente de la metrópoli oriental, pero este proceso debió tener lugar a lo largo del siglo VI a.C. si nos atenemos a la conjunción de una serie de factores internos y externos⁵.

Las antiguas colonias se transformaron en *poleis*, fenómeno éste atestado en Iberia a fines del siglo VI a.C.⁶ que conllevaría la organización de una nueva estructura sociopolítica de las comunidades, y posiblemente otros procesos normalmente vinculados al surgimiento de la *polis*, como la formación de un *corpus* legislativo, la normalización de las relaciones entre las distintas *poleis* mediante pactos políticos y probablemente la formación de "ligas" o alianzas encaminadas a la defensa de los intereses comunes⁷.

No cabe duda de que en este proceso *Gadir* tuvo nuevamente un papel rector y hegemónico, pero no conocemos con detalle el área controlada políticamente por la metrópoli del Extremo Occidente. No hay datos que permitan asegurar un control directo sobre las *poleis* de la costa mediterránea de Iberia, como sí los hay que posibiliten hablar de una "relación de identidad" entre las costas al oeste de las Columnas de Heracles⁸.

En la definición de las relaciones entre estas áreas no deberíamos emplear el término "colonización" como sistema normalizado de relaciones político-económicas entre *Gadir* y la costa atlántica norteafricana⁹, como una mera continuación del período arcaico, sino más bien de una sola comunidad separada por un estrecho brazo de mar. Ni siquiera deberíamos hablar de un territorio satélite¹⁰, ni de una provincia en el sentido colonialista y decimonónico del término, sino de una comunidad de intereses que serían regidos o encau-

⁵ E. FERRER ALBELDA, *Los púnicos en Iberia: análisis historiográfico y arqueológico de la presencia púnica en el sur de la península ibérica*, Tesis doctoral inédita, Sevilla 1995.

⁶ Como se desprende de los testimonios de Hecateo de Mileto, en cuya *Periégesis* se mencionan algunas *poleis* turdetanas y púnicas, como *Sixo, Menobara, Suel, etc.*, E. FERRER ALBELDA, *Los púnicos en Iberia y la historiografía grecolatina* «SPAL» 5 e.p.

⁷ O. ARTEAGA, *La Liga Púnica Gaditana. Aproximación a una visión histórica occidental para su contrastación con el desarrollo de la hegemonía, en el mundo mediterráneo en Cartago. y la influencia púnica en los territorios hispanos*, Ibiza 1994, 25 ss.

⁸ M. VILLARD, *La céramique grecque au Maroc*, BEFAR fasc. 195, Roma 1960, 23; M. POS-SICH, *Alfarerías de época fenicia y púnico-mauritana en Kuass (Arcila, Marruecos)*, «PLAV» 1968, 25.

⁹ F. LÓPEZ PARDO, *Mauritania Tingitana: de mercado púnico a provincia periférica romana*. Madrid, 1987, 476 ss.

¹⁰ B. MORA SERRANO, *Notas sobre numismática e historiografía: Berlanga y las homonias hispano-africanas en IX Congreso Nacional de Numismática*, 1994, 67 ss.

zados desde *Gadir*. El factor geográfico hace comprensible que toda la costa atlántica marroquí esté más orientada hacia el mar, hacia las costas hispanas, que en dirección al interior o hacia el litoral mediterráneo. Las barreras montañosas del Rif y del Atlas y lo abrupto de la costa al este del Estrecho, con pocos puertos naturales, hacen dificultosa la comunicación interior y la relación marítima con el Africa cartaginesa¹¹.

Asimismo, los datos arqueológicos son muy expresivos a la hora de establecer rasgos de identidad en este período entre una y otra área, superando el mero paralelismo tipológico o la ausencia/presencia de determinadas importaciones. Quizás Kuass, por ser el asentamiento mejor conocido, sea el que más convenga a nuestros argumentos. Este asentamiento fue creado con un carácter portuario y fabril¹², una de cuyas actividades más importantes y duraderas fue la fabricación de cerámicas, especialmente ánforas, cuya producción se prolongó ininterrumpidamente desde el siglo VI hasta el siglo I a.C.¹³ Es sintomático que todos los tipos anfóricos que se producen en Kuass tienen su origen tipológico en los alfares de *Gadir*¹⁴.

Este paralelismo tipológico en las producciones anfóricas, hasta cierto punto lógico por la estandarización de las formas, es también similar en la producción de otras cerámicas de uso doméstico o de cierta calidad, como la cerámica de barniz rojo, denominada comúnmente "tipo Kouass", que también se fabrica en los alfares gadiritas desde mediados del siglo IV a.C.¹⁵, o la cerá-

¹¹ Evitamos entrar en la problemática de la colonización cartaginesa en esta área, basada en el relato del periplo de Hannón, por ser un tema que requiere un análisis más profundo. No obstante, el registro arqueológico del Marruecos atlántico tiene evidentes concomitancias con el gaditano y no con el cartaginés. El estado de la cuestión en F. LÓPEZ PARDO *El periplo de Hannón y la expansión cartaginesa en el Africa occidental en La caída de Tiro y el auge de Cartago*, Ibiza, 1991, 67-68.

¹² M. PONSICH, *Kouass, port antique et carrefour des voies de la Tingitane*, «BAM» 1967, 369-405.

¹³ F. LÓPEZ PARDO, *Nota sobre las ánforas II y III de Kuass (Marruecos)*, «AntAfr» 26, 1990, 14.

¹⁴ Las formas anfóricas I y II-III de Ponsich se corresponden con la Mañá-Pascual A-4 en diferentes estadios evolutivos, A. MUÑOZ, *Las ánforas prerromanas de Cádiz (informe preliminar)* «AAA» 1985, II, 1987, 471-478. Igualmente la Ponsich IV (Ramón C-2b) es un ánfora morfológicamente inspirada en la C-2a cartaginesa, pero de creación y producción puramente occidental (150-50/30 a.C.), V.M. GUERRERO, *Una aportación al estudio de las ánforas púnicas Mañá C*, "Archaeonautica" 6, 1986, 175. Incluso se podría distinguir un tipo anfórico nuevo a partir de la clasificación de Ponsich (dentro del tipo I), fabricado en Kuass pero de origen probablemente gaditano, el Pellicer B-C.

¹⁵ D. RUIZ MATA, *La colonización fenicia en la bahía de Cádiz a través del Castillo de Doña Blanca*, «AAA» 1990, II, 1992, 300.

mica "ibérica"¹⁶, con evidentes concomitancias con la cerámica turdetana y púnica del Bajo Guadalquivir.

II

Por lo que respecta a la época republicana, interrogarse acerca de las pervivencias estructurales de lo que se ha llamado el Círculo del Estrecho en época republicana viene a ser lo mismo que investigar sobre las formas de intervención de Roma en el ámbito atlántico para el tiempo que va desde la derrota de Cartago en la segunda guerra púnica a las reformas constitucionales de Octaviano Augusto¹⁷.

En efecto, en la misma medida en que los territorios del Atlántico sur se van romanizando, en un proceso amplio en el tiempo y no exento de contradicciones, las estructuras económicas tradicionales van dejando paso a una nueva orientación impresa por Roma que se prolonga en el tiempo al menos hasta los últimos Julio-Claudios, cuya política en la región, con sus vaivenes coyunturales, no será sino el colofón del gran proyecto atlantista de César y Augusto culminado con la anexión de Mauritania por Claudio.

Como todos los procesos históricos, el que lleva a la transformación de las relaciones entre ambas orillas del Estrecho en favor de la nueva política impuesta por Roma debe ser considerado como un fenómeno de larga duración. *longue durée* en la terminología de F. Braudel¹⁸, a lo largo del cual los modos tradicionales de intercambio (de personas, mercancías e ideas) perviven y se adaptan de un modo u otro.

No debe olvidarse tampoco el hecho de que la intervención romana en cada una de las orillas del Estrecho tuvo tiempos y protagonistas diferentes, por lo que el factor local se añade al cronológico como responsable de una cierta diversidad a pesar de que ambas regiones comparten el mismo o muy parecido fondo étnico y cultural. Puede decirse que durante todo el siglo II y una buena parte del I a.C. la presencia de Roma, sobre todo en la península ibérica, apenas altera los modos productivos y las relaciones económicas entre las ciudades semitas occidentales. El registro arqueológico nos ofrece hoy por hoy un panorama material que poco diverge del conocido para los siglos de la plenitud del

¹⁶ Desde una visión diametralmente opuesta a la nuestra, ver M. MAJDOUB, *La Maurétanie et ses relations commerciales avec le monde romain jusqu'au I^{er} s. av. J.-C.* en «L'Africa Romana». 1996, 287-302.

¹⁷ Vide al respecto G. CHIC GARCÍA, *Roma y el mar: del Mediterráneo al Atlántico*, en *Curso "Guerra, exploraciones y navegación: del Mundo Antiguo a la Edad Moderna"* (e.p.).

¹⁸ F. BRAUDEL, *Histoire et sciences sociales: la longue durée*, «Annales ESC», 1958, 725-53. reimpresso en ID., *Écrits sur l'histoire*, París, 1969, 41-83.

mundo púnico. En Cádiz, la producción anfórica de Torre Alta, sigue mostrando en lo que concierne al s. II a.C. un panorama tipológico claramente púnico¹⁹, con la excepción, remarcable más desde el punto de vista cualitativo que de su incidencia cuantitativa, de una producción muy corta de ánforas que imitan a las grecoitalicas tardías y que parecen responder tanto a la presencia efectiva de comerciantes romanos o de itálicos en la región como a una diversificación de los intereses comerciales gaditanos cuyo origen es casi cien años anterior a la guerra anibálica²⁰. Tampoco en Cerro del Mar (la *Maenoba* fenicia) se constata una ruptura importante en la tipología anfórica durante el s. II a.C., siendo bien diferente el panorama durante la centuria siguiente²¹.

La situación en el Marruecos atlántico parece ser similar, al menos en lo que respecta a Kouass²². Las producciones anfóricas de la última fase conocida (s. II a.C.) son plenamente púnicas, aunque se comienza ahora a producir un pequeño lote de cerámicas de barniz negro que imitan a las campanienses²³, hecho que, por otra parte, también se documenta en Torre Alta²⁴. La tipología de las ánforas del s. II a.C. en Kouass es diferente a la que se conoce para los ss. V-III a. C.; pero la evolución, o la ruptura si se quiere, no tiene que ver con la política de Roma en Occidente, sino que se explica bien desde los parámetros evolutivos internos de las sociedades semitas. Prueba de ello, es que el desarrollo de los diversos tipos anfóricos a través del tiempo es idéntico al documentado en Cádiz²⁵.

Por lo demás, la organización espacial de la industria cerámica es muy parecida en ambas regiones del Estrecho, lo que debe considerarse como un rasgo de "punicidad"²⁶, puesto que otros emplazamientos semitas, como

¹⁹ Vd. nt. 14.

²⁰ F. CHAVES, E. GARCÍA, *Reflexiones en torno al área comercial de Gades. Estudio numismático y económico*, «Gerión» Homenaje al Dr. Michel Ponsich, 1991, 163-4.

²¹ O. ARTEAGA, *Excavaciones arqueológicas en el Cerro del Mar (Campaña de 1982)* «NAH» 23, 1985, 197-233.

²² M. PONSICH, *op. cit.* nt. 14; *Id.*, *Nouvel aspect de l'industrie préromaine en Tingitane* «BA» Paris, 1968, 222-35; *Id.*, *op. cit.* nt. 9; *Id.*, *Fours de potiers puniques en Maurétanie Tingitane* «CNA», X, 1969b, 270-79; *Id.*, *Note préliminaire sur l'industrie de la céramique preromaine en Tingitane*, «Karthago» 15, 1969c, 75-97.

²³ M. PONSICH, *Les céramiques d'imitation: la campanienne de Kouass* «AEspA» 42, 1969, 56-80.

²⁴ G. DE FRUTOS, A. MUÑOZ, *Hornos púnicos de Torre Alta, (S. Fernando, Cádiz)*. *Arqueología en el entorno del Bajo Guadiana*, Huelva 1994, 398.

²⁵ A. MUÑOZ, *op. cit.* nt. 16; *Id.*, *Las cerámicas fenicio-púnicas de Cádiz*. Mem. lic. inédita, Sevilla, 1987.

²⁶ E. GARCÍA VARGAS, *La producción de ánforas en la bahía de Cádiz durante la República como índice de romanización*, «Habis» 27, 1996, 50-54.

Ebusus, parecen funcionar con parámetros similares. En todos los casos conocidos, se trata de manufacturas ubicadas en ámbito urbano (“barrios extramuros”: *Maenoba*, *Sexi*) o en núcleos “industriales” próximos a la ciudad y dependientes de ella (Torre Alta, Kouass).

Poca información poseemos para intentar un esbozo del modo social de la producción en estos establecimientos, pero los hallazgos monetales de Torre Alta (San Fernando)²⁷ y Las Redes (P.to de Santa María)²⁸ parecen abogar por unas formas de producción basadas en mano de obra en régimen de libertad, al menos para lo que concierne al ámbito de la producción salazonera y la industria anfórica relacionada con las salazones, por lo que en el estado actual de la investigación puede mantenerse en cierta medida el esquema propuesto por M. Ponsich quién supone la existencia de cuadrillas “volantes” de pescadores que recorrerían a lo largo de la temporada de pesca los saladeros del Estrecho vendiendo su trabajo²⁹.

Este trasiego de población entre ambas regiones es de por sí una forma de integración económica, pero los lazos entre las comunidades tardopúnicas del Atlántico no se detendrían aquí, sino que muy probablemente los capitales que requiere la industria de las salazones provendrían de las oligarquías semitas de ambas orillas del Estrecho³⁰.

Se ha supuesto siempre que la distribución de las cerámicas áticas en el norte de Marruecos y en la fachada atlántica de la Península estaba en manos de mercaderes gaditanos³¹, los mismos que junto a los *mercatores* romanos van a ser los responsables ya en el s. II a.C. de la introducción de los productos campanos una vez desaparecida de los circuitos occidentales la cerámica ática. Este comercio se ha enmarcado en el seno de una penetración colonial en el interior de Marruecos a través de los *emporía* semitas (sobre todo *Lixus*, *Zilis* y *Thamusida*) cuyo objetivo no es sino el oro, los marfiles y la maderas de la *entrotterra* africana³². Sin embargo, no hay que menospreciar la capacidad de “abastecimiento” que presenta el Africa atlántica en productos de primera ne-

²⁷ Tesorillo de *Gades* de bronce anepígrafos de la serie IA inéditos hallados en las excavaciones de 1995. Agradecemos la información a A. Muñoz Vicente.

²⁸ C. ALFARO ASINS, *Las monedas de Gadir-Gades*, Madrid 1988, 94.

²⁹ *Pérennité des relations dans le circuit du Détroit de Gibraltar* en «ANRW» II, 1975, 677.

³⁰ M. PONSICH, *Recherches archéologiques à Tanger et dans sa région*, París, 1970, 287. piensa que bajo el apelativo de gaditano se incluían también las salsas de pescado del norte de Africa.

³¹ Vd. últimamente P. CABRERA *Cádiz y el comercio de productos griegos en Andalucía occidental durante los siglos V y IV a.C.* «TP» 2, 1994, 89-101.

³² F. LOPEZ PARDO, *op. cit.* nt. 10.

cesidad (aceite, vino y, sobre todo, salazones y trigo). La extensa sombra mercantil de *Gadir* ha ocultado a menudo la realidad de los abastecimientos alimenticios, un problema que las ciudades antiguas difícilmente dejaban al albur de las circunstancias³³ y que, al menos subsidiariamente, los territorios africanos contribuyeron sin duda a solucionar como ha visto recientemente J. Alvar³⁴.

III

En este ambiente de intereses comunes, hay además de la cerámica otro hilo conductor interesante: las monedas. Es evidente que en esta reflexión acerca de la circulación monetaria de ambas orillas no se puede pretender ni siquiera insinuar que las pequeñas monedas de bronce producidas por cecas de África e Iberia sirvieran para los pagos del grueso de las mercancías en movimiento. Suponiendo que requiriesen moneda de plata con alto valor liberatorio, deberían recurrir al uso del denario romano que sin duda circulaba en la zona del Estrecho, antes que instalar una ceca propia para la plata, asunto no siempre aceptado por Roma. Sin embargo, quedaba un problema que a menudo resultaba más incordiante: el de facilitar el cambio de estas monedas de mayor valor y el de poder agilizar pagos menores. Si la compra o venta por ejemplo de un cargamento de salazones no necesitaba moneda menuda, sí era conveniente para pagar a los pescadores que traían su trabajo personal u obreros que se empleaban en hornos y alfares. De ahí que las ciudades donde residía un núcleo de ciudadanos dedicados a este tipo de industria y comercio, al ser con frecuencia estos mismos ciudadanos miembros de las élites gobernantes, trataran de suministrar un alto número de monedas fraccionarias que cubrieran las necesidades mencionadas. Ese es sin duda el caso de *Gades*.

Pero, a la vista de una serie de hallazgos fortuitos al que recientemente hemos tenido acceso, podrían plantearse nuevos aspectos teniendo presente la interesante recopilación y estudio de las monedas circulantes en Mauritania que ha publicado E. Gozábez Cravioto³⁵.

Dichos hallazgos han tenido lugar en la zona de Vejer de la Frontera (Cádiz), situada a poca distancia del cabo de Trafalgar y muy próxima a la zona de marismas de Barbate (fig. 1). Los lugares donde han aparecido las mo-

³³ P. GARNSEY, *Famine and Food Supply in the Graeco-Roman World. Responses to Risk and Crisis*, 69.

³⁴ *La navegación prerromana en la Península Ibérica: colonizadores e indígenas*, Madrid, 1981, 301.

³⁵ *Moneda y proyección económica: la difusión de las monedas de cecas hispano-romanas en el norte de Africa*, «Numisma» 234, 1994, 47-59.

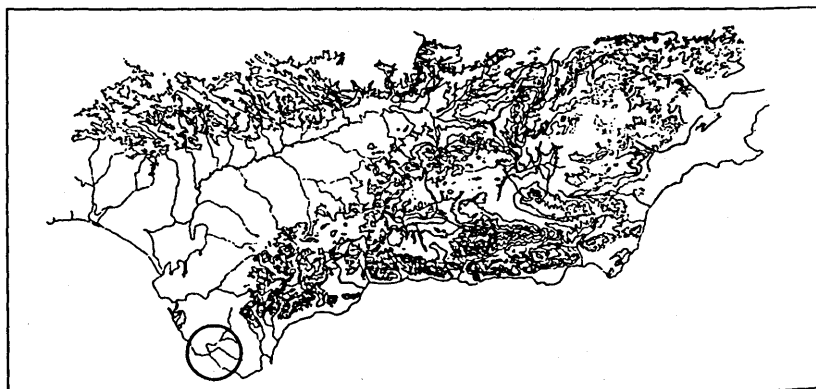


Fig. 1 - Reconstrucción hipotética de la línea costera y localización de yacimientos.

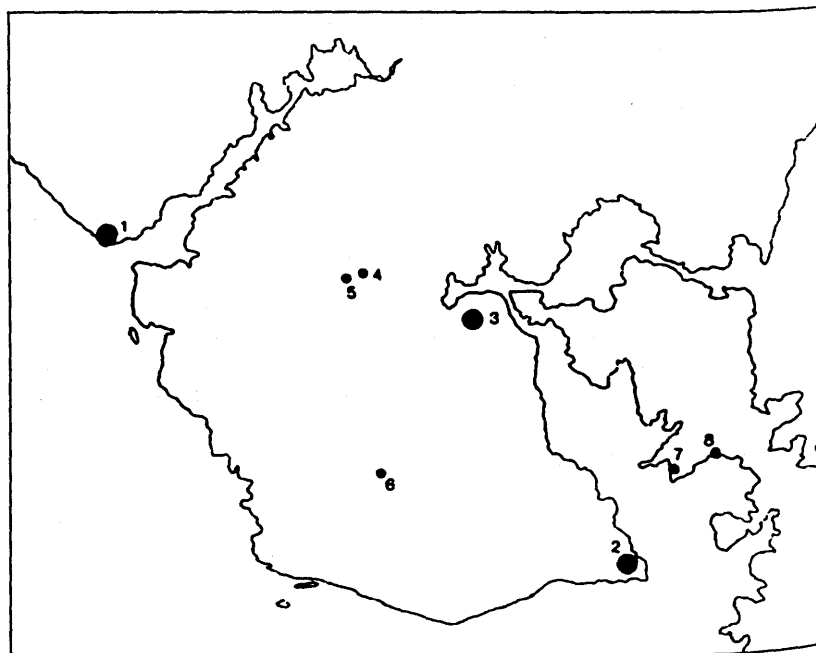


Fig. 2 - ● Centros urbanos actuales: 1. Conil - 2. Barbate - 3. Vejer de la Frontera.
● Yacimientos: 4. El Güijo - 5. La Muela - 6. San Ambrosio - 7. El Molinillo
8. Naveda.

nedas en cuestión son varios y presentan unos materiales muy parecidos. La muestra con que contamos supera las ciento cincuenta piezas y muy recientemente hemos tenido noticia de otra más que puede aclarar algunos aspectos aún oscuros³⁶.

Hay dos puntos que nos parecen interesantes en el material de esta zona: la aparición de ejemplares, algunos inéditos, norteafricanos; y la proporción entre el número de monedas del norte de Africa y las hispanas.

Las cecas norteafricanas presentes en el área estudiada se ordenan así siguiendo un orden ascendente de hallazgos: *Lixus*, *Tamuda*, *Tingi*, *Zili* y la supuesta *Saldae*. Por el momento han aparecido seis monedas de las que se vienen atribuyendo a *Saldae* desde Mazard³⁷ con cierta inseguridad. Así Jenkins³⁸ se limita a señalarlas como «ceca incierta de Numidia o Mauritania» fechándolas en el siglo II a.C., e incluso Beltrán³⁹ ha propuesto que pudieran ser hispanas, creyendo ver una lectura similar en unas raras monedas con anverso parecido y reverso piña donde cree leer *ASiNDun o ASaLPeNsa*.

Respecto a *Saldae*, recordemos que Bocco I había obtenido los territorios al oeste de esta ciudad tras el reparto de la zona controlada por el vencido Yugurta (105 a.C.). Muerto Bocco el Joven (33 a.C.) pasaría a ser *Colonia Iulia Augusta Salditana Legionis VII Inimnis* (hoy Buggía). Estrabón recuerda que *Saldae* era el límite entre la provincia romana y el territorio del reino restaurado de Mauritania que en adelante gobernará Iuba.

Volviendo a las monedas, cuatro de ellas llevan en el anverso un busto femenino velado de una manera especial, y delante un caduceo. En el reverso un caballo galopando a la derecha y encima un creciente invertido con glóbulo. En las dos que mejor se conservan, aunque no tanto para que se aprecie el caduceo, sí se ve que el caballo lleva las riendas al aire, detalle que no describe ni dibuja Mazard. Son además dos cuños distintos, pero lo más interesante es

³⁶ Estamos realizando en la actualidad un estudio detallado de estos lugares y del material numismático consultado.

³⁷ J. MAZARD, *Corpus Nummorum Numidiae Mauritaniaeque*, Paris, 1955, 161 nn. 538-539. Registran cuatro gramos de peso.

³⁸ G.K. JENKINS, *The Royal Collection of Coins and Medals. Danish National Museum. North Africa, Syrtica, Mauretania. Sylloge Nummorum Graecorum*, Munksgaard-Copenhagen, 1969, nn. 746-747. Estos ejemplares pesan 4,87 y 3,69 grs. y proceden de la colección Rubio de Cádiz.

³⁹ A. BELTRÁN, *Monedas hispánicas con rótulos púnicos*, «Numisma» XXVII, 1977, 47c. Ambas vuelven a ser recogidas por C. ALFARO, *Epigrafía monetar púnica y neopúnica en Hispania. Ensayo de síntesis en Ermanno A. Arslan Studia Dicata*, 1, «Glaux» 7, 1991, p. 143, lám. XXXII, 7 y 8, pero continúa considerando estas lecturas y su localización como «inciertas», sin pronunciarse por la lectura definitiva o la procedencia.

la leyenda, sobre la que hay dudas de lectura ya que los ejemplares conocidos son raros: *aleph* y *shin* están claras, también *lamed*; el problema está en la letra cuarta, que unos (Müller⁴⁰, Jenkins⁴¹...) han leído *beth*, interpretando *Salviana*, y otros *daleh* (Charnier⁴², Mazard⁴³), leyendo *Saldae*. En la última coinciden en num: A' *SLBN* o A' *SLDN*.

Es muy interesante el detalle de la procedencia de los dos ejemplares que recoge Jenkins en el Silloge del Museo de Copenhague; ambos proceden de la colección Rubio de Cádiz. También es curioso que se encuentre en los hallazgos de Vejer una moneda que Mazard recoge como variante de estilo y grafía, considerando entonces como único el ejemplar conservado en el British⁴⁴.

Pero tiene mayor importancia la presencia de otras dos monedas con una lectura que parece ser igual a la descrita y sin embargo estos tipos no son conocidos por Müller, Mazard ni Jenkins. En el anverso una cabeza femenina que pudiera llevar espiga en el pelo, delante el caduceo. En el reverso, dos espigas tendidas a derecha y al centro la leyenda.

De *Zili*, ciudad bien conocida de la Mauritania occidental, se han hallado por ahora cinco monedas en la zona de Vejer. Llevan en el anverso una efigie que unos interpretan como Taud-*Cadmos*⁴⁵ y Jenkins⁴⁶ llama directamente Mercurio, con el caduceo delante. En el reverso, dos espigas y leyenda *ASLIT* al centro en neopúnico. Se da la coincidencia de que alguna de estas monedas estudiadas por nosotros, coinciden en el recorte deformado del cospel y en el cuño del 744 ilustrado por Jenkins, quien les atribuye una cronología muy vaga: siglos II-I a.C.⁴⁷

Pero hay también en Vejer otra variante muy rara de la que Mazard⁴⁸ sólo conocía una moneda conservada en el British: el anverso es similar a la anterior y en el reverso la misma leyenda pero sólo lleva una espiga. No existe ningún ejemplar igual en Copenhague.

⁴⁰ L. MÜLLER, *Numismatique de l'ancienne Afrique*, Copenhague, 1874, 80.

⁴¹ *Op. cit.*, n. y lám. 8, transcribe exactamente 'SLBN, remitiendo a su vez a J.M^o. SOLA-SOLÉ. *Los rótulos monetarios púnicos de Numidia y Mauretania*, «Numisma» VIII, 35, 1958, 9.

⁴² L. CHARRIER, *Description des monnaies de la Numidie et de la Maurétanie*, Maçon 1912. 82.

⁴³ *Op. cit.*, nt. 37.

⁴⁴ *Ibid.*, nt. 539.

⁴⁵ J. MAZARD, *op. cit.* nt. 37, 188 n^o 627.

⁴⁶ G.K. JENKINS, *op. cit.* nt. 38, n^o 743-744 y lám. 28. Sus pesos son 4,66 y 2,51 grs.

⁴⁷ *Ibid.*

⁴⁸ *Op. cit.* nt. 37, p. 188 n^o 628.

Independientemente de los hallazgos, hay un punto de reflexión interesante: el uso en ambas orillas del Estrecho de patrones monetales que ponen en circulación unas monedas de pequeño tamaño en bronce que, como en el caso de las aquí descritas, no supera los 4,5 grs. Los patrones de peso pequeño parecen estar influenciados por *Gades*, o mejor, en función de un mismo circuito comercial. Se observa en cecas hispanas – *Asido, Bailo, Lacipo, etc.* – como hemos propuesto en otra ocasión⁴⁹, incluso en *Carteia*⁵⁰, donde se coloca a la manera romana el símbolo o marca del valor acuñado, cómo se emiten denominaciones fraccionarias del semis hacia abajo, es decir siguiendo también la pauta de esa moneda de pequeño módulo que resultaba lo más útil para el uso que, en la zona del Estrecho y el área de relaciones con ella, se le quería dar. Esa preferencia justifica la escasa entrada de monedas de grueso módulo del Valle del Guadalquivir, que pertenecían a un círculo monetario diferente aunque existiesen ciertas relaciones entre ambas áreas.

El segundo punto al que interesa prestar atención se relaciona con los porcentajes obtenidos por Gozálbés Cravioto en el norte de Africa. El material estudiado por el autor procedente de *Volubilis, Banasa y Tamuda* presenta un porcentaje de moneda hispana del 9,8% al 13%, con la presencia – alguna vez (*Tamuda*) muy corta – de moneda romana (del 3,5% al 13%), y el resto son ejemplares de cecas norteafricanas⁵¹. Esto ha hecho pensar en una corriente que se mueve más en un sólo sentido, es decir de Hispania hacia Africa y no a la inversa.

Sin embargo, la muestra de Vejer da una proporción para las monedas del norte de Africa del 15,55%, es decir aún más elevada que las hispanas en Mauritania⁵². Por otra parte, si el tanto por ciento de piezas acuñadas en *Gades* y *Carteia* es muy alto en Mauritania, también lo es en una proporción similar en esta zona de Vejer, y ello se debe al fuerte volumen de sus emisiones que supera con mucho al de otras cecas locales, tanto de una orilla como de otra: caso de *Russadir, Sala, Bailo, Lacipo, etc.*

A nuestro parecer, para evaluar con precisión la intensidad de las relaciones habría que partir de un estudio de cuños de cada ceca que nos acercase a calibrar el volumen de la producción y a ese parámetro habría que ceñir los cálculos: evidentemente es mucho más significativa, y marca una densa presencia de “portadores-perdedores” de moneda, la aparición de numerario de

⁴⁹ F. CHAVES, E. GARCÍA, *op. cit.* nt. 20.

⁵⁰ F. CHAVES TRISTAN, *Las monedas hispano-romanas de Carteia*, Barcelona, 1979, 86 ss.

⁵¹ *Op. cit.* nt. 35, 55.

⁵² Muy especialmente en el caso de *Tamuda*, *ibid.*

un taller que emite poco o durante un tiempo corto, que de otro, como *Gades*, que permanece en activo durante todo el período republicano, o *Carteia*, que funciona siglo y medio.

Con esto no queremos decir en absoluto que la frecuencia de moneda gaditana no sea importante; por el contrario se advierte que los gadeiritas están permanentemente interesados en mantener la agilidad de sus propios negocios. Pero queremos llamar la atención sobre lo significativo que resulta que se encuentren en Hispania piezas de cecas que amonedan en el norte de Africa e incluso ejemplares inéditos. Si además recordamos que los fondos de colecciones como la Gago de Sevilla o la del Museo de Cádiz guardan piezas norteafricanas, debemos admitir que el flujo se produce en ambos sentidos, es decir, las ciudades mauritanas también se procuran de paliar esas necesidades de numerario que, en definitiva se relacionan con unos intereses comunes y cuyas monedas son traídas y llevadas por personas similares.

IV

El interés de Roma por los asuntos atlánticos no fue nulo durante la República⁵³, pero no será hasta época de César cuando la política atlantista de Roma se haga sobre bases más firmes. El regreso de César a la *Ulterior* en 61 a.C., ahora como gobernador, marcará el inicio de su colaboración estrecha con aquella parte de la oligarquía gaditana representada por los Balbos. El mayor de ellos, L. Cornelio, le acompañará como *praefectus fabrum*⁵⁴ en la aventura lusitana y la ciudad le asistirá con barcos en la toma de una isla del Atlántico portugués. Balbo no abandonará jamás a César después de este episodio y a la especial relación de su ciudad natal con el dictador le deberá ésta su conversión en Municipio romano. Pero antes de que esto ocurra, nos informa Cicerón (*Pro Balbo* XLIII) de que durante el gobierno de César en la *Ulterior*, éste reformó la constitución de los gaditanos ofreciéndoles nuevas leyes, con lo que *Gades* quedaba a efectos jurídicos casi al nivel de los *populi fundi* sin tener que renunciar de momento al viejo *foedus* que la unía a Roma.

No debe ser casualidad que muy pocos años después aparezcan en el *ager gaditanus* los primeros asentamientos rurales cuyo repertorio anfórico incluye

⁵³ La fundación de *Carteia* como colonia latina supone el primer episodio de la presencia romana en la región y desde entonces la República va a dar muestras de su interés por los asuntos extremoocidentales. Así, la expedición de Escipion Emiliano en Africa occidental en persecución de los lusitanos que supuestamente acudían en socorro mercenario de Cartago ha sido relacionada por G. Chic con el periplo de Polibio a lo largo de la costa atlántica africana del que nos informa Plinio (*nat.* V, I, 8-9).

⁵⁴ J.F. RODRIGUEZ NEILA, *Confidentes de César, los Balbos de Cádiz*, Madrid, 1992.

imitaciones locales de Dressel 1c que García Vargas⁵⁵ ha relacionado con la presencia de colonos, tal vez los mismos a cuya iniciativa se deba el tesoro de imitaciones de numerario oficial hallado en El Portal del Guadalete y publicado por Chaves Tristán, en el cual se incluyen como piezas más recientes dos monedas de *Carteia* no posteriores al 70 a.C.⁵⁶

La aparición de las primeras *villae* sobre el territorio significa el comienzo de la transformación efectiva de las estructuras tradicionales, estructuras aún potentes, pero ya “infiltradas” por elementos foráneos, como queda en evidencia tras el hallazgo de testimonios de actividad en el alfar de Torre Alta, en cuya segunda fase se fabrican, junto a las C2b locales Dressel 1c, de las que una de ellas, paradójicamente lleva un sello que representa a la diosa *Tanit*⁵⁷. También las escombreras de la factoría de salazones de la c/ Gregorio Marañón presentan tipos anfóricos romanos junto a C2b marcadas con sellos de personajes indígenas en grafía latina y neopúnica (*AMIS.E*, *BAR.T*, *BALT*, *TAT*, *BdlHbr*) en un medio de producción urbano tradicional de las ciudades semitas⁵⁸.

La presencia de elementos romanos o itálicos en Mauritania se retrasará, sin embargo, algún tiempo⁵⁹, aunque la romanización de la Tingitania no supondrá el fin de las relaciones económicas con *Gades*⁶⁰. La época de Augusto

⁵⁵ La producción de ánforas en la bahía de Cádiz en época romana (ss. II a.C.- IV d.C.), Ecija, e.p.

⁵⁶ F. CHAVES TRISTAN, *Hallazgo de un conjunto monetar a orillas del Guadalete (Cádiz)*, en I.J. ADIEGO (ed.), *Studia paleohispanica et indogermanica J. Untermann ab amicis hispanicis oblata*, Barcelona, 1995, 117-28.

⁵⁷ A. MUÑOZ, *Secuencia histórica del asentamiento fenicio-púnico de Cádiz: un análisis crono-espacial tras quince años de investigación arqueológica*, «BMC» VII, 1995-96, 84.

⁵⁸ E. GARCÍA VARGAS, *op. cit.* nt. 26, 58.

⁵⁹ El ascenso de *Tingi* al status municipal no se hace hasta 38 a. C. (E. GOZÁLBES, *Establecimiento de mauritanos en el Campo de Gibraltar en época de Augusto*, en *II Jornadas de Historia del campo de Gibraltar*. «Almoraima» 3, 1993, 269ss.) y es entre esta fecha y el 27 a.C. cuando se produce el traslado de la población de *Zilis* a *Iulia Traducta* y la refundación de la ciudad africana como colonia romana, a la que seguirían en 25 a.C. *Babba* y *Banasa* y *Tingi*, hasta entonces municipio. Todas ellas, quedaron adscritas a la Bética tras la entrega a Juba II de los dos reinos mauritanos, que habían estado gobernados por prefectos desde la muerte de Bocco II en 33 a.C.

⁶⁰ El dunvirato de Juba II en Cádiz es sin duda un reflejo de dichas relaciones para estos momentos, y aunque J. Mangas (*Juba II de Mauritania, magistrado y patrono de ciudades hispanas en I CIEG*, Madrid 1988), ha señalado que hemos de entender la presencia de Juba como duunvir en *Gades* y como quinquenal y patrono en *Carthago nova* en el seno de la política occidental de Augusto, con quien se relaciona como miembro de su familia, no por ello debemos descartar los viejos lazos entre los territorios mauritanos y los hispanos como determinantes a la hora de elegir como duunvir o patrono a Juba, un rey de un territorio que probablemente prestara ayudas a ciudades hispanas en momentos de carestías alimenticias o que protegiera de manera especial a los comerciantes con intereses en la región.

significará la definitiva inserción de la Bética, y especialmente de *Gades*, en los esquemas políticos y económicos romanos. La expansión de las ánforas gaditanas por todo el Mediterráneo occidental, pero especialmente en las rutas de abastecimiento legionario y en la propia ciudad de Roma testifica hasta que punto la política exterior y la gestión de los asuntos internos por el primero de los Julio-Claudios benefició a la vieja ciudad semita, donde la reconversión de las estructuras productivas y la aparición de un repertorio anfórico original y plenamente romanizado sigue en el tiempo a la remoción de la ciudad y su hinterland.

La conversión de *Mauretania Tingitana* en provincia no sucederá sino a mediados del siglo I d.C. justo cuando *Baelo* se convierte en una ciudad romana. Por entonces los lazos que unían a ambos territorios del Estrecho seguían siendo importantes porque la orientación atlántica de la política romana no había cambiado; pero su estudio cae fuera del propósito de la presente investigación.

Mohamed Majdoub

Pompéius Magnus et les rois Maures

Nous disposons des renseignements suffisants sur le rôle joué par Pompéius Magnus dans la province africaine, et en Numidie, vers les années 82-81 av. J.-C., au cours de la lutte entre Marius et Sulla. Mais les chercheurs ne se sont rendu compte, ni de l'intervention de Pompée en Maurétanie à cette époque, ni de ses rapports avec les rois Maures, jusqu'au commencement de sa guerre contre César, en 49 av. J.-C.

Les rois Maures concernés sont: *Ascalis*, *Mastanesosus* et son fils *Bocchus* II, contemporain de *Bogud*. Ils exerçaient leur autorité sur le territoire de la Maurétanie, et sur l'ouest de la Numidie après la guerre de Jugurtha.

En 81 av. J.-C. Pompée a intervenu en "Africa" sous les ordres de Sulla. Il fit tuer le gouverneur *Domitius Ahenobarbus*, allié de Marius, s'empara de la Numidie, massacra le roi *Hiarbas*, et remit son trône à *Hiempsal*¹. Le prince Maure appelé *Bogud* fils de *Bocchus* 1er a collaboré avec Pompée dans son intervention en Numidie².

Nous admettons que Pompée a poursuivi sa conquête au-delà de la Numidie, pour obliger les Maures de rester fidèles à Sulla. Nous avons déjà attiré par ailleurs l'attention sur cette question, en traitant de la situation du royaume maure, au temps de *Bocchus* 1er³. Nous jugeons utile d'en rappeler ici brièvement l'essentiel.

Lorsque Pompée parvint à régler le problème numide, les Maures se sont déjà révoltés, dans la région de Tanger contre *Ascalis*, soutenu par *Paccianus* envoyé par Sulla. Sertorius a su profiter de ce désordre. Il rejoignit les Maures révoltés, les aida à liquider *Paccianus*, et assiéger à Tanger le souverain et ses frères qui finissent tous par périr. Le texte suivant révèle les instructions du chef marianiste: «*Sertorius, devenu maître de tout le pays, ne fit aucun tort à ceux qui viennent le supplier et se remettent à sa direction, au contraire, il*

¹ *Bell. Afr.*, 56; *SALL.*, *Fragm.*, 1,53; *LIV.*, *Abrégé*, 89; *Eutrop.*, 5,6; *PLUT.*, *Pomp.*, 12; *APPIAN.*, *B. Civ.*, 1,80.

² *Oros.*, 5, 21,14.

³ M. MAJDOUB, *Les luttes du début du 1er. s. av. J-C. au nord de la Maurétanie*, coll. E.F.R., 166, Rome, 1992, 237-238.

leur rendit leurs biens, leurs villes et leur gouvernement qu'ils avaient cédé de leur bon gré»⁴.

Pompée ne peut donc pas rester neutre vis-à-vis des événements qui se sont déroulés en Maurétanie, parce qu'ils ont abouti à des conséquences défavorables pour Sulla. Le texte suivant évoque bien sa réaction: «*La Sicile encore l'Afrique, la Numidie et la Maurétanie furent reprises avec une meilleure rapidité*»⁵.

Cette action rapide et efficace fut relatée par Plutarque en disant: «*Pompée envahit la Numidie, une marche militaire de plusieurs jours, au cours de laquelle il eut l'avantage sur tous les adversaires rencontrés en chemin, pour raviver la crainte et même la terreur que les Romains avaient cessé d'inspirer aux barbares. Il déclara ensuite qu'il ne fallait pas laisser ignorer, même aux bêtes féroces de la Libye, l'audace et le bonheur des Romains, aussi passe-t-il quelques jours à chasser le lion et l'éléphant. Il avait mis en tout, on l'affirme, 40 jours à détruire l'ennemi, à soumettre la Libye, à régler la situation des rois, et il accomplissait alors sa 24^{ème} année*»⁶.

A propos de son triomphe sur la Libye célébré à Rome⁷, le même auteur dit: «*Pompée songeait à faire son entrée sur un char trainé par quatre éléphants, car il avait amené de Libye un assez grand nombre de ces animaux, pris sur les rois vaincus*»⁸.

Pour sa part, Pline l'Ancien compare les exploits de Pompée avec ceux d'Hercule: «*Quand il eut reconquis la Sicile, où il inaugura ses débuts de la vie politique comme partisan de Sulla, il eut rédui et assujetti l'Afrique entière d'où il emporta le surnom de Magnus en guise de butin*»⁹.

On peut conclure, que l'action militaire de Pompée en Libye, a entraîné sa domination sur les rois Maures et Numides, car ils lui doivent tous leur existence politique. Des événements se sont produits entre 81 et 50 av. J.-C., ont renforcé le poids de l'emprise de Pompée sur les souverains libyens qui lui restent toujours fidèles.

En Maurétanie et dans la partie de Numidie soumise aux Maures, Pompée aida le roi *Mastanesosus* à prendre le pouvoir en 81 av. A mon sens, l'auteur de «*Viris illustribus*» fait allusion à ce roi lorsqu'il prétend que Pompée a

⁴ PLUT., *Sertor.*, 9, 1-5 et 11.

⁵ *Bell. Afr.*, 22.

⁶ PLUT., *Pomp.*, 12.

⁷ *Ibid.*, 45.

⁸ *Ibid.*, 14. Voir aussi: PLIN., *nat.*, 8, 4.

⁹ PLIN., *nat.*, 7, 95-96.

rendu la Numidie à “*Massinissa*” après l’avoir enlevée à *Hiarbas*¹⁰.

C’est sur les instructions du roi Maure, et pour plaire à Pompée, que les partenaires de Sertorius, vaincus en 72 av. J.-C., n’ont pas trouvé de refuge chez les Maures, car ils n’ont pas conservé leur attachement aux Marianistes.

En 67 av. Pompée poursuit son action dans diverses régions de la Libye, à l’occasion de sa lutte contre les pirates. Plutarque dit à cet égard: «*Pompée est chargé de reprendre la mer aux pirates, une loi lui permet le commandement sur mer jusqu’aux Colonnes d’Hercule et sur terre, en tous lieux jusqu’à 400 stades de la côte (72 km environ). Bien peu de régions du monde romain échappaient à l’empire de Pompée, où les nations les plus grandes et les rois les plus puissants se trouvaient aussi compris*»¹¹.

En 62 av., une personnalité romaine appelée *Vatinius* fut accueillie par le Numide *Hiempsal*, et le Maure *Mastanesosus*¹². On saura plus tard qu’il était un complice de Pompée¹³.

Devenu triumvir en 60 av. J.-C., Pompée reçut toute la Libye, les deux Espagnes et quatre légions. Il est le seul parmi ses associés à rester à Rome: «*où il inaugura son théâtre, des festivals musicaux, des combats de bêtes sauvages, où 500 lions furent tués*»¹⁴. Tous ces hauts faits se produisirent en 55 av. J.-C. A ses yeux, il n’était donc pas nécessaire d’aller en Libye où rien ne perturba la “*pax romana*” instaurée par ses soins.

La dernière tâche accomplie par Pompée en 57 av. J.-C. confirme sa domination sur les rois libyens, lorsqu’on «*chargea Pompée d’organiser et de gérer le ravitaillement, il engagea en bien des endroits différents ses lieutenants et ses amis. Lui même se rendit par mer en Sicile, en Sardaigne et en Libye où il ramena du blé*»¹⁵.

Vers 50 av. J.-C. on dit du roi Juba 1er: «*qu’il avait des liens d’hospitalité avec Pompée, qu’il tenait de son père*»¹⁶. Je crois que le même principe est à la base de l’attachement des rois Maures à Pompée.

Tous ses témoignages confirment que les rois Maures avaient des liens étroits avec Pompée et ce jusqu’à la veille de sa guerre contre César.

Mais un événement très important affecta le sort de ces rois, à une date que

¹⁰ *Vir. ill.*, 77.

¹¹ *PLUT., Pomp.*, 25.

¹² *Cic., Vatin.*, 5, 12.

¹³ *PLUT., Pomp.*, 52.

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ *Ibid.*, 50; voir aussi: *LUCAN.*, 4, 70.

¹⁶ *CAES., civ.*, 2, 25.

nous ignorons. Il s'agit en fait du partage du royaume maure entre *Bogud* qui régnait sur la Maurétanie jusqu'à la Mulucha, et *Bocchus II* fils de *Mastanésosus* dont le pouvoir s'étendait sur l'ouest de la Numidie. Nous supposons que cette situation était conforme à la volonté de Pompée, tout au moins à son intervention directe ou indirecte. La preuve que nous pouvons avancer est le fait que Pompée comptait sur le soutien des Maures, au début du conflit avec César en 49 av. J.-C.

Nous puisons ses informations dans l'ouvrage de César sur les guerres civiles. Le premier texte nous fait savoir: «*qu'une levée sera faite dans toute l'Italie, le propréteur Faustus Sulla sera envoyé en Maurétanie. Pompée sera autorisé à prendre de l'argent dans le trésor public. Une proposition est faite concernant le roi Juba: on lui donna le titre d'ami et d'allié, mais Marcellus déclare qu'il ne le toléra pas quant à présent*»¹⁷.

Un autre texte signale que Pompée alla solliciter le secours des rois Maures: «*César avait entendu dire que Pompée, par la Maurétanie, se dirigeait vers l'Espagne et allait arriver incessamment*»¹⁸.

Donc les Maures ne se rangèrent pas encore du côté de César. Lucain affirme que les rois de Libye entre les Syrtes et l'Océan sont fidèles à Pompée¹⁹. Dion Cassius constate que César ne comptait sur aucun secours africain²⁰. Mais une fois que Pompée resta en Orient, où il comptait trouver une base solide pour sa résistance, César apprit avec satisfaction: «*la disparition des bruits touchant les légions de renfort que l'on disait venir avec Pompée par la Maurétanie*»²¹.

Ce qui ne veut pas dire que les Maures ne furent pas recrutés dans les rangs des Pompéens.

D'autres indications dans les textes nous incitent à croire que les Maures ont effectivement lutté aux côtés des Pompéens en 49 av. J.-C. soit en Espagne soit dans la province africaine. Pour le cas de l'Espagne, Dion Cassius parlant de la bataille de *Munda* en 45 av. J.-C., affirme que les fils de *Bocchus* se rangèrent du côté des Pompéens, et que *Bogud* était venu en personne renforcer les rangs de César²².

L'auteur est ici victime de confusion, car il parle dans un autre contexte.

¹⁷ *Ibid.*, 1, 6.

¹⁸ *Ibid.*, 1, 39.

¹⁹ LUCAN., 3, 290-300.

²⁰ DIO., 42-56.

²¹ CAES., *civ.*, 1, 60.

²² DIO., 43, 36.

de l'alliance de *Bocchus* avec César dans la guerre d'Afrique, et de son intervention en Numidie contre *Juba*²³. Puis il mentionne dans un autre passage le vrai rôle que *Bogud* a joué à *Munda*²⁴.

Il semble que le premier texte reprend une information puisée dans ses sources, et concorde avec ce que signale l'ouvrage des Guerres Civiles de César: il s'agit en fait du soutien apporté par les rois Maures à la cause de Pompée en 49 av. J.-C.

Pour le cas de l'Afrique, nous suggérons que l'auteur du *Bellum Africum*, évoque lui aussi, la participation des cavaliers Maures aux côtés des Pompéiens, soit contre Curion, soit contre César en personne²⁵. St. Gsell affirme avec autorité que l'auteur a confondu les Maures et les Numides, et avec un effort d'imagination, il traduit le mot maure dans ce contexte, par "les indigènes" ou "les africains"²⁶. Cette opinion est inconcevable, car l'auteur du *Bellum Africum* distingue bien les deux peuples, ainsi que les noms de leurs pays et de leurs rois.

Certes, nous pouvons émettre un doute sur la participation des Maures dans la guerre d'Afrique, au moment où les deux rois Maures devinrent alliés de César.

Il est donc possible, que les troupes en question, s'engagèrent dans les combats sur ordre de l'un ou des deux rois Maures, depuis le début du conflit, au moment où ils étaient encore partisans de Pompée. Si des Maures continuèrent à combattre César, cela est dû, selon nous, au fait que leurs chefs refusèrent de se détacher de Pompée, contre le gré des deux souverains.

En tout état de cause, le fait que Pompée renonça à se rendre en Espagne est un atout pour César et l'incite à gagner la guerre au plus vite et à tous prix. Pompée s'est quand même soulagé par la défaite de Curion. C'est ainsi que le moment est propice pour commémorer la gloire de Juba en le nommant ami et allié du peuple romain²⁷. Lucain nous apprend: «*qu'on ordonne sur un décret du sénat, que la Libye obéisse au porte sceptre Juba*»²⁸. De son côté Dion Cassius dit que: «*Juba fut comblé d'honneurs par Pompée et par les sénateurs qui étaient en Macédoine, il reçut le titre de roi*»²⁹.

²³ *Ibid.*, 43, 3.

²⁴ *Ibid.*, 43, 38.

²⁵ *Bell. Afr.*, 3; 6; 7; 83.

²⁶ ST. GSELL, *Histoire ancienne de l'Afrique du nord*, t. 8, Paris, 1928, p. 63-65, 130.

²⁷ CAES., *civ.*, 1, 6; 2, 43; LUCAN., 8, 270-280.

²⁸ LUCAN., 4, 55-60.

²⁹ DIO, 41, 42.

Quant aux rois Maures, il n'est pas opportun pour le moment de les encourager dans leurs entreprises, puisque la guerre à laquelle ils ont du participé en Espagne, fut remportée par César, ce qui augmenta la tension entre les souverains et Pompée et encouragea César de gagner leur sympathie et leur alliance.

La défaite de Curion n'a pas affecté les méthodes militaires de César qui décida de diriger lui même désormais les combats, tout en faisant la guerre et participant la diplomatie. En Espagne on sait que: *«la disparition des bruits touchant les légions de renfort que l'on disait venir avec Pompée par la Maurétanie, tous cela fait que beaucoup de cités plus éloignées abandonnent Afranius et se rangent dans l'alliance de César»*³⁰. Tite Live plus proche des événements nous renseigne bien sur le pouvoir que César exerçait en Espagne: *«César reçut la soumission d'Afranius et de Pétréius légats de Pompée avec leurs sept légions. Il les laissa partir sans leur faire aucun mal. Varus, légat de Pompée s'était lui même soumis à son autorité avec son armée. Aux Gaditains il donna le droit de cité. Les Marseillais vaincus en deux combats se remirent, après un long siège, au pouvoir de César»*³¹.

Nous supposons qu'une autre défection se produisit en même moment. C'est celle des rois Maures qui abandonnèrent le parti de Pompée. On a déjà suggéré que les fils de *Bocchus II* combattirent aux côtés des Pompéiens en Espagne. Il est fort probable que *Bogud*, mentionné par le même texte comme allié de César a défendu dans un premier temps la cause de Pompée, comme les fils de *Bocchus* et finit après par l'abandonner.

A notre sens, le revirement dans l'attitude des rois Maures daterait de la fin de la première guerre d'Espagne, sur instigation de César et pour son profit. A son retour à Rome, il ne tarda pas à légiférer sur l'affaire des rois Maures: *«César et les sénateurs qui étaient restés à Rome déclarèrent Juba criminel et ennemi public, tandis qu'ils donnèrent le nom de roi à Bocchus et Bogud»*³².

Ce changement dans l'attitude des rois Maures est aussi attesté par une autre source attribuée à César, où on est informé: *«Cassius reçut l'ordre écrit de César de faire passer son armée en Afrique et de gagner par la Maurétanie les frontières de la Numidie, car Juba avait envoyé de grands secours à Pompée, et devait à son avis en envoyer de plus grands... Cassius informa l'assemblée de ses soldats qu'il avait à faire sur les instructions de César, et leur promit de leur donner, une fois passés en Maurétanie cent sesterses à chacun»*³³.

³⁰ CAES., civ., 1, 60.

³¹ LIV., Abrégé, 110.

³² DIO., 41, 42.

³³ Bell. Alex., 61-62.

Ces ordres furent donnés au printemps de l'année 48 av. J.-C. au moment où César pourchassait Pompée en Orient. Il semble que ce plan de guerre fut discuté avec les rois Maures après le triomphe de César en Espagne.

Après Pharsale, Cassius était sur le point de passer en Maurétanie; mais ce projet échoua à cause de la révolte de ses soldats en décembre 48 av. J.-C. Alors il fut dans l'obligation d'inviter *Bogud* à venir à son secours³⁴.

L'alliance de César avec les rois Maures plaça Pompée dans une situation de désespoir et de mécontentement. Ainsi, il écarta de son esprit toute possibilité de trouver refuge en Afrique auprès de son puissant allié *Juba*³⁵. Il aurait dit à cet égard: «*L'artificieuse duplicité du Maure incertain m'effrait... son cœur vaniteux est rempli d'Hannibal*»⁶.

Le même auteur fait aussi allusion au courage de César lorsqu'il explique à ses compagnons la nécessité de passer en Afrique³⁷, où il commence à avoir des amis et alliés.

Notons enfin, que le projet d'attaquer la Numidie à partir de la Maurétanie sera exécuté plus tard par les Maures eux mêmes, sans la participation des forces de César. En effet *Bocchus* et *Sittius* envahirent le royaume de Numidie, dès que César commença la guerre d'Afrique contre les Pompéens³⁸. Quant à *Bogud*, c'est à la bataille de *Munda* en 45 av. J.-C. qu'il apporta le plus grand secours à César³⁹.

Au terme de cette communication, basée essentiellement sur les textes, nous jugeons utile d'évoquer d'autres éléments à caractère archéologique. Il s'agit en fait de documents numismatiques, qui prouvent l'attachement des rois Maures à Pompée avant les guerres civiles, à l'instar de leur contemporain *Juba* 1er.

Nous remarquons que l'iconographie des monnaies de *Bogud* et *Bocchus* s'inspire de celle des émissions de Pompéius Magnus, de ses successeurs et des monnaies romaines en général.

Le premier motif est la tête d'Afrique coiffée d'une dépouille d'éléphant. Il est reproduit sur une monnaie d'or à côté du surnom de *Magnus*, pour commémorer le premier triomphe de Pompée⁴⁰. Cette effigie est reproduite

³⁴ *Ibid.*, 59 et 62.

³⁵ VELL., 2, 33; PLUT., *Pomp.*, 76; APPIAN., *B. Civ.*, 2, 83.

³⁶ LUCAN., 8, 280-285.

³⁷ *Ibid.*, 5, 480-490; 9, 30-35.

³⁸ *Bell. Afr.*, 25 et 36; APPIAN., *B. Civ.*, 2, 96; DIO., 43, 3.

³⁹ VELL., 2, 54; DIO., 43, 38.

⁴⁰ E. BABELON, *Description historique et chronologique des monnaies de la République romaine*, T. 2, Paris, 1886, p. 342.

par les trois rois libyens concernés par le dévouement à Pompée⁴¹. Scipion qui a lutté jusqu'à sa mort en Afrique contre César a reproduit lui aussi cette image sur ses monnaies⁴².

L'autre thème, c'est le buste de Janus et la proue de navire. Ce sont des images classiques à Rome⁴³. Les Pompéens les adoptèrent pendant les guerres civiles en Afrique et en Espagne⁴⁴. Les deux rois Maures *Bogud* et *Bocchus* II se partagèrent ce privilège de dévouement aux traditions romaines. Le premier choisit la proue de navire, le deuxième le buste de Janus⁴⁵.

En somme c'est sous l'hégémonie de Pompéius Magnus que les influences romaines politiques et culturelles, ont trop affecté la zone dominée par les rois Maures. C'est ainsi que la Maurétanie s'engagea dans la voie de la romanisation, presque un siècle avant son annexion.

Ce sont ces considérations qui nous ont servi, dans nos nouvelles observations sur les monnaies des rois Maures⁴⁶. D'ailleurs, nous avons suggéré que les seules émissions de *Bocchus* II sont les monnaies inscrites en latin (les nn. 118-121 de Mazard). Il s'agit de 5 variantes, avec une de plus par rapport à celles de *Bogud* (les nn. 103-106 de Mazard).

Les autres émissions avec le nom du roi *Bocchus* en punique sont attribuées, selon nous, à *Bocchus* 1^{er}. Celles qui portent le nom de *Shémésh* (les nn. 113-117), sont vraisemblablement antérieures à la guerre de Jugurtha. Les autres variantes marquées par le nom de *Siga* (les nn. 107-112), sont postérieures à cette guerre⁴⁷. Nous supposons qu'elles représentaient officiellement l'autorité de *Bocchus* 1^{er} sur l'ouest de la Numidie, qu'il a préconisée avant même la fin de la guerre de Jugurtha⁴⁸. C'était un slogan devenu insignifiant à l'époque de *Bocchus* II, préoccupé par les contraintes de la romanisation.

⁴¹ J. MAZARD, *Corpus numorum Numidiae Mauretaniaeque*, Paris, 1955, (pour *Juba*): p. 50-52, n. 89, 93; (pour *Bogud*): p. 61, n. 103; (pour *Bocchus*): p. 68, n. 118.

⁴² BABELON, *op. cit.*, T. 1, p. 279. H. TROUSSEL, *Le dieu Ammon et la déesse Africa, dans Actes du 79ème congrès international des Sociétés savantes*, (Alger 1954), section archéologie. Paris, 1957, p. 158-9; H. ZEHNACKER, *Recherches sur l'organisation des émissions monétaires de la République romaine*, 289-31 av., Rome, 1978, p. 730-1.

⁴³ PLIN., *nat.* 33, 44-5; BABELON, *op. cit.*, T. 1, p. 45, 50, 57, 63, 115; T. 2, p. 269-71; ZEHNACKER, *op. cit.*, p. 275-82.

⁴⁴ BABELON, *op. cit.*, t. 1, p. 477; t. 2, p. 347, 351; J.G. RICHARD, *Pax, Concordia et la religion officielle de Janus à la fin de la République romaine*, «MEFR», 75, 1963, p. 334-5.

⁴⁵ MAZARD, *op. cit.*, p. 62, n. 106; p. 68, n. 118.

⁴⁶ M. MAJDOUB, *Les monnaies des rois Maures au Maroc antique*, «Bouhout, Revue de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines», 5, 1993, p. 47-60 (en Arabe).

⁴⁷ M. MAJDOUB, *La Maurétanie et ses relations commerciales avec le monde romain jusqu'au 1^{er} s. av. J.C.*, dans «L'Africa Romana», 11, 1996, p. 294, fig. 5.

⁴⁸ SALL., *Jug.*, 102 et 110.

Rossella Pera

Monete di Numidia nelle Collezioni di Palazzo Rosso a Genova

Nelle collezioni civiche genovesi è presente, seppur non preponderante, una sezione relativa alle monete greche, cui attengono anche pochi esemplari del regno di Numidia, rimasti finora inediti¹.

I pezzi, tre di bronzo ed uno d'argento, possono essere ascritti ai regni di Micipsa; Aderbale e Giuba I e fanno parte rispettivamente, i primi, del Deposito dell'Università (allorché, nel 1840, il dottor Viviani dona a Carlo Alberto la sua collezione, che a sua volta la affida alla Biblioteca Universitaria) e, il quarto, del Legato Caccianotti, attuatosi nel 1896.

Come è noto, la monetazione in Numidia inizia ad avere emissioni regolari con il regno di Massinissa²; in età romana pertanto, ma con tipi e scritte chiaramente avvertibili come punici³, mentre la diffusione degli esemplari nelle aree occidentali europee attesta concretamente i movimenti delle truppe mercenarie africane verso la Gallia, e comprova al contempo la ben nota penuria di numerario del periodo tardo repubblicano ed augusteo, che aveva age-

¹ Il presente contributo rientra nell'ambito della ricerca CNR "Storiografia e documentazione in età ellenistica e romana", svolta presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Medioevo e diretta dalla prof. M. G. Angeli Bertinelli. Desidero rinnovare il mio ringraziamento agli amici dott.ri P. Boccardo, A. M. Pastorino e G. Rossi, che da tempo agevolano con cortese disponibilità i miei studi presso il Medagliere civico genovese.

² Sugli studi di numismatica punica e neopunica vd. E. ACQUARO, *Studi e ricerche di numismatica punica*, in *Monete puniche nelle collezioni italiane*, E. ACQUARO, ed., Parte I, «Boll Num» Monografia 6.1, Roma 1989, pp. 7 ss., cui si rimanda per la bibliografia precedente e cfr. *Id.*, *Problematica e prospettiva degli studi di numismatica punica*, "NAC", IV 1975, pp. 97-108. Vd. inoltre E. ACQUARO, *La monetazione punica dell'Africa del Nord, della Sardegna e della Sicilia*, in *A Survey of Numismatic Research, 1985-1990*, I, Brussels 1991, pp. 126-130 ed E. ACQUARO, L.I. MANFREDI, *Rassegna di Numismatica punica 1985-1991*, in "Studi di Egittologia e Antichità puniche", 10, 1992, pp. 7-70, cui ora si aggiunge, per ulteriori informazioni bibliografiche, H.R. BALDUS, *Afrika und Karthago*, in *A Survey of Numismatic Research, 1990-1995*, Berlin 1997, pp. 125-135. Sulla monetazione numidica vd. H.R. BALDUS, *Aegypten und Nordafrika bis 27 v. Chr.* in *A Survey of Numismatic Research, 1978-1984*, I, London 1986, pp. 204-232, in particolare il capitolo relativo a *Könige von Numidien und Mauretaniën*, pp. 227 ss. e cfr. L.I. MANFREDI, *Monete puniche del Museo Nazionale Romano*, in *Monete puniche nelle Collezioni Italiane*, cit., pp. 26 ss.

³ Vd. M. R. ALFÖLDI, *Die Numidier, Reiter und Könige nördlich der Sahara*, H.G. HORN, C.B. RÜGER, edd., Köln/Bonn 1979, pp. 51-57.

volato il conglobamento nella circolazione di monete enee altrimenti estranee all'economia locale⁴.

Gli esemplari di bronzo si presentano in discreto stato di conservazione, ma di particolare interesse risulta il denario con il ritratto di Giuba I – la cui fisionomia trova ampio riscontro nelle fonti letterarie del tempo⁵ –, che attesta le caratteristiche acconciature numidiche⁶.

La presenza dell'effigie regale e la particolarità delle scritte bilingui, in latino al diritto e in neopunico al rovescio, che viene giustamente proposta dall'Acquaro come una dichiarata interpretazione politica del legame esistente fra il termine latino e quello punico⁷, introduce ad una ponderata propaganda nazionale; non a caso quindi l'eredità punica viene particolarmente avvertita ed esaltata durante il regno di Giuba⁸.

Il tempio ottastilo⁹, che campeggia sul rovescio, ben si accompagna al termine HMMLKT, scritto in un corsivo colto ed elegante¹⁰. Suggestiva è l'ipo-

⁴ Cfr. B. FISCHER, *Les monnaies antiques d'Afrique du Nord trouvées en France*, Paris 1978, pp. 142-149.

⁵ Si vd. infatti la descrizione di Cicerone., *de lege agr.*, II, 22: «...*Juba, regis filius, adulescens non minus bene nummatus quam bene capillatus*», che vide il giovane principe a Roma nel 63 a.C.; mentre a Svetonio., *vit. Divi Iul.*, 71, si deve l'accenno al fatto che, l'anno seguente, durante un acceso diverbio, Cesare «*lubae regis filio in altercatione barbam invaserit*». Sul mantello di porpora indossato dal re, vd. HIRT., *bell. afr.*, 57: «*namque cum Scipio sagulo purpureo ante regis adventum uti solitus esset, dicitur Iuba cum eo egisse, non oportere illum eodem vestitu atque ipse uteretur*». Cfr. invece, sull'arroganza e la boria di Giuba, PLUT., *Cat.*, 57, oltre a DIO XLII, 57.

⁶ Vd. inoltre STRAB., XVII, 3,7 e SIL. ITAL., *Punica*, I, 405, che descrive come fosse consuetudine dei nobili Numidi arricciarsi capelli e barba ed abbigliarsi a tal punto da dover porre attenzione a non urtarsi per non rovinare l'acconciatura.

⁷ E. ACQUARO, *L'espansione fenicia in Africa*, in *Fenici e Arabi nel Mediterraneo*, Roma 1983, p. 57; secondo F. BERTRANDY, *Remarques sur l'origine romaine du monnayage en bronze et en argent de Iuba I, roi de Numidie*, "BCTH", 12-14, 1980, pp. 9-20, la tipologia e le scritte della moneta permetterebbero di datare l'emissione all'ultimo periodo del regno di Giuba, ovvero al momento dell'alleanza con Pompeo. Sull'effigie di Giuba vd. anche H.R. BALDUS, *Die Numidier*, cit., pp. 194 ss., oltre a K. FITTSCHEN, *ibidem*, p. 213.

⁸ Vd. anche M.R. ALFÖLDI, *Die Numidier*, cit., pp. 63-67, e cfr. E. ACQUARO, *L'eredità di Cartagine*, in «*L'Africa Romana*», III, Sassari 1986, p. 64.

⁹ Cfr. A. M. BISI, *Le monete con leggenda punica e neopunica del Museo Nazionale di Napoli*, "AIIN", 16-17 1969-1970, pp. 112 ss., che propone il confronto fra l'edificio, definito ispirato ad una architettura tardo-ellenistica "baroccheggianti", ed i templi rupestri di Petra.

¹⁰ Cfr. E. ACQUARO, *La monetazione punica. Catalogo delle Civiche Raccolte numismatiche di Milano*, Milano 1979, p. 10 e L.I. MANFREDI, *Monete puniche del Museo Nazionale Romano. Note critiche*, in *Monete puniche nelle collezioni italiana*, cit., p. 27 e nota 136. L'influenza punica dovette persistere a lungo se sia in CIC., *Verr.*, IV, 46, che in VAL. MAX. I, 1, si narra che Massinissa richiedeva l'uso della lingua punica per iscrizioni *ex voto*, e se SALL., *bell. lug.*, XVII.

tesi che la tipologia monumentale sia stata ispirata dalle monete romane coeve che Giuba aveva visto in circolazione durante il suo soggiorno a Roma¹¹.

1 - Micipsa (148-118 a.C.)

D/ Testa barbata e laureata, a sinistra. Perlinatura.

R/ Cavallo al galoppo disteso, verso sinistra. Sotto il ventre, un globetto.

Bronzo, diam. mm 26, peso gr. 14,50, ↑.

Bibliografia: MÜLLER, p.18, n. 32; MAC DONALD, *Hunterian Collection*, III, p. 609, n. 5; GROSE, *Mc Clean Collection*, p. 461, n. 10023, t. 379, 14; SNG, Copenhagen, North Africa, nn. 505-507; Milano, p. 20, nn. 62-66; SNG, Aarhus, nn. 1104-1105; SNG, Blackburn Museum, n. 307; Roma, *MNR*, p. 47, nn. 59-61; *Collezione Viola*, p. 82, nn. 250-251.

2 - Micipsa (148-118 a.C.)

D/ Testa barbata e laureata, a sinistra. Perlinatura.

R/ Cavallo al galoppo disteso, verso sinistra. Sotto il ventre, un globetto.

Bronzo, diam. mm 26, peso gr. 10,40, ↖.

Bibliografia: MÜLLER, p.18, n. 32; MAC DONALD, *Hunterian Collection*, III, p. 609, n. 5; GROSE, *Mc Clean Collection*, p. 461, n. 10023, t. 379, 14; SNG, Copenhagen, North Africa, nn. 505-507; Milano, p. 20, nn. 62-66; SNG, Aarhus, nn. 1104-1105; SNG, Blackburn Museum, n. 307; Roma, *MNR*, p. 47, nn. 59-61; *Collezione Viola*, p. 82, nn. 250-251.

3 - Aderbale (118-112 a.C.)

D/ Testa diademata e barbata, a sinistra. Sotto il taglio del collo, tre globetti. Perlinatura.

R/ Cavallo gradiente a sinistra. Sopra, astro; sotto il ventre del cavallo, tre globetti in verticale.

Bronzo, diam. mm. 25, peso gr. 9,20 ↖.

Bibliografia: MÜLLER, p. 32, n. 39; SNG, Copenhagen, North Africa, n. 497.

4 - Giuba I (60-46 a.C.)

7, afferma di attingere per la storia d'Africa «ex libris Punicis, qui regis Hiempsalis dicebantur, interpretatum nobis est».

¹¹ F. BERTRANDY, *Remarques*, cit., pp. 12 ss.



D/ Busto di Giuba, barbato, diadematato e drappeggiato, con i capelli in lunghi boccoli, a destra, e lo scettro appoggiato alla spalla destra. Perlinatura. REX.IVBA.

R/ Tempio octastilo, con alto podio, una stretta rampa di gradini al centro, ed un alto architrave sopra cui si nota una costruzione più elevata. Un globetto nello spazio centrale fra le colonne. Perlinatura. Ai lati dell'edificio, *hmmilki ywb'l*

Denario, AR, diam. mm 19, peso gr. 3,70, ↗.

Bibliografia: MÜLLER, p. 42, n. 50; MAC DONALD, *Hunterian Collection*, III, p. 611, nn. 1-3, t. XCV, 18; GROSE, *Mc Clean Collection*, p. 462, nn. 10028-10030, t. 379, 10-12; SNG, Copenhagen, North Africa, nn. 523-524; Milano, p. 20, nn. 72-75; SNG, Aarhus, n. 1106; SNG, Manchester, nn. 1464-1465; SNG, Milano, nn. 19-23; SNG, Blackburn, n. 306; Roma, *MNR*, p. 48, nn. 63-64.



3



4



ABBREVIAZIONI DEI CATALOGHI NUMISMATICI

MÜLLER = C.T. FALBE, J.CHR. LINDBERG, L. MÜLLER, *Numismatique de l'ancienne Afrique*, I-III, Copenhagen 1860-1862.

MAC DONALD, *Hunterian Collection* = G. MAC DONALD, *Catalogue of Greek Coins in the Hunterian Collection*, University of Glasgow, vol. III, Glasgow 1905.

GROSE, *Mc Clean Collection* = S.W. GROSE, *Catalogue of the Mac Clean Collection of Greek Coins*, vol. III, Chicago 1979 (rist. anast. edizione Cambridge 1923-29).

SNG, Copenhagen = *Sylloge Nummorum Graecorum, The Royal Collection of Coins and Medals, Danish National Museum*, vol. 42, North Africa, Syrtica, Mauretania, Copenhagen 1969.

Milano = E. ACQUARO, *La monetazione punica. Catalogo delle Civiche Raccolte Numismatiche di Milano*, Milano 1979.

- SNG, Aarhus* = *Sylloge Nummorum Graecorum, Aarhus University, Denmark, Copenhagen* 1986.
- SNG, Manchester* = *Sylloge Nummorum Graecorum, Manchester University Museum. The Raby and Guterbock Collections, London* 1986.
- SNG, Milano* = *Sylloge Nummorum Graecorum, Italia. Milano Civiche Raccolte Numismatiche, vol. XIV, Cyrenaica-Mauretania, Milano* 1989.
- SNG, Blackburn* = *Sylloge Nummorum Graecorum, The Hart Collection Blackburn Museum, vol. VIII, Oxford* 1989.
- Roma, *MNR* = *Monete puniche nelle collezioni italiane, E. ACQUARO ed., Parte I. Roma, Museo Nazionale Romano; Siracusa, Museo Archeologico Nazionale. «Boll. Num.», Monografia 6,1, Roma* 1989.
- Collezione Viola* = *Monete puniche nelle collezioni italiane, ed., E. Acquaro ed., Parte II. Collezione Viola, «BollNum», Monografia 6,2, Roma* 1992.

Octavio Pons Machado

La cerámica norte africana del poblado talayótico de Son Catlar

El poblado talayótico amurallado de Son Catlar se encuentra en el suroeste de Menorca, a unos 10 Kilómetros de la población de Ciutadella. El asentamiento posee una buena localización geográfica, pues se halla sobre una pequeña elevación desde la cual se controla una planicie muy apta para el cultivo de los cereales, los asentamientos talayóticos vecinos y parte de la costa sur de la isla.

Son Catlar probablemente surgió durante la época pretalayótica menorquina (2500-1500 a.C.) y su uso perduró, con ciertos altibajos, hasta finales del siglo XIII d.C.

La cerámica romana Norte Africana

Los materiales objeto de nuestro estudio provienen del corredor cubierto que da acceso al interior del poblado amurallado. Dichos objetos fueron recuperados en la campaña realizada en el verano de 1995 por la empresa "Restauracions arqueològiques som amics" que contaba con una subvención del Proyecto Leader europeo. Los restos recuperados aparecieron muy fragmentados y formando parte de un relleno por lo que no proporcionaron secuencias estratigráficas.

Las producciones cerámicas norte africanas que analizaremos a continuación corresponden a las denominadas cerámicas de cocina norte africanas o de pátina cenicienta y las terra sigilatas claras del tipo A. Hemos de señalar el claro predominio de las cerámicas de cocina sobre las terra sigilatas, las primeras suponen un 76,4% del material norte africano recuperado y las segundas solamente representan un 23,5%.

Las terra sigilatas claras

Las formas de terra sigilata clara A recuperadas en el yacimiento corresponden a los siguientes grupos tipológicos:

- Hayes 3/Lamboglia 4/36. Plato que corresponde a la forma Dragendorff 36 de la terra sigilata sudgálica. El labio es grande y exvasado y sobre este puede aparecer una decoración de hojas de agua a la barbotina. Hayes da a esta forma una cronología que va del 60/90 d.C. y finales del siglo II d.C.

SON CATLAR
Ceramica africana

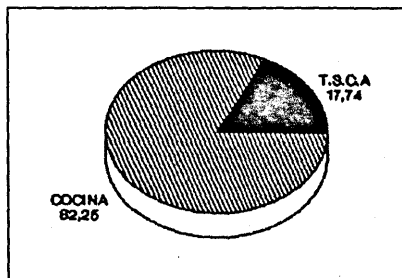


Gráfico 1.

MAHON
Ceramica africana

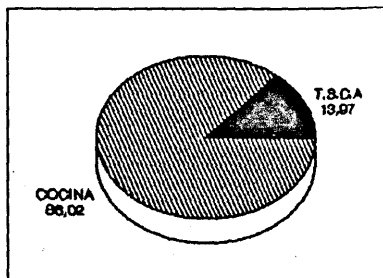


Gráfico 2.

Hemos podido recuperar tres fragmentos correspondientes a esta forma y suponen un 13,36% de las sigilatas claras recuperadas. En la ciudad de Mahón es la forma tipológica de sigilata norte africana más abundante, representa el 29,92% de las producciones claras documentadas hasta el momento.

- Hayes 6/Lamboglia 23. Plato con el borde muy ancho y plano con una regata a pocos milímetros del final de este. El cuerpo tiene una pequeña carena y el pie es anular. Su cronología es de finales del siglo I d.C. a siglo II d.C.

Esta forma esta representada en Son Catlar por un único fragmento, pero no es una forma cerámica desconocida en la isla y en la ciudad romana de Mahón aparece representada por 6 fragmentos.

- Hayes 8A/Lamboglia 1. Bol carenado que deriva de la forma Dragen-dorff 29 de la terra sigilata sudgálica. Presenta una carena que tiene una decoración a la ruedecilla. El borde presenta un moldura convexa que lleva una decoración a la ruedecilla. Hayes dató esta forma entre el 80/90 y el 160 d.C.

Sólo hemos documentado un fragmento de este bol, pero es una forma común en los diferentes asentamientos de la isla. En la ciudad de Mahón se han podido recuperar 11 ejemplares de dicha forma, siendo una de las formas localizadas más abundantes.

- Hayes 9A/Lamboglia 2 y Hayes 9B/Lamboglia 2. Bol con el cuerpo semi-esférico, con el borde moldurado y pequeño pie anular. Hayes establece dos variantes para esta forma:

1 - El borde de la pieza lleva una decoración a la ruedecilla.

2 - El borde de la pieza esta sin decorar.

La primera variante ha sido fechada en la primera mitad del siglo II d.C. mientras que la segunda se data en la segunda mitad del siglo II d.C.

SON CATLAR T.S. Clara A

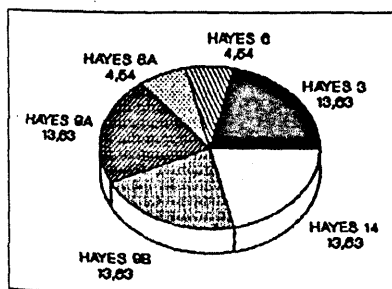


Gráfico 3.

MAHON T.S. Clara A

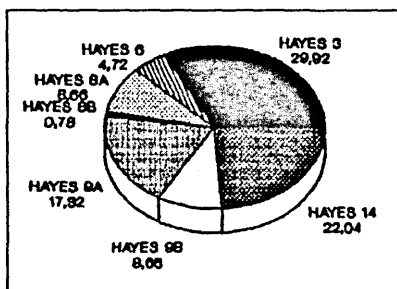


Gráfico 4.

En Son Catlar hemos recuperado tres fragmentos de cada variante, siendo con las formas Hayes 3 y Hayes 14 las más abundantes. En la ciudad de Mahón se han localizado 22 fragmentos de la primera variante y 11 de la segunda.

- Hayes 14/Lamboglia 3. Bol ligeramente carenado con la pared inclinada hacia el exterior con un pequeño pie anular. No lleva decoración. La cronología propuesta va del siglo II a principios del siglo III d.C.

Hemos documentado tres fragmentos de esta forma en nuestra excavación. Esta forma con 28 fragmentos supone el 22,04% de las formas claras recuperadas en Mahón.

Aunque la cantidad de fragmentos de *terra sigillata clara A* recuperados en el poblado de Son Catlar no sean muy numerosos la comparación con las mismas producciones recuperadas en las excavaciones realizadas en la ciudad de Mahón podemos observar como no existe variación en cuanto a la variedad tipológica de las cerámicas de uno y otro yacimiento. Las proporciones muy similares en las que aparecen los distintos materiales en ambos yacimientos, a pesar de la diferencia en la cantidad de piezas recuperadas, nos podría estar indicando una uniformidad en el mercado de la isla. Los materiales de importación no tienen ningún tipo de problema para llegar a los diferentes asentamientos rurales dispersos por toda la isla.

La cerámica de cocina

La cerámica de cocina norte africana está representada en nuestro yacimiento por la siguientes formas:

SON CATLAR Ceramica de cocina

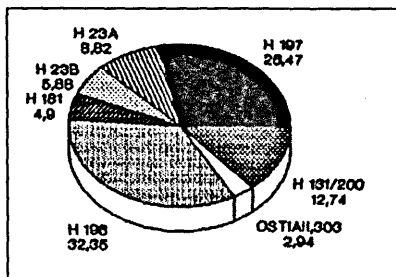


Grafico 5.

MAHON Ceramica de cocina

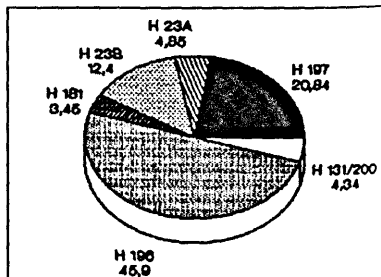


Grafico 6.

- Vegas 5/Hayes 197. Olla con el borde aplicado. La parte superior del borde presenta una pequeña acanaladura que le permite aceptar una tapadera. La zona inferior del borde puede presentar un surco que la diferencia de la pared, o bien, el borde se une directamente al cuerpo. Las paredes de la pieza son convexas. El fondo de la pieza es convexo y esta estriado. La pared interior normalmente esta acanalada y la pared exterior suele llevar una pátina cenicienta que coge todo el cuerpo. Su cronología va del siglo II al V d.C.

Esta forma representa el 26,47% de la cerámica de cocina recuperado en el poblado de Son Catlar. Junto a los platos Hayes 196 es la forma más abundante. En la ciudad de Mahón esta forma representa el 20,84% del material de cocina norte africano recuperado.

- Vegas 6/Lamboglia 10/Hayes 23. Cazuelas con el fondo estriado y carenado que presenta dos variantes:

1 - Forma Hayes 23A/Lamboglia 10B. Cazuela que no tiene el borde diferenciado del cuerpo que es ligeramente convexo y marcadamente exvasado. La pared exterior puede llevar una pátina cenicienta.

2 - Forma Hayes 23B/Lamboglia 10A. Cazuela de paredes ligeramente convexas y exvasadas. El borde tiene una sección en forma de almendra. La pared exterior puede presentar una pátina cenicienta.

La cronología de estas piezas va de principios del siglo II d.C. hasta principios del siglo V d.C., siendo la variante más antigua la forma Hayes 23A.

Hemos recuperado varios fragmentos pertenecientes a las dos variantes, siendo la primera con 9 fragmentos la más abundante. En la ciudad de Mahón también hemos documentado dichas producciones pero la variante Hayes 23B

es mucho más numerosa que la Hayes 23A, la variante B supone el 12,40% del material recuperado en Mahón, mientras que la variante A solo representa un 4,85%.

- Vegas 6/Lamboglia 10/Hayes 194/Ostia II,303. Cazuela que posee un cuerpo de paredes convexas y un borde alargado y recto ligeramente exvasado. En la parte interior del recipiente y en la zona de unión entre el borde y la pared se sitúa un grueso baquetón destinado a servir de apoyo a la tapadera. El fondo es convexo y esta cubierto de estrias poco marcadas. La superficie exterior de la pared presenta generalmente pátina cenicienta. Su cronología abarca de época tiberiana hasta la mitad del siglo II d.C.

Esta forma esta representada por tres fragmentos. Hemos de indicar que es una forma poco conocida en la ciudad de Mahón donde sólo hemos podido identificar un único fragmento perteneciente a esta tipología.

- Vegas 16/Hayes 196. Plato tapadera con el borde de sección triangular. El pomo de estas piezas es un simple pie anular que permite utilizar la tapadera como plato. El borde de la pieza esta ahumado. Esta forma presenta una cronología que va del siglo II al siglo III d.C.

Esta producción de cocina norte africana es la más numerosa y representa el 32,5% del material de cocina recuperado. Este mismo hecho se documenta en Mahón donde este tipo de plato supone el 45,9% del material africano de cocina documentado. Esta forma esta presente en casi todos los poblados talayóticos que han tenido una perduración en la época romana junto a las ollas Hayes 197 y las cazuelas Hayes 23.

- Vegas 47/Lamboglia 14/Hayes 131/200. Ollas de pequeño tamaño con el cuerpo globular, borde oblicuo y asa que puede tener una pequeña acanaladura central. El asa nace y muere en la panza de la pieza. La base es bastante alta y a veces tiene un pequeño pie. La cronología de estas piezas va de finales del siglo I d.C. al siglo III d.C.

Hemos documentado 13 fragmentos correspondientes a esta forma y suponen el 12,74% del material de cocina recuperado. Esta olla de pequeño tamaño también está bien documentada en la ciudad de Mahón donde supone el 4,34% de las producciones de cocina norte africanas documentadas.

- Lamboglia 9A/Hayes 181. Plato de fondo plano y ligeramente elevado. El perfil de la pared y el borde forman un cuarto de círculo. La pared interior lleva un engalbe y la exterior una pátina cenicienta que va del borde hasta la mitad del cuerpo. El fondo interior de la pieza puede presentar una serie de estrias concéntricas. Este tipo, según Hayes, empieza a mediados del siglo II y perdura hasta mediados del siglo III d.C.

Esta forma supone un 4,90% del material africano recuperado en la excavación. No es un tipo de plato muy abundante pero tiene una presencia signi-

ficativa. En la ciudad de Mahón suponen un 3,45% de la cerámica de cocina recuperada.

En el caso de la cerámica de cocina norte africana podemos observar como todo el material proviene de la zona de Cartago, así como el predominio formal del plato tapadera de borde ahumado, las ollas de labio aplicado y las cazuelas de fondo estriado sobre las demás formas. Este hecho nos indica que probablemente los platos tapadera forman servicio con las ollas y las cazuelas.

Podemos observar, también, como existe una uniformidad tipológica y numérica de los materiales aparecidos en un asentamiento rural como Son Catlar y los materiales aparecidos en la ciudad romana de Mahón. Este hecho podría seguir reafirmando la idea de una uniformización del mercado cerámico de la isla accediendo el material de importación sin ningún tipo de problema tanto a lo asentamientos rurales como a las ciudades.

Darío Bernal Casasola

La producción de cerámicas africanas de cocina en la Bética:
aportaciones del taller de los Matagallares y de la alfarería
de los Barreros (Salobreña, Granada)

Resumen

Recientes trabajos arqueológicos desarrollados en el litoral oriental de la Bética, correspondiente a la actual costa de la provincia de Granada, han permitido localizar diversos talleres cerámicos de época romana. Junto a la mayoritaria producción anfórica de los mismos, hemos podido detectar la fabricación local de materiales de construcción y cerámicas comunes. En este trabajo presentamos un avance de las imitaciones locales de africanas de cocina que han sido detectadas en dos talleres, conocidos como Los Matagallares y Los Barreros, ambos enclavados en el Término Municipal de Salobreña en Granada. Presentamos los resultados preliminares de dichos hallazgos y las líneas de trabajo para el futuro.

1. Introducción

El fenómeno de las imitaciones de cerámica en el mundo antiguo es un tema cuyo eje vertebral lo constituyen diversas cuestiones de gran relevancia. La adecuación a la moda en algunos casos como es el de la vajilla fina de mesa, conseguir vender los envases en un mercado con unas preferencias y gustos determinados como ocurre con las ánforas, o sencillamente convertir a los productos de pequeños o medianos talleres locales en competitivos, como sucede con las cerámicas comunes de diverso tipo, son cuestiones claramente ilustradas en la bibliografía al uso.

El estudio de los talleres alfareros en la península ibérica se está decantando como la vía más fructífera para perfilar la problemática de la producción y comercialización de cerámicas de origen hispano en el imperio. Conocidas ya las pautas básicas de los flujos comerciales interprovinciales en época imperial gracias a numerosos trabajos de estas últimas décadas¹, es precisamente la descuidada “arqueología de la producción” (Mannoni-Giannichedda 1996)

¹ A pesar de que huelga comentario alguno al respecto, baste referirnos a las intervenciones de los años setenta en las Terme del Nuotatore ostienses, germen de trabajos ya clásicos como el *Atlante delle forme ceramiche*, muchos de ellos sintetizados en la magistral obra *Società romana e impero tardoantico*, III, *Le merci, Gli insediamenti*, del Istituto Gramsci, por citar algunos puntos de referencia obligados.

la vía de aproximación a las economías provinciales en época romana la que está centrando la atención de un numeroso colectivo de investigadores en la actualidad. Hace una década, el propio A. Carandini se lamentaba de las deficiencias de esta parcela científica, advirtiendo las limitaciones de nuestros estudios en este sentido, y haciendo notar cómo «... studieremo le merci nella loro circolazione - la produzione è così mal conosciuta!...» (1986, 4). En esta línea de trabajo se está planteando el estudio de la producción y comercialización anfóricas en la Bética, acudiendo a los centros de producción para caracterizar las producciones taller por taller. Los resultados hasta la fecha son muy interesantes, con nuevos resultados que abren unas líneas de trabajo para el futuro de gran interés. Baste citar los nuevos hallazgos de la bahía de Cádiz (Lagóstena 1996; García Vargas 1996) o los de la propia bahía de Algeciras (Bernal 1997b).

Como parte del estudio de la producción cerámica en los talleres de la Bética, las cerámicas comunes juegan asimismo un papel fundamental, claramente evidenciado por los numerosos trabajos de E. Serrano para la provincia de Málaga, plasmados en numerosos estudios bien conocidos². Entre estas cerámicas comunes, las imitaciones de africanas de cocina son relativamente abundantes. Centramos en esta línea la aportación de este trabajo, en el cual incluimos los datos preliminares de la caracterización de la producción cerámica de varios talleres de la Bética costera oriental, correspondiente con la actual provincia de Granada (fig. 1). Los resultados preliminares obtenidos, como tendremos la ocasión de comprobar, han permitido localizar en dos complejos alfareros, denominados Los Matagallares y Los Barreros, inéditos en la bibliografía al uso, la manufactura de diversas formas de cerámica común, claras copias de prototipos africanos. El objetivo no es otro que proporcionar a la comunidad científica estos datos, que inducen a replantear la importancia de este fenómeno de las imitaciones en la Bética oriental, pues aún se confunden las importaciones africanas con los productos locales.

2. Los talleres alfareros de la Bética costera oriental: el caso de la provincia de Granada

Los casos que traemos a colación son dos talleres cerámicos documentados en la costa de la provincia de Granada, inéditos hasta la fecha.

² No es este el lugar idóneo para ilustrarlos, aunque baste al efecto algunos de sus artículos más recientes, publicados en las Actas del encuentro sobre las *Figlinae malacitanae* (SERRANO 1996) o su contribución al congreso sobre la *Ceràmica comuna romana d'època alto-imperial a la península ibèrica. Estat de la qüestió*, publicado en el volumen VIII de las *Monografies empúriques* (Empúries 1994).

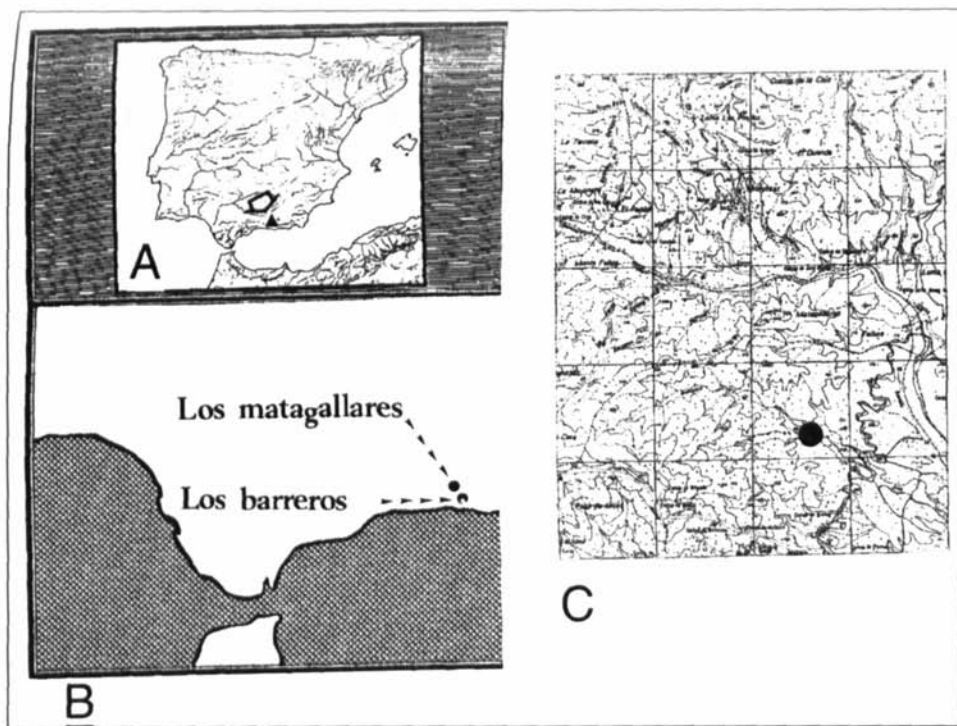


Fig. 1 - A - Ubicación geográfica de los talleres citados en el texto en la península ibérica. B - Detalle de la ubicación cercana al litoral de los talleres granadinos. C - Localización del taller de Los Matagallares en el mapa del Instituto Geográfico Nacional a escala 1:25.000 (hoja 1055-II).

2.1. Los Barreros (Salobreña)

La ubicación geográfica de este yacimiento la conocemos gracias a la labor de algunos eruditos locales del municipio granadino de Salobreña, los cuales fueron recopilando materiales cerámicos de diversa índole, que con el paso de los años fueron conformando la colección de la Casa de la Cultura del municipio en cuestión. Las referencias publicadas sobre el mismo, siempre en obras de carácter local, no han trascendido a la comunidad científica (Lombardo 1988). El estudio arqueológico en profundidad del yacimiento no ha podido ser realizado recientemente, pues ha sido casi totalmente destruido como consecuencia de las labores de remoción de tierras para el cultivo de subtropicales, tan activo y que ha dado nombre a esta zona de la provincia de Granada. Nuestro estudio, por tanto, se limita al estudio de los materiales recopilados en el lugar hace algunos años por el propio F. Lombardo y por los datos diversos extraídos de los trabajos de prospección superficial realizados en el mismo³.

2.2. Los Matagallares (Salobreña)

Este yacimiento arqueológico fue descubierto hace algunos años, y está siendo objeto de excavaciones arqueológicas desde 1995. Los resultados obtenidos hasta la fecha nos han permitido documentar la parte artesanal del taller, habiendo excavado varias habitaciones y diversos vertederos del complejo alfarero (fig. 2). El taller, de mayoritaria producción anfórica, está bien fechado por vajilla fina de importación y por numismática en el s. III d.C., y representa un hito de fundamental interés para el conocimiento de las producciones anfóricas de la Bética en el Bajo Imperio romano⁴ (Bernal 1995; 1997; 1997c; Bernal-Navas 1995; 1996; 1996b).

Las producciones de cerámica común documentadas, si bien son relativamente abundantes, son complementarias a la manufactura de ánforas y de materiales de construcción, actividades que centran la producción del complejo. Las imitaciones de africanas de cocina son frecuentes, y debemos destacar el hecho de que también hemos documentado las mismas formas pero de importación, que sin duda sirvieron como prototipos a los artesanos para la elaboración de sus productos. Debemos resaltar el hecho de que los materiales documentados proceden de buenos registros estratigráficos, datos que acrecientan

³ El estudio en profundidad de este yacimiento, cuya producción anfórica centraliza la actividad del taller, forma parte de nuestra Tesis Doctoral.

⁴ Estas excavaciones arqueológicas han sido realizadas por J. Navas y por mi persona, y los resultados no han sido totalmente publicados. Avances de los hallazgos pueden ser consultados en la bibliografía específica recogida en el último apartado.



Fig. 2 - Vista general de la parte artesanal del taller de Los Matagalares (Salobreña, Granada).



Fig. 3 - Detalle de uno de los vertederos excavados en este yacimiento (Sector 3, UE 303).

la información intrínseca de los mismos, pues en la Bética es una constante la carencia de buenas estratigrafías postcommodianas publicadas, al menos hasta la fecha.

* * *

Estos dos talleres que aquí presentamos forman parte de un conjunto bastante más nutrido de alfarerías situadas en los territorios circundantes a la desembocadura del río Guadalfeo, pero cuyo estudio en profundidad no ha sido realizado hasta la fecha. Contamos con datos de otros alfares productores de ánforas y otros materiales cerámicos en las inmediaciones, como es el caso de los talleres de la Loma de Ceres en Molvízar (Granada), asociados a una villa de producción vinícola de bastante importancia (Marín 1991; Gener *et alii* 1993).

Sólamente se ha abordado la caracterización mineralógica y química de las pastas de algunos materiales producidos localmente, hecho que ha dado lugar a algunos trabajos monográficos al respecto (Andrés *et alii* 1993; García Ramos *et alii* 1992). Sin embargo, el estudio de conjunto de estos y otros yacimientos del entorno está siendo realizado en la actualidad, para poder valorarlos en su justa medida en relación con la economía de la Bética en el s.III d.C. y en el Bajo Imperio.

3. Las producciones cerámicas documentadas: el caso de las imitaciones de africanas de cocina

El repertorio de cerámicas comunes aparecidas es muy amplio, presentado una variedad de formas tanto abiertas como cerradas, siendo más abundantes las primeras. Las formas son tanto de cocina (ollas, marmitas, cazuelas, morteros...), como de mesa (jarras, olpes...) y de almacenaje, estas últimas incluyendo a grandes recipientes de diversa tipología.

La constatación de que se trata de productos manufacturados localmente deriva del hecho de que parte de las piezas presentan defectos de cocción, al tiempo que la mayor parte de las mismas han aparecido formando parte de los testares o vertederos del complejo alfarero⁵. Asimismo, las pastas de los materiales de producción local son muy características, con coloraciones marrones-pardas y sobre todo múltiples desgrasantes metamórficos visibles macroscópicamente, de medianos a grandes y muy frecuentes. Estas características físicas nos permitirán en el futuro rastrear su distribución local/regional y transmediterránea con mayor facilidad.

⁵ Por los motivos antes explicitados en el apartado 2, estas referencias sólo han podido ser contrastadas en el caso de los talleres de Los Matagallares.

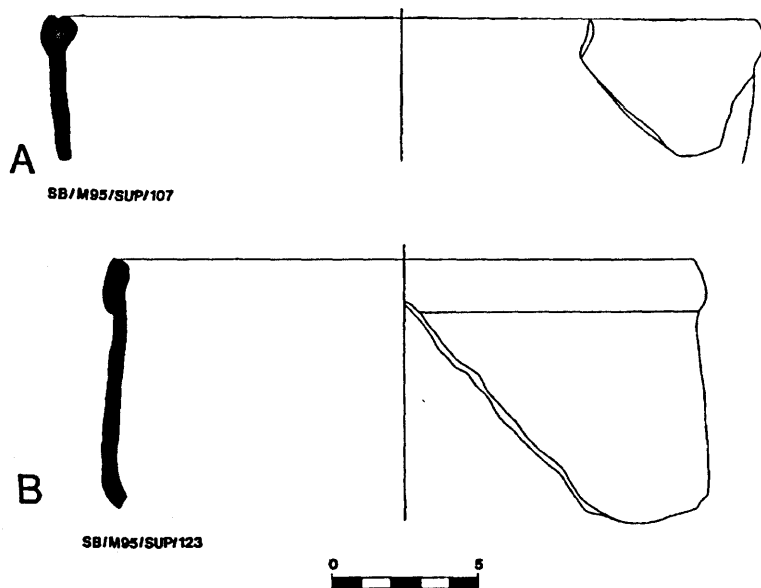


Fig. 4 - Imitaciones de africanas de cocina de la forma Hayes 197 y variantes, procedentes del taller de Los Matagallares (Salobreña, Granada).

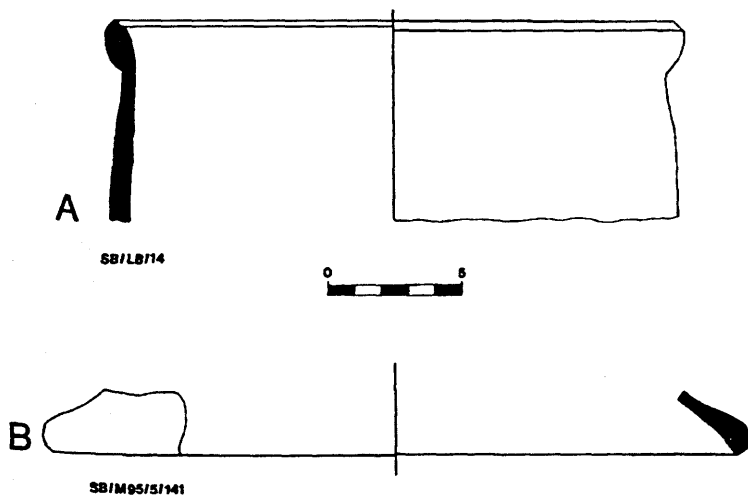


Fig. 5 - Imitaciones locales de la forma Hayes 197, procedentes del taller de Los Barreros (A), y plato/tapadera procedente de Los Matagallares (B).

Dentro de las comunes, hemos individualizado aquellas formas que constituyen claramente imitaciones de formas del repertorio "clásico" de las africanas de cocina. Las formas más frecuentemente documentadas son las siguientes⁶:

- **Cazuelas y marmitas**⁷:

*Ostia III, 267 = Hayes 197 y variantes: parece ser la forma más frecuentemente manufacturada en estos talleres, y que sirve de prototipo a muchas otras formas similares que parecen derivar de ella. Estas cazuelas de borde aplicado al exterior aparecen tanto en versiones cercanas a este prototipo (fig. 4 A) como en variantes de bordes atrofiados más próximos a la Ostia III, 108 (fig. 5 A). Esta última forma, propia de contextos situados entre el s. III y el IV d.C. (Aquilué 1994, 69), encuentra perfectos referentes estratigráficos en Los Matagallares. También se documentan otras cazuelas en las cuales el borde aplicado prácticamente no se distingue ya de la pared del recipiente (fig. 4 B).

*Lamboglia 10: la cazuela englobada bajo este epíteto, una de las formas clásicas y más difundidas del repertorio de la africana de cocina (Aguarod 1991), también fue fabricada en estos talleres granadinos. Tenemos ejemplos tanto de la Lamboglia 10A, con los característicos bordes engrosados al interior (fig. 6 A-B), como de la variante 10B (Fig. 6 C), de nuevo en un intervalo cronológico que oscila en el s. III d.C., hecho que coincide plenamente con los intervalos documentados en otros yacimientos (Aquilué 1994, 69).

- **Platos/tapadera**: esta forma, indispensable en el repertorio ceramológico de uso culinario, también fue fabricada en estos talleres (fig. 5 B), con diversas variantes que presentaremos cuando culmine el estudio definitivo de estos materiales. No obstante, en el caso de esta forma, al ser tan simple y funcional, sin detalles concretos como el ennegrecimiento del borde es difícil considerarlo una imitación, pues son frecuentísimos entre las formas de cerámica común.

También se fabricaron cazuelas de borde bífido y otras formas del repertorio africano que esperamos dar a conocer en breve; no obstante, las citadas son las más características y que parecen presentar un intervalo de frecuencia más elevado. El hecho de que morfológicamente se trate de imitaciones de

⁶ El estudio de los materiales está aún en fase preliminar. Es por ello que el repertorio morfológico aquí presentado es provisional, y constituye un avance de los hallazgos. En las figs. 4 a 6 recogemos algunos ejemplos, que como decimos no constituyen una representación exhaustiva de todas las formas aparecidas.

⁷ Respetamos la nomenclatura recientemente revisada por Aquilué (1994).

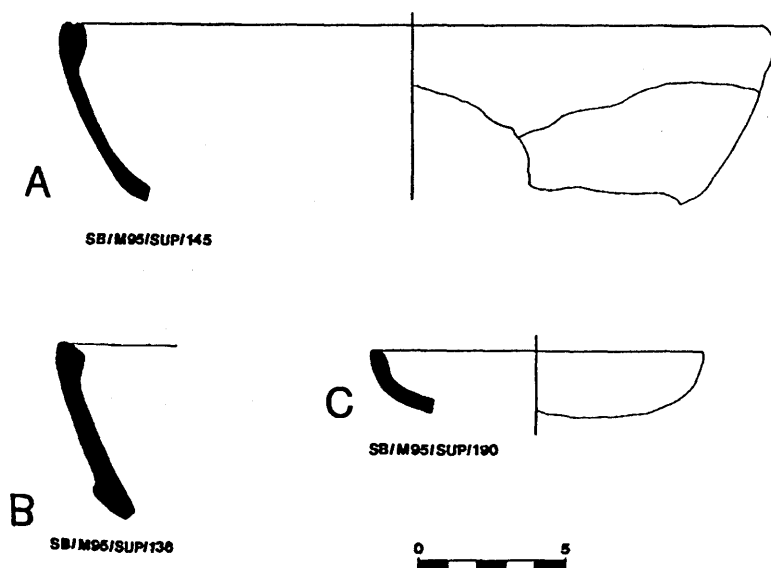


Fig. 6 - Lamboglia 10A (A,B) y Lamboglia 10B (C) del taller de Los Matagallares (Salobreña, Granada).

formas africanas de cocina, queda claramente contrastado por el hallazgo de las mismas formas en piezas de importación. Así pues, las africanas de cocina importadas, en auge en todo el imperio centro-occidental en esas fechas y desde el s. II d.C. al menos, sirvieron de claros prototipos a los alfareros granadinos a la hora de realizar sus productos artesanales.

4. Estado de la cuestión: otros talleres béticos, cronología, dispersión y perspectivas de futuro

Hasta la fecha no ha sido realizada una conveniente sistematización del fenómeno de estas imitaciones y sus repercusiones en *Hispania*. Se conocen imitaciones formales de africanas de cocina en múltiples contextos, como es el caso de las denominadas "producciones de pasta rosada" documentadas desde finales del s.I d.C. en adelante en diversos yacimientos costeros del litoral tarraconense, presentes también en diversos contextos de los ss. II y III d.C. como en la villa gerundense de Els Tolegassos, la de Vilauba o el conocido vertedero de *Tarraco* de la primera mitad del s.V d.C. (Casas *et alii* 1990, 44), atribuidas con claridad a talleres africanos por unos, pero que otros investigadores, además de valorar las relaciones formales y técnicas con las deno-

minadas "africanas clásicas", plantean aún que su lugar de manufactura está por determinar (Aquilué 1994, 61). Yacimientos paradigmáticos en este tipo de imitaciones son, por ejemplo, el conocido taller de Llafranc en Palafrugell (Baix Empordà, Gerona), con muchas variantes de una misma forma (como en el caso de la Hayes 197), fechadas entre la segunda mitad del s. II d.C. y la centuria siguiente (Casas *et alii* 1990, 71). También contamos con imitaciones, normalmente en la línea del repertorio clásico (Lamboglia 9, 10A, 10B, Hayes 197 y platos/tapaderas) en múltiples contextos, como es el caso de las documentadas en el ya citado vertedero de vila-romà (Aquilué 1989), por citar un caso lo suficientemente ilustrativo.

En la Bética sí conocemos su presencia, aún de manera tímida, sobre todo debido a los trabajos de E. Serrano, que ha documentado materiales de imitación en las termas romanas de Santa María en Antequera, provincia de Málaga, siempre de las mismas formas que estamos tratando, fechadas desde la segunda mitad del s. II d.C., y que continúan en otros yacimientos cuando cesa la actividad de los talleres de TSH⁸.

Estas imitaciones son por tanto bastante frecuentes, conociéndose hasta la fecha en la Bética desde Málaga hasta Granada, circunscribiéndonos a la parte oriental de la misma⁹. También se comercializaron en el interior de la provincia, siendo al parecer relativamente frecuentes en contextos arqueológicos sincrónicos de Córdoba capital, pero con talleres de manufactura aún impre-
cisos¹⁰.

La cronología aportada por los hallazgos granadinos ofrece un panorama circunscrito de momento al Bajo Imperio, lo cual no supone que en otros yacimientos no se fabriquen desde momentos anteriores, sino que simplemente las secuencias estratigráficas documentadas hasta la fecha no han sido en ningún caso anteriores al s. III d.C. La valoración de este intervalo cronológico radica en el hecho de que estas producciones, presentes en el mercado desde dos siglos antes al menos, han sido perfectamente aceptadas, generando una demanda que talleres como los que aquí presentamos tratan de cubrir.

En el caso de estos dos alfares granadinos, debemos valorar su ubicación

⁸ Comunicación personal de esta investigadora, que está trabajando sobre esta cuestión en la actualidad, habiendo publicado un avance preliminar de estos hallazgos (SERRANO 1996).

⁹ No tenemos constancia de imitaciones de estas características en Cádiz, aunque su aparición en próximos años es presumible.

¹⁰ Según datos aportados por diversos colegas cordobeses estas cerámicas de imitación son relativamente frecuentes, tal y como recientes trabajos arqueológicos han dado a conocer.

muy cercana a la línea de costa, cuando normalmente entendemos que estos talleres suplen la dificultad de la comercialización de estos productos al hinterland. Su ubicación en litoral, claramente debida a la producción anfórica de los mismos, que constituye al auténtico motor de su actividad, permite aprovechar los canales fluviales y viarios de comercialización interior, y son posiblemente estas vías las que utilizaban los alfareros para imbricar sus productos en las rutas comerciales existentes, favoreciendo su venta al ser formas conocidas y consumidas en la vida cotidiana del ciudadano hispanorromano. La calidad técnica de estas imitaciones granadinas, claramente inferior a la de los productos importados de la *Proconsularis* y de la *Byzacena*, no las haría competitivas en el mercado, por lo que pensamos que posiblemente estaban destinadas a un público menos exigente o de recursos más limitados.

El fenómeno de las imitaciones de cerámicas africanas de cocina es aún una cuestión recientemente sacada a la luz por diversos investigadores, en un panorama que parece generalizado para la totalidad de la península ibérica. Por ello, cuestiones tales como la importancia y magnitud de estas producciones locales, y sobre todo su distribución a mercados locales, regionales o circummediterráneos, son cuestiones que deberán ser abordadas en un futuro, cuando contemos con más datos sobre los centros de producción.

Las cerámicas africanas de cocina, bien conocidas en la actualidad a nivel morfológico y cronológico, deberán deparar datos de interés en los próximos años en una doble línea. Por un lado, y en palabras de Aquilué, «...hay que considerar, por tanto, como objetivos prioritarios, establecer los centros concretos de su producción...» (1994, 71), hecho que nosotros también aplicamos al caso de los talleres provinciales de imitaciones. Por otra parte, confirmar si todas estas imitaciones que cada vez conocemos mejor son todas ellas productos de talleres provinciales (hispanos en nuestro caso) o si más bien son de procedencia africana pero de pastas diferentes a las clásicas tunecinas. En este último apartado deberemos comenzar a hablar de las “imitaciones de importación”.

Presentamos solamente en estas páginas un avance de un panorama que será sin duda alguna acrecentado en el futuro cercano por nuevos hallazgos y por la revisión de contextos ya publicados, pues hasta la fecha estos materiales eran unidireccionalmente considerados como africanos, no teniendo en cuenta la posibilidad de las posibles imitaciones, para lo cual el estudio de las pastas, al menos a nivel macroscópico si no se cuenta con medios arqueométricos disponibles, se plantea como la línea a seguir en el futuro.

BIBLIOGRAFIA

- AGUAROD OTAL, C. (1991): *Cerámica romana importada de cocina en la tarracense*, Zaragoza.
- ANDRÉS, A.M. DE, MUÑOZ PASCUAL, I. GARCIA RAMOS, G. Y VARGAS, M. (1993): *Caracterización de cerámicas romanas de Salobreña (Granada), II. Epoca imperial (ss. II-III d.C.)*, "Boletín de la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio" 32, I, pp 45-47.
- AQUILUE I ABADIAS, X. (1989): *Les ceràmiques comunes de producció africana*, en AA.VV., *Un abocador del segle V d.C. en el Forúm provincial de Tarraco, Memòries d'excavació* 2, Tarragona, pp. 191-204.
- (1994): *La cerámica común africana*, en *Cerámica comuna romana d'època alto-imperial a la península ibèrica. Estat de la qüestió, Monografies emporitanes VIII*, pp. 61-74.
- BERNAL CASASOLA, D. (1995): *Ánforas del Bajo Imperio romano en Baetica y Tingitana: estado de la cuestión y primeras aportaciones arqueológicas*, en *Congreso Internacional La Hispania de Teodosio (Segovia-Coca 1995)*, pp. 361-376.
- (1997): *Las producciones anfóricas del Bajo Imperio y de la Antigüedad Tardía en Málaga: estado actual de la investigación e hipótesis de trabajo*, en *Actas del Encuentro sobre las Figlinae Malacitanae (Málaga 1996)*, pp. 233-259.
- (1997b): *La producción anfórica en la bahía de Algeciras en época romana: nuevos datos procedentes de los talleres de la Venta del Carmen (Los Barrios, Cádiz)*. *Actas de las IV Jornadas de Historia del Campo de Gibraltar, Almoraima, Almoraima* 17, pp. 65-74.
- (1997c): *Transporte local/regional de envases vacíos en época romana: a propósito de dos talleres anfóricos de época altoimperial (El Rinconcillo, Algeciras, Cádiz) y del Bajo Imperio (Los Matagallares, Salobreña, Granada)*, en *II Congreso de Arqueología Peninsular (Zamora 1996)*, en prensa.
- BERNAL CASASOLA, D., NAVAS RODRIGUEZ, J. (1995): *Informe sobre la intervención arqueológica de Urgencia desarrollada en los alfares romanos de Los Matagallares (Salobreña, Granada)*, «Anuario Arqueológico de Andalucía» 1995, Sevilla, en prensa.
- (1996): *Un centro alfarero romano en Salobreña*, "Revista de Arqueología" 182, pp. 42-51.
- (1996b): *Informe sobre la intervención arqueológica de Urgencia desarrollada en los alfares romanos de Los Matagallares (Salobreña, Granada). II Fase*, «Anuario Arqueológico de Andalucía», 1996, Sevilla, en prensa.
- CARANDINI, A. (1986): *Il mondo della tarda antichità visto attraverso le merci*, en *Società romana e impero tardoantico*, III., *Le merci, gli insediamenti* (A. Giardina ed.), Roma-Bari, pp. 3-19.

- CASAS I GENOVER, J., CASTANYER I MASOLIVER, P., NOLLA I BRUFAU, J.M., TREMOLEDA I TRILLA, J. (1990): *Ceràmiques comunes i de producció local d'època romana, I. Materials augustals i alto-imperials a les comarques orientals de Girona, Centre d'investigacions arqueològiques de Girona, Sèrie monogràfica 12.*
- GARCIA RAMOS, G., ANDRÉS, A.M. DE, MUÑOZ PASCUAL, I. VARGAS MUÑOZ, M. (1992): *Estudio de piezas cerámicas arqueológicas de Salobreña y su entorno, Salobreña.*
- GARCIA VARGAS, E. (1996): *La producción de ánforas en la bahía de Cádiz en época romana (ss. II a.C. - IV d.C.),* Memoria de Licenciatura inédita, Universidad de Sevilla.
- GENER BASALLOTE, J.M., MARFIL RUIZ, P., PUENTEDURA BÉJAR, M. (1993): *Loma de Ceres. Un centro de producción anfórico,* en *II Congreso peninsular de Història antiga (Coimbra 1990)*, pp. 971- 993.
- LAGOSTENA BARRIOS, L. (1996): *Alfarería romana en la bahía de Cádiz, Cádiz.*
- LOMBARDO VALVERDE, F. (1988): *La toponimia de los nombres del entorno de Salobreña, un dato interesante para su investigación histórica, Ecos de Salobreña 3, Salobreña,* pp. 6-7.
- MANNONI, T., GIANNICCHEDDA, E. (1996): *Archeologia della produzione,* Turín.
- MARIN DIAZ, N. (1991): *La Loma de Ceres (Molvizar),* Granada.
- SERRANO RAMOS, E. (1996): *Los alfares romanos de la Depresión de Antequera (Málaga): la producción cerámica,* en *Figlinae malacitanae. La producción de cerámica romana en los territorios malacitanos, Málaga,* pp. 217-232.

Ahmed Siraj

Le rôle de l'Espagne dans le commerce de la Maurétanie occidentale jusqu'aux premiers siècles de l'Islam

Dans un article publié récemment¹, nous avons tenté de mettre le point sur les principaux produits du commerce du Maghreb extrême médiéval et sur les principales voies de communication. Nous ne sommes pas attachés à l'étude des rapports commerciaux entre le Maghreb extrême et le monde méditerranéen aux premiers siècles de l'Islam parce qu'il nous a semblé que les textes dont nous disposons ne nous permettent pas de dresser un bilan concret de ces relations à l'époque indiquée. Nous avons précisé qu'il ne s'agissait pas d'une synthèse mais uniquement d'un tableau fait à partir des principales sources géographiques sur l'état de la question.

Il me semble que, s'il est difficile, sinon impossible, de faire un bilan des rapports commerciaux entre le Maghreb extrême et les différentes régions du monde méditerranéen à partir des sources arabes, un certain nombre d'indices recueillis dans les documents et les textes antiques et médiévaux nous permet d'exposer brièvement quelques remarques relatives aux relations de la Maurétanie occidentale avec l'Espagne sur le plan commercial, et surtout de relever ce que l'on pourrait appeler une "constante" qui a dominé ces rapports. Il s'agit de la primauté, pour ne pas dire le monopole, des milieux commerciaux espagnols dans les échanges commerciaux entre les deux régions².

¹ De l'Antiquité au haut Moyen Age. Produits et voies de commerce dans la Maurétanie occidentale, dans *Productions et exportations africaines, VI^e Colloque International d'Histoire et d'Archéologie de l'Afrique du Nord*, Pau, 1994, Paris, CTHS, 1995, pp. 189-207.

² Les relations entre la Bétique et la Maurétanie Tingitane avaient fait l'objet de quelques études mais jamais d'une étude de synthèse. Voir A. GARCÍA Y BELLIDO, *Espanoles en el Norte de Africa durante la Edad Antigua*, dans *l Congreso Arqueológico del Marrueco español, Tetuán 22-26 juin 1953*, Tetuán, 1954, p. 325-337; A. BALIL, *Tres aspectos de las relaciones hispano-africanas en época romana*, *ibid.*, p. 387-412; R. THOUVENOT, *Les relations entre le Maroc et l'Espagne pendant l'Antiquité*, *ibid.*, p. 381-386; M. PONSICH, *Pérennité des relations dans le circuit du Détroit de Gibraltar*, dans «ANRW», II, 1975, p. 655-684; R. ETIENNE, F. MAYET, *Briques de Belo. Relations entre la Maurétanie Tingitane et la Bétique au Bas-Empire*, «MCV», VI, 1971, p. 59-74; une thèse sur les relations politiques et militaires vient d'être soutenue récemment; son auteur ne s'est nullement intéressé aux problèmes liés aux rapports économiques qui ne peuvent à notre avis être dissociés des affaires politiques (voir R. EL-HOCINE, *Relations politiques et militaires entre la péninsule ibérique et le nord de l'Afrique dans l'antiquité (VII^e s. av. J.-C. - II^e s. ap. J.-C.) d'après les sources littéraires*, thèse de Doctorat, Université de Paris XII, Val de Marne, 1995.

* * *

A l'époque romaine déjà, la Maurétanie Tingitane et la Bétique étaient très liées par des rapports commerciaux qui ont transformé le détroit de Gibraltar en un véritable pont maritime où les commerçants circulaient en toute liberté afin de se livrer à leurs transactions commerciales et assurer ainsi une pérennité aux relations qui unissaient les deux rives du détroit. Certains érudits espagnols ont même tenté de démontrer le rôle éminent des hommes d'affaires espagnols dans le commerce des produits de la Maurétanie occidentale. Un rôle qui donne à croire que le commerce maurétanien était sous la tutelle des milieux d'affaires espagnols. Ces conclusions³ s'appuyaient sur des études faites à partir des documents archéologiques recueillis sur des sites romains du Maroc et d'Espagne⁴. On peut supposer que le commerce du *garum* et l'industrie des salaisons, qui s'est développée sur les côtes maroco-espagnoles, aient été maîtrisés exclusivement par les commerçants espagnols⁵. Mais on peut admettre aussi que ce monopole recouvrait également les produits de terre comme les céréales (destinés à l'annonne) et les produits forestiers exportés de la Maurétanie vers l'Italie en plus des vins et des huiles importés d'Espagne.

Pour comprendre cette situation, il faut à notre avis remonter un peu plus loin dans le cours des temps. Je n'évoquerai pas la période préhistorique sur laquelle nous avons quelques documents qui prouvent l'élaboration de liens entre les deux rives du détroit dès ces époques reculées⁶. Certains ont même parlé du début d'une «suprématie de l'Andalousie sur le Maroc» dès cette époque difficile à saisir encore⁷. Je me contenterai uniquement d'évoquer

³ On peut consulter les Actes du *Colloque de Lixus*, Larache 1989, Coll. EFR n. 165, Rome 1992, où plusieurs auteurs se sont joint à cette thèse.

⁴ Voir entre autres: J. BOUBE, *La terra sigillata hispanique en Maurétanie Tingitane. I. Les marques de potiers* (Études et travaux d'Archéologie marocaine I), Rabat, 1965; Id., *La terra sigillata hispanique en Maurétanie Tingitane. Supplément au catalogue des marques de potiers*. «BAM», VI, 1966, p. 115-143; F. MAYET, *Marques d'amphores de Maurétanie Tingitane*: Banasa, Thamusida, Volubilis, «MEFRA», 90, 1978, 1, p. 357-393; EAD., *A propos de deux potiers de Mérida: Valerius Paternus et Lapillius (problèmes de méthode)*, *Mélanges de la Casa de Velazquez*, VI, 1970, p. 5-41; J.-P. MOREL, *Thamusida I*, Paris, 1965, p. 110 et sq.; R. ETIENNE et F. MAYET, *art. cit.*

⁵ M. PONSICH, M. TARRADELL, *Garum et industries antiques de salaison dans la Méditerranée occidentale*, Paris, 1965.

⁶ M. PONSICH, *Recherches archéologiques à Tanger et dans sa région*, Paris, CNRS, 1970. A. JODIN, *L'Age du bronze au Maroc, la nécropole mégalithique d'el Mries*, «BAM», V, 1964, pp. 11-45; M. PONSICH, *Les nécropoles phéniciennes de la région de Tanger*, «ETAM», vol. III, Rabat, 1967; Id., *Pérennité des relations...*, pp. 657-662.

⁷ *Ibid*, p. 660.

quelques remarques sur la période historique en essayant de conforter des remarques déjà formulées par les chercheurs par des données tardives recueillies dans les sources arabes, et qui convergent toutes à confirmer le rôle éminent de l'Espagne dans les navigations et le contrôle du commerce extérieur maurétanien jusqu'au début de l'ère islamique.

L'arrivée des Phéniciens sur les côtes hispano-marocaines a marqué un point décisif dans l'évolution des rapports entre les deux régions. Ces Phéniciens, dont la vocation commerciale avait profondément orienté et influencé l'expansion, ont transformé ces contrées occidentales en un véritable pôle économique dont les principaux circuits semblaient être concentrés dans le sud de l'Espagne. L'importance des zones proches du détroit comme points stratégiques dans l'espace commercial phénicien est révélée par les textes classiques et, surtout, par les découvertes archéologiques qui augmentent chaque jour nos connaissances sur cette phase "orientalisante" de l'histoire de l'extrême occident méditerranéen et qui démontrent l'importance des sites espagnols (phéniciens et carthaginois) par rapport à ceux du Maroc.

Tout pousse à supposer que l'occupation phénicienne et carthaginoise avait transformé le sud de l'Espagne en un centre commercial spécialisé dans les transactions avec les côtes occidentales de l'Afrique. Un centre de concentration et de redistribution des produits. C'est à cette époque qu'il faut chercher les origines de cette prédominance commerciale espagnole. C'est certainement Cadix qui a joué le rôle de tête de pont dans toutes ces activités. Une vieille hypothèse qui n'a pas manqué d'avoir des adhérents voulait même voir dans la plus ancienne fondation phénicienne du Maroc (*Lixus*) une réalisation gaditane⁸. Il va sans dire que ce genre d'hypothèse ne s'appuie sur aucune preuve matérielle formelle. Car il faut attendre les résultats des fouilles des niveaux inférieurs de *Lixus* avant de se prononcer. Ceci dit, il n'empêche qu'elle trouve sa justification dans les nombreux indices qui mettent au premier plan le rôle de cette cité hispanique dans les initiatives atlantiques. Si les relations entre les deux contrées restent un sujet qui n'est évoqué par nos sources qu'en marge de l'histoire de la Grèce ou de Rome dans leurs rapports avec l'Occident méditerranéen, quelques indices permettent malgré tout d'apercevoir quelques reflets de cette hypothèse qui suscite parfois des réticences. Dans les récits mythologiques de l'Antiquité tout comme dans les relations de périples effectués par les navigateurs aux confins occidentaux de l'Afrique, Gadès ap-

⁸ St. GSELL, *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, I, Paris, 1914, p. 273; M. PONSICH, *Pérennité des relations...*, p. 664; et récemment la même hypothèse a été encore soutenue par M.A. AUBERT, au IV^e Congrès International des Etudes phéniciens et Puniques, Cadix, 1995 (à paraître).

paraît souvent comme une étape principale pour les explorateurs des rivages atlantiques⁹. Elle est aussi considérée comme un point de repère pour la localisation des régions occidentales. Cela s'explique par le fait que, depuis l'arrivée des Phéniciens, Gadès avait joué le rôle de tête de pont avec les côtes du Maroc. On considère généralement qu'à l'époque carthaginoise, Cadix n'a fait que confirmer sa suprématie commerciale dans ces contrées occidentales. Les recherches archéologiques relatives à cette époque lointaine ne font que démarquer à *Lixus*, et nous espérons qu'elles puissent apporter des éléments concrets afin d'éclairer la nature des rapports entre la Bétique et le Nord du Maroc.

Toutefois, le matériel ancien d'importation retrouvé dans les niveaux pré-romains des sites marocains a été interprété comme étant le résultat d'un commerce qui se faisait par le biais de l'Espagne¹⁰. Cette conclusion était aussi celle des fouilles menées à *Tamuda*. D'après J.-P. Morel, les produits du monde romain parvinrent à *Thamusida* par l'intermédiaire des sites déjà profondément romanisés de la Bétique¹¹. Ce sont les négociants espagnols qui apportèrent, selon l'auteur, non pas seulement les produits italiens à *Thamusida*, mais d'autres produits qui ont activé tout un commerce périphérique. Le même auteur propose de voir dans le niveau III du site «une simple escale de pêcheurs gaditains semblable à ceux qui paraissent avoir implanté bien plus loin encore de leur patrie, dans l'île de Mogador»¹². Ces conclusions ont tendance à confirmer le passage de Pline qui présente les Gaditains comme des gens habitués à commercer dans ces parages¹³. C'est par cette prédominance commerciale et cette longue tradition des milieux d'affaires espagnols sur les côtes atlantiques que les chercheurs ont tendance à expliquer la pénétration de quelques traits de la culture romaine, et non pas la romanisation comme ils le disent, au Maroc¹⁴. Nul doute ne subsiste sur le fait que l'alignement du Maroc antique sur le nouveau système économique qui commence à être mis en place à partir du III^e siècle av. J.-C. dans la Méditerranée occidentale est dû aux commerçants espagnols. Cette conclusion s'appuie surtout sur les trouvailles

⁹ J. GAGÉ, *Gadès et la navigation atlantique*, «R.H.», CCV, 1951, pp. 189-216.

¹⁰ Voir p. ex. F. VILLARD, *Céramique grecque du Maroc*, «BAM», IV, 1960, pp. 17-19.

¹¹ *Thamusida* I, p. 110.

¹² *Ibid.*, pp. 110-111.

¹³ PLIN. II, 168. Faut-il encore citer le fameux passage de Strabon relatif aux activités des Gaditains dans les parages de *Lixus* (STRAB., II, 3, 4).

¹⁴ M. PONSICH, *Les céramiques d'imitation: la campanienne de Kouass*, «AEA», XLII, 1949, pp. 56-80; *Pérennité des relations...*, p. 670.

monétaires qui ont révélé la présence de deniers républicains dans des sites marocains et l'imitation dans les ateliers marocains de type de céramique venu d'Italie¹⁵. Sous la domination de Rome, les relations entre les deux partenaires voisins semblent être consolidées de façon à ce que Rome en tirait profit. Plusieurs actes politique dont nous n'avons pas l'intention de traiter puisqu'ils sont devenus traditionnels, prouvent que la *pax romana* avait favorisé la continuité des liens économiques qui unissaient les deux régions. C'est donc à la période qui a suivi le retrait des Romains de l'intérieur de la Tingitane que je consacrerai cette seconde partie de mon essai puisque les indices relevés dans les textes ne font que confirmer la longue tradition commerciale qui a géré les rapports entre la Bétique et la Maurétanie Tingitane.

* * *

Il faut à notre avis évoquer tout ce vieux passé avant de tenter d'étudier les échanges et le commerce des produits de nature diverse entre le Maroc et l'Espagne à la fin de l'antiquité et pendant les premiers siècles de l'Islam. Car de si longues traditions devraient avoir une influence profonde sur les destinés des rapports entre les deux contrées. Si au cours de la période qui a suivi le retrait des Romains de l'intérieur du Maroc nos connaissances sur l'évolution des échanges restent confuses, faute de sources, cela ne doit pas nous empêcher de formuler quelques hypothèses. On est tenté ainsi de supposer que le retrait des Romains des régions intérieures ne répondait pas uniquement à des fin stratégiques comme on a l'habitude de le répéter, mais il cache aussi une volonté de sauver et d'assurer une protection maximale aux débouchés maritimes. Les plus importants étaient ceux de presqu'île tangéroise au nord de l'oued *Loukkos* et celui de l'oued *Salat* qui sont restés sous contrôle romain non pas uniquement pour assurer le relais de la voie maritime qui se dirige vers le sud, mais aussi pour servir de débouché à une des régions céréalières les plus importantes du Maroc: le Tamasna. Il est possible d'avancer l'hypothèse suivante: au-delà du rôle de province tampon attribué à cette province réduite du Maroc septentrional, l'attitude de Dioclétien semble répondre à une forte pression des hommes d'affaires espagnols dont l'activité était très engagée dans le commerce maurétanien. Ce sont ces liens commerciaux qui expliqueraient en partie le rattachement administratif de la Maurétanie réduite

¹⁵ Toutefois, des recherches récentes tentent de démontrer que l'ouverture de la Maurétanie sur le commerce romain n'est confirmé qu'à partir du début du I^{er} siècle av. J.-C. Voir M. MAJDOUB, *La Maurétanie et ses relations avec le monde romain jusqu'au premier siècle avant J.-C.*, dans «*L'Africa Romana*», XI, 1996, pp. 287-302.

au diocèse d'Espagne. Ce sont aussi ces liens, devenus traditionnels, qui expliqueraient le nom attribué à cette province à l'époque tardive: la "Maurétanie Gaditane" qui illustre selon toute vraisemblance le rôle éminent de Gadès dans ces activités commerciales de la région.

Malgré le silence des textes sur l'histoire de cette période, quelques indices peuvent être relevés en faveur de ce que nous avons dit. D'abord des indices d'ordre religieux: on sait que lors de la réforme de Dioclétien le vicaire des Espagnes résidant à Mérida s'est vu confié l'administration de la Tingitane¹⁶. On sait aussi qu'au VIII^e siècle, l'évêché de Tanger est encore rattaché à la Bétique¹⁷. Il faut associer à ces indices le fait que l'autorité politique de Rome ou de Byzance n'a jamais cessé d'être exercée dans le Nord de cette région certainement par le biais de l'Espagne. Sur le plan économique, et étant donné que les sites qui pourraient fournir des éléments archéologiques précis sur cette période sont pratiquement tous des sites non abandonnés, l'archéologie n'a pas encore révélé beaucoup de témoignages. Mais le matériel recueilli au Maroc confirme le fait qu'après la réduction de la province de la Maurétanie Tingitane, ses rapports avec le monde extérieur, certainement à travers l'Espagne, ne se sont pas interrompus¹⁸. Ces rapports ne concernent pas uniquement les produits d'importation mais aussi ceux de l'exportation vers le sud de l'Espagne¹⁹.

Après l'invasion vandale, qui semble avoir été une catastrophe économique plus pour l'Espagne que pour le Maroc, on se retrouve sous la domination byzantine et avec, non pas une province au nord du Maroc, mais des poches: *Tingi* et *Septem*... Ce sont certainement les deux dernières enclaves commerciales auxquelles les hommes d'affaires espagnols se sont fortement attachés. C'est le rôle vital de ces principaux débouchés dans le commerce espagnol (Tanger d'abord, et *Lixus* auparavant, puis *Septem* sous Julien) qui explique la raison pour laquelle les autorités byzantines, et par la suite espagnoles (Rodrique), ont décidé de maintenir ces zones sous le contrôle espagnol. Cadix semble avoir gardé son rôle dans ce commerce, d'où le nom du détroit *septem-gaditanum* qui a été attribué au détroit de Gibraltar et qui traduit selon toute vraisemblance la relation entre les deux chef-lieu du détroit.

¹⁶ *Not. dign.*, éd. SEECK, Berlin, 1876, p. 250.

¹⁷ P. EWALD, *Reise nach Italien im Winter 1876 auf 1877*, «Nues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde», III, 1878, p. 276-277.

¹⁸ A. JODIN, M. PONSICH, *Nouvelles observations sur la céramique du Maroc romain*. «BAM», VII, 1967, p. 499-546.

¹⁹ R. ETIENNE, F. MAYET, *art. cit.*

Mais on voit apparaître aussi un nouveau centre: al-Djazîra al-Khadra' (=Algésiras). Jusqu'à cette époque les produits commercialisés étaient vraisemblablement agricoles (céréales, huile, vin notamment). Par contre, on ne produit plus de *garum* depuis deux siècles au moins. Malgré les transformations qui ont accompagné les siècles obscurs, il ne semble pas que les hommes d'affaires espagnols aient limité leurs activités maritimes; il est même probable qu'ils aient continué à importer les céréales de Tamasna au port de *Sala* sur l'Atlantique²⁰. Il est même possible d'admettre qu'ils aient maintenu leurs voyages d'affaires au sud du Maroc où des centres urbains commencent à se développer sur les côtes du Maroc méridional²¹.

* * *

C'est ainsi qu'on se retrouve à l'aube du VII^e siècle avec un Maghreb occidental et une Espagne méridionale qui se partagent une longue tradition commerciale presque aussi vieille que la naissance de leurs civilisations respectives. La conquête arabo-musulmane du Maroc avait certainement profité de ces liens solides qui unissaient les deux rives du détroit. La conquête arabe de l'Espagne n'est que la conséquence logique de ces rapports. Toutes les traditions relatives à Julien reflètent cet état de fait.

Il est inutile de rappeler que pour ce qui est de l'histoire économique de cette période, les sources nous font défaut total. Mais il faut remarquer que ces expéditions militaires ont insisté sur les pôles économiques et commerciaux du Maroc: le Nord d'abord (Tanger et Ceuta) et le sud ensuite. D'ailleurs les premiers gouverneurs nommés au Maghreb extrême avaient chacun comme zone administrative les deux pôles en question. Notons aussi que cette nomination avait coïncidé, comme par hasard, avec la conquête de l'Espagne. Toute la tradition relative à Julien et à ses contacts avec les chefs arabes ne semble pas être sans lien avec les problèmes économiques de l'Espagne à cette époque qu'on n'arrive pas à saisir clairement. Signalons qu'une de nos sources le présente comme un commerçant qui achetait les produits du Maroc pour le compte du roi Rodrigue²². Les sources de la conquête fournissent quelques données qui peuvent être interprétées comme étant des indices qui confirment la continuité de la tradition. Nous savons d'après les sources que la

²⁰ J. BOUBE, *Eléments de ceinturons wisigothiques et byzantins trouvés au Maroc*, «BAM», XV, 1983-84, p. 281-296.

²¹ Massa par exemple.

²² IBN AL-KUTÛYYA, *Târîkh ifitâh al-Andalus*, éd. I. alAbyârî, Beyrouth, 1982 (alMaktaba al-Andalusiyya 2), p. 33-34.

conquête de l'Espagne était avant tout le résultat d'une proposition de Julien et d'un compromis entre ce dernier et les chefs de l'armée arabe. Un de ces textes nous dit que pour faciliter l'infiltration de l'armée arabe en Espagne, ce dernier avait organisé la traversée des Berbères sur les bateaux des commerçants qui fréquentaient les côtes de l'Andalousie²³. Les informations qu'il a données à Ukba supposent une parfaite connaissance des régions intérieures... Inutile d'insister sur l'historicité de cette information. L'essentiel c'est qu'elle nous permet de saisir un volet important dans le rôle joué par Julien en tant que gouverneur. Il s'agit d'un gouverneur garant des activités commerciales de l'Espagne avec le Maghreb extrême profond. Tout cela traduit implicitement le rôle de Julien dans le commerce maroco-espagnol sur lequel nous ne connaissons malheureusement pas grand-chose...

Il ne faut pas oublier que les événements du VIIe siècle avaient provoqué de profonds bouleversements dans le système économique et notamment dans son volet commercial mis en place depuis la fin du IIIe siècle. Un système dont les deux principaux pôles (le Nord et le Sud) furent soumis à une forte pression militaire systématique. Certes, le Maghreb occidental allait sortir de cette période avec une nouvelle carte géopolitique qui gardera au fond le caractère général qui a marqué son image durant les siècles précédents... mais c'est ce qui explique peut être l'absence d'une unité économique qui aurait pu donner naissance à une institution commerciale capable de monopoliser les principaux axes du commerce. Et c'est l'Andalousie qui va continuer à jouer les mêmes rôles que l'Espagne pendant les périodes précédentes; avec un changement du centre de redistribution qui deviendra Séville au lieu de Gadès. Ce n'est pas un hasard si l'on remarque que l'une des premières attestations textuelles concernant le commerce marocain est celle qui fut rapportée par al-Ya'kubi qui dit en parlant de la mosquée de Massa: «*c'est près de la mosquée de Bahlûl que viennent mouiller ces navires cousus, fabriqués à Ubulla qui voguent jusqu'à la Chine*»²⁴. Je crois qu'il faut mettre ce texte en rapport avec celui d'Ibn Khurdâdhbeh relatif au trajet des juifs radanites qui après avoir sorti d'al-Andalus continuent vers le sud puis Tanger avant qu'ils ne se dirigent vers l'Orient²⁵.

²³ AL-RAKIK AL-KAYRAWANI, *Târîkh ifrikiyya wa-l-maghrib*, p. 42.

²⁴ YA KUBI (al-), *Al-Buldân*, M.J. DE GOEJE, ed. Lugduni Batavorum, 1982 (BGA VII). Trad. G. WIET, *Les Pays*, Le Caire, I.F.A.O., 1937) p. 226.

²⁵ IBN KHURDADHBAH, *Al-Masâlik wa-l-mamâlik*, éd. M.J. DE GOEJE, *Liber Viarum et regionum*, Lugduni Batavorum, E.J. Brill, 1889 (BGA, VI), p. 153. Voir sur cette tradition fort connue M. GIL, *The Râdhânite Merchants and Land of Râdhân*, «*Journal of Economic and Social History of Orient*», XVII (3), p. 299-328.

Il faut inscrire dans le cadre de cette longue tradition commerciale espagnole au Maghreb occidental le fait de voir les Bourghwâta, qui s'isolent de l'Islam au Maghreb, ne préfèrent nouer des relations qu'avec le califat oumayyade d'Espagne. C'est l'héritage des siècles précédents qui semble avoir poussé ces tribus rebelles à cohabiter avec un commerce maritime atlantique devenu traditionnel. Sous les Idrissides, il semble que ces rapports hispano-marocains ce sont confirmés encore plus à cause de la fermeture des débouchés orientaux en raison des conflits politiques entre les princes idrissides et les dynasties ifriquiennes. Les mêmes liens commerciaux ont existé entre le royaume de Nakour au nord du Maroc et Cordoue. Cet état d'un commerce du Maghreb occidental largement patronné par les milieux d'affaires espagnols a marqué les premiers siècles de l'Islam et il faut peut-être attendre l'ère almoravide pour sentir des changements venus cette fois-ci du sud.

Grâce à des sources occidentales comme al-Razi et al-Bakrî, mai aussi orientales comme Ibn Hawkal beaucoup de produits agricoles étaient commercialisés. Al-Razi indique l'importance des exportations de Séville sous le règne d'al-Hakam II vers le Maghreb. Ibn Hawkal signale au Xe s. la présence dans le lac d'Ariag (Moulay Bou Selham) de vaisseaux espagnols qui venaient chercher les produits de la région... Les sources andalouses ne manquent pas de faire allusion aux ouvrages commerciaux entre les deux contrées²⁶. Il ne faut pas oublier de rappeler que les initiatives des Oumayyades d'Espagne à Mellila et à Ceuta expliquent l'envie de garder la main sur les deux centres commerciaux les plus importants du Maroc du Nord. D'ailleurs d'autres villes à vocation commerciale ont été fondées par les marins et les commerçants andalous sur les côtes maghrébines²⁷. Tous les indices concordent à confirmer le fait que les andalous ont joué un rôle de premier plan dans le commerce de transit en tant qu'intermédiaires entre l'Orient, le Sud et l'Occident. Le mouvement du transport maritime entre les ports andalous et les ports du Maghreb était intense²⁸. Des sources andalouses nous apprennent que l'horizon commercial des hommes d'affaires espagnols était vaste puisque certains d'entre eux faisaient le voyage jusqu'à l'extrême orient.

On voit bien donc que les sources arabes du haut moyen-âge confirment la

²⁶ MAKARRI, *Nafh al-ttib*, éd. I. Beyrouth, Abbâs, 1968, t. III, p. 159.

²⁷ Ainsi les villes de Ténès et d'Oran furent-elles construites par des Andalous qui venaient régulièrement marchander dans les ports de ces villes: IBN HAWKAL, p. 77 et 78 (73 et 74); BAKRÎ, p. 61 (128-129); IDRISI, *Description de l'Afrique et de l'Espagne*, éd. et trad. R. DOZY et M.J. DE GOEJE, p. 84.

²⁸ S. GIBERT DE VALLVE, *La ville d'Almeria à l'époque musulmane*, «CT», XVIII, 1974, p. 62.

continuité de cette tradition commerciale qu'on peut suivre à partir de la période phénicienne. Qu'il s'agisse du pays maure, de la Maurétanie Tingitane ou du Maghreb al-Aksâ, l'histoire économique de cette région limitrophe de la mer des ténèbres ne peut être saisie qu'en la mettant en rapport avec sa jumelle espagnole. Si du point de vue politique la Maurétanie Tingitane se révèle comme étant une province qui a connu une évolution presque indépendante, du point de vue économique et surtout commercial, cette évolution se révèle de plus en plus comme faisant partie d'un système établi depuis l'expansion tyrienne dans la zone du détroit de Gibraltar. Un système qui a fait de l'économie du Maroc du Nord une économie satellite, est ce pour longtemps.

Juan José Seguí Marco - María Paz García-Gelabert Pérez

Factors for the evaluation of afro-roman contributions in the coastal
territory between the rivers *Hiberus* and *Tader*
(*Hispania Citerior*)

Introduction

The aim of this paper is to report on collection work of sources and materials which are related to African presence in the territory which lies within the boundaries of the rivers Ebro (*Hiberus*) and Segura (*Tader*), that is to say, within the present day boundaries of the Community of Valencia. In the past the area which lies between the mouths of the rivers Ebro and Segura formed the centre of the Spanish Iberian world, far away from Celtic influences which are evident to the north of these boundaries, as well as eastern influences which are evident towards the south. These lands were populated by *Ilercavones* (people from the region of Tarragona and Castellón) between the Ebro and the Mijares (*Udiva*), *Edetani* (people from the ancient Spanish region of *Edetania*) on the limits of the Júcar, and *Contestani* (people from the ancient Spanish region of *Contestania*) from here reaching a little beyond the Segura. This territory which was situated between two differentiated cultural focal points (the massaliota Greeks to the north - with the Ampurias patrol - and the Phoenicians on the southern coasts of the Iberian peninsula) was an area where cultures merged. The contributions of both groups, together with the native legacy, gave rise to Iberia - a very special mixture - which was able to maintain its distinctive character for several centuries. This balance, which was a result of the political independence of the area, collapsed when Carthage decided to firmly take the supremacy in Western affairs, especially from the end of the first Punic war. A North African empire undertook to occupy the territory, destroying the multicultural balance of the Iberian culture which had been the key feature of the previous stage. The Carthaginian failure, which had briefly rocked the area towards Africa was paradoxically the triumph of these criteria, although the protagonist was not the same, since it was Rome who imposed the progressive disappearance of ancient traces in the area with her unexpected conquest. Therefore since the second century BC, there is a definitive orientation of the area towards Italic influences, to the detriment of contacts with the north of Africa. Although this was partially true at the beginning, especially because of the early romanisation of the Mediterranean coast of the Iberian peninsula in comparison with the slower process on the

African coast, we will see straight away that communication between both shores was never interrupted. Furthermore, with the Roman cultural harmonisation of both areas the contacts became stronger as they were imposed for geographical reasons, amongst others.

But before continuing with the principal subject of the paper, we must point out that we have undertaken this task as part of a research project financed by the University of Valencia (Spain). First of all our purpose has been to try to fill the enormous information gap that is to be found on the links between the area and the north of Africa during the Roman period, despite the fact that there were already sufficient signs. When the evidence is considered as separate items it could appear to be modest, but analysing all the evidence as a group highlights a continuous chain of links which are of great significance.

The Carthaginian background

Due to the shortage of farming land and materials as regards supplies for their city, which was especially so before the conquests of the African hinterland by Hanno during the V century BC, the Carthaginians¹ developed an active commercial policy towards the exterior. This fact, together with the retraction of Western Phoenician trade during the VI century BC. lead to the former substituting the latter in the commercial redistribution of metals and other goods in the Mediterranean.

Specifically on the Iberian peninsula, the historian Diodorus (5, 16-2-3) writes that the Carthaginians had settled in Ibiza in the year 653 BC. Archaeologically we can confirm the date of settlement in Ibiza, although the origin of the metals is not too clear, that is to say as regards the Carthaginians. as on the contrary they seem related to the Phoenicians of the circle of the Straits rather than to Carthage. C.G. Wagner², basing himself on the origin of the materials, believes that the information given by Diodorus must be queried

¹ About the of Cartaginian presence in Spain: P. BARCELO, *Karthago und die Iberische Halbinsel von der Barkiden*, Bonn 1977; M. BENDALA, *Los cartagineses en España*, in *Historia General de España y América*, vol. I 2, Madrid 1977, 115-170. J.M. BLÁZQUEZ, *Relaciones entre Hispania y los semitas (sirios, fenicios, chipriotas, cartagineses y judíos) en la antigüedad*, Berlin 1969; ID., *Fenicios, griegos y cartagineses en Occidente*, Madrid 1992; M.H. FANTAR, *Carthage Approche d'une civilisation*, 2 vols., Tunis 1993; A. GARCIA Y BELLIDO, *Fenicios y cartagineses en Occidente*, Madrid 1942; ID., *Colonización púnica*, in *Historia de España*, R. MENÉNDEZ Y PIDAL, t. I, vol. II, Madrid 1952.

² Cf. *El auge de Cartago (ss.VI-V) y su manifestación en la Península Ibérica*, en *VIII Jornadas de Arqueología Fenicio-Púnica*, 1995, "Trabajos del Museo Arqueológico de Ibiza". 33 1982, 11-12.

in the sense that the settlement of Ibiza would have to be considered from some Western settlement, perhaps *Gadir*, in order to strengthen the penetration of Phoenician trade in the east of the peninsula. This is a fact which actively concerns the aim of our study, using Phoenicians arriving from the East who would have previously reached Carthage, where perhaps they could not stay due to demographic saturation. Other historians and geographers before Diodorus had mentioned the Carthaginian presence in the western part of the Mediterranean. In a periplus attributed to Scylax of Caryanda (*G.Gr.M. I*, 16, 51 and 91, 111), which talks about the archaic age, there is mention of Carthaginian emporiums on the other side of the Straits. During the IV century BC, the historian Ephorus (*Ps.Sc.*, 196-8) talks about the Libyan Phoenicians as colonists of Carthage, established in the south of the Iberian peninsula. A short time before, towards the end of the V century BC, the historian Herodotus (fr. 2) had mentioned them and placed them with the Tartesians (from the ancient Spanish region of *Tartessus*) and the Iberians, while also indicating their character of Carthaginian colonists. According to other sources it seems that these colonists, known as Libyan Phoenicians, shared civil rights with the Carthaginians, for example those of marriage. They would result from the mixing of Phoenician and native populations in the north of Africa, and seem to be reflected archaeologically in southern and eastern sites. The historian Appian (*Iber.* 56) writes about the Blastophoenicians, «...who have been moved from Africa (to Hispania) by the Carthaginian Hannibal». They also figure in the *Ora Maritima* by the historian Avienus (421), Ptolomeus (22, 4, 6) calls them Punic *bastuli* (from the southern coast), and they are also mentioned by the historian Hecateus (*fragm.* 310, 314)³.

Information which could endorse the theory of Carthaginian presence in Spain before the age of the Barca rule is that which concerns the Roman-Carthaginian treaties. In the treaty of 509 BC there is no mention of the Iberian peninsula. In the treaty of the year 343 BC (*Pol.* 2, 23) there is a clear restriction imposed by the Carthaginians on the Romans and their allies to navigate beyond the *Mastia* of *Tarsis* (thought to be an Iberian settlement near Cartagena). There is therefore a change of attitude of the Carthaginians, and it seems to come about as a consequence of the fact that at that time Carthage already had interests in the peninsula which needed to be safeguarded. Perhaps the date should be later as regards the explorations of Himilcon and Hannon, around 500 BC and 480 BC, this last date being deduced from the following information transmitted by Diodorus (5, 38, 2) which could be inspired by Po-

³ See *FHAI* 125.

sidonius: «*These mines are very admirable, but they are even more so because they have been worked for a very long time, and they were all opened to satisfy the greed of the Carthaginians who ruled Iberia at that time. Because of this they increased in size and took the strongest soldiers in payment...*». Several points made in this paragraph, which are of interest to our study, should be explained: 1) As regards these mines, they could be located as those in the region of Cartagena rather than the mines of the Sierra Morena. The former were recorded as being worked during the time of the Barca rule, but there are no references to mines which existed before this time. 2) There now appears to be a dominant tendency of the Carthaginians as regards the Hispanic people (Iberians and Celtiberians), the fact that they are cost-effective as mercenaries. On many occasions it has been thought that the presence of Iberian mercenaries in the Carthaginian armies, since the V century BC, proved the power held by the African city over their territories. However the presence of mercenaries of such diverse origin (not only Iberians but also Ligurians, Gauls, Italics, Celts and even Greeks) in the Carthaginian armies which operated in Sicily and other places in the Mediterranean, cannot be considered as evidence of the power of Carthage over its places of origin. But what does seem feasible is that these mercenaries, as they were influenced by the Punic culture, contributed this culture to their fellow citizens when they were once again living amongst their native tribes. There is no claim of a Carthaginian conquest of the country of the Ligurians nor of the Celts, and it seems clear that the presence of Iberian mercenaries in the Carthaginian troops, although it is a symptom of trouble-free relations between the two parties, does not necessarily mean the conquest of their country by the Carthaginians⁴.

Polybius (1, 10, 5) also touches upon Carthaginian presence before the first Punic war around the year 264 BC, which is reflected in the contents of the following quotation «*but without overlooking the clear objections, in the last analysis, they also saw that the Carthaginians had conquered not only the territories of Libya but also many of Iberia, and that they owned all the islands in the Sea of Sardinia and the Tyrrhenian Sea...*». Polybius (2, 1, 55-6) later writes: «*as soon as the Carthaginians had straightened out their affairs in Libya, they enlisted troops and sent Hamilcar immediately to Iberia. Hamilcar took this army and his son Hannibal, who was nine years old at the time, crossed the columns of Heracles and regained the power of Iberia for the Carthaginians*» (around 237 BC).

⁴ Cf. C.G. WAGNER, *Una revisión crítica de la evidencia literaria y arqueológica*, in *In Memoriam Agustín Díaz de Toledo*, Granada, 1985, 457.

Although it is expressed more or less in a veiled way by the sources, there is no trace of Punic presence here until well into the sixth century BC. This is seen in the field of burials from the presence of underground graves and tombs in pits and stone recipients with lids which were used to keep precious objects, with burial rites predominating. It is also seen in the field of religious symbols from some remains which suggest the existence of a cult which worshipped *Tanit* in Iberian settlements found in the south-east and the east. As regards ceramics, we can point out that in general there is no evidence of red varnish and it is very plainly decorated, the chandeliers are more closed and smaller than those from the archaic phase. We have also noticed the appearance of objects which are characteristic of the Carthaginians: jewellery and objects made of coloured glass paste, all with a certain typology which corresponds to Carthage and the central area of the Mediterranean, and distributed over the Iberian peninsula especially in the south-east and the east. Nevertheless these presumed Carthaginian imports are very few before the end of the V century BC.

From this archaeological documentation, although deficiently systematised, we are able to affirm that from the second half of the VI century BC onwards there were Carthaginians living in Phoenician settlements, such as *Gadir*, in Tuscan settlements, such as *Sexi* (Almuñecar), *Baria* (Villaricos), Ibiza and towns in the east of Iberia, and that they continued to do so during centuries to come. This absence of introducing Carthaginian colonies previous to the first war against Rome, and not having their own colonies despite intense trade carried out since the end of the V century BC, explains the important subsequent Barca activity in this sense with the founding of *Akra Leuke* of *Carthago Nova*.

The defeat of the Carthaginians in the first Punic war (264-241 BC) forced them to leave Sicily; the so called "war of the mercenaries" on African land damaged the economy of the city-state, and Rome's conquest of Corsica and Sardinia resulted in them losing control of trade in the central area of the Mediterranean.

This situation gave rise to the arrival of Hamilcar Barca in 237 BC on the Hispanic coasts⁵ at Cadiz. On arriving in Andalucía, Hamilcar took possession of the whole of the Guadalquivir valley, so as to enter the mining areas of the

⁵ Cf P. BARCELO, *Beobachtungen zur Entstehung der barkidischen Herrschaft in Hispanien*, in H. DEVUVER, E. LIPINSKI, ed., *Punic Wars*, 1980, 167-184; J.M. BLÁZQUEZ, *Las relaciones entre Hispania y el norte de Africa durante el gobierno bárquida y la conquista romana (237-19 a.C.)*, *Saitabi* 11, 1961, 21 f; J.M. BLÁZQUEZ, M.P. GARCÍA-GELABERT, *Los bárquidas en la Península Ibérica*, in *Atti del II Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici*, Roma, 1987, vol. I, 1991, 27-50; G. CHIC, *La actuación político-militar cartaginesa en la Península Ibérica entre los años 237 y 216*, «Habis» 9, 1978, 233-242; M. BENDALA, *Los cartagineses en España*,

Sierra Morena once the conquest was consolidated, and the important enclave of *Castulo* in the ancient Spanish region of *Oretania*. He later made his way towards the Mediterranean coast to assure himself of the control of almost all the south of the peninsula. Hamilcar died in 229 BC after the foundation of *Akra Leuke*. Diodorus says that «after the submission of many cities in Iberia, Hamilcar founded a great city and called it *Akra Leuke*»⁶ after its location. Many have supposed that Hamilcar settled in a locality which was situated in a strategic place and where people already lived. According to general opinion, the survival of the city was witnessed by Livy (24, 41) who, if we translate the place-name into latin, calls it *Castrum Album*. F. Figueras Pacheco is of the opinion that there was an Iberian city underneath the Roman city of Tossal de Manises, and that underneath this city was that which was founded by Hamilcar⁷. J. Lafuente Vidal believes that it was situated in the Benacantil mountain⁸. But both of these opinions do not hold much weight because it is widely known that the sites of Benacantil, Tossal de Manises and La Albufera are essentially Iberian without any Punic population. Other scholars, such as J. Uroz, situate it in northern Andalucía near *Castulo*, which would make it possible for the Carthaginians to control the mining sites in the area⁹. Sucede Asdrúbal opts for diplomatic and also military means. The territory controlled by Carthage increases in size. *Carthago Nova* was founded, which was to become the Carthaginian capital on the peninsula. After Hasdrubal was killed in 221 BC (Appia., *Iber* 3; Liv. 21, 26; Sil. It., *FHA*, 33,22), Hannibal took over. In 219 BC the problem of *Saguntum* flared up and this was what really triggered off the second Punic war. The city was taken and, as Livy (21, 15) states, some of the survivors were sold as slaves, the majority of whom would work in the mines situated in the east of the peninsula¹⁰. Once the Carthaginians were established in *Saguntum*, the city was *rebuilt* and became one of their colonies. According to Appian (*Iber* 12) this was due to it being located

in *Historia General de España y América*, I-2, Madrid, 1987, 141; R. CORZO, *La segunda guerra púnica en la Bética*, «Habis» 6, 1975, 213 f; VV.AA. *Studia Phoenicia X. Punic Wars*, Orientalia Lovainensia Analecta 33, 1989, *passim*.

⁶ DIOD. 25, 10, 3; 25, 12; CORNELIUS NEPOS, *Ham.* 4.

⁷ Cf. AKRA LEUKE. *La ciudad de Amilkar*, Lucentum, Alicante 1932, ID., *Dos mil años atrás. Las ciudades del puerto y la necrópolis de La Albufera*, Alicante 1959.

⁸ Cf *Alicante en la Edad Antigua*, Alicante, 1969.

⁹ Cf *Economía y sociedad en la Contestania ibérica*, Alicante, 1981, 249-250.

¹⁰ F. MARCO, *Esclavitud y servidumbre en la conquista de Hispania*, I: 237-83 a.C., in *Estudios del Seminario de Prehistoria, Arqueología e Historia Antigua de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza*, vol. III, 1977, 87-103.

in a rich area suitable for agriculture, - here we see the interest during the Barca rule for extracting resources from the land. Iberian hostages were concentrated in Punic Sagunto during the second Punic war (Pol. 3, 97, 2).

Carthaginians and Romans fought over the inland mining areas. Members of Iberian and Celtiberian tribes formed part of both armies as mercenaries or *auxilia*. According to Livy (21, 22, 3), before Hannibal embarked on the expedition to Italy, in order to assure himself of the loyalty of the submitted or allied Iberian people, he sent a numerous contingent of Iberian soldiers to Africa as auxiliary troops and hostages (amongst them *ilergetes* - people from the present day region of Lérida, Zaragoza and Huesca), while Africa sent African troops to the peninsula.

It was not a very long period of Barca rule (from 237 to 206 BC), but in no way was it insignificant as regards interconnections between Carthaginians and Hispanics. From Livy's quotation (21, 45, 5) we can guess that he alludes to Hannibal's promise to donate land in Africa and Spain where the Barca people lived in colonies together with veterans, which has been mentioned above in the rebuilding of *Saguntum*. This established presence of Carthaginians could have come from other areas, since the Punic army was largely composed of mercenaries of different origins, and we could consider them a reason for the acculturation.

There is very little archaeological evidence of the physical presence of the Carthaginians in the peninsula, whether established or temporary, despite the fact that their mark is clearly seen in many of the signs of material and spiritual Iberian life. It is also clear that they influenced everything, that is urban development, society, economy, social and ideological foundations. More specifically, evidence of religion in the area under study is clearly seen, although it is particularly appropriate for the conservatism and fondness for the *mores antiqui*. As is the case in other aspects of the culture, it is possible that the Iberian Gods underwent a transformation as a result of the influence of Phoenician, Carthaginian and Greek Gods. Perhaps there existed a phenomenon of syncretism similar to that which took place in other similar historical processes in the past, taking from foreigners the graphic form of the representation of the ancient Mother Goddess. She is the sovereign of the world, the power of the Earth, the Goddess of the sky and stars, she is the moon, the queen of the kingdom of the dead, the Sea Goddess, mother nature, she controls the elements, the womb, she is the Goddess of beauty and fertility. She could have changed as a result of the *Interpretatio* of Iberian deities and their assimilation into the colonial world, specifically in the east, as a result of the Punic influence on the previous eastern substratum, as she tended to assimilate to *Tanit-Iuno Caelestis*. The Sumerians called her *Innana*, the people from

Acad called her *Isthar*, the Egyptians *Isis*, the Phoenicians *Astarte*, the people from Phrighia *Cibeles*, the Greeks *Aphrodite* and *Demeter*, although she was also called *Arthemis Ephesia* by the people from Phoecea and *Artemis Ortia* by the Laconians (Hom., *Il.* 20-470; *Homer's Anthem to Aphrodite*, 67-74), the Etruscans *Uni*, the Carthaginians *Tanit*, the Romans *Iuno*, and we do not know the name given to her by the Iberians. We can place the *Dama de Elche* at the same time, who probably was seated originally, like *Baza*, the 'Cabecico del Tesoro', *Verdolay* and some of the 'Cerro de los Santos'.

Another example could refer to the sculptured composition from a possible *temenos* known as the *Parque de Elche* described by R. Ramos Fernández, which dates from before the fourth century BC¹¹.

In the *Serreta* of Alcoy, in the province of Alicante, a sanctuary was found in the vicinity of the Iberian settlement. There are remains of the rectangular-shaped floor, and from the material remains it can be deduced that the sanctuary existed up until the Late Empire. In successive excavation operations of the sanctuary around three hundred clay figures, which were scattered over the hillside, were gathered together. Punic influence is very notable in this sanctuary, not only in the material used which is clay, but also in the technique of the figures. The investigators who mention them point out the close relation with terracottas from Ibiza. Because of the special features of the votive offerings, it has been thought that the sanctuary was consecrated to a fertility goddess, the Mother Goddess. She is represented in a terracotta *pinax*, which dates from between the III and II century BC. The goddess, who is probably *Tanit*, breast-feeds two children who rest on her lap. She is accompanied by her emblem, the dove, which is situated in a hole to the left, the right hand side has been lost. Three women accompany her, two of whom (on the left) play the *aulós*. The woman on the right holds at least one young child, who faces forwards, drawing him to her with her right arm. A. Blanco believes that she could be the Iberian version of *Arthemis Ephesia*¹². We insist on our theory that she is *Tanit* who, due to Carthaginian influences, was worshipped by the Iberians. In the Bardo Museum of Tunisia there are terracotta figures from the fourth century BC from Carthage, one of which represents a goddess who is probably *Tanit* with a suckling child on her lap. In the same museum, and from the necropolis of Carthage, there are terracottas dating from the Vth century

¹¹ *La escultura antropomorfa de Elche*, in *La escultura ibérica. Arqueología extra*, Madrid, 1987, 95.

¹² *La escultura ibérica. Una interpretación*, in *La escultura ibérica. Arqueología extra*, Madrid, 1987, 32-47.

BC of seated pregnant goddesses who seem to be symbols of fertility. The goddess of the Serreta sanctuary is probably that of the two terracotta figures from La Albufereta (Alicante) which date from the third century BC. Each one is a feminine figure: one stands with a child in her arms and a dove in her right hand, and the other is seated and breast-feeds a child. We can also confirm that *Iuno Caelestis* was worshipped in *Ilici* from evidence of a *semis* (Roman coin), minted in the city during the reign of Augustus, which represents a temple with four front columns with an inscription to *Iuno. Iuno Caelestis* was the Roman version of *Tanit* and *Astarte* - in both cases the same goddess of fertility. This cult spread mainly through the south and east, that is to say, the regions which were most inhabited by the Carthaginians, and up to a dozen epigraphs consecrated to this deity have appeared throughout the peninsula.

In the vascular paintings there are traces of the iconography of the Punic goddess or the Iberian likeness. This is the case of paintings on ceramics from *Ilici* which date from the and second century BC. They are covered with symbols (wings, animals, especially birds with outstretched wings, plants, rosettes, etc.) of a winged goddess of fertility. It is fundamental for this study because a wide range of winged ladies has appeared, five in all to be exact: a large earthen jar showing a winged human figure with outstretched arms and flanked by horses, a large earthen jar showing a human figure with open wings, dressed in a long rich tunic, a large earthen jar with a narrow base, decorated with winged human heads accompanied by emblems of doves, snakes and rabbits, *Kalathos* showing a winged figure with sketches of trees on both sides which could be palm trees. It is very possible that the goddess is *Tanit*, a Punic goddess who was linked to horses both in the East and in Carthage. The wings of the goddess *Tanit* from *Ilici* dates back to Carthaginian models, when from the fifth century BC *Tanit* acquires a pre-eminent place. She could also be related to the iconography of the sculpture of the aforementioned Parque de Elche. The subject has been broached by M.E. Aubet¹³, with a study of the sarcophagus of Carthage where there appears a lady enveloped in wings. For the study of the iconography, the author starts from the winged goddess *Tanit* of the several hundreds of votive terracottas from the sanctuary of Es Cuyram (Ibiza). Here there appears a representation of the bust of the tutelary goddess of Carthage with the appearance of a winged lady, following models from the north of Africa which were well-known between the fourth and first century BC. It is also possible that two glasses, one from Tossal de Manises and the

¹³ *Algunos aspectos sobre iconografía púnica: las representaciones aladas de Tanit, en Homenaje a A. García y Bellido I, Madrid, 1976, 61.*

other from La Albufereta (and perhaps another from Liria), represent Tanit and/or her symbols.

The Roman Period

The Carthaginian defence system which was established by Hannibal on the eastern coast, when he left the Iberian peninsula on his way to Italy, was made up of three fortified cities: The *Qars de Tarraco*, *Saguntum* and *Carthago Nova* (Pol. 3, 33-35; Liv. 21, 22; 60). The landing of the Scipios in *Emporium* and the early Roman conquest of the Catalan area made it necessary to rethink the Carthaginian defence system. Hasdrubal, who was responsible for this, kept to the same system but he situated the first line in the *Hiberus*, while maintaining the same arrangement in the rearguard (Liv. 21, 61). This system proved to be quite secure until 212 BC and resisted well, despite the Roman outbursts towards the south. However, during this last year the Romans crossed the *Hiberus* and managed to take *Saguntum* (Liv. 24, 41). The desperate situation that the Carthaginians found themselves in unexpectedly sorted itself out after their triumph of *Ilorci* (Lorca) and the death of the leaders of the Roman expeditionary army, *Publius* and *Cnaeus Cornelius Scipio* (Liv. 25, 32-36). The remaining Roman forces had to once again withdraw to the line of the Ebro (Liv. 25, 37). But the Carthaginian recovery was more apparent than real. The fact that the Romans kept the city of *Saguntum* created a wedge which made any attempt to reconstruct a solid Punic defence in the Ebro dangerous. To make matters worse, the Carthaginian armies inexplicably paid no attention to such a vital defence line and they moved to other areas of the peninsula (Pol. 10, 7). In the year 209 BC the younger *P. Cornelius Scipio (Africanus)*, who had landed in *Emporium* towards the end of the previous year at the head of an army, had been conferred the title of *imperium* of proconsul rank which gave him complete power in the Iberian peninsula. He immediately realised the favourable military situation and took full advantage of the strategic inferiority of the Carthaginians. Scipio did not fall in the error of his father and uncle, and after leaving the Ebro behind he made his way decidedly towards *Carthago Nova*, conscious of the military and political transcendence of the city. His spectacular conquest (Pol. 10, 7-12) weakened the Punic defence to such an extent that the eastern Hispanic coast was given up for lost and the whole of the south was exposed to the Roman invasion, which in fact was exactly what happened the following year with the Carthaginian disaster of *Baecula* (Pol. 10, 38-39; Liv. 27, 18). From this moment onwards the definitive fall of Punic rule on the Iberian peninsula was simply a matter of time (206 BC). The fact that the Romans maintained their hold of *Saguntum*

between 211 and 209 BC had been crucial for the success of Scipio's strategic offensive.

Between 209 and 206 BC, in the territory from the *Hiberus* to the *Tader*, there was an interesting modification in the Roman military system in relation to that which had existed during the Carthaginian age. Together with the traditional land defence depending on urban defensive cities, Rome created the *castrum Sucronis* (an encampment redoubt), which existed for sure in 206 when the sources inform us of its mutiny against Scipio and the hard repression the latter imposed on his leaders (Liv. 28, 26). The existence of this encampment was seen fundamentally as a Roman strategy for occupying land. That is to say it would be aimed at native tribes¹⁴. But the sources do not refer to it again. Consequently, and since no archaeological remains have been found which could be related to its establishment, we must not rule out the idea that it was a temporary site, typical of the military situation at the time. The *Sucro* (Júcar) ford was a place of great strategic importance, since it guaranteed a defensive line on the *Heraklea* route and protected the coast from any military threat. As regards this last point, we must not forget that during the last few years of the second Punic war, even when the Carthaginians had been expelled from the Iberian peninsula, the latter attempted a number of landings to try, through small attacks, to scourge the territories controlled by Rome and gain the loot and mercenaries (Liv. 30, 21).

* * *

The official annexation of *Hispania* and the appearance of *Provincia Hispania Citerior* in the eastern area of the Iberian peninsula in 197 BC, meant that relations between the territory of Valencia and the north of Africa weakened considerably, if not became completely paralysed. The phenomenon can be easily explained by the changes which had come about in the field of politics on both shores of the two continents. Carthage was debilitated and replaced by indigenous kingdoms, and these were not the best conditions to maintain a high level of contacts like before, although the contacts did not necessarily have to disappear completely. But, above all, it was because Roman rule on the Iberian peninsula would tend to channel all the resources of the indigenous areas of *Hispania* towards Italy.

The first changes must have been brought about with the *deductio* of *Valentia* during the second half of the second century BC, when a bastion of Roman culture between *Tarraco* and *Carthago Nova* was also created, which

¹⁴ R.C. KNAPP, *Aspects of the Roman Experience in Iberia, 206-100 B.C.*, Valladolid, 1975, 16.

was fundamental in the romanisation process of the land between the *Hiberus* and the *Tader*¹⁵. There is no doubt that the Roman occupation of the Balearic Islands in 123-122 BC (Liv., *Per.* 60; *Flor.* 1, 43) was motivated, to some extent, by the need to establish free maritime communication between the Mediterranean coast of the Gulf of Valencia and Italy, once the colony of *Valentia* could be counted on, which without the conquest of the Balearic Islands was hindered by maritime traffic. The new city strengthened the defences of the central coast of Mediterranean *Hispania*. However, urban development in the area to the south of the Júcar (or more specifically from Cape Nao), which was open to the African coast, began in the 1st century BC. The first occasion presented itself when Sertorius found himself in possession of *Dianium*. For the popular leader it meant the control of a maritime coast which was free to the Mediterranean, conditions which the rest of the Nearer Spain coastline under the Sertorian party did not possess, and this is where its importance lay. *Dianium* became the naval base for contacts with pirates, through which it was possible to establish the well-known agreement with Mithridates Eupator (Strab. 3, 4, 6; Cic. *Verr.*, 5, 146; Sall. *Hist.*, 1, 124). But its position was also decisive if Sertorius tried - as the treaty with the King of Pontus suggested - to extend his influence through the western Mediterranean basin. The situation in Africa was not very favourable for the popular leader, although there were hopes for change. Sertorius knew this territory well. In the year 81 BC he had intervened from Hispania against the kinglet of *Tingis*, who was an ally of the King of Mauritania Bocus I and loyal, like the latter, to the group of conservatives (Plut., *Sert.*, 7-9). The company was paid off with a failure and did not create additional obstacles for Pompey, the soldier sent from Sulla to the area, to defeat Cn. Domicio Ahenobarbo in the Roman province of Africa and impose his rule (Plut., *Pomp.*, 12, 1 ss.). It had been made clear, however, that there existed an important popular component both amongst the population of Latin or Roman origin and amongst the natives (e.g. *Gaetulia*) which was susceptible to being exploited. Without doubt the base at *Dianium* had been a fundamental factor in this strategy, but the progressive weakening of the Sertorian weapons, which ended with the murder of the leader himself, thwarted these possibilities.

¹⁵ About the foundation of Valencia cf. M. DOLÇ, *Fonts clàssiques de la ciutat de València. I Congreso de Historia del País Valenciano*, II, Valencia, 1980, 291 f.; J. ESTEVE, *Valencia, fundación romana*, Valencia, 1978; D. FLETCHER, *Consideraciones sobre la fundación de Valencia*, "Archivo de Prehistoria Levantina" 10, 1963, 139-206; A. GARCÍA Y BELLIDO, *Valencia, colonia romana*, «Boletín de la Real Academia de la Historia», 1972, 247-261; M. J. PENA *Consideraciones sobre el estatuto jurídico de Valentia*, «Saguntum» 22, 1989, 303-317; W. WIEGELS, *Liv. Per. 55 y la fundación de Valencia*, "Archivo de Prehistoria Levantina" 14, 1975, 193-218.

Likewise, a new measure was repeated in the course of political approximation between the two Mediterranean shores during the last stage of the civil wars, between Caesar and Pompey's sons. When Caesar defeated the senators in *Thapsus*, Cn. Pompey took control of the Balearic Islands from Africa (Caes., *Bell. Afric.*, 23; Dio, *Cas.*, 43, 29-30), a situation which must have put the political stability of the eastern area of the Iberian peninsula in serious danger, especially the coasts of the Gulf of Valencia. Perhaps the help given a little later by *Saguntum* (45 BC) to the *Baetica* roused to revolt against Caesar, could have been encouraged from the nearby archipelago (Caes., *Bell. Hisp.*, 10).

All these events emphasise the importance of the changes in external relations which prepare the following stage. With Augustus the provincial administrative scene of *Hispania* and North Africa was completely reorganised. In this sense, the role of *Hispania* in the administrative organisation of North Africa undertaken during this time is very important. As they are events known to us, we must not forget the cases of *Iulia Constantia Zilil*, a Roman colony in *Tingitania* appointed to the province of the *Baetica* (Plin. 5, 3), nor movements of populations carried out between *Zelis* and *Tingis* and the Hispanic city of *Iulia Izoa* (Strab., 3, 140)¹⁶. As regards the area under study, we must remember the important role played by the colony of *Ilici* in the urban life of *Icosium*. According to Pliny (3, 4, 19) this was a *contributensis* city of the people of *Ilici* (La Alcuñia, Elche)¹⁷. Its identification leaves little room for doubt in favour of the present city of Algiers¹⁸. It is clear from Pliny's text that there was a particular relation between *Ilici* and *Icosium* called *contributio*. We find ourselves before a form of administrative dependence which is characterised by the appointment of a city and its *territorium* to another city, in such a way that the entire internal regime is integrated in that of the leading community¹⁹. The fundamental problem lies in the reasons of applying this model to *Icosium*, given the existing geographical circumstances between both cities and the time during which this relationship lasted. Between Claudius and at most Vespasian, the internal statute of *Icosium* changed and, con-

¹⁶ Cf. E. ALBERTINI, *Les divisions administratives de l'Espagne romaine*, Paris, 1968, 41, ntt. 2 and 67.

¹⁷ *Reliqua in ora flumen Tader, colonia innumis Ilici, unde Ilicitanus sinus; in eam contribuantur Icositani.*

¹⁸ Cf. M. LE GLAY, *A la recherche d'Icosium*, «AntAfr», 1968, 17-18.

¹⁹ Cf. U. LAFFI, *Adtributio e contributio. Problemi del sistema politico-amministrativo dello stato romano*, Pisa, 1966, 159-165.

sequently, this was the end of the *contributio* link with *Illici*²⁰. The time of the appointment seems to be limited to the years of Augustus' interregnum over Mauritania before the enthronement of Juba II as King, that is to say, between 38 and 26 BC. We know that during this time the emperor developed an active policy in that area of North Africa, which led him to establish numerous colonies of citizens²¹.

Recently an inscription written on a small bronze plate was found in La Alcudia of Elche: *Sicci iug(era) CXXX et traiect(us) / ex I(imite) V (cardine) III iug(era) VI s(emis) et ex / I(imite) IIII (cardine) III iug(era) VI s(emis) h(ominibus) X / Superest iug(era) XL in sin(gulos) iug(era) XIII / C(aius) Annius C(ai) f(ilius) Gal(eria tribu) Seneca Icos(i) / C(aius) Aufustus C(ai) f(ilius) Gal(eria tribu) Icosi / C(aius) Tettius C(ai) f(ilius) Sca(pta tribu) Praeneste / M(arcus) Marius M(arci) f(ilius) Gal(eria tribu) Vibone / L(ucius) Aemilius L(uci) f(ilius) Hor(atia tribu) Ulia / P(ublius) Horatius P(ubli) f(ilius) Quir(ina tribu) Malaca / C(aius) M(arius) C(ai) f(ilius) Vet(uria tribu) Corduba / L(ucius) Valerius L(uci) f(ilius) Fal(erna tribu) / Aurelia Cariss(a) / L(ucius) Fabius L(uci) f(ilius) Gal(eria tribu) / Icosi / Q(uintus) Fufius Q(uinti) f(ilius) Mae(cia tribu) / Ba<l>iaricus²².*

This discovery supports the existence of Icositani in the Colonia *Illicitana*. It could be dated in the end of the first century BC.

There seems to have been no repercussion of the African incursions on the coastal strip between the *Hiberus* and the *Tader*, which caused so much virulence in the south of the Iberian peninsula during the second half of the II century BC²³. However, we have indirect evidence of the participation of natives from our territory who acted in Roman military units who were mobilised against these changes. This evidence is apparent in the following inscription of Liria (Valencia):

L. Cornelio L. [f.] / Gal(eria tribu) Potito / honor(e) aedil(icio) / functo.

²⁰ See J. DESANGES, *Pline l' Ancien. Histoire Naturelle. Livre V, 1, 46*, Paris, 1980, 166-169.

²¹ Cf. L. TEUTSCH, *Das Städtewesen in Nordafrika in der Zeit von C. Gracchus bis zum Tode des Kaisers Augustus*, Berlin, 1962, 157 f..

²² Cf. J. CORELL, *Inscripciones romanes, d' Illici, Lucentum, municipium ignotum, Dianium i els respectius territoris*, Valencia, 1998, n. 12a.

²³ Cf. J.M. BLÁZQUEZ, *La invasión de moros en la Bética en la época de Marco Aurelio. Estado de la cuestión*, en *Economía de la Hispania Romana*, Bilbao, 1978, 671-675.

qui p(rimus) p(ilus) / in bello / Maurico perit. L. Cor(nelius) / Valerianus et Ful(via) / Zosime fil(io) piissimo²⁴.

L. Cornelius Potitus would have been a citizen of Edeta, as we can deduce from the location of the finding as well as from his *nomen* and *cognomen*. The *aedilitas* would have exercised there²⁵. But as regards the rest of his career there is a strong discrepancy amongst authors. On the one hand, it is proposed that afterwards he had joined the army where, as the inscription shows, he reached the rank of *primus pilus* appointed to the *legio VII gemina*²⁶. The lack of information in the inscription makes it impossible for us, in principle, to know for certain exactly when *Cornelius Potitus* participated in a campaign against the *Mauritania*. However, due to its characteristics, we believe the inscription could date from the II century AD during the age of the Antonines²⁷ and the African campaigns of 171 or 177 AD, in view of the fact that they are the only ones - amongst those which were developed during the I-II century AD - which can be qualified as the *bellum* epigraph as the others are mere *expeditiones*²⁸. Alföldy maintains that between the two military actions mentioned, one would have to support that of the 171 century AD, as it is the only one of which we are certain that counted on the participation of the *legio VII gemina*²⁹ under P. Cornelius Anullinus.

However, Le Roux has also put forward a completely different interpretation of this inscription³⁰. The epigraph is neither linked to the *bellum Maurorum* of the *Baetica* during the times of the Roman emperor Marcus Aurelius, nor could the participation of the *legio VII gemina* be proven. Amongst the known *primipilus* of the Hispanic legion - none being from the II century AD - there are no centurions of Hispanic origin, whereas they would have

²⁴ Cf. G. ALFÖLDY, *Bellum Mauricum*, "Chiron" 15, 1985, 396-397; ID., *Hispanien und das römische Heer. Bemerkungen zu Patrick Le Roux: L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*, "Gerion" 3, 1985, 396-397. See too J. CORELL, *Inscriptions romanes d'Edeta i el seu territori*, Valencia, 1996, n. 10, 56-58.

²⁵ G. ALFÖLDY, *Bellum ...* 96-97.

²⁶ ID., *op. cit.* 98-99.

²⁷ ID., *op. cit.* 96.

²⁸ ID., *op. cit.* 99-107.

²⁹ ID., *op. cit.* 108.

³⁰ See P. LE ROUX, *L'Hispania et l'Imperium. Réponse à Géza Alföldy*, "Gerion" 3, 1985, 419, n. 4.

come from outside *Hispania*. Besides, the expression *bellum Mauricum* would refer to a confrontation in a defined geographical area - North Africa and during the times of Antoninus Pius -, whereas if the confrontation had taken place on the Iberian peninsula the expression *bellum Maurorum* would have been used. Finally, the *primipilus* of the Liria inscription would have belonged to the *legio II Augusta* and not to the *VII*.

On the other hand, we have evidence of an inscription from *Saguntum* which mentions a legion *turma* of African origin:

*Elaesus Coelolnis f(i)lius eques / ala(e) Asturum / III turma(e) Nasolnis stipendio/rum V annor(um) / [---h(ic) s(itus) e(st) ?]*³¹.

During the middle of the I century AD, there lived somebody called *Elaesus* who came from a *conventus Asturum* or western *Cluniensis*³². Perhaps the military unit to which this person belonged would have been the *ala III Asturum pia fidelis civium Romanorum*, which is famous for military diplomas and two inscriptions, and its definitive location would have been Africa, the Mauritania Tingitana to be exact, although this inscription would support the possibility that before it was moved - which would take place at the time of the annexation of the region by Claudius in 40 AD - the wing would have been billeted in the *Tarraconensis*, since both the name of the unit and that of the soldier came from *Hispania*³³.

As regards the political crisis of the third century in the area and its implications with Africa, we must take into account the existence of an inscription from the north hillside of the Montgó (in Denia) which refers to the presence in the town of a *vexillatio* from the *legio VII gemina*. At its head was *C. Iulius Urbanus*, governor of the *Hispania Citerior*, who was sent to the region with direct orders from *Decius Valerianus*:

³¹ *Ephemeris Epigraphica* VIII 313 = F. BELTRÁN, *Epigrafía latina de Saguntum y su territorio*, Valencia, 1980, n. 65, 85-86.

³² See F. BELTRÁN, *loc. cit.*, 85-86; P. LE ROUX, *L'Armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*, Paris, 1982, 191, also agrees with this chronology for the indigenous onomastic, how the *ala* is mentioned and also for the use of the nominative without *D.M.*

³³ Cf. ROLDÁN, *Hispania y el ejército romano*, Salamanca, 1974, 123-124. P. LE ROUX, *L'Armée romaine...*, 191-192 doesn't believe in the *ala* next to *Saguntum* and he thinks of the cavalryman death in his mission in the Iberian peninsula. He even states that his presence could be the result of his *causaria missio*, that made him come back to Hispania and caused him "une mort brutal," (sic) in *Saguntum*.

*C(aius) Iul(ius) Urbanus vet(eranus) / princ(eps) vexil(lationis) leg(ionis) VII / Gem(inae) p(iae) f(elicis) [[M[a]xim[i]n(ianae)]] [m]iss(us) / cum suis a D[e]cio Va[l]er[i]a/no co(n)s(ulare) L(ucius) A[l]f[fi]us Do/natus optio f(aciendum) c(uravit)*³⁴.

The presence of the *vexillatio* could be motivated by the revolt of the Gordians in Africa (238 AD), which would have moved towards the Hispanic coastal units who were loyal to Maximinus, in order to protect them from African intervention, on making these events of the Proconsular known in the Nearer Spain, even if shortly after *Capellianus*, the legacy of Numidia, crushed the revolt of Carthage. Nevertheless, the defence system was maintained some months after the conflict moved to Italy³⁵. However, it has also been put forward that the military unit would have put in an appearance after crushing the revolt, and that moving the *vexillatio* would have been a preventative measure against the risk which the presence of the *Missenum* fleet in Italy supposed for the Hispanic coasts, which was also favourable for Maximinus' enemies who had now gained strength in Italy³⁶. But the epigraph has also been placed in a less exact moment in time - which can be extended to the entire reign of Maximinus -, by understanding that both due to the special location of the epigraph and the composition of the troops, it could simply be that forces of the *legio VII* were sent on a police mission in order to reduce a group of *latrones*, or that it could even be permission in the area of the person being honoured, since the mission would have required a more precise wording (which is also the case of the previous proposals)³⁷.

We do not have any political information from the fourth century and it is not until the middle of the fifth century AD, when the Roman Empire is nearing its end, that we can find an interesting reference which once more links both areas. It is a well-known fact that, since 429 when the Vandals moved into the north of Africa, this territory had been lost for the Romans. From that moment onwards Rome was within maritime reach of the barbarians and grain

³⁴ *CIL*, II, 3588.

³⁵ X. LORiot, *Les premières années de la grande crise du IIIe siècle: De l'avènement de Maximin le Thrace (235) à la mort de Gordien (244)*, in «ANRW» II, 2, 1975, 657-787, especially 697 and 714-715.

³⁶ Cf. G. ALFÖLDY, "Epigraphica" 40, 1978, 59-90 = *Römische Heeresgeschichte*, Amsterdam, 1987, 453-456. The same points of view can be found in ID., *Hispanien und das römische Heer. Bemerkungen zu Patrick Le Roux: L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*, "Gerion" 3, 1985, 397-398.

³⁷ See LE ROUX, *L'armée romaine...*, 381-382 and ID., *L'Hispania...*, 417.

supplies were endangered. Since 453, when the Visigothic King Teodoric renewed his *foedus* with the Romans, the latter had toyed with the idea of trying to recover the lost African territory. In 460 the emperor Maiorianus put a fleet together which was concentrated in the south-east of the peninsula, in the Gulf of Elche - *ad Elecem* -, but the Vandals captured it, having been informed by spies. The failure of the planned expedition forced Maiorianus to return to Rome (Hidat., 200³⁸; Mar. Epis. Avent., *Chron.*, a. 460³⁹; *Chronica Gallica*, 664, 633⁴⁰).

It has been put forward⁴¹ that the exact location of this fleet was at Santa Pola, since the source of the Aventinus bishop talks of “*ad Elecem iuxta Carthaginem Spartariam*”, that is towards *Elece* near *Carthago Spartaria*. The decision to arm a fleet in that area is still a little risky if we take into account the power the Vandals had over that sea at that time, the importance of their fleet and the geostrategic superiority which gave them control of the nearest African coasts, as well as Sicily and above all the Balearic Islands. It has been suggested that perhaps the emperor’s choice to concentrate the fleet at this point was due to the quality of esparto grass in the area, which was the basic raw material for marine ropes⁴², in addition to it being near to the objective of his campaign.

The field of epigraphy reflects, although not very clearly, the presence of elements of African origin during the Early Roman Empire. The relation by *cognomina* of this type of evidence would be the following:

- Africanus/a⁴³

1 -*P(ublius) Statilius African[us ann(orum)] / XIII m(ensium) II d(ierum) XIII P(ublius) S[tatilius] / Pammon pater et [-----] / mater fili(o) dulcis[simo -----]*.

³⁸ *Mense Maio Maiorianus Hispanias ingreditur imperator: quo Carthaginensem provinciam pertendente aliquantas naves, quas sibi ad transitum adversum Vandalos praeparabat, de litore Carthaginensi commoniti Vandali per proditores abripiunt. Maiorianus ita a sua ordinatione frustratus ad Italiam revertitur.*

³⁹ 1. *His consulibus Maiorianus imperator prefectus est ad Hispanias. 2. Eo anno captae sunt naves a Vandalis ad Elecem iuxta Carthaginem Spartariam.*

⁴⁰ III. *Maiorianus ingressus Arelatem. 634: <qui volens Africam proficisci naves eius in Hispaniis a Wandalis captae sunt iuxta Carthaginem Spartariam>.*

⁴¹ Cf. E. LLOBREGAT, *Nuestra historia 2*, Valencia, 1980, 153.

⁴² See LLOBREGAT, *ibidem*.

⁴³ Cf. I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki, 1965, 49-50, 52 and 205.

This comes from Denia, although it can be found in the San Pio V Museum in Valencia.⁴⁴ The sculptured decoration – a lamb appears in relief work – and the structure of the text suggest that it could date from the first half of the third century AD.⁴⁵

2- F(---) / M(arci) f(ilia) African/ae Maximae of(ficina) Melybi.

This was found in Tossal de Manises next to Alicante. The inscription appears in several stamps, these were discovered in an oil *dolia* store.⁴⁶

-Gaetulicus⁴⁷

[---] / [---]mmius / [---] Gaetulicus / [---]atri [b(ene)] m(erenti).

This is from Denia. It could belong to the end of the I century A.C. and the early II century A.C.⁴⁸

- Maura⁴⁹

1-Lucretia Maura / hic sepulta est / ann [- - -] / [- - -] ⁰.

This is from La Albufereta of Elche, although it has now disappeared. It could correspond to the III century AD.⁵¹

2-P(ostumia ?) L(uci) f(ilia) Postulmiana / Maurae / lib(ertae) b(ene) m(erenti) f(ecit).⁵²

This is from Alacuas. It could date from the II century AD.⁵³

⁴⁴ CIL, II 5969 = M.A. RABANAL, J.M. ABASCAL, *Inscripciones romanas de la provincia de Alicante*, "Lucentum" IV, 1985, n. 47, 214-215.

⁴⁵ RABANAL, ABASCAL, *op.cit.* 215. J. CORELL, *Inscripciones romanes...*, n. 137.

⁴⁶ Cf. L. ABAD, J. M. ABASCAL, *Textos para la Historia de Alicante. Historia Antigua*, Alicante, 1991, 167-171. J. CORELL, *Inscripciones romanes...*, n. 82.

⁴⁷ KAJANTO, *loc. cit.*, 206.

⁴⁸ Cf. RABANAL-ABASCAL, *op. cit.*, n. 43, 213-214. J. CORELL, *Inscripciones romanes...*, n. 143.

⁴⁹ KAJANTO, *loc. cit.* 50 and 206.

⁵⁰ CIL, II 3559 = RABANAL, ABASCAL, *op. cit.*, nn. 82, 230-231.

⁵¹ Cf. RABANAL, ABASCAL, *ibidem*.

⁵² CIL, II 3781 = J. CORELL, *Inscripciones romanes de Valentia i el seu territori*, Valencia, 1997, 133, 105.

⁵³ CORELL, *ibidem*.

- Numida

*L(ucio) Antonio L(ucii) f(ilio) Gal(eria tribu) / Numidae praefect(o) / fabrum / tribuno milit(um) / leg(ionis) primae Italicae / L(ucius) Rubrius Polybus amico.*⁵⁴

This was found in the Trinity Convent of Sagunto. It could date from the end of the I century or the beginning of the II century AD.⁵⁵

In the field of religion, during Roman times, there is also interesting evidence on the relation between the African cults and the area of Elche. As we have already mentioned, the Roman goddess Juno had a strong assimilation with the Phoenician *Tanit*. Whenever the *interpretatio* was produced it occurred within the Juno cult⁵⁶. This could be the case of the two dedications to the goddess Juno as we know her. The first dedication is a coin from *Ilici*, where the inscription *Augustus divi f.* appears on the obverse, and there is the representation of a temple with four front columns on the reverse, with the inscription *Iunioni* in its architrave and between the columns the abbreviation *C(olonia) I(ulia) Il(ici) A(ugusta)*, next to the names of the *duoviri quinquenales*, *Q. Papir(ius) Car(bo)* y *Q. Tere(ntius) Mont(anus)*.⁵⁷

Secondly, we have identified another temple in the Tossal de Manises, next to Alicante, which underwent restoration work during the second century AD under the charge of the city as an inscription states: *P(ublio) Fabricio Iusto / P(ublio) Fabricio Resp[er]ct(o) / Ilvir(is) templ(um) Iunionis / ex decreto ordin(is) / d(e) s(ua) p(ecunia) r(es)p(ublica) restituit.*⁵⁸ This building has been related to another temple which is mentioned in epigraphs in the same city: *M(arco) Valerio Solania/no Severo Mure/nae f(ilio) Mag(istro) / M(arcus) Popilius Onyx / IIIII(vir) Aug(ustalis) templum d(e) s(ua) / p(ecunia) d(edit) i(dem)q(ue) p(robavit).*⁵⁹

⁵⁴ *CIL*, II 3850 = BELTRÁN, *loc. cit.*, n. 42, 56-57. See too *CIL*, II 3845 = BELTRÁN, *loc. cit.*, n. 43, 57-58.

⁵⁵ Cf. BELTRÁN, *loc. cit.*, 56. The same man can be found in another inscription: *M(arco) Serg(io) / [P?]aterno an(norum) XXX / M(arcus) Serg(ius) / [N]umida lib(erto) / [o]ptimo et sibi. Vid. *CIL*, II 4033 = BELTRÁN, *loc. cit.* n. XX, 309-310. Nowadays it is lost. It was found in Almazora (Castellón).*

⁵⁶ Cf. A. GARCIA Y BELLIDO, *Deidades semíticas en la España Antigua*, "Sefarad" 24, 1964, 242. About this question cf. M.C. MARÍN CEBALLOS, *Dea Caelestis en la epigrafía hispana*, in *II Congreso Peninsular de Historia Antigua*, Coimbra 1993, 831.

⁵⁷ See R. RAMOS FERNANDEZ, *La ciudad romana de Ilici. Estudio arqueológico*, Alicante 1975, 261.

⁵⁸ *CIL*, II 3557 = RABANAL-ABASCAL, *op. cit.*, n. 4, 194-195. J. CORELL, *Inscripciones romanas...*, n. 62.

⁵⁹ *CIL*, II 3563 = RABANAL-ABASCAL, *op. cit.*, no. 1, 193. J. CORELL, *Inscripciones romanas...* n. 65.

But in other cases the Carthaginian goddess appears without hypothetical assimilations to the Roman pantheon and is completely individualised under the name *Domina Caelestis*. In *Hispania* there is only evidence of this deity in the south and east (*Tarraco*, *Lucus Augusti*, *Italica* and *Emerita*), which would support the belief that the people who practised the cult were of Punic origin⁶⁰. She is present in an inscription from *Ilici*: [...] / *iussu* / *Dom(inae) Caeles(tis) / aram l(ibens) p(osuit)*.⁶¹ We could find ourselves before the fulfilment of a promise ordered by the goddess, as is shown in the formula [*ex*] *iussu*. The existence of this epigraph would confirm the settling of North African people and their culture in the territory of Elche.

Within the well-known thesis of the African origins of Spanish Christianity⁶² and its link with the territory of Valencia⁶³, we must mention the martyrdom of Saint Vincent in *Valentia* during the great persecution of *Dioctetianus*. As we already know the deacon of *Caesaraugusta* was moved to the Mediterranean city and subjected to torture, after refusing to make sacrifices to the gods, which cost him his life (*Passio Sanc.Vinc.*; *Prud. Per.*, V). With the triumph of Christianity, Saint Vincent became the great patron saint of *Valentia*. In such a sense it is interesting to point out the knowledge of his martyrdom in African lands. On one hand Saint Augustine dedicated four sermons to him (*Serm.* 272 = *PL* 38, 1252 sq.; 275 = *PL* 1254; 276 = *PL* 1255-1257; 277 = *PL* 1257-1261)⁶⁴. On the other hand, our attention is drawn to the diffusion of his cult amongst the Christians of North Africa⁶⁵, although some-

⁶⁰ Cf. M. BENDALA, *Die orientalischen Religionen Hispaniens in vorrömischer und römischer Zeit*, en «ANRW» 18.1, 1986, 345-408; «RE» III, 1897, s.v. 'Caelestis', 1247-1250 F. CUMONT. A. GARCIA Y BELLIDO, *Les religions orientales dans l'Espagne romaine*, Leiden, 1967, 140-151; M. FLORIANI SQUARCIAPINO, *I culti orientali ad Ostia. Testimonianze di altri culti orientali*, EPRO, Leiden, 1962, 65-67.

⁶¹ Cf. CORELL, F. GRAU, X. GÓMEZ, *Tres inscripciones inéditas del País Valenciano*, "Ficheiro Epigráfico" 43, 1993, n. 190. According to the authors it belongs to the end of the first century BC or the beginning of I century A.D., see too. J. CORELL, *Inscripciones romanes...*, n. 2.

⁶² Cf. M.C. DIAZ Y DIAZ *En torno a los orígenes del cristianismo español*, in *Las raíces de España*, Madrid, 1967; J.M. BLAZQUEZ, *Posible origen africano del cristianismo español*, «AEA» 40, 1967, 33 f.

⁶³ Cf. E. LLOBREGAT, *La primitiva cristiandat valenciana*, Valencia, 1977, 58. The author states not only reason ased on the proved contacts in the visigotics age but also relationships in the earlier centuries to prove the african origin of the Christianity in Valencia.

⁶⁴ Cf. B. DE GAIFFIER, *Sermons latins en l'honneur de Saint Vincent antérieurs au X^e siècle*, «Anal. Bolland.», 67-68 = *Mélanges Paul Peeters* I, 1949-1950, 278.

⁶⁵ Cf. Y. DUVAL, *Loca Sanctorum Africae. Le culte des martyrs en Afrique due IV^e au VII^e siècle*, Paris, 1982.

times his identification is doubtful, since some of the references could refer to other local saints who had the same name⁶⁶. All this prevents us from ruling out the hypothesis that in the territory of Valencia, the monastic rule of Saint Augustine would have extended between the fourth and fifth century AD, despite the fact that there is no proof of the introduction of any order in the area during the Later Roman Empire⁶⁷.

During the last few years studies have been carried out on the North African ceramics which were found in the Iberian peninsula, scattered over wide areas. Specifically in Alicante an important industrial and commercial site was excavated, as well as glass factories dating from the fifth and sixth centuries. This material which is linked with African pottery consists of excellent ceramics: 16 fragments of common pottery, 6 fragments of closed shapes; 5 fragments of open ceramics and pottery made by hand. There are also some fragments of African amphoras. In addition, we are excavating a Roman rustic complex of the High Empire in Catarroja, l'Horta Sud, 8 Km. from Valencia, with the aim of systematising the findings of North African origin, amongst others. Despite the fact that the excavation is still in its initial stage (two campaigns in 1996, those campaigns in 1997 we have already detected an important presence of materials of this origin which), although we await the completion of the work and subsequent scientific studies to be carried out, clearly show an abundance of material of North African origin and consequently an intense commercial relationship between both areas. African ceramics have also been found in the necropolis of Port Tossal, Fapegal and Las Torres, which are proof of intense relationships with Africa while commercial relationships with Italy decrease. From the second quarter of the VI century onwards, there is evidence of an important reduction in imports of African ceramics to *Hispania* which continues up until the beginning of the seventh century. From the information which has been gathered together as regards ceramics found in Alicante, as well as in many other places of the Mediterranean coast, it can be deduced that the commercial relationships with the north of Africa were intense and were not interrupted by the arrival of the people from Suebi, the Vandals and Alani in Hispania, nor by the arrival of the Vandals in Africa during 429 (Hyd. 90), nor by the revolts of the Gallic country folk which devastated the valley of the Ebro between 441-454 (Hyd. 125, 141, 148).

⁶⁶ Y. DUVAL, *ibidem*, 645.

⁶⁷ Cf. C. GARCIA RODRÍGUEZ, *El culto de los santos en la España romana y visigoda*, Madrid, 1966, 257-278; A. MUNDO, *Il monachismo nell' alto medioevo e la formazione della civiltà occidentale* 4, 1957, 83 f.; E. LLOBREGAT, *loc. cit.*, 97-105.

The numismatics show evidence of Carthaginian trade previous to the arrival of the Barca rule, as Appian indicates (*Iber.*, 6). So the first drachmas of *Emporion* are of Carthaginian type, which proves with certain reserve, that the people from the region of Ampurias became integrated into the Punic market, possibly from Sicily or Cadiz, by copying the monetary types of a motionless horse, which was the emblem of Carthaginian cities between the fourth-third century BC. They were also used to pay Iberian mercenaries in the Carthaginian army which fought in Sicily. Continuing with the subject of Carthaginian coins, and now with reference to the presence of the Barca rule specifically in the east of the peninsula, we must take into account evidence of findings of hidden coins, probably hidden in the face of possible dangers, amongst which there are Carthaginian coins referring to the area under study in Mogente, Cheste and Escuera. Coins have been found in several places within Contestania, either by chance or in excavation work, of either Carthaginian origin previous to the Barca rule or from this age, which form part of the study made by E.A. Llobregat on Contestania⁶⁸. With the arrival of the Barca rule, a minting of stylistic origin and Sicilian-Hellene typology began to be practised with Phoenician metrology, which shows a strong Hellenic influence. According to L. Villaronga, the minting (Roman and Carthaginian) of this age responds to the needs derived from expenses originated by the war between both groups. He estimates that between the years 237 and 218 BC, before the hostilities began, the Barca rule emitted silver, gold and electron coins of the value of 370 stamps/shekel. J.L. López Castro is of the opinion that in addition to the mints of *Ebussus* and *Gadir* there was one in *Arse-Saguntum*, because of it being a Punic colony during the war, that is to say, before being reconquered by the Romans around 212 BC⁶⁹. J. Uroz, on the contrary, is of the opinion that the coins from *Arse-Saguntum* do not have any Carthaginian influence, as he indicates that the first silver coins were minted after the city was reconquered by Rome in 212 BC and only after 133 BC do the first bronze coins appear with the stamp of Sagunto.

Of the industry derived from fishing (salting and *garum*) there is not very positive information which confirm that on the Valencia coastline this industry was carried out previous to the time of Augustus. But it is not wrong to think that if the Romans manufactured *garum*, tuna in brine, etc., the Punic, and the Phoenicians before them - the latter introduced the salting industry to *Hispania* -, did not exploit the coast of the Levante region, and more specifi-

⁶⁸ *Contestania ibérica*, Alicante 1972, 137-145.

⁶⁹ *Hispania poena. Los fenicios en la Hispania romana (206 a.C.-96 d.C)*, Barcelona, 1995, 90.

cally the coast of Alicante, which had all the necessary characteristics to carry out this type of industry (proximity to fresh water and salt pans). The exploitations were probably not as extensive as those in the south, and the Romans superimposed the old ones erasing all traces of the previous ones. On the Alicante coast the Roman factories reached Jávea (Punta del Arenal, Punta del Castell)⁷⁰. It is necessary to take into account the quotations of Strábo (3, 4, 6) and Pliny (31, 94). The first mentions the fact that there is an abundance of salting workshops in the city and the surrounding areas, and the second says that the *garum* manufactured on the basis of *scomber* was carried out in *Carthago Nova*.

⁷⁰ G. MARTÍN, *Las pesquerías romanas de las costas de Alicante*, "Archivo de Prehistoria Levantina" 10, 1970, 130-154, G. MARTÍN, M.D. SERRES, *La factoría pesquera de Punta de l'Arenal y otros restos romanos de Jávea (Alicante)*, Trabajos Varios n. 38, Valencia, 1970.

Alessandro Cristofori

Appunti sulla colonizzazione italiana
nell'Africa settentrionale: il caso dei *Safidii*

Nel quadro dell'indagine sui rapporti fra l'Africa e le altre regioni del mondo antico, le vicende del popolamento e della colonizzazione sono state spesso condotte anche attraverso l'analisi dei dati antroponomastici offerti dall'abbondante documentazione epigrafica della regione. Di particolare utilità si è rivelata naturalmente l'indagine sui gentilizi, elemento che spesso consente di avanzare caute ipotesi sull'origine geografica di coloro che li portavano. Anche se tale tipo di analisi ha conseguito, nel suo complesso, notevoli risultati¹, alcuni *nomina* hanno per il momento resistito ad ogni tentativo di stabilirne l'area di originaria formazione, soprattutto a causa della scarsità di attestazioni extra-africane. Vorrei in questa sede soffermarmi su un singolo caso, quello del gentilizio *Safidius*, che tuttavia ritengo possa essere esemplificativo di una situazione di portata più vasta e, nello stesso tempo, possa indicare una linea di ricerca fino a questo momento non sufficientemente battuta.

¹ Vd. principalmente il contributo di J.-M. LASSÈRE, *Ubique Populus*, Paris 1977; tra gli studi relativi ad onomastica e popolamento di singole località africane si veda H.-G. PFLAUM, *Remarques sur l'onomastique de Castellum Celtianum*, in *Carnuntina. Ergebnisse der Forschung über die Grenzprovinzen des römischen Reiches. Vorträge beim internationalen Kongress der Altertumsforscher Carnuntum 1955*, a cura di E. SWOBODA *et alii*, Graz 1956, pp. 126-151, ora in *Afrique romaine. Scripta varia*, I, Paris 1978, pp. 87-112; *Id.*, *Remarques sur l'onomastique de Cirta*, in *Limes-Studien. Vorträge des 3. internationalen Limes-Kongresses in Rheinfelden/Basel 1957*, Basel 1959, pp. 96-133, ora in *Afrique romaine, cit.*, pp. 161-198; *Id.*, *Remarques sur l'onomastique de Castellum Tidditanorum*, «BCTH», 10-11 b, 1974-1975, pp. 9-43; Y. THÉBERT, *La romanisation d'une cité indigène d'Afrique: Bulla Regia*, «MEFRA», 85, 1973, pp. 247-312; J.-M. LASSÈRE, *La Colonia Septimia Aurelia Auziensium. Histoire institutionnelle et onomastique*, «Ktéma», 6, 1981, pp. 317-331; Y. LE BOHEC, *Onomastique et société à Volubilis*, in «L'Africa romana», VI, pp. 339-356; G. DI VITA-EVRARD, *Prosopographie et population. L'exemple d'une ville africaine. Lepcis Magna*, in *Prosopographie und Sozialgeschichte. Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeiten der kaiserzeitlichen Prosopographie. Kolloquium Köln 24.-26. November 1991*, a cura di W. ECK, Köln-Wien-Weimar 1993, pp. 293-314. Il metodo seguito da H.-G. Pflaum in queste ricerche è stato brevemente esposto dallo studioso in *Considérations sur la méthode des "sondages" épigraphiques locaux en onomastique latine (d'après les inscriptions africaines)*, in *L'onomastique latine, Paris 13-15 octobre 1975*, Paris 1977, pp. 320-323; problemi metodologici sono stati recentemente affrontati da H. SOLIN, *Zur Tragfähigkeit der Onomastik in der Prosopographie*, in *Prosopographie und Sozialgeschichte, cit.*, pp. 1-34; A.R. BIRLEY, *Nomenclature as a Guide to Origin*, *ibid.*, pp. 35-50.

La maggior parte delle poche attestazioni relative al *nomen Safidius* provengono appunto dall'Africa romana². Elenchiamo qui di seguito i documenti epigrafici relativi alla *gens*:

1) J. Martin, *Fouilles exécutées à Henchir-Bouïbet avril 1914*, «BCTH», 1914, p. 602, n° 23, dalla zona di Ammaedara: *D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidius Felix / p(ius) v(ixit) a(nnis) XXX / h(ic) s(itus) e(st) // D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidius Satorus / p(ius) v(ixit) a(nnis) XXV h(ic) s(itus) e(st) / Agria Donata / mater p(ia) p(osuit) // D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidia / Donata / vixit an(n)is LXXX / h(ic) s(ita) e(st)*³.

2) ILAlg. I, 402 da Calama: *D(is) M(anibus) S(acrum) / M(arcus) Safidius / Felicianus / pius / v(ixit) a(nnis) XLV*.

3) CIL, VIII 14721 da Thuburnica: *D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidia Sabina pi[a] vix(it) / annis CV / h(ic) s(ita) e(st)*⁴.

4) ILAlg. II, 3181 da Castellum Celtianum: *D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidia / Pistrix v(ixit) a(nnis) / v(ixit) a(nnis) CI / h(ic) s(ita) e(st)*.

5) CIL, VIII 4028 da Lambaesis: *D(is) M(anibus) S(acrum) / Quinto Safidlio Iuliano / et Safidiae / Victoriae pater / et mater filis d(edicaverunt)*.

6) ILAfr. 27 da Vezereos (198-211 d.C.)⁵: *Pro salu[te imperato]rum d[dd(ominorum)] nnn(ostrorum)] / Auggg(ustorum) L(ucii) Septimi Severi et*

² Le attestazioni sono già elencate in H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildesheim - Zürich - New York 1994², p. 160.

³ Il testo dell'iscrizione fu in seguito comunicato dal Comte a L. Poinssot, che lo ripubblicò in «BCTH», 1928-1929, p. 352, n° 35, senza alcuna variante rispetto all'edizione che riportiamo nel testo.

⁴ Originariamente edita da A. POULLE, *Inscriptions diverses de la Numidie*, «RSAC», 22, 1882, p. 327, n° 77; nuovamente pubblicata da E. DUDON, «Bulletin de l'Académie d'Hippone», 19, p. XLII e da R. CAGNAT, *Rapport sur une mission en Tunisie*, «ArchMiss», III s., 9, 1885, n° 165; il CIL riproduce la copia del Cagnat, nonostante l'editore della raccolta avesse potuto esaminare un calco inviatogli dal Pouille. Alla l. 3 si presentano difficoltà di lettura: il Pouille leggeva ABIMIIVIX, Dudon ABIM VIXIT (secondo il lemma del CIL la lezione proposta dal Dudon sarebbe invece ABIMPVIX), Cagnat ABIMPI VIX, l'editore di CIL, VIII, in base al calco inviato dal Pouille, ABIMII VIX. Propongo sopra il testo secondo la convincente congettura avanzata nel lemma del CIL: in effetti è plausibile vedere nella presunta M di l. 3 una legatura NA, a comporre il comunissimo *cognomen Sabina*, seguito dall'altrettanto comune epiteto *pi(a)*; per la formula *pius/pia vixit* nell'epigrafa sepolcrale di Thuburnica vd. per esempio CIL, VIII 14699; 14708-14711; 14714; 14716; 14718-14720; 14723; 25745a-b; 25748-25749; 25750a; 25753; 25757; 25759-25761; 25765; 25767-25769; 25770a; 25772; 25777-25778; 25780-25783; 25788; 25792-25794.

⁵ L'epigrafe è stata per la prima volta pubblicata da A. MERLIN, *Le Fortin de Bezereos sur le limes tripolitain*, «CRAI», 1921, pp. 238; 240-242. Per la datazione dell'epigrafe importante la-

*M(arcus) Au[relius] Antonini «Brit(annici) Par(thici) Germ(anici)» / et Iuliae Aug(ustae) matris castroru[m] / vexillatio leg(ionis) III Aug(ustae) p(iae) v(indicis) qua[e] / [Veze]rei praeten[dit et] T(itus) Gen[er]i[us] --- (centurio) leg(ionis) s(upra) s(criptae) praepositus --- dedicaverunt*⁶. Fra i nomi dei soldati che componevano la *vexillatio*, a l. 28, troviamo *Safidius Ammon*.

7) AE 1967, 639 da *Sitifis*: *M(arcus) Safidius / Suavis def(unctus) / annorum XXI et mesels VII*.

8) CIL, VIII 20485 dai pressi di *Sitifis*: *D(is) M(anibus) S(acrum) / Safidiae Rogatianae / v(ixit) m(ensibus) XVIII / Safidius filiae dulc(issimae)*.

Alle testimonianze relative all'Africa si aggiunge un documento proveniente da *Carnuntum*:

9) E. Vorbeck, *Zivilinschriften aus Carnuntum*, Wien 1980, p. 61, n° 255, circa 100 d.C.: elenco di nomi su due colonne; alla colonna A, l. 9 *C(aius) Safid(ius) Valentin(us)*.

comparsa di AVGGG a l. 2, la cui terza G non è stata erasa, e, alla fine di l. 3, di *et P(ublii) Septimi Getae*, eraso e sostituito dal ricordo dei *cognomina ex virtute* di Caracalla. Teoricamente Geta fu Augusto accanto al padre ed al fratello maggiore solo dal settembre/ottobre del 209 (vd. A. MASTINO, *Le titolature di Caracalla e Geta attraverso le iscrizioni (indici)*, Bologna 1981, p. 37; cf. D. KIENAST, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt 1996², p. 166) fino alla sua *damnatio memoriae* del dicembre 211 (KIENAST, *loc. cit.*). Ma non è infrequente, in modo particolare in Africa, trovare Geta come Augusto in epigrafi anteriori al 209, a partire già dal 198, cf. J.-M. LASSÈRE, *Remarques onomastiques sur la liste militaire de Veze-reos (ILAfr 27)*, in *Roman Frontier Studies 1979. Papers Presented to the 12th International Congress of Roman Frontier Studies*, a cura di W.S. HANSON, L.J.F. KEPPIE, III, Oxford 1980, p. 956; J. FITZ, *Augusti tres avant 209*, «Alba Regia», 17, 1979, pp. 49-58; MASTINO, *Titolature, cit.*, p. 37; cf. anche Y. LE BOHEC, *La troisième légion Auguste*, Paris 1989, p. 328. Preferiscono datare l'iscrizione al 209-211 MERLIN, *Fortin, cit.*, p. 240 e R. SAXER, *Untersuchungen zu den Vexillationen des römischen Kaiserheeres von Augustus bis Diokletian*, Köln - Graz 1967, p. 101, n° 304.

⁶ Nel testo riportiamo l'edizione di P. TROUSSET, *Recherches sur le limes tripolitanus de Chott el-Djerid à la frontière tuniso-libyenne*, Paris 1974, p. 76, corretta a l. 6 sulla base delle integrazioni proposte da Y. LE BOHEC, *Notes prosopographiques sur la legio III Augusta*, «ZPE», 31, 1978, pp. 188-189 (= AE 1978, 886), cf. anche ID., *Troisième légion, cit.*, p. 176, nota 222; per la discussa integrazione di l. 6 vd. anche AE 1922, 54; *ILT 57*. Sull'epigrafe vd. anche le osservazioni di LASSÈRE, *Remarques onomastiques, cit.*, pp. 955-975.

⁷ Testo originariamente pubblicato da P.-A. FÉVRIER, A. GASPARY, *La Nécropole orientale de Sétif. Rapport préliminaire sur les fouilles effectuées de 1959 à 1964*, «BAA», 2, 1966-1967, pp. 91-93, n° 28 e ripreso da P.-A. FÉVRIER, *Inscriptions de Sétif et de la région*, «BAA», 4, 1970, pp. 336-337, n° 19: l'editore, notando che nel gentilizio del defunto le lettere A ed F si toccano nelle loro estremità inferiori, ritiene possibile anche la lettura *Saufidius*, in cui la U sarebbe formata dalla seconda barra obliqua della A e dalla barra della F, qui in forma arrotondata; ma, in considerazione delle diverse attestazioni africane del *nomen Safidius*, ritiene preferibile questa lettura.

Possiamo inoltre includere nel nostro dossier una incerta attestazione letteraria: Apuleio (*flor.*, 18, 39) fa di *Safidius Severus* un retore protagonista di una gara di eloquenza il cui soggetto era una lode alla madrepatria Cartagine. Per la verità le moderne edizioni dei *Florida* accolgono generalmente la correzione *Sabidius*, proposta da P. Scriverius nell'edizione dell'opera apuleiana pubblicata ad Amsterdam nel 1624⁸, tuttavia, alla luce delle attestazioni africane del *nomen*, mi pare probabile che Apuleio avesse denominato questo personaggio fittizio esattamente *Safidius*, come troviamo nei più antichi manoscritti dei *Florida*, il *Laurentianus* 68, 2 dell'XI sec. e il *Laurentianus* 29, 2 del XII-XIII⁹.

Infine da segnalare un'attestazione, sempre dalle province africane, del *cognomen* *Safidianus*¹⁰ chiaramente derivato dal gentilizio del quale ci stiamo occupando: *CIL*, VIII 18084, lista militare da *Lambaesis*, l. 56: *T. Fl(avius) Safidianus Caesa(re)a*¹¹.

Il nome *Safidius* è finora ignoto in Italia¹². Tuttavia, a mio parere non è difficile scorgervi un gentilizio di origine italiana¹³, derivato da quella medesima radice **sabh-* dalla quale si sono formati diversi etnotoponimi che rimandano

⁸ Così per esempio P. VALLETTE, *Apulée. Apologie. Florides*, Paris 1924 (edizione dalla quale citiamo); R. HELM, *Apulei Platonici Madaurensis opera quae supersunt*, II, 2, *Florida*, Lipsiae 1959, p. 38. G. AUGELLO, *L'Apologia o La Magia. Florida di Lucio Apuleio*, Torino 1984, p. 532; cf. anche E. STEIN, *Sabidius 5, RE*, I A 2, 1920, col. 1570.

⁹ Vd. apparato critico dell'edizione curata da VALLETTE, *Apulée*, cit., p. 166. Ringrazio il prof. H. Solin per aver attirato la mia attenzione su questo passo.

¹⁰ Finora unica attestazione di questo cognome, stando a I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1966, p. 154 e a SOLIN, SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 395.

¹¹ Y. LE BOHEC, *Troisième légion*, cit., p. 307 identifica la patria del legionario con la *Caesarea* di Palestina, colonia flaviana, dal momento che molti dei soldati attestati in questa lista provengono dall'area siriana (cf. anche G. FORNI, *Il reclutamento delle legioni da Augusto a Diocleziano*, Roma 1953, p. 185, con errato riferimento alla l. 1 di *CIL*, VIII 18084 (cf. anche p. 220); Y. LE BOHEC, *Les Syriens dans l'Afrique romaine: civils ou militaires?*, «Karthago», 21, 1986-1987, p. 85 e, sebbene non si faccia esplicita allusione alla nostra epigrafe, T. MOMMSEN, *Observations epigraphicae. XXXVIII Militum provincialium patriae*, «EE» 5, 1884, pp. 193; 211). In considerazione della diffusione nelle province africane del gentilizio *Safidius*, dal quale il *cognomen* deriva, non scarterei l'identificazione con l'omonima città della *Mauretania Caesariensis*.

¹² Cf. LASSÈRE, *Ubique populus*, cit., p. 189; *Ib.*, *Remarques onomastiques*, cit., p. 964. Vd. tuttavia *CIL*, I² 1817 da *Alba Fucens*, in cui si fa menzione di un *Nicomacus Saf. L(ucii) s(ervus)*: l'editore del *CIL* negli indici della raccolta, p. 800, scioglie il *nomen* abbreviato in *Safini*, ovviamente in base alle attestazioni già note in Italia per questo *nomen*, ma rimarrebbe pur sempre possibile trovare qui la prima attestazione italiana del gentilizio *Safidius*.

¹³ Come già aveva ipotizzato agli inizi del secolo A. SCHULTEN, *Italische Namen und Stämme*, «Klio», 2, 1902, p. 262.

concordemente all'area appenninica centro-meridionale: in latino *Sabini*, *Sabelli*, *Samnites*, in greco Σάβιον e Σαυῖται e, infine, la forma più vicina a quella del nostro nome, l'osco *safino*¹⁴.

Nella determinazione dell'origine del gentilizio *Safidius* credo possa essere utile soffermarci in primo luogo appunto sulle attestazioni in lingua epigrafica italica.

In ordine cronologico, i primi documenti che ci fanno conoscere il termine *safino*-, in evidente rapporto con l'*ethnos* dei Sabini, sono tre iscrizioni ritrovate a Penna S. Andrea, in provincia di Teramo. Questi testi, scritti in una lingua più vicina all'umbro che alle parlate osche di tipo meridionale, appartengono al gruppo delle iscrizioni cosiddette sudpicene (o anche paleosabelliche) e risalgono verosimilmente alla prima metà del V sec. a.C. Nell'epigrafe TE. 51⁵ troviamo la menzione di *safinús estuf*, "questi Sabini", in accusativo plurale, secondo l'interpretazione di A. La Regina¹⁶, e soprattutto di una *safinas tútas*, in genitivo singolare; in questo caso il senso del noto termine italico *t(o)uta* è assai discusso: gli studiosi di antichità italiche, in base alla posizione sintattica di *safinas*, vanno comunque orientandosi verso un'interpretazione che vede nella *safina túta* di Penna S. Andrea un "*oppidum* sabino di ...", il cui nome proprio rimane per noi ignoto perché lasciato sottinteso dal lapicida, che apparteneva a quella stessa comunità e che dunque ritenne superfluo menzionarla esplicitamente¹⁷. Nell'iscrizione

¹⁴ Il problema dell'origine di questi termini da un unico tema o piuttosto da due diversi temi è dibattuto: per la prima ipotesi si veda H. RIX, *Sabini, Sabelli, Samnium. Ein Beitrag zur Lautgeschichte der Sprachen Altitaliens*, «Beiträge zur Namenforschung», 8, 1957, pp. 127-143, partic. pp. 130-134; a favore della seconda, tra gli altri, G. DEVOTO, *Gli antichi italici*, Firenze 1969⁴, pp. 103-104; A.L. PROSDOCIMI, *Le iscrizioni italiche. Acquisizioni, temi, problemi*, in *Le iscrizioni pre-latine in Italia*, Roma 1979, p. 141; A. MARINETTI, *Le iscrizioni sudpicene. I. I testi*, Firenze 1985, pp. 33-34.

¹⁵ Si fa qui riferimento all'edizione di MARINETTI, *Iscrizioni sudpicene*, cit., pp. 215-217; l'iscrizione è ripresa, tradotta e brevemente analizzata da M.P. GUIDOBALDI, *La romanizzazione dell'ager Praetutianus (secoli III-I a.C.)*, Napoli 1995, pp. 56-57.

¹⁶ A. LA REGINA, *Appunti su entità etniche e strutture istituzionali nel Sannio antico*, «AION - Archeologia e Storia Antica», 3, 1981, p. 132.

¹⁷ Così MARINETTI, *Iscrizioni sudpicene*, cit., p. 36; A.L. PROSDOCIMI, *I Safini delle iscrizioni sudpicene*, in *Convegno di studio Preistoria, storia e civiltà dei Sabini, Rieti, ottobre 1982*, Rieti 1985, pp. 39-44 (diversamente da quanto ipotizzato dallo stesso studioso in *Il lessico istituzionale italico. Tra linguistica e storia*, in *La cultura italica. Atti del Convegno della Società Italiana di Glottologia. Pisa 19 e 20 dicembre 1977*, Pisa 1978, pp. 50-51); C. LETTA, *Dall' 'oppidum' al 'nomen': i diversi livelli dell' aggregazione politica nel mondo osco-umbro*, in *Federazioni e federalismo nell' Europa antica. Bergamo, 21-25 settembre 1992*, L. AIGNER FORESTI, A. BARZANÒ, C. BEARZOT, L. PRANDI, G. ZECCHINI, edd. Milano 1994, p. 397; cf. tuttavia anche LA REGINA, *Appunti*, cit. pp. 131-133; ID., *I Sanniti*, in *Italia omnium terrarum parens*, Milano 1989, p. 302.

TE. 6¹⁸ troviamo invece la menzione di *safnúm nerf*, cioè di *principes Sabi-norum*¹⁹. Infine in TE. 7²⁰, il testo di più difficile interpretazione per il suo stato frammentario e per l'andamento non consecutivo delle linee di scrittura, troviamo attestazione di *okrel safina[---]*: accertato il significato di *ocri-*, che equivale al latino *arx*, e la probabile restituzione *okrel safina[s tútas]*²¹, ci troviamo davanti all'*arx* della comunità "sabina" di Penna S. Andrea. Lasciando da parte i numerosi interrogativi che questi ricchissimi testi ci propongono, quello che pare certo e che risulta utile per la nostra ricerca è che nel V sec. a.C. una comunità del Piceno meridionale definiva sé stessa come *safina-*, probabilmente per sottolineare con forza la propria identità nei confronti degli *ethne* circostanti già caratterizzati da nomi "nazionali" diversi, come forse l'enigmatico *púpún-* di altre iscrizioni sudpicene²² e come poi i latini *Praetuttii*, *Marrucini*, *Piceni*. Questi Safini della zona di Penna S. Andrea non possono che essere in rapporto coi Sabini che nei tempi storici troviamo fissati nell'area immediatamente ad occidente di questa, tenendo anche conto del fatto che i contatti fra le due zone dovevano essere favoriti dall'antichissimo percorso di comunicazione che in età romana sarà noto come *via Salaria*. La straordinaria importanza dei testi sudpiceni, sia detto per inciso, sta appunto nel fatto che finalmente viene data voce ad un popolo, i Sabini, al centro dell'attenzione nelle fonti letterarie, ma che per il momento ci aveva tramandato ben pochi documenti diretti della propria lingua, delle proprie strutture amministrative e dei propri sentimenti di identità²³.

Le altre attestazioni del termine *safino-* ci portano in contesti geografici e

¹⁸ MARINETTI, *Iscrizioni sudpicene*, cit., pp. 218-219.

¹⁹ LA REGINA, *Appunti*, cit., p. 131-132; PROSDOCIMI, *Safini*, cit., pp. 37-38; sull'espressione *safnúm nerf* vd. inoltre GUIDOBALDI, *Romanizzazione*, cit., pp. 55-56; 59.

²⁰ MARINETTI, *Iscrizioni sudpicene*, cit., pp. 220-223; cf. anche GUIDOBALDI, *Romanizzazione*, cit., pp. 57-58.

²¹ LA REGINA, *Appunti*, cit., p. 131; PROSDOCIMI, *Safini*, cit., pp. 38-39; LETTA, *Dall' 'opidum'*, cit., p. 397.

²² Cf. MARINETTI, *Iscrizioni sudpicene*, cit., p. 37 e nota 32. In generale sulle iscrizioni di Penna S. Andrea si vedano anche A. MARINETTI, *Il sudpiceno come italico (e 'sabino'?)*, «SE», 49, 1981, pp. 113-158; EAD., *Attalus; lat. atta, sabino *appa e sudpiceno apaio-. Sabini a Roma e 'Safini' nelle iscrizioni sudpicene*, «Res Publica Litterarum», 5, 1982, pp. 173-174; 179-190, note 17-18; A. LA REGINA, *Penna S. Andrea. Le stele paleosabelliche*, in *La Valle del Medio e Basso Vomano. Documenti e testimonianze dell'Abruzzo Teramano*, II, Teramo 1986, pp. 125-130; G. TAGLIAMONTE, *I figli di Marte. Mobilità, mercenari e mercenariato italici in Magna Grecia e Sicilia*, Roma 1994, pp. 42-43.

²³ Come bene ha messo in rilievo A.L. PROSDOCIMI, *Le iscrizioni italiche. Acquisizioni, temi e problemi*, in *Le iscrizioni pre-latine in Italia*, Roma 1979, pp. 137-141.

cronologici distanti dal Piceno meridionale del V sec. a.C. Il primo testo che dobbiamo prendere in esame proviene dal santuario di Calcatello, nei pressi di Pietrabbondante, nel Sannio pentro: l'iscrizione, che risale al II sec. a.C. e probabilmente agli ultimi decenni di questo secolo, sembra fare riferimento a rifacimenti e ristrutturazioni del tempio A di Calcatello, definito come *safnim sak[araklúm]*, in accusativo singolare, ove la restituzione del termine osco per "santuario" appare relativamente certa²⁴. Abbiamo dunque la menzione, poco prima della Guerra Sociale, di un'area sacra *safina*²⁵, termine del quale ci sfugge per il momento la connotazione geografica precisa, ma che comunque non può che rimandare ai Sanniti o ad una loro suddivisione tribale²⁶.

L'ultima testimonianza del nostro termine, in ordine cronologico, rimanda nuovamente all'area sannitica: in alcune monete coniate dai *socii* italici durante la Guerra Sociale compare al dritto la legenda *g. mutil.*, con chiaro riferimento a C. Papio Mutilo, il comandante delle armate meridionali degli insorti italici, e al rovescio *safnim*, cioè *Samnium*²⁷.

Riconsiderando per un momento tutti i termini derivati dalla radice **sabh-*, possiamo concludere che il riferimento è sempre a due aree precise dell'Italia antica, quella della Sabina (con la sua appendice sudpicena di Penna S. Andrea) e quella del Sannio. Nel gentilizio *Safidius* dovremo dunque riconoscere una denominazione che, almeno al momento della sua formulazione, faceva riferimento all'origine sabina o sannita di chi veniva identificato con questo *nomen*.

Per completezza d'informazione dobbiamo menzionare anche l'ipotesi di una derivazione del *nomen Safidius* da quello del dio eponimo dei Sabini, noto

²⁴ Il testo è pubblicato in E. VETTER, *Handbuch der italischen Dialekte*, I, Heidelberg 1953, pp. 108-109, n° 149 ed è stato ripreso da M. LEJEUNE, *Notes de linguistique italique. XXXI. Sur l'aspect fédéral du sanctuaire sannite de Calcatello*, «REL», 50, 1972, p. 97 e da M.P. MARCHESE, *Oscò. Sulle nuove (e antiche) iscrizioni di Pietrabbondante*, «S.E.», 42, 1974, p. 373; per un commento all'epigrafe ed in particolare per l'identificazione del santuario alla quale essa si riferisce si veda ora anche G. COLONNA, *Alla ricerca della «metropoli» dei Sanniti, in Identità e civiltà dei Sabini. Atti del XVIII Convegno di Studi Etruschi ed Italici. Rieti - Magliano Sabina. 30 maggio - 3 giugno 1993*, Firenze 1996, pp. 125-127.

²⁵ Come ha fatto giustamente notare LEJEUNE, *Notes, cit.*, p. 101, contro l'interpretazione del VETTER, *Handbuch, cit.*, p. 109 che metteva in rapporto *safnim* all'attività del dedicante come magistrato federale dei Sanniti.

²⁶ A. LA REGINA, *Le iscrizioni oscche di Pietrabbondante e la questione di Bovianum Vetus*, «Rheinisches Museum für Philologie», 109, 1966, p. 286 riteneva che ai lavori del santuario avesse partecipato una vasta comunità, comprendente forse tutti i Sanniti Pentri; anche LETTA, *Dall'oppidum*, *cit.*, p. 398 si sofferma sul carattere federale sannita dell'intervento edilizio. Più prudente il LEJEUNE, *Notes, cit.*, p. 101, il quale si limita a sottolineare il problema e a rilevare l'appartenenza alla comunità *safina* del centro di *Bovianum*.

²⁷ VETTER, *Handbuch, cit.*, p. 139, n° 200 G 2.

nella forma latina come *Sabus*²⁸. D'altra parte non possiamo sottovalutare la possibilità che l'accostamento tra *Sabus* e gli etnotoponimi derivati dalla radice **sabh-* sia semplicemente il frutto di una paretimologia tarda²⁹.

È dunque tutto sommato assai più probabile che il gentilizio *Safidius* si sia formato a partire da uno degli etnici o dei toponimi derivati dalla radice **sabh-*, con riferimento, come si diceva, alla Sabina e al Sannio. Alcune considerazioni sulla genesi dei gentilizi derivati da determinazioni geografiche e sul suffisso *-idius* ci permetteranno di precisare le vicende del *nomen* e di individuare, forse, con un maggior grado di approssimazione il luogo d'origine dei Safidii africani.

Come ha messo bene in evidenza H. Rix³⁰, un nome formato da etnico o toponimo assume un'efficacia identificativa solo quando il denominato non è originario della comunità che con quel nome lo riconosce: per fare solo un esempio vicino al nostro caso, il nome *Sabinus* in una comunità ove tutti sono *sabini* non ha alcun valore per l'identificazione dell'individuo. Certo, con lo stemperarsi della funzione identificativa di origine etnica assegnata al nome e soprattutto con il moltiplicarsi degli elementi onomastici, le cui varie combinazioni assicurano comunque la possibilità di una denominazione non equivoca, finiremo per trovare dei *Sabini* nella stessa Sabina, come in tutto il mondo romano. Rimane tuttavia il fatto che, in origine, il *nomen Safidius* deve essere nato in una comunità diversa da quella dei Sabini e dei Sanniti, per identificare persone provenienti da queste regioni. È quanto conferma un'analisi della diffusione in Italia di gentilizi al pari di *Safidius* derivati dalla radice *sabh-* e che dunque devono avere avuto una genesi comparabile: *Sabellius*, *Sabidienus*, *Sabidius*, *Sabinius*, *Sabinus* e *Safinius*. Riportiamo qui solo una tabella riassuntiva con il numero di attestazioni per singole aree geografiche³¹, rimandando ad altra sede per l'elenco completo dei riferimenti alle fonti antiche.

²⁸ *Sabus* è noto da SIL. IT., VIII, 420 e SERV., ad Aen., VIII, 638, cf. A. ROSENBERG, *Sabus. «RE»*, I A, 2 (1920), col. 1611. Sulla lettura Σαβίνου piuttosto che Σάβου nel frammento catoniano citato da DION., II, 49, 2 vd. D. BRIQUEL, *La tradizione letteraria sull'origine dei Sabini: qualche osservazione*, in *Identità e civiltà dei Sabini*, cit., pp. 32-33. L'ipotesi di una derivazione del *nomen Sabidius* da *Sabus* è avanzata da SCHULTEN, *Italische Namen*, cit., p. 262.

²⁹ Come sottolinea D. BRIQUEL, *À propos du nom des Ombriens*, «MEFRA», 85, 1973, pp. 371-372.

³⁰ H. RIX, *Zum Ursprung der römisch-mittelitalischen Gentilnamensystem*, «ANRW», I, 2, Berlin - New York 1972, p. 736.

³¹ Il sondaggio è stato condotto a partire dalla documentazione epigrafica pubblicata in *CIL. AE 1888-1993, Inscriptiones Italiae, Supplementa Italica nuova serie 1-12, IG*, «SEG», I-XLII e dalla documentazione letteraria segnalata da H. LIETZMANN, *Sabellius*, *RE*, I A 2 (1920), coll. 1567-1568; A. STEIN, T. MUNZER, *Sabidius ibid.*, coll. 1569-1570; E. GROAG, E. STEIN, A. NAGL, «*Sabinius*», *ibid.*, coll. 1588-1590; T. MUNZER, *Safinius*, *ibid.*, col. 1728.

<i>Latium Vetus</i>	21
<i>Latium Adiectum</i> (Volsci, Aurunci, Ernici)	10
Campania	19
Sannio (Irpini, Caudini, Pentri, Caraceni)	3
Popolazioni sabelliche minori (Equi, Marsi, Peligni, Frentani, Vestini)	9
Sabina	4
Lucania	1
<i>Apulia</i>	3
Piceno	6
Umbria	14
Etruria	7
Emilia	8
<i>Venetia et Histria</i>	8
Transpadana	2

Come si vede, effettivamente i gentilizi derivati dalla radice **sabh-* risultano particolarmente attestati nelle regioni circostanti la Sabina e il Sannio: nell'ordine *Latium vetus*, Campania, Umbria, *Latium adiectum* e area delle popolazioni sabelliche minori; il numero dei documenti che vengono dalle regioni abitate da Sabini e Sanniti è meno rilevante, superato anche (per quanto possa valere questo genere di statistiche) dalle attestazioni relative all'*Aemilia* e alla *Venetia*.

Ulteriori precisazioni sul luogo ove nacque il gentilizio *Safidius* possono venire dall'analisi della diffusione dei *nomina* che presentano il suffisso *-idius*. Come già aveva mostrato A. Schulten, la concentrazione maggiore di questo suffisso onomastico nell'epigrafia latina dell'Italia si ha nella ristretta zona delle regioni dei Marsi, degli Equi, dei Vestini, dei Peligni e dei Marrucini; seguono per densità di attestazioni la Sabina, l'Umbria, le aree abitate dai Frentani, dai Picenti, l'*Apulia* e il Sannio e, a molto maggiore distanza, il *Latium adiectum*, l'Emilia e la Campania³². Le ricerche condotte sul materiale epigrafico venuto alla luce dopo la pubblicazione dello Schulten confermano sostanzialmente il quadro tracciato dallo studioso tedesco³³. L'analisi della diffusione del suffisso, che venne accolto solo tardivamente dal sistema ono-

³² Vd. in particolare le tabelle proposte da A. SCHULTEN, *Italische Namen*, cit., pp. 173-175.

³³ Cf. R. LAZZERONI, *Sulla preistoria del suffisso onomastico -idius*, gr. ἰδης, messap. -ides, ecc., «SSL», 6, 1966, pp. 98-109; M.L. PORZIO GERNIA, «AGI», 52, 1967, pp. 77-78; RIX, *Ursprung*, cit., pp. 722-726. Sulla diffusione dei gentilizi in *-idius* nell'area dei Peligni vd. ora M. BUONOCORE, *Nomina peligni*, in *Nona miscellanea greca e romana*, Roma 1984, pp. 179-218.

mastico romano e che ebbe in questo nuovo contesto una produttività limitata³⁴, ci induce quindi a ritenere che il nostro gentilizio *Safidius* abbia buone possibilità di essere nato nel limitato distretto montuoso abitato dalle cosiddette genti sabelliche minori, per definirvi *gentes* giunte, rispettivamente, da sud, cioè dal Sannio, o da nord, ovvero dalla Sabina.

A proposito del gruppo antroponomastico che comprende i gentilizi *Safidius*, *Sabidius*, *Safinius*, *Sabinius*, rammentando che in latino né il fonema F in corpo di parola³⁵, né il suffisso onomastico in *-idius* sono tratti originari, possiamo affermare che il nostro *nomen Safidius* occupa il vertice osco della serie; sarebbe tuttavia azzardato, allo stato attuale delle nostre conoscenze, supporre che vi sia stata un'evoluzione cronologica, dalla forma puramente osca *Safidius* a forme parzialmente latinizzate come *Sabidius* o *Safinius*, fino a giungere ad un *nomen* perfettamente inquadrabile negli schemi originari del latino come *Sabinius*; non si può in effetti dimenticare che di fatto questi gentilizi convivono nella documentazione epigrafica in lingua latina, così come, per esempio, i gentilizi in *-idius* continuarono a godere di buona fortuna anche in un'Italia ormai profondamente latinizzata.

Il fatto che il ricordo della *gens Safidia* sia giunto a noi solamente dalle sedi della loro emigrazione credo debba indurci ad una riflessione sui motivi di tale emigrazione: la critica moderna a ragione insiste sulle motivazioni commerciali e strategico-militari che stanno dietro al movimento di colonizzazione dell'Africa come di altre regioni del mondo romano; penso tuttavia che non si possano mai tralasciare, nella valutazione complessiva del fenomeno, le pressanti esigenze di ordine sociale che, forse, condannarono all'oblio i *Safidii* rimasti in Italia.

Per la verità la cronologia delle iscrizioni africane dei *Safidii* (che risalgono per lo più al II sec. d.C. o agli inizi del III) e la loro dispersione geografica (2 dall'Africa proconsolare, 3 da aree di popolamento militare, come *Ammaedara*, *Lambaesis* e *Vezereos*, 1 dalla regione di *Cirta*, 2 dalla Mauretania Cesariense) non ci permettono di avanzare ipotesi sull'occasione che provocò l'emigrazione dei *Safidii* in Africa. Potrebbe tuttavia acquistare un rilievo particolare il testo di *Thuburnica*, sito di colonizzazione mariana, ricordando i numerosi italici provenienti dalle zone interne dell'Italia centro-meridionale che combatterono negli eserciti di Mario.

In conclusione vorrei sottolineare il ruolo che ebbero nella colonizzazione

³⁴ LAZZERONI, *Preistoria*, cit., p. 99; RIX, *Ursprung*, cit. p. 723.

³⁵ Cf. tra gli altri M. LEJEUNE, *Notes de linguistique italique*, XXI, *Les notations de f dans l'Italie ancienne*, «REL», 44, 1966, p. 153.

dell'Africa le genti osco-sabelliche dell'Italia centro-meridionale, tra le quali la *gens Safidia*: un peso forse non pari a quello di altre regioni dell'Italia antica, come la Campania, il Lazio, l'Etruria, ma pur sempre rilevante come ci si può facilmente rendere conto sfogliando gli indici onomastici relativi alla documentazione epigrafica africana e confrontandoli con gli scarni dati offerti dalle iscrizioni provenienti dalla dorsale appenninica del Centro-Sud.

Vorrei inoltre notare come anche l'analisi dell'epigrafia e dell'antroponomastica italica possa talvolta aiutare a chiarire le vicende della colonizzazione dell'Africa settentrionale in età romana. Questa documentazione presenta due caratteristiche importanti per le nostre indagini: in primo luogo essa è spesso coeva alle correnti di popolamento dell'Africa in età tardorepubblicana, ed è comunque più vicina a quegli avvenimenti rispetto al nucleo più importante delle epigrafi in lingua latina, che risale ai primi due secoli della nostra era e riflette piuttosto i rivolgimenti demografici dell'età triumvirale ed augustea. In secondo luogo questa documentazione proviene proprio dalle regioni centro-meridionali dell'Italia, dall'Etruria al Sannio, dalle quali vennero in buona parte i coloni che emigrarono nell'area africana.

Non dobbiamo tuttavia sottovalutare le difficoltà di un'indagine di questo genere: l'analisi della documentazione nelle lingue italiche presenta tuttora notevoli problemi interpretativi per gli stessi specialisti; ma l'ostacolo forse maggiore è dato dalla mancanza di una prosopografia italica, nella quale confluiscono i dati apportati dalla tradizione letteraria classica e dalle fonti epigrafiche e che consenta di individuare con maggior grado di approssimazione le vicende e gli spostamenti delle singole *gentes* italiche³⁶.

³⁶ Come già notava E. CAMPANILE, *Appunti sulla diffusione «orizzontale» delle grandi famiglie sannitiche in età anteriore alla Guerra Sociale*, «Athenaeum», 82, 1994, 2, p. 558.

M. Pasquinucci - D. Alessi - S. Bianchini - A. Del Rio - S. Menchelli

Circolazione di merci africane nel Tirreno settentrionale
(I-VII sec. d.C.)

Le considerazioni che si presentano in questa sede sono relative alla fascia costiera altotirrenica, grosso modo compresa fra la Versilia e il fiume Cecina, in età romana afferente all'*ager Pisanus* e all'*ager Volaterranus*, oltre che alle isole e alle acque ad essa antistanti.

I dati derivano da ricognizioni archeologico-topografiche sistematiche effettuate nel territorio suddetto, da recuperi occasionali, anche subacquei, e da scavi programmati. Fra questi ultimi particolarmente importanti sono gli interventi in Pisa (Giardino dell'Arcivescovado; Piazza Dante)¹ e in località S. Gaetano di Vada dove, dal 1982, è in corso di scavo un settore del quartiere portuale di *Vada Volaterrana*, databile dalla fine del I al VII sec. d.C.: al momento vi sono stati portati in luce grandi *horrea* (costituiti da 34 ambienti e cortile centrale porticato), due complessi termali e un probabile *macellum*².

In sintesi possiamo affermare che il vasellame e le anfore nord-africane furono diffuse in quantità notevole e in modo capillare nelle *domus* di Pisa, nelle fattorie, nelle *villae*, nelle *mansiones* individuate nel territorio, nei porti-approdi.

Le analisi minero-petrografiche permettono di individuare diverse aree di provenienza delle produzioni ceramiche nord-africane caratterizzate, come è noto, dalla presenza di quarzo eolico arrotondato: negli esemplari tripolitani sono presenti anche minerali vulcanici, mentre i calcari sono tipici della zona di Cartagine.³

Le importazioni sono già attestate in età repubblicana: in Pisa e negli insediamenti rurali del territorio sono presenti anfore di tradizione punica (tipi

¹ M. PASQUINUCCI, S. STORTI, *Pisa antica. Scavi nel Giardino dell'Arcivescovado*, Pontedera 1989; AA.VV., *Pisa. Piazza Dante. Uno spaccato della storia pisana. La campagna di scavo 1991*, S. BRUNI ed., Pisa, 1993.

² Notizie preliminari in M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Vada Volaterrana: L'area archeologica in loc. S. Gaetano di Vada*, Casciana, 1994.

³ A. DEL RIO, T. MANNONI, S. MENCHELLI, M. PASQUINUCCI, *Productions locales et importations en haute Etrurie Tyrrhénienne de la période de la romanisation jusqu'au VI^e siècle ap. J.C.*, Suppl. à "Rev.d'Archéométrie" 1996, pp. 113-118.

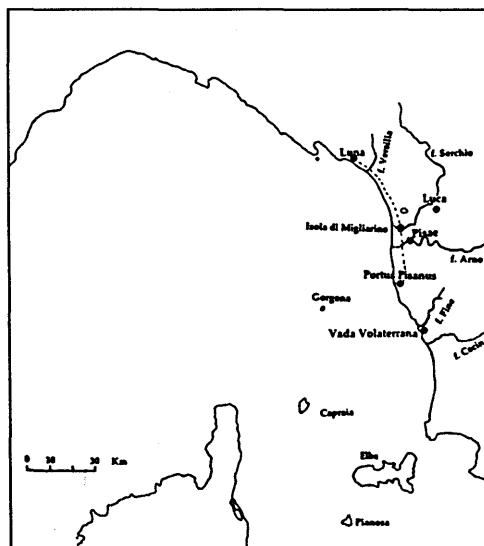


Fig. 1. - L'area in esame.
 --- Linea di costa in età romana.

Maña B 2, Maña C 2 e van der Werf 2)⁴, in accordo con quanto si registra a Luni dove, nelle aree campionate di II sec. a.C., le anfore puniche costituiscono il 10% dei rinvenimenti anforici⁵.

Le merci nord-africane diventano assai consistenti in età imperiale e continuano a circolare per tutto il VI e gli inizi del VII sec., come dimostrano le stratigrafie degli *horrea* di Vada.

(M.P.)

Vasellame a pareti sottili

In uno degli insediamenti rurali dell'*ager Pisanus* è stata individuata una produzione di vasellame a pareti sottili caratterizzata da corpo ceramico di colore grigio, che le analisi minero-petrografiche hanno permesso di riferire

⁴ M. PASQUINUCCI, S. STORTI, *op. cit.*, 116-117; M. MASSA, *Pisa in età tardo-ellenistica*, in *Archeologia di Pisa*, C. LETTA ed., Pisa, 1993, pp. 66-67; N. PANICUCCI, in AA.VV., *Terre e Paduli. Reperti, documenti immagini per la storia di Coltano*, Pontedera 1986, p. 115.

⁵ M. P. LAVIZZARI PEDRAZZINI, *Ceramica e scambi commerciali a Luni: materiali della tarda età repubblicana e della prima età imperiale*, "Quaderni Centro Studi Lunensi", 11, 1986, p. 252.

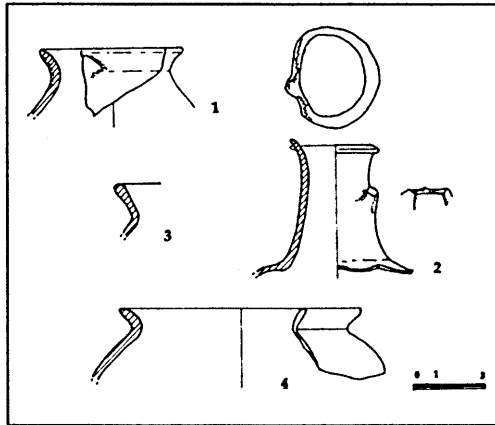


Fig. 2. - Vasellame a pareti sottili.

all'Africa settentrionale⁶. Le forme attestate, alcuni boccalini (n. 1) e una piccola brocca o bottiglia (n. 2), pur sfuggendo ad un inquadramento cronologico sicuro, sono associate a reperti che vanno dal tardo I sec. a.C. al IV-V sec. d.C.⁷ e sembrerebbero databili intorno alla metà di questo periodo⁸.

Nella ceramica a pareti sottili rinvenuta negli *horrea* di *Vada Volaterrana*, gli esemplari attribuibili all'Africa settentrionale costituiscono il 10% circa delle attestazioni complessive di questa classe: i 245 frammenti schedati (orli, fondi e anse) sono pertinenti ad un numero minimo di 100 esemplari, dei quali 10 risultano di provenienza africana⁹. Si tratta di bicchieri e/o boccalini con il tipico corpo ceramico arancione, sia in terra sigillata, sia, in misura maggiore, con orlo annerito e patina cinerognola, caratteristiche queste ultime che parrebbero ricondurre l'uso di questi vasetti all'ambito della ceramica da

⁶ S. MENCHELLI, *Materiali per la storia della Versilia in età romana*, "StClOr", 40, 1990, pp. 399-401, tav. 17, 4, tav. 18, 7, p. 427, n. 6.

⁷ S. MENCHELLI, *Materiali*, cit., pp. 399-410.

⁸ Per i boccalini cfr. *Luni II*, tav. 245, 13-15; S. BERTONE, *Considerazioni sui materiali provenienti dai corredi funerari di Populonia romana*, "RSL", 55, 1989, fig. 13, nn. 39-43. Per la brocca, vedi le forme in terra sigillata africana in *Atlante delle forme ceramiche I. Ceramica fine romana nel bacino mediterraneo (medio e tardo impero)*, EAA, suppl., Roma, 1981, tav. 20, 12-14, pp. 44-45.

⁹ Questo dato, come quelli successivamente riportati, relativi ai rinvenimenti degli *horrea* di *Vada*, rappresentano le linee di tendenza che si registrano al momento, ma sono chiaramente passibili di leggeri aggiustamenti e modifiche alla luce dei dati definitivi che si avranno con l'ormai prossimo completamento dello studio.

cucina. La forma maggiormente documentata (5 ess.) è un'olletta o boccalino¹⁰ (nn. 3-4), con orlo inclinato all'esterno e corpo verosimilmente globulare, avvicicabile alla forma Hayes 138 n. 3 della terra sigillata africana databile a partire dal II sec. d.C.¹¹

Queste attestazioni, come numerose altre forme della terra sigillata africana¹², evidenziano l'accoglimento e l'imitazione, più o meno fedele, da parte delle officine nord-africane, del repertorio della ceramica a pareti sottili, a riprova della diffusione e fortuna di questa classe, ma significativamente nel momento in cui le officine italiche stavano ormai esaurendo la loro attività.

(S. B.)

Terra sigillata

Sin dalle fasi iniziali della sua produzione, la terra sigillata africana giunge, attraverso i porti-approdi costieri¹³, alla città di Pisa¹⁴ e agli insediamenti rurali dell'*ager Pisanus* e *Volaterranus*¹⁵. Tali importazioni continuano sino al V sec. ed oltre.

Consistenti dati sulla commercializzazione di questa classe in area nord-etrusca si ricavano dai materiali degli *horrea* di *Vada*, ove la sigillata africana, nei due ambienti per i cui materiali la schedatura è conclusa, rappresenta il 15% del vasellame globalmente rinvenuto negli strati di fine I-III sec., ed il 26,70% in quelli di IV-fine VI/inizi VII sec.¹⁶

Gli esemplari individuati a schedatura quasi ultimata sono 1512: la produzione A consiste nel 19,12%; l'A/D nel 3,24%; la C nel 12,23%; la C/D

¹⁰ La presenza di anse, sebbene possibile, non è attestata con certezza.

¹¹ *Atlante*, cit., p. 38.

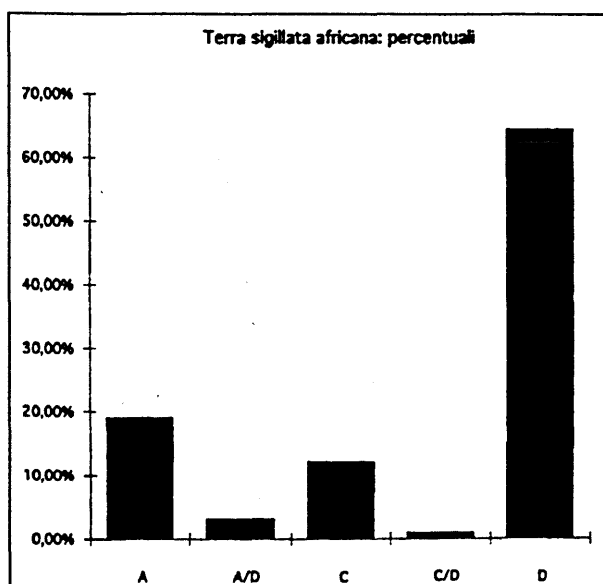
¹² *Atlante*, cit., p. 21, tav. XVIII.

¹³ S. MENCHELLI, in *Il fiume, la campagna, il mare. Reperti documenti, immagini per la storia di Vecchiano* (M. PASQUINUCCI ed.), Pontedera, 1988, pp.113-117; G. CIAMPOLTRINI, G. C. CIAMFERONI, A. ROMUALDI, *La raccolta archeologica e numismatica Enrico Chiellini. Il museo civico archeologico di Livorno ed i materiali dal Portus Pisanus*, "RassArch", 3,1982-3, 214-216.

¹⁴ M. PASQUINUCCI, S.STORTI, *op. cit.*, pp. 74-79; A. PISANO, in *Pisa. Piazza Dante*, cit. p. 390.

¹⁵ S.MENCHELLI, in *Coltano*, cit., pp.148-152; EAD., *Materiali*, cit., 391 ss.; M.A.VAGGIOLI, in *S.Giuliano Terme. La storia, il territorio*, Pisa, 1990, p. 149. Ricerche inedite nell'ambito dell'insegnamento di Topografia antica, Università di Pisa.

¹⁶ M.PASQUINUCCI, S.MENCHELLI, *Il vasellame di uso comune rinvenuto negli horrea di S. Gaetano di Vada (Rosignano M.mo, LI): ricerche archeometriche, morfologiche ed analisi quantitative*, «Archeologia e Calcolatori», 7, 1996, pp. 497-514.



Terra sigillata africana: percentuali.

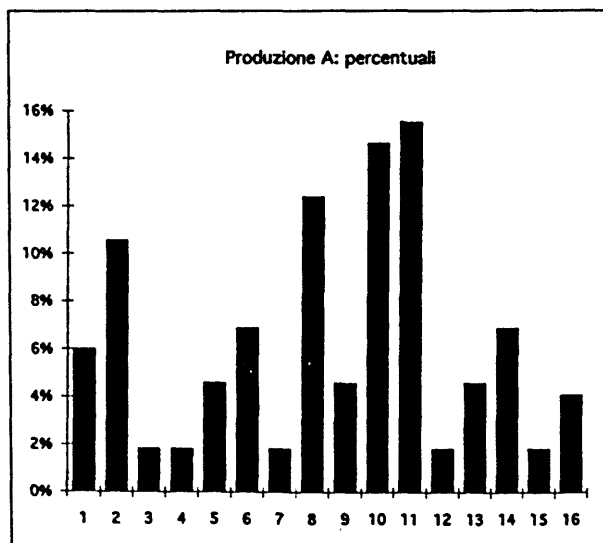
nell'1%; la D nel 64,41%. L'inizio delle importazioni, testimoniato dalla produzione A, è estremamente precoce: il 6% degli esemplari tipologizzabili è costituito dalla forma *Atl.* XIII, 10-13, databile dal 60 d.C. alla metà del II sec., e le coppe *Atl.* XIV, 1-2 e XIV, 3 databili dall'età flavia al 150, sono attestate al 10,6%. L'afflusso dei materiali continua poi soprattutto con le coppe *Atl.* XIV, 11-12, della seconda metà II-inizi III sec. d.C. (15,6%), e *Atl.* XVI, 7-9 (14,7%) databili dall'età antonina a tutto il III sec.

Nella prima metà del III sec. assieme alla A giunge la produzione A/D, presente soprattutto con le coppe-scodelle *Atl.* XXIV, 11-13 e XXV, 1-3 (26,13%) e XXV, 7-9, al 22,44%.

Passando alla produzione C, la forma più diffusa (42,36%) è la scodella *Atl.* XXVIII, 9-14 databile dal 230 d.C. alla fine del IV sec.; le importazioni continuano, consistenti, nel V sec., con la coppa *Atl.* XXXI, 1-5, che costituisce il 18,64% degli esemplari tipologizzati.

Tra il IV e il V sec. è attestata inoltre una produzione intermedia fra la C e la D, con le coppe *Atl.* XXX, 14-18.

Come abbiamo potuto constatare, massicce sono le presenze della produzione D: la maggior parte del materiale (il 68,85%) sono forme che si datano



Terra sigillata africana.

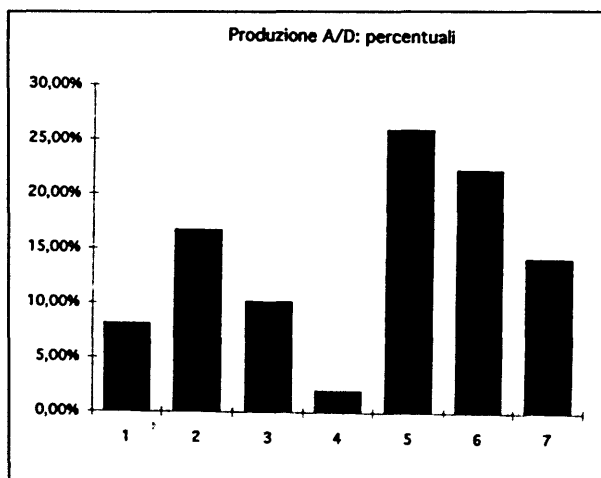
Produzione A

Totale esemplari: 217

1) Coppa/piatto *Atl.* XIII, 10-13. Cronologia: 60 d.C.-metà II sec.- 2) Coppa. *Atl.* XIV, 1-3. Cronologia: età flavia-metà II sec. - 3) Scodella. *Atl.* XIII, 15-19. Cronologia: fine I-fine II sec. d.C. - 4) Zuppiera. *Atl.* XV, 12. Cronologia: 90-150 d.C. - 5) Coperchio. *Atl.* XIV, 15-17. Cronologia: fine I-inizi III sec. d.C. - 6) Coppa. *Atl.* XIV, 8-10. Cronologia: 100-160 d.C. - 7) Scodella. *Atl.* XIII, 4. Cronologia: metà II sec. d.C. - 8) Piatto. *Atl.* XIII, 14. Cronologia: II-III sec. d.C. - 9) Coppa. *Atl.* XIV, 4-5. Cronologia: 150 d. C.-inizi III sec. - 10) Coppa. *Atl.* XVI, 7-9. Cronologia: età antonina-III sec. - 11) Coppa. *Atl.* XIV, 11-12. Cronologia: seconda metà II-inizi III sec. d.C. - 12) Coppa. *Atl.* XVII, 7-10. Cronologia: seconda metà II-prima metà III sec. d. C. - 13) Zuppiera/piatto. *Atl.* XVI, 1-6. Cronologia: seconda metà II-IV sec. d.C. - 14) Coppa. *Atl.* XIV, 6-7. Cronologia: III sec. d.C. - 15) Coppa. *Atl.* XVI, 16-XVII, 1. Cronologia: prima metà III sec. d.C. - 16). Altre forme con minori attestazioni. Cronologia: età flavia-fine III sec.

al IV-V sec.: le più documentate (il 16,5%) sono le scodelle *Atl.* XXXII-XXXIII. Il 16,11% consiste nei vasi a listello di ampia cronologia (IV-VII sec.: *Atl.* XLVIII, 11-16 e IL), mentre il 17,03% è costituito da forme di fine V-VII sec, con le maggiori attestazioni nella forma *Atl.* XLV, 3-8.

La scansione cronologica delle importazioni della terra sigillata africana rinvenuta negli *horrea* può essere così riassunta:



Terra sigillata africana. Produz. A/D

Totale esemplari: 49

1) Scodella. *Atl. XXIV*, 5. Cronologia: età severiana-prima metà III sec. - 2) Scodella. *Atl. XXV*, 4-6. Cronologia: prima metà III sec. d.C. - 3) Piatto/scodella. *Atl. XXIV*, 1-4. Cronologia: come sopra - 4) Piatto. *Atl. XXIV*, 8. Cronologia: come sopra - 5) Coppa/scodella. *Atl. XXIV*, 11-13; *XXV*, 1-3. Cronologia: come sopra - 6) Coppa/scodella. *Atl. XXV*, 7-9. Cronologia: come sopra - 7) Coperchio. *Atl. XXV*, 12. Cronologia: come sopra.

26,90% I-III sec. (produzioni A + A/D+ C)

52,40% IV-V sec. (produzioni C+C/D +D)

11,33% fine V-VII sec. (produzione D)

9,40 % IV-VII sec. (produzione D)

La fortuna di questa classe sui mercati nord-etruschi è evidenziata anche dalle numerose imitazioni in ceramica comune (cfr. oltre)

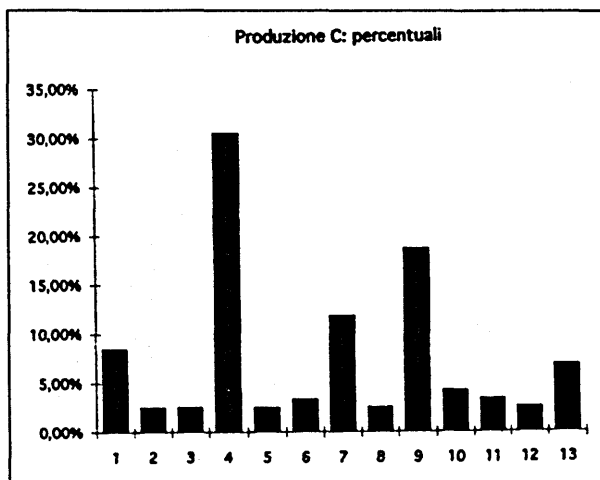
(D. A.)

Ceramica da cucina

Come la terra sigillata, la ceramica africana da cucina è consistentemente presente in tutti i contesti esaminati, per l'intero arco di produzione della classe¹⁷.

Per quanto riguarda gli *horrea* di *Vada Volaterrana*, a schedatura quasi

¹⁷ Cfr. la bibl. citata alle ntt. 13-15.



Terra sigillata africana. Produz. C

Totale esemplari: 118

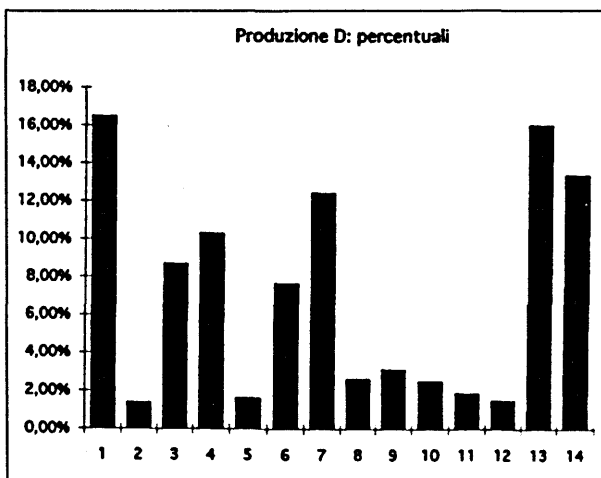
1) Coppa. *Atl. XXX*, 7-12. Cronologia: 220 d. C.-fine III sec. - 2) Piatto. *Atl. XXVI*, 7-9. Cronologia: prima metà III-metà IV sec. d.C. - 3) Scodella. *Atl. XXVIII*, 5-6. Cronologia: 230-320 d.C. - 4) Scodella. *Atl. XXVIII*, 9-13. Cronologia: 230-350 d.C. - 5) Vaso a listello. *Atl. XXXI*, 12. Cronologia: metà III sec. d.C. - 6) Scodella. *Atl. XXIX*, 2-4. Cronologia: 325 d.C.-inizi V sec. - 7) Scodella. *Atl. XXVIII*, 14. Cronologia: 350-400 d.C. - 8) Coppa. *Atl. XXX*, 21. Cronologia: inizi V sec. d.C. - 9) Scodella. *Atl. XXIX*, 13. Cronologia: 400-500 d.C. - 10) Coppa. *Atl. XXXI*, 1-5. Cronologia: 420-475 d.C. - 11) Scodella. *Atl. XXIX*, 10. Cronologia: 430-500 d.C. - 12) Coppa. *Atl. XXXI*, 6. Cronologia: 450-475 d.C. - 13) Altre forme con minori attestazioni. Cronologia: prima metà III-V sec. d.C.

ultimata sono stati individuati circa 1650 esemplari; nei materiali di due *cellae* per cui lo studio è concluso questa classe raggiunge il 24% del vasellame globalmente rinvenuto nelle stratigrafie di fine I-III sec. d.C., e il 30% negli strati formati a partire dal IV sec.¹⁸ Tali presenze, particolarmente alte, trovano riscontro con quanto documentato nei contesti urbani di Pisa¹⁹ e Luni²⁰.

¹⁸ M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Il vasellame di uso comune*, cit.

¹⁹ M. PASQUINUCCI, S. STORTI, *op. cit.*, pp. 79-81.

²⁰ D. GANDOLFI, *Ceramica e scambi commerciali a Luni: materiali della media e tarda età imperiale*, "Quaderni Centro Studi Lunense", 11, 1986, pp. 261-288.



Terra sigillata africana, Produzione D
Totale esemplari: 793

1) Scodella. *Atl.* XXXII-XXXIII. Cronologia: fine III sec.-420 d.C. - 2) Piatto. *Atl.* XXXV, 8-11. Cronologia: 320-380 d.C. - 3) Scodella. *Atl.* XXXIV, 1-9. Cronologia: 325-450 d.C. - 4) Scodella. *Atl.* XXXV, 1-7. Cronologia: 325-450 d.C. - 5) Scodella. *Atl.* XLI, 5-7. Cronologia: seconda metà V sec. d.C. - 6) Piatto. *Atl.* XXXVI, 1-2. Cronologia: 350 d.C.-fine V sec. - 7) Scodella. *Atl.* XXXVII, 9-11. Cronologia: 360-470 d.C. - 8) Scodella. *Atl.* XXXVIII, 1-4. Cronologia: 360-470 d.C. - 9) Coppa. *Atl.* XLVIII, 1-9. Cronologia: 360 d.C.-inizi VI sec. - 10) Scodella. *Atl.* XXXVIII, 5-9. Cronologia: 425-475 d.C. - 11) Scodella/piatto. *Atl.* XLV, 3-8. Cronologia: fine V- 660 d.C. - 12) Scodella. *Atl.* XLVII, 7-8. Cronologia: 600-650 d.C. - 13) Vaso a listello. *Atl.* XLVIII, 11-16; XLIX. Cronologia: 320-650 d.C. - 14) Altre forme con minori attestazioni. Cronologia: 350 d.C.-metà VII sec.

Nelle due *cellae* i recipienti costituiscono il 54%, i piatti/coperchi il restante 46%; fra i primi le forme più diffuse risultano i tegami tipo *Atl.* CVI, 10-11 (al 43,50%), le casseruole *Atl.* CVII, 6-8 (al 40,50%), le scodelle *Atl.* CVI 3 e 4 rispettivamente al 4 e all' 8,50%,²¹ associati ai piatti/coperchi con cui costituivano servizio²².

Come per la terra sigillata, molto numerose sono le imitazioni di questo vasellame nella ceramica di uso comune: ad esempio vengono utilizzati come

²¹ Il restante 3,5% è costituito da forme con minori attestazioni.

²² In corso di studio da parte di Antonietta Pisano.

prototipi i piatti/coperchi, il tegame *Atl.* CVI,4, le casseruole *Atl.* CVII, 5-7. La persistenza morfologica è notevole: la commercializzazione degli esemplari da cucina tunisini cessò nel V sec., ma nell'Etruria settentrionale costiera essi continuarono ad essere imitati anche nel corso del VI/inizi VII sec., con tecnologia ormai "proto-medievale" (corpi ceramici grossolani; lavorazione a tornio lento; lisciatura esterna a stecca; cottura irregolare in atmosfera riducente)²³.

(S. M.)

Ceramica di uso comune

Ceramica di uso comune nord-africana è attestata in Pisa²⁴: ad esempio la forma *Ostia I*, 419 databile dal tardo II sec. d.C. agli inizi del V sec. (n. 5), frequente ad Ostia²⁵ e a Luni (tipo 1b)²⁶, ed attestata anche nella nave naufragata nelle acque di Tarquinia, come è noto di provenienza tunisina²⁷. Probabilmente tali recipienti venivano utilizzati soprattutto come bacini, ma non sono da escludere altre possibilità di impiego, ad esempio come *matulae*. Data la loro larga imboccatura, è inoltre verosimile che venissero utilizzati per trasportare e conservare derrate alimentari solide, in particolare frutta.

Anche nei porti/approdi e negli insediamenti rurali sono documentati esemplari nord-africani, soprattutto forme chiuse da mensa, ma questi reperti sono di difficile tipologizzazione data la loro estrema frammentarietà²⁸.

Negli *horrea* di *Vada Volaterrana* le ceramiche nord-africane sono attestate con valori intorno al 4,3% nelle stratigrafie di fine I-III sec., e con percentuali di poco superiori, al 4,9%, negli strati formati a partire dal IV sec.²⁹. Il vasellame consiste in forme chiuse da mensa/dispenza (che, se frammentarie, sono pressoché indistinguibili dai contenitori da trasporto di piccole di-

²³ M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Il vasellame di uso comune*, cit.; S. MENCHELLI, *Ceramiche prive di rivestimento da Pisa e dal contado pisano*, in *AIECM 2, Actes 1995-97*, Aix-en-Provence pp. 499-433.

²⁴ M. PASQUINUCCI, S. STORTI, *op. cit.*, p. 101.

²⁵ *Ostia I*, figg. 419-420; *Ostia III*, pp. 448 ss.

²⁶ G. RATTI SQUELLATI, *Produzioni locali e materiali di importazione nella ceramica di uso comune a Luni*, "Quaderni Centro Studi Lunensi", 12, 1987, p. 477.

²⁷ L. PONTACOLONE, M. INCITTI, *Un relitto di merci africane di età imperiale alle Trincerelle (Tarquinia)*, in «*L' Africa Romana*» VIII, pp. 543-563.

²⁸ S. MENCHELLI in *Vecchiano cit.*, pp. 119 ss.; EAD., in *Coltano cit.*, pp. 154 ss.; EAD., *Materiali cit.*, pp. 392 ss.; M.A. VAGGIOLI, *art. cit.*, p. 151. Ricerche inedite nell'ambito dell'insegnamento di Topografia antica.

²⁹ M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Il vasellame di uso comune*, cit.

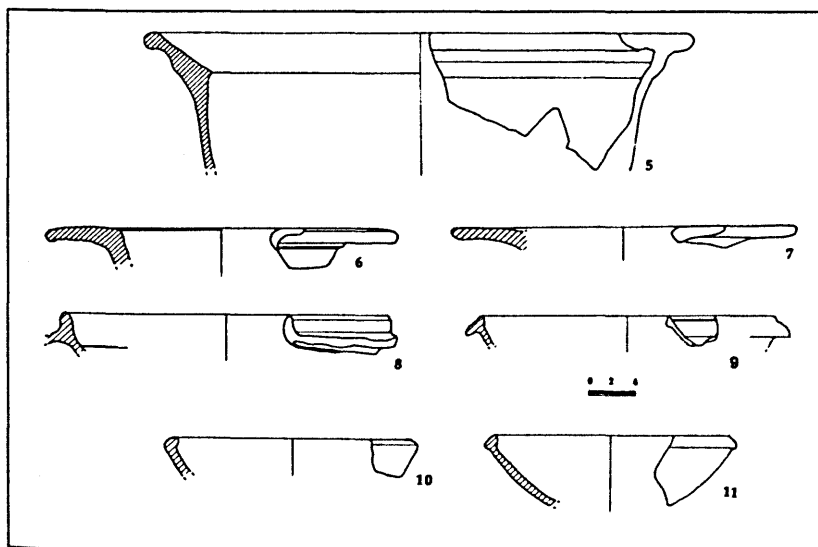


Fig. 3. - Vasellame di uso comune.

mensioni), e forme aperte per usi vari (nn. 6-9): bacini, mortai³⁰, e vasi a listello, questi ultimi presenti soprattutto negli strati tardo-antichi: ad esempio il n. 9, databile al IV e soprattutto al V sec., che trova confronto con materiali di Cartagine, di Luni ed *Albintimilium* (n. 358)³¹. Bisogna inoltre sottolineare che, per morfologia e percentuali di presenza, nel complesso la ceramica africana di *Vada* risulta molto simile a quella di Luni³².

Le produzioni tunisine esercitarono un forte influsso sulle manifatture tirreniche: oltre alle già citate derivazioni dal vasellame da cucina, a partire dal IV-V sec. e sino agli inizi del VII, nella *Tuscia* è infatti diffusa una classe ceramica imitante la terra sigillata africana, sia nelle caratteristiche tecniche (rivestimento rosso), che morfologiche (particolarmente frequenti sono le varianti delle forme Hayes 61 a (n. 10) e Hayes 104 a (n. 11). Tale classe, pro-

³⁰ Ricordiamo che queste forme costituiscono il totale del vasellame nord-africano di uso comune rinvenuto nel relitto delle Trincere (L. PANTACOLONE, M. INCITTI *art. cit.*).

³¹ M.G. FULFORD, D.S. PEACOCK, *Excavations at Carthage: The British Mission*, 1,2, Sheffield, 1984, fig. 76,1.2; G. RATTI SQUELLATI, *art. cit.* p. 477; G. OLCESE, *Le ceramiche comuni di Albintimilium*, Firenze, 1993, p. 307, n. 358.

³² Su cui cfr. G. RATTI SQUELLATI, *art. cit.*, pp. 449-450.

dotta anche in ambito pisano-volterrano, è presente con maggiori indici di presenza nella *Tuscia* interna, ove i prodotti nord-africani avevano ormai perso la capacità penetrativa³³.

(S.M.)

Lucerne

Lucerne nord-africane sono state rinvenute negli insediamenti del territorio pisano³⁴, ma le condizioni estremamente frammentarie dei reperti, provenienti in gran parte da ricerche di superficie, ne limitano fortemente la determinazione tipologica. A Pisa³⁵ e nell'area di *Portus Pisanus*³⁶ risulta attestata la forma *Atl.* VIII.

Abbondante documentazione si ricava invece dagli *horrea* di S. Gaetano, dove le lucerne in terra sigillata africana sono presenti in misura considerevole, costituendo il 42,8% circa degli esemplari tipologizzabili (60 fr. su un totale di 140).

Al momento non sono stati identificati esemplari in ceramica comune di produzione africana³⁷, ma la precoce presenza di importazioni dall'Africa è indiziata da un frammento in terra sigillata (n. 12) verosimilmente pertinente ad una lucerna a becco tondo databile nel III secolo. Compagno inoltre un esemplare avvicinabile alla forma *Atl.* VII B (n. 13), e un esemplare di produzione tripolitana (*Atl.* XIII-XV).

Le restanti attestazioni riguardano esclusivamente le forme a grande esportazione *Atl.* VIII e X. La prima è la forma più documentata, con 34 esemplari, pari al 56,6% circa delle lucerne africane; essa compare sia nel tipo maggiormente diffuso *Atl.* VIIIA 1a (5 ess.) (n. 14), che nelle "varianti" VIII B, C e D (complessivamente 7 ess.) (n. 15).

Anche la forma X (n. 16) è presente in misura rilevante, con 23 esemplari, pari al 38,3% circa delle lucerne africane, ma inferiore rispetto alla forma VIII. Ciò potrebbe essere indizio di una flessione delle importazioni

³³ M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Il vasellame di uso comune, cit.*; G. CIAMPOLTRINI, *Ceramiche "comuni" nella Toscana centro-settentrionale fra VI e VII secolo*, in *Ceramica in Italia: VI-VII secolo. Colloquio in onore di J. Hayes*, c.s.

³⁴ N. PANICUCCI, in *Coltano, cit.*, p. 178.

³⁵ A. PISANO, in *Pisa. Piazza Dante, cit.*, p. 400.

³⁶ Vedi G. CIAMPOLTRINI, G.C. CIANFERONI, A. ROMUALDI, *La raccolta, cit.*, pp. 183 ss.

³⁷ Ricordo a questo proposito la presenza di lucerne africane in ceramica comune, databili tra la fine del II e l'inizio del III sec. d.C., nel corredo di bordo del relitto di Giglio Porto e in contesti funerari di Populonia; vedi *Relitti di storia. Archeologia subacquea in Maremma*, M. CELUZZA, P. RENDINI, edd. Siena, s.d., pp. 155-156; S. BERTONE *Considerazioni, cit.*, p. 59, fig. 12, 35, pp. 61-66, fig. 14, 41 e 44, fig. 15, 48, p. 87.

dall'Africa nel VI secolo, in accordo con quanto si osserva nel vasellame da mensa³⁸. Le quantificazioni di dettaglio per quanto riguarda le stratigrafie di V-VI secolo sono in corso di elaborazione, ma le percentuali di presenza al momento sembrerebbero di molto superiori a quelle note a Luni³⁹, mentre si avvicinano a quelle di Porto Torres⁴⁰. La massiccia presenza delle lucerne nord-africane lungo la fascia costiera alto-tirrenica⁴¹ trova riscontro, nell'interno, a Fiesole, dove si registra una presenza cospicua, in particolare della forma *Atlante VIII*⁴². Tale dato confermerebbe l'Arno quale via di penetrazione privilegiata attraverso l'Etruria settentrionale⁴³.

(S.B.)

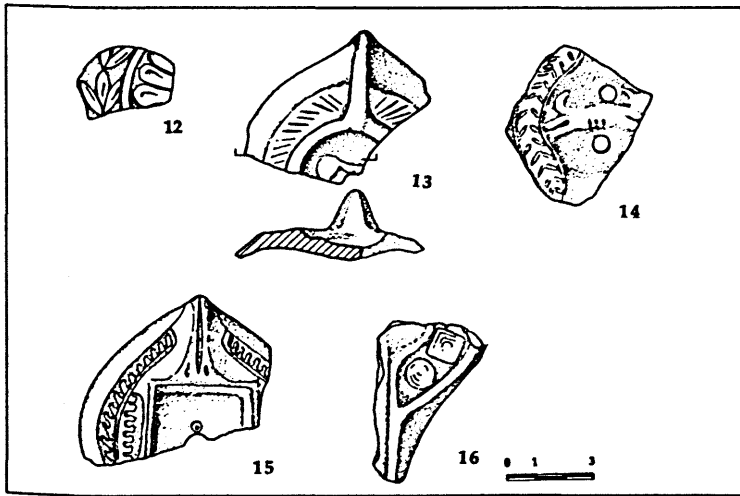


Fig. 4. - Lucerne.

³⁸ Vedi D. ALESSI, sopra.

³⁹ 10-11% dell'insieme dei rinvenimenti nel periodo 425-455: C. PAVOLINI, *Considerazioni sulla diffusione delle lucerne in terra sigillata prodotte in Tunisia*, "Opus", 2, 1983, p. 46.

⁴⁰ 61% circa: C. PAVOLINI, *Considerazioni*, cit.

⁴¹ Vedi anche le attestazioni della villa maritima del Varignano (SP): L.M. BERTINO, *Lucerne fittili dell'antiquarium del Varignano*, "RSL", 52, 1986, p. 351 e pp. 368-369.

⁴² A. BARONCELLI, S. SQUARZANTI, *Archeologia urbana a Fiesole. Lo scavo di via Marini - via Portigiani*, Firenze, 1990, pp. 276-277 e 280-285.

⁴³ Assai più scarsa è la presenza di lucerne africane che si registra al momento in centri dell'Etruria settentrionale quali Lucca e Pistoia, non serviti direttamente dalla direttrice dell'Arno; cfr. G. CIAMPOLTRINI, *Lucca tardoantica e altomedievale: nuovi contributi archeologici*, "ArchMed.", 1990, 17, p. 588; *L'antico Palazzo dei Vescovi a Pistoia. Indagini archeologiche*, G. VANNINI ed., Firenze, 1987, p. 360.

Anfore

Anfore di produzione nord-africana raggiunsero in quantità significativa le coste altotirreniche fin dall'età repubblicana⁴⁴, diventando con il I sec. d.C. una presenza costante e spesso di ragguardevole entità fino a tutto il tardo-antico, a testimonianza degli intensi traffici che interessarono l'area in esame.

Nelle *domus* di Pisa sono attestati contenitori nord-africani databili dalla seconda metà del I sec. d.C. (forma *Ostia* II, fig. 523; forma *Ostia* III, LIX), all'età tardo-romana (tra cui la forma Keay XXXV B databile dalla metà del V al tardo VI o inizi VII sec.)⁴⁵.

Gli insediamenti del territorio hanno restituito una notevole quantità di anfore nord-africane: queste e i contenitori locali, a partire dalla media età imperiale, costituiscono le due produzioni più attestate. Nei primi due secoli dell'impero, le forme maggiormente ricorrenti sono l'Africana I e II; significativa, per quanto numericamente ridotta, è la presenza, a partire dall'età augustea, delle produzioni tripolitane (forme I, II e III).

Dalla fine del III/inizi IV sec. arrivarono in grande quantità sui mercati altotirrenici i contenitori cilindrici di medie dimensioni, che si ricollegano alla tradizione tipologica delle forme Africana I e II; dalla tarda età imperiale gli *spathia* e i contenitori cilindrici di grandi dimensioni, in particolare la Keay XXXV B e numerose varianti della forma Keay LXII⁴⁶.

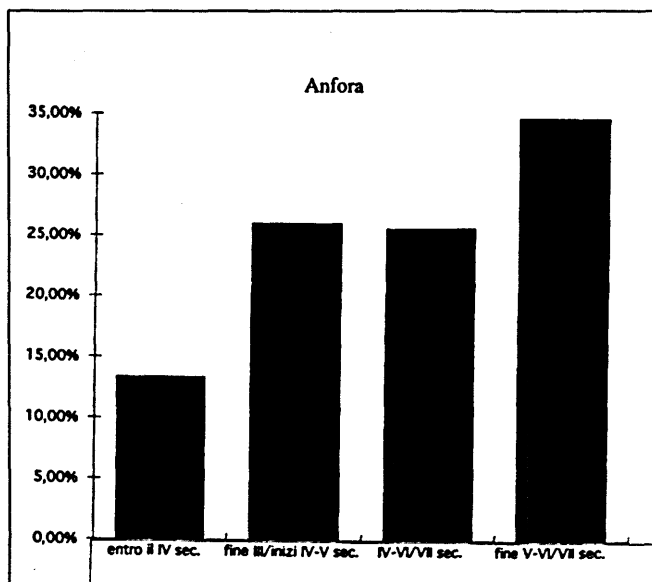
Va sottolineato che molto spesso le anfore africane vennero reimpiegate sia per sepolture isolate in prossimità degli insediamenti, sia a costituire vere e proprie necropoli, anche di vaste dimensioni⁴⁷. Lo studio, ancora in corso.

⁴⁴ Vd. *supra* ntt. 4-5.

⁴⁵ M. PASQUINUCCI, S. STORTI, *op. cit.*, p. 117; M. MASSA in *Pisa. Piazza Dante, cit.*, pp. 367-369.

⁴⁶ M. PASQUINUCCI *et alii*, *Ricerche archeologico-topografiche nella fascia costiera tirrenica (ager Pisanus e Volaterranus occidentale)*, in *Amphores romaines et histoire économique*, Siena 1986 Roma, 1989, pp. 620-624; S. MENCHELLI, *Materiali cit.*, pp. 395 ss; EAD., in *Coltano, cit.*, pp. 174 ss.; M.A. VAGGIOLI, *art. cit.*, p. 150.; A. DEL RIO, *Contributo allo studio dell'ager Pisanus e Volaterranus occidentale: le basse valli del Fine e del Cecina*, Tesi di Laurea, a.a. 1986-87. Univ. Pisa, I Relatore M. Pasquinucci; L. CHERUBINI, *Contributo allo studio dell'ager Volaterranus occidentale: la bassa valle del Cecina*, Tesi di laurea, a.a. 1986-1987, Univ. Pisa, I Relatore M. Pasquinucci. Ricerche inedite nell'ambito dell'insegnamento di Topografia antica.

⁴⁷ M. PASQUINUCCI, in *Coltano cit.* pp. 122-123.; L. CHERUBINI, *tesi cit.*; A. DEL RIO, *tesi cit.* con bibl. d'archivio; M. MASSA, *Le anfore del Museo Civico di Rosignano M.mo, (Livorno)*. "RassArch", 2, 1980-81, pp. 253-254; A. DEL RIO, *Vada e il territorio limitrofo in età romana (I sec. a.C.-VI sec. d.C.)*, in *Terme romane e vita quotidiana*, M. PASQUINUCCI ed., Modena 1987, pp. 118-120.



dei contenitori rinvenuti nei porti/approdi conferma la grande affluenza delle merci nord-africane, in special modo dall'area dell'odierna Tunisia, arrivate anche con tipi anforici al momento non attestati negli insediamenti rurali e nelle *villae* della fascia costiera: tra questi non infrequenti sono le forme Keay XIX C, XXXVI, LVI, LXI. Molto più rare dovevano essere le importazioni dalla Mauretania, limitate al momento ad alcuni esemplari di Dressel 30⁴⁸.

Per quanto riguarda i porti di maggiore importanza, i dati più consistenti ci vengono dagli *horrea* di *Vada Volaterrana*, dove le anfore di produzione africana rappresentano poco meno della metà dei contenitori globalmente qui rinvenuti. In due *cellae* degli *horrea*, particolarmente rappresentative dell'intero complesso dei magazzini, e per le quali lo studio dei reperti anforici è stato ultimato, i contenitori nord-africani costituiscono infatti il 45,9% del to-

⁴⁸ A.DEL RIO, M. VALLEBONA, *Le anfore (IV-VI/VII sec.) rinvenute negli horrea di S. Gaetano di Vada, Rosignano M.mo(LI): ricerche archeometriche, morfologiche, quantitative*, "Archeologia e Calcolatori", 7, 1996, pp. 487-496; M.A. VAGGIOLI, in *Vecchiano cit.*, pp. 144-147.

tale (476 esemplari su 1038)⁴⁹. Qui, come nel resto dell'area in esame, le merci importate in tali anfore risultano essere soprattutto olio e conserve di pesce, anche se non dovevano mancare altri prodotti, quali pesce conservato, resina, olive e vino.

Il 13,4% dei contenitori nord-africani rinvenuti nelle due *cellae* si data entro il IV sec. d.C. Le forme più attestate per questo periodo sono: l'Africana I (49,3%) e l'Africana II, soprattutto nelle varianti A e C (41%). I prodotti importati quindi dovevano essere essenzialmente olio e conserve di pesce.

Il 26,1% è costituito da contenitori databili fra la fine del III/inizi IV e il V sec.: le importazioni consistono quasi esclusivamente (98%) nel contenitore cilindrico di medie dimensioni di forma Keay XXV, adibito al trasporto di olio, olive, conserve di pesce e pesce conservato, resina ed altro.

Il 25,7% del materiale si data fra il IV e il VI secolo ed è costituito soprattutto da *spathia* (58,3%), destinati a contenere merci diverse, e da anfore di forma Keay XXVII B (24,5%), probabilmente olearie.

Di particolare rilevanza è il dato riguardante le forme più tarde: il 34,8% delle anfore africane tipologizzate risulta infatti importato a partire dalla metà del V sec. Le forme maggiormente documentate sono i contenitori, prevalentemente oleari, Keay LXI (17,8%), Keay XXXV B (27,4%) e soprattutto Keay LXII con il 52,6%⁵⁰ (la maggior parte dei reperti è costituita dalla variante A, ma ben attestate sono anche le varianti F e – con un minor numero di esemplari – B, D, G, M e Q).

È significativo inoltre che molti dei contenitori nord-africani risultano reimpiegati negli *horrea* e nel grande complesso termale adiacente: sia per costituire vespai sottopavimentali in ristrutturazioni edilizie effettuate nella seconda metà del IV sec. (anfore di forma Africana II C e Keay XXV)⁵¹, sia per numerose sepolture della necropoli tardo-antica che si estese su parte degli edifici termali ormai in disuso⁵².

(A.D.R.)

⁴⁹ A. DEL RIO, M. VALLEBONA, *art. cit.*

⁵⁰ Una analoga incidenza della Keay LXII si riscontra in Liguria e nella Gallia meridionale in contesti databili tra la fine del VI ed il VII secolo, e in Catalogna nel corso del VI sec. (G. MURIALDO, *Anfore tardoantiche nel Finale (VI-VII sec.)*, "RSL", 59-60, 1993-94, pp. 218-220, con bibl.).

⁵¹ M. PASQUINUCCI, A. DEL RIO, S. MENCHELLI, *I vespai di alcuni ambienti degli horrea di Vada Volaterrana*, Seminario di Studi "Bonifiche e drenaggi con anfore in epoca romana: aspetti tecnici e topografici", Padova, 1995, c.s.

⁵² Materiali in corso di studio. Sintesi preliminare in M. PASQUINUCCI, S. MENCHELLI, *Vada Volaterrana: l'area archeologica*, *cit.*

Alcune considerazioni di sintesi

L'alta percentuale delle merci africane rinvenute, oltre a costituire un'ulteriore conferma della ben nota vitalità commerciale espressa nel Mediterraneo occidentale dalle regioni nord-africane⁵³, è prova della grande ricettività dei mercati nord-etruschi, urbani e rurali, sino all'età tardo-antica.

Nella prima età imperiale intensi scambi commerciali sono documentati dalla massiccia presenza, lungo le coste nord-africane, della sigillata italica e tardo-italica prodotta dapprima nelle manifatture di Arezzo, e poi a Pisa, nell'*ager Pisanus* e *Volaterranus* costieri⁵⁴. Studi recenti⁵⁵ hanno evidenziato come il vasellame prodotto da *Ateius* e dai suoi lavoranti sia arrivato nella regione del Maghreb in quantità ben superiore a quella ipotizzata in passato⁵⁶. Anche i vasai tardo-italici, in special modo *L. Rasinius Pisanus*, *Sex. Murrius Festus* e *C() P.P.*, esportarono il loro vasellame in maniera consistente in tutta la fascia costiera nord-africana, con traffici che continuarono almeno sino agli inizi del II sec. d.C.⁵⁷ Merci particolarmente pregiate per l'edilizia, come il marmo lunense e il legname pisano, alimentavano lungo il Tirreno flussi commerciali di notevole rilevanza economica⁵⁸.

L'attività manifatturiera nell'*ager Pisanus* e *Volaterranus* è documentata inoltre dalla produzione di contenitori vinari (Dressel 2-4 e anforette di piccole dimensioni della media e tarda età imperiale: c.d. di Spello, di Forlimpo-

⁵³ In generale cfr. AA.VV., *Società romana e impero tardo-antico*. III. *Le merci e gli insetti*, A. GIARDINA ed., Roma-Bari 1986; C. PANELLA, *Merci e scambi nel Mediterraneo tardoantico*, in *Storia di Roma* 3**, Torino, 1993, pp. 613-697; P. REYNOLDS, *Trade in the Western Mediterranean, AD 400-700: the Ceramic Evidence*, BAR Int. S. 604, Oxford 1995.

⁵⁴ S. MENCHELLI, *Terra sigillata pisana: forniture militari e "libero mercato"*. "Rei Cretariae Fautorum Acta", 35, 1997, pp. 191-198; L. CHERUBINI, A. DEL RIO, *Le produzioni ceramiche della bassa valle del Fine e del Cecina*, in *Archeometria e ceramica romana*, G. OLCESE, ed. Firenze 1994, pp. 217-223; EAED., *Appunti su fabbriche del territorio pisano e volterrano*, «ASNP», 25, 1, 2 1995, pp. 352 ss.; EAED., *Officine di età romana nell'Etruria settentrionale costiera: impianti, produzioni, attrezzature*, "Rei Cretariae Fautorum Acta", 35, 1997, pp. 133-141.

⁵⁵ R. GUÉRY, *Les marques de potiers sur terra sigillata découvertes en Algérie. IVII. Sigillée Italique*, "AntAfr", 28, 1992, p. 46.

⁵⁶ Anche se al momento, non disponendo di analisi archeometriche, non è possibile distinguere le ceramiche pisano/volterrane da quelle aretine, è comunque molto verosimile che anche l'italica proveniente dalle più antiche manifatture di *Ateius* prendesse la via dell'Africa proprio attraverso i porti/approdi del territorio pisano.

⁵⁷ R. GUÉRY, *Les marques des potiers sur Terra sigillata découvertes en Algérie. II. Sigillée tardo-italique*, "AntAfr", 23, 1987, pp. 149-191.

⁵⁸ M. PASQUINUCCI, *Strabone e l'Italia centrale*, in *Strabone e l'Italia centrale*, G. MADDOLI ed., Perugia, 1988, pp. 47 ss.

poli e di Empoli)⁵⁹, distribuiti nell'alto Tirreno attraverso i medesimi circuiti commerciali che coinvolgevano le merci africane⁶⁰ (ad esempio Luni e Porto Torres)⁶¹.

L'economia di questi territori, le cui attività agrarie e manifatturiere risultano fortemente integrate⁶², non risulta coinvolta nella crisi di fine II/ III sec., che invece interessò, con tempi e modalità diversificate, le aree più interne⁶³. La presenza, anche in questo secolo, delle produzioni locali destinate alle esportazioni (in particolare vino) e di una cospicua quantità di merci dal Nord-Africa, dalla Penisola Iberica e, in misura minore, dall'Oriente, conferma la vitalità delle strutture economiche di questo settore dell'Etruria settentrionale costiera.

Fra le sponde meridionali del Mediterraneo ed il Tirreno, oltre alle relazioni commerciali, erano in atto anche rapporti di ordine religioso/culturale, come dimostra, alla fine del IV sec., la presenza nell'Isola di Capraia di una comunità monastica africana, presso la quale dal Nord Africa *Mascezel* si recò a pregare durante la guerra contro il fratello *comes* Gildone⁶⁴. Tale comunità, i cui *frates* erano in contatto con S. Agostino⁶⁵, dovette avere un ruolo non secondario nella vita religiosa della *Tuscia*⁶⁶.

Nel IV e agli inizi del V sec., come è noto, i prodotti africani raggiungono

⁵⁹ S. MENCHELLI, *Una fornace per anfore Dressel 2-4 nel territorio pisano e alcune considerazioni sui contenitori vinari prodotti in Italia in età romana*, "Opus", 9-10, 1990-91, pp.169-183; L. CHERUBINI, A. DEL RIO, *art. cit.*; A. DEL RIO, M. VALLEBONA, *art. cit.*; C. CAPELLI, A. DEL RIO, S. MENCHELLI, M. PASQUINUCCI, *Integrazione fra dati archeologici e mineropetrografici per l'individuazione dei centri produttivi delle "anfore di Empoli" (II-V sec. d.C.)*, in *V Giornata "Le Scienze della terra e l'Archeometria"*, Bari 1998, in stampa.

⁶⁰ Cfr. in generale M. G. CELUZZA, P. RENDINI, *op. cit.*

⁶¹ *Luni I*, tav. 78.17;111.1; *Luni II*, tab.8,225, tav. 153,7; F. VILLEDIEU, *Turris Libisonis-Porto Torres (Sardegna). Il contesto delle mura in Società Romana e impero tardo-antico*, *cit.*, pp. 145-162.

⁶² Sintesi in M.PASQUINUCCI, S.MENCHELLI, *Paesaggio agrario e produzioni artigianali nell'Etruria settentrionale costiera (Ager Pisanus e Volaterranus costiero)*, in *Fifth Conference of Italian Archaeology. Settlement and Economy (1500 B.C.-A.D.)*, N. CHRISTI ed., Oxford, 1995, pp. 209-217.

⁶³ G. CIAMPOLTRINI, *Mosaici tardoantichi dell'Etruria settentrionale*, "StClassOr.", 40, 1990, p. 378; ID., *Appunti sull'Etruria settentrionale in età severiana*, "StClassOr", 42, 1992, pp. 225-239.

⁶⁴ OROS. VII, 36, 5; S. DUCCI, G. CIAMPOLTRINI, *Capraia. Livorno. Tomba di un militare tardo-antico*, «BArch», 7, 1991, pp. 53-59; cfr. anche RUTIL.NAM I, 440 ss.

⁶⁵ AUG., *Ep.* 48 (datata al 398 d.C.).

⁶⁶ Cfr. M. L. CECCARELLI, S. SODI, *Per una riconsiderazione dell'evangelizzazione della Tuscia: la chiesa pisana dalle origini all'età carolingia*, "Rivista di storia della chiesa", 1, 1996.

la più ampia e generalizzata diffusione nell'intero bacino del Mediterraneo⁶⁷. La loro presenza, come abbiamo visto, anche nei porti/approdi nord-etruschi e nel retroterra è massiccia; la regione, aree interne comprese, nel IV sec. sembra attraversare una fase di prosperità, documentata spesso da interventi edilizi, sia nelle città che nelle campagne⁶⁸; anche negli *horrea* di *Vada Volaterrana*, ad esempio, sono evidenti sistematiche ristrutturazioni operate nella seconda metà di questo secolo⁶⁹.

(A.D.R.)

L'economia rurale risulta articolata sia in *villae* di grandi dimensioni, anche con coinvolgimenti delle famiglie dell'aristocrazia senatoria sia, soprattutto nelle aree costiere, in aziende agricole di dimensioni medio-piccole⁷⁰. La fondamentale tenuta delle strutture agrarie nord-etrusche è ulteriormente dimostrata dalla produzione del vino contenuto nelle c.d. anfore di Empoli, che fino a tutto il V sec. risultano circolare nelle acque dell'alto Tirreno e oltre⁷¹. Un elemento di rilevante importanza per la vitalità economica dell'area volterrana costiera senz'altro dovette essere l'estrazione del sale, in piena attività agli inizi del V sec.⁷², attestata in età alto-medievale e sino al XII sec.⁷³.

Fra la fine del V e la fine del VI secolo, in accordo con quanto generalmente verificatosi nel bacino del Mediterraneo⁷⁴, nell'alto Tirreno si registra una sensibile contrazione delle merci africane, in particolare del vasellame e delle lucerne.

La circolazione delle anfore (con i contenitori cilindrici di grandi dimensioni) invece continuò, in maniera sostenuta, anche in età Teodoriana, pe-

⁶⁷ Vd. bibl. cit. a nt. 53.

⁶⁸ CIAMPOLTRINI, *Mosaici, cit.*

⁶⁹ M. PASQUINUCCI, A. DEL RIO, S. MENCHELLI, *I vespai, cit.*

⁷⁰ G. CIAMPOLTRINI, *Mosaici, cit.*; A. DEL RIO, *Vada, cit.*; L. CHERUBINI, A. DEL RIO, *Appunti, cit.*; N. TERRENATO, A. SAGGIN, *Ricognizioni archeologiche nel territorio di Volterra. La pianura costiera*, "ArchClass", 1994, pp. 465-482; F. DONATI et alii, *Lo scavo della villa romana di San Vincenzino presso Cecina (Livorno). Rapporto 1986, 1987, 1988*, "RassArch.", 8 1989, pp. 262-399.

⁷¹ Cfr. bibl. cit. a nt. 59. Questi contenitori sono attestati a Tarragona in stratigrafie di fine IV - inizi V sec.: J.A. REMOLA, *Contenedores de transporte en epoca tardoantiqua en Hispania: estado actual de la investigación*, XXX Convegno Inter. della Ceramica, Albisola 1997, in stampa.

⁷² RUT. NAM. I, 475 ss.

⁷³ A. DEL RIO, *Tesi cit.*, con documentazione d'archivio

⁷⁴ Vd. bibl. cit., a nt. 53, a cui aggiungi E. ZANINI, *Ricontando la terra sigillata africana*, "ArchMed", 23, 1996, pp. 677-688.

riodo per il quale è certa la vitalità delle strutture agrarie e manifatturiere della Tuscia settentrionale costiera⁷⁵. Attività commerciali lungo il Tirreno sono documentate anche dalle fonti letterarie: ricordiamo ad esempio i *Navicularii Campaniae, Lucaniae sive Tusciae* impegnati nel commercio di derrate alimentari in Gallia⁷⁶. Le reiterate disposizioni di Teodorico al fine di assicurare la navigabilità dell'Arno e dell'*Auser* lasciano intuire l'importanza che le vie fluviali dovevano rivestire nella distribuzione delle merci importate e di produzione locale/regionale⁷⁷.

Le strutture commerciali nord-etrusche resistettero anche alle alterne vicende della guerra goto-bizantina, e sino alla fine del VI/inizi VII le merci africane continuarono ad arrivare nell'Alto Tirreno, nei porti pisano-volterrani come a Porto Torres⁷⁸, all'Isola del Giglio e della Gorgona⁷⁹, a Luni⁸⁰ e a S. Antonino di Pertini⁸¹. Si tratta di traffici, intorno alla metà del VI sec., connessi alla generale ripresa del sistema produttivo e distributivo bizantino⁸², e fortemente condizionati da motivazioni di ordine politico: le coste nord-etrusche e liguri, essendo necessarie per il sistema difensivo messo in opera dai Bizantini, erano inserite nei loro circuiti commerciali, che in questo periodo privilegiavano i siti di maggiore importanza strategica⁸³. Il carattere preta-

⁷⁵ G. CIAMPOLTRINI, *La falce del guerriero e altri appunti per la Tuscia fra VI e VII secolo*. "ArchMed", 20, 1993, pp. 593-606; S. MENCHELLI, C. RENZI RIZZO, C. CAPELLI, *Ceramica priva di rivestimento a Pisa nel Medioevo: produzioni e commerci*, in *I Congresso Nazionale di Archeologia Medievale*, Pisa 1997, pp. 384-388.

⁷⁶ CASSIODORO, *Var.*, 4,5, riferita agli anni 508-511.

⁷⁷ CASSIODORO, *Var.*, 5, 17 e 20, riferite agli anni 523-526. Cfr. per Fiesole nt. 42 e F. FABELLA in *Fiesole cit.*, p. 252; A. ANDREOTTI-G. CIAMPOLTRINI, *L'insediamento tardo-antico di Corte Carletti a Orentano (Castelfranco di Sotto, Pisa)*. *Notizia preliminare*, "RassArch", 8, 1989, pp. 401-417; G. CIAMPOLTRINI, *Città "frammentate" e città "fortezza". Storie urbane della Toscana centro-settentrionale fra Teodosio e Carlo Magno*, in *La storia dell'Alto Medioevo Italiano (VI-X secolo) alla luce dell'Archeologia*, R. FRANCOVICH, G. NOYÉ, edd. Firenze 1994, pp. 615-633.

⁷⁸ F. VILLEDIEU, *art. cit.*, p. 155 ss.

⁷⁹ P. GAMBOGI, P. RENDINI in *La ceramica in Italia: VI-VII secolo. Colloquio in onore di J.W. Hayes*, c.s.

⁸⁰ S. LUSUARDI SIENA, G. MURIALDO, S. SFRECOLA, *Le ceramiche mediterranee in Liguria durante il periodo bizantino (VI-VII sec.)*, in *A ceràmica medieval no Mediterràneo occidental. Lisboa 16-22 novembre 1987*, Mértola, 1991, pp. 123-146.

⁸¹ G. MURIALDO, *art. cit.*; ID., *Alcune considerazioni sulle anfore africane di VII secolo dal "castrum" di S. Antonino nel Finale*, "ArchMed", 22, 1995, pp. 433 ss.

⁸² E. ZANINI, *Introduzione all'archeologia bizantina*, Roma 1994, pp. 72-76; ID., *art. cit.*

⁸³ C. PANELLA, *art. cit.* pp. 669, ss.; N. CHRISTIE, *The limes Bizantino Reviewed: the Defence of Liguria AD 568-643*, "RSL", 55, 1989, pp. 5-38; G. MURIALDO, *art. cit.*

mente "politico" di questi traffici è confermato dal fatto che le anfore nord-africane ed orientali, ancora abbondanti sulle coste, difficilmente penetravano nelle aree interne⁸⁴. Nella *passio* di S. Torpete, composta appunto nel VI o agli inizi del VII⁸⁵, le peregrinazioni marittime del corpo del martire pisano sembrano conservare un ricordo di queste rotte privilegiate che, dall'Oriente e dal Nord Africa, apportavano derrate alimentari lungo le coste tirreniche e liguri, ed anche oltre i limiti del territorio imperiale, in Gallia e nella penisola iberica settentrionale⁸⁶.

Questi ultimi traffici dall'Africa cessarono nel corso del VII sec.: la conquista della Liguria da parte di Rotari intorno al 643 ruppe i precedenti equilibri commerciali e alla fine del secolo, con la conquista araba di Cartagine, si registrò il definitivo declino delle produzioni nord-africane⁸⁷.

(S. M.)

⁸⁴ G. CIAMPOLTRINI, *Ceramiche comuni nella Toscana centro-settentrionale*, cit.; *Id.*, *Città frammentate*, cit.

⁸⁵ M.L. CECCARELLI LEMUT, S. SODI, *art. cit.*

⁸⁶ Vd. *bibl. cit.* a ntt. 53 e 81.

⁸⁷ Cfr. i dati di Costantinopoli : J.W. HAYES, *Excavations at Saraghane in Istanbul*, II. *The Pottery*, Princeton, 1992, pp. 5-8.

Marc Mayer - Isabel Rodá

Los contactos entre el norte de África y la costa del *conventus Tarraconensis*

Las relaciones del Nordeste de la Península Ibérica con la zona de Africa Proconsular se hacen patentes de un modo a primera vista sorprendente en zonas de sólida y antigua base helénica. Nos referimos en concreto a *Emporiae* en cuyo contexto arqueológico son muy abundantes las ánforas de tipo púnico, por ejemplo, dentro de una amplia cronología que abarca del siglo VI al I a.C.¹; si nos situamos en época protoimperial romana, podemos observar, además, que la preciada caliza de Chemtou (“giallo antico”) constituye un soporte habitual de las inscripciones en forma de placa² en un porcentaje muy superior al de otras ciudades costeras, aventajando numéricamente incluso a la propia *Tarraco*, por no hablar ya de *Barcino* que cuenta tan sólo entre sus más de trescientas inscripciones con una placa fragmentaria hecha de este material³.

A las inscripciones ampuritanas, las más antiguas de las cuales pueden remontarse a época protoimperial⁴, vienen a sumarse los trapezóforos en forma de Atis o bárbaro oriental y sobre todo de pequeñas cabezas dionisiacas que se

¹ J.R. TORRES, *Las ánforas fenicio-púnicas del Mediterráneo central y occidental*, Barcelona 1995, pp. 36-39.

² Se contabilizan un total de 16, más una base circular de altar; cf. G. FABRE, M. MAYER, I. RODÁ, *Inscriptions romaines de Catalogne III. Gérone*, París 1991 (=IRC III), p. 4. El paralelo más próximo para la frecuencia de inscripciones que tienen como soporte la caliza de Chemtou, lo localizamos en *Ruscino* que, a pesar de pertenecer a una provincia distinta, presenta similitudes realmente notables con *Emporiae*; cf. para esta cuestión, M. GAYRAUD *Les inscriptions de Ruscino*, en Ruscino I. *État des recherches en 1975*, París 1980, pp. 67-97, y M. MAYER, I. RODÁ, *Contactos entre la epigrafía de Emporiae y la zona sur de la Narbonense*, en *L'Afrique, la Gaule, la Religion à l'époque romaine. Mélanges à la mémoire de Marcel Le Glay*, «Latomus» 226, 1994, pp. 318-328, esp. pp. 320-321 para las inscripciones sobre placas de caliza de Chemtou.

³ G. FABRE, M. MAYER, I. RODÁ, *Inscriptions romaines de Catalogne IV. Barcino*, París 1997 (=IRC IV), pp. 21-22 y núm. 268.

⁴ Se trata de inscripciones de magistrados municipales de la primera mitad del siglo I (IRC III, 43, 44), de un hipotético tribuno de la legión IV Macedónica (IRC III, 103), de otros personajes pertenecientes a la *gens Sergia* (IRC III, 87), posiblemente de la *gens Didia* (IRC III, 67) y otros de nombre indeterminado y en ciertos casos relacionables con una ascendencia itálica (IRC III, 60, 92, 95, 99, 112, 114, 127, 129, 138, 146, 154); también se contabiliza una placa con la dedicatoria de un reloj (IRC III, 38).

difunden generosamente por el litoral mediterráneo y área bética, con una incidencia especial en las áreas de influencia de *Tarraco*, *Barcino* y *Emporiae*⁵.

Estas piezas ornamentales llegarían a la Península como productos manufacturados en los mismos talleres de Chemtou, ubicados a pie de cantera⁶, y podrían haber llegado a las *domus* urbanas y *villae* rurales bien fuera a través de un comercio de redistribución a través de Roma o incluso de Narbona, o bien directamente desde el propio puerto de Cartago.

Pensamos que las dos vías pudieron darse indistintamente, dado los intensos contactos del nordeste peninsular con Italia y la importancia que tenía especialmente a lo largo del siglo I el puerto de Narbona⁷; por otra parte, estos trapezóforos pudieron viajar también en los mismos barcos que exportaron en grandes cantidades las cerámicas africanas desde época flavia avanzada⁸.

También en una cronología paralela podríamos recordar el uso de la técnica arquitectónica conocida como *opus Africanum* que, si no extraordinariamente abundante, se halla atestiguada en diversos núcleos urbanos; por ejemplo, a finales del s. I o comienzos del II se halla bien documentado en el templo de *Auso* (Vic)⁹.

⁵ Cf. para un elenco de las piezas de la zona, E.M. KOPPEL, I. RODÀ, "Escultura decorativa de la zona nororiental del conventus Tarraconensis", en *II Reunión sobre escultura romana en Hispania* (Tarragona 1995), Tarragona 1996, pp. 165-168; I. RODÀ *La escultura romana importada en Hispania Citerior*, en *El comercio marítimo romano en el Mediterráneo occidental* (Barcelona 1988), PACT 27 (1990), pp. 307-309. Para una visión general de la presencia de "giallo antico" en la Península Ibérica, cf. M. MAYER, *La circulación del marmor Numidicum (Chemtou) en Hispania*, «*L'Africa romana*» XI, Ozieri 1996, pp. 837-848.

⁶ Cf. para esta problemática, aunque sin entrar en la cuestión de los trapezóforos, cf. A. BES-CHAOUCH, U. HESS, M. KHANOUSSI, TH. KRAUS, F. RAKOB, G. RÖDER, J. RÖDER, *Die Steinbrüche und die antike Stadt*, Simithus I, Maguncia 1993, *Der Tempelberg und das römische Lager*, Simithus II, Maguncia 1994.

⁷ J. NIETO, *El pecio Culip IV: observaciones sobre la organización de los talleres de terra sigillata de la Graufesenque*, «*Archaeonautica*» 6, 1986, pp. 82-114; Id., en AA.VV. *Excavacions arqueològiques subaquàtiques a Cala Culip I*, Gerona 1989, pp. 235-244.

⁸ Para una síntesis general, cf. M. BELTRÁN, *Guía de la cerámica romana*, Zaragoza 1990, pp. 135-139, 210-211, 226, 237, fig. 113, 265, y p. 269. Para estudios más pomenorizados, cf. J. AQUILUÉ, *Las cerámicas africanas de la ciudad de Baetulo* (Hispania Tarraconensis), BAR, Int. S. 337, Oxford 1987; Id., *Las cerámicas comunes de producción africana*, en *Un abocador del segle V d.C. en el fòrum provincial de Tàrraco*, Tarragona 1989, pp. 190-204; Id., *Las cerámicas de producción africana procedentes de la Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco*, tesis doctoral. Universitat de Barcelona 1991, Col. tesis microfichadas 1275, Universitat de Barcelona 1992; Id., *La cerámica común africana*, en *Ceràmica comuna romana d'època alto-imperial a la Península Ibèrica. Estat de la qüestió* (Empúries 1994), Barcelona 1995, pp. 61-74, con bibliografía anterior para la zona en p. 71.

⁹ Cf. M.D. MOLAS, *El temple romà de Vic i la ciutat d'Ausa. Novetats arqueològiques i cronologia*, «*Ausa*» X, 102-104, 1982, pp. 275-291, esp. p. 288.



RIT 937.

Tavola II



a - IRC IV, 314.



b - IRC IV, 137.



Tavola IV



IRC IV, 33.

De la provincia de África encontramos muy pocos testimonios en la epigrafía de la propia *Tarraco*, tan pocos que sólo podemos aducir un *decurio adlectus* homenajeado en un pedestal desaparecido de finales del siglo I o del II; un caso dudoso es el de *Claudius Felicissimus Afer* puesto que no podemos estar seguros de si *Afer* se refiere a una *origo* o es simplemente un *cognomen*¹⁰. De similar porcentaje resultan asimismo las alusiones a Mauritania en la epigrafía de Tarragona¹¹.

Si avanzamos en el tiempo, podemos detectar el notable peso de la *africanitas* en el cristianismo del nordeste peninsular hispánico de los siglos IV y V, con un papel importante como elemento puente jugado por las islas Baleares; lo evidencia, por ejemplo, la multiplicidad de influencias que denotan sus pavimentos musivos, dentro de una gran circulación de motivos a través del Mediterráneo que no sólo hace difícil sino que imposibilita incluso aislar la procedencia específica de un determinado tema o composición¹².

Aunque el debate sobre el grado de influencia africana en los mosaicos de nuestra zona tiene una larga y densa historia y no pretendamos reabrirlo, si queremos llamar la atención sobre el peso nada desdeñable que podemos rastrear en la propia *Tarraco* y su área inmediata. También en *Iesso* (Guissona, Lérida) se documenta a finales del siglo IV o primeros del V un enterramiento cubierto por una lauda, quizás de piedra caliza de Santa Tecla (Tarragona), con una decoración incisa de dos palomas afrontadas a ambos lados de una cratera gallonada; correspondía a la tumba de una cristiana de nombre *Cartago* que evidencia claramente su origen africano¹³.

¹⁰ Cf. G. ALFÖLDY, *Die römischen Inschriften von Tarraco*, Berlín 1975 (=RIT) 339 y 396; para *Afer* como *cognomen*, cf. J.M. ABASCAL, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994, pp. 260-261.

¹¹ RIT 271, 405, 448 y aún dudoso este último caso ya que *Maurus* no deja de ser una restitución.

¹² Una síntesis muy interesante y precisa de la problemática acerca de la cuestión de la influencia africana en los mosaicos de las Baleares fue la presentada por N. Duval (*La place des églises des Baléares dans l'archéologie chrétienne de la Méditerranée Occidentale*, en III Reunión d'Arqueologia cristiana hispànica (Maó 1988), Barcelona 1994, pp. 203-212, esp. pp. 210-211) donde replanteó con acierto que no es siempre necesario rastrear influencias directas sino que hay que tener presente siempre la circulación marítima de ciertos motivos y la movilidad de los mosaístas. Cf. también M. GUARDIA, *Les basíliques cristianes de Menorca: Es Fornàs de Torelló i S'Illa del Rei, i els tallers de musivària balears*, en *Les illes Balears en temps cristians fins als àrabs* (Maó 1984), Institut Menorquí d'Estudis 1988, pp. 65-71.

¹³ G. FABRE, M. MAYER, I. RODÀ, *Inscriptions romaines de Catalogne II. Lérida*, París 1985 (=IRC II), pp. 119-120, núm. 82; J. GÓMEZ PALLARÉS, M. MAYER, *Aproximación a un inventario de los mosaicos funerarios de época paleocristiana en Hispania*, «CahÉtAnc» 31 (1996), p. 65 L.1, láms 13-14.

En efecto, al tiempo que la importación de cerámicas africanas en este período no hace sino incrementarse¹⁴, tenemos por un lado la llegada desde Cartago, a finales del siglo IV o mejor comienzos del V, de una serie nutrida de sarcófagos que aparecen sólo en nuestra zona en la necrópolis urbana de San Fructuoso junto al río Francolí (conocida también como de la Tabacalera): los análisis petrológicos no han dejado ningún resquicio de duda sobre la importación cartaginesa de estas piezas, elaboradas en la caliza de Jebel Er Rouf ("kadel") y algunas en mármol proconesio¹⁵.

Teniendo en cuenta esta evidencia arqueológica, podemos valorar quizás con mayor grado de precisión la presencia en esta misma necrópolis tarraconense y dentro de una cronología paralela, del grupo más denso y unitario de laudas de mosaico cuya realidad podría explicarse por estos contactos e intercambios entre *Tarraco* y Cartago¹⁶; cabe pensar que tan sólo se constata otra lauda de posible influencia africana en la necrópolis urbana de la plaza de Antonio Maura en Barcelona¹⁷.

Sin intención alguna de encabalar hipótesis, pero partiendo del contexto que nos brinda la necrópolis tarraconense, pensamos que puede reexaminarse con serenidad la siempre espinosa problemática planteada por el emblemático conjunto de Centelles (Constantí). Centrando nuestra atención en la fase del siglo IV, vemos que cuadra bien con las costumbres y la riqueza de los grandes propietarios y aristócratas del momento, sin que podemos dejar cerrada la puerta su pertenencia a la *res privata* imperial.

Respecto al posible mausoleo, sea o no el de Constante, queremos destacar el marcado carácter soterialógico de los mosaicos de su cúpula y también que fueron hallados restos de talleres de mosaistas en dependencias anejas, lo que

¹⁴ Además de la bibliografía citada en la nota 8, cf. para las ánforas africanas en *Tarraco*, S. KEAY, *Late Roman Amphorae in the Western Mediterranean. A Typology and Economic Study: the Catalan Evidence*, BAR Int. S. 196, Oxford 1984, *passim*; J.M. CARRETÉ, S. KEAY, M. MILLETT, *A Roman Provincial Capital and its Hinterland. The Survey of the Territory of Tarragona, Spain, 1985-1990*, Ann Arbor, MI 1995, pp. 113-117.

¹⁵ I. RODÁ, *Sarcophagi della bottega di Cartagine a Tarraco*, en «*L'Africa romana*» VII, Sassari 1990, pp. 727-736; *Ead.*, *La escultura romana importada...*, *cit.*, pp. 310-312.

¹⁶ *RIT*, 937, 954, 1023; J. GÓMEZ PALLARÉS, M. MAYER, *Aproximación a un inventario...* pp. 49-96, y también M. MAYER, *Notas sobre algunos soportes y formularios de las laudas de época paleocristiana en mosaico de Hispania*, «*CahÉtAnc*» 31, 1996, pp. 41-48. Cf. nt. 13 para la lauda de piedra caliza de Ileso.

¹⁷ *IRC* IV, 314; X. BARRAL, *Les mosaïques romaines de la regio Laietana (Barcelone et ses environs)*, Barcelona 1978, pp. 58-60, núm. 24; J. GÓMEZ PALLARÉS, M. MAYER, *Aproximación a un inventario...*, p. 54 B1, lám. 2; M. MAYER, *Notas sobre algunos soportes...*, p. 45.

constituye una prueba de la movilidad a la que nos referíamos antes¹⁸. De todas maneras, a nuestro modo de ver, un bagaje que traerían consigo estos mosaistas es el de unos modelos derivados de los norteafricanos que podrían haberse visto enriquecidos por el cruce y amplia circulación de influencias a través del Mediterráneo.

Una vez hechos estos planteamientos generales y puestas sobre la mesa las influencias de tipo africano, especialmente patentes en la *Tarraco* de los siglos IV y V, nos centraremos en el ejemplo de *Barcino* (Barcelona), para la que contamos con un reciente *corpus* epigráfico¹⁹. La influencia del norte de África y en concreto púnica sobre esta ciudad ha comportado incluso una tradición, que para algunos se remonta a la Antigüedad, según la que se supone una fundación de este origen sobre la base de una especulación etimológica a partir del topónimo *Barcino*²⁰ y de un testimonio de Ausonio en el que se refiere a la ciudad calificándola de *Punica*²¹. Sin duda parece demostrado que este adjetivo pretendió definir, en la mente del poeta, el carácter del núcleo urbano en relación con Paulino de Nola al que, en su opinión, retenía engañosamente²².

La Barcelona romana, no obstante, presenta datos importantes, además de los habituales contactos comerciales documentados por la arqueología y en los que *Barcino* no es una excepción en el contexto del litoral del *conventus Terraconensis*.

Estos datos estriban en la presencia de población de origen norteafricano que nos evidencia la epigrafía que va a ser el elemento director de estas breves páginas.

¹⁸ Vd. nt. 12 de este trabajo. Cf. TH. HAUSCHILD, H. SCHLUNK, *La villa romana i el mausoleu constantinià de Centelles*, *Forum* 5, Tarragona 1986, esp. pp. 10-16 y 15; H. SCHLUNK, *Die Mosaikkuppel von Centelles* (A. ARBEITER ed.), Maguncia 1988; A. ARBEITER, *Die Mosaikschmuck des Grabbaues von Centelles und der Machtwechsel von Constantius zu Magnentius*, «MDAI-R» 30 (1989) (trad. en *Bulletí Arqueològic* ep. V, núm. 10-11 (1988-1989), Tarragona 1990); TH. HAUSCHILD, A. ARBEITER, *La villa romana de Centelles*, Barcelona 1993.

¹⁹ IRC IV.

²⁰ El defensor más reciente de esta tesis, carente sin embargo de fundamento arqueológico, fue F. GIUNTA, *Punica Barcino. La fondazione di Barcellona*, Barcelona 1988.

²¹ M. MAYER, *Punica Barcino*, en *Latina et Graeca*, Zagreb 1974, pp. 45-54.

²² M. MAYER, *A propósito de Paulino de Nola y su época. Paulino, Ausonio y Barcelona*, en F. FOERSTER, R. PASCUAL, *El naufragio de Valgius*, Barcelona 1985, pp. 31-46; *El nom de Barcelona*, en J. SOBREQÜÉS, dir., *Història de Barcelona I. La ciutat antiga*, Barcelona 1991, pp. 297-308 y *La història de Barcelona segons els escriptors clàssics*, *ibidem*, pp. 241-270.

Entre los relativamente escasos forasteros presentes en *Barcino*²³, dos de ellos son norteafricanos. Se trata de *Publius Antonius Pudens*, originario de *Lixus*²⁴ y de un *Cornelius Spuri filius Se[condus]* de la colonia de *Carthago Magna*²⁵.

Este último testimonio, una inscripción funeraria en que se menciona su madre, esposa, hijas, hijo, hermana y sobrino, es un ejemplo claro de la fijación de una familia en *Barcino*, muy posiblemente por razones comerciales, de forma que la primera generación, nacida ya en la ciudad, alcanza en la persona del hijo, Quinto Cornelio Serano, el duovirato. El nombre de la esposa, *Geminia*, y los *cognomina* del resto de la familia no desmienten esta vinculación africana²⁶.

Por lo que a la primera inscripción respecta, el *lixitano Publius Antonius Pudens* tuvo dos esposas: la primera, una liberta de nombre *Baebia Novella* y la segunda llamada *Cornelia Phaenusa* que podría identificarse quizás con la liberta del *sevir augustal Cornelius Euvendus*²⁷; aunque consta *Cornelia Fenusa* en la inscripción funeraria de este último, no fue enterrada allí sino que, casada con posterioridad a la construcción del monumento funerario, con el *lixitano*, fue sepultada junto a su segundo marido y la primera esposa de éste. Estos datos pueden parecer anecdóticos, pero pueden permitirnos captar las complejas relaciones entre los libertos en la industriosa *Barcino*, así como el mecanismo de integración de un forastero procedente de *Lixus* en el tejido social *barcinonense*.

De todas maneras los documentos más importantes están vinculados a la familia más notable de *Barcino*: la de los *Minicii Natales*.

En el momento actual disponemos de un mínimo de cinco documentos²⁸ relacionados con estos personajes, padre e hijo, cónsules del año 106 y del 139. Sabemos que uno y otro gobernaron la provincia de Africa con categoría de *procónsul* hacia los años 121-122 y 153-155 respectivamente; una inscripción de *Barcelona*²⁹ recuerda el donativo a la ciudad de unas *termas: balineum*

²³ Cf. *IRC IV*, p. 410 índice.

²⁴ *IRC IV*, 137.

²⁵ *IRC IV*, 59.

²⁶ Cf. Z. BEN ABDALLAH, L. LADJIMI SEBAI, *Index onomastique des inscriptions latines de la Tunisie*, París 1983, pp. 41, 45, 81, 85 y 88.

²⁷ Cf. *IRC IV*, 137 y 79.

²⁸ *IRC IV*, 30-34.

²⁹ *IRC IV*, 30.

*cum porticibus solo suo et ductus aquae fecerunt*³⁰, en el momento en que el padre era procónsul de esta provincia y el hijo era tribuno de la plebe designado, cuestor como candidato del emperador y al mismo tiempo, legado propretor de su padre en África, cargos que apuntan hacia el año 125 para la construcción de los baños públicos, fecha confirmada también por una segunda inscripción hallada en el recinto termal de la que hablaremos en párrafos siguientes.

Una segunda inscripción³¹ da el *cursus* completo del hijo ya como procónsul también de África en 153-155; esta inscripción precisa, además, que cuando fue legado de su padre en la provincia de Africa (121-122) lo fue de la diócesis de Cartago: *leg(ato) prov(inciae) Africae dioceseos Ca[ri(hagi-niensis)]*³².

Otra inscripción fragmentada³³ contiene su testamento y nos informa de su origen barcelonés: *colonia Barcinonensibus ex Hispania citeriore apud quos natus sum*; de nuevo este texto vuelve a precisar que su legación tuvo lugar en la diócesis de Cartago.

La vinculación de esta ciudad con Lucio Minicio Natal Cuadronio Vero debió ser la causa de que la *colonia Iulia Carthago Magna* erigiera en *Barcino* un monumento en honor de este personaje, ornamentado muy probablemente con unas estatuas en substitución de otras consumidas por el envejecimiento, ejerciendo el encargo un duumvir quinquenal, barcinonense seguramente³⁴. Muy posiblemente pudo ser patrono también de Cartago como lo fue también de *Leptis Magna* y de *Tibur*³⁵.

La carrera de Minicio Natal hijo en este último caso parece estar en sus inicios por la mención del emperador Adriano todavía vivo, muy posiblemente en torno al 125 y a resultas de su legación en la diócesis de Cartago. Para nuestro objeto, sin embargo, lo que resulta importante es la intervención de Cartago en esta fecha dentro de un espacio público de la colonia de *Bar-*

³⁰ Estas termas, ubicadas en la actual plaza de San Miguel, estaban situadas, al parecer, junto a su propia casa; cf. O. GRANADOS, *La casa dels Minicis Natals*, en M. MAYER, dir., *Roma a Catalunya*, Barcelona 1993, pp. 143-145, y también *Estructura urbana de la ciutat romana*, en J. SOBREQÜES, dir., *Història de Barcelona I*, cit., pp. 164-167.

³¹ IRC IV, 32.

³² Cf. para sus carreras, A. CABALLOS, *Los senadores hispanorromanos y la romanización de Hispania (siglos I-III)*, Écija 1990, vol. I, pp. 226-229, núms. 127-128.

³³ IRC IV, 33.

³⁴ IRC IV, 34.

³⁵ Cf. J.M. REYNOLDS, J.B. WARD-PERKINS, *The Inscriptions of Roman Tripolitania*, Roma 1952, núm. 536, p. 144, y *CIL*, XIV 3554 (= ILS 3415).

cino y que lo hiciera precisamente a causa de la vinculación con los Minicios Natales.

La ubicación de estas posibles estatuas ofrecidas por Cartago pudo materializarse precisamente en las termas construídas por ambos Minicios puesto que la cronología de esta placa fragmentaria (*IRC IV*, 34) se corresponde con la gran placa fundacional (*IRC IV*, 30) alrededor del año 125 y hemos de pensar además que la primera se halló precisamente reutilizada como revestimiento de un escalón de la piscina correspondiente a una refacción tardía³⁶; podría haber sido hallada, en consecuencia, dentro de su mismo ambiente de origen.

De todas maneras, y como hemos visto más arriba, el momento en el que parecen más estrechas las relaciones con África es precisamente la época tardía con elementos muy importantes que denotan una cristianización vinculada a esta zona aunque no podamos dejar de tener en cuenta la ubicación de *Barcino* en el extremo noroccidental del Mediterráneo y sus contactos históricos con el sur de Francia, norte de Italia y Adriático septentrional que, evidentemente, también tuvieron un papel importante en este momento; pero aquí vamos a ocuparnos de los contactos norteafricanos para atenemos al título de nuestra comunicación³⁷.

A cuanto acabamos de decir, podemos añadir otros nuevos elementos informativos que nos precisan las fuentes literarias las cuales nos señalan como primer evangelizador de *Barcino* a Cucufate (Cugat), un *Cucufas* cuya etimología *Cucubas* parece probada; la tradición da a este personaje un origen africano, juntamente con Félix de Gerona, y precisamente apunta a *Scilli* según la pasión tardía (s. VII) de Cucufate que coincide con la de Félix que no menciona a Cugat y que, como ha sido probado, esto no tiene nada de extraño dado que la pasión de Cugat se basa en la de Félix³⁸.

No nos extenderemos más en esta vinculación con África por parte del cri-

³⁶ Para el hallazgo de esta inscripción, I. RODÁ, *Le iscrizioni in onore di Lucius Minicius Natalis Quadronius Verus*, «Dacia» XXII, 1978, pp. 219-223, fig. II.

³⁷ También en *Barcino* son muy abundantes las cerámicas africanas; además de M. BELTRÁN. *Gula...*, citado en la nota 7 de este trabajo, cf. A.M. ADROER, *La cerámica romana procedente de una necrópolis de Barcelona (Plaza de la Villa de Madrid)*, «RSL» XXXIX (1963), pp. 99-124, esp. p. 120, y para las ánforas africanas de la necrópolis de los siglos VI-VII de la plaza del Rey, cf. R. PASCUAL GUASCH, *Las ánforas de la Plaza del Rey*, «Ampurias» XXV (1963), pp. 224-234; ID., *Las ánforas de la Layetania*, en *Méthodes classiques et méthodes formelles dans l'étude des amphores (Roma 1974)*, Roma 1977, pp. 47-90; S. KEAY, *Late Roman Amphorae...*, pp. 474-504.

³⁸ Cf. M. MAYER, *La història...*, pp. 255-156 y 168, además A. FÁBREGA, *Pasionario hispánico*, vol. I, Madrid-Barcelona 1953, pp. 137-143.

stianismo de *Barcino*³⁹ que presenta algunos otros documentos más tardíos, como las relaciones epistolares de Paulino de Nola durante su estancia barcelonesa que vinculan la ciudad con Agustín de Hipona⁴⁰.

Sirvan, pues, estas breves notas para establecer una primera aproximación a unas relaciones entre *Barcino* y las provincias africanas que pueden ilustrar una vinculación notable y que es indicativa de lo que debió constituir la tónica para las ciudades costeras de Hispania que, como ya hemos mencionado al principio, responden arqueológicamente a un intercambio frecuente que se canaliza a través un estrecho comercio al que su posición geográfica en el marco del Imperio romano abocaba indefectiblemente.

APÉNDICE

IRC IV, 30.

*L(ucius) Min(icius) L(uci) f(ilius) Gal(eria) Na(talis) co(n)s(ul) proco(n)s(ul) /
 provinc(iae) [Africae sodalis Augus]talis leg(atus) Aug(usti) pr(o) prae(tore) divi
 Traia- /
 ni Part(hici et imp(eratoris) Traiani Ha)driani Aug(usti) provinc(iae) Pan- /
 nonia[e superioris curator a]lvei Tiberis et riparum et /
 cloacar[um urbis leg(atus) divi Trai]ani Parthici leg(ionis) III (tertia) Aug(ustae)
 Leg(atus) di - /
 vi Traia[ni Parthici leg(ionis) VII (septimae) Cl(audiae) P(iae) F(idelis) ou V
 (quintae) Mac(edonicae) doni]s donatus expeditione Dacic(a) /
 prima a[b eodem imperatore] corona vallari murali aurea /
 has[itis puris III vexillis III] leg(atus) pr(o) pr(aetore) provinc(iae) Africae pr(o)consu-
 laris) /
 trib(unus) pl(ebis) q(aestor) p[rovinc(iae) - - III]v[ir] viarum curandarum et /
 L(ucius) Min(icius) L(uci) f(ilius) [Natalis Quadro]nius Verus f(ilius) augur trib(unus)
 pl(ebis) /
 desig(natus) q(aestor) Aug(usti) et [eodem tempore leg(atus) p]r(o) pr(aetore) patris
 provinc(iae) Africae trib(unus) /
 mil(itum) leg(ionis) I (primae) Adiut(ricis) P(iae) F(ideli) l[eg(ionis) XI (undecimae)*

³⁹ Cf. por ejemplo, A. FABREGA, *El nacimiento del cristianismo en Barcelona y su desarrollo*, «CuadArqHistCiudad» III (1962), pp. 61-87.

⁴⁰ Cf. ntt. 21 y 22 de este trabajo, además del fundamental estudio de J. DESMULLIEZ, *Paulin de Nole. Études chronologiques (393-397)*, «RecAugust» 20 (1985), pp. 35-64; v. también, M. MAYER, *La història...*, pp. 247-250 y 264-265.

*Cl(audiae) P(iae) F(idelis) leg(ionis) XIII (quartae decimae) Ma]rt(iae) Vic(tricis) III
vir monetalis a(uro) a(rgento) a(ere) f(lando) f(eriundo) /
balineum c(um) port]icibus solo suo et /
du[ctus aquae] fecerunt /*

IRC IV, 31.

----- /
[---]O PR[---] /
[---]G PRO[---] /
[---]NCIA[E---] /
[---]TRA[---] /
----- /

IRC IV, 32.

*L(ucio) Minicio [L(uci) f(ilio)] /
Gal(eria tribu) Nata]li] /
Quadronio Vero iunio]ri] /
co(n)s(uli) augu]ri] /
trib(unus) pl(ebis) /
proco(n)s(uli) provinc(iae) [Africae] /
leg(ato) Aug(usti) pr(o) pr(aetore) [p]r[ov(inciae) Moesiae] /
inferior(is) curat(ori) [oper(um) public(orum)] /
et aedium sacrar(um) / o sacrar[um] curat(ori) viae] /
Flamini(ae) pr[ae]f(ecto) alim(entorum) [leg(ato) Aug(usti)] /
leg(ionis) VI (sextae) Vi]ctric(is) in Br[itannia pr(ovincia)] /
tr(ibuno) pl(ebis) candidato q(uaestori) candid(ato)[divi] /
Hadriani [Au]g(usti) et eodem tem[pore] temp[ore] /
leg(ato) prov(inciae) Africae dioceseos Ca[rthaginensis] /
[p]roco(n)s(ulis) patris [sui] trib(uno) mili[t(um) leg(ionis) I (primae)] /
Adiutr(ricis) P(iae) F(idelis) i]tem le]g(ionis) XI (undecimae) Cl(audiae) P(iae)
F(idelis) item [leg(ionis)] /
[X]III (quartae decimae) Gem(inae) Mart(iae) Vict(ricis) tr[i]um[viro] /
monetali a(uro) a(rgento) a(ere) f(lando) f(eriundo) /
L(ucius) Sempronius Carpio Clie<n>s /
l(oco) d(ato) d(ecurionum) d(ecreto) /.*

IRC IV, 33.

*[L(ucio) Minucio L(uci) Fil(io)] /
[Gal(eria tribu) Natali] /
[Quadronio Vero Iuniori] /
[co(n)s(uli) auguri] /
[proco(n)s(uli) provinciae Africae leg(ato) Aug(usti) pr(o) pr(aetore)] /
[provinciae Moesiae inferior(is) curat(ori) oper(um)] /
[public(orum) et aedium sacrar(um) cuarat(ori) viae Flaminiae] /
[praefecto] alim(entorum) leg(ato) Aug(usti) leg(ionis) VI (sextae) Victric(is)] /*

[in Britannia pr(ovincia) tr(ibuno) pl(ebis) candidato q(uaestori) candidato] /
 [divi Hadriani Augusti et eodem] /
 [te]m[po]re leg(ato) provinci[ae] Africae dioceseos] /
 Carthaginens(is) proco(n)s(ulis) pat[tris] sui] tr(ibuno) mil(itum) /
 leg(ionis) I (primae) Adiutric(is) P(iae) F(idelis) item leg(ionis) XI (undecimae)
 C(laudiae) P(iae) F(idelis) item leg(ionis)] /
 XIII (quartae decimae) Gem(inae) Mart(iae) Victr(icis) III vir(o) mo[n]etali a(uro)
 ar(gento) a(ere) f(lando) f(eriundo)] /
 IIIII viri Augustales ob me[rita] /
 eius in ipsos secundum verba test(amenti) [eius q(uae) s(unt)] /
 colin(is) Barcinonens(ibus) ex Hispania [Cit]er(iore) /
 [apud] quos natus sum HS (sestertium) C (centum milia) ita si cav[e]ant /
 [se pro ea] summa ex quincuncib(us) omnib(us) annis /
 [d]ie ... Iduu]m Februar(iarium) die natali meo sportulas /
 [decuri]onib[us] qui praesentes erunt singul(is) /
 [X (denarios) quatern]os Augustalib(us) qui praesentes erunt /
 [singul(is) X (denarios)t] ternos daturos si quo pauciores con[t] /
 ven[er]int amplius inter praesentes pro rata /
 divi[dat]ur ut HS (sestertium) V(quinquemilia) usuar(um) quae annuae competunt /
 in ha[n]c rem omnib(us) ann(is) die natali meo erogentur /.

IRC IV, 34.

 [---] + [---] /
 [--- candi]dato im[p(eratoris) ---] /
 [--- diocese]os Cart[thaginiensis ---] /
 [--- leg(ionis) XI]III (quartae decimae)
 Gem(inae) [Mart(iae) Victr(icis) ---] /
 [--- Colonia Iul]ia Car[thago ---] /
 [---]s posu[er]it --- /
 [---]vetus[tate ---] /
 [---]curant[er ---] /
 [---]Iv]iro q(uin)[q(uennali)- ---] /.

Aomar Akerraz

Les rapports entre la Tingitane et la Césarienne à l'époque post-romaine

Créées à la suite de l'assassinat du prince Ptolémée par ordre de Caligula et de l'annexion du Royaume de Maurétanie à l'Empire, les deux provinces maurétaniennes vont connaître des destinées différentes à partir de 285. Alors que la Césarienne est demeurée sous administration romaine pratiquement jusqu'à l'invasion vandale au début du V^e siècle, la Tingitane est réduite, au nord, à l'intérieur du triangle formé par les villes de Tanger, *Frigidae* et *Oppidum Novum*, et au sud aux deux centres de *Sala* et de Mogador situés sur la côte atlantique, et son administration est rattachée au Diocèse d'Espagne jusqu'à son évacuation au début du V^e siècle, et probablement à la suite de l'invasion vandale. Les villes autour de la plaine du Rharb et principalement, *Banasa*, *Thamusida* et *Volubilis*, sont évacuées et nous ignorons presque tout des territoires indépendants. Depuis la découverte à *Volubilis* de l'enceinte tardive, construite vers la fin du VI^e siècle, nous entrevoyons un peu mieux ce que sont devenues les anciennes régions romaines¹.

Nous ne savons rien cependant des relations entre *Volubilis* et les autres centres de la Maurétanie Tingitane évacués par Rome à la fin du III^e siècle. Une confédération des cités anciennement romaines a-t-elle existé à l'instar du royaume de Masuna, Empereur des tribus berbères et des Romains dans l'ouest algérien? Y a-t-il eu un jour une confédération de l'ouest algérien et d'une partie de l'ancienne Maurétanie Tingitane?

Plusieurs faits plaident en faveur de cette confédération. R. Rebuffat a décelé dans l'abréviation *PP* utilisée dans certaines inscriptions de l'Oranie, le fait que les populations des environs de la frontière entre la Tingitane et la Césarienne dataient, à partir de 330 ap. J.-C. à *Altava*, leurs inscriptions par l'année de la province². Pour G. Camps, c'est le signe «d'une unité culturelle, cimentée par le christianisme, qui s'étend aux confins des deux Maurétanies et vraisemblablement jusqu'au Tafilalet, (et qui) permet d'envisager une entité

¹ A. AKERRAZ, *Note sur l'enceinte tardive de Volubilis*, «BCTH», n.s. 19B, 1984, p. 429-436.

² R. REBUFFAT, *Notes sur les confins de la Maurétanie Tingitane et la Maurétanie Césarienne*, «StudMagr.» 4, 1971, p. 47-48.

politique plus ou moins fluctuante. La présence à *Volubilis* au milieu du VII^e siècle de *Iulia Rogatiana (sic)*, d'*Altava*, parmi les rares personnes qui eurent droit à une épitaphe, semble devoir être retenue comme un argument en faveur de cette possible unité politique³.

Depuis la découverte des quatre épitaphes chrétiennes datables de la fin du VI^e et du VII^e s. à *Volubilis*⁴, une abondante littérature a été produite sur les relations entre l'Oranie et la région de *Volubilis* ainsi que sur la survivance des institutions romaines, de la latinité et du christianisme dans les régions évacuées par l'autorité romaine, et particulièrement à *Volubilis*⁵.

La conclusion qui s'imposait naturellement après la lecture de *ko(o)ptiva* au lieu de *kaptiva* à la troisième ligne de l'inscription de *Iulia Rogativa*. *IAMlat 608* est qu'«entre sa patrie d'origine, *Altava*, et sa patrie d'adoption, *Volubilis*, régnait alors une paix sincère, ou plutôt une alliance effective: si l'on veut, la paix d'une fédération où la géographie exige d'ailleurs que les agglomérations contiguës à *Altava*, comme *Albulae*, et les villes intermédiaires entre *Volubilis* et *Altava*, comme *Numerus Syrorum* et *Pomaria*, aient été impliquées ensemble⁶. Cette hypothèse s'est également appuyée sur la ressemblance frappante, dans le formulaire, la paléographie et le décor, entre les inscriptions chrétiennes de *Volubilis* et celles d'*Altava*. Les deux séries d'épitaphes sont par ailleurs datées par l'année de la province. Or, la nouvelle lecture de Maurice Lenoir de l'inscription de *Iulia Rogativa* change quelque peu les données de cette question puisque la défunte est dite en fait *Kaptiva*⁷.

A la suite de cette nouvelle lecture il devient possible d'avancer de nouvelles observations. Les quatre personnages immortalisés par les épitaphes de *Volubilis* ont vécu, à peu d'années près, au même moment. Le tableau ci-après reprend certaines données que fournissent les quatre épitaphes.

³ G. CAMPS, *Rex Gentium Maurorum et Romanorum, recherches sur les royaumes de Maurétanie des VI^e et VII^e siècles*, «AntAfr» 20, 1988, p. 217.

⁴ Un nouveau fragment de décor d'une inscription qu'il faudra rattacher à cette série avait été découvert dans la Maison au compas lors des fouilles de D. Rosenberger en 1964-66: cf. A. AKERRAZ, *Un décor d'une inscription chrétienne de Volubilis*, «BAM» 17, 1987-1988, p. 279-282.

⁵ J. CARCOPINO, *La fin du Maroc romain*, «MEFR» 57, 1940, p. 349-448.

⁶ J. CARCOPINO, *Le Maroc antique*, Paris, 1943, p. 295-297.

⁷ M. LENOIR, *Pour un corpus des inscriptions latines du Maroc*, «BAM» 15, 1983-1984, p. 267, n° 18.

Nom du défunt	décès	âge	naissance
<i>Vanati(?) Materni</i>	599	?	?
<i>Iulius Vicepraepositus</i>	605	pm 68 ans	pm 537
<i>Iulius Princeps</i>	605	pm 74 ans	pm 531
<i>Iulia Rogativa</i>	655?	pm 76 ans	pm 579?

On peut retenir de ce tableau que *Iulius Vicepraepositus* et *Iulius Princeps* sont décédés la même année. Quand les deux défunts sont décédés, *Iulia Rogativa*, née aux environs de 579 ap. J.-C. était âgée de 26 ans environ. Elle avait 20 ans quand *Vanati (?) Materni* est décédé en 599 ap. J.-C. Malheureusement, la date exacte de la mort de *Iulia Rogativa*, élément important de notre démonstration fait défaut. Nous n'avons pris en considération ici que la date traditionnellement admise qui nous semble être plus conforme à la réalité si nous acceptons l'hypothèse que les quatre personnages sont contemporains. Si l'on prend en considération les autres datations possibles proposées par M. Lenoir, 695, 729, 745 et 795 ap. J.-C, la naissance de *Rogativa* se trouvera placée aux dates respectives de 619, 653, 669 et 729, or ces quatre dates sont postérieures aux trois autres épitaphes.

Iulia Rogativa aurait donc été faite captive assez jeune: elle a passé une grande partie de sa vie à *Volubilis* puisque quand elle meurt à 76 ans, ses fils et ses petits-fils lui dédient une épitaphe tout en mentionnant son origine oranaise et son statut de captive.

On remarquera qu'à *Volubilis*, la série des quatre épitaphes est très limitée dans le temps. Elle comprend un texte de 599 ap. J.-C., deux de 605 et un, le plus tardif, de 655 (?). Entre 285 ap. J.-C., date de l'évacuation de *Volubilis* par l'administration romaine, et 599 ap. J.-C., date de la première des quatre épitaphes chrétiennes, un seul fragment d'inscription, *IAMIAT*, 791 est connu. A *Altava* en revanche, la série épigraphique est riche et continue dans le temps. Elle comprend 96 textes pour le IV^e siècle, 82 pour le V^e et 33 pour le VI^e⁸. On note surtout que la série de textes d'*Altava* s'arrête l'année même où commence la série de *Volubilis*. Cette coïncidence est troublante et nous incite à y voir la traduction d'un événement historique survenu vers 599, date de l'interruption de l'épigraphie à *Altava* et sa réapparition à *Volubilis*. La com-

⁸ J. MARCILLET-JAUBERT, *Les inscriptions d'Altava*, Aix-en Provence, 1968; P. COURTOT, *Inscriptions d'Altava*, «Libyca (Arch.-Ép)» 4, 1^{er} sem., 1958, pp. 153-160.

plémentarité chronologique, la ressemblance à plusieurs titres entre les deux séries, la mention d'une ancienne captive originaire d'*Altava* qui a fait souche à *Volubilis*, et comme l'a très bien vu Mme G. Di Vita-Evrard⁹, l'absence totale dans l'épigraphie tingitane d'inscriptions datées par l'ère provinciale, plaident en faveur de cette hypothèse.

On pourrait conclure de ces remarques que l'existence à *Volubilis* d'une communauté chrétienne, considérée comme l'une des plus tardives de l'Afrique du Nord, doit être nuancée, et la permanence des institutions romaines dans la *Volubilis* tardive qu'on a vu dans les titres de *Princeps* et de *Vicepraepositus* ainsi que la survivance de la langue latine et de la chrétienté doivent être reconsidérées¹⁰. Par ailleurs, la réapparition de l'épigraphie à *Volubilis* à la fin du VI^e siècle après sa disparition presque totale pendant environ trois siècles au lendemain du retrait de l'administration romaine en 285 s'explique mieux à la lumière de cette nouvelle hypothèse.

Les quatre textes ainsi que le fragment décoré d'une inscription qui fait certainement partie de cette série proviennent tous de la même nécropole située aux environs de l'arc de triomphe. La datation que nous avons proposée pour cette nécropole s'appuie exclusivement sur la date des quatre épitaphes chrétiennes à laquelle nous les avons rattachées car les tombes fouillées n'offrent aucun autre élément de datation¹¹. Le nombre de tombes fouillées reste impossible à estimer¹². Toutefois, l'extension de la nécropole et la densité des tombes dans les secteurs de la Maison au compas et la Maison à la cite me, montrent que nous sommes en présence d'une importante nécropole mais dont il est impossible de cerner les dates d'utilisation. Il est certain cependant que toutes les tombes fouillées appartiennent à une communauté chrétienne, puis-

⁹ G. DI VITA - EVRAD, *La dédicace des horrea de Tubusuctu et l'ère de la province dans les Maurétanies*, dans «*L'Africa Romana*» IX Sassari, 1992, p. 843-864, particulièrement 863-864.

¹⁰ Nous avons exposé cette hypothèse dans *Le Maroc du sud de Dioclétien aux Idrissides*, cit., p. 196-199.

¹¹ A. AKERRAZ, *Note sur l'enceinte tardive de Volubilis*, cit., p. 429-438; ID., *Le Maroc du sud de Dioclétien aux Idrissides*, cit., p. 128-134.

¹² Toutes les tombes du secteur ne sont pas limitées par des dalles. Les inhumations en pleine terre n'étant pas conservées, il est difficile de faire un recensement de toutes les tombes. De plus la réoccupation à époque islamique du secteur de la nécropole a certainement fortement affecté la nécropole comme l'ont montré nos fouilles au nord de la Maison au compas où nous n'avons pu découvrir que trois squelettes enterrés sur des murs d'époque romaine. A. AKERRAZ, *Recherches sur les niveaux islamiques de Volubilis*, à paraître dans les Actes de la table ronde sur «*La naissance de la ville islamique*», organisée par la Casa de Velasquez et le CSIC à Madrid les 24 et 25 mars 1995.

que tous les défunts y sont inhumés sur le dos, tête à l'ouest et les bras le long du corps¹³.

Nous nous trouvons ainsi, si l'on accepte l'idée d'une communauté oranaise chrétienne transplantée à *Volubilis*, devant une situation embarrassante: c'est que tout ce qui a été dit à propos du christianisme à *Volubilis* ne s'appliquerait en fait qu'à la communauté oranaise implantée à *Volubilis* et, par conséquent, notre connaissance de *Volubilis* tardive s'en trouve quelque peu obscurcie.

L'existence, cependant, d'un pouvoir localisé autour du Massif de Moulay Idris du Zerhoun, assez organisé pour édifier une enceinte autour de la ville tardive de *Volubilis*¹⁴, et assez puissant pour mener des incursions au-delà de l'oued Moulouya et ramener des captifs d'*Altava*, se dessine assez bien. Notre connaissance de ce pouvoir pourra certainement être mieux précisée grâce à de futures recherches archéologiques à l'intérieur de la ville tardive¹⁵.

¹³ A. AKERRAZ, *Note sur l'enceinte tardive de Volubilis, cit.*, p. 429-436.

¹⁴ *Ibid.*, nous ne disposons d'aucun élément qui permettrait de préciser l'extension ou les limites géographiques de ce pouvoir. La découverte de fragments de sigillée claire D sur les sites de *Tocolosida* et de Aïn Schkour prouvent la permanence de la civilisation urbaine à *Volubilis* et dans sa région et des rapports de la région avec les cités du nord.

¹⁵ Il faut souligner que la ville tardive telle que nous l'avons déterminée n'a à ce jour fait l'objet d'aucune fouille sérieuse.

Sabino Perea

El *praefectus sacrorum* en ciudades de Africa e Hispania:
¿un sacerdote del culto imperial?

Quiero empezar esta contribución con una frase de René Cagnat que sembró en mí la duda y la inquietud propia de todo lector curioso. Decía el sabio francés a propósito de los *praefecti imperiales*: «se encuentra en los textos epigráficos el mismo término [*praefectus*] aplicado a los sacerdotes, cuya función se nos escapa»¹. En efecto, el título de *praefectus sacrorum* no es muy frecuente, y aunque se documenta en algunas inscripciones a las que luego necesariamente he de referirme, el estudio de su título/función, en definitiva de su papel en la vida ciudadana, se omite sistemáticamente en aquellos estudios especializados sobre la administración municipal y la organización religiosa de las ciudades provinciales², donde este personaje en determinados momentos era una pieza importante en el esquema religioso y político de la ciudad siendo tal magistratura un instrumento político que ilustra un nuevo modo de hacer política desde Roma a través de la delegación de la *auctoritas principis*.

Los primeros documentos que informan de las prefecturas municipales son unas monedas de Parium, emisión datada por Grant³ precisamente en el año 29 a.C., que es un primer caso que evidencia la intención de Octaviano de reforzar su poder mediante la creación de lazos personales entre su persona y las autoridades municipales. En el reverso de la moneda se puede leer: *P. Vibio, sac(erdos), Q. Barb(atius) praef(ectus) pro Ilvir(is)*.

Es curioso observar cómo en época imperial, en las ciudades provinciales, municipios o colonias, la ya «prefectura *sacrorum*» se ejerce antes o después

¹ R. CAGNAT, en *Dict. Ant. s.v. «praefectus»*, 613.

² Queremos citar como ejemplo un trabajo que teóricamente debía tratar de lleno el problema del *praefectus sacrorum* pero que lo obvia: J.-F. RODRIGUEZ NEILA, *Magistraturas municipales y funciones religiosas en la Hispania romana*, «Rev. Estudios de la Vida Local» 40, 1981, 91-118 (excepto una mención inexplicada en p.110-111).

³ M. GRANT, *From Imperium to Auctoritas* (Cambridge 1969²), 147; I. DIDU, *I praefecti come sostituti di Imperatori, Cesari e altri notabili eletti alle più alte magistrature municipali* «AFL-Cagliari», 42, n.s., 1983/1984, 55.

del *dunvirado* (ahora puesto político, pero con reminiscencias en la curatela de los asuntos sagrados), del pontificado y del flaminado; al tiempo que perviven junto a la prefectura *sacrorum* otros sacerdocios de época republicana cuya misión es también el cuidado de los *sacra*, como los *curiones*, el *interrex* o el *rex sacrorum*, títulos que pueden ser calificados como anticuarios para la época imperial⁴. En ausencia de estos sacerdocios concretos, o de los (*X*)*Vviri sacris faciundis*, el cuidado de los *sacra* de la ciudad, incluida la caja religiosa, recaía en los pontífices.

Una cualidad determinante en la elección de magistrados es el origen o de la persona que lo ejerce. Como certeramente afirmó el ya citado Cagnat, «en el lenguaje administrativo romano, la voz *praefectus* designa, *sensu lato*, a un funcionario que ejerce un poder delegado a instancias de un poder superior», estando ese poder al frente, a la cabeza, de un determinado aparato administrativo, o de un servicio. El interés de este cargo reside, a mi juicio, en que los electos lo son por designación imperial. Además de la singularidad de las funciones que, según parece, tenían: velar por la devoción (eludo deliberadamente el término «culto imperial») religiosa, o casi religiosa, que algunas ciudades profesaban hacia la familia reinante. Los casos hispanos, la *domus julio-claudia*. Un caso es *Dyrrachium*, donde una inscripción de época de César u Octaviano muestra⁵ a uno de sus notables locales, *L. Titinius Sulpicianus*, que es *praefectus pro Ilvir(o) et Ilvir quinq(uennalis)*, *trib(unus) mil(itum) et tr(ibunus) mil(itum) pro legato et praefectus quinq(uennalis) T. Statili Tauri*. *Sulpicianus* es prefecto de *Taurus*, con el que los antiguos habitantes de la colonia tenían sin duda unos fuertes lazos clientelares surgidos de las guerras civiles. La concesión del *duovirado* a *Taurus* es prueba de la lealtad. Numerosas inscripciones narbonesas documentan la magistratura del *praefectus pro duumviro*⁶. La relación privilegiada, la simpatía, el afecto demostrado mutuamente entre la *domus Augusta* y una determinada ciudad, se encauzaba a

⁴ Una inscripción africana menciona a *L. Arruntius Maximus* como *flamen p(er)p(etuus)*, *rex [sacrorum et] cultores d[ei] S[ol]is* (J. MARCILLET-JAUBERT, *Sur les flamines perpetuels de Numidie* «ZPE» 69, 1987, 210-211 = AE 1987, 1066).

⁵ *CIL*, III 605.

⁶ *CIL*, XII 4371 (*Il vir quinquennalis coloniae... praefectus pro duumviro*); 4372 (*aedilis duovir praef. pro duo viro augur*), 4389 (*praef. pro duovir aedilis interrex*), 4396 (*aedili praef. pro Ilvir et Ilvir*), 4401 (*aedili praef. pro duoviro et duo viro*), 4402 (*praef. pro Il viro flamen coloniae victricis Iulia Baeterrarum*), 4403 (*praef. pro Il vir*), 4417 (*aedili praef. pro Il viro*). *Interrex*: *CIL*, XII 4389. Sobre el tema, M. GAYRAUD, *Narbonne aux trois premiers siècles après Jésus-Christ* en «ANRW» II, 3, 1975, 836.

través de este *praefectus*, que era un enviado imperial, o alguien perteneciente a una casta sacerdotal local que, a instancias de un miembro de la familia imperial o una alta autoridad, actuaba como agente o representante político, y sobre todo religioso, de la casa augusta hacia la ciudad, y en nombre de la ciudad hacia el emperador o un miembro de su familia.

Como delegado augusteo, el *praefectus sacrorum* es un político, y en razón de sus atribuciones es un sacerdote. Las inscripciones disponibles muestran cómo en algunos *cursus* municipales el título de *praefectus sacrorum* es intercambiable con el de *pontifex* (*pontifex sacrorum* se lee en una inscripción de *Ullia*) y equivalente al de *flamen*. Pero, al mismo tiempo, es distinto a ellos. ¿Qué funciones específicas ejercía el *praefectus sacrorum* para ser diferenciado, designado, con tal nombre? ¿Qué actividad suya sobrepasaba aquella del *pontifex* municipal y a su vez también la del *flamen*?

La particularidad del título, precisamente, es su doble condición de hombre religioso y político cuyo ámbito de actuación es el municipio, sí, pero orientado en sus relaciones externas, no hacia otro municipio u otras instancias administrativas, sino orientado a las relaciones con la misma casa imperial, con la que existe, por la causa que sea, una ligazón especial. Un trato de «*simpatia*», de «*amicitia*», que se traduce en el ámbito político-religioso en la existencia de magistraturas especiales, como la prefectura *sacrorum*.

1. Africa

El título *praefectus sacrorum* se documenta en varias inscripciones de *Lepcis Magna*, en Tripolitania. Tres de ellas, de época de Augusto, muestran la munificencia edilicia de lo que sin duda es una familia notable local, la de *Annobal Imilchonis* y sus descendientes. Los textos muestran una simbiosis entre onomástica púnica y latina, pero también entre sacerdocios y cargos civiles púnicos y romanos. La epigrafía política de *Lepcis* a lo largo de toda su historia está impregnada de la onomástica púnica conservada por grandes clanes locales, aunque adaptada a la grafía y a las fórmulas gentilicias latinas⁷. La reiterada alusión a la «*concordia*» nos parece ilustrativo de la voluntad política de integración entre los locales y los romanos. Una inscripción hallada en el teatro de *Lepcis*, dedicado en el verano del año 1 o del año 2 d.C., indica que las obras fueron pagadas *de sua pecunia* por *Annobal Rufus, ornator pa-*

⁷ Sobre la epigrafía política (de gobierno de la ciudad) de *Lepcis*, remitimos a G. WESCHKLEN, *Liberalitas in Rem Publicam. Private Aufwendungen zugunsten von Gemeinden im römischen Afrika bis 284 n.Chr.*, Bonn 1990, 109 ss.

*triae, amator concordiae, flamen, sufes, praefectus) sacr(orum) Himilconis Tapapi f(ilius)*⁸. En la fachada del *macellum* de *Lepcis* hay una gran inscripción monumental; y se lee al final de la misma el nombre de quien paga las obras: *Annobal Imilchonis f(ilius) Tapapius Rufus, sufes, flamen, praefectus sacrorum, de sua pequ[nia] faciun[dum] coe[ravit] idem[que] de[d]icavit*⁹. El texto, que en su primera línea cita el undécimo consulado de Augusto, se data en el año 9-8 a.C.

Una tercera inscripción, del mismo año, alude a la munificencia de *Annobal, ornator patriae, amator concordiae, flamen, sufes, praefectus) sacrorum Himilchonis Tapapi f(ilius) Rufus*¹⁰. Estas obras imponentes¹¹, en ningún modo son resultado únicamente de la *summa honoraria* necesaria para acceder a un cargo público, o al flaminado¹², sino más bien a una donación de la oligarquía local que tácitamente (en las inscripciones)¹³ o realmente (en razón de los obras realizadas) se convertían en benefactores y patronos de la

⁸ AE 1938, 3. J.M. REYNOLDS, J.B. WARD PERKINS, *The Inscriptions of Roman Tripolitania* (=IRT), Roma-London 1952 n° 319; M.S. BASSIGNANO, *Il flaminato nelle province romane dell'Africa*, Roma 1974, 30 n° 1; T. KOTULA, *L'épigraphie latine et le culte impérial au Ier siècle de l'Empire*, «Gerión» 1, 1983, 216; G. WESCH-KLEIN, *cit.*, p. 111 (a).

⁹ El texto completo en: R.G. GOODCHILD, *Two Monumental Inscriptions of Lepcis Magna*. «PBSR», 1950, 72-82; AE 1951, 205; IRT 321; G. WESCH-KLEIN, *cit.*, 1990, 110 (b).

¹⁰ El texto completo en: IRT 322-323; G. WESCH-KLEIN, *cit.*, 1990, 111.

¹¹ Acerca de los edificios públicos de *Lepcis*, con buenos planos y fotos, así como la historia de la ciudad, se pueden ver en R. CAPELLI, *Leptis Magna. Patria de Septimio Severo* en F. COARELLI *et al.*, *Arqueología de las ciudades perdidas*, VI: *Roma y el mundo romano*, III, Barcelona 1988, 1597-1610. Sobre la actividad edilicia de los *flamines* africanos (aunque el trabajo no hace referencia a la Proconsular), ver R.M^a CID LOPEZ, *Los flamines y las prácticas evergéticas. Su contribución al embellecimiento de las ciudades de Numidia en Homenaje a Carlos Cid*, Oviedo 1989, 153-175.

¹² El trabajo de R.M^a CID LOPEZ, citado en nota anterior, demuestra que, para Numidia, la acción evergética de los *flamines* se limita a pequeños templos o a estatuas, pero no a grandes proyectos arquitectónicos (*ibid.* 162).

¹³ Aunque no se cita el término *patronus civitatis* en estas inscripciones, sin embargo expresiones como *amator patriae, amator civium, ornator patriae, amator concordiae*, son equivalentes, y transmiten una idea similar de munificencia y dependencia. El hecho que estos personajes se presenten como *praefecti* permite sospechar que el patrono de *Lepcis* era el propio emperador Augusto. Queremos recordar a este propósito una inscripción de Butrinto, en Epiro: *Germanico Iulio Ti(berii) filio Augusti nepoti) Caesari co(n)s(uli) C. Iulius C(ai) filius) Strabo, praefectus quinquen(alis) eius* (G. POLLO, *Die Germanicus-Inschrift aus Butthrotum*, «Tyche» 5, 1990, 105-108 = AE 1990, 872), según la cual Germánico, patrono de la colonia parece haber recibido el cargo de *dumvir* quinquenal, pero fue cumplido en su lugar por *C. Iulius Strabo* en calidad de *praefectus*. El texto data del año 12 ó 13.

ciudad¹⁴, siguiendo el modelo evergético imperial de patronazgo¹⁵, y convirtiéndose, como sucede a nuestro juicio en caso de estos *praefecti*, en sus representantes en la ciudad.

El clan lepcimanense de los *Taparii Rufi* cuya relación e influencia con la casa de Augusto nos parece explícita precisamente por el ejercicio de la prefectura, aunque no todos la ejercieran¹⁶, es relevado a finales de ese mismo siglo I por otra familia, la de los *Sestii*. La actividad edilicia de éstos llega a tal punto de emulación con sus predecesores que prácticamente copian la fórmula epigráfica del texto que se puede leer, en tres largas líneas, sobre el *balteus inferior* de la *cavea* del teatro. Hay una alusión a la antigüedad de su estirpe familiar y a la legitimidad concedida por el senado y el pueblo romano (*cui primo ordo et populus ob merita maiorum eius et ipsius latoclaro semper uti conce[ssit]*). En la primera línea se puede leer la dedicación a Domiciano (año 92), y en la segunda los cargos públicos del dedicante, entre ellos la prefectura *sacrorum*: *Ti. Claudius Quir(in) Sestius Ti. Claudi Sesti filio), praefectus sacrorum, flamen Divi Vespasiani, sufes, flamen perpetuus, amator patriae, amator civium, ornator patriae, amator concordiae...*¹⁷.

El vacío que se produce en *Lepcis* durante los siglos II y III respecto a la prefectura *sacrorum* se explica por la asunción de tales funciones por los pontífices¹⁸, que en algunas inscripciones aparecen como *pontifices sacrorum* (ver más adelante los casos de la Bética), o, en la propia *Lepcis*, por los *XVviri sacris faciundis*, colegio mencionado en inscripciones ya desde Augusto y a los que acceden también notables de la ciudad de ascendencia y

¹⁴ T. KOTULA, *Les africains et la domination de Rome* «DHA» 2 (1976) 143; R.M¹ Ctd, l.c., 156.

¹⁵ L. HARMAND, *Un aspect social et politique du monde romain. Le patronat sur les collectivités publiques des origines au Bas Empire*, Paris 1957, 155-181.

¹⁶ *Sabinus Tapapius* e *Hymbal Sabinus Tapapius* son descendientes de los anteriores. Sus carreras aparecen en inscripciones de época neroniana (IRT 341, y BASSIGNANO, cit. 26-27 n^o 8-9). Ejercen el flaminado, y como *sufes*, pero no expresamente la prefectura *sacrorum*. Las razones para tal omisión son necesariamente hipotéticas: quizá una falta de consanguineidad directa que impide la transmisión del cargo; o quizá que tal vínculo entre la casa imperial y los notables de *Lepcis* era más débil.

¹⁷ G. CAPUTO, *Ara e podio domizianeai nella conistra del teatro di Lepcis Magna* «Dioniso» (1949), 6-9; AE 1949, 161.

¹⁸ Las atribuciones del cuidado y administración «de las cosas sagradas», ceremonias, edificios y objetos (*sacra*), en caso del *praefectus*, van dirigidas sobre todo a los inmanentes al entonces titubeante culto imperial, si es que puede hablarse de tal en época de Augusto. La prefectura *sacrorum* es una figura jurídica imperial que prolonga, y sobre todo define, aquella relación funcional existente en la República romana de la que habla Cicerón (Cic., *De Domo sua* I, 1) en un

onomástica púnica, como *Iddibal Caphada*, hijo de *Himilis*¹⁹; *Q. Marcius Barea*, honrado por *Iddibal Tapapius Lepcitanus*, hijo de *Magon*²⁰, etc., casos o inscripciones donde se da la curiosa circunstancia que junto la dedicación a favor del emperador o a un miembro destacado de su familia²¹, se honra al procónsul de turno como *patronus et XVvir sacris faciundis*, lo que nos lleva a la sospecha que existía un pulso de poderes (o una coexistencia de poderes) delegados en la ciudad de *Lepcis* sobre el control de las «*res sacrae*» desde el gobierno central: por una parte, el senado a través del procónsul y del colegio de los quinceviro; por otro, el emperador y su *praefectus sacrorum*. A tenor de la documentación disponible en *Lepcis*, ambos cargos nunca coincidieron, puesto que la más antigua mención en *Lepcis* al colegio de los quinceviro es del año 11-12 d.C.²² y se produce un vacío en la prefectura *sacrorum* que va del año 8 a.C. al 92 d.C.

texto donde las frases «*summae rei publica praesse vulerunt*», «*rem publicam bene gerendo religiones*» y «*rem publicam conservarent*» indican las actividades de los pontífices en relación a un «*gerere rem publicam*». El mismo Cicerón, *De Domo sua*, I, 2, reconoce una *cura rei publica* a los pontífices: *si autem vestra auctoritate sapientiaque pontifices... cur consilium maiorum in amplissimis viris sacerdotia diligendis iure ac iure laudare*. Sobre el tema, en general, E. PAIS, *Le relazioni fra i sacerdoti e le magistrature civili nella repubblica romana*, en su *Ricerche sulla Storia e sul Diritto pubblico di Roma*, I, 1916, 271 ss.; A. CALONGE, *El pontifex maximus y el problema de la distinción entre magistraturas y sacerdocios*, «AHDE» 38, 1968, 10-11. Ya en el Imperio, una sentencia del jurista Paulo, establece que el prefecto, al igual que otros magistrados *qui imperium habent* están exentos de ser llamados a juicio, y añade que tal derecho es extensivo «al pontífice durante la función sagrada (*dum sacra facit*) y a aquellos que no pueden abandonar un lugar considerado religioso (*eos qui propter loci religionem inde se movere non possunt*)» (Dig. 2, 4, 2), y Modestino, hablando de la *lex Iulia de ambitu* a cerca del delito de soborno electoral en los municipios, establece una multa de cien áureos al magistrado o a los sacerdotes (*magistratum aut sacerdotium*) quien violaran esta ley (Dig. 48, 14, 1, 1). El prefecto, a mi juicio, posee una *auctoritas* conferida por el príncipe. El carácter sacro de esta *auctoritas* parece desprenderse de las fuentes, como ha propuesto BISCARDI, *Auctoritas patrum*, «BIDR» 48, 1941, 454-458) y CALONGE, *cit.* 27, comparando Cic, *De Domo sua* 24, 38 y Livio VI, 41,10. Augusto se arroga la máxima *auctoritas*: «*Post id tempus auctoritate omnibus praestiti*» (RG 34,3). El el municipio romano, el *pontifex primus* era el primero en *auctoritas* como el pretor lo era en *imperium*. La conexión entre *auctoritas pontificis*, que hago extensiva al *praefectus sacrorum*, y la *auctoritas principis* parece confirmarse en algunas inscripciones, por ejemplo *CIL*, XIV 113 (*Axima. Alpes Graiae*): *Ex auctoritat[e] imp(eratoris) Caes(ari) Vespasian[is] aug(usti) pontificis max(im)i*. *CIL*, VI 266: *ex sacra auctoritate descendere... ex sacra auctoritate observari*. Sobre la *auctoritas* conferida a los pontífices, Cic., *De domo* 1,2; 17, 44; 26, 69; 37, 100; 51, 132; 53, 137; 56, 142; 58, 147; *De har. resp.* 7,14; *De leg.* 2, 21, 52; Papiniano en *Dig.* 5.3 y 50,1; *CIL*, VI 10675: *et auctoritate et iudicio pontificum possederunt*.

¹⁹ IRT 324.

²⁰ IRT 273.

²¹ Germánico en IRT 338.

²² IRT 324.

Un último texto de *Lepcis*, tardío, del siglo IV, menciona una prefectura *omnium sacrorum* (un título en esta época verdaderamente arqueológico) en la persona de *T. Flavius Vibianus Heraclius*, que ejerció en la ciudad los siguientes cargos: «*uno eodemque anno dumviro Lepcimagn(ense) et sacerdoti prov(inciae) Tri(politanae) qui fu<i>t fl(amoni) p(er)p(etui) et pont(ifici) cura reipublicae Lepcimagn(ense) sac(erdoti) Laur(entium) Lab(inatium) - sic- et sac(erdoti) M(atris) D(eum), praefect(o) omnium sacr(orum)*»²³. También en este caso hay que hablar de un clan sacerdotal, pues en textos cronológicamente cercanos veo a un *T. Flavius Frontinus Heraclius*, augur y *sacerdos Laurentium Lavinatium*, y un tal *T. Flavius Vibianus Junior* ejerció en *Lepcis* el flaminado y el pontificado²⁴.

Es evidente que *Lepcis* conservó en su ordenamiento gubernativo ciudadano firmes pilares púnicos, magistraturas propias, como el puesto de *sufes*. Y que tal atípica integración se realizó en un momento doblemente coyuntural. Por un lado, la recalificación del estatuto ciudadano de *Lepcis*, que adquirió posiblemente la condición *libera civitas* hacia el 7-5 a.C.²⁵, *civitas* ya bajo Tiberio²⁶, municipio al menos desde Vespasiano, pues una inscripción le menciona como *patronus municipii*²⁷, al igual que Domiciano²⁸ y otras posteriores²⁹. J. Gascoü, que ha estudiado bien la evolución del estatuto ciudadano de *Lepcis*, llega a hablar de «un municipio sufetal» donde los cargos políticos y los religiosos, hasta el fin de los días de la ciudad, están firmemente conectados y monopolizados por clanes familiares autóctonos³⁰, que Romanelli calificaba de «una administración paralela»³¹. Por otro lado, la inseguridad en el ordenamiento del culto imperial, cotá sembrado de dudas y vacilaciones en los primeros momentos, pues existía un temor de los emperadores a ser equiparados a los reyes helenísticos en un momento en que el espíritu republicano

²³ AE 1950, 151 (cfr. la misma inscripción con notables diferencias sintácticas, en R. BARTOCCINI, *La curia de Sabratha*, «QAL» 1, Roma 1950, 39). Ver tb. AE 1929,3.

²⁴ IRT 567, 568, 564, 595.

²⁵ GRANT, *From imperium*, 340-341.

²⁶ IRT 330.

²⁷ IRT 342.

²⁸ IRT 346.

²⁹ IRT 544.

³⁰ J. GASCOÜ, *La politique municipale de l'Empire romain en Afrique proconsulaire de Trajan á Septime Sévère*, Roma 1972, 75-80.

³¹ *Diz. ep., s.v. Lepcis Magna*, P. ROMANELLI, IV 1953, 662.

aún estaba vivo³². En este sentido es paradigmático el rechazo de Tiberio³³. No obstante, muchas ciudades, sobre todo de oriente, y en menor medida de occidente, rendían honores divinos a Augusto, y a miembros de su familia, y a sus sucesores en en trono³⁴.

En los casos citados, el distinto orden del flaminado, antes o después de *sufes*, y ambos antes de la prefectura *sacrorum*, puede parecer desconcertante³⁵, pero por las características de la prefectura *sacrorum* no hay que buscar reglas fijas, pues, en nuestra opinión se trata de sacerdocios de designación directa, al margen de la elección comicial, aunque estuvieran *a fortiori* refrendados por ésta. La prefectura es un sacerdocio que no interfiere en otros. No se trata tanto de inversiones atípicas de un *cursus* sino más bien (como apuntaba Güey) se trata de dos tipos de flaminado, sacerdocios que atienden a aspectos distintos del culto imperial, aunque ambos sean «*sacrificatores principis Caesaris*»³⁶. Con independencia de los aspectos rituales, la función de la «prefectura de las cosas sagradas» debía ser financiera, administrativa, así como vigilar que se realizaran actos religiosos (ya sean ceremonias, sacrificios o *ludi*) donde se hiciera presente la figura del emperador a través del *praefectus*. Es decir, que a través de su representante (un indígena noble, culto, rico, y amante de lo romano) el emperador fuera siempre recordado como patrono de la ciudad en todos los actos sagrados, como una forma legal, *sanctio*, de recordar y fortalecer el vínculo político entre Roma y la ciudad, en este caso *Lepcis*.

2. Hispania

En Hispania no hay textos que mencionen explícitamente la prefectura *sacrorum*, si bien ésta se infiere directamente, siempre en ciudades de la Bética, mediante paráfrasis o expresiones equivalentes, de modo que época augustea el *praefectus sacrorum* es designado como *pontifex sacrorum*. Así pues, en

³² A. MOMIGLIANO, *L'opera dell'Imperatore Claudio*, Firenze 1932, 47-52, 79 ss.

³³ L.R. TAYLOR, *Tiberius' Refusal of Divine Honours* «TAPA» 60, 1929, 8 ss.

³⁴ Numerosas referencias epigráficas, por áreas geográficas, en L.R. TAYLOR, *The Divinity of the Roman Emperor*, Middletown 1931, 270-283.

³⁵ Cfr. BASSIGNANO, *cit.*, 33.

³⁶ J. GÜEY, *L'inscription du grand-père de Setime Sévère à Lepcis Magna*, «MSAF» 82, 1951, 196.

muchos casos, el *pontifex* municipal es un funcionario investido directa o indirectamente de la *auctoritas principis*.

Sólo reivindicando la ecuación *praefectus sacrorum* = *pontifex sacrorum* en muchas inscripciones béticas de época de Augusto o sus sucesores inmediatos, se entienden expresiones tales: *[po]ntifex Caesari[s] primus* en *Osigi*³⁷, *pontufex -sic- Caesarum* en *Anticaria*³⁸, *pontifex Augusti* en *Obulco*³⁹, *pontifex divi Augusti* en *Urgavo*⁴⁰ y *Carmo*⁴¹; *pontifex perpetuus domus Augustae* en *Tucci*⁴²; y en época de Vespasiano: *pontifex designatus*⁴³. Tan singular pontificado, a mi juicio, no es tanto un flaminado⁴⁴ (aunque ambas funciones sean semejantes en algunos aspectos) sino una prefectura, pues en Corduba se halla exactamente la misma fórmula «*praef(ecto) Ilvirali potestate*»⁴⁵ que he mostrado en la inscripción de Butrinto donde Germanico es honrado por un prefecto suyo.

La inscripción de Carmo que narra la carrera municipal de L. Servilio Polio⁴⁶ muestra un caso similar, pues el quatorvirado es ejercido dos veces en

³⁷ *CIL*, II 3350 = *CIL*, II²7, 4. Cfr. el epígrafe de época trajanea, de *Sarmizegetusa* (*CIL*, III 1503 = *ILS* 7134), relativa a *Q. Ianuarius Rufus, q(uin)q(uenalis) primus pro imp(eratore)*. El adjetivo *primus* indica que *Rufus* fue el primero en haber actuado en la colonia como sustituto del emperador como quinquenal. En esta ciudad hay documentado para la época de Marco Aurelio y Lucio Vero una *praef. q(uin)q(uenalis) pro imp(eratorum)* (*AE* 1971, 367), de un personaje anónimo que muy bien podría ser descendiente del *Rufus* citado antes.

³⁸ *CIL*, II 2038-2040. El plural «*Caesarum*» puede referirse a Octaviano y a Agripa. Similar opinión mantiene Borman en su edición en *CIL*, XI 6058, de una inscripción de Urbino que desarrolla la carrera de *T. Marius Siculus*: muestra los siguientes títulos: *aed(il), IIIvir i(ure) d(icundo), pont(ifex), trib(unus) m(ilitum) leg. XII, praefectus duor(um) prin(cipum)*... Quiero recordar que en *Carthago Nova*, recordada todavía por Plinio, *N.H.* III, 3, 20 como *civium Romanorum oppidum*, actúan en determinado momento como *Ilviri quinquenales: Hiberus y Bennius*, prefectos de Octaviano y de Agripa (vid: GRANT, *From Imperium*, 158 ss; DIDU, *cit.* 59; y M. KOCH, M. Agrippa und Neukarthago, «*Chiron*» 9, 1979, 205 ss).

³⁹ *CIL*, II²7, 100 y 125. *Obulco* es denominado *municipium Pontificensis* (*CIL*, II²7, 93, 97-100 y 127).

⁴⁰ *CIL*, II 2115.

⁴¹ *CIL*, II 5120 p. XLII.

⁴² *CIL*, II 1663.

⁴³ *CIL*, II 1570 (*Ipsca*): *Sacrata domus Augusta, M. Clodius, pontifex designatus*.

⁴⁴ En la inscripción de *Tucci*, *CIL*, II 1663, ambos sacerdocios se superponen: *Pietati Aug. L. Lucretius Fulcianus, flamen col(oniarum) immunium provinciae Baetic(ae), pontifex perpetuus domus Aug(ustae)*.

⁴⁵ *CIL*, II²7, 304.

⁴⁶ *CIL*, II 5120 p. XLII.

lugar de Cayo Cesar, siendo Polio prefecto suyo (de Cayo), ejerciendo un pontificado consecutivo: el segundo es expresamente *divi Aug(usti)*, mas el primero, el [pontificado] *sacrorum publicorum municipalium*, es posible que se trate de una prefectura.

J.F. Rodríguez Neila sugiere que la *cura sacrorum* de los prefectos en la Bética se limitaba a las actividades religiosas de las *curiae*⁴⁷, lo que entra en contradicción con la larga explicación de este autor en otro lugar donde el prefecto toma las funciones del *dunviro*⁴⁸, tal como, ciertamente, regulan las leyes municipales de *Salpensa* (XXV), *Malaca* (LXIX y LXVI) y de *Urso* (LXVIII, XCIII, CXXIX). Ha de quedar claro que la prefectura es un mando delegado especial, y que por tanto no tiene un puesto fijo en la sucesión de una carrera municipal. Sólo en el caso de la prefectura *pro duoviro* el prefecto asume la delegación de la jurisdicción, conforme la ley, y la prefectura *iure dicundo* también está perfectamente reglamentada como una sustitución (*Urs.* XCII-XCIII) pero ¿una sustitución temporal, acaso de unos días, es motivo para hacerlo constar en un *cursus* municipal, político? Es claro que el sustantivo *praefectus* en la estructura política municipal no es unívoco; al contrario, es polisémico y plurifuncional. Volviendo a nuestro tema, la prefectura *sacrorum* puede ser el primero de los puestos religioso-políticos y el último. puede ser el único en la carrera de un notable municipal o puede iterarse, o ser vitalicio. Veamos tres inscripciones de la Bética:

*Urgavo: Libero Patri Aug(usto) sacrum, in honorem pontificatus, L. Calpurnius L.f. Gal. Silvinus, Ilvir bis, flamen sacr(or)um pub(licorum) municip(ii) Alb(ensi) Urg(avonensis), pontifex domus Augustae d.s.p.d.d.*⁴⁹, texto que para J. del Hoyo es un claro ejemplo de intercambio de funciones entre pontífices y *flamines* en el culto imperial, especialmente por el hecho de haber sido nombrado *flamen sacr(or)um publicorum*⁵⁰.

*Acinipo: Genio oppi[di] sacrum M. Servilius ... Asper pont(if)ex sacroru[m] curiarum... d.s.p.[d.]*⁵¹.

Obulco: ...aed(ili) Ilvir(o) i(ure) d(icundo), praefecto (sacrorum)?.

⁴⁷ J.F. RODRIGUEZ NEILA, *Las elecciones municipales en la Bética romana*, en *Actas I Congreso de Historia de Andalucía 1976*, Córdoba 1978, 170.

⁴⁸ F.J. RODRIGUEZ NEILA, *Observaciones en torno a las magistraturas municipales de la Bética romana ibid.*, 208 ss.

⁴⁹ *CIL*, II 2105 = *CIL* II²7, 68.

⁵⁰ J. DEL HOYO, *Revisión de los estudios de Liber Pater en la epigrafía hispana*, «MCV» 28. 1, 1992, 79.

⁵¹ *CIL*, II 1346.

*Ilvir(o) Polesi, praef(ecto) fab(rum), pontuf(ici) Aug(usti) optimo d.d.*⁵².

El flaminado *sacrorum* de *Calpurnius Silvinus* de *Urgavo*, y el pontificado *Augusti* de *Obulco* (y quizás también *Asper* en *Acinipo*) muestra la relación directa entre la prefectura y el culto imperial; y en consecuencia la magistratura era, a mi juicio, de designación imperial.

La conexión entre prefectura *sacrorum* y flaminado es también explícita en las siguientes inscripciones. La carrera de *P. Aelius Fabianus* es conocida por dos inscripciones de *Ulia*. En una de ellas, los *municipes* le honran como «*aed(ili), Ilvir(o), praef(ecto) C(ai) Caesaris, praef(ecto) iterum, pont(ifici) sacrorum, flamini Divi Augusti*»⁵³. La secuencia *praefectus Cai Caesaris praefectus iterum pontifex sacrorum flamen Divi Augusti* no son sino distintas denominaciones o especificaciones de una misma función que se adapta en el tiempo a títulos sacerdotales de uso común. En otra inscripción los mismos conciudadanos honran al mismo personaje como «*aed(ili), d(uumviro), flamini quinquennali divorum Aug(ustorum), pont(ifici) sacrorum perp(etuo) d(ecreto) d(ecurionum*»⁵⁴, alterando el orden de otro texto en cuanto a los sacerdocios: aquí aparece primero el flaminado y luego el pontificado *sacrorum*, omitiéndose la prefectura, pues se debió entender una reiteración en cuanto a título y función. Las palabras finales de esta inscripción, *d(ecreto) d(ecurionum)*, creo que no indican que el pontificado se otorgara por decreto decurional, sino que el *ordo* decurional autorizaba la edición y exposición pública del *titulus*, la inscripción, el monumento, en fórmula repetida hasta la saciedad en epigraffa política municipal⁵⁵.

Otra inscripción de *Ulia* es particularmente interesante. Muestra dos carreras municipales casi paralelas (excepto la edilidad en el primero de ellos) en la misma piedra: *L. Cornelius L. f. Gal(eria) Niger, Ilvir, pontufex -sic- sacrorum in municipio, hic situs est. L. Calpurnius L. f. Gal(eria) Danquinus,*

⁵² *CIL*, II 2149a.

⁵³ *CIL* II 1534. El texto también en M^a L. CORTUJO, *El municipio romano de Ulia (Montemayor - Córdoba)*, Córdoba 1990, 174.

⁵⁴ *Ulia*: *HAep.* 1023 = *AE* 1961, 343.

⁵⁵ Una inscripción de *Salonae*, en Dalmacia, muestra el interés de Tiberio por estrechar los lazos de amistad y políticos con esta ciudad. Nombra a *L. Anicius Paetinus*, un notable local que antes había desempeñado un quatorvirado quinquenal, como *praefectus* (*CIL*, III 14712 = *ILS* 7160), personaje, a lo que se ve especialmente devoto con la casa imperial y querido en la ciudad, pues por un decreto decurional tomó el cargo de *flamen* de Julia Augusta.

*aedilis, Ilvir, praefectus, hic situs est, s.t.t.l.*⁵⁶. El determinativo *sacrorum* del pontificado municipal de Níger es aplicable en justa correspondencia a la prefectura de *Danquinus*.

Del examen de estos textos se deducen al menos dos hechos importantes: que la prefectura *Cai Caesaris* era a título personal por designación, y que la iteración del cargo, ya bajo Augusto, se une al pontificado, pero se trata ya verdaderamente de una *praefectura sacrorum*⁵⁷. El mecanismo de la prefectura de *Fabianus* es similar al caso de *Iulius Strabo*, citado antes⁵⁸, y al de *Ennius Marsus*⁵⁹, es decir, que la ciudad ofrece al emperador o a un miembro de su familia el dumvirado, o un pontificado municipal⁶⁰, y éste declina su funciones en un *praefectus*. El puesto se ejerce siempre a título personal, *sine collega* (*lex Salp.* caps. XXIV-XXV). El determinativo *sacrorum* confiere a dicha prefectura rango sacerdotal o equivalente. Acaso la prefectura del uliense *Aemilius Cato* sea también una prefectura *sacrorum*⁶¹. La alusión en las inscripciones a los abuelos u otros ancestros incide en la idea de la transmisión de títulos o prebendas concedidas por César o Augusto a los clanes locales dirigentes en el momento en que la ciudad cambia de estatuto. La iniciativa de las familias más ricas y poderosas de las ciudades pretendían mediante estos pactos religiosos entroncar con lo mejor de Roma. Varias inscripciones de *Ulia* recuerdan y renuevan el patronazgo de la *gens Julia: Caesari Augusto patrono*⁶²; y *C(aio) Caesari Augusti filio patrono*⁶³; *Ti(berio) Claudio Neroni patrono*⁶⁴. Son testimonios inequívocos de la vinculación afectiva entre

⁵⁶ A.M^a CANTO, *Inscripciones inéditas andaluzas*, I «Habis» 5, 1974, 222-223 = AE 1974,373; CORTUO, *l.c.*, 175.

⁵⁷ Idéntica opinión en J.M. ABASCAL, U. ESPINOSA, *La ciudad hispano-romana. Privilegio y poder*, Logroño 1989, 133.

⁵⁸ En nota 13, G. POLLO, *cit.* = AE 1990, 872.

⁵⁹ L.R. TAYLOR, *Tiberius' Refusal*, 8 ss.

⁶⁰ Para Hispania, el controvertido texto de Itálica: *L. Herius L.f. duumvir iter(um), duumvirali potest(ate) decr(eto) decur(ionum) tert(ia), pont(ifex) creatus Augusto primus...* (A. BLANCO *Nuevas inscripciones latinas de Itálica*, «BRAH» 180, 1983, 13-14). Texto discutido por los editores de AE 1983, 522; y con mayor profundidad por A.M^a CANTO, *Notas sobre los pontificados coloniales y el origen del culto imperial en la Bética en La Religión romana en Hispania*, Madrid 1981; 142-153, espec. 150-152.

⁶¹ *CIL*, II 1535: *L.Aemilio M. filio) M. n(epoti) Catoni, aed(ili), Ilvir(o), praefecto), mariticipes et incol(ae)*.

⁶² *CIL*, II 1525.

⁶³ *CIL*, II 1526.

⁶⁴ *CIL*, II 1529. *Cfr.* también: *M. Agrippae patrono* (*CIL*, II 1527). Más referencias en la Bética de prefecturas imperiales, en F.J. RODRIGUEZ NEILA, *Observaciones* 1978, 210, que el autor considera "prefecturas largas".

el gobierno de la ciudad (y los ciudadanos mismos) con la *domus Augusta*. Todas las ciudades de la Bética donde se documentan los *pontifices Caesaris* jugaron un papel importante en las guerras civiles y muestran lazos de simpatía (A.M^a Canto habla de *devotio* y *fides*⁶⁵) que se traducen en muestras de culto a la persona de los patronos. En todo caso, la ausencia de *flamines* en la Bética en época de Augusto, hace que en esta provincia se den atípicamente cargos que simulan sus funciones⁶⁶, y que el pasado republicano de esta provincia y su rango senatorial le confiere un estatuto especial respecto a su organización religiosa⁶⁷. Considero en efecto, en la línea de las conclusiones de A.M^a Canto, que si estas ciudades quisieron tener un sacerdote especial para atender el culto de los Julios, es difícil que la autoridad de Roma se lo negara en una época donde los títulos sacerdotales aún no tenían totalmente definida su función⁶⁸. Tales sacerdocios llevan el título de *pontifex Caesaris*, *pontifex Augusti*, y también, conforme a los antecedentes explicados, el de *praefectus sacrorum*. Conviene recordar que el culto al emperador en Roma difiere sustancialmente del que se le dispensa en los municipios. Mientras que en Roma los sacrificios al *genius* es dirigido por los sacerdotes de los principales colegios, sobre todo el de los *pontifices*, y a su cabeza el propio Augusto, «in the municipalities the offerings were made by special *flamines* and *sacerdotes*»⁶⁹. En la época augustea y hasta mediado el siglo I d.C., cuando el papel de los *flamines* municipales era aún impreciso, no es de extrañar que el *praefectus sacrorum*, en nombre del emperador, presida o intervenga en su nombre tales ceremonias.

¿De qué ceremonias se trata?

Se sabe que al margen de la política de Estado, el emperador se comportaba como un ciudadano privado, como un ciudadano corriente “adinerado”, como un verdadero evergeta. Entre tales actos hay algunos que afectan a la re-

⁶⁵ A.M^a CANTO, *Los pontificados*, 151.

⁶⁶ Cfr. R. ÉTIENNE, *Le culte impérial dans la péninsule ibérique d'Auguste à Dioclétien*, Paris 1958, 231 ss.

⁶⁷ ÉTIENNE, *Le culte impérial*, 234. En Hispania, el segundo año del reinado de Tiberio parece marcar un punto de inflexión respecto a la oficialidad del culto imperial, pues según Tácito «se aceptó la petición de los Hispanos para erigir un templo a Augusto en la colonia de *Tarraco*, y con ello se dio un ejemplo a todas las provincias» (TAC., *Ann.* I, 78). En el mismo sentido, QUINTELLI., *Inst.* VI, 3, 77.

⁶⁸ A.M^a CANTO, *Los pontificados*. 152.

⁶⁹ TAYLOR, *The Divinity*, 223.

ligión pública. He aquí algunos ejemplos tomados de Suetonio⁷⁰:

- Los *apophoreta*, trasliteración del término griego ἀποφόρητα que designa los regalos ofrecidos por el emperador en los banquetes de las Saturnales: *Dabat sicut Saturnalibus viris apophoreta, ita per Kal. Mart. feminis* (Suet., *Vesp.* 19); *cfr.: in apophoretis vicies sestertium contulit* (Suet., *Cal.* 55).

- Ofrendas florales a los dioses: *Compitales Lares ornari bis anno instituit vernis floribus et aestivis* (Suet., *Aug.* 31).

- Juegos compitales y seculares: *Nonnulla etiam ex antiquis caeremonis paulatim abolita restituit, et Salutis augurium, Diale flamonium, sacrum Lupercale, ludos Saeculares et Compitalicios* (Suet., *Aug.* 31).

- Juegos en honor de *Flora*, *ludi Florales*: *Praetor commisione ludorum Floralium novum spectaculi genus elephantos funambulos edidit* (Suet., *Galba* 6).

- Juegos *pontificales*: *Ut pontificalibus ludis...* (Suet., *Aug.* 44)⁷¹.

Por otra parte sabemos que las leyes municipales hispanas, de la Bética, hablan de las ceremonias sagradas en las que participan las autoridades de la colonia (*Urs.* LXIV: *quos et quot dies festos esse et quae sacra fieri publice placeat*), a la intervención de augures y pontífices *Caius Caesar iussu eius coloniam deduxerit* (*Urs.* LXVI), pero es particularmente interesante, en línea con los casos de participación del emperador en ceremonias públicas, citadas por Suetonio, la celebración en *Urso*, durante cuatro días, de los *ludi* en honor de tríada Capitolina «y a otros dioses y diosas» (*munus ludosve scaenicos Iovi Iunoni Minervae deis deabusque*) (*Urs.* LXX-LXXI). En municipios y colonias la celebración de estos juegos era a imitación de los de Roma, y es posible que en ciudades provinciales con especial vinculación a la casa imperial Julio-Claudia (herencia generacional de los vínculos clientelares de los últimos decenios republicanos en la Bética) hubiera en muchas ciudades importantes un delegado imperial para las cosas sagradas (*pontifex sacrorum*, luego *praefectus sacrorum*) especialmente en aquéllas relacionadas con el culto imperial o con ceremonias en las que el emperador tenía una participación activa, contribuyendo con dinero, o simbólica y política. Como afirma acertadamente

⁷⁰ J. GASCOU, *Suétone historien*, Paris 1984, 576-577; T. REEKMANS, *La politique économique et financière des autorités dans les Douze Césars de Suétone*, en *Historiographia antiqua Commentationes Lovanienses in honorem W. Peremans*, Leuven 1977, 265-314.

⁷¹ Para Gascou, (*Suétone*, p. 577 n. 440), se trata de un *hapax*, y que Suetonio confunde los *ludi pontificales* con los *ludi sacerdotales* a que se refiere Plinio, (*Ep.* VII, 24,6).

Ignazio Didu, «come esponenti della vita municipale, i personaggi in questione (i *praefecti*) ebbero modo di rivestire sovente sacerdozi locali, spesso significativi, nell'ambito del culto imperiale»⁷². Tales praefectos, como he indicado, no eran notables italianos impuestos desde la administración central a un gobierno local provincial, sino que eran notables locales, que podían compaginar o alternar tal prefectura de designación imperial con otros puestos políticos o religiosos en su ciudad.

El cuarto día de los *ludi* se dedicaban las actividades (juegos circenses o juegos gladiatorios en el foro) y ceremonias en honor de Venus. Precisamente Venus es la divinidad tutelar de *Urso*, y fue el propio César quien instituyó los *ludi* con ocasión de su victoria sobre Pompeyo en el año 46 a.C.

* * *

Recapitulación:

- El *praefectus sacrorum* es un título que se crea en época de Augusto.
- Es un cargo religioso que se ejerce por delegación imperial, a título personal, no colegiado.
- El título *praefectus sacrorum* (*sic*) no es muy frecuente. Se documenta con certeza⁷³ en Africa, en *Lepcis Magna*. En Hispania, sólo, paradójicamente, en la provincia senatorial de Bética. Indirectamente, con muchas probabilidades de que sea una prefectura *sacrorum*, compartida con un pontificado *sacrorum*: en *Ulia*, *Urgavo*, *Acinipo*, *Carmona*, *Obulco*.
- El sustantivo *praefectus* lleva implícito un cargo público ejercido por delegación. Puesto que en las leyes coloniales y municipales no es un cargo de elección comicial, tal delegación sólo puede ser por parte del emperador, un embajador suyo, o un miembro de alto rango de la familia imperial. Se da en ciudades - *civitates* - en momento previo o inmediato a su recalificación estatutaria como *civitas*, *municipium* o *colonia*. El emperador o tales personajes importantes de la familia imperial, en visita personal o mediante un embajador, re-funda la ciudad, o ha mandado en su nombre edificar un templo, al que concede prebendas y coloca a un funcionario para que lo rija, el *praefectus*. En compensación con tal deferencia de Augusto (que no hace más que prolongar la política de César de establecer vínculos de las ciudades con el

⁷² DIDU, *cit.*, 85 y nt. 186.

⁷³ La restitución *sacrorum* en una inscripción sobre el proscenio del teatro romano en Bois-l'Abbé (Bélgica), es posible pero no segura: *L. Cerialius Rectus, sacerdos [...]. IIIIvir q(uin)q(ue)nal(is), pra[e]fectus sacrorum ? ...]cinio [...]. Numinibus Augg(ustorum) pago Catuslou [...]. cum proscaenio [...]. d(e) s(uo)* (AE 1978, 501).

máximo representante del poder de Roma), los clanes locales más influyentes en el ámbito religioso toman los títulos de *praefecti*, y establecen una especie de vínculo de patronazgo con el emperador y asumen la tarea, en su nombre, de la dirección político-religiosa de la ciudad.

- Puesto que el municipio o colonia tiene establecido el orden y función de los sacerdocios públicos, el *praefectus sacrorum* atiende, al igual que el flamen, el culto del templo dedicado al culto imperial, pero también a todos los certámenes teatrales y *ludi*, etc.

- A partir de Trajano se consolidan dos instituciones ciudadanas que afectan a la pervivencia de las prefecturas *imperatoris* y en particular a la prefectura *sacrorum* en los municipios y colonias. Por una parte, el flaminado se confirma como sacerdocio principal del culto imperial (del emperador y la *domus Augusta*), de modo que a partir de este momento la figura del *praefectus sacrorum* se integra en el flaminado. Por otra parte, las posibles atribuciones civiles de asuntos sagrados de tal prefecto, a partir de Trajano o Adriano, se integran en la figura del *curator rei publicae*. Propongo esta evolución institucional, *grosso modo* en sus límites cronológicos, teniendo en cuenta además que la evolución en la nominación de magistraturas no es uniforme en una u otra provincia:

Época Julio-Claudia

praef. pro Ilviro
praef. imperatoris / Caesaris
praef. sacrorum

Posteriormente

magistraturas civiles
praef. pro Ilviro curator rei publicae
 magistraturas religiosas:
flamen divi / divae...

- El carácter de nominación personal directa de estos prefectos hace que cuando el patrón (por ejemplo un emperador), o sus sucesores directos, desaparecen, el vínculo se debilita; y pierde fuerza ante la organización municipal o colonial, que debidamente reglada en la organización religiosa, deja al margen a estos prefectos, o bien los herederos y aspirantes a tal título se integran en el pontificado o en el flaminado. Sólo en algunos casos, como en Lepcis, la fuerza de los clanes locales, y su iniciativa ante la casa imperial, hace que se renueven tales lazos, y que pervivan todavía en el siglo IV titulaturas como la *praefectura omnium sacrorum*, verdaderamente excepcional en un momento en que incluso las prefecturas de carácter político, económico, diplomático, que tuvieron su punto más alto en el primer cuarto del siglo III, ahora ya estaban en franco declive y muy desvirtuados de su espíritu original.

Giovanni Uggeri

Relazioni tra Nord Africa e Sicilia in età vandaliana

Le principali testimonianze sulle relazioni tra Nord Africa e Sicilia in età romana sono offerte dalle fonti scritte e dai materiali archeologici. Qui restringeremo il discorso all'età più critica, quella vandaliana, analizzando in particolare un documento tecnico della navigazione, che trova calzanti conferme archeologiche.

I portolani romani superstiti sono sostanzialmente due: l'*Itinerarium Maritimum* e lo *Stadiasmus Magni Magni*. Essi sono tradizionalmente attribuiti, rispettivamente, il primo all'età degli Antonini o meglio dei secondi Antonini, ossia di Caracalla, e il secondo preferibilmente al V secolo d.C., l'età vandaliana appunto. Ma bisogna anzitutto rivedere le cronologie tradizionali.

Per lo *Stadiasmus*¹, l'analisi che ne ho fatto a Cartagine in occasione del precedente convegno su "L'Africa romana" mi dispensa dal trattarne in questa sede. Richiamo soltanto le conclusioni: esso è posteriore alla fondazione di *Caesarea Stratonis* (13-12 a.C.)², ma anteriore al porto neroniano di *Leptis Magna*³; la presenza della forma *Claudia* per indicare l'isola di *Gaudos* mi ha

¹ C. MUELLER, *Geographi Graeci Minores*, I, Paris 1855, pp. 427-514. O. CUNTZ, *Der Stadiasmus maris magni*, in A. BAUER, *Die Chronik des Hippolytos im Matritensis Graecus 121* (Texte und Untersuchungen, n.s. 14,1), Leipzig 1905, cap. 5, pp. 243-76, con commento e correzioni all'edizione del Mueller. A. DILLER, *The Tradition of the Minor Greeks Geographers* (Philol. Mem. Am. Philol. Assoc. XIV), Oxford 1952, p. 149 sg.; L. FOUCHER, *Projet d'enquête sur les ports de la Byzacène au début du III^e siècle*, "CT" XII 1964, N. 45/46, pp. 39-44; ID., *Har drumetum*, Paris 1964, p. 83; G.-CH. PICARD, *La Civilisation de l'Afrique romaine*, Paris (1959), p. 377, n. 85; J. ROUGÉ, *Quelques aspects de la navigation en Méditerranée au Ve siècle et dans la première moitié du VI^e siècle*, "Cahiers d'histoire" VI, (1962), pp. 129-54; ID., *Recherches*, Paris 1966, pp. 25, 133; ID., *Ports et escales dans l'empire tardif*, in *La navigazione mediterranea nell'alto medioevo*, Spoleto 1978, p. 99 ss.

² *Scavi di Caesarea Maritima*, A. FROVA, ed. Milano 1965; K.G. HOLUM, R.L. HOHLFELDER, *King Herod's Dream. Caesarea on the Sea*, New York 1988; J.P. OLESON ed., *The Harbours of Caesarea Maritima*, I-II, Oxford 1989, 1994; *Caesarea Papers: Straton's Tower, Herod's Harbour, and Roman and Byzantine Caesarea*, ed. by R.L. VANN «JRA», Suppl. 5», Ann Arbor 1992.

³ A. DI VITA, *Un passo dello 'Stadiasmòs tes megalas thalasses' ed il porto ellenistico di Leptis Magna*, in *Mélanges de philosophie, de littérature et d'histoire ancienne offerts à Pierre Boyancé*, Roma 1974, pp. 224-49.

orientato verso una cronologia intorno agli anni Cinquanta del I secolo d.C.⁴; di conseguenza – rovesciando un diffuso pregiudizio – possiamo ormai escluderlo. È necessario, invece, procedere al riesame dell'altro portolano, per meglio circostanziarne la cronologia.

L'*Itinerarium Maritimum* ci è pervenuto in appendice all'*Itinerarium Antonini*⁵. A giudicare dal titolo, sembra promettere molto, ma in realtà è un testo breve e disuguale, che conviene anzitutto rileggere ed analizzare.

Esso risulta contenere soltanto due rotte:

1. Una traversata est-ovest del Mediterraneo centrale da Corinto a Cartagine e al resto della Tunisia, piuttosto sommaria e misurata in stadi⁶;

2. Una rotta di cabotaggio sud-nord lungo le coste italiane e provenzali da Roma ad Arles, minuziosa, con tappe assai ravvicinate e misurate in miglia e con gli scali classificati con un termine tecnico⁷. Sembra trattarsi di un documento ufficiale romano, perché parte da Roma e misura le distanze in miglia.

Seguono annotazioni su rotte di varia natura, ossia:

3. Singole traversate.

Sei del Mediterraneo Occidentale:

Roma-Cartagine;

Lilibeo-Cartagine;

Cagliari-Roma;

Cagliari-Cartagine;

Cagliari-Galata-Tabarca;

Cartagena-Cesarea di Mauritania.

⁴ G. UGGERI, *Stadiasmus Maris Magni: un contributo per la datazione*, in «L'Africa romana», XI, Sassari 1996, pp. 277-85.

⁵ G. PARTHEY, M. PINDER, *Itinerarium Antonini Augusti et Hierosolymitanum*, Berolini 1848; O. CUNTZ, *Itineraria Romana*, I, Lipsiae 1929, spec. pp. 77-85.

⁶ *It. Ant.* 487,5 - 493,11. Ci ha conservato indicazioni tipiche di un portolano, ad es.: *a Buthrotho Sassonis insula provinciae supra scriptae super Acrocerania, et relinquit Aulonam in dextro interius stadia C, a Sassonis insula Traiectus Hidrunto...*

⁷ *It. Ant.* 497,9 - 508,2. G. UGGERI, *La terminologia portuale romana e la documentazione dell'Itinerarium Antonini*, «SFIC» XL, 1968, pp. 225-54. S. PESAVENTO MATTIOLI, *Gli scali portuali di Luni nel contesto della rotta da Roma ad Arles*, "Quad. Centro Studi Lunensi" 10-12, 1987, pp. 617-41.

Sei dell'Adriatico:
 Pola-Zara;
 Pescara-Salona;
 Brindisi o Otranto - Valona;
 Brindisi-Durazzo;
 Salona-Siponto⁸.

4. Traghetti essenziali, isolati:
 delle Bocche di Bonifacio, dello stretto di Gibilterra, della Manica⁹.

5. Un isolario sommario: isole Britanniche, isole Baleari e del Mediterraneo Occidentale, isole del Tirreno, isole del Canale di Sicilia e della Sirte, isole Ionie e Dalmate¹⁰.

6. Un isolario dell'Egeo con i miti relativi¹¹. Questa sezione dell'*It. Mar.* suscita almeno due interrogativi: siamo in ambiente ancora pagano o si tratta di semplici reminiscenze letterarie? Qual'è la fonte? Considerato che vi sono inframmezzate soltanto due distanze da Micono¹², mi sembra che si tratti di un Isolario tardo, concepito come semplice repertorio per servire all'esegesi dei poeti classici, magari da un'antologia commentata, come fa ad esempio Vibio Sequestre per altre classi geografiche, non sempre rispettate¹³.

Per questa sua compilazione irregolare e non omogenea, l'*Itinerarium Maritimum* non può essere pertanto un documento ufficiale, anche se sembra inglobare almeno un documento ufficiale (il portolano Roma-Arles), ma è chiaramente una raccolta privata, occasionale e assai parziale; basti osservare che comincia promettendo parti che non ha poi trascritto, perché evidentemente ritenute remote e non più utili o interessanti¹⁴.

Ci si pone inoltre il problema di come fosse possibile l'utilizzo di un testo siffatto, anche solo a scopo erudito. Difatti esso, contenendo dati sparsi senza

⁸ *It. Ant.* 493,12 - 497,8. Il traghetto Corfù-Otranto è segnalato nell'isolario, 521,1.

⁹ *It. Ant.* 495,2 - 496,5.

¹⁰ *It. Ant.* 508,3 - 521,3.

¹¹ *It. Ant.* 521,4 - 529,6.

¹² *It. Ant.* 527,5-6: *Miconos a Delo distat stadia D; Icaria a Micono distat stadia CCC.*

¹³ VIB. SEQ. *De fluminibus*, ed. R. GELSOMINO, Leipzig 1967. V. anche A. PÜSCHEL, *De Vibii Sequestris libelli geographici fontibus et compositione*, Diss. Halle 1907. F. PRONTERA, *La cultura geografica in età imperiale*, in *Optima hereditas*, Milano 1992, p. 314.

¹⁴ *It. Ant.* 487,1: *Imperatoris Antonini Augusti Itinerarium Maritimum, ut navigans qua litora tenens nosse debeat aut qua ambire, incipiens a Gadibus vel extrema Africa perdocet feliciter. Incipit.*

un tessuto connettivo, non era comprensibile senza un quadro d'insieme. Basti rileggere le distanze di traghetti affatto isolati e distanti (fino alla Manica!) o i peleggi con le distanze, ma senza le direzioni, ad esempio da Cagliari, dall'isola di Marettimo o da Otranto, che viene messa in relazione con Aulona, l'isola di Saseno, i monti Acrocerauni, Kassiope di Corfù e il Capo di Leuca, ma non con la contigua Brindisi!¹⁵ Dobbiamo pertanto postulare che il compilatore avesse sott'occhio una carta geografica. Ne troviamo conferma nel suo modo d'esprimersi, come ho messo in evidenza nel recente seminario di Lecce promosso da Cesare Marangio¹⁷; per indicare la rotta dal Capo Bon verso la Tripolitania dice infatti *superius*¹⁶, con lo stesso criterio dei mari definiti *Superum* e *Inferum* rispetto all'Italia, ma ribaltato, ossia con il sud collocato in alto, per cui dobbiamo supporre che la carta utilizzata rientrasse nella tradizione risalente alla carta dell'Ecumene di Agrippa ed Augusto¹⁸.

Visto il carattere dell'opera, passiamo ora a considerare la sua cronologia.

La raccolta, poiché va sotto il nome di un imperatore Antonino, è stata di solito attribuita all'ultimo degli Antonini, Caracalla, pur ammettendo alcuni aggiornamenti: ad esempio il fatto che molti itinerari irradiano da Milano va messo in rapporto con il nuovo ruolo, assunto dalla città sotto Diocleziano, di capitale dell'Impero (286-402)¹⁹.

Altri aggiornamenti sono di età costantiniana o giuliana. In Sicilia i nuovi interventi sono evidenziati dall'espressione *'mansionibus nunc institutis'*²⁰.

Limitandoci all'*It. Mar.*, siamo pure sospinti verso una data post-diocleziana per la menzione della *provincia Tripolitana* e di quella dell'*Epirus Vetus*, che implica il *Novus*, anche se qui si continua a parlare di Macedonia²¹.

Il rilievo dato ai promontori (Leuca, Nao, Stilo, Zefirio) implica la scom-

¹⁵ *Sassonis-Hidrunto, Ydrunti-Leucas*, 489; *Hidrunti-Aulona*, 497; *Hidrunti-Cassiope*, 521.

¹⁶ *It. Ant.* 493,4: *si autem non Cartagine sed superius ad Libiam versus volueris adplicare.*

¹⁷ *Atti Seminario di Studi "Porti, approdi e linee di rotta nel Mediterraneo antico"*, Lecce 29-30 nov. 1996, in c.s.

¹⁸ W. KUBITSCHKEK, *Eine römische Strassenkarte*, "Jh. Oest. Arch. Inst. Wien" V, 1902, pp. 20-96. Sull'orientamento della Carta di Agrippa v. ad es. G. UGGERI, *La viabilità romana nel Salento*, Mesagne 1983, pp. 96-98.

¹⁹ G. BONORA MAZZOLI, *La rete stradale, in Milano capitale dell'impero romano*, Milano 1990, pp. 26-28.

²⁰ G. UGGERI, *La viabilità romana in Sicilia con particolare riguardo al III e al IV secolo. "Kokalos"* XXVIII-XXIX, 1982-83, p. 436 sg.; P. ARNAUD, *L'Itinéraire d'Antonin*, "Geographia antiqua" II, 1993, p. 43.

²¹ *It. Ant.* 518, 5 (Tripoli); cfr. G. MOKHTAR, *Histoire générale de l'Afrique*, 2, 1980, trad. *L'Africa antica*, Milano 1986, p. 395); *It. Ant.* 488, 3-4 (*provinciae Epiri Veteris*), ma 497,6 (*Dirrachii in Macedonia*).

parsa delle città della Calabria ionica, tranne Crotone; così compare solo Agrigento sulla costa meridionale della Sicilia! Ma questa *eremía* è un indizio di tarda antichità piuttosto vago e discutibile²².

Invece è la presenza di Porto Maurizio sulle coste della Liguria di Ponente a fornire, a mio parere, l'indizio più interessante²³. Sulle origini di questo centro non sappiamo nulla ed è soltanto il toponimo, di trasparente origine agionimica, a darci un sicuro termine *post quem*. Il suo Duomo è dedicato a San Maurizio e ci dice pertanto che questo culto ha dato nome al porto, magari lasciando obliterare il nome precedente, come in molti altri casi²⁴. Il culto deriva dalla venerazione per i soldati della legione Tebea, martirizzati ad *Agaunum* presso *Octodurum* (Martigny), ad est del Lago Lemano, probabilmente nel 286 d.C. in occasione della repressione delle rivolte dei Bagaudi. Una chiesa fu eretta sul luogo del martirio nel IV secolo e fu poi ricostruita più volte a partire dal 515. La diffusione del culto si ha a partire dal 420, quando san Maurizio diventa patrono della chiesa di Auxerre, e poi di Tours, Vienne, Colonia; anche a Roma gli viene dedicata una cappella nella basilica di San Pietro. La *passio Acaunensium martyrum* superstita fu scritta nel 450-55 da Eucherio vescovo di Lione. Nel 470 si ha la traslazione di Innocenzo, uno dei martiri, poi di Vitale. Dal VI secolo comincia la diffusione delle reliquie²⁵.

I martiri erano arrivati in Svizzera per il valico del Gran San Bernardo (*Summus Penninus*), perciò può essere nata una credenza sul loro precedente passaggio per quello scalo che sarebbe stato quindi consacrato al principale dei martiri, il *primicerius* Maurizio, diventando gradualmente Porto Maurizio. Allo stesso modo nel VI secolo fu attribuito alla stessa legione San Secondo, decapitato a *Victimolis* (presso Vercelli) e sepolto a Torino, ma più tardi attribuito a Ventimiglia per fraintendimento del toponimo.

Siamo quindi costretti a datare la compilazione dell'*It. Mar.* piuttosto dopo il 430 circa.

Mentre dei due testimoni delle navigazioni romane nel Mediterraneo lo Stadiasma è ritenuto tardissimo e l'*It.* è ritenuto di buona età imperiale, un'analisi approfondita dei due documenti ci porta ora a conclusioni diametralmente opposte.

²² Cfr. STRAB. VI 2,2 e 5 per la Sicilia, UGGERI, *La viabilità*, 1982-83, p. 448.

²³ *It. Ant.* 503,1: *portu Maurici*. Ad epoca ancora più tarda rimanderebbe un eventuale legame con l'imperatore d'Oriente Maurizio (582-602), fondatore dell'esarcato d'Italia.

²⁴ Cfr. il caso di *Fidentia* che si trasforma in San Donnino, P.L. DALL'AGLIO, *Agiografia e topografia antica*, "JAT", I 1991, pp. 57-70.

²⁵ *BHL* II, p. 841, n. 5737; *MGH, Scr. R. Merov.* III, 20-41; *DUFORQ* III, 138-86; F. LANZONI, *Le diocesi d'Italia*, Faenza 1927, p. 843; *Bibl. Sanct.* IX, Roma 1967, s.v., c. 193 ss.

Questo spiega, finalmente, la forte differenza intrinseca tra le due fonti. Lo *Stadiasmus* è un documento organico e analitico e quindi per questo suo carattere sta bene nel I secolo; mentre l'*It. Mar.* è un florilegio sintetico, disordinato e disuguale, scaturito da interessi occasionali, forse eruditi, come usava appunto nella letteratura tardo-antica.

Partendo da queste nuove acquisizioni, potremo rivedere alcuni luoghi comuni ed avanzare nuove conclusioni.

Lo Stadiasmo non può essere utilizzato come testimone della situazione delle coste africane nel V secolo ed invece è proprio il raffazzonato *Itinerarium Maritimum* a darcene un quadro, in quanto viene a collocarsi cronologicamente proprio nell'epoca della conquista vandaliana dell'Africa. Nell'orbita del Regno Vandaliano gravitano infatti la maggior parte delle rotte, che sono trascritte con un punto di vista particolare (che si coglie molto bene da una trasposizione cartografica dei dati, figg. 1-3): è analitica la rotta sulle coste orientali della Tunisia negli stessi confini del regno vandaliano, corrispondente all'Africa Proconsolare e alla Bizacena settentrionale, mentre sono trascritte altre rotte irradianti da Cartagine o comunque interessanti per i Vandali e per i letterati della corte vandaliana.

In quest'epoca si inquadrano molto bene elementi che, datandoli prima, apparivano strani o incomprensibili, come la menzione della Tripolitania o dell'isola di Aretusa in Sicilia²⁶. Anche il quadro linguistico ed ortografico appare più consono all'epoca vandaliana con una netta tendenza al volgare; basti notare il fissarsi delle desinenze dei toponimi e ricordare qualche espressione: *Lilibeo de Sicilia, Gitti de Tripoli, hec supra scripte due insule Piri disstat stadia XX*.

Sappiamo per altra via, ossia dalla documentazione archeologica, dell'intensità delle relazioni commerciali di questo periodo tra il grande mercato di Roma e Cartagine. Basti richiamare i contributi complessivi dati da Clementina Panella e da Stefano Tortorella per quanto concerne l'esportazione dall'Africa in Sicilia e a Roma della Terra Sigillata Chiara C e D, delle grandi anfore africane cilindriche, degli *spatia* e delle lucerne delle classi VIII e X, poi imitate localmente²⁷. Le stesse rotte da Cartagine a Malta, alle coste della Sicilia, Sardegna e Corsica e

²⁶ *It. Ant.* 517,2 (*insula Aretusa*, con Tapso e Megara potrebbe illustrare Verg. *Aen.* II 689-96); 518,5 (*Gitti de Tripoli*, ossia *Gigthis* della provincia Tripolitana, v. MOKHTAR 1986, p. 395); H. SCHREIBER, *I Vandali*, Milano 1984, pp. 240, 266.

²⁷ C. PANELLA, *Le merci*, in *Società romana e impero tardoantico*, III, *Le merci, gli insediamenti*, A. GIARDINA, ed., Bari 1986, pp. 446-59; S. TORTORELLA, *La ceramica fine da mensa africana dal IV al VII secolo d.C.*, *ibid.*, pp. 211-25; P. REYNOLDS, *Trade in the Western Mediterranean, A.D. 400-700*, Oxford 1995.



Fig. 1 - Quadro complessivo delle rotte contenute nell'*Itinerarium Maritimum* (punteggiate). Nel riquadro il regno dei Vandali nel 442 (da Courtois).

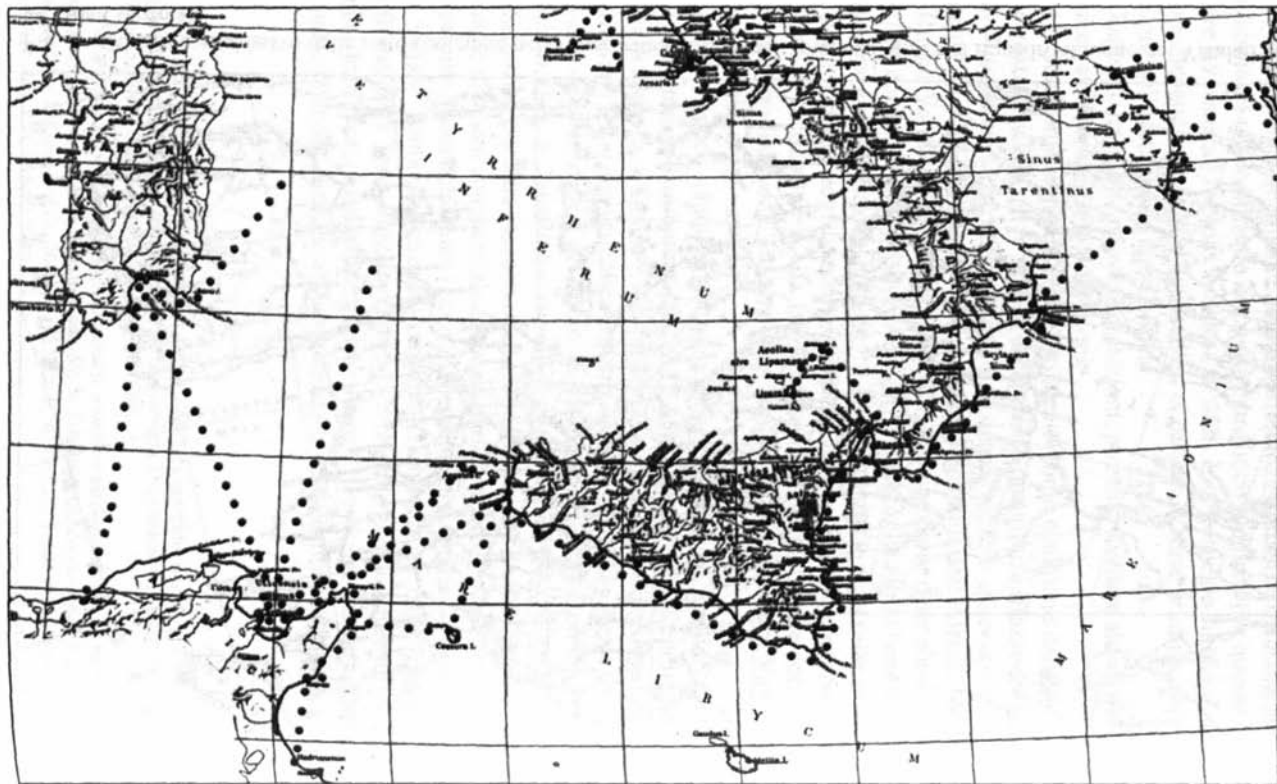


Fig. 2 - Quadro delle rotte del Mediterraneo Centrale contenute nell'*Itinerarium Maritimum*.

fino a Roma sono scandite tra V e VI secolo dalla diffusione delle anfore orientali²⁸. Non a caso nell'*It. Mar.* la rotta Roma-Cartagine è proposta sia con traversata diretta, sia appoggiandosi alla Sardegna, allora vandalica, oppure alla Sicilia. La prima, la Sardegna, insieme alla Corsica, aveva grande importanza per l'approvvigionamento di legno per costruzioni navali e per i metalli, come anche l'Elba, che probabilmente è ricordata per l'interesse del suo ferro.

Nella seconda, ossia in Sicilia, i Vandali possedevano la testa di ponte di Libileo, importante già dalla spedizione del 450, ma di più posteriormente al 500, quando Teoderico la cedette come dote nuziale della sorella Amalafriada allo sposo, il re vandalo Trasamundo; la separazione dal resto dell'isola è documentata dai cippi confinari²⁹. Delle intense relazioni commerciali è spia eloquente l'esportazione di ceramica sigillata dalla Tripolitana a Malta e a Siracusa³⁰.

L'interesse accordato, infine, a Pantelleria, comodo appoggio intermedio sulla rotta tra l'Africa e la Sicilia, è confermato in questo periodo anche da una duplice documentazione archeologica. La prima riguarda l'esportazione di lungo periodo del vasellame da cucina e da fuoco di Pantelleria (rinvenuto sulle coste fronteggianti, da una parte da Cartagine a *Sabratha*, dall'altra a Malta e da *Heraclea Minoa* ad Agrigento e Gela, su quella rotta per Corinto, che è ricordata dall'*It. Mar.*, e poi in Sardegna e a Tindari e Lipari sulla rotta che arriva a Roma e Cosa)³¹; da questa fama di produzione di padelle credo che debba essere nato il nuovo appellativo dell'isola, che ha finito per sostituire l'antico e glorioso nome di *Cossyra* resistito fino agli Arabi; un *patellaria* è alla base di *Pantalaria*, normale variante nasalizzata³². La seconda do-

²⁸ F. PACETTI, in *Società romana*, III, 1986, pp. 278-84; Id., *Appunti su alcuni tipi di anfore orientali della prima età bizantina*, in *Agricoltura e commercio nell'Italia Antica*, Roma 1995, pp. 273-75.

²⁹ *CIL*, X 7232; PROCOP. *Bell. Vand.* I 8, 13.

³⁰ R.J. WILSON, *Sicily under the Roman Empire*, Warminster 1990, p. 254.

³¹ M.G. FULFORD, D.P.S. PEACOCK, *Excavations at Carthage. The British Mission*, I, 2, Sheffield 1982, pp. 8-10; R.J. WILSON, *Trade and Industry in Sicily under the Roman Empire*, in «ANRW» II, 1, 1988, p. 261; Id., *Sicily under the Roman Empire*, Warminster 1990, p. 257 sg.; G. CASTELLANA, D.E. MC CONNELL, *A Rural Settlement in contrada Saraceno near Agrigento, "AJA" XCIV*, 1990, p. 32.

³² Documentata almeno dal 1283; ma già in età esarcate l'Anonimo Ravennate, *Cosm.* IV 23 (P.-P., p. 407, 19), conosce *Pantalasca*, *Patalasca* o *Patalasea* (per il formante cfr. l'etnico dial. *Pantiddariscu*, ora *pantiscu*). In dial. *Pantiddaria*; cfr. *Patellarius* ('fabbricante di padelle' a. 1152) e 'a *Pantiddaria*' contrada di Mineo, G. CARACAUSI, *Dizionario onomastico della Sicilia*, II, Palermo 1993, pp. 1161-2, 1182. Fantasiose le etimologie che la connettono a *Pandataria*, confondendola con Ventotene, G. ALESSIO, *L'elemento greco nella toponomastica della Sicilia*, Firenze 1954, p. 67; II, 1956, p. 50; *Dizionario di Toponomastica*, Torino 1990, p. 472. Alla stessa sfera semantica riconduce del resto la vicina isola di Lampedusa, *Lopadusa* (STRAB. XVII 834) da gr. *lopàs* o *lopadion*, padella o tegame, e anche 'patella' mollusco.

cumentazione è relativa all'esportazione delle pietre da macina in basalto rosastro locale (diffuse lungo le stesse rotte da Utica a *Thapsos*, come da Lilibeo a Caucana)³³.

Per quanto riguarda le altre rotte trascelte dal tardo compilatore, si può osservare che sulle coste iberiche aveva allora particolare importanza Cartagena, capitale della *provincia Carthaginensis* di Diocleziano, dove i Vandali avevano sconfitto la flotta di Maggioriano³⁴. Anche le isole Baleari erano cadute nelle loro mani.

Se è vero che fonte e documentazione archeologica si illuminano a vicenda, dovremmo concludere che la datazione dell'*It. Mar.* può inquadarsi tra il 450 e il 530, ossia in quel periodo nel quale il regno vandalo, raggiunto il predominio sul mare, imperversò su tutto il Mediterraneo Occidentale ed ebbe intensi rapporti, anche di commercio, con la Sicilia e con Roma.

³³ H.S. WASHINGTON, *The Volcanoes and the Rocks of Pantelleria*, "Journ. of Geology", XXI 1913, pp. 653-713; WILSON, *Sicily* 1990, p. 240.

³⁴ H. SCHREIBER, *I Vandali*, p. 130 sg.

Annapaola Mosca

Cossyra fra Africa e Sicilia. Aspetti della sua economia

L'isola

Pantelleria, isola di modeste dimensioni situata nel canale di Sicilia, per la sua centralità nel Mediterraneo, nel punto in cui è più stretto il passaggio, è stata considerata nel corso dei secoli punto di tappa fra Africa e Sicilia e viceversa. È di natura vulcanica: resti degli antichi con vulcanici sono le 'kuddie', alture di modeste dimensioni, un lago con sorgenti termali, nella zona a NE, denominato Bagno all'Acqua, e due ampie pianure situate rispettivamente a SO (contrada Monastero) e a E (piana di Ghirlanda)¹.

In quasi tutta l'isola le coste scendono a picco verso il mare e sono prive di approdi particolarmente sicuri. La parte nord-ovest, dove è situato il modesto centro di Pantelleria (il "Paese") con il relativo porto dai bassi fondali, che occupa un'insenatura esposta ai venti di nord ed ovest, è la meno scoscesa. L'altro porto dell'isola si trova nella costa sud-occidentale, ai piedi dell'abitato di Scauri: in base ai venti e alle condizioni del mare, vengono utilizzate alternativamente le insenature di Pantelleria o di Scauri. Sulla costa settentrionale, a circa km 10 a est di Pantelleria, un ulteriore approdo, usufruibile solo ad imbarcazioni di modeste dimensioni, è in località Gadir, caratterizzato da un'insenatura piuttosto profonda, delimitata da due alture; in questo punto sono presenti delle sorgenti termali. A est di Gadir si aprono due altre cale (cala Tramontana e Cala Levante), non molto adatte agli approdi, perché le loro coste scendono a picco sull'acqua; sono comunque sempre praticabili da pic-

¹ Il primo studioso che si è occupato scientificamente di Pantelleria è stato il geologo Pietro Calcara, che nella sua opera ha fornito anche qualche notizia di carattere archeologico: P. CALCARA, *Descrizione dell'isola di Pantelleria*, Palermo 1853: un problema per l'insediamento dell'isola doveva essere stato da sempre l'approvvigionamento idrico, a cui si deve essere ovviato con cisterne, costruite esternamente o scavate sotto le abitazioni. Altro sistema poteva essere l'acqua delle 'buvire', salmastra, utilizzata ancor oggi per abbeverare il bestiame, o delle 'favare', fessurazioni nella roccia vulcanica dalle quali fuoriesce il vapore acqueo caldo: questo vapore viene fatto condensare utilizzando delle frasche per ostruire l'apertura della 'favara' con degli sterpi; l'acqua viene raccolta in un rudimentale sistema costituito da piccole conche e viene utilizzata per usi agricoli: F. CANTARELLI, *Le possibilità insediative e produttive nell'isola di Pantelleria dalla preistoria alla romanizzazione*, in *Studi di antichità in memoria di Clementina Gatti*, Milano 1987 (Quaderni di «Acme», 9), pp. 49-65; 53.

cole imbarcazioni, perché sono differentemente esposte al rapido mutare dei venti. La zona a sud-est dell'isola è frequentemente battuta dallo scirocco, ma riparata dal vento di tramontana. L'unico punto di approdo a meridione è l'insenatura denominata, per gli scogli piatti, "Balata dei Turchi", sovrastata dai ripidi pendii della Montagna Grande e della Kuddia Attalora. Secondo il Verger la situazione degli approdi non doveva differire molto nell'antichità; tuttavia le imbarcazioni, a causa della loro minore stazza, potevano navigare su fondali assai bassi e venivano tratte a secco con relativa facilità².

Le fonti scritte

L'isola, il cui nome nell'antichità era *Cossyra*, con numerose varianti³, è ricordata frequentemente nelle fonti storiche e letterarie antiche, sia in quelle che riguardano i conflitti fra Cartaginesi e Romani, sia nelle opere geografiche (pseudo-Scilace, Strabone, Plinio).

Tucidide, senza nominare esplicitamente l'isola, accenna all'occupazione fenicia dei promontori e delle piccole isole che fronteggiano la Sicilia e riferisce che, solo in un secondo tempo, quando molti Elleni transitavano quel mare, i Fenici si concentrarono a Mozia, Solunto e Panormo⁴. Polibio fa intendere che fu colonia di Cartagine, almeno a partire dal VI sec. a.C., fino al 217 a.C., quando subentra il dominio romano⁵. L'occupazione punica di Pantelleria è stata datata dall'Orsi, in base al primo impianto dell'acropoli e ai materiali recuperati nella zona di Bagno all'Acqua, fra fine VII e inizio VI sec. a.C.⁶

² L'isola è considerata di difficile accesso: G.M. COLUMBA, *I porti della Sicilia*, in *Monografia storica dei porti nell'antichità nell'Italia insulare*, Roma 1906, p. 245; A. VERGER, *Riconoscimento archeologico a Pantelleria*, in *Mozia II*, Roma 1966, pp. 121-141: 125-126.

³ Vd. ad esempio come cambia il nome dell'isola nel solo contesto di Strabone. Per i problemi collegati alla denominazione vd. A. FORBIGER, *Handbuch der alten Geographie*, III. «AASO», ser. II, 6 1930, p. 242; VERGER, *Riconoscimento*, p. 251; A. M. BISI, *Carta Archeologica*, F.° 256 (*Isole Egadi*), Firenze 1974, p. 31.

⁴ THUC. VI 2,6: l'isola deve essere stata utilizzata quale base di partenza e di appoggio per l'espansione fenicio-punica nel Mediterraneo centro-occidentale ed in particolare verso la Sicilia occidentale: A. VERGER, *Pantelleria nell'antichità*, «OA» V, 1966, pp. 249-275 con bibliografia precedente; cfr. CANTARELLI *art. cit.*, p. 49.

⁵ POLYB. III 96, 13: secondo il Moscati (S. MOSCATI, *Nuove scoperte sui Fenici in Italia*, Napoli 1980, p. 16), Pantelleria fu sicuramente uno scalo sulle rotte dall'Africa in Sicilia, ma più come punto d'appoggio che come insediamento cospicuo.

⁶ Le mura, secondo l'Orsi, presentano tre differenti tecniche murarie: la più antica viene datata al VII sec. a.C.; le terracotte di Bagno all'Acqua vengono datate dall'Orsi intorno al VI sec. a.C.: P. ORSI, *Pantelleria*, «MALinc» IX, 1899, coll. 527-533, figg. 62-63 (riedito a cura di S. TUSA, *Pantelleria, risultati di una missione archeologica*, Palermo 1991); BISI, *op. cit.*, p. 36, n. 13.

Come riferisce Zonara, nel 254 la flotta romana al comando dei proconsoli S. Fulvio Nobiliore e M. Emilio Paolo, incaricati di recare soccorso ad Attilio Regolo, prima di sbarcare in Africa, occupò *Cossyra*: l'acropoli fu distrutta e fu distaccata una guarnigione romana⁷. Venne concesso il trionfo ai due comandanti e nell'occasione appare la distinzione fra *Cossurenses et Poeni*; in tal modo *Cossyra* sembra essere stata considerata autonoma rispetto a Cartagine⁸.

L'isola venne conquistata definitivamente da parte di Gneo Servilio Geminio nel 217 a.C.⁹ e, dall'occupazione romana sino alla fine del I sec. a.C., *Cossyra* potrebbe essere stata amministrata come *Melite* (Malta) da un procuratore¹⁰.

L'importanza di Pantelleria come base strategica nel Mediterraneo continua a persistere: Appiano accenna allo scontro nelle acque di Pantelleria nell'82 a.C. fra Pompeo e Cn. Papirio Carbone, e all'episodio del 43 a.C., quando Sesto Pompeo impedisce ad Ottaviano di utilizzare l'isola come base strategica di fronte alla Sicilia¹¹.

In età augustea Ovidio, nei *Fasti*, contrappone la *fertilis Melite* alla *sterilis Cossyra*¹². Che nel I sec. d.C. Pantelleria fosse ancora fortificata è forse confermato da Plinio il Vecchio, il quale, in una sommaria descrizione delle isole del Canale di Sicilia, parla di *Cossyra cum oppido*, sottolineando il carattere

⁷ ZONAR. VIII 14; secondo Verger (*Pantelleria*, p. 258), l'impresa dei consoli sembra essere stata piuttosto una fortunata incursione che una vera e propria conquista. Il trionfo fu celebrato separatamente dai due consoli, rispettivamente il 20 e 21 gennaio dell'anno di Roma 499; cfr. anche CANTARELLI, *art. cit.*, p. 56.

⁸ Cfr. *CIL*, I (2) p. 47.

⁹ POLYB III, 96, 12-13; VERGER, *Pantelleria*, p. 259; CANTARELLI, *art. cit.*, pp. 56-57.

¹⁰ *CIL*, X 7494; la Cantarelli non ritiene che la definitiva concessione della cittadinanza romana abbia comportato la trasformazione del suo centro in municipio: CANTARELLI, *art. cit.*, p. 58.

Sull'isola esisteva una zecca: si hanno notizie di emissioni dal 217 circa a.C. fino agli ultimi anni del I sec. d.C. Motivo iconografico per l'intera durata della zecca è un busto femminile d'ispirazione egiziana per i particolari dell'acconciatura (*Tanit*). La legenda sulle emissioni più antiche è in caratteri punic. A. MAYR, *Die antiken Münzen der Inseln Malta, Gozo und Pantelleria*, München 1894, VIII, pp. 24-29; A. TUSA CUTRONI, *Monetazione punica e sua circolazione nell'Italia antica*, in *Popoli e Civiltà*, Roma 1974, II, pp. 109-120; pp. 118-119.

¹¹ In due episodi di storia romana *Cossyra* figura come scalo: lungo una rotta tenuta nell'82 a.C. da Gn. Papirio Carbone mentre fuggiva dalla Sicilia in Libia inseguito da Gn. Pompeo (OROS. *hist.* V 21, 11 e V 24, 16; LIV. *perioch.* 89; PLUT. *Vita Pomp.* XI; APPIAN. I 96) e come punto strategico occupato da S. Pompeo nel 43 a.C., contemporaneamente alle isole Eolie, per impedire a M. Emilio Lepido e a Cesare Ottaviano di utilizzare una posizione di "appoggio" di fronte alla Sicilia (APPIAN. V, 97). Cfr. VERGER, *Pantelleria*, p. 259; CANTARELLI, *art. cit.*, p. 57.

¹² OVID. *Fasti*, III 567; cfr. CANTARELLI, *art. cit.*, p. 63, nota 49. Malta e *Cossyra* vengono comunque considerate vicine.

prevalentemente militare dell'insediamento¹³. In età tardo-antica Pantelleria è ancora ricordata da Marziano Capella e da Stefano Bizantino: gli autori sembrano però attingere le informazioni direttamente da Plinio¹⁴.

Per tutto il medioevo Pantelleria è stata abitata senza soluzione di continuità, mantenendo invariata l'importanza strategica, nonostante l'occupazione araba, non sempre pacifica¹⁵.

Dalle fonti geografiche si evince il suo stretto rapporto con la terra africana (velocità dei contatti con Kelibia, legame geografico con l'Africa) e la sua posizione privilegiata e obbligatoria di ponte con la Sicilia, soprattutto con Lilibeo. *Cossyra* sembra essere stata un punto fermo nelle rotte del Canale di Sicilia (nonostante le difficoltà di approvvigionamento idrico), come è possibile dedurre dal periplo dello Pseudo Scilace, databile intorno alla metà del IV sec. a.C., che indica in un giorno di navigazione la distanza fra Pantelleria e il Lilibeo, e altrettanto da Pantelleria al suolo africano¹⁶.

La sua natura ambivalente di punto di passaggio fra l'Italia e l'Africa è evidente nel testo di Strabone, che ora la collega all'Africa, ora la considera appendice della Sicilia¹⁷. Plinio, nel già menzionato passo, vuole sottolineare soprattutto la vicinanza di *Cossyra* con l'Africa quando ricorda che gli scorpioni muoiono anche a Clupea, di fronte alla quale è situata *Cossyra* con la

¹³ PLIN. *nat.* V, 7, 42; cfr. VERGER, *Pantelleria*, p. 260.

¹⁴ *Ethnikà*, s.v. «Kòsuros»; Mart. Cap. VI, 648; cfr. VERGER, *Pantelleria*, p. 259.

¹⁵ M. AMARI, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, Firenze 1854-1872: I, pp. 111-112; 165-166; 304; II, 367, 448, 508; III, 81-82, 169, 381-382; 415, 536. L'arabo Edrisi parla di Pantelleria come di un'isola fertile, ricca di ulivi e di capre rinselvatichite: cfr. ORSI col. 504 (ed. TUSA, p. 102) da *L'Italia descritta nel libro del re Ruggiero*, M. AMARI, C. SCHIAPARELLI ed., *L'Italia descritta nel libro del re Ruggero compilato da Edrisi*, «MALinc», serie II, VIII, (1876-77.), p. 21.

¹⁶ Il periplo è la fonte più antica in cui sia nominata esplicitamente l'isola: paragrafo 111, in C. MÜLLER, *Geographi Graeci Minores*, I, Paris 1855, p. 89; vd. A. PERETTI, *Il periplo di Scilace. Studio sul primo portolano del Mediterraneo*, Pisa 1979, pp. 348-354; cfr. VERGER, *Pantelleria*, p. 256, nt. 33: Verger nota che un significativo elemento nelle costanti geografiche degli stanziamenti fenicio-punici sembra essere stato quello della distanza di un giorno di navigazione fra i vari scali: D. HARDEN, *The Phoenicians*, London 1962, p. 35; S. MOSCATI, *La questione fenicia*. «RendLinc» s. VIII, 18, 1963, p. 489. Dal fatto che Pantelleria sia menzionata separatamente dalle altre tre piccole isole abitate dai Cartaginesi (Malta, Gozo e Lampedusa), A. Verger ritiene, a ragione, che essa avesse mantenuto una certa indipendenza da Cartagine fino al III secolo a.C., come sembrerebbero dimostrare i già citati fasti trionfali che menzionano distintamente *Cossu-renses* e *Poeni*.

¹⁷ STRAB. II, 5, 19; cfr. H.C. HAMILTON, *The Geography of Strabo*, I, London 1903; STRAB. VI, 2, 11: cfr. N. BIFFI, *L'Italia di Strabone. Testo, traduzione e commento dei libri V e VI della Geografia*, Genova 1988, p. 197 e nota 308. L'affermazione che *Cossyra* è a metà strada fra capo Lilibeo e la costa cartaginese non è errata, se egli intende riferirsi alla durata di un percorso marittimo. Cfr. anche HAMILTON, I, p. 421; STRAB. XVII, 3, 16; cfr. H.C. HAMILTON, W. FALCONER, *The Geography of Strabo*, III, London 1906, p. 287 e nota p. 207: e questo passo dall'inizio della



a. Acropoli di *Cossyra*: Santa Teresa.



b. Acropoli di *Cossyra*: "sella" fra Santa Teresa e San Marco.

Tavola II



a. Acropoli di *Cossyra*: San Marco.



b. Capitello in trachite conservato a Tracino, loc. Conitro.



a. Ghirlanda: necropoli.

Tavola IV



b. Ghirlanda: necropoli.

città¹⁸. Anche Tolomeo sembra presentare le affinità di Pantelleria con l'Africa quando parla delle coste africane¹⁹.

Nell'*Itinerarium Maritimum*, appendice dell'*Itinerarium Antonini*, Cossyra sembra essere stata tappa obbligata nella navigazione fra Sicilia e Africa e viceversa²⁰. Nell'elenco fornito dal Geografo Ravennate del VII sec. d.C. l'isola risulta essere citata sia come Cossyra che come *Pantalarea*²¹.

Edrisi conta una giornata di navigazione dalla costa di Sicilia tra Sciacca e Mazara ed un'altra da Pantelleria all'Africa²².

I dati archeologici

Probabilmente in età romana l'insediamento era concentrato nell'*oppidum* di Cossyra, dove il porto poteva essere difeso: i blocchi reimpiegati nel Castello, fra i quali è stato notato dall'Orsi il rilievo della dea *Tanit* con crescente lunare, potrebbero appartenere a qualche edificio di difesa o comunque collegato allo scalo marittimo; la necropoli principale del piccolo centro era dislocata lungo la strada che dal porto conduceva all'acropoli, che era situata sui colli di Santa Teresa, più vicino alla costa, e di San Marco; il resto della popo-

sezione sembra essere un'interpolazione. Cossyra è ora definita *Corsura*; *Cossuros* è la denominazione osservata immediatamente sotto. La sua distanza da *Aspis* era stata prima differentemente stabilita in STRAB. VI 2, 11: 88 miglia da *Aspis*. COLUMBA, *art. cit.*, p. 239: i rapporti marittimi di Malta, più che con la costa della Sirti, dovevano piuttosto essere diretti su Cartagine, o, almeno, nella penisola di Kelibia. Mentre nessuna misura ci è pervenuta della distanza fra le isole maltesi e la costa tripolitana che sta dirimpetto, abbiamo invece la misura della distanza fra Malta e Pantelleria (500 stadi).

La rotta Malta-Pantelleria era assai frequentata nell'antichità: già in età protostorica dovevano esistere commerci di ossidiana con Malta: D. TRUMP, *Pantelleria revisited*, «Antiquity» XXXVII, 1963, pp. 204 ss.; per la diffusione dell'ossidiana come prova di rotte commerciali nel canale di Sicilia: vd. J. E. DION, J.R. CANN, C. RENFREW, *L'ossidiana e le origini del commercio*, «Le Scienze» I, 1968, pp. 76 ss.; S. TUSA, *La Sicilia nella preistoria*, Palermo 1983, pp. 134; 183; nt. 12. In età storica i rapporti con l'arcipelago maltese sembrano essere documentati dalla ceramica proveniente dal sondaggio di scavo di Santa Teresa: cfr. VERGER, *Ricognizione*, p. 138; VERGER, *Pantelleria*, nota 65.

¹⁸ PLIN., *nat.* V 7, 42 *dicuntur (scorpiones) et in Clupea emori, cuius ex adverso Cossyra cum oppido.*

¹⁹ Vd. C. MÜLLER, *Claudii Ptolemaei Geographia*, Paris 1901, I, pars I, p. 662, libro IV, cap. 3, 13.

²⁰ *It. Marit.* 517-518 (G. PARTHEY, M. PINDER edd., 1848); VERGER, *Pantelleria*, p. 261 con bibl.

²¹ M. PINDER, G. PARTHEY, *Ravennatis Anonymi Cosmographia*, Berlin 1860, pp. 407.2; 407.10: l'isola viene nominata due volte, con diversa dizione: *Cossura* e *Pantalasca* (evidente errore per *Pantalarea*): probabilmente ai tempi dell'Anonimo Ravennate l'isola veniva chiamata *Pantalarea*, mentre nei portolani a cui egli si rifà è chiamata *Cossura*, denominazione ormai sconosciuta che fa commettere un errore al geografo; cfr. COLUMBA, *art. cit.*, p. 237.

²² AMARI, SCHIAPARELLI, *art. cit.*, p. 21; cfr. COLUMBA, *art. cit.*, p. 238 con bibl.

lazione era sparso nelle campagne²³. Mancano completamente delle fonti scritte che aiutino a ricostruire la situazione economica di *Cossyra*: sappiamo comunque, dagli autori già citati, che era punto centrale nelle rotte del Mediterraneo.

Nonostante Pantelleria fosse definita *sterilis* da Ovidio, numerosi sembrano essere i resti di ville rustiche romane, che erano dislocate non solo lungo la fascia costiera nord-orientale²⁴, ma, come risulta in seguito ad ulteriori ricognizioni, anche in quella orientale. È questa una zona con temperatura più umida, dove, anche in mancanza di funzionali sistemi di irrigazione, poteva comunque essere favorita la pratica agricola, come anche ai nostri giorni, permettendo alle piante di crescere basse, al riparo dai venti, e di assorbire l'umidità dal terreno. È stato ritenuto risalente all'età punica il metodo di coltivazione dei vigneti su terrazzamenti naturali, ancor oggi ampiamente diffuso: considerando le condizioni meteorologiche prevalenti attualmente nell'isola (frequenti sono i venti e rare, anche se abbondanti, le precipitazioni atmosferiche), i terrazzamenti con muretti a secco e l'assenza di sostegni per i tralci, è stata notata una somiglianza con dei sistemi di coltivazione utilizzati nell'Africa settentrionale derivati dall'esperienza punica e che avevano reso fertile parte della Tunisia²⁵.

²³ Per blocchi reimpiegati nel castello e per il ritratto con crescente lunare: ORSI, *art. cit.*, coll. 520-521, fig. 53; N. BONACASA, *Ritratti greci e romani della Sicilia*, Palermo 1964, p. 129, n. 172, tav. LXXVII, 5-6 (cons. Siracusa, Museo Nazionale); BISI, *op. cit.*, p. 34, n. 4 a-b; secondo il Bonacasa si tratterebbe dell'effigie di un personaggio femminile di alto rango, rappresentata con gli attributi di *Artemis-Selene*. Il marmo è bianco, a cristalli grossi. I materiali delle necropoli sono stati datati dall'Orsi dal VI sec. a.C. fino II-I sec. a.C.: ORSI, *art. cit.*, coll. 521-527; VERGER, *Pantelleria*, p. 274; BISI, *op. cit.*, pp. 34-35, nn. 5, 9. In base a notizie raccolte sull'isola sembra che diverse tombe fossero situate alle spalle nel porto, fra l'albergo Agadir e l'Istituto Magistrale, individuate negli anni Settanta nel corso di lavori edili. Sull'acropoli sono stati notati dall'Orsi dei grandi massi a nord della polveriera sopra l'altura di San Marco; verso Santa Teresa massi rettangolari o in trachite, con facce a bugnato o in rustico; altri tratti con massi a bugnato assai piccoli con tecnica differente: parte delle mura viste dall'Orsi sono andate distrutte nell'ultimo conflitto mondiale. Secondo Verger, che ha effettuato un sondaggio sulla cinta muraria del colle di Santa Teresa, ellenistico sembra essere il muro rivolto a sud, costruito con blocchi squadrati, di ottima muratura, accuratamente giustapposti e a volte collegati da inzeppature anch'esse squadrate; il resto della cinta ha subito vari rifacimenti datati fino al I sec. d.C. (in base a indicazioni cronologiche fornite dalla ceramica): VERGER, *Ricognizione*, pp. 136-138, tav. LXXXIII. Il muro a sud di Santa Teresa è ancora in buono stato di conservazione e si conserva per un'altezza di 3 filari.

²⁴ VERGER, *Pantelleria*, p. 261; VERGER, *Ricognizione*, pp. 134; 141.

²⁵ Sulla diffusione nord-africana delle colture a terrazze e sulla persistenza di talune tecniche agricole dalla preistoria fino ai nostri giorni vd. J. TIXERONT, *Réflexions sur l'implantation de l'agriculture in Tunisie*, «Karthago» 10, 1959, pp. 32-33; 38; VERGER, *Pantelleria*, p. 264; CANTARELLI, *art. cit.*, p. 55: secondo la studiosa la coltivazione della vite era in gran parte finalizzata alla produzione di uva da essiccare, perché le particolari condizioni climatiche e meteorologiche non rendevano il prodotto adatto alla vinificazione. Per l'importanza della coltivazione della vite

Doveva essere favorita anche la coltivazione dell'ulivo, sempre basso per essere difeso dai venti²⁶. Nelle campagne quindi doveva essere praticata l'agricoltura, anche se non sappiamo quanto fosse estensiva: in tal modo si spiegano le tracce della micro-centuriazione individuate dalla Cantarelli nella piana di Ghirlanda e le necropoli collegate ai resti della centuriazione²⁷. Presenza di tombe e, quindi, probabile vicinanza di abitato, è attestata nella zona di Bugeber, che si affaccia sul Bagno all'Acqua²⁸, anche oggi ampiamente utilizzata a scopo agricolo, e sulle pendici della fertile valle di Monastero, che, anche se è situata a sud, è comunque riparata dallo scirocco²⁹.

a Cartagine dopo la seconda guerra punica vd. M. ROSTOVZEV, *Storia economica e sociale dell'impero romano*, Firenze 1979, p. 20.

²⁶ Secondo A. VERGER il toponimo Zubebe (da zibibbo), riferito ad una località a poco più di 300 metri in linea d'aria a nord/est dell'acropoli, alle spalle di Pantelleria "paese", attestato anteriormente al XVIII secolo, sarebbe una conferma della coltivazione dell'uva: VERGER, *Pantelleria*, p. 263. È da sottolineare che in località Zubebe sono stati individuati i resti di un edificio di età romana (presenza di cisterne e frammenti ceramici di tipo campano ed aretino, resti di cornici stuccate) con rifacimenti posteriori: ORSI, *art. cit.*, coll. 518-519; fig. 51; VERGER, *Riconoscione*, p. 131; VERGER, *Pantelleria*, p. 272; BISI, *op. cit.*, p. 35, n. 10. Tale presenza potrebbe essere riferita ad un edificio forse collegato alla coltivazione (villa rustica?), ma siamo solo nel campo delle ipotesi. Le tracce di toponomastica araba ricordate dal Verger, che danno notizia circa la coltivazione del cotone (es. cala del Cotone e Cuttinar), non possono essere una prova della diffusione della cultura nell'isola in età romana. Per la coltivazione dell'ulivo a Pantelleria è da ricordare che l'arabo Edrisi definisce Pantelleria un'isola ricca di ulivi. Cfr. AMARI, SCHIAPARELLI, *art. cit.*, p. 21

²⁷ CANTARELLI, pp. 61-63; figg. 8-10: dalla documentazione cartografica ed aereofotografica è stata notata una partizione regolare dei terreni, divisi da un asse naturale NE/SO. Dalla Cantarelli questo asse è stato identificato come *decumanus maximus*, attraversato da quattro assi ortogonali, che segnano ad ovest del decumano massimo tre quadrati di m. 700 di lato (20x20 *actus*), mentre ad est sono delimitati tre rettangoli di m. 700x350 (20x10 *actus*).

Sono stati inoltre individuati dei cippi, che la studiosa ritiene di età romana, perché situati in stretto rapporto con la maglia centuriale. A Ghirlanda sono state individuate due tombe a loculo scavato nella roccia; una semiobliterata dalla costruzione di un dammuso. Questa tipologia delle tombe è caratteristica punica; sembrano essere state comunque riutilizzate nel corso dei secoli: infatti il corredo tombale presentato dall'Orsi è stato datato all'età bizantina: ORSI, coll. 535; 536; fig. 74 (ed. TUSA, p. 99); BISI, *op. cit.*, p. 37, n. 18; G. BEJOR, *Gli insediamenti della Sicilia romana: distribuzione, tipologia e sviluppo da un primo inventario di dati archeologici*, in *Società romana e impero tardoantico*, II, Bari 1986, pp. 463-519; 518, nt. 569. Nel boschetto di Gibbiuna, collegate al decumano massimo della presunta centuriazione, vi sono quattro tombe a fossa scavate nella pietra e nascoste dalla vegetazione: sono stati notati gli incassi per il coperchio.

²⁸ Nella contrada Bugeber, presso il villaggio di Santa Chiara, ad E del bagno all'Acqua, l'Orsi rinvenne una necropoli tardo punica del II-I sec. a.C. con cinerari a casetta in calcare bianco di Trapani e coperchio a spioventi delle monete con leggenda punica e un ripostiglio di 60 denari consolari (disperso): ORSI, *art. cit.*, coll. 534-535 (ed. TUSA, p. 78); BISI, *op. cit.*, p. 35, n. 11.

²⁹ In contrada Monastero è stata individuata ceramica a vernice nera; sigillata chiara A e D; frammenti di olle, di tegole e piatti in ceramica comune; sono risalenti al periodo punico le grotticelle funerarie, sul piccolo rilievo roccioso che costeggia ad occidente la piccola piana: CANTARELLI, *art. cit.*, p. 54.

Non è improbabile la presenza di insediamenti (*villae maritimae* o *magazini*?) in prossimità dei punti più suggestivi della costa come alla punta dell'Elefante, dove, nel corso di ricognizioni, sono stati notati alcuni frammenti di ceramica a vernice nera, di produzione assai fine, fra cui un frammento di coppa con anse a bastoncello e numerosi frammenti di sigillata romana³⁰. Probabilmente le insenature più riparate erano attrezzate per la sosta delle imbarcazioni e, forse, per favorire lo sbarco/imbarco delle merci. Al momento, però, a parte i numerosi resti di materiale ceramico individuati nella zona di Punta Tracino (a est), della cala Martingana (a sud-est) e del porto di Scauri (a sud-ovest), mancano dati più precisi in proposito³¹.

L'isola è stata recentemente individuata quale sede di un'officina ceramica³², che sembra essere stata prodotta senza tornio, forse con l'uso di un tavolo girevole. Il colore di questa ceramica è generalmente nero, ma varia fino ad assumere sfumature rossastre. Le superfici sono levigate e talvolta appaiono delle deboli tracce di lucidatura. In frattura sono presenti numerose inclusioni di feldspato; occasionalmente sono visibili frammenti di lava pietrificata e di ossidiana³³. È una ceramica particolarmente resistente al fuoco; presenta prevalentemente forme aperte (coppe o casseruole); la produzione ricopre un grande arco cronologico: dal I al VI sec. d.C.

³⁰ Punta all'Arco: numerosi frammenti di ceramica sigillata chiara A e C e di ceramica comune: CANTARELLI, *art. cit.* p. 61; per l'ansa a vernice nera vd. J.-P. MOREL, *Céramique a vernis noir du Forum Romain et du Palatin*, Paris 1965, n. 187, p. 95 (coppa forma 82 b): *kylix* a basso piede, inizio II sec. a.C.: cfr. THOMPSON, fig. 58, D 17 (paragonabile a forma D dell'agorà di Atene, della metà del II secolo).

³¹ Punta Tracino: fra cala Tramontana e cala Levante frammenti ceramici di sigillata chiara e ceramica tipica di Pantelleria; frammenti di anfore della media età imperiale e di sigillata chiara C e D (sopralluogo); frammenti di ceramica tipica dell'isola anche a cala Martingana (sopralluogo); a Punta Scauri sono stati segnalati genericamente resti di età romana e frammenti ceramici bizantini: VERGER, *Ricognizione*, p. 135; BISI, *op. cit.*, p. 38, n. 22; C.A. DI STEFANO, *La documentazione archeologica del III-IV secolo d.C. nella provincia di Trapani*, «Kokalos» 28/29, 1982-83, pp. 350 ss.: 362; BEJOR, *art. cit.*, p. 518, n. 572; nel corso di un sopralluogo individuati numerosi resti di anfore.

³² D.P.S. PEACOCK, *Petrology and Origins*, in M.G. FULFORD, D.P.S. PEACOCK, *Excavations at Carthage. The British Mission*, 1, 2, Sheffield 1982, pp. 6-27: 8-10; cfr. inoltre pp. 157-159.

³³ H.S. WASHINGTON, *The Volcanoes and the Rocks of Pantelleria*, «Journal of Geology» XXI, 1913, pp. 653-70; 683-713; D.P.S. PEACOCK, *Pottery in the Roman World, an Ethnoarchaeological Approach*, New York 1982, p. 77, tav. 23: nella parte meridionale della Montagna Grande getti di vapore causano la disintegrazione e formano un'argilla che ha le stesse inclusioni mineralogiche della ceramica che si pensa prodotta sull'isola. Per l'analisi dei componenti della ceramica vd. anche C. GIOIA, *Analisi mineralogiche e petrografiche dei materiali ceramici*, in O. BELVEDERE, ed., *Termini Imerese. Ricerche di topografia e archeologia urbana*, Palermo 1993, pp. 344-349.

La distribuzione della ceramica di Pantelleria è interessante: lungo la costa del nord Africa da *Sabratha* a Cartagine, a Rabat (Malta), dalla Sicilia a *Tharros* in Sardegna, a Ostia e Cosa e sembra riproporre le rotte presentate negli itinerari³⁴.

Da Pantelleria veniva esportata anche la pietra vulcanica: *basalto* di *Cossyra* è stato individuato a *Thuburbo Maius* e lungo le coste della Tunisia da *Utica* a *Thapsos*, compresa Cartagine e anche in Sicilia (Marsala e Mazara). Secondo il Wilson il materiale veniva spedito in blocchi non lavorati; la distribuzione estensiva riflette quella della ceramica³⁵.

Di sicuro sull'isola veniva importato il marmo: tracce di marmo sono state notate sull'acropoli e nella parte orientale dell'isola, insieme a tracce di calcare bianco di provenienza trapanese, nel corso di ricognizioni³⁶.

In conclusione l'agricoltura doveva fornire a *Cossyra* una certa autosufficienza, anche se mancano dati certi per i prodotti coltivati: è possibile solo tentare un'analogia con gli elementi a nostra disposizione del periodo arabo; mancano anche notizie riguardo l'allevamento: è verosimile pensare che sull'isola ci fosse l'allevamento delle capre, come è ricordato da Edrisi nel XII secolo e come era consuetudine fino a pochi decenni or sono. Fin dall'età augustea e per lo meno fino all'inizio del VII secolo, sembra essere stata fiorente la produzione della ceramica, che potrebbe essere stata impastata con l'acqua delle cisterne, o in prossimità di sorgenti naturali ('favare' o Bagno all'Acqua) oppure utilizzando l'acqua del mare, magari in prossimità degli approdi.

La maggior parte degli introiti di *Cossyra*, data la sua posizione di "ponte" nel Canale di Sicilia, doveva derivare comunque dai commerci marittimi (cfr. diffusione della ceramica e della pietra vulcanica in gran parte del bacino del Mediterraneo), che facevano capo presumibilmente ai porti di Pantelleria e di Scauri, ma anche alle altre cale dell'isola, secondo la loro differente esposi-

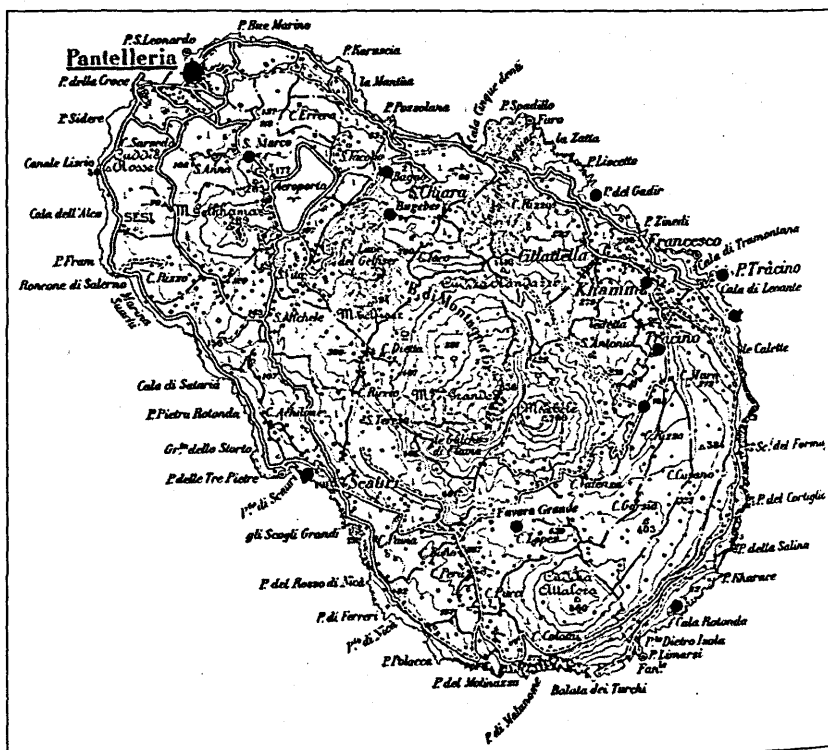
³⁴ R.J. WILSON, *Trade and Industry in Sicily under the Roman Empire*, in «ANRW» II/1, 1988, pp. 207-305: p. 261; R.J. WILSON, *Sicily under the Roman Empire*, Warminster 1990, p. 257. Per la ceramica di Pantelleria a *Sabratha* vd. M. G. FULFORD, *The Other Coarse Wares*, in P. M. KENRICK, *Excavations at Sabratha (1948-1951)*, «JRA», Monograph 2, 1986, p. 189, n. 125; p. 191, n. 141, p. 207, n. 41; per il recupero di ceramica di Pantelleria in Sicilia vd. R.J. WILSON, *Un insediamento agricolo romano a Castagna (comune di Cattolica Eraclea, Agrigento)*, «SicArch» 18, 1985, 19, figg. 12, 20, 13; G. CASTELLANA, D.E. MC CONNELL, *A Rural Settlement in contrada Saraceno near Agrigento, Sicily*, «AJA» XCIV, 1990, pp. 25-4: 32: in questo sito la ceramica di Pantelleria è molto diffusa: è presente nei contesti della villa sia nella prima fase, sia in grande quantità nella seconda fase e probabilmente continua dopo il 365 d.C. O. BELVEDERE ed., *Termini Imerese*, cit. pp. 217-265; 244-245.

³⁵ Per la diffusione della roccia vulcanica rossastra: WILSON, *op. cit.*, p. 240.

³⁶ VERGER, *Ricognizione*, p. 130; altri frammenti sporadici di marmo individuati nella zona ad est dell'isola nel corso di ricognizioni.

zione ai venti³⁷. Altra attività praticata a Pantelleria doveva essere quella estrattiva: mancano però al momento notizie precise riguardanti la presenza di cave di particolare entità³⁸; la lavorazione artigianale della pietra vulcanica persiste anche ai nostri giorni. Sicuramente venivano importati a *Cossyra* il marmo, il calcare bianco di Trapani, la ceramica a vernice nera, la sigillata, la ceramica fine da mensa.

Abbiamo quindi una serie di indizi disparati che concorre a darci un'idea dei commerci transmarini di *Cossyra* e dei vari aspetti dell'economia dell'isola, strettamente dipendenti dalla sua posizione di scalo al centro del Mediterraneo.



³⁷ L'importanza di *Cossyra* come scalo marittimo non è quindi venuta meno con l'età augustea, mentre Verger (*Ricognizione*, p. 141), riteneva che l'economia dell'isola a partire dall'età augustea fosse basata esclusivamente sull'agricoltura.

³⁸ PEACOCK, *op. cit.*, p. 79: anche l'autore è dell'opinione che non ci potesse essere un'industria estrattiva particolarmente sviluppata. Delle cave sono in località "Dietro l'Isola" e sulle coste

Massimo Baistrocchi

Ritrovamento di una moneta romana d'epoca costantiniana nel Tibesti (Ciad)

Introduzione

Solo nell'ottobre-novembre 1993, quando si è conclusa la guerra con la Libia per la striscia di Aouzou e si è placata la guerriglia tra fazioni avverse, è stato possibile organizzare una missione di rilevamento nel Tibesti per esaminare lo stato di conservazione delle stazioni d'arte rupestre. Nessuno studioso si era infatti potuto recare in tale regione per circa vent'anni, dai tempi cioè del rapimento dell'esperto francese di culture del Bronzo, la Signora Françoise Treinen-Claustre, che rimase prigioniera dei ribelli per oltre tre anni, dal 1974 al 1977.

Nel corso della missione si è dovuto constatare che molte delle principali stazioni di rupestri del Tibesti nord-occidentale, da Gira Gira a Oudingueur, avevano subito danneggiamenti a causa degli eventi bellici. Anche la più famosa incisione rupestre del Tibesti - il c.d. «Uomo di Gonoa», un guerriero armato di mazza e con copricapo a forma di casco - aveva subito dei danni inferti, per puro spirito di vandalismo, dalla soldataglia di non si sa quale dei due schieramenti. Devastato anche il «Site Voirin», nei cui pressi era stata costruita dai libici una pista d'atterraggio per gli aerei ad ala fissa, con relativi baraccamenti, dove la spedizione Berliet-Ténééré-Ciad degli anni '50 aveva individuato una «necropoli garamantica»: buona parte delle grandi stele, che formavano il perimetro esterno delle sepolture, erano state divelte e spezzate, e l'intero territorio adiacente era diventato un ammasso di pietre, cosparso di rottami e rifiuti¹.

Ritrovamento del reperto

Ciò premesso, la spedizione in Tibesti ha permesso di rinvenire in una località senza nome - che sarà riconosciuta e ricordata per un incrocio di assi cartesiani (18°55'N/17°9'E), sita tra il c.d. «Rond-Point de Gaulle» ed il Tas-

¹ M. BAISTROCCHI, *Avventure nel Sahara - Alla scoperta del Tibesti (Ciad)*, «Archeo-Dossier», a. IX, n. 9 (115) sett. 1994, pp. 85-86.

sili Gueredè, tra pitoni di roccia scura, alti e slanciati, che ricordano quelli del Tassili Abalama nell'Hoggar algerino - due «asce a gola» a poche decine di metri una dall'altra, di cui una di assai bella fattura², ed una moneta romana di epoca costantiniana, databile al 320 d.C.

La penetrazione romana nel Sahara

Il problema della penetrazione romana nel Sahara e dei ritrovamenti di oggetti e manufatti romani è stato affrontato in numerosi contesti anche da chi scrive³.

Dopo che Roma, a seguito della terza guerra punica mise piede in Africa - che prese definitivamente sotto controllo nel 40 d.C., a seguito della morte del signore di Mauritania, Tolomeo, creando le prime provincie amministrative - si trovò a doversi confrontare con le locali popolazioni libico-berbere, nomadi e semi-nomadi, che fin da tempi immemorabili premevano sui confini meridionali di quelli che erano stati i precedenti regni fenici, numidi e cartaginesi, che avevano invaso; devastato - con incursioni e razzie - e rapinato a più riprese.

Per tenere fuori gli indesiderabili «barbari», Roma costruì una barriera di difesa composta da un fossato e da un muro a secco, intervallato da avamposti di guardia: il *limes*. Questa linea in difesa della pace e del benessere romani, simile a quella costruita in Britannia o in Pannonia, servì a poco, specie in epoca di carestie e di calamità naturali. Fu quindi necessario in tali occasioni alleggerire la pressione che i nomadi esercitavano sulle marche di frontiera con delle spedizioni punitive militari al fine di riportare l'ordine e la *pax* di Roma.

La prima spedizione contro i barbari del sud, le tribù getule e dei Garamanti che nomadizzavano tra *Vescera* (la moderna Biskra, in Algeria), *Cydamus* e *Garama* (Ghadamès e Germa, in Libia)⁴, fu quella di Cornelio Balbo

² *Ibidem*, pg. 99.

³ M. BAISTROCCHI, *L'Impero Romano in Africa. Le provincie occidentali*, «L'Universo», 1986, pp. 266-301; *Antiche civiltà del Sahara*, Mursia, Milano 1986; *Penetrazione romana nel Sahara*, in «L'Africa Romana», V, Sassari 1987, pp. 193-197; *Reperti romani rinvenuti nella tomba di Tin Hinan ad Abalessa (Hoggar - Sahara)*, in «L'Africa Romana», VII, Sassari 1989, pp. 89-99; *Abalessa, il mistero della regina berbera*, «Archeo», n. 68, ottobre 1990, pp. 56-63; *Avventure nel Sahara - Alla scoperta del Tibesti (Ciad)*, «Archeo-Dossier» cit., pp. 62-101.

⁴ Le avventure della spedizione di Cornelio Balbo ci sono state tramandate nell'antichità da Plinio il Vecchio in *Naturalis Historia* (V, 5, 35 sgg.) e anche *ex-Africa* la descrizione in pietra

nel 19 d.C. Identiche finalità punitive, sebbene meglio articolate ed organiche, ebbero le spedizioni condotte da Settimio Flacco e Giulio Materno, rispettivamente nel 70 e nell'86 d.C.

Sappiamo da Tolomeo⁵ che Settimio Flacco era partito dalle coste libiche per volgere a sud «nella terra dei Garamanti, da dove raggiunse in tre mesi la terra degli Etiopi». Dal canto suo Giulio Materno era partito da *Leptis Magna* «per il paese di *Garama*, dove si unì al re dei Garamanti che si recava a combattere gli Etiopi», da lì «la spedizione raggiunse, dopo quattro mesi di viaggio, la regione di *Agysimba* che è popolata di rinoceronti e nella quale vivono gli Etiopi»⁶.

La prima considerazione da fare riguarda i «destinatari» della spedizione punitiva. Rispetto alla spedizione di Cornelio Balbo degli inizi del secolo va subito detto che le tribù garamantiche del Fezzan libico da nemici dell'Impero, erano nel frattempo entrate a far parte dell'orbita romana. Così, dopo averle cooptate tra le genti alleate, i Romani passarono a chiedere uomini e mezzi per combattere le nuove «orde» che premevano sui confini di quei regni periferici.

Dopo un esame attento del testo, l'ipotesi che i Romani avessero potuto attraversare il Sahara e raggiungere i confini meridionali del Sudan, sembra non solo altamente improbabile ma anche inverosimile tenuto conto dei tempi di marcia di una colonna armata con salmerie, viveri e sufficienti riserve d'acqua per attraversare quelle regioni aride e desolate.

Secondo quanto scritto in un precedente studio⁷, almeno una delle due spedizioni romane - in particolare la seconda - si sarebbe dovuta spingere fino alle rive del lago Ciad, che dista in linea d'aria dalla costa libica circa 1.300 km. In quel contesto aggiungevo che tale ipotesi, come del resto altre che potevano apparire «logiche» e che indicavano come obiettivo l'Air⁸, non avevano «tro-

sull'Arco di Augusto nel Foro a Roma, v. *Fasti Capitolini (CIL I², pag. 50)*. Sulla destinazione della spedizione hanno «ricamato» vari autori tra cui H. LHOÏE, *L'expédition de Cornelius Balbus au Sahara*, «RAF» 1954, pp. 41-44; P. ROMANELLI, *Storia delle provincie romane d'Africa*, Roma 1959, pp. 171-181; J. DESANGES, *Le triomphe de Cornelius Balbus*, «RAf» 1978, pp. 5 sgg.

⁵ I, 8,4; 10,2.

⁶ Come riporta anche V. BELTRAMI, in *Gli antichi Romani nel cuore dell'Africa*, «Antiqua», VII, 1982, pp. 42-44, ed in *Appunti per l'identificazione della cosiddetta «Agysimba regio» a sud del «limes» romano d'Africa*, «Bollettino della Società Geografica Italiana», 4-6, Roma 1987, pp. 195-199.

⁷ Cfr. M. BAISTROCCHI, *Penetrazione romana del Sahara*, cit. pag. 195.

⁸ H. LHOÏE, *Vers d'autres Tassilis*, 1976, pp. 180-182-151 sgg.

vato conferma di carattere archeologico» ed aggiungevo che l'unico elemento di collegamento «era dato dal grande numero di pitture rupestri raffiguranti dei rinoceronti, animale che si trova invece scarsamente raffigurato in altre regioni sahariane che potevano essere una meta possibile della spedizione romana». Nello stesso contesto ipotizzavo che dopo *Garama* la spedizione di Giulio Materno avrebbe potuto raggiungere l'oasi di *Gatrum*, ad un 250 km dalle terre di percorso dei *Garamanti*, e da lì le regioni del *Tibesti* o del *Djado* (che sono le prime abitate e le seconde frequentate dalle genti *teda* o *toubbu*, tribù melanoderme assai bellicose, che potevano essere facilmente prese per «etiopi», una popolazione che i Romani conoscevano per intermediazione degli Egiziani).

Studio del reperto monetario

La moneta rinvenuta nel *Tibesti* nonostante sia molto rovinata è stata individuata come un *follis* (Æ) costantiniano, appartenente a Costantino II o a Licinio II.

Non è stato possibile leggere la scritta dedicatoria e quindi identificare con precisione il pezzo che in base al modello, alla dimensione ed al peso. La moneta è stata coniata sotto il regno di Costantino il Grande (307-337 d.C.) a nome dei Cesari Costantino II o Licinio II. A questa conclusione si è pervenuti tenuto conto della classificazione del *Compendio de las monedas del Imperio Romano*⁹, in base alla combinazione di due elementi principali:

- sul dritto è effigiato il busto volto a sinistra, fronteggiato da una Vittoria alata su di un globo che tiene nelle mani una piccola corona;
- sul rovescio, è stato possibile identificare un'insegna e due prigionieri seduti alla base di uno stendardo, schiena contro schiena.

Lo spoglio sistematico delle tipologie monetarie romane, grazie anche alla collaborazione degli esperti numismatici Moruzzi e Rauco, ha portato a concentrare l'attenzione su:

n. 191 *Follis* (Æ)

- D: **COSTANTINUS IVN. NOB. C.**

- R: **VIRTUS EXERCIT** - Iscrizione nell'insegna: **VOT./XX**

Nel campo: cristogramma

In exergo: **AQT**

⁹ J.R. CAYÓN, *Compendio de las monedas del Imperio Romano*, vol I-IV, Madrid 1985. In particolare per Costantino II e Licinio II cfr. il vol. III - da Diocleziano (284 d.C.) a Costantino (337 d.C.) - rispettivamente alle pp. 2084 e 2384.

Bibliografia ulteriore: Cohen (C.) 250-251/C e *Roman Imperial Coinage (RIC)* Aq. 62-R5.

n. 45 *Follis* (Æ)

- D: **LICINIVS IVN. NOB.C.** (o **CÆS.**) - la figura imperiale oltre al globo impugna uno scettro

- R: **VIRTVS EXERCIT** - Iscrizione nell'insegna: **VOT./X**

Nel campo: lettere

In exergo: **SIS**

Bibliografia ulteriore: C. 63/C e *RIC* Sis. 115

n. 46 *Follis* (Æ)

- D: **LICINIVS IVN. NOB.C.**

- R: **VIRTVS EXERCIT** - Iscrizione nell'insegna: **VOT./XX**

Nel campo: cristogramma o stella

In esergo: **TI**

Bibliografia ulteriore: C. 64/C e *RIC* Ti. 119/R4.

La datazione di queste monete è stata fissata negli anni 320/321 d.C.

Monetazione romana in Africa a sud del *limes*

Tralasciando di riportare qui le monete romane rinvenute in Africa orientale, dall'Egitto al Sudan, dall'Eritrea all'Etiopia, probabilmente ivi giunte via Egitto, dove la presenza romana è stata assai diffusa, sulla costa occidentale dell'Atlantico sono stati trovati reperti numismatici romani lungo le coste marocchine nelle località di Safi e dell'isola di Mogador¹⁰ ed a Rasseremt (nei pressi di Akjoujt, in Mauritania). In questo ultimo caso il ten. Ziegler ha rinvenuto nel 1952 nei pressi di una duna morta due denari d'argento, il primo dedicato a Cesare (probabilmente una restituzione di Traiano) emesso in Gallia nel 58 d.C.¹¹ ed il secondo un busto d'Augusto emesso in Gallia (zecca

¹⁰ Scavi S. Koeberlé del 1950/51 (cfr. R. MAUNY, *Note sur le périple d'Hannon*, in *Actes de la 1^{re} Conférence Internationale de l'Afrique de l'Ouest, Dakar, 1945-1951*, pp. 500-530).

¹¹ Cfr. Tén. ZIEGLER, J. HALLEMANS, R. MAUNY, *Mauritanie: trouvaille de deux monnaies romaines*, «Libyca», t. II, 2, 1954, pp. 476-477.

di *Lugdunum*) risalente al 2 a.C.-11 d.C. Secondo R. Mauny la scoperta di Rasseremt rafforza la teoria dell'esistenza di una «pista dei carri» che collegava il sud del Marocco al Niger, via Guelta Zemmour, l'Adrar mauritano, Dhar Tichitt e Oualata¹².

A parte il ritrovamento nel 1893 a Matadi, alla foce del fiume Congo (Zaire), di un denario d'argento di Adriano del 119 d.C., che il suo scopritore, il meccanico Roghiero, avrebbe rinvenuto ad un metro di profondità mentre stava erigendo un capannone, e che tutto lascia supporre che fosse stato portato o perso da qualcuno¹³, l'unico importante ritrovamento di monete romane a sud del 20° parallelo è stato riportato alla luce dal pittore Serge Veritzky nel 1974 a San Pedro, a 300 km dalla capitale della Costa d'Avorio, Abidjan, tra le radici di un albero¹⁴. Il tesoro, composto da 38 monete bronzee d'epoca costantiniana battute in zecche asiatiche (Nicomedia, Cizico *etc.*) tra il 330 ed il 339 d.C., venne studiato dal Conservatore del Museo d'Abidjan, B. Holas, ex-collaboratore di Th. Monod all'IFAN di Dakar. Come e quando siano quelle monete giunte a San Pedro è difficile dire. G.-Ch. Picard¹⁵ ritiene che sia impossibile che le monete ritrovate tra le radici dell'albero, in un sito distante 200 metri dalla linea di costa, siano state portate a San Pedro via terra e suggerisce piuttosto che un marinaio romano le abbia "perse", probabilmente nel corso di un naufragio: una tesi questa non suffragata da alcuna prova.

Considerazioni sui reperti romani in ambiente sahariano

La moneta romana rinvenuta nel corso della spedizione del Tibesti è di almeno due secoli posteriore alla spedizione punitiva di Giulio Materno. Il suo ritrovamento, sebbene non ci permetta di dare conferma che l'operazione militare dei Romani e dei Garamanti contro le orde di «Etiopi» dell'86 d.C. sia stata quella più sopra ipotizzata contro le tribù melanoderme dei predoni e razziatori toubbu/teda del Tibesti, ci conferma tuttavia per la prima volta, anche se non proviene da materiale di deposito, una presenza romana nelle regioni

¹² Cfr. R. MAUNY, *Une route préhistorique à travers le Sahara Occidental*, «Bulletin de l'IFAN», 1952, pp. 341-357; cfr. anche M. BAISTROCCHI, *Mauritania*, dossier per «Archeo» (in stampa).

¹³ «RIN», VI, 1893, p. 505. Vd. anche R. MAUNY, *Monnaies antiques... cit.*, pp. 255/256.

¹⁴ G.-CH. PICARD, *Les Romains en Côte d'Ivoire*, «Archéologia» marzo 1978, pp. 22-27.

¹⁵ *Ibidem*, p. 24.

del Tibesti fin qui solo ipotizzata perché, come detto, mancavano le evidenze di carattere materiale. Infatti, la moneta romana segnalata da P. Huard¹⁶ e rinvenuta a Toummo, alla frontiera tra il Fezzan libico ed il Ciad, è risultata successivamente essere, come ha riconosciuto lo stesso Huard¹⁷, una moneta turco-araba.

Vi è da aggiungere che la moneta di Costantino II o di Licinio II è coeva (IV sec. d.C.) al materiale romano sinora venuto alla luce in altre regioni sahariane. Con l'eccezione di *Rapsa* (l'odierna Ghat, capitale del Fezzan libico, alla frontiera con l'Algeria) e di *Garama* che abbiamo visto cadere sotto la diretta influenza di Roma¹⁸, senza tuttavia mai entrare a far parte integrante dell'Impero romano, i manufatti romani certi sin qui rinvenuti a sud del *limes* romano sono assai limitati¹⁹.

H. Lhote riporta che nel corso della sua prima spedizione nel sud algerino (1934)²⁰ un legionario addetto al mantenimento della pista di aviazione di Djanet, alla base della falesia del Tassili n'Ajjers, gli mostrò una terracotta che aveva rinvenuto in un tumulo «pre-islamico» che si trovava dove venne costruita la pista in terra battuta.

A parere dello studioso francese, che riconosce di non aver potuto esaminare il reperto che in modo molto sommario, il manufatto poteva datarsi al III secolo e rientrava nella tipologia di quelli rinvenuti nel vicino Fezzan. Lhote parla anche di numerose monete romane rinvenute da soldati e meharisti nei pressi di Bordj Omar Idriss (Fort Flatters) ad un 900 km da Djanet, che riteneva fossero trattarsi di oggetti «trasportati»²¹ e poi ad Ilizi (nel Fadnoun) e Didier (nel Tassili n'Ajjers) e anche a Timissao (nel Tassili dell'Hoggar) ma di cui non si hanno notizie più precise in quanto i militari che le avevano tro-

¹⁶ P. HUARD, *Les gravures rupestres de Gonoa (Tibesti)*, «Tropiques», 1952, pp. 38-46.

¹⁷ P. HUARD, *Etat des recherches rupestres au Tchad*, «Tropiques», 1952-1953, p. 36.

¹⁸ A Garama oltre ad un'immensa necropoli autoctona, dove non sono rari i cenotafi romanzanti (cfr. M. BAISTROCCHI, *Pre-Islamic Megalitic Monuments of Northern Tadrart Acacus*, in *Archeology and Environment in the Lybian Sahara, The Excavations in the Tadrart Acacus, 1978-1983*, B. BARICH ed., BAR Int. S., pag. 87, Oxford 1987) esiste anche un mausoleo romano del I, sec. dedicato a Cecilia Plautilla, cfr. G. CAPUTO, B. PACE, S. SERGI, *Scavi Sahariani. Ricerche nell'Uadi El-Agial e nell'oasi di Ghat*, «MAL» XLI, 1951, pp. 151-159; vd. anche CH. DANIELS, *The Garamantes of Southern Libya*, The Oleander Press, s.i.d., cf. anche dello stesso autore *Excavations and Fieldwork amongst the Garamantes*, «LibStud», 20, 1989, pp. 45-61.

¹⁹ Cfr. G. CAPUTO, B. PACE, S. SERGI, *Scavi Sahariani cit.* p. 153.

²⁰ H. LHOPE, *Vers d'autres Tassilis*, cit. pag. 60.

²¹ H. LHOPE, *Les Touaregs du Hoggar*, Parigi 1944, p. 74.

vate ne parlavano ma non le mostravano, per timore di vedersele requisite, per cui le informazioni avute sono del tutto frammentarie e di seconda mano²².

Ad Abalessa, sito nei pressi di Tamanrasset, ad un 600 km a sud-ovest di Djanet, nel corso dello scavo della tomba di Tin Hinan,²³ condotto nel 1925/26 dalla missione franco-americana guidata dal conte de Prorok, vennero rinvenute quelle che erroneamente vennero definite nei documenti del tempo come «tre monete d'epoca romana»²⁴. Si tratta in realtà di impronte di monete su lamina d'oro. Una di queste è stata individuata da J. Schwartz²⁵ come un modulo da 17 mm appartenente a Costantino, avendo potuto leggere l'iscrizione dedicatoria all'Augusto. L'impronta mostra i contorni del personaggio volto a sinistra, con lancia dietro la nuca, vestito di un *paludamentum* fissato con una grossa fibbia, senza però il tradizionale scudo. Lo studioso ha creduto di individuare la moneta in una variante del modello G della classificazione RIC di Mattingly-Sydenham, coniata tra il 308 ed il 324 d.C.²⁶ Nel corso di una seconda campagna di scavo condotta ad Abalessa nel 1933 dall'allora direttore del Museo del Bardo, M. Reygasse, venne rinvenuta anche, sebbene non nello stesso luogo degli altri reperti ma nel vano n. 5 del manufatto, una lampada romana in terracotta bruna, di forma circolare classica con becco a cuore. L'ansa è rotta ma recava tracce di perforazione. La lampada è decorata con una vittoria seduta che scrive su di uno scudo accanto ad un trofeo²⁷.

²² Cfr. R. MAUNY, *Monnaies antiques trouvées en Afrique au sud du limes romain «Libyca»*, IV, 2, 1956, p. 251.

²³ Questo personaggio è stato immortalato da P. Benoît nella romantica figura della regina degli Atlanti, la mitica Antinea (cfr. M. BAISTROCCHI, *Reperti romani rinvenuti nella tomba di Tin Hinan...* pp. 89-90).

²⁴ Da un «processo verbale» rinvenuto da C. CAMPS (*L'âge du tombeau de Tin Hinan. ancêtre des touaregs du Hoggar*, «Zephyrus», XXV, 1974) e relativo al materiale scavato ad Abalessa e prestatato al de Prorok per essere esposto presso musei ed istituzioni americane si menzionano effettivamente tre monete. In realtà si tratta di impronte di monete su lamina d'oro, di cui una soltanto risultata poi leggibile (cfr. M. BAISTROCCHI, *Reperti romani rinvenuti nella tomba di Tin Hinan ad Abalessa...* cit. p. 93).

²⁵ J. SCHWARTZ, *Note numismatique à propos du tombeau de Tin Hinan*, «Libyca», III, 2, 1955, pp. 179-180, Algeri.

²⁶ Cfr. M. BAISTROCCHI, *Reperti romani rinvenuti nella tomba di Tin Hinan ad Abalessa...* cit. p. 93.

²⁷ M. REYGASSE, in *Monuments funéraires pre-islamiques de l'Afrique du Nord*, Parigi 1950, p. 100 e sgg., fig. 150, data la lampada tra il III ed il IV sec. C. CAMPS, in *L'âge du tombeau de Tin Hinan...*, cit. inserisce questo tipo di lampada nella classificazione III C fatta da M. Ponsich per il Marocco, anch'essa datata al III sec. Cfr. anche M. BAISTROCCHI, *Abalessa, il mistero...* cit. p. 62.

Conclusioni

Se gli oggetti romani o d'ispirazione romana sono pochissimi, quasi inesistenti, ciò è dovuto al fatto che stiamo parlando di regioni del tutto marginali all'Impero - anche se da queste regioni provenivano alcuni prodotti molto apprezzati dai consumatori romani come le penne di struzzo, le fiere per i giochi del circo e gli schiavi neri, come ci confermano i mosaici trovati nelle ville romane della Sicilia (Piazza Armerina) oltre che della costa tunisina, algerina e libica, appartenenti a dei ricchi signori romanizzati che probabilmente fungevano da intermediari in questi commerci con l'entroterra sahariano ed africano, dei luoghi già aridi e del tutto inospitali oltre ad essere di difficile accesso. Mette conto aggiungere che gran parte dei tesori monetari rinvenuti nelle regioni mediterranee vanno dall'ascesa di Costantino (307) all'assassinio di Valentiniano (455), come la moneta del Tibesti e quelle della Costa d'Avorio.

Chiara Melani

Mascezel e Gildone:
politiche tribali e governo di Roma nell'Africa romana

Alla fine dell'autunno del 397 d. C. il *comes et magister utriusque militiae per Africam* Gildone ruppe i rapporti con l'imperatore d'Occidente, Onorio, dal quale la diocesi africana dipendeva, e riconobbe l'autorità dell'imperatore orientale, Arcadio¹. Impedì conseguentemente che giungessero a Roma i regolari rifornimenti granari mettendo a dura prova la stabilità del governo retto dal generale vandalo Stilicone². All'inizio dell'inverno, Stilicone indusse il senato a dichiarare Gildone *hostis publicus*³ e incaricò della conduzione della guerra proprio il fratello del ribelle, *Mascezel*. Questi a novembre partì da Pisa con un esiguo numero di soldati e nella seconda metà del febbraio 398 sconfisse velocemente il fratello in un'unica decisiva battaglia combattuta presso il fiume *Ardalio*, tra *Theveste* e *Ammaedara*⁴. Gildone, dopo un inutile tentativo di fuga, venne catturato e in un secondo momento giustiziato⁵; *Mascezel* tornò

* Ringrazio vivamente il chiarissimo professor N. Duval per gli utilissimi suggerimenti che ha avuto la cortesia di darmi in sede di convegno.

¹ Per la data vd. CLAUD., *De bello gildonico* 66-67. Per la sottomissione all'Oriente vd. CLAUD., *De bello gild.* 256-285; *De consulatu Stilichonis* I, 271-281; III, 81-82; *In Eutropium* I, 396-400; OROS., *Historiae adversus paganos* VII, 36, 2; ZOS., *Historia nova* V, 11, 2; SYMM., *Epistola* IV, 5, 3.

² Per la crisi annonaria a Roma nel 397/398 vd. CLAUD., *De bello gild.* 66-74; *De cons. Stil.* I, 307-309; 314; *In Eutropium* I, 401-409; SYMM., *Ep.* IV, 5; 54 (sulle quali cfr. MARCONE 1987, pp. 42-44, 90-91); VI, 47; 61; 62; forse 65; 66 (sulle quali cfr. MARCONE 1983, pp. 125-127, 141-143, 146-148); VII, 21; 38; forse VIII, 19; 65; IX, 29-29 A; 42; 81; 124 (sulle quali cfr. RODA 1981, pp. 149-153, 169-171, 211-212, 278-279).

³ SYMM., *Ep.* IV, 5; CLAUD., *De bello gild.* 16; *De cons. Stil.* I, 325-332; *AE* 1926, 124; *CIL*, IX 4051 (= *ILS*, 795); *CTh.* VII, 8, 7. Per la cronologia cfr. IRALDI 1963, p. 95.

⁴ Per la partenza di *Mascezel* vd. CLAUD., *De bello gild.* 417-423, 483. Sulla rapidità della vittoria e sulla battaglia finale vd. CLAUD., *De bello gild.* 9-13; *De cons. Stil.* I, 347-350, 375-376; OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 6-12; ZOS., *Hist. nova* V, 11, 4; PAUL. MED., *Vita Ambrosii* LI; PAULUS, *Historiae romanae* XII, 10, in *MGHaa*, II, Berlino 1879, p. 192; MARCELL., *Chronicon* a. 398, in *MGHaa*, XI, Berlino 1894, p. 66. Per la cronologia di questi avvenimenti cfr. IRALDI 1963, pp. 92-102.

⁵ CLAUD., *De bello gild.* 12; *De cons. Stil.* I, 357-362; II, 210-211; *In Eutropium* II, *praefatio* 70-71; *Panegyricus de sexto consulatu Honorii Augusti* 122-123, 381; OROS., *Hist. adversus pa-*

vittorioso a Milano dove tuttavia anch'egli trovò in seguito la morte⁶.

Non è mia intenzione tornare sul problema della "rivolta" di Gildone, già ampiamente studiato⁷ e sul quale è oggi disponibile una complessiva messa a punto ad opera di Y. Modéran⁸. Partendo da un'ipotesi di Cl. Lepelley, Modéran ha convincentemente confutato l'interpretazione tradizionale dell'episodio facendo finalmente giustizia dei vecchi concetti, tutti legati tra loro, di ribellione maura, separatismo, usurpazione, rivoluzione sociale. Gildone non avrebbe attuato, né probabilmente avrebbe neanche avuto il progetto di attuare alcuna «politique "africaine"»⁹. L'iniziativa di trasferire l'Africa dall'Occidente all'Oriente non può più venir considerata come l'ennesima espressione del particolarismo berbero; essa non avrebbe corrisposto «à aucun projet politique précis: ni nationalisme berbère ni séparatisme africain, mais simplement renforcement de son pouvoir et de sa fortune personnels à la faveur de la faiblesse du trône d'Honorius»¹⁰.

Ciò a cui mi sembra interessante volgere l'attenzione è il ruolo svolto da *Mascezel* in occasione della rivolta e soprattutto i presupposti della posizione da lui allora assunta nei confronti del fratello; raccogliendo tutti i dati disponibili, noti e non, e riesaminando la testimonianza degli autori antichi, vorrei tentare di precisare le motivazioni per le quali *Mascezel* si trovò a condurre una guerra contro Gildone. Il fratello del *comes* ebbe in effetti una parte indubbiamente di primaria importanza nella risoluzione della crisi gildoniana. Le manovre e le mire del ribelle (in altre parole, il tema della "rivolta") hanno

ganos VII, 36, 11-12; PAULUS, *Historiae romanae* XII, 10, in *MGHaa*, II, Berlino 1879, p. 192; *Consularia Constantinopolitana*, in *MGHaa*, IX, Berlino 1891, p. 246; *Prosperi Tironis Epitome*, *ibidem*, p. 464; *Addimenta in Prosperi textum inserta*, *ibidem*, p. 491; *Chronica Gallica*, *ibidem*, p. 650; *Consularia Italica*, *ibidem*, p. 298; *Consularia Ravennatiana*, in *Chronica minora*, I, C. FRICK ed., Lipsia 1892, p. 393. Sulla morte di Gildone cfr. DEMOUGEOT 1951, pp. 185-186.

⁶ OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 13; ZOS., *Hist. nova* V, 11, 4-5; PAUL. MED., *Vita Ambrosii* LI, 2.

⁷ Cfr. principalmente CAGNAT 1912, pp. 91-95; DEMOUGEOT 1951, pp. 172-215; WAR-MINGTON 1954, pp. 11-12; COURTOIS 1955, pp. 145-149; ROMANELLI 1959, pp. 603-618; DIESNER 1962; 1964, pp. 10-16, 97-102; JULIEN 1964, pp. 222-224; BURIAN 1968, pp. 251-277; STEIN 1968, pp. 231-233; FRENK 1971, pp. 208-226; KOMORNICKA 1971; KOTULA 1972; DECRET, FANTAR 1981, pp. 338-341; GEBBIA 1988, pp. 124-129; MAZZARINO 1990, pp. 113-116, 191-194; vd. inoltre nt. seg.

⁸ MODÉRAN 1989.

⁹ L'espressione è di COURTOIS 1955, p. 146, a proposito delle varie iniziative e riforme sociali da sempre attribuite in letteratura a Gildone, ma che Modéran ha dimostrato, appunto, non aver promosso.

¹⁰ MODÉRAN 1989, p. 866.

tuttavia da sempre polarizzato l'attenzione di quanti si sono occupati della vicenda, impedendo di approfondire la conoscenza del nostro personaggio; ci si è soffermati casomai sulle motivazioni per le quali Stilicone accolse di buon grado la possibilità di impiegarlo contro il fratello¹¹.

Soffermarsi sul ruolo svolto da *Mascezel* nel 397/398 significa anche tornare a riflettere su quella ben nota famiglia mauretana di cui era originario; è forse possibile ottenere qualche ulteriore elemento di riflessione su quanto già sappiamo della integrazione della stessa all'interno dell'organismo imperiale e della temperie politica del suo tempo, nonché sulle relazioni interne tra i suoi vari componenti.

Sui retroscena della missione africana di *Mascezel*, Claudiano e Zosimo offrono una versione dei fatti centrata essenzialmente su una storia di barbarica faida familiare. Nel *De bello gildonico*, il poeta alessandrino racconta che Gildone avrebbe attentato crudelmente alla vita di *Mascezel*, il quale si sarebbe quindi rifugiato come supplice presso l'imperatore; quando Gildone gli uccise poi i figli lasciando i loro corpi insepolti, *Mascezel* avrebbe chiesto aiuto a Onorio per ottenere vendetta¹².

Analogamente Zosimo narra che Gildone avrebbe tramato contro il fratello, il quale si sarebbe visto così costretto a recarsi in Italia per raccontare tutto quanto a Stilicone; questi lo avrebbe rifornito di navi e soldati e lo avrebbe rimandato indietro con l'incarico di far la guerra contro il ribelle¹³. In

¹¹ *Mascezel* era un conoscitore del territorio e del modo di combattere locale; in virtù delle sue origini avrebbe potuto facilmente attirare dalla propria parte i numerosi contingenti barbari che facevano parte dell'esercito di Gildone; Stilicone, oltre al fatto di non poter condurre la guerra di persona in quanto *hostis publicus* dell'Oriente, preferiva certamente rimanere in Italia per controllarli da vicino una situazione per lui politicamente alquanto critica (DEMOUGEOT 1951, p. 180; BURIAN 1968, p. 262; CAMERON 1970, pp. 116-117; DÖPP 1980, p. 114; MAZZARINO 1990, pp. 193-194).

¹² CLAUD., *De bello gild.* 389-414: *Est illi patribus, sed non et moribus isdem Mascezel, fugiens qui dira piacula fratris spesque suas vitamque tuo commisit asylo. Hunc ubi temptatis frustra mactare nequivit insidiis, patrias in pignora contulit iras et quos ipse sinu parvos gestaverat una obruncaat iuvenes, inhumataque corpora vulgo dispulit et tumulo cognatas arcuit umbras, naturamque simul fratremque hominemque cruentus exiit et tenuem caesis invidit harenam. Hoc facinus refugio damnavit sole Mycenae avertitque diem; sceleri sed reddidit Atreus crimen et infandas excusat coniuge mensas: hic odium, non poena fuit. Te perdita iura, te pater ultorem, te nudi pulvere Manes, te pietas polluta rogat; si flentibus aram et proprium miseris numen statuitis, Athenae, si Pandionias planctu traxere phalanges Inachides belloque rogos meruere maritis, si maesto squalore comae lacrimisque senatum in Numidas pulsus solio commovit Adherbal, hunc quoque nunc Gildo, tanto quem funere mersit, hunc doleat venisse duces seseque minorem supplicibus sciat esse tuis. Quem sede fugavit, hunc praeceps fugiat, fregit quem clade tremiscat agnoscatque suum trahitur dum victima fratrem.*

passato questa versione dei fatti è stata spesso genericamente ripetuta in letteratura più o meno negli stessi termini: il principe mauro *Mascezel*, vittima della malvagità del fratello, si sarebbe rifugiato in Italia e avrebbe accettato di tornare successivamente in Africa a capo di un esercito in cerca di vendetta per i torti subiti, regalando così al governo occidentale la possibilità insperata di risolvere il problema gildoniano in un modo del quale non ne poteva esistere uno migliore¹⁴.

La Olechowska, nell'introduzione all'edizione da lei curata del *De bello gildonico*, ha evidenziato come raccontare la vicenda di *Mascezel* nei termini di una questione puramente familiare e privata sia funzionale agli intenti poetici e politici di Claudiano; la testimonianza del poeta deve esser quindi utilizzata con molta cautela¹⁵. In breve, le osservazioni della studiosa possono venir sintetizzate nel modo seguente.

– Dare particolare rilievo alla violenza di Gildone contro *Mascezel* e i suoi figli, e presentarla come irrazionale e gratuita costituisce per Claudiano un mezzo eccellente per gettar fango sul ribelle¹⁶. Le offese contro i parenti, crimine abominevole agli occhi dei Romani, costituiscono uno degli attributi tradizionali del tiranno¹⁷ (nonché, a mio avviso, nella logica del poeta, una scelleratezza degna della barbarie maura)¹⁸. Il *De bello gildonico* insiste particolarmente sulla *pietas* familiare, essendone uno dei temi centrali il problema della concordia tra i due fratelli Augusti, Onorio e Arcadio¹⁹.

– Introdurre nel racconto degli avvenimenti il personaggio di *Mascezel*

¹³ ZOS., V, 11, 2-3: ἐπὶ τούτῳ δυσχεραὶ νόντι καὶ λίαν ἀπορουμένῳ Στελίχωνι συνηρατο τὸ ἀπὸ τῆς τύχης αὐτόματον. Ἀδελφὸν γὰρ ἔχων ὁ Γῆλων ὃ Μασκέδηνος ἦν ὄνομα καὶ τούτῳ διὰ βαρβαρικὴν μάχην ἐπιβουλεύσας ἠνάγκασεν εἰς τὴν Ἰταλίαν ὡς Στελίχωνα πλεῦσαι καὶ ὅσα παρὰ τὰδελφοῦ πέπονθεν ἐξεπέειν. ὃ δὲ δυνάμεις ἀδρὰς αὐτῷ παραδοῦς καὶ πλοῖα χορηγήσας ἀρκοῦντα πολεμήσοντα τῷ Γῆλῳ παραπέμπει.

¹⁴ Cfr. CAGNAT 1912, p. 93; MONCEAUX 1912, p. 64; DEMOUGEOT 1951, pp. 181-182; DIESSNER 1962, p. 182; 1964, p. 14; PALLU DE LESSERT 1969, pp. 259-260; CAMERON 1970, p. 94; FREND 1971, p. 225; KOMORNICKA 1971, p. 118; KOTULA 1972, p. 168; OLECHOWSKA 1974, p. 47; DÖPP 1980, p. 114; RAVEN 1984, p. 195.

¹⁵ OLECHOWSKA 1978, pp. 4-9.

¹⁶ OLECHOWSKA 1978, pp. 8-9.

¹⁷ Sulla caratterizzazione claudiana di Gildone secondo il motivo classico del *tyrannus* cfr. CAMERON 1970, pp. 106-107; OLECHOWSKA 1974, p. 50; 1978, p. 10.

¹⁸ All'interno del discorso attribuito all'imperatore Teodosio per convincere il figlio Arcadio a non scendere in guerra in difesa del ribelle, sono compresi i versi seguenti: *Ne consanguineis certetur comminus armis, ne, precor. Haec trucibus Thebis, haec digna Mycenis; in Mauros hoc crimen eat (De bello gild. 286-288).*

¹⁹ Sulla *pietas* familiare nel *De bello gildonico* cfr. OLECHOWSKA 1978, pp. 11-15.

unicamente in qualità di fratello di Gildone, offeso da questo e supplice presso la corte, permette a Claudiano di tacere qualsiasi altra notizia su di lui; in tal modo il poeta cerca di minimizzarne il ruolo e i meriti nella risoluzione della crisi africana, per far risaltare al contrario il più possibile i meriti di Stilicone e di Onorio²⁰.

– Sia il crimine odioso di Gildone che la triste sorte di *Mascezel* costituiscono soggetti ideali per lo sviluppo retorico; in effetti Claudiano li tratta con un ampio uso di paralleli e di raffronti²¹.

Anche il racconto di Zosimo risponde a mio avviso a fini politici e ideologici ben precisi, risentendo quindi degli stessi limiti di quello claudiano. Ostile a Stilicone in questa parte dell'*Historia nova* dipendente da Eunapio²², mi sembra che uno degli intenti del passo relativo alla rivolta gildoniana, nel suo complesso, sia evidenziare come la risoluzione delle difficoltà del 397 non fosse dipesa tanto dalle capacità del generale vandalo, quanto dall'autonomo svolgimento degli eventi²³. Nell'ottica dello storico, il singolare caso che Gildone insensatamente avesse tormentato uno dei suoi fratelli, il quale di propria spontanea iniziativa si era presentato a corte offrendo i propri servizi, aveva costituito un vero colpo di fortuna per il governo occidentale. Non Stilicone, ma la βαρβαρικὴ μανία aveva sconfitto Gildone; i barbari si erano fatalmente ritorti contro se stessi.

Orosio, la terza fonte principale per la rivolta, offre una versione sensibilmente diversa che, risultando nel suo insieme visibilmente più credibile, sembra preferibile anche per le circostanze in cui la redazione delle *Historiae adversus paganos* avvenne²⁴. Esse furono scritte infatti in Africa presso Agostino, cioè presso quel mondo cristiano africano cui forse lo stesso *Mascezel*,

²⁰ OLECHOWSKA 1978, pp. 6-7. È interessante notare la coincidenza di tutte le fonti che trattano della rivolta nel qualificare *Mascezel*, al momento di introdurlo nel racconto dei fatti, come "il fratello di Gildone": *Est illi patribus, sed non et moribus isdem Mascezel* (CLAUD., *De bello gild.* 389); *Huic Mascezel frater fuit* (OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 4); Ἀδελφὸν γὰρ ἔχων ὁ Γίλδων ὃ Μασκέλδηλος ἦν ὄνομα (ZOS., *Hist. nova* V, 11, 2); *Huius frater Mascelzer* (PAULUS, *Historiae romanae* XII, 10, in *MGHaa*, II, Berlino 1879, p. 192); *frater eius Mascezel* (MARCELL., *Chronicon* a. 398, in *MGHaa*, XI, Berlino 1894, p. 65).

²¹ OLECHOWSKA 1978, p. 7.

²² PASCHOUD 1971, pp. XXXIII-XXXV.

²³ Sull'intervento della τύχη nelle vicende umane all'interno dell'opera di Zosimo cfr. CRACCO RUGGINI 1973, p. 166; 1976, p. 25.

²⁴ Su queste circostanze e sull'importanza della testimonianza orosiana rispetto a quella degli altri autori antichi relativamente all'episodio della rivolta di Gildone cfr. MODÉRAN 1989, pp. 847-848.

fervente religioso quale proprio Orosio lo descrive, non fu del tutto estraneo²⁵. Per il capitolo dedicato alla vicenda di Gildone, Orosio utilizzò, inoltre, anche informazioni raccolte presso persone che avevano partecipato alla battaglia del fiume *Ardalio*²⁶. Egli si dimostra del resto chiaramente molto più interessato alla figura di *Mascezel*, che a quella del ribelle: il capitolo in questione delle *Historiae* ruota tutto attorno alla storia personale di pietà premiata e empietà punita del fratello del *comes*, offrendo su di lui un maggior numero di notizie rispetto a Claudiano e a Zosimo²⁷. In particolare, pur accennando anch'egli più volte al motivo della vendetta²⁸, Orosio lascia intravedere dietro le mosse di *Mascezel* (e, conseguentemente, anche di Gildone nei confronti di *Mascezel*) delle motivazioni politiche e non soltanto personali:

*Huic Mascezel frater fuit, qui novarum rerum molitiones in fratre perhorrescens, relictis apud Africanam militiam duobus filiis adulescentibus in Italiam rediit. Gildo, et absentiam fratris et praesentiam filiorum eius suspectam habens, adulescentes dolo circumventos interfecit. Ad hunc iam ut hostem bello insequendum Mascezel frater missus est, quem idoneum procurandae reipublicae fore propriae orbitatis recens dolor pollicebatur*²⁹.

²⁵ Orosio racconta che *Mascezel*, partito dall'Italia a capo della spedizione diretta contro il fratello, avrebbe fatto tappa nell'isola di Capraia; qui avrebbe preso con sé *sanctos servos Dei aliquot* con i quali avrebbe pregato, digiunato e salmodiato per giorni e notti; avrebbe inoltre trascorso la notte precedente la battaglia finale vegliando e pregando (*Hist. adversus paganos* VII, 36, 5; 8). Parlerò in seguito dell'aneddoto, sempre orosiano, dell'apparizione a *Mascezel* del vescovo di Milano Ambrogio. Su un possibile collegamento del Mauro con il circolo agostiniano cfr. ROMANELLI 1959, p. 611; MAZZARINO 1990, pp. 193-194.

²⁶ A proposito di questa battaglia Orosio evoca a garanzia della veridicità della propria testimonianza la *conscientia eorum qui interfuere* (*Hist. adversus paganos* VII, 36, 12). Sulla documentazione usata dallo stesso e sulla maggiore importanza che per lui rivestivano i testimoni oculari, accuratamente selezionati, e la tradizione orale rispetto alle fonti scritte cfr. FABBRINI 1979, p. 165.

²⁷ Le motivazioni e la descrizione della rivolta vengono velocemente liquidate in *Hist. adversus paganos* VII, 36, 2-3; i successivi dieci paragrafi hanno *Mascezel* per protagonista. Secondo Orosio, *Mascezel* avrebbe ottenuto la vittoria e la vendetta grazie alla propria fede; abbandonando in seguito la compagnia dei *sancti* e intraprendendo azioni empie, avrebbe meritato di venir ucciso (*Hist. adversus paganos* VII, 36, 13).

²⁸ *Hist. adversus paganos* VII, 36, 5; 12.

²⁹ OROS., VII, 36, 4-5. Dello stesso tenore è la narrazione degli autori che dipendono da Orosio: PAULUS, *Historiae romanae* XII, 10, in *MGHaa*, II, Berlino 1879, p. 192; MARCELL., *Chronicon* a. 398, in *MGHaa*, XI, Berlino 1894, p. 65.

Anche Orosio parla di un viaggio di *Mascezel* in Italia ma, in base alla sua testimonianza, sarebbe stato motivato non dalle insidie del fratello, bensì dalla disapprovazione delle iniziative dello stesso. Specifica inoltre che *Mascezel* aveva lasciato i figli in Africa *apud africanam militiam* (il che probabilmente significa che militavano nell'esercito regolare dipendente dal *comes*³⁰) e che Gildone li avrebbe uccisi perché sospettava della loro presenza unitamente all'assenza del loro padre³¹. In altre parole, *Mascezel* e i suoi figli non approvavano la rivolta di Gildone e si adoperarono per ostacolarla; è per questo motivo che il ribelle, resosi conto delle loro manovre, uccise i nipoti³².

Il passo di Orosio fornisce un dato ulteriore che contribuisce a mio avviso a spiegare il perché di questa disapprovazione. Il termine utilizzato per indicare il viaggio in Italia è infatti *rediiit*, «tornò». Il fatto che questo termine venga impiegato con naturalezza e senza fornirne alcuna spiegazione mi induce a pensare che l'autore avesse la consapevolezza che la presenza del Mauro nella penisola (e quindi anche a corte, poiché questa era la destinazione di quel viaggio) non fosse un fatto straordinario. Forse *Mascezel* a quest'epoca rivestiva un incarico ufficiale che giustificasse tale frequentazione? Mi pare che questa supposizione non sia del tutto fuori luogo, considerando la romanizzazione della sua famiglia, l'impiego dei vari membri di essa in ruoli chiave dell'amministrazione e del sistema difensivo della diocesi africana, le

³⁰ ROMANELLI 1959, p. 611; MODÉLAN 1989, p. 841.

³¹ Tra coloro che si sono occupati in qualche modo della vicenda di Gildone e in quest'ambito hanno anche accennato al ruolo svolto da *Mascezel*, soltanto pochi hanno tenuto conto, chi più, chi meno, di questi particolari orosiani: ROMANELLI 1959, p. 611; CREES, 1968, p. 91; OLECHOWSKA 1978, pp. 4-5, 8-9. Essi non ne hanno tuttavia tratto, a mio avviso, tutte le conseguenze possibili, non dando al problema lo spazio che merita, né liberandosi del tutto dalla versione dei fatti fornita da Claudiano e Zosimo.

³² Un piccolo particolare mi pare degno di nota: mentre Orosio afferma chiaramente che Gildone uccise i nipoti dopo la partenza di *Mascezel* per l'Italia, dopo cioè che questi si era già messo in moto per ostacolare la rivolta, la scansione cronologica di tali avvenimenti non è altrettanto chiara in Claudiano, il quale l'affida ingenuamente soltanto all'ordine dell'esposizione (*De bello gild.* 390-393; vd. nt. 12). Il lettore che non abbia in mente il passo orosiano può ricevere quindi l'impressione che Gildone avesse perseguitato del tutto gratuitamente prima della partenza di *Mascezel* non solo quest'ultimo ma anche i suoi figli. Si tratta probabilmente di un ulteriore tentativo claudiano di discreditare il ribelle; il metodo utilizzato è quello di creare una falsa impressione nel pubblico. Claudiano, pur non mentendo mai, riesce ugualmente a ingenerare opinioni distorte attraverso sapienti accorgimenti nell'esposizione dei fatti (CAMERON 1970, p. 97).

loro relazioni con alti dignitari dell'Impero³³. In ogni caso, mi sembra almeno deducibile dal passo orosiano che *Mascezel* avesse avuto dei rapporti con l'Italia e con la corte occidentale già precedentemente alla rivolta del fratello; questi rapporti potrebbero aver condizionato le sue scelte politiche successive.

Orosio e Paolino da Milano raccontano che prima della battaglia del fiume *Ardalio* sarebbe apparso a *Mascezel* il vescovo Ambrogio da poco defunto per comunicargli con gesti e parole il luogo e il giorno della futura vittoria³⁴. Questa versione miracolosa dei fatti bellici cela chiaramente il desiderio di valorizzare i meriti di una tra le forze in gioco che collaborarono con Stilicone alla risoluzione del problema gildoniano: gli ambienti cristiani di Milano³⁵. Paolino aggiunge di averla sentita raccontare in quella città dallo stesso *Mascezel*, che l'avrebbe riferita anche a molti vescovi africani³⁶; *Mascezel* stesso dunque si sarebbe fatto divulgatore della versione miracolosa della vittoria presso il mondo cristiano milanese e africano. Alla luce di questi dati è stato ipotizzato un collegamento del Mauro appunto con i cristiani milanesi, ma questo collegamento è stato posposto al suo arrivo in Italia o alla sua vittoria finale³⁷; il *redii* di Orosio permette a mio avviso di anteporlo a tali avvenimenti e di precisare conseguentemente, almeno in parte, quali fossero i legami politici che vincolavano *Mascezel* alla penisola³⁸. I cristiani di Milano, disposti a collaborare con Stilicone almeno nei primi tempi del suo governo, fu-

³³ Per un esame complessivo della documentazione relativa a questa famiglia cfr. principalmente GSELL 1903, pp. 21-31; MATTHEWS 1976, pp. 174-177; 1989, pp. 371-376; CAMPS 1984, pp. 185-190; 1987, pp. 88-89; MODÉLAN 1989, pp. 829, 840-844; FÉVRIER 1990, pp. 150-152; FENTRESS 1993, pp. 374-376; BRETT, FENTRESS 1996, pp. 70-76. Si tratta di una famiglia «qui ajoute à ses fonctions administratives et militaires, de caractère romain, des domaines très étendus et une suzeraineté mal définie sur plusieurs tribus maures» (CAMPS 1984, p. 187). Il padre *Nubel* fu *regulus per nationes mauricas potentissimus* (AMM. *Res gestae* XXIX, 5, 2) ma forse anche *ex praepositus equitum Armicerorum Iuniorum*, un'unità di cavalleria menzionata dalla *Notitia Dignitatum* sotto il comando del *comes Africae*, nonché figlio di un *vir perfectissimus* annoverato tra i *comites* dell'imperatore (CIL, VIII 9255 = ILCV 1822); uno dei suoi figli, *Zammac*, era stato cliente del *comes Africae* Romano; un altro figlio, *Gildone* appunto, prima di divenire *comes et magister utriusque militiae per Africam* e di imparentarsi con la famiglia dell'imperatore Teodosio, già al tempo della rivolta di Firmo aveva obbedito agli ordini del *magister equitum* Flavio Teodosio.

³⁴ OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 7; PAUL. MED., *Vita Ambrosii* LI, 1. Vd. anche gli autori che dipendono da Orosio: LANDOLFUS, *Additamenta ad Pauli Historiam Romanam* 192, in *MGHaa*, II, Berlino 1879, p. 355; MARCELL., *Chronicon* a. 398, in *MGHaa*, XI, Berlino 1894, p. 66.

³⁵ CRACCO RUGGINI 1961, p. 167; MATTHEWS 1975, p. 262.

³⁶ *Vita Ambrosii* LI, 2.

³⁷ CAMERON 1970, pp. 115-116; FREND 1971, p. 225; DÖPP 1980, p. 136.

rono sicuramente dalla sua parte negli anni cruciali della crisi gildoniana; soltanto in seguito si allontanarono progressivamente e irrimediabilmente dal generale vandalo fino a rendersi responsabili della sua morte³⁹. Questo incipiente contrasto può contribuire a spiegare l'uccisione di *Mascezel* per volontà di Stilicone⁴⁰.

Legato dunque al governo occidentale, a questo *Mascezel* sarebbe rimasto a mio avviso leale quando il fratello, in occasione del dissidio tra Onorio e Arcadio, si mise dalla parte di quest'ultimo. La lettera con la quale Simmaco informava Stilicone della decisione senatoriale di dichiarar Gildone *hostis publicus* parla di *Afrorum dolor* e di *militarium virorum querellae*⁴¹; una parte degli Africani dunque, specialmente negli ambienti militari, era leale al governo stiliconiano e non approvava la politica del *comes Africae*, opponendo-

³⁸ La data della *Vita Ambrosii* è controversa, non sussistendo motivazioni decisive per scegliere definitivamente tra due possibilità, il 422 e il 412/413. Optando per la prima, MOHRMANN 1975, pp. XXIX-XXXI ritiene che la fonte di Paolino per la battaglia del fiume *Ardalio* sarebbe stata non *Mascezel* ma il passo corrispondente delle *Historiae adversus paganos*, composte nel 416/417. Lamirande preferisce invece datare la *Vita* nel 412/413, pur ammettendo che gli argomenti a sostegno di questa tesi non sono stringenti (1981; 1983, pp. 21-24; anche MC LYNN 1994, p. 370, n. 40, si dice d'accordo con Lamirande); afferma inoltre di essere contrario a una dipendenza della *Vita* dalle *Historiae* e di credere nella possibilità che *Mascezel* fosse realmente stato tra gli informatori di Paolino (1983, p. 23, n. 36). In effetti, un incontro tra quest'ultimo e il Mauro a Milano, in base ai dati biografici che conosciamo di entrambi, sembra esser stato probabile: oltre alla *Vita Ambrosii*, anche Zosimo testimonia che *Mascezel* sarebbe tornato presso la corte dopo la vittoria (*Hist. nova*, V, 11, 4-5); sappiamo del resto che Paolino, stenografo e segretario di Ambrogio, assistette a Milano alla morte di questo nel 397 per poi recarsi in seguito in Africa dove scrisse la *Vita* del santo su esortazione di Agostino; avrebbe lasciato l'Italia non prima del 405 (MOHRMANN 1975, pp. XXIX-XXX; LAMIRANDE 1983, p. 17). In ogni caso, se anche i due non si fossero incontrati e Paolino avesse mentito circa le informazioni ricevute da *Mascezel*, a favore di un collegamento politico di questo con i cristiani di Milano rimane pur sempre la realtà di una tradizione che, per la vittoria del fiume *Ardalio*, lo affianca al vescovo Ambrogio.

³⁹ DEMOUGEOT 1951, p. 181; MAZZARINO 1990, pp. 175, 201-216, 248-250, 257-258; MC LYNN 1994, p. 366; vd. inoltre nt. 35.

⁴⁰ CAMERON 1970, pp. 115-116; DÖPP 1980, p. 136. Sulla morte di *Mascezel* vd. OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 13; ZOS., *Hist. nova* V, 11, 4-5. Zosimo afferma che sarebbe stato fatto uccidere da Stilicone, il quale era infastidito dal successo riscosso dal Mauro in seguito alla vittoria; la motivazione dell'uccisione risulta tuttavia poco credibile, data l'ostilità dello storico, in questa parte dell'*Historia nova*, nei confronti del generale vandalo (per questa ostilità cfr. nt. 22). Orosio d'altra parte non fa alcun accenno alle circostanze in cui l'uccisione avvenne; l'omissione di qualsiasi riferimento a Stilicone, a mio avviso, non deve fare tuttavia testo; il personaggio farà infatti la propria apparizione nelle *Historiae adversus paganos* solo successivamente alla vicenda di Gildone, ancora idealmente collegata, alla pari di quella degli altri due *tyranni*, Massimo e Eugenio, al regno dell'imperatore Teodosio.

⁴¹ SYMM., *Ep.* IV, 5, 1.

visi. Di questa opposizione *Mascezel* sarebbe divenuto, a mio parere, il leader e il portavoce presso la corte imperiale. Quando ebbe un quadro sufficientemente chiaro delle iniziative del fratello, egli avrebbe intrapreso il suo famoso viaggio in Italia per fornire informazioni sulle manovre di Gildone, manifestare il malcontento di quei provinciali che non lo approvavano e collaborare con Stilicone a ostacolarlo. Sarebbe tornato successivamente in patria alla testa di un esercito non per vendetta, ma in quanto duce naturale di una guerra che egli stesso condivideva e che aveva contribuito a dichiarare.

I figli lasciati presso l'esercito africano dovevano aver avuto l'incarico di controllare da vicino le mosse del ribelle e, soprattutto, di prepararne dall'interno la rovina. In considerazione del fatto che *Mascezel* ottenne al fiume *Ardalio* una vittoria facile e veloce nonostante disponesse di un esercito di gran lunga numericamente inferiore a quello nemico, si è ipotizzato che dal momento dello sbarco in Africa fino a quello della battaglia finale si fosse adoperato con successo per guadagnare alla propria causa i provinciali e le truppe del *comes*⁴². Ritengo che simili preparativi fossero stati fatti, grazie appunto ai suoi figli, già prima che *Mascezel* tornasse in Africa a capo della missione affidatagli, e soprattutto tra le file dell'esercito. I figli di *Mascezel* ebbero a mio avviso il compito di indurre i soldati africani a tradire il *comes*; è per questo motivo che al fiume *Ardalio* dopo un brevissimo combattimento furono sufficienti, per dirla con Orosio, *pia pacis verba* affinché l'esercito regolare sotto il comando del ribelle si arrendesse e le truppe barbariche si dessero alla fuga⁴³.

È stato affermato che *Mascezel* nel 397 avrebbe preso posizione contro le iniziative del fratello in quanto sostenitore del cattolicesimo africano, mentre Gildone avrebbe favorito il donatismo⁴⁴. Modéran ha dimostrato come la testimonianza di Agostino sui rapporti tra Ottato di *Thamugadi* e il ribelle non comporti che quest'ultimo avesse sostenuto lo scisma⁴⁵; non è dunque più possibile ritenere che una divergenza di opinioni in materia di politica reli-

⁴² DIESNER 1962, p. 183; KOTULA 1972, pp. 168-170. Sulla battaglia vd. nt. 4. Se Orosio è eccessivo nel raccontare che la vittoria avvenne quasi senza combattere e esaspera l'inferiorità del numero dei soldati di *Mascezel* rispetto a quelli di Gildone, Zosimo amplifica invece la violenza della battaglia e l'entità dell'esercito fornito da Stilicone al fratello del ribelle; intento di Orosio è verosimilmente evidenziare la miracolosità della vittoria; Eunapio, d'altra parte, su cui Zosimo si basa, non è in genere molto ferrato in questioni militari, specialmente per quanto riguarda i dati numerici che risultano spesso gonfiati e convenzionali (su Zosimo cfr. BLOCKLEY, 1981, pp. 10-15).

⁴³ OROS., *Hist. adversus paganos* VII, 36, 9.

⁴⁴ DIESNER 1964, p. 14; OLECHOWSKA 1978, p. 5.

giosa sia alla base, in una qualche misura, della opposizione l'uno all'altro dei due fratelli. D'altra parte, dal momento che, sempre in base allo studio di Modéran, come abbiamo visto, la rivolta di Gildone non sarebbe stata diretta contro la presenza romana in Africa, non è più possibile neanche vedere in *Mascezel* il difensore dell'Impero contro l'ennesimo tentativo di indipendentismo berbero⁴⁶. La mia proposta consiste nel ritenere che egli nel 397 avesse preso posizione a difesa della parte occidentale dell'Impero contro quella orientale, favorita dal fratello; le relazioni politiche precedentemente intrecciate da *Mascezel* in Italia (nonché forse un eventuale incarico ufficiale che lo vincolava appunto alla penisola) avrebbero a mio avviso condizionato la sua scelta. *Mascezel* non era il principe mauro vivente ai margini dell'Impero, che si decise a varcare i confini del proprio mondo presentandosi come supplice alla corte occidentale, quale Claudiano e Zosimo hanno interesse a presentarlo; alla pari dei suoi familiari, egli era un alto dignitario nordafricano con un ruolo politico ben preciso da svolgere all'interno degli equilibri imperiali della fine del IV secolo d.C.

In questa fase della storia del Nordafrica romano due fratelli, appartenenti alla stessa famiglia, più volte si trovarono l'uno contro l'altro in due schieramenti contrapposti: Firmo uccise *Zammac*; Gildone fu agli ordini del generale Flavio Teodosio in occasione della campagna contro Firmo; *Mascezel* fu incaricato di condurre la guerra contro Gildone. Per spiegare questo fenomeno singolare si è spesso parlato di lotte dinastiche, ostilità personali, vendette familiari, in occasione delle quali i singoli leaders tribali (così come Giugurta qualche secolo prima) avrebbero cercato nel mondo romano alleati che li aiutassero a sostenere i loro interessi all'interno della famiglia e delle tribù di appartenenza⁴⁷. Mi chiedo in che misura non fossero state, al contrario, le diverse dignità rivestite da questi fratelli (indicati come *fratres* dalle fonti ma forse in realtà legati da una relazione di parentela più lontana rispetto a quella

⁴⁵ MODÉRAN 1989, pp. 829-832, 844-847, 853-854. Ottato fu l'unico vescovo donatista a venir spalleggiato da Gildone e a venir incriminato come *satelles Gildonis*; i colleghi non approvavano affatto il suo comportamento ma lo subivano unicamente perché temevano le armi di chi lo proteggeva. Sull'argomento cfr. anche TENGSTROM 1964, pp. 84-89.

⁴⁶ Per questa interpretazione della posizione politica tenuta da *Mascezel* nel 397/398 cfr. BURIAN 1968, pp. 255, 262, 277 (è degno di nota tuttavia il fatto che Burian affermi che *Mascezel* avrebbe assunto un atteggiamento filoromano per potersi difendere dalle insidie del fratello); OLECHOWSKA 1978, pp. 4-5.

⁴⁷ Recentemente Lengrand, commentando l'iscrizione del *fundus Petrensis* appartenuto a *Zammac*, ha affermato che «à travers les révoltes de Firmus et de Gildon, et leurs répression, nous assistons à la continuation d'une interminable vendetta familiale» (1994, p. 169).

intesa dai latini con quel termine)⁴⁸ e le alleanze politiche da essi in vari ambienti intrecciate nel corso delle loro carriere, a condizionare gli equilibri interni alla loro famiglia e al mondo delle tribù.

BIBLIOGRAFIA

- BLOCKLEY 1981 = R.C. BLOCKLEY, *The Fragmentary Classicising Historians of the Later Roman Empire. Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus*, Liverpool 1981.
- BRETT, FENTRESS 1996 = M. BRETT, E. FENTRESS, *The Berbers*, Oxford - Cambridge 1996.
- BURIAN 1968 = J. BURIAN, *Die einheimische Bevölkerung Nordafrikas in der Spätantike bis zur Einwanderung der Wandalen*, in *Die Araber in der alten Welt*, V, 1, hg. von F. ALTHEIM, R. STIEHL, Berlin 1968, pp. 170-304.
- CAGNAT 1912 = R. CAGNAT, *L'armée romaine d'Afrique et l'occupation militaire de l'Afrique sous les empereurs*, Paris 1912.
- CAMERON 1970 = A. CAMERON, *Claudian. Poetry and Propaganda at the Court of Honorius*, Oxford 1970.
- CAMPS 1984 = G. CAMPS, *Rex gentium Maurorum et Romanorum. Recherches sur les royaumes de Maurétanie des VIe et VIIe siècles*, «AntAfr», XX, 1984, pp. 183-218.
- CAMPS 1987 = G. CAMPS, *Les Berbères. Mémoires et identité*, Paris 1987.
- COURTOIS 1955 = CHR. COURTOIS, *Les Vandales et l'Afrique*, Paris 1955.
- CRACCO RUGGINI 1961 = L. CRACCO RUGGINI, *Economia e società nell' "Italia annona". Rapporti tra agricoltura e commercio dal IV al VI sec. d. C.*, Milano 1961.
- CRACCO RUGGINI 1973 = L. CRACCO RUGGINI, *Pubblicistica e storiografia bizantine di fronte alla crisi dell' Impero romano*, «Athenaeum», LI, 1973, pp. 146-183.
- CRACCO RUGGINI 1976 = L. CRACCO RUGGINI, *Zosimo, ossia il rovesciamento delle "Storie Ecclesiastiche"*, «Augustinianum», XVI, 1976, pp. 23-36.
- CREES 1968 = J. H. E. CREES, *Claudian as a Historical Authority*, Roma 1968.
- DECRET, FANTAR 1981 = F. DECRET, M. FANTAR, *L'Afrique du Nord dans l'antiquité*.

⁴⁸ Si tratta di un'ipotesi di MATTHEWS (1989, pp. 371-372) motivata da «the extended family of a Moorish prince».

- Histoire et civilisation (des origines au Ve siècle)*, Paris 1981.
- DEMOUGEOT 1951 = E. DEMOUGEOT, *De l'unité à la division de l'Empire romain (395-410). Essai sur le gouvernement impérial*, Paris 1951.
- DIESNER 1962 = H. J. DIESNER, *Gildos Herrschaft und die Niederlage bei Theveste (Tébessa)*, «Klio», XL, 1962, pp. 178-186.
- DIESNER 1964 = H. J. DIESNER, *Der Untergang der römischen Herrschaft in Nordafrika*, Weimar 1964.
- DÖPP 1980 = S. DÖPP, *Zeitgeschichte in Dichtungen Claudians*, Wiesbaden 1980.
- FABBRINI 1979 = F. FABBRINI, *Paolo Orosio, uno storico*, Roma 1979.
- FENTRESS 1993 = E. W. B. FENTRESS, *La Mauretania*, in *Storia di Roma*, 3. *L'età tardoantica*, II. *I luoghi e le culture*, A. CARANDINI, L. CRACCO RUGGINI, A. GIARDINA edd., Torino 1993, pp. 367-378.
- FÉVRIER 1990 = P. A. FÉVRIER, *Approches du Maghreb romain. II. Pouvoirs, différences et conflits*, II, Aix-en-Provence 1990.
- FREND 1971 = W.H.C. FREND, *The Donatist Church. A Movement of Protest in Roman North Africa*, Oxford 1971 (I edizione 1952).
- GEBBIA 1988 = C. GEBBIA, *Ancora sulle "rivolte" di Firmo e Gildone*, in «*L'Africa romana*» V, Sassari 1988, pp. 117-129.
- GSELL 1903 = ST. GSELL, *Observations géographiques sur la révolte de Firmus*, «*Rec Const*», XXXVI, 1903, pp. 21-46.
- IRALDI 1963 = M. IRALDI, *Il problema della datazione della campagna di Mascezel contro Gildone alla luce di una nuova analisi del De Bello Gildonico di Claudiano*, «*Atti dell'Accademia delle Scienze di Torino*», XCVIII, 1963, pp. 85-108.
- JULIEN 1964 = C. A. JULIEN, *Histoire de l'Afrique du Nord. Tunisie - Algérie - Maroc des origines à la conquête arabe (647 ap. J.-C.)*, Paris 1964.
- KOMORNICKA 1971 = E. KOMORNICKA, *Kariera polityczna księcia berberyjskiego Gildona i jej obraz w "de bello gildonico" Klaudiusza Klaudianusa*, «*Meander*», XXVI, 1971, pp. 116-122.
- KOTULA 1972 = T. KOTULA, *Der Aufstand des Afrikaners Gildo und seine Nachwirkungen*, «*Das Altertum*», XXXIII, 1972, pp. 167-176.
- LAMIRANDE 1981 = E. LAMIRANDE, *La datation de la "Vita Ambrosii" de Paulin de Milan*, «*REAug*», XXVII, 1981, pp. 44-55.
- LAMIRANDE 1983 = E. LAMIRANDE, *Paulin de Milan et la "Vita Ambrosii"*, Montréal 1983.
- LENGRAND 1994 = D. LENGRAND, *L'inscription de Petra et la révolte de Firmus*, «*BCTH*», n. s., XXIII B, années 1990-1992, 1994, pp. 159-170.
- MARCONE 1983 = A. MARCONE, *Commento storico al libro VI dell'epistolario di Q. Aurelio Simmaco*, Pisa 1983.

- MARCONE 1987 = A. MARCONE, *Commento storico al libro IV dell'epistolario di Q. Aurelio Simmaco*, Pisa 1987.
- MATTHEWS 1975 = J. MATTHEWS, *Western Aristocracies and Imperial Court. A.D. 364-425*, Oxford 1975.
- MATTHEWS 1976 = J. MATTHEWS, *Mauretania in Ammianus and the Notitia*, in *Aspects of the Notitia Dignitatum. Papers Presented to the Conference in Oxford. December 1974*, R. GOODBURN, P. BARTHOLOMEW edd., Oxford 1976, pp. 157-186.
- MATTHEWS 1989 = J. MATTHEWS, *The Roman Empire of Ammianus*, London.
- MAZZARINO 1990 = S. MAZZARINO, *Stilicone. La crisi imperiale dopo Teodosio*, Milano 1990 (I edizione 1942).
- MC LYNN 1994 = N. B. MC LYNN, *Ambrose of Milan: Church and Court in a Christian Capital*, Berkeley-Los Angeles-London 1994.
- MODÉRAN 1989 = Y. MODÉRAN, *Gildon, les Maures et l'Afrique*, «MEFRA», CI, 1989, pp. 821-872.
- MOHRMANN 1975 = C. MOHRMANN, *Vita di Cipriano, vita di Ambrogio, vita di Agostino*, introduzione di C. MOHRMANN, Milano 1975.
- MONCEAUX 1912 = P. MONCEAUX, *Histoire littéraire de l'Afrique chrétienne depuis les origines jusqu'à l'invasion arabe*, IV. *Le donatisme*, Paris 1912.
- OLECHOWSKA, 1974 = E. M. OLECHOWSKA, *Le "De bello Gildonico" de Claudien et la tradition épique*, «MH», XXXI, 1974, pp. 46-60.
- OLECHOWSKA 1978 = E. M. OLECHOWSKA, *Claudii Claudiani De Bello Gildonico*, texte établi, traduit et commenté par E. M. OLECHOWSKA, Leiden 1978.
- PALLU DE LESSERT 1969 = A. PALLU DE LESSERT, *Fastes des provinces africaines (Proconsulaire, Numidie, Maurétanies) sous la domination romaine*, II. *Bas-Empire*, Roma 1969.
- PASCHOUD 1971 = F. PASCHOUD, *Zosime. Histoire Nouvelle*, I, texte établi et traduit par F. PASCHOUD, Paris 1971.
- RAVEN 1984 = S. RAVEN, *Rome in Africa*, London 1984.
- RODA 1981 = S. RODA, *Commento storico al libro IX dell'epistolario di Q. Aurelio Simmaco*, Pisa 1981.
- ROMANELLI 1959 = P. ROMANELLI, *Storia delle province romane dell'Africa*, Roma 1959.
- STEIN 1968 = E. STEIN, *Histoire du bas Empire*, I. *De l'état romain à l'état byzantin (284-476)*, Amsterdam 1968 (I edizione 1959).
- TENGSTRÖM 1964 = E. TENGSTRÖM, *Donatisten und Katholiken. Soziale, wirtschaftliche und politische Aspekte einer nordafrikanischen Kirkenspaltung*, Göteborg 1964.
- WARMINGTON 1954 = B. H. WARMINGTON, *The North African Provinces from Diocletian to the Vandal Conquest*, Cambridge 1954.

Wolfgang Kuhoff

L'importanza politica delle province africane nell'epoca della Tetrarchia

I. Un periodo di instabilità: l'Africa tra 238 e 285

Durante l'estate dell'anno 238 fu proclamato imperatore nella capitale dell'*Africa proconsularis*, *Carthago*, il proconsole *M. Antonius Gordianus Africanus Sempronianus* che s'associava il suo figlio omonimo come secondo *Augustus*. Ma la sollevazione s'estinse molto presto con l'uccisione del figlio nella battaglia contro il luogotenente dell'imperatore «legittimo» *C. Iulius Maximinus*, il *legatus Aug. pr. pr. Numidiae*, *Capellianus*, e con la morte del vecchio Gordiano a mano sua¹. Questa rivolta era il preludio per un evento posteriore dello stesso tipo, l'usurpazione di *L. Domitius Alexander* negli anni 308-310.

Gordiano III, asceso al trono dopo la caduta di Massimino, ordinava lo scioglimento della *legio III Augusta* come entità militare, che provocava così una sensibile diminuzione della forza romana per la tutela dei confini contro le tribù indigene². Ma felicemente non tutti questi avversari possibili erano veramente ostili: i *Baquates* nella zona di *Mauretania Tingitana* conservavano la pace con l'impero per un lungo periodo come documentano le iscrizioni di *Vobulibilis* con i trattati di amicizia³. Contrario era il caso dei *Bavares* con le loro sottotribù: questa popolazione minacciava spesso la *Mauretania Caesariensis* con incursioni e deprezzazioni.

¹ La classica ricerca su questa rivolta fu scritta da K. DIETZ, *Senatus contra principem. Untersuchungen zur senatorischen Opposition gegen Kaiser Maximinus Thrax*, Monaco (Baviera) 1980. Sulla persona dell'imperatore Massimino vd. R. SYME, *The Emperor Maximinus*, in «*Emperors and Biography. Studies in the Historia Augusta*» Oxford 1971, pp. 179-193, e il vecchio libro di G. M. BERSANETTI, *Studi sull'imperatore Massimino il Trace*, Roma 1940, rist. 1964. La monografia di A. BELLEZZA, *Massimino il Trace*, Genova 1964, non ha rinnovato le nostre conoscenze sulla persona di Massimino.

² La storia di questa legione fu descritta magistralmente da Y. LE BOHEC, *La troisième légion Auguste*, Parigi 1989; allo sviluppo storico degli anni 238-253 è dedicato l'inizio del capitolo 2 della parte II, pp. 451-461.

³ W. KUHOFF, *Die Beziehungen des römischen Reiches zum Volksstamm der Baquaten in Mauretanien*, «*Arctos*», XXVII, 1993, pp. 55-71.

Alla fine dell'anno 253 l'imperatore Valeriano restituiva la *legio III Augusta* quale provvedimento contro gli attacchi nemici⁴. Durante il corso seguente degli anni cinquanta tre rivolte indigene furono respinte. Pochissimi mesi dopo la restituzione della legione, nell'anno 254, una sollevazione nella *Numidia* fu facilmente repressa. Un'altra, quattro anni dopo (258), denominata nelle fonti espressivamente con il nome dei *Bavares*, fu anche vinta: la documentazione epigrafica fornisce una descrizione relativamente ampia sul ruolo del governatore equestre *M. Cornelius Octavianus* come *dux per Africam, Numidiam Mauretaniumque* in questa lotta. La sua funzione temporanea durante l'impero di Gallieno trovava la successione definitiva nel cambio totale della responsabilità militare nelle province quando nell'epoca della Tetrarchia sotto Diocleziano fu deciso il trasferimento di queste competenze ai *virii militares*⁵.

Una terza rivolta minacciava i confini della *Numidia* nell'anno 259: una coalizione nemica sotto la guida dei *Bavares* fu distrutta grazie alla vigilanza del legato senatorio *C. Macrinus Decianus* e di uno dei suoi aiutanti, *Q. Gargilius Martialis*. Durante questi ultimi scontri la *legio III Augusta* giocava naturalmente un ruolo primario: l'evento più importante era l'uccisione di *Faraxen*, un capitano bavaro molto rinomato. Questa azione militare avrebbe avuto una continuazione posteriore nelle battaglie degli anni novanta⁶.

⁴ LE BOHEC, *Troisième légion*, pp. 462-466.

⁵ LE BOHEC, pp. 466-473: Le iscrizioni sono AE 1907, 4 = ILS 9006 (sono menzionati i *Bavares rebelles*) e AE 1907, 159 (*Bavarum gentes quorum omnis multitudo prostrata est, interfectis Taguain, Masmule et Faiem regibus*). Per *Octavianus* vd. H. PAVIS D'ESCURAC-DOISY, *M. Cornelius Octavianus et les révoltes africaines du III siècle, d'après une inscription de Caesarea*. «Libyca», I, 1953, pp. 181-187. I *Bavares* hanno trovato naturalmente molto spazio nella storiografia: cfr. ad es. M. RACHET, *Rome et les Berbères. Un problème militaire d'Auguste à Dioclétien*, Bruxelles 1970; M. BENABOU, *La résistance africaine à la romanisation*, Parigi 1976; A. GUTSFELD, *Römische Herrschaft und einheimischer Widerstand in Nordafrika. Militärische Auseinandersetzungen Roms mit den Nomaden*, Stoccarda 1989, pp. 129-137.

⁶ L'iscrizione CIL, VIII 2615 = ILS 1194 elenca i meriti del governatore *C. Macrinus Decianus*: *Bavaribus qui adunatis III regibus in provinciam Numidiam intruperant primum in regione Millevitana iterato in confinio Mauretaniae et Numidia tertio Quinquegentaneis gentilibus Mauretaniae Caesariensis item gentilibus Fraxinensibus qui provinciam Numidiam vastabant capto famosissimo duce eorum caesis fugatisque*. CIL, VIII 9047 = 20736 = ILS 2767 nomina il comandante equestre con le qualifiche (... *et quod eius virtute ac vigilantia Faraxen rebellibus cum satellitibus suis fuerit captus et interfectus*). Per la persona di *Faraxen* vd. T. KOTULA, *Faraxen, famosissimus dux Maurorum*, in «L'Africa romana» IV, Sassari 1987, pp. 229-234. La storia degli anni 253-260 con gli scontri africani fu discussa propriamente da M. CHRISTOL, *La prosopographie de la province de Numidie de 253 à 260 et la chronologie des révoltes africaines sous le règne de Valérien et de Gallien*, «AntAfr», X, 1976, pp. 69-77.

Al fianco di tutti questi eventi bellici non dev'essere dimenticata la situazione religiosa. L'Africa aveva una funzione primaria per tutte le province di lingua latina grazie alla persona del vescovo cattolico di *Carthago*, *Thascius Caecilius Cyprianus*. Questo metropolita alla testa del grande numero dei vescovi africani poteva irradiare quasi totalmente l'importanza dei vescovi di Roma nella discussione del primato nel mondo cristiano. Ma il ruolo spirituale dell'Africa era anche il motivo per una delle eresie più lunghe, il donatismo⁷.

Gli eventi storici documentano chiaramente l'importanza della regione africana nel corpo dell'*Imperium Romanum* nel terzo secolo. Possiamo dividere questi fatti in tre settori: la lotta con i popoli indigeni che riguardava il territorio fertile delle province che fu usato per il pascolo delle greggi dei nomadi; la possibilità di una sollevazione della popolazione romana o romanizzata contro le mire del potere centrale, concretizzata nella proclamazione di un candidato al trono imperiale; finalmente l'importanza crescente del cristianesimo e della chiesa cristiana che postulava da una parte una posizione stabile come entità politica indipendente ma che fu anche minacciata dalla separazione interna tra cattolicesimo ed eresie⁸.

Le usurpazioni ed incursioni che sono descritte per il periodo seguente specialmente dalla *Historia Augusta* possono restare fuori di questa descrizione. Normalmente l'attività dei governatori e dei soldati era dedicata alla costruzione di edifici pubblici, con preponderanza nel settore militare, cioè nelle guarnigioni e nella zona del *limes africanus*. Un vero restauro delle *viae publicae* è documentato soltanto scarsamente perché i miliari come testimoni sostanziali per questo lavoro cambiavano il contenuto testuale nel corso del III sec. e diventavano delle semplici dediche in onore degli imperatori da parte delle città, ai margini delle vie. Finalmente è necessario un breve cenno al pre-

⁷ La persona di Cipriano fu trattata da G. ALFÖLDY, *Der heilige Cyprian und die Krise des Römischen Reiches*, «Historia», XXII, 1973, pp. 479-501, ristampato (con aggiunte) in: G. ALFÖLDY, *Die Krise des Römischen Reiches: Geschichte, Geschichtsschreibung und Geschichtsbetrachtung. Ausgewählte Beiträge*, Stoccarda 1989, pp. 295-318. La situazione ecclesiastica dell'Africa fu generalmente studiata da P. BROWN, *Religious Dissent in the Later Roman Empire: The Case of North Africa*, «History», XLVI, 1961, pp. 83-101; per i Donatisti vd. W. H.C. FRENDE, *The Donatist Church. A Movement of Protest in Roman North Africa*, Oxford ² 1971. Una ricerca recente offre S. LANCEL, *Évêchés et cités dans les provinces africaines (III^e-V^e siècles)*, in: *L'Afrique dans l'occident romain. I^{er} siècle av. J.-C. - IV^e siècle ap. J.-C.*, Roma 1990, pp. 273-290.

⁸ Una descrizione generale della storia della chiesa cristiana in lingua tedesca è adesso offerta dall'opera *Die Geschichte des Christentums. Religion, Politik, Kultur*, vol. 2: *Das Entstehen der einen Christenheit (250-430)*, Friburgo/Basilea/Vienna 1996, pp. 3-155.

teso editto di Gallieno sull'esclusione dei senatori dal governo provinciale e dal comando militare: il cambio dei governatori equestri e senatori nella *Numidia* negli anni successivi a questo provvedimento può essere interpretato come una semplice documentazione delle necessità reali della situazione militare⁹.

II. Azioni militari e riforme (285-296)

Dopo l'anno 285 quando Diocleziano aveva assicurato per sé la padronanza di tutto l'impero romano si pose nuovamente il problema della tutela dei confini africani. La situazione dell'Africa era sicuramente uno degli argomenti per una separazione della responsabilità imperiale: per questo motivo il nuovo *Augustus* creava un collega suo nella persona di Massimiano dapprima come *Caesar* e, dopo la sconfitta dei *Bagaudes* nella *Gallia*, come secondo *Augustus*. Durante i primi anni della corregenza la zona territoriale di Massimiano non era esattamente fissata: le azioni di Diocleziano contro gli *Alamanni* nella *Germania Superior* e nella *Raetia* verso 288 e 290 dimostrano chiaramente la necessità di un aiuto temporaneo per il collega occupato da altri impegni. Le vittorie dioclezianee spingevano il governatore della Rezia ad esprimere il suo apprezzamento per il primo imperatore: egli dedicava una statua onoraria a Diocleziano, il cui testo festeggia il vincitore come *fundator pacis aeternae*¹⁰.

Le province africane erano il dominio indiscutibile dell'imperatore più giovane. Nei primi anni novanta il governatore di *Mauretania Caesariensis*, *M. Aurelius Litua*, combatteva contro le tribù indigene: tre iscrizioni testimoniano gli aspri attacchi dei Romani¹¹. *Litua* era *vir perfectissimus* come gli

⁹ LE BOHEC, *Troisième légion*, pp. 473-481 (fino all'imperatore Probo; vd. p. 475, nt. 232, per una bibliografia delle ricerche precedenti), crede con troppa fiducia all'esistenza di un editto simile ma anche ad una connessione dei miliari con un'attività reale di costruzione o restauro delle vie: in ogni caso si deve dichiarare se i testi epigrafici siano una documentazione di lavori o di una espressione della lealtà dei sudditi agli imperatori. Vd. P. SALAMA, *L'apport des inscriptions routières à l'histoire politique de l'Afrique romaine*, in «*L'Africa Romana*» III, Sassari 1986, pp. 219-231.

¹⁰ *CIL*, III 5810 = *IBR* 121 = *AE* 1972, 358. La persona del dedicante, *Septimius Valentio*, allora *v.p. praeses p(rovinciae) R(aetiae)*, pochi anni dopo a Roma *a(gens) v(ices) praef(ectorum) prae(orio) cc.vv.*, fu trattata di A. CHASTAGNOL, *Deux chevaliers de l'époque de la tétrarchie*, «*AncSoc*» III, 1972, pp. 223-231. Per la situazione dell'Africa sotto Diocleziano si può consultare ancora il vecchio sommario di R. CAGNAT, *La réorganisation de l'Afrique romaine sous Diocletien*, in «*Philologie et Linguistique. Mélanges offerts à Louis Havet*», Parigi 1909 (rist. 1972), pp. 65-75.

¹¹ Per *Litua* vd. *PLRE*, I, p. 511. Il libro di M. CHRISTOL, A. MAGIONCALDA, *Studi sui procuratori delle due Mauretaniae*, Sassari 1989, non fa menzione di questo governatore. La situazione generale della relazione tra Romani ed indigeni è descritta nell'articolo di C. GEBBIA, *Essere «ber-*

altri *praesides*, cioè cavaliere di un rango medio elevato¹². Dopo le guerre di *Cornelius Octavianus* e di *Macrinus Decianus* abbiamo di nuovo una impressione relativamente precisa sul corso degli eventi militari, da una parte contro i *Bavares*, questa volta specificati quali *Transtagnenses*, e dall'altra contro i *Quinquegentanei*, una tribù con cinque sottopopolazioni. Tutte le iscrizioni menzionate mostrano una formulazione del testo molto simile: si tratta sempre di una dedica a Giove e a tutti gli altri dei. Queste tre lotte erano caratterizzate da parte dei Romani da quattro fatti: dapprima l'attacco agli avversari, dopo la vittoria totale o persino la distruzione della popolazione, congiunta con la soppressione dei *rebelle*s; seguivano la depredazione dei beni nemici e finalmente il ritorno dei soldati romani alle guarnigioni senza una perdita menzionabile di uomini¹³. La chiara insistenza del dedicante sui suoi tre successi, vittoria, preda e mancanza di una perdita romana, è interpretabile come l'espressione personale di una cospicua lealtà di *Litua* alla politica dei due imperatori: si può immaginare che i testi esprimano la volontà del *praeses* di contrastare pubblicamente la sua condotta nei riguardi della suprema autorità dell'impero all'aperta sfida ed alla insurrezione di un altro generale conosciuto nel territorio di Massimiano, che era l'usurpatore *Carausius* nella Britannia e nella Gallia settentrionale¹⁴.

Le iscrizioni di *Aurelius Litua* offrono anche una soluzione per un altro problema dell'integrità dell'impero. Una breve notizia di *Aurelius Victor*, *Liber de*

bero» nell'*Africa tardoantica*, in «*L'Africa Romana*» VII, Sassari 1990, pp. 323-339. Le iscrizioni di *Litua* sono *CIL*, VIII 9324 = *ILS* 628 (286/293), *CIL* VIII 8924 (anche 286-293), e *AE* 1912, 24 (senza data).

¹² M. CHRISTOL, A. MAGNONCALDA, *Note su un'iscrizione di epoca tetrarchica*: *CIL*, VIII 20836 da Rappidum, in «*L'Africa romana*» VII, pp. 907-932.

¹³ Il testo delle tre iscrizioni è il seguente: *CIL*, VIII 9324 = *ILS* 628: *Iovi optimo maximo ceterisque diis immortalibus gratus referens quod, erasis funditus Babaris Transtagnensibus, secunda praeda facta, salvus et incolumis cum omnibus militibus dd. nn. Diocletiani et Maximiani regressus, Aurel. Litua v. p. p. M. C. votum libens posuit*; *CIL*, VIII 8924: [*I.O.M.*] *Iunoni ceterisque diis immortalibus gratiam referens quod, coadunatis secum militibus dd. nn. invictissimorum Augg. tam ex Mauret. Caes. quam etiam de Sitifensi, adgressus Quinquegentaneos rebelles, caesos multos etiam et vivos adprehensos sed et praeda actas, repressa desperatione eorum, victoriam reportaverit Aure. Litua v. p. p. M. Caes.; AE* 1912, 24: [*I.O.M.*] *ceterisque diis immortalib. gratiam r[e]ferens ob prostratam gentem IILEMI (sic), quod salvus et incolumis cum omnibus militibus dd. nn. Diocletiani et Maximiani Aug. (sic) sim regressus, Auf[eli]jus Litua v. p. [p. p.] M. C. votum libens posui: [lub]ente divina ma[ie]state Diocletiani [[et Maximiani]] Augg. pontem belli saevitia destructum nunc reddita pace per Aurelium Lituam v. p. p. n(ostrum) restitutum ... (anno) pr(ovinciae) CCLI (*CIL*, VIII 9041 = *ILS* 627).*

¹⁴ La storia di *Carausius* fu descritta recentemente da P.J. CASEY, *Carausius and Allectus: the British Usurpers*, Londra 1994.

Caesaribus 39, 22, sembra menzionare una vera usurpazione sul suolo africano con le parole *eodem tempore Orientem Persae, Africam Iulianus ac nationes Quingentanae graviter quatiebant*. Ma questa opinione dev'essere respinta categoricamente. Non è attendibile per una soluzione la tradizione letteraria¹⁵; veramente chiara è soltanto la documentazione epigrafica: *Cornelius Octavianus* descrive la sua attività sotto Gallieno esplicitamente con i nomi dei *reges* degli avversari; suo diretto successore, *Macrinus Decianus*, fa menzione del più forte comandante nemico, *Faraxen*, per gli scontri posteriori. Ma non esiste nessuna conoscenza di una persona come capo della rivolta dei *Quingentanei* o dei *Bavares Transtagnenses*: l'ampiezza dei dettagli nei documenti epigrafici offre soltanto un'unica possibilità, cioè la rimozione di un usurpatore *Iulianus*, connesso con i popoli mauri, dalla lista dei nemici della *quies publica*. Si tratta solamente di una duplicazione dell'usurpatore nel tempo dello scontro finale tra Carino e Diocleziano nell'anno 285¹⁶.

Una conseguenza delle vittorie romane era la continuazione dell'attività edilizia per gli edifici pubblici, sia civili sia militari¹⁷. Ma queste azioni pacifiche, conosciute grazie alla tradizione epigrafica, non erano sempre determinate da provvedimenti degli imperatori ma più volte da misure delle autorità provinciali o cittadine. Raramente le iscrizioni dimostrano un ordine diretto di Massimiano¹⁸. Nel periodo tetrarchico si trova spesso la menzione del *felicis-*

¹⁵ Vd. R. J. EDGEWORTH, *More Fiction in the Epitome*, «Historia», XLI, 1992, pp. 407-409.

¹⁶ Per me c'è la strana situazione che nessuno ha pensato finora alla chiarezza della tradizione epigrafica per la soluzione del problema dei tre usurpatori con lo stesso cognome *Iulianus* che sono nominati per pochi anni secondo gli autori letterari, cioè *Aurelius Victor* e l'*Epitome de Caesaribus*. Le tipiche conseguenze si trovano nella *PLRE*, I, p. 468 s.v. *Iulianus* 2 (una differenziazione tra tre usurpatori, di cui due nelle zone vicine della *Venetia et Histria* e della *Pannonia*) e da EDGEWORTH che discute soltanto la dubbiosa tradizione letteraria; la stessa opinione è espressa nel libro di S. ELBERN, *Usurpationen im spätrömischen Reich*, Bonn 1984, pp. 12 e 157. Un'altra possibilità fu introdotta nella discussione dal L. D. BRUCE, *Diocletian, the Proconsul Iulianus and the Manichaeans*, in: C. DEROUX (ed.), *Studies in Latin Literature and Roman History*, vol. 3, Bruxelles 1983, pp. 336-347: l'autore vede nella persona del proconsole della provincia dell'*Africa* (296/297) questo usurpatore. Finalmente un semplice fatto convincente: tutti i *reges* o *rebelles* hanno nomi indigeni, ma *Iulianus* è naturalmente un cognome romano: un uomo romano come capo di una rivolta indigena in contrasto al testo delle iscrizioni non è immaginabile.

¹⁷ Un breve sommario fu dato da C.E. VAN SICKLE, *The Public Works of Africa in the Reign of Diocletian*, «CPh», XXV, 1930, pp. 173-179. Recentemente ha discusso questo tema la monografia di G. WALDHERR, *Kaiserliche Baupolitik in Nordafrika. Studien zu den Bauinschriften der diokletianischen Zeit und ihrer räumlichen Verteilung in den römischen Provinzen Nordafrikas*. Francoforte s. M. 1989, in una maniera dettagliata. Il mio interesse riguarda in questo luogo soltanto gli esempi che documentano un'attività edilizia dietro diretto ordine imperiale.

¹⁸ Cinque sono insieme le iscrizioni con la menzione di un ordine imperiale per una costruzione o un restauro. *CIL*, VIII 2718 di *Lambaesis* ha la frase *secundum indulgentiam dd. nn.* ...

simum saeculum dei due *Augusti* e *Caesares*, ma sempre in onore degli imperatori *quorum virtute ac providentia omnia in melius reformantur*. Naturalmente è da sottolineare che quest'attività edilizia non era possibile senza i successi militari precedenti come lo esprime chiaramente il testo della iscrizione *CIL*, VIII 9041 = *ILS* 627 dal territorio di *Auzia*. Dev'essere incluso in questo soggetto un altro centro, *Rapidum*, di cui sappiamo che esso fu distrutto per una gran parte durante gli attacchi dei *Mauri* così che aveva bisogno di un restauro totale¹⁹.

La creazione della tetrarchia durante la primavera dell'anno 293 facilitava la coordinazione delle azioni militari. Massimiano che era prima coinvolto negli aspri scontri contro gli *Alamanni* e che si occupava dei preparativi per l'ultima battaglia contro *Carausio*, poteva concentrare poi la sua attività sulle altre regioni, cioè anche sull'*Africa*²⁰. La nuova distribuzione del potere va considerata anche in connessione con la riorganizzazione di tutta la struttura interna dell'impero negli anni 297/303. La soppressione finale delle usurpazioni di *Carausius/Allectus* nella *Britannia* e di *Domitius Domitianus* ed *Achilleus* nell'Egitto fungeva da esperienza fondamentale per il nuovo programma imperiale fondato su una sorveglianza migliore ed un funzionamento più adatto delle sezioni sia amministrativa sia militare dell'impero. La spartizione delle province e la creazione delle diocesi con i loro *vicarii praefec-*

CIL, VIII 2572 ancora di *Lambaesis* ricorda che *aquaeductum legionis III Aug. ... invictissimi ac restitutores et propagatores orbis sui Diocletianus et Maximianus Augg. ... restituerunt* (tuttavia è necessaria una certa cautela perché nessuna disposizione degli imperatori si trova indicata); *CIL*, VIII 2660 = *ILS* 5787 sempre di *Lambaesis* dice che *Diocletianus ... et Maximianus ... aquae ductum ... ad meliorem statum additis limis restituerunt* (anche qui non è espresso un diretto ordine); *CIL*, VIII 9041 = *ILS* 627 di *Auzia* (vd. nota 13). Per la quinta iscrizione vd. la nota seguente.

¹⁹ *CIL*, VIII 20836 di *Rapidum* con il testo: *Felicissimis et beatissimis temporibus suis ... Diocletianus ... Aug. et ... Maximianus ... Aug. et ... Constantius et ... Galerius nobilissimi Caess. municipium Rapidense, ante plurima tempora rebellium incursione captum ac dirutum, at pristinum statum a fundamentis restituerunt* (anche qui è necessaria cautela, dal momento che nessun ordine diretto degli imperatori è indicato). Per la relazione dei *Mauri* con l'impero vd. generalmente i libri di P. ROMANELLI, *Storia delle province romane dell'Africa*, Roma 1959, e B.H. WARMINGTON, *The North African Provinces from Diocletian to the Vandal Conquest*, Cambridge 1954 (ristampato con aggiunte, 1971). Vd. anche nt. 5.

²⁰ Non vorrei discutere in questo luogo la questione della creazione della tetrarchia (l'ultima monografia sul tema fu scritta da F. KOLB, *Diocletian und die Erste Tetrarchie: Improvisation oder Experiment in der Organisation monarchischer Herrschaft?*, Berlino/New York 1987). L'autore di queste pagine ha in corso di redazione un libro con il titolo *Diocletian und die Epoche der Tetrarchie. Das römische Reich zwischen Krisenbewältigung und Neuaufbau (284-313 n. Chr.)* che si occupa di tutta la storia della tetrarchia durante l'epoca appositamente indicata.

torum praetorio toccava naturalmente anche la regione dell'Africa; il primo *vicarius* dall'*ordo equester* è documentato però soltanto per gli anni 303/306²¹.

La provincia dell'*Africa proconsularis* perse una gran parte del suo territorio ma fu conservata nel rango tradizionalmente elevato nella carriera dei senatori: questo fatto fu sottolineato dalla persona di *T. Claudius Aurelius Aristobulus*, il famoso console di 285, come proconsole per tutti e quattro anni tra 290 e 294. Dopo questa data i governatori conservavano un primo grado delle cariche civili ed erano dotati della *spectabilitas*²². Lo stretto contatto della provincia proconsolare con l'Italia è espresso dalla lunga serie dei governatori dalle famiglie senatorie più rispettabili che potevano trarre loro origine molte volte dalla stessa Africa come i *Ceionii* e gli *Aradii*²³.

III. La presenza di un imperatore nell'Africa: Massimiano, guerra e trionfo, ed il *limes* (296-305)

La necessità di sopprimere finalmente i moti ostili delle tribù indigene indusse Massimiano ad una spedizione personale²⁴. Esattamente per questo pe-

²¹ Si tratta di *Valerius Alexander* (*PLRE*, I, p. 44). Lo sviluppo storico del vicariato dell'Africa è discusso da W. KUHOFF, *Studien zur zivilen senatorischen Laufbahn im 4. Jahrhundert n. Chr. Ämter und Amtsinhaber in Clarissimat und Spektabilität*, Francoforte s. M./Berna 1983, pp. 118-120; vd. anche la vecchia ricerca di C. PALLU DE LESSERT, *Vicaires et comites d'Afrique (de Dioclétien à l'invasion vandale)*, «Rec. Constantine», XXVI, 1890/91, pp. 1-183. L'identità di *Alexander* con il futuro usurpatore contro Massenzio è possibile a causa del *cognomen* (vd. not. 48). La creazione della provincia di *Tripolitania* fu datata alla fine della prima Tetrarchia (303) da G. DI VITA-EVRARD, L. Volusius Bassus Cerealis, *légal du proconsul d'Afrique* T. Claudius Aurelius Aristobulus, *et la création de la province de Tripolitaine*, in «*L'Africa Romana*», II, Sassari 1985, pp. 149-177.

²² Vd. ad es. KUHOFF, *Studien* (nt. preced.), pp. 148-155 e F. H. MILLER, *The Inscriptions of Diocletian*, vol. I: *The Governors of Africa proconsularis, 284-337*, Diss. Università di Minnesota 1975. Un articolo speciale su alcuni governatori scrisse L. POINSSOT, *La carrière des trois proconsuls d'Afrique contemporains de Dioclétien*, «MSAF», LXXVI, 1919-1923, pp. 264-341.

²³ Sulle famiglie africane della nobiltà senatoria abbiamo il lungo articolo di M. CORBIER, *Les familles clarissimes d'Afrique proconsulaire (Ier-IIIe siècle)*, in *Epigrafia e Ordine Senatorio*, Roma 1982 (1984), pp. 685-754. Sugli *Aradii* vd. particolarmente S. PANCIERA, *Due famiglie senatorie di origine africana ed una di origine italiana: Aradii, Calpurnii e Suetrii alla luce di una nuova iscrizione urbana*, in «*L'Africa romana*» III, Sassari 1986, pp. 251-262, e *Ancora sulla famiglia senatoria «africana» degli Aradii*, in «*L'Africa romana*» IV, Sassari 1987, pp. 547-572.

²⁴ Pochi anni fa propriamente questo evento fu studiato da R. REBUFFAT, *Maximien en Afrique*, «Klio», LXXIV, 1992, pp. 371-379, che si occupa della cronologia basata soltanto su fonti scarse. La sosta di Massimiano sul suolo africano fa parte naturalmente anche del libro di A. PASQUALINI, *Massimiano Herculeus. Per un'interpretazione della figura e dell'opera*, Roma 1979, pp. 58-63 (l'autrice accetta però l'autenticità dell'usurpatore "africano" *Iulianus*).

riodo si può postulare la costruzione del grande palazzo di Cordova recentemente scoperto per lui e il suo seguito²⁵. Poco prima fu istituita a *Carthago* una zecca per l'approvvigionamento dei soldati come in altre capitali dell'impero²⁶. L'arrivo di Massimiano fu festeggiato con una emissione propria: sui rovesci degli *aurei*, *argentei* e *folles* si trovano sempre le parole *felix adventus Augg. nn.* e la menzione del dio protettore dell'imperatore con la frase *Herculi comiti Augg. et Caess. nn.*; inoltre furono invocati *Iupiter*, *Mars* e *Sol* in funzione di *conservatores*²⁷. Questa evidenza dell'arrivo è sottolineata dal fatto che dopo le soste di Adriano e di Settimio Severo nessun imperatore aveva mai visitato l'Africa, e in questi casi anteriori furono sempre coniate delle monete per la commemorazione: perciò l'attività della zecca cartaginese non fu insolita²⁸. La metropoli stessa fu nominata in una serie di *folles* dedicata ai membri della tetrarchia ed insieme allo stato felice di *Carthago* con la leggenda *Salvis Augg. et Caess. aucta o fel. Kart.*²⁹ Finalmente esiste anche una iscrizione di *Sitifis* che menziona la costruzione di una parte dell'anfiteatro e nomina l'*adventus* dell'imperatore come l'inizio dei lavori³⁰.

²⁵ C. MARQUEZ, R. HIDALGO, P. MARFIL, *El complejo monumental tardorromano de Cercadilla en colonia patricia Corduba*, in «*L'Africa romana*» IX, Sassari 1992, pp. 1039-1047; R. HIDALGO PRIETO, A. VENTURA VILLANUEVA, *Sobre la cronología e interpretación del palacio de Cercadilla en Corduba*, «*Chiron*», XXIV, 1994, pp. 221-240; R. HIDALGO PRIETO, *Espacio público y espacio privado en el conjunto palatino de Cercadilla (Córdoba): el aula central y las termas*, Siviglia 1996 (l'assegnazione del grande complesso in forma di una villa a Massimiano è quasi assicurata dal frammento epigrafico pubblicato nel secondo articolo).

²⁶ L'articolo di P. SALAMA, J.-P. CALLU, *L'approvisionnement monétaire des provinces africaines au IVe siècle*, in «*L'Afrique*» (cit. a nt. 7), pp. 91-116, non include purtroppo il periodo in discussione in questo luogo.

²⁷ RIC VI, pp. 422-426, nn. 1-2b, 10-14b, 17a-26b (*adventus*); 3-5 (*Herculi comiti*); 6 s., 8 e 9 (*Iupiter*, *Mars* e *Sol*).

²⁸ Per le varie serie delle monete di Adriano in ricordo delle visite delle province e degli eserciti dell'impero vd. brevemente W. KUHOFF, Felicior Augusto melior Traiano. *Aspekte der Selbstdarstellung der römischen Kaiser während der Prinzipatszeit*, Francoforte s. M./Berna 1993, pp. 245-248.

²⁹ RIC VI, pp. 426 s., nn. 27a-34b.

³⁰ AE 1928, 39 = AE 1949, 258. Il testo è molto frammentario ma parzialmente integrabile: ... ob adven[tum imp. Maximiani Aug. - - -] totius Africae suae provincias inlustrare [- - - voluit provin]cia Mauretania Sitifensis caveam am[phitheatri - - - publicis] sumtibus inchoatam perfectamque felicis[sime] numini imp. Maximiani pii fel.] invicti et perpetui Aug. dedicavit. REBUFFAT, *Maximien* (nt. 24) pp. 377-379, propone una nuova integrazione, ma considera anche la possibilità che un secondo *adventus* di Massimiano fu progettato; finalmente egli decide che la sosta di 297 sia l'idea migliore.

Il corso delle azioni militari dell'imperatore fu descritto dal panegirista dell'anno 307 con le parole relativamente generiche: *Tu ferocissimos Mauritaniae populos inaccessis montium iugis et naturali munitione fidentes expugnasti, recepisti, transtulisti*³¹. Dopo una campagna sistematica contro i *Quinquegentanei* seguiva una sosta a *Carthago* per l'inverno che si svolgeva intorno al 10 di marzo 298; una seconda intrapresa, questa volta contro una popolazione col nome di *Ilaguas*, una tribù della Grande Sirte, fu eseguita nell'inverno dello stesso anno³². Un altro panegirico, più vicino agli eventi, dà il sommario *perculsa Maurorum agmina fulminantem*³³. Questa esperienza personale della situazione africana può avere dato a Massimiano l'idea di rafforzare l'esercito della regione e di cambiare la struttura del comando, cioè d'istituire un generalato per tutte le province in forma di un *ducatu*s secondo l'esempio di *Cornelius Octavianus* tre decenni prima. Il primo *dux* ora conosciuto è *Flavius Leontius*, *v(ir) p(erfectissimus)*, di cui il testo epigrafico offre l'impressione di una attività sotto la tetrarchia³⁴.

La carica civile sullo stesso livello, quella del *vicarius dioecesis Africae*, incluse anche le province di *Mauretania Caesariensis* e *Sitifensis*, *Numidia*, *Byzacena* e *Tripolitana*. Con questa definizione territoriale sia il *dux* sia il *vicarius* erano responsabili di una vasta zona che era tra le prime in tutto l'impero, al fianco delle diocesi di *Oriens* e *Hispaniae*. Il *proconsul provinciae Africae*, l'unico governatore senatorio restante, trasse dal suo alto rango il diritto all'esenzione da queste due cariche sovraprovinciali: si trovò perciò nella

³¹ *Pan. Lat.* VI 8, 6. La campagna di Massimiano è descritta da W. SESTON, *Dioclétien et la tétrarchie*. I, Parigi 1946, pp. 116-120; ROMANELLI, *Storia* (cit. a nt. 19), pp. 500-505; BENABOU, *Résistance* (cit. a nt. 5), pp. 236 s.; R. REBUFFAT, *Comme les moissons à la chaleur du soleil*, in «*L'Africa romana*» VI, Sassari 1989, pp. 113-133, qui pp. 120-122.

³² Questa seconda campagna è menzionata soltanto dal panegirista molto più tardo *Fl. Cresconius Corippus* nella sua opera *Iohannis*: I, 478-482 (*non quantus Ilaguas notus Marte tibi, quem tantum fama perennis prisca canit? cuius iam Maximianus in armis antiquos pensensit avos, Romana per orbem scepra tenens Latii princeps*); V, 178-180 (*imperium vicere patres: nec vincere nostros Maximianus avos, Romani fortia regni scepra tenens, potuit*); VII, 530-533 (*nec Maximianus apertas his potuit conferre manus, cum scepra teneret Romani princeps populi victorque per omnes Poenorum gentes bellis transiret acerbis*). Vd. REBUFFAT, *Maximien*, pp. 373 s.

³³ *Pan. Lat.* V, 21, 2.

³⁴ *PLRE* I, p. 503, s.v. *Leontius* 21. L'iscrizione *CIL*, VIII 18219 = *ILS* 2999 di *Lambaesis* dice: *Iovi optimo maximo, deorum principi, gubernatori omnium rerum, caeli terrarumque rectori, ob reportatam ex gentilibus barbaris gloriam, Flavius Leontius v. p., dux per Africam, posuit*. La chiara sottolineatura dell'importanza di *Iuppiter* e la somiglianza della frase con l'espressione della vittoria nei testi dei governatori precedenti sono due elementi importanti per una datazione dell'attività di questa persona nel corso della tetrarchia, cioè tra gli anni 298 e 305. In questo senso *Leontius* potrebbe essere il primo *dux* per tutta l'Africa.

stessa situazione degli altri due proconsoli, quelli dell'*Asia* e dell'*Achaia*. Gli esperimenti posteriori sotto Costantino furono l'istituzione di una *comitiva Africae* con competenze civili e militari e poco dopo la creazione di una *praefectura praetorio per Africam* che restò in vigore però soltanto per pochi anni. Anche in questa maniera fu documentata l'importanza dell'Africa per l'insieme dell'impero³⁵.

Dopo la partenza di Massimiano per l'Italia nel tardo anno 298 la città di *Sufetula* festeggiava la vittoria africana con la dedica di un arco onorario³⁶. A Roma fu cominciata la costruzione delle grandiose terme a seguito di una iniziativa personale dell'imperatore³⁷. Il 20 novembre 303 fu festeggiato nella vecchia capitale dell'impero il grande trionfo universale di Diocleziano e Massimiano per tutte le loro vittorie: la campagna africana fu naturalmente inclusa. Verosimilmente nel corso di queste celebrazioni furono dedicate come monumento onorario le cinque colonne nella zona occidentale del *Forum Romanum* con le statue dei tetrarchi e del sommo dio protettore dell'impero, *Iupiter*³⁸. Le terme dei tetrarchi furono inaugurate un poco più tardi, nell'anno 305/306³⁹.

³⁵ La storia amministrativa dell'Africa dopo la tetrarchia è delineata nell'articolo di A. CHASTAGNOL, *Préfets du prétoire de Constantin*, «REA», LXX, 1968, pp. 321-352. Vd. anche C. DUPONT, *Constantin e la préfecture d'Afrique*, in *Studi in onore di G. Grosso*, vol. II, Torino 1968, pp. 517-535.

³⁶ *CIL*, VIII 11326 con un testo molto frammentario, ma il senso sembra alludere alla vittoria di Massimiano con le parole alla fine *d. n. [- - -] Augusto [- - -] iustic in provincia sua [- - -] iutos [- - -]*: l'imperatore è cioè celebrato per la sua assicurazione di una nuova tutela della popolazione romana contro gli avversari indigeni: vd. WALDHERR, *Baupolitik* (cit. a nt. 17), pp. 182-185.

³⁷ La chiara espressione del testo di *CIL*, VI 1130 = *ILS* 646: ... *termas felices [Dio]cletianas, quas [M]aximianus Aug. re[diens] ex Africa sub [pr]aesentia maie[statis] disposuit ac [f]ieri iussit et Diocletiani Aug. fratris sui nomini consecravit ...*, mostra l'iniziativa personale di Massimiano per l'idea della costruzione, il corso dei lavori e la denominazione secondo il fratello Diocleziano, dopo la partenza dall'Africa (vd. REBUFFAT, *Maximien*, pp. 376-379). L'architettura delle terme fu trattata generalmente da R. PARIBENI, *Le Terme di Diocleziano e il Museo Nazionale Romano*, Roma² 1932, e recentemene da G. BULIAN, *Terme di Diocleziano - Museo Nazionale Romano. Ipotesi di sistemazione dell'area di Via Cernaia*, in *Roma. Archeologia nel centro*, Roma 1985, pp. 508-524; D. CANDILIO, *Terme di Diocleziano - Museo Nazionale Romano. Scavo nella palestra nord-occidentale*, *ibid.*, pp. 525-532; *Rotunda Diocletiani: sculture decorative delle terme nel Museo Nazionale Romano*, M. R. DI MINO ed., Roma 1991.

³⁸ H. KÄHLER, *Das Fünfsäulendenkmal für die Tetrarchen auf dem Forum Romanum*, Colonia 1964; H. WREDE, *Der genius populi Romani und das Fünfsäulendenkmal der Tetrarchen auf dem Forum Romanum*, «BJ», CLXXXI, 1981, pp. 111-142.

³⁹ Brevi annotazioni all'attività edilizia di Massimiano a Roma vengono da F. COARELLI, *Lexicon Topographicum Urbis Romae*, vol. I, Roma 1993, s. v. *Basilica Constantiniana*, B. Nova, pp. 170-173, qui p. 171: l'autore suggerisce che anche questa basilica faceva parte di un integro programma edilizio dell'imperatore che fu continuato dopo l'abdicazione e l'usurpazione del figlio di questi, Massenzio.

Nello stesso periodo anche in Africa fu eretto un monumento onorario: nella città di *Macomades, Numidia*, fu dedicato un arco di cui l'iscrizione mostra una grande enfasi delle parole: *Multis XXX vestris, dd. nn. Diocletiane et Maximiane aeterni Augg. et Constanti et Maximiane nobb. Caess. Ob felicissimum diem XX vestrorum Victorias fecit ordo mun. nostri regente p. N. vestra. Aurel. Quintiano v. p., arcum Pompeus Donatus fl. pp. et Sittius Frontinianus, p., de suo fecerunt*⁴⁰. Questa manifesta relazione tra l'Africa e l'impero, specialmente la vecchia capitale, dimostra chiaramente l'importanza del trionfo imperiale nel giorno dei vicennali degli *Augusti*.

In connessione con le azioni militari furono costruiti alcuni edifici militari per il *limes Africanus* che si chiamavano *centenaria*, cioè *burgi* per una guarnigione di circa 100 soldati. Una iscrizione di *Aqua Viva* menziona l'ordine del *vicarius, Valerius Alexander*, e del governatore di *Numidia, Valerius Florus*, per la costruzione che fu eseguita dal *praep(ositus) limit(is), Valerius Ingenuus*; i primi due personaggi erano *viri perfectissimi*⁴¹. Le tracce di questo edificio sono visibili ancora oggi⁴². Un altro *centenarium* è documentato ugualmente da un testo epigrafico per il sito di *Tibubuci* nella provincia di *Tri-*

⁴⁰ *CIL*, VIII 4764 = 18698 = *ILS* 644 (WALDHERR, *Baupolitik*, pp. 186-190). Importante è la prima parte del testo con la menzione dei tricennali come speranza per il futuro. Con queste parole si può dimostrare che l'idea dell'abdicazione dei due *Augusti* non era conosciuta nell'impero alla fine del penultimo anno prima della realizzazione di questa decisione fondamentale. Ma ancora dopo l'abdicazione di Diocleziano e Massimiano la sosta del secondo *Augustus* non fu dimenticata come mostra l'iscrizione *CIL*, VIII 8836 = *ILS* 645 di *Tubusuctu* con le parole... [*quo tempore d. n. Maxim]ianus invictus senior Aug. feliciter [comprimens turbas Quinquege]natorum ex Tubusuctitana [regione copiis iuva]retur...*

⁴¹ *AE* 1942/43, 81: ... *centenarium, quod Aqua Viva appellatur, ex praecepto Val. Alexandri. v. p., agent(is) vic(es) praef. praet., et Val. Flori, v. p., p. p. N., a solo fabricatum, curante Val. Ingenuo, praep. limit., dedicatum dd. nn. Diocletiano VIII et Maximiano VII Aug. cons.* (303).

⁴² WALDHERR, *Baupolitik*, pp. 270-275, pensa che il *centenarium* fosse un villaggio fortificato per una milizia della popolazione indigena sotto il comando del *praepositus*. La denominazione dell'edificio indica invece per me un *burgus* per un *numerus* di 100 uomini dell'esercito romano (la pianta rettangolare e il sito elevato dimostrano chiaramente lo scopo soltanto militare), e questo edificio attrasse in seguito la popolazione indigena quasi come un sito di *canabae* di cui abbiamo documentate le tombe. Per quanto riguarda la carica di *Valerius Alexander* menzionato come *agens vices praef. praet.* penso di trovare il primo gradino dello sviluppo amministrativo delle diocesi perché abbiamo la stessa forma del titolo per i governatori di un certo tempo prima: fu espressa quella volta ufficialmente una supplenza, ma nella realtà questi ultimi funzionari agivano come veri governatori. Perciò il nostro vicario era responsabile per tutta l'Africa, ma probabilmente con una competenza anche per il campo militare (così WALDHERR, pp. 274 s.). L'articolo fondamentale su questo edificio è di L. LESCHI, *Le "Centenarium" d'Aqua Viva près de M'Doukal (Commune mixte de Barika)*, «RAfr», LXXXVII, 1943, pp. 5-22, ristampato nel libro dello stesso autore *Études d'épigraphie, d'archéologie et d'histoire africaines*, Parigi 1957, pp.

politana anche per il medesimo tempo⁴³. Poco dopo, nell'anno 305/306, la città di *Tipasa* nella *Mauretania Caesariensis* fu dotata di un ingrandimento del muro di cinta con *novae portae turresque*⁴⁴. Tutta l'attività delineata s'inserisce in un quadro di misure che documentano le iniziative sia statali sia comunali e private per il miglioramento della vita nell'Africa dopo le incursioni dei Mauri.

IV. L'usurpazione di *L. Domitius Alexander*: una grave sfida dell'imperatore a Roma (308-309/310)

L'ultimo evento nell'epoca della tetrarchia sul suolo africano era l'insurrezione di *L. Domitius Alexander*, l'allora vicario della diocesi, contro un altro usurpatore, *M. Valerius Maxentius*, a Roma. Era propriamente la zecca di *Carthago* che aveva festeggiato la presentazione di Massenzio come nuovo aspirante al rango di *Augustus*. Dell'ambiguità di questa pretesa sono testimoni i due tipi di *aurei* che presentano la titolatura *Maxentius nob. Caes.* e la menzione della *felix Karthago* e della *Roma aeterna*; alcuni tipi di *folles* danno a Massenzio anche il titolo di *princ. invict.* Il pretendente di Roma si presenta su altre monete, insieme con i membri leali del numero degli imperatori, come *conservator Africae suae* o *Kart. suae*. Finalmente anche le monete della zecca africana mostrano il titolo definitivo *imp. Maxentius p. f. Aug.*⁴⁵.

47-57 (per Leschi la parola *centenarium* era legata alla denominazione dell'ufficiale *centenarius* per i *limitanei* che era equivalente del *centurio* per i *comitatenses*); alcune annotazioni offre J. BARADEZ, *Fossatum Africae. Recherches aériennes sur l'organisation des confins sahariens à l'époque romaine*, Parigi 1949, specialmente pp. 137-140. Quest'ultimo studioso sottolinea la funzione dell'edificio come punto di controllo dei nomadi che praticavano la trasumanza.

⁴³ *CIL*, VIII 22763 = *ILS* 9352: *Centenarium Tibubuci, quod Valerius Vibianus, v. p., initiari, Aurelius Quintianus, v. p., praeses provinciae Tripolitanae, perfici curavit*. Questa costruzione aveva bisogno di un certo tempo, che era probabilmente il periodo del governatorato dei due *praesides* in carica l'uno dopo l'altro. La citazione della nuova provincia senza un'abbreviazione può dare l'impressione che l'istituzione della *Tripolitana* era ancora una novità in quel tempo, cioè negli primissimi anni del IV secolo. Vd. ad es. A. CHASTAGNOL, *Les gouverneurs de Byzacène et de Tripolitaine*, «*AntAfr.*», I, 1967, pp. 119-134, qui pp. 120 e 128; DI VITA-EVRARD, *Volusius Bassus* (*cit.* a nt. 21), pp. 170 s.

⁴⁴ *AE* 1966, 660: ... *M. Valerius Victor, v. p., p. p. M. [C., no]vas por[tas tur]resque dedicavit [C[CLXVIII]]*.

⁴⁵ *RIC* VI, pp. 430-432, nn. 47-48c (*felix Karthago; Roma aeterna*); 53 s., 57, 60 (*conservator Africae suae / Kart. suae*). Massenzio nel ruolo come conservatore della tutela della capitale fu studiato da M. CULLHED, *Conservator urbis suae*, Stoccolma 1994; vd. anche lo stesso, *Maxentius as princeps*, «*ORom.*», XVII, 1989, pp. 9-19, per l'ambiguità della posizione di Massenzio verso fine 306 / inizio 307.

Dopo la rottura tra Massenzio ed il padre Massimiano nell'aprile 308, *Domitius Alexander* rifiutava la sua lealtà a Massenzio ed indusse le truppe africane alla proclamazione della sua persona come recentissimo candidato per la posizione di imperatore⁴⁶. Il motivo era l'intimazione dell'*Augustus* di Roma al vicario di mandare dei membri della famiglia come ostaggi per la garanzia della *fides*⁴⁷. Il nuovo imperatore⁴⁸, cioè il secondo (o terzo) nella storia dell'Africa romana, esprime una politica propriamente africana per il futuro ma con una certa somiglianza ai costumi della tetrarchia che si trovava già in

⁴⁶ La tradizione letteraria include AVR., VICT. *Caes.* 40, 17 s. (*Ea tempestate apud Poenos Alexander pro praefecto gerens dominatui stolidè incubuerat, cum ipse debili aetate, agrestibus ac Pannoniae parentibus vecordior, milites tumultuarie quæsiti, armorum vix medium haberetur. Denique eum a tyranno missi paucissimis cohortibus Rufus Volusianus praefectus praetorio ac militares duces levi certamine confecere*); 28 (... *Cirtaeque oppido, quod obsidione Alexandri conciderat, ...*), l'*Epit. de Caes.* 40, 2 (... *parique modo Alexander apud Carthaginem imperator fit*); 6 (*Alexander a Constantini exercitu iugulatur*); 20 (*Alexander fuit Phryx origine, ingenio timidus, inferior adversus laborem vitio senectae aetatis*) e finalmente *Zos.*, *Hist. nov.* II, 12, 2 s. (descrizione dell'inizio della usurpazione con la postulazione degli ostaggi); 14, 2 s. (soppressione della rivolta da parte di Volusiano e dell'esercito massenziano). Per le date vd. recentemente D. KIENAST, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt² 1996, p. 293, e *PLRE I*, p. 43, s. v. *Alexander* 17. L'usurpazione è discussa ad es. da O. SEECK, in «*RE*» I, 1894, col. 1445, s. v. *Alexander* 71; P. SALAMA, *A propos de l'usurpateur africain L. Domitius Alexander*, «*BVAB*», XXIX, 1954, pp. 67-74, e *Inscriptions routières* (cit. a nt. 9), pp. 229 s.; R. ANDREOTTI, *Problemi sul significato storico della usurpazione di Lucio Domizio Alessandro, in Afrika und Rom in der Antike*, H.-J. DIESNER, H. BARTH, H.-D. ZIMMERMANN edd., Halle/Wittenberg 1968, pp. 245-276, e *Problemi di epigrafia costantiniana. I: la presunta alleanza con l'usurpatore Lucio Domizio Alessandro*, «*Epigraphica*», XXXI, 1969, pp. 144-180; V. AIELLO, *Costantino, Lucio Domizio Alessandro e Cirta: un caso di rielaborazione storiografica*, in «*L'Africa romana*» VI, Sassari 1989, pp. 179-196.

⁴⁷ Resta un'altra possibilità per l'inizio della usurpazione di Alessandro, cioè la conferenza di *Carnuntum*: dopo questo evento del novembre 308 una domanda di ostaggi da parte di Massenzio che fu dichiarato *hostis publicus* avesse avuto una logica ragione. Vd. ANDREOTTI, *Significato* (cit. a nt. preced.), pp. 256-259, e *Epigrafia Costantiniana* (cit. *ibid.*), pp. 157 s.

⁴⁸ La questione della identità di *L. Domitius Alexander*, nella funzione di *vicarius*, con il *Valerius Alexander*, documentato nella stessa carica per gli anni 303 (*AE* 1942/43, 81, l'iscrizione del *centenarium* di *Aqua Viva*) e 306/308 (*IRT* 464), non fu risolta finora. Nei riguardi allo stesso *cognomen* sembra però probabile l'ipotesi che si trattasse della stessa persona, con l'intero nome *L. Valerius Domitius Alexander*. Secondo questa idea il vicario depose il primo *nomen gentile* nel momento della sua usurpazione per dimostrare la sua indipendenza dall'altro portatore dello stesso nome, *Valerius Maxentius*, il nuovo nemico. Ma il gentilizio *Valerius* era probabilmente anche un nome d'onore, dato da parte dei membri della prima tetrarchia, creata da Diocleziano, un *Aurelius Valerius*, ai funzionari statali di un alto rango: in questo senso *Alexander* dimostrava una certa separazione dal sistema della tetrarchia (l'identità delle due persone fu accettata da T. D. BARNES, *The New Empire of Diocletian and Constantine*, Cambridge (Mass.)/Londra 1982, pp. 14.; contrariamente ANDREOTTI, *Epigrafia costantiniana*, pp. 156 s. nt. 27, e WALDHERR, *Baupolitik*, p. 274. AIELLO, *Costantino* (cit. a nt. 46), p. 182 nt. 6, resta indeciso.

un manifesto abbassamento⁴⁹. Gli *aurei* ed un tipo di *folles* della zecca cartaginese portano sui rovesci le leggende *invicta Roma fel. Karthago e gloria exercit. Kart.*; altri *folles* mostrano le parole *Iovi conservatori e Romae aeternae*. Un'autorappresentazione più esigente esprimono i *folles* con *SPQR optimo principi e Victoria Alexandri Aug. n.*⁵⁰.

Con questo postulato politico molto manifesto, le monete minacciavano indirettamente la stabilità della potenza di Massenzio. Ma alla espressione di una pretesa seguiva una misura reale, cioè il blocco del rifornimento del grano dall'Africa per Roma, che era un pericolo quasi mortale. La situazione dell'*Augustus* italico diventava più grave quando *Alexander* metteva i piedi sulla *Sardinia* per tagliare con questa manovra all'Italia qualsiasi possibilità d'importare il grano necessario⁵¹. L'occupazione dell'isola era però sicuramente soltanto breve perché un unico miliario ne è la testimonianza⁵².

Questa iniziativa di Alessandro, databile probabilmente all'anno 309⁵³, tuttavia non finiva su questo punto: inoltre egli offrì un'alleanza militare ad un altro concorrente di Massenzio, Costantino nelle Gallie, che discusse con quello della padronanza della *diocesis Hispaniarum*. Ma questa proposta, ac-

⁴⁹ Se tutte le province africane fossero sotto il dominio temporaneo di Alessandro fu discusso, esplicitamente da ANDREOTTI, *Significato*, pp. 245 e 252 (con p. 268 s., nt. 30), e *Epigrafia costantiniana*, pp. 156 s. Per me questo problema resta aperto a causa della scarsità delle testimonianze epigrafiche: la mancanza di miliari di Alessandro in una provincia non può provare che questa non si trovasse sotto il controllo del medesimo, semplicemente perché dobbiamo calcolare che tali documenti furono distrutti per una certa parte dopo la riconquista dell'Africa per conto di Massenzio. Si tratta del conosciuto problema della tradizione!

⁵⁰ *RIC* VI, pp. 432-435, nn. 62-76. Il tipo con *Romae aeternae* fu trattato anche da J.P.C. KENT, B. OVERBECK, A. U. STYLOW, *Die römische Münze*, Monaco (Baviera) 1973, 158 s. e tav. 135, n. 622. L'importanza propria del legame tra *Roma* ed *Africa* fu formulata da ANDREOTTI, *Significato*, p. 259; in *Epigrafia Costantiniana*, pp. 159-162, l'autore si occupa della discussione di tutti i tipi monetali di Alessandro (la *Victoria* egli connette con l'occupazione della Sardegna, p. 169). I miliari di Alessandro sono elencati da SALAMA, *Inscriptions routières*, p. 230 nt. 39. Vd. anche SALAMA, *Recherches numismatiques sur l'usurpateur africain L. Domitius Alexander*, *Actes du 8ème Congrès International de Numismatique*. New York-Washington, Septembre 1973, in H. A. CAHN, G. LE RIDER, edd. Parigi/Basilea 1976, pp. 365-369, e *Monnaies rares de l'empereur Maxence dans les trésors de Tripolitaine*, in *Actes du 9e Congrès International de Numismatique*. Berne, Septembre 1979, T. HACKENS e R. WEILLER edd., Louvain-La Neuve/Lussemburgo 1982, pp. 511-534.

⁵¹ Il ruolo della Sardegna per il rifornimento del grano alla capitale di Massenzio è sottolineato da ANDREOTTI, *Epigrafia Costantiniana*, pp. 165 s.

⁵² *AE* 1966, 169 = *ILSard* 372: G. SOTGIU, *Un miliario sardo di L. Domitius Alexander e l'ampiezza della sua rivolta*, «ASS», XXIX, 1964, pp. 151-158.

⁵³ Questa data è offerta con buoni argomenti da ANDREOTTI, *Epigrafia Costantiniana*, pp. 165-167.

cennata da un solo miliario, non entrava in vigore perché il tempo non era sufficiente per una realizzazione; purtroppo non conosciamo finora la reazione di Costantino per mancanza di fonti⁵⁴.

Dopo tutte queste pressioni Massenzio decise finalmente la riconquista dell'Africa⁵⁵. Per l'eliminazione dell'avversario fastidioso davanti alle porte di casa inviò il prefetto del pretorio *C. Ceionius Rufius Volusianus*, che era un vero esperto della regione africana a causa della sua carica di *proconsul Africae* ricoperta cinque anni prima, con un piccolo esercito. Questo *dux* risolse il problema senza difficoltà con *paucissimi cohortes*⁵⁶. Alessandro che ebbe a sua disposizione soltanto un numero relativamente limitato di soldati fu ucciso e così la rivolta fu repressa dopo poco più di due anni⁵⁷. Per la manifestazione pubblica del successo attuale Massenzio continuava a coniare degli

⁵⁴ CIL, VIII 22183 = ILS 8936 con il testo *Imp. dd. nn. L. Domitio Alexandro et Fl. Constantino Augg.* Questa iscrizione fu sempre discussa nei riguardi al senso politico della offerta. H.-G. PFLAUM, *L'alliance entre Constantin et L. Domitius Alexander*, «BAA» I, 1962/1965, pp. 159-161, ristampato in *L'Afrique romain. Scripta Varia*, vol. I, Parigi 1978, pp. 226-228; SALAMA, *Domitius Alexander* (cit. a nt. 46), pp. 70 s., che discute anche le altre iscrizioni e le monete di Alessandro, inserisce l'offerta nel quadro di un tentativo del pretendente nell'Africa di associarsi alla gloria del *senior Augustus* Massimiano allora alla corte di Costantino; lo stesso autore, *Inscriptions routières*, p. 230, classifica il documento epigrafico come una offerta soltanto di nome. Questa idea piace anche ad ANDREOTTI, *Significato*, p. 258; in *Epigrafi Costantiniana*, pp. 162 s., che respinge con ragione la possibilità che Costantino avesse accettato un primo rango di Alessandro in una alleanza: viceversa vede nel miliario un tentativo dell'*Augustus* africano di presentarsi in una maniera favorevole nei confronti della popolazione locale. AIELLO, *Costantino*, pp. 185-196, offre una teoria molto evoluta sulle vicende storiche ed include la interpretazione della tradizione letteraria, ma interpreta il testo del miliario anche come una parte dell'autorappresentazione di Alessandro senza una realizzazione. Perciò KIENAST, *Kaisertabelle* (cit. a nt. 46), p. 293, usa brevemente le parole «Bündnis mit Constantin?». Senza dubbio non abbiamo finora alcuna prova per una monetazione della zecca di *Carthago* per Costantino.

⁵⁵ La politica di Costantino in confronto dell'imminente attacco dell'Africa da parte di Massenzio discute ANDREOTTI, *Epigrafi Costantiniana*, pp. 169-171.

⁵⁶ Zos. II, 14, 2 nomina un tale *Zenas* come secondo comandante dell'esercito massenziano. ANDREOTTI, *Significato*, p. 247 s., menziona la possibilità che si trattasse di un *supernomen* per il prefetto del pretorio *Ruricius Pompeianus*, in carica nell'anno 312. Questa ipotesi mi sembra inaccettabile a motivo proprio del nome: penso contrariamente a un nome indigeno di un principe di una tribù africana come esperto tecnico per la belligeranza sul ruolo della patria. Ma l'altra idea di Andreotti che *Volusianus* era un *dux* specialmente competente per l'Africa è senza dubbio probabile. Finalmente va respinta la proposizione di ANDREOTTI, *Epigrafi Costantiniana*, p. 172, che vede *Volusianus* in qualità di *praefectus praetorio* e *praefectus urbi* contemporaneamente: si tratta di una manifesta contraddizione per il *cursus honorum* di quel tempo perché l'una carica era militare (i pretoriani esistevano ancora) l'altra civile: resta perciò convincente l'opinione di A. CHASTAGNOL, *Les Fastes de la préfecture urbaine de Rome au Bas-Empire*, Parigi 1962, pp. 52-58.

⁵⁷ Per gli eventi militari vd. SALAMA, *Domitius Alexander*, pp. 71-73, e AIELLO, *Costantino*, pp. 189-192: questo autore sottolinea anche il fatto ben conosciuto che *Rufius Volusianus* e il *praeses* della *Sardinia*, *L. Papius Pacatianus*, sostenitore d'Alessandro, erano in pieno onore da

aurei e folles nella zecca di Ostia con la rappresentazione della sua persona come vero imperatore, cioè come *victor omnium gentium*⁵⁸; un altro tipo mostra il rovescio con una scena che vede Massenzio di fronte alla *Victoria aeterna Aug. n.*⁵⁹. Ma questo successo era l'ultimo dell'imperatore di Roma prima della sconfitta totale di *Saxa Rubra* e del Ponte Milvio per mano dell'esercito di Costantino nel corso di cui egli trovò la morte⁶⁰. Per l'Africa l'episodio di *Domitius Alexander* era contrariamente l'ultimo evento di rilievo durante l'epoca della Tetrarchia⁶¹.

V. Previsione: l'Africa dopo la Tetrarchia

Sotto Costantino le brutte conseguenze della lotta tra Alessandro e l'esercito di Massenzio trovavano un sollievo: specialmente la città di *Cirta* poté godere di questa benevolenza del nuovo padrone perché fu ricostruita e dotata del nuovo nome di *Constantina*⁶². Ma la regione a sud del *Mare Mediterraneum* vide il furibondo scontro tra cattolici e donatisti. Brevemente l'impor-

Costantino dopo la vittoria di questi su Massenzio. Con ragione ANDREOTTI, *Significato*, p. 252, accentua il fatto importante che il numero dei soldati nell'Africa era basso nei riguardi alle altre parti dell'impero: lui parla di 25.000 dei *comitantenses*, similmente in *Epigrafa Costantiniana*, pp. 163 s. Per un possibile percorso della campagna di *Volusianus* sul suolo africano vd. ANDREOTTI, *Significato*, pp. 252-254.

⁵⁸ RIC VI, p. 401, n. 6, e p. 405, n. 55.

⁵⁹ RIC VI, p. 401, n. 7-10, e pp. 402-406, nn. 21 s., 53 s. e 60-64. Vd. KENT, OVERBECK, *STYLOW, Römische Münze* (nt. 50), p. 159 n. 623 e tav. 135.

⁶⁰ Vd. per lo sviluppo della battaglia decisiva il mio articolo seguente: W. KUHOFF, *Ein Mythos in der römischen Geschichte: Der Sieg Konstantins des Grossen über Maxentius vor den Toren Roms am 28. Oktober 312 n. Chr.*, «Chiron», XXI, 1991, pp. 127-174.

⁶¹ Non sono totalmente d'accordo con AIELLO, *Costantino*, pp. 183-189, nei riguardi dell'importanza di Massimiano per l'alleanza suggerita da Alessandro: questa opinione è per me una sopravvalutazione. Se il vecchio imperatore fosse stato veramente l'ispiratore dietro il sipario non sarebbe facilmente comprensibile il fatto che egli non è nominato nel testo del miliario di Alessandro e Costantino, cioè in funzione di *Augustus* o *senior Augustus*; Massimiano aveva già ripreso il titolo dell'imperatore riattivato con l'assenso di Costantino nell'anno 307, ed anche la sua abdicazione forzata durante la conferenza di *Carnuntum* non ebbe la conseguenza di una ritirata dalla politica attuale fino alla fine della vita dell'imperatore emerito nell'inverno di 310 (vd. KIE-NAST, *Kaisertabelle*, p. 273). La situazione economica e sociale dell'Africa nel tempo tardotetrarchico è discussa da ANDREOTTI, *Epigrafa Costantiniana*, pp. 173-176, che valuta giustamente le imprese da Alessandro come un tentativo di lasciare emergere la regione dell'Africa dall'importanza soltanto secondaria nel quadro dell'impero romano (p. 180).

⁶² AIELLO, *Costantino*, p. 189-191.

tanza politica delle province africane fu di nuovo sottolineata grazie alla creazione già menzionata di una *praefectura praetorio per Africam*; questa misura era una diretta conseguenza degli scontri religiosi. Nel corso seguente del IV secolo la prefettura fu tolta all'Africa e fu ripristinata la situazione anteriore. Si tratta della spartizione normale della responsabilità amministrativa sia civile per il *vicarius* sia militare per il *comes*. Ma non mancavano anche due rivolte che sono connesse con i nomi di *Firmus* e *Gildo*⁶³. L'Africa rimase una regione storicamente importante durante tutta la tarda antichità, naturalmente in una maniera abbastanza ambigua nell'epoca del regno dei Vandali. Finalmente la storia antica della regione terminò con la caduta degli ultimi resti del dominio romano nelle mani degli Arabi nella metà del VII secolo.

⁶³ Vd. generalmente per la storia africana durante il basso impero il libro di A. DEMANDT, *Die Spätantike. Römische Geschichte von Diocletian bis Justinian 284-565 n. Chr.*, Monaco (Baviera) 1989. Per le due rivolte si vedono propriamente gli articoli dedicati al tema in questi atti.

Gianfranco Gaggero

I riflessi africani delle usurpazioni di Magno Massimo ed Eugenio

Le province romane dell'Africa settentrionale, come è noto, sono state in diverse riprese coinvolte, nel corso del Tardo Impero, in rivolte locali e insurrezioni - da fenomeni di ribellismo di tipo etnico fino a vere e proprie usurpazioni del trono imperiale - che hanno reso particolarmente turbolente e complesse le vicende politico-militari di quei territori, tanto più che esse si svolgevano sullo sfondo di una generale ripresa dell'elemento indigeno meno romanizzato e di un'aspra contrapposizione, religiosa ma anche sociale, fra la popolazione di fede ortodossa e i consistenti gruppi di donatisti che in Africa avevano trovato un fertile terreno di diffusione¹. Minore incidenza hanno avuto sul suolo africano i riflessi delle numerose usurpazioni che si verifica-

* Questo contributo rientra nell'ambito della ricerca C.N.R. «Storiografia e documentazione in età ellenistica e romana», coordinata dalla Prof. M.G. Angeli Bertinelli e svolta presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Medioevo (DISAM) dell'Università degli Studi di Genova.

¹ Su tale periodo della storia africana, dalla rivolta di L. Domizio Alessandro in epoca tetrarchica fino a quella di Eracliano nei primi anni del V secolo, si deve innanzitutto ricorrere all'opera tuttora fondamentale di P. ROMANELLI, *Storia delle province romane dell'Africa*, Roma 1959, pp. 535-538; 577-595; 603-618; 632-636; ma cfr. anche almeno O. SEECK, *Geschichte des Untergangs der antiken Welt*, V, Berlin 1913, pp. 27-32; 282-290; VI, Stuttgart 1920, pp. 52-53; E. STEIN, *Histoire du Bas-Empire*, I, Paris/Bruges 1959, pp. 85; 178-179; 231-233; 264-266; H.J. DIESNER, *Der Untergang der römischen Herrschaft in Nordafrika*, Weimar 1964, pp. 7-31 (e per alcuni aspetti particolari, anche G. GAGGERO, *Le usurpazioni africane del IV-V secolo d. C. nella testimonianza degli scrittori cristiani*, in «L'Africa Romana» 10, Sassari 1994, pp. 1111-1127). Riguardo ai singoli personaggi, cfr. in particolare, su Domizio Alessandro, T. KOTULA, *En marge de l'usurpation africaine de L. Domitius Alexander*, «Klio» XL, 1962, pp. 159-177; G. SOTGIU, *Un miliario sardo di L. Domitius Alexander e l'ampiezza della sua rivolta*, «ASS» XXIX, 1964, pp. 151-158; R. ANDREOTTI, *Problemi sul significato storico della usurpazione di Lucio Domizio Alessandro*, in *Afrika und Rom in der Antike*, H.-J. DIESNER, H. BARTH, H.D. ZIMMERMANN, edd. Halle 1968, pp. 245-276; su Firmo A. DEMANDT, *Die afrikanischen Unruhen unter Valentinian I*, in *Afrika und Rom*, cit., pp. 282-287; J. BURIAN, *Die einheimische Bevölkerung Nordafrikas in der Spätantike bis zur Einwanderung der Wandalen*, in F. ALTHEIM, R. STIEHL, edd., *Die Araber in der alten Welt*, V 1, Berlin 1968, pp. 218-244; T. KOTULA, *Firmus, fils de Nubel, était-il usurpateur ou roi des Maures?*, «AArchHung» XVIII, 1970, pp. 137-146; M. MOREAU, *La guerre de Firmus (373-375)*, «Revue d'Histoire et de Civilization du Maghreb» X, 1973, pp. 21-36; su Eracliano V.A. SIRAGO, *Galla Placidia e la trasformazione politica dell'Occidente*, Louvain 1961, pp. 187-194; S.I. OOST, *The Revolt of Heraclian*, «CPh» LXI, 1966, pp. 236-242; T. KOTULA, *Le*

vano contemporaneamente nelle altre aree dell'Impero, e che erano in grado di coinvolgere quella diocesi soprattutto quando avevano avuto origine, o si erano sviluppate con speciale intensità, nella penisola italica, unita alla costa prospiciente da tanti legami di tipo politico, amministrativo ed economico.

Argomento di questo contributo sarà precisamente un esempio limitato ma significativo di questi collegamenti, ovvero il riflesso nel Nordafrica delle due ribellioni di Magno Massimo e di Eugenio, e questo sia per l'interesse specifico che i due episodi hanno suscitato fra gli studiosi moderni, in particolar modo il secondo, visto spesso come l'estremo tentativo di rivincita delle forze tradizionaliste ostili alla sempre più marcata affermazione della fede cristiana², sia per la contemporaneità fra gli stessi e la prima fase del governo

fond africain de la révolte d'Héraclien en 413, «AntAfr» XI, 1977, pp. 257-266; G. GAGGERO, *Aspetti politici e sociali della rivolta di Eracliano*, in «L'Africa Romana» 8, Sassari 1991, pp. 213-220; su Gildone si veda invece la successiva n. 3. In ultimo, per gli aspetti sociali e religiosi dell'Africa romana in quei secoli, cfr. soprattutto B.H. WARMINGTON, *The North African Provinces from Diocletian to the Vandal Conquest*, Cambridge 1954, e le grandi sintesi di J.-B. BRISSON, *Autonomisme et christianisme dans l'Afrique romaine de Septime Sévère à l'invasion vandale*, Paris 1958 e CL. LEPALLEY, *Les cités de l'Afrique romaine au Bas Empire. I. La permanence d'une civilization municipale*, Paris 1979, senza trascurare la prima parte del magistrale lavoro di CHR. COURTOIS, *Les Vandales et l'Afrique*, Paris 1955, pp. 65-152. Sul donatismo in particolare cfr. la classica sintesi di W.H.C. FRIEND, *The Donatist Church*, Oxford 1985³, *passim* e specialmente pp. 193-294, e inoltre E. TENGSTROM, *Donatisten und Katholiken. Soziale, wirtschaftliche und politische Aspekte einer nordafrikanischen Kirchenspaltung*, Göteborg 1964 e J.-L. MAIER, *Le dossier du donatisme. I. Des origines à la mort de Constance II*, Berlin 1987; II. *De Julien l'Apostat à Saint Jean Damascène*, Berlin 1989, in particolare II, pp. 41-206.

² A proposito dell'usurpazione di Magno Massimo, e in genere su questo personaggio (su cui vd. in primo luogo *PLRE I*, s.v. *Magnus Maximus* [39], p. 588: l'usurpazione va dalla primavera del 383 al 28 agosto 388), cfr. W. ENBLIN, *Maximus* (33), in «RE», XIV 2, 1930, coll. 2546-2555; D. VERA, *I rapporti fra Magno Massimo, Teodosio e Valentiniano II nel 383-384*, «Athenaeum» LIII, 1975, pp. 267-301; M. SORDI, *Magno Massimo e l'Italia settentrionale*, «AAAd» XXII, 1982, pp. 51-65; una recente disamina dei milariii italici e sardi è invece in G. PACI, *Un milliario romano dalla Badia di Lastrato presso Cartoceto*, «Picus» IX, 1989, pp. 175-189. Su Eugenio (vd. *PLRE I*, s.v. *Eugenius* [6], p. 293: proclamato Augusto da Arbogaste il 22 agosto 392, fu ucciso il 6 settembre 394, pochi mesi prima della morte di Teodosio) cfr. invece J. STRAUB, s.v. *Eugenius*, in *Reallexikon für Antike und Christentum*, VI, 1966, coll. 860-877; B. BALDWIN, *Jordanes on Eugenius. Some Further Possibilities*, «Antichthon» XI, 1977, pp. 103-104; J. SZIDAT, *Die Usurpation des Eugenius*, «Historia» XXVIII, 1979, pp. 487-508; D.E. TROUT, *The Years 394 and 395 in the Epitoma chronicon: Prosper, Augustine and Claudian*, «CPh» LXXXVI, 1991, pp. 43-47. Nel parlare di queste due usurpazioni non si può ovviamente ignorare l'impero di Teodosio, al tempo del quale esse si verificarono: per quel sovrano cfr. su tutti il classico A. LIPPOLD, *Theodosius der Große und seine Zeit*, München² 1980, (ma cfr. ora anche S. WILLIAMS, G. FRIELL, *Theodosius: the Empire at Bay*, London 1994), e in generale sul periodo E. STEIN, *op. cit.*, pp. 191-218.

africano di quel Gildone che di lì a non molto, dopo la morte di Teodosio, avrebbe sfidato a sua volta le autorità imperiali in un moto insurrezionale peraltro rapidamente stroncato³.

La posizione di Gildone, dal 385 o 386 *comes* della diocesi, e forse già da allora anche *magister utriusque militiae per Africam*⁴, di fronte prima alla pretesa di Massimo di sostituirsi agli ultimi eredi della casa di Valentiniano I e Valente come controparte occidentale di Teodosio, poi alla sfida di Eugenio, che raccoglieva dietro le ambizioni di quel modesto maestro di retorica le speranze di rivalse di tanti intellettuali pagani nostalgici dell'antica religione, non è passata inosservata agli autori delle maggiori sintesi moderne di storia tardoimperiale e africana. Tanto il Seeck quanto il Piganiol, lo Stein e ancor più il Romanelli⁵ hanno osservato la singolare condotta di Gildone, il quale in entrambi i casi è sembrato appoggiare gli usurpatori, o quantomeno tenere un comportamento equivoco fra loro e la corte imperiale d'Oriente, e hanno constatato soprattutto la reticenza di Teodosio, dopo le vittorie sui pretendenti, a punire l'insubordinato funzionario africano, e anzi la sua tendenza a coprirlo di attenzioni fino a farlo entrare nella sua famiglia, dando in sposa a Nebridio, nipote della defunta moglie Flaccilla, la figlia di quello Salvina⁶. L'Oost, invece, l'unico ad aver dedicato all'argomento uno studio specifico, è anche il solo che, di fronte alle opinioni sostanzialmente unanimi degli studiosi, le quali differiscono più che altro sul maggiore o minore grado di infedeltà da imputare al *comes* e sulle ragioni della «generosa» condotta teodosiana, ha proposto una soluzione assai divergente, escludendo l'insubordinazione nel primo caso e valutando meno gravemente, nel suo complesso, la condotta di

³ Per la rivolta di Gildone, nel 397 e 398 (vd. *PLRE* I, s.v. *Gildo*, pp. 395-396), cfr. E. DE-MOUGEOT, *De l'unité à la division de l'Empire romain, 395-410. Essai sur le gouvernement impérial*, Paris 1951, pp. 173-189; H.J. DIESNER, *Gildos Herrschaft und die Niederlage bei Theueste (Tebessa)*, «Klio» XL, 1962, pp. 178-186; S.I. OOST, *Count Gildo and Theodosius the Great*, «CPh» LVII, 1962, pp. 27-30; J. BURIAN, *art. cit.*, pp. 251-257; T. KOTULA, *Der Aufstand des Afrikaners Gildo und seine Nachwirkungen*, «Altertum» XVIII, 1972, pp. 167-176; C. GEBBIA, *Ancora sulle 'rivolte' di Firmo e Gildone*, in «L'Africa Romana» 5, Sassari 1988, pp. 124-129; Y. MODÉLAN, *Gildon, les Maures et l'Afrique*, «MEFRA» CI, 1989, pp. 821-872.

⁴ Vd. *infra*, con la nt. 19.

⁵ Cfr. O. SEECK, *op. cit.*, V, pp. 283-290; A. PIGANIOU, *L'Empire chrétien (325-395)*, Paris 1947, pp. 253; 264; E. STEIN, *op. cit.*, p. 212; P. ROMANELLI, *op. cit.*, pp. 606-608.

⁶ Il matrimonio fra Nebridio e Salvina, *Gildonis, qui Africam tenuit, filia* (vd. *HIERON. ep.* 123,18), è menzionato esplicitamente da Gerolamo in *ep.* 79,2 del 400 ca. (per il testo latino vd. oltre), indirizzata alla stessa Salvina; vd. inoltre PALLAD. v. *S. Ioann. Chrys.* 10 (PG XLVII 35). Per le implicazioni politiche di quel matrimonio cfr. S.I. OOST, *Count Gildo. cit.*, pp. 28-29.

Gildone e le conseguenze della stessa⁷. Su questa ipotesi ovviamente si ritornerà, mentre va detto che dopo l'Oost si è riconfermata in sostanza, con poche novità - si veda da ultimo il Salama nel suo lavoro sui milari della Proconsolare⁸ - la precedente teoria.

È il momento di esaminare le fonti antiche, letterarie e documentarie, relativamente abbondanti anche se non sempre di interpretazione univoca. Per quanto riguarda l'avventura di Massimo, il coinvolgimento in essa dell'Africa non può precedere l'occupazione da parte di quel personaggio dell'Italia, avvenuta nell'estate del 387, uno o due anni dunque dopo la nomina di Gildone a *comes*, e un anno esatto prima della vittoria di Teodosio contro l'usurpatore nell'agosto del 388. Il testo di numerose epigrafi africane dedicate a Massimo insieme al figlio Flavio Vittore o ad altri coimperatori, alcune delle quali erano state erase dopo la sua deposizione⁹, non lascia dubbi sul fatto, tenendo anche presente che il mauro e Magno Massimo, se è esatta un'ipotesi del Romanelli, avevano già cooperato un decennio prima sul suolo africano nella campagna condotta contro il ribelle di allora Firmo (fratello ma rivale di Gildone) da Teodosio il Vecchio, padre del futuro imperatore¹⁰.

Meno chiaro è il livello dell'appoggio fornito da Gildone all'usurpatore. I testi letterari non menzionano infatti alcuna parte attiva esercitata dal *comes*, riducendosi a due oscuri accenni, l'uno del panegirista di Teodosio, Pacato Drepanio, e l'altro di un papiro egiziano, che sollevano tutto considerato più dubbi che certezze. Se il secondo, datato al 14 giugno 388 (data prossima alla partenza di Teodosio per la campagna balcanica e italica), sembra suggerire che a quell'epoca un esercito legittimista stava apprestandosi a marciare dall'Egitto in direzione del Nordafrica, evidentemente per partecipare alla repressione della rivolta, ma senza che poi nulla si sappia del seguito di quella

⁷ Cfr. S.I. OOST, *Count Gildo*, *cit.*, *passim*, e vd. anche più oltre.

⁸ Cfr. P. SALAMA, *Bornes milliaires d'Afrique Proconsulaire. Un panorama historique du Bas Empire romain*, Rome 1987, pp. 7-9 e note relative.

⁹ Nelle iscrizioni africane Massimo fece porre solitamente il proprio nome dietro a quello degli altri principi coregnanti: vd. *CIL*, VIII 26267 (= 15463 e *add.*), con Valentiniano II e Teodosio; 11025 (= 27), con Valentiniano II, Teodosio e Arcadio; 23968/23969, con i medesimi tre appena ricordati: nelle prime due l'usurpatore è incorso poi, dopo la sua morte, nella *damnatio memoriae*. Frequente è anche il caso di milari con i nomi di Massimo e del figlio Flavio Vittore: si vedano fra gli altri *CIL*, VIII 22076; «*RevAfr*» 1931, p. 232 n° 43; «*BCTH*» 1938-1940, p. 207; 1946-1949, p. 403; *AE* 1967, n° 561. Un elenco più completo e dettagliato è in P. SALAMA, *op. cit.*, n. 26 a pp. 86-87, con le considerazioni di p. 8; e cfr. già P. ROMANELLI, *op. cit.*, pp. 598-600.

¹⁰ Cfr. P. ROMANELLI, *op. cit.*, pp. 583; 587. Sulla rivolta di Firmo vd. la bibliografia essenziale nella n. 1.

operazione, né della sua consistenza¹¹, il passo di Pacato ci mostra un Massimo che, prima di rinchiudersi in Aquileia dove sarebbe stato ucciso, si interroga disperatamente su quale parte del suo dominio avrebbe potuto raggiungere per sfuggire alla propria sorte incombente¹²; fra le altre mete eventuali egli menziona l'Africa, con un'espressione (*Peto Africam, quam exhausti?*) che, pur se generica, potrebbe riferirsi a un suo precedente sfruttamento di quella regione, condotto di persona o con l'aiuto di Gildone. Quando e come sia stata da Massimo *exhausta* l'Africa, ed entro quali limiti, resta però incerto.

Potenzialmente assai promettente è invece una testimonianza di Olimpiodoro, secondo cui la testa di Massimo, come poi quella di Eugenio, e come più tardi quelle di altri quattro usurpatori dei primi anni del secolo successivo, sarebbe stata condotta a Cartagine dopo la sua morte e lì esposta pubblicamente¹³. La notizia infatti dimostrerebbe almeno indirettamente un notevole coinvolgimento dell'usurpatore negli affari africani, tale da rendere necessaria, a guisa di ammonimento per tutti, la prova del suo avvenuto annientamento; senonché il passo dello scrittore egiziano, pervenutoci in cattive condizioni, presenta per la città un termine, Καρθαγένης, che sebbene sia comunemente interpretato nel senso della Cartagine africana, potrebbe anche indicare la spagnola Cartagena, senza parlare del suggestivo emendamento che, sulla base di un accenno degli *Annali Ravennati*, vorrebbe introdurre in proposito la variante Παβέννης¹⁴.

Le macabre peripezie delle teste di Massimo e dei suoi sfortunati successori non paiono quindi utilizzabili con sicurezza per i nostri scopi, per i quali invece si dovrà tornare agli unici dati certi, quelli epigrafici. Ebbene, questi indicano l'indiscutibile presenza dell'Africa fra i territori che riconoscevano l'autorità di Massimo. Partendo anch'egli da questo dato di fatto l'Oost, come

¹¹ Vd. L. ΜΠΕΤΣ, *Griechische Urkunden der Papyrussammlung zu Leipzig (= Pap. Lipsiae)*, I, Leipzig 1906, pp. 198-199 n° 63; cfr. in proposito ad esempio A. LIPPOLD, *op. cit.*, pp. 37-38.

¹² Vd. *Paneg. Lat.* II (secondo l'edizione oxfordiana) 38,2.

¹³ Vd. OLYMPIOD. fr. 20 Blockley (= R.C. BLOCKLEY, *The Fragmentary Classicising Historians of the Later Roman Empire. Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus*, II, Liverpool 1983, pp. 182-185 e n. 50 a p. 216). Gli altri usurpatori citati nel frammento, tutti dei primi due decenni del V secolo, sono Costantino, Giuliano, Giovino e Sebastiano. Si noti che Massimo vi compare con il nome di Massimino, ma si tratta certamente di un errore di Fozio, da cui (*Bibl. cod.* 80, p. 173 Henry) il frammento stesso proviene.

¹⁴ Si vedano *PLRE II, s.v. Iovinus* (2), pp. 621-622, e il commento del Blockley ricordato nella nota precedente con la citazione dell'emendamento dello Schottus. Negli *Annali Ravennati* (a. 412) si dice che le teste di Giovino e di Sebastiano vennero portate nel 412 a Ravenna (a Roma invece secondo THEOPH. *chronogr.* A.M. 5904, p. 81,26 De Boor).

si è accennato, sviluppa un complesso ragionamento, secondo cui Gildone non sarebbe stato il *comes* locale che per prudenza, convinzione, o magari per il ricordo della cooperazione passata, si sarebbe adattato ad accettare il governo del nuovo sovrano abbandonando Teodosio, che pure lo aveva nominato a quell'incarico, e a cui sarebbe comunque prontamente tornato dopo l'eliminazione dell'usurpatore, ma avrebbe agito sempre in pieno accordo con lo stesso Teodosio, ricevendo solo nel 387 il governo dell'Africa, e guidando in sostanza, anche grazie ai suoi appoggi sul posto, la resistenza africana a Massimo, senza avere di conseguenza nulla da farsi perdonare in seguito dal vincitore.

L'ipotesi, malgrado non sia condivisa da altri, appare molto suggestiva, sebbene, va detto subito, non si possa addurre nessuna prova inconfutabile a suo favore. Per svilupparla l'Oost deve infatti partire dal presupposto che il governo africano di Gildone avrebbe avuto inizio non nel 385-386, bensì nel 387: ma proprio di ciò mancano le prove, non potendo considerarsi tale il *decennale totius Africae gemitum* che Agostino ricorda in un passo come imposto ai cattolici *sub uno Optato Gildoniano*, ovvero sotto il vescovo donatista Optato di *Thamugadi* che, con l'appoggio di Gildone, di sentimenti anch'egli filodonatisti, aveva indirizzato la politica religiosa di quelle regioni in senso nettamente favorevole alla sua fede¹⁵. Non è chiaro infatti perché i dieci anni di Optato (dal 387 al 397 secondo il computo dell'Oost) debbano esaurire gli anni del governo del mauro, e non corrispondere invece semplicemente alla durata del vescovato di Optato, o magari al periodo di più aperta condotta anticattolica gildoniana, né perché questa testimonianza debba farsi preferire all'affermazione di Claudiano che, contando all'indietro dal 397 o 398, indica in *bis senas ... hiemes* la permanenza di Gildone alla testa della diocesi, e dunque nel 385/386 l'inizio della stessa¹⁶. E' vero che Claudiano non è sempre una fonte pienamente attendibile, ma ricavare la conclusione dell'er-

¹⁵ Vd. AUG. *contra ep. Parmen.* II 2,4 (e per espressioni simili *contra ep. Parmen.* II 4,8; *contra litt. Petil.* I 24,26; II 23,53; *ep.* 43,8,24; 87,4). Su Optato *Gildonianus* vd. invece anche *contra litt. Petil.* I 24,26; *ep.* 53,3,6; e più in generale *contra ep. Parmen.* II 4,8; 15,34; *contra litt. Petil.* II 92,209; *contra Crescon.* III 13,16. Sul personaggio, da non confondere con l'omonimo vescovo cattolico di Milevi, cfr. ampiamente W.H.C. FRIEND, *op. cit.*, pp. 208-226, e anche H.J. DIESNER, *Gildos Herrschaft*, *cit.*, pp. 179-182; su Agostino, Gildone e Optato di *Thamugadi* cfr. pure G. GAGGERO, *Usurpazioni africane*, *cit.*, pp. 1123-1124. A proposito dei sentimenti filodonatisti di Gildone cfr. infing. W.H.C. FRIEND, *op. cit.*, pp. 198-199; 208-210, mentre molto più prudente è E. TENGSTROM, *op. cit.*, pp. 80-83.

¹⁶ Si veda CLAUDIAN. *bell. Gild.* I 153-155 (*Iam solis habena / bis senas torquent hiemes. cervicibus ex quo / haeret triste iugum*).

roneità di tale testimonianza da un successivo brano del *De bello Gildonico*, dove il defunto Teodosio, ricordando in una visione al figlio Arcadio i torti subiti da Gildone, allude soltanto all'epoca di Eugenio, sembra indubbiamente eccessivo¹⁷.

E' insomma opportuno conservare in materia, seppure con prudenza, l'opinione tradizionale dei moderni, senza esagerare peraltro nel ritenere troppo convinta la partecipazione di Gildone all'avventura di Massimo. Privo di una precisa ragione, politica o religiosa, che lo inducesse ad esporsi eccessivamente a favore dell'usurpatore, ma notando che il potere di Massimo, ormai da tempo stabilito fuori d'Italia, si era consolidato anche nella penisola, e per di più a lungo senza atti di aperta rottura con la dinastia imperiale, Gildone, si può presumere, avrà tenuto il più a lungo possibile un basso profilo, in attesa di constatare chi sarebbe risultato vincitore da quello scontro divenuto a un dato momento inevitabile. Certo non troppo fedele al lontano Teodosio (non risulta ad esempio che abbia bloccato i rifornimenti granari all'Italia, classica arma di pressione in mano ai ribelli africani), non si spinse forse oltre un formale ossequio verso il nuovo temporaneo padrone della penisola. E in questo quadro la testimonianza del papiro egiziano, per quanto preziosa, non pare conclusiva. Il nemico verso cui quella spedizione era approntata poteva essere infatti Gildone, come si pensa comunemente, ma anche lo stesso Massimo, come ritiene l'Oost: pure in questo caso si sarebbe infatti trattato di una minaccia sufficiente per sollecitare il pronto riallineamento alle posizioni teodosiane dell'ambiguo ma astuto *comes*.

Tra l'usurpazione di Massimo e quella di Eugenio è possibile ma tutt'altro che certo che si siano verificate l'assegnazione a Gildone della carica di *magister utriusque militiae* e le nozze fra Nebridio e Salvina. In realtà nelle fonti non vi è alcuna precisa collocazione temporale per questi due fatti. Il primo addirittura può rivelarsi inesistente, malgrado l'ipotesi dello Stein¹⁸, se solo si pensa che l'unica citazione in proposito, il decreto della fine del 393 indirizzato a Gildone *com(es) et mag(is)ter utriusque mil(it)iae per Afric(am)*¹⁹ non esclude affatto che le due cariche siano state assegnate contemporaneamente fin dall'inizio al mauro. Quanto alle nozze, a prendere alla lettera le parole con cui Gerolamo menziona l'episodio (a Teodosio Nebridio *ita carus fuit, ut ei coniugem nobilissimam quaereret, et bellis civilibus Africam dissidentem, hac*

¹⁷ Vd. CLAUDIAN. *bell. Gild.* I 235-255.

¹⁸ Cfr. A. PIGANIOL, *op. cit.*, p. 264; E. STEIN, *op. cit.*, p. 212.

¹⁹ *CTh* IX 7, 9, del 30 dicembre 393.

velut obside sibi fidam redderet)²⁰, si dovrebbe pensare che Salvina era stata presa quasi in ostaggio in un momento in cui in Africa infuriava la guerra civile, e presumibilmente dunque o durante la rivolta di Massimo o durante quella di Eugenio, e non nell'intervallo fra di esse; e tuttavia, anche prescindendo dall'esatta cronologia, non si deve dimenticare che, se agli occhi di Teodosio Salvina poteva essere intesa come un prezioso pegno della fedeltà di Gildone, questi aveva ricavato pur sempre dall'avvenimento una stretta parentela con la casa imperiale, che gli procurava prestigio e autorevolezza in patria e fuori.

Al momento dell'inizio della usurpazione di Eugenio Gildone appariva pertanto una delle figure più importanti fra i funzionari provinciali della *pars Occidentis*, il cui favore poteva rivelarsi fondamentale per i contendenti al principato. Non vi sono tuttavia notizie su eventuali abbozzamenti fra il capo della diocesi africana e il nuovo usurpatore fino all'ingresso di questo in Italia. Per il periodo successivo, fra la fine di marzo del 393 e i primi di settembre del 394, le fonti sono invece abbastanza numerose. Da una parte vi sono i testi giuridici del periodo concernenti l'Africa, i quali provengono tutti da Costantinopoli, una circostanza di per sé non decisiva, dato che analoghi provvedimenti di Eugenio possono essere stati cancellati dopo la sua eliminazione, e tuttavia rimarchevole, data la loro concentrazione temporale e la presenza fra di essi di quel decreto indirizzato a Gildone di cui si è parlato prima²¹. Inoltre, come ricorda giustamente il Salama, in un concilio donatista tenuto nella città numidica di *Bagai* la data, il 24 aprile 394, è indicata attraverso la menzione dei consoli ufficiali orientali (Arcadio e Onorio), e non dell'occidentale Nicomaco Flaviano *senior*, proposto da Eugenio ma non riconosciuto nei territori soggetti a Teodosio²².

Di fronte a ciò, oltre al già citato e incerto caso della supposta sosta a Cartagine della testa dell'usurpatore dopo la sua morte, stanno le osservazioni di Simmaco sulla continuazione dei rifornimenti granari alla Roma di Eugenio, le accuse di Claudiano a Gildone per il suo comportamento durante quei mesi, e in particolare per il rifiuto di inviare rinforzi a Teodosio, e l'accento nel co-

²⁰ Vd. HIERON. *ep.* 79,2 (e vd. *supra*, nt. 6).

²¹ Si tratta di *CTh* I 12,4, del 7 ottobre 393 (indirizzato al proconsole d'Africa Flacciano); IX 7,9 (il citato decreto per Gildone, del 30 dicembre 393); XIII 11,6, del 14 febbraio 394 (per il nuovo proconsole d'Africa Erode).

²² Cfr. P. SALAMA, *op. cit.*, pp. 9 e 88 n. 36, con la bibliografia relativa (vd. soprattutto AUG. *contra Crescon.* III 56, 62; IV 37, 44).

Un'attestazione analoga si possiede ora per la Sardegna, vd. A. MASTINO, H. SOLIN, *Supplemento epigrafico turritano, II*, in *Sardinia Antiqua, Studi in onore di P. Meloni*, Cagliari, 1992, pp. 362 ss.

siddetto *Carmen contra paganos* a due nomine di funzionari africani da parte di Eugenio, il proconsole Marciano e il *rationalis rei privatae* Leucadio²³.

In mezzo a questi due gruppi di testimonianze sta, a differenza che nel caso di Massimo, la totale assenza a tutt'oggi di iscrizioni africane con il nome di Eugenio. La cosa può essere dovuta al caso, ma non si deve dimenticare che Eugenio ebbe il controllo dell'Italia per più di un anno, un periodo superiore a quello di Massimo, e anche allora per un certo tempo non vi fu una rottura aperta fra l'usurpatore e Costantinopoli, ma si procedette in una incerta situazione di fatto in attesa di una svolta decisiva. La testimonianza delle epigrafi dunque, fondamentale per Massimo, manca per Eugenio, mentre al contrario è ben presente la prova opposta, assente allora, dei decreti emanati dalla corte orientale in direzione dei suoi funzionari africani, Gildone in testa.

Considerando questo stato di cose, qual'è il valore delle testimonianze letterarie che suggeriscono il tradimento gildoniano? Il passo del *Carmen*, un documento molto discusso e spesso impreciso, ma complessivamente prezioso per le vicende storiche di quell'epoca²⁴, indica che fra le disposizioni emanate dalla corte di Eugenio, sostenuta da un'importante fazione in cui primeggiavano i due Nicomachi Flaviani, prefetto del pretorio il padre e prefetto dell'Urbe il figlio²⁵, vi fu la nomina dei summenzionati personaggi a incarichi da esercitarsi all'interno della sfera d'azione gildoniana, e fra i quali era particolarmente importante quello di Marciano, destinato a reggere la principale e più ricca delle province africane²⁶. Poiché però dai ricordati decreti imperiali risulta che il 7 ottobre 393 tale carica era occupata da Flacciano, e il 14 feb-

²³ Si vedano rispettivamente SYMM. ep. VI 1,1 (e vd. CLAUDIAN. bell. Gild. I 240-241); CLAUDIAN. bell. Gild. I 235-255 (menzionato alla precedente n. 17); *Carmen contra paganos* (in A. RIESE, *Anthologia Latina*, I 1, Lipsiae 1894) 85-86 (*Leucadium fecit fundos curaret Afrorum; / perdere Marcianum, sibi proconsul ut esset*).

²⁴ Sul *Carmen* cfr. G. MANGANARO, *La reazione pagana a Roma nel 408-409 d. C. e il poemetto anonimo «Contra Paganos»*, «GIF» XIII, 1960, pp. 210-224; J.F. MATTHEWS, *The Historical Setting of the 'Carmen contra paganos' (Cod. Par. Lat. 8084)*, «Historia» XIX, 1970, pp. 464-479; sul passo di cui si sta trattando, in particolare, cfr. le pp. 470-471 dello stesso Matthews, e anche J. WYŹZES, *Der letzte Kampf des Heidentums in Rom*, Leiden 1977, pp. 168-169.

²⁵ Per i due personaggi cfr. ancora le importanti presentazioni del Seeck nella Pauly-Wisowa («RE», VI 2, 1909, rispettivamente s.v. *Flavianus* [14], coll. 2506-2511 e *Flavianus* [15], coll. 2511-2513); più recentemente cfr. PLRE I, s.v. *Virius Nicomachus Flavianus* (15), pp. 347-349 e s.v. *Nicomachus Flavianus* (14), pp. 345-347. Per la cerchia dei Flaviani e lo sfondo pagano della rivolta di Eugenio cfr. però soprattutto il già citato e notevole contributo dello Szidat (*art. cit.*, pp. 487-508), con considerazioni assai originali rispetto alla *communis opinio*.

²⁶ Su questo Marciano cfr. PLRE I, s.v. *Marcianus* (14), pp. 555-556; per Leucadio cfr. invece PLRE I, s.v. *Leucadius* (2), p. 505.

braio 394 da Erode, entrambi regolari interlocutori di Teodosio, o la nomina di Marciano rientrava nel lasso di tempo intercorrente fra le due date, obiettivamente non molto ampio, oppure doveva essersi verificata una sovrapposizione fra due diversi magistrati, l'uno effettivamente in funzione a Cartagine e l'altro titolare solo sulla carta di un potere non esercitato nella realtà. E in questa seconda e più probabile eventualità sembra più verosimile ritenere che sia stato l'incarico di Marciano a rimanere teorico, e ciò sia perché nel *Carmen* non si allude a magistrati passati dal campo teodosiano a quello avverso, ma della sostituzione di un funzionario presumibilmente rimasto fedele all'imperatore legittimo, sia perché la successiva richiesta a Marciano di restituire le provvigioni²⁷ fa pensare più a una carica non coperta che al contrario²⁸.

Quanto invece ai passi di Claudiano e alla testimonianza di Simmaco sulla non avvenuta interruzione dei rifornimenti granari, il problema resta aperto a più soluzioni. Certo Claudiano esprime nei confronti di Gildone esplicite accuse, messe per di più in bocca al defunto Teodosio come se si trattasse di una inoppugnabile attestazione *post mortem*²⁹. Tuttavia non si deve dimenticare il contesto in cui quelle accuse vengono a trovarsi e la loro specifica funzione. Dinanzi all'aperta rivolta di cui Gildone si era reso colpevole due anni dopo la morte di Teodosio, rivolta che costituisce la materia stessa dell'incompleto poemetto di Claudiano, è evidente che ogni argomento antigildoniano che servisse a incriminare ulteriormente la figura del traditore, mostrandone le insidiose trame già negli anni passati, era ben accolto, anche se non necessariamente veritiero. Ciò non significa che Claudiano menta in assoluto, e che quindi si debba ritenere Gildone vittima innocente di interessate calunnie al-

²⁷ Vd. SYMM. ep. III 33 (*cuius [Marciano] tenuitas orta ex integritate non patitur, ut annorum pretia possit exsolvere, quae iam multis eiusdem temporis iudicibus imperialis clementia relaxavit*). Cfr. in proposito J.F. MATTHEWS, *art. cit.*, p. 476 e n. 60.

²⁸ Cfr. anche E. STEIN, *op. cit.*, p. 532 n. 135.

²⁹ Si considerino, all'interno del lungo brano di Claudiano, alcuni più significativi passaggi: *bell. Gild. I 236-242 (in fratres medio discordia Mauro / nascitur et mundus germanaque dissidet aula? / Gildonisne salus tanti sit palma furoris? / Scilicet egregius morum magnoque tuendus / et cuius meritis pietas in fratre recedat! / Invito genitore, vide, civile calebat / discidium; dubio stabant Romana sub ictu); 246-252 (Solus at hic [Gildone] non puppe data, non milite misso / subsedit fluitante fide. Si signa petisset / obvia, detecto submissius hoste dolerem: / restitit in speculis fati turbaque reducius / libravit geminas eventu iudice vires / ad rerum momenta cliens seseque daturus / victori; fortuna simul cum mente pependit); 261-265 (Taceo, laesi quod transfuga fratris [Onorio] / quod levis ingenio. Quamvis discrimine summo / proditor adportet suspensa morte salutem / numquam gratus erit. Damnamus luce reperta / perfidiam nec nos patimur committere tali)*. E del resto vd. anche CLAUDIAN. *sext. cons. Hon.* 108-110 (... *alter [Gildone] praecepta vocantis / respuit auxiliisque ad proxima bella negatis / abiurata palam Libyae possederat arva*).

meno per gli anni di Eugenio³⁰; certo però il poeta esagera esasperando i toni della sua denuncia, e in tale situazione una notizia, come ad esempio quella del rifiuto del mauro di portare aiuto a Teodosio dietro esplicita richiesta dell'imperatore, va presa con prudenza.

Indubbia sembra al contrario la circostanza della continuazione dei riformamenti granari, attestata da Simmaco, il quale, se in seguito avrebbe rimarcato con accenti negativi le ferite inferte dalla ribellione gildoniana, all'epoca si trovava nella difficile situazione di chi, genericamente simpatizzando con gli alleati pagani di Eugenio, a lui affini per censo e gusti culturali, si teneva però ostentatamente neutrale nel contrasto fra i suoi vecchi amici e Teodosio, ed era quindi testimone corretto dei fatti descritti³¹. Fatti che però difficilmente possono essere definiti da soli un tradimento, come invece accadrà ben diversamente dopo la morte di Teodosio, quando Gildone, rompendo in prima persona con la corte imperiale, avrà un più specifico e impellente motivo per utilizzare con profitto quell'arma micidiale.

L'esame delle fonti antiche che si è qui effettuato, riguardo alla condotta tenuta dal *comes* mauro di fronte alle due usurpazioni antiteodosiane, mi sembra abbia condotto a ridimensionare la gravità delle accuse che vanno mosse a Gildone. Quello che appare dalle poche testimonianze sicure e dalle molte incerte o controverse è piuttosto il ripetersi a distanza di anni di un comportamento prudente e circospetto, attento all'evoluzione degli avvenimenti e mosso dall'intento di non esporre eccessivamente la persona e i veri interessi del *comes* in lotte dinastiche che toccavano solo marginalmente la realtà africana. Comportamento certo ambiguo, ma condotto con spregiudicato ed abile equilibrio, per non dire equilibrismo, fra le parti avverse, e tale senza dubbio da rendere i rapporti con Teodosio non facili, e tuttavia fruttuosi per la posizione politica di Gildone e per il suo *status* di indigeno salito gradatamente a livelli di sempre più elevato prestigio.

I testi antichi non ci parlano di vendette da parte di Teodosio su Gildone, ma di riconoscimenti diretti o indiretti a lui accordati, che i moderni spiegano in genere, come si è detto, come il frutto di forzate concessioni o persino di timorosi cedimenti imperiali dinanzi alla sfrenata ambizione e ai sostanziali ri-

³⁰ Su Claudiano politico e propagandista cfr. J.H.E. CREES, *Claudian as an Historical Authority*, Cambridge 1908, e le importanti pagine di A. CAMERON, *Claudian, Poetry and Propaganda in the Court of Honorius*, Oxford 1970.

³¹ Il passo di Simmaco, in una lettera dell'inverno 394/5 indirizzata a Nicomaco Flaviano il Giovane, ricorda la penuria dei riformamenti granari in quei mesi, confrontandola con la regolare consegna degli stessi al tempo di Eugenio (VI I,1: *In tenui patriae victu superioris providentiae laudem refotam non ex ore multitudinis sed ex ratione humani ingenii colligamus*).

catti del mauro. Sono stati invece piuttosto il reciproco interesse, e magari il reciproco timore, che hanno cementato una collaborazione *sui generis* fra quei due personaggi, salda nei periodi fra una crisi e l'altra, ma che aveva potuto conservarsi con qualche fatica anche nei momenti in cui si erano fatte più forti le tensioni fra le due *partes* dell'Impero. È chiaro che Gildone, se Teodosio fosse stato sul punto di venire sconfitto, avrebbe prontamente abbandonato il suo campo (e ha ragione in proposito Claudiano a parlare di *fluitante fide*³²), ma, poiché questo non si verificò, il mauro, rispettoso della forza e della autorità dei suoi interlocutori, poté agevolmente dimostrare di non aver mai realmente tradito, ma tutt'al più di avere atteso con qualche esitazione di troppo lo svolgersi degli eventi. Solo quando, morto Teodosio, gli sembrò più debole la guida dell'Impero e più facile ritagliarsi un dominio personale autonomo, portò la sua sfida; e tuttavia la rapida e per lui disastrosa repressione della rivolta, condotta per di più non da un prestigioso generale romano, ma da uno dei suoi infidi fratelli, *Mascezel*³³, mostrò troppo tardi quanto sarebbe stato per lui più efficace e redditizio continuare nella sua precedente politica di vigile attendismo.

³² Vd. *bell. Gild.* I 247.

³³ Su *Mascezel* e la sua campagna vd. ZOS. V 11, 3-4; OROS. VII 36, 4-12, e cfr. P. ROMANELLI, *op. cit.*, pp. 611-615; T. KOTULA, *Aufstand des Gildo*, *cit.*, pp. 168-170; G. GAGGERO, *Usurpatori africani*, *cit.*, pp. 1117-1119.

Abdelaziz Belfaïda

Le culte des génies topiques dans l'Afrique romaine: témoignages épigraphiques

Le sujet que nous proposons dans cette modeste communication consiste à présenter un bilan sur le culte des génies topiques à partir des inscriptions et à s'interroger sur la continuité du culte à l'époque post-romaine. Depuis l'étude de P. Morizot¹ qui a établi une première collecte, aucune étude d'ensemble n'a été réalisée sur ce sujet. Nous espérons présenter une documentation exhaustive.

Cent soixante-dix-huit inscriptions ont été trouvées jusqu'à présent réparties sur quatre-vingt-seize sites. Toutes les formes des génies topiques ont été invoquées: *Genius coloniae*, *genius municipii*, *genius civitatis*, *genius vici*, *genius provinciae* et même le simple *genius loci*. La micro-toponymie trouve également sa place dans ce matériel épigraphique. On invoquait le *genius fluminis*, le *genius aquae* et le *genius montis*. Ces différents toponymes ont été l'objet d'un culte rendu surtout à l'esprit et au génie qui réside dans ces lieux.

Pour le grammairien *Censorinus*² «le génie est un dieu sous la protection duquel vit tout ce qui est né». Il semble que le *genius* ait été conçu comme un principe de fécondité³; mais G. Dumézil⁴ paraît avoir démontré d'une façon incontestable qu'il est plutôt lié à la génération, donc à l'existence.

Je remercie Mme C. VIRLOUVET pour ses corrections, ses suggestions et ses remarques claires et précieuses.

¹ Une première liste a été dressée par P. MORIZOT, *Le génie de Tifizi*, «BCTH» n. s B, 10-11, 1974-75, pp. 53-58.

² CENSORINUS, *De Die Nat.* 3,1 cité par CL. LEPALLEY, *Une forme religieuse du patriotisme municipal, le culte du génie de la cité dans l'Afrique romaine*, dans *Afrique du Nord antique et médiévale, spectacles et vie portuaire, religions*, Actes du V^e colloque sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique Nord, Avignon 1990, pp. 125.

³ Saint Augustin, citant Varron, disait que «le *genius* est un dieu préposé à tout ce qui doit être engendré et qui a puissance en ce domaine» *civ. D.*, VII, 13.

⁴ G. DUMÉZIL, *Encore Genius*, dans *Hommages à R. Schilling*, Paris 1983, pp. 82-92. Voir aussi P. VEYNE, *Ordo et populus, génies et chef de file*, «MEFR», 73, 1961, pp. 229-279; R. SCHILLING, *Cultes et Dieux de Rome*, Paris 1979, pp. 415-444.

Il s'agissait, selon lui, de la divinisation d'une personnalité, cette dernière pouvant être celle d'un individu, ou celle d'un lieu.

Les Romains faisaient du *genius* la divinité tutélaire tant des personnes que des lieux: c'est ce qu'affirme Servius «les anciens disaient que le *genius* est un dieu naturel de chaque lieu, de chaque chose et de chaque homme»⁵.

Il semble que le culte qui fut consacré aux génies municipaux, soit inégalement répandu dans les provinces latines de l'empire⁶: très en vogue en Afrique (cfr. tableau) et dans la Péninsule Ibérique, rare dans les autres provinces de l'Occident⁷.

En Afrique, les dédicaces sont l'apanage de magistrats municipaux ou notables locaux. A *Iomnium*⁸ et à Testour⁹, des duumvirs se sont adressés au *genius municipii* et ont montré leur évergétisme par la même occasion.

A *Thurburbo maius*¹⁰, un *praefectus iure dicundo* qui est en même temps *sacerdos genii municipii* a fait de même¹¹.

Dans le même municipes, un centurion de légion, qui par testament a légué la somme de cinq mille sesterces à cette entité divine¹². A Tagora, la dédicace est l'œuvre d'un certain *L. Baebius Martialis Iulianus* qui a revêtu plusieurs magistratures¹³.

A *Satafis*¹⁴ un flamme perpétuel a légué par testament la somme de vingt cinq mille sesterces au *genius municipii Satafensis* qui n'est autre que Mars génie tutélaire de Sétif et de *Cuicul* (vd. *infra* nt. 39). A *Volubilis*¹⁵ c'est un

⁵ SERVIUS, *ad georg.* I. 302: *Genius dicebant antiqui naturalem deum unius cuiusque loci vel rei vel hominis*; SERVIUS, *ad. Aen.*, V, 95 «Nullus locus sine genio».

⁶ J. TOUTAIN, *Les cultes païens dans l'empire romain*, I, Paris, 1904. pp. 449-456.

⁷ *CIL*, II 401, 1280, 1060, 2034, 2126, 2186, 3228, 2413; *CIL*, III 11485; *CIL*, V 7234, 7235; *AE* 1980, 559; *AE* 1902, 83 (Lokroi, *Bruttium*), *AE* 1971, 303 (Komine, Dalmatie), *AE* 1974, 478 (Norique), *AE* 1965, 193, (Cimiez, Alpes).

⁸ *CIL*, VIII 8995.

⁹ *CIL*, VIII 14891.

¹⁰ *AE* 1916, 38 = *ILAf*, 247. Il s'agit d'une dédicace à *liber* pour le salut de Commode.

¹¹ On connaît d'autres *sacerdotes genii municipii*: à *Thurburbo* (*AE* 1961, 72), à *Obulco* (*CIL*, II, 2126) et des *cultores genii municipii* à Aguntum en Norique (*ILS*, 7114).

¹² *AE* 1916, 39 = *ILAf*, 240.

¹³ *AE* 1935, 40: il est flamme, édile bis, questeur et duumvir.

¹⁴ *CIL*, VIII 8389.

¹⁵ *AE* 1987, 1104; «ZPE», 1987, p. 197, 3; M. LENOIR, *Inscriptions nouvelles de Volubilis*. «BAM» 16, 1985-86, pp. 191-233.

procurateur impérial qui s'est adressé au génie du municpe en lui attribuant l'épithète *sanctus*¹⁶.

A Timgad, un évergète patriote, tout en gardant l'anonymat, a offert une statue du génie placée sur une base remployée, ce qui est une preuve manifeste de la survie de l'esprit municipal¹⁷. Mais il arrive que le génie du municpe soit désigné, c'est la cas d'Hercule à *Lepcis Magna*¹⁸, d'*Aenon* à Avedda¹⁹ et d'Apollon à Henchir el Abiod²⁰.

Les dédicaces aux génies municipaux sont également le fait des cités elles mêmes. Ainsi l'acte de dévotion envers le génie du municpe de *Calama* est un acte accompli aux frais de la cité²¹. Selon J. Toutain, le culte du génie municipal est la forme romanisée d'un culte ou d'une conception religieuse héritée du passé²².

Quant au génie de la colonie, il représente la ville qu'il protège, c'est la personification de celle-ci. En Tripolitaine, notamment à *Lepcis*, nous avons six dédicaces au *genius coloniae Lepcis Magnae* sans mention d'un nom de grand dieu²³. Des exemples analogues proviennent de localités diverses (cfr. tableau). Nous n'évoquons que quelques exemples: à *Hippo Regius*, le génie est qualifié de *Sanctissimus*²⁴. A *Thuburnica*, on s'adressait au génie de la colonie Auguste²⁵. A *Miley*, un *adiutor* a légué par testament la somme de 8020 sesterces au "*genius col. Mile(vitanae)*"²⁶.

¹⁶ L'épithète *Sanctus* se trouve également accolée au *genius civitatis* dans une inscription de Timgad, «BCTH», 1893, p. 162 n. 43.

¹⁷ R. CAGNAT, «BCTH», 1893, p. 162 n. 43; CL. LEPALLEY, *Une forme religieuse...cit.*, p. 129.

¹⁸ *IRT*, 286. C'est le seul exemple du génie du municpe en Tripolitaine. Cf. V. BROUQUIER REDDÉ, *Cultes et Temples en Tripolitaine*, Paris, 1992, pp. 296.

¹⁹ *AE* 1973, 602; L. MAURIN, J. PEYRAS, «CT» 19, 1971, pp. 70-71. L'identité d'*Aenon* reste obscure. J. Peyras a estimé qu'il faudrait chercher son origine dans l'héritage berbéro-punique. On peut aussi penser à une origine sémitique par le rapprochement d'un nom de bourg en Palestine, *Aennon* (suggestion du Professeur L. Deschamps).

²⁰ *CIL*, VIII 20207.

²¹ *ILAlg* I, 465.

²² J. TOUTAIN, *Cultes païens cit*, I, p. 450: «Ce culte fut appliqué à un fond préexistant, celui des Bâalims des cités d'origine phénicienne».

²³ *IRT* 280-285.

²⁴ *AE* 1982, 949; H.-G. PFLAUM, «ZPE», 1981, p. 94, 7.

²⁵ *CIL*, VIII 14687.

²⁶ *CIL*, VIII 8202, 19980.

Certaines dédicaces sont consacrées par des groupes, c'est le cas des colons de la colonie de *Carpis* qui ont adressé leurs vœux au génie de la colonie de *Diarrhytus*²⁷ et des *decuriones Siccences* habitant *Aubuzza* et qui honoraient le génie de *Cirta nova*²⁸.

Souvent le génie de la colonie peut-être associé et même assimilé aux dieux poliades de la ville. Ainsi, les deux dieux patrons *Liber* et *Hercule* sont identifiés au génie de *Lepcis*²⁹. Cette assimilation résulte vraisemblablement de l'importance de ces deux entités divines dans la ville lepcitaine³⁰. Il en est de même à *Oea* où le proconsul d'Asie, *L. Aemilius Frontinus* s'est adressé au génie de la colonie en l'occurrence Apollon et a légué la somme d'un million de sesterces pour la dédicace du temple³¹. A *Bulla Regia*³² il est identifié au dieu patron de la cité à savoir Apollon qualifié de *deus Patrius* sur plusieurs inscriptions³³.

A *Thysdrus*³⁴, le dieu Mercure est désigné comme le *sanctus genius col. Thysdritanorum*. Une autre inscription de *Thysdrus*, appelle le même dieu *Potens Colo(niae) et conservator numen*³⁵. En Arabie, les Thysdritains installés à *Bosra*, ont gardé son souvenir durant leur séjour en gravant une dédicace à Mercure Auguste génie de leur colonie³⁶.

A *Auzia*, le génie de la colonie est identifié à *Auzius deus* éponyme honoré comme génie et *conservator coloniae*³⁷.

Les exemples de *Cuicul* et de *Sétif* sont significatifs. Ces deux cités étaient des colonies de vétérans. Le dieu poliade de *Sétif* est Mars comme l'indique la

²⁷ *CIL*, VIII 1206 = 25417. C'est au nom semble-t-il d'une consanguinité d'origine que les colons de *Carpis* élèvent une dédicace au génie d'*Hippo Diarrhytus* (Cf. P. MORIZOT, *Le génie...* cit., p. 59).

²⁸ *CIL*, VIII 16367, *ILTun*, 1628; A. BESCHAOUCH, *Le territoire de Sicca Veneria, nouvelle Cirta, en Numidie Proconsulaire*, «CRAI», 1981, pp. 105-112.

²⁹ *IRT*, 287-288 (*Hercules genius col.*); *IRT*, 297-298 (*Liber Pater genius col.*).

³⁰ BROUQUIER REDDÉ, *Cultes*, cit., pp. 285 et 296.

³¹ *IRT* 230 = *AE* 1945, 68 = *AE* 1955, 218; J. GUEY, «REL», 1958, pp. 115-119.

³² *CIL*, VIII 25512 (*Apolloni genius col. Bull. Regiorum*) évergésie en l'honneur du *Fl. PP.*

³³ A *Bulla Regia* (*CIL*, VIII 25511, 25513); *AE* 1953, 86; à *Mactar*, *CIL*, VIII 619 = 11780; *AE* 1983, 976.

³⁴ *CIL*, VIII 22845.

³⁵ *CIL*, VIII 51; la promotion coloniale de *Thysdrus* serait postérieure à 244 d'après J. GASCOU, «ANRW», II, 10, 2, p. 302.

³⁶ *AE* 1947, 138; «BCTH», 1946-49 p. 200; *AE* 1904, 168.

³⁷ *CIL*, VIII, 9014; P. MORIZOT, *Le génie ... cit.*, p. 59 pense qu'il pourrait s'agir d'une ancienne divinité topique qui a refusé de se laisser supplanter par un dieu du panthéon romain.

titulature coloniale³⁸. Or dans l'une et l'autre cité, on invoque le dieu Mars comme *genius coloniae*³⁹. Cl. Lepelley pense que la confusion entre le génie d'une cité et son *deus Patrius* n'était pas le monopole d'anciennes cités pérégrines mais qu'elle pourrait se produire dans les fondations coloniales⁴⁰.

Soulignons également que certains dédicants ont participé au culte à titre privé. Ainsi à *Ruscade*, un certain *Aemilius Ballator* a élevé une base au génie de la colonie ainsi que deux statues au génie de la patrie⁴¹.

A *Cuicul*, fut découverte une dédicace adressée à *Fortuna* et à *Mars* qualifié de *genius coloniae*, auxquelles on a dédié un arc grâce au legs testamentaire de *C. Iulius Crescens* et aux libéralités de *C. Iulius Crescens Didius*, flamine perpétuel des quatre Colonies cirtéennes⁴². A *Timgad*, deux dédicaces sont le fruit d'une evergésie pour l'honneur du flaminat perpétuel⁴³.

Pour ce qui est de la *ciuitas*, elle a été également l'objet d'un culte rendu au *genius ciuitatis*⁴⁴ dont nous ignorons l'identité. Vouer un culte au génie de la cité, c'est une forme de patriotisme municipal, c'est aussi pour la collectivité civique, une manière de se vouer un culte à elle même⁴⁵. Ce concept religieux est distinct des dieux poliades (*dii patrii*) qui connurent un grand succès dans les provinces d'Afrique au témoignage des diverses inscriptions collectées jusqu'à présent.

L'exemple le plus frappant est celui du *genius Karthaginis* invoqué par *Q.*

³⁸ *Colonia Martiana Nerviana Veteranorum Sitifis*.

³⁹ A *Cuicul* (AE 1912, 26 = A. BALLU, «BCTH», 1912, p. CLXXXVIII) et AE 1915, 103 = CAGNAT, «REA», 1915, p. 183; en revanche, Mars et le génie sont distincts dans l'inscription publiée par A. BALLU, «BCTH», 1915, p. 130 *Marti et Genio col.*, dédicace faite par *T. Flav. Breucus* qui fait parti des premiers noyaux des vétérans implantés à *Cuicul*. Cfr. A. MAHJOURI, *Élites municipales de la Numidie, deux groupes étrangers à la cité et vétérans*, dans «ANRW», II, 10, 2, 1982, p. 680, à *Sitifis*: CIL, VIII 8438.

⁴⁰ Cl. LEPALLEY, *Une forme religieuse cit.*, p. 131.

⁴¹ CIL, VIII 7960 = ILaI, II, 1, 5.

⁴² AE 1925, 23-24, Sur cette famille Cfr. J. GASCOU, X. LORIOT, P. GROS, *Une grande famille de Cuicul à travers le II s.*, «EPHE», IV Section T. XCVII, Annuaire, 1964-65, pp. 69-79; L. LESCHI, *L'arc de Crescens*, dans *Études d'épigraphie, d'arch. et d'Histoire africaines*, Paris, 1957, p. 166.

⁴³ Ainsi la statue de Mars offerte par *M. Pompeius Pudentianus ob honorem Fl.* et un *arcum Pantheum* (AE 1941, 46) de même que le temple de la colonie offert par *C. Publius Veranus* en remerciement du fl. pp. accordé à son frère *M. Publicus Candidus* (AE 1968, 69). Cfr. TOURRENC, *La dédicace du temple du génie de la colonie de Timgad*, «AntAfr», 1968, pp.197-220.

⁴⁴ En dehors de l'Afrique, les dédicaces au *genius civitatis* sont fréquentes: CIL, III 5159; CIL, XII 566; 6417, 6482; AE 1972, 384 (à *Savaria*); AE 1965, 210 (à *Pergé*); AE 1969-70, 410 (à *Bavai*).

⁴⁵ Cl. LEPALLEY, *Une forme religieuse, cit...*, p. 126.

Terentius Pudens Uttedianus, légat de la *legio XIII Gemina* stationnée en Dacie auquel il a associé le *genius Daciarum* et les dieux poliades de sa patrie, *Tanit Caelestis* et *Eshmoun Esculape*⁴⁶.

A Limisa, l'acte de dévotion envers le *genius civitatis* est un acte public accompli aux frais de la cité⁴⁷. Les autres témoignages proviennent de *Muzuc*⁴⁸, de *Tabarbusis (Aïn Nechma)*⁴⁹ et d'*Uzappa*⁵⁰. Parfois le *genius civitatis* est expressément désigné. Les témoignages d'Hercule à *Sua*⁵¹ et à Henschir Schett⁵², de *domina Caelestis* à *Thurburbo*⁵³ et de *deus Silvanus* à *Chiddibia*⁵⁴ sont fort éloquents.

Si le *genius* n'est pas suivi du statut de l'agglomération (*genius municipii*, *genius coloniae*), il arrive qu'il soit accolé au nom du toponyme tout seul⁵⁵ ou exceptionnellement à un ethnique au pluriel⁵⁶.

A Lambèse on a recueilli sept dédicaces au *genius Lambaesis*, sur quatre d'entre elles il est honoré tout seul⁵⁷, sur les trois autres, on lui a associé la Triade Capitoline⁵⁸.

Dans la même cité, on éleva grâce à une évergésie testamentaire l'*aedes genii Lambaesis*⁵⁹ et un temple aux *Numina Augusta* consacré conjointement à la Triade et au *genius Lambaesis*⁶⁰. Il arrive que la divinité tutélaire soit in-

⁴⁶ Inscription d'*Apulum*, *CIL*, III 993; *ILS*, 3923.

⁴⁷ Z. BENZINA BEN ABDALLAH, *Une cité sufétale d'Afrique Proconsulaire*, Limisa. «MEFRA», 102.2, 1990, pp. 509-515.

⁴⁸ *CIL*, VIII 12059.

⁴⁹ *CIL*, VIII 17510.

⁵⁰ *CIL*, VIII 11924.

⁵¹ *CIL*, VIII 14808.

⁵² *CIL*, VIII 15476 (don d'une statue d'Hercule par un évergète).

⁵³ *AE* 1915, 18 = *ILAf*, 228: on confondait à *Thurburbo* le génie de cité et la *dea patria Caelestis*; une autre dédicace de *Thurburbo* est adressé à Saturne par ces prêtres du génie (*AE* 1916, 40 = *ILAf*, 255).

⁵⁴ Z. BENZINA BEN ABDELLAH, H. BEN HASSEN, *A propos de deux inscriptions d'époque sévérienne récemment découvertes à Thignica et Chiddibia*, dans «*L'Africa Romana*», IX, Nuoro, 1991, pp. 291-298.

⁵⁵ Les témoignages épigraphiques sont abondants (cfr. tableau).

⁵⁶ Ex: le *Genius Tysdritanorum* (*CIL*, VIII 22656).

⁵⁷ *CIL*, VIII 2528; 2598; 2599; *AE* 1913, 12.

⁵⁸ *CIL*, VIII 2611; *AE* 1951, 121; *CIL*, VIII, 2612; 18227.

⁵⁹ *CIL*, VIII 18227.

⁶⁰ *CIL*, VIII 2611 et *AE* 1951, 121; il s'agit probablement du capitole comme l'avait proposé X. DUPUIS, «MEFRA», 1992, pp. 268.

voqué d'une façon précise comme c'est le cas de Pluton à *Thugga* et à *Mustis*⁶¹.

Les dévots s'adressent également à la province. Ainsi, à Lambèse fut honoré le *Genius Sanctus provinciae Numidiae* en association avec la Triade, *Fortuna*, *Hercules* et *Mercurius*, la dédicace est l'œuvre du gouverneur de la Numidie, *M. Aurelius Decimus*⁶².

A *Auzia*⁶³, on s'adresse au *genius Mauretaniae Caesariensis* et à *Saldae*⁶⁴ on honore le *numen Mauretaniae* à côté du *genius Thermae*. Nous ne manquerons pas de souligner le génie qui protégeait spécialement la terre d'Afrique: le *genius terrae Africae*, divinité étrange, que l'on représentait avec un corps féminin léontocéphale⁶⁵ confondue avec *Tanit-Caelestis*. Les dédicants ne manquaient pas de s'adresser au *genius Patriae*⁶⁶. Ce dernier était un très ancien dieu du pays honoré d'un culte particulier.

Ce génie protecteur n'est pas souvent mentionné sur la dédicace. Nous avons des témoignages à *Verecunda*⁶⁷, à *Uchi Maius*⁶⁸, à *Zattara*⁶⁹ et à *Thugga*⁷⁰.

Le *genius patriae* est parfois nommé sur l'inscription comme en témoigne un texte découvert à *Sufes* (Sbiba)⁷¹ en Byzacène. Un dignitaire évêgète avait offert à la *colonia Sufetana* en plus des sommes honoraires du flaminat une

⁶¹ *Pluto Aug. genius Thuggae* (CIL, VIII 26496); *Pluto frugifer genius Mustis* (AE 1968, 595); A BESCHAOUCH, «Karthago», 1968, p. 176-179. Selon L. Poinssot (Saturnus Achaie, dans *Hommages à A. Grenier* III, p. 1278) ce contrecoup de syncrétisme était renforcé par ce qu'on appelle une rivalité du clocher.

⁶² AE 1920, 22 = AE 1973, 632; MARCILLET-JAUBERT, «ZPE», 1974, p. 251.

⁶³ AE 1966, 597; H. D'ESCURAC DOISY, dans *Mélanges Piganiol*, 1966, pp. 1191-1204.

⁶⁴ CIL, VIII 8926, ILS 3924, Nous connaissons également un *genius Provinciae Britannicae* (CIL, VII 22) et un *collegium genii prov. Pannoniae* (CIL, III 4168).

⁶⁵ M. LEGLAY, *Les dieux de l'Afrique Romaine*, «Archeologia» 40, 1971, p. 69. Nous connaissons également un *Genius Terrae Britannicae* (CIL, VII 1113).

⁶⁶ LUGAND, *Quelques monuments inédits du Musée de Lambèse*, «MEFR», 1927, p. 125 pense «qu'il est impossible de poser l'identité des deux expressions *genius Patriae* et *deus patriae* ce qui veut dire qu'elles sont différentes».

⁶⁷ CIL, VIII 4192 = ILS 6851; cfr. aussi CIL, VIII 4188-4191.

⁶⁸ CIL, VIII 26279 = AE 1908, 268; E. UGHI, *L'evergetismo cittadino*, in *Uchi Maius* I, M. KHANOUSSI, A. MASTINO edd., Sassari 1997, p. 233 nr. 11.

⁶⁹ ILAlg, I, 540 = AE 1897, 30, il s'agit d'un *Sacerdos geni Pat(riae)* qui a passé 48 ans dans le sacerdoce.

⁷⁰ CIL, VIII 26472 = AE 1902, 5.

⁷¹ CIL, VIII 262 = 11430; ILS, 6835; CL. LEPELLEY, *Une forme religieuse*, cit. p. 132, pense que cet anniversaire fut célébré comme jour natal du génie de la colonie.

somme de cinq mille sesterces dont les intérêts devraient être repartis chaque année entre les décurions lors du *dies natalis Herc(ulis) genii Patriae*⁷².

Les dédicaces ne s'adressaient pas seulement au génie de la cité, mais les hommages sont rendus également à celui du *populus* et à celui de l'*ordo*⁷³. On ne manquerait pas de vouer un culte aux collectivités infra municipales des cités tels les *vici*, les *castella* ou les *pagi*. Pour ce qui est du *vicus* qui peut être un quartier dans une ville ou un bourg rural, nous avons relevé dix dédicaces⁷⁴. Sur l'une d'entre elles, le *genius vici* est explicitement désigné⁷⁵.

Certaines dédicaces révèlent des hommages rendus au *genius coloniae Cirtae* par les villes ou les *castella* de la confédération cirtéenne⁷⁶. Elles traduisent les liens de dépendance existant entre ceux-ci et la métropole cirtéenne⁷⁷. D'autres dédicaces sont adressées aux génies des *castella* comme c'est le cas à *Caldis*,⁷⁸ à *Celtianis*⁷⁹ et au *castellum elephant(...)* et au *genius pagi* comme c'est le cas à *Rapidum*⁸⁰. Des vœux sont formulés aussi aux génies des *decumana*⁸¹ et aux génies des *saltus*. Trois dédicaces furent adressées à ces derniers: la première provient d'El Aria, elle est l'œuvre d'un gérant, sans doute un affranchi, qui invoque le génie du *Saltus Bagatensis*⁸² pour le salut de ses maîtres. La seconde associe Saturne au génie du *Saltus Poctanensis P(h)osphorianus*⁸³.

⁷² Cet Hercule ne peut être que *Melqart* habillé à la romaine.

⁷³ Les témoignages concernant ce concept religieux sont abondants, mais nous ne le traitons pas dans cet exposé.

⁷⁴ Cfr. tableau. En dehors de l'Afrique, cfr. *CIL*, XIII 6433, 8838, 5967; *AE* 1939, 86; *AE* 1972, 384.

⁷⁵ Il s'agit de Pluton à *Thugga* (*ILAlg.* 550: dédicace des *vicinales*).

⁷⁶ A *Gadiaufala* (*CIL*, VIII 18752 = *ILAlg.* II, 2, 6305) à *Sigus* (*CIL*, VIII 5693 = *ILAlg.* II, 2, 6491) et à *Arsacal*, *CIL*, VII 6042.

⁷⁷ P. MORIZOT, *Le génie de Tifzi*, cit. p. 59.

⁷⁸ *ILAlg.* II, 1, 3442 = *CIL*, VIII 6857.

⁷⁹ *ILAlg.* II, 1, 2086 = *CIL*, VIII 19688.

⁸⁰ *AE* 1900, 37 = *CIL*, VIII 6865.

⁸¹ Les *decumana* pourraient évoquer soit un groupe de terre séparé par des *decumani* de la centuriation soit des groupes de dix lots tenus par les *possessores* selon P.-A. FÉVRIER, dans *Mélanges Piganiol* I, 1966, p. 225. *Genius Decumana* pourrait désigner le génie de la porte Decumane comme le suggère H. D'ESCURAC DOIZY, «AntAfr» 1967, pp. 59-71.

⁸² *AE* 1902, 223.

⁸³ *AE* 1972, 697; H.-G. PFLAUM, *Glanes épigraphiques dans la région de Cirta*, «RSAC», 1969-71, pp. 62-66; J. DESANGES, *Saltus et Vicus p(h)osphorianus, en Numidie*, dans «L'Africa Romana», VI, Sassari, 1988, pp. 283-291.

Elle est faite par *Q. Antistius Agathopos*⁸⁴. Cette dernière est à rapprocher d'un ex-voto de Ksar El Ahmar au sud de *Tigisis*, qui associe Saturne au génie du *saltus Sorothensis*⁸⁵.

Les *genii* passaient aussi pour protéger les lieux non déterminés. Le nom usuel qui leur fut donné dans les provinces, fut celui de *genius loci*. Parfois, mais rarement, son nom est expressément désigné⁸⁶. Le culte rendu à ces génies locaux a laissé des traces plus ou moins abondantes. En Afrique la répartition est fort inégale. Les inscriptions, peu nombreuses en Proconsulaire, proviennent surtout de la Numidie méridionale ou des Maurétanies⁸⁷. Les dédicaces au *genius loci* émanent le plus souvent des fonctionnaires ou militaires de haut rang, *legatus, praeses, praefectus cohortis*. A *Cirta*, une dédicace fut l'œuvre d'un affranchi impérial.

A Timgad, le génie du lieu est associé à Neptune: il s'agit probablement du génie d'une source puisque l'inscription provient sans doute d'une chapelle érigée au voisinage de la source⁸⁸.

Les hommages sont adressés parfois au génie du lieu qui peut être celui d'un camp comme c'est le cas à Aïn Schkour où fut découverte une dédicace adressée par un préfet de cohorte au génie des lieux qui ne peut être que le génie du camp, puisqu'il s'agit de la construction d'un *Praetorium* par ses compagnons d'armes⁸⁹. Des inscriptions similaires proviennent de *Gholaia* et de *Tisavar*. A *Gholaia* (Bou Njem) deux autels consacrés au génie de *Golaia* et au *Numen Praesens*⁹⁰ ont été découverts dans la chapelle du *Praetorium* et ont été offerts par le commandant de garnison. Ce génie peut être identifié au *Numen Praesens* car dans certains cas le nom *genius* est remplacé par le nom *Numen*⁹¹.

⁸⁵ AE 1898, 36 = M. LEGLAY, *Saturne, monuments*, I, p. 416-417. Saturne est représenté ici comme le génie protecteur du *saltus*.

⁸⁶ C'est le cas de Jupiter *depulsor* qualifié de *genius loci* à Lambèse (*CIL*, VIII 2621).

⁸⁷ J. TOUTAIN, *Les cultes païens... cit.*, I, p. 456, et *CIL*, VIII 6974, 4578, 8435, 17623, 17624; AE 1909, 3; AE 1972, 794, *IAM*, 2, 821. A Aïn Schkour (*IAM*, 2, 822) le génie des lieux est associé aux Nymphes. Ce génie recouvre-t-il un serpent comme le suggère M. Leglay (*Le serpent dans les cultes africains*, dans *Hommages à W. Déonna*, 1957, pp. 338-353) ou protège-t-il toute la région comme le propose V. BROUQUIER-REDDÉ, *De Saturne à Aulisua*, dans *Mélanges à la mémoire de M. Leglay*, Coll. *Latomus*, 1994, p. 156, nt. 19.

⁸⁸ AE 1946, 71.

⁸⁹ *IAM*, 2, 821; R. REBUFFAT, *Inscription militaires au génie du lieu d'A in Schkour et de Sidi Moussa Bou Fri*, «BAM», X, 1976, pp. 151-160.

⁹⁰ AE 1976, 699 et 700.

⁹¹ M. SPEIDEL, *The Cult of the genii in the Roman Army and a New Military Deity*, dans «ANRW» II, 16, 2, 1978, pp. 1542-1555; V. BROUQUIER REDDÉ, *Cultes, cit.*, p. 202, suppose que les deux divinités vénérées au même endroit seraient équivalentes.

A *Tisavar*, la dédicace souligne l'aspect collectif de l'acte accompli. Elle est consacrée au génie par un centurion *cum vexillatione*⁹². Il existe également des génies qui protègent un établissement dans sa totalité ou en partie, le camp ou le terrain d'exercice⁹³. Ainsi de Zoui provient une dédicace consacrée au *gradivus pater*, un Mars particulièrement guerrier et au *genius stationis* de *Vazaivi* par un certain *M. Baebius Speratus*, un corniculaire et préfet de légion⁹⁴.

A Lambèse, on s'adressait au *g. castrorum leg. III* et à *Sala*, le génie du camp est associé à la triade. Des constructions civiles profitaient aussi des honneurs. Ainsi, on honorait le génie du *macellum* identifié à Mercure⁹⁵, le génie des *Horrea* et des *Areae Frumentariae* comme à Hippone et à *Uzelis*⁹⁶ ou encore le génie de la Curie⁹⁷. Notons enfin qu'un seul espace consacré religieusement recevait les honneurs. Il est question d'un *templum*⁹⁸.

Les sources et les fleuves ne furent pas oubliés sur la terre africaine. Le culte fut rendu au génie qui n'est en l'occurrence qu'un héritier des génies berbères des eaux⁹⁹. De Sila, provient une dédicace qui invoque le génie de l'*Ampsaga*¹⁰⁰. En Espagne, les sources et les fleuves n'inspirent pas moins le respect que les Hauts-lieux aux populations locales¹⁰¹. Sous une forme empruntée au culte romain, le *genius Baetis* fut honoré d'une statue à *Hispalis*¹⁰², il en est de même pour le *Durius* en Lusitanie¹⁰³. En Dacie, dans une station

⁹² *CIL*, VIII 22759 = *ILTun*, 4 = *AE* 1978, 887.

⁹³ Y. LE BOHEC, *La III^e légion Auguste*, cit., p. 555 et nt. 198.

⁹⁴ *CIL*, VIII 17625. Cfr. aussi *CIL*, VIII 17626; un *beneficiarius* s'adresse aux dieux qui assistent, à Jupiter, à Mars, à *Victoria* et au génie de la *statio* de *Vazaivi*.

⁹⁵ (*A Thugga*) *AE* 1922, 107 = *ILAf*, 548. On connaît un *genius macelli* à *Bracaraugusta* (*CIL*, II 2413).

⁹⁶ *A Uzelis* (*CIL*, VIII 6339); à Hippone (*AE* 1924, 36). En dehors de l'Afrique nous avons des exemples à Mayence *genius horrei* (*AE* 1904, 180), à Rome (un *genius Horreorum*: *AE* 1912, 65.)

⁹⁷ *A Agbia* (*CIL*, VIII 1548). Nous connaissons un seul exemple à Sestino en Ombrie (*CIL*, XI 5996).

⁹⁸ *AE* 1917-18, 22 = *ILAf*, 242. Nous ne connaissons pas d'autres témoignages au génie d'un *Templum*.

⁹⁹ M. BENABOU, *La résistance africaine à la Romanisation*, Paris, 1976, p. 295.

¹⁰⁰ *CIL*, VIII 5884; *ILS*, 3906.

¹⁰¹ J.M. BLÁZQUEZ, *Le culte des eaux dans la péninsule Ibérique*, «Ogam», IX, 1957, pp. 209-233.

¹⁰² *CIL*, II 1163; *ILS*, 3905.

¹⁰³ *CIL*, II 2370.

thermale, furent invoqués les *dis et numinibus aquarum*¹⁰⁴. En Germanie une dédicace fut consacrée au *genius aquae*¹⁰⁵ et enfin à Rome un cippe renferme une dédicace au *genius stationis aquarum*¹⁰⁶.

Pour ce qui est du génie du fleuve *Ampsaga*, nous le connaissons à partir de trois inscriptions découvertes à *Sila*, *Cirta*, et Aïn Aziz Ben Tellis. Il semble que le fleuve a joué un rôle politique de frontière qui aurait attiré sur lui l'attention des anciens¹⁰⁷. Ainsi, se disputait-on l'honneur de posséder sa source, son *caput*¹⁰⁸. La preuve en est fournie par les inscriptions de *Sila* et d'Aïn Aziz Ben Tellis. A côté du rôle politique de frontière, peut-on penser à une certaine religiosité des fidèles qui se sont adressés aux génies du fleuve? Dans une lettre qu'il envoie à son ami *Lucilius*, Sénèque s'exprime ainsi: «nous vénérons la source des grands fleuves, nous élevons un autel partout où jaillit l'eau»¹⁰⁹.

Sénèque remarque que les Latins mettent un esprit divin dans les phénomènes et les accidents naturels qui reproduisent sur l'âme un effet divin d'étonnement religieux. Il importe de rappeler qu'on vénère non seulement le génie du fleuve, mais le fleuve comme un dieu. Ses eaux possèdent un caractère divin: «pénétrer dans ces eaux, c'était porter atteinte à ce caractère»¹¹⁰. Une pareille superstition se trouve aussi dans certaines légendes berbères qui montrent que les abords des sources sont fort dangereux à cause des génies qui les fréquentent et qui peuvent causer aux mortels imprudents de terribles accidents¹¹¹.

En Afrique, les inscriptions comportant des dédicaces aux fleuves sont rares, cela est aussi valable pour les autres provinces de l'Empire.¹¹² Les hommages s'adressent comme on l'a vu aux génies des fleuves. Les eaux des

¹⁰⁴ *CIL*, III 1562.

¹⁰⁵ P. SALAMA, *Maghreb et Sahara*, dans *Et. géographiques offertes à J. Despois*, 1975, p. 12.

¹⁰⁶ *AE* 1901, 176.

¹⁰⁷ P.-A. FÉVRIER, *Ampsaga*, dans *Encyclopédie Berbère*, n. 14, 1975, pp. 1-5.

¹⁰⁸ M. BOUCHENAKI, *Contribution à la connaissance de la Numidie avant la conquête romaine*, dans *Atti del II Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici*, II, Rome 1979, pp. 529-530.

¹⁰⁹ SEN., *ep.* IV, 41, 3, *Magnorum flumina capita veneramur*.

¹¹⁰ J. TOUTAIN, *Le culte des eaux (sources, lacs) dans la Grèce antique*, dans *Nouvelles études de la mythologie et d'histoire des religions antiques*, Paris, 1935, p. 255.

¹¹¹ R. THOUVENOT, *La maison à la mosaïque de Vénus*, «PSAM», 12, 1958, p. 76.

¹¹² Rhin invoqué seul (*CIL*, XIII 5255, 7790, 7791, 8811), *AE* 1969-70, 435. Rhin associé à l'Océan (*CIL*, XIII 8810); Salon associé aux Nymphes (*AE* 1922, 44); Danube associé à Jupiter (*CIL*, III 14359, 27).

sources elles mêmes furent vénérées. Pour les anciens «toute source est divine» comme en témoigne Servius¹¹³. Sur les inscriptions, ces eaux divinisées ont été simplement invoquées sous le nom d'*aquae* suivi d'un déterminatif géographique. Le terme *Aquae* désigne généralement les eaux thermo-minérales naturelles dont l'usage était médical. Souvent les inscriptions votives en l'honneur des sources sont motivées par leur action curative. C'est le cas de quelques documents trouvées sur des emplacements ou jaillissaient autrefois des eaux thermales. Notons à cet égard une inscription découverte à Hamam Bel Hanefia (*Aquae Sirenses*) adressée à la puissance divine des eaux par un décurion d'aile¹¹⁴.

Nous ne savons pas s'il s'est conservé quelque légende locale qui explique cette dédicace au *Numen* des *Aquae Sirenses*, néanmoins nous pouvons supposer que ce soldat s'est adressé à cette puissance divine peut-être à la suite d'une guérison¹¹⁵. Une autre inscription de Lambèse a été dédiée aux *Aquis Sinuessanis*¹¹⁶ par un légat d'Auguste. Peut-être en s'adressant aux eaux de *Sinuesssa* faisait-il allusion à son origine; quoiqu'il en soit les eaux de *Sinuesssa* avaient selon Martial des vertus médicinales¹¹⁷, et on les recommandait selon Pline¹¹⁸ aux femmes stériles et aux hommes atteints de démence. Nous savons également que les thermes d'eaux chaudes concentrent une grande intensité du sacré et que les effets curatifs du *Hammam* suscitent la croyance en la puissance des forces bienfaisantes¹¹⁹. Dans les thermes de Bou Njem on vénère les *numina invicta* qui désigneraient les divinités honorées dans les thermes c'est-à-dire *Salus* et *Fortuna*¹²⁰ ou les collectivités divines¹²¹. A Ain Sidi Mansour fut découverte une dédicace adressée au (...?) *conservatori aquae* pour la bonne santé de l'empereur Probus. Il peut s'agir aussi bien de Neptune - dont

¹¹³ SERV., *ad Aen*, VII, 84: *Nullus enim fons non sacer*.

¹¹⁴ *CIL*, VIII 9745.

¹¹⁵ Cfr. notre thèse sur *Le culte des divinités des eaux en Afrique Romaine*, Thèse de doctorat de III^e cycle, Bordeaux III, 1987, p. 159.

¹¹⁶ *CIL*, VIII 2583; *ILS* 3893.

¹¹⁷ MARTIAL, *Epigrammes* II, p. 286 nt. 3.

¹¹⁸ PLIN., *nat.*, 31, 8.

¹¹⁹ M. CAMACHO, *Les pratiques magico-religieuses dans l'ouest Algérien*, Thèse de doctorat de III^e cycle, Paris, 1975-76 p. p. 266-268.

¹²⁰ R. REBUFFAT, «LibAnt», VI-VII, 1970, p. 141-143.

¹²¹ Y. LE BOHEC, *La III^e légion*, cit., p. 220, 552-553 et nt. 175.

le culte fut très répandu en Afrique - que d'un génie de l'eau¹²². Pour les anciens, le sacré réside dans l'eau selon l'expression de G.-Ch. Picard¹²³ et ce sacré ne disparaît pas notamment en Afrique où sa continuité assure un lien subtil entre le passé et le présent. Signalons à cet égard une stèle découverte dans la région de Béja où fut invoqué le génie des *aquae Traianae* par un affranchi¹²⁴. Il ne peut s'agir que d'un génie guérisseur - qui dans d'autres lieux a pris le nom d'Esculape. Dans la même région, il y'a quelques années, la population fréquentait encore une source thermale appelée Hammam Sayala¹²⁵. Dans cette station qui resta attachée à la mémoire d'une sainte, se pratiquaient des rites maraboutiques en l'honneur de la sainte qui recouvraient un culte naturaliste antique, celui du génie de la source qui reçut son nom Latin sous le règne de Trajan¹²⁶.

Soulignons enfin parmi les phénomènes naturels qui recevaient les honneurs, les montagnes et les grottes. La montagne que sa hauteur rapproche du ciel était objet et lieu de culte. A ce titre le mont Atlas est attesté comme montagne sacrée par Plin¹²⁷ qui parle de la crainte religieuse qui saisit les cœurs de ceux qui s'en approchent. Maxime de Tyr¹²⁸ le présente comme un *templum* et un dieu. Saint Augustin¹²⁹ reprochait aux chrétiens d'Afrique la coutume qu'ils avaient de gravir les montagnes pour se sentir plus près du dieu¹³⁰. D'autres sommets apparaissent comme des haut-lieux notamment le Jbel Bou Kornein où sera installé le sanctuaire de *Saturnus Balcaranensis* qui recevait les honneurs de la part des fidèles¹³¹.

Le caractère autochtone de la vénération des hauts lieux est prouvé par de

¹²² AE 1973, 65. On doit écarter la restitution [*Neptuno*] *conservatori aquae* puisqu'aucun autre document ne lui attribue cette épithèse. P. Salama (*Maghreb, cit.*) exclut la restitution [*Nu-mini*] *conservatori...* (le *numen* constituerait pour lui-même le caractère divin de l'eau et ne souffre pas l'adjonction de l'épithète *conservator*).

¹²³ G.-CH. PICARD, *Les religions de l'Afrique, cit.* p. 6.

¹²⁴ ILAf, 440.

¹²⁵ Hammam Sayala veut dire bain de la source qui coule.

¹²⁶ CH. MONCHICOURT, *Note sur Hammam Sayala*, «BCTH», 1919, p. 131-144; A. MAHJOUBI, *Recherches d'histoire et d'Archéologie à Henchir El Fouar, la cité des Belalitani Maiores*, p. 79.

¹²⁷ PLIN., *nat.*, V, 7.

¹²⁸ MAXIME DE TYR, *Dissertations*, VIII, 7.

¹²⁹ *Sermones*, XLV, 7, cité par G. CAMPS, *Berbères, aux marges de l'histoire*, p. 196.

¹³⁰ G. CAMPS, *Berbères, aux marges de l'histoire, cit.* p. 196.

¹³¹ M. BENABOU, *La résitance, cit.*, p. 269.

nombreux monuments telles les gravures rupestres que l'on rencontre sur certaines chaînes du Haut-Atlas¹³². Les témoignages épigraphiques sont rares; quoi qu'il en soit, ils attestent l'existence d'un culte rendu aux esprits de la montagne. Aux environs d'*Auzia* fut découverte une dédicace significative. Elle comporte un sacrifice fait selon la coutume locale au génie de la montagne des pasteurs qui protègent contre les tempêtes¹³³. Le *genius montis* fut honoré également à Ain Mtirschu,¹³⁴ à *Simithus*,¹³⁵ et à Saline-la-Princesse (entre *Maxula* et Carthage).¹³⁶

Aujourd'hui encore subsiste cette forme de vénération et l'on songe à certains sommets hantés par les *djins* (génies) et qui sont interdits aux hommes¹³⁷. Le culte de la montagne doit être rapproché de celui de la grotte. Cette dernière permet la communication avec le monde souterrain des génies. Elle paraît aussi avoir été en vénération chez les anciens berbères conformément à la parole de Sénèque¹³⁸.

L'importance religieuse de certaines grottes s'est maintenue à l'époque romaine. Dans la grotte du Djebel Taya, on honorait le dieu *Baccax* qui est certainement d'origine libyque¹³⁹. Il s'agit d'un culte public de la cité puisque les *magistri* du *pagus* se rendaient en pèlerinage pour apporter les actions de grâce de leurs concitoyens et graver des dédicaces en l'honneur du dieu.

Dans le Djebel Chettaba, le magistrat du *Castellum Phuensium* (région de *Cirta*) s'adressait à un dieu désigné par les initiales *G.D.A.*¹⁴⁰? Dans la région, on a découvert une inscription comportant le nom d'un dieu nommé *IFRU* au-dessus de laquelle se dessine une ligne radiée¹⁴¹. Le nom du dieu semble avoir

¹³¹ M. BENABOU, *La résistance*, cit., p. 269.

¹³² G. CAMPS, *Berbères*, cit.

¹³³ *CIL*, VIII 9180.

¹³⁴ *CIL*, VIII 17763.

¹³⁵ *CIL*, VIII 14588.

¹³⁶ *CIL*, VIII 24514 = *AE* 1907, 14.

¹³⁷ G. CAMPS, *Berbères*, cit., p. 196.

¹³⁸ *Lettres à Lucilius*, XLI «la grotte frappe ton esprit d'un certain sentiment de crainte religieuse...», cité par R. BASSET, *Recherches sur la religion des Berbères*, «RHR», 1910, pp. 297.

¹³⁹ Environ 84 dédicaces adressées au dieu par les magistrats du *castellum*, cfr. index des *ILAlg*, II, 2.

¹⁴⁰ P. ALQUIER, *Le chettaba et les grottes à inscriptions latines du chettaba et de Taya*, Constantine, 1929.

¹⁴¹ G. CAMPS, *Qui sont les dii Mauri*, «AntAfr», 1990, p. 140, propose de lire *IERU* au lieu d'*IFRU* qui serait une divinité astrale; la restitution *IFRU* semble plus plausible.

un rapport avec le mot berbère *IFRI* qui veut dire Grotte. Même en l'absence de toute grotte profonde, les parois rocheuses furent parfois revêtues de dédicaces¹⁴².

Les pratiques associées aux grottes et aux montagnes restèrent vivaces dans la tradition africaine. Rares sont les hauts-lieux et les grottes qui ne soient pas transformés en *Khaloua* ou *Mzara* (c.-à-d. Sanctuaire) dans laquelle on rencontre des offrandes ou des *ex-voto* déposés par les fidèles pour s'assurer la bienveillance des *Djins* ou esprits de ces lieux¹⁴³.

Si l'on veut tenter une synthèse de l'énumération qui précède, on peut se référer aux tableaux joints à la fin de cet article. Plusieurs traits en ressortent: le culte des génies topiques a connu une grande diffusion avec une concentration en Numidie (77 inscriptions) et en Proconsulaire (54 inscriptions), en Maurétanie (29 inscriptions). La forme de culte la plus répandue - semble-t-il - est le culte du génie colonial. Dans la plupart des cas, il est l'émanation des représentants de l'Etat romain (gouverneurs, vétérans...); un seul document est à l'actif d'un dédicant qui semble d'origine locale. Quant au génie municipal, il est également l'apanage des hauts fonctionnaires, mais il arrive que les vœux soient adressés à titre privé. Les dédicaces adressées aux subdivisions urbaines ou rurales sont le fait de petites gens qui vouaient un culte au génie de leur modeste agglomération.

Il en résulte qu'il existe un génie du toponyme et lorsqu'on n'indique pas son statut cela veut dire que le toponyme invoqué n'a pas encore atteint ce statut.

Il y a souvent une confusion entre le génie de la cité et le dieu de la patrie. Cette confusion n'est pas sans signification; elle s'explique, comme l'avait bien démontré Cl. Lepelley, par «la difficulté qu'éprouvaient beaucoup de gens à saisir toutes les implications de l'usage romain de rendre un culte à des abstractions».

Que pouvons-nous conclure de cet examen des textes épigraphiques relatifs au culte des génies topiques? La large diffusion de ce culte pratiqué de la Tingitane à la Tripolitaine est liée à la romanisation malgré l'existence d'un substrat local. La plupart des dédicaces ont été l'œuvre de Romains ou d'Africains romanisés. Cependant l'évidence d'une pérennité de l'âme africaine est

¹⁴² Ainsi à *Lepcis*, le nom de *Caelestis* est inscrit sur un rocher (*IRT*, 268); à Aïn Regada, un *ex-voto* est consacré à *Hercules Irsitis* et l'image du dieu occupe une paroi rocheuse (*CIL*, VIII, 5667 = 19095).

¹⁴³ G. CAMPS, *Berbères, cit.*, pp. 196-197.

indéniable. Il convient de noter que les lieux ont eu leur autels. Les légendes autochtones en rapport avec les génies des lieux quelque soit leur nature, les démons qui hantent les sources, les fleuves, les *Djins* qui fréquentent les *Hamams* (bains), les montagnes et les grottes n'ont jamais cessé d'exister, ils fleurissaient avant l'arrivée des Romains, ils ont continué après la conquête romaine et même après la chute de l'Empire Romain. C'est ce que prouve les honneurs rendus à la Sainte *Sayala* donnée comme protectrice du point d'eau sur les lieux même où, jadis, on rendait un culte au génie des *aquae Traianae*, ou encore une prière d'une femme de Blida, adressée, au début de siècle, aux génies et maîtresses de la source qui les appela dans une véritable litanie «les Belles, les réjouissantes, les boutons de roses»¹⁴⁴.

Cette continuité, nous la trouvons également à Guern el Asnam non loin d'*Auzia* où fut découverte la dédicace adressée au *genius Montis Pastorianaensis*. Selon P. Gues¹⁴⁵, un marabout vénéré habitait jadis à quelques mètres du lieu de la découverte. Il avait reçu du dieu, aux dires des autochtones, le don de dominer les éléments et de conjurer la tempête. Sa Mzarâ (sanctuaire) demeura un lieu de pèlerinage pour ceux qui venaient demander la pluie nécessaire aux cultures.

Notons également que le culte des génies des cités dont l'apogée correspond à celle de la vie municipale a connu un déclin avec le triomphe du Christianisme et de l'Islam, après.

Ces génies ont été supplantés sur la terre africaine par des Saints qui sont les patrons des cités (*Rijal el Blad*). Ils commandaient aux génies, ils avaient des sanctuaires, lieux de pèlerinage où venaient se recueillir les dévots. Signalons enfin que les génies des *Horrea*, trouvent leur continuité dans les *Guadar*, forteresses et magasins collectifs berbères qui ont des patrons invoqués lors de leur construction de même que des saints sont enterrés dans quelques uns de ces greniers¹⁴⁶.

¹⁴⁴ J. DESPARMET, *Le mal magique*, Alger, 1932, p. 288.

¹⁴⁵ P. GUES, cité par A. BERBRUGGER, *Le génie du mont Dira*, «RAfr» 1862, p. 159.

¹⁴⁶ DERMENGHEN, *Le culte des saints dans l'Islam maghrébin*, Paris, 1954 pp. 162-163.

SITES	CIL	ILAlg.	ILTun.	IRT	ILAf.	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuelle- ment
OEÀ				230		1945,218		<i>G. Coloniae</i>	APOLLO?
SABRATHA				6				»	
LEPCIS MAGNA				280-288				»	
LEPCIS MAGNA				286				<i>G. Municipii</i>	HERCULE
LEPCIS MAGNA				296-298				<i>G. Coloniae</i>	LIBER PATER
GHOLAIA						1976-700		<i>Golaiae</i>	
GHOLAIA						1976, 699		<i>Numen Praesens</i>	
TISAVAR			4			1900, 127 = 1978, 887		<i>G. Tisavar</i>	
TISAVAR	22761							<i>G. Tisavar</i>	
MUZUC	12 059							<i>G. Civitatis</i>	
UZAPPA	11924							<i>G. Civitatis</i>	LIBER PATER
LIMISA							«MEFR» 1990, p. 509 -515	<i>G. Civitatis</i>	
SUFES	262= 11430						<i>ILS 6835</i>	<i>G. Patriae</i>	DEUS HERCULES
THUSDRUS	51							<i>Conservator numen</i>	MERCURIUS
THYSRUS	22845							<i>G. Coloniae</i>	DEUS MERCURIUS
MACTAR	23398					1895, 116		<i>G. Vici</i>	
MACTAR						1953, 48		<i>Genius</i>	APOLLO
CILLIUM						1989, 781		<i>G. Municipii vel Civitatis</i>	
THUGGA	6974				547			<i>G. Vici</i>	[PLUTON] ?
THUGGA	26472					1902, 5		<i>G. Patriae</i>	
THUGGA	26473							<i>G. Vici Regionis</i>	
THUGGA	26495							<i>G. Loci</i>	PLUTON
THUGGA	26496							<i>G. Thyggae</i>	PLUTON
THUGGA					546	1914, 166		<i>G. Thuggae</i>	
THUGGA					550			<i>G. Vici</i>	PLUTON
THUGGA					548	1922, 107		<i>G. Macelli</i>	MERCURIUS
MADAURE	4672	I, 2042						<i>G. Coloniae</i>	
MADAURE		I, 2043						<i>G. Coloniae</i>	
MADAURE		I, 2046						<i>G. Vici</i>	
AGBIA	1548						<i>ILS 6827</i>	<i>G. Curiae</i>	

SITES	CIL	ILAlg	ILTun.	IRT	ILAf	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuelle- ment
AGBIA	27381							<i>G. Agbiae</i>	
THUBURBO					228	1915, 18		<i>G. [Civitas?]</i>	CAELESTIS
THUBURBO MAIUS					247	1916, 38		<i>G. Municipii</i>	
THUBURBO MAIUS					240	1916, 39		<i>G. Municipii</i>	
THUBURBO MAIUS					255	1916, 40		<i>G. Civitatis</i>	CAELESTIS
THUBURBO MAIUS					242	1917-18, 22		<i>G. Templi</i>	
THUBURBO MAIUS						1961, 72		<i>G. Municipii</i>	
REGION DE CALAMA		1, 465						<i>G. Municipii</i>	
MUSTIS						1968, 595		<i>G. Mustis</i>	PLUTON FRUGIFER
HENCHIR SCHETT	15476							<i>G. Patriae vel Civitatis</i>	HERLULES
SUA	14808							<i>G. Civitatis</i>	HERCULES CONSERVATOR
THIBARIS	15435							<i>G. Thibaris</i>	
THABARBUSIS	17510	1, 469						<i>G. Civitatis</i>	
HENCHIR BOU SKIKIN	27943	1, 3625				1909, 221		<i>G. Thesechi</i>	
AVEDDA						1973, 602		<i>G. Municipii Aveddensium</i>	
ZATTARA		1, 540				1897, 30		<i>G. Patriae</i>	
HIPPO REGIUS						1924, 36		<i>G. Horreorum</i>	
HIPPO REGIUS						1982, 949		<i>G. Coloniae Hipponensium Regiorum</i>	
Environs de THEVESTE	16728	1, 3596						<i>G. Campi Aul[...]</i>	
AQUAE TRAIANAE					440			<i>G. Aquarum Traianarum</i>	
SIMITHUS	14588							<i>G. Montis</i>	
SALINE LA PRINCESSE	24514		873			1907, 14		<i>G. Montis</i>	
BULLA REGIA	25512							<i>G. Coloniae Bullensium Regiorum</i>	APOLLO
CHIDIBBIA							<i>«L'Africa Romana», IX 1991, p. 291-298</i>	<i>G. Civitatis</i>	DEUS SILVANUS
UCHI MAIUS	26279					1908, 268		<i>G. Patriae</i>	
APISA MAIUS	774						<i>ILS 3658</i>	<i>Deus Loci</i>	

SITES	CIL	ILAlg.	ILTun.	IRT	ILAf.	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuel- lement.
AIN MAJA					198	1914, 34		<i>G. Vicus</i>	
THUBURNICA	14687							<i>G. Coloniae</i>	
AUBUZZA	16367		1628				ILS 6783	<i>G. Coloniae Cirtae Novae</i>	
HIPPO DIARRHYTUS	25417 = 1206 -						ILS 6782	<i>G. Coloniae Juliae Hipp(oni)s Diarrhyti</i>	
THAGORA						1935, 40		<i>G. Municipii</i>	
TICHILLA	1353 = 14891							<i>G. Municipii</i>	
THUBURNICA	14690						ILS 4484	<i>G. Sesase</i>	
LAMBESE	2604							<i>G. Vici</i>	
LAMBESE	2605							<i>G. Vici</i>	
LAMBESE						1909, 3		<i>G. Loci</i>	
LAMBESE	2529 = 18040						ILS 2291	<i>G. Castrorum Leg. III</i>	
LAMBESE							«MEFR» 1898 p. 458 n° 5	<i>G. Castrorum Leg. III</i>	
LAMBESE						1904, 71		<i>G. Castrorum Leg. III, Gall.</i>	
LAMBESE						1939, 36		<i>G. Praetorii</i>	
LAMBESE						1973, 637		<i>G. Praetorii</i>	
LAMBESE	2506							<i>G. (R)avennae</i>	
LAMBESE	18060							<i>G. Tabularii principis</i>	
LAMBESE	2528							<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE	2598							<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE	2599							<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE						1913, 12		<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE	2611					1951, 121		<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE	2612							[<i>Genius Lambaesis</i>]	
LAMBESE	18227							<i>Genius Lambaesis</i>	
LAMBESE	2595							<i>G. Coloniae Cirtae</i>	
LAMBESE						1920, 22 = 1973, 632		<i>G. Provinciae et Coloniae Lambaestita- norum</i>	
LAMBESE						1915, 28		<i>G. Loci</i>	
LAMBESE	2621						ILS, 3024	<i>G. Loci</i>	JUPITER DEPULSOR
LAMBESE	2663							<i>Numen Aquarum</i>	

SITES	CIL	ILAlg.	ILTun.	IRT	ILAf.	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuelle- ment.
LAMBESE	2662						ILS, 3895	<i>Numen Aquae Alexandrianae</i>	
CUICUL							«BCTH», 1915, p. 130	<i>G. Coloniae</i>	
CUICUL						- 1925, 23 24 = 1949, 40		<i>G. Coloniae</i>	MARS?
CUICUL						1912, 26		<i>G. Coloniae</i>	MARS
CUICUL	8311 + Frag 20150					1915, 103		<i>G. [Coloniae]</i>	MARS
CUICUL							«BCTH», 1920 p. LVIII	<i>[G]. Coloniae</i>	
TIMGAD							«BCTH», 1893 p. 160, n° 38	<i>G. Coloniae Thamugadensis</i>	
TIMGAD	17913					1954, 147		<i>G. Coloniae Thamugadensis</i>	
TIMGAD							«MEFR», 1953, p. 107	<i>G. Coloniae</i>	
TIMGAD						1968, 647		<i>G. Coloniae</i>	
TIMGAD						1941, 46		<i>G. Coloniae Thamugadensis</i>	
TIMGAD							«BCTH», 1893 p. 162, n° 43	<i>G. Thamuga- densis</i>	
TIMGAD							«CRAI», 1947, p. 97	<i>Numen Fontis</i>	
TIMGAD						1946, 71		<i>G. Loci</i>	
CIRTA	10866	II, 1, 475						<i>G. Coloniae Cirtae</i>	
CIRTA	6974	II, 1, 548						<i>G. Loci</i>	
CIRTA		II, 1, 474				1942, 31		<i>G. Amsige</i>	
VERECUNDA	4194 = 18490						ILS, 6852	<i>G. Vici</i>	
VERECUNDA	4188							<i>G. Patriae</i>	DEA AFRICA?
VERECUNDA	4189							<i>G. Patriae</i>	DEA AFRICA?
VERECUNDA	4190							<i>G. Patriae</i>	DEA AFRICA?
VERECUNDA	4191 = 18489					1987, 1080		<i>G. Patriae</i>	DEA AFRICA?
VERECUNDA	4192						ILS, 6851	<i>G. Patriae</i>	
GADIAUFALA	18752	II, 2, 6305						<i>G. Coloniae (Cirtensium)</i>	
UZELIS	6939							<i>G. Areeae Frumentariae</i>	
ARSACAL	6042							<i>G. Coloniae (Cirtensium)</i>	
SIGUS	5693	II, 2, 6491						<i>G. Coloniae Cirtae</i>	
MILEV	8202 = 19980 -							<i>G. Coloniae Milevitanae</i>	

SITES	CIL.	ILAlg.	ILTun.	IRT	ILAf.	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuelle- ment
RAS EL AIOUN						1972, 697		<i>G. Salti Poctanensis</i>	
DIANA	4578						ILS, 309	<i>G. Loci</i>	
KSAR EL AHMAR		II, 2, 6344				1898, 36		<i>G. Salti Sorothenis</i>	
LAMSORTI	4437 = 18396							<i>G. Lamsortensium</i>	
MASTAR	6352							<i>G. Vici</i>	
HR ALI EL BANI (Région de MASTAR)						1908, 244		<i>G. Balineo Castelli Mas?</i>	
MASTAR						1900, 37	ILS, 6865	<i>G. Castell Elefant.</i>	
AUSUM						1926, 146		<i>G. Ausum</i>	
VEGESELA						1937, 116		<i>Deus Genius (Vazaivi?)</i>	
CALDIS	6857	II, 1, 3442						<i>G. Caldis</i>	
CELTIANIS	19688	II, 1, 2086						<i>G. Celtianis</i>	
RUSICADE	7960	II, 1, 5					ILS, 5077	<i>G. Col. Veneriae Ruscadalis</i>	
RUSICADE	7959	II, 1, 4						<i>G. Col Punteolanorum</i>	
SILA	5884	II, 2, 6865						<i>G. Numinis Caput Amsagae</i>	
EI ARIA		II, 2, 4196				1902, 223		<i>G. Salti Bagatensis</i>	
AIN EL QADI	4291						ILS, 3063	<i>G. Fontis</i>	
AIN MTRRSCHU	17763							<i>G. Montis</i>	
MAC -MAHON						1904, 131 = 1929, 68		<i>G. Thacarat- ensium</i>	
MENAA						1976, 710		<i>G. Tjfi</i>	
SAINTE ARNAUD						1906, 98 = 1907, 158		<i>G. Subtabarri</i>	
SUBZVAR	6001							<i>G. Aub(?)</i>	
GUETTAR EL AIECH						1939, 39 = 1989, 851		<i>-G. Auburur- ensium</i>	
VAZAIVI	17623 17624							<i>Genii</i>	
VAZAIVI	17625						ILS, 2399	<i>G. Stationis Vazaivitanae</i>	
VAZAIVI	17626 = - 10718							<i>G. Stationis Vazaivitanae</i>	
O. FEDHALA							<i>«L'Africa Romana», IX, 1991, p 165</i>	<i>Tanansou [G. Tananti]</i>	
CAESAREA	20976							<i>[G. Col.]</i>	
IOMNIUM	8995 = 20710						ILS, 6874	<i>G. Municipii Rusuccurtiam</i>	
KSAR CHEBEUL						1969-70, 727		<i>G. Petrae</i>	

SITES	CIL	ILAlg.	ILTun.	IRT	ILAf.	A.E.	ILS AUTRES	GENIE INVOQUÉ	NOM Eventuelle- ment
AUZIA						1966, 597		<i>G. Prov. M. Caesariensis</i>	
AUZIA	9014						ILS, 4491	<i>G. et Conservator Coloniae</i>	AUZIUS
GUERN EL ASNAM	9180							<i>G. Mont(is) Pastorianensis</i>	
SATAFIS	8389							<i>G. Municipii Satafensis</i>	
SATAFIS	8390							<i>G. Municipii Satafensis</i>	
SATAFIS	20251						ILS, 4496	<i>Genii Satafs</i>	
HR EL ABIOD	20207							<i>G. Municipii Tuccensis</i>	
NOVAR	20429 = 10907							<i>G. Novae</i>	APOLLO
NOVAR	20430							<i>G. Novae</i>	
VANISNESI	20627					1894, 96 = 1909, 123 = 1981, 919		<i>G. Vanisnesi</i>	
MECHTA ZERABA						1972, 794		<i>G. Loci</i>	
ST DENIS DE SIG	9749							<i>G. Fluminis</i>	
AIN SIDI MANSOUR						1973, 652		[G]. <i>Conservator Aquae</i>	
SALDAE	8926						ILS, 3924	<i>G. Thermarum</i>	
SITIFIS						1966, 549 = 1967, 599		<i>G. Decumanae</i>	
SITIFIS	8435 = 20341						ILS, 4498	<i>G. Loci</i>	
SITIFIS	8438						ILS, 6873	<i>G. Coloniae</i>	
GERVILLE	21567							<i>G. Summus Thasuni</i>	
RAPIDUM	9196 = 20832							<i>G. P[ag]i</i>	
AQUAE SIRENSES	9795							<i>Numen Aquarum Sirensium</i>	
AIN SCHKOUR	21820					1891, 115 = 1966, 605	IAM, 2, 821	<i>G. Loci</i>	
AIN SCHKOUR						1939, 166	IAM, 2, 882	<i>G. Locorum</i>	
VOLUBILIS						1987, 1104		<i>G. Municipii</i>	
SALA						1924, 35 = 1989, 913	IAM, 2, 300	<i>G. Ca[astro]rum</i>	
SIDI MOUSSA BOU FRI						1956, 62	IAM, 2, 814	<i>G. Ulp[io] ou Ulp[io]?</i>	

Gabriele Marasco

Agostino e l'aruspice di Cartagine

Agostino narra che, all'epoca in cui insegnava retorica a Cartagine e aderiva al manicheismo, aveva partecipato a una gara poetica, di cui era giudice il proconsole Vindiciano, medico e autore di scritti di medicina¹; la vicenda è databile fra il 379 ed il 381. In quell'occasione un aruspice fece sapere ad Agostino che era disposto, in cambio di adeguato compenso, a garantirgli la vittoria, sacrificando degli animali per ottenere in tal modo l'aiuto dei demoni². Agostino rifiutò indignato, non per scrupoli religiosi, ma perché contrario all'idea di uccidere animali, e vinse la gara con i propri mezzi; egli rimase tuttavia affascinato dall'arte degli astrologi, che non comportava né sacrifici né preghiere ai demoni, e, nonostante le esortazioni in contrario dell'amico Nebridio e di Vindiciano, l'abbandonò solo con il tempo³.

È stata in genere accettata l'identificazione dell'aruspice con Albicerio, un indovino allora assai famoso a Cartagine, contro cui Agostino polemizza altrove, affermando comunque di avervi fatto egli stesso ricorso da giovane⁴; la vicenda rientrerebbe quindi nell'ambito del particolare interesse di Agostino verso l'astrologia, assai vivo nonostante questa scienza fosse condannata dagli stessi manichei⁵. Il rifiuto opposto da Agostino alla proposta dell'aruspice risulterebbe del resto conforme anche alla dottrina cristiana⁶, alle decisioni dei

¹ AUG., *conf.*, IV, 3, 5. Su Vindiciano cfr. G. MARASCO, *I medici di corte nell'impero romano: prosopografia e ruolo culturale* (di prossima pubblicazione in "Prometheus"). Il suo proconsolato in Africa è confermato da un'iscrizione (A. BESCHAOUCH, *Mustitana*, I, Paris 1968, pp. 209-210, nr. 23).

² AUG., *conf.*, IV, 2, 3: *Necaturus enim erat ille in sacrificiis suis animantia et illis honoribus invitaturus mihi suffragatura daemonia videbatur.*

³ AUG., *conf.*, IV, 2, 3-3, 6; VII, 6, 8; *epist.*, 138.

⁴ AUG., *c. acad.*, I, 6, 17-7, 24, *CChr.* 29, pp. 13-17; cfr. ad es. A. MANDOUZE, *Prosopographie de l'Afrique chrétienne (303-533)*, Paris 1982, p. 50; V. SIRAGO, *L'uomo del IV secolo*, Napoli 1989, p. 65.

⁵ Cfr. in partic. P. BROWN, *Augustine of Hippo*, London 1967, p. 57-58.

⁶ Basti qui ricordare, in particolare, la condanna delle arti divinatorie sia nella *Tradizione apostolica* (cap. 16, 'Sources chrét.', N° 11 bis, Paris 1968, p. 74), attribuita ad Ippolito di Roma, sia nelle *Costituzioni apostoliche* (VIII, 32, 11, 'Sources chrét.', N° 336, Paris 1987, p. 238), di età teodosiana. Per le ripetute condanne nell'apologetica cfr. recentemente L. DESANTI, 'Sileat omnibus perpetuo divinandi curiositas'. *Indovini e sanzioni nel diritto romano*, Milano 1990, pp. 188-89.

concili, che proibivano la consultazione di aruspici e indovini allo stesso titolo dei maghi⁷, e soprattutto alla legislazione di Teodosio che, a partire almeno dal 381, perseguì particolarmente proprio la divinazione mediante sacrifici⁸.

Tuttavia, la particolare forma di divinazione che l'aruspice intendeva utilizzare in favore di Agostino, immolando vittime per indurre i demoni ad aiutarlo a vincere la gara, si configurava a mio avviso non come una semplice pratica di divinazione mirante a scoprire il futuro, bensì come una vera e propria azione magica, in cui il sacrificio era utilizzato per ottenere dai demoni particolari vantaggi. In quest'ottica, la vicenda di Agostino appare di notevole interesse, poiché pone il problema della commistione delle pratiche degli aruspici e degli indovini con la magia vera e propria. Se è vero infatti che alcune pratiche utilizzate nella divinazione, in particolare quelle che comportavano l'invocazione delle anime dei defunti, sconfinavano ampiamente nel campo della magia⁹, è proprio nel IV secolo che si moltiplicano, a mio avviso, le testimonianze circa un più diretto coinvolgimento di indovini ed aruspici in pratiche che appartenevano nettamente alla stregoneria.

Già un editto di Costanzo II del 357, che condanna tutte le forme di divinazione, vietando anche a maghi e stregoni di praticarle¹⁰, attesta la commi-

⁷ Già nel 314 il concilio di Ancira (*Canon* 24, in: C. HEFELE, *Histoire des Conciles d'après les documents originaux*, trad. fr., I, 1, Paris 1907, p. 324) aveva infatti stabilito che coloro che predicavano l'avvenire, seguivano il costume dei pagani o ammettevano nelle loro case persone per ottenerne rimedi magici o purificazioni, fossero puniti con cinque anni di penitenza. In seguito, il concilio di Laodicea proibì agli ecclesiastici degli ordini minori e maggiori di essere maghi, stregoni, indovini o astrologi e di fabbricare amuleti, comminando la scomunica perfino a chi li portasse (*Canon* 36, in: HEFELE, *op. cit.*, I, 2, Paris 1907, p. 1018). Questo concilio, la cui data è discussa, dovette comunque svolgersi fra il 343 ed il 381 (cfr. HEFELE, *op. cit.*, I, 2, pp. 989-95).

⁸ *Cod. Theod.*, XVI, 10, 7: *Si qui vetitis sacrificiis diurnis nocturnisque vel vesanus aut sacrilegus, incertorum consultorem se immerserit...*; cfr. XVI, 10, 9 (del 385); XVI, 10, 12, 1-2 (del 392); DESANTI, *op. cit.*, pp. 154-156; S. MONTERO, *Politica y adivinación en el Bajo Imperio Romano: emperadores y harúspices (193 D.C. - 408 D.C.)*, Bruxelles 1991, pp. 138 ss.

⁹ Cfr. ad es. A. BOUCHÉ-LECLERCQ, *Histoire de la divination dans l'Antiquité*, I, Paris 1879, pp. 330-43; F. CUMONT, *Lux Perpetua*, Paris 1949, pp. 78 ss.; "RE" s.v. "Nekromantie" [HOPFNER]; J. ANNEQUIN, *Recherches sur l'action magique et ses représentations (I^{er} et II^e siècles après J.-C.)*, Paris 1973, pp. 60-61; F. GRAF, *La magie dans l'antiquité gréco-romaine. Idéologie et pratique*, Paris 1994, pp. 224-230. Per la diffusione della necromanzia nell'epoca che ci interessa cfr. ad es. AMM. MARC., XXVIII, 1, 27. Per altre pratiche di divinazione di carattere nettamente magico cfr. ad es. TH. HOPFNER, *Griechisch-ägyptischer Opferungszauber. Seine Methoden*, 'Studien zur Palaeogr. und Papyruskunde', XXIII, Leipzig 1924, pp. 39-40 (§ 75); S. EITREM, *Dreams and Divination in Magic Ritual*, in: *Magika Hiera. Ancient Greek Magic and Religion*, CH. A. FARAONE, D. OBBINK edd., New York- Oxford 1991, pp. 175-187.

¹⁰ *Cod. Theod.*, IX, 16, 4: *Nemo haruspicum consulat aut mathematicum, nemo hariolum. Augurum et vatum prava confessio conticescat. Chaldaei ac magi et ceteri, quos maleficos ob facinorum multitudinem vulgus appellat, nec ad hanc partem aliquid moliantur...*

stione corrente fra magia e divinazione. Questa commistione e i conseguenti timori diffusi nel pubblico e fra le autorità mi sembrano poi chiaramente attestati da un episodio narrato da Ammiano Marcellino nell'ambito dell'accanita repressione della magia a Roma che Massimino attuò fra il 370 ed il 371, prima come prefetto dell'annona, poi come *vicarius urbis*, e che coinvolse numerosi esponenti dell'aristocrazia romana¹¹. Giulio Festo Imezio, che era stato proconsole d'Africa ed era sospettato di aver tratto lucro da un'operazione relativa alla fornitura di grano a basso prezzo ai poveri di Cartagine durante una carestia¹², vide aggravarsi la sua posizione a seguito di una denuncia anonima: *Amantius haruspex, ea tempestate prae ceteris notus, occultiore indicio proditus, quod ob prava quaedam implenda, ad sacrificandum ab eodem esset adscitus Hymetio...*, condotto in tribunale e sottoposto alla tortura, continuò a negare le proprie responsabilità. Le sue smentite si rivelarono però inutili dinanzi alla scoperta, fra le sue carte segrete, di un biglietto scritto di proprio pugno da Imezio, che gli chiedeva ... *ut obsecrato ritu sacrorum solemnium numine, erga se imperatores delinrentur*; ad accrescere la gravità dell'accusa contribuiva il fatto che il biglietto si chiudeva con invettive contro Valentiniano, accusato di crudeltà e d'avidità. Di conseguenza, Amanzio fu condannato a morte, mentre Imezio riuscì a cavarsela con l'esilio, grazie alla clemenza del senato, del quale comunque Valentiniano disapprovò aspramente la decisione¹³. Nonostante la qualità di aruspice di Amanzio, le sue pratiche sono definite da Ammiano con termini che dimostrano chiaramente il ricorso alla magia¹⁴, mediante sacrifici che miravano a conciliare ad Imezio il favore dell'imperatore¹⁵.

Proprio in conseguenza dell'inchiesta di Massimino e delle reazioni che essa aveva provocato da parte dell'aristocrazia senatoria, che si vedeva grave-

¹¹ Cfr. in particolare A. ALFÖLDI, *A Conflict of Ideas in the Late Roman Empire. The Clash Between the Senate and Valentinian I*, Oxford 1952, pp. 71 ss.; A. CHASTAGNOL, *Les Fastes de la Préfecture de Rome au Bas-Empire*, Paris 1962, pp. 183 e 188; A. PIGANIOL, *L'Empire chrétien (325-395)*, Paris 1972², p. 206 s.

¹² Cfr. *PRLE* I *Hymetius*.

¹³ *AMM. MARC. XXVIII*, 1, 18-23.

¹⁴ Chastagnol (*La préfecture urbaine à Rome sous le Bas-Empire*, Paris 1960, p. 95), osserva che il processo d'Imezio «s'était compliqué d'affaires de magie ou plutôt d'haruspicine coupable»; ma l'accento di Ammiano a *prava quaedam implenda* e il fine stesso delle pratiche dell'aruspice, che miravano a modificare il corso degli eventi e la volontà delle persone, mi sembrano indicare chiaramente il ricorso alla magia.

¹⁵ La diffusione dell'uso di formule magiche a tal fine è confermata da testimonianze papirologiche: cfr. ad es. K. PREISENDANZ, *Papyri graecae magicae*, II, Stuttgart 1974², p. 164 (P. XXXVI, 35-68).

mente minacciata, Valentiniano adottò misure che miravano ad alleviare i timori del senato¹⁶, fra le quali è di particolare interesse un editto emanato il 29 maggio 371. Con esso l'imperatore consentiva l'aruspicina, in quanto non aveva nulla a che fare con il *maleficium*, ma concludendo con un'affermazione (*nec haruspicinam reprehendimus, sed nocenter exerceri vetamus*), che manteneva intatte le gravi sanzioni contro l'uso delle arti divinatorie a fini nocivi¹⁷; è possibile che questa clausola avesse di mira proprio le colpe che si commettevano mediante i sacrifici di sangue¹⁸, ma essa dimostra comunque che gli aruspici erano ampiamente sospettati di estendere la propria azione al campo della magia, ricorrendo a pratiche dannose.

D'altra parte, il carattere nocivo della pratica proposta ad Agostino dall'aruspice di Cartagine mi sembra risultare non solo dall'invocazione ai demoni, ma anche e soprattutto dalla particolare situazione agonistica del caso al quale essa era applicata: favorendo Agostino, infatti, l'aruspice non poteva che arrecare grave danno agli altri partecipanti al concorso poetico, che si sarebbero visti defraudati nelle loro aspirazioni di vittoria da un intervento soprannaturale. Sotto questo aspetto, la vicenda può ben essere accostata al continuo ricorso alla magia per ottenere la vittoria nelle varie forme di competizioni, talmente diffuso che già in età severiana Filostrato aveva considerato gli atleti e tutti quanti erano impegnati in competizioni i migliori clienti dei maghi¹⁹. Un gran numero di testimonianze letterarie, epigrafiche e papirologiche conferma poi il costante ricorso alla magia da parte soprattutto di aurighi ed atleti, non solo per avvantaggiare se stessi, ma anche, e più spesso, per danneggiare gli avversari²⁰, attestato in particolare nel caso degli aurighi, fra i

¹⁶ Cfr. ALFÖLDI, *op. cit.*, pp. 77-78.

¹⁷ *Cod. Theod.*, IX, 16, 9.

¹⁸ Cfr. DESANTI, *op. cit.*, p. 154.

¹⁹ PHILOSTR. *Vita Apollon.*, VII, 39, 1-2; cfr. recentemente GRAF, *op. cit.*, p. 185; J.-B. CLERC, *Homines magici. Etudes sur la sorcellerie et la magie dans la société romaine impériale*, Bern 1995, pp. 161-172.

²⁰ Cfr. in partic. LIBAN., *Or.* XXXVI, 15, Förster III, p. 234; CASSIOD., *var.*, III, 51, *CChr.* 96, p. 133; *Vita Theodor. Syc.*, 88, éd. A.-J. FESTUGIÈRE, 'Subsidia Hagiographica', n° 48, Bruxelles 1970, p. 73; *Vita S. Georgii Chozebitae*, 4, éd. C. HOUZE, "Anal. Boll." 7, 1888, p. 114; A. AUDOLLENT, *Defixionum Tabellae, Luteciae Parisiorum* 1904, pp. LXXXIX; 21-31 (nr. 15-16); 216-246 (nr. 159-87); 305-334 (nr. 232-245); 378-410 (nr. 272-295); R. WÜNSCH, *Antike Fluchtafeln ausgewählt und erklärt*, Bonn 1912, nr. 3-4; PREISENDANZ, *Papyri graecae magicae*, I, Stuttgart 1973², pp. 138 e 140 (P. IV, 2160-75 e 2211-16); R. W. DANIEL, F. MALTOMINI, *Supplementum magicum*, II, Opladen 1990, pp. 8 ss., nr. 53. Si vedano in particolare A. ABT, *Die Apologie des Apuleius von Madaura und die antike Zauberei*, Naumburg 1908, pp. 92 ss.; G.-Ch. PICARD, *La Carthage de Saint Augustin*, Paris 1965, pp. 89-90; P. BROWN, *Religion and Society in the Age of Saint Augustine*, London 1972, p. 128; H. A. HARRIS, *Sport in Greece and Rome*, Ithaca

quali la pratica era tanto diffusa da provocare aspre misure punitive²¹ e suscitava sospetti e condanne in particolare fra i cristiani²². Il timore era del resto talmente diffuso che poteva bastare solo frequentare abitualmente dei lottatori per essere sospettati di magia²³. Nel caso degli aurighi, l'azione magica mirava ad ottenere la vittoria indebolendo, incitando o rallentando i cavalli²⁴, mediante il ricorso anche ai demoni, grazie a formule con le quali si induceva appunto un demone ad entrare nei carri per frenarne la corsa²⁵.

Una testimonianza agiografica può ben servire, a mio avviso, ad illustrare sia il timore del pericolo delle arti magiche in simili situazioni agonistiche, sia l'atteggiamento diffuso in proposito. Gerolamo, nella *Vita di Ilarione*, riferisce l'aspra ostilità sorta a Gaza fra Itatico, un cristiano proprietario di cavalli da corsa, e un suo rivale pagano, devoto del dio *Marnas*, che si serviva di un *maleficus* per danneggiare i cavalli dell'avversario e far correre più veloci i propri; Itatico si rivolge allora a Ilarione, chiedendo il suo aiuto e sottolineando che non intende danneggiare l'avversario, ma solo difendersi. Quando Ilarione risponde consigliandogli piuttosto di vendere i cavalli e destinare ai poveri il ricavato, Itatico risponde che è costretto a far correre i cavalli, poiché ciò costituisce una funzione pubblica, che non è lecito ad un cristiano servirsi delle arti magiche e che si rivolge quindi a Ilarione soprattutto per vincere contro i pagani, avversari di Dio, che insultano non tanto lui, quanto la religione cristiana. Ilarione si convince e gli offre nella sua tazza dell'acqua, con cui Itatico asperge i suoi cavalli ed il suo auriga, conseguendo così una vittoria dal forte valore simbolico, tanto che gli stessi pagani gridano che *Marnas* è stato sconfitto da Cristo; gli avversari, furenti, chiedono tuttavia inutilmente

1972, pp. 234-37; A. CAMERON, *Porphyrius the Charioteer*, Oxford 1973, pp. 245-246; CH. A. FARAONE, *The Agonistic Context of Early Greek Binding Spells*, in: FARAONE, OBBINK, *op. cit.*, pp. 3-32. Per le scoperte più recenti di materiale epigrafico cfr. inoltre D.R. JORDAN, *A Survey of Greek defixiones not Included in the Special Corpora*, "GRBS", 26, 1985, pp. 151-197; in particolare, sulla documentazione delle province africane, M.I. MURA, *Le "tabellae defixionum" africane come fonte di storia sociale: nota preliminare*, in: «L'Africa romana», XI, pp. 1135-1146, che vi nota (pp. 1538 e 1546) la netta prevalenza delle manifestazioni sportive come occasione di queste *tabellae*.

²¹ Cfr. ad es. AMM. MARC., XXVI, 3, 3; XXIX, 3, 5. Nel 389 Teodosio emanò un editto per proibire gli eccessi, punendo quanti, in particolare appunto gli aurighi, si facevano giustizia da sé nei confronti di persone sospettate di averli danneggiati con le loro arti magiche e suscitavano così il duplice sospetto di voler eliminare testimoni pericolosi o di voler sfogare rancori personali (*Cod. Theod.*, IX, 16, 11).

²² Cfr. ad es. ARNOB., *adv. gent.*, I, 43, 5.

²³ LIBAN., *or.*, I, 158.

²⁴ ARNOB., *loc. cit.*: ... *in curriculis equos debilitare, incitare, tardare*.

²⁵ Cfr. PRESISENDANZ, *op. cit.*, II, pp. 19-20 (P. VII, 429-459).

che Ilarione sia condotto al supplizio in quanto *maleficus christianus*²⁶.

Al di là degli schemi agiografici e del valore simbolico attribuito alla vittoria del cristiano Italico sul suo rivale pagano, la narrazione è illuminante soprattutto per i forti limiti che testimonia circa la condotta che s'imponeva in simili situazioni agonistiche. In effetti, nonostante l'azione di Ilarione si configuri esclusivamente come una forma di difesa, per annullare, mediante il rito dell'aspersione²⁷, i vantaggi ingiustamente ottenuti dall'avversario grazie al *maleficus*, questa circostanza non vale ad evitare che Ilarione sia oggetto dell'accusa di essere anch'egli un *maleficus*. L'episodio conferma dunque la netta percezione del vantaggio illecito che la magia comportava in simili situazioni competitive e la difficoltà di accettare che ad essa si potesse far ricorso anche solo per annullare i vantaggi ottenuti dagli avversari: inevitabilmente, il ricorso all'azione magica in questi casi comportava una situazione in cui era ben difficile distinguere fra il vantaggio illecito procurato dal mago al proprio assistito e la difesa contro l'azione magica, tanto più che è attestato che lo stesso incantesimo poteva essere utilizzato indifferentemente sia per garantirsi la vittoria, sia per combattere gli effetti del maleficio²⁸.

Atleti ed aurighi non erano comunque i soli a ricorrere alla magia per ottenere la vittoria nelle competizioni: altre testimonianze ci dimostrano infatti l'uso delle stesse pratiche in ambiti ancor più vicini, dal punto di vista delle doti e dell'abilità richiesti, a quello della gara poetica a cui partecipò Agostino. La magia era usata ad esempio per garantirsi la vittoria in tribunale, in particolare impedendo all'avversario di parlare²⁹. Una tavoletta di defissione di epoca compresa tra la fine del I e gli inizi del II secolo d.C.³⁰ ci attesta

²⁶ HIERON., *V. Hilar.*, 11, 3-13 (*Vite dei Santi*, a cura di CH. MOHRMANN, III, Milano 1975, pp. 96-98).

²⁷ Sul valore esorcistico di questo rito e sulla fede nella sua efficacia contro l'azione magica cfr. in particolare *Reallexikon für Antike und Christentum*, s.v. "Besprengung" [C. CLEMEN, L. KOEP], col. 193.

²⁸ Cfr. ad es. PREISENDANZ, *op. cit.*, I, p. 138 (P. IV, 2160-2175).

²⁹ Cfr. ad es. AUDOLLENT, *op. cit.*, pp. LXXXIX e 471-472; P. MORAUX, *Une défixion judiciaire au Musée d'Istanbul*, 'Mém. Acad. de Belgique', Cl. des Lettres, LIV, 2, Brussels 1934; DANIEL, MALTOMINI, *op. cit.*, II, pp. 15-29 e 43-46, nrr. 54-55 e 58; GRAF, *op. cit.*, pp. 144-146; CLERC, *op. cit.*, pp. 167-169. Soprattutto interessante è la testimonianza di un papiro magico (cit. *supra*, nt. 28), contenente una formula che garantiva la vittoria all'atleta, all'auriga, al contendente in tribunale o al gladiatore ed agiva contro i malefici; essa mi sembra estremamente indicativa dell'accostamento diffuso fra tutte queste forme di ricorso alla magia in situazioni che comportavano la necessità di prevalere su un contendente.

³⁰ R. EGGER, *Die Fluchttafel von Rom (Deux Sèvres). Ihre Entzifferung und ihre Sprache*, «SAWW», phil.-hist. Kl., Band 240, Abh. 4, Wien 1962 (trad. fr. in "Ogam" 14, 1962, pp. 431-457).

inoltre pratiche magiche compiute ai danni di diversi attori, mediante il ricorso a tre demoni; in particolare, il maleficio è rivolto ripetutamente contro il mimo Sosio, per impedirne la vittoria, facendolo ammalare e rendendolo muto³¹. Ma è soprattutto nel campo della retorica che il ricorso alla magia ed i sospetti ad essa legati appaiono essere stati estremamente diffusi.

In alcuni casi, queste pratiche potevano assumere connotazioni non direttamente nocive: così, ad esempio, Dionisio di Mileto era stato accusato di essersi servito della magia per insegnare ai propri discepoli la tecnica della memoria³². Ben più spesso, però, le pratiche adottate rientravano ampiamente nella sfera della magia nera: soprattutto diffuso era, fin dall'epoca repubblicana, il timore che un rivale potesse inibire le capacità professionali dell'oratore, in particolare la sua memoria e la sua facilità di parola, mediante le arti magiche³³.

La grande diffusione di questo genere d'accuse nell'ambito delle rivalità che opponevano i retori nel IV secolo d.C. è poi ampiamente confermata soprattutto da Libanio, che fu più volte accusato dai suoi rivali d'aver fatto ricorso alla stregoneria per prevalere su di essi danneggiandoli³⁴; egli stesso, del resto, si lamentava d'essere stato vittima di un maleficio ad opera dei suoi rivali, che avrebbero inibito le sue capacità professionali e provocato in lui una malattia, servendosi di un camaleonte³⁵.

Proprio un episodio della carriera di Libanio mostra, a mio avviso, la più stretta analogia con la vicenda di Agostino: esso s'inquadra nella lotta che oppose fra il 342 ed il 343 Libanio, ormai retore assai affermato a Costantinopoli, al suo rivale Bemarchio³⁶ e ad altri avversari, gelosi del suo successo, che

³¹ EGGER, *art. cit.*, p. 12, l. 9: *Sosio loqui nequeat*. Egger nota che questa testimonianza appare isolata nell'impero romano; ma la diffusione di simili pratiche in ambito teatrale mi sembra confermata da una notizia del tempo di Giustiniano: Giovanni di Nikiu (90, 55, [*The Chronicle of John, Coptic Bishop of Nikiu*, transl. H. R. CHARLES, London 1916, p. 139]) nota incidentalmente che il ricorso alla magia era diffuso tra quanti, in particolare i nobili, seguivano con passione il teatro e le corse.

³² PHILOSTR., *v. soph.*, I, 22.

³³ Cfr. CIC., *Brut.*, 60, 217; *orat.*, 37, 129.

³⁴ LIBAN., *or.*, I, 43-47; 62-64; 71; 98-99. Si veda in particolare la vicenda in cui un retore di Nicomedia, credendosi stregato da Libanio, l'accusa appunto d'avergli fatto perdere la memoria (*or.*, I, 50).

³⁵ LIBAN., *or.*, I, 249-50; XXXVI (in partic. § 13); cfr. C. BONNER, *Witchcraft in the Lecture Room of Libanius*, "TAPhA", 63, 1932, pp. 34-44; CLERC, *op. cit.*, pp. 9 ss.; L. CRACCO RUGGINI, *Libanio e il camaleonte*, in: *Italia sul Baetis. Studi di Storia romana in memoria di F. Gascó*, E. GABBA, P. DESIDERI, S. RODA, *edd.* Torino 1966, pp. 159-66 con bibliografia.

³⁶ Cfr. *PRLE I Bemarchios*.

essi attribuivano al ricorso alle pratiche magiche. In particolare, Bemarchio si presentò come vittima degli stregoni, affermando che Libanio era legato ad un uomo che faceva fare agli astri ciò che voleva ed era quindi capace d'agire in bene o in male sulle sorti degli uomini, come fanno i despoti grazie alle loro guardie. Di conseguenza, venne sottoposto alla tortura un cretese, copista di Libanio, che tuttavia rifiutò d'accusare il suo padrone; Libanio, pur risultando così assolto, si sentì minacciato e, cedendo alle pressioni dei suoi avversari, lasciò Costantinopoli³⁷.

L'imputazione rivolta contro Libanio non era una semplice accusa d'astrologia³⁸; al contrario, essa rientrava pienamente nella sfera della magia nera, poiché l'astrologo avrebbe utilizzato la sua scienza non per predire semplicemente il futuro, ma per danneggiare Bemarchio inibendo le sue capacità e per avvantaggiare illecitamente Libanio. L'episodio, dunque, da un lato conferma la tendenza diffusa fra astrologi e indovini a superare i limiti della loro arte, per intervenire direttamente sullo svolgersi delle competizioni mediante la magia³⁹, dall'altro attesta i pericoli sempre insiti nel ricorso a simili pratiche, tanto forti che Libanio, pur essendo stato assolto dall'accusa, giudicò opportuno lasciare Costantinopoli.

Non meraviglia dunque che Agostino, anche al di là della sua repulsione per i sacrifici cruenti, abbia giudicato inaccettabile la proposta dell'aruspice, che, se scoperta, lo avrebbe esposto ai sospetti dei rivali sconfitti e ai rigori della legge e, in caso di vittoria, avrebbe sminuito i suoi meriti per un successo che egli stesso non avrebbe saputo se attribuire alla magia⁴⁰. La vicenda resta comunque indicativa soprattutto di un particolare sviluppo delle scienze dell'occulto nella tarda antichità, in virtù del quale la divinazione e la magia tendevano ormai sempre più a confondersi.

³⁷ LIBAN., *or.*, I, 43-47.

³⁸ Come intende, ad es., A.F. Norman (*Libanius' Autobiography (Oration I). The Greek Text*, London 1965, p. 159).

³⁹ Cfr. P. PETIT, in: J. MARTIN, P. PETIT, *Libanios. Discours*, Tome I, *Autobiographie (Discours I)*, Paris 1979, p. 217: «Quant à l'accusation de sorcellerie, on voit ici l'aboutissement d'un processus de syncrétisme qui mêle l'astrologie à la magie: l'astrologie permet de connaître l'avenir, et la magie d'agir sur cet avenir par l'intermédiaire des astres, en modifiant leur course».

⁴⁰ Cfr. le considerazioni in tal senso di Filostrato (*Vita Apollon.*, VII, 39).

Johannes Irmscher

Sur le terme *africitas*

A la fin du siècle dernier il y eut une discussion internationale sur la question, s'il y avait un dialecte latin avec une spécification africaine. Les savants qui se prononçaient pour cette thèse, renvoyaient à certaines constructions relevées chez Apulée, chez Tertullien, chez Saint Cyprien, dans certaines modes d'emplois dans la passion de Sainte Perpétue¹ et aussi dans les œuvres de Aulu-Gelle et Cassius Felix². Pour la langue parlée et pour la prononciation on trouvait des témoignages dans les inscriptions. Aujourd'hui les matériaux disponibles sont plus riches, surtout les matériaux épigraphiques et par conséquent les sources pour les études relatives à cette matière sont plus larges que dans le dernier siècle³.

Pour caractériser cette particularité de l'idiome africain de la langue latine, on appliquait un terme latin: *africitas*. Ce terme est formé correctement d'après le modèle de *patavinitas* de Tite-Live⁴. Mais il y a une grande différence concernant l'histoire des deux mots. *Patavinitas* est une expression créée par la critique littéraire de l'ère d'Auguste⁵; par contre on cherchera en vain le vocable *africitas* dans les vocabulaires de la langue classique⁶ et aussi de la langue médiévale⁷. *Africitas* est une forme néo-latine créée par des savants du siècle dernier⁸.

¹ A. AUDOLLENT, *Carthage romaine*, Paris 1901, p. 705 s.

² P. MONCEAUX, *Les Africains*, Paris 1894, p. 106.

³ P. MONCEAUX, «Revue des deux mondes», 106, 1891, p. 441 souligne l'ensemble des éléments linguistiques à l'Afrique du Nord: le latin populaire, le libyque, le punique, l'hébreu, le grec et le latin littéraire.

⁴ A. AUDOLLENT, «Revue de philologie» 22, 1898, p. 214.

⁵ M. SCHANZ, *Geschichte der römischen Literatur*, t. 2, 4e éd. (Carl Hosius), Munich 1935, p. 297.

⁶ Il ne se trouve pas dans les collections du *Thesaurus Linguae Latinae* (communication de M. Dietfried Kröner du 29/2/96).

⁷ *Totius Latinitatis onomasticon*, t. 1, Prati 1859-1867, p. 186.

⁸ Sur un autre néologisme créé par les humanistes du 16e siècle et du 17e siècle voir F. SCHULZ, J.H. SCHMALZ, *Lateinische Grammatik*, 3e éd. Munich 1900, p. 474.

Le savant allemand Wilhelm Kroll a défini le sens original de ce néologisme «eine eigentümliche Gestaltung der lateinischen Sprache im Munde der afrikanischen Bevölkerung»⁹. Mais le mot désigne non seulement un phénomène linguistique, mais aussi le contenu de ce phénomène. Dans cette signification *africitas* voulait saisir toute la mentalité des peuples de l'Afrique du Nord.

Le terme *africitas* n'est pas répandu largement et il manque entièrement dans la littérature scientifique d'aujourd'hui. Comme forme artificielle il était compréhensible seulement à un petit groupe de spécialistes, et avant-tout, les études classiques modernes ne se bornent pas à l'étude des langues, mais elles comprennent les hommes du passé dans leur totalité, dans leur histoire, dans leur culture, dans leur mentalité: Nous avons l'exemple remarquable de la Négritude, et ce terme exprime la mentalité des hommes de l'Afrique Noire dans toutes ces ramifications¹⁰. Comme parallèle je propose un terme relativement neuf¹¹: *africanité*. Il caractérise les particularités des peuples de l'Afrique (du Nord), leur langue, leur culture, leur physionomie, leur mentalité, en un mot: le génie africain¹².

⁹ «Rheinisches Museum für Philologie», t. 52, 1897, p. 569 s. (là p. 581 le terme *africitas*); contre Kroll *contra* ED. WÖLFFLIN, «Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik», t. 10, 1898, p. 533 s.

¹⁰ J. IRMSCHER dans: E. A. LIVINGSTONE *ed.*, «Studia patristica», 29, Louvain 1996, p. 64.

¹¹ *Grand Larousse de la langue française*, t. 1, Paris 1971, p. 86.

¹² MONCEAUX, *Les Africains*, l. c. p. 47 s.

Johannes Irmscher

Intervento conclusivo

Et nunc, amici carissimi, mihi liceat, ut pauca verba lingua nostra amatissima, scilicet lingua Latina, loquar. Mecum cogitanti hac ultima hora conventus nostri verba Iesu salvatoris, quae Matthaeus evangelista tradidit, mihi in mentem veniunt: Ex abundantione cordis os loquitur.

Omnia nostra pectora ac corda mihi persuasum est abundasse laetitia, voluptate, gratiis. Qui conventui Olbiensi aderant de Africa Romana deque Sardinia insula permagna multa nova didicerunt. De agricultura, de oeconomia, de re rustica ac negotiis domesticis, de administratione publica, de vita cottidiana provinciarum Romanarum imprimisque Africanarum serene disputavimus, attente quas inscriptiones ignotas epigraphistae reppererunt, cognovimus, quae rationes Africae cum aliis imperii partibus intercessissent, exquirere studuimus, postremo quomodo servi in provinciis Africanis vitam degissent collegae expertissimi cum industria disseuerunt. Haec omnia puto nobis utilissima fuisse laetitiamque praebuisse.

Conventus autem non solum aures, sed etiam oculos nostros delectabat. Testimonia antiquitatis Sardae quaeque nova collegae studiis archaeologicis dediti reppererunt gaudentes inspeximus. Cum aetas Romana tum aevum quod dicitur medium necnon tempora nostra ob oculos nostros posita sunt. Moenia Punica, villas atque aquae ductus Romanos visitavimus, de imperiis Mohamedanorum res magni momenti comperimus, monumenta Italiae resurgentis attenti contemplati sumus. Musica, choreae, vestimenta praeclarissima populi Sardi, quem in dies magis diligebamus, nos cottidie delectabant. Itaque conventus nobis summae voluptati erat.

Conventus autem non solum aures, sed etiam oculos nostros delectabat. Testimonia antiquitatis Sardae quaeque nova collegae studiis archaeologicis dediti reppererunt gaudentes inspeximus. Cum aetas Romana tum aevum quod dicitur medium necnon tempora nostra ob oculos nostros posita sunt. Moenia Punica, villas atque aquae ductus Romanos visitavimus, de imperiis Mohamedanorum res magni momenti comperimus, monumenta Italiae resurgentis attenti contemplati sumus. Musica, choreae, vestimenta praeclarissima populi Sardi, quem in dies magis diligebamus, nos cottidie delectabant. Itaque conventus nobis summae voluptati erat.

Corda nostra abundant laetitia, voluptate, sed imprimis gratiis. Gratiae debitae primum agenda sunt auctoritatibus Sardis, magistratibus Olbiensibus, Rectori magnifico Universitatis studiorum in urbe praeclara sitae, quae hodie Sassari nominatur. Intimo ex animo gratias agamus suadeo collegis meritisimis, qui conventum convocatum eximia cum diligentia atque opera indefessa moderati ad optimum eventum perduxerunt; appello nominatim dominam doctissimam Cinzia Vismara atque collegam amicissimum Attilio Ma-

stino. Non sunt negligendi praeses Associetatis studiis epigraphicis destinatae, vir clarissimus Silvio Panciera, et amicus honoratissimus Pierre Lévêque qui institutum studio servitutis antiquae destinatum, quod in civitate Vesontiensium conditum est, dirigit.

Ex abundantione cordis os loquitur. Itaque hac hora abeundi intimo ex animo voco: Vivant conventus “L’Africa romana” appellati qui nos qui aderam, tanta laetitia, voluptate, gratia affecerunt et progressum studiorum antiquitatis Romanae tantopere foverunt!

Dixi; valete, commilitones carissimi!

René Rebuffat

Intervento conclusivo

Mes chers amis,

Nous avons eu plaisir à entendre Monsieur Irmscher, d'abord parce que son discours latin nous rappelle l'ancienne dignité, toujours renouvelée, de la philologie allemande, et ensuite parce que c'est un des participants les plus fidèles de nos colloques, et un de nos plus anciens amis.

Il se trouve que je suis le dernier des étrangers à prendre la parole, et même si je ne me sens pas ici tout à fait un étranger, cela suffit pour que je puisse maintenant, au nom de tous les hôtes du Colloque de l'Africa Romana, renouveler à l'équipe qui, autour d'Attilio Mastino, a créé ces rencontres, les organiser, et en publie les actes, les remerciements de tous.

Il me paraît utile de dire que dans nos disciplines, le navire sans commandant et sans équipage n'existe pas. Nous savons très bien ce que nous devons à ce commandant-ci, et à cet équipage-ci, nous prenons la pleine mesure de ce qu'ils ont fait depuis 1983 et de ce qu'ils continuent à faire, et je me fais certainement l'interprète de tous si je leur dis que nous continuerons à nous embarquer avec plaisir tant qu'ils seront là et s'ils sont là.

A la fin du dixième colloque, nous célébrions les décennales de l'Africa Romana, et nous faisons des vœux pour les vicennales. Aujourd'hui, le douzième colloque s'est heureusement achevé, le treizième se profile. Nous pouvons en toute confiance renouveler nos vœux.

Attilio Mastino

Intervento conclusivo

Arrivati a questo punto, in chiusura di questo XII Convegno internazionale de "L'Africa Romana", spetta oggi a me dire due parole di ringraziamento, di saluto e se volete di commiato. Non ho certo potuto preparare una vera e propria conclusione, anche perché stamani ho preferito passeggiare al sole di Olbia, con tanti amici.

Hanno partecipato a questo Convegno oltre 200 studiosi, provenienti da 13 paesi: ricordo, a parte il nutritissimo gruppo di studiosi sardi soprattutto delle due Soprintendenze archeologiche, i numerosi colleghi delle Università italiane. Ma consistente è stato anche quest'anno il numero dei partecipanti stranieri: tra i soli relatori ben 16 provengono dalla Francia ed altrettanti dalla Spagna, 4 dal Regno Unito, dalla Germania e dal Portogallo, 2 dall'Olanda e dalla Danimarca, uno - il caro amico Heikki Solin - dalla lontana Finlandia. Ma il segnale più significativo è un altro: si è infatti andata estendendo la presenza araba, con 7 studiosi provenienti dalla Tunisia, 6 dal Marocco, 3 dalla Libia, 1 dall'Algeria.

Abbiamo lavorato alla Stazione Marittima, all'Hotel Luna Lughente ed all'Hotel Martini per quattro giorni, presentando un totale di 97 comunicazioni all'interno delle quattro sessioni, una delle quali è stata dedicata alle nuove scoperte epigrafiche ed un'altra alle relazioni tra Nord Africa e le altre province. Si è svolta una tavola rotonda sullo schiavismo come XXIII sessione annuale del GIREA di Besançon, diretto da Pierre Lévêque. Abbiamo incontrato ieri alcuni dei partecipanti al Convegno internazionale sul rinascimento musulmano, nell'epoca dei Fatimidi. Abbiamo inaugurato nella Biblioteca Sempliciana la mostra fotografica e multimediale sulla mitica colonizzazione della Sardegna. Olbia ospiterà tra breve la mostra sugli scavi dell'Università di Sassari in Tunisia, che purtroppo non è arrivata a tempo da Cartagine e che è ferma ancora alla dogana di Genova. Abbiamo visitato il Museo Navale Lamboglia di La Maddalena ed il Compendio Garibaldino di Caprera. Stamani abbiamo conosciuto alcuni monumenti della città che ci ospita. La parte più significativa del Convegno è stata quella relativa all'organizzazione dello spazio urbano nelle province romane del Nord Africa, nella Sardegna, in Corsica e nella penisola iberica.

A parte gli aspetti quantitativi, volevo dirvi in conclusione la mia vivis-

sima soddisfazione per i risultati scientifici veramente significativi di questo convegno, per le numerose novità presentate, per il progresso dei nostri studi non solo nel Nord Africa ma anche qui in Sardegna, infine per il consolidamento di una vera e propria rete di collegamento tra antichisti.

La lista dei ringraziamenti sarebbe troppo lunga e mi dispenserete dall'elencare tutti gli Enti e le istituzioni che hanno favorito l'organizzazione di quest'edizione dei nostri Convegni: ricorderò soltanto, anche per riparare ad una parziale omissione nella seduta di ieri, il ruolo che hanno avuto la Soprintendenza archeologica e soprattutto Rubens D'Oriano, Antonio Sanciu ed i loro collaboratori; volevo dire che ammiriamo il loro impegno e soprattutto la loro eccezionale disponibilità: un fatto molto raro nel nostro ambiente, una prova di intelligenza e di amicizia. Del resto abbiamo potuto apprezzare il crescente impegno e le grandi capacità dei nostri colleghi archeologi sardi impegnati sul campo, ormai proiettati verso più ampi confronti a livello nazionale ed internazionale. Volevo ringraziare però anche i giovani della cooperativa Aristeo, al loro primo difficile esordio, e soprattutto i nostri carissimi studenti delle Facoltà di Lettere e Filosofia di Sassari e di Cagliari: alcuni di loro hanno scavato ad *Uchi Maius* ed ad *Uthina* fino a qualche settimana fa. Sono loro le vere vittime della nostra passione. Del resto, come dimenticare le nostre allieve della Segreteria organizzativa Cecilia Cazzona, Lorenza Pazzola, Daniela Sanna, Esmeralda Ughi e, beato tra le donne, Alessandro Teatini? Infine ringrazio vivamente i colleghi del Comitato Scientifico, tra i quali voglio ricordare soprattutto la carissima Cinzia, Marco Milanese, Paola Ruggeri, Raimondo Zucca, Emilio Galvagno. Anche a loro nome, chiedo scusa per i tanti inconvenienti che si sono verificati in questi giorni: prenderemo ulteriormente nota delle osservazioni che ci sono state fatte per una futura più ordinata organizzazione dei lavori. Ringrazio infine tutti i partecipanti per l'onore che ci hanno fatto per essere qui con noi in Sardegna.

Nel settembre scorso, accompagnati da Mustapha Khanoussi, abbiamo visitato le cave - *les carrières* - del marmo numidico di Chemtou ed abbiamo ammirato il nuovo splendido museo, un autentico gioiello allestito dai colleghi Masour Ghaki e Mustapha Khanoussi, con la collaborazione dei tecnici dell'Istituto Archeologico Germanico di Roma: un museo destinato ad ospitare tra qualche mese migliaia di turisti provenienti dal nuovo aeroporto di Tabarka. Risalendo faticosamente a piedi i gradini scavati sul marmo vivo che dalle sponde della Medjerda conducono fino alla vetta della montagna sacra di Chemtou, ho ancora vivissima l'impressione di allora, quella di tornare indietro nel tempo, fin quasi ad assistere ad una qualunque processione di fedeli che in età imperiale si recavano a rendere omaggio a Saturno ed a *Tanit*, fino

al tempio che dominava la vallata e fino alla casa della *sacerda*. E penso agli animali trasportati su quei gradini che noi stessi abbiamo ripercorso commossi: ai montoni, alle pecore, ai buoi destinati al sacrificio, per favorire un incontro tra gli uomini e gli Dei: la campagna entro la città di *Simitthus*. Un mondo lontanissimo da noi è stato come evocato attraverso le parole della nostra guida.

Oggi qui ad Olbia abbiamo forse avuto le stesse impressioni ed abbiamo provato le stesse emozioni: abbiamo visto come questi problemi riguardanti la vita religiosa, il contatto tra mondo cittadino e mondo rurale ricorrono anche ad Olbia, come in altre località della Sardegna e del Mediterraneo.

Del resto qui ad Olbia non possiamo chiudere un convegno dedicato allo spazio rurale senza ricordare i latifondi del retroterra urbano di proprietà dei *Domitii*, collocati al confine della *Barbaria* ed esposti agli attacchi delle popolazioni bellicose dei *Balari*, dei *Corsi* e degli *Ilienses*, latifondi poi passati nelle mani della liberta di Nerone Claudia Atte ed infine a Vespasiano: un mondo complesso, brulicante di vita, che ci riporta alle produzioni locali, ai commerci, alla vita economica e sociale, agli schiavi ed ai liberti della bellissima Atte, personaggi che l'indagine epigrafica ha consentito recentemente di far uscire dall'oblio, di identificare uno per uno e di far rivivere.

Olbia, la città felice fondata da Iolao e da *Sardus Pater*, la colonia dei *Tespiadi*, oggi la porta d'ingresso della Costa Smeralda e della Sardegna tutta, ci ha accolto, cari amici, con viva simpatia: di questo siamo grati alla città, ai suoi amministratori, alle autorità, ai nostri colleghi archeologi che si confrontano giorno per giorno con i problemi di Olbia e del territorio.

Debbo veramente chiudere. L'appuntamento è dunque al dicembre 1998: quando spero tutti ci rivedremo nell'isola delle Sirene a Gerba od in Marocco oppure a Barcellona, forse per parlare delle isole del Mediterraneo romano, come proposto da Marc Mayer, oppure del tema «L'Africa romana e la Sardegna nelle pagine dei viaggiatori, degli eruditi, dei militari e negli archivi», come proposto da un gruppo consistente di colleghi. Vi auguro un rapido ritorno nelle vostre sedi, un felice anno nuovo, con i più cari auguri di buon lavoro.

ABBREVIAZIONI

AA	Archäologischer Anzeiger
AAA	ST. GSELL, <i>Atlas archéologique de l'Algérie</i> , Alger - Paris 1911
AAT	E. BABELON, R. CAGNAT, S. REINACH, <i>Atlas archéologique de la Tunisie</i> (au 1/50.000 ^e), première série, Paris 1893-1913.
AAT ²	R. CAGNAT, A. MERLIN, <i>Atlas Archéologique de la Tunisie</i> (au 1/100.000 ^e), deuxième série, Paris 1914-26.
AAT, Tables	J.-B. CHABOT, <i>Atlas archéologique de la Tunisie, Tables de la première série</i> , «BCTH», 1938-49, pp. 709-728.
AE	<i>L'année épigraphique</i> , Paris 1888 sgg.
AEHE	Annuaire de l'Ecole Pratique des Hautes-Etudes, IV ^e section, Sciences Historiques et Philologiques.
Aevum	Aevum. Rassegna di scienze storiche, linguistiche e filosofiche.
AFLC	Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Cagliari, nuova serie.
AFLFP	Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia.
AFLMC	Annali della Facoltà di Lettere-Filosofia e Magistero dell'Università degli Studi di Cagliari.
AFMC	Annali della Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Cagliari, nuova serie.
Africa	Africa. Institut National du Patrimoine, Tunis.
L'Africa Romana, I	<i>L'Africa Romana, Atti del I convegno di studio, Sassari, 16-17 dicembre 1983</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1984.
L'Africa Romana, II	<i>L'Africa Romana, Atti del II convegno di studio, Sassari, 14-16 dicembre 1984</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1985.
L'Africa Romana, III	<i>L'Africa Romana, Atti del III convegno di studio, Sassari, 13-15 dicembre 1985</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1986.
L'Africa Romana, IV	<i>L'Africa Romana, Atti del IV convegno di studio, Sassari, 12-14 dicembre 1986</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1987.
L'Africa Romana, V	<i>L'Africa Romana, Atti del V convegno di studio, Sassari, 11-13 dicembre 1987</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1988.
L'Africa Romana, VI	<i>L'Africa Romana, Atti del VI convegno di studio, Sassari, 16-18 dicembre 1988</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1989.
L'Africa Romana, VII	<i>L'Africa Romana, Atti del VII convegno di studio, Sassari, 15-17 dicembre 1989</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1990.
L'Africa Romana, VIII	<i>L'Africa Romana, Atti dell'VIII convegno di studio, Cagliari, 14-16 dicembre 1990</i> , a cura di A. MASTINO, Sassari 1991.
L'Africa Romana, IX	<i>L'Africa Romana, Atti del IX convegno di studio, Nuoro, 13-15</i>

- dicembre 1991*, a cura di A. MASTINO, Sassari 1992.
- L'Africa Romana*, X *L'Africa Romana, Atti del X convegno di studio, Oristano, 11-13 dicembre 1992*, a cura di A. MASTINO e P. RUGGERI, Sassari 1994.
- L'Africa Romana*, XI *L'Africa Romana, Atti dell'XI convegno di studio, Cartagine, 15-18 dicembre 1994*, a cura di M. KHANOUSSE, P. RUGGERI, C. VISMARA, Ozieri 1996.
- L'Africa Romana*, XII *L'Africa Romana, Atti del XII convegno di studio, Olbia, 12-15 dicembre 1996*, a cura di M. KHANOUSSE, P. RUGGERI, C. VISMARA, Sassari 1998.
- AJA American Journal of Archaeology.
- Altava* J. MARCILLET-JAUBERT, *Les Inscriptions d'Altava*, Aix-en-Provence 1969.
- ANRW *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms in Spiegel der neueren Forschungen*, Berlin-New York 1972 sgg.
- Annales (ESC) Annales (Economie, Sociétés, Civilisations).
- Ant. Afr. Antiquités Africaines.
- Arch. Class. Archeologia classica. Rivista della Scuola Nazionale di Archeologia.
- ASAE Annales du Service des Antiquités de l'Egypte.
- ASS Archivio Storico Sardo.
- ATTA Atlante tematico di Topografia antica.
- BA Bollettino d'Arte.
- BAA Bulletin d'Archéologie Algérienne.
- BAGB Bulletin de l'Association G. Budé.
- BAS Bullettino Archeologico Sardo, 1855-1864.
- BAS, II^a serie Bullettino Archeologico Sardo, ossia raccolta dei monumenti antichi di ogni genere di tutta l'isola di Sardegna, II^a serie, 1884 (a cura di E. PAIS).
- BCTH Bulletin Archéologique du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques, nuova serie, B, Afrique du Nord.
- BMCREmp.* *Coins of the Roman Empire in the British Museum*, London 1923-62.
- B SAF Bulletin de la Société Nationale des Antiquaires de France.
- Bull. Oran. Bulletin de la Société de Géographie et d'Archéologie d'Oran.
- Byrsa* *Mission archéologique française à Carthage. Byrsa*, I sgg. (Collection de l'Ecole Française de Rome, 41), Roma 1979 sgg.
- Byzantion *Byzantion. Revue internationale des Etudes Byzantines*.
- C. Arch. Cahiers Archéologiques. Fin de l'antiquité et moyen âge.
- CEA Cahiers des Etudes Anciennes.
- CEDAC Centre d'Etudes et de Documentation Archéologique de la Conservation de Carthage, Bulletin.
- CGRAR Cahiers du Groupe de Recherches sur l'Armée Romaine et les Provinces, Paris 1977 sgg.
- Chiron *Chiron. Mitteilungen der Kommission für alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts*.

- CIL *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlin 1863 sgg.
- CMT *Corpus des Mosaïques de Tunisie*, Tunis 1973 sgg.
- CR Classical Review.
- CRAI Comptes-rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
- CT Les Cahiers de Tunisie.
- DA CH. DAREMBERG, EDM. SAGLIO, *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines d'après les textes et les monuments*, Graz 1877-1919.
- DE E. DE RUGGIERO, *Dizionario epigrafico di antichità romane*, Roma 1895 sgg.
- DHA Dialogues d'Histoire Ancienne.
- EAA *Enciclopedia dell'arte antica, classica ed orientale*, Roma 1958 sgg.
- EE *Ephemeris Epigraphica. Corporis Inscriptionum Latinarum supplementum*, Roma 1872-1913.
- Eos Eos. Commentarii Societatis Philologae Polonorum.
- Epigraphica *Epigraphica*. Rivista italiana di Epigrafia.
- EPRO Etudes preliminaires aux religions orientales dans l'Empire romain, a cura di M.J. VERMASEREN, Leiden 1961 sgg.
- ES Epigraphische Studien, Köln 1967 sgg.
- FA *Fasti archaeologici*. Annual Bulletin of Classical Archaeology.
- Hermes Hermes. Zeitschrift für classische Philologie.
- Historia Historia. Revue d'histoire ancienne.
- IAMar., lat. *Inscriptions antiques du Maroc*, II, *Inscriptions latines*, a cura di J. GASCOU, M. EUZENNAT, J. MARION, Y. DE KISCH (Etudes d'antiquités africaines), Paris 1982.
- ICKarth. L. ENNABLI, *Les inscriptions funéraires chrétiennes de Carthage*, I, *Les inscriptions funéraires chrétiennes de la basilique dite de Sainte-Monique à Carthage*; II, *La basilique de Mcidfa*; III, *Carthage intra et extra muros* (Collection de l'Ecole Française de Rome, 25, 62, 151), Roma 1975, 1982 e 1991.
- ICO M.G. GUZZO AMADASI, *Le iscrizioni fenicie e puniche delle colonie in Occidente*, Roma 1967.
- It. *Inscriptiones Italiae*, Roma 1952 sgg.
- IL Afr. R. CAGNAT, A. MERLIN, L. CHATELAIN, *Inscriptiones latines d'Afrique (Tripolitaine, Tunisie, Maroc)*, Paris 1923.
- IL Alg. I St. GSELL, *Inscriptiones latines de l'Algérie*. I. *Inscriptiones de la Proconsularie*, Paris 1922.
- IL Alg. II St. GSELL, H.-G. PFLAUM, *Inscriptiones latines de l'Algérie*. II, 1. *Inscriptiones de la Confédération Cirtéenne, de Cuicul et de la tribu des Suburbures*, Paris 1957; II, 2, Alger 1976.
- ILLRP A. DEGRASSI, *Inscriptiones Latinae liberae rei publicae*, I-II, Firenze 1957-63; *Imagines*, Berlin 1956.
- IL Mar. L. CHATELAIN, *Inscriptiones latines du Maroc*, Paris 1942.
- ILS H. DESSAU, *Inscriptiones Latinae selectae*, I-III, Berlin 1892-1916.

- ILSard.* G. SOTGIU, *Le iscrizioni latine della Sardegna (Supplemento al Corpus Inscriptionum Latinarum, X e all'Ephemeris Epigraphica, VIII)*, I, Padova 1961; II, 1, Padova 1969.
- ILTun.* A. MERLIN, *Inscriptiones latines de la Tunisie*, Paris 1944.
- IRTrip.* J.M. REYNOLDS, J.B. WARD PERKINS, *The Inscriptions of Roman Tripolitania*, Roma 1952.
- JRS Journal of Roman Studies.
- Karthago *Karthago*. Revue d'archéologie africaine.
- Klio *Klio*. Beiträge zur alten Geschichte.
- Kokalos Κώκαλος. Studi pubblicati dall'Istituto di storia antica dell'Università di Palermo.
- Latomus *Latomus*. Revue d'Études Latines.
- Libyca *Libyca*. Revue du Service des Antiquités de l'Algérie.
- LIMC* *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*, Zurich-München 1981 sgg.
- MAI Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres.
- MAL Monumenti Antichi dell'Accademia Nazionale dei Lincei.
- MANL Memorie della Accademia Nazionale dei Lincei.
- MDAI(R) Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts (Röm. Abt.).
- Meander *Meander*. Revue de civilisation du monde antique.
- MEFRA Mélanges d'Archéologie et d'Histoire de l'École Française de Rome, Antiquité.
- MMAI Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres (Fondation Piot).
- Mus. Afr. *Museum Africum*. West African Journal of classical and related Studies.
- Mythol. Lex.* H.W. ROSCHER, *Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie*, Leipzig 1844-1937.
- NBAS Nuovo Bullettino Archeologico Sardo.
- ND Notes et Documents, nouvelle série, Institut National du Patrimoine, Tunis.
- NSc Notizie degli scavi di antichità.
- PACA Proceedings of the African Classical Association.
- PCBE, AC *Prosopographie de l'Afrique chrétienne (303-533)*, in *Prosopographie chrétienne du Bas-Empire (PCBE)*, a cura di A. MANDOUZE ed altri, I, Paris 1982.
- PFLAUM, Carr. H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain*, Paris, I-II, 1960; III, 1961; suppl. 1982.
- PIR *Prosopographia Imperii Romani saec. I, II, III*, a cura di E. KLEBS, H. DESSAU, P. VON ROHDEN, Berlin 1897-1898.
- PIR² *Prosopographia Imperii Romani saec. I, II, III*, a cura di E. GROAG, A. STEIN, L. PETERSEN, Berlin-Leipzig 1933 sgg.
- PLRE *The Prosopography of the Later Roman Empire*, I, A.D. 260-385, a cura di A.H.M. JONES, J.R. MARTINDALE, J. MORRIS, Cambridge 1971; II, A.D. 395-527, a cura di J.R. MARTINDALE, Cambridge 1980.

QAL	Quaderni di Archeologia della Libia.
QS	Quaderni di Semantica.
QSACO	Quaderni della Soprintendenza archeologica per le province di Cagliari e Oristano.
QSAE	Quaderni di Storia antica ed Epigrafia.
QSS	Quaderni sardi di Storia.
RA	Revue Archéologique.
RAC	Rivista di Archeologia cristiana.
R. Afr.	Revue Africaine.
RAL	Rendiconti della Classe di Scienze morali, storiche e filologiche dell'Accademia Nazionale dei Lincei.
RE	A. PAULY, G. WISSOWA, W. KROLL, <i>Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> , Stuttgart 1893 sgg.
REA	Revue des Etudes Anciennes.
REL	Revue des Etudes Latines.
RH	Revue d'Histoire et de civilisation du Maghreb.
RIC	H. MATTINGLY, E.A. SYDENHAM, C.H.V. SUTHERLAND, <i>The Roman Imperial Coinage</i> , London 1923-1981.
RIN	Rivista Italiana di Numismatica.
RPAA	Rendiconti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia.
RPh	Revue de Philologie.
RSF	Rivista di Studi Fenici.
RSL	Rivista di Studi Liguri.
RT	Revue Tunisienne du centre d'études et de recherches des sciences sociales.
Sandalion	<i>Sandalion</i> . Quaderni di cultura classica, cristiana e medievale.
SE	Studi Etruschi.
SS	Studi Sardi.
Stud. Magr.	Studi Magrebini.
ZÄS	<i>Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde</i> .
ZPE	<i>Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik</i> .

INDICI

a cura di Paola Ruggeri

1. INDICE DEI LUOGHI

- Aarhus, 1331, 1332
Abalessa, 39, 1486 e n. 24
Abba Druche, sa (Bosa), 590 n. 5, 591, 596, 660, 667 n. 3, 690, 692
Abbasanta, 768 n. 5, 1247 n. 113, 1248 n. 114-117 e n. 119, 664
Abd-el-Nour, 1075, 1084, 1085, 1088, 1089
Abdi, oued, 304
Abealzu, 520 e n. 29
Abel, el, 1078, 1079, 1096, 1097
Abidjan, 1484
Abiod, el, henchir, 1191 n. 35, 1535, 1554
Abiod, el, oued, 295, 304
Abruri longu, su, 634
Abthugni, 420 n. 5, 478
Abù Fihir, 501, 504
Abuleu, su, 719, 721, 731
Acad, 1372
Acarmania, 876
Achaia, 1295 n. 10, 1513
Achdar, djebel, 31
Acholla, 359
Acrocerauni, monti, 1458 n. 6, 1460
Acqua Sassa (Guspini), 519 n. 25, 526
Ad Herculem, 760, 765
Ad Octavum, mansio, 768
Adjar, 490 n. 43
Adrar, 1484
Adriatico, mare, 1258, 1261, 1430, 1459
Adyrmachidae, 135
Aeclanum, 1137
Aega, insula, 865
Aegila, insula, 874
Aegimurus, insula, 875
Aegusa, nesos, 875
Aegyptium, mare, 1259 n. 3
Aequum, 1136
Aex, insula, 865
Afaia, 874
Afghen, djebel, 1086
Africa, 6, 10, 12, 13, 16, 17, 19, 36-40, 43, 44, 51, 52, 115, 117, 118, 123 e n. 1, 126, 127 e n. 24, 128 e n. 24, 129, 130, 131, 143 e n. 1, 144 e n. 5, 145, 146 e n. 11-12, 147, 148 e n. 22, 150 e n. 27, 151 e n. 33-34, 152, 155, 208 e n. 96, 224 e n. 6, 225 e n. 11, 226 n. 21, 227, 228 e n. 41, 229, 232, 233 e n. 72, 236, 237 e n. 95, 238 e n. 96, 243, 251 e n. 13, 262, 288, 289, 291, 296, 305, 306, 344, 348, 359, 361, 363 e n. 27, 377, 378, 379, 381, 384, 387 e n. 1, 392, 394, 396, 398, 402-404, 409, 410, 419 n. 2, 420 n. 5, 424 n. 16, 429, 431 n. 31, 439, 440, 441, 444, 454, 456, 510, 656, 759 n. 55, 812, 815, 823, 828, 883, 892, 898, 921, 922, 925-928, 930 n. 12, 931, 932, 937 e n. 2, 938, 939, 940 e n. 8, 944, 947 e n. 32, 947, 948, 950, 953, 955-971, 973, 974, 976, 978 n. 25, 979 e n. 28, 982, 983, 987, 990, 992, 1018, 1019 n. 15-16, 1023, 1025 n. 10, 1029, 1035, 1051, 1052, 1055 e n. 2, 1056, 1064, 1065 n. 49, 1066, 1069-1072, 1075 n. 24, 1085, 1093, 1109, 1115, 1119, 1120, 1129, 1130 n. 57, 1180, 1187 n. 16 e n. 19-20 e n. 31, 1191 e n. 41, 1192 e n. 45, 1193 e n. 49, 1237 n. 85, 1258-1261, 1266, 1269-1272, 1280, 1298, 1303 n. 53, 1309, 1312, 1313, 1317, 1318 n. 53, 1321, 1322, 1325-1328, 1331 n. 7, 1357, 1365, 1367, 1371, 1376, 1377, 1380, 1381, 1386, 1389, 1390, 1391 e n. 5, 1398, 1399, 1412, 1413, 1417 n. 56, 1421, 1425, 1428-1433, 1441, 1455, 1459 n. 14, 1462, 1465, 1469, 1470 n. 5, 1471, 1472, 1473, 1480 e n. 4, 1483, 1489, 1490, 1493, 1495, 1496 n. 33, 1497 e n. 38, 1498, 1499, 1504, 1505 e n. 7, 1506 e n. 10, 1508 e n. 16, 1509, 1510 e n. 21, 1511 e n. 30, 1512 e n. 34, 1513 e n. 35 e n. 37, 1514 e n. 42, 1515 e n. 45, 1516, 1517 e n. 49-

- 50, 1518 e n. 54-56, 1519 e n. 57, 1520, 1521, 1522 n. 1, 1523 e n. 6, 1524-1527, 1528 e n. 21, 1533, 1534, 1537 e n. 44, 1539, 1540 n. 74, 1541, 1542 n. 96, 1543, 1545, 1547, 1555 n. 1, 1564-1566, 1571
- Africa del Nord, 6, 9, 12, 15-17, 33, 35, 36, 51, 52, 56, 115, 226, 239, 241, 243, 244, 245 e n. 18, 246, 317, 321, 343-345, 349, 356, 363, 381, 408, 459, 467, 477, 590, 595, 596, 614, 681, 693, 818, 889, 891, 896, 898, 905, 921, 928, 953, 959, 971, 973, 986, 988, 989, 993-995, 1032, 1038, 1072, 1307, 1313 n. 30, 1315, 1317, 1318, 1331, 1332, 1365-1367, 1373, 1375, 1377, 1378, 1380, 1381, 1385, 1386, 1403, 1418, 1421, 1423, 1427, 1438, 1457, 1474, 1477, 1499, 1521, 1522, 1524, 1563 n. 3, 1564, 1569, 1570
- Africa Nova*, 126, 946, 947
- Africa Proconsularis*, 12, 41, 128, 130, 133, 240, 363, 401, 403-406, 411, 419 e n. 2, 429, 459, 460, 477, 480, 682, 948, 962, 975, 978, 980, 981, 1023, 1227 n. 43, 1232 n. 66, 1298, 1351, 1381, 1423, 1431, 1444 n. 11, 1462, 1503, 1510, 1524, 1541, 1547
- Africa Vetus*, 947
- Africanus, limes*, 1514
- Africum, mare*, 1258, 1259
- Afrodisia, 250 n. 10, 759, 975 n. 17; 1190 n. 29
- Agaunum*, 1461
- Agbia*, 1542 n. 97, 1549, 1550
- Aggar*, 490 n. 43
- Agger*, 479
- Agina*, 1189
- Agra*, 672, 684 e n. 28, 685, 691
- Argentum*, 258 n. 73, 1461
- Aguontum*, 1534 n. 11
- Agyrion*, 223
- Agysimba*, 1481
- Ahmar Khaddou*, 295
- Aïdel, djebel*, 296
- Aieddus, is (San Vero Milis)*, 634
- Ain Aziz Ben Tellis*, 1543
- Ain Babouch*, 359, 1085
- Ain el Aouad*, 300, 301
- Ain el Bern*, 1040
- Ain el Djemala*, 144, 245 n. 16, 364
- Ain el Qadi*, 1553 Krad Krada, 429
- Ain Krad Krada*, 429
- Ain Ksir*, 997
- Ain Maja*, 1551
- Ain Mara*, 142
- Ain Mtirschu*, 1546, 1553
- Ain Nechma*, 1538
- Ain Regada*, 1547 n. 142
- Ain Schkour*, 1439, 1541 n. 87, 1554
- Ain Seur*, 1078 e n. 33, 1079 e n. 34, 1096-1099
- Ain Sidi Mansour*, 1544, 1554
- Ain Teki*, 962 n. 19
- Ain Toumella*, 1114 n. 14
- Ain Tounga*, 12, 1298
- Ain Wassel*, 144, 245 n. 16, 962 e n. 20
- Ain Zerla*, 1119 e n. 23
- Air*, 1481
- Ajaccio*, 28, 815, 816
- Akjouit*, 1483
- Akkara, di, penisola*, 495
- Akra Leuke*, 1369, 1370
- Akragas*, 227, 231-233, 237
- Akrotiri*, 1257 n. 2
- Al-Asnam*, 905
- Al-Hoceima*, 351
- Al-Nüba*, 490 n. 43
- Al-Sahil*, 494 n. 76
- Al-Urbus*, 490 e n. 43, 492 n. 60, 509
- Alacuas*, 1383
- Alalia*, 47, 48
- Alba Fucens*, 290, 1392 n. 12
- Albanensis Civitas*, 1108
- Albano, lago di*, 1243 n. 95
- Albano Laziale*, 1108
- Albintimilium*, 1411
- Albufereta, la*, 1370, 1373, 1374, 1384
- Albulae*, 1436
- Alcantara*, 887
- Alcazarquivir*, 354, 355
- Alcazarseguer*, 356
- Alcudia, la*, 1377, 1378
- Aldovesta*, 841
- Aleria*, 39, 47, 48, 811-813, 815, 816, 820
- Alessandria*, 37, 45, 372, 507 n. 168, 510 n. 196, 926, 958
- Ales*, 521
- Algairchs*, 844
- Algeciras*, 1342
- Algeri*, 864 n. 3, 1069, 1074, 1077, 1078 n. 30, 1080, 1084-1086, 1089, 1091-1094, 1377
- Algeria*, 11, 13, 53, 239, 240, 293, 310, 478.

- 1011, 1058, 1067, 1068, 1070, 1071,
1073, 1074, 1075 n. 25, 1077, 1079,
1080, 1084-1086, 1089, 1090, 1092,
1093, 1095, 1096, 1218, 1227, 1480,
1485, 1569
- Algesiras, 1361
- Alghero, 209 n. 97, 653, 704 n. 17
- Alia, el, 897, 902
- Ali el Bani, henchir, 1553
- Alicante, 1372, 1373, 1383, 1384, 1386,
1388
- Alicarnasso, 226
- Allai, 1205 n. 1
- Almazora, 1384 n. 55
- Almedinilla, 905
- Almenara de Adaja, villa, 895
- Almuñecar, 1280, 1369
- Alpes Graiaie*, 1446 n. 18
- Alpi, 1534 n. 7
- Alt de Benimaquia, 841
- Altava*, 1435-1439
- Althiburos*, 17, 316, 317, 375, 1031
- Altiani, 816
- Altinum*, 1304 e n. 66
- Alzoni, lu (Olbia), 809
- Amburgo, 535 n. 33
- Ammaedara*, 165 e n. 6, 266, 974, 979, 983
n. 50, 1390, 1398, 1489
- Amorgos, nesos*, 865, 867, 869, 870
- Amorgopoula, isola, 869
- Ampelos*, 501
- Ampsaga, flumen*, 1542, 1543
- Ampurias, 369, 371, 844, 846, 1365, 1387
- Ampurias (Sardegna), 760, 761
- Amrud, 498 n. 107
- Amsterdam, 535 n. 33, 1392
- Anaia, el, 1078 n. 33
- Ancona, 29
- Ancyra*, 1301 n. 45, 1556 n. 7, 1557
- Anda, 490 e n. 40
- Andalusia, 469, 485 n. 1-2, 499, 1356, 1362,
1369, 1370
- Andula, nuraghe (Magomadas), 672
- Angiarxia, sa, 613, 624, 646, 649, 654, 1232
n. 66
- Anglia, 177
- Anglona, 517 e n. 16, 742, 743, 759 n. 55,
760-765
- Anicia*, 1136
- Anicipo*, 1450, 1451, 1455
- Aniene, fiume, 380
- Ansariyin, 490 e n. 43
- Antas, 555, 625, 1228, 1280
- Antequera, 1350
- Anticaria*, 1449
- Antigori, 629, 664, 665, 723, 732 e n. 40-41
- Antimelos, nesos*, 869
- Antinum*, 1137
- Antiochia, 374, 896, 902
- Antiochia sull'Oronte, 454
- Antipygos*, 137, 138
- Antoni Puxeddu (Arbus), 524
- Anydros*, isola, 869
- Anyera, fiume, 353
- Anzu, su (Narbolia), 633, 1230 n. 61
- Anzu, su (Riola), 634
- Aouja, el, 1066 n. 53
- Aouzou, 1479
- Apamea, 375, 381
- Aphrodisias, insula*, 135 e n. 3, 136 n. 4
- Apisa Maius*, 1026, 1550
- Apollonia, 139 n. 25
- Appia, via, 288 n. 5, 705 n. 19
- Apulia*, 1397
- Apulum*, 1538 n. 46
- Aqua Frigida*, 1111 e n. 7, 1112, 1114, 1120
- Aqua Tacapitana*, 498
- Aqua Viva*, 1514 e n. 41, 1516 n. 48
- Aquae Flaviae*, 1202, 1203 n. 46
- Aquae Flavianae*, 1218, 1227
- Aquae Iasae*, 1218
- Aquae Neapolitanae*, 516 n. 15
- Aquae Regiae*, 407
- Aquae Sinessanae*, 1544
- Aquae Sirenses*, 1544, 1554
- Aquae Sulis*, 1218 n. 19
- Aquae Traianae*, 1550
- Aquae Ypsitanae*, 1209 n. 12, 1215, 1216
- Aquileia, 1192 n. 45, 1525
- Arab, el, oued, 297, 301, 304
- Arabia, 225, 391 n. 9, 1227 n. 43, 1536
- Arrana, punta (Arbus), 524
- Arbal, 1115
- Arbara, nuraghe (Magomadas) 672, 687
- Arbicci, 529, 534, 535
- Arborea, 14, 589, 591-594, 596, 597 e n. 12,
598-600, 601 e n. 20, 623
- Arborea, giudicato di, 536
- Arburese, 522 n. 44
- Arbus, 516 n. 14, 517, 518 e n. 23 e n. 25,
519 n. 25, 520 e n. 29-30, 521, 524,
531-535, 539 n. 56, 613, 622, 623,
646, 649, 654, 1232 n. 66
- Arci, monte, 573, 581, 630, 719 e n. 14

- Arco, punta all', 1476 n. 30
 Arcu'e s' Ailis, altura, 726, 728
 Arcuentu, massiccio, 623 e n. 67
 Ardalio, fiume, 1489, 1494, 1496, 1497 n. 38, 1498
 Arenal, punta, del, 1388
 Arenas, is, 655 n. 233
 Aretusa, isola, 1462 e n. 26
 Arezzo, 1417
 Argo, 1293 e n. 5, 1303 n. 54
 Ari et Kafs, 326
 Aria, el, 969 n. 63, 970 n. 78, 1540, 1553
 Arkou, oued, 457, 471
 Arles, 278 n. 21, 279 n. 28, 1458, 1459
 Armagnac, 1189
 Arno, fiume, 1413 e n. 43, 1420
 Arrigau (Sardara), 529
 Arriu Marronis (Arbus), 524
 Arriu Pamenti (Guspini), 526
 Arocca Inquaddigada (Guspini), 527
 Arróniz, 892, 895
 Arrosu (Guspini), 526
 Arrubiu (Sardara), 529
 Arruinas (Guspini), 526
 Arsacal, 1540 n. 76, 1552
 Arse, 1387
 Arusnates, 1304 e n. 66
 Arzachena, 18, 665
 Asefsou, 299
 Asia, 39, 146 n. 11, 223, 224 e n. 6-7 e n. 10, 294, 502, 924, 927, 1227 n. 43, 1259, 1513
 Asia Minore, 499, 973
 Asido, 1317
 Asinara, golfo della, 742, 745
 Asklepeion (Lebena), 1302
 Asklepeion (Pergamo), 1198
 Aspis, 1473 n. 17
 Assemini, 617, 655 n. 233, 701, 704 n. 17-18
 Assolo, 632
 Assuras, 978 n. 25
 Astorgia, 1199 n. 26, 1202
 Asturia, 1196, 1198, 1199, 1200 e n. 30, 1201 n. 32
 Asturiae, 897, 1201 n. 32
 Atene, 363 n. 27, 1257 n. 2, 1291 e n. 1, 1304, 1476 n. 30
 Athmènia, oued, 893 e n. 13, 903
 Atlante, Monti dello, 343, 345, 494 n. 73, 1309, 1545, 1546
 Atlantico, oceano, 44, 229, 355, 904, 1310, 1312, 1318, 1361, 1483
 Attica, 1293 n. 17
 Aubuzza, 1536, 1551
 Audikàthiras, isola, 874
 Aufidianus, fundus, 53, 246, 247, 429 n. 24
 Augila, oasi, 179, 490 n. 38
 Augusta Emerita, 887, 894, 1196, 1198, 1199, 1385
 Aulona, 1458 n. 6, 1460 e n. 15
 Aurasius, mons, 127 n. 21
 Aurecci (Guspini), 519 n. 27, 520 n. 30, 527, 535
 Aurès, monti dello, 11, 293-295, 299-301, 303, 305, 306
 Aursilianesis, dioecesis, 405
 Auser, fiume, 1420
 Auso, 1424
 Ausum, 1553
 Auxerre, 1461
 Auzia, 950, 1051, 1120, 1509 e n. 18, 1536, 1539, 1546, 1548, 1554
 Avedda, 1535, 1550
 Awdjala, 490 n. 38, 495 n. 83, 498
 Axima, 1446 n. 18
 Axuriddu (Sardara), 529
 Aziris, 135, 137 e n. 12, 142

 Baalbek, 896
 Bab-el-Ain, 281
 Babba, 354, 355, 1319 n. 59
 Babilonia, 397 n. 26
 Baccas (Guspini), 526
 Baccas, is, nuraghe, 723, 725, 728, 732
 Bacu Abis, 614, 626
 Baccu Managus (Arbus), 524
 Badajoz, 891 n. 4
 Bad Kreuznach, 376
 Badde Rebuddu (Nurra), 638
 Badde Nuraghe, 678, 679
 Badès, 297, 300, 304
 Bâdja, 494 n. 76
 Bâdjat al-Qamh, 491
 Baecula, 1374
 Baelo Claudia, 1150, 1151, 1152 n. 7, 1158, 1320
 Baeterrae, 1137, 1442 n. 6
 Baetica, 16, 40, 198 n. 59, 348, 357, 361, 362 e n. 23, 364 e n. 30, 376, 986, 992, 1134 n. 89, 1151, 1152 n. 7, 1156, 1233 n. 72, 1319 n. 59, 1320, 1341, 1342, 1344, 1346, 1350, 1355 n. 2, 1356, 1358-1360, 1377, 1379, 1445.

- 1448, 1449 n. 44, 1450, 1452 n. 64,
1453-1455
Baetis, flumen, 362, 1542
Bagai, 300, 1528
Bagatensis, saltus, 404, 970, 1540
Bagno dell'Acqua, lago, 1469, 1470 e n. 6,
1475 e n. 28, 1477
Bagnu, lu, 744, 750, 752, 765
Bagnu, lu, villa (Sorso), 613, 637
Bagradas, flumen, 245-247, 420 n. 5, 997,
1026
Bahlûl, 1362
Baia, 922
Baia delle Mimose, 759, 761
Baia Salinedda (Capo di Coda Cavallo), 810
Bailo, 1317
Baiolos, sos (Cargeghe), 767, 768
Baix Empordà, 1350
Balata dei Turchi (Pantelleria), 1470
Baleari, isole, 33, 844, 845 n. 2, 856, 858,
876, 1376, 1377, 1382, 1425 e n. 12,
1459, 1467
Ballao, 560 n. 26
Balta, 490 n. 40, 494, 500
Balza, sa, 765
Banasa, 348, 355, 960 n. 8, 961 n. 9, 962 n.
18, 974, 1123 n. 6, 1130 n. 56, 1134 n.
88-89, 1151, 1158, 1317, 1319 n. 59,
1435
Banat, 174, 175
Banditaccia, necropoli (Cerveteri), 1283,
1289
Bangiarxia, 635
Bangu (Guspini), 625
Bangu (Villacidro), 625
Bangius, 620
Bangius, is (Furtei), 542
Bangius (Santulussurgiu), 633
Bangius (Solarussa), 634
Bangius, sorgenti (Fordogianus), 1219
Banzos (Ottana), 636
Barbaria, 13, 541, 635, 1205 n. *, 1209 e n.
12, 1210, 1216, 1571
Barbarixinus (Villacidro), 530
Barbate, 1313, 1314
Barce, 156 n. 5, 157 n. 9
Barcellona, 891 n. 4, 905, 1031, 1426-1428,
1571
Barcino, 1136, 1423, 1424, 1427-1429,
1430 e n. 37, 1431
Barda, sa, 846 e n. 3, 847-849, 852
Bardo, Museo del, 249 n. 6, 1017, 1185,
1372, 1486
Baria, 1369
Barigadu, 1216
Baronia di Siniscola, 603, 604
Baronie, 603, 641
Baroud, el, henchir, 407
Barqa, 490 n. 38, 498, 502, 503, 505-507
Barrali, 618
Barreros, los, 1341, 1342, 1344, 1347
Barumeli (Sardara), 520 n. 30, 529
Barumini, 513, 514, 515 n. 12, 544, 599 n.
15, 620, 664
Bàshù, 495 n. 78
Bassa Valle del Coghinas, 741-743, 745,
752, 758-761
Batna, 1098
Batna, monti, 303
Battana, 765
Bau Angius (Guspini), 594-596
Bau Perdi di Sotto, 620
Bauladu (Guspini), 526, 664
Baunei, 551 n. 7
Bechilga, 1114 n. 14
Bedjer, oued, 304
Behaia, henchir, 428 n. 19
Beïda, 1058 n. 17
Beja (Portogallo), 879, 833, 899
Béja (Tunisia), 12, 457, 480, 490 n. 40, 491,
496 n. 90, 1545
Béja, oued, 494 n. 76
Bekaa, 989
Beled Belli, 428 n. 19
Belgica, 1455 n. 73
Bello, promontorio, 117
Belmonte, 885, 899
Belveghile (Olbia), 791
Ben Aoun, 499
Benacantil, montagna, 1370
Benevento, 288, 1137
Bengasi, 31, 864 n. 3, 1295 n. 10
Beni Aros, monte, 353
Beni-Barbar, 301
Beni Darraj, 241
Beni-Ferrah, 301
Beni Melloul, 297, 298
Beni Mérouan, 1085, 1088, 1089
Beozia, 229, 714, 715 n. 11
Berberia, 490, 511
Bèrchida, 605, 607- 609 e n. 15, 610
Berlino, 1070 e n. 11
Berraghe, regione (Torralba), 768 n. 6
Besançon, 17, 1569

- Beth, oued, 355
 Beth Shean, 376
 Béziers, 1137
 Bia Funtana (Arbus), 524
 Bidda Scema (Villacidro), 530
 Bidd'e Cresia (Sanluri), 594, 595, 596
 Bidonì, 1205 e n. 1, 1206, 1207 n. 4, 1209, 1210
 Billalba, 748
 Bingia Susu (Guspini), 519 n. 25
 Bingias, sas, 672, 684
 Bingias Baccu (Gonnosfanadiga), 525
 Bingias de Susu (Arbus), 520 n. 29
 Bingias Noas (Guspini), 519 n. 25
 Bingias Noas (Uta), 696
 Biniatram, 829, 835
Biora, 635, 707
 Bir bou Rekba, 11, 249
 Bir Derbal, 251, 254
 Bir Lahfai, 491 n. 46
 Bir Soltane, 165, 166 n. 7
 Bisanzio, 381, 488, 1360
 Biserta, 495, 496 n. 90, 501, 508, 1047
Bisica, 964
 Biskra, 498, 1480
Bithia, 550, 552, 629, 1218 n. 16
 Bitinia, 131
 Bitti, 18
 Blackburn, Museum, 1332
 Bled Segui, 165
 Bledes, ses, isolotto, 870
 Blida, 1548
 Bni A'touch, 339
 Bni Bernaus, 339
 Bocche di Bonifacio, 761, 1459
 Bois l'Abbé, 1455 n. 73
 Bologna, 1291
 Bomba, golfo di, 135, 137, 142
 Bône, 491 n. 46, 494, 505, 506, 508, 1085, 1091, 1094
 Bonifacio, 760, 761
 Bonifacio, stretto di, 834
 Bonnanaro, 520 e n. 30, 521, n. 31, 583, 746, 748
 Bonorcili, curatoria, 516, 521, 539
 Bonorva, 639 n. 167, 768, n. 5
 Bonorzuli, curatoria, 516 n. 15, 630
 Bordj-Djedid, 893 n. 13
 Bordj Omar Idriss, 1485
 Bordj Rhedir, 1114 n. 14
 Borgeaud, proprietà, 979
 Borgo Monreale (Sardara), 529
 Borj Helal, 997, 1055
 Borrallheira, 888, 889
 Bortigiadas, 763
 Bosa, 552, 590, 660, 667 e n. 3, 668, 669, 671, 672 e n. 9, 673, 676, 687, 688, 689 e n. 36, 690, 692, 693
Bosanus, ager, 14, 667, 692, 693
 Bosra, 1536
Botrianensis, dioecesis, 405
 Bou Achir, 429
 Bou Arada, 53, 1048
 Bou Dabbous, 1041 n. 9
 Bou Djelida, 428 n. 19 e n. 20
 Bou Korkein, djebel, 1545
 Bou Njem, 179, 1541, 1544
 Bou Regreg, fiume, 346 n. 22
 Bou Skikin, henchir, 1550
 Boudraâ, djebel, 326
 Boufrekane, oued, 329
 Bougie, 499, 503, 1077 e n. 29, 1078 e n. 33, 1079 e n. 35-36, 1085, 1091, 1096-1099, 1111, 1113, 1114 n. 14, 1115-1117, 1119
 Bouia, el, 1040
 Boukanfoud, 326
 Bourfifa, Collina, 998, 1005, 1011
 Bóveda, 1204
Bovianum, 1395 n. 26
Bracara Augusta, 887, 1200, 1542 n. 95
 Brad, 636
 Brading, 374
 Braga, 1201 n. 32, 1202
 Brindisi, 288 n. 5, 1459, 1460
Britannia, 177, 178 e n. 26, 897, 898, 1029, 1165 n. 13, 1218 n. 19, 1258, 1432, 1433, 1480, 1507, 1509
 Britanniche, isole, 1459
 British Museum, 136
Brixia, 1134 n. 89-90, 1298 e n. 29, 1299, 1303 n. 53
 Brooklyn, museo di, 1185
 Brunchiteddus, nuraghe (Collinas), 598
 Bruncu Cresia (Sardara), 529
 Bruncu Espis (Arbus), 524
 Bruncu Giovanni Atzeni (Guspini), 526
 Bruncu Grutta (Guspini), 519 n. 25, 520 n. 30, 526
 Bruncu Maddeus (Guspini), 518 n. 25, 519 n. 27
 Bruncu Madugui, 664, 665
 Bruncu Putzu Loia (S. Gavino), 528
 Bruncu Senzu (Arbus), 524

- Bruncu s'Orcu (Guspini), 519 n. 27, 520 n. 30, 526, 535
Bruttium, 1534 n. 7 e n. 32-33
 Bugeber, 1475 e n. 28
 Buggia, 1315
 Bull, 490
Bulla Regia, 39, 40, 266, 364 n. 28, 384, 478, 490, 495 n. 84, 1536, 1550
 Bulzi, 746 n. 18
Burumitanus, saltus, 405
 Busachi, 1208 n. 6
 Buscu, su (Monastir), 696
 Buscu, su (Ussana-Sestu), 696
 Bushri, 496 n. 90, 498, 502
Buthrotum, 1458 n. 6
 Buttaiu, su, 520, n. 29
 Butrinto, 1444 n. 13, 1449
 Byrsa, collina di, 279, 976
Byssatis, 116, 117
Byzacena, 12, 117, 118, 128, 132, 152, 240, 401, 403-407, 411, 419, 420 n. 8, 423, 489, 1033 n. 11, 1351, 1462, 1512
Byzacena, tractus, 245
Byzantium, 116, 117, 282, 490 n. 37
- Ca na Jondala, 848, 849, 852
 Ca na Polla, 848, 849
 Ca n'Arnau, 848, 849
 Ca n'Espolla, villa, 891 n. 4
 Ca n'Ursul, 848, 849, 852
 Cabras, 34, 634, 651, 664, 1216 n. 8, 1240 n. 89
 Cabras, rio (Guspini), 527
 Cabrera, isola (Baleari), 876
 Cabrera, isola (Corsica), 876
 Cabu Abbas, 643
 Cáceres, 891 n. 4, 894
 Caddas (Fordongianus), 1213, 1215 e n. 7, 1216, 1217, 1219 e n. 21
 Caddaxius (Gonnosfanadiga), 525
 Caderina Longa, 795
 Cadice, 842, 1315 n. 18, 1316, 1318, 1342, 1350 n. 9, 1357, 1358, 1360, 1369, 1387
Caesaraugusta, 1385
Caesaraugustanus, conventus, 892
Caesarea (Mauretania), 38, 239, 305, 325, 492 n. 56, 952, 1035, 1115 n. 15, 1119, 1458, 1553
Caesarea (Palestina), 1392 e n. 11
Caesarea Stratonis, 1457
- Caginoso, regione (Tempio), 763
 Cagliari, 19, 34, 293, 517 n. 16, 536, 559, 562, 571 n. 3, 574 n. 11, 580, n. 23, 594, 599, n. 15, 610, 614, 615 e n. 24, 617 n. 35, 621 e n. 59, 644, 646, 655, 664, 690, 695 n. 1, 696 n. 3, 698, 699, 705, 709, 713, 722, 732, 1213 e n. 1 e n. 3, 1218 n. 16, 1228 n. 50, 1230 n. 61, 1232 n. 66, 1248 n. 116, 1274, 1570
 Cagliari, giudicato, 536
 Cagliariaritano, 615, 622, 645
 Cal' Aultina, 765
 Cala d' Hort, 848, 849
 Cala del Cotone, 1475 n. 26
 Cala Imbarcadroxiu, 704 n. 18
 Cala Levante, 1469, 1476 n. 31
 Cala Mare Mortu, 704 n. 18
 Cala Martingana, 1476 e n. 31
 Cala Moguru, 704 n. 18, 705 n. 19
 Cala Morell, 827-829, 833-835
 Cala Ostina, 744, 750, 751, 765
 Cala Piscina Usai, 704 n. 18
 Cala Spinosa, 775
 Cala Susani, 704 n. 18
 Cala Tarida, 848, 849
 Cala Tramontana, 1469, 1476 n. 31
 Cala Vedella, 848, 849
 Calabria, 1461
Calama, 414, 431 n. 31, 1136, 1137, 1390, 1535, 1550
 Calamosca, 704 n. 18
 Calasetta, 627
 Calcatello, 1395
 Calcheras, nuraghe (Flussio), 689 n. 36
Caldis, 960 n. 8, 1540, 1553
 Calenzana, 815
Cales, 1304
 Caleta, sa, 840
 Caletta, la, 606
 California, 1108 n. 8
Callipolis, 1136
 Calvià, 845
 Campania, 149, 283 n. 48, 1029, 1299 e n. 37, 1397, 1399, 1420
Campanus, ager, 701 n. 10
 Camparriga (Sardara), 529, 535
 Campeda, 667 n. 2
Campi Magni, 490
 Campidano, 544, 536, 554, 568, 576, 593, 594, 596-598, 600, 601, 615-617, 623, 630, 634, 691, 695 e n. 1, 698 n. 6,

- 700, 702 n. 12, 737
 Campo del Coghinas, 742
 Campo Rossi (*Nora*), 629
 Campu Bat (Arbus), 524
 Campu, lu (S. Maria Coghinas), 749
 Campulongu (Olbia), 642
 Campus Sali, punta (Arbus), 517
 Can Berri d'en Sergent, 848, 849, 853
 Can Cardona, 848, 849
 Can Corda, 848
 Can Curt, 849
 Can Ferrer, 848
 Can Guash, 848
 Can Jai, 848
 Can Joanet, 849, 852
 Can March, 870 n. 26
 Can Marines, 848, 849
 Can Partit, 840, 841
 Can Pep d'en Curt, 848, 849
 Can Pere Català des Port, 848, 849
 Can Roques, 848, 849
 Can Rota, 849
 Can Sorà, 848, 849, 852, 853 n. 5
 Can Toni Tomàs, 849
 Can Vic, 848, 849
 Can Vincent Jeroni, 848, 849
 Canai (Sant'Antioco), 627
 Canale di Sicilia, 1459, 1469, 1471, 1472,
 1473 n. 17, 1477
 Canal'e Linu (Sàrdara), 520 n. 29
 Canale Peppino, nuraghe, 723, 728, 733
 Canau (Arbus), 524
 Canedis (Ploaghe), 639
 Caniga, 768
 Cannas, rio, 704 n. 17
 Canne, 398
Canopitana, regio, 980 n. 34
 Canopo, 927, 934
 Cantaru Ena (Florinas), 769 n. 12
 Cantoni, li, 744, 756, 758
 Cap Blanc, 490
 Cap de Garde, 1091
 Cap des Llibrell, 848
 Cap des Salt, 849
 Capicciolu, 775
 Capo Bon, 10, 116, 420 e n. 8, 421 n. 9 e n.
 11, 423-425, 430 e n. 30, 489, 491 n.
 46, 494-496, 501, 506-508, 510, 1038,
 1188 n. 20, 1460
 Capo Comino, 607
 Capo Corso, 48
 Capo Costaner, 835
 Capo di Coda Cavallo, 810
 Capo di Leuca, 1460
 Capo di Pula, 737
 Capo di Trafalgar, 1313
 Capo Frasca, 649
 Capo Malfatano, 628
 Capo Mannu, 633 n. 125
 Capo Nao, 1376
 Capo Pecora (Arbus), 521, 524
 Capo S. Elia, 559
 Capo S. Marco, 652 n. 219
 Capo Testa, 15, 771-775
 Capoterra, 622
 Cappadocia, 1296
Capraea, insula, 875
 Capraia, isola, 875, 1418, 1494 n. 25
Capraria, insula (Baliares), 876
 Caprera, isola (Messenia), 874
 Caprera, isola (Sardegna), 14, 876, 1569
 Capri, isola, 874, 875, 876
Capsa, 407
 Capua, 290, 1298, 1299 e n. 37, 1304
Caput Vada, 490
 Cara, nuraghe (Guspini), 520 n. 30, 526
 Cardu, su, 702
Caresi, 644
 Cargeghe, 14, 15, 767, 768 e n. 5, 769 n. 10
 Carloforte, isola, 628
 Carmona, 1449, 1455
Carnuntum, 1391, 1516 n. 47, 1519 n. 61
Carpis, 1536 e n. 27
 Carranque, villa, 892, 899, 903, 904, 905
 Carrucana, 765
 Cartagena, 1157, 1367, 1368, 1458, 1467,
 1525
 Cartagine, 10, 15-17, 27, 33, 35, 38, 39, 48,
 113-120, 123, 127 n. 23-24, 128, 129
 n. 34, 133, 152, 223, 227, 231-233,
 234 e n. 76, 237, 238, 240, 253, 256,
 258 e n. 76, 260, 261, 264, 267 e n.
 127, 276, 278, 281, 310, 350, 360,
 361, 365, 367, 380, 382, 398, 401-403,
 420 e n. 6 e n. 8, 421 n. 12, 429 n. 27,
 443, 452, 453, 476, 501, 504-509, 543,
 550, 553, 585 e n. 33, 595, 712, 755,
 850, 851, 858 e n. 10, 883, 893, 895,
 900, 902, 921, 922, 924, 946, 956,
 957, 963 e n. 24, 964, 966, 967 e n. 49,
 975 e n. 12, 976, 978, 980, 982, 988,
 989, 993, 1029-1031, 1033-1035,
 1038-1040, 1047, 1178, 1185 n. 1,
 1187 n. 16, 1191 n. 41, 1192, 1193.

- 1257-1260, 1261 e n. 5-6, 1263, 1265, 1266, 1268-1274, 1279-1281, 1283, 1296 n. 13, 1310, 1318 n. 53, 1340, 1365-1370, 1372, 1373, 1375, 1381, 1392, 1401, 1411, 1421, 1424, 1426, 1429, 1430, 1433, 1457, 1458, 1460 n. 16, 1462, 1465, 1470, 1471, 1472 n. 16, 1473 n. 17, 1475 n. 25, 1477, 1503, 1505, 1511, 1512, 1515 e n. 45, 1516 n. 46, 1517, 1518 n. 54, 1525, 1528, 1530, 1537, 1546, 1555, 1557, 1558, 1569
- Cártama, 891 n. 4
- Carteia, 351, 1317, 1318 e n. 53, 1319
- Cartenna, 289
- Carthaginiensis, conventus*, 892
- Ca[rt]aginiensis]] dioecesis*, 1429, 1432, 1433
- Carthaginiensis, pertica*, 978
- Carthaginiensis, provincia*, 1467
- Carthaginiensis, tractus*, 130, 245
- Carthago Magna*, 1428, 1429
- Carthago Nova*, 1319 n. 60, 1369, 1370, 1374, 1375, 1388, 1449 n. 38
- Carthago Spartaria*, 1382 e n. 38-39
- Cas Jurat, 848
- Cas Vildo, 848, 849,
- Casa Steri (San Gavino), 528
- Casagliana, 805
- Casciago Varesino, 444
- Cassago di Brianza, 444
- Cassiacum*, 444, 445
- Cassino, 1243 n. 95
- Casteddu Fanari (Vallermosa), 530, 535
- Casteddu Tzairi (Gonnosfanadiga), 525
- Casteddu Tzeddari (Gonnosfanadiga), 518 n. 23
- Castejón, 896
- Casteldoria, 743, 746, 748, 755, 764
- Castell, punta, de, 1388
- Castellón de Plana, 844
- Castellón, 1365, 1384 n. 55
- Castellu, 814, 815, 822 e n. 32, 823
- Castellum Celtianum*, 151 e n. 31, 1390
- Castellum Dimmidi*, 13, 1101 e n. 4, 1103, 1104
- Castellum elephant[- -]*, 1540
- Castellum Phuensium*, 1546
- Castellum Tamudensis*, 1163, 1170
- Castellum Tidditanorum*, 151 e n. 31, 251
- Castelsardo, 745, 750, 751 e n. 31-32, 752, 758, 765
- Castrum Album*, 1370
- Castrum Sucronis*, 1375
- Castulo*, 967 n. 53, 1370
- Catabathmon*, 136 e n. 7, 1259 e n. 3
- Catalogna, 856, 858, 1416 n. 50
- Catarroija, 1386
- Catuslou [- -]*, *pagus*, 1455 n. 73
- Caucama, 1467
- Causa Pia (Guspini), 526
- Cebollo, 705
- Cecina, fiume, 1401
- Cellae Cupiae*, 811 e n. 2, 813, 821
- Celtianis*, 1540, 1553
- Centelles, 892, 906, 1031 n. 6, 1426
- Centum Cellas*, 15, 885-889, 899
- Cercina*, 490 n. 38
- Cere, 1296 n. 12
- Cerici, oppidum*, 751
- Cerro del Mar, 1310
- Cerveteri, 1283, 1286, 1287 e n. 12, 1288, 1289
- Ceuta, 13, 353, 356, 1139, 1140 e n. 1, 1141, 1147, 1150, 1151, 1154, 1157-1159, 1361, 1363
- Chabet, henchir, 961 n. 9
- Chalig, wadi, 137
- Chabak ed Doud, 299
- Chebbu, la, 359, 360, 365, 367, 369
- Chechar, djebel, 303
- Cheidi, djebel, 133
- Cheiro, isola, 870
- Chélia, 296
- Chemtou, 420, 421 n. 9, 423, 898, 997 e n. 7-8, 998, 1000, 1002-1004, 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1015, 1037, 1055 n. 2, 1056, 1058 n. 17, 1423 e n. 2, 1424, 1570
- Cherchell, 38, 239, 305, 365, 478, 480, 502, 1035, 1119
- Chersonesos*, 1295 n. 9
- Chersis*, 135 n. 3, 137 e n. 11
- Cheste, 1387
- Chettaba, djebel, 1546
- Chidibbia, 1538, 1550
- Chidonza, tenuta (Olbia), 644
- Chimtou, djebel, 997
- Chio, isola, 864
- Chiois, is (Assemini), 617, 655 n. 233
- Chiragan, 895
- Chirialà (Olbia), 794
- Chullu, 151 e n. 31
- Ciaccia, la, 750, 765

- Ciad, 17, 1479, 1485
 Ciad, lago, 1481
 Cicladi, isole, 866 e n. 13
 Cilicia, 152, 190 n. 32, 191, 1295, 1296
Cillium, 239, 407, 1549
 Cimbergo, 1208
 Cimiez, 1534 n. 7
Cimolus, insula, 867
 Cina, 1362
 Cincari, 382
 Ciociaria, 1208
 Cipro, 159, 510
 Ciravi, 232
 Cirenaica, 31, 136, 137 n. 8, 139 n. 25, 140, 141, 150 e n. 27, 155 n. 1, 156 e n. 6, 157, 161, 163, 224, 225 e n. 11 e n. 18, 235, 387, 1032, 1053 n. 25, 1227 n. 43, 1259 n. 3, 1293, 1295 n. 10
 Cirene, 10, 29-31, 135, 136 e n. 4 e n. 6, 139 e n. 25, 140, 142, 155 e n. 1, 156 n. 4-7, 157 n. 8, 158 e n. 14, 159 e n. 27, 160 e n. 32, 161 e n. 38, 162, 168, 250 n. 10, 1293 e n. 3, 1295, 1296 n. 18, 1297 e n. 21, 1300-1302, 1304 e n. 60 e n. 63
Cirta, 149 n. 24, 236 n. 93, 310, 960 n. 8, 961, 966, 969 e n. 63, 975 n. 11 e n. 13, 1031, 1052, 1056, 1067, 1076, 1398, 1516 n. 46, 1519, 1540, 1541, 1543, 1546, 1552
Cirta Nova, 1536, 1551
 Cispadana, 443
 Citera, isola, 874
 Ciudadella, 828, 1335
Civita, 603
Civitas Abb[- -], 1052
Civitas Vit[ensis?], 241
 Cixerri, 622, 625, 626, 737
 Cizico, 1484
 Clariana, 829, 835
 Claro, monte, 519 n. 26, 520 e n. 30, 581, 583
Claudia, insula, 1457
Cluniensis, conventus, 892, 1380
Clupea, 1472, 1473 n. 18
Clusium, 48
 Cnido, 398
 Cnosso, 1299
 Cobulas, nuraghe, 664, 1248 n. 121
Coclearia, 809 e n. 20, 810
 Codaruina, 756
 Coddu Argiolas (Arbus), 524
 Coddu de Acca Arramundu (Guspini), 613, 624
 Coddu Estiu (Arbus), 519 n. 25, 520 n. 29
 Coddu Santu Anni (Guspini), 517, 519 n. 27
 Coddu S'Erre Fogu (Guspini), 626
 Coddu is Damas, 613, 631
 Coddu is Domus, 631
 Codrongianus, 768, 769 e n. 12
 Coghinas, fiume, 14, 741-743, 745, 746, 748, 749, 750, 752, 757-761, 763-765
 Coimbra, 879
 Colbu, lu, nuraghe, 751
 Colcò (Olbia), 794
 Collinas, 598
 Collo, 501, 502
 Colmeal da Torre, 885
 Colombos (Sardara), 529
 Colonia, 360, 376, 1461
 Colonne d'Ercole, 114, 346, 350, 1308, 1323, 1368
 Coloru, punta (Arbus), 524
 Coltellazzo, promontorio (*Nora*), 722, 732, 737
 Columbargia, torre, 676
 Columbaris, 633
Columnata, 1119 n. 23
 Como, 1298 e n. 28, 1299
Complutum, 893
 Conca, sa (Gonnosfanadiga), 525
 Conca Casteddu (Arbus), 524, 533, 534
 Conca Casteddu (Gonnosfanadiga), 525
 Conca olbiense, 641, 644
 Conca Umosa, 608
 Conchixedda (Gonnosfanadiga), 525
 Concias, is (Quartucciu), 621 n. 59
Conclusum, mare, 1258
 Conejera, isolotto, 870
 Congo, fiume, 1484
 Conil, 1314
Conimbriga, 1031
Constantina, 404, 503, 892, 895, 966 n. 46, 1031, 1069, 1073 e n. 19, 1074-1077, 1082, 1083, 1085-1093, 1095, 1096, 1519
 Contestania, 1365, 1387
 Copenaghen, 1316, 1331-1333
 Corbeddu, grotta, 517
 Corchinas, colle, 633
 Cordova, 359-362, 364-366, 370, 505, 510 n. 195, 511 n. 201, 895, 904, 905, 1350, 1363, 1378, 1449, 1511
Corduba, 39, 1134, n. 89

- Cor'e Molas (San Gavino), 528
 Corfù, 1459 n. 8, 1460
 Corinto, 114, 1156, 1258 1458, 1465
Cornus, 45, 550, 552, 558 e n. 21, 630 n. 109, 632, 633, 678, 1247 n. 109, 1248 n. 118
 Corongiu (Guspini), 526
 Corongiu (Sardara), 529
 Corongiu de Pontis (Guspini), 518 n. 23
 Corrazzu de Is Pillonis (Guspini), 519 e n. 25
 Corrias, is, 702
 Corsica, 10, 15, 19, 28, 33, 36, 39, 47, 49, 811 e n. 4, 812 e n. 5 e n. 7, 813-816, 818, 820 e n. 27, 823 e n. 36, 824, 876, 1259, 1369, 1462, 1465, 1569
 Cort'e Figù (San Gavino), 528
 Cort'e Murvoni (Sardara), 519 n. 25
 Cort'e Semmuccu, 519 n. 27
 Corte, 812, 813, 815, 816
 Corti Arbusia (Guspini), 526
 Corti Beccia (Sanluri), 519 e n. 26
Cosa, 680, 787 n. 10, 1465, 1477
 Cossoine, 639
Cossyra, insula, 16, 1465, 1470, 1471 e n. 11-12, 1472 e n. 14 e n. 17, 1473 e n. 17-18 e n. 21, 1474, 1477, 1478 e n. 37
 Costa d'Avorio, 1484, 1487
 Costa del Sol, 1280
 Costa Smeralda, 1571
 Costanti, 892, 898, 1426
 Costantinopoli, 38, 812, 916 n. 21, 1070 n. 11, 1421 n. 87, 1528, 1529, 1561, 1562
 Cova da Beira, 885, 887, 888
 Crabas (Guspini), 526
 Crabili (Guspini), 526, 535
 Craddaxius (Arbus), 524
 Craddaxius (Guspini), 526
 Cresia de is Bangius, sa (Senorbi), 619
 Cresia de Santa Nastasia, sa (Guasila), 619
 Cresia de Santa Susanna, sa (Senorbi), 619
 Cresiedda, sa, 628
 Creta, isola, 874, 922, 925 n. 5, 1291, 1292, 1295 e n. 9-10, 1296 n. 18, 1297, 1298, 1300, 1302
 Croazia, 1218
 Crocodrilopoli, 539 n. 55
 Crotone, 1461
 Crucca, la, villa (Porto Torres), 613
Crusopolis, 1218, 1237 n. 87
 Cruxi is ollastus, 702
 Cuba (Portogallo), 899
 Cuccurdoni Monti (Vallermosa), 530
 Cuccurdoni Muntoni (Villacidra), 530
 Cuccureddus (Guspini), 526
 Cuccureddus (Villasimius), 620
 Cuccuru Baccas (Sardara), 529
 Cuccuru Casa (San Gavino), 528
 Cuccuru Frebisi (San Gavino), 528
 Cuccuru Gibbas (Gonnosfanadiga), 525
 Cuccuru Nuraxi, 701
 Cuccuru Pranu (San Gavino), 528
 Cuccuru S'Arriu (Cabras), 664
 Cuccuru Su Mandaresu (San Gavino), 518 n. 25, 520 n. 29
 Cucufate, 1430
 Cugat, 1430
 Cuggiani, rio, 751
 Cuglieri, 632, 1247 n. 109, 1248 n. 118
 Cugui (Arbus), 518 n. 23, 520 n. 29-30, 526
Cuicul, 13, 309 e n. 4, 310-312, 318, 319, 964 e n. 34, 969 e n. 62, 1031 n. 4, 1067, 1069, 1071, 1074, 1076, 1081-1083, 1086, 1094, 1534, 1536, 1537 e n. 39, 1552
 Culleram, es, 848
Cululis, 491 n. 46
 Culvas de Soria, villa, 895
 Cuma, 542
 Cungiau de is domus beccias, su, 632
Cupra Maritima, 29
 Curniola, 829, 835
 Cuttinar, 1475 n. 26
 Cuyram, es, 1373
Cydamus, 1480
 Dacia, 407, 1128 n. 35, 1538, 1542
 Dakar, 1484
 Dalmate, isole, 1459
 Dalmazia, 952, 953, 1190 n. 31, 1451 n. 55, 1534 n. 7
 Damasco, 502
 Danimarca, 1569
 Danubio, fiume, 704 n. 17, 895, 1543 n. 112
 Dar Buc Amméra, villa, 365, 1032
 Dar el Ardum, 138
 Darna, 490 n. 40
Darnis, 135 n. 3, 138
 Decimo, 701
 Decimomannu, 696, 703 e n. 16, 705 e n. 19
 Decimoputzu, 515 n. 10-11, 518, 535, 540, 543, 544, 616 e n. 29, 617, 705

- Dehar Jdid, 357
 Deheb, oued, 312
 Dehesa de la Cocosa, villa, 891 n. 4
 Dehesa de Torre-Aguila, la, villa, 891 n. 4
 Delfi, 156 n. 8, 157 n. 8, 159 e n. 24, 539
 Delo, 237 n. 93, 866 n. 13, 1459 n. 12
 Demmed ou Messad, colline, 1101, 1103
 Denia, 841, 1380, 1383
 Derna, 135 n. 3, 136, 137 e n. 10, 138, 142
 Derna, uadi, 137
 Dhar Tichitt, 1484
 Dhenousa, isola, 869
Diana Veteranorum, 240
Dianium, 1376
 Didier, 1485
 Dietro l'Isola (Pantelleria), 1478 n. 38
Dionysiana, dioecesis, 405
 Djado, 1482
 Djallula, 491 n. 46, 493, 498 n. 107, 505, 506, 509
 Djanet, 1485, 1486
 Djmunis al-Sabun, 491 n. 46, 492, 501
 Djazira al-Khadra, al, 1361
 Djazirat Sharik, 489
 Djebel, 495 n. 82
 Djebel-al-Zabbus, 494 n. 74
 Djebeniana, 495 n. 77
 Djedjelli, 503, 508
 Djedrid, 500
 Djemila, 375, 892 n. 5, 895, 900, 905, 1031 n. 4, 1067, 1068 e n. 3 e n. 5, 1069 e n. 6, 1070, 1071, 1073 e n. 19, 1074-1077, 1079, 1082, 1083 e n. 45, 1084-1094
 Djérid, 485 n. 2, 490, 493, 497 n. 96, 506
 Djemorah, 304
 Djerba, isola, 475, 490 n. 38, 495, 496 n. 90, 498 n. 107, 501, 502, 505, 1571
 Djurdjura, 1078
Doclea, 1137
 Dolia, 618
 Dolianova, 560 n. 27, 618, 701
 Dom'e Campu (Pabillonis), 527
 Domestia Suvaydanu, 702 n. 14
 Domos Ruttas, sas, 607, 609
 Domu Baccheri (Vallermosa), 530
 Domu'e Cubas, terme (Cabras), 651, 652, 1240 n. 89
 Domu 'e s'ossu, sa (Dolianova), 560 n. 27
 Domu Orcu (Arbus), 524
 Domus De Maria, 628, 717
 Domu s'Orku, nuraghe (Sarroch), 732 e n. 40
 Donigalla (Arbus), 524
 Donigheddu (Olbia), 807
 Donori, 618, 706 n. 24
 Dore, curatoria, 637
 Dorgali, 515 n. 11, 544
 Douâmis, ed, henchir, 10, 457
 Dramont, 119
 Dresda, 261
Drobeta, 1136
Drusiliana, 405
 Dura Europos, 1168, 1169 e n. 62
 Durazzo, 1459
Durius, 1542
Dyrrachium, 1023, 1442, 1460 n. 21
 Ebba, 509
 Ebro, fiume, 1365, 1374, 1386
Ebusus, 839, 870, 1312, 1387
 Ecija, 362
 Edessa, 381 n. 21
Edeta, 1379
Edetania, 1365
 Edfou, 1297
 Efeso, 250 n. 10
 Egadi, isole, 875, 1470 n. 3
 Egeo, mare, 864, 869, 873, 1257, 1258, 1459
 Egina, isola, 158, 874
 Egitto, 16, 17, 44, 49, 136, 223 n. 2, 224 e n. 10, 225, 251 n. 14, 261, 264, 361, 487, 493 n. 68, 495, n. 77, 502, 507 n. 168, 510 n. 193, 539 n. 55, 866 n. 13, 921, 922, 925 e n. 5, 926, 927, 957, 1169, 1259 n. 3, 1296, 1297, 1301 n. 45, 1304, 1483, 1509, 1524
Eivissa, 840, 851, 854, 857
 El Jem, 285, 359, 360, 362, 364, n. 28, 494 n. 76, 510 e n. 193, 1030, 1034, n. 16
Elacheia, nesos, 864
 Elba, isola, 1465
 Elche, 1372, 1373, 1377, 1378, 1382-1385
Elecis, 1382 e n. 39
 Elefante, punta dell', 1476
 Elefantina, 958, 1301
 Eleusi, 1302
 Elmas, 701, 703 n. 16, 704 n. 17, 707 n. 25
 Els Ametllers, villa, 892, 905
 Els Tolegassos, 1349
 Emilia, 1397
 Empoli, 1418, 1419
Emporiae, 1423 e n. 2, 1424
Emporion, 844

- Emporium*, 1374, 1387
 Ena, sa (Pabillonis), 518 n. 25, 520 n. 29
 Ena Eguas, sa (Arbus), 524
 Ena Su Loi, sa, 520, n. 30
 Enfida, 1038
 Eolie, isole, 1471 n. 11
 Epiro, 1265, 1444 n. 13
Epirus Vetus, provincia, 1460 e n. 21
Equizetum, 133, 1114, n. 14
 Eraclea, 233
 Eraclea, isola, 865, 866 e n. 13, 867, 869
 Erbalunga, 47
 Ercolano, 1165 n. 10, 1299 e n. 35
 Eremitis, is (Villacidro), 530
 Erice, 231 e n. 61, 963
 Eritrea, 1483
Eruchinon, 745, 764
Erucium, 760, 763-765
Erythron, 137 n. 10
Eryx, 388 n. 3
 Escuera, 1387
 Escullar, punta de, 828, 835
 Espalador, 848
 Espartà, isolotto, 870
 Etiopia, 921, 922, 925, 1483
 Etruria, 16, 87 n. 6, 566 n. 6, 714 e n. 6, 923, 932, 1283, 1287, 1397, 1399, 1410, 1413 e n. 43, 1418
 Eulma, 1085, 1088, 1089
 Europa, 223, 224 e n. 6-7, 237, 510, 511 n. 202, 572 n. 7, 1072, 1295
 Exilissa, 356
 Extremadura, 892 n. 4
 Ezi Minori (Nurra), 638
- Fadnoun, 1485
 Fahas, el, 356
Falerii, 1209
 Faouar, el, henchir, 468, 478
 Fapegal, 1386
 Farsalo, 1327
 Fas, 353
 Fattazzu, nuraghe, 764
 Favignana, isola, 875
 Fedhala, oued, 1553
 Fedj Mzela, 1083
 Fenicia, 115, 232
 Fenu (Pabillonis), 527
Feriana, 1034 n. 16
Feronia, 606 e n. 6
Ferraria, 615, 705
- Ferru, monte, 630
 Fèz, 339, 340
 Fezzan, 163, 179, 1032, 1481, 1485
 Fiandre, 383 n. 29
Fidentia, 1461 n. 24
 Fiesole, 1413, 1420 n. 77
 Figari, 820 e n. 27
 Figarolo, isolotto, 642
 Figueras (San Pantaleo di Santadi), 630
 Figueretes, barrio, 842 n. 1
 Figueradas (Guspini), 526
 Filigosa, 520 e n. 29
 Finlandia, 1569
 Finocci, li (Viddalba), 746
 Fiorentino, agro, 701 n. 10
 Firenze, 695 n. 1, 696 n. 3
 Fiume Santo, 637 e n. 152
Flaminia, via, 1432
Florentia, 1137
 Florinas, 768, 769 e n. 12
 Flumendosa, 560 n. 26
 Fluminese, 623
 Flumini, 704 n. 18
 Flumini, rio, 671, 698 n. 6
 Flumini Mannu, rio (Pabillonis), 517
 Fluminimaggiore, 1228
 Flussio, 667 n. 3, 689 n. 36
 Focea, 47, 1372
 Fonni, 1233 n. 72
 Fonte do Soldado, 888
 Foradas (Sestu), 618
 Fordongianus, 45, 623 n. 72, 688, 768 n. 5, 1209 n. 12, 1215, 1216 n. 9
 Forlimpopoli, 1417, 1418
 Formentera, isola, 840, 848
 Formia, 152 n. 37, 290, 978 n. 25
 Forriexdus, is, necropoli, 550
 Forru Mari (Arbus), 524
 Fort Flatters, 1485
Forum Cornelii, 701 n. 10
Forum Traiani, 13, 627, 630 n. 109, 632 e n. 123, 688, 689, 692, 1209, 1213-1215, 1217, 1218 e n. 16 e n. 18, 1219, 1220, 1221 e n. 25, e n. 73, 1235, 1236, 1237 n. 86-87, 1239, 1242, 1243 n. 95, 1244, 1245 n. 101
 Foxi de Sali (*Nora*), 629
 Fradis Minoris, 738
 Fraga, 360
 Frah, oued, 327, 329, 335, 336
 Fraighedda, sa, 616
 Francia, 12, 36, 296 n. 4, 506 n. 164, 768 n.

- 7, 1047 e n. 2-3, 1067, 1070-1072,
1073 n. 19, 1074-1077, 1084-1087,
1089, 1091-1095, 1430, 1569
- Francolí, rio, 894, 1426
- Frassina, nuraghe, 764
- Frigia, 1372
- Frigiano, spiaggia, del, 751
- Frigidae*, 357, 1435
- Fromiga (Gonnosfanadiga), 525
- Frosinone, 1243 n. 95
- Frouri, henchir, 1000
- Frucca (Arbus), 524
- Fuente Alamo, villa, 895, 913
- Fundi*, 290
- Fundi de monte, curatoria, 641 n. 176
- Funtana Bangiu (Ortacesus), 619
- Funtana Cuccuru (Guspini), 526
- Funtana 'e sa figu (Romana), 639
- Funtan'Urgu (San Gavino), 528
- Furcaddizzu, punta, 722
- Furfens, vicus*, 1303 n. 53
- Furtei, 542, 560 n. 26
- Gabbia, isola, 810
- Gabès, 120, 165, 377, 493, 494, 495 e n. 77,
496 n. 90, 498, 500, 502, 506, 508,
948
- Gades, 344, 351, 1311, 1312 n. 27, 1313,
1317, 1318, 1319 e n. 60, 1320, 1357,
1358, 1360, 1362, 1459 n. 14
- Gadiaufala*, 1540 n. 76, 1552
- Gadir, 840, 1307-1309, 1313, 1367, 1369,
1387
- Gadir (Pantelleria), 1469
- Gaditanus, ager*, 1318
- Gaetulia*, 1376
- Gafsa, 495, 498, 501-503, 505, 506, 507 e n.
168, 508, 509, 511, 1043
- Gaia, 887
- Galazia, 1301 n. 45
- Gales, 1066 n. 53
- Gallaecia*, 1196, 1198, 1200 e n. 30, 1201 e
n. 32
- Gallaeciae*, 1196, 1199, 1200 e n. 30, 1201
- Gallia, 196 n. 50, 828, 897, 898, 905, 922,
932, 1319, 1416 n. 50, 1420, 1421,
1483, 1506, 1507
- Gallia Narbonensis*, 1029 n. 1
- Galliae*, 1266, 1517
- Gallie, 278 n. 21
- Gallura, 86, 641 e n. 173, 742, 762
- Gallurensis, regnum*, 603
- Gammarth, 1047
- Gammùda, 489, 490, 493-496, 499, 503,
504, 511
- Garama, 1480-1482, 1485 e n. 18
- Gasr el Carmusa, 138
- Gasr Isawi, 175
- Gatrum, oasi, 1482
- Gaudos, insula*, 1457
- Gaza, 1559
- Gebel, 178
- Gela, 1465
- Gemellae*, 643, 760, 763, 1067 n. 2, 1068
- Gem'e Ruxi (Arbus), 524
- Genil, fiume, 362
- Genis, monte, 615 n. 22
- Genna Craboni (Guspini), 526
- Genna Maria, villaggio nuragico (Villano-
vaforru), 515 n. 12, 544 e n. 69, 571 n.
3, 590 e n. 4, 596, 664, 665, 1248 n.
120
- Genna Pauli (Arbus), 519 n. 25
- Genna Pauli (Gonnosfanadiga), 525
- Gennargentu, 630
- Genova, 16, 457 n. *, 667 e n. 1, 670 n. 5,
673, 675, 709, 713, 760, 1329, 1521 n.
*, 1569
- Gens Bacchiuiana*, 428 n. 19 e n. 20
- Gentilis (Guspini), 526
- Gérald, forte, 1091
- Gerasa, 896
- Germa, 1480
- Germa, oasi, 179
- Germania, 376 e n. 69, 383, n. 29, 896-898,
922, 937, 1121 n. 31, 1232 n. 66,
1543, 1569
- Germania Superior*, 1296, 1506
- Gerona, 891 n. 4, 892, 905, 1350, 1430
- Gerrei, 615 e n. 22, 620
- Gerusalemme, 441 n. 14, 922
- Geryvile, 1554
- Gesico, 561 n. 28-29
- Gesturi, 598, 600 n. 19, 664, 665
- Getulia*, 443, 924, 944 n. 21
- Ghadamés, 179, 1480
- Ghar el Meih, 511
- Ghardimaou, 997 n. 2 e n. 7-8, 1000, 1010,
1037 n. 1, 1055 n. 1 e n. 3
- Ghat, 1485
- Gheriat el Garbia, 179
- Ghilarza, 1207 n. 4, 1213
- Gh'ir, oued; 1078 n. 33

- Ghirlanda, piana di (Pantelleria), 1469, 1475
 e n. 27, 1478 n. 38
 Ghirza, wadi, 176, 177
Gholaia, 1541, 1549
 Ghomrasan, 493 n. 63
 Ghorra, djebel, 457
 Ghriba, oued, 312
 Ghrifat, el, 1038
 Giagonia (Magomadas), 672, 678, 679, 682
 Giamussi, 632
 Giannas, nuraghe (Flussio), 667 n. 3, 689 n.
 36
 Giare, 573
 Giba, 628, 646
 Giba Onidi (San Gavino), 528
 Giba Umbus (San Gavino), 528
 Gibas, nuraghe, 530
 Gibbluna, 1475 n. 27
 Gibilterra, stretto di, 356, 357, 856, 1139,
 1151, 1261, 1307, 1309, 1310-1313,
 1317, 1356, 1360, 1364, 1459
 Giglio, isola del, 1420
 Giglio Porto, 1412 n. 37
Gigthis, 10, 40, 1462 n. 26
Gilda, 355
 Gimili, 1067 n. 2
 Gira Gira, 1479
 Gisterru, 627
Gitti, 1462 e n. 26
 Giudea, 953, 957 n. 79
 Glasgow, 589 n. *
 Golfo Aranci, 642
 Golo, 816
 Gomitte Cannas, terra, 706 n. 24
 Gonnese, 626, 627, 690
 Gonnos (Gonnosfanadiga), 525
 Gonnosfanadiga, 516 n. 14, 518 e n. 25, 519
 n. 27, 520 e n. 29, 521, 522 n. 44, 525,
 531-534, 622, 623
 Gora, sa (Dolianova), 618
 Gorgona, isola, 1420
 Gortyna, 1291 n. *, 1293, 1295, 1297 e n.
 20, 1298, 1299 e n. 37, 1301, 1303 n.
 54, 1304, 1305
 Gousset, henchir, 407
 Gozo, 1472 n. 16
 Gran Bretagna, 589 n. *, 1569
 Gran San Bernardo, valico, 1461
 Granada, 16, 1341, 1342, 1344-1347, 1349,
 1350
 Grecia, 223, 236, 238, 261, 264, 867, 896,
 927, 1357
 Grighine, monte, 630
 Grisciuras (Olbia), 779, 793
 Grombalia, 1037 n. 2
 Grotta del Diavolo (*Nora*), 722, 723 n. 22
 Grutta Bandiu (Arbus), 524
 Grutta Laccus (Gonnosfanadiga), 525
 Grutta Pabedda (Gonnosfanadiga), 525
 Gruxi, sa (Arbus), 524
 Guadalfeo, rio, 1346
 Guadalquivir, fiume, 361 e n. 19, 362, 1310,
 1317, 1369
 Guadazzonis, is, 704 n. 17, 706 e n. 23
 Gualili, 333, 340
 Guardia Mongiasa, sa, 730, 735
 Guardia Mussara, nuraghe, 723
 Guardia sa Mendula, nuraghe, 726
 Guardia Sant'Aliana, nuraghe, 727
 Guardia Santu Miali, nuraghe, 726, 733
 Guardia s'Ollastu, nuraghe, 727
 Guasila, 515 n. 10, 543, 544, 619, 706 n. 24
 Gubba, el, 140
 Guechtane, oued, 295, 297, 301, 304
 Guelaa bou Sba, 962 n. 15
 Guellal-ta-Attar, 312-314, 320 e n. 62
 Guelma, 1091
 Guelta Zemmour, 1484
 Guelta-Zerga, 1089
 Guerguitt, 304
 Guern el Asnam, 1548, 1554
 Guettar el Aiech, 1553
 Guidonia, 287, 288
 Guimarães, 883
 Güijo, el, 1314
 Guissona, 1425
Gunzuzi, pagus, 945 n. 28
Gurulis Vetus, 550, 552, 639 n. 164
Gurzensis, pagus, 945 n. 28
 Guspinese, 14, 513, 516, 517, 518 e n. 25,
 520, 521, 522 n. 44, 525, 530, 533,
 536, 540, 541, 601, 709 n. 2
 Guspini, 516 n. 14-15, 517, 518, e n. 23 e n.
 25, 519, n. 25 e n. 27, 520 e n. 29-30,
 521, 522 e n. 44, 525-527, 531, 532,
 535, 537, 539, 540, 542, 543, 571 n. 3,
 572, 594, 613, 622, 625, 647, 648, 651
 n. 215
 Guventeddu, su, 738
 Haditha, 376
 Hadjeb el Aïoun, 407
Hadrumetianus, tractus, 245
Hadrumetum, 152 e n. 35-36, 252 e n. 19,
 370, 407, 1033, 1197

- Hafa*, 640 e n. 170, 343
Haidra, 359, 478, 948, 1056 n. 10, 1181
Hamam Bel Hanefia, 1544
Hamma, 496 n. 90, 498
Hammam, el, 1218
Hammam-Lif, 502, 1185 n. 14, 1191
Hammam Sayala, 1545 e n. 125
Hammamet, 904
Haouchen, 1099
Harat, henchir, 240
Hassi-Feggaguira, 496
Hasta Regia, 991
Haus, monte, 353
Haut Tell, 34, 1045
Hecatompilos, 228, 233 e n. 73
Heddernheim, 1230 n. 61
Helena, isola, 874
Heraclea Minoa, 1465
Heraion (Argo), 1303 n. 54
Heraklea, 1375
Hérault, 905
Herculis portus, 628
Hergla, 152 n. 36
Hiberus, flumen, 16, 1365, 1374-1376, 1378
Hidruntum, 1458 n. 6, 1460 n. 15
Hierapolis, 1301 n. 45
Himera, 714
Hippo Diarrytus, 1536 n. 27, 1551
Hippo Regius, 150 e n. 28, 266, 414, 416, 974, 975 n. 12, 978, 981, 1535, 1550
Hipponiensis, saltus, 979
Hirpintianensis, dioecesis, 405
Hispalis, 348, 364, 1542
Hispania, 13, 238 n. 69, 361 e n. 20, 362 e n. 23, 1152, 1153, 1159, 1197, 1203 n. 44, 1323, 1360, 1349, 1375-1377, 1380 e n. 33, 1385-1387
Hispania Citerior, 1200 e n. 30, 1365, 1375, 1380, 1429, 1433
Hispania, dioecesis, 1512, 1517
Hispania Tarraconensis, 839, 1128 n. 35, 1153, 1198, 1227 n. 43, 1380
Hispania Ulterior, 1318
Hispaniae, 1382 n. 38-39
Histria, 1397, 1508 n. 16
Hoggar (algerino), 1480, 1485
Horrea Caelia, 152 e n. 36
Huesca, 1371
Hydrax, 137 n. 10

Iba (San Gavino), 528

ibba Monti (San Gavino), 528
Iberia, 238
Iberica, penisola, 306, 344, 361, 364, 468, 511, 587, 828, 850, 941, 981, 983, 985, 987, 990, 1274, 1307, 1308, 1310, 1312, 1313, 1341, 1343, 1351, 1365-1367, 1369, 1371, 1374, 1375, 1377, 1378, 1380 e n. 33, 1386, 1418, 1421, 1423, 1424 e n. 5, 1534, 1569
Ibixedda (San Gavino), 528
Ibiza, 15, 839-842, 844, 845, 848, 850, 853, 856, 857 n. 9, 858, 870 e n. 26, 1280, 1366, 1369, 1372, 1373
Icaria, 1459 n. 12
Iconium, 952
Icosium, 1377, 1379
Ierà, nesos, 875
Icaria, isola, 867
Iesso, 1425, 1426 n. 16
Ifran, 1078 n. 33
Ifriqiyia, 12, 457, 474, 477, 485, 487, 488 n. 25 e n. 27, 489, 491, 494 e n. 76, 496 e n. 92, 497, 499, 500, 502-504, 505 n. 153, 506, 511
Iglesiente, 573, 622, 623, 625, 646
Ikhetteben, henchir, 298, 302 n. 12
Ilici, 1373, 1377, 1378, 1384, 1385
Ilizi, 1485
Illa de s'Alga, 848
Illa Plana, 848
Illiria, 306
Ilorci, 1374
Imbalconadu, su (Olbia), 18, 641, 780 e n. 3, 784, 790, 795
Imbros, insula, 865
Imera, 114, 115, 1269, 1272
Imola, 701 n. 10
India, 225, 505
Inferum, mare, 1258, 1460
Inghilterra, 177
Ingraxioris, 631
Interamna, 1109
Interamna Praetuttiorum, 151 n. 34
Intercisa, 1187 n. 15
Internum, mare, 1258
Iomnium, 1534, 1553
Ionie, isole, 1459
Ippona, 442 e n. 16, 969 n. 63, 977, 979, 980, 981, 1431, 1542 e n. 96
Ipsca, 1449 n. 43
Irak, 492 n. 57
Iraklia, isola, 865

- Iran, 506
Irasa, 136 e n. 6, 142
 Irgoli, 603 n. 1
 Irru, nuraghe, 765
 Isar Kellal, 427
 Isauria, 942 n. 14, 952
 Isca (Gonnosfanadiga), 518 n. 25, 520 n. 29, 525
 Iscala Aultina, 765
 Isili, 635
 Isola Bianca, 810
 Isola Rossa, 745
 Itaccadeddu (Olbia) 803
 Italia, 12, 27, 29, 30, 36, 128 n. 25, 188 e n. 25, 189 n. 28, 198 n. 59, 283, 363 n. 27, 386, 439, 443, 444, 474, 476, 487, 489, 492 n. 55, 495 n. 77, 508 n. 174, 565 n. 1, 675, 691, 693, 714, 875, 876, 892, 893, 896, 856, 914, 946, 960, 967, 981 e n. 40, 1090, 1109, 1128 n. 35, 1134 n. 89, 1190 n. 31, 1304, 1324, 1356, 1359, 1371, 1374-1376, 1381, 1382 n. 38, 1386, 1392 e n. 12, 1395-1399, 1424, 1430, 1460, 1461 n. 23, 1472, 1491 e n. 1, 1492 e n. 13, 1494 e n. 25, 1495, 1496, 1497 n. 38, 1498, 1499, 1510, 1513, 1517, 1522, 1524, 1527-1529, 1565
 Italica, 900 n. 46, 1150, 1151 e n. 6, 1152 n. 7, 1157, 1158, 1385, 1452 n. 60
 Italica, penisola, 439, 759 n. 55, 941, 1258
lubaltianensis, fundus, 404, 405
lucundiana, 404, 405
Iudaea, 1227 n. 43
Iulia Izoa, 1377
Iulia Traducta, 1319 n. 59
Iuliola, 745, 760, 764
Iunci Sofiana, 495 n. 77

Jammo, 828
 Jana (Sardara), 529, 535
 Jaraya, 1041
 Jávea, 1388
 Jedidi, 1191 n. 35
 Jemmelah, 1067 n. 1, 1068
 Jesús, 841
 Jonio, mare, 1258, 1261
 Joura, isola, 869
 Joveria, sa, 853-855
 Júcar, 1365, 1375, 1376

 Kabylia, 471, 1111
 Kairouan, 404, 488 e n. 25, 490 e n. 37, 492, 493, 495 e n. 80, 496 e n. 90, 499-501, 507 e n. 166, 507 n. 178, 510, 511, 966
Karales, 45, 550 e n. 4, 552, 560, 568, 590, 604, 612, 615, 626, 632, 637, 640, 643, 652 n. 219, 667 n. 3, 697, 701, 703 e n. 14, 705 e n. 19, 706, n. 24, 707 e n. 25, 763, 768, 769, 801, 805, 808, 1208 n. 6, 1209 n. 18, 1216, 1230 n. 61, 1245 n. 101, 1458, 1460
Karalitanus, ager, 623, 701 n. 10, 702, 703 n. 14
Karalitanum, promontorium, 704 n. 18
 Karieke, 769 n. 9
 Kasserine, 54, 239
 Kassiope, 1460 e n. 15
 Kazil Ada, arcipelago, 870
 Kef, el, 1034 n. 16
 Kefrida, 1111 n. 7, 1112-1114
 Kelibia, 421, 1030, 1031 n. 4, 1472, 1473 n. 17
 Kénitra, 1533 n. *
 Keos, 714
 Keré, 29
 Kerkenna, isole, 115, 116, 490 n. 38, 500, 509
 Kerkouane, 251, 253 n. 34, 260, 788
 Khanafes, wadi, 171
 Khanga Sidi Nadji, 304
 Kangat-el-Hadjaj, 1188 n. 20
 Khanguet-el-Hadjaaj, 1034 n. 6
 Kharsa, 135 n. 3
 Khenchela, 297, 1058
 Kherbet Ced Bel Abbas, 1114 n. 14
 Khéreddine (Cartagine), 892, 893 e n. 13, 902, 1031
 Khima, henchir, 266, 407, 479
 Khirbet El-Mukhayyat, 376
 Khrachoun, 1041, 1042
 Khoumane, oued, 327-329, 335, 336
 Khrumiria, 494, 495
 Kinoros, isola, 869
 Kmira, el, henchir, 407
Komine, 1137
 Konz, 895
 Korba, 258
 Kos, 1293
 Kouass, 1309 e n. 14, 1311, 1312
 Koudiet-el-Araneb, 997
Kouphonisi Antikeria, 869
Kouphonisi Keros, 869

- Kroumane, oued, 356
 Ksar, el, henchir, 260 n. 8
 Ksar Beimout, 302 n. 12
 Ksar Chebeul, 1553
 Ksar el Ahmar, 970 n. 78, 1541, 1553
 Ksar Hellal, 427, 429
 Ksar Lemsas, 478, 1041, 1042
 Ksar Mdoudja, 1191 n. 40
 Ksar Mezouar, 428 n. 19 e n. 20
 Ksar Soudane, 247 e n. 23
 Ksar ez Zit, 264
 Ksob, oued, 1114 n. 14
 Kuddia Attalora, 1470
 Kyravis, isola, 115
- Labda, 490 n. 38, 495 n. 83, 496 n. 90, 498, 500
 Lacipo, 1317
 Ladjam, 494 n. 76
 Laerru, 517, 765
 Lalla Mimouna, 357
Lamasba, 53, 366, 379
Lambaesis, 17, 18, 126, 127 e n. 21, 128, 132, 304 e n. 19, 969 e n. 64, 1023, 1024, 1025 e n. 8, 1056 n. 10, 1077, 1079 e n. 35, 1080 n. 38, 1096-1098, 1150 n. 56, 1232 n. 66, 1390, 1392, 1398, 1508 n. 18, 1509 n. 18, 1512 n. 34, 1538, 1539, 1541 n. 86, 1542, 1544, 1551, 1552
Lamianus, saltus, 144
 Lampedusa, isola, 1465 n. 32, 1472 n. 16
 Lamta, 240, 407
 Lamsorti, 1553
 Lan, fiume, 346 n. 22
 Lansarine, 490
 Laodicea, 15556 n. 7
 La Prisciona, nuraghe (Arzachena), 665
 L'Aquila, 1303 n. 53
 Laquea, 876
Laribus, 490
 Larino, 714
 Larissa, 1293
Lascuta, 991
 Latrech, 1037, 1038 e n. 3
Latium, 1512 n. 32
Latium Adiectum, 1397
Latium Vetus, 1397
Lavernae Pagus, 1208
 Lazio, 556 n. 6, 714 e n. 6, 1209, 1213 n. 1, 1399
- Lebena, 1295, 1301, 1302 e n. 51
 Lecce, 1460
 Lecourbe, 1114 n. 14
Lemellef, 1114 n. 14
 Leiden, 14, 86, 571, 572 n. 7, 574 n. 11, 580 n. 23, 589 n. *, 594, 709 n. 2
 Lemano, lago, 1461
 Lemellef, 979
Lemnos, insula, 865
 Lenaghe, 633
 Leni (Villacidro), 540
 Leni, rio, 625
 León, 899
Lepcis Magna, 8, 30, 164, 167, 168, 178, 377, 382, 490 n. 38, 636 n. 145, 893, 902, 957, 960 n. 8, 961 n. 9, 962 e n. 21, 963 e n. 25, 964 e n. 36, 965 e n. 38, 978, 1032, 1303 n. 55 e n. 57, 1443 e n. 7, 1444 e n. 11 e n. 13, 1445 e n. 16, 1446, 1447 e n. 31, 1448, 1455-1457, 1481, 1535, 1536, 1547 n. 142, 1549
Leptimius, 239, 407
Leptis Magna, 1429
 Lérida, 1371, 1425
Lesbos, insula, 865
 Lesina, 875
 Leukadiá, 29
 Leuca, promontorio, 1460 e n. 15
 Levanzo, isola, 875
 Libia, 8, 10, 29-31, 54, 115, 158 n. 14, 163, 178, 223, 224 e n. 10, 225, 226, 228, 229, 230 e n. 52, 231, 232, 234-238, 305, 905, 921, 925, 1298 n. 32, 1479, 1480, 1569
 Libia, 1322-1325, 1368
Libya Inferior, 137 n. 10
Libya Pentapolis, 137 n. 10
Libycum, mare, 1259 n. 3
 Licia, 870
 Liédena, villa, 891 n. 4, 905
 Liguria, 443, 1266, 1416 n. 50, 1421, 1461
 Ligure, mare, 1258
 Lilibeo, 148, 152, 227, 875, 1458, 1462, 1465, 1467, 1472 e n. 17
 Limbara, massiccio, 641
Limisa, 1041 e n. 9, 1538, 1549
 Linas, monte, 622, 623
 Linguizzetta, 817
 Linna Pertunta, 560 n. 27
 Linnamini (Arbus), 524
 Lione, 1461

- Liorra, sa (Olbia), 781, 783, 794
 Lipari, 1465
 Liria, 1374, 1378, 1380
 Lisbona, 884, 899, 907 n. 2, 909, 910
 Livorno, 507 n. 169, 508 n. 173
Lixus, 347, 352, 354, 355, 357, 974 e n. 5,
 1134 n. 88, 1307, 1312, 1357, 1358 e
 n. 13, 1360, 1428
 Llanfranc, 1350
 Lodè, 603 n. 1
 Logroño, 892
 Logudoro, 768
 Logudoro, giudicato, 637, 667 n. 2
 Loi, su (Capoterra), 622
 Loiri, 808
 Loma de Ceres, 1346
Lopadusa, insula, 1465 n. 32
 Lorca, 1374
 Lorio, punta, 676, 678, 682, 683, 688
 Losa, nuraghe, 1247 n. 113, 1248 n. 114-117
 e n. 119, 664
 Loukkos, oued, 1359
 Loupian, 905
 Lucania, 1397, 1420
 Lucca, 147 e n. 16, 1413 n. 43
Lucus Augusti, 13, 1195, 1196, 1200, 1201,
 1203, 1385
 Lugo, 963, 1195-1197, 1199, 1200, 1201 e
 n. 32, 1202
Lugdunum, 1137, 1484
Lugdunum Convenarum, 1237 n. 84
Luguidonis, portus, 606 e n. 6, 607
 Lukus, fiume, 343, 352, 354
 Lula, 603 n. 1
 Luni, 1402, 1408, 1410, 1411, 1413, 1418,
 1420
 Louvre, museo del, 370, 374, 1080 e n. 38
Luquidonis, portus, 606
Lusitania, 15, 39, 879, 885, 887, 889, 963,
 1031, 1198, 1542
Lustrense, praedium, 703 n. 14
 Lybia, 1460 n. 16, 1471 n. 11, 1530 n. 29
Lycia, 1227 n. 43
Lyttos, 1303 n. 54
- Macchiareddu, 704 n. 18
 Macedonia, 866 n. 13, 940, 1325, 1460 e n.
 21
 Mac-Mahon, 1553
 Macciaroni, su, punta, nuraghe, 723, 731
Macomadas, 673
- Macomades*, 1514
 Macomer, 671
 Macronesi, isola, 874
 Mactar, 34, 53, 121, 280, 281, 420, 423, 453,
 479, 656, 964 e n. 34, 1018, 1043 e n.
 14, 1044 n. 15, 1045, 1051, 1053,
 1191 n. 40, 1303 n. 53, 1536 n. 33,
 1549
 Madaba, 897
Madauros, 1181 n. 15, 1230 n. 61, 1549
 Maddalena, la, 14, 1569
 Madian al-Fadj, 503
 Madkur, 499
 Madonna del Rimedio (Oristano), 664
 Madonna di Mezz'Agosto (Tempio), 763
 Ma, el, oued, 302 n. 19
Maenoba, 1310, 1312
 Maghraouna, 1044
 Maghreb, 373, 441, 453, 455, 469, 491, 494
 n. 76, 495 n. 77, 953, 985, 1355, 1361-
 1364, 1417
 Maghreb al-Aksa, 1364
 Magna Grecia, 566 n. 6
Mago, 828
 Magomadas, 14, 560, 561, 667 n. 1, 669-
 673, 675-679, 683-687, 689 e n. 36,
 690-693
 Magomadas, nuraghe, 688 n. 32
Magontiacum, 1232 n. 66
 Magrusa, 174
 Mahdia, 489 n. 34, 491 n. 46, 494 n. 76, 501,
 502, 504, 507 n. 168, 508, 509
 Mahón, 1270, 1336-1340
 Mahrine, el, 474
 Maiorca, 828, 844, 845 e n. 2, 876
 Maiori, nuraghe, 763
 Mainz, 1232 n. 66
 Maiz, el, henchir, 969 n. 61
 Majanna, 509
 Maknass, 333, 339, 340
Malaca, 351, 891 n. 4, 1378, 1450
 Maladroxia, 628
 Malaga, 840, 1243, 1350
 Malga, la (Cartagine), 277 n. 19
Maleum, sinum, 1295 n. 10
 Malfatano, rio, 628
 Malide, 160
Malla, 1303 n. 54
 Malta, 33, 505 n. 174, 1462, 1465, 1471 n.
 12, 1472 n. 16, 1473 n. 17, 1477
 Malu, riu, 707
 Mamora, 354, 358

- Managus (Arbus), 524, 533
 Manchester, 1332
 Mandara, sa (Guspini), 519 n. 25
 Mandas, 707
Mandis, 138
 Mandra, sa (Sardara), 529
 Mandra 'e Sa Giua, nuraghe, 769 n. 12
 Mandra 'e Pische, 609
 Manguarra, villa, 891 n. 4
 Manica, stretto della, 1459, 1460
 Mannu, punta (Guspini), 506
 Mannu, rio, 14, 86, 571 e n. 3, 572-576, 580-582, 584, 591, 592, 594-596, 597 n. 12, 598, 600 n. 18, 601 n. 20, 698 n. 6, 703, 704 n. 17, 709 n. 2, 714
 Mannu, riu (Furtei), 560 n. 2
 Mannu, rio (Planargia), 668
 Mansur, djebel, 1048, 1051, 1053
 Mansur, wadi, 169, 171
 Maó, 15, 16, 828
Mappalia Siga, 994
Maqmadas, 495 n. 77
 Maracalagonis, 1218 n. 16
 Maragnani (S. Pietro a mare), 750, 765
Marazan(ae), 405
 Marbella, 375
 Marceddi, stagno, 539, 623, 624
Marcelliana, dioecesis, 405
 Marettimo, isola, 875, 1460
 Marjidi, nuraghe (Barumini), 599 n. 15
 Marghine, 637, 667 n. 2
 Margiamitta (Arbus), 519 n. 25
 Margiani, punta (Guspini), 506
Mariana, 47, 48, 813, 815, 816, 820
 Marian el Alamein, 138
 Maria Teresa, tenuta (Olbia), 791
 Marnarica, 136 n. 7, 1763
 Marmilla, 14, 544, 573, 576, 580, 591, 593, 594 e n. 8, 595, 596, 598, 599-601, 615, 620, 664
 Marocco, 54, 239 n. 1, 294, 329, 330, 335, 344, 345, 347, 348, 353, 485 n. 2, 1123, 1309 n. 11, 1311, 1312, 1356-1361, 1363, 1364, 1484, 1486 n. 27, 1533 n. *, 1569, 1571
 Maronzu, 792
 Marrubiu, 614, 632, 652 n. 218, 1216 n. 8, 1228 n. 50, 1230 n. 61, 1232 n. 89, 1245 n. 101, 1248 n. 120
 Marsa, la, 12, 1047 e n. 2-3
 Mársà al-Dadjà, 498 n. 107
 Marsala, 875, 1477
Marsi Marruvium, 1132 n. 76, 1137
 Marsiglia, 508 n. 173, 1266
 Marti (Villacidro), 530
 Martigny, 1461
 Martín, fiume, 346 n. 22, 351
 Martis, 765, 1209
 Martuba, 138, 140
Mascliana, dioecesis, 405, 407, 408 n. 35, 409
Mascula, 297, 960 n. 8, 961 n. 9 e n. 11, 962, 966 e n. 44, 1058
Masculula, 1050 n. 13
 Masoni Erbi (Arbus), 524
 Massa, 1362
 Mastar, 1553
 Masullas, 631
 Matadi, 1484
 Matagallares, las, 1341-1345, 1346 n. 5, 1347-1349
 Matala, 1295 e n. 9
 Mataró, 905
 Mateur, 246, 428 n. 20
 Matmata, 495, 496 n. 95
 Matmata, djebel, 499
 Mattaine, 683
 Mattianni (Guspini), 526
 Matzaccara, 627
 Matzanni (Vallermosa), 530
 Maureddi (Guspini), 526
Mauretania, 11, 16, 125, 149, 227, 325, 345-348, 350, 357, 923, 949, 1029, 1118, 1120 n. 27, 1313, 1315, 1316, 1319, 1321, 1322, 1324, 1326-1328, 1355, 1356, 1359 e n. 15, 1376, 1378, 1379, 1415, 1425, 1435, 1480, 1483, 1504 e n. 6, 1512
Mauretania Caesariensis, 11, 13, 16, 309, 310-312, 953, 1051, 1111-1115, 1118, 1119 e n. 21-22-23, 1120, 1228 n. 54, 1296, 1310, 1392 n. 11, 1398, 1435, 1503, 1504 n. 6, 1506, 1507 n. 13, 1512, 1515
Mauretania Gaditana, 1360
Mauretania Sitifensis, 13, 124, 128, 133, 1111-1113, 1114 e n. 14, 1115, 1118, 1119 n. 20, 1120, 1507 n. 13, 1511 n. 30, 1512
Mauretania Tingitana, 11, 13, 16, 326, 343, 346-349, 353, 356, 961, 963, 974, 981-983, 1120, 1123 n. 6, 1124 n. 9, 1125, 1127, 1128, 1130, 1134 e n. 88-89, 1139, 1159, 1319, 1320, 1355 n. 2,

- 1356, 1359, 1360, 1364, 1377, 1380,
1435, 1503, 1547
- Mauretaniae*, 345, 346, 1435, 1541, 1547
- Maurizio, porto, 1461 e n. 23
- Maurosia*, 352
- Maxula*, 1546
- Mayence, 1542 n. 96, 1067 n. *, 1078 n. 30
- Mazara, 1473, 1477
- Mdhaweb, 174
- Meana, rio, 1205
- Mechera-Sfa, 1191 n. 37
- Mechta Zeraba, 1554
- Medeli*, 428
- Medinet el Fayum, 539 n. 55
- Mediterraneo, 15, 28, 36, 39, 40, 45, 55, 230,
231, 232 n. 66, 257, 262, 264, 349,
353, 364, 474, 477, 493 n. 61, 572 e n.
7, 580, 693, 812, 818, 827, 828, 834,
850, 863, 864, 868, 870, 876, 877,
956, 985, 989, 1032, 1571
- Medjerda, fiume, 144, 405, 430, 457, 490,
997, 1145, 1257, 1258, 1259 e n. 3,
1260, 1261, 1266, 1273, 1295, 1320,
1358, 1366-1369, 1417-1419, 1425,
1427, 1430, 1458, 1459, 1461, 1464,
1467, 1469, 1470 n. 4, 1471, 1474,
1477, 1478, 1519, 1570
- Medracen, 236 n. 93
- Megalópolis, 116, 234
- Megara, 1462 n. 26
- Megara (Cartagine), 119
- Meilogu, 639
- Mekkès, oued, 336
- Meknès, 326
- Melag el Ouidane, 302 n. 12
- Melas (Guspini), 526, 535
- Melilla, 345, 350, 1363
- Mellali, colline, 326, 328
- Mellègue, oued, 948
- Melos, nesos*, 160 e n. 37, 714, 867
- Memphis*, 251, 922, 926, 934
- Menaa, 301, 1553
- Mendour, 302 n. 12
- Menobara*, 1308 n. 6
- Menta, sa (Bortigiadas), 763
- Menzel Yahia, 421 e n. 13, 429
- Meotide, 927
- Mereu, monte, 723, 726, 731
- Merida, 359, 375, 900 n. 46, 904, 1360
- Mersa Madak, 1307
- Meschela, 228 e n. 41
- Meseta, 15, 904
- Messenia, 874
- Metagonium, promuntorium*, 345
- Metalla*, 625
- Metlili, djebel, 303
- Metropolitan, Museum, 287
- Mettich, henchir, 245 n. 16
- Meurreddu (Arbus), 524
- Mghila, 333, 339
- M'heims, henchir, 964 n. 33
- Micene, 1421 n. 12, 1492 n. 18
- Miconos, insula*, 869, 1459 e n. 12
- Mididi*, 257
- Mijares, fiume, 1365
- Mila, 502
- Milah, 1089
- Milano, 442 n. 16, 443, 445 e n. 28, 1283-
1285, 1289, 1331-1333, 1460, 1490,
1496, 1497 n. 38
- Mileto, 47, 1070 e n. 11, 1561
- Milev*, 151, 1504 n. 6, 1526 n. 15, 1535,
1552
- Miliane, oued, 430
- Milis, 1248 n. 121, 664
- Milreu, 905
- Milvio, ponte, 1519
- Mimoun, wadi, 170
- Mineo, contrada, 1465 n. 32
- Minorca, isola, 15, 16, 827, 828, 833, 834,
841, 844, 1270, 1335
- Minturnae*, 290, 1298
- Misenum, 1136, 1381
- Misua*, 490 n. 43
- Mitilene, 1301 n. 45
- Mitropolis*, 1291, 1292, 1300, 1305
- Mitza (Guspini), 526
- Mitza Codis (Villacidro), 530
- Mitza Liana (Pabillonis), 527
- Mitza S'Abiu (Guspini), 519 n. 25
- Mitza Salamu (Dolianova), 560 n. 27
- Mitza sa Troccia, sa (Decimoputzu), 617
- Mnia, henchir, 960 n. 8
- Mobariu, punta (Gonnosfanadiga), 525
- Modolo, 667 n. 3, 689 n. 36
- Moesia inferior*, 1432
- Mogador, 1307, 1358, 1483, 1435
- Mogente, 1387
- Mogoro, 517, 598, 630
- Mogoro, riu, 574, 576, 577, 581, 585, 586,
591, 593
- Moguru, su, 1234 n. 73
- Molentargius, 704 n. 17
- Molineddu, rio, 672, 685

- Molinillo, el, 1314
 Molinu, su, villaggio nuragico (Villanova-franca), 515 n. 12, 535, 590 e n. 4
 Molvizar, 1346
 Monastero, contrada (Pantelleria), 1469, 1475 e n. 29
 Monastir (Africa), 498 n. 107, 500, 502-504
 Monastir (Sardegna), 510 n. 11, 617, 655 n. 233, 696, 698 n. 6, 704 n. 17
 Monreale (Sardegna), 537, 622, 623 n. 67, 626
 Monroy, villa, 891 n. 4
 Mons, 309-317, 319, 320
 Monserrato, 701, 706
 Montagna Grande, 1470, 1476 n. 33
 Montarrenti, 714
 Monte, su, 687
 Monte, su (Torralba), 768 n. 6
 Monte Abatone, necropoli (Cere), 1287 n. 12
 Monte Acuto, 640
 Monte Croce Carnico, 1208
 Monte de S' Abe, nuraghe, 751
 Monte de S' Ape, su (Olbia), 665
 Monte di Campo, 744, 756
 Monte Elias, nuraghe, 751
 Monte Figù, 765
 Monte Fulcadu, 765
 Monte Furrù (Bosa), 667 n. 3, 689 n. 36, 690
 Monte Iato, 468
 Monte Longu, 795
 Monte Luna, 550, 552
 Monte Minerva, 639 n. 164
 Monte Onnariu (Bidoni), 1205-1207, 1209, 1210
 Monte Pedicino, 1208
 Monte S. Giovanni (Viddalba), 746, 748, 753, 755
 Monte Santu Juanne, 749, 750, 764, 765
 Monte Sirai, 550, 551 n. 10, 552
 Monte Su Sparau, nuraghe, 726
 Monte Vignoli, località, 764, 765
 Monte S. Vittoria, 727
 Monterenu, ponte (Perfugas), 761, 762, 764, 764
 Montfullà, villa, 891 n. 4
 Montgó, 1380
 Monti, lu, nuraghe, 751
 Montiferru, 558 e n. 21, 637, 667 n. 2
 Montiggiu Mannu, 744, 750, 756
 Montigheddu, su, 769 n. 12
 Monti Leonaxi (Villagrecia), 542
 Monti Maniu (Guspini), 526
 Monti Maniu (Arbus), 524
 Monti Mannu (Villacidro), 530
 Monti Melas (Guspini), 526
 Monti Omu (Gonnosfanadiga), 525
 Monti Ois (Guspini), 526
 Montmaurin, 895
 Mortórios, 888
 Montpellier, 51, 1067 n. *
 Montresta, 667 n. 2-3, 689 n. 36
 Mopth[- - -], 11, 309, 315
 Mopti, 309
 Moratzinu (Guspini), 526
 Morell, cala, 15
 Mores, 640 e n. 170
 Morgantina, 258 e n. 70
 Moulah, 1089
 Moulay Bou Selham, 1363
 Moulay Idris du Zerhoun, massiccio, 1439
 Moulouya, oued, 345, 1439
 Mozia, 232, 850, 1470
 Msellata, djebel, 168
 Msila, 507, 1114 n. 14
 Muddizza, la, frazione (Valledoria), 746, 756, 758
 Muela, la, 1314
 Mulineddu, nuraghe (Sagama), 667 n. 3, 689 n. 36
Mulucha, fiume, 1324
Munda, 1324, 1325, 1327
Munigua, 1233 n. 72
 Murciu, nuraghe (Magomadas), 686
 Murera, 631
 Murias de Beloño, villa, 897
 Murta, sa, 703 n. 16
 Muru de Bangius, 614, 626, 632, 652 n. 218, 1216 n. 8, 1228 n. 50, 1230 n. 61, 1232 n. 66, 1240 n. 89, 1245 n. 101, 1248 n. 120
 Muru Orta, 519 n. 27
 Murus (San Gavino), 520 n. 29
 Mùsàq, 490 n. 37
Musluvium, 1111, 1114
 Mustis, 404, 406 n. 22, 1539 e n. 61, 1550
 Muthul, 948
 Muxi, pagus, 945 n. 28
 Muzuc, 1538, 1540
 Myrina, 256
 Nabeul, 249 n. 6, 475
 Nador, 53

- Nafûsa, djebel, 490 n. 38, 499, 501, 504, 505
 Nafzàwa, 495 n. 83
 Nakour, reame, 1363
 Nao, promontorio, 1460
Napata, 958
 Napoli, 875, 876
 Narba, sa, 696 n. 5
 Narbolia, 633, 1230 n. 61
Narbona, 1424
 Narboni, su, 696 n. 5
Naro, 1185, 1186
 Narocci (Arbus), 524, 534, 535
 Navarra, 891 n. 4, 892, 894-896, 905
 Navatejera, villa, 899
 Naveda, 1314
Naxos, nesos, 865, 869
Neapolis (Sardegna), 184 n. 9, 516 e n. 15, 522 e n. 44, 526, 539, 542, 543, 550, 552, 558, 571 n. 3, 576 n. 13, 584, 594, 596, 598, 600 e n. 18, 601, 623, 630 e n. 109, 631, 655, 1216 n. 8, 1233 n. 71
Neapolis (Tunisia), 901
Neapolitanus ager (Sardegna), 517 n. 20, 576, 642
Neapolitanum, territorium (Sardegna), 183, 184 n. 9
 Nefza, 495 n. 84
 Nefzaoua, oasi, 166, 496 n. 90
 Negashia, henchir, 428 n. 19 e n. 21
 Nero, mare, 787
 Neuilly, 1093
 New York, 287, 1185
 N'f'd, wadi, 175
 Ngaous, 501, 503, 507
 Nicolau, punta (Arbus), 518 n. 23, 520 n. 29, 524
 Nicomedia, 1484, 1561 n. 34
Nicopolis, 1033 n. 11
 Nicouria, isola, 869
 Nieddinu, tempio e pozzo (Guspini), 521, 526
 Niger, 1032, 1484
Nigunus, mons, 811 e n. 2, 812, 813, 821
 Nilo, fiume, 225, 321, 382 e n. 22, 921 n. 1, 922, 926, 933
 Nimega, 376
 Nîmes, 1133 n. 85
Nimphaeus portus, 639 n. 162, 653
 Nisa, 229, 230
 Nisida, isola, 876
 Niu Crobu (Guspini), 526
 Nocera, 149
 Nola, 1427, 1431
Nora, 14, 33, 86, 549 e n. 2, 552, 629, 651 n. 215, 655, 703, 709, 711, 713, 715, 716, 718, 719, 721, 722, 727, 730-739, 1216 n. 8, 1230 n. 61, 1232 n. 66, 1233 n. 71, 1236, 1237 n. 81, 1240 n. 89, 1243 n. 95, 1248 n. 118
 Norico, 1534 n. 7 e n. 11
 Norwich, 177
 Nostra Signora di Buoncammino, 706
 Nostra Signora d'Itria (Selegas), 619
Nostrum, mare, 1258-1260
 Novar, 1554
 Nubia, 1169
 Nuestra Señora de la Salud, villa, 891 n. 4
 Nule, 1210 n. 21
 Nulvi, 765
 Numanzia, 1258
Numerus Syrorum, 1436
 Numidia, 13, 16, 125 n. 12, 132, 149 n. 24, 151, 227, 303, 304, 311, 312, 363, 405, 429, 430, 453, 492 n. 55, 922, 923, 946, 947, 962, 977, 980, 981, 982 e n. 43, 993, 997, 1023, 1038, 1058, 1101, 1102, 1119, 1120, 1236 n. 66, 1272, 1315, 1321-1329, 1381, 1444 n. 12, 1503, 1504 e n. 6, 1506, 1512, 1514, 1539, 1541, 1547
 Nuoro, 14, 19, 568, 603 e n. 1, 635, 637, 641, 657 e n.*, 658, 662, 667 e n. 1, 726 n. 26, 748 n. 24, 767 n. 1, 771
 Nura Catena (Olbia), 791
 Nuracci (Gonnosfanadiga), 525
 Nuracci (San Gavino), 528
 Nurachis, is (Carloforte), 628
 Nuraghe Pranu (Arbus), 524
 Nuraghe Procedda (San Gavino), 528
 Nurateddu (Sardara), 529
 Nurattolu, su, 685, 691
 Nuraxi (Villacidro), 530, 535
 Nuraxi, su, villaggio nuragico (Barumini), 513, 514 e n. 6, 515 n. 12, 544 e n. 69, 620, 664
 Nuraxi Arrigau (Sardara), 517, 520 n. 30
 Nuraxi Baguda (Gonnosfanadiga), 525
 Nuraxi Colombus (Sardara), 520 n. 29-30
 Nuraxi Puddu (Gonnosfanadiga), 525
 Nurazzeddu (San Gavino), 528
 Nurecci (Guspini), 526
 Nurra, 638

- Obulco*, 1134 n. 89, 1449 e n. 39, 1450, 1451, 1455, 1534 n. 11
Occidentis, pars, 1528
Oceano mauro, 922
Oceanum, mare, 1258, 1259
Octodurum, 1461
Odemira, 902
Oderzo, 386 e n. 33, 897
Oea, 1536, 1549
Ora, 168, 243, 490 n. 38, 939 n. 7
Oelies, 790
Ogryle, 550
Oinoussai, nesoi, 874
Olanda, 1569
Olbia, 6, 9, 13, 15, 18, 19, 28, 35, 45, 147 e n. 16, 306 n. 24, 550, 552, 603, 640, 641 e n. 176, 642-644, 665, 706 n. 24, 760, 762, 763, 777 e n. 1, 790, 801-806, 808-810, 884, 1228 n. 50, 1279, 1569, 1571
Oliena, 515 n. 11, 554
Olimpya, 156 e n. 5, 157-159, 1303 n. 55
Olinto, 787 n. 10
Olival, 888
Ollastu mannu, 704, n. 17
Olmeda, la, villa, 892, 894, 989, 906
Olmedo, 639
Oman, 505
Ominis (Guspini), 526
Omodeo, lago, 1205
Onifai, 603 n. 1
Oppidum Novum, 355, 1435
Oran, 1093, 1363 n. 27
Orange, 879, 884
Orania, 1435, 1436
Oretania, 1370
Oriens, diocesis, 1512
Orijais, 889
Oristanese, 630, 651, 661, 664, 768 n. 6, 1216, 1221 n. 25, 1240
Oristano, 19, 536, 553 n. 13, 557, 558, 562, 571 n. 3, 537, 580 n. 23, 598, 614, 623, 630 e n. 109, 634, 637, 646, 652 n. 218, 669, 707, 709, 713, 1213 e n. 1 e n. 3
Oro, rio de, 350
Oropo, 157 n. 12, 159
Orosei, 603 n. 1, 605
Orotelli, 637
Orroli, 690
Orrùbiu, nuraghe (Orroli), 690
Orsova, 704 n. 17
Ortacesus, 619
Ortillonis (San Gavino), 528
Ortu, punta (Guspini), 506
Ortu Murta (Gonnosfanadiga), 525
Ortizia (Sardara), 529
Osca, 1128 n. 35
Osilo, 765
Ossi, 767, 768, 769 n. 12, 1209
Ossigi, 1449
Ossirinchte, 1296 n. 18
Ostia, 150, 361, 364, 370 n. 48, 374 e n. 59, 375, 612, 613, 1004, 1033, 1036 n. 23, 1137, 1410, 1477, 1519
Othoca, 550, 552, 558, 596, 598, 600, 623, 630 n. 109, 707
Otranto, 1459, 1460
Ottana, 510 n. 11, 544, 536
Ottava, 768
Oudna, 368 n. 40, 382, 902, 1034
Oualata, 1484
Oudingueur, 1479
Ouled Agla, 1114 n. 14
Ouslat, djebel, 494 n. 74, 495, 496 n. 90, 499, 504
Oust, djebel, 266, 962 e n. 22
Outita, 326, 335
Ozieri, 518 n. 25, 519 e n. 25 e n. 28, 520 e n. 29, 640, 641, 771, 721, 743
Pabiarroccu (Sardara), 529
Pabillonis, 516 n. 14, 517, 518 e n. 25, 520 e n. 29, 525, 527, 531, 532, 537, 622
Padania, 443
Padeddas, 671
Padmos, 868
Padova, 713, 1298 e n. 29
Padria, 639 n. 164
Padrongianus, fiume, 644, 789
Paesi Bassi, 14, 571
Paestum, 290, 929
Paganicae, 1136
Palaestina, 1127 n. 43, 1535 n. 19
Palafrugell, 1350
Palaibisca, 137 n. 10
Palatino, colle, 976 e n. 20, 1153, 1156, 1158
Palau, 805, 807
Palencia, 892, 894
Pallisses de cala d'Hort, ses, 848, 849
Pallantion, 1293 e n. 5
Palma di Maiorca, 1210

- Palmer, es, 854-856
Pamphylia, 1227 n. 43
 Pamplona, 892
Pandataria, insula, 1465 n. 32
 Pani Loriga, 550, 552
 Pannonia, 952, 1187 n. 15, 1480, 1508 n. 16,
 1516 n. 46
Pannonia superior, 1431
 Panoias, 1201
 Panormo, 232, 1470
Pantalarea, insula, 1473 e n. 21
Pantalasca, insula, 1465 n. 32, 1473 n. 21
 Pantelleria, isola, 1465, 1469 e n. 1, 1470 e
 n. 5, 1471 e n. 15-16, 1473 e n. 17,
 1474, 1475 n. 26, 1476 n. 31, 1477 e n.
 34, 1478
 Pantiddaria (contrada Mineo), 1465 n. 32
Paphos, 159 n. 28, 1033 n. 11
 Pardu (Gonnosfanadiga), 525
Parentium, 1136
Parietina, mansio, 351
 Parigi, 1070 e n. 9, 1071, 1074, 1075 n. 24,
 1078 n. 33, 1084, 1085, 1087, 1095
Parium, 1441
 Parteolla, 539 n. 56, 615, 618, 620
 Part' Jossu (Guspini), 526, 527
 Pastine, ponte (Tempio), 763
Patalasca, insula, 1465 n. 32
 Pattada, 468 n. 5
 Pau (Vallermosa), 530
Paule Lucca, 607, 609
 Pauli, 696 n. 4
 Pauli Pirri, 622 n. 63
 Pauli Planu, 543
 Pauli Putzu, 581, 583, 631
 Pauli Zorca, 631
Pax Iulia, 15, 879
 Pecora, isola, 976
 Peddone, isola, 810
 Pedra Fitta (Olbia), 809
 Pedralba (Sardara), 521 n. 31, 529
 Pedras Albas (Arbus), 524, 533
 Pedras Longas (San Gavino), 519 n. 25, 519
 n. 27
 Pedrighinosu, località, 764
 Pedrosa de Vega, 892, 894, 899, 905
 Pelio, 230
 Peloponneso, 1295 n. 10
 Penna Sant' Andrea, 1393, 1394 e n. 22,
 1395
 Pera Metochi, 1300
 Perda Clara, 581, 583
 Perda Fitta (San Gavino), 528
 Perda Fitta di Sa Pompa, 519 n. 27
 Perda Longa, 706, 731
 Perda Manna di Codd'e Su Pirastru, 519 n.
 27
 Perda Manna di Prunas, 519 n. 27
 Perda modde (Romana), 639
 Perda Pinnada (Arbus), 518 n. 25
 Perdas de Fogu, 752, 758
 Perd'e Ruxi (San Gavino), 528
 Perd'e Sali, fattoria, 726
 Perdedu, su (Bacu Abis), 626 n. 90
 Perdera, sa, 730
 Perdina Craba (Sardara), 529
 Perdu Becciu, nuraghe, 727, 729
 Perdu Collu (*Nora*), 629
 Perfugas, 517, 761, 765
 Pergamo, 155, 1070 e n. 11, 1196-1199,
 1303
 Perra (Sardara), 529, 535
 Pescara, 1459
 Petra, 1330 n. 9
Petrensis, fundus, 1499 n. 47
 Petri Taddati, li, 775
Phicaria, 820 n. 27, 821 n. 29
Philae, 958
 Philippeville, 1074-1076, 1084, 1086, 1088,
 1090-1094
Philippopolis, 1189 n. 24
Phisera, polis, 820 e n. 27
Phorbantia, nesos, 875
 Pinnada, punta (Arbus), 524
 Pianottoli Caldarellu, 816, 820-824
 Pianu, 682
 Pianura Padana, 127 n. 24
 Piazza Armerina, 892, 895, 1029 n. 1, 1487
 Pibizziri (Sardara), 529
 Piccus de Moletza, 519 n. 27
 Piceno, 1394, 1395, 1397
 Pietrabbondante, 1395
 Pillu, su (Pabillonis), 519 n. 27
 Pinna, 1136
 Pinn'e Majolu (Villanovafornu), 581 n. 26
 Pintirinu (Santa Maria Coghinas), 749, 756
Piri, 1462
 Pirri, 622 n. 63, 701, 702 n. 14, 706
 Pisa, 457 e n. *, 477, 629, 709, 711 n. 4, 713,
 730 n. 35, 1401, 1404, 1408, 1410,
 1412, 1414, 1417, 1489
Pisanus, ager, 1401, 1402, 1404, 1412, 1417
Pisciense, flumen, 1114 n. 14
 Pischinappiu, rio (Narbolia), 633

- Piscina, 696 n. 4
 Piscina Cardito, 40
 Piscina Mazzeu, 707 n. 25
 Piscina Nuscedda, 706
 Piscinnì, 628
 Pistoia, 1413 n. 43
Pithekoussai, 1288 n. 18
 Pitzurru (Guspini), 506
 Pla de Vila, 853- 855
 Planargia, 637, 657, 661, 667 e n. 2, 668, 670, 672, 685, 689, 690, 692
 Planu, punta (Guspini), 506
 Planu Arga (Arbus), 518 n. 25, 520 n. 29
 Platea, 135
 Ploaghe, 639, 769
Plubium, 639
Plumbaria, insula, 625
Plynos, 135 e n. 3
Poctanesis Phosphorianus, saltus, 969, 970, 1540
 Poddinu, rio, 763
Poetovio, 1218
 Pola, 1459
 Poltu Zinu (S. Teresa di Gallura), 771, 772, 775
Polyagos, nesos, 867, 874
Pomaria, 1436
 Pompei, 290, 373, 384, 1033 n. 11, 1132 e n. 70 e n. 76, 1133 n. 79, 1136, 1137, 1150, 1299 n. 37
 Ponte barca del passo, 704 n. 17
 Ponte Perduetzi, 707
 Ponti becciu (Monastir), 704 n. 17, 707
 Ponti becciu, riu, 704 n. 17
 Ponti de linna, 704 n. 17
Pontius Leontius, burgus, 893
 Pontizoppu (Tramatza), 636
 Ponto, 1303, 1376
Populonia, 1412 n. 37
Populum, 627
 Ponti di Anna Cossu (Serramanna), 617
 Pontignano, 580 n. 22
 Portal del Guadalete, el, 1319
 Port Tossal, 1386
 Porto Alabe, 683
 Porto Columbu, nuraghe, 726
 Porto Conte, 613, 639, 653
 Porto d' Agumu, 738
 Porto Romano (Olbia), 805-807
 Porto Rotondo, 810
 Porto S. Paolo, 810
 Porto Torres, 613, 638, 700 n. 9, 765, 1414, 1418, 1420
 Portogallo, 36, 899, 902, 905, 1569
 Portoscuso, 549 n. 2
Portus Pisanus, 1412
 Posada, 603 n. 1, 606 e n. 6
 Pozzi Angius (Solarussa), 634
 Pozzuoli, 40, 149, 150 n. 26
 Praga, 902
Praeneste, 1137, 1378
 Pramasonius (Sardara), 529
 Pranedda, sa (Gonnosfanadiga), 525
 Pranu Agas (Arbus), 524
 Pranu Sisinni (Sardara), 518 n. 23 e n. 25, 520 n. 29
 Predi Monti (Sardara), 529
 Predi Nuraxi (Guspini), 506
Premnis, 958
 Preneste, 407
 Preziosa Carta (Olbia), 643
 Pria, sa, nuraghe, 764
 Prima Guardia, nuraghe, 765
 Priogosu (Arbus), 524
 Prisonas, sas (Cossonine), 639
 Privernate, agro, 701 n. 10
 Propriano, 815
 Proratore, isola, 810
 Provania, collina, 644
 Provenza, 474
 Pruinis (Arbus), 524
 Prupaxa (Sardara), 529
Pselchis, 958
 Puig de sa Morisca, 844, 845
 Puig de Cebolla, 899
 Puig d'en Vals, 848
 Puig des Collets, 848
 Puig des Molins, necropoli, 840, 846, 848-850, 855
 Puig Rodon, villa, 891 n. 4
 Pula, 14, 626 n. 86, 710, 716, 720, 729, 737, 739, 1248 n. 118
 Pula, rio, 718, 738-740
 Punteddus, is, 703 n. 16
 Puntì, li, 703 n. 16
Puppianensis, dioecesis, 406
Pupput, 904
Puteoli, 1132 n. 70
 Puttu, 671, 678, 679, 682, 692
 Putzu Nieddu, 581, 583
 Quartu Domino, 705
 Quartu Donnico, 705, 706 n. 22

- Quartu Josso, 705
 Quartu Susu, 705
 Qabbudiya, 490
 Qairawan, 474, 476, 477, 480
 Qaryat al-Diawamis, 495 n. 78
 Qart Hadasht, 113
 Qasr Sadjá, 498 n. 107, 500
 Qasr Ziyad, 495 n. 77
 Qasr al-Zayt, 495 n. 78
 Qasr B. Ayshun, 498 n. 107
 Qastiliya, 490
 Quartu, 698 n. 6, 701, 705, 706 n. 23
 Quartu Sant'Elena, 613, 645, 651 n. 214
 Quartucciu, 621 n. 59, 705
 Quebdana, 346
 Quinta da Fórnea, 888
 Quinta da Lageosa, 888
 Quinta da Marrada, 888
 Quinta da Mourata, 888
 Quinta de Nossa Senhora da Misericórdia, 888
 Quinta de Vale Lourenço, 888
 Quinta do Carrapatelo, 888
 Quinta do Corge, 888
 Quinta do Sinque, 888
 Quintanilla de Somoza, 1202
- Rabat (Malta), 1477
 Rabd al Baqarya, 501
 Rachgun, necropoli, 1288 n. 17, 1307
 Radès, 508
Raetia, 196 n. 50, 1227 n. 43, 1506 e n. 10
 Rafal, es, 855
 Raklia, isola, 865, 867
 Ramalete, el, villa, 894, 896
 Ramnunte, demo attico, 1302 n. 50
Rapidum, 1228 n. 54, 1229 n. 54, 1509 e n. 19, 1540, 1554
Rapsa, 1485
 Raqqada, 476, 498 n. 107
 Raro, 888
 Ras el Aioun, 961 n. 9/962 n. 18, 969 n. 66-67, 1553
 Ras el-Ahmar, 875
 Ras el-Ain, 179
 Ras el Hilal, 905
 Ras el Oued, 1114 n. 14
 Ras et Tin, 140
 Ras Shamra, 263
 Rasseremat, 1483, 1484
 Ravenna, 1192 n. 42, 1525 e n. 14
- Rdom, oued, 327-329, 335, 336
 Redes, las, 1312
Rempellos, 607, 610
 Reno, fiume, 1543 n. 112
 Reunion, la, 1079 n. 34
 Rharb, pianura, 1435
 Rhin, fiume, 895
 Rielves, villa, 901, 902
 Rieti, 714
 Rif, monti, 351, 1309
 Rimessa, la (Codrongianus), 768, 769 n. 12
 Rio, fiume, 698 n. 6
 Rio Dom'e S'Orcu, 519 n. 27
 Rio Tzairi (Gonnosfanadiga), 518 n. 25
 Rio Valon, 356
 Riola, 634
 Rirha, 326, 355
 Riu Addulesu (Olbia), 644
 Riu Trattasi (Gonnosfanadiga), 518 n. 23
 R'mel, oued, 243
 Rodano, fiume, 376, 827
 Rodi, 255, 866 n. 13, 1293
 Roia Cannas (Sardara), 520 n. 30
 Roma, 8, 15, 17, 19, 27, 38, 39, 44, 47, 48, 125 e n. 10, 131, 145, 146 e n. 11, 147, 148 e n. 23, 149-151, 153, 177, 223 e n. 2, 234 n. 76, 236-238, 287, 288, 290, 347, 362, 363, 364 n. 30-31, 368, 371, 378, 380, 387 n. 1, 420, 443, 568, 611-613, 741, 742, 762, 824, 828, 834, 839, 840, 858 n. 10, 887, 889, 893, 901, 916 e n. 21, 919, 921-923, 924 n. 3, 925 e n. 5, 926, 930 n. 11 e 12, 937, 938 e n. 6, 939, 940, 943-946, 948, 949, 952-954, 955 e n. 66, 956, 968, 975 n. 17, 976, 979-981, 985, 993, 1012, 1013, 1032, 1033 n. 11, 1072, 1078 n. 30, 1109, 1153, 1158, 1198, 1202, 1209 n. 12, 1190 n. 31, 1257, 1258, 1260, 1261 e n. 6, 1264, 1266, 1268, 1271, 1272, 1289, 1296, 1297 e n. 21, 1302 e n. 52, 1305, 1310, 1311, 1313, 1318, 1320, 1322, 1323, 1326, 1328, 1330 n. 5, 1331, 1332, 1357, 1359, 1360, 1365, 1369, 1375, 1381, 1382, 1387, 1424, 1435, 1441, 1448, 1452-1456, 1458, 1459, 1461, 1462, 1465, 1467, 1471 n. 7, 1480, 1481 n. 4, 1485, 1489 e n. 2, 1505, 1506 n. 10, 1513 e n. 39, 1515 e n. 45, 1516, 1517 e n. 50, 1519, 1525 n. 14, 1528, 1542 n. 96, 1543, 1555 n. 6, 1557, 1570

- Romana, 639
 Romangia, 742
Romania, 14, 1209 n. 12, 1210
 Romasinu, lu, 744, 752, 758
 Rond-Point de Gaulle, 1479
 Rorouf, er, Jebel, 1426
 Rougga, 281, 283, 478
 Ruedo, el, villa, 905
Rufinianensis, dioecesis, 405
 Rughittula, sa (Olbia), 792
 Ruinas Aurreci (Guspini), 527
 Ruinosa, sa, nuraghe, 764
Rusadir, 347, 350, 351, 1317
Ruscino, 1432 n. 2
Rusicade, 150, 961 n. 9, 975 n. 11, 1537, 1553
 Russia, 29
 Rutta de Santu Giuanni, sa, 534
 Rutta de S'Orcu, sa, 534
- Saalburg, 1232 n. 66
 Sabadell, 891 n. 4
Sabina, 198 n. 59, 714, 1303 n. 53, 1395-1398
 Sabra Mansuriya, 476
Sabratha, 1232 n. 66, 1465, 1477 e n. 34, 1549
Sabrina, flumen, 1165 n. 13
Sacer, rivus, 575 n. 12
Saddar, 289
 Safi, 1483
 Safsaf, oued, 312
 Sagama, 667 n. 3, 689 n. 36
 Sagona, 815
Saguntum, 1370, 1371, 1374, 1377, 1380 e n. 33, 1384, 1387
 Sahara, 179, 321, 323, 344 n. 10, 957, 1480, 1481, 1485
 Sahara algerino, 469
 Sahel, 116, 489, 490 e n. 37, 491 e n. 51, 492, 494-496, 497 e n. 97 e n. 100, 499, 501, 504, 505, 508, 510 e n. 189, 511, 950
 Saint Arnaud, 1553
 Saint Denis de Sig, 1554
 Saint Romain-en-Gal, 360, 365, 366, 369-371, 373, 374
 Saïs, 326
 Sakkara, 373
Sala, 13, 347, 348, 349, 351, 354, 358, 960 n. 8, 974, 1123, 1124 e n. 9, 1125-1127, 1128 e n. 35-36, 1129 e n. 39, 1130 e n. 57, 1131 e n. 63, 1132 n. 73, 1133, 1134 e n. 87-88, 1136, 1317, 1361, 1435, 1543, 1554
 Salammbò, *tofet*, 252 e n. 19, 253 n. 32, 255, 263 n. 116
 Salaria, via, 1394
 Salat, oued, 1359
Saldæ, 13, 40, 1080, 1111-1113, 1114 e n. 14, 1115, 1119 n. 20, 1120, 1315, 1539, 1554
Salensis, municipium, 1127
 Saline la princesse, 1546, 1550
 Salineddas, 609
 Salobreña, 16, 1341, 1344, 1345, 1347, 1349
 Salona, 1451 n. 55, 1459
Salpensa, 1315, 1450
 Samassi, 703
 Samo, isola, 867, 868, 1301
 San Bartolomeo di Flussio, 667 n. 3
 San Basili, 620
 San Benedetto, 753
 San Ciriaco, 518
 San Cosimo, 520 n. 31, 521, 525, 533, 534
 San Cromazio, 618; 1230 n. 61
 San Domini (Arbus), 524
 San Domini (Sardara), 529
 San Donnino, 1461 n. 24
 San Fernando, 1312
 San Fructuoso, necropoli, 1426
 San Gaetano, 706
 San Gaetano di Vada, 1401, 1412
 San Gavino, 516 n. 14, 518 e n. 25, 519 n. 25, 520 e n. 29, 522 n. 44, 525, 528, 531, 532, 536 e n. 48, 539, 540, 622
 San Gemiliano, 701
 San Giorgio (Guspini), 519 n. 25
 San Giorgio (Ulassai), 633
 San Giorgio, 549 n. 2
 San Giorgio, nuraghe (Tinnura), 677
 San Giovanni (Arbus), 524
 San Giovanni (Magomadas), 672, 677, 679, 680, 682, 683, 686, 688 e n. 32, 692
 San Giovanni Bambino (Arbus), 524
 San Giovanni, stagno, 593, 623, 624
 San Gregorio, 615
 San José, villa, 891 n. 4
 San Leonardo (Viddalba), 744, 747, 754, 756
 San Leonardo, 746, 753, 755
 San Lorenzo (Tempio), 763
 San Lorenzo (Ussana), 619, 636 n. 145

- San Lorenzo, villaggio (Corsica), 813
 Sanluri, 515 n. 11, 540, 543, 544, 593, 594 e n. 8, 595, 598 e n. 14, 600 n. 19, 601, 615, 616, 623, 703
 San Marco, colli (Pantelleria), 1473, 1474 n. 23
 San Martino (Sardara), 529
 San Michele, nuraghe (Suni), 667 n. 3, 689 n. 39
 San Nicolò d' Arcidano, 631
 San Nicolò Gerrei, 560 n. 27
 Sannai (Olbia), 791
 Sannio, 714, 1395, 1397-1399
 San Pantaleo (San Nicolò d' Arcidano), 631
 San Pantaleo di Santadi, 630, 636 n. 145
 San Pedro, 1484
 San Pietro (Bosa), 667 n. 3
 San Pietro a mare, 744, 750, 756, 757, 759, 761, 765
 San Pietro di Tului (Giba), 628, 646, 655 n. 233
 San Pietro Frucca (Vallermosa), 530
 San Pietro, basilica (Roma), 1461
 San Pietro, porto, 704 n. 18
 San Roque, 1204
 San Salvatore di Cabras, 635, 651, 652 n. 219, 1216 n. 8
 San Sergio, di, chiesa (Um er-Rosas), 368
 San Sperate, 515 n. 10-11, 540, 542-544, 560, 701, 704 n. 17, 707
 San Teodoro, 808, 810
 San Vero Milis, 634, 1209
 San Vetrano, 702 n. 14
 San Vittore (Olbia), 644
 Sant Joan de Labritja, 849
 Sant Jordi, 841
 Sant Jordi, terra, 706 n. 24
 Sant Josep, 849
 Sant' Ambrosio, 1314
 Sant' Anastasia (Sardara), 529
 Sant' Anastasia, santuario (Sardara), 521, 542, 543, 664
 Sant' Andrea (Flumini), 704 n. 18
 Sant' Andrea (Narbolia), 633
 Sant' Andrea (Quartu Sant' Elena), 613, 646, 651 n. 214
 Sant' Andrea (Villasimius), 621
 Sant' Andrea de Portu, 704 n. 18
 Sant' Andrea Frius, 560 n. 27, 620
 Sant' Andrea, tenuta (Santa Maria Coghinas), 749
 Sant' Angelo (Olbia), 809
 Sant' Antioco, isola, 625, 627, 628, 1286
 Sant' Antonino di Perti, 1420
 Sant' Antonio (Arbus), 524
 Sant' Antonio (Ossi), 769 n. 12
 Sant' Efisio, rada, 738
 Sant' Episcopio, 777 n. 1, 779
 Sant' Imbenia, 613, 639, 653 e n. 223
 Sant' Isandara (Calasetta), 627
 Sant' Isidoro, 621
 Sant' Omobono, chiesa (Roma), 1107
 Santorini, 1527 n. 2
 Sant' Adi (Arbus), 524
 Santadi, 636 n. 145
 Santadi, porto, 704 n. 18
 Santa Barbara, villaggio nuragico (Bauladu), 664
 Santa Caterina (Guspini), 519 n. 25, 520 n. 30, 527
 Santa Caterina (Pabillonis), 527
 Santa Caterina (Sardara), 529, 543
 Santa Chiara, 580 n. 20, 581, 583, 1475 n. 28
 Santa Cristina di Paulilatino, 542 e n. 63
 Santa Croce (Santa Maria Coghinas), 749
 Santa Eulària des Riu, 846, 849
 Santa Filitica 638, 1234 n. 73
 Santa Gilla, 617, 695, 703, 704 n. 17-18
 Santa Giusta (Olbia), 808
 Santa Giusta, 664, 707
 Santa Lucia (Magomadas), 683
 Santa Lucia (Monastir), 617, 655 n. 233
 Santa Lucia (Olbia), 643, 644
 Santa Lucia, 606 e n. 6, 607
 Santa Lucia, necropoli (Gesico), 561 n. 28
 Santa Margherita (Guspini), 527
 Santa Maria (Mores), 640
 Santa Maria (Vallermosa), 636 n. 145
 Santa Maria (Villasimius), 620
 Santa Maria, porto, 1312
 Santa Maria, terme (Antequera), 1350
 Santa Maria Bangiargia, 619
 Santa Maria Capua Vetere, 1299 n. 37
 Santa Maria Coghinas, 743, 744, 746, 749, 756
 Santa Maria Crau (Guspini), 527
 Santa Maria del Mare, 670, 678, 679
 Santa Maria di Bravona, 816, 817, 819, 822
 Santa Maria di Nabui, 516 n. 15, 518 n. 25, 520 n. 29, 543, 594
 Santa Maria di Rescamone, pieve (Corsica), 818, 819, 823
 Santa Maria di Sibiola, 705 n. 19, 706
 Santa Maria Is Acquas, 516 n. 15, 521 e n.

- 31, 529
 Santa Maria Maddalena, 744, 746, 752, 753, 761
 Santa Maria Maggiore (Roma), 368, 371
 Santa Maria de Riberia, 1203
 Santa Mariedda, 793
 Santa Monica, necropoli (Cartagine), 257 n. 68
 Santa Pola, 1382
 Santa Reparata, 775
 Santa Severa (Gonnosfanadiga), 525
 Santa Severa, necropoli, 550
 Santa Sofia, 616, 623
 Santa Sofia (Guspini), 527, 535
 Santa Tecla, 1425
 Santa Teresa di Gallura, 15, 757, 771-774
 Santa Teresa, colli (Pantelleria), 1473 e n. 17, 1474 n. 23
 Santa Vitória do Ameixal (Lusitania), 15, 907, 908, 909, 916 e n. 18, 919
 Santa Vittoria (Magomadas), 683, 691
 Santa Vittoria, punta, 722 e n. 21
 Santa Vittoria di Serri, 542, 1210
 Santu Antine, nuraghe (Torralba), 665
 Santu Brai (Furtei), 542, 560 n. 26
 Santu Deus, 617
 Santu Iacci (San Nicolò Gerrei), 560 n. 27
 Santu Inesu (Assemini), 617
 Santu Jaccu (Siliqua), 626
 Santu Luxori (Pabillonis), 517, 527
 Santu Maltine (Magomadas), 667 n. 3, 677, 679, 682, 683, 686, 688 e n. 32, 692
 Santu Miali (Villasor), 616
 Santu Nigola (Magomadas), 671, 673, 675, 676, 681, 682, 684, 687
 Santu Nigola, nuraghe (Magomadas), 672
 Santu Pedru (Mogoro), 517 n. 16
 Santu Pedru, 767 n. 1, 769
 Santu Perdu, 632
 Santu Predi (Guspini), 527
 Santu Teru (Senorbi), 552, 560
 Santulussurgiu, 633
 Sao Cucufate, 899, 905
 Sapienza, isola, 874
 Saragozza, 904, 1371
 Sarais (Guspini), 527
Sarcapos, 552
 Sardaniya, 505, 506, 509
 Sardara, 516 n. 14-15, 517, 518 e n. 22, 519 n. 25, 520 e n. 30, 521 e n. 31, 522 e n. 44, 525, 529, 531, 532, 534-536, 539, 540, 543, 594, 601, 622, 664, 705, 707
 Sardaesu, 539 e n. 56
 Sardar' e Sus, 539 n. 56
 Sardegna, 6, 9, 10-12, 14-16, 19, 27, 28, 33, 35, 39, 40, 43-45, 49, 51, 85, 86, 88, 89, 117, 146 e n. 12, 147 e n. 16, 148 e n. 21-22, 183 e n. 7, 184 n. 9, 189 n. 28, 200, 209, 233 e n. 70, 513, 514 n. 7, 516, 519, 539, 541, 543, 549, 551, 552, 553 e n. 13, 558, 565, 567 e n. 8, 571, 572, 574, 585 n. 33, 587, 589 e n. *, 590, 596, 598-601, 604, 609, 611, 613, 623 n. 72, 632, 636, 637 e n. 150, 639, 648, 652, 655, 656, 667 e n. 2, 668, 675, 677 n. 20, 681, 688, 689, 691, 692, 696 n. 3, 700 e n. 9, 706 n. 24, 707 n. 25, 709 n. 2, 713 n. 1, 714 e n. 9, 719 n. 14, 721, 733 n. 42, 735, 737, 741-743, 745 n. 17, 755, 758, 760, 761-763, 777, 788-790, 801, 812, 814, 823, 850, 876, 1205, 1208, 1209, 1210 e n. 23, 1214, 1228, 1232 n. 66, 1234, 1236, 1237 n. 87, 1244, 1259, 1263, 1266, 1268-1270, 1271 e n. 36, 1272-1274, 1279-1281, 1283, 1286, 1288, 1323, 1368, 1369, 1462, 1465, 1477, 1517 e n. 50-51, 1518 n. 57, 1528 n. 22, 1565, 1569-1571
Sardis, 1189
 Sardo, mare, 47
 Sari d'Urcinu, 816
 Sarmàn, 495 n. 83, 498 n. 107, 502, 503
 Sarmizegetusa, 1449 n. 37
 Sarrabus, 615 e n. 22
 Sarroch, 629, 664, 665, 718, 722, 723, 728, 732 n. 40, 734
 Sarsina, 374
Sarsura, 150
 Saseno, isola, 1458 n. 6, 1460 e n. 15
 Sassarese, 637, 653, 1209
 Sassari, 5, 6, 10, 11, 15, 19, 27, 30, 34, 457 n. *, 603, 637, 657 n. *, 665, 667, 670 n. 5, 703 n. 16, 748 n. 24, 760, 765, 767 e n. 1, 771, 807, 1565, 1569, 1570
 Sassu, riu, 704 n. 17, 706 e n. 24
 Sassu, stagno di, 585, 593
Satafis, 1534, 1554
 Satfùra, 495, 505
Savaria, 1537 n. 34
 Savona, 675
Saxa Rubra, 1519
 Sbeitla, 13, 478, 1043, 1173 e n. 1, 1178, 1179 n. 9, 1180 e n. 12 e n. 14, 1181 e

- n. 15 e n. 18, 1298
 Sbiba, henchir, 132, 502, 508, 509, 1539
 Sbhkha, 505
 Scabixi (Arbus), 524
 Scala di Giocca, 768
 Scauri, 1469, 1476 e n. 31, 1477
 Schett, henchir, 1538, 1550
Schinousa, isola, 869
 Sciacca, 1473
 Scilli, 1430
 Sciopadroxu (Vallermosa), 530
 Sciria (Guspini), 527
 Sciro, isola, 895
 Scizia, 924
 Scozia, 589 n.*
 Scrocca (San Gavino), 528
 Scusorgiu, punta (Arbus), 524
 Seal, isole, 137, 142
 Sebes, nuraghe (Magomadas), 672
 Sebou, oued, 346 n. 22, 355
 Sedda Benas (Guspini), 527, 535
 Sedini, 765
Segermes, 10, 54, 239-247, 407, 420 n. 8, 429
Segermítana, regio, 245
 Segura, fiume, 1365
 Sejra, oued, 328, 329, 335, 336
 Selargius, 622
 Selegas, 619
Semesh, 347
 Senam Semana, 168
 Seneghe, nuraghe (Suni), 667 n. 3, 689 n. 36
 Senés, valle, 469
 Senhora das Cabeças, 887-889
 Senhoras das Luzes, 888
 Sennora, sa (Gonnosfanadiga), 519 n. 27
 Sennora, sa (San Gavino), 528
 Senorbi, 550, 552, 560, 619, 707
 Sentroma, villa, 891 n. 4
Septem Fratres, 13, 356, 1139, 1142, 1151-1154, 1157-1159
Septem gaditanum, 1360
Septem, 1360
 Serdiana, 539 n. 56, 540, 706
 Serdis, 539 n. 56, 540
Seriana, 1025
 Serra, sa, 703 n. 16
 Serra, sa, nuraghe, 764, 765
 Serra Elveghe (Olbia), 781, 783, 785-787, 790, 794
 Serra Monti (Gonnosfanadiga), 525
 Serrado, 888
 Serramanna, 617, 699, 701
 Serreta di Alcoy, 1372, 1373
 Serretzili (Sardara), 529
 Serri, 1234 n. 73
 Serrucci, nuraghe (Gonnesa), 690
 Sesi, rio, 703 n. 16
 Sessini (Guspini), 520 n. 29
 Sestino, 1542 n. 97
 Sestu, 618, 696, 698 n. 6, 701, 704 n. 17, 705, 706 e n. 24, 707
Setia, 932, 933
 Sétif, 310, 469, 470, 473, 478, 480, 1067, 1069, 1073, 1075, 1076, 1083-1092, 1095, 1096, 1534, 1536
 Sette Fratelli, 615 n. 22
 Setti (Sardara), 517, 529
 Settimo San Pietro, 621, 701, 705, 706
 Severn, fiume, 1165 n. 13
 Sevillana, la, villa, 891 n. 4
 Sevine (Romana), 639
 Sexi, 1312, 1369
 Sfax, 494, 495 e n. 77 e n. 86, 503, 507 e n. 168, 508
 Shakanbàriya, 509
Siagu, 264, 495 n. 78
 Siaxi, nuraghe (Mogoro), 598
 Sibiola, di, monte, 706
Sicca Veneria, 137, 509
 Sicerri, rio (Pabillonis), 517
 Sicilia, 12, 16, 33, 114, 116, 117, 146 e n. 11-12, 147-150, 152, 223, 227, 232-234, 237, 258 n. 75, 361, 393 n. 18, 398, 468, 470, 477, 480, 488, 489, 495 n. 77, 502, 504, 507 e n. 166, 510, 566 n. 6, 714, 812, 850, 895, 963, 979, 989, 1029, 1259-1261, 1266, 1269, 1271, 1280, 1298 n. 27, 1322, 1323, 1368-1370, 1382, 1387, 1457, 1459, 1460, 1461 e n. 22, 1462, 1465, 1467, 1469, 1470 e n. 4-5, 1471 e n. 11, 1472, 1473 e n. 17, 1477 e n. 34, 1487
 Sicione, 161 n. 42
Siculum, mare, 1258
 Sidi Ahmed Djedidi, 429 n. 22
 Sidi Ahmed Rouighed, 243
 Sidi Aich, 1043 e n. 13, 1045
 Sidi Ali el Bahloul, 1042
 Sidi Assem, 1010
 Sidi Barrani, 135 n. 3
 Sidi Hamdan, henchir, 168
 Sidi Krebish, 1295 n. 10
 Sidi Moussa Bou fri, 326, 1554

- Sidi Mohamed Lazrag, 1055
 Sidi Saïd, 326
 Sidi Toati, 1079, 1097, 1098
 Sidi Zit, 243
 Sidi-bou-Saïd, 1034
 Siena, 580 n. 22
 Siene, 926, 958
 Sierra Morena, 1368
Siga, 1328
 Sigerro, 625
Siguese, 405
 Sigua, 1085, 1090
Sigus, 289, 962, 1091, 1540 n. 76, 1552
Sila, 1542, 1543, 1553
 Silattari, nuraghe (Modolo), 667 n. 3, 689 n. 36
 Siligo, 640
 Siliqua, 626
 Simala, 632
 Simini (Pabillonis), 527
 Siminidi, su, 520 n. 29
Simithus, 975 n. 12, 980 e n. 33, 997, 999, 1010, 1037 n. 1, 1056 e n. 10, 1064, 1546, 1550, 1571
 Sincuri (Sardara), 529
 Sinis di Cabras, 510 n. 11
 Sinis, penisola del, 544, 634, 1279
 Siniscola, 14, 603 e n. 1, 604, 606, 609 n. 14, 610
 Sinnai, 701, 702, 706
 Sinuessa, 1544
 Siponto, 1459
 Siracusa, 116, 1269, 1272, 1465
 Siria, 225, 306, 381, 455, 495 n. 77, 505, 510 n. 193-194, 511 n. 201, 1031, 1103, 1227 n. 43
 Sirone, nuraghe (Sunì), 667 n. 3, 689 e n. 36
 Sirte, 234, 1459
 Sirte, Grande S., 387, 1032, 1512
 Sirte, Piccola S., 117
 Sirti, 377, 387 n. 1, 398, 1259, 1324, 1473 n. 17
 Sirtica, regione, 10, 163, 164, 176, 177, 179
 Site Voirin, 1479
Sitiffs, 125, 309 e n. 4, 310-312, 1068 n. 2, 1111, 1114, 1119, 1130 n. 56, 1391, 1511, 1537 n. 38-39, 1554
 Sitzzerri (Guspini), 527
 Siviglia, 27, 362, 397, 510 n. 125, 1318, 1362, 1363
 Sixo, 1308 n. 6
 Skhira, 905
 Skhiza, isola, 874
 Slonta, 139 n. 23
 Smirat, 1033 n. 11, 1034 n. 16
 Smirne, 1202
 Snada, 354
 Soffegin, wadi, 176
 Sokrine, henchir, 470, 1191 n. 39
 Solaro, monte, 876
 Solarussa, 634
 Soliman, 260, 262 n. 109
 Sollun, golfo di, 135 n. 3, 133
 Solunto, 232, 1470
 Son Catlar, 16, 1335-1338, 1340
 Son Morell, 828, 835
 Son Oms, 1210
Sorable, 1233 n. 72
Sorothenensis, saltus, 382 n. 27, 969, 1541
 Sorrighe, 685, 691
 Sorso, 613, 637, 638, 765, 1234 n. 73
 Sort, 500
 Souar, henchir, 478
 Souk el-Djema el-aAkoufat, 1134 n. 88
 Souk-el-Khmis, 245 n. 16
Sounion, 874
 Sousse, 382, 507 n. 168, 893, 897
 Spadula (Gonnosfanadiga), 525
 Spadulaggiu, rio, 643
 Spagna, 15, 16, 33, 36, 39, 305, 306 n. 24, 352, 357, 359, 363 e n. 27, 364 e n. 30, 371, 374, 487, 494 n. 73, 503, 510 n. 193, 759 n. 55, 834, 891 e n. 3, 893-898, 904-906, 924, 953, 960, 967, 991, 1029, 1030 n. 1128 n. 35, 1259, 1296, 1315, 1317, 1318, 1324-1328, 1355-1363, 1366 e n. 1, 1367-1371, 1376, 1381, 1431, 1435, 1441, 1448, 1452 n. 60, 1453 n. 67, 1455, 1542, 1569
 Spalmatore (Carloforte), 628 n. 98
 Spalmatore di Terra (Tavolara), 810
 Sparta, 160, 161, 919
 Spello, 1417
 Spezzigu, nuraghe, 764
 Spirito Santo (Olbia), 808, 809
 Sporadi, isole, 866 n. 13
 Staini, 696 n. 4
 Stangioni Foxi Lino, su, 740
 Stangioni Foxi Niedda, su, 740
 Stangioni, 696 n. 4
Stationis Muscarum, 704 n. 18
 Stenosa, isola, 869
 Stilo, promontorio, 1460
 Stoccolma, 376

- Stockstadt, 1232 n. 66
 Stronina de Muru Orta (Gonnosfanadiga),
 525
Sua, 1538, 1550
 Suasia (Sardara), 529
 Subzvar, 1553
 Sudan, 1481, 1483
 Sueddus (Villacidro), 530
 Suel, 1308 n. 6
 Suelli, 707
 Suelzu (Ozieri), 640
Sufes, 132, 1539, 1549
Sufetula, 266, 282, 284, 317, 318, 319 e n.
 52, 406 n. 22, 407, 966 n. 45, 1173,
 1175, 1183, 1232 n. 66, 1298, 1513
Sulci, 33, 45, 549 e n. 2, 550, 552, 568, 623,
 625, 626, 655, 1248 n. 118
 Sulcis, 590 e n. 5, 591 e n. 7, 622, 646, 737
 Sulmona, 1208
 Summam, 1078 n. 33
Summus Penninus, 1461
 Suni, 667 n. 3, 689 n. 36
Superum, mare, 1258, 1460
 Surbiu (Pabillonis), 527
 Surt, 505
 Sùs, 506, 507
 Susa, 1033, 1034 n. 16
 Svizzera, 1461
Syra, 869
- Tabacalera, 1426
 Tabacchi (Porto San Paolo), 810
Tabarbusis, 1538
 Tabarka, 365, 366, 382, 495 n. 84, 893, 898,
 901, 903, 961 n. 9, 1570
 Taberdga, 299
 Tabulbu, 495 n. 83, 496 n. 90
 TÁC, 895
Tacape, 53, 165, 366, 377, 497 n. 103
Tacia, 405
Tader, flumen, 16, 1365, 1375, 1376, 1378
 Taerra (Tempio), 763
 Tafilatet, 1435
 Taga, henchir, 302 n. 12, 304
 Tagora, 1534, 1551
 Tajio, fiume, 904
 Takalats, 1078 n. 33
 Talamanca, 848, 849
 Talcini, 813, 816
Talcinum, 813
 Talia (Olmedo), 639
- Tamanrasset, 39, 1486
 Tamar (Olbia), 643
 Tamasna, 1359, 1361
Tamuda, 13, 347, 351, 352, 355, 1161, 1167,
 1169 n. 32, 1170, 1315, 1317 e n. 52,
 1358
Tamuda, flumen, 346 n.22, 351, 352
 Tanca de su Anzu (Cuglieri), 632, 633
 Tanca Pobulos (Olbia), 792
 Tanca Ruinadas (Olbia), 643, 793
 Tanca S' Acuttadozza, 793
 Tanca Tamara (Olbia), 791
 Tangeri, 356, 961 n. 9, 1321, 1360-1362,
 1435
 Tapso, 121, 237, 1377, 1462 n. 26, 1467,
 1477
Thapsus, promontorium (Sicilia), 393 n. 18
 Taqyùs, 495 n. 83, 498, 508, 509
 Taranto, 1261
 Tarhuna, djebel, 168
 Tarquinia, 1296 n. 12
Tarracinae, 290
Tarraco, 407, 892, 894, 1349, 1374, 1375,
 1385, 1419 n. 71, 1423-1425, 1426 e
 n. 14, 1427, 1453 n. 67
Tarraconensis, conventus, 16, 892, 1423,
 1427
 Tarràq, 503
 Tarquinia, 1410
Tarsis, 1367
 Tartesso, 987
Tartessus, 1367
 Taso, 279 n. 28
 Tassili Abalama, 1480
 Tassili dell'Hoggar, 1485
 Tassili Gueredè, 1480
 Tassili n' Ajjers, 1485
Tauromenion, 223 n. 4
 Tavignano, 812
 Tavolara, isola, 810
 Taya, djebel, 1546
Tazapa, 956
 Tebaga, djebel, 165
 Tebe di Beozia, 229
 Tebe, 926, 1492 n. 18
 Tebessa, 30, 375, 503, 1011, 1096
 Teboursouk, 12, 457, 1039 n. 6
 Teixoso, 887, 889
Telesia, 1136
 Tell tunisino, 420 n. 9, 429 n. 24, 495
 Tell, 1038
 Tella, sa (Guspini), 520 n. 30

- Tellaro, 895
 Telti, 643, 763, 801
 Temo, fiume, 676, 692, 693
 Tempiesia, la (S. Maria Coghinas), 756
 Tempio Pausania, 641 n. 174, 763
 Tenes, 502, 1363 n. 27
 Tenos, isola, 864
 Teramo, 1393
 Tergu, 750, 751, 758
 Terlamonte, 887, 888
 Termini, su, 702 n. 14
 Terra Maistus (Guspini), 527
 Terra Sèbius (Arbus), 524
 Terra Tingiosa, nuraghe, 727
 Terra'e Frucca, 527, 625, 648, 651 n. 215,
 652 n. 218
 Terralba, 571 n. 3, 582, 592, 593, 597 e n.
 12, 613, 631, 642
 Terralbese, 571 n. 3
 Terras Noas, 696
 Terravecchia, regione (Tempio), 763
 Terr'e Tzeddari (Gonnosfanadiga), 818 e n.
 22 e n. 25
 Tessaglia, 1293
 Testa, sa (Pozzo sacro), 18, 779, 793
 Testaccio, monte, 364, 365 n. 31
 Testour, 1534
 Teti, 726 n. 26
 Teula, la, 744, 756
 Tevere, 443
 Tfilzi, 301
 Thabarbusis, 1550
 Thabudeos, 300, 304 e n. 19
 Thac[- -], pagus, 962
 Thacamuda, 489
 Thagaste, 401, 442 e n. 16
 Thala, 1042 n. 11
 Thamagula, statio, 407
 Thamallula, 1114 n. 14
 Thamugadi, 316-319, 1025, 1026, 1130 n.
 56, 1498, 1526 e n. 15
 Thamusida, 358, 1134 n. 88, 1312, 1358,
 1435
 Tharros, 16, 33, 40, 45, 252 n. 19, 550, 552,
 556, 558 e n. 21, 590, 596, 599, 630 n.
 109, 651 n. 215, 652 n. 219, 700 n. 9,
 1209 n. 18, 1216 n. 8, 1228 n. 50, 1230
 n. 61, 1232 n. 36, 1236, 1245 n. 101,
 1279-1281, 1477
 Thelepte, 407, 1034 n. 16
 Thermus, flumen, 743
 Thestes, sorgente, 143
 Theveste, 407, 961 n. 9, 962 e n. 19, 966 n.
 43, 968 e n. 57, 974, 981 e n. 41, 1011,
 1191 n. 35, 1489, 1550
 Thevestinus saltus, 979
 Thibaris, 1550
 Thibilis, 13, 150, 151 e n. 31, 255, 256, 961
 n. 9, 969, 970 e n. 69-70, 1107
 Thibiuca, 1298 n. 34
 Thignica, 12, 39, 470, 968 e n. 57
 Thina, 893, 897
 Thinissut, 11, 249, 253, 254 n. 44, 255, 256,
 257 e n. 62, 258, 259 e n. 82-83, 261,
 262 n. 109, 263, 264, 266
 Thouda, 304
 Thurb(ur)bitana) maius, regio, 980 n. 34
 Thurburbo Maius, 266, 479, 964 e n. 35, 975
 n. 2, 980 e n. 34, 1477, 1534 e n. 11,
 1538 e n. 53, 1550
 Thurnica, 266, 1390 e n. 4, 1398, 1535,
 1551
 Thurbiscum Numidarum, 950, 1050, 1230
 n. 61
 Thugga, 130, 236 n. 93, 266, 361, 479, 963 e
 n. 28, 964 e n. 31-32, 966, 967, 975 e
 n. 17, 976, 978, 1034, 1038 e n. 4,
 1039, 1040, 1052 n. 25, 1539 e n. 61,
 1540 n. 75, 1542 n. 95, 1549
 Thuggensis, civitas, 975 n. 17
 Thuggensis, pagus, 975 n. 17
 Thunigaba, 428
 Thunusida, 1055
 Thyatira, 1301 n. 45
 Thysdrus, 281, 283, 407, 902, 915, 916,
 1030, 1032, 1192 n. 45, 1536 e n. 35,
 1549
 Tiana, 891 n. 4
 Tiaret, 1119 n. 23
 Tiberis, flumen, 1431
 Tibesti, 17, 1479, 1482, 1484, 1485, 1487
 Tibubuci, 1514, 1515 n. 43
 Tibula, 604, 643, 667 n. 3, 706 n. 24, 745,
 751, 760, 763-765, 805, 808
 Tibulae, portus, 751
 Tibur, 1429
 Tichilla, 1551
 Tiddis, 253
 Tighanimine, 303 n. 14
 Tigris, 1541
 Tignoso, lu, 744, 756, 758
 Tiheli, oued, 329
 Tiklat, 1114 n. 14
 Tilibbas, 642, 792, 793

- Tilipera, sa (Torralba), 768 n. 6
 Timgad, 300, 304, 961 n. 9, 966 e n. 48, 974
 e n. 10, 975 n. 11, 1056 n. 10, 1068 n.
 5, 1069 n. 5, 1097, 1098, 1230 n. 61,
 1535 e n. 16, 1537, 1541, 1552
 Timissao, 1485
 Tindari, 1465
 Tingis, 347, 355-357, 974, 1315, 1319 n. 59,
 1360, 1376, 1377
 Tinnura, 14, 657 e n. *, 658, 662 e n. 10, 664
 n. 28, 667 n. 3, 677, 690
 Tipasa, 39, 980, 1191 n. 41, 1515
 Tiri, 1259
 Tiro, 1266, 1545
 Tirreno, mare, 16, 1258, 1259, 1368, 1401,
 1417-1420, 1459
 Tirso, fiume, 636, 668, 1205, 1209 n. 12,
 1210, 1213, 1216, 1217, 1218 n. 16,
 1219, 1220, 1224 n. 32, 1225 n. 39,
 1245
 Tisavar, 1541, 1542, 1549
 Tissi, 638
 Tivoli, 380, 1157
 Tnsmt, 249 n. 2, 251
 Tobna, 507
 Tobruk, 137, 138
 Tocolosida, 1439 n. 14
 Tocqueville, 1114 n. 14
 Tocra, 1298 n. 32
 Togoro (Gonnosfanadiga), 525
 Toguru (Guspini), 519 n. 25 e n. 27, 520 n.
 30
 Toledo, 360, 892, 899, 901, 903, 904, 906
 Tolemaide, 1297 e n. 24
 Torino, 1461
 Torpè, 603 n. 1
 Torralba, 665, 768 n. 6
 Torralba d'en Salort, 841
 Torrassa, sa, 848
 Torre Albagarragena, villa, 894
 Torre Alta, 1311, 1312, 1319
 Torre Annunziata, 347
 Torre del Diavolo (Nora), 722, 732
 Torre de la Sal, 844
 Torre Llauder, villa, 905
 Torres, giudicato, 637
 Torres, las, 1368
 Torres, ses, 848, 849
 Toscana, 39
 Tossa de Mar, 892, 905, 906
 Tossal de Manises, 1370, 1373, 1383, 1384
 Touat Gourara, 469
 Toudja, 1077 n. 29, 1078 e n. 33, 1079 n. 35,
 1096, 1097-1099
 Touggourt, djebel, 296
 Toummo, 1485
 Tours, 1461
 Tozeur, 494, 496 n. 90, 498, 500, 502, 505 e
 n. 153, 506, 507 n. 168, 508, 509
 Tracia, 921 n. 1, 927 n. 9, 1189 n. 24
 Tracino, punta di, 1476 e n. 31
 Tragonisi, isola, 869
 Traja, sa, rio, 704 n. 17
 Traiana, via, 288 n. 5
 Tramatzà, 634
 Tramatzu (Arbus), 533
 Tramontana, foce del rio Mannu, 704 n. 17
 Transpadana, 443, 1397
 Trapani, 1475 n. 28, 1478
 Tremini, su, 702
 Tremiti, isole, 875
 Tres Bias, 14, 657, 658, 660-662, 667 n. 3,
 690
 Tres Nurcas, capo di, 350
 Tresnuraghes, 667 n. 3, 672, 683, 685, 688 n.
 32
 Trexenta, 544, 615, 619, 620, 698 n.5, 706 e
 n. 24
 Tribuna, sa (Guspini), 520 n. 30, 527, 613,
 624, 625
 Trier, 361
 Trigas, is (Guspini), 526
 Tripoli, 490 n. 38, 494, 496 n. 90, 498, 501,
 502, 1462 e n. 26
 Tripolitania, 10, 163-168, 178, 243, 487,
 495, 502, 503, 682, 953, 961, 1032,
 1443, 1447, 1460, 1462 e n. 26, 1465,
 1535 e n. 18, 1547
 Tripolitania, provincia, 1510 n. 21, 1512,
 1515 e n. 43
 Trisipa, 428
 Trisipensis Pagus, 428, 430
 Tritonis, lacus, 136 n. 6
 Troas, 1310 n. 45
 Trofimanensis, dioecesis, 405
 Troia, 228, 539, 976
 Trudda (Loiri), 808, 809
 Truilles, 1029 n. 1
 Tselfat, djebel, 326
 Tselfat, oued, 327, 328, 329
 Tubusuctu, 1114 n. 14, 1514 n. 40
 Tucci, 1449 e n. 44
 Tumàdjir, 505
 Tunisi, 5, 9, 19, 114 e n. 5, 240 n. 3, 420,

- 457, 480, 494-496, 497 e n. 101, 499,
501-505, 506 e n. 164, 507 e n. 169,
508-511, 1047, 1185, 1274, 1372
- Tunisia, 10-12, 33, 35, 40, 54, 123, 126 n. 17
e n. 19, 127 n. 24, 129, 165 n. 6, 178,
239 e n. 1, 246, 247, 258 n. 75, 275,
276 e n. 8, 419 n. 1, 421, 422 n. 14,
474, 477, 478, 485 n. 2, 489 n. 35, 492
n. 56, 494 e n. 74, 495, 503, 504, 508
n. 173, 511, 898, 1018, 1037, 1038 e n.
3, 1045, 1047, 1173, 1415, 1458,
1462, 1474, 1477, 1569
- Tupeï, rio, 627
- Tuppediti, 542
- Turra, 498
- Turre, nuraghe (Montresta), 667 n. 3, 689 n.
36
- Turris Libisonis*, 45, 612, 632, 637 e n. 150 e
n. 153, 638, 640, 655, 675, 700 n. 9,
745, 760, 763-765, 768, 769, 1216 e n.
8, 1227, 1228, 1230 n. 61, 1232 n. 66,
1236, 1237, 1247 n. 109, 1248 n. 116
e n. 120
- Turris Rutunda*, 404
- Turris Tamalleni*, 498
- Tuscania, 714 e n. 6
- Tuscia, 1411, 1412, 1418, 1420
- Tuscolo, 1295, 1296 n. 12
- Tuzoros, 498
- Uan Muhuggiag, 323
- Ubullà, 1362
- Uchi Maius*, 10, 12, 457, 461, 466-471, 473,
474, 478-480, 966, 969 n. 70, 1539,
1550, 1570
- Ucubi*, 289
- Udiva, flumen*, 1365
- Ued Marsa, 356
- Ukba, 1362
- Ulassai, 633, 636
- Ulia*, 1443, 1451, 1452, 1455
- Umbria, 566 n. 6, 1397, 1542 n. 97
- Um er-Rasas, 368
- Umm Er Razem, 138, 140, 142
- Upenna*, 406 n. 22
- Uras, 539 n. 56, 631
- Urbale, 726 n. 26
- Urbino, 29, 30, 1449 n. 38
- Urbs Salvia*, 29
- Urgavo, 1449-1451, 1455
- Urgieghè, 769 n. 9
- Urieke, 769 n. 9
- Urradili, 519 n. 27, 527, 535, 613, 624, 647
- Urso*, 1450, 1454, 1455
- Uselis*, 623, 630 n. 109, 632, 790
- Usellus, 521, 632
- Ussana, 619, 636 n. 145, 696, 1230 n. 61
- Uta, 655 n. 233
- Utica*, 282, 285, 365, 366, 369, 382-384,
386, 398, 975 n. 11, 1000, 1030, 1033,
1259, 1467, 1477
- Utina*, 479, 492 n. 56, 1034, 1570
- Uzalis*, 414, 417
- Uzappa*, 53, 1538, 1549
- Uzelis*, 1542 e n. 4
- Vada Volaterrana*, 1401, 1402, 1403 e n. 9,
1407, 1410, 1411, 1415, 1419
- Vaga*, 428 n. 20, 495 n. 84, 945, 955
- Valcamonica, 1208
- Vale da Vinha, 888
- Vale Formoso, 888
- Valencia, 863 n. *, 873, 899, 1036 n. 24,
1365, 1366, 1375, 1376 e n. 15, 1377,
1378, 1383, 1385 e n. 63, 1386, 1387
- Valentia* (Sardegna), 1208 n. 6
- Valladolid, 895
- Valle di Rustinu, 816, 818
- Valledoria, 744, 750, 756-758
- Vallermosa, 516 n. 14, 518, 520, 530-532,
535, 622, 625, 636 n. 145
- Valona, 1459
- Vanisnensi*, 1554
- Varazdinske Toplice, 1218
- Varignano, 1413 n. 41
- Vaticani, Musei, 287
- Vazaivi, 1542 e n. 94, 1553
- Vega Baja, villa, 892, 901, 904, 906
- Vedrà, es, isolotto, 870, 872-874
- Vegešela, 1553
- Vejer de la Frontera, 1313, 1314, 1316, 1317
- Velia, 47
- Venaco, 812, 813
- Venetia*, 1397, 1508 n. 16
- Venétika, isola, 874
- Venicium*, 813
- Venta*, 177
- Ventimiglia, 1461
- Ventotene, isola, 1465 e n. 32
- Verbanum, lacus*, 1304 e n. 66
- Vercelli, 1461
- Verecunda*, 979, 1052, 1539, 1552

- Verona, 206 n. 90, 1299, 1304 e n. 66
 Versilia, 1401
 Vescera, 1480
 Vesuvio, vulcano, 876
 Vesontio, 1566
 Vezereos, 1390, 1391, 1398
 Vibo, 1378
 Vic, 1424
 Victimolis, 1461
 Victorianensis, dioecesis, 405
 Vicus Augusti, 428, 429, 430
 Vidda Eccia, 746
 Viddalba, 743-747, 749, 752, 755, 760, 761, 764
 Viddanoa, 764
 Vidigueira, 879
 Vienne, 1461
 Vignola, 765
 Vila, 841
 Vilauba, 1349, 1365
 Villa Alba, 748
 Villa Augustana, 639 n. 159
 Villa di Usula, 644
 Villa Erdi (Arbus), 524
 Villa Magna Variana, 428 e n. 19 e n. 21, 430
 Villa Mag[na] Variana, fundus, 994
 Villa Pussolo, 644
 Villa San Pietro, 710, 724
 Villa Suvetrano, 702 n. 14
 Villacidro, 516 n. 14, 518, 520, 530-532, 622, 625
 Villagreca, 542
 Villamar, 510 n. 11, 511 n. 10, 540, 543, 544
 Villanovaforru, 515 n. 12, 571 e n. 3, 581 n. 26, 590, 596, 662 n. 10, 664, 665, 1248 n. 120
 Villanovafranca, 535, 542, 590
 Villaricos, 1369
 Villasimius, 620
 Villasor, 616 e n. 29, 699, 701, 703, 707
 Villaspiciosa, 618, 1230 n. 61
 Vimicacium, 1136
 Viniolae, 765
 Vinhas, 888
 Vipasca, 1197, 1198, 1200
 Viti, isole, delle, 874
 Viterbo, 709, 713
 Volaterranus, ager, 1401, 1404, 1417
 Volterra, 830
 Volubilis, 11, 39, 40, 288, 289, 325, 326 e n. 13, 328-332, 334-338, 347, 349, 351, 353, 355, 356, 381, 960 n. 8, 961 n. 9 e n. 14, 963 e n. 27, 974, 975, 982, 983 n. 50, 1124 e n. 9, 1125, 1126, 1127, 1128 e n. 35 e n. 37, 1129 e n. 40-41, 1130, 1131 e n. 63, 1132 n. 72, 1133, 1134 e n. 88, 1136, 1137, 1151, 1158, 1317, 1435-1438, 1439 e n. 14, 1503, 1534, 1554
 Volubilitanum, municipium, 1123-1125, 1127
 Volubilitanus, ager, 356
 Waldeck-Rousseau, 1119 n. 23
 Walili, 333, 339
 Warga, 353
 Washka, el, wadi, 140
 Wazan, 353
 Welzheim, 1232 n. 66
 Westerthofen, 895
 Yabous, 303
 Yale, 1170 n. 34
 Yedda, 864 n. 3
 Yémen, 294, 493 n. 64, 511 n. 205
 Yunga, 495 n. 77
 Zabi, 1114 n. 14
 Zaghouan, 239, 490, 491 n. 46, 495, 496 n. 90
 Zama, 150, 989
 Zana, 240, 490 n. 40, 494, 502
 Zanzùr, 496 n. 90, 498 n. 107, 501, 502
 Zappus, punta (Guspini), 506
 Zara, 1459
 Zarat, 498 n. 107
 Zarhon, 333, 339, 340
 Zarùd, 510 n. 185
 Zarzis, 120
 Zattara, 1539, 1550
 Zefiro, promontorio, 1460
 Zegota, oued, 328, 335, 336
 Zelis, 1377
 Zembra, isola, 875
 Zemzem, wadi, 174, 176, 178
 Zeppara (Guspini), 524, 527
 Zerhouñ, djebel, 326, 327, 333, 335, 336
 Zeugei, pagus, 945 n. 28
 Zèzeri, fiume, 887
 Ziane, 120

Zilil, 347, 348, 355, 357, 1312, 1315, 1316,
1319 n. 59, 1377
Zimini, su (Pabillonis), 518 n. 25
Ziqua, 490
Zliten, 360, 365, 893, 952, 1032, 1034, 1035

Zovi, 1542
Zubebe, 1475 n. 26
Zuddas (Guspini), 527
Zunchini (Porto Torres), 613, 637 e n. 152
Zurumeli (Arbus), 524

2. INDICE DEI NOMI ANTICHI

- Abascantus*, 998, 999
Abbonius Mucrubius, 132
Abd al-Rahim Abd Rabbihi, 495 n. 77
Abdmelqart, 853
Abu Yazid, 489 n. 34
Q. Acceptius Venustus, 1137
Achilleus, usurpatore, 1509
Achei, 539
Actes, 642 e n. 179
Aderbale, 1319, 1331, 1491 n. 12
Adriano, imperatore, 123, 348, 361 n. 20,
977, 978, 980, 999, 1007, 1025 n. 8,
1157, 1296 n. 18, 1429, 1431-1433,
1456, 1484, 1511 e n. 28
Aelia Afanacia, 915
Aelia Primitiva, 1023
P. Aelius Fabianus, 1451, 1542
Aelius Gallus, 487 n. 18
P. Aelius Hilarianus, 1202
L. Aelius Lamia, 144 e n. 5
P. Aelius Maior, 1023
P. Aelius Octavianus, 132
P. Aelius Peregrinus Rogatus, 1244 n. 101
(A)elius Victor, 132, 133
L. Aemilius L. f. Hor., 1378
Aemilus Ballator, 1537
L. Aemilius M. f. M. n. Cato, 1452 n. 61
L. Aemilius Frontinus, 1536
M. Aemilius Lepidus, 947, 1471 n. 11
L. Aemilius Paulus, 991
M. Aemilius Paulus, 1471
M. Aemilius Scaurus, 148 e n. 21
C. Aemilius Serenus, 1025
Aenon, 1535 e n. 19
Aesculapius, deus, 1538, 1545
Aethiopes, 921 e n. 1, 925 e n. 5, 928 n. 10,
930, 934, 935, 958
Afer, 1425
N. Afinius N. f. Pal. Hieracus, 1137
L. Afranius, 132, 1326
Afri, 238 n. 96, 922, 925, 1268-1270, 1272,
1497, 1529 n. 23
Africa, dea, 1199 e n. 24, 1552
Africana, 1053 e n. 29, 1382
Africani, 115, 930, 932, 944, 947, 1259
Africanus, 1053 n. 29, 1382
Afrodite, dea, 250 n. 10, 256 n. 60, 963,
1293, 1372
Agamennone, 539
Agatarchide di Cnido, 225 e n. 12, 235, 398
e n. 28
Agatha Aug. lib., 999, 1000, 1012
Agatocle, 116, 228, 234, 235, 398, 1260
Age(ntius), 1000, 1013
Aglabiti, 490 n. 40
Agonippos, 1295
Agostino, santo, 12, 17, 397, 401, 413-417,
431 n. 31-32, 439, 440, 441 e n. 9,
443-445, 451, 453, 454, 456, 942, 957,
1051, 1191, 1385, 1386, 1418, 1431,
1439, 1497 n. 38, 1498, 1526 e n. 15,
1533 n. 3, 1545, 1555, 1556, 1558,
1560-1562
Agria Donata, 1390
Agrippa, 1449 n. 38, 1453 n. 64, 1460 e n. 18
Aidesius, 455
Akragantini, 231
Akusilaos, 161
Alamanni, 1506, 1509
Alani, 1386
Al-Bakri, 1363
Albicerio, 1555
Al-Buzzuli, 485 n. 2, 494 n. 74
Alceta Aug. lib., 1000, 1001, 1012
Alcibiade, 161 e n. 42
Alessandro Magno, 230
Alessandra, santa, 627
Alexandria, 1006, 1014
L. A[l]lfi]us Donatus, 1381
Al-Hakam II, 1363
Al-Hassan Al Kazzan, 333, 339, 340
Al-Idrisi, 333, 339, 498
Al-Jaznal, 333
Alleia Decimilla, 1132 n. 76

- M. Alleius Libellae f.*, 1132 n. 76, 1136
M. Alleius Lucius Libella, 1132 n. 76, 1136
 Alletto, usurpatore, 1059
 Al-Mamisi, 507 n. 166
 Al-Maziri, 488 n. 32, 500 n. 124, 504
 Al-Muizz, 480
 Al-Qābisi, 485 n. 2
 Al-Raḡiq, 501, 504, 506
 Al-Razi, 1363
 Al-Tidjāni, 496, 502
 Al-Ya'kubi, 1362
Alypius, 401, 404
 Amalafriḡa, 1465
 Amaltea, 230
Amantius, 1557
Amaryllis, 212 n. 107
Amazonicus, 927, 929, 933
 Ambrogio, vescovo, 1190 n. 28, 1494 n. 25,
 1496, 1497 n. 38
Amesinas, 156 n. 5, 157 n. 9
 Amilcare (510 a.C.), 1267-1269
 Amilcare Barca, 1368-1370
Amillus, 929
 Ammiano Marcellino, 942 n. 14, 952, 1557 e
 n. 14
 Ammone, 139, 226 e n. 21, 230
Ampsicora, 558 e n. 22
Amyrus Aug. lib., 1001, 1012
Anastasius, 812
Anat, 263
 Anchise, 976, 1166 n. 26, 1167 e n. 30
 Andalusī, 1363 n. 27
Angeitus, M. Valeri Silonis pater, 887
L. Ancicus Paetinus, 1451 n. 55
C. Anneus, 143
 Annibale, 231, 398, 922, 1327, 1367, 1368,
 1370, 1371, 1374
Annikeris, 156 n. 5, 158 e n. 20
Annius M. lib. Eros, 1026
Annius M. lib. Hilarus, 1026
L. Annius Honoratus, 982
M. Annius M. f. Quir. Martialis, 1026
L. Annius Matun, 982
Annius M. lib. Protus, 1026
M. Annius Saturninus, 1136
C. Annius C. f. Gal. Seneca, 1378
M. Annius Veranius, 1203
M. Annius Verus, 1203
Annius Victor, 132
Annobal Ilmilchonis f. Tapapius Rufus, 1443,
 1444
Annobal Rufus, 1443, 1444
 Annone, 114 e n. 6, 352, 356, 850, 1267 n.
 20, 1270, 1309 n. 11
 Annone (V sec. a.C.), 1366, 1367
 Annone (figlio di Magone il Vecchio), 115
 Annone il vecchio, 989
 Annomo Ravennate, 342, 351, 1465 n. 32,
 1473 e n. 21
Anta, 1296
Antas, Antigoni filius, 1296 e n. 18
Antas, cognomen, 1296, 1297
Antas, 1296 e n. 18
 Antenoridi, 155 n. 1
Antes, 1296
Antigonius, Antae pater, 1296 e n. 18
Antimenes, 368
 Antinea, 1426 n. 23
Antiochos, 1296, 1297
 Antistene, 231
Antistii, gens, 969, 970
Q. Antistius Adventus Postumus Aquilinus,
 969, 970
Q. Antistius Agathopus, 969, 970, 1541
L. Antistius Burrus, 970
Antonia Caeciliana, 1130 n. 54
Antonii, gens, 1127, 1128 e n. 35
Antonii Prisci, gens, 1128 n. 35
 Antonini, imperatori, 1031 n. 4, 1379, 1457,
 1460
 Antonino Pio, imperatore, 314, 706 e n. 24,
 763, 764, 809, 810, 813, 979, 982,
 999-1001, 1003, 1004, 1006, 1008,
 1009, 1179, 1298, 1380, 1458, 1459 n.
 14
 Marco Antonio, 151 e n. 33, 943 e n. 19
L. Antonius, 1137
M. Antonius Antonianus, 1130 n. 55
M. Antonius Quir(ina) Homobonus, 1107,
 1108
L. Antonius Lucianus, 1137
L. Antonius Nerva, 1128 n. 32
L. Antonius L. f. Gal. Numida, 1384
P. Antonius Pudens, 1428
C. Ant(oni)us Priscus, 1123-1127, 1128 e n.
 35, 1129, 1130, 1133 e n. 81
*Q. Ant(oni)us C. f. Cl(audia) Tranquillus Sa-
 turninus*, 1123, 1124, 1126-1130,
 1131 e n. 63, 1132, 1133, 1134 e n. 88,
 1136
Sex. Antonius Valerianus, 1128 n. 32
Anulinus, 403
 Apollo, dio, 230 e n. 52, 902, 976 e n. 20,
 1154 n. 9, 1535, 1536, 1549, 1550

- Apollodoro, 191
Apollon genius col(oniae) Bullae Regiorum,
 1536 n. 32
 Appiano, 118, 947, 956, 989, 991, 1367,
 1370, 1387, 1471
L. Appuleius Saturninus, 946
 Apuleio, 37, 216 n. 117, 940, 993, 1392,
 1563
Aque(n)sis, 1216 n. 9
 Arabi, 459, 477, 480, 487, 490, 493 n. 61 e n.
 64, 494, 496, 500-506, 511 e n. 202,
 889, 921 n. 1, 1082, 1083, 1086, 1465,
 1520
 Arato, 900
Aradii, gens, 1510 e n. 23
 Arbogaste, 1522 n. 2
 Arcadio, imperatore, 1489, 1492 e n. 18,
 1497, 1524 n. 9, 1527, 1528
 Arcagato, 228
 Archidamo I, 160
 Arest, 1048 n. 5
Aris, 120, 1048 n. 5
 Aristeo, 207 n. 92, 230
Aristippos, 1295
Ariston, 157 n. 14, 159
 Aristotele, 14, 37, 397, 850
 Aristotele, atleta, 160 n. 32
Arkesilaos IV, 157 n. 14, 158 e n. 17, 159 e
 n. 24, 162
 Armeni, 238 e n. 96, 1259
Arminius, 939
 Arnobio, 1165
 Arpago, 47
Arruntia Ingenua, 1024
Arriuntius Maximus, 132
L. Arruntius Maximus, 1442 n. 4
 Artemide, 250 n. 10, 255, 256 n. 60
Artemis Orthia, dea, 919, 1372
Artemis-Selene, dea, 1474 n. 23
Arthemis Ephesia, dea, 1372
P. (?) Artem(ius), 1186 n. 5
Asbystae, 136 n. 4, 155 n. 1
 Ascalis, 1321
 Ascanio, 206 n. 89
 Asclepio, dio, 1202, 1218 n. 16
 Asdrubale, 989, 1370, 1374
 Asdrubale (510 a. C.), 1267-1269, 1271
 1273
Ashtart, dea, 963
 Assiri, 1268
 Astarte, dea, 251 n. 14, 255 e n. 49, 256 e n.
 60, 257, 559, 1372, 1373
Asterius, 428, 1186 n. 4, 1187 n. 16
Asterius Rustici f., 1185, 1186, 1191
Astures, 953, 1163, 1170, 1380
Ateius, 1417 e n. 56
 Atena, dea, 155 n. 1, 226, 875, 1491 n. 12
 Atena Lindia, 258 n. 76
Athenodorus, 1001, 1002, 1005, 1012
M. Atilius Regulus, 116, 1471
 Atlante, gigante, 926, 935
 Atlante, re, 226
 Atlanti, 226, 227-230, 237, 1486 n. 23
 Atlantidi, 228
 Atreo, 1491 n. 12
 Attalo, 155
 Attico, 151
Attis, 1423
P. Attius Varus, 1326
Audurus, 414, 415, 417
Sex. Aufidius, 143, 144
Aufidius Bassus, 951 n. 55
C. Aufustius C. f. Gal., 1378
Augendus, 428
Augusta, gens, 966, 967, 975, 976
Augustinus, 415
 Augusto, imperatore, 123, 128, 150 e n. 29,
 223, 228, 237, 277, 354, 355, 357,
 684, 887, 889, 941, 945, 947, 958, 976
 e n. 20, 981, 1015, 1202, 1261 n. 5,
 1264, 1266, 1268, 1298 n. 33, 1301 e
 n. 45, 1302 e n. 51 e n. 53, 1303 e n.
 55, 1304, 1305 e n. 69, 1310, 1319 e n.
 60, 1373, 1377, 1378, 1387, 1443,
 1444 e n. 13, 1445 e n. 18, 1446 n. 18,
 1448-1450, 1452, 1453 e n. 67, 1455,
 1460, 1481 n. 4, 1483, 1544, 1563
Aulusia, gens, 961, 966
 Aulo Gellio, 1563
Aurelia Cariss(a), 1378
Aurelii Valerii, gens, 1516 n. 48
 Marco Aurelio, imperatore, 125 n. 8, 241,
 1158, 1229 n. 54, 1379, 1449 n. 37
 Aurelio Vittore, 1507, 1508 n. 16
Aurelius Alexander, 1169
Aurelius Antas O[r]ionos, 1296 e n. 18
M. Aurelius Cletus, 1120
Aurelius Costantinus, 1136
M. Aurelius Decimus, 1539
L. Aurelius Litua, 1111 e n. 4, 1112-1115,
 1118, 1119 e n. 21-23, 1120 e n. 27
M. Aurelius Litua, 1506 e n. 11, 1507 e n. 11
 e n. 13
M. Aurelius Nio, 1169
Aurel(ius) Quintianus, 1514, 1515 n. 43

- Aurelius Rogatianus*, 132
Aurelius Rusticus, 132
Aurunci, 1397
 Ausonio, 1427
L. Autronius Paetus, 947
Autololes, 354
Aventinus, episcopus, 1382
Avianii, gens, 150 e n. 27-28
C. Avianius, 150 n. 26
M. Avianius, 150 n. 26
C. Avianius Flaccus, 149 e n. 25, 150 e n. 26-27
L. Avianius L. f. Quir. Marcellus, 150 n. 28
C. Avianus Philoxenus, 149, 150 e n. 26
 Avieno, 1367
Auzius, 1536
Axius Aelianus, 125 e n. 9
- Ba'al a bēni, 1049 n. 8
 Ba'al-Saturno, 998, 999, 1001, 1005
Baal, 257, 259, 267, 279
Baal Hammon, 121
 Bâlim, 1535 n. 22
Babari Transtagnenses, 1119 n. 22
 Babilonesi, 1268
Baccax, 1546
Bacchus, deus, 1065, 1153
Baebia Novella, 1428
L. Baebius Aurelius Iuncinus, 1244 n. 101
L. Baebius Martialis Iulianus, 1534
Q. Baebius Modestus, 1228, 1244 e n. 101, 1245 n. 101
M. Baebius Speratus, 1542
L. Baennius Honoratus, 1136
 Bagaudi, 1461
 Bakri, 495 n. 81, 498, 499, 501, 505 e n. 154, 509, 510
Balari, 541, 745, 746, 790, 1571
Balbii, familia, 1318
Balbus, cognomen, 1299
Bagaudes, 1506
 Balearici, 989
Ballidir, deus, 961, 965
Banda Briateacus, 889
Baniubae, 353 n. 62
Baniures, 353
 Banù Ali b. Humayd, 490 n. 40
Baquates, 228, 354, 1503
Q. Barb(atius), 1441
 Barbari, 52, 455
Barbaricini, 1218
- Barca, 1367-1369, 1371, 1387
Barcinonenses, 1429, 1433
Barigbal, 1049
 Battiadi, 158
 Batto, 29, 31, 159 n. 24
Bavares, 1503, 1504 e n. 5-6, 1507 e n. 13, 1508
Bavares Transtagnenses, 1507 e n. 13, 1508
Bdltrbt, 1319
 Belisario, 379
Bellator, 1178
 Bellona, dea, 960, 961 e n. 9, 965
 Bemarchio, 1561 e n. 36, 1562
Benedictus 1108 n. 5
Bennius, 1449 n. 38
 Berberi, 1362
Beria Prim[- -], 1052 n. 21
 Bernardu, donnu, 748
 Bes, dio, 1218 n. 16
 Bizantini, 1420
Bocchus Sosi (filius), 16
 Bocco I, 1315, 1321, 1324, 1325, 1328, 1376
 Bocco II, 1315, 1319 n. 59, 1321, 1324, 1326, 1328 e n. 41
 Bogud, 1321, 1324-1327, 1328 e n. 41
Bona Fortuna, 289
Bonavia, 1109
Bonifacius Masclianensis, 408
Bonushomo, 1110
 Boudicca, 177, 178 n. 26
 Bourghwàta, 1363
Bulla Felix, 941, 943
Buronitanus, 405
 Busiride, 228
- Cadmos*, 900, 1316
Caecilia Antoniana, 1150 n. 54
Caecilia Caeciliana, aedilis cuiusdam filia, 1130 n. 51
Caecilia Caeciliana, L. Caecili Caeciliani filia, 1130 n. 51
Caecilia Caeciliana, Caecili uxor, 1130 n. 51
Caecilia Plautilla, 1485 n. 18
Caecilia Saturnina, 1130 n. 55
Caecilianus, 1129
Caecilii, gens, 982, 1129 n. 43, 1130 e n. 53, 1131, 1133, 1298 e n. 33
Caecilii Balbi, gens, 1299
Caecilii Metelli, gens, 1298 n. 27

- Lucii Caecilii, gens*, 1298, 1299
L. Caecilius, 1298
L. Caecilius Antonianus, 1150 n. 54
L. Caecilius Athenaeus L. f., 1298
L. Caecilius Balbus, 1305
Caecilius Balbus, 1299 n. 39
L. Caecilius Caecilianus, 1129 n. 46, 1130 n. 51
L. Caecilius Caecilianus, duumvir, 1130 n. 51
M. Caecilius Caecilianus, 1130 n. 51
Caecilius Caecilianus, decurionis cuiusdam pater, 1130 n. 51
L. Caecilius L. f. Dioscurides, 1298
L. Caecilius Felix, 982
M. Caecilius Lucianus Caecilianus, 1130 n. 51
Q. Caecilius Marcellus Dentilianus, 1298
Q. Caecilius Metellus, 993, 1298
Q. Caecilius Metellus Pius Scipio, 251, 1328, 1330 n. 5
Caecilius Niger, 1298 e n. 25
Q. Caecilius Niger, 1298 n. 27
L. Caecilius Prepon, 1298 n. 32
L. Caecilius Quietus Rufinianus, 1298 e n. 32
Q. Caecilius Rufinus, 1298 e n. 25
Q. Caecilius Rufinus Craepereianus, 1298
L. Caecilius Secundus, 1298
L. Caecilius Vitalis, 963, 982
Caeladus, Liviae l., 1305
Caelestis, dea, 255, 256, 263, 288, 290, 963, 965 e n. 42, 966, 968, 969, 1001, 1002, 1004, 1005, 1009, 1039, 1040, 1199, 1201, 1203 n. 44, 1385 n. 60, 1538 e n. 53, 1539, 1547 n. 142
Caelestis Africae, 1195-1197, 1199, 1201
Caelestis Afrorum, 1197
Caelestis Augusta, 405, 1203
Caelii, gens, 152 n. 34
Caelius, 1001, 1002, 1005
M. Caelius, 152
Cae(lius) Martialis, 125, 133
M. Caelius Phileros, 152, 978 n. 25
M. Caelius Rufus, 151 e n. 34, 152 e n. 34 e n. 37, 153 e n. 39
Caesarianus, 1202
L. Caecilios L. filius Balbos, 1293, 1298, 1299
Calias, 398 e n. 28
Caldei, 1556 n. 10
Calidus, 151
Caligola, imperatore, 1015, 1435
Callimaco, 230 n. 52
Calliope, musa, 896, 900
Callippos, 1295
Callist(us) lib. Aug., 1000, 1002, 1013, 1014
Calpurnio, 390
L. Calpurnius L. f. Gal. Danquinus, 1451, 1452
C. Calpurnius Rufinus, 1201
L. Calpurnius L. f. Gal. Silvinus, 1450, 1451
Calvisia Procula, 130 n. 45
Cappelliano, 1381, 1503
Caracalla, imperatore, 13, 30, 319, 1008, 1011, 1013, 1020, 1031, 1067, 1072 n. 13-14, 1073, 1081-1085, 1134 n. 88, 1158, 1170, 1198, 1244, 1391 e n. 5, 1457, 1460
Caraceni, 1397
Caracotta, 941
Carausio, usurpatore, 1507 e n. 14, 1509
Carino, imperatore, 1508
C. Carminius Messor, 126 n. 20, 130 n. 45
Cartaginesi, 113-119, 121, 200, 228, 231, 232 e n. 61, 233, 235, 347, 397 n. 26, 538 n. 53, 612, 635, 691, 741, 922, 924, 988, 989, 990 n. 7, 991, 1259, 1260, 1261 e n. 5, 1263 n. 2, 1267-1272, 1280, 1366-1375, 1470, 1472 n. 16
Cartago, 1425
Caspaliana, 414
Cassio Dione, 741 n. 1, 937 n. 2, 941, 948, 952, 1302, 1324, 1325
Cassio Felice, 1563
Cassiodoro, 221
Cassius, 118
L. Cassius Apolaustus, 963
Cassius Dionysius, 118, 398, 399 n. 31
Q. Cassius Longinus, 1326, 1327
Catilina, 149 e n. 24
Catone il Vecchio, 118, 119, 187 n. 18, 195, 196 n. 52, 199 n. 61, 201 n. 69, 204 n. 80, 218, 220, 371, 372, 378, 381, 492 n. 55, 496 n. 94
Catone Uticense, 146 e n. 13, 153, 387, 389 n. 5, 399, 891
Catti, 922
Catullo, 151 n. 33, 1299
Catulus, 882, 883
Caudini, 1397
Cecilio Giocondo, 384
Ceionii, gens, 1510

- C. Ceionius Rufius Volusianus*, 1516 n. 46, 1518 e n. 57
Celer, 961
Celso, 389, 390, 391 e n. 11, 392 e n. 15, 394 e n. 20, 397, 399 e n. 31
Celti, 1368
Celtiberi, 1368
Censorino, 16, 1533
Censorius Secundinus, 615
Q. Cerellius, 16
Cerennia Hilara, 1024
P. Cerennius Primitivos, 1024
P. Cerennius P. f. Quir Severus, 1023
Cereres, 117, 249 n. 5, 508, 966, 967, 975 n. 11, 1065 n. 51, 1066 e n. 52
Ceres, 964, 965, 968, 1065, 1066 e n. 53, 1304
Ceres Augusta, 1303 e n. 55, 1304, 1305
Ceres mater, 1303
L. Cerialius Rectus, 1455 n. 73
Certus, 1002
Cesare, 123, 128, 146 n. 11, 147 e n. 16, 149 e n. 24, 150 e n. 29, 223, 228, 237 e n. 94, 251, 303 n. 15, 363, 875, 946, 947, 956, 992, 1015, 1258, 1261 n. 5, 1298 n. 33, 1310, 1318, 1321, 1323-1327, 1330 n. 5, 1377, 1442, 1452, 1454, 1455, 1483
Chirone, centauro, 392 n. 14
Cibeles, 1201, 1202
Cicerone, 10, 114, 143 e n. 1, 144, 145 e n. 10, 147 e n. 16, 148 e n. 21, 149, 150, 151 e n. 33, 152 e n. 34, 153 e n. 39, 205, 399, 943, 944, 946, 1318, 1330 n. 5, 1376, 1445 n. 18, 1446 n. 18
Cicliopi, 864, 876
Cilices, 921 n. 1
Cinna, 930
Cipriano, santo, 401, 403, 423 n. 15, 971, 1505 e n. 7, 1563
Circumcelliones, 12, 54, 447-449, 451 e n. 5, 452-454, 456
Cirdalus, 911, 912, 913
Cirenaici, 1295
Cirene, ninfa, 230
Cirenei, 136, 156 e n. 5, 157 n. 14, 158, 159
Ciro, 1267
Cirtenses, 1552
Cissus, 1003
Civitates Barbariae, 541, 635, 1209 e n. 12
Claudia Actes, 1571
Cl(audia) Caecil[ana], 1123-1127, 1128 n. 35, 1130, 1131, 1133
Cl(audia) Ti. f. Hermione, 751
Cl(audia) Ti. f. Irena, 751
Claudia Procula, 1128, 1129
Claudia Proposis, 626 n. 90
Claudiano, 361, 1491-1494, 1495 n. 31-32, 1499, 1526, 1528, 1530 e n. 29, 1531 n. 30, 1532
Claudii, gens, 1128 e n. 37, 1129 e n. 43, 1130, 1131
Claudio, imperatore, 351, 357, 626 n. 90, 1128 n. 37, 1304, 1310, 1377, 1380
Ti. Claudius, 1128 n. 37
T. Claudius Aristobulus, 1120
T. Claudius Aurelius Aristobulus, 1510
Claudius Felicissimus Afer, 1425
Ti. Claudius Fel[ix] Cilicinus, 1015, 1016
Q. Claudius Ferox Aeronius Montanus, 982
Ti. Claudii(us) Hilario, 1015
C. Claudius Marcellus, 1324
Q. Claudius Saturninus, 1129
Ti. Claudius Sestius, Ti. Claudi Sesti pater, 1445
Ti. Claudius Quir. Sestius, Ti. Claudi Sesti, 1445
Claudius Zenobius, 1202
Clesippos, 1295
Clio, musa, 5, 900
Clistene, 161 e n. 42
Clodio Albino, imperatore, 943 n. 19
M. Clodius, 1449 n. 43
P. Clodius, 146 e n. 13, 153
Sex. Clodius, 146 e n. 13
Clunia Sabinus, 1025, 1026
Cocceius Baribgal, 1049 e n. 6
Coelo, Elaci pater, 1380
Columella, 118, 181 n. 2, 183, 185, 187 n. 21, 188 n. 26, 192, 193, 195, 196, 199 n. 59-60 e n. 62, 201 n. 68, 207, 210 n. 103, 211, 212 n. 107, 213, 219 e n. 126, 220, 221, 344, 365, 371, 378, 381, 390, 394, 397, 398, 399 e n. 31, 493 n. 63, 494 n. 73, 612, 891, 903, 989
Commodo, imperatore, 136, 405, 1008, 1011, 1158, 1298, 1534 n. 10
Concordia, dea, 963, 976, 1293
Q. Considius Gallus, 143
Conservator numen (Thysdrus), 1549
Contestani, 1365
Core, dea, 1065 n. 51, 1202
Corinthus Caes. (servus), 1003

- Corippo, 1512 n. 32
Cornelia Phaenusa, 1428
Cornelii, gens, 150 n. 29
P. Cornelius, 144 e n. 7, 147, 148, 150, 152
P. Cornelius, evocatus Scipionis, 150
P. Cornelius Anullinus, 1379
L. Cornelius Balbus, 947, 1319, 1480 e n. 4, 1481
P. Cornelius Dolabella, 938, 939 n. 7, 950, 951 n. 55
L. Cornelius Eracleides filius Antas, 1296 e n. 18
Cornelius Euvenus, 1428
C. Cornelius Lentulus, 948
Cornelius Nepos, 151 e n. 33
L. Cornelius L. f. Gal. Niger, 1451, 1452
M. Cornelius Octavianus, 1504 e n. 5, 1507, 1508, 1512
L. Cornelius L. [f.] Gal. Potitus, 1378, 1379
Cn. Cornelius Scipio, 1374
P. Cornelius Scipio Africanus, 921, 922, 956, 989, 993, 1261 n. 6, 1374, 1375
P. Cornelius Scipius, 1374
Cornelius Spuri f. Se[cundus], 1428
Q. Cornelius Seranus, 1428
Faustus Cornelius Sulla, 1324
L. Cor(nelii) Valerianus, 1379
L. Cornificius, 947
Q. Cornificius, 143
C. Cornificius Fortunatus, 130 n. 45, 132
Coronus, 882, 883
Corsi, 48, 49, 541, 790, 1571
Cossutius Gududus, 132
Cossurenses, 1471
 Costante, imperatore, 894, 1426
 Costantina, 812
 Costantino, imperatore, 380, 642, 824, 1031 n. 6, 1482 e n. 9, 1486, 1487, 1513, 1516 n. 46, 1517, 1518 e n. 54-55, 1519 e n. 57 e n. 61
 Costantino II, imperatore, 894, 1482 e n. 9, 1485
 Costantino, usurpatore, 1525 n. 13
Costantius, 1203
 Costanzo II, imperatore, 1556
 Costanzo Cloro, imperatore, 1112, 1118, 1509 n. 19, 1514
Crescentii, sodalitas, 1033
 Cretesi, 1303 e n. 55
 Crispino, vescovo, 431 n. 31
Crispinus, 927 e n. 8, 930 n. 11, 934
 Cristolu, santo, 610
 Crono, 226 e n. 21, 228, 237
Cucubas, 1430
Cucufas, 1430
 Cupido, dio, 926, 935, 1065 e n. 50
C. Curtilius C. f. Quir. Faustinus, 1136
P. Cuspius, 144, 145 e n. 9-11, 146, 147, 150, 151 n. 33
Cyrenenses, 1304 n. 63

Dama, 932
 Damaso, papa, 821 n. 29
Daphnus l., 1015
Dea patria Caelestis, 1538 n. 53
Decius Valerianus, 1380, 1381
Decrius, 951 n. 55
 Dedalo, 513 n. 1
 Demarato, 161
Demetra, dea, 233, 237, 258, 259 n. 82, 260 e n. 93, 262 e n. 109, 555, 1303, 1304 e n. 60, 1372
 Demofonte, 262 n. 109, 1065 n. 51
Deus Geniis (Vazaivi), 1553
Deus loci (Apisa Maius), 1550
[Deus sanctus Aet]ernus Augustus, 999, 1012
Deus Patrius, 1536, 1537, 1539 n. 66
 Diana, dea, 902, 960, 961 n. 9, 963, 1553
 Diana Augusta, 1303 n. 53
Didii, gens, 1423 n. 4
Didymus, 133
 Didone, 233
Dii et Numina aquarum, 1543
Dii hospites, 1198
Dii immortales, 1112, 1118, 1119 e n. 22-23, 1507 n. 13
Dii Mauri, 961, 962, 1003, 1011
Dii Palmyreni, 1168, 1169
Dii Patri, 1197, 1201, 1203, 1537
Dinamius, 1181 e n. 16
 Diocleziano, imperatore, 137, 240, 759, 989, 99 e n. 7, 991, 992, 1112, 1119 n. 22-23, 1120 n. 27, 1217, 1359, 1360, 1385, 1482 n. 9, 1504, 1506 e n. 10, 1507 n. 13, 1508, 1509 n. 18-19, 1513 e n. 37, 1514 e n. 40-41, 1516 n. 48
 Diodoro Siculo, 10, 47, 116, 119, 160, 223, 224 e n. 6 e n. 8, 225 e n. 18, 226, 227 e n. 29 e n. 31-32 e n. 36, 228, 229 e n. 43-44, 230 e n. 52, 231-233, 234 e n. 73, 235-237, 238 e n. 97, 606, 850, 1266, 1366, 1367, 1370, 1460, 1467

- Dion*, 53, 141
Dione Crisostomo, 115 e n. 8, 1270 e n. 29
Dionisio, mitografo, 226
Dionisio di Mileto, 1561
Dioniso, 226-228, 229 e n. 47, 230, 231, 234, 237, 263
Dionysos, deus, 1065
Diophane, 118
Dioscoride, 396
Djebani, 502
Doia L. f. Procilla, 1297 n. 20
Domina Caelestis, 1385
Dominus Saturnus, 290
Domitii, gens, 642 n. 179, 1571
Domitius Ahenobarbus, 1321
Cn. Domitius Ahenobarbus, 1376
Domiziano, imperatore, 177, 922-925, 927 n. 8, 1004, 1006, 1445, 1447
L. Domizio Alessandro, usurpatore, 1503, 1515, 1516 e n. 46-48, 1517 e n. 49-50, 1518 e n. 54 e n. 57, 1519 e n. 61, 1521 n. 1
Donatilla, 403
Donatisti, 401, 447-450, 452, 1505 n. 7, 1519, 1521
Donatus, 404, 414
Dorico, 232 n. 61
Dorus, 1003, 1004
Dulcittius, 894, 896
- Ecateo di Mileto*, 47, 1308 n. 6, 1367
Edemone, 323, 355
Edetani, 992, n. 10, 1365
Edrisi, 279, 1472 n. 15, 1473, 1475 n. 26, 1477
Eforo, 223 e n. 3, 224 e n. 6, 1367
Egizi, 929, 933, 934, 1372
Egiziani, 1482
A. Egrilius A. f. Plarianus, 751
Elagabalo, imperatore, 53, 379 n. 11
El-Bekri, 279 e n. 22
Elaeus Coelonis f., 1380
Elei, 156 n. 5
Eliano; 160 n. 32, 389
Elissa, 115, 1266, 1267, 1270
Elleni, 1470
Ellisius, 1050 n. 11
Emerit[us], 1025
Enea, 233, 976, 1167, 1169, 1170
Ennio, 117
Ennius Marsus, 1452
- Equi*, 1397
Eracle, 228, 230, 231 e n. 61, 233, 234, 236, 237 e n. 94, 238 e n. 96, 392 n. 14, 755
Eracleides, L. Corneli Antas pater, 1296 e n. 18
Eracliano, 1521 n. 1
Erato, musa, 900
Ericto, 394 n. 21
Ernici, 1397
Erodoto, 47, 115, 135 n. 1, 136 e n. 4, 142, 155 n. 1, 191, 224, 226, 231, 232, 236, 398, 1257 n. 2, 1367
Eros, 359
Eroti, 368, 371, 373, 1017 n. 4, 1018 n. 10, 1051, 1065
Esculapio, dio, 256, 961 e n. 9, 965, 1218 e n. 16
Eshmoun, deus, 256, 961, 1538
Eshmoun Aesculapius, divinità, 1538
Esiodo, 181 n. 1, 184
Esseheto, 231
Esperidi, 345, 923
Esther, 1051
Etiopi, 1481, 1482, 1484
Etruschi, 1259, 1260, 1372
Eubatas, 158, 160, 161
Eucherio, 1461
Eugenio usurpatore, 17, 1497 n. 40, 1521, 1522 e n. 22, 1523, 1525, 1527, 1528, 1529 e n. 25, 1531 e n. 31
Euippos, 1293 e n. 7
Euippos, Ptolemai filius, 1291
Eumaco, 235
Eunapio, 455, 1493, 1498 n. 42
Euripide, 899
Europa, dea, 926, 935
Europei, 493 n. 68
Eurydamas, 156 n. 5, 157 n. 10
Euterpe, musa, 900
Eutropio, 956
Eutyches, 1004
- F[- -] M. f. Africana Maxima*, 1383
Fabaria Primosa, 1052
Fabarii, gens, 1052
Fabianus, 190 n. 30
L. Fabius L. f. Gal., 1378
P. Fabricius Iustus, 1384
P. Fabricius Resp[ectus], 1384
Fabricius Zannulus, 1050 n. 13
Faieni, 1504 n. 5

- Falisci*, 1209
Faraxen, 1504 e n. 6, 1508
 Fatimidi, 18, 1569
Faunus, deus, 961 e n. 9
Faustinus, 922
 Faventino, 192 n. 39
Favilla, 396
Felicianus, 428
Felicio, 908, 911, 912, 913, 920
Felicissimus, 428
Felicius, 1026
Felix, 133, 905, 1004, 1013, 1216 n. 9, 1430
Felix Aug. n. ser., 1004-1006
Felix, diaconus, 421 n. 13
Felix, episcopus, 241
- Fenici, 33, 45, 232, 233, 235, 238, 397 n. 26,
 561, 986-988, 1259, 1260, 1357,
 1358, 1366, 1372, 1387, 1470
- Festo, 1165
 Filetero, 155
 Filippo II, 55
 Filocalo, 374
 Filostrato, 865, 1558, 1562 n. 40
 Firmico Materno, 1192 n. 44
 Fermo, 1496 n. 33, 1499 e n. 47, 1520, 1521
 n. 1, 1524 e n. 10
Flabios Antas, 1296 e n. 18
 Flacciano, 1528 n. 21
 Flaccilla, 1523
Flaccus, 927, 929
Flavia Germanilla, 1129
Flavii, imperatori, 967, 1020 n. 17, 1026
 Flavio Giuseppe, 952
 Flavio Vittore, Cesare, 1524 e n. 9
Flavi[us Af?]ric[an]us, 1120 n. 27
T. Flavius Apsens, 131, 133
T. Flavius Breucus, 1537 n. 39
T. Flavius Dapnus, 131, 133
Flavius Eusebius, 1190 n. 29
T. Flavius Germanus, 1129 e n. 42
Flavius Leontius, 1512 e n. 34
Fl(avius) Impetratus, 1024
T. Flavius Macer, 979 e n. 28, 980, 981
T. Fl(avius) Safidianus, 1392
L. Flavius Suscus, 1137
T. Flavius Vibianus Heraclius, 1447
T. Flavius Vibianus Iunior, 1447
Flora, dea, 1454
 Florentino, 186, 190, 191
 Floro, 1264
- Focaria*, 1025, 1026
Fortuna, dea, 976
Fortuna Redux, 970
Fortunata, 1050
 Fortunato, santo, 1180 n. 12
 Fozio, 1525 n. 13
 Francesi, 1069, 1070, 1075 n. 24, 1079,
 1090
 Frentani, 1397
 Frigi, 863 n. 2
 Frontino, 378
Fructus, 1019 n. 15, 1024, 1025, 1034
Frugifer, 1196, 1197, 1199, 1201
 Frunita, 1019 e n. 15-16, 1020 e n. 21, 1021
 e n. 29, 1022 e n. 30
Q. Fufius Q. f. Mae. Ba[l]iarius, 1378
Sex. Fulcinus Sex. f. Vel. Verus, 1136
Fulvia Plautilla, 1198
Ful(via) Zosime, 1379
S. Fulvius Nobilior, 1471
- G.D.A., deus*, 1546
Gaditani, 1318, 1326, 1358 e n. 13
Gaetuli, 921, 923, 924, 928 n. 10, 932, 937
 n. 2, 946, 948 e n. 38 e n. 40
Gaetulicus, 1383
 Gaio Cesare, 1452
Galata Aug. verna, 1006, 1009, 1014
 Galba, imperatore, 361 n. 20
 Galerio, imperatore, 1112, 1118, 1509 n. 19,
 1514
 Galerio Torquato, 48, 49
Gallaeci Bracaraenses, 1200 e n. 30
Gallaeci Lucenses, 1200 e n. 30
Galli, 924 n. 3, 1368
 Gallieno, imperatore, 301, 346, 1142, 1504,
 1506, 1508
Ganymedes, deus, 924, 932, 1165 n. 13 e
 n. 17
 Garamanti, 155 n. 1, 1032, 1480-1482, 1484
Q. Gargilius Martialis, 118, 181 n. 2, 209,
 210 n. 101, 212 n. 107, 219, 398, 399,
 1504
Gelasius, 1202
C. Gellius Q. f. Quir. Seneca, 1132 n. 72,
 1137
Gemellina ser., 1019 e n. 16, 1020, 1021
Geminia, 1428
Genii (Vazaivi), 1553
Genii loci, 17
Genius aquae, 1533, 1543

- Genius Agbiae*, 1550
Genius Amsige, 1552
Genius Aquarum Trainarum, 1545, 1550
Genius Areae Frumentariae (Uzelis), 1542, 1552
Genius Aub(?), 1553
Genius Auburutensium, 1553
Genius Ausuni, 1553
Genius Baetis, 1542
Genius Balineo Castelli Mas(?), 1553
Genius Caldis, 1553
Genius Campi Au[- -], 1550
Genius castelli, 1540
Genius Castelli Elefant(...), 1553
Genius ca[stororum] (Sala), 1554
Genius castrorum leg(ionis) III, 1542, 1551
Genius Celtianis, 1553
Genius civitatis, 1533, 1537, 1538
Genius civitatis (Chidibbia), 1550
Genius civitatis (Limisa), 1549
Genius civitatis (Muzuc), 1549
Genius civitatis (Sua), 1550
Genius civitatis (Thurburo Maius), 1550
Genius civitatis (Uzappa), 1549
Genius coloniae, 1533, 1538
[Genius col(oniae)] (Caesarea), 1553
Genius coloniae Augustae Emeritae, 1196
Genius coloniae Bullensium Regiorum, 1550
Genius coloniae Cirta, 1540, 1551, 1552
Genius coloniae Cirtae Novae, 1551
Genius coloniae (Cuicul), 1537 n. 39, 1552
Genius coloniae Hipponensium Regiorum, 1550
Genius coloniae Iuliae Hipponis Diarrhytus, 1536, 1551
Genius coloniae (Lepcis Magna), 1535, 1549
Genius coloniae (Madauros), 1549
Genius col(oniae) Mile(vitanae), 1535, 1552
Genius coloniae (Oea), 1549
Genius coloniae (Sitifis), 1554
Genius coloniae (Thuburnica), 1535, 1551
Genius coloniae Puteolanorum, 1553
Genius coloniae Thamugadensis, 1552
Genius col(oniae) Thysdritanorum, 1536, 1549
Genius coloniae Veneriae Rusicadis, 1553
[Genius] Conservator Aquae (Ain Sidi Mansour), 1554
Genius et Conservator Coloniae, 1554
Genius Curiae, 1542
Genius Curiae (Agbia), 1549
Genius Daciarum, 1538
Genius Decumanae, 1540 n. 81, 1554
Genius domus, 969, 970
Genius domus Augustae, 975
Genius fluminis, 1533
Genius fluminis (St. Denis de Sig), 1554
Genius fontis (Ain el Qadi), 1553
Genius Golaiae, 1541, 1549
Genius horrei (Mayence), 1542 n. 96
Genius horreorum (Hippo Regius), 1550
Genius horreorum (Roma), 1542 e n. 96
Genius imperatoris, 289, 1453
Genius Karthaginis, 1537
Genius Lambaesis, 1538, 1551
Genius Lamsortensium, 1553
Genius loci, 1533, 1541
Genius loci (Ain Schkour), 1554
Genius loci (Cirta), 1552
Genius loci (Diana), 1553
Genius loci (Lambaesis), 1551
Genius loci (Mechta Zeraba), 1554
Genius loci (Sitifis), 1554
Genius loci (Thugga), 1549
Genius loci (Timgad), 1552
Genius macelli, 1542 e n. 95
Genius macelli (Bracaraugusta), 1542 e n. 95
Genius macelli (Thugga), 1549
Genius Mauretaniae Caesariensis, 1539, 1554
Genius montis, 1005, 1008, 1533
Genius montis (Ain Mtirschu), 1546, 1553
Genius montis Pastorianensis, 1548, 1554
Genius montis (Saline la princesse), 1546, 1550
Genius montis (Simitthus), 1546, 1550
Genius municipii, 1533, 1534, 1538
Genius municipii (Aguontum), 1534 n. 11
Genius municipii (Ain Schkour), 1554
Genius municipii (Calama), 1535, 1550
Genius municipii (Cillium), 1549
Genius municipii (Tommtium), 1534
Genius municipii (Lepcis Magna), 1549
Genius municipii (Obulco), 1534 n. 11
Genius municipii (Tagora), 1551
Genius municipii (Testour), 1534
Genius municipii (Tichilla), 1551
Genius municipii (Thurburo Maius), 1534 e n. 11, 1550
Genius municipii (Volubilis), 1554
Genius municipii Aveddensium, 1550

- Genius municipii Rusucurritani*, 1553
Genius municipii Satafensis, 1534, 1554
Genius municipii T(uccensis), 1554
Genius Mustis, 1550
Genius Novae, 1554
Genius Numinis Caput Amsagae, 1543, 1553
Genius opp[idi] (Anicipo), 1450
Genius pagi, 1540
Genius p[agi] (Rapidum), 1554
Genius Patriae, 1539 e n. 66 e n. 69
Genius Patriae (Henchir Schett), 1550
Genius Patriae (Sufes), 1549
Genius Patriae (Thugga), 1549
Genius Patriae (Uchi Maius), 1550
Genius Patriae (Verecunda), 1552
Genius Patriae (Zattara), 1550
Genius Petrae, 1533
Genius Praetorii (Lambaesis), 1551
Genius provinciae, 1533
Genius provinciae Britannicae, 1539 n. 64
Genius provinciae Numidiae, 1539
Genius provinciae Pannoniae, 1539 n. 64
*Genius provinciae et coloniae Lambaesis-
norum*, 1551
Genius (R)avennae (Lambaesis), 1551
Genius saltus, 969
Genius saltus Bagatensis, 970, 1540, 1553
Genius saltus Poctanensi P(h)osphoriani,
969, 1540, 1553
Genius saltus Sorothenensis, 969, 1541, 1553
Genius Satafis, 1554
Genius Sesase, 1551
Genius stationis (Vazaivi), 1542 e n. 94,
1553
Genius stationis aquarum, 1543
Genius Subtabarti, 1553
Genius Summus Thasuni, 1554
Genius Tabul(arii) princ(ipis) (Lambaesis),
1551
Genius Templi, 1542 e n. 98
Genius Templi (Thuburbo Maius), 1550
Genius Terrae Africae, 251, 1539
Genius Terrae Britannicae, 1539 n. 65
Genius Tfilzi, 1553
Genius Thac(aratensium), 1553
Genius Thermae, 1539
Genius Thermarum (Saldae), 1553
Genius Thesechi, 1550
Genius Thibaris, 1550
Genius Thyggae, 1549
Genius Totius Africae, 251 n. 13
Genius Tutelariorum Africae, 251 n. 13
Genius Tysdritanorum, 1538 n. 56
Genius Ulpii (Sidi Moussa Bou Fri), 1554
Genius Vanisnensi, 1554
Genius vici, 1533, 1540
Genius vici (Ain Maja), 1551
Genius vici (Lambaesis), 1551
Genius vici (Mactaris), 1549
Genius vici (Madauros), 1549
Genius vici (Mastar), 1553
Genius vici (Thugga), 1549
Genius vici (Verecunda), 1552
Genius vici regionis (Thugga), 1549
Genius villae, 637
Gennadius, 812
Gensericus, 957
Georgius, Petri f., 1192 n. 42
Germani, 924 n. 3, 1296
Germanico, 1444 n. 13, 1446 n. 18, 1449
Gerolamo, santo, 1029, 1523 n. 6, 1527,
1559
Gervaso, santo, 1174 n. 5
Gervasius, 414, 415, 416
Geta, imperatore, 1020, 1170, 1244 e n. 101,
1245 n. 101, 1391 n. 5
Getuli, 238, 303 n. 15, 352, 1259
Giambulo, 225
Giano, dio, 16, 1328
Gildone, 17, 1418, 1489, 1490 e n. 5 e n. 9,
1491 e n. 11-12, 1492 e n. 13 e n. 17,
1493 e n. 20 e n. 24, 1494, 1495 e n.
31-32, 1496 n. 33, 1497 e n. 40, 1498
e n. 42, 1499 e n. 45 e n. 47, 1520,
1522 n. 1, 1523 e n. 3 e n. 6, 1524,
1525, 1526 e n. 15, 1527, 1528 e n. 21,
1529, 1530 e n. 29, 1531, 1532
Giligamae, 10, 135, 136 e n. 4-5, 137 n. 9,
140
Giona, 1189
Giovanni, santo, 485
Giovanni Battista, santo, 813, 820
Giovanni di Nikiu, 1561 n. 31
Giove, 289, 291 e n. 14
Giovenale, 914, 921, 922, 924, 926, 927 e n.
8, 928 e n. 10, 929, 930 n. 12, 931-
935, 1150
Giovino, usurpatore, 1525 n. 13-14
Giuba I, 150, 998, 1315, 1323-1327, 1328 n.
41, 1329, 1330 e n. 5 e n. 7, 1331,
1332
Giuba II, 38, 39, 343, 349, 397 e n. 27, 947,
1319 n. 59-60, 1378

- Giugurta, 938, 944, 945, 948-950, 954, 955 e n. 6, 1315, 1321, 1328, 1499
- Giulio-Claudi, 1310, 1320
- Giulia Domna, 1072 n. 13, 1073, 1083, 1170, 1198, 1301, 1391
- Giulia Mamea, 1301
- Giuliano, 1360-1362
- Giuliano, usurpatore, 1508 e n. 16, 1510 n. 24, 1525 n. 13
- Giulio II, papa, 824
- Giulio Africano, 160, 197 n. 55
- Giunone, 289
- Giustiniano, imperatore, 137 e n. 10, 379, 812, 1190 n. 27, 1561 n. 31
- Giustino, 15, 989, 1263, 1264, 1265, 1266 e n. 15, 1268, 1270, 1272, 1273 e n. 39
- Gordiano I, 1503
- Gordiano III, 1503
- Gordiani, imperatori, 1103, 1381, 489
- C. Gracco, 128
- Gradivus Pater*, 1542
- Greci, 135, 136, 142, 155 n. 1, 183, 185 e n. 14, 190 n. 31, 210 n. 103, 216 e n. 117, 217, 218 e n. 123-124, 227, 229, 230 e n. 53, 236, 237, 924, 1260, 1269, 1286, 1368, 1372
- Gregorio VII, 488 n. 32
- Gregorio Magno, 811, 812 e n. 5, 813, 814, 821, 1108
- Gubul (Musulamii)*, 948
- Hastenses*, 991
- Hekate*, 255, 256 n. 60
- T. Helvacius T. l. Papia*, 978 n. 25
- Hera, dea*, 1303
- Hera Ammonia*, 156 n. 5
- Heraclēs, deus*, 925, 961 e n. 9, 980, 1154 n. 9, 1166 e n. 24, 1259, 1322, 1535, 1536 e n. 29, 1538 e n. 52, 1539, 1540 n. 72, 1549, 1550
- Heraclius*, 244 e n. 14
- Hercules Conservator*, 1550
- Hercules genius Patriae (Sufes)*, 1540
- Hercules Irsitis*, 1574 n. 142
- P. Herennius*, 1137
- [-] Herennius P. f. Sergia Purlidianus*, 1132 n. 76, 1137
- L. Herennius L. f. Cossutianus*, 1137
- L. Herius L. f.*, 1452 n. 60
- Hermes Parammon*, 156 n. 5
- Heron di Alessandria*, 372
- Hesperius*, 416, 417
- Hiagnis*, 900
- Hiarbas*, 1321, 1323
- Hiberi*, 991, 1367, 1368, 1371, 1372
- Hiberus*, 1449 n. 3
- Hiempsal*, 1321, 1323, 1331 n. 7
- Hilaliani, 500
- Himilcho, Annobalis Tapapi Rufi pater*, 1444
- Himilcho Tapapus*, 1444
- Himilis, Iddibalis Caphadae pater*, 1446
- Hispani*, 145, 1228 n. 35, 1453 n. 67
- Hoemus*, 940-943
- Homobonus*, 1107 e n. 1 e n. 4, 1108 e n. 6, 1109, 1110
- Homobonus, episcopus (Albanensis Civitas)*, 1108, 1109
- Homobonus, episcopus (Interamna)*, 1109
- [Hon]oratus*, 1120 n. 27
- P. Horatius P. f. Quir.*, 1378
- Horus*, 252, 260
- Hygia, dea*, 1202
- Hymbal Sabinus Tapapius*, 1445 n. 16
- Hymenaeus*, 1007
- Hyron(ymus)*, 1007
- Iannarius*, 409
- Ianuarius*, 409, 962
- Q. Ianuarius Rufus*, 1449 n. 37
- Iao, divinità, 1202
- Iarba, 115
- Ibn Arafa, 485 n. 2
- Ibn Hawkal, 1363
- Ibn Hawqal, 489 n. 34, 495 n. 77, 502, 505 n. 154
- Ibn Khaldun, 489
- Ibn Khurdādhbeh, 1362
- Ibn Tafradjin, 497 n. 101
- Ibn Umar, 498
- 'Ibn-Abi Zar, 333, 339
- Ibn abi Zayd, 500 n. 124, 508
- 'Ibn Al-'Awwām, 209, 492 n. 56, 503, 504, 506 e n. 165, 507 n. 166, 510 n. 194, 511 n. 201, 511 n. 205
- Ibrialeacus*, 889
- Iceni*, 177
- Icositani*, 1378
- Idaios*, 161
- Iddibal Caphada*, 1446
- Iddibal Tapapius Lepcitanus*, 1446
- Idrissidi*, 1363

- Iempsale, 1259
 Iempsale II, 150
Ieru, deus, 1546 n. 141
 Ifriqiani, 498, 500, 505, 506, 511
Ifru, deus, 1546 e n. 141
Igilgitani, 125
 Igino, 695
Ilaguas, 1512 e n. 32
 Ilarione, 1559, 1560
Ilercavones, 1365
Ilorgetes, 1371
Ilienses, 1210 n. 23, 1571
 Imilcone, 114, 1272, 1273, 1367
Inachides, 1491 n. 12
Inanna, dea, 1371, 252, 255
Ingenua, 1024, 1025
Innocentius, martyr, 1461
 Innocenzo III, 1107
Ioannes Sasberiensis, 1299 n. 39
 Iolao, 234, 1571
 Iolei, 541
 Ippolito di Roma, 863 n. 2, 1555 n. 6
 Ipseo, 230
 Irpini, 1397
 Iscomaco, 194
Ishtar, dea, 252, 255, 1372
 Iside, dea, 13, 139, 250 n. 10, 252 e n. 21, 260 e n. 90 e n. 94, 262, 930 n. 11, 961 e n. 9, 963, 1136, 1139, 1147, 1150, 1151 e n. 6, 1152-1154, 1156-1158, 1201, 1202, 1372
 Isidoro di Siviglia, 397, 1166 e n. 20, 1167, 1258
 Isidoro, pirata, 1295 n. 10
 Istro di Cirene, 160 n. 32
Itali, 443
Italici, 149 n. 24, 1368
Italicus, 1550, 1560
lucundus, 964
Iudaei, 1187 n. 15
Iulia, 1025, 1188 n. 20
Iulia, Augusti filia, 1301 n. 45
Iulia Augusta, 1301 e n. 44-45, 1304 e n. 63, 1451 n. 55
Iulia Fortunata, 130 n. 45
Iulia Numidica, 1056 e n. 10
Iulia Rogata, Fabrici Zannei u(xor), 1050 n. 13
Iulia Rogatiana, 1436
Iula Rogativa, 1437
Iulia Saturnina, 1015
Iuliana, 1187 n. 12
Iulianus Aug. (lib.), 1007, 1008, 1012
L. Iulianus Martialis, 304
Iulii, gens, 947, 1220 n. 27, 1452, 1453
Iulii Claudii, gens, 978
Iulius, dominus, 360, 365, 367, 369, 892, 893 n. 13, 900, 903, 1031 n. 4, 1035
L. Iulius, 144, 147, 148, 150-152
Iulius Aemeritus, 132
Iulius Bassinus, 132
L. Iulius Calidus, 151 e n. 33
Iulius Castricius, 132
C. Iulius C. f. Cl. Celsinus, 1136
C. Iulius Crescens, 1537
C. Iulius Crescens Didius, 1537
C. Iulius Aug. I. Crestus Samianus, 1014, 1015, 1016
Iulius Festus Hymetius, 1557 e n. 12
Iulius Fortunatus, 132
Iul(ius) Gallus, 1006, 1007, 1012
Iulius Guzabius, 132
Iulius Maternus, 1481, 1482, 1484
Iulius Messor, 131 n. 50
Sex. Iulius Primigenius, 982 n. 46
Iulius Princeps, 1437
C. Iulius C. f. Puteolanus, 1137
Iulius Silvanus Melanius, 1202
Iulius Strabo, 1452
C. Iulius C. f. Strabo, 1444 n. 13
Iulius Terentius, 1168, 1169 n. 31, 1170 e n. 33
C. Iulius Urbanus, 1380, 1381
Iulius Vicepraepositus, 1437
Iulius Marcus, 1136
Iun(ianus), 1004
Iun(ior), 1004
Q. Iunius Blaesus, 937 n. 2, 939, 940 e n. 8, 950, 951
C. Iunius Serius Augurinus, 1005
Iuno, dea, 1003, 1004, 1112, 1118, 1198, 1209, 1372, 1373, 1384, 1454, 1507
Iuno Caelestis, 1371, 1373
Iuno Regina, 290, 315, 1199
Iupiter, deus, 13, 289 n. 7, 315, 319, 320, 961 e n. 9, 969, 1163 e n. 13, 1205 e n. *, 1208 e n. 8, 1209, 1210, 1211, 1454, 1507, 1511 e n. 27, 1512 n. 34, 1513, 1542 n. 94, 1543 n. 112
Iupiter Capitolinus, 315
Iupiter Conservator, 1517
Iupiter depulsor, 1541 n. 86, 1551
Iupiter depulsor genius loci (Lambaesi), 1541 n. 86

- Iupiter Dolichenus*, 1209
Iupiter Omnipotens, 290
Iupiter Optimus Maximus, 289, 315, 969, 1112, 1118, 1119 e n. 22-23, 1208 n. 9, 1209, 1507 n. 13, 1512 n. 34
Iupiter Optimus Maximus Conservator, 1196
Iupiter Saturnus Augustus, 969
Iupiter Stator, 1157
- Kabyli, 1069
 Kairuanesi, 495 n. 81, 509
Kalliades, 156 n. 6
Karrhotos, 159
Kasturrenses, 124, 125
Klavtie, 48
Kore, 233, 237, 258, 259, 260 e n. 93, 659
Kratisthenes, 158 e n. 15
Kyniska, 160 e n. 30
Kyrios Leontinus, 376 n. 71
- Laberii*, gens, 383, 386, 902, 1035
Labinia, 814 n. 10
Labyrtas, 926, 935
 Laconici, 1372
Laetoria Rufina L. f., 1056, 1061
Laetorii, gens, 1056
Lae(tus), 1008, 1012, 1013
Lamsortenses, 1553
Lancienses, 887
Lares Asturiae, 1199
Lares Augusti, dii, 968, 975, 976, 980, 1010
Lares Compitales, 1454
Lares Gallaeciarum, 1196, 1197, 1199 e n. 26, 1200, 1201 e n. 32
Lares viales, 1200, 1203
 Latini, 1260, 1543
 Leone IV, 703 n. 14
 Leone l'Africano, 491, 492 n. 60
 Leonida, 1272
Leontii, sodalitas, 1033
Leontius, 1512 n. 34
Lepcitani, 963
Letorius Martialis, 1056 e n. 10
 Leucadio, 1529 e n. 23 e n. 26
 Libanio, 454, 455, 1561 e n. 34, 1562
Liber, deus, 319, 1166 n. 20, 1534 n. 10, 1536
Liber Pater Augustus, deus, 1450
Liber Pater-Bacchus, deus, 244 e n. 14, 965, 970, 1065, 1066 e n. 53, 1153, 1536 n. 29, 1549
- Libici, 115, 135 e n. 2, 136, 142, 229, 235, 238, 485 n. 2, 1479
Libii, 1259
 Libiofenici, 235, 850, 1367
Libya, dea, 159 n. 24
Libyi, 155 n. 1, 921, 933, 991 e n. 9, 992
Licina Prisca, 963, 964, 967, 975, 976, 978
 Licinio II, 1482 e n. 9, 1483, 1485
M. Licinius Rufus, 963, 964, 975 e n. 17, 976, 978
M. Licinius Tyrannus, 964, 967, 975, 978
Ligures, 1136
 Liguri, 1368
 Livia Drusilla, imperatrice, 1301 e n. 44-45, 1302 e n. 50-52, 1303 e n. 57, 1304, 1305
 Tito Livio, 1260, 1261, 1264, 1266, 1272, 1326, 1370, 1371, 1374-1376, 1563
 Longobardi, 812 n. 7
 Lorenzo, martire, 811 e n. 2, 813
 Lucano, 387, 388 e n. 3, 389-392, 394 e n. 21, 397-399, 1324, 1325
Lucilius, 1543
L. Lucilius P. f., 1137
 Lucio Vero, imperatore, 970, 1228 n. 54, 1449 n. 37
Lucius, 1032
Lucius, praenomen, 1298
Cn. Lucius Cn. f. Quir. Vabius Festianus, 1136
Lucretia Maura, 1383
L. Lucretius Fulcianus, 1449 n. 44
 Lucrezio, 151 n. 33, 395
Luna Augusta, 1001
Lupercus, 648
Lusitani, 1318 n. 53
C. Lutatius Catulus, 875 n. 41
Lygdus, 932
- Macae*, 164, 169, 175, 177, 178
C. Macrinus Decianus, 1119, 1504 e n. 6, 1507, 1508
Madaurenses, 125 n. 12
Magerius, 1033 n. 11, 1034 n. 16
 Maggioriano, 1467
Magna Mater, dea, 961 e n. 9, 965
 Magnenzio, usurpatore, 894
 Magno Massimo, usurpatore, 17, 1497 n. 40, 1521, 1522 n. 2, 1523, 1524 e n. 9,

- 1525 e n. 13, 1526-1529
Magnos, 161
Magon, 120
Magon, *Iddibalis Tapapi Lepcitani pater*, 1446
Magone, agronomo, 38, 118, 187 n. 19, 199 n. 61, 212 n. 107, 243, 378, 398, 399 e n. 31, 400, 989
Magone il Vecchio, 115
Magone, successore di Malco, 1267 e n. 20, 1268-1273
Magonidi, 114
Maorianus, imperator, 1382 e n. 38-39
Malco, 1266, 1267 e n. 21, 1269, 1270, 1271 e n. 31, 1274
Maliki, 507 n. 166
Maltamonenses, 615
Maltesi, 511
Mamilii, gens, 1295, 1296 n. 12, 1297
P. Mamilius Ambrosius, 1297 n. 23
P. Mamilius Andromacus, 1297 n. 23
G. Mamilius Antas, 1293, 1295, 1297, 1300, 1305
C. Mamilius Atellus, 1295, 1296
Q. Mamilius Capitolinus, 1296
Q. Mamilius Honoratus, 1296
Mamilius Sat[urminus], 1296 n. 13
Q. Mamilius Turrinus, 1296
Mamonica, 1052 n. 25
Manasseh, tribù, 514 n. 6
Manes, dii, 408, 1006, 1015, 1020, 1023-1025, 1048
Manichei, 1555
M. Manilius, 956
Maqdasi, 488, 505 n. 154, 508
Marcellinus, 405, 452, 453
Marciano, 1529 e n. 23 e n. 26, 1530 e n. 27
Q. Marcius Barea, 1446
Q. Marcius Cilicus, 1137
Margarita, 1185, 1187 e n. 16, 1188
Margarita Riddei (filia), 1187
Marianisti, 1323
Marianus, 894
C. Mario, 303 n. 15, 946, 1321, 1398
Mariona, santa, 813
C. M(arius) C. f. Vet., 1378
M. Marius M. f. Gal., 1378
T. Marius Siculus, 1449 n. 38
Marnas, deus, 1559
Marruccini, 1394
Marsi, 1397
Marsigliesi, 1326
Marulla, 930
Marte, dio, 1511 e n. 27, 1512 n. 32, 1534, 1536, 1537 e n. 39 e n. 43, 1542 e n. 94, 1552
Marziale, 361, 395, 891, 921-923, 925, 926, 927 e n. 8, 928-932, 934, 935, 1544
Marziano Capella, 236 n. 112, 1472
Masaisulis, 353
Masal, 1052 n. 25
Masamon, 1052
Masamonica, 1052 e n. 25
Masmule, 1504 n. 5
Maso, 1052 n. 25
Mascezel, 17, 1418, 1489 e n. 4, 1490, 1491 e n. 11-12, 1492 e n. 13, 1493 e n. 20, 1494 e n. 27, 1495 e n. 31-32, 1496, 1497 e n. 38 e n. 40, 1498 e n. 42, 1499 e n. 46, 1532 e n. 33
Masclia, gens, 407
Masclia Augusta, 407 n. 32
Masclia Glauce, 407 n. 32
T. Masclius Quintus, 407 n. 31
Massenzio, imperatore, 1510 n. 21, 1513 n. 39, 1515 n. 44-45, 1516 e n. 47-48, 1517 e n. 49 e n. 51, 1518 e n. 55, 1519 e n. 57
Massimiano, imperatore, 1112, 1118, 1119 n. 22-23, 1120 e n. 27, 1506, 1507 e n. 13, 1508, 1509 e n. 18-19, 1510 e n. 24, 1511 e n. 25 e 30, 1512 e n. 31-32, 1513 e n. 36-37 e 39, 1514 e n. 40-41, 1516, 1518 n. 54, 1519 n. 61
Massimino il Trace, 405, 1103, 1381, 1503 e n. 1
Massiminus, vicarius, 1557
Massimo di Tiro, 1545
Massinissa, 236 n. 93, 947, 988, 1039, 1040 e n. 8, 1052, 1323, 1329, 1330 n. 10
Massyli, 921, 923, 924, 932
Mastanesosus, 1321-1324
Masuna, 1052, 1435
M. Mat. Romulus, 1227 n. 44, 1244 n. 100
Mater, dea, 1371, 1372
Maternus, dominus, 899, 903, 904
Mathounis, 141
Mathounischara, 141
Matidia, 124, 125 e n. 8
Matidio Salonino, 125 n. 8
P. Matienus Proculus Romanus Maximus, 1134
Matteo, evangelista, 1565
Maura, 925 e n. 4, 1383

- Maura, P(ostumiae ?) Postumiana*, 1383
Mauri, 228, 922-924, 928 e n. 10, 932, 933, 939, 940 n. 8, 949 e n. 45 e n. 50, 950, 952, 957, 990, 1090, 1259, 1321-1325, 1327, 1379, 1380, 1509 e n. 19, 1512, 1515, 1492 n. 18
Mauritani, 1158
 Maurizio, imperatore d'Oriente, 1461 n. 23
 Maurizio, santo, 1461
Maurousia, 227
Maurus, 1425 n. 11
Maxima, 403
Maximus, 1008, 1012
Mazippa, 949
 Medi, 238 e n. 96, 1259, 1268
 Melania la giovane, 1029
 Meleagro, 1031 n. 4
Melite, 1471
 Melpomene, musa, 899
Melqart, 231, 851 n. 4, 1307 e n. 4, 1540 n. 72
Melybius, 1383
 Menadi, 894
 Menandro, 899
Mercurius, deus, 901, 962, 965, 966, 968, 972, 1003, 1004, 1154 n. 9, 1316, 1536, 1539, 1542, 1549
Mercurius Augustus, 1536
Messius, 147 n. 15
 [- -] *Messor*, 127 n. 20
Mevia, 934
 Micipsa, 236, 998, 1039, 1040, 1329, 1331
Millicus, 407
Minerva, dea, 191 n. 34, 289, 962, 963, 965, 968, 969, 1209, 1454
Minerva Augusta, 315
Minicii Natales, gens, 1428, 1430
L. Min[icius] L. f. Gal. Na]talis, 1431
L. Minicius L. f. Gal. [Natalis Quadro]nius Verus Iunio[re], 1429, 1431-1433
Minuci(us) Victor, 1024
 Mitridate, 390
 Mitridate Eupatore, 1376
Mnaseas, 156 n. 7, 158 e n. 15
Moddol, 616
 Modestino, 1446 n. 18
Mode[s]tus S[u]ll[a?], 1000
M. Modius Felix, 132
Monnica, 1052 n. 25
Mophenses, 315
 Mori, 345, 346, 352, 354
Mucius Messor, 131 n. 50
M. Munatius Messor, 127 n. 20
Murena, M. Valeri Solaniani Severi pater, 1384
Sex. Murrius Festus, 1417
 Muse, 896
Musulamii, 126 n. 17, 944 e n. 21, 948 e n. 38, 949 e n. 47, 951 n. 56, 953, 990
Musulamus, 1053 n. 25
Myro, 1034
Myron, 161 e n. 42

 Nabuchodonosor, 1165 n. 16
Namphamo, Sentii pater, 1050, 1051
Nasamon, 1052 n. 52
Nasamones, 177, 1032
 Naso, 1380
 Nebridio, 1523 e n. 6, 1527
 Nebridio (amico di Sant'Agostino), 1555
Nebridis, 442 n. 16
Nemesis, 1150, 1151 n. 6, 1202
 Nereidi, 907
 Nerone, imperatore, 642, 1571
 Nerva, imperatore, 967, 1049
 Nettuno, dio, 12, 39, 315 n. 38, 375, 900 n. 46, 902, 961 e n. 9, 1541, 1544, 1545 n. 122
 Nicola Damasceno, 1266
Nicomachus Saffidi L. s., 1392 n. 12
 Nicomaco Flaviano, figlio, 1529 e n. 25, 1531 n. 31
 Nicomaco Flaviano, padre, 1528, 1529 e n. 25
Niger, cognomen, 1298 n. 27
Ninus, 1264
Nisus, 626 n. 90
Niventius, 428
 Nomadi, 235
M. Nonius M. f. Men. Balbus, 1299
Nonius Datus, 13, 1067 e n. *, 1077, 1079 e n. 37, 1096, 1097, 1099
 Normanni, 488, 502
 [No?]vat[us], 1008
Nubel, 1496 n. 33
Numen Aquae Alexandrianae, 1552
Numen Aquarum (Lambaesis), 1551
Numen Aquarum Sirensium, 1544, 1554
Numen Augusti, 968, 978, 979 n. 26, 979
 [Numen] conservator, 1545 n. 122
Numen domus Augustae, 979
Numen fontis (Timgad), 1552
Numen Larum Augustorum, 980 e n. 34

- Numen Mauretaniae*, 1539
Numen Praesens, 1541, 1549
Numen sanctus infernus deus, 1003
Numida, 1384
Numidae, 921, 922, 949 e n. 45, 952, 1259, 1325, 1330 n. 6, 1461 n. 12
Numidicus, 1056 n. 10
Numina Augusta, 1538
Numina Augustorum, 1195 n. 6, 1196-1200
Numina Augg(ustorum), 1455 n. 73
Numina invicta, 1544
Numina Nympharum, 1218
Nybgenii, 164, 165 e n. 6, 178
Nymphae, 1227 n. 44, 1244, 1541 n. 87, 1543 n. 112
Nymphae Augustae, 1218 e n. 18
Nymphae Salutares, 1218 e n. 18
Nymphae Salutares Augustae, 1218 e n. 18
Nymphae Sanctissimae, 1218
- Oceano, divinità, 376, 1543 n. 112
Octavia Catulla, 1305
Octavii, gens, 642 n. 179
P. Octavius, 1301, 1304 e n. 63, 1305
Octavius Felix, 132
Octavius Mamilius, 1295
Octavius Saturninus, 132
 Olimpiodoro, 1525
 Omero, 155 n. 1, 863, 864, 876, 896, 1372
 Ommaidi, 1363
 Omobono, santo, 1107
 Onorio, imperatore, 447, 450, 453, 454, 1489-1493, 1497, 1528, 1530 n. 29
 Oppiano, 1031
Ops Augusta, 1303
 Optato di Milevi, 453
 Orazio, 1150
 Orosio, 305 n. 23, 956, 1267, 1493, 1494 e n. 25- 27, n. 29, 1495 e n. 32, 1496 e n. 34, 1497 n. 40, 1498 e n. 42
 Osiride, 252
 Ottato di *Thamugadi*, 1498, 1499 n. 45, 1526 e n. 15
 Ottaviano, 48, 943 n. 19, 1441, 1442, 1449 n. 38, 1471 e n. 11
 Ovidio, 914, 1471, 1474
- L. Paconius Salvianus*, 1192 n. 45
 Pallade Atena, 191 e n. 34
 Palladio, 10, 181 e n. 2, 182 n. 3, 183 e n. 6-7, 184, 185 e n. 12, 187, 188, 189 n. 28, 190 e n. 31, 191, 192 e n. 39, 194 e n. 43, 195 e n. 48, 196, 197 e n. 55, 199 n. 61, 200 e n. 64, 201 n. 68, 203 e n. 76, 204, 206 n. 91, 207 n. 92-94, 208-211, 212 n. 107, 213 e n. 107, 215, 216 n. 118, 217 e n. 122, 218 e n. 125, 219 e n. 126, 220 n. 128, 221 e n. 130, 391, 396, 624 e n. 79, 901, 1029
Palmireni, 1101, 1103, 1169
 Pan, dio, 874
Pannoni, 1026, 1103
Pannychus, 930
 Paolino da Milano, 1496, 1497 n. 38
 Paolino di Nola, 1427, 1431
 Paolo, giurista, 1446 n. 18
 Paolo, santo, 445, 1165
Cn. Papius Carbo, 145, 1471 e n. 11
Q. Papius Carbo, 1384
C. Papius Mutilus, 1395
L. Papius Pacatianus, 1518 n. 57
Paris, 926, 927, 934
 Parti, 1268
Pascasius, 428
Paschasius, 1113 n. 10
 Pasifilo, 189 n. 28
Q. Passius Secundus, 1024
Paternus, 1203
Paternus qui et Costantius, 1203
Patroclus, Aug. lib., 962
 Pausania, 156 n. 5, 158 n. 18-19, 159 n. 24, 160, 191, 539
Peligni, 1397 e n. 33
Penates, 1059 n. 23
 Peneo, 230
Pentatii, sodalitas, 1033
 Pentri, 1397
P. Perelius Hedulus, 967, 975, 976
 Perpetua, santa, 1563
 Persefone, dea, 229, 259, 1065 n. 51
 Persiani, 238 e n. 96, 1259, 1267, 1268, 1269, 1272, 1273, 1508
 Pescennio Nigro, 943 n. 19
Petilianus, 404
Sex. Petionaeus Sex. f. Valerianus, 1137
M. Petreius, 1326
 Petronio, 993, 1015, 1034
Q. Petronius Modestus, 1200
Petrus, Aleriae episcopus, 811, 812
- Pacato Drepanio, 1524, 1525
Paccianus, 1321
L. Paconius Barbarus, 1137

- Petrus, Georgi pater*, 1192 n. 42
Piceni, 1394
Pientius Aug. lib., 1008, 1009, 1012
Pietas Augusta, 1449 n. 44
 Pietro, apostolo, 811 e n. 2, 813, 824
Pinianus, 1029
 Pindaro, 136, 155 n. 1, 156 n. 8, 159 e n. 24,
 161, 162, 230 n. 52
 Pirro, 1261, 1265
 Pisani, 489 n. 35
 Platone, 37, 158
 Plauto, 925 n. 5, 1151
 Plinio il Giovane, 131, 1298
 Plinio il Vecchio, 53, 117, 118, 187, 188,
 190, 195, 199 n. 61, 205 n. 87, 207 n.
 93, 208, 209, 210 e n. 101, 212 n. 107,
 218, 342, 349, 350-352, 354, 361, 363
 e n. 27, 366, 371, 377, 378, 388 e n. 4,
 389, 390, 392-396, 397 e n. 27, 399 e
 n. 31, 493 n. 64, 497, 695, 864, 874,
 876, 914, 992, 997, 1192, 1197 n. 21,
 1318 n. 53, 1322, 1358, 1377, 1388,
 1449 n. 38, 1454 n. 71, 1470, 1471,
 1472, 1480 n. 4, 1544, 1545
Plotia Masamonica, 1052
Plotii, gens, 1052
Plurianus Aug. lib., 1009, 1013, 1014
 Plutarco, 147, 363, 387, 942, 956, 1322,
 1323
Plutianus, 408
Pluto Aug(ustus) genius Thuggae, 1539 n.
 61
Pluto frugifer genius Mustis, 1539 n. 61,
 1550
 Plutone, dio, 258, 404, 965, 1539 e n. 61,
 1540 n. 75, 1549
Poeni, 145, 1267, 1268, 1471, 1512 n. 32,
 1516 n. 46
 Polibio, 116, 117, 119, 224 n. 6, 233 n. 73,
 234 n. 76, 235, 988, 989, 991, 1260,
 1261, 1318 n. 53, 1368, 1374, 1470
 Polimnia, musa, 896
Polykles, 160, 161
Polykrates, 159 e n. 28
Polymnastos, 160
Polymnis, 140
Pompeiani, 1324-1328
Pompeianus, 903, 1180
Pompeianus, magister militum, 1180
Pompeii, gens, 1203
Pompeius Calvinus, 1203 n. 46
Pompeius Clitus, 1203 n. 46
Pompeius Corinthus, 1203 n. 46
Pompeius Messor, 131 n. 50
M. Pompeius Pudentianus, 1537 n. 43
Q. Pompeius Rufus, 151 e n. 34, 152
G. Pompeius Strabo, 1376
 Pompeo Magno, 16, 146 e n. 12, 147 n. 15-
 16, 148 n. 21, 149 e n. 25, 153, 387,
 925, 942, 956, 1321-1328, 1330 e n. 7,
 1297, 1377, 1455, 1471 e n. 11
 Pompeo Trogo, 1264-1266, 1268, 1269,
 1272, 1273
Pompeus Donatus, 1514
 Pomponio Mela, 39, 342, 345, 347, 354,
 355, 986, 994
Pomponius Sittius Messor, 131 n. 50
Pontilus, 1009
C. Pontius Huginus, 1137
M. Popilius Onyxus, 1384
L. Porcius L. f. Galeria Celer, 1136
 Posidone, 155 n. 1
 Posidonio, 227, 343, 1367, 1368
Possidius, 415
P(ostumia ?) L. f. Postumiana, 1384
A. Postumius Albinus, 993
C. Postumius Saturninus Flavianus, 244
Praetextatus, 916
Praetuttii, 1394
 Priapo, 139, 901
Primigenius, 1009
Primosa, 1052 e n. 23
Primus Aug. lib., 980 n. 33, 1010, 1012
Primus Aug. Vern., 980 n. 34
 Prisciano, 38
Priscillanus, 962
 Probo, imperatore, 1506 n. 9, 1544
 Procopio, 379, 957
Proculus, 969
Proros, 160
 Proserpina, dea, 911, 1065 n. 51
 Protasio, santo, 1174 n. 5
Protasius, 414-416
 Prudenziò, 1385
Psecas, 935
 Pseudo-Aristotele, 200
 Pseudo-Scillace, 47, 1470, 1472
Psyche, 359
Psylloi, 387, 388 e n. 4, 389, 392, 397, 398 e
 n. 28, 399
Ptolemaios, 1293 e n. 7
Ptolemaios, Ptolemaei filius, 1291
Ptolemaios, Ptolemaei pater, 1291, 1295
Publicola, 441 n. 9

- M. Publicus Candidus*, 1537 n. 43
Publius, praenomen, 1304
C. Publius Veranus, 1537 n. 43
Pudens, 1104
[Pu]dens, me[nsor geometra], 129 e n. 37, 132
Pudenti[anus], 1104
Pudentilla, 993
Pudentillus, 1104
Pudentinus, 1104
Pudentios, 957
Pudentius, 1104
Punici, 1387
Puteo A(ug.) l(ib.), 1010, 1013, 1014
Puteolanus Cae[s]. (servus), 1010
Pygmaei, 927 n. 9, 935
Pylades, 445
- Quarta*, 615
Qudshu, 225 n. 49
Quinquegentanei, 1111, 1112, 1118-1121, 1507 e n. 13, 1508, 1512, 1514 n. 40
Quintiliano, 194
Quintilio, 202
Quintus, 1127 n. 27
Quri, 1107
- Ramses IV*, 539 n. 55
Ramses V, 539 n. 55
L. Rasinius Pisanus, 1417
Régulo Algarra, mercante, 864 n. 3
Restitutus, episcopus, 241
Ridens, 1118 n. 17
Riddens, 1187, 1188
Rodrigo, re, 1360, 1361
Romani, 44, 45, 48, 52, 114, 117, 135, 136, 137, 143 n. 1, 148, 251, 295, 303 n. 15, 339, 487 n. 18, 491 n. 48, 493 e n. 61, 497, 511 n. 202, 541, 590, 635, 741, 762, 763, 789, 834, 887, 923, 924 n. 3, 925 e n. 5, 931, 937 n. 1, 940, 943-946, 949 e n. 49, 950, 951 e n. 55, 954, 957 n. 80, 962, 993-995, 1069, 1072, 1077 n. 29, 1078, 1079 e n. 35, 1085, 1091, 1097, 1209, 1210, 1258, 1260, 1261, 1271 e n. 35, 1272, 1322, 1359, 1367, 1371, 1372, 1374, 1381, 1382, 1387, 1388, 1435, 1470, 1481, 1482, 1484, 1492, 1506 e n. 11, 1507, 1543, 1547, 1548
- Romanus*, 133, 1496 n. 33
Rotari, 1421
C. Rubellinus, 143
L. Rubrius Polybus, 1384
Ruferius, 812
L. Rufinus, 1136
Rufus Martialis Sadunis f., 1050 n. 13
Rufus Sen[- -]lis fi., 1049, 1050
Ruricius Pompeianus, 1518 n. 56
Rusticus, 1187
Rusticus, Asteri pater, 1185, 1186, 1191, 1192
Rutilio Namaziano, 194
Rutilius, 280
Rutilius Gallicus, 168
- Sabei*, 921 n. 1
Sabelli, 1393
Sabellii, gens, 1396
Sabidienii, gens, 1396
Sabidii, gens, 1396 e n. 28, 1398
Sabina, cognomen, 1390 n. 4
Sabini, 199 n. 60, 1393-1397
Sabinii, gens, 1396, 1398
Sabinus, 1396
Sabinus Tapapius, 1445 n. 16
Saburrius Antas, 1293 n. 17
Sabus, 1396 e n. 28
Sadunis, Martialis pater, 1051 n. 13
Safidia Donata, 1390
Safidia Pistrix, 1390
Safidia Rogatiana, 1391
Safidia Sabina, 1390
Safidia Victoria, 1390
Safidianus, 1392
Safidii, gens, 16, 1389, 1390 e n. 7, 1392 e n. 11-12, 1393, 1395-1399
Safidius, 1391
Safidius Ammon, 1391
Safidius Felicianus, 1390
Safidius Felix, 1390
Q. Safidius Iulianus, 1390
Safidius Saturus, 1390
Safidius Severus, 1392
M. Safidius Suavis, 1391 e n. 7
C. Safid(ius) Valentin(us), 1391
Safinii, gens, 1394, 1398
Saheliani, 500
Salenses, 1123, 1125, 1126
Sallustio, 223, 228, 233, 237, 938, 945, 950 n. 52, 955, 1258-1260, 1376

- Sallustius Ianuarius*, 132
Salus, dea, 1544
[Sallutaris [Aug]. lib.], 1010, 1013, 1014
 Salvina, 1523 e n. 6, 1527, 1528
 Samii, 867
Samnites, 1393, 1395 e n. 25, 1396, 1397
 Sanniti Pentri, 1395 e n. 26
 Santra, 930, 932
 Saraceni, 687
 Sardi, 8 n. 2, 539, 541, 561, 1210 e n. 23,
 1228 n. 54, 1271, 1274
Sardus Pater, deus, 539, 1228, 1571
Sarmatae, 921 n. 1, 924
 Satiri, 894
Saturnina, 1202
Saturnina M. Zandulis fil., 1049, 1050
Saturninus, 963, 1130
Cn. Saturninus, 143
Saturninus Augusti libertus, 13, 1159, 1196-
 1202
F. Saturninus P. fil. Phae[- -]itanus, 255
 Saturno, dio, 226 n. 21, 251, 259, 262, 263 e
 n. 118, 265, 279 e n. 26, 280, 288, 319,
 320, 408, 419 n. 3, 961, 965 e n. 42,
 966, 968, 971, 1003, 1004, 1066,
 1131, 1197, 1538 n. 53, 1540, 1541 e
 n. 85, 1570
Saturnus Balcaranensis, 1545
Saturnus Frugifer, 969
 Sayala, santa, 1548
Scaurus, 1033 n. 11
 Scilace di Caryanda, 1367
 Scipione Emiliano, 117
 Scipioni, 1374
 Scribonio Largo, 390, 392, 393 e n. 16, 397
 e n. 27
C. (Scribonius) Curio, 1325, 1326
 Sebastiano, 1525 n. 13-14
 Secondo, santo, 1461
Sekhmet, 251
Seii, gens, 1050
Selene, 1474 n. 23
Sellisius, 1050 n. 11
 Semele, 229
Semilitenses, 615
Sempronia Urbica Masculitana, 1057-1061,
 1062 e n. 31, 1063
Sempronii, gens, 1058 n. 17
L. Sempronius Atratinus, 947
L. Sempronius Carpio, 1432
C. Sempronius Gracchus, 946
L. Sempronius Maximus, 244, 245
 Seneca, 48, 1543, 1546
 Senofonte, 194
Sentia Namfane, 1051
Sentii, gens, 1050-1052
Sentius Nampamotires, 1050, 1051
Sentius Namphamo, 1051
Sentius Namphamonis [f.], 1050, 1051
Q. Sentius Tires, 1052
Septemses, 1156
Septimius Flaccus, 1481
Septimius Valentio, 1506 n. 10
Serapide, 1153, 1154, 1201, 1202
Serapis, dea, 961 e n. 9
Sergii, gens, 1423 n. 4
Sergios, 957
M. Serg(ius) [N]umida lib., 1384 n. 55
M. Serg(ius) [P?]aternus, 1384 n. 55
 Sertorio, 348, 1376
Sertorius, 1321, 1323
Servatus Aug. lib., 1244
M. Servilius Asper, 1450, 1451
Gn. Servilius Geminus, 1471
L. Servilius Pollio, 1449, 1450
L. Servilius Postumus, 143
Servilius Rullus, 946
 Servio, 399, 875, 1543, 1544
Servus, 1180 n. 14
Sestii, gens, 1445
 Sesto Pompeo, 48, 943 n. 19, 1471 e n. 11
 Settimio Severo, imperatore, 461, 462, 472,
 941, 943 n. 19, 1001, 1011-1013,
 1020, 1024 n. 4, 1072 n. 13, 1073,
 1083, 1163, 1167, 1170, 1266, 1390,
 1511
 Severi, imperatori, 17, 1012, 1022, 1067,
 1081 n. 40, 1082, 1083 e n. 46, 1234 n.
 73, 1244 e n. 101, 1261 n. 5
 Severo Alessandro, imperatore, 124, 304,
 1187 n. 15
Sextilius, 399 n. 31
T. Sextius, 152 n. 37
Shadrappa, 263
Sherden, 539 n. 55
Siccenses, 1536
 Siciliani, 1272
 Sidonio Apollinare, 893
Sigambri, 921 n. 1
 D. Silano, 398
Silanus, 118
 Silio Italico, 117, 398
 Silla, 946, 1321, 1322, 1376
 Silvano, dio, 960, 962, 968, 969, 1208, 1538,
 1550

- Silvano, santo, 1180 n. 12
Simithuenses, 1009
 Simmaco, 1109, 1497, 1528, 1530, 1531 e n. 31
Simplicia, 409
 Simplicio, martire e santo, 603 e n. 3, 808 n. 18
Simplicius, 409
 Sinesio di Cirene, 137
 Sirene, 907, 911, 912, 920
 Siriani, 488 n. 27
Sitrii, gens, 947
P. Sittius, 149 e n. 24, 151 e n. 32, 153
Sittius Frontinianus, 1514
P. Sittius Nucerinus, 947, 1058 n. 17, 1327
Sol, deus, 961 e n. 9, 1442 n. 4, 652 n. 219, 1511 e n. 27
Sol Augustus, 975 n. 11, 1001
 Solino, 865
 Solone, 363 n. 27
Sorothus, 382 e n. 27, 386
Sosius, 1561
Sosus Bocchi pater, 16
Spes, dea, 961 e n. 9, 963
P. Statilius Africanus, 1382
P. S[tatilius] Pammon, 1382
L. Statilius Taurus, 947, 1442
 Stefano, santo, 413-415
 Stefano di Bisanzio, 1472
Stephanus, 414, 415
 Strabone, 49, 236, 343, 345-347, 349, 350, 352, 354-356, 361, 867, 869, 875, 876, 988, 992, 1259 n. 3, 1266, 1295, 1315, 1358 n. 13, 1376, 1377, 1388, 1470 e n. 3, 1472
 Stilicone, 1489, 1491 e n. 11, 1492 n. 13, 1493, 1496, 1497 e n. 40, 1498 e n. 42
Successus Successianus, 132
 Suebi, 1386
Suelli Flaccus, 177 e n. 25
C. Suetonius Paulinus, 992
Sulcinus, 1045
Sulcius, 1045
Sulpicia Faustina, 1057-1061, 1063, 1064
Sulpicii, gens, 12, 1055, 1056, 1059, 1061, 1062, 1066
Sulpicius Faustus, 1057-1059, 1061, 1062 e n. 32, 1063
M. Sulpicius Felix, 358, 1128, 1130-1132
C. Sulpicius Primus, 1056, 1058-1062, 1064
 Svetonio, 927 n. 8, 937 n. 2, 948, 1330 n. 5, 1454 e n. 71
 Svetonio Paolino, 345
Symmachus, 814, n. 10, 1023 n. 3
Synemati, sodalitas, 1033
Synhalus, 398
Syri, 217 n. 122
Tacfarinas, 17, 126 e n. 17, 937 e n. 2, 938, 939 e n. 7, 940 e n. 8, 941 e n. 10, 942, 943, 944 e n. 22, 948 e n. 40, 949 e n. 49, 950 e n. 55, 951 e n. 55, 952-955, 958, 990
 Tacito, 17, 875, 876, 937 e n. 2, 938 e n. 6, 939-941, 944 e n. 22, 948-950, 951 e n. 55, 952, 954-956, 990, 1453 n. 67
 Talia, musa, 899
Tagauin, 1504 n. 5
Tanans, 1553
Tanit, dea, 33, 252, 253, 256, 259 e n. 90, 261, 262 e n. 109, 267, 553, 559, 778, 780, 789, 793, 1197, 1319, 1370-1374, 1384, 1471 n. 10, 1473, 1538, 1539, 1570
Tanit-Iuno Caelestis, 1371
Tanit-Caelestis, dea, 1009, 1538, 1539
Tanit Pène Baal, 253, 256, 261
Tapaphi, gens, 167
Tapapii Rufi, gens, 1445
Tartessi, 1367
Taud-Cadmos, 1316
 Teda, 1482, 1484
Telesikrates, 156 n. 8, 157 n. 8 e n. 12, 159, 162
Teleboai, 876
Telegenii, sodalitas, 1033
 Tellia, 231
Tellus, dea, 965
Te(l)usa, 1005
 Teofrasto, 48, 193 e n. 41, 208, 392 n. 13, 397
 Teodora, imperatrice, 1190 n. 27
 Teodorico, 1382, 1421, 1465
 Teodosio, 455, 1492 n. 18, 1496 n. 33, 1497 n. 40, 1499, 1522 n. 2, 1523, 1524 e n. 9, 1527, 1528, 1530-1532, 1556 e n. 21
 Teodosio il Vecchio, 1524, 1526
Tere(n)s, 1051
Terentia, 1051
Q. Tere(nsius) Mont(anus), 1384
L. Terentius Palius, 1137
Q. Terentius Pudens Utidianus, 1538

- Terentius Summachus*, 1023
Teres, 1051, 1052
Téresh, 1051
Tersicore, musa, 897
Tertulliano, 971, 1197, 1563
Tertullus lib., 1010, 1012, 1013
Tespiadi, 537, 542, 543, 1571
C. Tettius C. f. Sca., 1378
L. Tettius Eutyclus, 963
Theochrestos I, 158
Theochrestos II, 157 n. 14, 158 e n. 19, 159
Theophilos, 48
Theopompos, 157 n. 12, 159 e n. 26
Theron, 940
Thysdritani, 1536
Tiberinus, 130, 133
Tiberio, imperatore, 126, 281, 774, 875, 938, 939, 940 e n. 8 e 9, 941, 944, 945, 948 n. 40, 949-951, 954, 964, 978, 1015, 1301 n. 44, 1302 e n. 52, 1303, 1444 n. 13, 1447, 1448, 1451 n. 55, 1452, 1453 n. 67
Tibulatia, 745
Tibullo, 1150
Timagoras, 156 n. 6
Timeo di Tauromenio, 224 n. 6, 228, 232 n. 62, 234 n. 76, 1265
Tin Hinam, 1486
Tirentia, 1051
Tires, 1051
Tirii, 858 n. 10
Tirone, 145 n. 10
Tirreni, 541
Titani, 226
L. Titinius Sulpicianus, 1442
T. Titius, 149
Tito, imperatore, 1025 n. 8
Tito Livio, 387, 839, 956, 991, 993
Tolomeo, geografo, 49, 342, 353, 625, 627, 628, 639 n. 162, 653, 751, 764, 813, 820 e n. 27, 1200 n. 30, 1367, 1473, 1481
Tolomeo, re di Mauretania, 1435, 1480
Tolomeo Apione, 1297
Torpete, santo, 1421
Toubbu, 1482, 1484
Traci, 924
Traiano, imperatore, 124, 125 n. 8, 131, 165, 288, 977, 980, 1005, 1006, 1025 n. 8, 1026, 1216 n. 11, 1431, 1456, 1483, 1545
Traquilus, 1130
Trasamundo, 1465
C. Trebius Sergianus, 1005
Trimalcione, 1015
Tritoni, 907
Trogloditi, 352
Tryphon, 1174 n. 5
Tuareg, 1032
M. Tuccius M. (f.) Liberalis, 1026
Tucidide, 1470
Tullia, 925 n. 4
Tunisini, 493 n. 62
Turissa, 905
Q. Turius, 143, 144
Tutela, dea, 1203 e n. 46
Tyche, 256
Tyrii, 115

Ubayd Allah al Mahdi, 498
Ulisse, 875, 907, 911, 912, 920, 505
Ulpia Marciana, 125 n. 8
Ulpiano, 381, 759
M. Ulpius Clarus, 1137
M. Ulpius Quintianus, 969
Ulpus Saturninus Possessor, 364
M. Ulpius Victor Silvanus Pius, 1136
Uni, dea, 1372
Urania, musa, 900
Urbanus, 428
Uticenses, 858 n. 10

Vagenses, 955 n. 65
Valente, imperatore, 462, 1523
Valentiniano I, imperatore, 1523, 1557, 1558
Valentiniano II, imperatore, 1524 n. 9
Valentiniano III, imperatore, 1487
Valeria Manilia, 1024
Valerii, gens, 982, 1516 n. 48
Valeriano, imperatore, 301, 1504
Valerius, 442 e n. 16
L. Valerius L. f. Fal., 1378
Valerius Alexander, 1510 n. 21, 1514 e n. 41-42, 1516 n. 48
[Valerius? Felix], 1025
Valerius Florus, 1514 e n. 41
C. Valerius M. f. Herennius, 1297 n. 21
Valerius Ingenuus, 1514 e n. 41
Q. Valerius Orca, 144, 147
Valerius Rex, 1025
M. Valerius Severus, 331

- M. Valerius Silo*, 887
M. Valerius Solanianus Severus Murenae f.,
 1384
Valerius Vibianus, 1515 n. 43
M. Valerius Victor, 1515 n. 44
L. Vallius Tranquillus, 1130 n. 56
Vanacini, 47
Vanatius Maternus, 1437
Vandali, 430 n. 28, 957, 1381, 1382 e n. 38-
 39, 1386, 1462, 1463, 1465-1467,
 1520
Varius Clemens, 1097
Varrone, 118, 148 n. 22, 194, 199 n. 61, 218,
 224, 369, 378, 381, 389 n. 5, 394, 397,
 398 e n. 28, 399 e n. 31, 489, 490 n.
 37, 506 n. 159, 612, 614, 790, 891,
 989, 1166, 1167, 1533 n. 3
Vatinius, 1323
Velthur Spurinna, 47
Venere, dea, 256, 281, 332, 375, 381, 900 n.
 46, 905, 963-966, 972, 976, 1198,
 1455
Veneres, 934
Venus Adquisitrix, 964
Venus Augusta, 963, 979 n. 26
Venus Erycina, dea, 963, 965
Venus Victrix, 963, 1196, 1199
Venustus, 964
Verbicai, 353
Verecundus, 444
Verre, 148, 152, 1298 n. 27
Vespasiano, imperatore, 47, 642 n. 179, 980,
 1377, 1445, 1446 n. 18, 1447, 1449,
 1571
Vestini, 1397
Q. Vetidius Iuvenalis, 53
Vettii, gens, 373
Vettius, 932
M. Veturius Veturianus, 1119
D. Vibellius D. f. Fab. Fusius, 1136
Vibio Sequestre, 1459
P. Vibius, 1441
C. Vibius Quirina Felix, 1107 n. 3
C. Vibius Marsus, 126 e n. 18
T. Vibius Varus, 1009 n. 24
Victor, 133, 244, 428, 1034
Victor Augg. lib., 1019 e n. 16, 1020, 1021 e
 n. 26 e n. 29
Victoria, 1517 e n. 50
Victoria, dea, 961 e n. 9, 970, 1482, 1542 n.
 94
Victoria Aeterna, 1519
Victoria Parthica Aug(usta), 1026
Victoriana, 414, 415, 416, 417
Victorianus, 418
Vincenzo, santo, 1385
Vindiciano, 1555 e n. 1
Virgilio, 198 n. 57, 207 n. 92, 212 n. 107,
 233, 389, 392, 399, 1166 n. 26
Virius, 1052 n. 21
Virrone, 924, 927
Vitalis, 905
Vitalis, martyr, 1461
Vitruvio, 188, 192, 195, 885, 890, 895
Vittore di Vita, 405
Vittoria, dea, 1082, 1083
Volsci, 1397
Volubitani, 1125 e n. 20, 1126
P. Volumnius, 151 e n. 33
Volusia, 1003
Volusia Tertullina, 38
Volusiano, imperatore, 1516 n. 46, 1518 n.
 56, 1519 n. 57
Volusii, gens, 38
Q. Volusius Iunior, 38

Ypsitani, 1219 n. 9

Zaba, 1050
Zabda, 1050
Zabulliga, 1050
Zabullus, 1050
Zammac, 1496 n. 33, 1499 e n. 47
M. Zandul Saturninae pater, 1049, 1050
Zanullus, 1050
Zaveci, 155 n. 1
Zegrenses, 353
Zenas, 1518 n. 56
Zeus, 229, 230, 231, 234
Zeus Ammon, 156 n. 5
Zeus Olimpio, 157 n. 8
Zeuxò, 157 n. 14, 159
Zimizes, 125
Zmaragdus, 961
Zoilus, 929, 930
Zonara, 956, 1471
Zosimo, 1491, 1493 e n. 23, 1494, 1495 n.
 31, 1497 n. 38 e n. 40, 1498 n. 42,
 1499

3. INDICE DEI NOMI MODERNI

- Acquaro E., 16 252 n. 28, 268, 1279-1281, 1330, 1333
Aguarod O., 1352
Agus P., 1249
Agus T., 522 e n. 44, 525, 623
Ahmed B., 1073 n. 19
Akerraz A., 10, 16, 72, 341, 1435-1439
Alba L., 545
Albertini E., 980 n. 34, 1103, 1081
Alessi D., 16, 1401-1421
Alfaro Ginér C., 15, 863-877, 1036 n. 24
Alföldy A., 368 n. 40
Alföldy E., 368 n. 40
Alföldy G., 19, 433, 1379
Allais Y., 1081, 1083 n. 47
Allan J.C., 887, 890
Almagro Gorbea M. J., 258 n. 71, 278, 846, 859
Alonso Núñez J. M., 1275
Alquier J., 62
Alvar J., 17, 841, 842, 851, 858, 859, 1151, 1152 n. 7, 1159, 1313
Amadu F., 92, 110
Amamra A., 475, 478, 481, 484
Amedick R., 268
Ameling W., 19, 1268, 1275
Amucano M. A., 14, 603-610
Andreotti R., 1518 n. 54
Angeli Bertinelli M. G., 19, 1329 e n. 1521 n. *
Angiolillo S., 95, 96, 638, 639, 650, 1249
Angioni G., 571 n. 3
Angius V., 536, 545, 1249
Annabi M. K., 62
Annis M. B., 14, 92, 109, 571-587, 589 n. *, 594 n. 9, 600 n. 18
Anselmino L., 72, 307
Antonielli U., 268, 904
Aounallah S., 433
Aquilué i Abadias X., 1348 e n. 7, 1350-1352
Arca P., 545
Ares Vázquez N., 1195 n. 6, 1198
Argiolas G., 1207 n. 4
Arias F., 1195 n. 6, 1196
Arrigoni Bertini M. G., 19
Artega O., 842, 859
Artizzu D., 12, 419-437
Artizzu F., 545
Artudi G., 92, 571 n. 3, 582, 631 n. 115
Ascarì M. C., 820 n. 27, 825
Aschenbach H., 59
Asheri D., 1275
Atiyah B., 138 n. 15
Attiya B., 62
Atzeni A., 545
Atzeni E., 107, 545
Aubet M. E., 252, 268, 859, 1373
Audollent A., 268
Aumassip G., 324
Aurenche O., 469, 481
Azzena G., 85 n. *
Babelon E., 62, 432
Bacchielli L., 9, 29-31, 139, 141
Bacco G., 13, 108, 1213-1255
Bacone G., 610
Badas U., 545, 571 n. 3, 581 n. 26, 662 n. 10
Bafico S., 107
Bailey D. M., 1153, 1159
Baistrocchi M., 16, 324, 1479-1487
Bakels C., 574 n. 11
Baklouti A., 475
Baldassarri M., 475 n. *
Baldi P., 13, 1213 n. 1
Baldwin Bowsky M. A. W., 1304
Ball D., 1032
Ballais J. L., 58
Ballu A., 1069 n. 5, 1070, 1081, 1083, 1097, 1098
Balmuth X. S., 545
Balthy J.-Ch., 95
Baradez J., 77, 293, 307, 341, 954

- Baraguey d'Hilliers, g., 1077, 1093, 1095
 Baratte F., 19, 318, 478, 481
 Barbera J., 834
 Barbery J., 76, 93
 Barceló P. A., 1275
 Barker G., W. W., 54, 58, 59, 62-64, 72, 87
 n. 6
 Barnes T. D., 1114, 1115
 Barraca de Ramos P., 15
 Barreca F., 33, 92, 107, 522, 545, 549, 551,
 560 n. 26, 593, 598 n. 14, 629 n. 102,
 1249
 Barrelet M. T., 268
 Bartoloni P., 14, 609, 667 n. 1, 1290 n. 20
 Basoli P., 92, 96, 107, 545
 Bassignano S., 19
 Bates A., 142
 Baule F., 9
 Bazzana A., 468, 481
 Becatti G., 1004
 Begliomini I., 670 n. 5
 Béjaoui F., 13, 19, 406, 407, 420 n. 8, 433,
 478, 481, 1173-1183
 Bel Faïda A., 17, 1533-1554
 Belen M., 834
 Belgassin Ishelw S., 140, 142
 Belhodia K., 468, 481
 Bell M., 268
 Belli E., 105, 768
 Bellwood P., 59
 Beltrami V., 11, 321-324
 Beltrán A., 1315
 Beltrán Lloris M., 834
 Ben Abed Ben Khader A., 269
 Ben Baaziz S., 59, 62, 72
 Ben Hassen H., 12, 13, 61, 240 n. 3, 479, 481
 Ben Lazreg N., 408, 433
 Ben Younés H., 433
 Bénabou M., 79, 433, 947, 948
 Benichou Safar H., 268
 Benito N., 840, 841, 843, 847, 849, 850, 852,
 858, 859
 Benmansour A., 478, 481, 484
 Benoît F., 28
 Benoît P., 1486 n. 23
 Benseddik N., 11, 13, 18, 62, 478, 481, 1249
 Benzina Ben Abdallah Z., 12, 17, 19, 79,
 268, 1017-1022, 1055-1066
 Berard J., 876
 Bergaglis L., 670 n. 5
 Berger Ph., 120
 Bernal Casasola D., 13, 16, 1139-1161,
 1341-1353
 Bernardelli R., 19
 Bernardini P., 545, 549 n. 2, 1254
 Berque J., 79
 Bertacchi A., 386 n. 33
 Berthier A., 62, 75, 80, 268, 270
 Berti G., 474, 476, 477, 481
 Bertrand F., 67
 Bertucchi G., 843, 859
 Beschaouch A., 18, 19, 62, 1018
 Besnier M., 346
 Besques S., 268
 Biagini M., 14, 457 n. *, 667-693
 Bianchini S., 16, 1401-1421
 Biget J.L., 478, 480, 484
 Billanovic M.P., 19
 Binaghi R., 104
 Bintliff J., 715 n. 11
 Birebent J., 59
 Bisi A.M., 258 n. 69, 259, 268
 Bivona L., 19
 Blanco A., 1372
 Blanco Freijeiro A., 1195-1197
 Blázquez Martínez J.M., 11, 17, 72, 75, 993,
 1029-1036, 1249
 Blockey R.C., 1525 n. 14, 1500
 Boardman J., 137
 Boccoardo P., 1329 n. 1
 Boeswillwald E. 1069 n. 5, 1097
 Boissier A., 395
 Bomgardher D.L., 277
 Bonacasa N., 1474 n. 23
 Bonamente G., 19
 Bondi S.F., 19, 109, 1274, 1275
 Bonello Lai M., 92, 104, 107, 603 n. 1
 Bonghi Iovino M., 269
 Boninu A., 92, 93, 96, 99, 103, 105, 603 e n.
 1, 606, 608, 667 n. 1, 749, 1249
 Bonnet C., 269, 1275
 Bonneville J.M., 1150, 1151, 1160
 Bonora Mazzoli G., 19
 Borghetti G., 1250
 Borman A., 1449 n. 39
 Bosco E., 670 n. 5
 Boscolo A., 633 n. 130, 1249
 Botto M., 14, 86, 93, 709 n. 1, 713-740
 Botto Micca A., 1249
 Bouallagui T., 1177
 Boube J., 1124-1126
 Bourboudakis M., 1291
 Bougarel-Musso A., 83
 Boulanger A., 269

- Boularot S.A., 38
 Boulvert G., 981, 1013
 Bousbaa M., 38
 Bozzolato G.P., 19
 Branca G., 803 n.5
 Brandis P., 18
 Braudel F., 55, 1310
 Bravo B., 1275
 Bravo Pérez J., 1140 e n. 1, 1141, 1160
 Brenot C., 822 n. 32
 Bresc H., 480, 481
 Bressot J., 1047 n. 2
 Brett M., 1500
 Brizzi G., 19
 Brogan O., 62, 63, 72, 77
 Brown P. J., 91, 432, 433
 Bruegel P., 383 n. 29
 Bruno B., 667 n. 1
 Bruschi T., 15, 96, 767 n. 1, 769 n. 10, 771-775
 Bruzza L., 1007, 1008
 Buck D. J., 77
 Buchner A., 874
 Buffa C., 1213 n. 3
 Bugeaud A., 1069 n. 6, 1096
 Bullo S., 11, 249-273
 Bunnens G., 1275
 Burdeau F., 68
 Burian J., 68, 1499 n. 46, 1500
 Burnand Y., 16
 Burns J. R., 58
 Burr Thompson D., 269
 Bursian J., 944 n. 22

 Cabizzosu S., 657 n. *
 Cabras L., 1213 n. 3
 Cadeddu M.E., 863 n. *
 Cadeddu Gramigna E., 96, 97
 Cadinu A., 706 n. 24
 Cagnat R., 62, 269, 346, 432, 1113, 1390 n. 4, 1441, 1442, 1500
 Caillemer A., 67, 68
 Calabria P., 17
 Calcara P., 1469 n. 1
 Calvia G., 67
 Cambi F., 58
 Cameron A., 433, 1500
 Camps G., 80, 1435, 1500
 Camps-Faber H., 72
 Campus L., 105
 Campus M. G., 93

 Canfora L., 19
 Cannas P.V. M., 105
 Cantarelli F., 1471 n. 10, 1475 e n. 27
 Canto A., 1197
 Canto A. M., 1453
 Cantoy De Gregorio A., 1150, 1160
 Capogrossi Colognesi L., 10
 Caprara R., 86, 107, 110, 111
 Caputa G., 11
 Cara F., 525
 Carandini A., 53, 72, 611, 612, 1342, 1352
 Carcopino J., 144, 307, 341, 344
 Careddu G., 18
 Caria A., 657 n. *
 Carlsen J., 10, 63, 239-247, 433
 Carter H., 142
 Carton L., 269
 Casalis G., 536, 545, 1249
 Casas i Genover J., 1349, 1350, 1352
 Cassaigne, 249
 Cassiu E., 269
 Castanyer i Masoliver P., 1352
 Casti A., 522 n. 44, 545
 Casti D., 522 n. 44, 545
 Casti E., 522 n. 44, 545
 Casula F. C., 522, 545
 Catani E., 19
 Cataudella M., 19, 82, 433, 447, 449 n. 2, 453 e n. 12, 454 n. 14
 Cavallo G., 111, 518 n. 22
 Cayré F., 444 n. 22
 Cazzona C., 1570
 Cecchini S. M., 73
 Ceci F., 17
 Ceglie G., 19
 Cesari J., 19, 28
 Chabot J. B., 1038
 Chamorro Moreno S., 1147, 1160
 Chantreaux A., 470
 Charbonnel N., 73
 Charon, C., 1077, 1086-1089, 1092
 Charrier L., 1316
 Chastagnol A., 1557 n. 14
 Chateaubriand R., 455 e n. 18
 Châtelain L., 341, 1123 e n. 2
 Chatterton L., 58
 Chausa A., 17, 1023-1027
 Chaves L., 907, 908, 911
 Chaves Tristàn F., 16, 1307-1320
 Chelbi F., 116
 Chelo G., 97, 752, 758
 Cherchi D., 670 n. 5

- Cherchi Paba F., 93, 103
 Chérif Z., 269
 Cherry J., 714, 715 n. 11
 Chevallier R., 67, 68, 898
 Chiarene-Bachari C., 19
 Chic G., 1318 n. 53
 Chisholm N. W. T., 60
 Chouache F., 83
 Christoffe M., 73
 Christol M., 19, 80, 1195, 1197, 1250
 Ciaghi S., 269
 Cicerchia P., 1249
 Cintas P., 269
 Ciruolo N., 1205 n. 1
 Cirmigliano E., 670 n. 5
 Citti V., 19
 Clark G., 73
 Clavel-Lévêque M., 80
 Clover F., 19
 Cohen C., 1483
 Colavitti A.M., 14, 15, 103, 565-569, 696
 n. 3
 Combes J.L., 475, 481
 Comte A., 1390 n. 3
 Concas G., 522, 546
 Conceição Lopes M., 879-884
 Congiu L., 522, 546
 Conticello M., 1150, 1160
 Contu E., 546, 757, 765
 Corbier M., 978 n. 26
 Corda A.M., 636
 Cortes J., 899
 Corzo Sánchez R., 1150, 1151, 1160
 Cossu C., 14, 611-656
 Costa B., 15, 839-862, 858, 859
 Courtois Chr., 68, 82, 303, 307, 433, 811
 n. 4, 825, 1114, 1463, 1500
 Cracco Ruggini L., 1500
 Crawford M. H., 272
 Crees J. H. E., 1500
 Crema L., 611 n. 1, 1249
 Cristofori A., 13, 16, 1389-1399
 Crova B., 60
 Cumont F., 1168, 1169, 1170 n. 34
 Cuq E., 68
 667 n. 1, 771 n. *, 777 e n. 2, 801-810,
 1570
 Da Conceição Lopes M., 15,
 Da Passano M., 9
 Da Re M.G., 571 n. 3
 Dadea M., 96, 1249
 Dalmazia D., 1074, 1094, 1095
 Daoulatli A., 475-477, 481, 482
 Dardaine S., 1160
 Darmon J.-P., 68, 1185, 1187
 David J.-M., 68
 Day J., 546
 De Alarcão J., 887, 889, 890
 De Andrés A.M., 1346, 1352
 De Angelis D'Ossat G., 1249
 De Bouillane de Lacoste J.N., 1047
 De Candia C., 696 n. 3, 803, 807, 808
 De Castro M., 868
 De Crésolles A., 1083 e n. 47
 De Dominicis M., 73
 De Labriolle P., 922
 De Luca G.R., 667 n. 1
 De Miro E., 19
 De Pachtère M.F. G., 60
 De Prorok C., 1486 e n. 24
 De Saillan A., 1083 n. 47
 De Salvo L., 613
 De Vasconcelos L., 887, 890
 De Vivie de Regie F., 75
 Debergh J., 19
 Decret F., 73, 113, 1500
 Defrassi A., 670 n. 5
 Del Hoyo J., 13, 1139-1161, 1450
 Del Ponte R., 546
 Del Rio A., 16, 1401-1421
 Del Vais C., 105
 Delaigue M.C., 469, 482
 Delamare A.H., 1068 e n. 3, 1074 n. 21,
 1081, 1082, 1095, 1096
 Delamarre J., 865, 866 e n. 13
 Delattre A.L., 119, 269
 Delhomme J.P., 76
 Delhumeau H., 817, 819, 821
 Delisle A., 1067 n. 2
 Della Marmora A., 546, 606 e n. 6, 620, 628
 e n. 101, 645 n. 195, 696 n. 3, 1250
 Della Torre O., 269
 Deman A., 77, 947
 Demougeot E., 58, 1501
 Demougoin S., 73, 1195, 1197
 Demurtas S., 546
 Denhouwer P., 578

- Deniaux E., 10, 143-153
 Dennes B., 58
 Depalmas A., 67
 Deriu C., 670 n. 5
 Desanges J., 19, 58, 80, 1272, 1276
 Desantis P., 107
 Deschamps L., 1525 n. 19
 Desfontaines J., 497
 Desideri P., 73
 Despois J., 58, 73, 293, 954
 Devillers O., 15, 38, 73, 938, 1263-1277
 Di Capua F., 1249
 Di Giovanni A., 1284
 Di Paola L., 68
 Di Vita A., 77, 1291 e n. * e n. 1
 Di Vita Evrard G., 5-8, 10, 13, 1111, 1115, 1438
 Diana A., 97, 546
 Didot F., 869
 Didu, I., 1455
 Dier S., 61
 Diesner H.J., 68, 76, 77, 1501
 Dietz S., 240 n. 3
 Dihel Ch., 430 n. 28, 433
 Divjak J., 82
 Docter R.F., 271, 585 n. 33
 Domergue Cl., 1198
 Domingo P.J.A., 985-995
 Donati A., 9, 19, 27, 1250
 Dondin-Payre M., 12, 13, 63, 1067-1099
 Döpp S., 1501
 Dore J.N., 63
 Dorsett J.E., 63
 Drine A. 10, 259 n. 83, 269
 Du Coudray de la Blachère M.-R., 60
 Dubuisson M., 1276
 Dudon A., 1390 n. 4
 Dumézil G., 1533
 Dunand F., 269
 Dunbabin K.M.D., 375, 894, 911, 1030, 1034
 Duncan-Jones R., 73
 Dupuis X., 63, 301 n. 10
 Dureau de la Malle A., 1090, 1091
 Duthoit Ch., 1082
 Duthoy R., 981 n. 39
 Duval N., 10-13, 15, 75, 77, 284, 307, 318, 401 n. *, 402, 403, 406, 407, 433, 477, 482, 816 e n. 15, 817 e n. 17, 819, 821, 823-825, 898, 1053 n. 26, 1067 n. *, 1176, 1181, 1425 n. 12, 1489 n. *
 Duval Y., 401-403, 409, 429, 434
 Dyson S. L., 93, 109, 691
 Echallier J.-C., 469, 482
 Eintgartner J., 11, 309-320
 En-Nachioui El Arbi, 19
 Ennabli A., 1047
 Ensoli Vittozzi S., 269
 Escolà Tuset J.M., 19
 Etienne R., 913, 981
 Euzennat M., 11, 14, 15, 60, 63, 78, 341, 458, 954, 1151, 1158, 1160
 Evans G.J., 17,19
 Evans J.A.S., 19
 Fabretti A., 380
 Fabbri F., 1501
 Fadda D., 657 n. *
 Fadda M.A., 107, 546
 Fadel Ali M., 135-142
 Falbe C. T., 127 n. 23, 1333
 Falomir Pastor C., 16
 Fantar M., 10, 11, 17, 19, 113-121, 262, 270, 434, 1500
 Fara J.F., 704 n. 18, 742, 751
 Farina G., 799 n.*
 Farioli R., 1291
 Fayolle V., 475, 482
 Fendri M., 63
 Fentress E., 468, 469, 473, 478, 481, 482, 484, 1500, 1501
 Ferchiou N., 63, 64, 68, 73, 434, 479, 482, 1047-1053
 Ferdi S., 11
 Ferjaoui A., 270
 Fernandez J.H., 840, 842, 846, 852, 853, 859, 860
 Fernández Castro M.C., 902
 Fernández Chicarro C., 1160
 Fernández-Galiano D., 899
 Fernández-Miranda M., 834, 841, 860
 Fernández Nieto F.J., 19
 Fernández Sotelo E.A., 1140 e n. 1, 1142, 1154, 1160
 Ferrarese Ceruti L., 546
 Ferrer Albelda E., 16, 1307-1320
 Ferrini R., 106
 Ferron J., 270
 Ferrond J., 477, 482
 Février J., 270
 Février P.-A., 64, 80, 82, 83, 403, 432, 434, 1081, 1501
 Figus A., 97
 Finley M.J., 856 n. 8, 860

- Fiorelli G., 97, 751
 Fiori M., 457 n. *, 670 n. 5
 Fischer J., 270
 Finklestein J., 546
 Flach D., 68
 Fleisher R., 270
 Fois B., 103
 Fois F., 106, 655 n. 233, 617
 Font M., 846, 849, 852
 Fontaine A., 1094
 Fonzo O., 108, 1250, 1253
 Forbes R.J., 383
 Forni G., 324
 Foschi Nieuddu A., 97, 545
 Foucher L., 270
 Fradier G., 366
 Franga L., 1276
 Frascchetti A., 976
 Freis H., 77
 Fremont A., 341
 Frend W.H.C., 82, 434, 1501
 Frézouls E., 82, 307
 Fuentes M. J., 853, 859
 Fuentes Dominguez A., 15
 Fusshoeller D., 58
- Gabillon A., 73
 Gaggero G., 17, 1521-1532
 Gagnière S., 28
 Galand L., 312-315, 320 n. 62
 Galbois, l. g. 1074 n. 20
 Gale S. J., 60
 Galli F., 93, 107
 Gallin L., 107
 Galvagno E., 10, 19, 223-238, 1570
 Gambaro L., 457 n. *
 Ganga S., 604
 Garau G., 525
 Garbini G., 93, 673, 675, 687
 García Vargas E., 16
 García-Gelabert Pérez M.P., 16, 1365-1388
 García y Bellido A., 1153, 1161
 García Ramos G., 1346, 1352
 García Sanz O., 1153, 1159
 García Vargas E., 1307-1320, 1342, 1353
 Garnsey P. D. A., 83
 Garrido-Hory M., 17, 921-935
 Gascou J., 69, 341, 434, 1132 n. 72, 1447,
 1454 n. 71
 Gasperini I., 93
 Gasperini L., 1250
- Gatti Lo Guzzo L., 270
 Gattiglia G., 670 n. 5
 Gattineau L., 475, 482
 Gatto R., 599 n. 16
 Gauckler P., 60, 270
 Gauthier P., 1276
 Gebbia C., 82, 434, 1501
 Gelichi S., 12, 457-484
 Gener Basallote J.M., 1346, 1352
 Geraci G., 10, 47-49
 Germanà F., 546
 Geus K., 1276
 Ghaki M., 9, 12, 13, 33-34, 1037-1045, 1570
 Ghalia T., 10, 11, 15, 64, 406, 434
 Gharbi M., 1274, 1276
 Ghazi Ben-Maissa H., 11
 Ghedini E.F., 270, 434
 Giannichedda E., 1341, 1353
 Giardina A., 80, 189 n. 28
 Gièy J., 1448
 Gilbertson D.D., 60, 63, 73
 Gillottin J., 1085, 1086, 1088
 Gismondi A., 670 n. 5
 Giuntella A.M., 1250
 Gnoli G., 19
 Golovacev S.F., 69
 Golvin J.-Cl., 277, 1177
 Gomez C., 840, 841, 842, 860
 Gómez Bellard C., 870 n. 26
 Gómez Pallarés J., 13, 913, 1031
 Gomez Pantoja J., 13, 73
 Gonzales A., 17, 937-958
 Gonzales Fernandez R., 1161
 Gonzales Wagner C., 841, 842, 851, 858,
 859
 Goodchild R.G., 64, 63, 78, 137, 138, 163
 Goodman M., 951
 Golin L., 104
 Goya, 1033
 Gozalbes Cravioto E., 11, 69, 83, 850, 1313,
 1317
 Gozalbes E., 343-358, 860
 Graf M., 470, 482
 Grant M., 1441
 Gras M., 47, 91, 538 n. 53, 546
 Graziadio G., 711 n. 4
 Greene J.A., 64, 435
 Grenier A., 307
 Grimal P., 307
 Grixoni E., 799 n. *
 Gros P., 279
 Grose S.W., 1331-1333

- Grosjean R., 28
 Grosso F., 69
 Gsell St., 60, 62, 73, 83, 115, 119 e n. 20,
 270, 341, 344, 954, 959, 969 n. 61,
 1325, 1501
 Gualandi G., 270
 Guarducci M., 1294, 1300, 1302 n. 51
 Guerbabì A., 17
 Guerrero V.M., 844, 845 e n. 2, 860
 Guéry R., 478, 482, 483
 Gues P., 1548
 Guey J., 78
 Guido F., 108, 767 n. 1, 1250, 1253
 Günther L. M., 12, 413-417
 Gurrea R., 842, 860
 Gury F., 19
 Gutierrez Lloret S., 471, 483
 Guzzo Amadasi M. G., 270
 Gzel A., 1068, 1081, 1083, 1114 n. 14
- Hadzistelion Price T., 270
 Haies J.W., 74
 Hallier G., 60
 Hannezo A., 409
 Hanoune R., 12, 13, 17, 1047-1053
 Hartog F., 80
 Haywood R.M., 74
 Held W., 69
 Heltzer M., 860
 Héron de Villefosse A., 270
 Herrero V.J., 388 n. 3
 Heurgon J., 38, 114, 117, 118, 399
 Higgins R., 270
 Hinrichs F.T., 69, 129 e n. 36
 Hita Ruiz J.M., 1141, 1142, 1154, 1160,
 1161
 Hitchner R.B., 64, 74, 80, 420 n. 8, 435
 Hogg E., 316
 Holas B., 1484
 Hoskynad A., 870
 Hoyo Calleja J., 1160
 Hours Midean M., 270
 Huard P., 324, 1485
 Hub W., 1276
 Humann C., 1070 e n. 11
 Humbert M., 82
 Hunt C.O., 58, 60
 Hunt H., 58
 Huttner M., 1081
 Hvidberg Hansen F. O., 270
- Ibrahim F., 58
 Ilevbare A., 83
 Incani F., 626 n. 86
 Iraldi M., 1501
 Irmscher I., 18, 1563-1567
 Isaak B., 78
 Isler H., 468, 470, 483
 Istria D., 824
- Jacobs L., 581 n. 23
 Jacques Fr., 69
 Jal P., 1276
 Jalloul Boussaada A., 121
 Jalloul N., 12, 485-511
 Janon M., 82, 83
 Jehasse O., 15
 Jenkins G.K., 1315, 1316
 Jennan L., 341
 Jimenez Garnica A.M., 95
 Jodin A., 78
 Johnson D., 138
 Jones G.D.B., 54, 58, 63, 64, 87 n. 6
 Juan i Benejam G., 15, 827, 838
 Julien C. A., 1501
- Kajanto I., 883
 Kantor H., 270
 Karageorghis V., 270
 Kay Lararns P., 93
 Keay S., 1161
 Kehoe D.P., 69
 Khanoussi M., 5, 9, 12, 14, 17, 19, 407, 457
 e n. *, 459, 479, 484, 997-1016, 1055-
 1066, 1570
 Kildahl A., 76
 Kilian K., 546
 Kilmer M.F., 270
 Kirova T., 94
 Kleiner G., 270
 Klotz A., 398, 399
 Knikman-Storman H., 581 n. 23
 Kockel V., 95
 Koeberlé S., 1483 n. 10
 Koehler C. Gr., 843, 860
 Kolbe A., 874
 Kolendo J., 52, 69, 70, 285, 994
 Komornicka E., 1501
 Kotula T., 70, 75, 435, 967, 973, 974, 1501
 Krandel A., 433
 Kraus T., 998-1003, 1005-1011

- Krings V., 14, 15, 38, 73, 1263-1277
 Kroll W., 1564 e n. 9
 Kröner D., 1563 n. 6
 Kruglikova T., 76
 Kuhoff W., 13, 17, 1503-1520
 Kuzisciu V. I., 703 n. 14

 La Regina, A., 1393
 La Rocca E., 271
 Laâtiris M., 341
 Laborie A., 1091
 Laguna A., 868
 Ladjimi-Sebaï L., 61, 66, 240 n. 3, 436, 479, 483
 Lafuente Vidal J., 1370
 Lagostena Barrios L., 1342, 1353
 Lamirande E., 1497 n. 38, 1501
 Lampis F., 521, 522 n. 44
 Lampis A., 522 n. 44, 546
 Lancel S., 80, 402, 403, 404, 406, 435
 Lancha J., 374
 Laoust-Chantreaux A., 471, 483
 Lapeyre G., 435
 Laporte J.-P., 13, 64, 1111
 Laquage Laplagne A., 1083
 Laronde A., 10, 74, 158 n. 14, 159 n. 26, 163, 176
 Lassère J.-M., 77, 80, 307, 435, 945, 948, 1067 n. *, 1128 n. 35
 Laurent A., 409
 Laurenti L., 271
 Lavagne H., 1250
 Lavin I., 895
 Lawless L., 58
 Le Boeuf A., 65
 Le Bohec Y., 13, 15, 37, 104, 107, 1101-1105, 1250
 Le Glay M., 27, 83, 268, 272, 279, 320, 971, 978, 1055, 1249, 1541 n. 87
 Le Quellec J.-L., 324
 Le Roux P., 1160, 1195-1197, 1379
 Leclant J., 271, 324
 Leclercq H., 1187
 Ledda R., 94, 97, 657 n. *
 Lefebvre S., 13, 1123-1137
 Legendre M., 70
 Lengrand D., 17, 18, 959-972, 1499 n. 47, 1501
 Lenoir E., 65, 341
 Lenoir M., 72, 341, 1436, 1437
 Lepelley Cl., 65, 70, 74, 82, 435, 477, 483, 1490, 1537, 1547
 Lequément R., 74
 Leriche P., 1170 n. 34
 Leschi L., 60, 68, 70, 74, 78, 80, 1025, 1080, 1081, 1515 n. 42
 Leveau Ph., 52, 55, 58, 60, 65, 70, 74, 81, 83, 84, 239, 241, 305, 307, 341, 432, 436, 953, 1116
 Lévêque P., 7, 17, 18, 1566, 1569
 Lewin A., 78
 Leyenaar Plasir P. G., 271
 Lézine A., 271, 277, 611 n. 1
 Lhote H., 324, 1485
 Lifschitz B., 1186
 Lilliu C., 93, 94, 108, 599 n. 16
 Lilliu G., 28, 33, 94, 97, 98, 104, 108, 513 e n. 6, 518, 521, 546, 606, 619, 620, 628 n. 96, 633 n. 130, 637, 638, 681 n. 25, 707 n. 25, 1250, 1276
 Limane H., 11, 78, 325-342
 Lindberg J. Chr., 1333
 Lipinski E., 256, 271, 1276
 Lissia D., 111
 Lixi G., 525
 Llobregat E. A., 1387
 Lloid J., 93
 Lo Schiavo F., 18, 94, 111, 657 n. *
 Loddo A., 1213 n. 1
 Logias N., 14, 657-666
 Lombardo Valverde M., 1344, 1353
 Longestay M., 10, 163
 Longo G., 670 n. 5
 López Castro J. L., 839, 850, 860, 1276, 1387
 López Monteagudo G., 11, 359-376, 906 n. 73
 López Pardo F., 1141, 1161
 Lorenzo Martínez L., 1160
 Louhichi A., 474, 476, 477, 483, 484
 Louis A., 475, 481
 Lovisato D., 546
 Luciano A., 86
 Lugli G., 1250
 Lund J., 474, 483
 Lupinu G., 109
 Luquet A., 65, 342

 M'charek A., 280, 281
 Maccioni G., 525
 Maciocco G., 86, 91
 Mac Donald G., 1331-1333

- Mackensen A., 474, 483
 Madau M., 14, 98, 108, 657-666, 769 n. 12
 Maetze G., 98, 638 n. 158, 639 n. 162, 654, 753, 1250
 Maggi S., 275-285
 Maggiulli G., 212 n. 107
 Magioncalda A., 1250
 Magnelli A., 16, 1291-1305
 Magnou-Nortier E., 70
 Mahjoubi A., 468, 478, 483
 Maida A., 18
 Maier J. L., 402, 436
 Majdoub M., 1321-1328
 Makdoun M., 325-342
 Manca Demurtas L., 546
 Manca di Mores G., 14, 15, 108, 767-770
 Manconi F., 103, 111
 Manconi Fi., 789 n. 13
 Mandouze A., 82, 402, 422, 436
 Mangas J., 1319 n. 60
 Mannoni T., 476, 481, 1341, 1352
 Manuel J., 13
 Manunza M. R., 94, 546
 Manzoni A., 444 n. 22
 Maoudoud K., 476, 483
 Marangio C., 16, 1460
 Marasco G., 17, 103, 1555-1562
 Marazzi F., 12
 Marcillet-Jaubert J., 76, 301 n. 10
 Marcone A., 70, 81, 436, 1501, 1502
 Marfil Ruiz P., 1160, 1353
 Mariette A., 1169
 Marín Ceballos M.C., 851 n. 4, 860
 Marín Diaz N., 1346, 1353
 Marion J., 65, 1128 n. 35, 1151, 1158
 Marochetti A., 1094
 Marras L.A., 94, 98, 111
 Marrou H.-I., 38
 Martel A., 1079 n. 36, 1097, 1098
 Martin J., 1390
 Martin M., 75
 Martin R., 399 n. 28
 Martín A., 374 n. 58, 376 n. 68
 Martín Camino M., 1157, 1161
 Martini F., 546
 Martins Magalhaes M., 81
 Mascort T., 841, 860
 Massiera P., 78, 1103
 Massimetti M.G.C., 104, 1250
 Masson O., 19, 141 n. 26
 Mastino A., 5, 9, 10, 13, 17-19, 27, 29, 35, 43, 45, 84, 85 n. *, 92, 94, 103, 109, 110, 419 n. *, 436, 457 e n. *, 459, 461, 483, 484, 546, 603 n. 1, 606, 641 n. 176, 642 n. 179, 667 n. 1, 695 n. 1, 790, 884, 1163 n. 1, 1164, 1170 n. *, 1249-1251, 1565-1567, 1569-1571
 Mastrorosa I., 10, 181-221
 Mata E., 834
 Matilla Vincente E., 70
 Matthews J., 1502
 Mattingly D., 10, 59, 63, 66, 74, 78, 84, 163-179, 305, 307
 Mattingly H., 1486
 Mattioli S., 106
 Mattone A., 9
 Mauny R., 1484
 Maurin L., 66, 74, 1276
 Mayer M., 12, 13, 16, 84, 306 n. 24, 1131 n. 63, 1423-1433, 1571
 Mayet F., 822 n. 33
 Mazard J., 1315, 1316, 1328
 Mazel H. A., 825
 Mazzarino S., 436, 1502
 Mc Lynn N. B., 1497 n. 38, 1502
 Meghin Dr., 78
 Mei C., 627 n. 95
 Meister K., 1276
 Melani C., 17, 1489-1502
 Melis E., 513, 546
 Melis P., 10, 45, 94, 98
 Melis R., 571 n. 3, 574 n. 11
 Melis S., 14, 715, 737-740
 Meloni A., 657 n. *
 Meloni G., 9
 Meloni P., 94, 103, 106, 546, 606, 637, 656, 788, 1251, 1276
 Menchelli S., 16, 1401-1421
 Mensching H., 58
 Merante V., 1277
 MÉRIMÉE P., 1080 e n. 38
 Merlin A., 60, 249, 250, 253, 256 n. 60, 265, 266, 267, 271, 317 n. 49, 409, 432
 Mermet A., 1068 e n. 5
 Mesnage J., 401-403, 436
 Mezzolani A., 1251
 Michel J.-H., 77
 Mielsh H., 611 n. 1
 Migaleddu M., 709 n. 1
 Milanese M., 12, 19, 667 n. 1, 457-484, 1570
 Milburn M., 81
 Minutola M. A., 624
 Modéran Y., 1490 e n. 9, 1498, 1499, 1502
 Moggi S., 11

- Mohamedi A., 478, 481, 484
 Mohrmann C., 1497 n. 38, 1502
 Molins L., 409
 Mollard Besques S., 271
 Mollica G.B., 522, 525
 Monceaux P., 409, 1502
 Mommsen Th., 939
 Mongiu M.A., 14, 620 n. 51, 622 n. 65, 1251
 Monier R., 70
 Monod Th., 1484
 Montalier C., 1173 e n. 3, 1176, 1180
 Montero S., 12, 387-400
 Monterosso B., 103
 Moracchini Mazel G., 821 n. 29, 824, 825
 Moravetti A., 94, 99, 547
 Morciano M.M., 11, 287-291
 Morel J.P., 834, 1358
 Moretti L., 155 n. 3
 Mori F., 323, 324
 Morin G., 444 n. 22
 Morizot P., 11, 13, 63, 66, 74, 293-307, 1533
 Morris A., 734
 Morrison C., 478, 484
 Moruzzi A., 1482
 Movers F. C., 1277
 Morvillex A., 478
 Mosca A., 16, 1469-1478
 Moscati S., 33, 271, 436, 1290, 1470 n. 5
 Mrabet A., 66, 82
 Mucedda M., 105
 Mulder E., 581 n. 23
 Müller L., 1316, 1331-1333
 Muñoz Pascual I., 1352
 Muñoz Vicente A., 1312 n. 27
 Muntoni V., 522, 525, 547
 Mura M., 1205 n. 2
 Mura M.I., 12
 Mureddu D., 580 n. 23, 1252
 Murino S., 670 n. 5
 Muroli A., 657 n. *
 Murru Corrigan G., 571 n. 3
 Muzzolini A., 323, 324
- Nalli F., 670 n. 5
 Navas Rodriguez J., 1344 e n. 4, 1352
 Negrier G., 1093
 Neira Jiménez M.L., 15, 907-920
 Nicolet Cl., 148 n. 23 950, 1266, 1277
 Nieddu A.M., 99
 Nieddu G., 14, 94, 99, 611-656, 1252
 Nielsen I., 1252
- Niemayer H.G., 271, 585 n. 33
 Nissardi F., 99
 Nodier Ch., 1069, 1074, 1081
 Noguera Vega S., 1160
 Nolla J., 834
 Nolla I Brufau J.M., 1352
 Nolle J., 74
 Norman A. F., 1562 n. 38
 Novak G., 1252
- Olechowska E.M., 14921, 1502
 Oost S.I., 1523-1527
 Oates D., 66, 469, 484
 Oggiano S., 767 n. 1
 Oggianu M.G., 106
 Oppo G., 1213 n. 3, 1241, 1252
 Orfila M., 834
 Orlandini P., 271
 Orleans C., 1067, 1069 e n. 6, 1070 e n. 10,
 1071 n. 12, 1074, 1076, 1077 n. 28,
 1081 n. 40, 1084, 1087, 1089, 1091-
 1096
 Orsi P., 1470 e n. 6, 1473, 1474 n. 23, 1475
 n. 27-28
 Ørsted P., 10, 66, 70, 240 n. 3, 436
 Ortu A., 99
 Ortu M., 522, 571 n. 3
 Ouahidi A., 11
- Paci G.F., 9, 29-31
 Pacheco Figueras F., 1370
 Pachon J.R., 142
 Paderi M.C., 94, 99, 109, 547, 548, 595 n.
 11, 598 n. 14
 Padró J., 852, 859
 Pagán J., 84
 Pais E., 28, 547, 628 n. 101, 639 e n. 164,
 1252
 Pala P., 108
 Pallu de Lessert A., 1502
 Palmieri G., 9
 Panciera S., 9, 19, 27, 1566
 Pandolfi A., 103
 Panedda D., 94, 99, 106, 641 n. 174, 642-
 644, 801, 804-810, 1252
 Panella C., 1462
 Panetta A., 670 n. 5
 Pani Ermini L., 99, 111
 Paoletti S., 709 n. 1, 730 n. 35
 Parodi C., 670 n. 5

- Paschoud F., 1502
 Pasquinucci M., 15, 16, 702 n. 11, 1401-1421
 Pastorino A.M., 1329 n. 1
 Paulis G., 547
 Pautasso A., 99, 614, 618, 1252
 Pavis D'Escurac H., 60, 75, 84
 Pavolini C., 1153, 1156, 1158, 1161
 Pazzola L., 1570
 Peacock D.P.S., 586 n. 35
 Pellistrandi S., 402
 Peluso S., 670 n. 5
 Pensabene P., 16
 Pentz P., 433
 Pera R., 16, 1329-1334
 Percival J., 70
 Perea Yébenes S., 16, 1441-1456
 Pérez Bonet M.A., 1161
 Pérez Rivera J.M., 1139-1161
 Pergola Ph., 11, 12, 15, 111, 401 n. *, 419 n. *, 811-826
 Perler O., 444 n. 22
 Perra M., 107
 Perra S., 92, 571 n. 3, 582, 631 n. 115
 Perrat C., 68
 Perrotta G., 1299
 Peticucci I., 1284
 Pes P., 94
 Pesce G., 95, 710, 1252
 Petrarca F., 190 n. 31
 Pettènò E., 1252
 Peyras J., 52, 66, 71, 246, 436, 1535 n. 19
 Peyre G., 1074 n. 20
 Peyssonel J.A., 1067
 Pflaum H.-G., 77, 245, 304 n. 19, 420, 421 n. 9, 436, 970, 1107, 1198, 1389 n. 1
 Pianu G., 95, 99, 618 e n. 37, 1252
 Picard C., 252, 259, 260, 272
 Picard G.-Ch., 75, 84, 254, 262 n. 109, 264 n. 121, 271, 272, 281 n. 35, 436, 1032, 1049-1051, 1101, 1103, 1277, 1484, 1545
 Piccinu A., 799 n. *, 801 n. *
 Picon M., 477, 484
 Pietracaprina A., 103
 Pietratatella L., 670 n. 5
 Pietri Ch., 429, 436, 814, 826
 Piga A., 104
 Piganiol A., 1523
 Pinard M., 477, 482
 Pinna M., 99
 Pisano A., 1409 n. 22
 Pisciotto A., 18
 Piton M., 66
 Pittau M., 110, 790
 Pitzalis G., 14, 99, 741-765
 Placido D., 17
 Planells F., 870 n. 26
 Plantalamor L., 834, 1210
 Poinssot L., 1390 n. 3
 Poncet J., 59, 71
 Pons Machado O., 16, 1335-1340
 Ponsich M., 66, 348, 353, 357, 362, 1312, 1486 n. 27
 Porceddu R., 95
 Porcu Gaias M., 111
 Porcu L., 15
 Porcu M.A., 104
 Porcu N., 629 n. 102
 Porrà F., 106
 Porru C., 522, 547
 Porta C., 525
 Posac C., 1140 e n. 1, 1141, 1161
 Potter T.W., 67, 478, 481, 484
 Poulle E., 1082, 1111, 1112, 1390 n. 4
 Pradier A., 1095
 Précheur Th., 898
 Precheur-Canonge T., 75
 Price S., 973
 Prier P., 1078 n. 32
 Pringle D., 78, 436, 459, 460, 484
 Puentedura Béiar M. 1352
 Puggioni G., 799 n. *
 Pugliese Carratelli G., 547
 Putzolu O., 94
 Putzu E., 799 n. *
 Puxeddu C., 99, 521, 547, 630, 632
 Puxeddu E., 1252
 Py M., 843, 861
 Quarasima M., 1292
 Quillard B., 272
 Raccis A., 547
 Racht M., 81, 945
 Rakob F., 272, 278, 1001
 Rambaud M., 1277
 Ramon J., 840-847, 851-853, 855, 856, 861
 Ramos Fernández R., 1372
 Rattu A., 1252
 Rauco F., 1482
 Raven S., 436, 1502

- Ravouisié A., 1074, 1076 e n. 27, 1077, 1081,
 1082, 1084
 Raynaud C., 1145, 1161
 Rebuffat R., 9, 12, 13, 15, 18, 43-46, 54, 55,
 67, 75, 76, 78, 79, 81, 84, 104, 106,
 163, 176, 341, 342, 768 n. 7, 801, 813,
 826, 1119, 1163-1171, 1205 n. *,
 1435, 1567
 Reddé M., 67, 173
 Redissi T., 272
 Reinach S., 62, 432
 Remesal J., 376
 Renan E., 1186
 Renard M., 262 n. 112, 263 n. 117, 272
 Rendeli M., 14, 86, 93, 709 n. 1, 713-740
 Rénier L., 1080 n. 38, 1113
 Rey-Coquais J.-P., 12, 447-456
 Reygasse M., 1486
 Reynolds J.M., 10, 13, 15, 135-142, 1297,
 1190 n. 29, 1053 n. 25
 Ribancourt I., 1079, 1096
 Ribichini S., 272, 1277
 Ricci S., 1294, 1300
 Riccobono D., 670 n. 5
 Rice P., 586 n. 35
 Rich J., 1277
 Rindelaub A., 271
 Rita C., 834
 Ritter A.M., 82
 Rivera P., 13
 Rix H., 1396
 Rizzo M., 670 n. 5
 Robert C., 158 n. 15
 Robert L., 867, 869 n. 23, 870 n. 25, 1296,
 1301
 Rochefort R., 342
 Rodá I., 16, 1423-1433
 Roda S., 1502
 Rodero A., 841, 860
 Rodríguez Colmenero A., 13, 1195-1204
 Rodríguez Neila J.F., 1450
 Rodríguez Oliva P., 1161
 Roghiero M., 1484
 Roldán Gomez L., 1252
 Román C., 846 e n. 3, 852, 861, 862
 Romanelli P., 71, 84, 272, 436, 975, 1447,
 1502, 1523, 1524
 Roskams S., 477, 484
 Ross L., 869
 Rossetti Favento S., 15, 1257-1261
 Rossi G., 107, 1329 n. 1
 Rossignoli C., 11, 249-273
 Rossiter J.J., 76
 Rostovtzeff M., 307
 Rougé J., 82
 Roussel P., 866
 Rouvillois-Brigol M., 59
 Rovina D., 99, 100, 108, 111, 112, 675, 1252
 Rowland R. J., jr., 95, 96, 104, 109, 110,
 619, 628, 691, 751
 Ruggeri P., 5, 9, 10, 18, 19, 44, 104, 1570
 Russinger A., 60

 Saba A., 1205 n. 1
 Saïdi O., 67
 Saladin H., 1081, 1082
 Salama P., 61, 76, 311, 1101 n. 1-2, 1105,
 1524, 1528
 Saletti C., 95
 Salvi D., 95, 100, 112, 645 e n. 196, 646
 Salza Prina Ricotti E., 76
 San Nicolás Pedraz M.P., 15, 891-906
 Saña M., 862
 Sancier A., 15, 18, 95, 100, 112, 777-799,
 801, 1570
 Sanges M., 104, 108
 Sanmartí J., 841, 860, 862
 Sanna A., 108, 110, 670 n.5
 Sanna D., 1570
 Sanna G., 610
 Sanna L., 1252
 Sanna M., 522 e n. 44, 525
 Sanna R., 95
 Sanna S., 525
 Santacana J., 842, 860, 862
 Santi Amantini L., 10, 155-162
 Santoni V., 13, 95, 108, 571 n. 3, 580 n. 23,
 594 n. 9, 1213 n. 1 e n. 3, 1250, 1253
 Santos M., 342
 Santucci S., 31
 Sarazin M., 1098
 Sardu G., 525
 Sarnowski T., 76, 307, 898
 Sartori Andrea, 12, 1283-1290
 Sartori Antonio, 12, 439-445
 Satta M.C., 14, 95, 100, 105, 106, 108, 109,
 660
 Saumagne Ch., 68, 71, 406, 450
 Saxer V., 414, 420 n. 5, 436
 Scardigli B., 1277
 Scattozza Höricht L. A., 272
 Schild R.E., 324
 Schipani P., 19

- Schlunk H., 894
 Schmidt J., 1187
 Schnitter R., 61
 Schulten A., 1397
 Schwartz J., 1486
 Sciallano M., 834
 Scriverius P., 1392
 Sebis S., 547
 Secchi A., 809 n. 23
 Secci R., 551 n. 7
 Sechi A., 110
 Sechi A., 799 n.*, 801 n.*
 Sechi L., 670 n. 5
 Sedda F., 522, 547
 Sedda G., 771 n.*, 799 n. *, 801 n. *
 Seeck O., 1523, 1529 n. 25
 Seel O., 1264, 1277
 Seguí Marco J.J., 16, 1365-1388
 Sehili Kooli S., 71
 Selis G. M., 19
 Semeia L., 670 n. 5
 Sereni E., 568
 Serra A.R., 1213 n. 3
 Serra L., 12
 Serra P.B., 13, 106, 108, 112, 623 n. 72, 1213-1255
 Serrano Ramos E., 1342, 1350, 1353
 Sertà C.A., 81
 Sethom S., 470, 484
 Settis S., 1253
 Seurbaum W., 1277
 Shaw B.D., 55, 59, 61, 75, 81, 84
 Shaw M.D., 1067
 Sherwin-White A. N., 59, 924 n. 3
 Sibella P., 834
 Siddi L., 580 n. 23
 Sillières P., 84, 307, 1151, 1157, 1158, 1161
 Silva A.J.M., 15, 879-884
 Simões Frade M.H., 15, 885-890
 Simon G., 1086, 1087
 Siöström I., 469, 484
 Sirago V. A., 71, 75, 948
 Siraj A., 16, 18, 1355-1364
 Sisini E., 1213 n. 3
 Slim H., 9, 19, 35-41, 75, 283 n. 48, 478, 484
 Smadja E., 17, 973-983
 Smith D., 62, 72, 342
 Snodgrass A., 715 n. 11
 Solin H., 10, 13, 1107-1110, 1392 n. 9, 1569
 Solinas B., 752
 Sollai M.L., 93
 Sondaar P.Y.M., 547
 Soraci R., 71
 Soren D., 269
 Soro G., 657 n. *, 662 n. 10
 Sotgiu G., 13, 104, 106, 419 n. *, 432, 623 n. 72, 1253
 Souville G., 67
 Soyer J., 54, 71
 Spano G., 100, 104-106, 109, 622, 628 n. 96, 632, 637-639, 684, 688 n. 32, 1253
 Spanu P.G., 401-411
 Spanu P., 12
 Speidel M.C., 1164 n. 6 e n. 8
 Staccioli R.A., 1253
 Stefani G., 99, 112, 1253
 Stein E., 1523, 1527, 1502
 Stern H., 360, 373
 Stiaffini D., 1250
 Stiglitz A., 14, 33, 95, 96, 547, 549-563
 Stroppa R., 61
 Stucchi S., 29, 30
 Stylow A.V., 105
 Susini G.C., 104
 Sydenham E.A., 272, 1486
 Syllègue G., 1095
 Syme R., 937, 938 n. 6, 1264, 1266, 1277
 Swoboda K., 898
 Szidat J., 1529 n. 25
 Szyncer M., 1277, 1039

 Taddei C., 670 n. 5
 Tahar M.A., 1277
 Talbert R., 163
 Talbi M., 495 n. 81
 Tamponi P., 100, 101, 641, 642, 807, 808 e n. 18, 810
 Tanda G., 547
 Taramelli A., 95, 96, 101, 102, 110, 521, 547, 575 n. 12, 589 n. 1, 591 n. 7, 593, 606, 617 n. 95, 627, 633, 639, 640, 641 n. 174, 642, 672, 684 n. 28, 805, 1214, 1219 n. 21, 1225 n. 39, 1236, 1241, 1253
 Tarradel M., 67, 846, 849, 852, 862, 1307
 Tate G., 307
 Tchalenko G., 307
 Teatini A., 85 n. *, 96, 99, 102, 112, 638, 1570
 Teglund M., 689, 690

- Teissier A., 75
 Tengström E., 75, 82, 1502
 Terrasse M., 484
 Terrenato N., 58
 Terrosu Asole A., 547
 Testini P., 436
 Tetti V., 106
 Thébert Y., 81, 84, 477, 478, 480, 484
 Thouvenot R., 79, 332, 342
 Tixeront J., 59
 Todde E., 610
 Tolle- Kastenbein R., 1254
 Tomei M.A., 1153, 1156, 1158, 1161
 Tongiorgi L., 474, 477, 481
 Tore G., 14, 33-34, 95, 96, 105, 109, 547, 549-563, 595 n. 11, 1254
 Torelli M., 272
 Torres R., 799
 Tortorella S., 1462
 Toscano San Gil M., 1151, 1160
 Tournefort A., 866, 869, 870
 Toutain J., 998, 1005, 1006, 1535
 Tran Tam Tinh V., 272, 1157
 Tranoy A., 1196, 1197
 Treinen-Claustre F., 1479
 Tremoleda I Trilla A., 1352
 Trias G., 846, 862
 Tribalet A., 120
 Tronchetti C., 14, 96, 102, 109, 580 n. 23, 709-712, 1215, 1253, 1254, 1286
 Troussset P., 55, 59, 61, 71, 76, 79, 81, 84, 163, 281, 283
 Tur J.M., 870 n. 26
 Tur Mar V., 870 n. 26
 Tuset F., 834
 Tvarnø H., 63, 433,
 Tykot R., 547

 Uberti M. L., 755 n. 43
 Uccula C., 9
 Ugas G., 14, 102, 109, 513-548, 648 n. 204
 Uggeri G., 16, 1457-1467
 Uggias G., 9, 18
 Ughi E., 10, 45, 85-112, 1570
 Uhlenbrock J.P., 272
 Uroz J., 1370, 1387
 Usai E., 96, 102
 Usai L., 548

 Valenti M., 1254

 Valée M., 1069 e n. 6, 1070 n. 10, 1077 n. 28, 1081 n. 40, 1093, 1094
 Vallat J.-P., 84, 307
 Vallero S., 102
 Vallet E., 1081
 Valmin E., 874
 Van de Velde P., 92, 109, 571 n. 1, 573 n. 10, 576 n. 14, 577 e n. 15, 579, 589 n. *
 Van der Veen A., 63
 Van Dommelen P., 14, 92, 109, 571 n. 1, 573, n. 10, 574, 575 e n. 12, 582, 589-601
 Vanacker C., 347
 Vardabasso S., 104
 Vargas Muñoz M., 1352
 Vargiu B., 670 n. 5
 Vásquez Hoys A. M., 851 n. 4, 862
 Vassel E., 273
 Vauchez A., 19
 Vega Alvelaira T., 16
 Vegas M., 834
 Venditti A. M., 657 n. *
 Ventura M., 102
 Veny C., 834
 Vera D., 52, 71
 Verger A., 1470, 1471 n. 7, 1472 n. 16, 1474 n. 23, 1475 n. 26, 1478 n. 37
 Veritzky S., 1484
 Vernet R., 347
 Veronesi G., 517 n. 16
 Vidman L., 1150, 1161
 Villada Paredes F., 1141, 1142, 1154, 1160, 1161
 Villalba i Varneda P., 395
 Villaronga L., 1387
 Villaverde Vega N., 1141, 1142, 1161
 Ville G., 1032
 Villedieu F., 1254
 Villeneuve F., 922
 Virlouvét C., 1533 n. *
 Vismara C., 7, 9, 10, 18, 19, 28, 51-84, 85 n. * 95, 102, 419 n. *, 437, 457 n. *, 459, 461, 479, 484, 812, 815, 825, 1251, 1565, 1570
 Vita-Finzi C., 59, 61
 Vitelli G., 476, 477, 484
 Vivanet F., 102, 629
 Viviani D., 1319
 Von Hase F. W., 1067 n. *
 Von Soden H., 401
 Vorbeck E., 1391
 Vössing K., 13, 38, 1185-1193

- Wagner G. C., 273, 1366
Ward Perkins J.B., 79, 87 n. 6, 1254
Warmington B.H., 437, 957, 1502
Weber M., 568
Webster G.S., 689, 690
Welsby D.A., 84
Wendorf F., 324
Whittaker C. R., 72, 437, 850, 862, 985
Willmanns A., 1112
Wilson A., 61
Wilson R.J., 1477
Wrede H., 915, 917, 918
- Xella P., 262, 273
- Yacoub M., 2258 n. 69, 273, 383
Yardley J.C., 1277
- Zaccagnini M., 548
Zahrnt M., 1277
Zanelli S., 670 n. 5
Zanovello P., 12, 377-389, 906 n. 73
Zedda F., 1254
Zerbini L., 10, 38, 123-133
Zertal A., 548
Zervos C., 548
Ziegler T., 1483
Zimmer G., 318-320
Zucca R., 10, 12-14, 19, 28, 47-49, 94, 96,
99, 102, 103, 106-109, 112, 401-411,
479, 484, 522, 546, 548, 582, 583 n.
28, 599 n. 16, 614, 632, 634 n. 138,
635, 650, 652, 656, 673, 695 n. 1,
1205-1211, 1227, 1250, 1254, 1255,
1570

SOMMARIO

- 5 GINETTE DI VITA EVRARD, *Présentation*
- 9 *Dodicesimo convegno internazionale di studi su "L'Africa Romana", Olbia 12-15 dicembre 1996: calendario dei lavori*
- 21 *Elenco dei partecipanti*
- 27 ANGELA DONATI, *Saluto*
- 28 JOSEPH CESARI, *Messaggio di saluto*
- 29 GIANFRANCO PACI, *Ricordo di Lidiano Bacchielli (1947-1996)*
- 33 MANSOUR GHAKI, *A la mémoire de Giovanni Tore (1945-1997)*
- 35 HÉDI SLIM, *Les actes du XI^e Colloque international d'études sur «L'Africa Romana»*
- 43 RENÉ REBUFFAT, «L'Africa Romana». *Indici decennali*
- 47 GIOVANNI GERACI, *Presentazione del volume «La Corsica romana» di Raimondo Zucca*
- 51 CINZIA VISMARA, *L'organizzazione dello spazio rurale nelle province del Nord Africa*
- 85 ESMERALDA UGHI, *L'organizzazione dello spazio rurale in Sardegna*
- 113 M'HAMED FANTAR, *De l'agriculture à Carthage*
- 123 LIVIO ZERBINI, *Gli agrimensori dell'Africa romana*
- 135 JOYCE REYNOLDS, FADEL ALI MOHAMED, *New Discoveries in the Land of the Giligamae*
- 143 ELIZABETH DENIAUX, *Recherches sur les propriétés foncières des amis de Cicéron en Afrique*
- 155 LUIGI SANTI AMANTINI, *La «gran gloria dei carri di Cirene»*

- 163 DAVID MATTINGLY, *Landscapes of Imperialism in Roman Tripolitania*
- 181 IDA MASTROROSA, *L'oleicoltura in Palladio: la tecnica nel solco della tradizione*
- 223 EMILIO GALVAGNO, *Diodoro, la Libye e la vite*
- 239 JESPER CARLSEN, *The Rural Landscape of the Segermes Valley: Some Propositions*
- 249 SILVIA BULLO, CINZIA ROSSIGNOLI, *Il santuario rurale presso Bir bou Rekba (Thinussut): uno studio iconografico ed alcune riconsiderazioni di carattere architettonico-planimetrico*
- 275 STEFANO MAGGI, *Gli anfiteatri romani della Tunisia: cerniera urbanistica e ideologica tra città e campagna*
- 287 MARIA MILVIA MORCIANO, *Il culto capitolino in ambito non urbano*
- 293 PIERRE MORIZOT, *Contribution de la reconnaissance aérienne à l'étude de l'espace rural dans l'Aurès (Algérie)*
- 309 JOHANNES EINGARTNER, *Moph(...) - Mons. Eine römische Straßenstation in der Mauretania Caesariensis zwischen ländlicher Tradition und urbanem Fortschritt*
- 321 VANNI BELTRAMI, *Il contatto uomo-animale nell'arte rupestre sahariana: ipotesi interpretative*
- 325 HASSAN LIMANE, MOHAMMED MAKDOUN, *La mise en valeur antique de l'arrière-pays de Volubilis: problèmes de sources et approche géographique*
- 343 ENRIQUE GOZALBES, *Las características agrícolas de la Mauretania Tingitana*
- 359 GUADALUPE LOPEZ MONTEAGUDO, *Producción y comercio del aceite en los mosaicos romanos*
- 377 PAOLA ZANOVELLO, *Acqua per l'agricoltura. Fonti iconografiche dall'Africa romana*

- 387 SANTIAGO MONTERO, *Flora mágica africana*
- 401 PIERGIORGIO SPANU, RAIMONDO ZUCCA, *Le diocesi rurali della Procon-sularis e della Byzacena: aspetti storici ed archeologici*
- 413 LINDA-MARIE GÜNTHER, *Der ländliche Alltag im Spiegel der Norda-frikanischen Hagiographie*
- 419 DANILA ARTIZZU, *La cristianizzazione degli spazi rurali in Proconso-lare e Byzacena: proposte per una strategia di studio*
- 439 ANTONIO SARTORI, *Le pere di Agostino: ecologia e santità tra Africa e Italia*
- 447 JEAN-PAUL REY-COQUAIS, *Domini et Circumcelliones, Code Théodo-sien 16, 5,52. Remarques de grammaire et interrogation sur le sens*
- 457 SAURO GELICHI, MARCO MILANESE, *Problems in the Transition towards the Medieval in the Ifriqiya: First Results from the Archaeolo-gical Excavations at Uchi Maius (Teboursouk, Béja)*
- 487 NEJI JALLOUL, *Permanences antiques et mutations médiévales: agri-culture et produits du sol en Ifriqiya au haut Moyen âge (IX^e-XII^e s.)*
- ***
- 513 GIOVANNI UGAS, *Centralità e periferia. Modelli d'uso del territorio in età nuragica: il Guspinese*
- 549 ALFONSO STIGLITZ, GIOVANNI TORE, *Realtà rurali e urbane: territorio e urbanizzazione nella Sardegna fenicio-punica*
- 565 ANNA MARIA COLAVITTI, *Considerazioni sul rapporto città-territorio nella Sardegna romana: la ricerca di un metodo*
- 571 MARIA BEATRICE ANNIS, *Paesaggi rurali nella Sardegna centro-occi-dentale. Il progetto Rio Mannu dell'Università di Leiden (Paesi Bassi)*
- 589 PETER VAN DOMMELEN, *Spazi rurali fra costa e collina nella Sardegna punico-romana: Arborea e Marmilla a confronto.*

- 603 MARCO AGOSTINO AMUCANO, *Attività di ricerca nell'agro di Siniscola: nota preliminare*
- 611 GIUSEPPE NIEDDU, CONSUELO COSSU, *Ville e terme nel contesto rurale della Sardegna romana*
- 657 NINA LOGIAS, MARCELLO MADAU, *Tres Bias (Tinnura-Nuoro), Campagna archeologica 1995-96*
- 667 MARCO BIAGINI, *Archeologia del territorio nell'ager Bosanus: ricognizioni di superficie nel comune di Magomadas (Nuoro)*
- 695 MARCO CADINU, *Persistenze centuriali nell'agro caralitano*
- 709 CARLO TRONCHETTI, *Scavi e indagini territoriali a Nora (Pula-CA)*
- 713 MASSIMO BOTTO, MARCO RENDELI, *Progetto Nora. Campagne di prospezione 1992-96*
- 737 SUSANNA MELIS, *Appendice. Cenni geomorfologici sul territorio di Nora*
- 741 GIUSEPPE PITZALIS, *Necropoli e centri rurali della Sardegna romana nella bassa valle del Coghinas*
- 767 GIUSEPPINA MANCA DI MORES, *Aspetti topografici del territorio di Cargeghe (Sassari) in età romana*
- 771 TIZIANA BRUSCHI, *Elementi per una storia evolutiva dell'insediamento romano a Capo Testa (S. Teresa di Gallura)*
- 777 ANTONIO SANCIU, *Insediamenti rustici d'età tardo-repubblicana nell'agro di Olbia*
- 801 RUBENS D'ORIANO, *Nuovi dati sulla viabilità romana nell'agro di Olbia*
- 811 PHILIPPE PERGOLA, *La christianisation du monde rural dans la Corse vandale et byzantine*

- 827 GUSTAU JUÀN I BENEJAM, *Sopravvivenza della popolazione rurale a Minorca: le ceramiche romane di Cala Morell*
- 839 BENIAMÍ COSTA, *El proceso de ocupación y explotación del territorio rural en la Ibiza fenicio-púnica. Algunas hipótesis*
- 863 CARMEN ALFARO GINER, *Lo spazio destinato al pascolo sulle coste del Mediterraneo: il caso delle «isole delle capre»*
- 879 MARÍA DA CONCEIÇÃO LOPES, JOSÉ D'ENCARNAÇÃO, ANTONIO J.M. SILVA, *Un cadastre romain dans la région de Pax Iulia (Lusitanie) ?*
- 885 MARIA HELENA SIMÕES FRADE, *La Torre de Centum Cellas (Lusitanie) et sa région: quelques renseignements sur l'organisation de l'espace*
- 891 MARÍA PILAR SAN NICOLÁS PEDRAZ, *Arquitectura rural en los mosaicos hispanos*
- 907 MARIA LUZ NEIRA JIMENEZ, *Reminiscencias de las Lupercalia en el agro lusitano. A propósito de un mosaico de la villa de Santa Vitória do Ameixial*
- 921 MARGUERITE GARRIDO-HORY, *Les esclaves africains dans la poésie réaliste*
- 937 ANTONIO GONZALES, *La révolte comme acte de brigandage. Tacite et la révolte de Tacfarinas*
- 959 DENIS LENGREND, *Les inscriptions votives païennes des esclaves et des affranchis d'Afrique du Nord romaine*
- 973 ELIZABETH SMADJA, *Dépendance et culte impérial en Afrique*
- 985 DOMINGO PLACIDO, JAIME ALVAR, *Coexistencia y transformaciones en las formas de dependencia del trabajo agrícola*
- 997 MUSTAPHA KHANOUSI, *Les officiales marmorum Numidicorum*
- 1017 ZEÏNEB BENZINA BEN ABDALLAH, *Un nouvel affranchi impérial de l'époque des Sévères*

- 1023 ANTONIO CHAUSA, *Esclavos y libertos de veteranos en el Africa romana*
- 1029 JOSÉ MARÍA BLÁZQUEZ MARTINEZ, *Representaciones de esclavos en mosaicos africanos*
- ***
- 1037 MANSOUR GHAKI, *Nouveaux textes libyques et néopuniques de Tunisie*
- 1047 ROGER HANOUNE, *La collection d'antiques de la Résidence de l'Ambassade de France à La Marsa (Tunisie): les inscription funéraires*
- 1055 ZEÏNEB BENZINA BEN ABDALLAH, MUSTAPHA KHANOUSI, *La saga des Sulpicii*
- 1067 MONIQUE DONDIN-PAYRE, *L'utilisation symbolique des monuments archéologiques d'Algérie: l'arc de Caracalla à Cuicul; le cippe de Nonius Datus*
- 1101 YANN LE BOHEC, *Un fragment d'inscription du Castellum Dimmidi (Numidie)*
- 1107 HEIKKI SOLIN, *Su un'iscrizione di Thibilis: peculiarità onomastiche africane?*
- 1111 JEAN-PIERRE LAPORTE, *Une inscription de Saldae et la date de séparation des Maurétanies Césarienne et Sitifiene*
- 1123 SABINE LEFEBVRE, *La mort précoce d'un décurion de Sala: nouvelle lecture de IAM 311*
- 1139 DARÍO BERNAL CASASOLA, JAVIER DEL HOYO CALLEJA, JOSÉ MANUEL PÉREZ RIVERA, *Isis en Mauretania Tingitana: un nuevo testimonio epigráfico de su culto procedente de Septem Fratres (Ceuta)*
- 1163 RENÉ REBUFFAT, *L'offrande du décurion à Tamuda*
- 1173 FÉTHI BÉJAOUÏ, *Une nouvelle église d'époque byzantine à Sbeïtla*

- 1185 KONRAD VÖSSING, *Die Mosaikinschrift CIL, VIII 12457 b aus der Synagoge von Hamman Lif und die Formel de donis Dei*
- 1195 ANTONIO RODRIGUEZ COLMENERO, *Africae Caelestis en Lucus Augusti. Aportaciones complementarias a la misión de Saturninus Augusti libertus*
- 1205 RAIMONDO ZUCCA, *Un altare rupestre di Iuppiter nella Barbaria sarda*
- 1213 BENITO PAOLO SERRA, GINETTO BACCO: *Forum Traiani: il contesto termale e l'indagine archeologica di scavo*
- 1257 SERGIA ROSSETTI FAVENTO, *La nozione di Mediterraneo nei rapporti tra Roma e Cartagine*
- 1263 OLIVIER DEVILLERS, VÉRONIQUE KRINGS, *Carthage et la Sardaigne: le livre XIX des Histoires Philippiques de Justin*
- 1279 ENRICO ACQUARO, THARROS, *Cartagine di Sardegna: note a seguire*
- 1283 ANDREA SARTORI, *Tra Cartagine, Sardegna ed Etruria: una ricerca di paternità per un'anfora ceretana*
- 1291 ADALBERTO MAGNELLI, *Magistrati e uomini d'affari, tra I secolo a.C. e I d.C. in un'inedita iscrizione gortinia*
- 1307 FRANCISCA CHAVES TRISTÁN, ENRIQUE GARCÍA VARGAS, EDUARDO FERRER ALBEDA, *Datos relativos a la pervivencia del denominado «Circulo del Estrecho» en época republicana*
- 1321 MOHAMED MAJDOUB, *Pompéius Magnus et les rois maures*
- 1329 ROSSELLA PERA, *Monete di Numidia nelle collezioni di Palazzo Rosso a Genova*
- 1335 OCTAVIO PONS MACHADO, *La cerámica norte africana del poblado talayotico de Son Catlar*
- 1341 DARIO BERNAL CASASOLA, *La producción de cerámicas africanas de cocina en la Bética: aportaciones del taller de Los Matagallares y de la alfarería de los Barreros (Salobreña, Granada)*

- 1355 AHMED SIRAJ, *Le rôle de l'Espagne dans le commerce de la Maurétanie occidentale jusqu'aux premiers siècles de l'Islam*
- 1365 JUAN JOSÉ SEGUÍ MARCO, MARIA PAZ GARCÍA-GELABERT PÉREZ, *Factors for the Evaluation of Afro-Roman Contributions in the Coastal Territory between the Rivers Hiberus and Tader (Hispania Citerior)*
- 1389 ALESSANDRO CRISTOFORI, *Appunti sulla colonizzazione italica nell'Africa settentrionale: il caso dei Safidii*
- 1401 MARINELLA PASQUINUCCI, D. ALESSI, S. BIANCHINI, A. DEL RIO, S. MENCHELLI, *Circolazione di merci africane nel Tirreno settentrionale (I-VII sec. d.C.)*
- 1423 MARC MAYER, ISABEL RODÁ, *Los contactos entre el norte de Africa y la costa del Conventus Tarraconensis*
- 1435 AOMAR AKERRAZ, *Les rapports entre la Tingitane et la Césarienne à l'époque post-romaine*
- 1441 SABINO PEREA YÉBENES, *El praefectus sacrorum, en ciudades de Africa e Hispania: ¿un sacerdote del culto imperial?*
- 1457 GIOVANNI UGGERI, *Relazioni tra Nord Africa e Sicilia in età vandalica*
- 1469 ANNA PAOLA MOSCA, *Cossyra fra Africa e Sicilia. Aspetti della sua economia*
- 1479 MASSIMO BAISTROCCHI, *Ritrovamento di una moneta romana d'epoca costantiniana nel Tibesti (Ciad)*
- 1489 CHIARA MELANI, *Mascezel e Gildone: politiche tribali e governo di Roma nell'Africa romana*
- 1503 WOLFGANG KUHOFF, *L'importanza politica delle province africane nell'epoca della Tetrarchia*
- 1521 GIANFRANCO GAGGERO, *I riflessi africani delle usurpazioni di Magno Massimo ed Eugenio*

- 1533 ABDELAZIZ BELFAIDA, *Le culte des Génies topiques en Afrique romaine: témoignages épigraphiques*
- 1555 GABRIELE MARASCO, *Agostino e l'aruspice di Cartagine*
- 1563 JOHANNES IRMSCHER, *Sur le terme africitas*
- 1565 JOHANNES IRMSCHER, *Intervento conclusivo*
- 1567 RENÉ REBUFFAT, *Intervento conclusivo*
- 1569 ATTILIO MASTINO, *Intervento conclusivo*
- 1573 *Abbreviazioni*
- 1581 *Indici*

**Finito di stampare nel mese di ottobre 1998
presso la Tipografia TAS Srl - Tipografi Associati Sassari
Via Predda Niedda, 43/d - Sassari
Tel. 079/262221-262236 - Fax 260734**

**EDES srl
Editrice Democratica Sarda**

**Distribuzione:
EDES - Via Nizza, 5/4
Tel. 079/292551 - Fax 079/260734
07100 SASSARI**

**Redazione
Centro di Studi Interdisciplinari sulle Province Romane
Dipartimento di Storia - Università degli Studi
Palazzo Segni / Viale Umberto n. 52 / Tel. (079) 228995 / 07100 Sassari**

**Publicazioni del Dipartimento di Storia
dell'Università degli Studi di Sassari**

1. G. FOIS, *Storia della Brigata «Sassari»*, Gallizzi, Sassari 1982, £. 20.000.
2. A. CASTELLACCIO, *L'amministrazione della giustizia nella Sardegna aragonese*, Gallizzi, Sassari 1983, £. 15.000.
3. A. BONINU, M. LE GLAY, A. MASTINO, *Turris Libisonis colonia Iulia*, Gallizzi, Sassari 1984, £. 20.000.
4. *L'Africa romana, 1. Atti del I convegno di studio, Sassari 1983*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1984, £. 40.000.
5. *L'Africa romana, 2. Atti del II convegno di studio, Sassari 1984*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1985, £. 40.000.
6. R. TURTAS, *La casa dell'Università. La politica edilizia della Compagnia di Gesù nei decenni di formazione dell'Ateneo Sassarese (1562-1632)*, Gallizzi, Sassari 1986, £. 20.000.
7. *L'Africa romana, 3. Atti del III convegno di studio, Sassari 1985*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1986, £. 40.000.
8. *L'Africa romana, 4. Atti del IV convegno di studio, Sassari 1986*, a cura di A. MASTINO, Il Torchietto, Ozieri 1987, £. 40.000.
9. *L'Africa romana, 5. Atti del V convegno di studio, Sassari 1987*, a cura di A. MASTINO, Il Torchietto, Ozieri 1988, £. 40.000.
- 10**. R. TURTAS, *La nascita dell'Università in Sardegna. La politica culturale dei sovrani spagnoli nella formazione degli Atenei di Sassari e di Cagliari (1543-1632)*, Chiarella, Sassari 1988, £. 25.000.
11. G. BRIZZI, *Carcopino, Cartagine e altri scritti*, Il Torchietto, Ozieri 1989, £. 30.000.
12. J.-P. LAPORTE, *Rapidum. Le camp de la cohorte des Sardes en Maurétanie Césarienne*, Il Torchietto, Ozieri 1989, £. 20.000.
13. M. CHRISTOL, A. MAGIONCALDA, *Studi sui procuratori delle due Mauretaniae*, Il Torchietto, Ozieri 1989, £. 30.000.
14. *L'Africa romana, 6. Atti del VI convegno di studio, Sassari 1988*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1989, £. 50.000.
15. Y. LE BOHEC, *La Sardaigne et l'armée romaine sous le Haut-Empire*, Delfino, Sassari 1990, £. 40.000.
16. *L'Africa romana, 7. Atti del VII convegno di studio, Sassari 1989*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1990, £. 60.000.
- 17**. R. TURTAS, A. RUNDINE, E. TOGNOTTI, *Università, Studenti, maestri. Contributi alla storia della cultura in Sardegna*, Chiarella, Sassari 1991, £. 30.000.
- 18*. *L'Africa romana, 8. Atti dell'VIII convegno di studio, Sassari 1990*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1991, £. 70.000.
- 19**. G. FOIS, *L'Università di Sassari nell'Italia liberale. Dalla legge Casati alla rinascita dell'età giolittiana nelle relazioni annuali dei Rettori*, Chiarella, Sassari 1991, £. 45.000.
- 20*. *L'Africa romana, 9. Atti del IX convegno di studio, Nuoro 1991*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1992, £. 80.000.

- 21**. E. VERZELLA, *L'Università di Sassari nell'età delle riforme (1763-1773)*, Chiarella, Sassari 1992, £. 40.000.
- 22*. *La «Tavola di Esterzili». Il conflitto tra contadini e pastori nella Barbaria sarda. Atti del convegno di studi, Esterzili 1992*, a cura di A. MASTINO, Gallizzi, Sassari 1993, £. 30.000.
- 23**. I. PORCIANI, M. MORETTI, I. BIROCCHI, D. NOVARESE, G. FOIS, L. PEPE, *Le Università minori in Italia nel XIX secolo*, Chiarella, Sassari 1993, £. 25.000.
- 24**. *Repertorio nazionale degli storici dell'Università*, a cura del Centro interdisciplinare per la storia dell'Università di Sassari, Chiarella, Sassari 1994, £. 22.000.
- 25*. *L'Africa romana, 10. Atti del X convegno di studio, Oristano 1992*, a cura di A. MASTINO e P. RUGGERI, Archivio Fotografico Sardo, Sassari 1994, £. 100.000; *Indici decennali* a cura di P. MELIS, P. RUGGERI, E. UGHI, Chiarella, Sassari 1994, £. 40.000.
- 26**. R. TURTAS, *Scuola e Università in Sardegna tra '500 e '600. L'organizzazione dell'istruzione durante i decenni formativi dell'Università di Sassari (1562-1635)*, Chiarella, Sassari 1995, £. 50.000.
- 27*. *Da Olbia ad Olbia. 2500 anni di storia di una città mediterranea*, I, a cura di A. MASTINO e P. RUGGERI; II, a cura di P. MELONI e P. SIMBULA; III, a cura di E. TOGNOTTI, Chiarella, Sassari 1996, £. 75.000.
- 28*. *L'Africa romana, 11. Atti dell' XI convegno di studio, Cartagine 1994*, a cura di M. KHANOUSSI, P. RUGGERI, C. VISMARA, Il Torchietto, Ozieri 1996, £. 120.000.
- 29*. R. ZUCCA, *La Corsica romana*, S'Alvure, Oristano 1996, £. 50.000.
- 30*. *Uchi Maius, 1, Scavi e ricerche epigrafiche in Tunisia*, a cura di A. MASTINO e M. KHANOUSSI, EDES, Sassari 1997, £. 90.000.
- 31*. *L'Africa romana, 12. Atti del XII convegno di studio, Olbia 1996*, a cura di M. KHANOUSSI, P. RUGGERI, C. VISMARA, EDES, Sassari 1998, £. 150.000.
- 32*. *Archeologia postmedievale. Società, ambiente, produzione*, rivista diretta da M. MILANESE, I, 1997, *Archeologia postmedievale: l'esperienza europea e l'Italia*, Convegno internazionale di studi, Sassari, 17-20 ottobre 1994, Edizioni all'insegna del giglio, Firenze 1997, £. 80.000.

Nuova serie

- 33*. R. ZUCCA, *Insulae Baliares. Le isole Baleari sotto il dominio romano*, Carocci editore, Roma 1998, £. 39.000.
- 34**. T. OLIVARI, *Dal chiostro all'aula. Alle origini della Biblioteca dell'Università di Sassari*, Carocci editore, Roma 1998, £. 39.000.

* Pubblicazioni del Centro di Studi Interdisciplinari sulle Province Romane dell'Università degli Studi di Sassari.

** Pubblicazioni del Centro di Studi Interdisciplinari per la storia dell'Università degli Studi di Sassari.

Tutti i volumi della collana (esauriti per il cambio) possono essere commissionati a pagamento presso i rispettivi editori:

- ARTI GRAFICHE EDITORIALI CHIARELLA, Via del Carmelo 10, tel. 079 233131, 07100 SASSARI.
- CAROCCI EDITORE (nuova denominazione della NIS - La Nuova Italia Scientifica), Via Sardegna 50, tel. 06 42010195, 00187 ROMA.
- CARLO DELFINO EDITORE, Via Rolando 11, tel. 079 262621, 07100 SASSARI.
- EDIZIONI EDES, presso Tipografia TAS, Via Sassari-Fertilia km. 2,500, tel. 079 260734, 07100 SASSARI.
- EDIZIONI ALL'INSEGNA DEL GIGLIO, Via Giuliani 152', tel. 055 451593, 50141 FIRENZE.
- EDITRICE ARCHIVIO FOTOGRAFICO SARDO, Via Torres 30, tel. 079 273133, 07100 SASSARI.
- EDITRICE S'ALVURE, Prol. Via Campanelli, Lott. Cualbu, tel. 0783 310182, 09170 ORISTANO.
- EDITRICE TIPOGRAFIA IL TORCHIETTO, Piazza P. Micca, tel. 079 788010, 07014 OZIERI.
- TIPOGRAFIA EDITRICE GIOVANNI GALLIZZI, Via Venezia 5, tel. 079 276767, 07100 SASSARI.